







*Impr. Orient. 25*











وقف کور و امام مصطفیٰ افندہ

مفتاح مافی الکتاب

حقی اولیہ کہ اشبو کتاب مستطاب جمع و تالیف لغت فنہ احسن نظام واجل نظام اوزن بسط و تمہید اولونوب  
اولا جہا رکات اولان حروف اصلہ دن لام الفعل لغت واقع حروف اخیرہ بنظر اولونوب کتاب مزبور حروف  
ہما و فقہہ بکری سکر باب اوزن تا سیم اولونوب و حقی غفلت اولونوب کہ او اخیر نہ ہر ات اصلہ بولند و فی  
کلمات باب ہر دمہ ابراد اولونوب و اخیر کلماتہ و او دن و یادن مدیلہ اولان ہر ات و الفات باب الو او الیاء دمہ  
ایراد اولونوب و بر شی دن منقلبہ ابلیان الفات لینہ دخی افراد ابلیان اولونوب بر بابہ درج و بکری سکر باب  
بولنکہ تمام اولونوب و ابیاء حروف اصلہ نک فاء الفعل بن عبارت اولان حروف اولنہ نظر الیہ فصول ترتیب  
اولونوب و فی حروف مجاہدہ اعادہ فصول ابواب دخی لغت عربیہ بولند و غنہ کون گاہ بکری سکر فصل  
و گاہ نقصان کاشد و نا لکائندہ واقع حروف اصلہ نک حروف تا سیم نہ نظر اولونوب بولند و دخی لغات عربیہ دمہ  
بولند و غنہ کون ترتیب حروف مجاہدہ رعایت و مترجم فاضلہ تہیہ و اشاری اوزن مشتق نہ اولان کلمات کتاب  
مخاضہ خارج سطور دمہ مشتقات جذائتہ و غیر و اشارت و مطلوب اولان ابواب و فصولہ و وصول سہل الحصول  
اولن ایچون فہرست ترتیب اولونوب ترتیب اولونوب

فہرست جلد الاول

صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ
باب الہمزۃ	۷	فصل العین	۲۳
فصل الالف	۷	فصل الفاء	۲۳
فصل الباء	۸	فصل القاف	۲۴
فصل التاء	۱۰	فصل ککاف	۲۶
فصل الثاء	۱۰	فصل اللام	۲۸
فصل الجیم	۱۰	فصل المیم	۲۹
فصل الحاء	۱۲	فصل النون	۳۰
فصل الخاء	۱۳	فصل الواو	۳۳
فصل الدال	۱۴	فصل الہاء	۳۵
فصل الذال	۱۶	فصل الیاء	۳۷
فصل الزاء	۱۶	باب الباء	۳۷
فصل الراء	۱۷	فصل الالف	۳۷
فصل السین	۱۸	فصل الباء	۳۹
فصل الشین	۱۹	فصل التاء	۳۹
فصل الصاد	۲۱	فصل الثاء	۴۰
فصل الضاد	۲۲	فصل النون	۴۲
فصل الطاء	۲۲	فصل الجیم	۴۲
فصل الظاء	۲۲	فصل الواو	۴۲
فصل العین	۲۳	فصل الہاء	۴۷
		فصل الیاء	۵۳



نکات کتابہ کل کتابہ مرصوفہ  
مادہ اولونوب اولونوب کل کتابہ مرصوفہ  
افریقہ فقیہونہ کل کتابہ مرصوفہ  
در باب ہر دمہ فصولہ ابوابہ  
فصل الضاد  
فصل الخاء  
فصل الحاء  
فصل الجیم  
فصل اللام  
فصل المیم  
فصل النون  
فصل الواو  
فصل الہاء  
فصل الیاء  
فصل الذال  
فصل الدال  
فصل الثاء  
فصل التاء  
فصل القاف  
فصل ککاف  
فصل الفاء  
فصل العین  
فصل الباء  
فصل الالف  
فصل الہمزۃ

٢٢٢	فصل الضاد	٢٠٢	فصل الجيم	١٦٦	فصل الباء	١٤٢	فصل الفاء
٢٢٣	فصل الطاء	٢٠٣	فصل الخاء	١٦٦	فصل اللام	١٤٣	فصل القاف
٢٣٥	فصل الظاء	٢٠٤	فصل الدال	١٦٦	فصل الالف	١٤٣	فصل الكاف
٢٣٥	فصل الغاء	٢٠٥	فصل الذال	١٦٧	فصل الباء	١٤٥	فصل اللام
٢٣٦	فصل القاف	٢٠٦	فصل الزاء	١٦٩	فصل التاء	١٤٦	فصل الميم
٢٣٦	فصل انكاف	٢١٠	فصل الزاء	١٦٩	فصل الشاء	١٤٨	فصل النون
٢٣٧	فصل اللام	٢١٠	فصل السين	١٦٩	فصل الجيم	١٤٩	فصل الواو
٢٣٧	فصل الميم	٢١٣	فصل الشين	١٦٩	فصل الخاء	١٤٩	فصل الهاء
٢٣٨	فصل النون	٢١٥	فصل الصاد	١٧٢	فصل الخاء	١٥٠	فصل الياء
٢٣٩	فصل الواو	٢١٩	فصل الضاد	١٧٥	فصل الدال	١٥٠	فصل الشاء
٢٣٩	فصل الهاء	٢١٩	فصل الطاء	١٧٧	فصل الذال	١٥٠	فصل الالف
٢٤٠	فصل الدال	٢٢١	فصل الفاء	١٧٧	فصل الزاء	١٥٠	فصل الباء
٢٤٠	فصل الالف	٢٢٣	فصل القاف	١٧٨	فصل الزاء	١٥١	فصل التاء
٢٥٠	فصل لائف	٢٢٧	فصل انكاف	١٨٠	فصل السين	١٥٢	فصل الشاء
٢٥٢	فصل الباء	٢٢٨	فصل اللام	١٨١	فصل الشين	١٥٢	فصل التاء
٢٥٥	فصل التاء	٢٣٠	فصل الميم	١٨٣	فصل الصاد	١٥٣	فصل الجيم
٢٥٦	فصل الشاء	٢٣٣	فصل النون	١٨٣	فصل الضاد	١٥٣	فصل الخاء
٢٥٧	فصل الجيم	٢٣٧	فصل الواو	١٨٣	فصل الطاء	١٥٥	فصل الخاء
٢٦٣	فصل الخاء	٢٣٩	فصل الحاء	١٨٣	فصل العين	١٥٦	فصل الدال
٢٦٧	فصل الخاء	٢٣٩	فصل الالف	١٨٧	فصل العين	١٥٧	فصل الزاء
٢٦٨	فصل الدال	٢٣٩	فصل الباء	١٨٧	فصل الغاء	١٥٨	فصل الشين
٢٦٩	فصل الذال	٢٣٩	فصل الباء	١٩١	فصل القاف	١٥٩	فصل الصاد
٢٦٩	فصل الزاء	٢٣٠	فصل التاء	١٩١	فصل انكاف	١٥٩	فصل الطاء
٢٧٥	فصل الزاء	٢٣٨	فصل التاء	١٩١	فصل اللام	١٥٩	فصل العين
٢٧٧	فصل السين	٢٣٠	فصل الجيم	١٩٢	فصل الميم	١٦٠	فصل العين
٢٨٣	فصل الشين	٢٣١	فصل الخاء	١٩٣	فصل النون	١٦١	فصل الفاء
٢٨٥	فصل الصاد	٢٣٢	فصل الدال	١٩٦	فصل الواو	١٦٢	فصل القاف
٢٨٨	فصل الضاد	٢٣١	فصل الدال	١٩٧	فصل الهاء	١٦٢	فصل انكاف
٢٨٨	فصل الطاء	٢٣١	فصل الزاء	٢٠٠	فصل الخاء	١٦٢	فصل اللام
٢٨٩	فصل العين	٢٣١	فصل الزاء	٢٠٠	فصل الالف	١٦٣	فصل الميم
٢٩٧	فصل العين	٢٣٣	فصل السين	٢٠٠	فصل الباء	١٦٥	فصل النون
٢٩٨	فصل الفاء	٢٣٣	فصل الشين	٢٠٠	فصل الباء	١٦٥	فصل الواو
٣٠١	فصل القاف	٢٣٣	فصل الصاد	٢٠٢	فصل التاء	١٦٦	فصل الهاء

فصل الكاف	٣٠٦	فصل الزاء	٣٢٩	فصل الزاء	٣٠٦	فصل الكاف	٣٠٦
فصل اللام	٣٠٨	فصل الزاء	٣٥١	فصل الزاء	٣٥١	فصل اللام	٣٠٨
فصل الميم	٣١٠	فصل الشين	٣٥٩	فصل الشين	٣٥٩	فصل الميم	٣١٠
فصل النون	٣١٣	فصل الضاد	٣٧١	فصل الضاد	٣٧١	فصل النون	٣١٣
فصل الواو	٣١٦	فصل الطاء	٣٧٨	فصل الطاء	٣٧٨	فصل الواو	٣١٦
فصل الهاء	٣٢١	فصل العين	٣٨٣	فصل العين	٣٨٣	فصل الهاء	٣٢١
باب الذال	٣٢٣	فصل العين	٣٨٦	فصل العين	٣٨٦	باب الذال	٣٢٣
فصل الالف	٣٢٣	فصل الفاء	٣٩١	فصل الفاء	٣٩١	فصل الالف	٣٢٣
فصل الباء	٣٢٤	فصل القاف	٣٩١	فصل القاف	٣٩١	فصل الباء	٣٢٤
فصل الجيم	٣٢٥	فصل الكاف	٣٩١	فصل الكاف	٣٩١	فصل الجيم	٣٢٥
فصل الحاء	٣٢٥	فصل اللام	٣٩١	فصل اللام	٣٩١	فصل الحاء	٣٢٥
فصل الخاء	٣٢٦	فصل الميم	٣٩١	فصل الميم	٣٩١	فصل الخاء	٣٢٦
فصل الدال	٣٢٦	فصل النون	٣٩١	فصل النون	٣٩١	فصل الدال	٣٢٦
فصل الزاء	٣٢٦	فصل الواو	٣٩١	فصل الواو	٣٩١	فصل الزاء	٣٢٦
فصل الشين	٣٢٧	فصل الهاء	٣٩١	فصل الهاء	٣٩١	فصل الشين	٣٢٧
فصل الطاء	٣٢٧	فصل العين	٣٩١	فصل العين	٣٩١	فصل الطاء	٣٢٧
فصل العين	٣٢٨	فصل الفاء	٣٩١	فصل الفاء	٣٩١	فصل العين	٣٢٨
فصل الغين	٣٢٨	فصل القاف	٣٩١	فصل القاف	٣٩١	فصل الغين	٣٢٨
فصل الفاء	٣٢٩	فصل الكاف	٣٩١	فصل الكاف	٣٩١	فصل الفاء	٣٢٩
فصل القاف	٣٢٩	فصل اللام	٣٩١	فصل اللام	٣٩١	فصل القاف	٣٢٩
فصل الكاف	٣٣٠	فصل الميم	٣٩١	فصل الميم	٣٩١	فصل الكاف	٣٣٠
فصل اللام	٣٣٠	فصل النون	٣٩١	فصل النون	٣٩١	فصل اللام	٣٣٠
فصل الميم	٣٣٠	فصل الواو	٣٩١	فصل الواو	٣٩١	فصل الميم	٣٣٠
فصل النون	٣٣٠	فصل الهاء	٣٩١	فصل الهاء	٣٩١	فصل النون	٣٣٠
فصل الواو	٣٣١	فصل العين	٣٩١	فصل العين	٣٩١	فصل الواو	٣٣١
فصل الهاء	٣٣٢	فصل الفاء	٣٩١	فصل الفاء	٣٩١	فصل الهاء	٣٣٢
باب الزاء	٣٣٢	فصل القاف	٣٩١	فصل القاف	٣٩١	باب الزاء	٣٣٢
فصل الالف	٣٣٢	فصل الكاف	٣٩١	فصل الكاف	٣٩١	فصل الالف	٣٣٢
فصل الباء	٣٣٢	فصل اللام	٣٩١	فصل اللام	٣٩١	فصل الباء	٣٣٢
فصل الجيم	٣٣٢	فصل الميم	٣٩١	فصل الميم	٣٩١	فصل الجيم	٣٣٢
فصل الحاء	٣٣٢	فصل النون	٣٩١	فصل النون	٣٩١	فصل الحاء	٣٣٢
فصل الخاء	٣٣٢	فصل الواو	٣٩١	فصل الواو	٣٩١	فصل الخاء	٣٣٢
فصل الدال	٣٣٢	فصل الهاء	٣٩١	فصل الهاء	٣٩١	فصل الدال	٣٣٢

٢٥٩	فصل الواو	٢٣٣	فصل التاء	٢٠٧	فصل الميم	٥٨٧	فصل الحاء
٢٦٠	فصل الياء	٢٣٣	فصل الجيم	٢٠٨	فصل الخاء	٥٨٩	فصل ثاء
٢٦١	فصل الباء	٢٣٣	فصل الحاء	٢١٠	فصل ناء	٥٩١	فصل الدال
٢٦١	باب الطاء	٢٣٥	فصل طاء	٢١١	فصل الذال	٥٩٢	فصل الزاء
٢٦١	فصل الباء	٢٣٨	فصل الذال	٢١١	فصل الزاء	٥٩٣	فصل الشين
٢٦١	فصل الجيم	٢٣٩	فصل الراء	٢١٣	فصل السين	٥٩٣	فصل الصاد
٢٦١	فصل الخاء	٢٣٠	فصل الواو	٢١٣	فصل العين	٥٩٣	فصل العين
٢٦٢	فصل الدال	٢٣٠	فصل السين	٢٢٠	فصل الفين	٥٩٥	فصل القين
٢٦٢	فصل الراء	٢٣٣	فصل الشين	٢٢١	فصل الفاء	٥٩٦	فصل الفاء
٢٦٢	فصل الشين	٢٣٥	فصل الصاد	٢٢٣	فصل القاف	٥٩٧	فصل القاف
٢٦٢	فصل العين	٢٣٥	فصل الضاد	٢٢٦	فصل الكاف	٦٠٠	فصل الكاف
٢٦٢	فصل الميم	٢٣٦	فصل الطاء	٢٢٦	فصل اللام	٦٠٠	فصل اللام
٢٦٣	فصل القين	٢٣٦	فصل العين	٢٢٩	فصل الميم	٦٠١	فصل الميم
٢٦٣	فصل الفاء	٢٣٨	فصل الشين	٢٢٧	فصل النون	٦٠٢	فصل النون
٢٦٣	فصل القاف	٢٣٩	فصل الفاء	٢٣٠	فصل الواو	٦٠٣	فصل الواو
٢٦٣	فصل الكاف	٢٤٠	فصل القاف	٢٣١	فصل الهاء	٦٠٣	فصل الهاء
٢٦٣	فصل اللام	٢٤٣	فصل الكاف	٢٣١	باب الخاء	٦٠٣	باب الضاد
٢٦٥	فصل الميم	٢٤٣	فصل اللام	٢٣١	فصل الالف	٦٠٣	فصل الالف
٢٦٥	فصل النون	٢٤٥	فصل الجيم	٢٣٢	فصل الباء	٦٠٥	فصل الباء
٢٦٦	فصل الواو	٢٥٧	فصل النون				
٢٦٦	فصل الياء						

مشتري يسر منديا يعي مغفونند  
 الدين في روبرديكي ليله در مكنونند  
 افرى التونه داغى صانلورسه بوكتاب  
 صاقل اولان اختيار ايليرى بو تيمسركى ك



فهرست جلد الثاني

صفحه	مجموعه	مجموعه	مجموعه	مجموعه	مجموعه
٢١٩	فصل الهاء	١٣٥	فصل الفاء	٧٩	فصل الدال
٢٢٠	فصل الباء	١٣٥	فصل القاف	٨٠	فصل الزاء
٢٢٠	باب الكاف	١٣٩	فصل الكاف	٨١	فصل الراء
٢٢٠	فصل الالف	١٣٢	فصل اللام	٨١	فصل السين
٢٢١	فصل التاء	١٣٤	فصل النون	٨٢	فصل الشين
٢٢١	فصل الثاء	١٣٨	فصل الواو	٨٢	فصل الصاد
٢٢١	فصل الجيم	١٥١	فصل الهاء	٨٣	فصل الضاد
٢٢١	فصل الخاء	١٥٢	باب القاف	٨٣	فصل الفاء
٢٢١	فصل الدال	١٥٢	فصل الالف	٨٣	فصل اللام
٢٢١	فصل الذال	١٥٢	فصل الباء	٨٣	فصل الميم
٢٢١	فصل الزاء	١٥٣	فصل التاء	٨٥	فصل النون
٢٢٢	فصل الراء	١٥٩	فصل الثاء	٨٦	فصل الواو
٢٢٢	فصل السين	١٥٧	فصل الخاء	٨٦	فصل الهاء
٢٢٢	فصل الشين	١٥٧	فصل الجيم	٨٦	باب الفاء
٢٢٢	فصل الصاد	١٥٨	فصل الخاء	٨٦	فصل الالف
٢٢٢	فصل الضاد	١٦٣	فصل الدال	٨٦	فصل التاء
٢٢٢	فصل الطاء	١٦٧	فصل الذال	٨٦	فصل الثاء
٢٢٢	فصل القاف	١٦٩	فصل الزاء	٨٦	فصل الجيم
٢٢٢	فصل الهاء	١٧٠	فصل الراء	٩٠	فصل الميم
٢٢٢	فصل القاف	١٧٥	فصل الزاء	٩٤	فصل الخاء
٢٢٢	فصل الكاف	١٧٨	فصل السين	٩٧	فصل التاء
٢٢٢	فصل اللام	١٨١	فصل الشين	١٠٣	فصل الدال
٢٢٢	فصل الميم	١٨٣	فصل الصاد	١٠٥	فصل الذال
٢٢٢	فصل النون	١٨٦	فصل الضاد	١٠٥	فصل الراء
٢٢٢	فصل الواو	١٨٦	فصل الطاء	١٠٨	فصل الزاء
٢٢٢	فصل الهاء	١٩١	فصل العين	١١٠	فصل السين
٢٢٢	فصل الباء	١٩٩	فصل الفين	١١٥	فصل الشين
٢٢٢	فصل التاء	٢٠١	فصل الفاء	١١٨	فصل الصاد
٢٢٢	فصل الثاء	٢٠٦	فصل القاف	١٢٢	فصل الضاد
٢٢٢	فصل الجيم	٢٠٧	فصل اللام	١٢٣	فصل الطاء
٢٢٢	فصل الخاء	٢٠٩	فصل الميم	١٢٧	فصل النون
٢٢٢	فصل الدال	٢١٢	فصل التون	١٢٧	فصل العين
٢٨٦	فصل الدال	٢١٥	فصل الواو	١٣٣	فصل الغين

فصل الذال	٢٩٠	فصل الشين	٢٢٣	فصل الفاء	٥٢٩	باب الواو والياء	٥٨٢
فصل الراء	٢٩١	فصل الصاد	٢٢٦	فصل العين	٥٣٠		
فصل الزاء	٢٩٨	فصل الضاد	٢٣٠	فصل الغين	٥٣٧	فصل الالف	٥٨٣
فصل السين	٣٠١	فصل الطاء	٢٣٢	فصل القاء	٥٣٩	فصل الباء	٥٩٣
فصل الثين	٣٠٧	فصل الظاء	٢٣٣	فصل القاف	٥٤١	فصل التاء	٦٠١
فصل الصاد	٣١٢	فصل الدين	٢٣٥	فصل الكاف	٥٤٥	فصل الناء	٦٠٢
فصل الضاد	٣١٣	فصل العين	٢٣٦	فصل اللام	٥٤٧	فصل الحيم	٦٠٦
فصل الطاء	٣١٦	فصل الفاء	٢٣٩	فصل الميم	٥٥١	فصل الخاء	٦١٢
فصل الظاء	٣١٨	فصل القاف	٢٤٩	فصل النون	٥٥٧	فصل ثخاء	٦٢٣
فصل العين	٣١٩	فصل الكاف	٢٥٧	فصل الواو	٥٥٨	فصل الدال	٦٦٧
فصل الغين	٣٣١	فصل اللام	٢٦١	فصل الهاء	٥٦١	فصل الذال	٦٣٣
فصل القاء	٣٣٥	فصل الميم	٢٦٨	فصل الياء	٥٦٢	فصل الراء	٦٣٥
فصل القاف	٣٣٩	فصل النون	٢٦٨	باب الهاء	٥٦٣	فصل الزاء	٦٣٦
فصل الكاف	٣٤٩	فصل الواو	٢٧٣	فصل الالف	٥٦٣	فصل السين	٦٣٩
فصل اللام	٣٥٠	فصل الهاء	٢٧٨	فصل الباء	٥٦٦	فصل الشين	٦٥٨
فصل الميم	٣٥٠	فصل الياء	٢٨٢	فصل التاء	٥٦٧	فصل الضاد	٦٦٣
فصل النون	٣٥٥	باب النون	٢٨٣	فصل الخاء	٥٦٨	فصل الطاء	٦٦٢
فصل الواو	٣٦٣	فصل الالف	٢٨٣	فصل الظاء	٥٦٩	فصل الفاء	٦٧٥
فصل الهاء	٣٦٧	فصل الباء	٢٨٩	فصل الزاء	٥٦٩	فصل الدال	٦٨٦
فصل الياء	٣٧٢	فصل التاء	٢٩٣	فصل السين	٥٧٠	فصل الغين	٦٩٠
باب الميم	٣٧٢	فصل الثاء	٢٩٣	فصل الشين	٥٧٢	فصل الفاء	٦٩٥
فصل الالف	٣٧٢	فصل الحيم	٢٩٩	فصل الصاد	٥٧٣	فصل القاف	٦٩٩
فصل الباء	٣٧٧	فصل الخاء	٣٩٩	فصل العين	٥٧٣	فصل الكاف	٧٠٧
فصل التاء	٣٨١	فصل ثخاء	٤٠٣	فصل الفاء	٥٧٥	فصل اللام	٧١١
فصل الثاء	٣٨٣	فصل الدال	٤٠٦	فصل القاف	٥٧٧	فصل الميم	٧١٧
فصل الحيم	٣٨٣	فصل الذال	٤١٠	فصل الكاف	٥٧٨	فصل النون	٧٢٢
فصل الخاء	٣٨٩	فصل الراء	٤١١	فصل اللام	٥٧٨	فصل الواو	٧٣١
فصل ثخاء	٣٩٧	فصل الزاء	٤١٥	فصل الميم	٥٧٩	فصل الهاء	٧٣٨
فصل الدال	٤٠١	فصل السين	٤١٧	فصل النون	٥٨٠	فصل الياء	٧٣٢
فصل الذال	٤٠٦	فصل الشين	٤٢٢	فصل الواو	٥٨٢		
فصل الزاء	٤٠٦	فصل الصاد	٤٢٣	فصل الهاء	٥٨٣	باب الالف الثانية	٧٣٣
فصل الزاء	٤١٣	فصل الضاد	٤٢٦	فصل الياء	٥٨٣		
فصل السين	٤١٧	فصل الطاء	٤٢٨				



## بسم الله الرحمن الرحيم وكتبه الشيخ

محدثی حد و ثانی لایع اول یعنی دواوین اکتون و بعد صناع امکان جل شانه و عم نواله حضرت نلرنیک  
درگاه امدت و بارگاه مهد بنده حقیق و متایاندر که مخفیانه جلدی خیرین کتاب مسطور صنع نامحسوری  
شرح حنا طقوز و رقی رد فخر و طبایع سبع ارضین کتب قیمه آثار قدوسه و فهرس هفت برگ کتر اولوب  
ایات بنات ملکوت و رجه اسرار جبروتی اقلام اشجار الیه بحایف اوولتی و الواح ازهار اوزن ثبت و تحریر  
اولینشدر و جواهر درود متعاقبالو و ودلولو و انفس رموز نسخه وجود و شارح متون اسرار و شود حبيب  
خدا رسول کبیرا اعنی به حضرت ابی القاسم محمد المصطفی علیه افضل الغایا حضرت نلرنیک نثار و وضه پاک  
و تحفه ثانی کلامی اولسون که کتب کرم و حی و رسالت خاتم نبوت لیه مجتوم و لسان الغیب سر وحدت فلق  
سحر یفلر لیه معلوم بحایف فهو مدو صلوات الله تعالی علیه و علی اله الاطهار و بحایفه الاخیار ما تعاقب الالیل  
والنهار امام مدینو کتاب مشکین نقاب و خطاب مستطابک عمر و تسطیر نبیاعث وادی اولدو که صفحه  
طر از ان خبر ایدلخبار و نایع نویسان بحایف نالو تباشیر صبح ظهورنا یعنی النور شعائر شرعی عذی علیه اکل  
الغایا دن الیه یوم نمازها منتظم سلاک سینین و شهو را و لان ایام عمت نالو و ازمان سعادت شعاری سرفها  
الله تعالی بانفحات القدسمه طوراً بعد طویر عدو و شمار و فصول و لیلوب کی طبقه طبقه اعتبارا بدو و بحر  
کل حد برک ماهه کامله فی رقرن عجمی اولون اوزن بیریله دست امتها را انیشلدر و وقتا که صفحات ادو لو و بحایف  
وزو کار اوزن کلک حکمت و علمه قدرت لیه مسطور و عبرت مسطور مات سینین و سم و تسطیر اولنهورق  
نوبت غربت کلام سطر دلگشا و رقرن ثانی عشره و سیف اولوب و کونقش دلین بر پیرایه سحر به ظهور اولدی  
جناب نسق ساز کارگاه جهان و شیراز بنده کتب همان بیل شانه و عم نواله حضرت نلری اقتضای حکمت علیه  
و سبق غنایت اولیه لیه تجدید قواعد دین مبین و احیای سنن فجر المرسلین ایچون علی وفق العاده اسباب  
خیر و صلاحی امامه ابدیوب یوسجه صدده قرن سپیدک امامه عنوان و ناسخه غره غراسن بر و لسطه العقد  
سلاک اللال مر و اقبال و خمس القلاده و شاخ العبد و جامه و جلاد منتهی بار جلالت مدار و یاد شاه بلند  
اقتدار کسطع خلافت لیه مشرف قلن بر ادبلدی طلوع بدوقه مهر توفیق و ظهور نجم هدایت رفیق لیه  
اولخر قرن خادی عشرده اول شهنشاه فایک دستگاهک کو کب سعید و وجود مسعودی لوح شهود ده جلوه کر  
واوایل قرن ثانی عشرده ذات هما یونلری پیر لیجش سر و افسر اولوب اسم سامیلر لیه ووی دینار و درم  
بر ذبی و فر و جواهر تحینه الغاب هما یونلر لیه روشی مناره ده السنه خطبا درج الدرر اولدی یعنی چون  
نوبت خلافت و زلف و زخمی و عطیه کبرای وراثت تحت سلطانی اول خلاصه دودمان خلافت و نقاوه  
خاندان سلطنت صاحبقران دوز و زمن طلسم دخمه امن و امان مظهر تائیدات حی و قیوم مولی ملوک العرب  
والعجم و الروم الا و هو السلطان الاظم ابن السلطان المظم ابو الفتوح و المغازی السلطان الغازی احمد خان  
ابده الله الملك الملتان حضرت نلرنیک شرقتیاب و ولت لری اولون مفسر و مقدر اولدی ابتدای جلوس هما یون  
ممینته ما نو سلا ندن یو پیرایه کتابه و زو کار اولغه شایان نجه محالی لمور و مصباح جهوز جلوه کر مجالی  
طهورا و انیشدر که شهر معشاری لحاظ تطلق بیان و کجایش پذیر حوصله امکان دکلدر چون ادوار سینین

هجرت نبویه ملک بیک روز قریب چند روز سید اولوب عهد خلافت علیله لری یکرمی الی منتهیه بالغ اولدی این  
 دیرین حکمای متقدمین اوزن محایف کتب و اوراق زیوریم و طبع اولان نقش عجیب و رسم غریب ملک  
 وسیعه عثمانیه ده بیراره صفحه ظهور اولمسی محاسن ایاندن معدود اولدی پس بوصفت جلیله تکبیر  
 کتب و رسائل واجیه علوم و فضایل و سبله اولوب علی الخصوصی تحت واستقامت اوزن رسم و املاسی  
 و بهای و خبص ابله بیع و شراسی و سایر محاسن و منافعی عدول حصا و حصوله همت بیهمتا ریاسیه حالا  
 دولت علیه اید یونند عثمانیه کشریف ساز مقام صدراوت نظام اوز غت بخش مسندو الای و کالت کبر اولان  
 وزیر رجس فطنت و مشیر عالی همت صدولظم و انتم داماد شهنشاه معظم دولتو عنایتلو ایراهیم پاشا  
 یسر الله امر و مایباشه حضرت نرینک سده سنیه و عتبه علیه رنه عر محال اولند قده دا بالافکار صایبه  
 و راه تاجبازی منج و خیر و صلاح اهل عالم و متضمن نظام احوال ام اولمغه بوصفت مطبوعه عتفک حصوله  
 میل و رغبت و طلبه علومه تحصیل و کالده امداد و اعانت مقتضای علوهیت و مهیه اساطین دولت ابد و کی  
 صورتهایم آتخیر الهام سیر لری اولوب بحر حال بو یایله عقلای اولوالایصار و فضلالی ذوی لاسنیصا ابله  
 فتح باب محاور و اجاله افتاح مشاورین و یوروب ابتدا یولمر یلد بیک اساس و میناسی قوا عدو اسفحه الانبیا شرع  
 مبین ابله تاسیس و تشبید قلائق شرفقرین رأی زین صوابد بد عالی لری اولمغه حالا متعهد امانت کبرا  
 و مسند نشین صدر فتو اولان حلال مشکلات نام شیخ مشایخ اسلام سلمه السلام ککرامتلو دیانتلو  
 عبد الله افندی حضرت نریندن استفتا اولنوب اول ذلث کروی سجات حضرت لری دخی رسم رسوم منافع  
 جلاله و محاسن جمیله فی محتوی رفق مفید اولدیغین اعلان ولید اوقلم مجرز قلمی بک تحت و جوازنی قنایبور و ملر بک  
 موجب فتوای شریفه بک علی اولتمق یایله اصدار خطه ایون سو کتقرون بک عنوان منشور فتروایته حاجت و شیخ  
 و تربین یورد بک بناه علی ذلک بو طبع مطبوع و رسم مرغوبک انوزج وجودی و غونه ظهوری اولمق ایچون  
 اقدام مبادی فنون عزیمت و عنوان علوم شریعت اولان فن لغت ابله ابتدا اناسیب کور بلوب و کتب لغات  
 میانده استخراج جوهری ترجمه سوا لان قولی نام کتاب مستطابک جودت و تدویری و طلب علومک رغبتی  
 و تحمیلنک عسری مقرر اولمغه کابرقومک طبع و رسمه مبادرت و مباشرت اولتمشدی حالادستیاری  
 عون ربانی و لطف مدانی ابله اکیالو اتقایی مبرر اولوب رسید حسن ختام اولمغه مزایا شناسان اسرار بیان  
 و مرزاشنایان هم و از عان اولان لویاب الیابیدن رجاونیاز اولنور کوسم و املا و طبع واداده واقع اولان هفوات  
 و عشر اتقزی صحیح جمیل ابله عفو یوروب مبادی صنعت طبعه ظهور لیدن قصور و کسوری کمال فضل  
 و کرم لری ستر بیورن لری زرایون جمیع شهرت و روحی نظر استفسان او باب کاله موقوف  
 اولوب و عمل اعتداده بسط معاذیر کرم تاسیفتنه مقبول اولمغه بو نسخه بمعوله

نظر رغبته شایان بیور بلوب الطول و العرض بحیثه معیون

بوضفه اعتبار و انتشارینه

وسیله اوله لری

# موجبینی کمال اولنه

صورت خط هیاون

صورت امیر شریف

قدوة الاما جندوالا عیان مکتوبی صدرالطنی علفاسندن سعیدودرگاه معلام متفرقه لژندن ابراهیم زید  
مجد هاتوقیع رفیع هیاون واصل او لیمن معلوم اولاکه چون روابط دوام قیام قوانین دین ودوات وضوابط  
قوم نظام ملک وملت و ضبط و بیلگه و بیلگه و محاسن معارف و آثار ثبت و تحریر کتب و صحایف  
وقید و تحریر و اوین اطراف اهل بصر و اشاعت انواع علوم و اعلا رت و ارفنون تکثیر کتب ابله مقدر ابد و کی  
مستلم و مقرر اولغه طلوع شمس دین مجدی و ظهور نباشی صبح ملت احمدی صلی الله تعالی علیه و صابن پرو  
ظلاله دین مبین و فضلاء محققین کثر هم الله تعالی الی یوم الدین ضبط و حجاب ایت قرآنی و محفظ و صیانت  
احادیث نبوی و سایر معارف بشنیده و بچون ندوین صحایف و تسطیر کتب علوم و معارف ایلویب و کذلک لغات  
ضرریه و فزار سیف و معارف ابله و حکیمه و سایر ارفنون جزئی و قواعد کلیه ضبط و فاده و تعلم و استفاده سی دخی  
کتب و تحریر و ندوین و تسطیر ابله حصول پذیرا اولغه نیل اجور دنیو به و انتر و به و احرار سعادت باطنیه و بچون  
تالیف کتب علمیه و ندوین محقق معارف جزئی و ندوین خالی اولویب لکن مرور ایام و اختلافات افوار و احوام  
ابله جنکیز فتنه انگیز و هلاک و بی تمیز غر و جلر نده و مملکت اندلسه بفره افرغ استیلا سنه و سایر بواقع اولان  
حروب و قتال و حریق ایتالانده اکثر مصنعات عرضیه و صنایع و تلف اولغه الیوم مملک اسلامیه بده قاموس  
و جوهری و لسان العرب و وان قولی و کتب تواریخ و نسخ علوم ابله دن جلد و بچی کبیر اولان نسخ لازمه  
نادروزمه کتاب و مستنصحنک دخی قصور همتور عا و نر ندن ناشی باز مغر و بیت ایلویب و یازد قلمری  
نسخ دخی ضبط و خطادن خالی اولغه ندرت کتب و سقانت نسخ طلبه علوم و ورغبه معارف و فتنونک  
عسرت و مشقتلر بنه باعث و بادی اولوب و اعمال صنایع دن بسمه صنعتی و جرمه دنا و بمر سکک حسنه ضرری  
و روی عیقه بننگین بیانی طبعی کی بزوم کتابندن عبارت و فن بسمه ده حصوله مملکان کتب عبارت عیان  
و غیر جلد کتاب ایتالان و بسمه فتنه بچونیک جلد کتب بسمه ده حصوله کله سکی غایان اولوب تحلیل المشقه  
و کثیر المنفعه بسمه تعرض و باولدینی مفهومی جاوی بر رساله بلیقه تالیف و انشا و منافع کثیره من تعدید  
و احصا و فن جن کورده سزگ نهان و کز اولغه لوازم و مصارفی اشتراک کورب ندارک ایتکز ابله ایام سعادت  
افتراغه بو صنعت غریبک و رای خفادن منصفه ظهورده جلوه کرا و لسیله عامه اهل اسلام الی یوم القیام  
استقبال دعوات خیریه بانه باعث اولغه بچون فقه و تفسیر و حدیث شریف و کلام کتابلر ندن مصاد لغات  
و تواریخ و طب و فنون حکیمه و هیئت و اکا تابع جغرافیا و ممالک و مسالک کتابلری یاصلقی یا بنده اذن و رخصت  
پادشاهانعی الناس المکرله و ساله مذکور اعلم العالم بالتحریرین افضل الفضلاء المتورعین محرر زار علوم شنی  
و بنیوع انهار مسایل و فتوی و لایس لباس و زعم و تقوی حالا شیخ الاسلام و مفتی الانام مولانا عبد الله ادام الله  
تعالی فضا بله ارسال و بسمه صنعتده مهارت ادعا ابدن زید لغت و منطق و حکمت و هیئت و بو تارک  
امثالی علوم ابله ده تالیف اولان کتابلر ک حروف و گلانتک صورنلرین برز قابله نقش ابد و اوراق و وزینه  
یا صفله

یا مسمیة اول کتابک مملک بنی تحصیل ابدون دیسنز بدک بووجهه عل کتابته مباشرنه شرعاً رخصت  
 وارمید و دیوستفتا اولندقدن بسمه صنعتند مهارتی اولان کسینه بر معنی کتبک حروف و کلماتی بر قالبه  
 نقش ابدوب اوراقه بسمه زمان قلیله بلا مشقه نسخ کثیره حاصله اولوب کثرت کتب رخصی بهایله تملکه  
 باعث اولور و بوجهه فایده عظیمه فی مشتمل اولمعه اول کسینه مساعده اولنوب بر تاج عالم کسندر صورتی نقش  
 اولاجن کتابی کجی ایچون تعیین بیور بلور ایسه غایت مستفیده اولان امور دن اولور دیو افتا ایلدو کندن  
 ماهد اطهر رساله قلم حکمت توأمی ایله هذه جمله بل دروهر فی بحر مستفیدی سلک مفرد درو زنجاری  
 الثبات و بحر ولکنه عذب فرات فاض و نهر فتیص منه عیون الاثر حری بان کون مستطال انوار و اعة القبول  
 و موقعه الانواع نقار یض الفصول فالله در منشیه حیث بین مابین و احسن الایان بهل جزاء الاحسان الا الاحسان  
 کانت دری الله علیه تعریفی اینکله مولانا ی مشایا لیه فتوای شریعه یو حجه مساعده هابوغم لوزانی  
 قانوب و صورتی نقش اوله حق لغت و منطق و حکمت و هیئت و بونلک امثال علوم آیهده تألیف  
 اولنان کتابلردن صورتی نقش اوله حق کتای کجی ایچون علماء محققین و فضلاء مدققین  
 علوم شرعیه و فنون آیهده مهارت کامله لری اولان افضی فضیله السالین سابقا استنبول قاضی  
 مولانا اسحق و سابقا سلاطین قاضی مولانا صاحب و سابقا غلبه قاضی مولانا اسعد زیدت  
 فصا بهم و مشایخ کرامین قدوة العلماء المحققین قاسم یاشامو لوبخانه سی شیخی مولانا موسی  
 زید علمه ما مورو تعیین اولمشلردر ابدی ذکر اولنان کتب لغت و منطق و حکمت و هیئت و بونلک  
 امثال علوم آیهده تألیف اولنان کتابلردن صورتی نقش اولنه حق کتای مولانا موسی ایله کجی  
 ایتدر کندن صکره وجه مشروح اوزن صنعت مرقومه فی معیت ایله عل و اجرا و بوجهه کتب مذکورنک  
 تکثیر بنه جدوا فی ایلوب و لکن صنعت مرقومه ایله حصوله کلان کتب کجی اولن اوزن

زیاده اہتمام و غبط و خطا بولمقدن بغایت انقابلیه سرشوبله بله سرعلاص

شریقه اعتماد قله سر تحریری اولاسدی القلم سنه تسع

و تلمیذین و مایه و الف بقیام الحروسه

قصه طنبیه

### صورت فتوای شریقه

بسمه صنعتند مهارت دعا بدن زید لغت و منطق و حکمت و هیئت و بونلک امثال علوم آیهده تألیف  
 اولنان کتابلک حروف و کلماتک سورنلری بر قالبه نقش ابدوب لوزانی بسمه ایله اول کتابک  
 مملک بنی تحصیل ابدون دیسنز بدک بووجهه عل کتابته مباشرنه شرعاً رخصت وارمید و بایان بیور به  
 الجواب  
 بسمه صنعتند مهارتی اولان کسینه بر معنی کتبک حروف و کلماتی بر قالبه کجی نقش ابدوب اوراقه بسمه زمان  
 قلیله بلا مشقه نسخ کثیره حاصله اولوب کثرت کتب رخصی بهایله تملکه باعث اولور و بوجهه فایده عظیمه فی  
 مشتمل اولمعه اول کسینه مساعده اولنوب بر تاج عالم کسندر صورتی نقش اولاجن کتابی کجی ایچون تعیین  
 بیور بلور ایسه غایت مستفیده اولان امور دن اولور کتبہ عبد الله الفقیر حق سنه

## تقريض على الرسالة العلية بوسيلة الطباعة

### تقريض حضرت شيخ الاسلام سلمه السلام

هذه مجلد بل دروه في بحر مستفرد في سلكه مفرد ووض زخاوي النيات وجر ولكنه عذب فرات غاض ونهر  
فتنص منه عيون الأثر حري بأن يكون مسقطاً لأنواع براعة القبول وموقفاً لأنواع تقاريف الفحول فإليه در  
منشئه حيث بين ما بين واحسن البيان وهل جزاء الاحسان الا الاحسان  
سبحانه وتعالى عبد الله مقتدياً بالدولة العلية العتانية ابقاه الله تعالى بالعبادته الربانية

### تقريض داماد زاده افندي صدر روم سابق

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فان هذا الشيء عجيب وامر يستعظمه اولو الالباب فبالهامن  
صناعة يستعملها كل ناظر ويستحسنها ذوا البصائر ولقد حق بان يجازي صانعها بالاكرام حيث عثت فوايدها  
وعظمت منافعها لانها وسيلة الى تكثير الكتب من غير حاجة الى مشقة الكتب وكلفة الكتابة ولعمري انها  
حقيق بان يحد اثرا الام وتعد من حسنات ايام سلطاننا الاعظم مالك ملوك العرب والروم والجم الا وهو  
السلطان بن السلطان ابو الفتوحات والغازي السلطان احمد خان الغازي خلد الله ولته ولا زال الخير بنواميس  
خيله معقودا وانصر في بحر ايامه قلايد وعقودا  
حرر الفقير الى كرم مولاه ابو الخير احمد القاضي  
بمسكروم ابلي في السابق والشهير بين اترابه داماد زاده غفر الله له ولا خلافه ولجميع المؤمنين  
ولو منات امين يا رب العالمين

### تقريض ميرزا زاده افندي صدر روم سابق

الحمد لله حمد البليغ بحلاله والمملوءة والسلام على نبيه محمد واله ومجده الغازي زير روية جماله اما بعد فان الفطن  
التميز هذه المقالة والماهر المنقذ لثمن هذه الرسالة قد ابدع صناعة ابدى فيها البراعة تستغني جليلة  
حاله من ان تحرر البراعة وانها الطبع لطيف يستجيد الطباعة ويستجدي به اهل البداي جدوى وانتفاع اثبت  
لله تعالى في مخايفه ما لم يرقم للز والاحسان والجرى في نسخة اعماله اقلام المعقول والغفران حررته داعي لولانا  
وسيدنا السلطان الاعظم والحاقل المعظم حفظه الله رحمة على العباد وابقاه وحرس وجوده الشريف ووقاه  
ولزاح بسطوته اهل الكفر والفساد واراج بر يا معبدته كافة العباد بحمدته تعالى وكرمه  
وانا العبد الفقير  
ميرزا زاده شيخ عبد القاضي سابقا بمسكروم ابلي غفر له ولوالديه ولجميع المؤمنين ولو منات

### تقريض عبد الله افندي صدر روم سابق

استمد من كرم المعال في جميع الاحوال لما تشرفت هذه الحيلة بانظار الطباء وزينت بالبراعة هؤلاء العلماء  
امضيتها مقتنيا على اثار الكرام وداعيا الى حضرت امامنا الاظم وسلطاننا الاعظم دامت دولته العلية مادام  
العالم وشملت الطائفة الجليلة على الامم  
وانا فقر عباد الله عبد الله بن السيد علي القاضي بمسكروم ابلي  
سابقا عفي عنها



تقرض فيض الله أفندي صدر روم سابق

حسن الله ولا اله سواه لا عطف عن النظر إلى هذا المقالة الطلعت على ما يحويه من محاسن المعنوية فإله  
نرجسها حيث اخترع أفكار العميقة ما يستحسنه أولو الأنظار الأنيقة وأبدع بكمال الفراسة ونهاية الحكيم  
ما يستدعي به عن مشاق الكلبة بعناية سلطنته الأعظم وأماننا الأفيح مالك رهاب الأيم باسط يادى للطف والكرم  
لا زالت شمس دولته العلية من أفاق العزة طالعة وما رحت أقوار سلطنته السنية بمنزل السعادة غازاة  
غقه الفقير إلى فيوضات ربه الخفية فيض الله بن يحيى القانى بمسكروم إلى سابقا في عنهما

تقرض السيد محمد أفندي صدر روم حالا

لما جلت الطرف في مطاوع هذه المجلة وأسرت النظر في مسارجها الجميلة "الجليلة" التيها حاوية لثواب الزواجر  
وشاملة لما يستطعمه أصحاب النظائر والبصائر حيث انتظمت دروفوا بدعها في سطر دقيق ورتبت غرورها بدعها  
على ترتيب أنيق يميّز سلطنته الأعظم البارعة في العدالة والكرم الجامع بين ذلالة السيف وحذافة القلم  
وشع الله سره بالخلافة بوجوده وأفاض على العالمين بجمال فضله وجوده حزن الداعي السيد محمد  
زين العابدين الحسيني القانى بمسكروم إلى عني عنه

تقرض صالح أفندي صدر روم سابق

ثم الأثر هذه المجلة من حذافة الطبع وغرابة الصنعة ولقد أبدع فيه جامعة مجتهدا يبذل وسعه جزاء الله تعالى  
عابليق بصنعة طميد لن جعل العلم وله عز زافي زمان سلطنته الأعظم ملك ملوك العرب والهم أيد الله دولته  
وزاد شوكته ولا زالت شمس معدته مشرقة على مفارق الأنام مادامت الليالي والأيام حزن الفقير صالح  
القانى في المانى بمسكروم إلى شفره

تقرض دري أفندي صدر روم سابق

لما لفتها مشغلة على فؤاد الطبع مشغفة بحسن القبول عند العلماء الاعلام عطف القلم إلى أقصى المرام هو الدعاء  
لاماننا وسلطاننا الأعظم وانغا فان الأفيح غادم الحرمين الشريفين سلطان البحرين والبحرين أسعده الله تعالى  
في الدارين لا زال تمام شرايط التصيل للمستغنيين يميّز دولته أن يصير على طرف التمام ينال يادى المام  
وظل حابته محمود على مفارق جميع الأنام بعناية الله الملك الاعلام على الدولم غقه الفقير دري محمد القانى  
بمسكروم إلى سابقا غفرله

تقرض مصطفى أفندي صدر روم حاليا

ما تطلق به هذا الرق المرغوب من المنانين وبداع الأسلوب المشويك في قالب جميل إلى القلوب قلبه ووصانه  
حيث اخترع ببذل وسعه ما يستحسنه هؤلاء العلماء والعلماؤ الذين تجرأوا عليه راحة القبول والامضاء فافتتحت  
أثرهم حامد لله تعالى ومصليا لرسوله الحبيب وداعيا لطله الظليل وخليفته الخليل سيدنا الأعظم وولى نعمتنا  
الأفيح مولى ملوك العرب والهم حفظه الله سبحانه من كل سوء وكسر الجبابرة وأصهار الامجاد التكرامادات  
غقه الفقير إلى ربه القنى القنى مصطفى بن أحمد بن سعيد زاده القانى بمسكروم  
الليالي والأيام المنصور في ولاية أنطاولى المعين غفر الله له ما عني عنهما

### تقریض سلام افندی قاضی استانبول سابقا

باسمہ سبحانہ و تعالیٰ شأنہ : سبحان من تفرّد فی ابداع صنایع ملکہ بیدایہ و اطہر فیہا نقوشا بحار العقلاء فی عجایب صنایعہ واصلی علی النبی الامی الاکرم محمد صلی اللہ علیہ و علی الوصلۃ وسلم و بعد فان من توفیق الصانع ظهورہذا الامر الذی ہو من اعجب الصنایع فی عصر السلطان الجلیل العارف الخیر بفرمانہ جمیع العوارف و المعارف الا وھو السلطان الاعظم و ولی نعمتہ الازل لا یشم ظل اللہ تعالیٰ فی العالم سلطان البرین و البحر من خادم الحرمین الشریفین السلطان ابن السلطان السلطان الغازی احمد خان لا زال الدھر مقصّر ابو جودہ و مبارحت العباد متنعمین بطفہ وجودہ جعل اللہ وجودہ الشریفا یافی و یقیہ و یحفظ آثار ذاتہ الایجاد مستترین فی عونہ و عنایتہ و وفق صہرہ الاقثم و وزیرہ الاعظم فی تنظیم امور ملکہ و توفیر اطاعتہ بجمہ من ارسل رحمۃ اللہ انام علیہ و علی النبیۃ و السلام نقضہ العبد المستغنی عن نعم الدولۃ العلیہ محمد ساما ابن شیخ الاسلام میرزا مصطفی القاضی فی المائنی بدار السلطنۃ قسطنطنیۃ المحمّیۃ حیث عن الافاق البلیدۃ عفی عنہما و غفر لہما

### تقریض اسحق افندی قاضی استانبول سابقا

ان صنعة الطبع من ابداع الصنائع بلین ان یفتخر بہ الطابع المطبوع لہ البدایع فمن جلا بلما ترسلطت الایعظم ادام لہ دولتہ مادام العالم روزہذا الصنيع المرغوب فلا زال بانسلہ الغنم و وکلا لہ التکرام جالبا للقلوب محرر العبد المقتدر الی طبعہ بہ الخلاق اسحق القاضی فی المائنی بدار السلطنۃ العلیہ قسطنطنیۃ المحمّیۃ حامد اللہ علی الایہ وہ صلیا علی نبیہ و آلہ

### تقریض عبد الرحمن افندی امام شہر یاری حالاً و قاضی استانبول سابقا

باسمہ سبحانہ حمد الخانی اسعدنا بتعلیم البیان و اکرم و صلوة علی من تشرف بجمتہ اللوح و القلم و بعد فان راسم هذه الرسالة الجبّیة الزاهرة و مروج ناک المیناعۃ الثریمة الباهرة لعدبادی و غریب و ابدع طبعاً عارياً من مرة و طمع فہذا انوار عا من ظل اللہ فی العالم خلیفہ فخر بنی آدم فی الغازی السلطان احمد لا زال امتنعاً باولادہ فی حبشہ ارغندنام الانام براحة زمانہ ادامہ اللہ فی جمیعہ و امانہ قالہ اقل الوری عبد الرحمن لخاثر متعرف لامتہ و تعلیم بنیہ الذین ہم فیہ حیاتہ القاضی فیما غیر بدار الخلافۃ صائب اللہ من کلنا نبۃ و افہ عفی عنہ و عن کفہ المؤمنین جالنہی الامین

### تقریض شیخ زادہ محمد افندی قاضی استانبول سابقا

حسبی اللہ لا اله الاہ : و صلی اللہ علی حبیبہ و مصطفاه : نعمت الصنعة المطبوعة غیر شیعہ فی دیاننا و معمرہ فوا بدھا مجرومة مقطوعة فیہا ناکہ کثیرہ لامقطوعة و لانموعة شکر اللہ سعی صانہا و وفق فیما بعد بامتہا لکان الزمان یجل نہا و عجاہا فی مجلہ الاختفا و کشف عن وجہہا بحجب الاستغناء عیامن سلطنت السلطان الاعظم مالک ملوک العرب و العجم راسط الامن و الامان ناشر العدل و الاحسان و لذالواء النصر فی الجوانب مدید و غایب کل جبار عنید ماک الیرین و البحرین خادم الحرمین الشریفین خلیفہ اللہ فی العالم ماجاہ بیدم سلطان ابن السلاطین السلطان الغازی احمد خان خلد اللہ خلافتہ و ابد ظلال وجودہ و رافقہ و حفظہ من الالام و الاسقام مع قریبہ و نیا و اولادہ الکرام و بہت وزیرہ الاعظم و وکیلہ الاقثم و دستور الاکرم و کیل نام فی امامہ الانام و الف بتدیرہ بین الذیاب و الاغنام ماجا لفرکو ناصر الضعفاء مدللہ طناب وجودہ بغیض فضلہ وجودہ و ان العبد الفقیر من جملة دعاة الدولة العلیہ دامت موبیة بالتأییدۃ الالہیہ محمد الشہیر حسب العادہ یسبح زادہ القاضی فی المائنی بدار الخلافۃ العلیہ صیفت من کل افہ و ملیہ غفر لہ و لوالدیہ و لکافۃ السالکین و السلمات

تقریض

### تقرض السيد زين العابدين افندي تقية الاشراف حالا

الحمد لله الذي سمع علينا النعم وعلمنا ما لم نعلم والصلوة على النبي الاني الذي ختم به الرسالة وعلى اله وصحبه اولى الجدة  
والسلامة وبعد فان عامن الله على منشى هذه المجلة الجلة هذه القوائد ومطرز هذه الخلة الخلة بها سلك  
الفرايدان وفق السداد وانتعبلت نفع العباد فايدي صناعة نفاعه وقفت دون احصاء فوايدها اليراعة وقضى له  
كل ذي لب بمجودة الطبع والبراعة ولقد كنى الاقلام حفا الاقدام واشكى اليرام من روى السقام اناله الله مناه بلغه  
ما يمتناه حررته داعيا السلطان الاعظم وولى نعمتنا الاكرم ونظير الله تعالى في العالم مولى ملوك العرب والجمع الا وهو  
السلطان بن السلطان ابو الفتوحات والمغازي السلطان احمد خان الغازي غلد الله خلافته ولبد سلطنته  
ولا زال معتابا طول البقاء مع يمينه الاكرم من الامجاد وصهره ذي الجيد النالد والثناء لخالده وان العبد الفقير  
يعبود بته السيد زين العابدين بن السيد علي بن السيد محمد الحسين النقيب على اشراف الممالك العثمانية غفر الله له  
ولا سلافه ولا خلافة ولا خلفه ولجميع المؤمنين والمؤمنات

### تقرض زلال افندي قاضي استنبول حالا

الحمد لله وحده والصلوة على من لاني بعاه وبعد فهذه مجلة جليلة جديدة ظهر في زمن سلطنته الاعظم والحاقان  
المعظم مولى ملوك العرب والجمع خادما الحرمين الشريفين السلطان بن السلطان السلطان الغازي احمد خان  
غلد الله خلافته ولبد سلطنته حرره الفقير اليه سبحانه زلالى حسن القاضى بقسطنطينية المجيدة غفر له

### تقرض اسحق زاده افندي قاضي استنبول سابقا

حسبى الله ونعم النصير يا شكر الله الفياض المتعال في جميع الاحوال على يروز هذا الصنيع البديع في زمن لعامنا  
الافخم سلطان البرين والبحرين خادما الحرمين الشريفين خليفة الله في العالم متبدا لله دولته مادام العالم الاله  
معتقنا بطول حياته وانتعابا لولمه وثباتا بالقرآن الكريم واياته والتبى وساداته حرره الفقير بصحق زاده  
نور محمد القاضى بقسطنطينية سابقا غفر له



## بسم الله الرحمن الرحيم

الرسالة السابعة

وقد ناهى اقتضای شبهت ربانی ومقتضای اودت مبدائی بر امت و جماعتی و یار قوم و یار شخصی بر مراد لایله کمالیاب و برخیزایله ممتاز و سرفراز قلعه تعلقی ایله اول مراد کتم عدمدن خر و جتنه اول خیر ک منصفه وجودده ظهور و نیابت و بادی اولان اسبابی کال عنایتندن خلق لبوب قولر یتک منافعی ایچون حاضر و هم باقلمه مادت سبحانی جاری اولمشد و کلیل اللسان قلیل البصاعه عبد عاجز بنده ناچیز المحتاج الی رحمة رب العزیز بعض السنه و لغات فی الجمله و قوف تحصیل ایتک حسیله سر گذشت بنی ادمه و احوالهم سالقه یرمکت عاجز امر تبه می تحصیل الملاحه و رغب و ساهی و کتب و تاراج دول سالقه و احباب ادیان مختلفه فی بر مقدار استقرار و شبعه اشتغال له خاطر فاتر و مور مقدار لای و فکر و اندیشه بر تقصیر شوبله ساخ اولد یکه دول مختلفه سابقه و لاحقده موجود احباب رشد و زکاوان باب عقل و دهاسالک اولد قاری مذاهیک حفظ و اشتها یتنه و یولند قاری دولت و سلطنتک غلبه ناموس و تعظیم شانه و نظام مهمانسه باعث وادی الات و لبسایند ارکته تشبیه و دول و قیام اتفاق و اجتماع یتنه و سیه اولان منهاج قویه سنی و سلوکیه ما رعویده و اثار جمیله ابداع و اختراع و تحمیلنه دقیقه فوت ایتمکه جزو برعشرد و فلاجره متاخرین دخی متقدمینک اثره سالک اولوب فی زمانه موجود دول و ملل مختلفه عالم کمالی قو این نظام مصالح امت و وسیله نظام دول دولت و رابطه حفظ و قایت ملک و ملت اولان اسبابی تبدل و تغییردن حمایت و صیانت و جمیع اولد قاری دین و این منسوخ و عاقل و باطل دخی اولور سه حق اولی اوزن ملن و اعتقاد لایله قوانین و قواعد ملل و دولی مرور اعرام و کبر و زام ایله سهو و نسیان خطر اتندن امین و تبدل و تعمیر و قناطر یانی مهلکه سندن سالم اولی ملاحظه سیه کاه سنک و حجر و کاه نحاس و حد بدن معمول صحیفه زده قازوب ثبت یوقید لایله کاد کاردن ماعد انشرو و شیوعیه علم و معرفته مدار اولی ایچون نکثیر کتب لایله ابراهون ابداع و اختراع البشر ارد بر خصموس محمد بنی بصر و لمعان نظر لایله فکر و مطالعه اولنسه خیر ادیان جمیع اتم و افضل مجموع دول عالم اولان دین و دولت اسلامه و سیه قیام و دوام شان دولت و موجب نظام مهمانمت و سبب تفصیح ملک و ملت و باعث غلبه شو کت سلطنت اولان قواعد و قوانین ضبط و ربط و سبب انتظام امور امت تبدل و تغییردن حر است و بر اجماع امت تفرقه و اختلافدن قایت و علوم و فنون مرغوب و سهو و نسیانندن لای یوم القیام حفظ و صیانت اولتی قصد و عزیمتیه قلم زمر دین لایله ملل و باقوت و ذهب و سیدن مصنوع لوحه زده یان بلوب و قاز بلوب ثبت و عهد اولنغمین کل الوجوه شایان و نکثیر کتب لایله علوم شریفه و فنون مرغوبه نلک عالمه نشر نه همت و بو طر بنی لایله عامه اهل ایله امعاد و اعانت شایسته ایدکی بالیده غایان و مستغن عن البیان اولد قلعه شرف مساعی و احسن صنایع اولان همه کتب خرفت و صنعتی اشبو مقصوده موصل بر طریق مجاده و بر واسطه مستقیمه اید و کتبه ابراهون دین شایک متغنی اولدوخی منافع لایحه دن منظور خاص و عام اولتی ایچون یرنه علم و اشارت اولنسه لایقدر همه کتب و زور یتنه و تبیه ایدن منافع و فوایده یستاده و تواراجیم سالقه لایله اثنالاولان اولی الا بصان خفی و پوشیده دکلده که بنی اسرا ئیل قومی کتب منزله دن امتثالیه اموار اولد قاری تووات شریفی حفظ و از بر ایدنک لایله ابراهون حفظ و اتفاق عهده ذمتلر نه لازم ایکن ضبط نه تقصیر و احوال یتکاردن غیر کرک تووات شریف و کرک سائر کتبه معاملات استساختیه یا دی نامه وصولو بو طر بنی لایله اطراف و انکاده نشر و شیوعه نظام ایچون مجرب ذیت مقدسه حفظ ایتیار لایله فتنه تحت النصر ظهور ایلد که اول عالم کشته تحت بنی اسرا ئیله استیلاء کتیه لایله بیت مقدسی تحریبه و درون تلبوت سکینه ده جمیع و محفوظ حکمتی و تووات شریفی ایلایله

احراق ایدوب باطله کتبی را بود و ناپیدا اولغله اسباط بنی اسرائیل احکام شرعی را علم و معرفت نه  
 وسیله اولو شخص را و اعتماد سر اسناد را بایست اولدی کذلک ملت مسیحیه اعتقاد و اقتیادیه امر اولوند قلمی  
 انجیل شریف کتبی ای جمع و تدوین شده تهاون و نکاسل و حفظ و اتقانی او زوینه رتب ایدجک منافعدن  
 تفاضل ایدوب میان انامه علم و معرفتی نشر و اشاعه صرف ذهن ایموب حضرت عیسی صلوات الله علی  
 نبینا و علیه حضرت ناری سرادقات نمایرغ اولوند قلم قوم نصاری اعتقاد زنده اختلاف قد و شوب فرقه فرقه  
 اولوب کفر و ضلالت طریقارینه ذاهب اولد بلراایل اسلام بوورطه هولناکدن غافل و ذاهل و یومهلکیه  
 و قوعدن تحاشی و اجتناب دهن مقداری نکاسله قایل اولوب طلوع افتاب دولت اسلامیه و ظهور و شریعت  
 نبویه را عرها الله الی یوم القیامه ضبط ایات باهره قرآن مجیده دهفت تامه و اهتمام مالا کلام ایله قانون شرع  
 مبین اوزون و محاسبه جمع و ثبت ایدوب خصوصاً احادیث نبویه و سنتن سنیه فی متون و اسانید ایله علی  
 وجه الاحکام کتب و دواوینده حق و جم ایدوب بی وجه و لوزن بلا خلل و خطر استنساخ و استکتاب ایله اطراف  
 و استحکاف عامه اهل اسلام ایاد بلرینه ایصال و نشر و اشاعه ایله ضبط علوم و معارف اهالی اسلامه  
 تخصیص بی و بوجه حفظ و ابرار و اتق نعمتی خاصه امت غیر البشر اولدی و لکن بودولت دائم الظفر شرقه  
 و غیر به جهادیه ما مور اولوب مجرات خراکات علیه افضل الصلوات برکاتیه ادنی مدینه و فرت لایعده و لایحسی  
 ایله اهالی دین اسلام کثرت بولوب میان ناسه طریقان جهل خطر بی دفع و رفع ایچون عاقل و کامل ایچ  
 دین و یچنه دین کلین ظهور و مسایل شرعی فی کتاب و سنت و اجماع امتدن طریق قیاس ایله استنباط ایدوب  
 طریق اجتهاد نهیل مقصود ایچون بدل مجهود لیل دلیل کذلک علای دین مبیندن اصحاب تخریج و ترجیح دخی  
 قریب مقرر نظام احوال امت ایچون کتب علوم و فنون شقی تا لیفتدن خالی اولوب اناو جلیله ابداع  
 قلب بار و یومردی شای امته نعمت و کندولر نه دست ایله زخر اخرت بلند بار ایچون توکمار جهاد بوا متلا  
 الی الان جاری الی یوم القیامه باقی اولدی متقدمین و متأخرینک جمع ایلد کلمی کتب و تصانیف کثیره انشای  
 حروب و قتال ناپود و ناپید اولدی باخصوصی که دولونا همور لولک لقاط فتنه دن خالی اولوب جنگیز  
 فتنه انکیز کتب ماوراءالنهری حیصون عینه القا ایلدی و غرورج هلاکوی خطاکوی دولت عباسیه علماسنا  
 کتب و مولفاتی نهر دجله یه القایله رسوم جلیله لری شستوشوی ایموب بالکلیه اناو جلیله و مترجمه لری فی  
 فی نام و نشان ایلدی بعد تقالیب دهر بوقلون ایله ممالک اندلس دخی یادی اسلامدن زرع اولوب افتاب علم  
 مغارب را اطلال عظم افرغ ایله مغرب ادیان اقول ایلدی متوال غررا و زو حواد شامه لوز و زکار بتدایا مورو  
 ادوار و قوع حریق تارقلت کتب معلت اولوب طلبه علو مضمناقه و ردی بوجه دن قطع نظر اینای زمانه  
 تحصیل مال و رونده بالصلح طریقن ایسر و لهونه مایل و ازینکای غیب و زمت ایله ارجیل ابداع و ابداعنه واجب  
 اولوب جله کتب و مزمه مستحقین هتارینه برتریده فتور و قه و بطاری و یورد جمده زخاوت و توان  
 جاری اولشدر که کمالا اشوب استانه سعادت آشیانه اولان بلد عظیمه و خطه و اسعدده صانیه الله عن الاوقات  
 و البلیه بلکه تمام مالک غرورسده مقوس و جوهری و لسان العرب و ولن قولی و کتب تاریخی و نسخ لازمه  
 و سایر بونارک امثالی جلد و صحی کیم کتب نفیسه فی بازار عالی همتادور بلکه عدید و یاز دقلری نسخ دخی  
 خط و خطایله مالا مال ایدوبی بیاندن مستعیند و یونغن قدم طایفه افرغ بایص و فرخ دیار اولاند اسده دولت  
 اموری به غلبه ایدوب کتب اسلامه طغریاب و قوت مالیه و سارنجه طریق ایله کتب اسلام دست رساری  
 اولوب بلاد اسلامه عظیم الجسم نیجه نیجه متخلفان قبضه عصر فلر نه بولغله مجموع اسلام بلاد نه کتبه

مضابقه

مضایق طاری او لشکر صمد نك اجمالاً ترقی یافتند در صنعت صمد صنایع و حرفه و زور رسم مفید و اعمال  
صنایع در صنعت كثیره المنافع اولوب حرفه و رسم و كتب و وجوده دنایره سكه حسنه ضری بی اشكال  
و صور حرفه و رسم اولوب سطر بسطر مساطیر بحایفه وضع و ترتیب كلمات و تنظیم سطور و نكبین بین كبی  
اوراق اوزن ختم و طبعیدن كتابت و كتابت انواعندن بز نوع كتابتندن عبرتند فواید صمد یاتنه در فایده اولی  
بوفن بدیع و صنعت وجود المنافع الله كتب اسلامیه دن عامه نك محتاج الیهاسی و جمله علوم و فنونك ماخذی  
و منبعی افصح البیان اولان لسان عربك علم و معرفتنه مدار اولوق ایچوفن كتب خفك نكثیر و صمدنه همت و كتب  
تواریخ و هیئت و حكمت و مسالك ممالك و بلاد و جغرافیا كتابلری كثر تنوع جتا اولنسه تحصیل منافع عظیمة  
علمه خواص و عوامه مباشرت اولوش اولوردی فایده نایه ابتدا مطهور دین و دولت اسلامیه دن بوانه كجبه  
تقوه دین و دولت و نظام و انتظام مهمامت خبر البشر ایچون بوجیه مجتهدین و مصنفین كرامك كمال سی  
واجتهاد الله جمونا لطف و تدوین قلد قلدی كتب نفیسه فی نكثیر و صمد سیدله همان مجددانا لطف اتمك كبی  
مجدید و احیاء و ناماوری و نمینله موجود لهالی اسلامه شیوع و انتشار یله تماماعمالی علم الله دنه و آثار مجتهدین  
و مصنفین كرامی مجدید و احیاء یه بر وسطه اولور فایده نالنه فن صمدده حصوله نك نكترك تركیب و عبارتی  
صمان و یاقان و حسن خط و لطفه امكان در كار اولد و غنندن غیر یالكلیه خبط و خطادن ماری و سقط  
و سقا متندن بری صمدج عبارات جید الكلمات حسن الترتیب مستقیم التركیب اولوب طلبه علوم اولنك نظر  
و مطالعه خطا دن امین و خبط و غلطه شغل الله تصبیح اولقاندن سالم و مطم و متعل و صحت عبارات اعتماد  
حاصل اولوب تحصیل صحت ایچون تعب مقابله و تعدد صنعت محتاج اولوب كسب علومده و جوله باصت  
سهولت اولور و خصوصاً اقلام الله تحریر اولنك صكتك مداد و مرکب یله و رطوبت صابینه ضایع اولوب  
محور سوم بیدرامه صمدطر بقیده استعمال اولنك مداد و مرکب كالمرتبه ثابت و پایدار اولوب رطوبت ما نایه الله  
قطعا رسوم و نقوشی مختل و لمافله طریان فنادن امین و سالم اولور فایده نالنه فن صمد پر كار و رواج و كثیر  
النفع و الفناج اولوب جلد كتاب یا زلیق زخمینله فن صمدده نیجه یلج جلد صمدج عبارات كتب حصوله كلوب  
اشخاص كتب كثیر و قیمت و بهاسی قلیل اولوق سببیه طلبه علوم مدن غنی و فقیرنك كتبه طفر باب و ضعفا  
و غیره یه اكتساب علوم شریفه و تحصیل فنون مرغوبه لقندار نام حاصل اولور و نیجه مستعدلت شریفه  
كتب یا كیزه یه ممالك اولوق سببیه مدت قلدده كالاتر سیده اولور فایده نالنه خامسه صمدطر بقیده فهرست  
كتب مجمل و مفصل ایکی وجهله اعتبار اولنوب مجملی عنوان كتبه مفصلی خاتمه كتاب تحریر اولنك ابتدا ترتیب و ایط  
سطور وار قلم هندیه ایله اعداد اولوق كاهو حقه یولو رنده وضع اولنك هندن صكره عنوان كتاب تحریر اولنك  
فهرست اجمالی و ساطینه درون كتبه درج اولنك فصول و ابواب سهولت الوصول و منش اولور كه مراجع  
اقتضای بدن فصول و ابواب نظر ایچون فهرست اجمالی به ایقبوب عدد و نكده فصل مطول و نظر اولنور نایه  
كتابه مندرج كلمات مشكله و فواید مهمه یلطلب اولنك قلدده علی الفور یولوق ایچون حرفه هما اوزن فهرست  
مفصل ترتیب اولنوب كتابك اخر نكده وضع اولنور بو فهرست و ساطینه معرفی مراد اولنك مفرد نكده علمه  
دخی فی الحال و وصول میسر اولور فایده نالنه سادسه بهای كتب و شخص اولوب هر فردی علمكی انسان اولنك طشر مده  
واقع یلا دوری خطنه دخی نشر و شیوع یله جهلك اوله سنه و سیده اولور فایده نالنه سابعه صمدطر بقیده  
نكثیر اولنك كتب سببیه استایه سعادت اشیا یه مضایق اولان سائر ممالك و رسمه دمه

[illegible]



لاجرم باعث افزایش شان و شوکت دولت و سبب غلبه ناموس سلطنت دیباجه معالی عنوان مغفیری  
 دامن روز قیامت در السنه عالم خیر بیه یاد و استیلا بدعای خیر جمله عباد و ذکر بالجمله این نه و دانشاد  
 اولغه و سبب مالا کلام اولغه فقه و تفسیر و حدیث و کلام کتب لرندن ماعد لغات و تاریخ و طب و فنون  
 حکمت و هیئت و اکه تابع جغرافیا و مسالک ممالک کتب لرسته دار کتب بصلق باینه اذن همایونی متضمن خط  
 همایون شوکت و نواهد لرسته همت و عنایت بیه شهر و عالم آرا پادشاه دین پناه که همت علو را بینه  
 استناد مشایان بلکه لکر نام نامی و اسم سامیله بیه معنوی اولق شرقی مستغنی عن البرهان اولد و غنه بناء فن  
 مرغوب مذکور مباشرت بیه تکثیر و توفیر کتب بامر جلیل الشان اذن همایون و رضاء شوکت و نذر فی متضمن  
 خط همایون شوکت و نذر بیک شرف یافته صد و رویمت و رودی شایانند تا کمال اول خط شرف شوکت مصیریک  
 صورتی دیباجه کتابه تحریر و تصویر را و لنوب بالجمله کتب موجود و زبیبوزیت کتب علست مستفله اولوب  
 پسند بیه جمله و قبول نام و رویت خاص و عامه بادی بوله کذلک معنی تمام شیخ مشایخ الاسلام سلمه السلام  
 سعادلو سماحتلو افندی حضرت لر یطر فز لرندن دخی بولمر مقید لمور محمدن وسیع جلیل اشرف ماعیدن  
 و منافع خاص و عامه موصل اسباب ظاهر مدنی اولوب حصول نه مباشرت اذن شرف لر یطر یقرین متضمن تقریر  
 و اشارت علیه لر احسان و صدور علما و سایر فضلائن دخی تقریر یض لواتمق شایسته در تا کمال هر حاله شرع مبینه  
 مطابق اولوب اولی اشارت و تقاریر دخی صدر کتابه مسطور و جمله مجلد لکه موجود اولوب رغبات خاص مود لکه  
 باعث اوله و کتب حصول نه مباشرت اولند قله کمال محبت و بلا سقط و سقامت وجود پذیر اولق ایچون فضلا  
 ولت اشنا کاملیدن کنند و رضال بیه و راغب لر دن اوج و یاد ورت کسبه بیهینه ما مور اولوب  
 ما مور یطر ی باینه صادر اولان امر شریف دخی و ایل کتب تصویر را و لنوب منظور خواص و عوام اولد قله  
 بو خصوص دخی استیلا بدعای خیر جمله ناسه و رغبات افراد علما بادی اولور  
 بوجه نکه مالی تخصیص اولوب بر ابکی ورق مقدلوی رد دیباجه بلیغه  
 بسط و تمهید اولوب منظور خواص و عوام و کتب عنوان  
 اعتبار و ما به الافتخار اولق ایچون معاد کتب  
 وضع اولنسه شایانند

### مناقضات امام جوهری

خفی اولیة که کتب معتبره در مسطور اولدوخی اوزن فن لغت تحقیق و اتفاق و فضل و ابقان بیه معروف اولوب  
 زمان قدیمه فن مزبور دمندوین و تالیف بایله احراز فضل السبق و تقدم ایدن مشاهیر متقدمین در جمله نیک  
 اقدم و افضل مشایخ قراء سبعه دن ابو عمرو بن الملا حضرت تلمیذ و که سکسن اثنی عدد تالیف لری اولوب یوز  
 طقسنان طقوز تار بختله عزم خطیره قدس ایلدی و جه الله علیه اول کواکب اسمان فضل لری دخی اوزید  
 حضرت تلمیذ لری سکر عدد تالیف خطیره موفق اولوب ایکی یوزاون بشه عازم فضایل اسی اولدی  
 وری دخی ابو عبیده معمر بن المثنی الشیمی در که ایکیوز ایکی عدد تالیف بو تصنیفه ناز اولوب ایکیوز طقوزده  
 وفات ایلدی وری دخی اسمعیل که فن ادبیه مصنفات جلیله من سکسن اثنی عدد کتب بالغ اولوب ایکیوز  
 اون بشه ترک عالم باسوت و عزم فضایل لاهوت ایلدی وری دخی محمد بن زید العزلی در که فرق بی عدد  
 تالیفه موفق اولوب ایکیوز اوزوز رسته سنه وفات ایلدی وری دخی اصلاح منطق صاحب یعقوب بن اسحق  
 بن سبکیت در که ایکیوز فرق دور تالیف خطره علم خاموشانک پیغوله نشین از اولدی فاضل مذکور بنگ  
 بد بجمعی چهره صاحب محمد بن حسن بن ذریذ در که مصنفات کثیره بیه مشهور و مسل جمهور اولوب ایکیوز بکری  
 اثنی تار بختله جزو حقه و فصل اولدی کبار ایه لغت عربیه و مشاهیر اعلام فنون ادبیه نیک سکر بی شتو و جه نیک  
 اصل اصیلی اولان مکتب مستطاب محاکم مولی در که فاضل مرقوم ذکر اولان ایه سبعه تک نقل و روایت  
 ایتد کبری لغت عربیه فی کندی بسط ایتدی قواعده مطابق اولدوخی صورته کتابته در چ ایدوب اولدینی  
 صورته بلاد مصر و ریه عدد عرب به راه مراجعت و طفر بولدی فی صورته اغن و ضبط لایوب و شواهد  
 مشر به شعر ای مابقی دخی ملاحظه و مطالعه بولدی و فی جواهر کانی کتابته در چ بیه در چ الدرر لیلدی امام  
 سیوطینک طبقات لغاة و اللغویین نام کتابته تحریر اولدینی اوزن فاضل مذکور اسمعیل بن حماد الجوهری  
 صاحب الصحاح الامام ابو نعیم خزاعی باقوت روایتی اوزن زکا و علم جهته احاجیب دهر دن اولوب بلاد رکن  
 فارابیه منسوب لر در لغت عرب و علم ادبیه امام اولد بغیر من ماعد حسن خطی ضرب مثل اولمشدی شو بیه که  
 ابن مقفه خطندن فرق اولم یوب وادی کتابته مبتاز و علم کلام و اصول سر فرزان لیلی سفری حضرت رجیح بیه  
 دشت و افای کردن و حاجت عرافه سوق عتبات دوب علی ای علی الفارسیدن و سیافیدن نیک ایلدی اندن  
 اقطار حجاز به به روان اولوب لغات عربیه فی مشا فقه طریقه عرب لکریه دن اغن ایدوب اندن بلاد ریه  
 و مشر دخی روان اولوب خزاسله عودت و دلفان نهضت ایدوب افراد کتب و اعین فضل دن ابو الحسن  
 بن علی دن فن ادب و صنعت خطی تحصیل ایلد بیا یون عزیمت ایدوب انکه آقامت و تدریس و تالیف و تعلیم  
 خط ایلد اظهار شغل ایدوب تالیفات عدیده و تصنیفات جمیعیه موفق اولمشدر جمله مصنفات دن علم و روضه  
 کتاب و نحو ده و مقدمه و لغات محاج که الیوم یادی یاسه متداول اولوب علمای تحقیق نیک معتمد  
 علمی و مرقوم احسن شریف و لایق لیدر فاضل مرقوم نازنج ولادت  
 و وفای اختلاف اوزن روایت اولتوب بعضی کتب لایوسوز  
 طقسنان و بعضی لایوسوز طقسنان اثنی و بعضی  
 دن یوز حدود نه وفات ایلدی دیوخر  
 اولتش العلم عند الله

### منقلب اولی قولی

ذیل شقایقه کشیده سلاطین و اولاد و غی و اوزن کتاب مستطاب جوهر نصیب معارف انساب سخاوت  
مترجمی دولت علیه عثمانیه علمای سندن المولی الی الی معارف و کمال ابله مشهور نام اولوب و ان قولی دیگه بنام  
اولان واسطه العقد کرآمدن کردن دل و جانی قلا بد العقیان علم و عرفانه مقلد و بنای استعداد و اسنیهالی مبنای  
فنوناً ابله ابله مشید اولوب اهنک طریق سعادت رفیق و در مجالس درس تحقیق ایتد که حامد افندید نه لازم  
و بعضی مدارس علیه ده افاده میداوم اولمغه فرق الحجه مدرسه دین معزول ابله طغوز یوز بنش دی انجسته  
خواجهی زاده و پنه مجود پاشا مدوسی اولشدی بنش ابله جمادی الاولی سنه فوری افندی و پنه  
خانقاه مدرسه سنه عریک اولندی بنش دورت ربیع الاخر سنه عزول و انوب مدرسه سی بستان زاده  
مصطفی افندی و پنه اولدی بنش الی ربیع الاخر سنه مجود بیگ و پنه علی پاشای حنیق مدرسه سی تو جیه  
اولندی بنش طغوز و ربیع الاول سنه قره مجود معلولندن و دوس قنولسنه کوندولدی سکسن و عمر مننه معلم  
سلطانی سعدالدین بنای و پنه محسن غانی جلوه کاه انشدی سکسن ایک ذی القعدة سنه یوز زاده و پنه  
مغنیس افندی و پنه اولدی سکسن سکر شهبانده و انی حسن افندی و پنه سلاتیک قضاوی احسان  
اولندی سکسن طغوز جمادی الاولی سنه امامیه به نقل و انوب قبول ایتد که کو تاهیه قضاوی کدوس  
الحاقیه مولوت اولوب و پنه و اولدی طقسان یزدی انجسته عزول و انوب منصبی بلاحق افندی به عنایت  
اولندی سکسن الحجه و نلیفه ابله متقاعد ابله طقسان پدی عمر مننه عرب زاده افندی و پنه یکشهر قضاوی  
و اولد که استغفار ایدوب طقسان سکر مضبانده سعودی افندی و پنه مدینه منور قضاوی ابله تشریف  
اولندی الف کامل رجینه خاک وجود زاهد گودین اراضی مقدسیه ملاز ایتد و کی قرع مسامع فاق ایدوب منصب  
جلیل ابله صاجلی امیر افندی و انیا نعیل اولندی مولانای مرقوم علم و صلاحه موسوم علم فقه و اصوله قوی  
الا تنساب کبیر جوهر نوادر بحساب مشغول اکتساب دینیه مفتون افتاء غرات یقینیه استقامتده علم زاهدانه  
مسلم عالم اید یقل اولنور که سلاتیک قضااسنک بومیه محمولی سکر یوز الحجه و کو تاهیه نک الی یوز الحجه اولوب  
قضاوی و پنه و ایتامنک مولندن مسلمینک حقوقی اولی در دیو کو تاهیه فی ترجم ایدر مش ناریه سندن دور  
غزن حاشیه سی و ترجم دینات و ترتیب سیاسات مسالنه متعلق و سالاری و ارفراض سید پنه حاشیه سی

مشهور در محتاج جوهری فی ترجم ایدوب جامع سلطان محمد پنه و تحفه وضع انشد و

محتاج اولنور منتفع اولور و ایلیم غزالینک کیمای سعادت نام کتابی ترجمه

ایمشور ما مولدیر که بوقطعه سی سبب مغفرتی

و باعث جاززه شفاعتی اوله

قطعه

بود را این عرب و قومک اولسه سیدی  
حسن که شاه مرسلین و سید کونین من

از اولور کم قبری اوزر مننه از ادا ولیه  
حاش الله قبری که یوز سورن از ادا ولیه





حبوس وقف کورد و نام محله اند

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين محمد وآله وصحبه اجمعين لما بعد اشبه عبد حقير  
كثير التقصير المحتاج الى اللطف الرباني محمد بن مصطفى الوافي غفر الله له ولوالديه واحسن اليها واليه وقتناه  
مدار محصيل علوم دينيه واساس تكميل احكام شريعت نبويه معرفت اوضاع الفاظ عربيه الالوب بيان  
لغته احتياج تام مشاهد قلديسه وكتب لغتند محاج جوهرى فحول علما وجهور فضلا قنده مقبول  
ومسلم اولدغنى متفق عليه اولديسه نه كم يورلشدر شعر ليس محاج الجوهرى الاصحاح الجوهر بل هو بحر  
ذهب اولدغنى من درو وكنى عبوت لطيفه سى اسلوب بلغا وطرز عربى را وزن اولغين نقلنه متصدي  
اولان بعض شراح لسكر لغتري واكر صاحب صراح لغتولاسنه خط وخطاطن عالى اولديسه ديلمكه  
بمنابه الله تعالى وحسن توفيقه ذكر اولنن كلب مستطاني لسان تركيه تبديل اديوب ترجمه قلم تاكه سهل  
التعامل اولوب مبتدى اولنن كسر عتذ غلته باعث ومستعد اولنره نم بلا تقي مورت اوله واسال الله ان  
يصم قديمى من اربع والزال و يحفظ قلمى عن الخطا والخلل انه والى الصمة والسداد وعليه التوكل والاعتماد  
مقدمة الكتابى طالب محصيل علوم عربيه وراغب تكميل معاني لغويه متوبه معلوم اولاكه اسبو مقدمه  
فصلين اوزره ترتيب اولشدر فصل اول افعال واقعاه متعلق اولن احوال بياتنه در فصل ثاني اسما وصفانك  
جيمى نه وجهه كلور انك سائنه در الفصل الاول فى بحث افعال معلوم اولاكه كلام عربى نه بركلنك  
فصل ماضى مفتوح العين اولسه غالب بولر كه مضارعى مشهور العين اولور يا خود مكسور العين اولور را كسر  
مشهور العين اولور سه عالى دكلنر كه يا متعدى يا خود لا زمر اوله متعدى اولور سه مصدرى غالبا فاعل وزنى  
اوزن كلور نصر بنصر نصر را كى واكسر لازم اولور سه فعول وزنى اوزره كلور دخل بدخل دخولا كى واكر  
مضارعى مكسور العين اولور سه اكر متعدى سه مصدرى كير و فعل وزنى اوزره كلور ضرب يضرب ضرب را كى  
واكر لازم ايسه فعول وزنى اوزره كلور جلس يجلس جلوسا كى واكر يكسند دنى مفتوح العين اولور سه  
متعدى سنده كذلك فعل وزنى اوزن كلور قطع يقطع قطع را كى لازمند فعول وزنى اوزن كلور خضع يخضع  
مخضوعا كى واكر كه نك ماضى مكسور العين اولور سه مضارعى مفتوح العين اولوب متعدى اولور سه  
مصدرى كير و فعل وزنى اوزن كلور فغم يغم فغما كى واكر لازم اولور سه فعل وزنى اوزن كلور فقتنه فطرب  
طربا كى واكر اولور كسليم سلامة وصدى وصدى وزنى اوزن دنى كلور واكر ماضى مشهور ايسه مضارعى  
دنى مشهور العين اولوب مصدرى افعال وزنى اوزره كلور فتح فاثله طرف طرفه كى يا خود فعول وزنى  
اوزن كلور ضم فاثله سهل سهوله كى وماضى ومضارع مكسور العين ايلمس نادرا اولغين انك غايه بناء كان  
مصدر بنه ترض اولوب محلى حوش كه اشارت اولشدر الفصل الثانى فى بحث الاسماء معلوم اوله كه صاحب

الصالح عليه رحمة الملك الفتح هر نفس را بتدک اسمک و صفتک چو نه و جهله کلدنک سانه ملترم اولو ابوب  
 عالم بالقواعد و لنزلک شعور بنه بنا اکثر باترک اشهد رس هر صفتک چو اگر صفت و اگر اسم او را مجرد  
 و اگر مبدفیه در علی سبیل الاجمال شیو مقدمه اشارت و لنسون نا که مبتدی و لنور طوطه اشتباهند  
 بری و له لرا لام الثلاثی المجر و فیه ابواب باب الفعل یفعل الفاعل و سکون العین غنی اولیه که بناء مزبور ک جمع  
 قلنی غالباً الفعل و زنی وزن کلور همز منک فنی و عینک شبیه فلسفه افلس کی مکر که اجوف اوله که بودم جمع قلنی  
 غالباً افعال و زنی وزن کلور ثوبه ثوب منته ایهات کی و کاه اولور که اجوف دن غیر شک دخی جمع قلنته افعال  
 کلور خله افراخ فرد له افراد کی لکن یوقلید و فرخ فایله و غاء مجمله ایه یا و ید مرغ مجمعنا سنه جمع کثرتی  
 فعمله افعال و زنی وزن کلور اوله فک غنی ثانیه کسر یله کوه که کعب کی کعبک جصنه و کاه اولور که بعض  
 اسماده هین ری کلور یضنک بطون و ضنک بقال کلدن کی مضاعفه دخی حال یله در صکله صکله  
 کی و ناقصه دخی بوا سلوب وزن د ردلوله دلی و دلاء کی و ثوبه ندی و غنی یله طبای کی اما حرف اولوب  
 و او ی اولور سه که بود که فعال و زنی وزن کلور حوضه حیاض کی و او یانی اولور سه غالب بود که فاعول و زنی  
 وزن کلور یخته بهوت کی سببه یه ندی بود ذکر اولان قیلیدر بودند ماعدسی ملنر الاسماء و کاه اولور که فاعول  
 ایه فعال و زنی وزن از یاده اولنور معنی چو تا کیدا یچون عومه کی و غفاله کی و غل بالغ اولان رک که دیکور  
 کشتن مناسنه و معلوم اوله که جمع قات مجر داماده قات یچوند زلمده جعبته اصل دکتد رباء علی ذلک فلان  
 حسن الثیاب دیرل حسن الانواب دیرل جمع معنی جعبه هفتینله کلور تر ایهات کی و اجوفه سکون عینه  
 کلور جو زله جوزات کی و هذیل قبیله سی جعبه و اجوفه مفتوح قیلوب مایلنر غرق لیرل الصفة معلوم  
 اوله که صفتله اصل جمع معنی جعبه ایتد رفعله مشابهی اولوب تحتد شیر مستر اولد غندن او و بنا علی ذلک  
 صفت مشبهه جمع مکر کثیر اولدی اسم فاعله نسبتله صفت مشبهه شک مشابهی اولور قیون رس فعل و زنی  
 اوزن اولان صفتله غالب فعال و زنی وزن جمع اولتقد رصعله صعب کی اجوف یا یدن افعال و زنی وزن  
 جمع اولتقد رشیخه لشیخ کی و کاه اولور فعال و زنی وزن ده کلور فک غنی و عینک سکونله و فعال و زنی  
 اوزن ده کلور فک کسر یله و فاعول و زنی وزن ده کلور رختینله و فعله و زنی وزن ده کلور فک کسری و عینک  
 سکونیه و فعل و زنی وزن ده کلور فک غنی و عینک سکون و شبیه و فعلا و زنی وزن دخی کلور فک غنی  
 و عینک فنی و الفک مبدله باب الفعل یکسر الفاعل و سکون العین معلوما و له کینه مزبور ک جمع قلنی افعال و زنی  
 اوزن کلور کر که جعبه اولسون کر که اجوفه اولسون جز یله احزاب کی و دخی حینله احیان کی و حربه حاء  
 مهله و زای مجمله ایه بولک مناسنه در جمع کثرتی فاعول فعال و زنی وزن کلور فک اوله غنی و ثانیه  
 کسری ایه و لکن فاعول و زنی وزن کلمی اغلبدر فاعله نسبتله اجوف یا و ایه فاعول و زنی لازم اولور رضاله  
 قبول کی منشه معنسانه و اگر اجوف و او ی اولسه فعال و زنی لازم اولور و مجله یاح کی باب الفعل بضم الفاعل  
 و سکون العین معلوم اوله که بولک شک دخی جمع قلنی جعبه و اجوفه افعال و زنی وزن کلور رکله لکن و سوقله  
 اسوق کی جمع کثرتی کنگ فاعله فاعول و زنی وزن کلور اوله فک کسری و ثانیه غنی ایه لکن قبول  
 مضاعفک غیر نه اکثر در وجهل و ج کی مضاعفه فعال کثرتد خله خفاف کی اجوف ک جمع کثرتی فعالان  
 و زنی وزن کلور فقط فک کسر یله عود لمعنان کی الصفتها صفتله فعل هین افعال و زنی وزن جمع  
 اولنور حر مثلاً و زنی وزن جمع اولنوب و غنی کی باب الفعل بالفتحین معلوم اوله که غالب بود که جوه خاتک  
 ه غنی جعبه و اجوفه جمع قلنی افعال و زنی وزن کلور غفاله اجال و تاج ایه اتولج کی و یون صفتن خرد و یه که

فعل مژغ بغير اولسه قیاس بود که چنی فعل وزنی اوزن کله اما سبب به ابتدی فعل صیغه سنک چنی  
 فعل کلک شاد د مژغ دخی اولوز سه بو قنده قالد بکه قیاس مضر داوله و اگر قیاس اولیدی رخی و ارحاء  
 و قندم و اقدام د پتر دخی و جمع کثری فعاله فعول کلو و افعال غیر نه و فعاله کسکر بود و کاه اولور که معنای  
 چنی نکید ایچون مادی دخی زاده قلو رلر بجره بجماره کی و ذکر له ذکره کی اما افعال جمع کثرند قیاس بود ر  
 که فعلان وزنی اوزن کله تاجله یعنی کی و کاه اولور که فعل وزنی اوزن دخی کلو ر شمتینله دارلد و ور کی بغضیلر  
 فعل وزنک اصلی فعولدر حرف له ایچون فعل اولمشدر دیشله در و مضی صفک جمع قلتنده و کثرندنه  
 افعال وزنندن غیر کی کلمه صیغه فعلان کچ افعالی معنی سنه الصیغه اما صفتنه افعال وزنی اوزره جمع  
 اولنور بظله افعال کی و فعال وزنی اوزر جمع اولنور فاعل کسر به حسنه حسنه کی و فعلان وزنی اوزره ده  
 جمع اولنور فاعل کسر به اخه اخوان کی و فعلان وزنی اوزر ده جمع اولنور فاعل ضمه ذکر له ذکران کی  
 و فعل وزنی اوزره ده جمع اولنور شمتینله نصفه نصف کی او رتیا شلو معنای سنه باب الفعل بفتح الف و کسر  
 العین مخفی اولیده بو بناتک دخی جمع قلتنده و جمع کثرند اصل افعال وزنی اوزن کلکدر غزله اتخاذ کی الصیغه  
 اما صفتنه افعال وزنی وزره جمع اولنور بنکله اما تکلد کی کس معنای سنه و فعال وزنی اوزن دخی جمع اولنور فاعل  
 کسر به وجهه و خام کی و فعل وزنی اوزن ده جمع اولنور شمتینله فعلی وزنی اوزره جمع اولنور فاعل مخفی و عینک  
 سکونی و الف کسر به رمله زمی کی بود ذکر ایلان صاحب مذهب کلامندن فهم اولناید اما طاهر بود که  
 زمی زمینک چنی اوله مریضله مرضی کی و فعالی وزنی اوزن دخی جمع اولنور فاعل مخفی و الف کسر به وجهه  
 لیلو جای کی باب الفعل بفتح الف و ضم العین بو بناده دخی اصل افعال وزنی اوزن کلکدر بجره اتخاذ کی و کاه  
 اولور که فعال وزنی اوزن دخی کلو ر فاعل کسر به رمله رجال کی الصیغه اما صفتنه افعال وزنی اوزره جمع  
 اولنور بظله افعال کی او بانق معنای سنه و نجله اتخاذ کی شجاع معنای سنه و باب کی کله دن غیر بو باب ده جمع  
 مکسر کلمشد ز باب الفعل بکسر الف و فتح العین بو بناده دخی اصل قلتنده و کثرند افعال وزنی اوزن کلکدر و ضمه  
 اعصاب کی و کاه اولور قلتنده افعال و کثرند فعل وزنی اوزن کلو ر اضلعه ضلوع کی ضلعک جمنه ابکر معنا  
 سنه که ضلع دخی لغتدر لافک سکونی به باب الفعل بکسر الف و ضم العین بو بناد دخی جمع قلتنده و کثرند اصل افعال  
 وزنی اوزره کلکدر رایل ابه ابه کی باب الفعل بضم الف و فتح العین بو بناده دخی اصل فعلان وزنی اوزن کلکدر  
 فاعل کسری و عینک سکونی به ضرر دخی برخص قوش معنای سنه کاه کاکر کی دیرلر و کاه اولور افعال  
 و فعال وزنی اوزن دخی کلو ر اطلاله ریا کی رطلک و ریمک جمنه که ربع شول ده و یاور سنه دیرلر که وقت  
 و یسعه طوغه باب الفعل بضم الف و ضم العین بو بناد دخی جمع قلی و کثری افعال وزنی اوزره کلو ر ضقه اعتاق کی  
 الصیغه اما صفتنه ذکر اولنور و ناک چنی کمالک افعال وزنی اوزره کلو ر ضمه اجذاب کی بود ذکر اولنور صیغه  
 ثانی مجرد مذکر اولدی تقدیر به در اما مؤنث اولسه بود دخی بریمه باب اولوز در باب الفعل بفتح الف و سکون  
 العین معلوم اوله که فعل و ناک جمع مکسری غالب افعال وزنی اوزره کلو ر فاعل کسر به محض و عینک غیر نه  
 قهقهه ابه قهقهه کی کلمه معنای سنه و کاه اولور فعل وزنی اوزره دخی کلو ر فاعل کسری و عینک فضله حلقه  
 ابه حلق کی و کاه اولور احوافه و ناک صفتنه فعل وزنی اوزره کلو ر فاعل ضمی و عینک فضله نوبته نوب کی  
 و دخی قره ابه قری کی الصیغه اما صفتنه مخ اوزره کلو ر میگردن و اونور ابه و موشندن الفه و ابه بعض  
 کلمه فعال وزنی اوزن دخی کلک واقع اولمشدر فاعل کسر به ضمه ابه حبال کی فرموده معنای سنه و کشته ابه  
 کاش کی که حله بو ناکه معنای سنه باب الفعل بکسر الف و سکون العین معلوم اوله که بو بناتک دخی جمع مکسری



كرك مجتهد كرك غير مجتهد فعل ورنی ووزره كور فلك كسری وعینك فضيله كسره ابله كسركی وسبویه  
 ابتدی الفو تا بله جمع اولتی یوناده نادر د كرك مجتهد كرك غير مجتهد زړ لو مقوله جمعه عینك فایه یعنی  
 لازم اولغین بل صیغه سنه مراحت لازم اولور حالا كه ابل صیغه سی عز بر د ریاب الفعله بضم الفوا سکون العین  
 بونك دخی جی مجتهد غا لبافعل ورنی ووزن كور فلك خنی وعینك فضيله غره ابله غرف کی ومضا عفن  
 اکثر افعال ورنی ووزن كور فلك كسره بله قبه ابله قیاب کی و اجوف فعل ورنه مقصور اولور فلك خنی وعینك  
 فضيله سون ابله سور کی باب الفاعل بفتح الفوا والعین بونك دخی جی فعال ورنی ووزن كور فلك كسره بله قبه ابله  
 رطب کی قیاس مطرد بودر وگاه اولور كه فعل ورنی ووزن دخی كلور فلك وعینك شمیه كسه ابله كم کی  
 پشته معناسنه وفعل ورنی ووزن ده كلور فلك كسری وعینك فضيله قلته قیم کی وفعل ورنی ووزن ده  
 كور فلك خنی وعینك سکونله خ شیه ابله خشب وناقه ابله نوق کی ومجته عینك خنی دخی جا در بالساكك  
 فرعی یلقی ووزن باخود اصلی اولتی ووزن شه قفله ذكر اولتشد ریاب الفعله بفتح الفوا وكسره الهین بونك  
 دخی جمع فعل ورنی ووزن كور فلك كسری وعینك فضيله معده ابله معد کی وسیراقی ابتدی یو مطرد دكلور  
 زړا كه مكك وغلغفك غلف كمر حامله اولان دومعناسنه باب الفعله بضم الفوا والعین بونك دخی جی  
 فعل ورنی ووزن كور فلك خنی وعینك فضيله تحمله ابله تخم کی و یو اصله جی ابله فرق اولتی قیلین  
 دكلور رطه ابله رطب کی زړا رطب مذ كزدر و تخم مؤنث دروا كرج اولسه مذ كز اولادی الاسم المزدبغیه  
 بابمان یاد نه مدقه ثالث معلوم اولاكه فعال ورنی ووزن اولان اسم فلك خنی وكسره بله جمع قلی افعله ورنی ووزن  
 كور همزه نك فخی وعینك كسره بله زمان ابله ازمنه کی جمع كرفی فعل ورنی ووزن كور خمتین ابله قلال ابله قبل  
 کی قفا معناسنه واخری صرف حلت اولانك جمع قلتنه وكتر شد فاعله ورنی ووزن كور زمان ابله اسمیه ودوا ابله  
 ادویه کی واخری حرف مجع اولنه فاعله كلكی کی فعل دخی كور فلك خنی وعینك سکونله جار ابله اجره و  
 جر کی ومضا علفك جی افعله ورنه محصور صدر جلاله ابله لاهی و كمالو وفعال ورنی ووزن دخی كور فلك  
 كسره بله غزاله غزلان کی وفعال فلك خیه اولك قد جی افعله ورنی ووزن كور غراب ابله غره به کی الصیغه اما  
 صفتیه فعال ورنی فلك فضيله فعلا ورنی ووزن جمع اولنور فلك خنی وعینك فضيله جباله جبال کی قورق  
 معناسنه وفعال ورنی ووزن ده كور فلك كسره بله جوادله جی کی بو كرك آت معناسنه وفعل ورنی ووزن ده  
 كور خمتینله جا دابله جمد کی وفعال ورنك دخی جی فلك كسره بله فعل كور خمتینله كاز ابله كز کی كثیر الحظ  
 معناسنه وفعال ورنی ووزن ده كور فلك كسره بله حنان ابله حنان کی كرم وخالصه معناسنه كلغظاری كرجه  
 مقدر ولكی تله جمع در تقیر او فعال ورنی فلك خیه فعلا ورنی ووزن جمع اولنور فلك خنی وعینك فضيله  
 والفك مدله شجاع ابله شجاعی وفعال وفعال ورنی ووزن دخی كور فلك اوله فخی وعینك سکونله وناینه  
 فلك خیه شجاع ابله شجاع و شجاع کی وفعل ورنی ووزن اولنك جمع قلی افعله ورنی ووزن ده كور همزه نك  
 فخی وعینك كسره بله غیقه او غفه کی نان كده معناسنه جمع كرفی فعل ورنی ووزن كور خمتینله سر بر ابله سر  
 کی الصیغه اما صفتیه فعلا ورنی ووزن جمع اولور فلك خنی وعینك فضيله كریله كرام کی وفعال ورنی ووزن  
 دخی جمع اولنور فلك كسره بله كریله كرام کی وفعال ورنی ووزن ده جمع اولنور شر بغه اشراف کی ومضا عفنم  
 ورنه مزبور دخی غیر افعلا ورنی ووزن دخی جمع اولنور همزه نك فخی وعینك كسره بله شید ابله شید وناینه  
 کی وناقص واوله ویا ائیده دخی ورنه مزبور ووزن جمع اولنور فضيله اشتیاق وفتی ابله اغنیای کی و اجوف اولیده  
 ویا ائیده فعال ورنی ووزن جمع اولنور فلك كسره بله طویل ابله طویل کی وفعل كهیته مفعول اوله جمع فعل

کاور فانك فتي وعينك سكونيه والفك قسميه جرحه جرحي کي وفعل او زني اوزن ده کلدی سیر لاساری  
 کي وفعل یعنی مفعول جمع ساله جمع اولنا جرح عوف و جرحات دینز مفعول و زني فانك فتي وعينك خيله  
 جمع قلتي کذلک افعل و زني اوزن کاور جمع کثرت فعل و زني اوزن کاور و خمتبه کذلک عودا به عمده و عمد کي اما  
 ناهض و او به جی افعال و زني اوزن کاور و عودا عدا کي اگر چندی فانك فتي و اوله نوله جمع اولتق ابدی و لکن  
 کثرت استعمال به اسما حکمنده اولفین افعال و زني اوزن جمع اولندی الصفة اما صفتده مغلب بود که فعل و زني  
 اوزن جمع اولنور و خمتبه صبور له صبر کي و کاه اولور مؤنثه فاعل و زني اوزن اولور مجوز له تجاز کي  
 و وودک و وداو عودنک اعدا اوزن کلمسی لمارض اولمشدر اصلی دکدر و مفعول جمع ساله جمع اولنا فاعل  
 صیغه سنک جی کر که کسر حینله کسر و فتح حینله اولسون بن فاعل و زني اوزن کاور و قبا سا و کاه اولور فو اعل دخی  
 در بر لعل اعل لقله دواتیق کي و کاه اولور و فاعل و زني اوزن دخی کاور فانك خيله و کسر له و لکن ضم اکثر  
 فارسله هر سان کي الصفة اما صفتده فعل و زني اوزن جمع اولنور فانك خبی وعينك فتي و تشدد بد به جاهل  
 اهل جهل کي و فاعل و زني اوزن ده جمع اولنور فانك خبی وعينك تشدد بد به کافر له کفار و جاهل اهل جهل کي  
 و فاعل اوزن دخی جمع اولنور فانك وعينك فضيله فاسقه فسقه کي و فضا و زني اوزن ده جمع اولنور فانك  
 خبی و ضادک تخفیفه فاضيلک جمنده و يوم قوله جمع معتل الامة مخصوصه و فعل و زني اوزن ده جمع  
 اولنور و خمتبه باز اهل زلکي از و سن بارش دوه معنا سنه و فاعل و زني اوزن ده کاور فانك خبی وعينك  
 فضيله شاعر اهل شعر کي و فاعل و زني اوزن ده کاور فانك خبی وعينك سکونيه سا به سا به کي و فاعل و زني  
 اوزن ده کاور فانك کسر به نا جله نیام کي و صاحب له کي و فاعل و زني اوزن دخی کاور شاهد له شود کي  
 و يوم قولده اولور که مصدری مفعول و زني اوزن کاه و فاعل و زني اوزن ده جمع اولنور فاعل صیغه سنه  
 تا اولسه یا لعل یا عود نقد پرا نا جله قوام کي و ماضی به حواض کي یا بلا فاعل و فتح الهمز و الین معلوم  
 اوله کاه فاعل و زني اوزن ده اولان اسمیه قیاس افاض و زني اوزن جمع اولنور و اجدل اهل اجدل کي و همزه مکسور  
 اولدخی وقت دخی حال بود که اصبعه اصابع کي الصفة اما صفتده فعل و زني اوزن جمع اولنور فانك خبی  
 وعينك سکونيه اصبر له صبر کي و صبر اکلمه سنک دخی جی نوموال اوزن کاور و فاعل و زني اوزن ده جمع  
 اولنور فانك خبی وعينك سکونيه اصبر له صبر کي و يوم قولنک اوله نوله والفه تا به جی جائز دکدر  
 افعال تفصیل به فرقن او تر و و فاعل که تفصیل اوله افاض و فاعل و زني اوزن جمع اولنور فاعل اهل  
 افضلون کي المؤنث یا لالفالف که دوردخی اهل فین فعل افعال و فاعل اولما سه قیاس مطر بدو ر که  
 الفه تا به جمع اولنه و جمع مکسر دخی جائز و لکن غیر مطر دخی جمع مکسری دخی ایکی نوع دیری منتهای  
 جوع صیغه سی الفی اصل کلمه دن اعتبار انکه دعوا به دعوی کي و وری دخی فاعل و زني در فانك کسر به  
 صطی اهل عطش کي الذی فی اخره الاف و النون المزیده تا نذکر اولنا بنانک جی منتهای جوع  
 صیغه سی اوزن کاور و شطال اهل شطالین و سلطان اهل سلطان و سر حان اهل سر حان کي و سر حان قورده  
 دیکلری جانور در ذب معنا سنه مکر کلمه مرغ اهل حنن و طنان کي که بودم جمع مکسر له جمع اولنا و اخر نه  
 اولان الفونیه تنه کلمسون دیو الصفة اما صفتده فعل و زني اوزن جمع اولنور فانك کسر به غضبا به غضاب کي  
 و فاعل و زني اوزن ده جمع اولنور فانك فتي والفك قسميه سکر له سکر کي و درت کله ده حرف اولک  
 مضموم اولسی جائز کور لشدوری کسالی و وری سکر و وری کجالی و وری غیاری در غینلو معنا سنه الراجی  
 فاعل و زني اوزن ده اولنارده قیاس مطر بدو ر که فاعل و زني اوزن جمع اولنه لکر که مفتوح الفاء اولام اولسون  
 کر که مضموم الفاء اولام اولسون کر که مختلفین اولسون صفر له صفا و وده ده در له کي و مر بوزک جمع قانتنه

دخی سیمه مرقومه اختیار اوانشدن حروف اصولك حذقی لازم گلسون دیو الصغه لمصغه مفعیل مثالوده  
فانك فحی ویاك سكونی وعینك كسر بلفه فعال وزنی وزن جمع اولنور میتله اموات کی وفعال وزنی وزن ده جمع  
اولنور جینله جیادیك وفعال وزنی وزن ده جمع اولنور همزك فحی وفلك سكونی وعینك كسر بلفه نیله انیا  
کی واما فعال وزنی وزن اولان صفته فلك فحی وعینك تشدید بلفه مفعیل وزنی وزن اولان صفته اولوله  
نونه ولفه بلفه جمع اولنور جمع مكسر اولنار واما عوارده عوار كلیوی مجرای اسمایه جاری ولبو وعبود  
وعوار جین معنایسته در اما ستولر باهی كه انده حرف مد زاید وارد فعالیل وزنی وزن جمع اولنور قرطاسله  
قرطاس مصباحله مصباح کی و ستولر باهی كه تریب اولمشدر یا خود انده حرف نسبت وارد لك جمعه  
تألف اولنور حور بلفه جوار به کی وامتعی ابله اشاعه کی نكن تانك الحاقی معرب غالبدر و منسوبه لزومادر  
الحاقی معلوم اوله كه خامسانك جی مكسر كلك مستكره در نصیتری مستكره اولدوغی كی حروف اصولین  
برینك حذقی لازم اولسون دیو الذی بفرق بینو بین واما بالثناء افس جمع یعنی ستول كلمه كه انك واحد بلفه  
جی بیننده تا تلفرق اولنور اول حقیقته جمع دكلور منهاب اولوز با چه ظاهر افعال حور جی جمع اولوق  
اوز در زیر لثمه وخططله خططله کی اسم الجمع هر لفظ مفرد كه كثیره متناول اولوب قلیله متنا ولبه  
اكاسم جمع دیرلر قوم کی و رهط کی وكر كثیره متنا ولبو لثوغی کی قلیله دخی متناول اولور سه اكاسم  
جنس دیرلر مایه ذهب کی لبوع الی جاءت علی خلاف القیاس معلوم اولاك بعض جمع وارد كه كندی  
لفظننن مفردی وارد وكن علی خلاف القیاس واقع اولمشدر اولهط کی رهطك جمعه حالاكه ارهطك  
جی اولوق كیدی و با طیل کی باطلك جمعه حال بوكه باطلك جی بولطل كلك كیدی و احادیث ورائی  
ولیالی واهالی دخی بولدر جمع معلوم اوله كه جمع قیاس مطرد دكلور كك مخفف اولسون كرك  
مكسر نه بلكه سماعه موقوفه و مثلاً بیوات یا ژاولدوغی کی فلسات جاژ دكلور اسم جنس و مصدرة  
سماعه موقوف اولدوغی کی كه ضربك جمعه ضروب جاژ در ضربك جمعه تصور جاژ دكلور رتیب معلوم  
اولاكه صاحب اصحاب علیه رحمة الملك الفتح انانی محرمه ما جناسه نظر انكین بعض كلماتی مكر ذكر  
اند کی چون مباحث مقصده ده مراد اولنان كلمه نك بولماسنده عسرت اولمشدر بناء علی ذلك یوسع فقیر  
الفاطه نظر قلوب حاصل مشتق منه الونی حاشیه كتابه فیدلیدوب فروع مشتقه به علی حدة انانی  
سطورده سرخه استلوت ایشدر تا كه بادی نظره مراد اولنان كلمه به وصول سهل الحصوله و ستو بلفه  
معلوم اولاكه هر فرع مشتقك تفسیری فرع اخر قتنه نهان بولور مكر كه فرع لاحق فرع سابقك  
متعلقانند اوله مثلاً لاحق سابقك موشی یا خود جی ویا مرادفی اوله كه بودم فرع سابقك تفسیری كه  
اولور مذكور لرن صكره دخی اید اولنور غفلت ونبیه معلوم اولاكه اسم نك اوزی اكثر اوله فانه حركات  
وسكانته تعرضله اولمشدر واحیا نالوزن مشهوره اید بلفه دخی تعرض اولمشدر و مطمح نظر سیغه فی بیان  
اولفین حروف اصوله حروف زوایدك وزنه موزن بیننهطما بقته جناب التفات اولنمشدر و امور  
ظاهرة به تعرض اولندوغی ایندر كه معذور بیور بلفه كه طبایع متعلین مختلفه و طبقات  
مبتدیان غیر محصور در واقع الموفق الصواب والیه المرجع والمآب

بسم الله الرحمن الرحیم الخیر و البشیرین یا براهمة من كتاب ترجمه اصحاب الجوهری فصل الالف

الایاء همزه نك فقیله قشقب معنایسته بعضبار قوفه دهه كاری اونك پیشه سینه اطلاق



البراءة ناك خني وراثك سكونله صيادك ساكن اولدو خي وصيد مينده البراءة ناك خني وراثك فقيهله براتك جي صياد اولري معنا سنه مثل صبره وصبره وشول چيت درك ناك چيغنه صر موصار سنه قورل التبري فقهينه وراثك كسري و تشدد بدهلري اولوق بقال ثبات من كذا البراءة ناك وراثك فقيهله بر اولان كسبه بقال ثباته و خلاصه نايه لا يجمع لانه مصدر مثل جمع معاو و ابراهام اول كجه سنه دخی درلر سميت بذاك كتبر و الشمس من القمر البراءة ناك خني وراثك كسر بله معنا فاذقلت لثابري معنوخلى منه قيت و حجت البراءه كالقها براتك خني البراءة ناك كسري و الفاك مدبله كنذك براتك جي كرم و كرام الاراء كنذك براتك جميد كسر ب و اشراق الاراء مثل ذلك براتك جي در كصيب و انصبا بله براتك مؤنثي رات و البراءة ناك جي كلور البراءة ناك خنيله بر اولان كسبه كصيب و عجب المبراءه ميم خني وراثك وهزه ناك فقيهله ابي مثر بك برى ريندن برلق بقال بارات مثر برى فارقته و راعو و ننداز يلغه دخی درلر الاستبراء مهنر ناك كسر بله جار ينك رحى لري اولدو غني بلك و مطلقا بلك معنا سنه دكلور بقال الاستبراء لثابريه و استبراء ماعندك و الظاهر لغه من الاول اليسا و اليسوا بلك و سينك اولده فخي و آتايه خني ايله انس طوطي بقال بسا باراتك و بسا و بسا و بسا و بسا و من الباب لثا و الابع البسوا يانك فقيهله مثر لثا قدر كصا غلده من غير الالباء مهنر ناك كسر بله ر كسبه في رسته يه ارم بلك بقال البسوا فلان غنست بقاله بطو يانك خنيله اكنك مثر عنك قميتي بقال بطو چيكنك من الباب لثا لاس البلاء مهنر ناك كسر بله كيك كنك تقول لبطا فقلت بطي و لا تقول ابطيت و نقول ما بيا بيا و ما بيا بيا چي نند كنك كنك ديك غلده يه بدهلر الاستبلاء كيك عدانك بيا بيا يانك خنيله دركله درك بطوده عجب چيچون استعمال اولنور بقال بيا بيا دأغر و جاني اناك خني به عجب كچ اولدي ليا بيا ناك فخي و كاكك سكونيله اكنك سوي ازل اولوق بقال بيا بيا لثا فاك ناهه بكا من الباب لثا فاذ خيمت الفعل قلت سكون بكونم من الباب لثا لاس لبيته يانك فخي و كاكك كسر بله سوي ازل اولان ناهه بكا يانك كسر بله جي ابي كنك لثا ناك فخي و كاكك كسر بله بكيشه معنا سنه بقال مثر بكيشه و بكي البوا يانك فخي و واولك سكونيله رجوع اناك عال الله تعالى و باو انصيب من لغه اى جوار اى صراط طيم و كنك بايغا ميه و بوا من الباب لثا اول و افرو معنا سنه كلور بقال يا عقه اى افرو و يوه ايا عليه ده دركلور نوله دأوناز و ذهب معنا سنه ده كلور بقال في راض كنك افلا منى الى فلاة اى ذهب فلاة فاك فقيهله اسر حياه درلر جوهر نيك نيك الى فلاة قولندن فهم اولنك بودر كيه ايا بيا يانك دخی كنك جاز اوله فقيهه نامل لانه واولى و في جي لاولو من الباب لثا نامل لا ينجي المباءه يانك فخي و الفاك مدبله مهنر لغه مثر درلر و بقرو حسي مهنر لغه و ديوه تشدو يه دخی درلر البواء ناك فخي و واولك خني و تشد بد بله بورت طوطي بقال سوات مهنر لثا يانك فخي و واولك كسر بله بورت حاضرلق بقال بوا ثل لرجل مثر لاول و بوا معن لاي هيا موصيكتله فيه و كسبه ناك كلور زينه كوند رطو غر لغه دخی درلر بقال بوات ارم مخوماى مدد نه غنوه و نوسند سين ميه ايله رسته يى طور لغه درلر الاستبلاء مهنر ناك كسر بله مهنر لغه طوطي بقال استبلاء اى عقه مباءه قوميا مهنر لغه معنا سنه در نيك لان مرنو رايته لبيته يانك كسر بله على وزن البيعه حاله معنا سنه در بقال هوي بيه سوي اى حاله سو و لانه حسن البيه الالباء مهنر ناك كسري و الفاك مدبله مهنر لغه كنك ناك بقال ابل اولدو دنيا الى مهنر ليا بيا على فلان ما لاذ ارحنا بله او غنه و ارحنا ساغنه كنك مثر و قمعاص اناك معنا سنه دكلور بقال ليا بيا القائل القائل اذ قتلته الباءه على وزن الباءه مثرل در ميا فكي بوسيند كجا مباءه بوات درلر لري لرجل اهليه سكون بولو رسته مثرل مهنر لاه سكون بولو و كمالو و رگها مده برلر هيا بيه كنك معنا سنه البواء فقهينه و الفاك مدبله سوا ابي در لغوا موني بقال ده فلان بواء لده فلان اذ كنت كقول الموق الحظي لثا مرنم لثا بيا













ایندی قبول وزن جلدی مسبو ح کی وکن شیء ثقیل ولفیق کسر میرواوندی وحق عن معضم درین در آت  
 مهوزن علی فقیل و مفتوحه الاول لایمن الدروع یعنی التلاؤ علی ملر الدروی شول اولو بلدر در کرعرب  
 قتنه سلمری معلوم اولیه التدر و فقتینه ورنک شی و تشدید به سر کشک اینک بقال ندر علین افلان  
 ای طاول التدر اضم التاه و سکون الدال و الدالاف قدره و فو قیقل السلطان ذوندر ای ذوقوه علی دفع اعدائه  
 عن نفسه اصلی درء دندر دفع معنسانه اولنده اولان تا زیاده در ریمه و تشبیه زیاده اولدی غی کی ورتب ثابت  
 دیکدر ستم تشبیه راغاجک سمیدر التدر و ناک فقی ورنک شبیه لاختلاف بقال ندر اتم ای اختلافتم و نافعتم  
 الادراع معناه بقال دلو اتم اصله ندر اتم فاد غمت لتافی الدل و جلتب لالاق یسم الکلام بالابتداء بها الملدل و مخالفت  
 و مدافعت معنسانه بقال فلان لا بداری ولا یاری یعنی نه مخالفت و نه خود منازعت ابد را مملدات که حسن  
 خلدیه استعمال الیون ورنک ایکی روایت واردر بری هموز اولی قدر دلو اتم درنما خود اولیغه دفعته معنسانه بی  
 ادفع الی احسن معنسانه بریده غیر هموز اولی قدر دلو اتم درنما خود اولیغه دفعته معنسانه بریده  
 بضم الدال و سکون الزام لاقی معنسانه کنانی الترحم بقال جاء السیل درء ای من یسید الدروع یا الفتح که بضم معنسانه  
 دخی کلور اوجاج کی بقال قمت درء فلان ای اوجاجه و متعبیه ای جداله و متعبه قولم بقر ذات درء و هو الحیدای  
 اللیل و الاوجاج الانتقاض یعنی بخلقه میل ایتسه و قولم طری بقر ذودر و علی وزن فعل لای ذو کسور و اوجاج  
 الدربشه شول طول در که انی برده ابوب صید اوجاق نادر درنما خود در صید جانینه عجیب واقع اولد و خیرون  
 و شول حلقه یه در لکه چندم لر لای کوندر لکه قیقل الادراع من باب الافتعال صید جانینه در بشما غل و فقی یعنی صید  
 لور کسبون دیورده ادخلک الدف ذالک کسری و فقلک سکونیه دومدن حاصل اولان منافع کرک اولادی کرک  
 البانی کرک سا ز فوا بدی اوسون قال الله تعالی فیها دف و فی الحدیث ثمان دفتم مسلکوا لیلین و اسیلک  
 معنسانه دکلور حرارت کی و منه بقال دق الرجل دفه قتل کر که دق کذلک دق دعاء مثل طخی طعام من الی باب  
 الرابع و الی بدلن سنه یعنی دق در بر رجی الادفاه کلور و قول ما علیه دق لاناس و لا تقول ما علیه دفه لانه  
 مصدر بقال و دق دق هذا الخاط ای کی کنه یعنی دیور قو بنسندهم قود لایه الدق ذالک فقی و فقلک کسر به علی  
 وزن فعل شول کسند در کدق کیه الدخان علی وزن عطشان معناه الدخان علی وزن عطشی الموش  
 الادفاه همزه ناک کسر بها یسقی بقال ادفا الثوب التدر و فقتینه و فقلک شی و تشدید به ایتسقی بقال ندفا  
 بالثوب الاستدفاء بمعناه ایضا بقال استدفا به الادفا کسر ینده و الذک تشدید لکذلک بقال ادفا به من افتعل  
 ای ایس ملیدفته الدفاه ذالک فضیله ایس یعلق بقال دفوت لیلتنا الدق علی وزن فقیل ایسقی اولان سنه  
 بقال یوم دق و لیلته دفیته و کذلک الثوب و البیت للمدفاة میلک شبیه و فقلک فضیله شول حوه که بوی و یاخی  
 جوق اوله المد فقه میلک شی و فقلک کسر به جوق دوه لان بعضا بدقی بعضا بانفاها الدق مثل العجمی شول  
 یغمور در که بهار فیصلندن صکره و یا فیصلندن اول اوله و منتر فیندن یوزن سنه فلیوم کتدیو جینده  
 یقه بعضیلر ایتدی دق و دق بالشاء المثلثه نباتان شول نووز سنه لر در که قبل العیفاتی دهر و ب  
 برلر و دق فقلک اولی وقوع جبهه و انحری و قوم صرفه در ککه منازل قمر دن ایکی متر لک اسیدر  
 المدا کا تمام شبیه مراجمه و ملک بقول داکات القوم مداکا نادر اجتماعهم و یوز جم اولیغه دیر  
 بقال داکات علیه الدیون التداککو فقتینه و فقلک شبیه از دعام بقلک بقال ناک القوم ای از دجوالدق  
 علی وزن فقیل شول کسندر که خمس و ردیل اولی بقال دنا الرجل یندا من الباب الثالث ذاصار دخیلا غیریه  
 الدق یحیی کسند الدنوه ذالک شبیه و الدفاه ذالک فضیله و فقلک بقال دنا الرجل یندا من الباب الاول و دق ن

دفا

دفا

دفا



الامر اذا اخبرته وقرئ واخرون مرجون لامر الياي مؤخرون حتى يتنزل اليهم ما لم يدونا فافئك طوخر ومن  
 قريب اولق بمعنا سنده كاور يقال رجات الناقة لادنا تايها الرجعة بضم اليم وكسر الليم متولطافه دركه  
 لياكاه مصعبت ضر واكثر كره لطاعت فافئك يندوي كي درل يقال ربي مثل مرجع والسيه اليه مرجي مثل مرجي  
 هذاذا عيرت واذالم نهر قلت رجل مرجح على مثال معط وهم الرجعة بالشديد لان بعض العرب تقول ارجيت  
 ولخطيت وتوضيت فلا نهر الرداء على وزن القبلعة فاسد اولق يقال ردوا الشيء يردو رداء فهو ردئ  
 من الباب الخامس الارداء هير منك كسر به فاسد قلمق يقال ارداءها يفسده ومعوات اثناك بمعنا سنده  
 كاور يقال ارداء بمعنى اعتته الرد بكسر الراء وسكون الدال بار ومعين اولان كسسته قال الله تعالى فلو سله معي  
 رد البصدقي الرزء بضم الراء وسكون الزاء مصعبت جعي الاراء كاور وخير بهنشمك بمعنا سنده كاور يقال  
 رزئت الرجل رزؤه رز اذا اصبت منه خيرا ما وكنص بمعنا سنده كاور يقال مارؤ لئه ماله ومارؤته ماله  
 اي ما نقصته من الباب الثالث والرابع المرتبة بفتح الميم مصدريه الرزء مصعبت بمعنا سنده كاور الرزبة  
 على وزن الصيغة كذلك مصعبت بمعنا سنده جعي الرزبا كاور يقال رزبا يهزبها يصابها مصعبه الارزاء  
 الانتقاص يقال رزبا الشيء انتقص الرزبا يهزب فتي وتشديد به كرم اولان كسسته يقال فلان  
 مرزبا اي كرم بمبب الناس خيره الرزبا فقتنبه على وزن حسن شول كيك يا وربي در كه نوز بوريكه  
 يشليه الرزبا فقتنبه جافتا لطي على وزن فعمل الحق كسسته الرزبا رانك فتي وفلك سكونيه فقتناك  
 يان نش برين دكوب اصلاح اثناك قتلوا فالتشوير فوه رفا اذا صلبت ما وني منور بالم بهز يقال من  
 اغتاب حرق ومن استغفر رفا من الباب الثالث لرفاء بانكسر ولدك موا فقت واليتام يقال للزروج بالرفاء  
 والبنين الترفقة على وزن العربة تركسسته يهنيث ايجون بالرفاء والبنين حيك الرقي على وزن التكرم بمعنى  
 الترفقة بضمير ابتد يرفاهك معنما سكون وطماننت در بوقية حاصل غير مهور او لوقول رفوت  
 الرجل اذا سكته الارفا كسبي كنان بغير كور ملك تقول لرفا استفتنا اذ رفتم من السط وصفتي بمعنا سنده  
 كاور يقال رفا الى اى طأت للرفاء بمك صمي واثناك سكونيه شول يرد ككسي في ائله كنان قريب  
 ابدلر لرفا قيعلا حرمت اثناك محابات معنما سنده يقال رفا في اليم اي ما يئله الترافو على وزن التماطم  
 ياردم تشيق يقال رفا الى توافقوا واطلحوا لرفا رانك فتي وقافلك سكونيه كوز باشي دوكك يقال رفا لدمع  
 وقاء ورهوا اذا سكن من الباب الثالث وقك دوكك دني دير لرو وقاء فوق وجر جتا يئلكه دني درل يقال لرفا  
 على ظلمك لئفك قولك رانك على ظلمك اي ارفق بنفسك يعني حرمت لهد وبفسك قدر نئند ياد فئسته  
 جميل اعمو ظلم طاء مجحه وعين مهله ابله نفس معنما سنده در الارفله ساكن قلمق يقال رفا لئله معنما سنده  
 الرقوة بفتح الراء على وزن فعول متول نسسه كلفي قل او زن قد قلر لئفك ساكن ابدرو في الحديث لاتبوا الاابل  
 قلر قهارقو الدم اي لئله اقطي في الديات فخصن بها الدماء لرفا رانك فتي وملك سكونيه يريده طو ريق  
 يقال رما لابل بالمكن تما اذا قامت فيهم ذباب الثالث الرمء فتمتنبه بعناه يقال رما رموءا لرفا بفتح الراء  
 وسكونها ما وني ضعيف قولنق يقال رهايات راي رهيئة اذالم يحكم الرهايات لرهيو على وزن اند حرجة  
 والتدحرج بلوت بهمور منهي اولق و عورت نوز ركن صانق خر مغانق صالندني كي بضمير ابتد يرهيو  
 بر كسسته رابسه مباشرتة شكني لا حيكك در حال ككبر وابشلكه مبل اوله الرابعا رانك رانك فتي واولك كسري  
 والتردى على وزن الجهر والقهر يرسنه فكر ابلوب فكرده استجبال لثناك لروية رانك فتي واولك كسري  
 واثناك تشديد به فكر كلام عر به بلا هير تا استجبال او تشديد وفصل الرزبا التزبؤ على وزن التزبؤ خرق

زنا

ساسا

سبا

سرا

سلا

سو

اينك تقول زنا من الرجل تراو ان سبها لافترقت عنه اي خفت الزكاة مثل هرة غني وكثير الدرهم او ان  
كسسته كدراهمي فقد اوله يقال هو على زكاة الزكاة فانك فتي وكفك سكوتيه خجيل تقدر ورمك يقال زكاة  
زكاة من البان لثالث اذا جلسته تقدر وناقه يا ورسن اي اياي فتنه برحق يقال زكات الناقه بولد ها تر كزكا  
ومتبه عند خيلها من الباب المزبور ايضا الزنا لك فتي وذنوك سكوتيه والزنوء متنبهله بوقر وحق يقال  
زنا في الجبل من الباب الثالث وقرب اويق معانسه يقال زنا الحسين زنا اي ذنوب منها وقصير اويق  
معانسه يقال زنا الظل اي قصر وصغنت معانسه يقال زنا اليه زنا اي طالت اليه وركسته بولن  
حبس اينك يقال زنا لثالث الحق وكفك من الباب الثالث كوز الزنا بالفتح والماء حبس بولان كسسته في  
الحديث مني لا يصلي الرجل وهو زناه وقصير اويق زنا لثالث يقال رجل زناه وطل زناه وطار به دعي في الزنا  
على وزن الغيرة تصديق اينك يقال زنا عليه زنا اي ضيق فصل السين الساسا على وزن الرزالة اشكي  
صويده عوت اينك تقول ساسات بالجار اذا دعوته لبشر وبقلت ساسا في المثل قريبا لجار من الدهه ولا تفل  
له ساسا ودهه قوي يانده قوي دقري مبعقده والسياسينك فتي واثك سكوتيه والمسابيملك فتي وسبك  
سكوتيه تجري ايجك ايجون صتون الق وشره دن بشره التما ايجون السه تجري سببت دبر بل بلام  
وبلان يره لينا جندن روا اينك يقال ساسا فلان على كنية اذا مر عليها غير مكنت به او دوك معانسه  
يقال ساسات لرجل جلسته ووده يعق معانسه تقول ساساته بالنار اذا سرقته والكل من الباب الثالث السبا  
بالكسر واللام منه صتون التمشي معانسه السبيته على وزن الفعلة سحر السبا سببتك فتي واثك تشد بدهله  
سجاسا يركسته نك سببتك عاكة قباثل بن ثلث نسليد كسبا من يغبني من عرب عن خطان دبر صرف  
ولا صرف يبول لايد الانبياء دري بوز اوب حقيق يقال سببا الجلد اذا انسج السبا يملك فضيله طامح بولي  
والسبا يملك سببتك فتي واثك تخفي واثك تشد بدهله غلاة غول جند رطابفه درك عبدالله بن سباه  
منسوب دبر السرا سببتك فتي واثك سكوتيه جكر كدوم جلسي يقال سرات الجراة نسرا سراسا ناضت  
الاسراء هرة نك كسرا به يوم بلغه قريب لمن يقال سراسا لاجان فاك جنها السرا بالاكسر وسكون الراء  
جكر كدوم طيسه الفير وعتا هلا واصلها المهور بالسرا وملك فتي واثك سببتك جكر كدوم حوقر السلا  
يفخ السين وسكون اللام ياخي يمشوز ويصلح اينك يقال سلا العني وغرمانك دكني كيدر وباصلاح  
اينك يقال سلا الفل اي زعت بشوكتها انقذ ورمك معانسه ده كور يقال سلا مائة سوط وسلا  
ما تدرم اي فتنه كله من الباب الثالث السلا بالاكسر والماء اصلاح او لمش ياغ الاستلاء يعني السلا يقال  
استلاءه اي صاحته السلا بالضم وتشد في اللام على وزن القراءه ما دكي شوك الغله معانسه واحدي  
سلا در السور والساسة ولسانية يفخ الف في حكاها غصنه لندر من السور بالضم غصه معانسه وقرئ  
قوله تلقى خاتمة السور بالضم يعني العزبة والشرو من فخذ فموس الساة ويقول هذا رجل بسوء بالاضافة ثم  
تدخل الالف واللام فتقول هذا رجل السوء قال لا تخش لا يقال لرجل السوء ويقال الحق اليقين وحق اليقين  
جميعا لان السوء ليس بالحق واليقين هو الحق وسور بص معانسه وفور معانسه ده كور النسواي  
سببتك مني والفتك قصير به حسناتك يقين در وفي القرن تم كن عاقبة الذين ساء النسواي يعني النار  
السببتك فتي واثك كسري وتشد بدهله يمزلق اصلها سوبه فقلت الواو يا ولامتجه و يقال فلان  
سبي الاختيار وقد تخفف مثل عين وهين النسوء مينك هفيله والفتك مبعقده محر لوزن اوزن قبيبه  
جوزن و يقال لثالثي ساسا مونا وه ومانسوه ووزوه وبقال صرته طننا ولسا تبه الظل يقولهم التكرار

من سوي لم يكن إنكارى بالكم سوء رتبة بلغوا لقله لمرقة بك وقيل في قوله تعالى يخرج بضاعة من غير سوء  
من غير ص والسوا ضينك في واولك سكونه يوزن سوزن سواى معنا سوزن و سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن  
بالدوالغى روى السوزة على وزن التكملة والنسوى على وزن التكميل فانه من تعيب معناه سوزن سوزن سوزن  
عليه ما صنع سوزة وتسويها اذا عتبه عليه وقلت له سأت وبقا ان سأت فسوى على السواثة على وزن  
الكرهية والسواثة ميم في وهزمك كسر به بضمير وانك تنه كروا تشدى يقال سوزا رجل سواثة  
ومسائية اى ساء ما اتمى قال بنيدو به سالت به الخليل عن سوزة سواثة قال هي فعالية بوزن علاية والذين  
قالوا سولته حنفوا الهمة واصاله الهمة قالوا سالت عن مسائية فقال هي مقولة واصاله سواثه فذكر هو الواو  
مع الهمة والذين قالوا مساية حذفوا الهمة تخفيفا وقولهم الخليل يحرى على مساوئها اى نهالوا ان كانت بها الوصاب  
وعيوب فان كرمها وجودها جعلها على الحرى الاستيلاء بهزمك كسر بهزم واو يقال استا الرجل وهو من السو  
كانتم من العلم السى بالغى وسكون اليا مشول سوددركه معناه كذا وكذا سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن  
مخلطه السوزى فحذفوا اليا منى وتسديدها فانه سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن سوزن  
من غير حيل الانسياء هزمك وسينك كسر بهزمك يقال انسياء اللين فعمل الشين الشاة على وزن  
الراة المشى دعوت ابدو كمن تسو تسو ذلك بضمير ليشى فشا نسا جكر فحذف من به الشط سينك  
في وطانك سكونه انك ونبا تانك ولحق بياغى وشط في صر بهزمك دنى دى راجى الاستعلاء كور  
وانافك ارفه سناهوت اوزمق يقال شط انفاقه سطا اى سدت عليها الرجل من الباب اثاث الاستعلاء  
هزمك وتانك كسر بهزمك يراعى ظهور انك ان شط الازمق اى خرج سطا سطا الانفس في قوله تعالى اخرج  
سطا اى طرفه الشاطى جاتن يقال شاطى الولدى شاطى الاودية ولا يصح للشاطى اذن صره يور بشاك  
تقول شاطى الرجل اذا شيت على شاطى اومشى هو على شاطى الخى الشطوة شيتن به صره يور بك سطا  
معنائه يقال شطى شاطى الولدى اى شيت الشفا شينك في وفك سكونه والشقوة شيتن  
دوهك ازمى ظاهر اولى قال شطا ناب ليعوا اظلم وصاى طره من يقال شطا شطره بالمشط شطا اى  
فرقه وركسك ديه سنه عباله اوزمق يقال شطا شطا الصا شطا اى صبت مشقا اى جفر قبل شطا بفع  
الميم ياشك ديه معنى مفرق معنائه الشقا بالكسر طرق الشكا شينك في ايله وفك سكونه لال وياق بارلق  
فيتفق معنائه يقال شكا لا طفا شكا اذا شقت كذا فى بعض نسخ الصحاح الشاة على وزن الشاعة  
بعض وعلاوت الشاة بالكسر والشاة الضم والشاة بفتح الميم والقصر والشاة بالفتح والماء وسكون النون  
ومحركه وقرى بهما فاوله تعالى شتا قوم هداك فى الخضر بك شفى المعنى لان فعلان فاهو من بناء مكان  
معناه الحركة والاضطرار كالمحرك والاضطرار فى الحركة فى الشين الذى يعنى البيض والسكرين شادا للفظ  
لان لم يمشى شى من المبادر عليه واقر معنائه كور يقال شى بهى اقر به للشى بفتح الميم وضم النون بعض  
اولنا كسسته نه كور على اسفده يقال شى الرجل فهو مشى اى مضى المشى بفتح الميم على وزن  
مفعول فبعض منظر اولان كسسته للشاة بكسر الميم على وزن مفعول فعلاه الشانوا تانك في ونونك شمله بعض  
ابديك قال شانوا اى باغضوا الشان بعض ايد كسسته منه قولهم لا اب شيتك اى لم يغضك قال  
ابن السكيت هو كذا بعض قولهم لا ابالك الشوة بفتح الشين وضم النون على وزن هجره تلو كذا بفتح الشين كذا يقال  
رجل فيه شوة وبنونك ما عودك راد شوة فكه بفتح الشين وقيل لك اسيدركه بوزنك شيتن شتا دى كى  
اولو كذا زدن شوة بوزنك شيد اليا وهزمك وسينك شوى دى راجى الشوى اى سول ما يدركه كذا بفتح الشين

سيا

شاة

سطا

شطا

شكا

شاة





الاصدا همزة نك فتخيله سياه وقرمزى مشتبه اولان نسبه يقال جدى اصدا اذا كلن اسود مشر با حرة  
وفعلته صدى دى رس و جدى لك او غلق معناسته در الصدا صدك فتي وذلك سكوفى والفك مدبله  
بمعناه يقال غلق ضد او غلق و غلق معناسته در الصدا قبالضم وسكون الدال ذكر اولن انك اسميد  
كركي نك وانك عيو بدين عدوانور يقال كيت اصدا اذا غلته كدرة صدا بضم الصادو للدينه رقبيله نك  
اديدرو فى القاموس الصدا كير كيدرمك الصدا ففتحنه لطيف الجسم اولان كسفه الصدا الفك مدبله  
طخلو صور لو قيرو بوكر الصدا بتشديد الدال و مد الالف بمعناه التصدى تعرض ايتك يقال تصدا لما تعرض  
الصرا فاقى جافرق يقال صرا اى صوت شديد الصرا حمل ايتك يقال صرا على الاسماء لازى يقال صرا فاصها  
وصما طلوع معناسته ده كور يقال صما عليهم اذا طلع الصاء مثل الصاعه شول نسبه دركه قيون جندن  
چقار ولا دندن صكره يقال الفت الشاة صاءنها التنصير ياشى روى بى كرن پا كايته ملك نقول لصيات را سى  
نصيبا اذا غلته وثورت وصفه ولم نطقه وفى القاموس المصيبة صا ك كسر به امم در معنى مزبور وزن  
و غور ماقور و غنك الا جسه طهور ايتكه ده ذير ل فضل الضاد الضيقت بكم الضاد بى رن سنفك اصلى  
وفى القاموس ضيقت بعد نو كرت نسله دى ذير ل الضو ضم ضمته بمعناه فى الامرين المربورين الضا ضاة  
على وزن ازار لة علا يلك حالت حربه اولان اوزى الضبا ضا ك فتي و يانك سكوفيه والصبو ضمته  
پنهان اولمى نقول ضيات فى الارض ضبا و ضبو و الاختبات يفتي كيز انك بضمير ايندى ضبا به يا شوق  
معناسته در بهال ضبا اذا صبى بالارض بوضيدين ضا بى ن حاو به ضا بى نديدها و يقال ضيات بالارض فهو  
مضبو و بالازقة بها و صغيق معناسته ده كلور نطقه ل ضيات تالبه الخا تالبه المضبا يلك فتي و ضا ك  
سكونيه پنهان اولاجى رولك من الباب الثالث الاضبا كات اولوب رن سنفك يركمك يقال اضبا الرجل على  
الثى اذا اسكت عليه و كنهه فهو مضبى عليه و يقال اضبا على دلبيه مثل اضب بلا صبر ايدوب كتم ايتك معناسته  
وفى القاموس الضبا كلك يقال ضبا اذا لقي و صغيق معناسته ده كلور و حيا ايتك معناسته ده كلور و يقال ضبا  
منه اذا اسقى الضبا بى كول ماد معناسته و ضبا بى رن نك ادب و الضبا ضا ك فتي و يانك تشدد بهل بهل بر  
موضع اسمى در المضابيه يلك ضمى و يانك كسر بهل اغر چوال كه كوز تالان ابق اولوز كوز مسنده اهمام الحورن  
الضدا ففتحنه غضب معناسته يقال ضدى من الباب الرابع الصر ضا ك فتي و رانك سكوفيه كركمك يقال  
ضرا من الباب الثالث اذا خفى الانضرا اولك موت معناسته و اغاج قور و مغه دى ذير ل الضنا ضا ك فتي و نونك  
سكوفيه و الضموه ضمته عورنك اولادى چوق اولمى يقال ضنا تالمراءه ضنا ضنا و ضموه اذا كرت ولدها  
الضمانى و الضمانه شول عورت كى ولدى چوق اوله و مال چوق اولمى معناسته ده كلور و يقال ضنا المال اذا كرت  
الاضبا هنرمك كسر بهل طوار چوق اولمى يقال اضبا القوم اذا كرت ما شيتهم الضمن يانك كسر وسكون النون اصل  
و معنن يقال فلان فى ضمن صدق اى فى اصل صدق و معنن الضمن بالغفولك معناسته بضمير ايندى فتي و كسر له  
ولده معناسته لغتدرو فى القاموس الضمن كتمك معناسته ده كلور و يقال ضنا فيه اذا ذهب و كركمك معناسته ده  
كلور الضنا و الضاد ك ضميه ضرورت معناسته ده كلور و يقال قند مقعده ضنا و اى ضرورت الاضطاء و اوتق اسغيا  
معناسته و اضطاء منقضى او لغه در رل الضموه بفتح الضاد ضبا و ملك الضموه بالضم بمعناه يقال ضاءت النار  
نضو ضوا و ضوا الاضاءه ضبا و ملك و ضبا النذر من يقال اضبا و اضبا تبتعدى ولا يبتعدى وفى القاموس  
الاضاءه قبول الغفد دى ذير ل يقال ضا و له اذا نفعه الضموه يميل ايتك معناسته يقال ضوا عنف ضموه و اضبات  
معناسته ده كلور و يقال ضوا عنف ضموه اذا اضبا تا الاستضاه ضبا ايتك يقال استضات تبو و مشا و معناسته ده

صرا  
صبا  
صبا  
ضاضا  
ضبا

ضبا  
ضرا  
ضنا

ضوا

ضها

نطاطا

طبا  
طبا  
طرا  
طسا

طشا  
طفا

طشا

طوا

طسا

کاور و لا تشبهوا بنا و اهل الشر کما قال الله سبحانه و تعالی من منعوا ضحوا یا بنی شاعر که اسنیدر که بری بن سلمه و او  
 بری بن خلاد بن السخنی در امیر حسن بن یوسف در المصاهاة مشکاة بقا الضاهات وضاهیت به و لا بهمز  
 و قری بهما قولا تعالی بضاهون قول الذین کفر و اوفی القاموس ضها علی وزن غریب و ضحا سیدر که  
 ساعد بن خوی او علی الله دفی اول تشدیر الضها علی وزن صغیر و نوع غنیر و حیض کو مین عورت و سودی  
 اولین عورت و مسمی اولین عورت الضها ضها بمعنایه و یمانی صوسر بمعنایه و طری بمعنایه  
 ده کاور و ضها بر نسی در قوی قلا مغه دخی در لر بقال ضها امره اذ امر ضه و لم یحکمه التفت علی وزن  
 البقره و ونک و امی چون املق کن معروف اولان ضنات در نون و تحفیفه فصل الطاء الضها علی وزن  
 الراراة باش کلک بقال طاطا راسیه اذ لم یحکم من سیمیر فن راسی کسه الضها علی وزن التزلزل تسلیم بقال  
 طاطا اذ انطا من و قولهم طاطات لم یطاطوا الدلالة یعنی قلمه نفسی الخوا یتمم قیودن صو جتنا راطق  
 اولی بنی که دلات دلتک جعی در دلتی قیودن صو چکنه در لر الطاطا علی وزن الم عر لقی و فی القاموس  
 الطاطا علی وزن الدحر جقار یوز یسون دیودیمک و تحر بلک تیمک و لرسالی تیمک و اتفاق ما مکر دلتیمک  
 و مبالغه انیمک الطاطا علی وزن السلسال متول لقی ردو که اکاز له لان کر لته و یونی قهید اولان دوه الطباءه  
 علی وزن التیمت علیفه کر کریم اولسون کر کلیم اولسون الطاطانک فقی و ناک سکونیل اجمرد و اولی طشره  
 برقی بقال ططای لقی مافی جوفه ططانک فقی و ناک سکونیل و الطراءه شبتندله جقه کلک متول طرات علی  
 القوم طرا طرا و طرو و اذ طلمت علیهم من بلد اخر من الباب ثالث الطساء سبک سکونیه و فضیله تحمه اولمق  
 قول طست طساء طساء و طساءه اذ التحت عن الدم و دم دال همها و سین همها ناک فضیله جرب بمعنایه  
 درو بقال طست نفس من الباب الر ابع نفس طو بدی و امتلا اولدی بمعنایه الطاسه طویع نفس بقال  
 طست فقی طلسه و فی القاموس الطساء اوتن بمعنایه ده کاور و الطساءه طانک شبیه دماغی مری و یوز غون  
 و تقیل کسبه الاطه دماغی اولمق بقال اشبا اذ اصاب الطشاءه جماع تیمک بمعنایه ده بقال طشا هاذا  
 جامعها الطوف طانک و فانک شبیه اودیمک بقال طفت النار نطفا طفوا لان نطفا همده ناک کسر بله  
 سو یونک الاطفا همده ناک کسر بله سو یوندرمک بقال نطقات النار و طفا نطفا لطفی لیمر میک غمی و ناک  
 کسر بله یوم من لیم الجوز و فی القاموس مطفی لیمر رد مجوز که یغشی کوئید و یغشی و در دخی کوئید و دیش  
 و مطفی الرضیف بلا و افش بمعنایه در و مطفی الرضیف شول یا غدر که لسی طلس او وزن هوسه لر او یوب  
 حرارتن لور و شول یلا نه دیه کاس طلس او وزن یور مکنز هر ی زائل لور و الطفیش علی وزن جندل  
 ضعیف اولان کسبه و ضعیف البصر لولا نه در لر الاطلفاء علی وزن الاسلغاف و به باشق اولمق قول  
 الطلفات الطلفاءه لرقب الارض و محل ملتقی الشرف ای لازق السنام یعنی اور کجی یا شق اولان دوه یعنی  
 یرمیا قن اولان دوه الطلفاءه انکسر مک انیمک و قیه روه بمعنایه کاور و بقال رکنه یطلفه ای عجلانته  
 نفسه ای قیه روه و عومنه قولهم هذه حبه لطفی ای لا یغشی بلد و غماضها حبه اقل من مباحثها بن و لا بهمز  
 و اسله لیمر الطاءه علی وزن الطاعة مری یعدا لری عجلته استعمال اولنو و بقال قمر س بعید الطاءه و یوندن  
 ما خود در طی علی مثال سبک کچندن و قیه لک ادبدر و اکانبست له لند قله طلق در لر علی خلاف القیاس که  
 اصل طی ابدی مثل طبعی یا ای لای الله قلب ابدی و یاه ثابته حذف اولندی الطاءه اجضا الحماة و حماة  
 فضیله در مایق بمعنایه در فصل الطاءه الطاءه فیعتنله صو حق بقال طلی عظام من الباب الرابع ای طلی  
 قال الله تعالی لا یصمیم نطما و استقی بمعنایه کاور و بقال طمت الی القانک ای اشتقت الیم بالکسر و سکون

الميم لسم در صوصين كسبه معناسنه بقال قوم نلم اى عطاش و بقال الفرس ان قصه صوصه لظما يعنى انوك  
 بعد كاهلى صوصه در يعنى ائلود كاهل و دوهى در صور قدن صكره نكر لصور مزماني كاهجه صوصه منع انكه  
 دير لر جمى اطما كاهل و طم الحيوة حين ولانندن مونه و لوج لوانن مانه و قهر لم ملوق منه الا قدر نلم لمار  
 اى لم يبق من عمره الا اليسير بقاله لبس شى من الدوب اقهر طما من الخمار الاطما همزه نك كسر بله صوصيق  
 بقال اطما ناي اعطشته التنظيمه على وزن التجريه يعناه الطمان طانك فتي وميمك سكوتى والفك مد بله صوصين  
 كسبه الطماى طانك فتي والفك قصر بله مؤتى فصل العين العبا عينك فتي وبانك سكوتيه طيسى تركيب  
 ابدوب حاضر لاق بقال عبا الطيب عبا اذا هيئته وصنعتة و غاطله ومطلقا حاضر لاق معناسنه ده كاهل  
 تقول عبا المتاع عبا اذا هيأت انتعشه و لبعي يعناه بقال عبا تعبته و تعبى اى هيأت العبا الكسر و السكون بواك  
 حل معناسنه جمى الاعبا كاهل و بواك نك كسبه دى در لر عدل معناسنه بقال هما عبا و طمير معناسنه ده كاهل  
 كسر بله و فقه لغت در كاهل و العدل و قاهر مق معناسنه ده استعمال اولنو و بقال ما عبا تفلان زى ما باليت  
 و كاه اولو رتبعية الجلس دير لر بلا همزه الجده ستر معناسنه در بقال فى المثل ان تحت سطر بقت الجده لوده و هذه  
 اللغه لم توجد فى الاصل و كانها من الماحقات فصل العين الفرقي غينك و فاك كسر بله و نك سكوتيه لوده و هذه  
 فانهك لتنه اولان و فقه قاي مضمار ليدى بواك همزه سى زله در زر الصلحه غرقن مشق در كسبه نك  
 و طم انك همزه سى زله اولدى كى و كسبه فاك كسرى و زلى همزه نك سكوتيه بواك كسبه بلود در لر  
 و طم انك طامهمه نك كسر بله كذلك بلوده دير لر فصل الفاء الفاء على وزن فعلان بفتح الفاء شول كسبه در  
 كه نك كسبه فاقى جوق كوتن بقال رجل فاء اى بقره دى الفاء لانكلم الفتا فتهينه فراغت انك و ساكن  
 اولنو بقال فشت القدر لاسكتت غلبا ناهى الباب الرابع و ر كسبه فى كند كند قطع انكه دى دير لر تقول  
 فتا نه عى بقول واغبر ما ذلكت غضبه من الباب الثالث الا فتا عاجز اولنو بقال عد اخى الفتا اى عى مسكون  
 معناسنه دى بكلور بقال فتا الحى مسكن و هجر و من لسا لهم فى اليسير من البرقو لهم ان الرئيه  
 نقتا الغضب و مثلك اصلى بود كهر كسبه نك برقومه غضبي و لرا بدي فرى اج ايجن اجله اول قومك لوزر بنه  
 و اردقه اكار بمقدار سه دور دى لى لخال عصبى ساكن اولدى و رتبه شول قورى سوده در لر كه مخوش اوله  
 المفاجأة بضم الميم و الفجاء بكسر الفاء و المدر نسته على الفعل لوشك بقال فاجاه الامر مفاجأة و فجاء  
 الفجاء تبالضم و اللد يعناه بقال فجئه الامر و فاجا ما كسر و الفتح من الباب الرابع و الثالث ومنه سى قطرى  
 فجاء المازى الفراء فتهينه بلا مد بين اشكى حمار و حش معناسنه بقال فى المثل كحل الصندى جوف الفراء  
 جمى الفراء كاهل ر مثل جبل و جبال و كاهل و همزه فى الفه قلب ابدوب انكسنا الفراء فسترى دير لر و غا لبا  
 بومثل دوستنه و فايو لمق احتمالنه استعمال اولنو و التفسو فتهينه وسينك فتي و تشديه زاسكوب  
 پان اى بقال نفسا الثوبى يقطع النفسه و التفسى على وزن التكملة و التكميل زى جوبك پان لاق بقال  
 فسا تانافسه و نفسا اذا مدحت حتى نغز الافسا على وزن الاكرم شول كسبه در كسبه لوتو رسه قيامه قاهر  
 اوليه الاراحت و مشقته كذا فى بعض نسخ الصحاح التفسو فتهينه و سينك فتي و تشديه زاسكوب  
 اولنو بقال نفسا التفسو اذا انشرو مرض منشرو اولوب سربت انكه دى دير لر بقال نفسا بالقوم  
 المرض اذا نشر فيه فطما فانك فتي و طانك سكوتيه ر كسبه نك ارقه سنه اومر بقال فطاه  
 اذا نضريه على ظهره و جاع معناسنه ده كاهل و زره رافعه دى دير لر بقال فطاه الارض اى صره و ليق  
 معناسنه ده كاهل و بقال فطاه سلحه اى روى و سلح فتهينه قوش مجاسته دير لر و فتا دى لغته تاليله

حبا

عبلما  
غرفا

فافا  
فتا

فخا

فرا

فسا

فشا

فطا



[illegible]



چنانچه باشی استافه اسهل واكفأت دیرل رجائه اكوب میل استوسهل ووسیدل او توری دركه اكفأت القوس دیرل فخر او تاركن بابك باشن رجائه اكوب میل استوسهل ووسیدل تا یمن و منافع المن یقال اكفأت ایلی كفأین چنانكه سلك برسنده دوسو ورسنك نصفن حوله قویوب اولر یل نصف اخرن قوسل تنه كم برزاعت انبه ده بوبله ایدرلر یسیل تخی اكرلر یسیل اكرلر و حوسنك برکسته به منافع و برمه دخی اكفاد یل الكفی كلف فقی و فلك كسری و مد یله نظیر مثل معنا سنه اكفأ فح كافله و فح فایله اسدر كیر و نظیر معنا سنه در كذا فی بعض نسخ الصحاح الكفأ كسر كافله دن و لدی معنا سنه اكفأ بضم الكلف و سکون الفاء نظیر الكفو بالضمین علی وزن فعل و فعل مثله اكفأ بالفتح و لدی مصدر در مماثلت معنا سنه اكفأ بالکسر نظیر معنا سنه یقال لا كفاءه بالکسر ای لا نظیر له معنا سنه اصلنده مصدر در و كفاء مجاز افعا سنه ده كور علی ما سبی <sup>المکافی</sup> مبهك خمی و فانك كسر یله مثل و فی حدیث العقیقه سنان مكافشتان ای منسا ویتان و الحدیث یقولون مكافأ نان و كل شیء تشابه سیمیا حی ساواه یعنی ای شیء برار اولسه مماثلتنده هو مكافی لعدیرل بعضلر حدیث شیء بك تفسیر نه مثالی یری بر نه مقابل ذبح ای بكنه تعبیر ایستدلر لكافأه و الكفاءه مجازة معنا سنه یقال كفاءه علی ما كن مكفاءه و كفاءه ای جازیه و یقال مالی به قبل و لا كفاءه یعنی دنم اكلمكفأت بكنه طاقم یوقدر كفا فی بعض نسخ الصحاح التكافؤ ناكف فقی و كافك خمیله برار اولن استوامنا سنه یقال المسلمون تكفأ حادوهم الاكفاء چنانچه قیما یقال كفتا تالاءه مثل كفاءه ای قلبته الاستكفاء دوه صلجندن برل دوه نك منافع و نتائج طلب ایلك یقال استكفاء فلان الله ای سالتنه تاج الله سنه فاكفاء ینهای اعطی لینه او ویرها ولولدها سنه الكفاءه و الكفاءه اسم یضم و یضغ نقول اعطی كفاءه ناقتك و كفاءه ناقتك الكلاء كلفك فقی و لا مك قصیر یله جبل و زلفوزن كور اوت عسب معنا سنه و كلاء اولن اولن معنا سنه ده كور یقال كئت الارض من البابل ربع فقی ارض كئیه ای ذلت كلاء الاكلاء هوزنك كسر یله معناه یقال اكلاء الارض اذا كئت ذلت كلاً و اكلاء سلف و برمه دخی دیرل نقول كلاء فی الطعام كلاً اذا سلفت فیهم و اكلاء كیر و یغمه دخی دیرل نقول كلاءت بصری فی الشئ لاردده فیهم الكئیه اولن اولن یركرك ربط و لسون اولر یرك اونی رك یرك یا برسا و لسون و اكلاء اوت و اونی معنا سنه ده كور یقال اكلاءت لانهة ای كلت الكلاء الكلاء كافك فقی و لا مك سكوی نه اوت اونی یقال كلاءت لانهة ای كات الكلاء و دین اكئنه دخی دیرل یقال كلاً لدین ای تاخر الكلاءه كافك كسر یله و لا مك فقیله و لفك مد یله حفظ ایلك یقال كلاً لله كلاءه فقی حفظه و حرسو یقال اذهب فی كلاءه فله الاكلاء هیزه نك و تانك كسر یله صافقن نقول اكلاءت عینی اذالم ثم و سهرت و حذرت یعنی رنسنه دن حذو ایتكین كوزه او یخو كلمسه بوبله دیرل الكلاء میك خمی و لا مك تشدید یله دوه كناری و كیلر حكیمك یرك اسكه لره اولور مرفاء السفن معنا سنه یقال كلاء القوم سفینتم تكلیا ای حیسو الكلاء مشددة مد و دة بصره ده و رك دیرل كانهه كیماری حبس ایدوب صغر لر مذ كروم و یث استعمال اولنور و قال سیو یه و فاعل مثل جبار بالتشدید و المعنی ان الموضع بدفع الریح عن السفن و یحفظها و هو علی هذا مذ كرمصرف و قال الاسمی الكلاء و الكلاء موضع برقا فیهم السفن و هو ساحل كل نهر التكنیه روز كور دن یرره قو یونین یقال كلاءت تكلیه اذا ائت مكانه من الریح الكلاء میك خمی و كافك فقی و تشدید یله و الكلاء كافك فقی و لا مك تشدید یله اسم مكان منه الاكلاء هیزه نك فقیله لخر معنا سنه یقال بلع الله بك لکلاء العسر









استعمال ابدوب وبخصوص عرب طابعهسته غالفت لبتدبر التي نونك شمي وياك فغيله نينيك  
نمغير يدبر على وزن نعيم النينة نونك صغير يدبر على وزن نبتعة عرب طابعهسته ابدولر كانت نبتة سبلة  
نبتة سوسونينك جمعي النبتا كلور على وزن العلماء الانبياء دخی كلورن براهمه وقتا كابدال اولونب دبال لازم  
قلنديسه اصلنه اخرى حرف علت اولان كي جمع اولندي عيدك جينه اعياد ديكري كي اصلنه اووي  
ايكي ننه كباب معتلك اخرنه ذكر اولونسه ككرن شاه الله تعالى لنتا نونك فتي وياك سكوتيله وانتوه  
مبتنله نفع اولق بقال تان من الباب الثالث في المثل اخره ويتا اي نفع ويتا ونسنتك موضعن خروجه  
دخی در اول موضعن اربقرن وشيك معناسته كلور بقال تان الترحه اذ او مت ورسنه اوزنه  
چقه كلكه دخی در بر نيا معناسته بقال تان على القوم اى طلعت عليهم وياي اولوب نفع اولغه در بر بقال  
تانا لجلار يما ذابلغت ولوقعت التاني هرشي در كم نفع اولغا تانن وغير دخی لجا نونك فتي وچيك سكوتيله  
نسنه يوزدكو رمطه بقيه نظر اينك قول لجانة نجانا اذا الصبته بعين النجوم يجمعه بقال نجانا غاي غيخته وتعين  
كوزدكو رمك معناسته در الصودونك فتي وچيك شمي وميله كوزي دكن كسبه بقال رجل محمود العين اى  
حيث العين التي يفتح النون وكسر الهم والديجته على وزن فعول فعيل الصوميع النون وضم الهم وقصره  
والتي يفتح النون وكسر الهم وقصره على وزن فعمل وفعل يجمعه كذلک لجانة نونك فتي وچيك سكوتيله  
برسنه يوزدكو بيقوق في الحبش ودواجبة السائل باللقمة اى ودواحدة نظره اى طماحك بالقمّة  
لنفوعها اليه لندا چورك يسسون ديوكوله كومك بقال ندا تالقرص في النار اذا دفتنيق الملة لنبش وكذلک  
الهم اذا ملته في البحر لندا نونك فتي وذلک كسري وميله لاسم در نبش كي وكريه كومك معناسته دكلور  
بقال ندا تالشي اى كره هته لندا و والندا نونك فتي وذلک سكوتيله اوله ونونك شمي وذلک  
سكوتيله تانيه مال كشي اولوني مثل لندقه ولند هتوقوس قرح ككه اكم صفيه در بر لندا وكذا  
في بعض نسخ الصحاح ثقل معناسته دخی كلور التز نونك فتي وياك سكوتيله الغزوه خمتنله افساد اينك  
قول زاتين القوم زاروزا اذا افسدت بينهم وزا السبطان بينهم اى التي الشر والافراده وحله اينك  
معناسته دخی كلور بقال زات عليه زوا اى جلت عليه وبقال مارا ك على هذا اى ما جلك عليه  
اللزوه ييك فتي وياك شمي وميله حرم بقال رجل منزوبك اى مولع وبقال لك لاندري علام بقره مرك  
ولاندري يمولع هر مارك ايفسك وعقلك لندا نونك فتي وسينك سكوتيله سورمك تقول لندا تالبعير نسا  
اذا جرته وسقته من الباب الثالث دومك صور لافن زياده قان قال نسا في ظلم الايل اذ دنفني ظلمها  
يومالو ويومين او اكثروصودن في منع اينك وناخير اينك تقول لندا تالال نسا عن الماذا اخرها عنه  
وصورنك يركي وكمي رجالتي خيشي ناخير اولتقله بقال نسا لرا نسا على ما لم يسم فله اذا كان عنادول  
خبيلها وذلک حين تاخير حيشها عن وقتة فرجها حبل ونا نسا ناخير معناسته كلور على ما سمي ونسا سودله  
صوفي ثلثه رمقه دخی در بر بقال نسا تاللين اى عطشها بالما قول نسا سودله دخی اطلاق لافن ونا نسا  
نونك فتي وسينك كسري وميله لاسم ووب توري نيك بقال جري النسي في الدوب ونسي محرم اينك اولان  
حرمه شري ناخير اينك دخی در بر منه قوله تعالى النسي زياده في لافن هو فصيل جني مقبول من قولك نسا ت  
التي فهو منسوب الى اخره الناس نسي ابدن كسبه يعني حرمه شري ناخير اينك كسبه النساء فختنله جني  
بقال رجل اى عوم نسا بمثل فاسق ونفسه بونك برجي بودر كز زمان سابقه فختنله من دن دونبدر  
كله دن ركسبه باغوز باغوز باغوز لاردلي قضاه ديك كيه حاتم اولان قوم نسا لافن اولر ديك ديك



نوا

٢٠

49

وہ

١٢

ودا

ودا

ودا

وضا

وطا

واوك فخي وحيك سكونيه ميون اوريق يقال وجات عنقه اى ضربته من الباب الثالث التوجو فختينيله  
 وحيك فخي وتشديد به بمعنى بهال توجا تيدي التود فختينيله وذلك فخي وتشديد به هلاك انك يقال  
 تودا عليها هلك التود تة على وزن الجبر به معناه يقال ودان فخلان بالقوم تود تة المودا هيك فخي وذلك فخي  
 وتشديد به لفظ مفعول اوزن مهلكه ومفازه در ولتودي على وزن التكرم التسوية تقول ودات عليه  
 الارض تود بها اذا سوبت عليه الارض الودء واوك فخي وذلك سكونيه تخفيرة وتعيب انك تقول ودات  
 الرجل ودان اذا عيبه وحقر ثور لولواوك فخي والفك مبدله خلف وقدام معنائه سكون راضد ادندر الودء  
 قور ويحق يقال وزات اللحم فخلان لظلمه المرزا فختينيله خلقي قويا ولان كسنة التوزة برود وشر مك  
 يقال وزات الناقة راكبهاتوزة اذ صرغته وتوزة كذلك وعانك اغزن جمع ليدوب بخلق معنائه ده كلور  
 التوزة على وزن التكرم بمعناه تقول وزات للوعاء توزة وتوز با اذا سددت كثره وكثر رنسه نك اخنجه  
 حفظ اولتند بر كرك مال اولسون وكرك غير نسنه اولسون وتوزي طولى صوليه طولدر ومعنائه ده كلور  
 تقول وزات القربة توز يا اذا نلها التوز فختينيله وز لك فخي وتشديد به طولى امتلا معنائه يقال  
 توزا تى امتلا تريا يعنى صوبه قندم الوضاء كوككلك ويا كلك تقول منه وضو الرجل من باب طرف  
 اى صار وضوا وتقول توضا تلملموه والقل توضيت يعنى ياله ديمسون سكم بعضلدر لر الوضوء بالغض  
 سول صودركه انك بامست لور ولو الوضوء بامصدر در من توضا تلملموه مثل اللوع والقبول قال يدي  
 الوضوء بالضم المصدر وحكى عن ابن عربى ان علاه القبول بالغض مصدر لم اسم غيره وذكر الاخفش فى قوله تعالى  
 وقودها الناس والحجارة فقال الوقود بالغض والطب والوقود بالضم الا بقاد وهو الفعل تال ومثل ذلك الوضوء  
 وهو الماء والوضوء وهو الفعل ثم قل وزن عو انهما لغتان يعنى واحد تقول الوقود والوقود يجوزان ينى بهما الطب  
 ويجوزان ينى بهما الفعل وقيل غيره القبول والولوع مفتوحان وهما مصدران حثان ومنسوخا من المصادر  
 فبنى على الضم الوضوء على وزن الغاءه وضوءه غلبه انك يقال وضاضا غفوضا تاضوه اذا فخرت بالوضاءة  
 فغلبته الوضاضا بالضم والتشديد والى مغل كسنة در كوككك يوزلوا ويا كثره او له الاضاهه ههرك كسر به  
 ركسنة نك كوككك صوريلوا على طوغم قال وضاضا الرجل اذا اولد له ولد وضى الوطأ واوك فخي وطانك سكونيه  
 بضم ن يقال وطيت الفى برحلى وطا وجام انك معنائه ده كلور يقال وحلى الرجل امرأته بها فنيها يعنى  
 ابكسنيه باب رايعن در واوسا قط اولشدر مضارعن يسع دن ساقط اولد فخي كى متعدى اولد قلر ندى  
 اوزرى رافعل بفعل ياله كفاى معتل اوله لنبه لازم كلور فعلا من بوران وقتا كمتدى كد بلر ايسه سائر  
 اخوانه مخالفت اولندى حذف واوله لتوطا فختينيله وطانك فخي وتشديد به يصدق يقال توطا شر جلى  
 ولا تلتل توطيته الواطئة سؤل يدي كسنة لركه حديثه واقع اولشدر ولطيه ديونسيه اولند قلرى يول  
 بصوب كد كبرى ايجوندر الواطئة بصلمت يقال وطو للوضح ويوطو وطلة من باب طرف اذ صا وطيا  
 التوطئة على وزن الجبر به رى بصوب دونك يقال وطا تاتوطئة ولا تلتل وطيته الاستطاعه ملام بولم  
 يقال استوطا المركبى وجهه وطيا لوطى يراوك فخي وطانك كسرى ومد بهلام اولش نسنه يقال هنداش  
 وحلى تى بن الواطئة والطة والطا مثل الطقة الكسر والطة بالغض عاله عوض من الواو وهما يعنى عطية  
 وطاة بر معنائه در كلور لا ملامت معنائه در الزنا تاز موضع قدم معنائه وهى ايضا كالضبطة مع الغالغطاو  
 معنى يعنى ضم فاهله دى كلور ضطه كى طاولن معنائه وفى الخلف اللهم استد وطا نك على مضر الوطأ وكسر الواو  
 والمصد الضطه يعنى حوشك كلور نيك مقابلى در الواطئة على وزن فعياله برنسنه در لرب بكره كاجنه نسنه

قور

قور روى الحديث لخرج ثلث اكل من وطيسه اى ثلث قرص من غرارة والوطيسه ايضا ضرب من الطعام الا يطاء  
 همز مكسر به يصدر من قول اوطا الشيء فوطسه ويقال من اوطا كعشوة يعنى سقى تشبه كى يصدر دى  
 وشعره فاقية اعداها بكمدنى ابطا رلر الموطاة على وزن المعافله موافقة بذلك يقال موطاة على الامر موطاة  
 اى وافقته وفلان بوا على اسمه سى اى وافق التواطى على وزن التفاعل موافق اولى يقال توطا اعليه اى وافقوا  
 لخشش ابندى بارى تعالى بك قولى لياوطا عدة ما حرم الله مشتق در واطا تدننه كى بارى تعالى بك قولى  
 هي اشد وطاه مثله مشتق در موطاة دن كه موطا ت مواتة معناسته در ومواتة اى يا ندين موافقت  
 معناسته در جمع وبصره موافقتي معناسته بعضا رلر واطا ايت ابتدا بارى سكونيله قيامه معناسته الموطى  
 على وزن المعجدا باقى يصدرغى ويقال هذا موطى قد مك الله على وزن الهزة جوق طين كسنة كثر الانكاه  
 معناسته الانكاه كسنة ثبله وتلك تشد ببله طابق يقال نكا على الشيء فهو منكى الله سى وتا نكا  
 تشد ببله موضع انكاه وقرى واعتدت لهن منكاه لال لخشش هو فى معنى مجلس الانكاه على وزن الافعال  
 كسبه سى سو بكنو وكى دوسر مك يقال طعنه حتى انكا اى القاه على هيئت لمتكى التوكو فخبته ولو كلك شى  
 وتشد ببله سو بكنم كى قال توكا على العصا واصل تا بذكر لو لتلارك جميعه ولو در الانكاه بكسر الهزة  
 وسكون الياء الاختتابة كسنة باحون بصدق قويم يقال وكا فلان الانكاه اذا عنت له منكاه الا يا همزه مك  
 كس به لشارت انكاه يقال وما تاليه اى شرت لال لال وميت الزوم واذا فقى ويمك سكونيله لغة قيه يقال  
 وما تاليه اى وما الواسمة برنسة لان كسنة يقال ذهب تو فى قادى ما كانت وامشيت اى لا ادرى من اخذه  
 وبلا معناسته ده كور ويقال وقرفى ولمشيت اى فى غويته داهيه واغويته همزه يسكون غين مفتحة وتشد ببله  
 يا بله بله معناسته در تنه كى يا بندنو وان شاء الله تعالى فيعمل الهاء هاء على وزن الزلر له دوى علفه دعوت  
 ايتوب غنى ففى ذلك تنه كى صوي دعوت ايتكه جا جأ در رلر الهى والى اسم منها وفذكر التهنه فخبته واناك  
 ضى وتشد ببله يسكيوب بخرغى يقال نهتا التوبى بخرغى بولى بذكر واكنى خطبته لولان هاء فخره له در واه  
 اولور كنهاء التوب ده در رلر ببله ومعنايه الهى هانك فقى جيمك سكونيله والهوى فخبته طو بيقال هاء  
 غرقى من الباب الثالث سى سكر غرق غين بجمه مثلته ابله اجله در رلر الهى همزه مك كس به طو بوزمق  
 يقال الهى طلعكم غرقى اى قطع الهى والهوى والهداة بفتح الهاء فى الاولى وضى الهامو الدال فى الثانية وفتح الهاء  
 والدى فى الثالث رام فلى يقال هذا هاء وهدوا وهداء من الباب الثالث سى سكون معناسته فى مخو در  
 انا فلان وقد هدا ت الرجل ذبك كرى يعنى كرم قنا لى فخر نباكن اولد غنغن وانا فلان قد هدا ت الغبون  
 وانا فلان هدا ت رلر بخرغى براو بخود سكره كسبه وبعدها من الليل وبعدها من الليل بخرغى  
 كسبه در بقطع بخرغى كسبه وبعدها الهى الناسى در رلر غلر بخرغى ولوردها سكره معناسته الاهداء  
 همزه مك كس به ساكن فلى يقال هذا اى سكونه وهذا متعدى ذى كاور هذا معناسته يقال هذا تالى  
 اذا جعلت ضرب عليه بخرغى وتشبك بخرغى نام وهذا تالى در رلر المبدية بخرغى وهانك فقى واناك  
 سكونيله حالت معناسته بخرغى تكت فلا على موب شى على حاله اى كان عليه اهدا نك نصبة در الاهداء  
 على وزن الاجر بوكرى لان كسنة كوز بخرغى معناسته يقال فلان لرجل اهدا اى اجد بين الهاء الهاء  
 هانك فقى وذلك سكونيله كسبك قطع معناسته يقال هذا تالى هدا من الباب الثالث اى قطع تالته ذى  
 فخبته واذك ضى وتشد ببله كسلك يقال فلان لخرجه اى خسدت ونقطع الهى تلى على وزن فخبته  
 فخر ووافت يقال هذا مفرقها هزى يعنى بوسر غرقه وكدن مالىو خله وخرم وخرم رلر بخرغى بخرغى

وكا

وما

هاها  
هنا

جيم

هيا

ووزنك سكوتيه صوغوق تثيرا ينك يقال هرا ابريد هرا هرا من الباب الثالث يعني اقصوق تثيرا يندي  
 مرئيه ده كاولد ريكه قرب اولدي وهلا كاولق معنا سنه ده كولو يقال هراي الما من الباب الرابع وهراي القوم  
 فهم مهر ووزن ويشو ريكه معنا سنه دخی كولو على ماسي الا هرا هرا هرا هرا كسر به لغفك الهرا يقال هرا هرا  
 البردای هرا هرا وصوغوق قلم معنا سنه ده كولو يقال هرا تاقا لرواح يعني صوغوق قلم كفو وقتنه والهرا هرا هرا هرا  
 ووزنك سكوتيه لولا هرا هرا هرا هرا كسر به لولتهر نه على وزن البحر به اتی غابت اوبوشو ريكه التهر وفتحنه  
 ووزنك هراي وتشد بده زباده بشك يقال هرا تالجم وهرا تفتهر حتى سقطت من العظم الهراي هرا هرا هرا  
 ووزنك كسري ومديه شول ككز ياده شمش اولمو هرا ككك قبيج ككك ككك ككك ككك ككك ككك ككك ككك ككك  
 اذا قل الخنا فالتعني وخنقا فتح خابله ووزنك هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا  
 اذا كزمت في خطاه الهرا ابراهم خطاسو زالهوه هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا  
 يقال هرا تئمنه وهرا توفق زاله دخی كولو يقال هرا تيه هرا مهرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا  
 الاستهرا  
 الهرا يعض الهرا وسكون الهرا استول كسنة كه اى هرا يره الهرا وهرا يعض الهرا وهرا استول كسنة كه علق  
 هرا يره الهرا وهرا تئمنه وهرا توفق زاله دخی كولو يقال هرا تيه هرا مهرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا  
 بعناه ككك  
 طعام هراي اولق يقال هرا  
 وقفوه هراي الطعام دهروا يولوش فقهه هرا  
 الهراي والهراي هرا  
 يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة  
 كسرها يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة يركسنة  
 هراي وتشد بده بعناه يقال هرا تالطعام الهراي هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا هرا  
 يقال كولو هرا  
 ككك  
 طو حنسة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 اى طليقة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 اولشدر لاسيت ها تالتهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 تا كه هرا  
 حيك يقال هرا تالتهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 ككك  
 معنا سنه يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 اسناد الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 وواو وهرا  
 هراي يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا  
 يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا يركسنة الهرا

هرا  
هرا  
هرا  
هرا

هرا



معنای هاک دیک اولو ر غن معنایسته تشبیه سنده هاء او جمنده هاؤم دیرسن مثل ها کا و ها کم موئننده  
 هاء دیرسن کسر همزه ابله یاسین مثل هاء و تشبیه سنده هاء ما جمنده هاؤن دیرسن یو جله سنده همزه مقام  
 کافه قامت ابله دیرسن و یونک برقت دخی وارد کردها یارجل دیرلر همزه نک سکونیه مثل هم و بواصلنده هاء  
 ابدی مثل هاء الف ساقط اولدی اجتماع ساکن بندن او ترومؤ ننه هائی دیرسن مثل های و رحاین و امر انین  
 ایچون هاء ابله دیرسن مثل هاء و رحال ایچون هاؤ ابله دیرسن مثل ها عو اونس ایچون هان دیرسن مثل هعن  
 تسکینله و فتنه کسکا هاء دیرسار فتح همزه ابله جواسنده ما هاء دیرسن یعنی المام دیرسن ملاخذ معنایسته و ما  
 اهاء دیرسن ضم همزه ابله مجهول و وزن یوزن یعنی بکا و یلر ما عطی معنایسته می هانک فتی و همزه نک سکونیه  
 کلمه تاسف در که مقام جزنده استعمال اولنو ر یقال یاه مای یعنی یا حیف بکنه اولدی الهیته هانک فتی و یانک  
 سکونیه یا خود هانک کسر به علی ماسیحی صورت محکل معنایسته یقال فلان حسن الهیته و الهیته یفتح الهاء  
 و کسر ها و هیثمه برنسنیه حاضر اولغه دخی دیرلر یقال هت للامر ای هیثمه التبیوه فتنه و یانک خمی  
 و تشدید ابله بمعناه یقال نهیات نفی الخفش ابدی بعضی و قات هت لک قرأت ابدی کسر هاوسکون  
 همزه ابله هت کی نهیات لک معنایسته التهیته علی وزن القریه اصلاح اینک یقول هیات الشی اذا اصاحته  
 فصل الیاء الیو یو علی وزن الهدهدی یعنی قوسلر دیری در که با شقه بکوز بعضی موصل بعضی دلوجطه غادر  
 دبدی جمعی یا فی کور و بلبل و بلا بل کی الیرناه ضم یاوسکون رائله و قصره و مدله دخی لغت در حنا  
 معنایسته بعضی ابدی فعلند یزنا زسه دیرلر ته کم حنا زسه دیرلر بوغراب افعال دیر دیشلر کذا فی  
 بعض النسخ راب الباء فصل الالف الالب همزه نک فقیهه اولنق مرعی معنایسته قال الله تعالی و فاکه و یا و اوطنه  
 چکنک معنایسته دخی کلور بعضی ابدی الالب و الایاب و الایا به همزه نک فقیهه جمنده کتکیچون حاضر لغته  
 دیرلر یقال اب یو اب و اباب و ابایه اذاتیها لکن هاب و تجهر یقال هو فی بابها کذا فی جواهر الالب کسر  
 همزه ابله و سکون تابلر زدر که اور تاسن و رلر نسا طاعنه می فی ستره ابدی نو بیوننه و افور و بکسر و بقاصر  
 اولور و بوالسان برده بقیر دخی دیرلر باء موحده ابله و قافله جمعی الاوب کل و التا قتب و الا ثنات علی وزن  
 التفریق و الافتراق اب دبدی کی لباسی کیدر مک و یکم یقال ثنات یا یا ثنات ای البسنت الالب فلبسنته التا اب  
 برنسنه ارقه یقال اب کی یقال تا تب قوسه علی طهره ای وضه کالالب التا تب رجبه در که یو کد دن ابلر  
 المتب علی وزن المنبر دوزجی ما تب کلور کذا فی بعض نسخ الصحاح الالب فتنه ابله برکسنه نک نفس مودب  
 اولغه دیرلر و تعلم علمه دخی دیرلر یقال ادب الرجل اذا کتب العلم الادیب همزه نک فتی و دالک کسری و مدله  
 علم تحصیل ابدن کسنه التا دب علی وزن التکریم و التادیب علی وزن التکریم ادب و رمک و ادب لقی یقال ادبه  
 فتا دب الاستئداب بمعناه یقال این فلان قد استادی ای تا دب الادیب یفتح الهمز و سکون الدال همجا اینک و خلقی  
 ضیا فته دعوت اینک یقال ادب القوم یا دهم من الباب لثقی اذا دعهم الی الطعام الادیب مدهمزه ابله مثل کسنه  
 که خلقی طعامه دعوت ابدی الادیب علی وزن الافعال کذلک خلقی طعامه دعوت اینک یقال ادب القوم الی طعامه  
 بالمیو دهم ابدی یا تا دب تمیک فقیهه دعوت اولنان طعامک اسمی دالک خمی و فتی ابکیسی دخی لغت در جمعی  
 الما دب کلور الارب کسر همزه ابله و سکون رابله عضو معنایسته در الارب همزه نک فتی و مدله جمعی یقال  
 السجود علی سبعة ارب و اربا بد دخی دیرلر همزه تا تب نک مدی ابله و لبز برکله دخی دیرلر علی ماسیحی  
 و حاجب معنایسته دکلور علی ماسیحی المستارب همک خمی و رانک فتی ابله مدیون و لان کسنه یقال رجل  
 مستارب ای مدیون کان الدین اخذها و ابله و الار بلفضای و کلک ذکا معنایسته یقال هو ذارب ای ذکا الارب

هیا

یا یا  
رنا

ایه

ایه

ایه

ادب

ارب

باب الارب و لام الفعل

همزه نك كسرى و رانك فضيله والا رابة فختينك لوزك لولمق قال اربا رب زبائل صغر بصغر صغر او ظرف  
 يظرف ظرفا لارب على وزن التكرم عاقل وزكى واستاد معنسانه المواربه بكسنه مصباحيه دستان  
 سويليك لارب كذلك همزه نك كسرى و رانك سكوتيه حاجت و بونك بزيفه لفت وارد زيرى ارب و برى  
 لربه و رى ارب فختينك الماربه على وزن المفعلة ميمك فتي و رانك فتي و ضى ايله كذلك حاجت معنسانه در فى المنزل  
 مآربه لا جفاوة و خفاوة فخم حاصه له و فائله حصول مقصوده اياه ايله در لارب فختينك لوزك كارقانى لولمق  
 بقال ارب الدهر من الباب الرابع اذا استند و كسنه نك عصباسى و شيمكه دنى در لارب بقال ارب الزجل اذا تسليطت  
 اعضاءه و بقال ارب من يدك اى سقطت اربك من اليد بن خاصه يعنى اللركه غصص او لان عضه و اربك  
 دوشسون و رئيسه ده حادى و لعلك فتي اطارى و كنور بقال ارب بالشى اذا ذرب و وصل بصير فيه فهو ارب  
 و قد رولب حاجته و حاجت مند اولفقه ده در لارب بقال ارب لرب لرب يا رب ارب من الباب الرابع لارب همزه نك  
 كسرى و رانك سكوتيه حاجت معنسانه لفت در و منه قوله تعالى غير اولى الار به من الرجال قال سعيد بن جبیر  
 المرامنه الخمره الا ربه ضم همزه ايله و سكوتى ايله دو كعله معنسانه التارب على وزن التكرم دو كى حكيم  
 ايتك بقال ارب عقيدك و رئيسه فى وافر قلعه دنى در لارب لارب ميمك ضى و همزه نك فتي و رانك تسندى  
 و فضيله هر وافر اولان نسبه به در لارب بقال اعطاء اعضا مؤراى تامالم بكسر التارب فختينك و رانك ضى  
 و تشديد به رئيسه قائل ايتك بقال تارت فى حاجتى و تارب فلان على اى تاى و تشديد الموار به ميمك  
 ضى و رانك فخر به ظفر بولمق بقال ارب على القوم اى عزت عليهم و فليت و فليمنه و وجيم ايله ظفره در لارب  
 مارب على وزن المنزل رموضعك ديد و بونك در كملع مارب در لارب لارب همزه نك ضى و رانك سكوتيه  
 و لفت مصصو ربا به داهيه بلا معنسانه التارب ميمك كسرى و بونك سكوتيه اولو و مر زاب معنسانه كاه  
 اولو و كه تيزه و تشديد لرب خفى المارب كور على وزن مصابيح لارب بكسر الهزبه و سكوتى الزاب اولان كسنه  
 الا زب نك كسرى بلفظهم القامع اولوب معنوم اولان كسنه كذا فى بعض نسخ الصحاح الاصب كسره ارب اولو  
 يزبدش قل و محمد كد كسبك اصلى حسب اوليكه و سب نيابت در لارب كياه معنسانه پس و او همزه حيه قلب اولوش  
 اولور بنه كور بنه ارب تشديد در قواى همزه ق قلب ليد و تى الاشب همزه نك فتي و شيمك سكوتيه لوم  
 و عتاب ايتك بقال ايتك يا حيه استبان الباب الثانى اى لا يلو عتابه و عطفى رى و بنه فارمدونق بقال ايتك  
 القوم اى خلطت بعضهم بعض الاشابه همزه ايله شول جماعت در كسك اجناس مختلفه در جمع اوله حى  
 الاجايب كلور على وزن الاصابع التارب فختينك و شيمك ضى و تشديد به و الاشب همزه نك و رانك  
 كسره به جمع اولمق بقال تارب القوم و تشبوا الى اختلطوا و بقال عاقلان فبن تارب ايله اى ضم البطلان تارب  
 على وزن التكرم خلقى رى و بنه دوشور مارك محرش معنسانه الاشب فختينك لعلو در لك الخجرى رى و بنه  
 كرشك بقال ايتك الجيمص من الباب الرابع اى التفت و عصبه فسر عين معمله ايله و صانه ايله ايله ايله و ده در لارب  
 الاشب همزه نك فتي و شيمك كسره ايله اعطى رى و بنه كير و بقال عصب اشب اى خلطه و عصبه اى  
 خلطه التوب ميمك ضى و شيمك فتي و تشديد به نسي مخلوط اول كسنه بقال فلان موشى اى مخلوط غير  
 صريح فى نسبه و بقال ضربه فية فلا يبرق ذى ايتك اى ذى لباس يعنى فلانك والدهسى فلان نسب  
 صر بمله طوطى مدى الال همزه نك فتي و لامك سكوتيه جمع ايتك و سوزمك بقال الابل اباها و ابهاها  
 الباب الاول والثانى اى جمعها و اساقها و بقال التلبش اى جمعه التارب فختينك و لامك ضى و تشديد به  
 جمع اولمق بقال تارب اى تجمع الال و الاله همزه نك فتي و كسره به و لامك سكوتيه جمع اولن  
 كسنه لالتايب على وزن التكرم قندرمق عرض معنسانه بقال حصود مؤل اى عرض التارب على

لرب  
اسب  
اسب

الب

اوب

اوب

اوب

اوب

اوب

اوب

على وزن ثعلب براغاه كاسميدر التائب على وزن انكرم صغله سويلوب ملامت انك بقال انه تائباء  
صغله ولامه الاستباب همزه نك و تائب كسر به طعامه استنها اولمق يقال بحت موثقا ذام تشنه العاد  
الاناب صواب وزني وزره برايمه مي كو بحتك تشنه درك طياردن عد اولنو وعضار مسكر ديدى الاناب  
فقتنبه ياد بخان مفردى انية كلورالاوب همزه نك فتي وواوك سكوتيه مكان وناحيه معناسته يقال حاو  
من كل اوب اى من كل مكان وناحيه ومصدر در رجوع معناسته وكبه ايله كلك معناسته يقال بت  
الى بنى فلان اذا اتهم ليلا وبالار بسنه دى در رخل معناسته بر كونه مكانه جوق رجوع ايتد وكندز  
لوتورى الاويه همزه نك فتي وواوك سكوتيه والاوب همزه نك كسر به مصدر لك كذلك رجوع معناسته  
يقال اب يربوا واولويه وايا باو يقال فلان سريع الاوب يموت الشمس دى در رخل بولغند رفات الشمس ده  
ديشماره رجوع اصلنده اوبه ايدى واولويه فليد يابيد ديشمارد ووب سير مانده الى وياخى  
سر عتله در بركته ده ير الاوب على وزن فعل حبل فهدر كفلان باغى تزدوده مسكر در كل الاواب همزه نك  
فتي وواوك تشد بده تائب اولان كسنه الماب فقتنبه ومعه مرجع معناسته الاناب همزه نك و تائب  
كسرى وتشد بده رجوع انك اوب كى يقال تائب على فعل واقفل التائب على وزن انكرم جمع  
نهارده بوروب كيه قوفغه در رخل وسيمع انك معناسته دى كلور قال الله تعالى يا جبال انى سمعنى زبرا  
بارى تعالى انى سمعنا الجبال معه بسيمى رومشدر التائب فقتنبه وواوك فتي وتشد بده كيه كلك نقول  
تا تائب بنى فلان اذا اتهم ليلا وعضار يربوا واوليله كلكمك رقتولت وبت اذا جئت اول الليل  
المتاب ميمك فتي وواوك كسرى وتشد بده والمتاب يانك كسرى وتشد بده اوليله كك كسنه  
الاويه مثل الاكاهه بر سنه فى راق انك يقال انا بك لله اى بدمك التائب فقتنبه ونم هاليله بر سنه به  
يرفلنوب حاضر نقى يقال انا هب السفر اذا استعد الاويه همزه نك فتي وهانك سكوتيه رلى عله معناسته  
ومنه يقال اهبه الحرب لعدتي اجمي الاهب كلورالاوب همزه نك كسر به دباغت اولونه مش درى جى الاهب  
كلور فغ همزه ايله على غير قياس مثل دم ولفق وعدى جمع دم وافق وعود وعضار جى الاهب در ديدى  
همزه نك وهانك خيله قياس دى بودر وافق دباغت اولنش درى معناسته در فصل الباب اليه بالفتح احق  
وتقبل اولان كسنه وعبد الله بن حارث بن عبد المطلبك كه والى بصره در لقي در وكذلك رجله نك دى  
اسميد والبيان بر ابرر ديك اولور يقال هم يمان واحد كى يقال باج واحد اى ضرب واحد قاله ابن الخطاب  
رضى الله عنه ان عشت فسا جمل الناس يمانا واحدا يريد النسبه فيهم فى القسم لانه كل يقضل للمهاجرين  
واهل بدر فى الطاء الباب قبو جى الاوب كلور وكاه اولور كه الاويه همزه نك فتي وواوك كسر به  
دى در رخل واحد اوزه تائه شاعر كسمر عده هتاك لعبيه ولاج اوبه ديمشدر هتاك بر دمى وولا ج  
داخل اوبى معناسته التيوب فقتنبه وواوك فتي وتشد بده بولمق يقال تيوب تيوب اى اتخذته  
التيوب على وزن انكرم يابلر وضع انك قال اوبامعويه كى يقال صنف مصنفه البليه على وزن الناقه  
مناسب اولان سنه يقال هذان من يانك اى يصلح لك يبه يانك فضله بر رلك اى در فصل التائب اوتيا تائب  
تانك همزه نك فتي ونونك كسرى و يانك تشد بده همزه نك باخبر نمدر بر بضر عرى خالص اولان  
بوق استعمال ايمه شدد بديى باسى ميمد بديل در التيب تانك فضله هلاك وعسر انى منه يقال تيب تيبا  
ويت بدمو يقال تيبا فلان شعبة على الميمد باخبر فعل اى لومه ايله هلاك وعسر التيب على وزن انكرم  
هلاك انك يقال تيبوه تيبا اى لكوهم الاستباب همزه نك و تائب كسر به حاضر وميد اولق القربى على ان



ثقب

ثقب

ثقب

ثقب

ثقب

اولان بوقه یا غیره که مشک که شدت محبت در متغافدن مأخوذ در که متغاف غلاف قلبه در بر یعنی اوم  
 و ذیل اعضا نیست اولنور محبت رئیس اعضا نیست اولنور یعنی کی ثقب و فقیع فعله دخی استعمال  
 اولنور بد بلر بقال ثقب علیه و مر بت اذ اقصیت علیه فعله بثریب یا ناک فقی و رانک کسر بله منیه  
 رسول الله کسمی در الیثربی فتح رابله والا ثربی بثر به منسوب اولان نسته بقال نصل بثر به و آثر به ای  
 منسوب الی بثریب رابی مفتوح ایند بلر توالی کسراتی که به کور و بن الترقیبه ثا ناک خمی و رانک  
 مکتوبه و فافک دخی کذلک ضیله و بانک تشد بد بله بیاض کتان بزی ثقب رقی در لر بر نوع بیاض بزد  
 که معروده اولور لاثب ثا ناک فقی ه عینک سکونیه صوی فقی بقال عینک لاثب ثا ناک فقی بقال عینک لاثب ثا ناک فقی  
 الثقب عینک فقیله صواقه و غی رمسبل الماء معنا سنه جمی ثبایان کور ثا ناک خمی و عینک سکونیه  
 و ثبایان کذلک یلان دن بر نوع در که غایت اوز و ن اولور جمی ثبایان کور الثقبه ضم ثا ناک بر نوع کر شکله در  
 المتعب فتح میله و فتح عینله حوضک اولو غی جمی المتعب کور علی وزن المساجد الا ثقب همره و ناک و ناک  
 کسر بله صوا اولور دن فقی بقال الثقب الماء ای جری فی المتعب و قال فقیله دخی در لر بقال الثقب الدم ای جری  
 من الانف و غیره الثقب علی وزن جعفر دکر بعضی ایندی مؤنثه ثقب و مذکر نه ثبایان در لر ثا ناک  
 و لامک ضیله و س و ناک سکودموری کیر دکی طرفنه دخی ثقاب در لر داه الثقب بر علت در که صاچی  
 و صفای دکر المتعبیه بضم المیم و کسر اللام مثول در در که لک کوسی چوق اوله بقال ارض متعبیه ای  
 ذات ثمال امارض مثله دید کر یثاله دن مأخوذ در که ثاله دخی ضم ثا ناک کذلک دکر معنا سنه در  
 و جاز تر در که ثقب دن اولوب ترخیم اولنور ثقب خرم اغلی دنه اولان راقه دخی در لر کر اندن جمع  
 اولان ماضی حرق و ثقبه ز حال دنای معروف کسند ناک سمی در ری ثقبه بنی جد عاری دخی ثقبه بنی رومان  
 که مر بور لر ه ثقبان در لر الثقبیه بر موضعک اسید و که مکده مشرقه یولنده در الثقب ثا ناک و ناک  
 فقیله مثول کوله در لر که طام ککه سنه اولغین اکشمی و اصل اولوب صوی صقوقه ای جمی الثقبان  
 کور ثا ناک کسر بله کاه اولور که مفرد نه غینی ساکن قلوب جعنه الثقب ثا ناک کسر بله والا ثقاب در لر  
 همره ناک فقیله الثقب ثا ناک فقیله و فافک سکونیه داک جمی الثقب کور خمتبندله و دلمک معنا سنه  
 دخی کور بقال ثقب الش ثقبان الباب الاول و بر سنه بی جهده بلکه دخی در لر بقال ثقب عن الامر ای  
 تعرفه الثقب ثا ناک ضیله ثقبه ناک جمی در و ثقب و زنی اوز دخی جمع اولنور ثا ناک خمی و فافک فقیله  
 المتعب کسر میله و فتح قافله مثول نسته در که لکله بر سنه در لر المتعب ضم میله و کسر قافله و تشد بد بله  
 بر سائر که لقمید و لقمیق علی وزن التکریم زیاده دلمک بقال ثقبه متعدد لکثره و آثنی بلر ملک و یغور  
 یغوب جقر دکی دید کر یوت ملازم اولو بقال ثقب عود العرج و ذلک اذ امطر و لان عوده فاذ السودشی  
 منه قبل قد قل ای بد او رقه صغار افا زاد قلیلا قبل قد لر ای از داد و صل ای بنو کل غاذا اختوصه  
 ای و رقه قبل قد اخص ای کمال المتعب میله خمی و ثا ناک فقی و فافک تشد بدی و فقیله دنش نسته  
 بقال دور متعب ای مقبوب الثقب فقیله و فافک خمی و تشد بد بله دلمک بقال ثقب الخلد ای ثقبه الحام  
 یعنی ای حلم دید کر ی جانور دلسه که حلم فتح حایله کومه در لر الثقب خمتبندله و الثقبه فتح ثا ناک لودیا لکنش  
 بقال ثقب النار ثقب تقو او ثقبه من الباب الاول اذ اقصیت الا ثقب همره ناک کسر بله اودی یا لکنش و می  
 بقال ثقبته انا الثقب ضیا و بن نسته و منه شهاب ناقب و مثول ناقه به در لر که سوزی چوق اوله بقال  
 ثقب الناقه ای غریبها الثقب فتح ثا ناک مثول خرده لغلر در که لکله آتش بقال لکه بعض دیار ده اکتور فقی









جذب

جلب

جذب

جلب

جذب

الجذب حیک فقیهه وعینک سکونیه برقی بقال جعبته من الباب الثالث ای صرعتهم مثل جعبته العین المهله  
 والفاء الجعبه حیک کسر بله والفاء مدبله بمعناه زیر کاه اولور که باز یاده قلوب جعبته جعبه فیصی دیرلر  
 ننه کسلیقته دیرلر سلقه اوز ربنه باز یاده ایدوب الجعبه حیک فقیهه وعینک سکونیه اوق قویو جق  
 نسته قبورکی متلا جعی الجلب کاور کسر جیمه الجعوب حیک وناک خیمه قصیر القامه اولوب مذموم  
 اولان کسناه الجلب واللب بسکون اللام وفتحها کیمک بقال جلب الشی عجله جلبا وجلبا وجلبت النی الی  
 نفس من الباب الثانی و آن یاده سکر تسون دیولور دخیه حقیقه مدخی جلب دیرلر بقال جلب علی فرسه جلب  
 جلبا من الباب الاول اذ اصاح من خلفه واستخذه للسبق الا جلبا بمعناه واتر یاده سکر نمکچون حقیقه  
 دخی دیرلر بقال جلب علیه و دوه پالانته دری قانلغه دخی دیرلر بقال جلب قنبه غشاه بالجلبه و کسنتفک  
 دوه سی ارکک طوغور مدخی دیرلر زیر ارکک ولدی جلبا بدوب صنفه ابلدرلر ننه کیم دینی طوغور دقه  
 اصل الرجل دیرلر بالجاء المهله واعانت ایتکه دخی دیرلر بقال اجلبه ای اهانه واجتماعه ده دیرلر بقال  
 اجلبوا علیه اذا اجتمعوا ونا لبوا مثل اصلوا بالجاء المهله واجلبا یان اوز ربنه دری بیکه دخی دیرلر  
 اوکلای زمانده بقال اجلب الجرح الجلبیه حیک فقی ولامک خیمه شول نسته در ککه صاعق ایچون  
 ابلر و کتور دیرلر الجلب حیک فقی ولامک کسر بله شول نسته که بر شردن بر شوره کتور دیرلر الجلب نضم  
 جیمه و سکون لامه شول در بندر ککه یان اوز ربنه بتر وکلای زمانده بقول منه جلب الجرح عجل  
 من الباب الاول والثانی و زمانک شدقی بقال اصابتنا جلیه الزمان وکلیه الزمان و شول دری ککه دوه  
 خطینه چکرلر کاده جلیه دیرلر الجلب والجلب حیک کسری و خیمه ولامک سکونیه شول بقیه بلوده  
 دیرلر که انده بغور اولیمه و دوه هاوندلک انجیلر بنه دخی جلب دیرلر کسر بله و خیمه الجلبا حیک کسر بله  
 ولامک سکونیه چار تب ملحقه معنسانه الجلبیه حیک فقیهه مصبر جلبا بمعنسانه با دا غام اولندی  
 ز برادره صنفه من ملحق در الجلب والجلبه فقیته اواز لر اصوات معنسانه بقول منه جلبوا بالشدید  
 و شول جلب کاندن نی اولتشدراول بودر که زکات جم ابدن کسسته سور نیک اوز ربنه ولور میوب کندو  
 طور دخی مکله کور دیرلر کات له بعضلر ایتدی نی اولتان جلب اولدور که بر کسسته اوکل میدانه انده بر کسسته  
 بندر و بیدان باشند ککله اید نجهات بر اغوب حقیقه تا که جله سن کجه باب جلیه دن بور نوع اولد و غیچون  
 نی اولندی جلب والجلاب شول کسسته لر در که دوه وقوفی جم ایتک ایچون چکوب کتور لر الجلبان  
 حیک خیمه ولامک سکونیه حبو باب قسمندن بر نسته در ماشه بکرا الجلبانه حیک خمی و کسر بله شول  
 ناهقه در کسفر ایتکه قوی اوله بعضلر ایتدی اناک سیزنه و عوزلک سیزنه جلبانه دیرلر ککله فی بعض النسخ من  
 الصحاح الجلبا حیک کسری ولامک سکونیه یاده بیر اولان کسسته بقال شیخ جلیا حبو جلیا به ای کیریم  
 وم کسر هایلر ز یار اولنده دیرلر الا جلیا به همزه ناک ولامک کسر بله اوز نوپ یلق و سیرده جد وجه  
 ایتک بقال جلب فی السیرا ذموی و جلا جلب میلک خمی و عینک کسر بله کیر معنسانه بقال سیل عجل  
 ای کیر الجلی فقیته وعینک سکونیه والفسه قمنون ابله علی وزن القری یز کور کوز بقال رجل  
 جلی العین ای شدید لبصر الجلبه فقیته شول دیشی دوه ککه قوی اوله جلب علی وزن جعفر  
 و موضعه الممدود الجلب حیک فقی و نونک سکونیه یان بقول قعدت الی جنب فلان والی جانبه یعنی  
 و بر کسسته ناک بهلوس یعنی یان فقیته دخی دیرلر بقال شر مجنبه ای کسر جنبه وطوار کندی جانبکه  
 چکیمه مدیرلر بقول جنب ثلثا به اذ اذنتها الی جنبک کلمن الباب الاول و کذلک جنت لاسیر جنبیا القری بلک

و رسته انواع اشک بقال جنبه التي ای حیثه قال الله تعالى واجتنبوا من ان تعبدوا الاصنام و چند بر قبيله نك  
 اميدرو ناحیه معناسنه دخی کاور کاقبل الناس جنبه الامیر جنبه الصاحب الجانب مغر بولدانی الجانب  
 طرف ناحیه معناسنه جنبه فتنه جنبه بهاء بقال فلاں لا بطور مجتنبانی لا بقرب جنبه الجانبه سمک فتنی  
 ونونک فتنه والعنب فتنه ونونک فتنی و تشدید به والاجتناب همزه نك ونانک کسر به والعنب نانک فتنی  
 ونونک فتنه جمله بر معنای دور فتنه دیک اولو را اجتنبی والاجنب فتح همزه ابله والجنب فتنه والمجنب  
 جمعه می و معنای دور اقی کسینه دیک اولو و بقال جل اجنبی واجنب وجنب و جانب و غر به اولی کسینه بدخی  
 جانب در لر جمی جانب کاور بقال فی القوم هم بطور الحنا به ای بطور الغر یعنی غریضه اولو غله مدح در طار الجانب  
 فتنه آخر طاقه در اولو لاق قوی کسینه بطور العنب علی و نونک التکریم انواع اشک بقال جنبه التي یعنی جنبه  
 بالاضیف علی ملیر و جوفک جمعی از اولی بقال جنبه القوم اذ قلت البان البهم و انک اذ اغنه اولو لاق جنول  
 فکری بلک در که کرشی کنی هموز اولو قدی معنی من عن اولی و الجانب فتح فتنه اولو کنده اولو لاق مکان فنادو  
 معناسنه و فخر به قر به اولو لاق دخی در لر جمی الاجنبه کلور همزه نك فتنی ونونک کسر به بقال اصحب  
 جنب القوم و فلاں خصیم الجانب و جنب الجانب یعنی فلاں قومک طرفی و جوزی فلاںک فتنه در لر که  
 خصیم عام معنای صاده همزه ابله و جوزی و فخر به عید به فتنه و دال همزه ابله فتنه دالک فتنه و الجانب کسر جمعه  
 بدک کلک بقال فرس طوع الجانب ای مسلک العباد یعنی بدله می لسان و بقال ابضاج فلاں فی جنب قبیح  
 اذ لقی جانباً اهل الجانبه جمک فتنی ونونک کسری و مدله شول طول در که بطبع اولو بدک کله و هر مطیع  
 و متقاد اولو جنبه در لر و جولو ناقد در کانی بولد اعلو که قوشه سن مسکاف الجله از و کور میکیون لا اجنب  
 همزه نك ونونک فتنه مطیع اولی ان الجانبه غر به اولو لاق کسینه بقال جنب فلاں فی فتنی فلاں جنب من الباب  
 الخاص از اولو فیم غر به الجانبه جمک فتنی ونونک کسری که دو همزه نك لک سینه اولو در سی بقال اعطی جنبه  
 اتخذ علیه یعنی دو همزه نك معلومی در سندن و رتا که سود قوی با حق التلید نم و ناحیه معناسنه دخی کاور بقال  
 زل فلاں جنبه ای ناحیه و اعقل الناس یعنی رحمانی اختیار اید و بی خلقین فتنه فتنی الجانبه فتنه شول  
 اولو ای اسمی دو که صیف و نایفه کاور لونی بقلی و بقال بطور انظار اکثر جنبه الجانبه جانب فتنه شول  
 کسینه در که جنبه اهل به صیف و نایفه و جوی و جوی و اولو لاق اولو که دو نونک فتنه الاجنب همزه نك  
 فتنه و الجانبه در لر بقال جنبه الی من الباب الخاص الاجنب همزه نك کسر به جنب اولی بقال  
 اجنب الرجل الجانبه جمک فتنی ابله ونونک فتنه شول بطور کسینه شماله مقابل اوله بقال جنبه الریح اذا  
 تحوت جنوباً و جنوب بلک داخل اولو جنبه الجانبه در لر بقال اجنب القوم اذ لقی لولو لاجنب الجنوبه  
 میک فتنی ونونک فتنه شول بلوت در که جنوب علی ابله بطور اولو لاق الجنوب شول کسینه که ذات الجنب  
 مرضنه مبتداً اولو و ذات الجنب و قر صعد که انسانک داخل جنبه واقع اولو و جنوب شول کسینه در که  
 جنوب بلک ملاق اوله بقال جنب القوم اذا اصحاب الجنوب فتم جنوبیون و كذلك القول فی العیبا والدیور  
 والشمال الجنب بکسر اللیم و فتح النون فلاں جنبه معناسنه و ازانی جمک اقصاسی دوازی نه به و او مجحه و ازانی  
 صر بلک ازانی جمه اقرب اولو لاق در الجانبه میکیون نونک فتنی ابله جوق نسنه کسینه معناسنه بقال ان عنینا  
 نلیم انما وشر انما ای کثیر الجانبه جمک فتنه فتنه اولو کسینه فتنه فتنه و کسینه یارش لثردن  
 بر نه بنام شوب سبقت جنبه دنا لیم و مقدور و یونک فتنی او تشدید و معناد و راقصی معناسنه بقال جنب  
 البعیر من الباب الرابع و بعضی ایندی دوه نك او یکنی بوکر غر یا شفق در زاده صوسر لثردن بعضی ایندی

ایا فری طو لک تم قدر زیاده صومسر لغدن الجواب حیک فقیله برکسته می سوزد و نبرمک الاجابه همر منک  
 کسر به جواب و بر منک بقال اجابه واجب عن سؤاله اجابه ام در جرت له الطاعة والطاقة و بقال اساء سمعا  
 فاساء حابه یعنی سوزی و بر منک شدی و بر من جواب و بری لاسقیله یعنی الاجابه بقال استجاب الله دعاه  
 الجاوبه میک فمی و اوک فقیله و الجاوب تانک فمی و اوک خیمله سو یلشک علون معنا سنه الحیبه  
 کسر خیمله جواب معنا سنه بقال انه طسن الحیبه می الجواب الحیب حیمک فمی و یانک سکونیه بقه کر بیان  
 معنا سنه نقول جیت القیص اجو و واجیه من الباب الاول والثانی ادا قورت جیهه یعنی بقه من او نسک  
 الجوب کسر میله و فتح و اوله شول الت در ککه دمو ردن اتخاذ ایدر لر بر نسنه کسملک ایچون الجوب  
 حیمک فمی و اوک سکونیه بر تن خرق معنا سنه و کسملک قال الله ته الی و نود الت بن جاو الضعی بالواد قطع  
 مسافه معنا سنه دکلور بقال جیت البلا داجو بها واجیهها و قلقان جنه معنا سنه و بکسر ککولک  
 جواب حیمک فمی و اوک تشدید به بنی کلاب قیله سنند برکسته نک اسیدر که هر بر قیون تیز بری  
 و هر بر قیون کسر دی الا انوک صو بن حقر دی الاجتباب همر منک و تانک کسر یله قطع مسافه نقول اجتبت  
 البلاد ادا قطعها واجتباب ککولک کیمکه دخی در لر بقال اجتبت القیص ادا البسته الحابه شول خبر که  
 بر ولا بتند بر ولا بته کور بقال هل جاءک جائیه خبرای خبر جوب الارض من بلدانی بلد الحیب علی وزن  
 التکریم ککولک بقاسن اوق نقول جیت القیص ادا جعلت له حیهه لویه حیمک فمی و اوک سکونیه  
 بلونر دمو طاهر دما و لان ارا الق فرجه معنا سنه و زیاده اسیدن یارنر جی الجوب کور حیمک فمی لیه  
 الاجتباب اچملق بقال اجتبت المعاه به ای انکشف جوب تانک فمی و حیمک خیمله بر قیله نک ادا بکر که ابن  
 ملجم انر دن در نجیب تانک فمی و حیمک کسر به بر جماعت ککولک قیله سنند که نجیب ثور او غلی در و ثور  
 ککولک او غلی در فصل الحابه الحیه حانک فقیله بغلای و بغلای بکر نسنه لک دانسی جی حبوب کور  
 حیه القلب برک او ترسی میل دل و بعضی حیه القلبی ثر القول له نفس بر ایشدر در دخی اول معنا بدر  
 الحیه السورده چورک اوق الحیه اخضر ام شول یا شل دانر در بطی تلین ایلر و بر نسنه نک قطع نسنه دخی حیه  
 دیور نمک طولو به حب القمام و حب المزن و حب قدر در بر ککه غامو مز میل خیمله و زانک سکونیه بلود  
 معنا سنه و قرر قافک خیمله صغوق معنا سنه دو جابر بن حیه اتمک خیز معنا سنه و بو معرفه در الحیه  
 حانک کسر به بحر له بتن تخمل در که قوت تالور و قعی دکلر دره فی الحدیث فی بیتون کانت الحقیقه فی حیل  
 السبل یعنی سبل کتور دکی طرا قده بتن دانر کی در و حیل عامه به ایه کور تراش معنا سنه در جی الحیب  
 کور حانک کسر می و یانک فقیله الحیه حانک خیمله محبت معنا سنه بقال نم وجهه و کرامه لب  
 حانک خیمله کوب غایبه معنا سنه فلو سیدر معر بدر جی الحباب و الحیه کور حانک کسر می و یانک فقیله  
 و محبت معنا سنه ده کور الح کسر حانک کذلک محبت معنا سنه و حیه معنا سنه دخی کور مثل خدن  
 و خدن کن خدن و خدن دخی حیب معنا سنه در الاحباب همر منک کسر به محبت یانک بقال لجه فهو  
 محب و حیه عیبه بالکسر من الباب الثاني و یوشاد در بر امتندی و لان مضاعفه بفعل کار کسر له لا بفعل  
 اکاشر یلک اولور خیمله و احباب دوه چو کوب یور مکدن امتناع ای که دخی در لر بفعل ابتدی دوه دما حباب  
 فرسک خرنیت کی در بفعل ابتدی بهر محب در لر واجب البعیر احبابا در لر فحکته اکا مرض اوستوب  
 یاخو بری خنوب برندن طو ریمسه تا صاع او فقیه دگ یاخو دلولو نجیه دگ و این دانستو تن معنا سنه ده  
 کور بقال احب الزرع و الب اذا غل فیله لا کل و یبشأ فیله لب و اللب و کل خم همر به ایه بنور نسنه و قول

حیه



حرب

حربه

فقتله شول ارتفاع در كه ارقه ده ظاهر اولور يقال عذب ظهره من الباب الى اقصاها واحدة  
يعني بودكري اولسه الخشب حائك فتي مدالك كسر به بودكري اولان كسبه الا حد يد بعز نك و ذلك  
كسر به بودكري اولن يقال احد و اب اي صار حديا الا حد اب همه نك كسر به بودكري قلبي يقال احد به الله  
الاحد به هم نك ذلك فتيه شول كسبه در كه بودكري اوله بين الحذب معنائه للحداء حائك فتي  
و ذلك سكرني و الفك مدبه شول نقه در كه انوك او جسنه اولان ككاري ظاهر اوله ارقلغدن  
يقال هن حذب حدابير و حدابير حد بارك جعي در حد بار حاه مهمه نك كسري ابله و راء موحد و راء  
مهمه ابله ز ياده لوق اولان ناقه به در بار الجذب و الغضب ميل ايمك تعطف معنا خنجه يقال حذب عليه  
من الباب الرابع و تحبب عليه اي تعطف للرب جنك مؤننر يقال وقت بينهم حرب بضمير ايتدي  
ضمير حرب كاور ملاء ن را اصله مصدر دره بضمير ايتدي بك مذك كره دور دخی  
وارد و عدى معنائه دخی كاور يقال لا حرب لي حاربي اي عدى الاحزاب همه نك كسر به و الحاراب  
تلك فتي و رانك خيله و الحاربه ميك خي و رانك فتيه بمرعابه در الحزب به ميك كسري و رانك فتيه  
حرب كير صاحب ديك يقال نخل حرب اي صاحب عرب و قوم محرمه الحزبه شول سكر در كه قمه جق  
اوله جعي الحزاب كاور حانك كسر به الحزب حانك و رانك فتيه ز ياده غضبناك اولن يقال حرب ال رجل  
من الباب الرابع اذ التذخضبه و كسبه نك التذخضبه مالى الوب صغر اليد قوم يقال حزبهم حزبهم  
طلمه بطلبه طالبا اذا اغدما و تركه بلاشي للرب حانك فتي و رانك كسر به و الحزب به ميك كسري و حانك  
سكر نيله غضبه كسي كسبه قال رجل حرب محراب و يوند ما خود ما حسن الحزاب في محراب يد كسري  
قولري جني نك في اولدي بونك غضبي لك غضبي مقابله سنده و محراب فوقي اولان اوده در لر غرقه  
معنائه الغضب محراب بطن بلك معنائه و غضبه كور ملك يقال خربت اى غضبته و سكرني كسكن ايمك  
يقال حرتا لسانان اى حد دخلت به حانك فتي و رانك كسري و مدبه شول مال ككسبه نك معنائه انوك در  
الحزب و الحزب حانك فتي و رانك كسر به مالى النان كسبه الا حزاب همه نك كسر به مالى غضبت المسنه  
دالات ايمك الحزاب ب صدر بحال و بوند و ترو معجك محرابه حزابي تشد و محراب ب عدان كسري  
ولايت جنه بوند ما خود در و عدان غلبه زنى و زنى بونك اسيد در كسره م كسبه انى الوان مختلفه  
ابله بنايشد نك اخلنه بدى سقنه به قصه به تشد كره هرابي سقنه ابني قرق ارشوند و يارى  
تعالينك قرح جعلي قوم من الحزاب بدوى قولنه محراب نمراد معجدر ديدار محراب به ميك خي و رانك  
كسر به به فتيه در فتيه دن الحزب حانك كسر به و الفك مدبه بزوع كركس در كه بوز طوب كونش به جابه  
دور ايدرسه اول دخی اول جابه توخه ايدرسه كونش حارونى حسيبه الوان مختلفه ابله متلون اولور ام جينك  
مذكرى در كه ام جين دخی كركسكه اخيدرمو فتي الحزبه قدر يقال خرب يا غضب كايقال ذب غضبا و غضب  
غضا كاي اسم شجر در كونا كاي بو رار ذكر اولن انجاره در و رت علو قاض اضاقت اولنو و كذلك حزاب زده  
اولان سوار در دخی در بار الحزبه ميك خي و رانك سكرني و رانك كسر به شول بدر كره حزاب جوق اوله  
يقال لرض محرمه فتيه ذات حزاب لرا في فقي حاه و و بانك كسري و مدبه ارقه اولن انك يقال حراي المن  
للحزب حراي حزاب بانك جعي ده كلو كركسكه معنائه شكم مروايتدي الاحزاب قل بلك واوت بلك  
يقال حراي حزاب و رار زاه جمعه به مؤخره و اثنين فتملتن ابله قل بلك واوت بلك معنا سنده حرا  
و كلمه حراي حزاب اولان زاه اقبيل بانه الحاق ايجوندو الحزاب حانك كسري و رانك



مثلاً یک جی اولدغی کی قصه من اولره دخی حدیسان درلر واحدی حسبه نه درو حسبه نه کوچک پصدغه  
 دخی درلر الحصب برکسته پصدغه یا صد ندرم بقاله حسبه ادا و مدته وفي الحدیث ما حسبوا ضیفهم  
 القصب فقتیلله و سبیلک شی و تشدید به خبر الملقی بقال حسبت الخبر ای استخبر بنا لا حسب هیز منک فقیله  
 مشول دوه درک لک توینده یا ضلوق و قرمز یلق اوله و مشول اندر که استقر اوله الاحصاب هیز منک کسر به  
 دوه نلک توینده و سفید اولی بقال احسب البعیر احصایا الحسبة میم فقیله و سبیلک کسر به طلی ایتمک  
 الحسبان حانک کسر به بمعناه و بقال حسبت صالما الحسبه بالفتح محسبه میم و سبیلک فقیله  
 و محسبه میم فقی و سبیلک کسر به و حسبا یا حانک کسر یو سبیلک سکونیه ای ظننته و احسبه  
 دخی درلر کسر سبیلک مثلاً و لقی او زن زیار هر فعل ماضی که مکسور العین اوله انک مسیق قبل مفتوح  
 العین اولور علم کبی الاده رت کله که انلر نوادر دن در حسب محسبه میم یس یس یس یس یس یس یس  
 و معتدلن ماضی و مستقبلی کسر به کلن و میق یق در عا شایع الملقی معناسنه و فنیق در مناسنه معناسنه  
 و وثق یق در اعتماد معناسنه و رمع در زاهد اولی معناسنه و ورم رم در سبیلک معناسنه  
 و ورت یرت در وارث اولی معناسنه و وری الزیدی در حقیق جالمی معناسنه و ولی طلی در عبقلی معناسنه  
 الحاسب حانک فقی و واک سکونیه و سبیلک فقیله طوارک بالکنه اولان اک موصول رس معناسنه  
 و بعضی ایدی طوارک بالکنه اولان کجول ککه درلر میشل طوارک بالکری ششیش اوله میفتح الجبین  
 معناسنه الحصب حانک فقیله او احن طامنا حصا معناسنه الحصب حانک فقیله و تشدید به  
 مناده بر موضع در کفانه جره اتارلر الحصب حانک فقی و صا دگ سکونیه طاش احن نقول حسبت  
 الرجل الحصبه من الباب الثاني اذا رمته بالحصبه الحصب علی زن التکریم معناه فرش و شکر که  
 یا غله اولسون کرک غیر خسته لاله اولسون نقول حسبت المعبد حسبت اذا فرشته بر یوزنه یوزکله  
 دخی بحسبیدر بقال حسبت فی الارض ای ذهبت فیها الحاصب میشل بلدر که لید کجا باحن طامنا صاون  
 الحصبه یفتح الحاص و کسر الصا د بمعناه و حصته او احن طامنی جوق اولان یوه ده درلر بقال ارض حصبه  
 الاحصاب هیز منک کسر به سکر در کن اولجق طامنی طامنی بقال الحصب الفرش اذا انزل الحصبای  
 صد و الحصبه حانک فقی و صا دگ سکونیه اوله احن نسته لر در کف خسته نلک بدسه طاهر اولو زو کاه  
 اولور صادی مفتوح ابدوب حصبه درلر الحصبه میم و صا دگ فقیله مشل بر در کف انک اولجق  
 طامنی جوق اوله بقال ارض حصبه الحصب فقتیلله مشول نسته در کف اتسه و اعطو را تنی مشتمل قلسون  
 فقیو قال الله تعالی انکم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم و حصب حصبه حقا رمته دخی درلر نقول  
 حصب حله من الباب الرابع اذا ظهر فيه حصبه حصب یا نلک فقی و صا دگ کسر به و قبله در خنده الحصب  
 حانک کسر به و صا د معنه نلک سکونیه یا ی اوزی صوت قوس معناسنه جی الاحصاب طوارک و واک  
 یلا نه دخی درلر بعضی ایدی حصب حانک کسر به و صا د معنه نلک سکونیه و حصب حانک و صا دگ  
 فقیله لر لغت در حصب ده صا د معنه نلک فقیله و یو سبیلک ابن عباس رقی الله عنه حصب جهنم  
 قرأ تابت کفر الیدی ای عباسک مرادی حصب در شکر میروا یدی وقر الیدی حصب صا د معنه  
 ابله حطب معناسنه در اهل بن لغتله و هر نسته ککه لکله تیش طوارک مشور لر اول حصب در الحصب  
 میم کسر ی و صا دگ فقیله اوداو یلر ذکر ای عاج مسعر معناسنه الحطب حانک طامنا فقیله اودن  
 الحطب طامنا سکونیه اودون جیم ایتمک اولدغی کتور مک بقول حطبت من الباب الثاني اذا حطب الحطب

حصب

حصب

حصب

حطب

وخطبی فلان اذا تالك الخطب الاحطاب كذا لك خطب جمع اهلك تقول احتطبت اذا لمحت الخطب حاطب  
 لیل شول كسند درك و طیب و یا بس صو بلیه كیحه اودون جمع لندن كی نه جمع ایتدوكن باز الخطابه حاتك  
 فنی و طانك تشدید به شول كسند لر درك اودون جمع ایدلر الاحطاب همزك كسر به اودون كسكیه قریب  
 اولن بقال الخطب الكرم اذا حان ان تقطع منه الخطب وكرم كاكك فنی و ورك سكوتیه باغ جینوخی الخطب  
 میك فنی و طانك كسر به شول دومدره قوری دېكن اهلیه الخطب حاتك فنی و طانك كسر به شول بردر  
 كادوه فی جوق اولم الخطب حاتك فنی و طانك كسر به شول كسند كه قاریق اولم سخت لاغر معناسنه الاحطاب  
 مثله الخطوب حاتك طانك خیده سمر مك بقال خطب خطوبا من الباب الثاني من قال اعلى خطب یعنی غرب  
 ایت مره بعد مره تا كسر اولم من الخطب حاتك فنی و طانك فنی و فضله چكر كه لك ار ككه در لر بعضار  
 ایتدی حنطب و حنطب كوزن قور دینر جی اكنطاط كوز و خناس كی كه خناس دخی ذكر اولن  
 معنایه در الخطوب به بالغیم شول عورت كه عطیه الجسم قلیله الحار اوله كذا فی بعض النسخ الخطب به حاتك  
 فضله و طانك سكوتیه بابك كز نشن عجم قلن بقال خطرب الرجل قوسه اذا شد تویرها الخطرب میك  
 فنی و حاتك و زانك فضله قانی و كان اې شعیب الفتل معناسنه و قوی الخلق معناسنده كور بقال رجل  
 خطرب اذا كلن خندیدا الخلق یعنی فرموده اولم الخطب حاتك و فاك فنیله سكسان سیدر لر بعضار شدی  
 سكسان سیدنر زیاده در جی احقاب كور و در معناسنه ده كور و منه قوله تعالى اومنی حنبا  
 الحقبه كسر حابه لرد دینكر جی الحقب كور الحقب فقتنله شول اې درك دوه مك بالاشه بفعلو دوه مك  
 قرتنر طولانی دوه مك سینه قریب رده تا كدومك سینه بندی بالان ابلر و چكیه و بیل تا مثلك  
 كسر به دوه ذكر نك علافتنه و لر و بعضار دخی كور ذكر اولن اې دوه مك ذكر بصوب شول اېسنه  
 مانم اولن معناسنه بقال حقب البعیر من الباب الرابع اذا اصاب حقبه شیه فاحبس بولموبل یفر سر  
 اولم دخی در لر بقال حقب العام اذا خنس مطر ما لا حقب همز مك كسر به دوه مك حقب بغلق  
 و حقبك ففسر میرو و ایتدی الاحقب همز مك و فاك فضله حمار و حی من بر و یونكله سمیه اولندی  
 بوكر لی یاض اولدغندن اتری كور یا كدر فی التنه حقب چكلسدر الحقب حاتك فنی الفاك مد به مؤث  
 احقب و بقال المقاره الطولیه فی الصباه حقبه فی كوك یوزنه چكلن خط سیاهه دخی حقبه و لر الحقب  
 حاتك كسر به لرد من كسند كه كسنا طانغه عیانی بلرینه بغلر و برم و ف طانك دخی اسیدر الحقبه  
 حاتك فنی و فاك كسر به جامد ان كذا ایهك در لر جی الحقاب كور علی وزن الحرام الاحطاب و  
 الاستقباب كسر الهزه و التاء فیها هبكه كز مك بقال حقبه و استقبای احسنه و منه قیل احقب فلان  
 الا تم یعنی فلان كسند كنایه احقب ایتدی در لر جمع ایدوب هبكه كی بو پنه الدغندن اتری الحقب میك  
 فنی و فاك فضله طوان نه نك اردنه اولدشن كسند مر دف معناسنه الخطب حاتك و لامك فضله سود  
 معناسنه خور رشم كوردی صغوق معناسنده كور بقال حلب النافقه یحلبها علی من الباب الاول و بقال  
 ایضا حلب لرجلی حلبته و منه قولهم حلبتی ای حلبتی فنی الخطب واجتماع معناسنه ده كور بقال هم  
 یحلبون علیك ای یجتعون و یثابون من كل اوب و اوب جانب معناسنده در الاحطاب همز مك و تالك  
 كسر به معناسنه الاحطاب لامك كسر به سود فنی كسند جی الحلبه كور فقتنله و فی المثل حتی توروب الحلبه  
 و لاقل الحلبه و یا حنكه ناقه لر صغیور جی اولس لر هر ری كندی ناقه من صغیور مشغول اولدقنه  
 اولس لر و ع ایدن اول فرغ اولور دی تریب لوز ریس حتی توروب الحلبه منك فنی می سود صغیر متفرق

حطب

خطرب

حقب

حلب



عودت ایدر دیک اولور اولوب واخلوبه حاتک فقیله صاغلن دوه هاگله سی نکثیر فعل ایچون دکادر  
 یعنی هابا لئه ایچون اولوب برنا قهنگ جوق صاغلن اشعار ایچون دکادر بیکه مراد لای العین صاغلن  
 ایچون طونان طولردن الاستلاب سودی چکوب صاغلن بقال استلاب الین ای استدر الخلیب حاتک  
 فقیله ولامک کسر بله صاغلن سود الاخلاب سود صاغلن یاردم بیک فقیله ایچون ای علی الخلیب و صاغلن  
 طولون رکسته به تعین اینه که دخی در لر نقول حاتک الر جل اذاجعت لهما الخلیب و رکسته نکث اقه لر دخی  
 طوغر مغه دخی در لر و جلبید در لر حمله فتنکه لکک طوغر سفلر ز یو لکذار ک لک اولان اولادی سم اولمغه  
 ابلدولر اکیناه جلب دینور الاخلابه هم منک کسری و حاتک سکونیلر رکسته مر عاده سود صاغلن اهلنه  
 کوندر مکده در لر بقال ایت اهل الخلیب میک شی و لامک کسر بله یاردم ایدن کسته ناصر معنسنه الخلیبه  
 میک شی و لامک کسر بله یاردم ایدن کسته ناصر معنسنه الخلیبه یاردم ایت نقول حاتک الر جل اذاجعت لهما  
 و عاوتنه الخلیب میک کسر بله شول چناقدر کاکو سود صغار لر حاتک الخلیب میک فقیله شول وادر که اقا ویدن  
 عد اولنور و اناه یه قایله افر اهرک جی و افا واه فوهک جی در مثل سوق و اسوات و فوه کول در قمره قاتان  
 نسنه در الخلیبه میک فقیله جلب شدی لر الخلیبه حاتک فقیله سود لودوه بقال نه حلیبه نه ای ذات لیل  
 الخالیان ای طر در که کوبک ای طر فنده در القلب بالاخلاب افر سیلان معنسنه بقال جلب العرق  
 و الخلیب ای سال غره القلبیه شول کچندر ککنکه یه مقارن اولماز دن اول سود کتون بقال یی غره القلبیه و غره  
 عین مهبلا یله کچیه الطلاق اولنور بعضی ایتدی بنای تحلیبه و تحلیبه و تحلیبه تا و لامده حرکت مختلفه ابله  
 شول کچیه در لر که یو کوا و اولماز دن اول سود و ره الخلیبه حاتک فقیله و لامک سکونیلر شول انا در که هر طر فدن  
 قوشی ایچون جم اولوب اصطل و اخذ دن اولیمه شوم قورم نصر ایچون هر جا نیدن کاسلر قدا اخلوب وادر لر  
 جلب و لا بت شامده پسرک ایدر که معروف در و جبات قسندن جلب دیو کا در لر کم وظیفه  
 معلومه سی اولیمه حلاب لامک تشدد ببله و فر شک اسمدر الخلیبه ضم حایله و معروف دله نک اسمدر کاکو یی  
 تخمی در لر الخلیب حاتک شی و لامک فقیله و تشدد ببله و روت در که ای کسر یا اهرل اولر بقال تیس  
 جلب و تیس دو جلب که تپندن مراد اهرنک ارکی در بعضی ایتدی جلب برصق یو قوروت در که بیرخی  
 غایت قوی بشل اولوب یوز نه دوشنور و فتنکه برین قوروسک سودی بقر الخلیب کذلک حاتک شی  
 و لامک فقیله و تشدد ببله شول مشنک در که اول جلب ابله دیاغت اولتشد لر الخلیب حاتک و لامک کسر بله  
 بر اوت در کاکا عامه تحر بهایدوب لبلا بد زلر صر مشق اوق دیک اولور بعضی جلب بد کیری اوت در  
 کاک کیشی یاقی اهرل اولر ددی الخلیب حاتک و ایتک فیمیلز یاده سیاه اولان نسنه بقال اسود جلبوب  
 ای حالک و حالک عامه مهبلا یله زیاده سیاه اولان نسنه یه در لر الخلیب علی وزن التکریم لک اقه سنده  
 و لار نه ای الخله اکر بلش و هو لار ای اولتی یوز ذکر اولنان صفت اوده اولسه بجنب در لر حمله الخلیب  
 شول ات در که ادمینک لای کک اوله روجه که اسلو بدن خارج اولیمه دواتک اوصاف جمده سندن در  
 الخلیب کلوب یای ککی لوکن بقال بجنب فلان ای نفوس و اخی الخلیب ضم حایله کناه اتم معنسنه  
 الخلیب بجهان الخلیب فخر حاتک مصیور در ککناه ایتک معنسنه الخلیبه بفتح الحاء و الحلیبه بکسر  
 الحاء مصیور ان ککناک بقال حیت بکذا من الباب الاول ای ایت تحویب حویا و حویه و حایه و حویه  
 کذلک اهل و عیال معنسنه ده کور بقال ان لای حویه احوال ای ضعیفه و عیال و عول زحمت چکمه که  
 در لر بعضی ایتدی حویه هر جمت در که انی سن صایع قیلر سن والدی بایست یه یا غوغی زبات

جنب

کلوب

رحم حرم قبیله لندن و حوریت حاجت معناسنه ده کورد نلدی یقال الحق لله له الحوبه ای المسکنة ولما حاجة  
 وخیر وشره قادر اولمق معناسنه ده کور یقال انافلان حوبه ای ایس عنه خیر ولا شر ورجل ضعیف  
 معناسنه ده کور که جمی الحوب در حالک غمی وواوکه فضیله الاحوب همز منک وواوکه فضیله کنه کار اولان  
 کسنه یقال فلان اعق و احوب یعنی فلان آسان ونا سن ایجد یعنی کنه هکار در الحوب باعنا نک فقی وواوکه  
 سکو نیله والفت مدبله نفس معناسنه در جمی الحوباوت کور حوب برکله در کسکه بوبکله دوه رجز  
 اولنور بونده اوج لغت وارد در ری حوب وری حوب وری حوب در با نک فقی وخی وکسر به القرب  
 علی وزن التکریم دوه بی رجز ایتمک یقال حوت بالایل القوب فقتنله وواوکه غمی و تشد بد بله  
 کسکه کار اولمق یقال فلان بهخوب من کذا ای تمام واجوب محزون اولمه دخی در لر و یقال اولودقه  
 هو بهخوب در لر زیچقالک اوازی بلایه کرتار اولمش کسنه اوازی کبی در الحوب حالک همز منک  
 فضیله جعفر وزنی اوزن ولایت عربی اولن صور دیر نیک ادی در کسکه بصیر بولی اوزن در فصل انطا  
 لب یا لکسر متول کسنه در کسکه حبله و خدعه صاخی اوله وخب کذلک حبله و خدعه فلیق یقال خبیت  
 یارجل تحب خبیا مثل عات نعام علما الخبیب التمیق یقال قد خبیب غلامی فلان ای خدعه انخبة خاتک فقی  
 وکسری وشی انبله متول بولی نسنه در که قومه وبلونده ویا شه یغلنن نسنه ده ظاهر اولور انخبیة  
 خاتک فقی ویا نک کسری به یعنا هایلک ثوب خبایب ای منقطع شه که ثوب هبایب دخی در لر وخبیة اوج  
 یا شه اولن طوارک یوکی در یقال انخبیة افضل من العقیقه وعقیقه ایکی یا شه اولن طوارک یوکی در  
 زرا خبیه جوق اولور هم جوق طوارک وشر حیا وشمس انه دخی خبیه در لر الاختاب شه بوی که کوستر مک  
 یقال اختاب شه ۱۰ خبه ای اخرج الخب فقتنله والحب خاتک فضیله والخب خاتک فقی ویا نک کسری  
 و مدبله بر نوع نلک در یقال خب الفرس یحب من الباب الاول خبا وخبیا وخبیا اذ اوج بین مدبله ورجلیه یعنی  
 کاهان وکاه یا غنیره قومه که تعلیق معناسی در واوت اوزن ودر یا توج ایتمک معناسنه ده کور یقال  
 اصابع خب اذ اصبعهم البر یعنی یحب فربطه یکسکه لر الاختاب تعلیق یقال خب الفرس صاحبه و یقال  
 جا وخبین یعنی اللرن تعلیق نلک یلر انخاب علی وزن الدال قرا بت و مضاهرت جمی الخواب  
 ککلون یقال من فلان جوابانی قرا بات و مضاهرات الخیة خاتک فقی ایله صوغتی اباد  
 معناسنه یقال خبیر انکم من الظهيرة یعنی حرارت نظری یارد دیک وواصلنه خبیر ابدی علی وزن فعالوا  
 وسطه اولان باقی خاتک تبدیل لیتدیلر تاکه تغیل یا شند فعاله یا قیامتیا زیوله و سائر حروف یفتندن غانی اختیار  
 ایندیلر کله ده خا اولد غیون و بولفر رودن یووزن اوزن اولان سائر کلمات دخی حالی معلوم اولور وخبیه  
 بر سننه نلک یو مشیوب در سننه دخی در لر خبیب خاتک فضیله نصیر یوزنی اوزن وکسکه نلک ادبیر الخبیبان  
 عبد الله بن زبیر ایله اولغی در بعضی ابدی عبد الله بن زبیر ایله قرا نداشتی مضعب در انخبیة خاتک کسری  
 ویا نک سکونی وخبیک فضیله متول یا فخر که سودی جوق اوله انذب خاتک فقی وذلک لشکر نیله اورمق  
 یقال غیبه بالسیف ای خبر به واتی ودر یار مغه وبلان صوغته دخی در لر و التکل من الباب الثاني انذب  
 فقتنله دل اوزن اولن وبلان سونلک ویا در لن ایتمک یقال قسانه خب ای طول وقد خدب ای کذب  
 وخب غوز یا ذلعهده در لر یقال کلن تعلیمه خدب و هو انتم رجل الاشدب همز منک وذلک فضیله انخبیب  
 میلم غمی وذلک کسری و تشدید بله خوز یا جلوان کسنه الخبیا غمیک موئی یقال طعنه خد یا ذلعت  
 علی الحرف یعنی یا نه که لیم ونا نیر ایضه طعنه خد یا در لر و ملائم اولان زهده دخی خد یا در لر انید به خاتک

خبیب

خبیب

خبیب

خندب  
خندب  
خرب

خرب

خرب

خشب

فتی و زانک سکونی و ذالک فضیله امر سابق بقال اقبل علی خید تانک علی امرک الاول الخشب خانک و ذالک  
فضیله طریق واضح الخرب خانک کسری و ذالک فتی و زانک تشدد بدیده قوی و فرموده اولان کسنه بقال  
رجل خدب مثل محب و جارب خدبه و محب دخی غلیظ اولنه در لر الخد عبه خانک فتی و ذالک سکونیه  
کسبک بقال ضر به یا لسیف خدعه ای قطعه الخد لیه خانک فتی و ذالک سکونیه شول یور و مکدر که  
انله ضعف اوله الخرب خانک خشی و ورتک سکونیه قوم یغنیبک طری فی و نهانی و او جا سکونک دلیکی ثقب  
الورک معنا سنه الخرب به کذلک خانک خشی و ورتک سکونیه یغنه و آرق قویه جن طرفک خلیفه دخی خربه  
در لر و یا لجه هر ذلک کمده راوله خربه در لر الخرب به کذلک خانک خشیله یغنه و که اولو رکه را می مشدد  
قیلور لر الخرب یار لشی نسنه الا خرب همزه نک فتیله قولای یار لشی کسنه و قولای دلتش دخی در لر  
و فی تکه دند کن سکوره یلسه اخرم در لر الخرب خانک فضیله غارنک ضد بدیده بقال خرب الموضع خرابا  
من الباب الرابع الخرب و الخرب به بغ الخرب و کسر الخاء فیها خراب اولان نسنبه بقال موضع خرب و دار خربه  
الا خرب همزه نک کسری به خراب فلق بقال اخر به اصا جها الخرب علی و ذلک التکریم کذلک خراب فلق  
بقال خر توایسهم تشدد اولندی یا فعلک شیو جندی و تو یا خود میا لغدن او تو الخرب او غری لشی  
معنا سنه بعضی را یتدی خراب دوه او غری یسنه مخصوصی جی الخرب کلور خانک خشی و ورتک تشدد بدیده  
الخرب خانک کسری به دوه او غری لقی بقال معنه خرب فلان ابل فلان من الباب الاول خربیه مثل کتب کتابة  
الخرب خانک و ورتک فتیه سیه طوی دبد کسری قوشنک او کی جی الخرب یان کلور خانک کسری و ورتک  
سکونیه و اخر یارک مصدیری دخی کلور و الخرب اول نسنه در کلنک یاستی یا خود مدو و خلیکی اوله علی مامر  
الخرب خانک فتی و ورتک خشی و تشدد بدیده جی بو شیو زید بد کسری عمر و فسنه کما کلان دندن الخرب  
بضم الخاء و لحن لقه فیهم و لا تفل خربوب یفتح الخاء الخربیه کذلک خانک خشیله و ورتک سکونیه شول  
بما یهدر که ککری ایجه اوله دقیقه العظام معنا سنه بقال جاربه خربویه الخربیه خانک فتی و ورتک  
سکونیه یغنه ها و خربوب شول اغاج بود لغنه دخی در لر که هر جائنه لکله و ستاک کو ککلبا ایلود دوه به  
دخی الملاق اولنو و بقال جل خربوبی طویل فی حسن خلق الخرب خانک و زانک فتیله دیشی دوشنک  
همه شیو بد کسری کو چوک اولق قیونیه دخی حال بو به در بقال خرب الناقه خرب من الباب الرابع  
خرب و اذا ورم خربا الخرب خانک فتی و زانک کسری به شول که همزه و راوله بقال لم خربا کان و خصا الخربیه  
مونی الخرب میلک کسری بهو خانک سکونیه شول دوه در که می ککدن ششمش کی کوریه الخربیه قطع  
سر یعد در کدی بعضی نسخ الصحاح الخشب اغاج جی خشب کلور خانک و شنبک فضیله و خشب خانک خشی  
و شنبک سکونیه و خشب مختنله و خشبان خانک خشی و شنبک سکونیه الخشب خانک فتی و شنبک سکونیه  
بر نسبه فی و نسبه یفر ستومق بقال خشب لشی بالشی ای خلطه مو فلی ایجه دخی خشب در لر حیثیه که  
قلیلک او زینه سکود من قیوب سو ن سنا کا کای بر لر زانک لبس و مجلا اوله و شعر ی کادی و کی او زن  
دوبت آمل ایتمکه دخی در لر بقول خشب البشعرا ذاق لته کایجی و لم متورقه ای شامل لکل من الباب الثانی  
الخشب خانک فتی و شنبک کسری به شول قلج در که انوک طبعی ظاهر اوله یعنی یاسی ظاهر اوله و جلا و یار لشی  
قلج دخی خشب در لر یس اجدادن او و شول لوقیه که کایله در اختلا و یفر موده دومه دخی خشب  
در لر الا خشب همزه نک فتیله اری و عظیم طاع و هر اری و غلیظ نسبه دخی در لر الا خشب خانک فتی  
و شنبک کسری به هر نسبه سکبه غلیظ اوله الا خشبان ایکی طاعه در لر مکبه مشرفه ده و فی الخشب

لا تزول مكة حتى يزول اخشباها المشباءة فانك فتي وشبثك سكونيه صكريه ويا نيس اولان نسنه  
 يقال جهة خشبا اي صكريه يا بسه واكة خشبا يعني خشن ويا نيس اولان ديه الاخشبا شابه  
 غلظ وخشن اولن يقال خشوب الشيء صار خشبا وهو الخشن وفي حديث عمر بن الخطاب رضي الله عنه اخشبو وشبوا  
 قال وهو الغلط وانتقال النفس في العمل والاحشاء في المعنى ليلفظ الحسد يعني تحصيل اعماله نفسي  
 مبتذل طوبى يا ابن اياق بور ومكلمه بد تكرر اري قلبك ذيك اولور والتشبث تاك ، فانك فتي وشبثك  
 فتي وتشد بد به قورى اوت اولن يقال خشبت الابل اذا اكملت اليمس من الرعي انشب انشب فانك  
 فتي وشبثك كسر به وكذلك الخشب ينقعه وامين كمينه رجل قصب خشب اذا كان لآخر فيه واظف خشب  
 قشبه اثناع الخبز كشد والخشب فانك كسر به من زامن مالك بن خنظله او غلار ينك اسمي در كه انلره  
 خشب در لرا خشب كسر خاله حد بك تقبضي تركه جذب قتله در لرا الخشب همره نك فضيله جعي يقال  
 بلذ خشب وبلذ خشب يا انا اولن خشب بلذ خشب وسيلس سبين بميلينه نكر كا اولان به در لرا  
 الاختصاب همره نك كسر به راوزن لوز لوب بولن اولن خلق بولف داخل اولن يقال اخصبت الارض  
 واخصب القوم اذا صار والى الخصب واخصب جناب القوم يعني قومك اطرا او جوزن اولدى الحبيب  
 ميمك شبي وصادق كسر بنوا الخصب فانك فتي وصادق كسر به او جوزن لوز يقال مكان خشب  
 وخصب الخصب فانك كسر به وصادق همره الله شول خرما اغا جلى در كه عيشي چوقا وله  
 الخصبه فانك فضيله واحد ها الخصب فانك كسر به شول نسنه در كه انركه بر شى بو يا نور  
 الخصب فانك فتي وضادك سكونيه بو يا مق يقال خضبت الشيء اخضبه خشبا وخر ما غا بي يشرمك  
 يقال خضبا لعل اي اخضر الكل من الباب لثا الاختصاب همره نك وتاك كسر به بو يا مق  
 يقال الخصب باطنه ونحوه الخصب خلك فضيله وضادك كسرى ومد به بو يا لونسنه يقال  
 كف خصب الكف الخصب وبلذك اسميدر الخصبه فانك شبي وضادك فضيله على وزن الهزعه  
 شول عور نذك كبره الخصب اوله الخصب ميمك شبي وضادك فتي وتشد بد به بو يا لونسنه يقال بنان  
 خصب تشد بد شى ميا لعه الخبز نك وبنان به موحه نك فضيله يرمق اوسى در الخصب ميمك كسر به شول  
 نكار كه اخضر نك غور لرا الخصب شول دوه قوشى در كه وقتير يعلد او تلامقذن الجكرى قيه ر يا عود  
 صرن الخصب وفسنه نك سبي يقول ما خطبك الخطابه والخطاب ميمك فضيله وطانك فضيله اوله وفانك  
 كسر به تايند يفتى واحد يفتى و حاضر كسند به سوزو نك الخطابه والخطاب والخطبه حاتك كسر به  
 اولرده خيمه ثالثه منبر اوزن جقوب خطبه او قومى يقال خطبت على المنبر خطبه بالضم من الباب الاول  
 الخطبه كسر خاله عورنى تزوجه دعوت ايمكه در لرا الخطاب خطيبك ايمكه تزوجه دعوت ايمكه در لرا  
 و لرى تزوج ايمكه دعوت دنى در لرا يقال الخطيب القوم فلان اذا دعوه الى تزوج صاحبهم الخطيب خاطب  
 يعني عورته خطبه قلن كسند الخطابه فتح خاله خطيب اولن يقال خطب خطبه من الباب الخامس او صار  
 خطيبا الخطيب فانك كسرى وطانك كسرى وتشد بد به دلى و زنى اوزن عورنى تزوجه دعوت ايمكه خطيب  
 فانك كسر به وطانك سكونيه شول لركه عورنى تزوجه دعوت ايمكه عورته دنى للاق اولن و زنى اوزن  
 جاهلته عورته نكاح ايمك اوله اولسدر اولن خطب در لرى وعورث جاتندن نكر وخطب در لرى  
 وقتكار جاتندن نكر ديسلر نكارى متعبد اولور دى الخطبه فانك كسر به شول عورند نك كاهه دعوت  
 اولنه الخطاب متعرق ديك كرى قوش كا كاعيل دنى در لرى يعضل ايمدى صرد ديك كرى قوش در كه لسان

خطيب

خطيب

تذکرہ کرکن دیرلر رقمزی قوسندو بلبلدن سو جنگ وشول حمان دخی دیرلرک لونی خضر ته مائل اوله  
بعضلر ابدی شول حمان در کسر تن قمره لونی اوله لطیفه خاتک فتحه طوطا شکونه موشی وبقال ناقه خطماء  
الخطاب صید قمر بهلر اوب وئسی مکن اولوق بقال الخطاب المید ای امکنک و دنمانک وحظفل کد کالو  
جهل قونی دیرلر لنت خطاری ظاهر اولفه دخی دیرلر بقال الخطاب لنتخللی ای صار خطباء الطلبان بضم الخاء  
وسکون الطاء هو یصفو بصیر فیه خطوط خضر الخطایه خاتک فضیله و طاناک و یانک تشدید به  
فغنی لر دن بطائفه درکه ابو خطابه ضبت اولنور لر و ابو خطایک شانی یوایدی که احسانه امر ابردی  
هر کم کند و له مختلف ابدی سه او زینف وزله شهادت ابدی لایطایه خاتک کسری به و لامک تحفیقه دیانه  
برکسینی البدن بقال خلیه یخلبه من الباب الاول الاغتراب بمعناه و فی المنزل اذالم قلب فاخلب ای فخلدع  
الجلیه خاتک فقی و لامک کسری به ساطا بفه سندن حیل و خدعه اهل اولان کسره الخرب خاتک فقی  
و لامک تشدید به خداع و کذاب اولان کسره الخلیوت علی وزن الجیروت بمعناه البرق الخلب خاتک ضمی  
و لامک فقی و تشدید به شول برق در که یغور یغدر مسنه کو یا که خدعه ابدی بوسیدن وعده سنه وفا  
بائین کسره لغات کبرق خلب دیرلر وشول بلوده دخی خلب دیرلر کیمور و یاغدر میور برق خلب دخی دیرلر  
اضافه الخلب ملک ضمی و لامک فقی و تشدید به شول لیا سده دیرلر کرکنی حوق اوله الخلب خاتک کسری و لامک  
سکونیه شول پرده در که قلبه سواد بطنی پینده اولور پرده دل معناسو خلب دیوشول کسره یه دیرلر که  
نساطا بفه سی کاخبت ابدی اوله بقال ان الخلب نسنا الاغتراب صو بالچلی اولوق بقال ماء غلب و اغلب الماء  
الغلب خاتک و لامک شمله شول فغان یا فقدر کصو یک دینه طو وریف بدکر ای نسنه کاندن ابدی بوکر لر  
و یجوز الخلب بالنسکین و بقال لبعه خلیه و غلیبه بالقر یک و النسکین الخلب میله کسری و غاتک  
سکونیه شول نسنه در که قوسطرده و سطر ریجی جانور درده انسانک طرفی مثابه سنه در وشول اوارا که  
دینی اولیه دس یی دنده بمعنایه الخلب خاتک فقی و لامک سکونیه لوت چمک بقال خلب النبات خلیه  
خلبان النبات لا لاد فاعطته الاستغلاب همر منک و تانک کسری به بمعناه و فی الحدیث استغلب الخیر ای قطع  
النبات و تکلفه الخیر نباتا الصمیه و الماء الموده یجی بمعنی النبات الخلبان یقع الخاء و الباء وسکون اللام  
ینها شول عورت که ابله اولون الحاق ایچون کاشدر ابن السکیتا بدی خلیان خلا به دن ما خود ککلدر  
الغلب فغنی به ابق ضعیف اولوق بقال خبت رجله من الباب الرابع ای وهنتا الاغتراب همر منک کسری به یا غی  
ضعیف انک بقال اغترابها انا الغلب شول کبی در که طو بل القامه اوله و غتراب ساذ اولان کله لر دندر  
زرافعال و زنی و وزن اولوق سجاده اصل بودر که کابی حرف تصغیف کبری یا به منقلب اوله دینا و قیضا کبی  
مصن منمتبس اولسون دیو مکر که اخر نه هاء تانک لاح اوله که بدوم قلب اواناز التباس متدفع  
اول غیچون دنباه و صنان کبی که دنباه قصیر معنا سنه و صنان مهملتنه قافانک یا بشیق ری الخناتان  
خاتک کسری و نونک تشدید به و نونک ابکی خاینه اولوق قاتلری که اور ته سنه اولنه دیرک دیرلر و خنایه  
دخی دیرلر همر به الخویه خاتک فقی و وواوک سکونیه شول ردر که کابی یغور یاغدر لر که پینده اوله  
یغور دیکه بقال ترلنا بخویه من الارض ای موضع سوء لاری بها بعضیا ابدی یقی اصابتا خونه  
دیسک غاه معجمه اهل جلیق معنا سی مراد اولور مجامعته کبی چن که خویه دیسک حاه مهمل به حاجت  
معناسی مراد اولور الخویه خاتک فقی و یانک سکونیه نو مید اولوق بقال غاب الرجل خیمه من الباب الثاني  
الام یل ما طلب الخیب علی وزن التکریم نو مید قلب بقال خیمته ناخیمیا و فی المثل الهویه خیمه

حُذِّبْ

خوب

خليفة

وَنَقُولُ خَيْبَةً لِّرَبِّ وَخَيْبَةً لِّرَبِّ مَنصُوبٌ كَيْبَةً نَصْبِي خَلَاوُ فَعْلُهُ بِنَاءٌ مَرْقُوعٌ رَفْعِي اِسْتِثْنَاءُ اَوْزَن  
اُولُوغِي كَيْبِي تَجْبِي عَلَى وِزْنِ فَعْلٍ بِضَمِّ التَّاءِ وَالْفَاءِ وَكَسْرِ الْعَيْنِ مَعَ تَشْدِيدِ هَاغِي وَمَرْقُوعٌ بِطَلِ مَعْنَا سَنَدٍ  
يَقَالُ وَقَعُوا فِي وَادِي تَجْبِي اِي فِي اَمْرِ بِطَلِ فَضْلُ الدَّلَالَةِ اَلْبَاءُ وَالنَّوْبُ دَالِكٌ اُولُوغِي وَثَانِدٌ ضَمِّي اِبْلَه  
زَجْتِ كُورَمَكْ بِقَالَ اَلْبَاءُ فَلَانِي عِلْمُهُ دَاوُدُ اِي اَمِنْ اَلْبَابِ اَلثَّلَاثُ اِي جِدَّ وَتَقْبَلُ الدَّلِيلُ زَجْتِ حَتَّى حَكَمِي كَسَنَه  
الْاَدَبُ زَجْتِ مَرْمَكْ قَالَ اَدَبُهُ اَلْاَلْبَانِ كَيْبَهُ وَكُونُزِ الدَّلَابِ دَالِكٌ فَتِي وَهَزَمَتْ سَكُونُهُ عَادَت  
رِسَالَتِ مَعْنَا سَنَدٍ وَقَدْ عَمَرَ الْعَيْنُ بِضَمِّ اِيْتَدَى يُونُكَ اَصْلِي دَايْتِ دَنْ دَرْتَقِتِ مَعْنَا سَنَدٍ اَلَاكَ عَرَب  
طَائِفَةُ سَيِّ عَادَتِ وَشَانِ مَعْنَا سَيِّحُونَ اِسْتِعْمَالُ اِيْشَارِ دُرْ كُو يَاكْ عَادَتِ اَكْثَرًا مَعَاوِدُ مَوْزِ اُولَهْ اِبْلَه اُولُوب  
زَجْتِ مَتَضَنِّ اُولُوغِي وَنُورِ اِسْتِعْمَالُ اِيْشَارِ دُرْ اَلدَّيْبُ خَالِكٌ فَتِي وَبَانُكَ كَسْرِي بِلَهْ يُوْرِيكَ بِقَالَ دَبْ عَلَى  
الْاَرْضِ دَبْ دِي بِي اَمِنْ اَلْبَابِ اَلثَّلَاثُ اِي مَشَى اَلْيَا بَهْ هَرْنَسَنَه دُرْ كِهْ رَدَه يُوْرُو وَكُنْ اِسْتِعْمَالُ غِيْلِي نَسْنِيَه  
مَخْصُوصُ اُولُغُهُ شَهْرَتِ يُوْلُشْ دَرِ اَبَهْ الْاَرْضِ حَيَوَانُ اَنْدِي نَسْنَه دُرْ كِهْ اَسْرَاطُ سَاعَدَتِ نَدِرِ بِضَمِّ اَبَهْ  
الْاَرْضِ اَعَاظِ سَيِّ قُورَدَه دِيرِلْ دَهْدِي بِضَمِّ اَرَقْ رَجْمُهُ دِيرِلْ دَهْدِي دَبْ دَالِكٌ فَتِي لَهْ كَذَا اَلْتَرَجَانِ  
يُوْرِي لَفْطُ دُرْ كِهْ يُونُزْدَنْ دِي رُوحُ مَرَادِ اُولُو بِقَالَ اَكْذَبْ مَن دَبْ وَجَرِ اِي اَكْذَبْ اَلْاَحْيَاءُ وَالْاَمَوَاتُ وَاَهْسَنَه  
يُوْرِي كِهْ دَخِي دِيرِلْ بِقَالَ دَبْ اَلشَّيْءُ مَشَى مَشِيلُو بِدَا وَجَرِ دَالِ هَمْلَهْ اِبْلَه وَجَلَهْ اَنْقَرَضَ مَعْنَا سَنَدٍ  
الْاَدَابِ هَزَمَتْ كَسْرِي بِلَهْ يُوْرِي كِهْ حَلْ اِيْشَارِ خُورَدِ اِيْتَصَلِي اِي حَلَّتَهْ عَلَى اَلدَّيْبِ اَلدَّيْبُ دَالِكٌ فَتِي وَبَانُكَ كَسْرِي  
وَاِيْكَ تَشْدِيدِ بِلَهْ كَسَنَه دِي كَسْرِي بِقَالَ مَالِ الدَّرْدِي اِي اَحَدُ كَسَا اِيْتَدَى يُوْرِي دَبْ دِي دَنْ مَأْخُودِ اِي بِلَسِ فِيهَا  
مَن دَبْ بُو سَيِّبِنِ دَرِ مَابَا دَعْوِي وَدُرُو طُورِي دِيرِلْ وَبُونُكَلَهْ نَكَلَمْ اُولْمَازِ اَلْاِمْقَامُ اَنْكُرَدَه وَوَجْهِي  
بُو دُرْ كِهْ دَعْوِي دَعْوَانِ وَطُورِي طُورُزْدَنْ اُولُو رِغْنِي دَعْوِي اَلْحَقُّ كَسَنَه يُوْقِرُ وَطُونُ مَسْجُوبِ اُولَانِ  
وَحْشَارِ دَنْ اَحَدِ يُوْقِرُ يُوْقِرُهُ قَلْدِي كِهْ يَنْ اِمْدَنْ اُولَهْ اَلدَّيْبُ فَتَقْبَلُهُ يُوْرَدَه اُولَانِ صَارِي خَرْدَه تُوْرِي  
اَلدَّيْبُ بَعْنَاهُ حَقِّي اَلدَّيْبُ كَلُوزِ دِي مَسْئُورُظَرِ فَعْدُ رُكْ اَلْحَقْنَه يَاغُ قُورُورُومُ بَاغْنَه دَخِي دِيرِلْ وَرُومُ بَعْنَه دَخِي  
دِيرِلْ كَتَبَرِ مَلِ مَعْنَا سَنَدٍ اَلدَّيْبُ دَالِكٌ خَيْبَلَهْ اِي دَبْ دَكْرِي جَانُوْرُ كِهْ سَبَاعَدَنْدَرِ اَلدَّيْبُ مَوْثِي دُرُو طَرِ بَقَه  
دَخِي دَبْ دِيرِلْ خَيْبَلَهْ بِقَالَ دَعْنِي وَدَبْنِي يَنْ قُوْكَوْنَدِ وَطَرِ يَقْمَلَهْ وَكَنْدِ وَحَالْمَلَهْ اَلدَّيْبُ مِهْمَكْ فَتِي وَدَالِكُ  
تَشْدِيدِ بِلَهْ اِيوسِي حَقُّوْرِي بِقَالَ اَرْضُ غَنِيَهْ اِي ذَاتِ غَنِيَهْ يَنْ اِيوَرِي حَقُّوْرِي اَلدَّيْبُ وَالدَّبَابُ دَالِكُ اُولَهْ  
وَاِيْزَنَهْ كَسْرِي بِلَهْ وَبَانُكَ فَتِي لَهْ خَيْبَلَهْ دِي جِي دَرِ اَلدَّيْبِ مِهْمَكْ دَالِكُ فَتِي لَهْ عَادَدُ اَلدَّيْبُ كَسْرِي بِلَهْ سَبِيلُ اَقْدُوغِي  
يُوْرِي مَعْنَا سَنَدٍ بِاَلْفَاقِ عَنْ مَسْبِ اَلسَّبِيلِ وَمَدِيَهْ وَمَسْبِ اَلتَّلِ وَمَدِيَهْ اِسْمُ مَكَانِ مَرَادِ اُولُو رَايَسَهْ عَيْنُ اَلْفَعْلِ  
مَكْسُوْرُ اُولُوْرُ مَصْدَرُ مَرَادِ اُولُوْرُ اِسْمُهُ مَفْتُوحُ اُولُوْرُ رَجْعُ فَعْلُهُ دَخَالُ بُو بِلَهْ اُولُوْرُ اَبْ اِيْتَدِي اُولُوْرُ مَسْ  
اَلدَّيْبُ كَسْرِي دَالِهْ اِيَابِ يَابِ يُوْرِيكَ بِقَالَ دَبْ دَبْ دَبْ خَيْبَةُ اَلدَّيْبُ دَالِكُ فَتِي وَبَانُكَ ضَمِّي اِبْلَه مَسْئُورُفَهْ  
دُرْ كِهْ كَثُرَتْ لِحْمَتُنْ صَالَتْ قُورُوْرُ وَبَهْ دَرِ خَيْبَهْ فَعْلُ مَجْهُولُ دُرْ لَكِنْ مَعْنَا مَصْدَرُ مَرَادِ اُولُوْرُ بِقَالَ فَعَلَتْ  
كَذَامُ تَجْبِي اَلدَّيْبُ يَنْ يَكْتَلُكْ مَاسْتَنْدِ عَضَائِلَهْ يُوْرُ يُوْبُ قُوْجَمَلَنْ حَالْتَهْ وَارُجْمُوْ اَكْرُ دَارْسَكْ مَنُونُ  
اَوِيْقُوْبُ اِسْمُ قِيلُوْرُ سَنِ اَلدَّيْبِ دَالِكُ فَتِي وَبَانُكَ سَكُونُهُ دَالِ اِيْتَانِيْكَ فَتِي لَهْ زَوْنُ صَوْتِ دَنْ بِضَمِّ اَبَهْ  
طَبِلُ جَرِ دِيدِي وَبِضَمِّ دِيْكَ دَرِ دِيدِي وَبِضَمِّ اَنَّاكَ طَرِ نَقِيْكَ يَرَهْ طُورُفُ غَقْلَنْ حَاصِلُ اُولَانِ اُولُوْرُ  
دَهْدِي اَلدَّيْبُ دَالِكُ فَتِي وَجَانُكَ سَكُونُهُ دَفْعُ اِيْشَارِ بِقَالَ حَبْتِ لِرْ جَلِي اِيْزَنَفْتَهْ نَكَاخْ اِيْشَارِ مَعْنَا سَنَدٍ  
كَلُوْرُ بِقَالَ دَحْتِ اَلْمَرْءُ نَكَفَتْهَا وَتَقَرَّبَ اُولُوْرُ مَعْنَا سَنَدٍ دَخِي اِسْتِعْمَالُ اُولُوْرُ بِقَالَ دَحْبِ اَلْيَا دِي اَنَامَنَهْ  
اَلدَّحِيهْ فَتَحْتِنَهْ وَبَانُكَ تَشْدِيدِ بِلَهْ قِيَا اُولَانِ نَسْنَه بِقَالَ غَنِيْ دَحِيَهْ وَاغْنَامُ دَحِيَاتِ اَلْاَنْدَانِ كَثُرَتْ

درب

دعب

دلب

دشب

دذب

کذا فی بعض النسخ من الصحاح الدحقیة دالک فقی و حائک سکونیه علی وزن الدحر جه عنقه دفع  
 اینک بقال دحقه اذ دعه بعنف الدربة دالک خیل و رتک سکونیه عادت و جرأت اینک کرک حر به کرک  
 حر بدن غیر امون بقال مازات اعفون فلان حتی اتخذه ادر به الدرب و الدربة فقتیل به بر سنه عادت  
 ابدی ک بقال درب الشی من الباب الرابع اذ اعتاده الدربة علی وزن الزلله بمعناه بقال درب به اذ اعتاده  
 و فی المنزل درب المعاضه الثقافی یعنی اول کسینه خضوع و مذلتا یتدی چندین به کبر دکی حینده و عض  
 عنیه به و ضا د معجه ابله ایصر مق و صقیق معناسنه درو ثقاف ثاء مثلثه و قافله شول انجدر که انوکاه  
 سکو طو غر لدر لریس بو فطل و زنی و وزن اولو را المرب میک صمی و و انک کسری و تشدید به و المرب  
 میک صمی و و انک فقی و تشدید به صنفش کسینه مثل مجرب و مجرب التدریب علی وزن التکریم بر سنه به  
 معتاد قلی بقال در شه الشی اید حتی قوی و مرمن علیها و بقال دریت البازی علی الصید یعنی طوی صید  
 معتاد ایتد معناسنه الدرب صوق و درب اصلنه طا غار ده لوان طار یولر در که اکر بند در لیر الادراب  
 همزه ن کسری به در نده داخل اولق بقال در یال قور اذ ادخلوا فی الجبال الی ارض العدو من بلاد الروم  
 الدعابة دالک خیله لطیفه قلی بقال دعب دعب دعب دعبا و علی من الباب الثالث الدعب دالک فقی و عینک  
 تشدید به لطیفه چی کسینه بقال هود عاب لعاب الدعب دالک فقی و عینک کسری به بمعناه بقال دعب دعبا  
 فهو دعب کذا فی بعض النسخ من الصحاح الدعابه میک خیله لطیفه اشتک نماز حقه معناسنه الدعب دعب دالک  
 ضمی و عینک سکونیه اینک یول طریق موقوف معناسنه و ضعیف معناسنه دخی کلور الدلب دالک ضمی  
 و لامک سکونیه چنار اغلی و احدى الدلبه کلور الدلبه میمک لامک فقیله شول بر که چنار انجاری چوق اوله  
 الدولاب دولا ب دعب کاری چرخ کصو لوزن دو نر فار سیدن تعریب اولن شدر الدنابه دالک کسری به و و انک  
 تشدید به قصیه دیکر قصیر معناسنه الدنابه دالک کسری و و انک فقی و تشدید به بمعناه مقصور  
 منه فصل الدل الذئب دالک کسری به قور که یوتجی جانور لر دن در و که همزه ابله و که همزه سز استعمال  
 اولنور الذئبه مؤنثی مکرک اوک فاشیه ارد قلشک ارا بر نه دخی ذئبه در لر مابین الخنوبین معناسنه که خنوبه  
 مهله و و انله کرافشی در و ذئبک جمع قلی الا ذئوب همزه اولانک فقی ثایعک خیل و جمع کثر فی الذئاب  
 والذئبان کلور دالک اوله کسری ثانیه خیل و ذئبان شول اوغر بلره در لیر که به ادر لقی اظهار انمیکیون  
 اوغر یلن ایدر لر الذئبه به علی وزن المحکمه میک فقیله شول بره در لیر که انده قور دچوق اوله الذئبان دالک  
 کسری به و همزه ن سکونیه دوه نک بو فنه و د و افنه اولان قل در فر ایتدی ذئبان دوه نک کوده سنه  
 باقی فلان قاری در و یول فط مفرد در دبدی لذئب دالک فقی و همزه ن سکونیه منع اینک و تحقیر اینک  
 و دوه سوزمک بقال ذئب تا بل ذئابی سقتها یعنی دوه بی ایلر و سنور دم و الکلم من الباب الثانی الا ذئب  
 همزه ن کسری به قور قلی بقال اذئب لیر جل اذ فرغ الذئبه علی وزن الطرافه قور دکی اولق نه ب و غار نه  
 و خیاثنه بقال ذئوب لیر جل بدئب ذئبه من الباب الخامس اذ اصار کالذئب خیاثنه الذئب میک فقی و دالک  
 سکونیه شول کسینه که یونیه قور کیر مش اوله بقال ذئب لیر جل علی صیغه الجمع و قور بدن قور قش  
 معناسنه دخی کلور بقال ذئب اذ فرغ من الذئب التثنوی فقتیل به و همزه ن ضمی و تشدید به و التذئوب  
 علی وزن التعاطر روز کلر لک دور و دور و لوا همزه می بقال ذئب لیر جل اذ اختلفت و جات مره کذا مره  
 کذا و یضمر ایتدی بو فعل ذئب دن مکو قدر ز لکه ذئب کاه اول جابیدن و کاه بو جابیدن کلور و نذائوب  
 حیل به ناقه یه و لکن امدرمک دو و حیل به دو که قورده بکر بلایس کیوم ناقه یه و قور قی در ناکه و لکنه

ذیب

وام اوله التوبة ذالك ضمی وهومر نك فقیله اموزنه ابن صاچ كپسو معنا سنه جی ذواب كاور واوله  
 اصلي ذائب لیدی همره ايله رساله ايله رسائل کی لکن الف جمع همزین بینته وقع اوستی کر یه کو ربوب  
 همزه اولی ری واوله قلب ایشیلر و ذواب سول دریه در کر که دوه بالانکار دقاشنه اصلر التذیب علی وزن  
 التکریم ذوابه اصی بقال غیبط مذاب که غیبط غین معجمه و یا معوجه ايله علی وزن فعیل دوه بالانیدر وبقال  
 ابضا غلام مذاب کپسو تمش معنا سنه ادب ذالك فتی ايله منع ودفع ایتک بقال ذیبت عنه ذبا وین  
 صغره دخی ذب ذیر لرو ذب الیاد دخی در لرو جو کدوب کدوب کندن اوتری که ریادر و ددن در کدوب کاک  
 معنا سنه ودقی تبسرمک بقال ذیبت حشفته ای ذیبت من العطش وار قلب بقال ذب جمعه ای هرل و اوت  
 صول بقال ذب البنته ای ذوی واکل من الباب الاول التذیب علی وزن التکریم جو ق منع ایتک بقال ذب  
 ای اکثر الذب بقال طعان غیر تذیب کچنکه متعاه مبالغه اولونسه بوله در لرو نصب کچنکه معنا سنه ده  
 کلور بقال ذین الی نلتای اتعنا فی السیر و سرعت معنا سنه دخی استعمال اولنو و و طول و امتداد معنا سنه  
 دخی استعمال اولنو و بقال ظم مذاب ای طویل یسوالی الماء من بعد فیمجل بالسر و کونین جزئی نسنه  
 باقی قالمی معنا سنه دخی استعمال اولنو و بقال ذب النهار اذا لم یبق منه الا بقیه الذیاب ذالك ضمیله قره  
 سنک الواحد الذیابه بالضم ولا تقل ذابه ای بکسر الذال واما وقع فی مختار الصحاح من ان الذیابه بالضم  
 وتشدید الباء ونون قبل الباء واحدة الذیاب ولا تقل ذابنه بالكسر فلم یوجد وجه یحتمل فی الکتب فتأمل  
 ثم نسج الصحاح ههنا مختلفه فی بعضه واولا تقل ذابه بکسر الذال وبالبا ثین و فی بعضه واولا تقل ذابنه بکسر الذال  
 والنون بعد الباء کذا بالنظر الی محی معجمه ذابنه و هذا علی تقدیر محی النسخه لا یستلزم محی و واحد ذابنه بالضم  
 فتدبر و ذابه دیندن و غیردن باقی قلنه دخی در لرو جمع القله الا ذیه یغیر همزه و کسر الذال و اکثر الذبان  
 بکسر الذال مثل غرب و غریبان و غریبه المدیه مملک ذالك فقیله ذیابی جو اولان و بقال ارض مذبه ای  
 ذات ذیاب الذیوب و قول دوه در کانی سنک صر مش اوله بقال بعیر مذیوب اذ الصابه الذیاب و بوا مرض ایلله  
 ذکر او تشدد و بقال بضر ارض مذیوبه کما بقال موخو شتمن الوحش و احمق کشیه دخی مذیوب در لرو المدیه  
 مملک کسر بانه سنک سور و کالت مکس وان معنا سنه الذیاب ذالك ضمیله دیندن باقی فانی نسنه و دیندن  
 غیر بدین باقی فانه دخی در لرو دوه و سنک کسکین وینه ذیاب اسنان الابل در لرو و قلبک کسکین وینه ذیاب  
 السیف در لرو و کوز یا کانه ذیاب العین در لرو التذیب بحر کتایمک الذیبه ذالك فقی و یا نك سکونیه  
 هواده اصلو نسنه نك حر کتی الذیب فتح ذالینه ذکر معنا سنه و فی الحدیث من و فی شر ذیبه یعنی اول  
 کسنه که هو ای نفسدن حفظ اولنسه الذیاب ذب ذیذک جی و معل نسنه لک محفه ده اصل لرو المدیه ذب  
 مملک ضمیله و ذال وک و یا نینک فقیله لکی امر ک بینته صر داولان کشی قال للمذنب بین بین ذک الذیوب  
 فتح ذال و کسر زایله هر نسنه نك کسنه در لرو بقال لسان ذیوب و هیه ذرا به ای حده و سیف ذیوب و امره  
 ذریه ای محتایه یعنی بلند او اوجورت که محتایه صاد مهمله و عاء مشدده معجمه ايله اولی و کسل اولان  
 حوره در لرو الذیوب ذالك و راک فقیله معده نك فساد اولی بقال قربت بعد تمذوب ذیابن الباب الرابع  
 ای هسدت و فحش سوبک بقال فی لسانه ذیوب ای فحش جی الا ذیاب کلور و یا رنا و ب و اقبول یا تمکمه  
 دخی در لرو بقال ذیوب الخ اذ لم یقبل الدوا الذی ساقا تابلو یا مینک تشدید بوله و الفک صغر بوله قاتلی  
 بلا و حنت معنا سنه التذیب کسکین ایتک بقال سنک مذیوب الذیوب مملک فقیله و راک ضمیله و الذیوب  
 مملک ضمیله و راه مشد نك فقیله یعنی الذیاب و الذیاب علیه کسر ذاله و فتح لامه شول ناقد در کسر یع اوله

ذوب

ذیب

التذیبه



ذنب

التذلل تانك فتي ولا ملك خيبله ككز لو ككك الا ذلعا ب همزه نك ولا ملك كسر بله سرعله  
 ككك الذلعا ب ذالك فتي ولا ملك كسرى ومبدله ذعلوبك ججي در زبان لرى قطع ثوب معنا سنه  
 الذنب ذالك فتي ونونك سكوبيله كناما تم معنا سنه ججي الذنب كلور خيبتيله وصوح ايشملك  
 معنا سنه ده كلور جرم كي الا ذناب همزه نك كسرى به كذالك كناه ايشملك يقال اذنب الرجل الذنب  
 فختبتيله قورق ججي الا ذناب كلور همزه نك فختيله الذنا في ضم ذاللمو فتح بابله وقمرا لفته قورق ذنب  
 معنا سنه لكن ذنا في ذنبدن ككتر استعمالا ولنور طائر ده شتم ذنب ائله دوه دما ككرا استعمالا ولنور  
 وطائر كقنادنه دورت ذنا في واردر خوافي دن سكروه واما ب معنا سنه ده كلور اواذل كي بعضل ايندى  
 ذنا في سموك كي رنسته در كدوه نك بور سدن دوشر الذناب ذالك كسر بله رنسه نك عقي در و ذالك  
 فتي وكسر بله صوبونه دنى اطلاقا ولنور مجرى الماء معنا سنه كذا في بعض النسخ ذنا به الوادى ذالك كذالك  
 كسر بله ستول به دير لكدر نك سيلي اناه ناهت بولور و اكا كذالك ذنب الوادى دنى دير لكدر نك ذنا به الوادى  
 اكثر در ذنب الوادى دن المذب ميك كسر بله چميه كاتكله بش قورق رفر فرع معنا سنه وحقور رده اولان  
 صواقند بسنه دنى دير لكدر نك ذنا به فتي ولا ملك سكوفى وعين مهمله ابله يوكسك برده اولان صو  
 يولور دير الذناب تابع معنا سنه در يقال جاه ب ذنيه اى يلبسه المستذب ميك ضى ونونك كسر بله  
 شول كسند در كدوه نك قورق يانه يور ريعى دوه نك اوردند ا كسك اولان الذناب ذالك فختيله  
 بر موضعك اسميدر الذنوب تانك فتي و ذالك سكوفى ونونك خيبله شول خرما قورقى در كها شنه  
 جانبدن اولغه بشليه التذنب على وزن التكرم خرما قورق غنك اولغه باشمله مى يقال ذنب البصرة  
 المذنبه ميك ضى ونونك كسرى وتشد بدله اولغه باشمش خرما قورقى الذنب تانك فتي ونونك  
 ضى وتشد بدله دولبند صاحبي دولبندينه طيلسان قومق دولبند ندين بر مقدار فضله قوب ذنب  
 صار فخته يقال ذنب لمت اى ذنب غامته الذنوب ذالك فختيله شول بت در كلوز ونقور قولا واه وذنوب  
 نصيبه دنى دير لولو قه نك شنه سنه اولان اذات كومتن بر پشت معنا سنه وشول قوغه كصوبه طولا واه  
 بعضل ايندى طولغه قرب اولان قوغه در مذكر ومونث اولور وقوغه مادامكه بوش اوله ذنوب خيلى  
 جمع قلبي الا ذنبه وجمع كترى الذناب كلور الذناب ذالك ونونك فتي ابله براونك اسميدر الذنوب  
 ذالك فتي وواوك سكوبيله والذوبان فختيله لريك يقال ذاب الشى يذوب ذوبا وذوبانا وكنشك  
 حرارى مشند اولغه دنى ديرل يقال ذاب الشمس اذا امتد حرها وبال كوه جند لرى اولر نك باقى  
 قالن ياله دنى ذوب ديرل الا ذابه همزه نك كسر بله اركك يقال اذاب غيره التذويب بمعنا وادام  
 لفظى غارت ايتك معنا سنه ده كلور يقال اذاب هليتا بنو فلان اى اغاروا واهلاك معنا سنه دنى  
 استعمالا ولنور الا ذواب والا ذوا به همزه نك كسرى به شول يقدر كچولكه قورق لرى اوبوب باغ انكيون  
 ويوكله لاصل اوزر بنه كلبشدر بناء على ذالك واو لرى اعلانا ونامشدر الذاب عيب مثل الزام  
 والذم والذ انك بونرك اوى دنى عيب معنا سنه در الذاب فختيله التون وكاه اولور ككه  
 تا بتي جا كوردر ولهل غن ايجون بر معروف كيه نك اسمى در التون معنا سنه اولنك ججي الا ذهاب  
 والذهب كلوز وميكال معنا سنه اولنك ججي ككذ لك اذهاب وجمعك ججي الا ذهاب كلور  
 وذهب كانه ز ياده التون كوروب كوز مضير اولغه دنى ديرل يقال ذهب الرطل من الباب الرابع اذلا رى  
 ذهبى المعدن فبرق بصره من عظمه فى عينه الذهبه فختيله التون يان سى المذهب فختيله شول

ذوب

ذهب



خمی ابله بیکلام و تازه لك بقال افضل ذلك الامر ربانه یعنی طرايت اوزن ايشله بعضيلر ايندى شاقه ربي  
 ديد كاري بوندن مأخوذ در وجهه معناسنه ده كلور بقال لخذت الشئ ربانه اى كله ولم اترك منه شيئا  
 الرب قوي طلاقه ديرلر و طلاقه كسر طابله شول نسنه در كه سوزوله كره صوصه سمي اولسون كره شربت قعبي  
 اولسون جمعي الربوب والرب باب كلور المربيات شول نسنه لر در كه ريله ايشلور انبيات معناسنه كه اخيرات  
 كسر همزه ابله وكسر ياه موحد ابله وما يندك سكون نونله پرورده معناسنه در نه كم معسل ديرلر عسله اولونه  
 ومربيات دخی یو یله در الایوقدر وارکه مربیات تریه دن در بقال رجیل مری ومرب حرف جر در  
 نكره دن غیریه داخل اولماز كاه مشد دو كاه محفف كا وروكاه اولور اخرنه تاداخل اولور وبقال رب رجل  
 وكاه اولور ماداخل اهور تاكه فعله دخولنه وسيله اوله كقوله تعالى يا ودا الذین كفروا وكاه اولور كه  
 آكاه داخل اولور لفظ واحدا ولفظ اوزن عقبه كجك كره مؤنث اولسون كره ثنیه كره جمع اولسون اماكه  
 كوفیون ربه رجلا ربات و ربهما رجلین و ربهما رجلا و ربه نساء ككشودیدو حركات ابتدی واول كسینه لر كه  
 خمیر به فی لفظ واحد ابله استعمال ابتدی مجهول دن كنات در لفظ واحد جمله یه كفات پدردیدی لر به  
 كسر ابله رب نوح اوت در جمعی الرب ككلور و رنك كسر بله و رنك فضله الرب رنك و رنك فضله فحق  
 صومعنا سنه بعضيلر لن بد صومعنا سنه در ديد بل الرب فتح میله جمع معناسنه در بقال فلان رب  
 ای جمع رب الناس ای جمعهم ومرب الابل شول مكان ندر كه ابل انه طور وبلندن منفك اولماز الار باب  
 همزه نك كسر بله مكانه طور و رب اندن منفك اولماق بقال لوبت الابل یك ان كذا الذال مرتبه واطامت به  
 وناقه ركك دوه دن ايرلماغه دخی لر باب ديرلر بقال اربت الناقة ای لومت الفعل واجتبه ودوام معناسنه  
 دخی كا وبقال اربت الجنوب لوبت السجابه ای دامت و بر حیشه قریب اولمه دخی لر باب ديرلر الرب اربمك  
 خميله و رنك تشد بد بله شول دوه لر در ككه مكاندن ژائل اولیه لر فی رنك كسری و رنك كسری  
 و تشد بد بله فیه یك كسینه لر قال الله تعالى و كان من نبی قالن معونیون كثیر الرب رنك فضله بیان  
 صغر نك بر سوره سى اربیه رنك خميله و رنك سكویه قندز و منزله المرتبه اربمك فقی و رنك  
 سكویه یهنا بعضا ایندی مرتبه مر قبه معناسنه در و مر قبه طالعك ذروه سنه ذیلر بعضا ایندی  
 جبله و صحرا ده مراتب شول بو كسك یولر در كه كوز چاه لائلر اكاقوب طرافه نظر ایدر لر الترتیب هر نسنه  
 یولر یرینه قومق بقال رب الشئ ترتیبا الرتوب و رنك و رنك خميله ثابت اولمق بقال رنك الشئ رب  
 و نوما من الباب الاول ای ثابت و انتصاب معناسنه ده كلور بقال رنك رتوب الكعب ای انتصب تصبیه و كسینه  
 مراد مطبق كی درواكا بكر مر نفع اولان نسنه لر در الرائب نك كسر بله دلم و ثابت اولن نسنه الترتیب  
 تا، اولینك خمی و ثانیه نك فقی ابله نفع و زنی اوزن ثابت ديك اولور وبقال هذا امر ترتیب ای ثابت  
 الرب فقیته نه حدث معناسنه در بقال مافی هذا الامر رب و لا عتب ای عده و اور ته بر ما غله  
 شهادت بر ما غل ان یزیه دخی دیرلر و یك نفع اولان یرینه دخی رنك دیرلر یزخ کی ككه یزخ  
 بو مقامه یوكسك دیوار معناسنه در المرتبه كذلك فقیته نه یمنه مثل درج و درجه الرجب فقیته نه  
 هیئت و ظلت معناسنه بقال رجبته ای هیئت و عظمته المرجوب مها بتلو معناسنه در و رجب اینه  
 رجب دبد كل رنك وجهی بودر كه زمان جا هلیته ذكر لولان لیه تعظیم ایدو بانه محاربه و مقلله  
 ایتیلر دی و رجب مضرب كل رنك وجهی بودر كه مضربیه سی می بر لایمن زاده تعظیم ایدر لر دی و رجبك  
 جمعی الار باب كلور و فقیته كاه عیانی ضم انفسلر رجبان دیرلر الرجب تعظیم معناسنه در بقال فلا الرجب

رنیه

رجب

ای معظم و یونیند ما خود در ترجیب العتیر قنکدر جبا یله قر بان ایله سر لر ترجیب العتیر دیر لر و عتیر عین  
 مهمله و تاء فوقایله قر بان دیر لر و یقال هذه ایام ترجیب و عتیر و عتیر عتیر مدنر قر بان ایلمک معنا سنه  
 و ترجیب میوه سی جوق اولان بد اغا غا غا طبعه دیر لر فلکسون دیر فال الحباب بن المندر انا عذ بقها الرج  
 و عذیق عذقک تصغیر جی یعنی بنی انک میوه دار اولان خر ماطالم و کاه اولو رک میوه دار اولان بد اغا لک التند  
 ذیوار بیار لر اکطیانسون دیو میوه سی جوق اولوب کندی ضعیف اولد و غننن او ووالر بحیبه رانک غمی  
 و جیمک سکونیه و یای مثنا لک تشدید یله شول خر مادر که کثر تدن یو داغنه طباق او وولش اوله  
 الرجبه رانک غمی و جیمک سکونیه طباق که برنسنه دو شمسون دیو طبا و لر الرجب رانک غمی و جیمک  
 فقیله رجبه نیک جی طبا اقل و عتیرا صمنو و جیمه دیو عول ینا یه دیر لر که انکله قور و د و قور ددن غیری جانور  
 اولو لر طریقی بودر که بر یاق ایبه بغلیوب اول بناده قور لر یقی اولاق جانور و چنک کاه اول بنا قلوب التند  
 قالو را لاجنبه یرمق اولو جله قر بپ اولان ک در جی الرواجب کلور اندن صکره اولنه بر اجم دیر لر واه  
 مهمله ایله و جیم ایله اندن صکره اولوب یه یه قر بپ اولنه اشاجم دیر لر شین مهمله ایله و جیم ایله  
 الارجاب همزه نیک فقیله بغر سقلر اعلعنا سنه اصعی ایتدی بو رجیم در که واحدی کله مشدر الرجب رانک  
 غمی و جانک سکونیه و سعت معنا سنه و یونیند در فلان رجبلر دبد بکری لر جبر رانک فقی ایله واسع  
 دیکر رتقول بلد رجب و ارض رجبه رانک غمی و حانک سکونیه و الرحابه رانک و حانک  
 فقیله ظرفت و زنی اوزن واسع اولن یقالو حبت رجب و جبا و رحابه من الباب الخامس و قولهم مر جبا  
 و اهلا ایلمت سعة ماتت اهلا فاستأنس و لاستوحش التر حیم مر جبا دیکدر یقال رجب به ترجیا  
 اذا قال له مر جبا رانک رانک غمی ایله و اسع معنا سنه در یقال قدر رحاب ای واسعه الرخی کذلک رانک  
 غمی و یانک فقی ایله ایا کونک غایت بصی اولان تدن لر ارض الاضلاع معنا سنه یقال انکون الناحق لر حین  
 یعنی ناخر دبد بکری مری کونکله و حاه مهمله ایله و زاه مهمله ایله در رجینکله اولو یعنی دوه در سگری  
 دکنوی برده اولو که ایا کونکله ینک همینی انه اولو کذلک رجب دوه نک یاننه اولان علامت داغنه  
 دیر لر الرجب رانک فقی و حانک کسر یله زیاده یعنی ایا کول معنا سنه و واسع معنا سنه ده کلور یقال فلان  
 و جیم المعبود رای واسع العبد و و جیم التیوم القطار ارض واسع اولن الارجاب همزه نیک کسر یله یعنی  
 الرحابه یقال ان حبت الدبار ای لیسقت بعضیلر ایدر رجب ک لید خول فی طاعة لکرمانی قولی متاخذ یعنی رجب  
 متعدی استعمال اولنق قیاسه مخالفند زوالفعال جیم یکن فعل ضم عین ایله متعدی کلامشدر الامز یور  
 و ارجاب واسع قلن یقال ارجب الشی ای وسعته قال الخلاج حین قتل ابن القرية ارجب با غلام جرعه و زجر  
 معنا سنه ذی استعمال اولنو رنه ک قی زجر ایتد کزنده ارجب و ارجی دیر لر ای توسعی و یلعادی الی رحبه  
 بالفقتین سیاه و فضا معنا سنه در یقال هذه رجه السیدی ساخته یعنی مسجد کواکی جی الرج  
 و الرحبات و الرحاب کلور اولیایه فقیته و تانک کسر یله بنو و جیم الفقتین رج جاعتنر همد انه  
 ارجب فتح همزه ایله یقیله یور همد اندن الار د ب کسر همزه و فتح داله و تشدید یی ایله یریمک کله در که اهل  
 مصر استعمال ایدر لر الار د نه کسر همزه ایله کذلک بر جتنس یوک کرمند در المراز ب کسر میله لغتدر  
 میراب معنا سنه که میراب اولوغه دیر لر و کنز مر زاب لغت فصیحده کلور بعضیلر ایتدی م زاب او زون  
 کیلره دیر لر که جی المراز ب کلور الار زب همزه نیک کسری و و انک فقی و انک تشدید یله فصیه دیکدر  
 قصیر معنا سنه و وجود حله لمقدر صیغه جهتنند که جر دخل یوک دوه دیر لر و کب ار زب دیر لر

رجب

دوب

ر زب

رانك وكافك فحقيله فرموده قاسق معنا سنه الارز به هم رانك كسر به و يانك تشديد به شول سنه دركه  
 انكه كرمچ او فادر ل و اكر المزة ديرسك مبله باغي تخفف قيل سن الماز به ماز يانك جمعي در رانك خه سيله  
 فارسيه مريد و ماز يانك خنكدر ماز صنون دير ل سرحد بكليجي ديك اولو رومنه فوهم لاسد  
 ماز يانك الرارة و زان زله مجبه نك فقي و همزه نك سكونيه بولك ديكدر اجمه معنا سنه المزة على ه زن  
 الميمه ماز يانك معنا سنه در دهقنه دهقنلق معنا سنه اولدغي كي كه دهقان كوي صاحب ديكا اولر  
 ده خان معنا سنه يقال فلان على مرزبه كذا وله مرزبه كما يقال له دهقنه كذا الرسوب ضم رائه صويه  
 بنق يقال رسوب الشيء في الماء يرسب رسوبا من الباب الاول سفل فيه و رسبت عيناه غار يا بني كوز لري  
 چقور يبتدي الرسوب فخر الله كسيحي معنا سنه يقال سيف رسوب في الضرب يوضر به او و ليش  
 كسبه من مازند ر تا داخل اولمشير عدا ايمان اولد غيچون نطحه كي نور اسب عربند قرييله كسي در  
 الرضاب رانك خيله اغزي ياري الرضاب سدر اغا جندن برنو عدد و دفعة دو كولن يفور و اختر يك  
 راصب مطر ضعيف در بدني سهود و الرطب فخر الله يابك مقابليد كه ياش ديك اولور يقال  
 رطب الشيء طوبه من الباب الخامس فهو رطب رانك فقي و طانك سكونيه و رطب ته بوخود و رمكه دخی درلر  
 يقال رطب الفرس رطبان من الباب الاول الرطب رانك فقي و طانك كسري و مبله بجمناه و تازه معنا سنه  
 دخی كلور يقال غصن رطب و ريش رطب يعني تازه بلك كه هنوز نبش اوله الترطيب ياش قلبي يقال رطبت  
 ترطيبا و اخر ما يدر مك معنا سنه ده كلور يقال رطبت القوم ترطيبا اي اطعمتهم الرطب المطوب ياش  
 اولمش كسبه الرطب رانك خي و طانك سكونيه تازه اوت كلا معنا سنه الرطب با ضميتين بمعناه فيكون  
 مثل عسر و عسر الرطبة رانك فقي و طانك سكونيه يوخجه قضب معنا سنه مادام كه تازه اوله رطبه  
 درلر الرطب خيمتنه مصدر در دخول كي ته يوخجه و رمك معنا سنه يقال رطبت الفرس رطوبا  
 من الباب الاول على ما مر الرطب رانك خي و طانك فحقيله تازه خر ما واحد الرطب و رطبك جمعي الاطاب  
 و الرطب كلور رانك كسر به و رطبه نك جمعي الرطبات و الرطب كلور الاطاب همزه نك كسر به خر مار رطب  
 اولوب لذبنا و اني يقال رطب اليسرى صار رطبا و اخر ما اغا جنك خي بكان دولوب لذبنا و لمسي يقال رطب  
 الغل اي صار ما عليه رطبه الرطبة مبلك خي و طانك كسر به شول بر در كه اوق و ق و امله كثر ه انكه لا معنا سنه  
 الرعب رانك خي و عينك سكونيه قور خورف معنا سنه يقال رعبته فهو مرعوب من الباب الثالث ايضا اذاملا ته الترعبه  
 ولا يقال رعبته و طولدر من معنا سنه ده كلور تقول رعبت الخوض من الباب الثالث ايضا اذاملا ته الترعبه  
 تانك كسر به قور خوي كسبه فروق معنا سنه السنم المعب كساش دوه اور كي كه سنم سينك فحقيله  
 دوه اور كيمنه درلر كوهان اشتر معنا سنه السنم الرعب باغي طملين دوه اور كي الترعبه تانك و عينك  
 كسر به اور خ و ان سي الرعب عينك كسر به طولدر جي يقال هذا سيل راصب اي غلا الوداي الرعب رانك  
 فقي ه عينك كسري و مبله طولمش ملو معنا سنه يقال هذا سنم رعب اي تملي سمين الرعب و ضم رائه  
 على وزن الرزور و رضعيف و قور خي كسبه الرعبه رعو بك مؤثي و او وزن بولو ماض اولان عور رذخي  
 رعبوه درلر الشطبة ايضا معنا سنه سطيبه شين مجبه ليله و طاهمه و با و حو حو ليله بالبلند اولان  
 عور ته درلر الرابي عين مبله نك كسر به و يانك تشديد به رجس كوكر جين در الرعبه مؤثي الرغبه  
 رانك فقي و غينك سكونيه و الرغبه فحقيله رنسته مير غيتا نك تقول رغبتي في الشيء رغب من الباب الرابع  
 اذ ارادة الارغب بمعناه يقال ارغب فيه و عن كله سي ايله استعمال اولو نسه عر غبت معناسي مراد اولور

رعب

رضب

رطب

رعب

رغب

وَقَب

وَكَب

فَقُول رَغِبْتَ عَنِ الشَّيْءِ اِذَا لَمْ تَرُدَّهُ وَزَهَدْتَ فِيهِ اِذَا رَغَبْتَ وَالتَّوْغَيْبُ بِمَعْنَى يَقَالُ لَوْ غَيْبْتُ فِي الشَّيْءِ رَغِبْتُ فِيهِ  
الرَّغَبُوتُ رَانَكَ وَغَيْبْتُ فَتُحِي وَبَانَكَ خَيْبُهُ كَثِيرُ الرَّغْبَةِ مَعْنَاهُ سَهْوٌ يَقَالُ رَجُلٌ رَغَبُوتٌ الرُّغْبَةُ رَانَكَ فَتُحِي  
وَعَيْنُكَ كَسِرَ بِهِ وَمَجْدُهُ عَطَاءٌ كَثِيرٌ جَمْعُ الرَّغَابِ كَوَالِ الرَّغَبِ كَذَلِكَ رَانَكَ فَتُحِي وَغَيْبْتُ كَسِرَ بِهِ اِغْرَوسِي  
وَأَسْعِ نَسْنَهُ يَقَالُ حَوْضٌ رَغِيبٌ وَسَقَاءٌ رَغِيبٌ وَفَرَسٌ رَغِيبٌ الشُّعُوقَةُ وَاسِعٌ الْخَوَافِ فِي الْاَوَّلِينَ وَوَأَسْعِ  
الْخَطْوَةَ فِي الْاٰخِرَةِ فَلِ الشُّعُوقَةِ يَفْتَحُ الشَّيْءُ الْعَجْمُ لَمَّا بِالْمَهْمَةِ لَمْ يَطْوُوهَ فَالْفَرَسُ بِمَعْنَى اِنَّكَ اَدْمَى اَخْتَرُ يَنْتَظِرُ الرُّغْبَ بِالْعِزِّ  
مُتَوَمِّدٌ فِي ذَلِكَ وَاسْعِ كَيْدِي سَهْوٌ دَرَالِ رَغْبَتِكَ خُمِي وَغَيْبْتُ سَكُونًا حَرَصٌ مَعْنَاهُ سَهْوٌ يَقَالُ رَغِبْتَ  
مُتَوَمِّدٌ بِمَعْنَى حَرَصٌ عَيْنٌ مَتَّئِدٌ يَقَالُ رَغِبْتَ وَغَيْبْتُ اِبْرَاقِ الْخَامِسِ اِي حَرَصُ الرُّغَابِ فَتُحَرِّبُ اِيهِ مَلَامٌ يَرُدُّكَ اَرْضُ  
لَيْتَهُ مَعْنَاهُ سَهْوٌ اَلرَّغِيبُ مَعْنَاهُ فَاسْطَافَ مَعْنَاهُ سَهْوٌ وَتَنْتَظِرُ مَعْنَاهُ سَهْوٌ تَعَكُّوْنَ وَنَهْمُهُمْ مَيْسَرٌ اَمِنْ اَهْلِ كَسْنِيهِ دَهْرٌ لِرِ  
وَمَيْسَرٌ اِيْ خُجِي سَهْمُهُ دَهْرٌ قَبِيضٌ دِرْلُ الرُّغْبِ اِيْ رَانَكَ خَيْبُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
مَعْنَاهُ يَقَالُ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
مَلْنُوْهُ رُيَا كَيْدِي اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
وَقَتْنُهُ اَكْلِيلٌ طَوْغُوسُهُ ثَرِيَا غَابِيبُ لَوْلُو الرُّغْبُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
كُوْزِي اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
يَقَالُ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
اَوَّلُهُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
الرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
اَعْرَ كُتُوْهُ مَعْنَاهُ سَهْوٌ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
يَا لَغَيْبَتِي فِي الْاَوَّلِ الْاَلَاثِمَةُ وَكَسْرُ الرَّاءِ فِي الْاَلَاثِمَةِ وَمَعْلُوكٌ مَعْنَاهُ سَهْوٌ دَهْرٌ لِرِ  
وَرَانَكَ سَكُونُهُ سَهْوٌ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
يَعْنَاهُ اِيْضًا عَلَيَّ غَيْرِ قَيْسٍ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
فَرَسٌ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
اَدْبَلُ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
اَبْدَى الرَّقَبَةِ فَتُحْتَنَنُهُ مَعْلُوكٌ اَوَّلَانِ كَسْنِيهِ الرُّغْبُوتُ رَانَكَ فَتُحِي وَغَيْبْتُ خَيْبُهُ سَهْوٌ عَوْنٌ وَكَهْ  
طَوْمَرُهُ رَجُلٌ دَخِي رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
مَنْتَظَرُ لَوْلُو رَمَائِيْ يَكُنْ اِيْجُونٌ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
دَوْمَتُكَ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
بَاشِي وَبَوِيْ طَرَفَتِي سَلَامٌ اِيْ نَشِيْ اَوَّلُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
كَنْدُكُلُ نَاشِيْ يَكُوْلُ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
يَرْتَوِعُ اَوْتُوْرَمَقُ الرَّاكِبُ خَاصَّةً دَوْمِيْنٌ كَسْنِيهِ اَلْمَلَقُ اِيْ نَاشِيْ اَوَّلُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
فَلَسٌ عَلَيَّ حِمَارٌ دِرْلُ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
دَبْنِيْ حِمَارٌ فَدَانٌ كَبَا شَقَهُ كَوِيْ يَوْقَلُوْا كَا دَخِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ  
لَفَةً فِيهِ الرَّاكِبُ رَانَكَ فَتُحِي وَكَبَا شَقَهُ كَوِيْ يَوْقَلُوْا كَا دَخِيْ رَقَبَتُهُ اَلرَّغْبَةُ اِيْ رَقَبَتُهُ

اتراون نفرو یا خود دخی زیاد مالور و جمی الارک کاور همزه نك فتي وكافك خيميله وركب در زليله رنسنه  
 اور مغه و دزی اور مغه دخی درلر بقال ركه يركه من الباب الاول اذا ضربه يركته و كذلك اذا ضرب  
 ركنه الركه ففتحته عدد جهتنه نوكندن اقل اولنه درلر الاركوب ضم همزه به و كندن اكثر در  
 الركنان وانك خي وكافك سكويه و اكبر جماعي در الركب وانك خي وكافك تشد بده را كيك جی در  
 بقال هم ركب السفينه المركب ميمك وكافك فتي و وانك سكويه مركب و عمره متناول در بيتي طوان  
 و كيه اطلاق اولنور المراكب ميمك فتيه وكافك كسر به مركب جی در ركب بانكسرون ذی كاكره طقاولر  
 اوز و بنه بصوب نك ايچون وشول دومله دخی ركب درلر كدوز و بنه جنوب سیر ابدلر مفردی واحله  
 كاور كندی لغتندن مفردی ووقدر جمی الركب كاور رختينه كايه كتب كی الركب وانك كسری و وانك  
 تشد بده شول زیت یاغیدر كه ستا مدن دوه به كتورلر بقال زیت ركبای الركب و الركه به وانك فتي  
 وكافك خيميله شول طوار در كاكتلور بقال مالمز كويه ولا حمله ولا حمله یعنی انك نه بيفك ونه يوكند جك  
 ونه صاغيتن طوار یوار دو وعایشه رضی الله عنها فنها ركوبهم قرأت تيسند فخر بالله و كويه بر تيسند  
 یعنی بر يوقشدو مكه و مشرفه به مدینه و منون ار اسند عرج یا تيه كه عرج رمز لك اسمی در مكه  
 مشرفه يولنه و ركوب شول يوله درلر كه ابقلتش و دوزنش اوله بقال طریق دكوبای مركب الركنه  
 وانك فتي وكافك سكويه شول ناقه در كه بنلمكه صالح اوله بقال ناقه و كانه ای بصلی الركب الاركب  
 همزه نك كسر به بنلمكه صالح اولغه قریب اولتی بقال ركوب المهرای خان ان ركوب و مهر ضم ميمله طای اولان  
 اته درلر واركب بر كسنه يركنه طوار و مكه دخی درلر الاركناب كسر همزه و كسنه تاليه رنسنه یا شملك  
 و منه ركناب الذنوب لايتاها الركه وانك خي وكافك سكويه در كه ابقه اولو رجوع قلتي الركات در  
 وانك خي وكافك سكويه و الركات كاور وانك خي وكافك فضيله و جمع كتر الركب وانك خي وكافك فضيله  
 كرو و بوجه وزن در هر كلمه كه فعله و زنی اوزنه در الانشاء یا شكه موضع عین ضم اولتا مضاعفه دخی حال  
 بویه در الاركب همزه نك فتي و وانك سكويه دزی يوك اولان كسنه و بعیر اركب درلر چنگه پردزی  
 اول برندن يوك اولسه الركب ففتحته فاسق قبل يند و كی بر بعضلر ايندی و كبا استعمالی عورت به خصوص دو  
 و بعضلر ايندی و حاله و نسا ده استعمال اولنور والتر كيب بوز و كه فاش قومغه و اوقه بمن طقمغه درلر بقال  
 ركنه فترك المركب ميمك خي وكافك فتي و تشد بده و الركب وانك فتي وكافك كسر به فاش قورنشن  
 يوز و بمن طاق فاش اوق و مركب اصله دخی درلر بقال فلان كرم المركب كی اصل منصبه قومه الارنب  
 همزه نك فتي و وانك سكويه طوشن دبك كری جانور جمی ارنب كاور المورنب ميمك خي و همزه نك ونونك  
 فضيله شول كايه درلر كه ايچنه طوشن يوكندن اولنر ايب قورش اول بقال كسامو رنب یعنی خلط غزله بور  
 الارنب المورنبه نونك كسر به شولر كه انوك طوشن چوق اوله الارنبه همزه نك ونونك فضيله بورن اوجی  
 الرهبه وانك فتي و هانك سكويه خوف ايتك بقال رهبه رهب من الباب الرابع ای خاف و رهبلیق  
 معنا سنه ده كاور علی ما سيجی الرهب ضم را به و الرهب ففتحته بمعناه الرهبوت وانك و هانك  
 فضيله و بانك خيميله قورنشن و كاه اولور كه مبالغه صفة واقع اولور بقال رجل رهبوت قورش كسنه  
 معنا سنه بقال رهبوت خیر من رجوت یعنی مظهر مهابت اولتی خیر لود مجلر محتولقندن زير نحو و بانك  
 كسنه يرامز لایك جرات ايتار اما مرحتا و لنر احتمالر كه ايه الارهاب همزه نك كسر به و الاسترهاب  
 كذلك همزه نك و وانك كسر به قورش خفق اخافت معنا سنه بقال رهبه و ستره به اذا خافه الرهاب زاهد

و نيه

و هب

نصاری اولان کسنه الرهبان رانک خیمه جمعی در الرهبه والرهبانیه بفتح الراء وسكون الراء فیها  
 مصدر در دراهم بق معانسه التره تانک فحی وها نك خنی وتشدید به تعبد معانسه در الرهب  
 رانک فحی وها نك سکونیه بوقعه بخرن که اوقه ایدر لر الرها به علی وزن الصغیه کو کسه برکنکر که دل کی  
 قانون اوزر بنده مشرف اولور الر و به رانک خیمه شول ماینر که انی سوده برافور او بنسون دیووقی المثل  
 مشب شوبالک زوبته یعنی سودی قارستدر مابه سی منک اولسون ختمه کحلب حلبا لک سطره دیووقی سودی  
 صانع بر مقدار ی سنو ک اولسون و کجه نك بر مقدار نه دیووقه اللیل در لر و انک اخور نه اولان صوننده  
 اطلاق اولنور بقال اعر فی ر و به قفسک ای مائه و ر و به حاجته دخی در لر بقول فلان لا تقوم بروبه اهله  
 ای بناسندوا الیه من حوائجهم و بعضیل لیتعیر و به الر جل و جلک عقلنه در لر بقال وانا ذاک غلام  
 لیست لی زوبه الر ووب رانک و همزه نك خیمه یوغرت او یومقی بقال یواب اللین بر ووب و یا من الیاب  
 الاولای خنر و زوب ووب دنو اختلاط عقلنه دخی در لر بقال راب الر جل و یاذا اختلط عقله و یا یورابت  
 فلا ناز الیابی غتلاطعا ترا الزوبی رانک فحی وواوک سکونیه ولفک قصر به شول قومندر که نفسلری  
 طوکش و عقللری مختلط اولمش اولو تلر شول کسنه لر در که کثرت سیرانلری زبون انیش اولو بعضلر ابتدی  
 انلر شول کسنه لر در که راب ایجه دن مست اولمش ابله لیس ورو فیرو یاننک جی در عطشان ابله عطشی  
 کی بعضلر ابتدی رانیک جی در هالک ابله هلی کی رانیک او یون یوغرت یوغر وده راب در لر کرک اکی  
 اولسون کرک اولسون ابو عیند ابتدی فخنکه یوغرت او یوسولر ایدر لندن رانیک اسمی زائل اولماز خنی یخی  
 و قیقی التسه دخی زایلک اسمی اندین زائل اولماز عشار کی که حامله دوه یی اطلاق اولنور وضع حمل ابتدکن  
 ضرکه بنه اولما سم اوزر یاقی قلو و التزوب علی وزن التکریم یوغرت او بنک و فی المثل اهون مظلوم سقام ووب  
 یونک اصلی بودر که سقلا یعنی مشک بر زله صر در ایجه سودا کتسون ایچون المروب بملک کسری و و انک  
 سکونیه شول قایدر که نه یوغرت او یودر لر راب فقله شک و شول نسنه که سنی شک بر قش اولو حاجت  
 معانسه ده کلور و شک و فقه دخی راب در لر بقول زانی فلان من الیاب لثانی اذارا بتنه مایریدک و تکره  
 و غر بدن بعضلر زانی فلان در لر راب علنه الریه یا کسر اسم منه وهی التهمه و الشک الذی هو الحاصل  
 بالفتنیک یعنی حاصل بالخصم در ادا اولور و الارایه همزه نك کسر به شک صاحب اولن بقال راب الر جل ای صار  
 ذالویه لر راب بملک خنی و رانک کسر به منشک اولان کسنه الارنیاب شک انمک بقال او تاب فیبه ای  
 شک الاستزابه بر کسنه ده برکینسنه کور ووب بکانه دوشمک ریب المنون رانک فضیه سوادت دهر فصل  
 الرای الرأب تکو حله بر نسنه کور ووب سر عتله یو ریک بقال زاب راب من الیاب لثالث الأزدیاب بعناه  
 بقال از داب القره تایی حله و اسرم فهو افتعال من الراب قلب تاؤه و الا و جوق ایچم معانسه ده کلور بقال  
 از داب الر جل اذارا بتر بشر با عظیم الراب بالضم ذکر معانسه ووب سقله دخی اطلاق اولنور و لیحه معانسه  
 اهل بنی لغته الراب فخنکه طول عمر موکثرت شعره دخی در لر و شعر شبنک فحی و عینک سکونیه قیده لر  
 الارز همزه نك و رانک فضیه قیلری جوق اولان و قیلری جوق اولوب او رکک اولان دوه دخی اطلاق اولنور  
 بقال برباز بککه قیلری جوق اولان دوه او رکک بجه دن خالی اولور زرافه لری لوزن بتن قیلری روز کار  
 دیوونکجه و رک و زب دنو اوقی جوق اولان طاعنه در لر الر یا زانک فحی و یانک تشدید به ولفک مد به  
 جزیره پادشاهی اولان عورت که ملوک طواغیغ عبا اولنور رابا زانک خیمه و انک تخفیفه صاغر اولان  
 بخش موش که معانسه که هر بدله نکه مثل ضرب ایدو یسر قمن زیاده در لر و جاهل کسنه کاکتشیب ایدر لر

لوب

وب

زآب



الزباب فتح زابه جمع الازباب كوز غروب قرب بولوق يقال: بت الشمس اى دنت للغروب الزبيب زانك فتح وبانك  
 كسر بله قورى بوزم الز بيبه واحدى وز بيه ديور نوم جياندر وركه الله جقر الز بيمتان كنك زانك فتح وبانك  
 كسر بله انك ابكى جانينه نظار اولان كويوك يقال كنكم فلان حنى زب تشده اى خرج الربد عليها والار بيمتين  
 برونج بلانك سيمردو والار بيمتين ديشنه باعش زهر بنك كترن استعمال اولور كه ز بيمتان اغز يا ودر ورك تشم  
 الان مروايندى بعضمل ايندى شول بلان دركه ابكى كوزى او زنده ابكى سيانه طه سى اوله التر بيب  
 وزم قورقن يقال فلان زيب عنيه تر بيباى جله ز بيبالار زيب زانك فتح وبانك سكونه زهر حنى كى در  
 سفينه معنا سنه الزحرب والركضى وبانك تشد بده واه واهمه ايله غليط اولان نصنه يقال ولد النافه  
 وزحرب اذا غلط جسمه واشتد لحمه وبقال بالتحفيض الزحرب زانك فتح وبانك سكونه والوز بيه زانك فتح  
 وزانك كسر بله صيادك صيدايچون ككر لندى اوو شول اغل معنا سنه ده كاهركا غيغن ايدور و بعضمل  
 كسر زايه دنى استعمال ايتد بيلر وزرب اغل بيمغه دنى ديورلر يقال زرب لغم زرب زما رمال الب الاول  
 بعضمل ايندى زرب مطلقا داخل او خلق مكان دروزرب غم دنى بوندن ماخو دخر يعنى قيون اقلنه دنى  
 مدخل اولدو غيچون زرب ديد بيلر الزر بيه علون لركه ميشول مكلهدر بركه سبع اناه بورت طور  
 الازرب صيادك صيداء بنه كبر مى يقال الازرب الصياد اذا دخل فيه الزرايق هفتبنه وبانك كسر  
 وبانك تشد بده اولوكلر كاهلر يوزينه دوشلر بعضمل كوناك ديكبرى نصنه در ديد بيلر سايبان  
 معنا سنه الزر بيمز لك فقيه وبانك كسرى وبانك تشد بده واحدى الزرب جعفر وزنى وز بركوزل  
 وايجه او تدر الرعيه زانك فتح وبنيه بومقدل مال دفع ايتك يقال زيبك له من الماك ز صيفايغ وزعيه  
 بالضم اى دفعت له قطعه منه وزعب مطلقا دفع معنا سنه ده كاهر يقال زيبتهنى زصاى دفعته ويداغ  
 معنا سنه ده كاهر وبقال جاء تاسيل زعب زعباى يتداغ فى الوادى واذا قلت زعب بالار المله يكون  
 جنى عيلا الوادى اذا زعب هزم منك وداك كسر بله كوزمك يقال زعبت الشى اذا جلته وبقال مر به  
 فلزعيه اى حله الرعيه هيمنك كسرى وبانك تشد بده ككوندرا نجلرى وبعضمل كوندردمره  
 سنان زاعب ديورلر ديدى وريوزنه سياحت ايدن ككسونه زاعب اولر الازربايب هزم منك  
 كسرى وزانك سكونه اچيرلر وزنى وز بوجلى وريوزنه افع ايتك يقال الزعب السيل اى كرونداغ  
 يقال سيل مراب اى كثير زياده اللام فان اصله الزعب الزعب هفتبنه صرو تو بيلرد كه ياور برك  
 بلكرى او زن اولور الزعب زانك شنى وغينك سكونه صارو تو بولو اولان ياور بيلر التر بيب  
 على وزن التكريم ياورى صارى تو بولو اولوق يقال زعبا الفرخ زعبا الازربايب هزم منك كسر بله  
 بيلر قنقن يقال زعبا التكره وذلك بعد جري المافيه يعنى باغ جوغنه صوبور يوب يشرد كنه بو بيلدر  
 الازربايب هزم منك ولاك كسر بله قل تملك يقال ازربايب شعر اذا شبع الجوق وازربايب الفرخ طلع ريشه  
 زياده اللام اصله الازربايب زعب على وزن جعفر اى ككاهلر يقال زعب الفعل وزعب السائل  
 فى المسئله للناس كذا فى بعض نسخ الحاشى الازربايب كذا على وزن جعفر جوق صوماء كثير معنا سنه بعضمل  
 ايندى زعرب بول كنيه رلر الزعرب زانك فتح وبانك تشد بده اذخا معنا سنه الازربايب هزم منك وزانك  
 كسر بله دحل وبقال زعرباى خالته قد خل وجر ذهم جيله ورايه بيله ذل امجه ايله بيان  
 فان سى درلر زعرب هفتبنه طار نسنه بقاله طريق زعباى صيق الزك هفتبنه عور شولادت ماسن اولغان  
 اتقن يقال زعكب المرأة ولها رمت به عند الولادة وحننا فى طول ريق يقال زعكبت الاما بملها



سرب

نسنه اولماز و سرك ضم سينه رنسنه در كه طيب الرايحه در اكثر يا عرب طائفه سى استعمال ابدار  
 السحب سينك و غانك خيمه جعي در السارب كندى قولانه كيدن كسنه السرب و بختينه ار كك  
 طور ار مرعاه توجع ايتك قال سرب الفيل يسرب سر و امن الباب الاول و منه قوله تعالى ومن هو مستغف  
 بالليل يسارب بالنهار اى ظاهر و السرب سينك و رانك فقيهه دوه و سائر روى اولنان طولار در  
 و بوندن مأخوذه در عربك قولى اذهب فلانك سربك اى لا ارد لك و سائر مولىك نذهب حيث  
 مشاءت اى لا حاجة لى فيك و زمان جاهليت عورنار نه طلاق و پرد كرى چينه اذهي فلانك سربك  
 ديرلر دى و سرب طر يقه دى ديرلر يقال غل له سرب هو و التند و لان اوه سرب ديرلر يقال انسرب الوجعي  
 فى سربه و سرب نه اولان دلكو يه ده سرب ديرلر وقر به دن اتل صويه دى سرب ديرلر يقال سرب التمرادة  
 يسرب من الباب اربع اذ اسات السربة سينك فتي و رانك كسر به اقبى قر به السرب بكسر السين  
 و سكون الراء نفس معنائه يقال فلان واسع السرب اى رنى البال و بلوك دى سرب ديرلر يقال م رنى  
 سرب من قطا و ظباء و وحش و نساء اى قطع و قطا بغور دل و ديد كرى قوش كه فارسيه اسفرو و ديرلر  
 و ظباء معناه نك كسر به طيبك جعي در اهو معنا سنه السربة سينك خي ايله قلععه معنائه در  
 يقال م رنى سربة اى قلععه من قطا و خيل و سحر و ظباء و سرب به مذهب دى ديرلر يقال فلان بعيد السربة  
 اى بعيد الذهاب الانسرب هم نك كسر بهو و السرب فقيهه و رانك خي و تشديد به سرب به داخل اولنى  
 يعنى ايزه به كسر مك التسر بب على وزن التكرم بلوك بلوك لارسال ايتك يقال سرب عليه الخيل  
 و هو ان يبعث عليه لخليل سربة يعسر به و رقران كسنه صاغنه يا خور صولنه زياده قمر قدر يقال سرب  
 الحافر اى اخذنى لغفر يخذل و سرب قور به نك كسر بر رى اقسون ديوا عينه صوفيه جعي دى تسرب ديرلر  
 المسربة به ممك فتي و رانك خي ايله شول قيله ديرلر كه كوكس دن كوكه دى سرب به سربك و رانك فقيهه  
 م رنى معنائه در جعي المسارب كالو و السارب سينك فقيهه شول نسنه در كه نصا فخراده و زاق مصر الوده  
 صوكى كور نيور السرب سرب سينك و حانك خيمه زه يقين اولوب لوز و ناولان ات ينى كرى لوانان  
 و بونكك لاث توصيف اولنور ذكور توصيف و انناز السعاب سينك فقيهه شول صافى صولا و در كه  
 لغرضن اثار بلشك اولنور و غيرون اوزار كه اكسليان ديرلر السرب فقيهه املق يقال مسغب يسغب سغبا  
 من الباب اربع اى جامع السعاب و السغبان سينك و عييك فقيهه اى اولان كسنه السغبى نك كسر فقيهه  
 و عييك سكوفى و الف مقصود به ايله مؤنثى يقال لرا سغبى السغبه سيمك و عييك فقيهه املق يقال ييم ذو  
 مسغبه اى ذو و جامع السغب فقيهه قر بسا و لوق منه لمدب لمارا حق يسقبه اى يقر بسا و يقال قد سقت دان  
 يا كسر من الباب اربع اى غرت الاستقاب قر بسا و لوق الاستقاب هم نك كسر به قر بسا ايتك يقال  
 لسقبتها لئلا يقر بتم السقب سينك فتي و قافك سكوفيه نك نك مذ كرا اولان و ليدى ولد لثى ايجون  
 سقبة ديزر بلنكه حائل ديزر و سقبه مركب صياسنك ديشسنه ديرلر وهر نسنه كه طول و سمين اوله ينى  
 اوزون و سمر اوله اكاسب ديرلر و سقب سينك و سقب صا مهبه ايله خيمه در كنده ديرلر السقبيه  
 سينك فقيهه و قافك كسرى و مديله معناه المسقاب سيمك كسر به شول نك فتي ديرلر كه اكك طو غر جى  
 اوله السكب سينك فقيهه دو كك يقال سكبت من الباب الاول و الاصليت و سكب سكب معنائه مابه  
 صفت اولور و يقال ماء سكب اى مسكوبه كقولهم ماء سكب و ماء غور و سكب بر نوع زه ديرلر و سكب شول  
 يور كن ايه ديرلر كه ادغى سيزك اوله يقال فرس سكب اى خريم للسكوب شول صودى كسكه يرو زنه

سرب

سعب

سغب

سقب

سكب

جاری اوله بری هاز مقسرن السکوب فختنه صو کدی د وگک بقال سکبل الما بنفسه سکو و السکاب تانک  
 فخی و سبتک سکونیه چنه بقال سکب الما سکبا و نسکا با ای نعب السبک فختنه برنوم انجدر که رایحه  
 طبعه می واره و السکبه واحد من هاسکاب سبتک فخی و یانک کسری او و برن سبیه مثل فطام برانک سمیدز  
 الا سکوب و الا سکاب بعض الهمز فی الاولی و کسر هائی الثانیه بر لغز عشق مثالنه سننه در نلومه کیر رار یللوب  
 یا خوذ دلنک کنعنف اوتو کدافی بعض فضا الصیاح السلب سبتک فخی و لامک سکونیه فایم بقال سلبت  
 الشی سلبنن الباب الاول الاستلاب هیر منک و تانک کسر بله کذلک فایم اختلاس کی السلاب سبتک  
 کسر بله ماتم لباسیدر السلب فختنه و لامک همی و تشدید بله عورت و ویندن ایرلد و غندن و ترو تراک  
 زینت انبک بعضلر ایتدی و ویندن لیر لمو غندن اوتو و کزینتا یثکه احدا در یرلر و سلب اعم در کاه  
 اولو رکه غیردن و توده اولور الانسلا ب غایت سر عتله سکر تمکه در یرلر بقال انسلبت الناقه اذا سر عتی  
 سیر هائی کلها غرض جلد هالسلب بفتح السین و کسر اللام او وزن طویل معنائه السلب فختنه  
 محول انجدر که کیشی اولیه و سول انجدر که برخی اولیه و سلب جمع دخی کلور مفر دی السلب در سبتک فختیه  
 و سلبت ارقدن صوبلن سلبه دخی در یرلر الاسلوب ضم همز ماله فن معنائه در بقال اخذ فلان فی اسالیب  
 من القول ای فنون من هالسلب فختنه ارقه دن ضم بلن اسباب مسلوب معنائه و سلب در یرلر شول انج  
 قانیه که مرفوعه دخی و لایقند لندن اپیلر ایدرلر که مقل لیفندن اولان اپیلر دن حکم اولور و مقل ضم میله  
 و سکون قافله خرماء هندونه در یرلر و مدینه منوره بر بازلو اورد که سوق السلابین در یرلر و بوندن  
 مأخوذ در عربلرک اسلبت التمام دیکلری قولی و تمام ناه مثلثتک ضیله بر ضعیف لافجه در یرلر که پراغین  
 دو مشروب بعض مهمات صرف ایدرلر الاسلاب سلب اولغه صالح ابلق یعنی اغا جک متلاخی صو یولغه  
 صاخ اولوق و ناقه حقی تمام اولندن و لند بر حق بقال اسلبت الناقه اذا کانت خلک حاله الاسلوب فختنه سول  
 ناقه در تمام اولند و لند بر حق و الاسلب سبتک فخی و لامک کسر بله یعنی و سرب دیکدر بقال فرض سلب القول  
 ای الخفیض تعلل و بقال رجل سلب الیدین الطعن و لوز سلب الطعن ناقر نای سرع الطعن الملسب میث  
 شنی و خانک کسر بله و یانک تشدید بله مستقیم بقال طریق مسلب ای ممد و بقال اسلبت اسلیبا یا  
 السلبت شولانه در که بی و کر کلوا اولوب بر یوزونه بقیان اولما غین سکر دخی اولور و کاه اولور که صادله دخی  
 کلوز السب سبتک فخی و ونک سکونیه بر مقنا زمان بقال معنی سب من لدر و منبه ای بره  
 و سبتة افعال و اداة التاء و الملقاه و ایتد و یولخای اولنک نا تصغیره ثابت اولوب بقال منبته لقولهم  
 فی الجمع من افعال السب سبتک فخی و ونک کسری بله جوق سکر دن افعال بقال فرض سبتک کثیر لمری السبوب  
 فختنه جمعی و سبتة الدهر ای ارفیه اکبر کدافی بعض النعم من الصیاح السلب بحر و سکر کن اث و اسع  
 لمری معنائه السبحة درین قیو بر تعدد القهر معنائه السبحة بفتح الهاء بجناها الاسباب قیو بر  
 قزوب همو دخی و سبضو یولم بقال حفر و لاسه و ای یلغوا الرجل ولم یخرج للموافاة و یاده سکر تمکه دخی  
 اسباب در یرلر بقال اسب الفرض اذا تسع فی لمری و سیق و کثیر الکلام اولغه دخی در یرلر بقال اسب لمری لجل اذا  
 اکثر من الکلام السب بفتح الهاء کثیر الکلام اولان کسسه و لا بقال بکسر الهاء و هو نادر و یلان صو قدن عقلی  
 کنکه دخی در یرلر بقال اسب لمری لجل علی مالهم نعم فاعله اذا ذهب عقله من لدغ الحیة السب سبتک فخی و یانک  
 سکر تمکه عطا و سبب معنیه دخی کلور اتق معنائه بقال صاب الما من الجانب الاخری اذا جری السیوب فختنه  
 و ویندن و لوب چارون مال السب سبتک کسر بله صو قدن بری و جری الماء معنائه الانسحاب و جوع

سلب

سلب

سلب  
سلب  
سلب

سلب

سلب

بقال

بقال انساب فلان نحو ای رج و یلان اتفه دخی در بر بقال انساب الحیات ای جرت التسیب علی وزن  
 التکریم صالیو روم بقال بیت الدایه ای ترک بتاتسیب حیث شادت السیاسه شولاً فقدر که زمان جاهلیت  
 نذر دین و نذر مقوله سی نسفدن اوز و پیله صالیو رلوردی بعضیا رتدی سایه ام البیر مدر و ام بحیره  
 بود که یخ ناقه اون بطن طوغور سه و هر طوغور دخی انشی اولسه لول تسیب اولنوردی کسه اکا بنزدی  
 و ولدنن غیری کسینه سودن ایچوردی مکر که مهران اولان کسینه لرا ایچدی اولنجیدیک بو حال وز ریا ولوردی  
 یخ که اولسه فی حال و نسا رلوردی و اونو کسکره طوغان قرینک قولاغی رلوردی بوسیدن اکا بحیره دیرلردی  
 بود خانه سی کی سایه اولوردی و شول قوله دخی سایه دیرلر که از اوله و ولامنی مولاسنک اولیمه و مانی  
 دبلدو کی یوه وضع اولیه و اونک حقنه نفی وارد اولشدر السیب سینک خنی و یانک فقی و تشدیدله سایه فک  
 جی ناخه ابله نوح کی السیاب صحاب وزی اوزن خرما قوروغی سلحه معنا سناه موجنه ک ولا مک  
 فقیله و حامه ابله ابله السیله و احدی وسیله پر چک اسمی در و یخ یانی مشیدان سنک سین مضموم  
 ایدوب السیاب و السیابه دیرسن السویان سینک خیله پردر نه انشی در فصل الشین الشروب  
 سینک یانک خیله دفعه اولان نسفده و سوز اولسون غیری نسفده اولسون الشا پیت شو بوک جی در  
 الشیاب سینک فقیله شتاب جی در بکتله معنا سنه ده کلور الشاب بکت دیکنر الشیبه سینک فقی  
 و یانک کسر یله بکتله معنا سنه در شتاب کی بقال متب الغلام یسب من الباب الثانی شتابا و شتابه الاستیاب  
 بکت فاق بقال الشبه السیاب لله قرنه یعنی والقرن ز یادقی الکلام یعنی قرن لفظی زاید کلامه کویا  
 که عربک متاب قرناه دبد کلری قولر نیمه مقابله ذکر اولجه در و بر کسینه بکت اوغولر یسدر مکه دخی  
 استیاب دیرلر بقال متب الرجلین اذ لم یبالا واده و استیاب نقدر ایتمکه دخی دیرلر بقال استیاب کذا ای  
 قدر واتی و اتی بدوب نشاطه و سوزن کتور مک و بیان صغرینک دیشلری نهایت بولوب کآن بولغه  
 دخی دیرلر بقال استیاب الشور المشب شیمک خنی و شیمک کسر یله دشاری کآن بولان صغرو کله اولور که مشب  
 دیرلر کسر یله الشبه و الشابه ایکیسی بمعنا یهدر تازه عور و دیکنر بقال امرأة شیه و شابه نو شیه  
 طاقه در قومک امیدر سب فعل ماضی مجهول نقدیر و اولتی معنا سنه و معنای مصدری دخی مراد اولور  
 یقال اعیتتی من شتاب الی دب ای من لدن شیت الی ان دیت علی العصا یعنی بکتله حینه دیر اولوب عسایه  
 دو شیمیک و اعیا عجر قلغه دیرلر و یونانک کی در که نفی النبی عن قیل وقال دیرلر من شتاب دب دخی  
 دیرلر متونله صیغه فعلی منزله اسماء قلوب اوزر نه حرف جر داخل قلغه اگر چه اضلنه فعل اسمعه  
 النشبه شاعر شعر نه محبوبه مدح اینک بقال هو شیب بقلانه ای یسب بهایعی شعر نه مدحی اکا  
 نسبت ایدر الشیاب کسر سینک لایکی الی دفعه فالر و در دفعه یوه قومه نشاط ایشی در الشیاب  
 سینک فقی و یانک کسر یله معناه بقال متب الفرس یسب و یسب من الباب الاول و الثانی شتابا و شتابه اذ قص  
 ولعب و حزن و لاق معنا سنه دخی کلور بقال ربت الیک من شیه و شیه و غضا ضه و غضا ضه یعنی  
 فرسک حروغنی و اصر مسی عیندن بر الله سم ایتیم الشب کسر سینک یلان صغرینک مسنی در که دشاری  
 کآن بولش اوله الشیوب سینک فقی و یانک خنی ابله بمعنا الشیهه فقیله شتاب جی در الشیاب سینک  
 خنی ابله بمعنا کزاکب و رکان الشب و الشوب سینک فقیله اوله و شیهه نایه اودی یا کلتفر من بقال  
 شیت النار و الحرب استهما شیا و شیا و اذا و قد نه ما و شیب و نسفده در که راجه بکر عامه محریف ایدوب شتاب  
 دیرلر الشیوب سینک فقیله شول نسفده در که انکله اولطو تشدر رلر بقال هن الشیوب لکذا ای یزد فی

شباب

شباب



بوجه كو مثل ديك اولور بو مقامده صاحب صراح مشر به في مشق ايله يعني رواج صوابه نفس را بدست  
 سهر او تشدر غالباً جوهر نيك والمشارب العلالي ديدن كنند متنبه اولميشد غر فهد بكن اغتر افندن خان  
 انشدر قال في بعض كتب اللغة وفي الحديث كل في مشربه تلم في غرة الشر بيشنك كسرى و رانك  
 كسرى وتشد بده اچمكه حر پيس اولان كسنة خمير كبي خمرة حر پيس اولان اچمخ نالمشر بيمك و رانك  
 فقبيله شول مكاند كاندن اچيلور ومصدر ممي معنا سنده ده كلور المشروب والشرب شينك فتي و رانك  
 كسر به شول صورده كنه طتلوونه طولودر و مشرب شول كسنة در كه طولور اى اخر كه طولور ايله بده  
 صوراله الشربيه شينك فقبيله و رانك كسر به شول هيوندر كه سوروي صويه قاند قند صكه نقد  
 اولنور تا كه في كور وب سار اى كا تابع اولميشد ب على و زن التكرم بيقر به به صوو بايق قومقد  
 طعمي اوبولسون ديوش به فقتنه شول كچر كه حوض در كه ما غا جنك دسه قار تا كه خر مالونك  
 صوبي كند و به چكه الشرب فقتنه والشرب بات مشرب فتي و رانك شينك دوش و غر ده صوب اولور ايله  
 في الحلق معنا سنده ويوندر در جلوصف الشولوب ديدك كرى قاني اولور معنا سنده الشارب بيونكر رجالك  
 طولوا غنه بتر بقال طر شارب الغلام يعني ازده و غلالتك سيني بلوردي و لبي جاننده اولنه شاربازان درلر جني  
 الشولوب كلور الاشرب همزه مك كسر بلور و ملك بقال شرب لابل خ مشرب وجود عوى بلك معنا سنده  
 كلور تقول اشرب اى مالم اشرب اى ادعيت على مالم افعل ولونه بلونى اچور و مك دخی اشرب ديلر بقال  
 اشرب الايض حمرة اى علاه ذلك و اشرب تحاطبه معنا سنده كلور بقال اشرب في فلي حبه اى حاطه  
 ومنه قوله تعالى و اشرب بوفى قلوبهم العجل اى حب العجل يحذف المصنف الشربة شينك فتي و رانك  
 سكوتيله بلونك ولونه تاثير اچمسي بقال فقه مشربه من حمرة اى اشرب و اچم صو معنا سنده ده كلور بقال  
 صنه مشربه من مامى مقدر اى رى يعني قانچي مقدر اى بونك كى در الحسوق و القرفة و اللقمة ديدك كرى  
 حسوبه اچم شور بابه و غر فهد اوج صويه درلر الشاربه شول قومدر كنه كارنده اولور و اولور ايله  
 اولور الاكله والشربة على وزن الهمزة جوق يبي و جوق اچمبي كسنة كثر الاكل والشرب معنا سنده الشرب  
 تانك فتي و رانك شينك تشد بده صوبي چندك و بالشرب الشوب العرق اى شفا الا مشرب بابه نسنه به  
 بيون اوزادوب جوق بقال اشرب الشى اشرب يا اذمذ عنقه لينظر فيه الشرايطه شينك فقبيله طمانينه  
 كى اشدر اشربان مأخوذ در باش قالدوب بقمق معنا سنده مشربه فقتنه و نك تشد بده بروضك  
 اشدر و حاله دخی درلر بقال مازال فلان على مشربه واحدة اى على امر واحد مشرب شينك و رانك فقبيله  
 بر مكانك اشدر بعض اشعار ده ايله دخی ككشدر اشرب حب شينك فتي و رانك سكوتيله جعفر و زنى زن  
 اوزون طول بيل معنا سنده الشرب حبان را غا جدر الشرب كذلك على وزن جعفر شينك فتي و رانك سكوتيله  
 كذلك طول بيل معنا سنده الشربة على وزن الدخرجه بر نسنه او راديه كسك بقال مشرب عت الا دم اى قطعته  
 طولولا الشربى شينك فتي و رانك سكوتيله رد ديدك كرى قانك اى حى دال الشارب اچمه بلورات ضمير  
 معنا سنده و شارب ايرى اولن رده دخی درلر مكان خشن معنا سنده الشرب شينك ايات اچمه بلور املق بقال مشرب  
 الفرس مشروب و من الباب الاول الشرب شينك شينك و زانك فتي و تشد بده اچمه بلور اولن اكر بقال حى خيل  
 مشرب اى ضوامر و ضوامر اچمبي و ضوامر اچمه درلر لاغر معنا سنده الشارب اولان اكر اياى يعنى  
 زياده ارق اولان شامك كى شارب كى دكل كه اكر چه شارب دخی ارق اولنه درلر اما شامك سمر تبه سنده  
 دكلر الشبيب على وزن الكرم اى قوس معنا سنده كذا في بعض نسخ النجاشي الشبيب بكم الشين و سكوز

شرح

شرح

شرح

شرح

شرح

الصباد شدت الشمامب شبنك فتي وهم منك كسر به شنادند يقال شصب الامر من البلب الرابع اي امتد  
 الشاصب منديل يقال عيش شاصب اي شصب الشصوب شمتنبه كذلك قالوا معناينه يعني بواب  
 اوله دخی لغتند يقال شصب بشصب شصوب بالاصحاب هم منك كسر به هاتوا كوستر ملك يقال شصب  
 الله عيشه الشصبان شبنك وصادك فتي و بانك سكوبه حتى طاقفه سندن برقبيله نك اسيدو بوخله  
 صاحبصر احك الشصبان دو قبيله است از پريان ديدكي شالف اولو رز و اصحابدن فهم اولناك افرادو  
 شنبه كذاو الشطبة شبنك فتي و طانك سكوبه تازه خر مباداغ و او ز و بولو عوربه دخی اطلاق  
 اولنو ر يقال جاريه شطبة اي طوبه الشطبة جني و شطبة خر مباداغ ياروب قابله حصير او رمك يقال  
 شطبت المرأ قالو بر شطبان اليك الشلف الشطاطبة خر مباداغ يارون عورت يقال تم ثلقية الشطاطبة الى  
 المنقة الشطبة شبنك فتي و طانك كسر به حوم او ر كيتكنن ياره يه ديرلر كطو لا قطع ايدرو و شصباندن  
 دخی بوا سلوب اوزن قطع اولنانه ديرلر و او ز و نلقنه يار بلي اغاج كه اندن ياي اسنرلر الا شطاب افقي  
 ميلان معناينه الشاطب كرى بول طرىق مائل معناينه شطب السيف شبنك فتي و طانك فتيه فليصك  
 سول يولر بديركه ر قد سده اولو ر الشطبة شبنك فتي و طانك سكوبه شطبك واحد مثل صبره و صبر  
 الشطبة شبنك و طانك شيله شطبة معنا سندر المشطبة يمك فتي و طانك فتي و تشديد به سول  
 قلندر كه يولر ياره يقال سيف شطبة الشطبة بالفتح بطاغك اسمي در الشعب فغ شنبه و عينك سكوبه  
 سول نسند كه در متفرق اوله قبائل عربن و قبائل عجمن و شعب قبيله لر دن عبارت اولان اسك فباثلي جمع  
 انبيى در و اسندن مراد بر نجه قبيله در كه بره بر كمش اوله اسك قبائل حورت در الشعوب شمتنبه جنى  
 و كوندروك معناينه يقال شصب الامير رسول اير سلهو و شعب سفر بقه وجهه اطلاق اولنو و اضداد دندر  
 يقال شصب الشى من الباب الثالث اي فرقته و شصبه اي جمعه و يقول التام شصبهم اذا اجتمعوا بعد التفرق  
 و تفرق شصبهم اذا تفرقوا بعد الاجتماع وفى الحديث ما هذه الفتيا التي شصت بها الناس اي فرقتم و شعب  
 بر طاغك ادى در چينه كه ابكي قابله سى ولر در كه حسان بن عمر و لميرى كا زول ايندى و انك اولادى كا نسبت  
 اولند بار كوفعه اولاناره شعبيون و شمامع اولاناره شعبايون و چنده اولاناره الذى شعبين و مصرده  
 و مفرده اولاناره مشعوب ديدبار و شعب و نسند يار غنه ديرلر و اصلاح دنده شعب ديرلر الشعب شبنك  
 فتي و عينك تشديد به اصلاح ايدى كسند المشعب يمك كسرى و عينك فتيه الله اصلاح الشعوب شبنك  
 فرقه در كه بر عجم اوزن بفضيل بنز و سول شعوب كه حديث شريفه واقع اولمشدر كه از حلامن الشعوب  
 اسم يورلشدر مراد من العجم ديكدر الشعب فمتنبه له قبيله عظيمه و يو سول ابو القباثل در كه جمله قبائل كا  
 نسبت اولنو ر يعنى قبائل كه من اول جمع ايدوب ر كندرو متوبله و وايت اولمشدر كه شعب قبيله دن  
 و قبيله فصيله لعمان دن و عمان بطر دن و بطن نخندن اكبر اولو ر و اسك قبائل جو ر ندر الشعبان  
 شبنك فتي و عينك سكوبه مثلان معنا سنده كلور يقال هما شعباي اي مثلان الشعب و شمتنبه و عينك  
 شنى و تشديد به تفرق معنا سنده كلور و الاشعب بالكسر بر كسبه ايدى ايرلقتو يقال اشعب الرجل اذا مات  
 او تفرق فرأقا لير جم الشعب شبنك فتي و عينك كسر به قربه قال ابو عبيد الشعب و البرادة و الرابرة  
 و الصلحة واحدا الاشعب هم منك فتي و شبنك سكوبه ابكي بو نو ز نك ان برى غايت بعيد اولان يقال  
 شصب الشعب شبنك فتي و عينك سكوبه لشعب جنى الشعب شبنك كسر به طاغك اولان بول  
 الشعب كذلك شبنك كسر به جنى و فى المثل شعلت شعلتي جندواى يعنى بنم طرق شتابه انواع مؤثته استعالم

شصب

شصب



عطایا به مانع اولدی و شعب بنی منقرک علامته دیرلر المشعب بمیک کسری و شینک سکونیه یول طریق  
معناسنه الانشعاب طاعن بقال انشعب الطريق و انشعب الشجر ای تفرقت الشعبة شینک ضعی و عینک  
فتی ابله بناق عصمن معناسنه الشعب جمعی و شعب الفرس فرسدن مرتفع اولان دیرلر بدر بونی کی و اموزی  
کی و شعبه کچیک صراقد یسنه دیرلر مسیل صغیر معناسنه بقال شعبه حافل ای متکثه سیلا و حافل جاء  
مهله ابله و فابله طلو دیکلر و شعبه ایلن معناسنه ده کور بقال شعبته المئنه ای فرقم المئنه و منیه دن  
مراموت در و بوسیدن در که موته و شعبه دیرلر شینک فتی و عینک خیمه ایزچی اولد عین و و شعبه اعلی  
معرفة در اکا الفولام داخل اولان و شعبه طائفه به دخی دیرلر و شعبه شول قطعه به دیرلر که انکله چناغک  
صغین اصلاح ایدرلر المشعبه بمیک ضعی و عینک فتی و تشدد به شول چناقد که یر اصلاح و انش اوله  
تشدد نکثر ایچوندر شعبان شهو و عینه دن یرنک اسمی در جمعی شعبات کور انشعب بالفتح کسینه نیک  
اسمیدر جالین که طبعه معروف و فی المثل اطعم من اشعب ضعی شینک ضعی و عینک فضله بموضع  
اسمیدر شعبه دخی شینک ضعی و عینک فضله بموضع اسمیدر الشعب شینک فتی و عینک سکونیه  
شری اولر مک نهیچ مشر معناسنه و شعب البند بومعنا به در که فتنه عسکر دیک اولور و شعبه بفرق  
غینله بقال شینک علیهم و شینک بهم و شینک کله بمعنی و بقال الفوض اذلحت و انشعبین علی الخاب  
یعنی فتن خرماده خرنلق ایدوب عمل اوزن صمودت و مخالفت کوسر سه اناه اذات شعب و شعبن دیرلر یعنی  
عناد و مخالفت صاحبی دو دیرلر و غوص نونک فتی و عام مهله نیک ضعی ابله و صاد مهله ابله شول دیشی  
مرکید دیرلر که عامه اولیه و وح عامه ابله طلو نوک و صا و یر مکدر و جاب شینک فتی و هیز نیک سکونیه  
کسب معناسنه در و شعب علیهم ده دیرلر باب راعدن و کن بولفت ضعیفه در شعب عینک فضله  
برعرونک اسمیدر لا بصغر فدر و شعب بموضع اسمیدر علی ماسی المشاعبه نهیچ شر ایدر نیک قال  
مشاعبه هور و شعب الانشعب شینک فتی و عینک تشدد به و المشعب بمیک ضعی و عینک کسری و تشدد به  
والشعب شینک فتی و عینک کسری به و المشعب بمیک کسری و عینک فضله جمعی صفت در بمعنا به در  
اخذ فتنه دیک اولور شعب بموضع اسمیدر بدینه منون ابله شام مشرب بینده کذا فی بعض نسخ الفتح  
الشجریه شینک فتی و عین سمجه نیک سکونیه و زاء مجهم نیک فضله و لغرنه بانک تشدد به کورش  
طو مار بینده برحیه در که اول یاغنی سنوک یاغنه طولشدر که بعض دیارده اداغیمه دیرلر تقول  
شعر شجریه و اخذ به الشجریه یعنی یغیمه اوردم الشعب شینک کسری به معانه ده و طاعنه اولان  
یارق برلر در جمعی الشقبه و الشقاب و الشقوب کلور الشقب و الشقب بکسر الشین و فقهاشو از زره  
دیرلر که فتنه اوزینه چسملر چوکر الشقاب شینک کسری به ابکی طاعنک ان یری الشوق شینک فتی  
و واک سکونیه اوزون بولو کسینه الشقب شینک فضله و اغاجک اسمیدر فاق کاه بحر بک و کاه تسکین  
اولور الشقب فضله و عامه مهله نیک سکونیه شول قوجه اطلاق اولور که عظیم بونیوزاری له کو یا که  
متی خطب دن ماخود در اودن دیار ماسی دیک اولور الشعب فتنیه ده اولان کسکک در حدت  
سن معنا سنه اسمی ایتدی اغرده اولان طلولوق و صغولتی در عدوت و رودت فم معناسنه بضمیل  
ایتدی شنب سن دیشک حد در وحدت سن تازه لکدن کنایتدر زیرایش زیاده اولد فقه دش  
اشقوب کسیر اولور و اسمی ایتدی شنب سن دیشک رودتی در غیری دکلر و شاعرک و فی اللثاق و فی انیلها  
شنب دبدکی اسمعینک کلامن موبحدوز و اللثاق کسرامه لثعنک جمعی در لایم کسری و ناعم لثعنه نیک

شعبه

شعبه

شعبه

مشوب

مشوب

مشوب

مشوب

تشديدى ابله و لكه ديش دینه اولان نه ديرلروديش اسمك كسكك ابله متصف اولمستك وجهى يوقدر  
امارودنله متمتع اولور والشوب شبنك فتحى وولوك سكونيله قمرشدر من خلط معنا سنه بقال شبت  
الشي اشوبه من الباب الاولاي خلطت بقال ما عندهم شوب ولا روبى لمارق ولا لبن ومرت فتحته  
وراء مهبله ابله شور يابه ديرلرتهك لين سوده ديرلر المشوب ميمك فتحى وشبنك خميله قارشمش نسنه  
وفي الخلل هو يشوب وروب بو مثلد مشول كسستهك حقهك كه قولند خلط كلام يافلمند عدم انظام  
اوله الشابه مشول لفظ مشابهك بعض اشعارده واقع اولمشدر اول برطاعت لميدرك نجد ولا يندك واقع در  
اشائيه كبر و لكه ديس معنا سنه در الشواب جى در الاشيميه شبنك خمي وهانك سكونيله مشول قلقد  
كه قوله غالب اوله بقال شوب الخي شوبا من الباب الرابع الاستهاب قير اولمق بقال استهاب لرأس الاستوب  
قير بقال فرس اسهب يعنى قير آت وشوب ديرلر مشول كونه كاندك قير اخي يخصوصق بالراسه واشوب كذالك  
مشول دمونه ديرلر كه اكذب سيماي كيد و بياض اوله بقال نصل اسهب يعنى بياض تخم و بياض ناملى  
الاستهاب والاستهابيل قير اولمق استهاب معنا سنه بقال اسهب استهابا واستهاب استهابا واستهابيل كن  
قور و يوب اراسته رير ياشرى قالمقدري بقال اسهب الرزع اى هاج وبقى في خلاله شى اخضر الشهباء  
ائلك لئندك اولان بياض قالدركه كاغيرى رنككن قالد قارشمش اوله صافي بياض ايميله بقال في جبهه غرة  
شهباء اى بياض يخلطه شى اخر من الالوان و مشول كچه يه دنى شهباء ديرلر كانه صغوق بالراسوبه قراغو  
ياغوب جقرا ياز ايله و مشول لشكره دنى شهباء ديرلر ك بياض دمور دن اى كور و نملر الشهاب شبنك  
كسر به بلدر من انش شعلسى درو بقال ان فلان الشهاب حرب ادا كان ماضيا في باي نى حركه بسكن وجرى  
اولسه بو بلدر ديرلر الشهب شبنكه و الشهبان شبنك خمي وهانك سكونيله شهابك جيم كاو ر مثل حساب  
وحسين الشهاب شبنك فضيله مشول سوده ديرلر كه اكاجه ق صو قاناش اوله الشوب شبنك فضيله  
على وزن جعفر كيرني ديكلى جانو ر قنقد معنا سنه الشهبه شبنك فتحى هانك سكونيله غابت باشلى  
اولان قارى شهرمكى الشيب والمشيب شبنك فضيله اوله وميمك فتحى وشبنك كسر به شينيه انكى دنى  
يوعنايد در قوجه ق معنا سنه بعضيلر ايتدى شيب قالدراغونقدر ومشيب قوجه ق حندنه داخل اولمق در  
وبقال مثله المشيب اى يمضيه المشيب يعنى لى قوجه لى اغرندى ديكدر كا بياض قارستدى ديك كادور  
وياى تعالىتك واستعمل لرأس شيباينوز ديق قول مشريفك شيبايميز در بعضلر مفعول مطلق در ديد بلر  
زرا استعمل لرأس شاب الراس منزله سنه در الاشيب هموزك فضيله باشى اغر ن كسسته مبيض الراس  
معنا سنه الشيميه قوجه ق بقال مثله راسه شيبا وشيميه فهو اشيب على غير قياس لان هذا النعت لما  
يخفى من يلب فعل يفعل الشيباء مؤنث اشيب يقال يا فتى فلانة بلبلة شيباء اذا اقتضت وبانت بلبلة حرة  
اذ لم تقتض بيبى فخر ياكرونك بكارتى انسه شيبا كچه سنه لشيبا ملدى ديرلر كه شيبان مراد قارشمش  
صورتير و فتحته بكارتى تمسبه كچه سنه لشيبا ملدى ديرلر يعنى قولنلدى ديكلا ولورواقتضاض  
قلى ابله وضاد مجبابله بكارتى االواونقدر ديرلر الشاب برصق در ك قوجه ق معنا سنه تا كيد ايجوز كاو  
بقال شيب شاب كليل لال وموت مانت الشيب بكسر الشين جمع الاشيب وشيب مشول طاعلره ديرلر  
كه اوزر نه قلدوشمش اغرشمش اوله وشيب مشول صونك لميدرك دوه طوطا غنندن طاهر اولور  
صوايحر كن الشيب على وزن التكرم اغرتمق يقال شيب الحزن راسه وبراسه وشيبه الحزن الانشابه  
هموزك كسر به جمنه بقال اشاب الحزن راسه وبراسه ويكسستهك اولادى قوجه ق معنا سنه

دخى كلور

صائب

صیب

صیب

دخی کلور بقال اشاپ الرجل ای صائب اولاده مئینان مئینک فقیله رقیله دروشبیلان دخی اپکی درری  
 مئینان بن تشله ویری مئینان بن ذهل در مئینه رجالدن برکسنه نك اسمی در که مفتاح کعبه شرفها  
 الهه اندک ولدنده ابدی که اول مئینه ی طلحه بن عبدالدار بن قسی در مئینان و ملحان اپکی ایلک اسمی در  
 که شدت مشتازده در انکچون مئینان دیرلر که قلردن و قیرلغیدن دیوزی اغاروب قوجه شکل  
 بغل فصل الما دال صوابیه ضم صاد مهمله و فتح هنر مایله بت پیورطه سی کسر که دیرلر الصواب  
 والمئینان جچی در الصائب صادک و همزه نك فقیله سرکه چوق اولوق بقال صائب رأسه  
 صابا من الباب الرابع ای کتو صیبله و صاب صوی چوق ایچکه دخی دیرلر بقال صائب الرجل اذا لکثر  
 من شرب الماء المصائب مئیک کسری و همزه نك فقیله علی ورن مغل صوی چوق ایچ کسنه الاصاب  
 صائب کی در سر که چوق اولوق معنا سنیده بقال اصاب رأسه اذا کثرت صیبله الصب دوک بقال  
 صیبت الماء صبا من الباب الاول الانصبیل دوککولک بقال صیبت الماء فانصبیل سکیته فانصب  
 واشتعالک معنا سنیده دخی کلور بقال الماء ينصب من لیل ای یصبر الصب دوک کش صو بقال ماء صبر  
 کولک ماء صک و ماء غور و صک دوکک و غور یوه بقی معنا سنیده در الصیبله صادک فقیله شوقک  
 شدنی و حرارن بقال صیبت یارجل من الباب الرابع الصب زیاده عاشق اولان کسنه بقال رجل صب  
 ای عاشق مشتاق الصیبله صادک خیله قابله باقی قلان صو التصایب تانک و صادک فقی و با اولک خیله باقی  
 قلان صوی ایچک بقال تصایب الماء اذا شرب صیبله الصیبه صادک خیله ات سور و مسندن یادوه  
 سور و مسندن رقطعه و صیبه باقی قلان صویه دخی دیرلر صیابه کی و کهنلر یقردان دخی دیرلر بقال  
 مضت صیبه من اللیل ای طائفة و فی الحدیث لعمرو بن قیس اسود صبا یضرب بعضکم رقاب بعض زهری  
 رحمة الله علیه ایتدی حدیث شتر بقعه اولان صب صیبلن ما غور در و و جچی بودر که قمر بلان برکسنه و قن  
 صوق دلنه مرتفع اولو و دخی زهرن دیرلر پس صیبه صیبلک جچی اولور اسود اسودک جچی اولدی کی  
 قمره بلان معنا سنیده الصیبه صادک فقی و تانک کسر بله صوم بر اغنک صوی در و بعضیلر ایتدی صوم  
 بر اغنک و غیر ی با تانک صو بنده دخی صیبه دیرلر و بعضیلر ایتدی حنا بر اغنک صقند یق در و صیبه  
 قانه و خالص عصمر دخی دیرلر الصیبه فختینله صواقند یسندن حاصل اولان در الاصاب همزه نك فقیله  
 جچی کلور التصیبه فختینله صو اولوب کتک بقال تصیبه صیبله ای انحق و ذهب الصیبه صادک  
 فقی و تانک سکونیه قوی و مجد اولان بقال جس صیبه و جس غامه مئینک کسر بله و مئیک سکونیه  
 بشول دوه یه دیرلر کواچ کون صو ایچوب در دخی کون صو اوله کما بقال جس بمعنا ص علی القلب  
 الصیبه صادک خیله و تانک سکونیه مصاخبت ایچک بقال صیبه صیبه صیبه و صیبه صاخبت جچی دخی  
 کلور فارله فرقه کی الصیبه صادک فقیله بمعناها و صیبه اصحاب معنا سنیده کلور الصیبه هم  
 صیبت اولان کسنه الصیبه جچی مثل راکت و راکت و اصحاب بکسر المصاد جمع صکنک مثل جامع و خیاب  
 و الصیبه بمعنا المصاد و سکون الحاء جمع ایضا صیبه کشل و مئینان الاصاب جمع صیبه کفرخ و اقراخ  
 الاصاب جمع الاصاب یا صاخ صیبه ایا لئیه دیرلر اصلنده یا صاخ ابدی ترخم اولوب یا صاخ  
 دینلدی جریدن یووجه اوزن مرخما اسلم او تشیدر اکلاجه مضافک ترخم جا یزد کلور الاصاب  
 یا کسر مصاخب قلق بقال الصیبه التي ای جعلته لصا صبا و سر کشل کون صکره مطیع اولغه دخی اصحاب  
 دیرلر بقال اصحاب البعیر اذا اتقوا دعد صعیرتها و اصحاب برکسنه نك او غلی الخ اولوق معنا سنیده ده کلور بقال



صعب

صعب

صعب

صعب

صعب

صعب

صعب

الصعبة صادق فتي وعينك سكوت ونونك فضيلة در حجه وزني اوزن ثريدك اوزن تيرن قالدروب  
يا علرن مد ووقط انبلك بقال صعب اثر بد اذار فغ وسطها وقورر اسها الصعب صادق وقافك  
فضيله قرب اولق بقال صعبت دارن من الباب الرابع اي فر مشو في الحديث الحار الحق بصعبه الا صعب  
همزك كسر به قرب قلبك بقال اصعبه فصعب اي قرب قرب الصعب قافك سكوتيه  
شول عو در كك او ك اوزن سنه اولوب ز ياده اوزن اولو الصعب خيتنه صعبك جي كلور  
وصعب قورق اولوب اي طلز اولان نسنه اور مغه ديرل بقال صعب من الباب الثاني وصعب ديو  
هر نسنه نك اوزن نه ديرل كك طلو وفر موده اوله الصعب بر طلافك اسيدر الصعب علي وزن جعفر  
طويل اولان نسنه الصعب صادق خبي ولا مك سكوتيه قاني نسنه وارقه ده اولان او كور غه كي  
وشول مكانه ديرل كك دوز اوله وشكر اوله الصعبه جي ككلور مثل قاب وقلبه وصلب بريرك  
ادي در ممانه ومان صادق فتي وميك تشد بد به رمل عاج يا ننه بريرك ادي دو وحسبه دخی  
صلب ديرل تنه حكم عفا فده يعني صلاح وتقوا يازار ديرل والصليب صادق فتي ولا مك كسر به  
كذلك قاني شديد معنائه الصلب صادق خبي ولا مك تشد بد به كسر وشد بد معنا سنه در  
الصلبه صادق فضيله يلك بقال صلب الشئ صلبه التصلب بك انبلك بقال صلبته انا وخوما  
قورق معنائه ده كلور بقال صلب الرطب اذ بلع اليس الصلب بضم الميم وكسر اللام قورق  
خوما وفتحكه انوك اوزن نه بجزو ككسه ملايم اولسون ديو اول وقت مصغر ديرل ميك خبي وقاف  
مفتوحه نك تشد بد به الصلبة صادق خبي ولا مك فتي وتشد بد به بلاكي طاشي الصلب ميك  
خبي ولا مك فضيله شول كور ندر كه بلتش اوله الصلي كذلك بلا كشمش اولان كوتدر بقال سنان  
مصلب وصلبي اي مستون الصلب صادق ولا مك فضيله ارقه ده اولان ككك لغت در صلب معنائه  
وصلب ديرل يك اولان ره دخی الصلب صادق فتي ولا مك سكوتيه اسبق بقال صلبه من الباب  
الثاني التصلب بمعناه بقال صلبه صلبا سنده الكثرة قال الله تعالى ولا صلبتكم في جند وخ الفضل  
الصلب صادق فتي ولا مك كسر به حاج كه نصاري اكا طيلر الصلب صادق ولا مك خبي اوله  
والصلبان جي كلور وصلب كك اولان انبلك والا صلاب همزه نك وطانك كسر به ككده  
اولان ابلكي جقار مق ريسنه يا غلق ايجون الصلب ميك خبي ولا مك فضيله شول بز در ككده  
صلب نقش اولو والصالب لامك كسر به اسمته نك اسمتي تنه كم بونك مقابلنه ناض ديرل بقال  
صلبت عليه حماد من الباب الثاني اي دامت واستندت المصلوب عليه شول كسنه در كه اوزن نه حرارت  
جي غلبه ابله المصلبي صادق ولا مك فتي وهانك سكوتيه والف مقصود اوله شول دوه ديرل كه  
قوي وشد بد اوله بالحق ايجوند رصه لبت مؤنثي در المناب صادق كسر به بر قاق در كه خردلدين  
وقور وولوزندن اتخا اولور صاحب صراح صناقي رتكله تفسير ابد وب غلط انشد غالبا جوهر يك  
صباح بخند ديد كندن صباغي نك معنا سنه طن انشد زحالا ك صبح املك تافتنه دخی ديرل تنه باري  
تعالی وصبح للاكلين بيور مشدر الضماني كذلك كسر صادق طوري رتكلو اولان ت بعضا ريتني شول  
الرتكلو اولان ت در كه بر رياض قلاري اوله صباغ منسوب ديك اولو غالبا صباغ دخی رتكي بوبله در  
الصوب صادق فضيله يغور ك كوكن نازل اولمى وضوب اصابت معنا سنه ده كلور بقال دخی وعلى  
خطاي وضوب يعني صواب وخطا كند ومكسر وضوب مصدر در تزل معنائه بقال صباغ وضوب من الباب

الاول اذا نزل وصاب المطر دخی در لجن یعنی اصل نسبه التصویب بمعناه الصیوب صادق فقی و یانک کسری  
 وتشدید به شول بلوندر که یعنی رولو اوله ذو صوب بمعنایه التصویب انظار مشه قومق سکر نمکیون  
 و صواب سو بلند که دیکندر بقال صوبه ای قاله اصبت و نصوب باش اککه دخی در لجن بقال صوب را سه  
 ای تخفیه المصیوبه صادق فقی و یانک سکونیه و یانک خیمه او و ارب طوقوب کجملک بقال صاب السهم  
 یصوب صیویه ای قصود لم یجز المصیب صادق فقی و یانک سکونیه او ق نشان ارمک بقال صاب السهم  
 القرطاس مصیبه صیبا لفة فی اصلیه و فی المثل سهم الحوا علی صائب یعنی جوق خطا بدن از اولور که  
 اصابت دخی بدن الاصابه همزه نیک کسری به یولی بقال اصایلی و صلب و مصیبت زده اولغه دخی در لجن بقال  
 اصابت مصیبه و صواب سو بلکه ده در لجن بقال اصاب فی قوله او فی نشانه ایرک مکده دخی در لجن بقال اصاب  
 القرطاس یعنی او فی نشان کاغذنه ایر شدر دخی المصاب میک خیمه مصیبت زده اولان کسینه و مصیبت سکره  
 یعنی متکرر کسینه دخی مصاب در لجن و مصاب اصابت بمعنایه دخی کلور و مصاب شول کسینه یعنی  
 در لجن که عقلنه نوع فتور اوله الصایه علی وزن الطاقه جنون بقال فی عقله صایه ای طرف من الجنون  
 المصوب صادق فقیله خطانک مقابلی الاستصایه همزه نیک و تانک کسری به صواب اوزن یولی بقال  
 استصوب فعله و استصاب فعله یعنی المصوبه صادق خیمه خرمایع اولاجنی و ریح بمعنایه و غیره کسینه نیک  
 دخی جمعینه استعمال اولنور بقال دخلت علی فلاق فاذا التمانیر صوبه بین بدیه ای مهمله یعنی  
 حسابی دو گشتندی المصیبه میک خیمه شول غم و اندوه در کسانیه ایر شور المصاب مصیبتک جمی کلور  
 و طاقه عرب مصابک همزه می اوزن متفق اولد بلر و بونک اصلی او ابدی کو یا که حرف اصلی حرف  
 و اینه تشبیه ابد و بقلب الماشر در و مصاب و وزن دخی جمع اول شدر اصل اوزر و بنه صوبه میک  
 فقی و صادق خیمه مصیبت کسندر المصیاب صادق ضمی و یانک تشدید به کر به و مختار اولان کسندر بقال  
 قوم صیاب ای خیار الصیاب و الضوبه صادق ضمی و یانک اوله و او و اینه تشدید به صیم بمعنایه در  
 بقال هوق صیابه قوم و صوابهم ای صیبه و صیاب همزه نیکه خیار به دخی الملاق اولنور المصاب رای  
 اغا جک صیاب کسینه در لجن المصیب صادق فقی و یانک سکونیه ایر شملک بقال صابت الشده فی قرارها المصیبه  
 باش قاری استقر اولنور الصیبه صادق و هانک خیمه بختها الاصب همزه نیک فقیله استقر اولان ر جل  
 الصیبه صادق فقیله و الفک شدله خبر و جزه ضیعا دیند یکیری لوشه صهرت اولد و غیچون در دوه  
 جسنندن اصیب شول در دوه کفانک کسینه حریت کلو پشه یعنی قار بنک او جری قرمز اولوب ای جری  
 نیاض اوله المصیاب صادق خیمه شول دوه در کافیر اللون اوله بعضی ایتدی صها فی شول دوه در که  
 صها به مشوبه اوله و ضیاب برار کک ذویه نیک کسینه یا خور در موضعک امیر صهب السیال صادق  
 ضمی و هانک سکونیه اعلا بمعنایه دوایم بقولون للاعداء صهب السیال و سودا الاکیا و ان لهم  
 یکنون اضعت السیال یعنی هربه دکو سیال لری یعنی یقیری لشقر دخی اولان سه ده اعدایه صهب السیال  
 در لجن و اصلی دوج که عرب طاقه نیک غایا عدلوق و مله در و رومک صهوبی غالب در صهب السیال  
 رومنه استعمال اولنور کلسن اکن شایع اولوب هر عدد استعمال اولندی صهی صادق خیمه بر لک  
 استدر کک غر نام کسینه نیک در و تر قبیله نیک یا با ستک ادبدر فمیل الصاد الفص صادق فقیله  
 اصله یه یا بشقی بمعنایه در و حشر ات لرضیدن و نیک امینی در که اکا کیر در لجن غالب اسکوری به یعنی  
 اولد غیچون ضب دجشدر در الضیاب و الاصب جمی کلور مثل کف و اکف و فی المثل اعن من ضب یعنی ضییدن و ذوق

صوب

صیوب

دیکل محله ده یوبله دیرلر را ضب اکثر یا کندی و اورلرن بروقورلم لافعله حتی عن الضب فی اثر  
 الابل الصادر یعنی حتی کمرصودن کل دوه بیضودن کلد کیچون منشوق لوجه دیرلر را کمر اصلوا یمن  
 وضب ناقه صاعنی معنا سنه ده کلوز بقال فلان وضب ناقته من الباب الاول ای حلیهها بنحس اصابع  
 یعنی ناقه نکه مسمی اوزر بنه باش برماغی قریوب صکره مهنک اوزر بنه باقی بر مقارن کتور مک در وضب  
 حقد و خسه دخی دیرلر وضب بر مرصد که دوه نکه طباتنه عارض اولور وضب بر مرصد که طوداغه عارض  
 اولوب تان اقدرو و خرص معنا سنه ده کلوز بقال جاء فلان بضب لثمن الباب الثاني اذا اشتد حرصه  
 علی الشی و لثنت ذیش ذنبه اولان لثله دیرلر واغز تانلو اولیق حرص معنا سندن ککناپت اولور وضب  
 خر مائل اول حقت یمنه دیرلر طلم معنا سنه وضب اوغلانک سمر نکندن قوتو غی بار لغه دخی دیرلر وضب  
 بر طالعک سمر که مسجید خیف انوک دینه در و حلیه کمر معنا سنه ده کلوز بقال حل حب ضب یعنی  
 روحا دغا الضبب ضاد کفقی و انک کسری و مد یله رلوز رنه صونک و صوامث انک افسی در بقال  
 ضب الماء و مد بضب ضیبی من الباب الثاني ای سال الاضباب همز نکه کسری یله اقمی بقال اضبته انا  
 واضباب کرجوق اولیق معنا سنه ده کلوز بقال الضب البله واضب ای کمر ضیا و قلمه اولان کنی کیز لکه  
 دخی اضباب دیرلر بقال اضب فلان علی غل فی قلبه ای اخری و بعضلر اشدی سکوت معنا سنه ده کلوز بقال  
 اضب علی باقی نفسه اذا استک مثل اضباء و بعضلر اشدی اضباب کلم معنا سنه کلوز بقال اضب انکلم زیر  
 اضباب اخر معنا سنه در بقال ضب لثته دما ذلالت واضبته انا کنک اضب یعنی اخراج الکلام و لثته  
 ذیش ذنبه اولان نه درلر واضباب جم اولوب جوق اولغه دخی دیرلر بقال اضب اعطیه اذا کثر واعطیه و کون  
 طمانلو اولیق معنا سنه ده کلوز بقال اضب یومنا الضبب ضا ذک فقی و انک کسری یله جوق کلوز بقال  
 ارض ضبیه ای کثیره الضباب واصل اوزر شکل کله لک بری یودن کجا دغا و اولنا مشد و المعبیه  
 مهنک و ضاد کفقیه کسری خجوق بر المضاب مهنک فضله مضبیه نکه چی کلوز بقال و قعنا فی مضاب  
 منکره یعنی کلوز جوق لرزه واقع اولدق المضب مهنک حتی و انک کسری و یقشد یله شول کیمنه بر کجه  
 کلوز یواسته صودو کر تا که ضروری طسره چقمغه اولیه عمارش معنا سنه حاه مهله و یمن میجه ابله  
 الضبب فحتمه لده دوه ضب مرضنه مبتلا اولیق بقال ضب البهر بضب من الباب الرابع الاضب فحتمه لده شول  
 دوه در که ضب مرضنه مبتلا اولش اوله الضبب ضاد کفقیه و الفک مد یله موشی التضب فحتمه لده و انک  
 شمر و یقشد یله اوغلان زاده سمر مک بقال ضب الضب ای من و انفتحت ابا طوقصر عنقه یعنی بر لکدن  
 قوتو قوری بارلوب یو پی قصلسه الضباب ضاد اولچنک ضبیه شول کیمنه تدر که قصه یو یلجا اولوب  
 سمر اوله الضببب ضاد کفقی و انک کسری یله یاغله و رله لولوز بر نسته دیر کجه بر تا جوق اولدخی اچیان  
 صنبه ند و رلر التضبب علی و زون التکریم صنبه ضبیه یلو زمک بقال ضبوا الضببب ضبیه ضا ذک  
 فقیه لکیمنه نکه اسمی در وضبیه بر لادمو و تدر که قبولو مقورل الضببب ضاد کفقیه بر بلوت تدر کجه  
 بر یوزر نه ایوب یی و توتون کنی قیلر که اضمکا طومان دیرلر الضببب کفقیه لکیمنه ضبیه ضا ذک چی  
 الضرب ضا ذک فقی و انک سکونه اوزر متی بقال ضر بر مضرب یا من الباب الثاني و بر یو یی و ضر  
 اچیکه دخی دیرلر بقال ضرب فی الارض ضر و اذ غمار فی ابتعا ل و یمن لکیمنه معنا سنه دخی کلوز بقال ضرب  
 علی بند فلان اذ اخر علیه و اوزر کوب تا حقی معنا سنه ده کلوز بقال ضرب البهر فی جهازه لکیمنه یعنی جهازه  
 و ده پالینه قیوب بالانی اصلو قالو بر زاده اوزر کجه ضرب فی جهازه دیرلر وضبیه ضبیه معنا سنه ده کلوز

بقال ضربت فيه فلانة بعرق ذي اسب واشب فقتلته وسحق مجبه ابله التباس معنا سنده دى يعنى فلانة  
او غلاف مشتبها طير نسيبه طوغر ومشدو وضرب خفيف يعمود دى دى دى دى وضربا تبه ينى احمه دى دى دى  
خفيف الخ معنا سنده واكن يته دى دى دى دى ضربه معنا سنده ووقع معنا سنده كوو وسكه معنا سنده ده  
استعمال اولنو وبقال درهم ضرب مفيدوله صفتلى قبيلى ندر شه كم مادغو وسكب دى دى دى وبعضل ايتدى  
تقرب غير ده سرعت ايتكه دى دى دى دى المضرب بغضليم والاء سفر ايتك ضرب معنا سنده بقال ان فى الف  
دوهم لضر باى سفر او بخارو ووضف ايتك معنا سنده دى كوو بقال ضرب الله مثلا اى وصفه ودين وقولهم  
ضرب الله ضرر بانه كقولهم فقتنى من القضاء يعنى حوادث دهر تاثير ايتدى الضرب اى ضا ك كسر بله اركك  
ديشيه وارلق بقال صرف الفعل الناقه ضربا بالضر بان ضا ذك وورانك فقتله املق بقال ضرب الجرح  
لضر باى يعنى نازك جراحى قلدى الطير الضنوارب شول قوشلر دو كه و زقن طلب ايتو كرا كه ضرب  
فى الارض دن ما خود ورا الاضرب همزه نك كسر بله اقامت ايتك بقال ضرب الرجل فى بيته اى اقام فيه  
ويستون معنا سنده ده ككرو وبقال ضرب اى اطرقت واطراق طاء مهله ووايهله ابله سكوبه دى دى  
ونقولوا بى عبيعه مضربه اى ساكنه لا تفرق واضراض معنا سنده دى ككرو وبقال ضرب عنه اى عرض  
وذكوه نك اركضكه كن ديشينه چمكه دى دى دى بقال ضرب الرجل الفعل الناقه فضر بها المضرب  
تاتك فتي وضادك سكوبه ضا بوب قندرمق ونهالى ديكوبه اصلاح ايتكه دى دى دى بقال ضرب البعاد  
المضرب به اذا غاطها ومضرب شول نهالى يدى دى دى اوزر نه غز قلنو و مجادونه و جهله و دال مهله ابله نهالى  
انكشيه دى دى المضاربه ميمك خمى وورانك فقتله اور شق بقال ضارب ادا ابله يعنى قتيله اور وشسلر و بر  
كمنه مالى ركمنه سوبوب فاده سنده اوزق اولغه دى دى دى المضارب تاتك فتي ورانك خيله والا ضرب  
يعنى واحد بقال اضرب الموحى ضرب بعضهم بعضا واضرب حر كك معنا سنده ده كوو واختلال  
معنا سنده دى استعمال اولنو وبقال هذا حديث مضرب السندى تحت السند المضرب ضا ذك وورانك  
فقتله باض باله دى دى كك فوى اولمذ كيو تايشى جاز و الاستضرب بالباض وقوى اولق بقال استضرب  
العصل اى صار ضر ياوهذا كقولهم استنوق الجبل واستنيس العنز يعنى اركك دوه ناقه ديلدى و بى اركك  
تيلدى ديك اولو و ر خالدين بر حاله انتقال معنا سنده المضرب ميمك فتي وضادك سكوبه وورانك كسر بله  
شول وقت دى دى اركك اسنيه بقال الناقه على مضرب بهايه ناقه اركك استك زمانه كد بكه زمانى  
نكان بى قلشردو و تحقن خيلنه ماله مضرب عسله دى دى يعنى نسب و مال جهنندن اصلا قدر و اعتبارى  
يو قدر بال بان سنده اولان اعتبار دككو وناغرى كه مضرب عسله دى دى دى يعنى انوك اصلنه وعر وقتنه  
قطعاقدن و اعتبار بيلمى و مضرب السيف فليلك او جندك بر قارش نهابش بولد و فوى رعد دى دى كچالم ريدى  
فوضرب به السيف دى دى دى دى مضرب شول كيكه دى دى كاتنه ابله اولو و قول للشاء اذا كانت مهزله ما  
يم منهنه مضرب يعنى فحكه انوك ككنى فاحسه اتفن ايتك حضمر لومام و امهله و ميمين ابله ابله ككرو اولق  
معنا سنده دى بقال لوم الضم اى جرى فيه الوم وهو المضمض المضرب ميمك كسرى وضادك سكوبه شول سنده  
دو ككه ايتكه ساز نيلار و سغيد المضرب اولان كمنه المضرب شول مكابدر كه نو كك انجارى جوى اوله  
و اضرب شول ناقه يدى دى كك سوده صاغنى كمنه ناو و شول كجيه دى دى دى طلمنى صاغنه وصوله  
يا بولون عالمى طلمنى طومش اوله و ضارب شول كمنه يدى دى دى قارام قارى لوزر نه موكلاض المضرب  
ضادك فتي وورانك كسرى و مند بله كك كك قار او قار بنمى كل اولمذ دى دى المضرب باض ايتكه بى وورانك فقتله



جعی کلور و ضرب قراغو معنا سنه ده کلور بقول منه ضربت الارض کما تقول طلعت من الطل وطل جید برل  
 و ضرب مبل و مثل و مشکل معنا سنه ده کلور الضرب جعی کلور ضرب پب الشول شول سود ده برلر که بعضی بعضی  
 اوزن ضافه و شول ففتح سنین مجیه ابله دن ده باقی قلاتن صوید برلر اصل معنا سنه بعضیله ابتدی ضرب پب  
 الشول اولانلار یخچه دونه ک سودنلنا ولور که بعضی قوی و بعضی سوق و له الضرب یضاد ک ففتح و انک  
 کسر بله طبیعت معنا سنه ده بقال فلان کریم الضرب یه و لم الضرب یه کبر و یو یخچلین طبیعت معنا سنه ده یخچه  
 که ففتح نون و کسر حاهمه له ابله و سلیقه که ففتح سنین و کسر لامله و یخچه که ففتح نون و کسر حاهمه له  
 و زاء مجیه ابله در و توس که تانک خبی ابله و سین مهله ابله در و سوس کسین یلینک خبی ابله در و غر زه که غین  
 مجیه ففتح و زاء مهله ناک کسر ابله و زاء مجیه ابله در و نحاس ک کسر نونله و حاهمه له و سین مهله ابله در  
 ضم نون دخی لغتدر و حیم که خاه مجیه ناک کسر بله در و نلر که هر بری ضرب یه کی طبیعت معنا سنه ده و ضرب یه  
 دیو برلر شول مقدار که کسمه کسینل برلر دما اعتبار اولور که ضرب یه عمل دخی یوندن در و جن کبی و غله سی شول  
 عبد که اوزن تقدیر اولنسه و جید دخی ضرب یه قبیلندن در و قلیله اوزنله دخی ضرب یه دیو برلر و ضرب یه شول  
 یو که قلیله دیو برلر که اند قلین صکره دوشتر لوب براییله یقلند و ردخی لندن صکره اگر لور الضرب ضاد ک کسر بله  
 ضرب یه ناک جعی کلور الضغب ضاد ک خیمه و الضغب ضاد ک ففتح و یخچک کسر بله طومش اوزی صوت تارن  
 معنا سنه ده بقال الضغب ضغب من الباب الثالث الضغبه ضاد ک ففتح و یخچک سکونیه شول حور ندر که ضغب یسک  
 یعنی ضغیار که خرده لرینه حریم در و ضغبه اصل ناک ضغبه ابدی سین اسقاط اولندی یزیر اسمک آخر  
 حرفن که اولور اسقاط ایدر لرینه کفر زد قلیت ضغبه نده آخر حرفن اسقاط ایدوب قری زد دیو برلر الضوبان  
 قوی و فرموده اولان دومیو برلر واحد یزیر جعی برلر در الضغبه یسک خبی و هانک ففتح تشدید بله شول تدر  
 که ففتح یشماش اوله لم مشوی فی الجمله معنا سنه الضغب علی وزن التکریم یایی و کوند ری طوغر ثقی  
 ایچون آتش ککو حتر مکدر فصل الطاء الطیب طانک ففتح و یانک کسر بله علم طبه عالم اولان  
 کسنه و هر استاده طیب دیو برلر نغنه اولور و سه اولسون لاطبه هره ناک ففتح و طانک کسری و یانک  
 تشدید بله طیبک جم قلی الاطباء هره ناک ففتح و طانک کسری و یانک تشدید بله جم کثر قی قول  
 ما کنت طیبیا و لقد طیب من الباب الرابع یعنی طیب یار دیک لو کونک المتطیب علی وزن المتعلم شول کسنه  
 در که علم طبه دیو برلر الطیب یا کسر و الطیب بالفصح و الطیب بالضم لغتدر و فی المثل ان کنت ذابط قطب  
 لعینک یعنی طیب اهلی اینسک کوزلر که نیار ابله و ذابط و ذابط دخی دیو برلر حرکات ثلاثه و طیب مهر  
 دخی دیو برلر بقال طیب الرجل و طیب عاده دخی دیو برلر بقال ماذا طیب ای دهری و عادی الطیب و مهر  
 اویش کسنه الا استخبا به من کسری و یسک سکونیه در ایچون دوانک قنقی صالح در لی صومق  
 بقال فلان یستطیع لوجه ای دستوصف باها یصل لدا انما الطیب ففتح عالم معنا سنه ده بقال رجل طیب  
 ای عالم و غل طیب ای ماهر فی الضراب یعنی جماعه ماهر و طیب مصدر دخی کلور صوی فی صیز مسون ایچون  
 مشکک در زنه در یان سی قومق معنا سنه ده بقال طیب السقاء اطبه الطیب تانک ففتح و طانک سکونیه  
 بمعناه تشدید لکثره بقال طیبته و مشککی اوک او برنده اولان غودمه صوب ایرنلق در الطیب یطانک کسر بله  
 شول یرمق مقداری دری در که مشکک در زنه ار قری قورلر صوی فی صیز مسون دیو الطیب یطانک کسر بله  
 جعی کلور و طیب قومیه و بولته یول یول اولان نسته ییو برلر الطیه طانک کسر بله ککد لک قومیه  
 و بولته یول یول اولان نسته ییو برلر و طیه اوزون یزیران سنه ده دیو برلر جعی الطیب کلور طانک

صغ

ضوب

طیب

کسری و آنکه فحیه طبع شمع دخی بودند در و یوشول بولرد که کون طوعر کن کونک شمعاندا  
ظاهر اولور الطیبه طارک فحی و آنک سکونیه صونک و صوبه بکر نسنه لک اوازی التیطب علی وزن  
اند حرج صونک اوازی کلک بقال تطیبط الماء الطحریه طانک ورتک خمی و فحی و کسری و حانک سکونیه  
لفظ در زبان سی خرقه معنا سنه بقال ماعلی قلان طحریه و طحریه طحریه ای قطعه خرقه و بلوتیان سنه  
دخی طلاق اولنور بقال مافی السماء طحریه ای شی من الغیم الطحیل و الطحیل طانک خمی و حانک سکونی  
ولامک خمی و باخود فحیه شول نیشل سنه در کصو لک یوزنه اولور که اکا بعض و لای نلر ده یوسن دیرلر  
الطحیه طانک فحیه در حجه و زناوزن صویو سون طویق بقال طحیل الماء العین الطحیه میک  
خمی و طانک و لامک فحیه و سن طویقش بکار الطرب فحینه بر خفت در انسه حاصل اولور یا شدت  
خوفین و باخود شدت سروردن بقال طرب بطرب من الباب الرابع الاطراب همزه نیک کسری و طانک  
سکونیه طحریه که تور مک بقال طحریه غیره الطرب علی وزن التکلم بعناه بقال طحریه الطرب طانک کسری به  
شول دومل در که و طینه چکه الطراب میک فحیه متفرق بولر واحدی الطحریه و الطرب کا و رک کذلک  
میک فحی ایله الطرب یخنکه اولوزه استعمال اولنسه اوازی چکوب کو چک ایتمک تحسین صوت معنا سنه  
الطریبه طارک فحی و رانک سکونیه سود صغین کسنه یخی سود صغینه دعوت ایتمک بقال طرب طحالب  
بالعری اذا دعاها یوزن یا یتدی طریبه شفتینه اولور یعنی شفتینی تصویت ایتمکه اولان دعوت طریبه  
دیرلر و معری میک کسری و الف مقصوره ایله یخی معنا سنه در الطرب طارک خمی و رانک سکونیه و آنک  
تشددیده اوزن و نه یتدی طویل معنا سنه الطریبه کذلک طارک خمی و آنک تشددیده اوزن  
مالموعرت ده درین طریبین بولر ایکی لفظ در که بولر مضربه قلنور یخی و کسنه سخریه اولنور بلفسه  
الطلب فحینه در دیک بقال طلبت الشیء طلبا من الباب الاول و طلب طلبک جی دخی کاور الاطراب همزه نیک  
کسری و طانک کسری و تشددیده بعناه من باب الافتعال بقال طلبته و منه عبد المطلب بن هاشم و اسمع عامر  
المطلبه علی وزن المعامله طلب ایتمک بقال طلبیه بکذا مباله التطلب علی وزن التکلم مره بعداخری طلب  
ایتمک الطیبه طانک فحی و لامک کسری ایله شول نسنه در که فی طلب بدرسن الاطراب همزه نیک کسری  
و طانک سکونیه کسنه نیک مطلق بن یز و یرمک بقال طلبیه ای اسعفه یطلب و اسعاف سین مهله و عین  
مهله ایله صاجق یز یرمک و الاطراب طلبیه محتاج ایتمک معنا سنه ده کلور اضداددن در و منه قولهم  
اطلب الباء اذا بعد ولم یبل الا یطلب یطلب میک خمی و لامک کسر به شول صدور که بعید اوله  
و بعید اولان کلا دم یعنی مرعاده و کلا نیک غیر نده دخی استعمال اولنور مطلوب یرموضعک اسمی در  
الطلب فحینه جادر ایی و اعاج کونکه دخی دیرلر عرق شجر معنا سنه و یدنده اولان سکره دخی طرب دیرلر  
الاطراب همزه نیک فحی و طانک سکونیه طینک جی ایامه ذب الامامه طنب نکسر طایفه جادر ایی طنب  
شمتینه جی الجنب جج جج در دیش المطلب میک خمی و طانک فحی و نونک فحی و تشددیده قوروش  
یجادر بقال عیاء طنب و وری طنب ای مشدود بالاطناب و وراق کسر ایله بدیر کور سر ایدمه  
دیرلر المطلب میک و نونک فحیه اوموز نیک معنا سنه و اوموز له یونک او زهری عاتق معنا سنه  
الطلب فحینه سکوده اولان اگر یک در التظنب نیک فحی و طانک سکونیه و نونک کسر به  
و روم افات ایتمک بقال طنب بالکلی اذا اقامه و آنک ارقه می اوزن اولن بقال الطنب الفرس ای طال  
متمه الاطناب همزه نیک کسر به سوزی اوزن الحق بقال الجنب فی الکلام ای بالغ فیه و دوه بری رنه

طرب

طرب

طنب

تابع اولغه دخی درلر بقالطبیله لایل اذا تیغ بعضها بعضا بل تو زقو بر فغه دخی درلر بقالطبیله  
 الریح اذا استندت فی غبارین الا طنبیه همره نك كسر به رستارک ادی در واطنبیه سایه باله ده درلر  
 وشول نصیبه دخی درلر که ریشک باشنه بقالر یانك کیشی کسلسون در ووصاحب غیر لک طنبیه  
 سایه بان ودوالی کبر قبضه ای کل بنندند بدکی یعنی یای قنبینه سنبه اولان قابشه درلر دبدوی سوهو  
 الطیب طانك فنی و یانك کسر به و شنبه بدیه عینك مقابله در کچك دك لولور الطیبه طانك کسری  
 ومده و الطیاب طانك فنی و طانك سکونیه مصید درلر کچك اولق معنا سنبه بقالطیاب الشی طبیه  
 طبیه و تطیابا من الباب الثاني و طنبیه و صامعنا سندی کاور بقول فقلت ذاك طبیه نفسی اذالر کچك علیه  
 احد و بقول مایه من الطیب و لا تقول من المایه یعنی صورت شایده اولان استعمالی صورت نفیه اولان اجتماعا لانه  
 تخالفدر الاطیبه همره نك كسر به کچك ایك معنا سنبه بقالطیبه غیره التطیب طانك فنی و طانك سکونیه  
 بمعناه بقالطیبه تطیبا و تحببنا ما الطیبه درلر مایطیه دبا ککری مقول بدر الاستطایه همره نك كسر به  
 کچك بولی بقالاستطایه و وجهه طیبیا و استطایه استغایه دخی درلر الطیبه طانك کسری و یانك فضیله  
 صحیح و بلا حیله معنا سنبه استعمال اولنور بقالسی طبیه فنی صحیح السبایه یعنی استبرکی محصور حیل و خدعه  
 ابله و نقض عهد اسیر اولمده کل در الاطیاب طنبیک محبوس بقالطیبه فلات من طایب الجور یعنی دوه انك  
 اعلا سبایه طعام ابدی و لا تغل من مطایب الجور و الطیب طانك کسر به شول نسبه در کاف استعمال لایر لولر  
 کچك رایحه لولر و شحون الاطیاب همره نك كسر به و طانك سکونیه اکل و جماعت لاطیبه میك فنی  
 و یانك فضیله لطیفه ایك مازحه معنا سنبه الطاب و الطیب طانك فنی و یانك سکونیه و الطیب جله من  
 لغتدر بمعناه عمر بن عبدالعزیز که مدحتنه ایتد بلر مقابل الاعراق الطایب یعنی عمر بن عبدالعزیز که اصلی هر  
 جهتند کچکدر یعنی اتاجهتند عمر بن عبدالعزیز من و لایین الحکم بن ابی العاص در و له جهتند بن ام  
 عاصم بن عاصم بن عمر بن الطیاب در و مقابل الاعراق میك فنی و یانك فنی حسن الوجه کی در و اعراق  
 عرق جعیدر و بالطاب مقابل کله سنه متعلق در الطایبه خمر معنا سنبه و من غیره مایه معنا سنبه در که  
 اولخر مایه عند قن طایب و طایب طاب درلر و عند قن طایب و عند قن بهر مادی ایکی نوعلد و عند قن  
 عین مهله نك كسر ی و ذال محبوس نك سکونیه خمر ماسلقمنده درلر الطیاب طانك خمیه و یانك تسد بدیه  
 ن یاده کچك بقالشی طیب ای طیب جدا الخطیبه میك فنی و طانك سکونیه احتیو بلا جی نسبه  
 بقالهندا شرب مطیبه للنفس ای تطیب النفس اذ اشربه طوی طانك خمیه و الفک قصیر به فعلی و زنی  
 اوزن طیب درن مایه خور در بخت و دولت معنا سنبه مایه اووه قلب اوتمش درما قبلی مشهور اولدو غنندن  
 او و بقالطوی لك و طویاك بالاضافه قال یعقوب و لا تغل طویك بالیاه و جتند بر اناجك اسمی در  
 طبیه طانك فضیله و یانك سکونیه شیبیه و زنی اوزن مدینه رسولک صلی الله علیه وسلم اسید الطوب طانك  
 خمیه که مد معنا سنبه در اهل مصر لئی اوزن عرب لک طعت به نفسا دچکری طایب نفسی بمعنا سنبه در  
 فصل الطاء الطایب طانك فنی و همره نك سکونیه سلف معنا سنبه در بقال هو ظا بهای سلفه  
 و ظا به دخی درلر میله و طاب چاغرمی معنا سنبه دخی کلور لخطا به میك فنی و طانك فنی و همره نك  
 فضیله لغتدر صکره ایکی کسینه ایکی قرقرند لشی زوج ابدوب بری بر به بجانق اولوق و ظا به دخی میله  
 و کذلک طانك مایه مدد مایه مدوده لیه بمعناه لغتدر الطیطان طانك فنی و یانك سکونیه  
 مرض داء معنا سنبه بقال مایه طیظاب کا بقال مایه قلیه ای شی من و صرح که قلبه فقتبده و جمع معنا سنبه در



الاعتاب همزه ناك كسر يله وعينك سكونيله اساعت ايندن رجوع ابدوب احسان اينكه بشلق در  
 يقال اعتنى فلان اذا عادالى مسرتى راجعا عن الاساءة واكر اعتابه همزه سلب ايجوندر ديسه لر بعد  
 دكلدر عتي يعنى غصبي زائل قلىق معنا سنه مكر كه جوهر كله بوند رضا ايجون موضوع در يله اسمى عتي  
 كلك فر بنه سيله و بعضا ايندى اعتاب بر امر دن بر امر و جو عاينك معنا سنده دى كلور يقال اعتب فلان  
 اذ ارجع عن امر كان فيه الى غيره العتي عينك خيميله و تانك سكونى والفك قصر يله رضا معنا سنده در وفي المثل  
 لك العتي بان لا رضىت يعنى بولا مى حقيقت ارضام را اولد قلدر لر اعتبك بالانهورى معنا سنده لاستعتاب  
 همزه ناك كسرى و سبب سكونيله يعنى الاعتاب و استعتاب طلب اعتاب دى اطلاق اولنور تقول استعتبه  
 فاعتنى اى استرضيت فارضانى عتب ينده رقيه ناك يا اسنك ايمدر كه اول عتب بن اسم در كه  
 بعض ملوك عرب انك قبيله سن غارت ابدوب رجالن اسير اندكده اذ اكبر صيدا نام بر كونا نختي بفتكونا  
 دير لر ابدى يعنى او غار يزيكت اولد قلدر بزي خلاص ايندر لر دير لر دى بوراز ويه واصل اوليوب هلاك  
 اولد قلدر نه اودى عتب قولى مثل اولدى يعنى عتب هلاك اولدى مراده ايمدى الاعتاب همزه ناك  
 كسر يله افتعال وزى اوزن بر نسنده رجوع اينك و بولك اسان قو يوب صار يله كلك يقال عتب الطريق  
 اذا ترك سبله واخذ فى وعره ووعر واوك فتي معين مهله ناك سكونيله هرب اولان بر زمين درست  
 معنا سنده و قصد اينك معنا سنده ده كلور يقال اعتب ابي قسطل العتب فقتنيله رديانك پايلى و احدى  
 العتبه كلور العتبات كذا لك عتبه ناك جى كلور و عتبه قيونك استكنده دى دير لر بونك دى جوى عتب كلور  
 و عتبه امر كر بهه دى دير لر يقال فلان حمل على عتبه اى امر كرهيه من البلاء و يقال مافى هذا الامر رب ولا  
 عتب اى شده و رب دى رانك و تانك فتيه شدت معنا سنده و عتب اورته بر ماغه صرجه برقى  
 اراسته اولان بر ماغه ده دير لر العتبان فقتنيله دوه اوج اياغ اوزن پور يك يقال عتب البعير يعتب  
 و يعتب عتبان اليل الاول والثاني اى مشى على ثلث فوايق صحنك اذم اياغ اوزن پور يكه دى  
 عتبان دير لر عتبان عينك كسر يله و تانك سكونيله بر رجاء ايمدر العتبان ميمك خى وعينك فتيه  
 يقلمش نسنه يقال نوى معتب اى مهوم و نوى نونك خيميله شول خرفه دير لر كه جادرك اطرافنه  
 قز لر يقمور صوبى ايجر و كير مسون ديور و لر معتب دير لر نك بر نسنه عكم اولسه العتبه عينك فتي  
 و تانك سكونيله در حجه وزى اوزن بلدى ليجون جيق ايدنك كه بار عربك ابيك باش اغاچ برى  
 بر بنه سور مكله اود پخا زور لر يقال عتب الرجل زناه اذا اخذ منه شجر لا بد رى ايو رى ام لا و اراش  
 لظهار ايتكر و افساد معنا سنده كلور يقال عتب عله اذا افسده العترب عينك و رانك خى و تانك سكونيله  
 براغادر كه انا راغاي كى در اما پراغاي قرمزى در كذا فى بعض نسخ الفتح العجب عينك فتي و جيك  
 كسر يله شول امر در كه اندن عجب اولنور و العجاب عينك خيميله عجب معنا سنده در العجاب جيك تشديد يله  
 تخفيفندن ابلغ و لكش در ز ياده عجب اولنور نسنه معنا سنده الا عجب همزه ناك و جيك خيميله  
 وعينك سكونيله كذا لك عجب اولنور نسنه معنا سنده در العجاب فى قولهم عجب عجب التاكيد  
 كذا يقال ليل لائل اى مظلم جدا التعجب تانك فتيه بر جمد كه واحدى بوا قدر عجب نسنه لر ديكبر  
 العجب فقتنيله و التعجب تانك فتي و جيك خى و تشديد يله و الاستعجاب بر معانيدر يقال عجب من  
 كذا و تعجب منه و استعجب يعنى و عجب و عجب جمع اولنا لر بعضا ايندى عيبك جى عيب كلور  
 و اما عا عيب ديكبر كى كوا كه اعجب بذك جى در احدى احد و نك جى اولنور كى التعجب تانك فتي

مثلب

عشرب

عجب

وعينك سكونه عجب كثر رمك يقال عجب غيري عجبيا الاعجاب همزه نك كسر بله بر نسنه خوش كلك  
يقال العجبى هذا الذى يحسنه ويقال عجب فلان بنفسه يعنى نفسى كندويه كوكبك كوكب متكبر اولدى  
ويقال عجب بر ايعنى كندويه بر اى خوش كلى العجب عينك شوى وحبك سكونه اسير كندوى كوك رومك  
معناسته وقولهم ما عجبه برأيه شاذ لا يقاس عليه لان فعل العجب لا يبنى الا بى منه اسم التفضيل  
واسم التفضيل لا يبنى من الرباعى ولا مافيه معنى العيب على ما فصل فى موضعه العجب عينك فتى وحبك  
سكونه قورق ديبى اصل ذنب معناسته وجوبك مفر دى كور العيوب عجبته قومك نها يتلر نه  
دير لوالخر رمل معناسته العذاب عينك فحقيله يوفقه قوم العدايه عورت قاسمى وكب معناسته  
كلك فحقيله اخترى بومقامه روى كوكب معناسته نطن ايلوب العدايه نيك كوكب معناسته ديشدر  
غلط ايشدر العذب عينك فتى وذلك سكونه طلو صوالعدويه عجبته طلو اولوق يقال عذب عدويه  
من الباب الخامس الاعذاب همزه نك فتى وعينك سكونه اغرياروى وخر الاستعذاب طلو صو چمك  
يقال استعذب القوم ماء هم اذا استقوه عذبا وطلو صمغه دى دير لى يقال استعذب اى عذبا  
ومطلو صو چمك معناسته ده كور يقال يستعذب لفلان من بتر كذا اى يستقى لعدوه باللسان  
فحقينه ديك بغير طرى در وعذب قمى او جند اولان لى دوك برى كره تاز بانمعنا سنده كذا فى المذهب  
وبعض يلر اندى قسبه كور روى اولان قايشه دير لاصح بودر ديشدر وعذبه الميزان شول بيدر كه انكله  
تاز وى قالدر لى وعذبه الشجر افاجك بوداغى ورنسنه نك چركى يقال ماء ذوعذب اى كثير القذى  
وقذى فافك وذلك فحقيله چرك معناسته در الاعذاب همزه نك كسر بله حوصك چركى چقار مغه  
دير لى يقال عذب حوصك اى ارم مافيه من قذى پس همزه سلب ايجون اولورو منع ايتك معناسته  
دى كور نقول اعذبه عن الامر اذا منعته عنه ويقال لعذب نفسك عن كذا اى امنها عنه  
العذب عينك فتى وذلك شوى ايله طوار لذن وغير بدن شول بورغون وضعيف اولنه دير لى كه  
ضعفند نكله وشربه قادرا وليه العاذب ذالك كسرى ايله بمعناه وعاذب برى كه ابدو  
العذاب بافخ عقوبت التعذيب تانك فتى وعينك سكونه عقوبت ايتك يقال عذبه تعذيبا  
العذب عينك شيله وذلك فحقيله برصودر كه جميع فحقيله سنه منسوب در العذبى عينك  
وذال معينه نك فحقيله ويا نك تشدد بدمه كرم الاخلاق اولان كسبه العرب فحقينه ناسدن بر طاقه در  
اكا نيسدل اولند قن عربى در سن وفاسدا ولفه دير لى يقال عربت معدنه من الباب الرابع لى فسدت  
وعرب الحرج ايضا اى نكس العربى فحقينه ويا نك تشدد بدمه عربلى ظاهر اولان كسبه بين العربيه  
معناسته كه انلر مشرده ساكن اولانلر در الاعراب باذيه ساكن اولانلر در بعض لى معارفه ده  
الاعراب كلنشدن لى اعراى اعرايه منسوب اولانلر نيسفته صيغه جمع باقى قلوب مفرده رد  
اولنادى زى الاعراب مفردى بودر واعراب عربلى جوى دكلن را باطسبك جوى اولدى كى بلكه عرب  
اسم جنسدر لى اعراى واخر ايتك ماعدايه شاملد زى الاعراب باذيه ساكن اولانه مخصوص صدر ته كم  
الان مرور ايلدى يوط فحقينه بر طاقه در كه عراقين يفتك قونوب ساكن اولور لى العربيه فى قولهم  
العرب العربيه خلوص معناست افاده ايجون در عرب لفظندن مأخوذ تانك ايجون ته كم ليل لائل دير لى  
العربا عينك فحقيله ورا نك سكونه بودى عربيه كى معنى خلوصى افاده ايجوندر يقال العرب العرباء  
لخلص بنهم العرب تانك وعينك فحقيله ورا نك شوى وتشدد بدمه عربى او بكتك يقال عربى تشبه بالعرب

عذب

عذب

عرب

و تعرب بعد هر تهر درلر بادیه بهور و ب اعرابی اولدی معنا سنه المستعربه میمک خنی و رانک کسر به عدم  
 خلوصی افاده ایچون در یقال هم العرب المستعربه ای بسو و اخلص المتعربه میمک خنی و تانک فقی و رانک  
 کسر به یمنه کذلک العربیه کذلک فختینله و تانک کسری و یا نک تشدید به به شول لغتدر ک حال نکلم  
 عرب انوک اوز زینه در عرب بن فظان شول کسنه در ک عرب دبلن ابتدا نکلم ایدن اول در و اول ابو الیندر  
 یعنی چند اولان قبائل عرب بلک جمله سنک با یاسی اولدر العرب عینک خنی و رانک سکونیه و العرب واحد کالیم  
 و الجمع العرب عینک خنی و رانک فقیله عرب بلک صغیری دو و کاه اولور که تعظیم دخی مراد اولنور و العربیه  
 فختینله عربی بدل او کر نک بقال عرب سانه عربیه من الباب الخامس ای صار عربی بالاعراب هیزه نک کسر به  
 و عینک سکونیه کلا منک اعرابیه خطا قلم بقال عرب کلامه اذالم یلحن فی الاعراب و اطهار انک  
 معنا سنه ده کلور بقال عرب محجته ای افصح بها و لم یبق احدا یقی کسنه دن حذر فلیوب بحتن اطوار  
 ایندی و فی الحدیث الثب تعرب عن نفسها ای انقصم و کله عجمه فی لسان عرب طریق اوز باستعماله دخی  
 دیرلر بقال عربته العرب و فقی سوب بلکه دخی اعراب دیرلر بقال عرب الرجل اذ نکلم بالغض العربیه عینک  
 کسر به اسم منه و اعراب بر کسنه نک عرب لونی اوز ناوغلی طوغنی بقال عرب الرجل اذ اولده عرب فی اللون  
 و قومک صوادیکاه کون اشیری و کاه بش کونه بر اولوب اندک صکره برقرار اوز ن اولوب بقال عرب سقی القوم  
 اذ اکان مره غبا و مره خسا ثم قام علی وجه واحد العرب عینک کسر به عربی اولان طوار بقال عرب  
 و ایل عرب ای ایلمس بترکی العرب میمک خنی و عینک سکونی و رانک کسر به کذلک شول کسنه در ک عربی  
 ای اوله کسالی ایندی عرب شول ات در که انوک عربنه عربی ناجنس دخیل اولیه العربیه کذلک عینک  
 خیمله و رانک کسر به معر بلک مو شعی و الت عرب تانک فقی و عینک سکونیه و عربیه مراد اشیری دیک بقال عرب  
 علیه فله اذ فقه و انکارله در ایتیم فی الحدیث عربی و علیه ای و دوا علیه لانک و کلامی خطادن پاک ایتیمکه  
 دخی دیرلر بقال عرب منطقه ای هذبه من العز و بر کسنه جابندن سوب بلکه دخی دیرلر بقال عرب بحتن القوم  
 ای نکلت عنهم و اغاجب بدغن کسوب پاک ایتیمکه دخی دیرلر تشذیه بمعنا سنه و عرب کله عجمی لغت عرب  
 اناسنه استعمال ایدوب انده کلام عرب طریق رعایت ایتیمکه دخی دیرلر بقال عربته العربیه فختینله  
 شول نهر در کجر یانی تشدید اوله و نفس معنا سنه دخی کلور ذات کی العرب عینک فقی و رانک کسر به  
 احد بمعنا سنه کلور بقال ما بالدار عرب ای ما بها الحدکریا که ذات معنا سنه اولور عرب کی العرب عینک  
 فقی و رانک خیمله نسا طائفه سندن شول کسنه به دیرلر کز و جنک اشفته سی اوله العرب خیمله عربو بلک  
 جمیدر و منه قوله تعالی عز اترابا و اتراب ترک جمعی دو کسر تالیله یا تشدیش معنا سنه بوم العربیه عینک  
 فقی و رانک خیمله جمعه کونی بو عرب طائفه سنک اسماء قدیمه سندن در این ابی العربیه عینک فقی و رانک  
 خیمله الف لامه استعمال اولنور و عرابیه فقه انصاردن بر کسنه نک اسمیدر العرب عینک کسر به و رانک  
 سکونیه بهی دیکلری دیکلر قوری در العربیه عینک و تانک فقی و رانک سکونیه عربیه دخی لغت در جمله  
 جوهری رحمته الله علیه ایندی عرب تبه فی و اعرابه سوال ایتیم عربیه بورنک و تبه یونی و رفی دیکلری  
 پننده اولان سنه یا اشارت ایندی عربیه عینک فقی و رانک سکونیه شول عربیه که حدیث مشرقه  
 واقع اولمشدر عود دیکلری التهود و بعضی اربطیل در دبدی العرب عینک و قافک خنی و رانک  
 سکونیه شول قائل سیکر در کانسانک و کجه سی اوز رنک جکله شد و طوارک عربی شول سیکر در که  
 ابقار نه در الرنک اولان دیرلر نه مقابل کاکا کریمه دیرلر اسمی ایندی هر دور تابلو حیوانک عربی نلری

عربیه  
عرب  
عرب





عشب

عصبة

عصب ارك صوبه دير له ماء الفعل معناه اسناب هه نه كسرى و سبك سكو نه طوار ارك  
 طلب ايمك بقال استمسب الفرس اذا استودقت والاستيداق بالمال المجهلة والفاق طلب الفعل يعسوب  
 يانك فتي وعينك سكوني وسبك خي ايله اري بي ملك الفعل معناه سويد سويدن قومك اولوسنه يعسوب  
 قوم در لر و يعسوب قومش چكر كه دن چو جك كه قوندوخى حينه قنادلر ين دور مشروا تار قلدى و  
 وقت ذكر اولنان قومش تشبيه اولنور العشب عينك خي و مشبك سكو نه تازه اوت و اكحشباش  
 ديز لر خي قور يا بجه بقال بلد غا شب لكن ماخپسناه اعشب الارض دير لر غيرى ديز لر چن ارض اوت  
 بتور سه العا شب مشبك كسر به عشب او تلاننه دير لر بقال بعير عا شب اى رعى العا شب الاعشاب  
 همزه نه كسر به اوت بتور ملك ته كم مرور ايندى قوم اوت بولغه دى اعشاب دير لر بقال اعشب القوم  
 اى اصباو اعشباو يا شق انا قور مكه دى دير لر بقال سا لته عا شق اى اعطاني ناقة سنه العشب مبهك  
 خي و عينك سكوني و مشبك كسر به او نلور بقال ارض معشبه العشب معناه العشب عينك فتي  
 و مشبك كسر به اوت بتور مبي ظاهر اولان ير بقال مكان عشب اى بين العشاب الاعشاب همزه نه  
 كسرى و عينك سكوني و مشبك كسر به ارك اوق خوق اولوق بقال اعشومت الارض اى كثر عشبها يا خرد  
 قورى اوت بتور دى ديك اوله صيغه مزبور مباله ايچون اولغه ته كم خشن و خوشوش دير لر زاده  
 ايرى اولدى ديك معناه سنه التعا شب تانك فتي له و مشبك كسر به اى روى اوت بلك بقال ارض فيها  
 تعاشب اذا كان فيها عشب خف متفرق و يذنونله و ياه موخه ايله شى يسيره دير لر جميد و احيى و قد  
 العشب فتي نه بيشلو ناقة عشمه كى كه عشمه دى ماله بومعنا به در بقال شغ عشب و چوز عشمه اى هم  
 و همه و الم بكسر الهاء و تشديد الم المسن جدا العشب فتي نه يوش كاين بولش كسبه لر بقال عيال  
 عشب اى ليس فيه صغير العصبه فتي نه سكر كه اعضاده اولور و مفاصل اعضا نه طباطى مثابه سنه در  
 العصب فتي نه و الاعصاب همزه نه فتي نه ايكس دى عصبه نه جميد سكر لر معنانه و اشراق قومه  
 دى عصب اطلاق اولنور و بقال هومن عصب القوم اى خبار هم و عصب دى عوم عروضا بفا عليلك لاي  
 اسكان اولنوب مفاصل نه نقل او تقدر و عصبات سكر لو بولغه دى دير لر بقال عصب الم من الباب الرابع  
 اى كثر عصبه العصب عينك فتي و صادق سكوني نه رتس نه فى محكم دور ملك و رنوع ردينيه دى عصب دير لر  
 و عصب قومك اشرف نه در لر بقال ذلك من عصب القوم صادق حركته دب كلرى كى ته كم مروا ايندى  
 و دوه سودور مكپون بودون بغله دى دير لر بقال عصب فخذ لثاقه لتدن و اغا جاك بو دقار ين يره  
 جمع ايدوب اوزمق پير اى دوستون ديو بقال عصب الشجرة اذا خمت اغصانها اليها ثم خضر بها يسقط  
 و رقا قال الجناح لا عصبينك عصب السلم يعنى سلم اغا جاك بيا قارى كى سري يره بفارم و سلم اغا جاك  
 دكى اولماغ بودا قارن يره جمع ايدوب بفارم تاكه اصان كمكه قابليت اوله و قومر كسبه فى اوزنه يه لغه  
 دى دير لر بقال عصب القوم فلا و دوه اطرافنى دورا تكمه دى دير لر بقال عصب الايل فلا اذ اذارت به  
 فر ايندى عصب الايل دير لر و عصب دى دير لر كسر به لحن دوه لر جمع اولسه لر فا كان ماضيه مفتوح العين  
 فكله من الباب الثانى واغز بارى اغزده قور يغه دى دير لر بقال عصب الرى بغيه بالغ اذ لحن عليه  
 و عصب الرى فاه دى دير لر ترم خافض اوزن و اوق قور يغه ده دير لر بقال عصب الافى اجر و قور جك  
 غايه لر نه بغله دى دير لر تاكه اخراج ايمدين سا قط اوله الانعصب مشتد و محكم اولوق بقال انعصب  
 اذا اشتد للمعصوب ميك فتي له اتمه طولى اولان كسبه بقال رجل معصوب الخلق خان به معصوبه حسنة

الخلق ای بخوبی خلق یعنی فرموده و اعضا سی قوی اولسه بو یله دیر لر ولت هذ بلک معصوب باج اولان  
 کسینه یه دیر لر جامع معنا سنه المصیب میلک نمی وصادک تشددیدی و فقیله شول کسینه درک بیان  
 اچقلندن غاش اوله بضرار یتدی معصوب اول کسینه در که انوکمانی زنده ضایع قش اوله بقال عصبنه  
 المستون ای گفته ماله التعصیب تانک فقی و عینک سکونیه وصادک کسری و مد یله باشی باغلق بقال  
 عصبی سر سه بالعصا به تعصیب العصبه فقیته لده کور جانندن اولان اقر باءه کور اوغلی اوغلی کی و بابا باسی  
 صکی که بونله و بونله منسوب اولان ار لره عصبیه دیر لر زیا بونلر احاطه قلو لر بابا طرفدن  
 اوغلی طرفدن می بر جانندن ناخ بر جانندن العصبیه فقیته لده عصبته نک چی کلور التعصیب تانک و عینک  
 فقی وصادک نمی و تشدد یله عصبیتدن ما خودن یاز دم اچنک معنا سنه و تعصیب عصبیه بغلقه دخی  
 دیر لر العصبیه عینک وصادک فقیله یاز دم العصبیه عینک شیلر جالدن اون اقر باءه فقیته لده اولان اختصاصه  
 دیر لر العصاب عینک فقی وصادک تشدد یله ایلک صفتان کسینه غزال معنا سنه و مهذب الاسجاده  
 عصمانی کلاه فروش ایله نفیر ایشلر و ضراحه عصاب یزد ایلنک اگر بی ایله نفیر او نش عصابه  
 عینک کسر یله دیر لوند عامه معنا سنه وهر نسنه که انوکله باش بغلزلر و باشی انوکله احاطه ایدر لر  
 اکا عصبیه دیر لر عصابا سدن و دو ایلن و طبور دن بر جماعت دیر لر الاعتصاب همزه نک کسر یله و عینک  
 سکونیه باشه و لیند صاریق و تاج کیل بقال اعتصیب بالتاج و العبا مة الاعتصاب همزه نک کسری  
 و عینک سکونیه جم اولوب بلوک بلوک اولوق بقال اعصوب صلب القوم ای اجتماع و اضار و اعصاب و کون قاتی و لوق  
 بقال اعصوب صلب القوم ای اشتد العصب عینک فقی وصادک کسر یله شد بد و سخت معنا سنه بقال یوم  
 عصبی ای شد بد و عصبین شول چکره دیر لر که بجاوله صاروب بشو ورل العصبین عینک وصادک  
 فقیله کذلک قاتی شد بد معنا سنه بقال یوم عصبین ای شد بد بالعصوب عینک فقی وصادک شیلر  
 شول ناقه که طوی بغلنبجه سو جو ر منه العصاب عینک کسر یله شول نیمه دیر لر که سو دو ر مین ناقه نک  
 بو طنه بغلر سو دو ر سو دن دبو العصابی عینک فقی وصادک سکونیه ولامک فقی و اخر نه تانک  
 تشدد یله بهر جانندن شد بد اولان کسینه یه دیر لر لامک زیاده سیله العصب عینک فقی وصادک سکونیه کسینه  
 بقال عصبیه عصبان من الباب الثاني یوسو کله معنا سنه ده کوز نقول عصبیت الرجل بلسانی ادا شسته و ضعیف  
 قلیق بقال عصبیه و کسکین قلبیه دخی عصب دیر لر سیف طلع معنا سنه العصاب عینک فقی وصادک  
 تشدد یله زیاده سو کچی کسینه عثمان معنا سنه العصبیه خیمته لده کسکین اولوق حدت لسان  
 معنا سنه بقال عصب بلسانه عضو به من الباب الخامس اذا صار عصبای سدهای الکلام العصبیه عینک  
 فقی وصادک سکونیه ولف محموده ایل شول قیوندر که انوک ایجر وده اولان بونوزی غاش اوله بضرار یتدی  
 شول قیوندر که انوک بر بونوزی غاش اوله بقال عصبیت من الباب الرابع و عصبیه شول ناقه یه دیر لر که  
 قولای یار لاش اوله مشرقه الاذن معنا سنه و قولای یار لاش قیوندر دخی دیر لر لمار رسول اکرم صلی الله  
 علیه و سلم ناقه سنه عصبیه دیر لر قیوندر که انوک لود و غنه بناء در قو لاغی یار لاش اولن و غنه بناء دکلر  
 الاعصاب کسر همزه ایله قیونک بونوزن خالق بقال اعضتها لانا لا عصب همزه نک فقی وصادک فقیله  
 شول قیوندر که بونوزی شکان طلقش اوله وریالذن اعصب شول کسینه یه دیر لر که انوک یاز دم می اولیه  
 فی معین معنا سنه و اعصب اصطلاح بر وضه مقاطع بر و م اولوب مفتاح او لقتد بر و فاده العصبوب  
 میلک فقیله ضعیف اولان کسینه العطب فقیته لده هلاک معنا سنه بقال عطب یعطب عن الباب الرابع الاعطاب

کفصیب

کفطب

عَنْطَب

عَقَب

کسر همزه ابله هلاک ایتمک بقال اعطيه لى اهلكه المعاطب یمک فتحی و طانک کسر بله هلاک اولحق رر لر  
 المعطب الفتح معطابک مفردی العطب والعطب طانک خمی و سکون بله مثل عسر وعسر پنبه قطن معنا سنه  
 العطبة عینک خمی و طانک سکون بله بر پاره پنبه بقال اجدر بح عطبة ای رخ قطنه او خرقة مخترقه یعنی  
 یاغش پنبه یا خود یاغش اسکی رایحه سن طو باره العنطب عینک طانک خمیه لر بله ارکاک چکر که  
 جر ادم ذکر معنا سنه طانک فتحی دخی لغت در العنطاب عینک شمیله والعنطوب كذلك عینک و طانک  
 شمیله بعضیلر ابتدی یونلر دخی عنطب کی ارکاک چکر که نک اسم لر بدر العنطوبه عینک شمیله مؤنثی در  
 العنطاب عینک فتحیه جمی در العنطباء بالضم والمدیدشی چکر که عنطبه عینک شمیله بر موضعک اسمیدر العاقبة  
 هر شئک آخری عاقبتی در و ولد معنا سنه دخی استعمال اول و ر بقال لیست لفلان عاقبة ای ولد و عاقبة  
 اسم در عینک معنا سنه بقال عقب فلان مکل ایسه عاقبة بومصدر معنا سنه کذلک اسم لر در نشه کم کار ی تعالی  
 لبس لوقتها کاذبه سور مشدر کذب معنا سنه و بقال عقب الت رجل فی اهلہ ای غیبتہ بشر یعنی بر ملن  
 طلب ایستلک العاقب خلف معنا سنه کلور و فی الحديث هو السيد والعاقب ای من یخلف السيد و قول  
 النبی صلی الله علیه وسلم ان العاقب یعنی اخر الانبیاء و هر شئ که بر شیدن خلف اولها کاعقب در زر العقب عینک  
 فتحی و قافک کسر بله ایغش مؤخری که او کجه دیک اولور و استعمال عربک بوموت اولور و عقب ولد  
 و ولد ولد دخی اطلاق اولنور و بوند قافک کسری و سکونی ده لغت در بودنی مؤثک لور و رنسنه نک  
 اردنجه دیک معنا سنه دخی کلو را که اندن فی الجملة یا فی المثل ایسه ده قول جئت فی عقب شهر رمضان  
 اذاجئت و قد بقی منه بقیه العقبه عینک شمیله و قافک سکون بله اخر قر او لبقی رننه چقمق طاشاری دوه  
 فوسنک اخر عمر عالی اولده غیچون حجارة المرو عقبه النعامة در لر و مور و چقمق طاشانه در لر یمک فتحی  
 و رانک سکون بله و عقبه نویته دخی در لر بقال لغت عقیبتک ای بنو تنک و بدل معنا سنه ده کلور بقال  
 اخذت من اسیری عقبه ای بند لا و عقبه الطائر قوشک او چکر کن انوب چقد و غنک سینک اولان مسافه به  
 در لر و عقبه شول چولک دینه باقی قلان طعمه در لر که عاری النبی چوملک صاحبجه پوی ملکیله چله  
 و بر بلور العقب عینک فتحی و قافک سکون بله بر کسنه نک او کجه سنه اور مق قول عقبته اذ اضر بت عقبه  
 و دفعه ثابته یوریکه دخی در لر بقال لهد الفرس عقب حسن و عقب شول کرش اسلک کلری سیکیگری  
 مثلاً و قه یا خود یا به صار مغه در لر بقول عقیبت السهم والقدح والقوس عقباً اذالوت شیشانه علیه  
 و قدح قافک کسری و دال همزه نک سکون بله بلکسرو دمر نسز اوقه در لر العقب والعقب مثل عسر وعسر  
 عاقبت معنا سنه کلور و منه قوله تعالی هو خیر ثوابا و خیر عقبا و بر نسنه تمام نهایت بولطه دخی در لر  
 المعقبان بضم العین و سکون المعقب یعنیانه بقول جئت فی عقب شهر رمضان و فی عقبه اذاجئت بعد ما مضی  
 لک بخلاف ماذا قلت فی عقب شهر و مضان و قد مر التعاقب تانک فتحی و قافک شمیله نو بتلک  
 وری یریک اردنجه کلک بقال هما يتعاقبان کاللیل والنهار المعقبان یمک کسری و عینک سکون بله شول  
 عورنبر که بر ما و غلان و بر کره قرطو غرق عاد فی اوله العقبه عینک کسری و قافک سکون بله اروه هیئت  
 معنا سنه بقال علیه عقبه السرو والجمال ای اتر ذلک و هیئته یعنی انه مروت و جمال اتری وار در کره سرو فتح  
 سین همزه ابله و سکون زاء همزه ابله مروت معنا سنه در و عقبه القمر در لر بله بر کره دیک جیلند بقال  
 ما یصل ذلک الا عقبه القمر اذا کان یقع فی کل شهر مر قال عقب فتنبله شول سکیره در لر که اندن کریش  
 اشار لر العقبه فتنبله طاعه اولان یوقو شلو و انشلو صوب یول یعقوب یا ناک فتحی و عینک سکون بله





العلانی عینک فنی و یانک کسر به علمتک جی و قلاسی دبد بکری نسته که انو له تاب قلابر لری یا خود  
قلا بکری جنسی در العبت عینک فنی و لاملک کسر به یا منلو منن معنا سنه بقال پس علب ای مسن  
و پنی تانک فنی ایله یکینک او ککنه دیرل و بقال غیب علب کفلاک و ضب ککره دیرل ته م مروا تمشدر  
الغلاب عینک کسر به منزل داغور که طور او کتو سنک اوز و نلفنه بقارل و علبه نک جی کور علی ماسمی  
المعلمه مینک غمی و لاملک فنی و تشندید به منزل ناکه درک داغ یا قش اوله العلبه عینک خیمه و لاملک  
یکو نیله سود قد قاری فله دیرل که در و دن اوله العلب عینک خنی و لاملک فضیله علمه نک جی علاب  
کی ته م مروا تمشدر العلب مینک خنی و لاملک کسری و تشندید به علبه ایشلین کشی الاغلباء همره نک  
و لاملک کسر به و نونک سکر نیله برکسته خصوصت افورکن یاخورد برکسته نه سوکرکن ششوب  
قرو و یو سن اوز او خا اعننی الذینک و الکتاب غیر هذا اذا تقفش شعرة یعنی تو طری غیر سه نونک اصلی علباء  
صفیند در پی تو من حکر کنن ماخود در و نو افضل نه ملحقین یانک یادده سنیه طیب عینک خنی  
و لاملک سکر نیله و یانک فضیله برده نکا سی دو فعل و زیا و نونک راسم کلا مشدر نو نونک غیر العتب  
عینک کسر به نونک فضیله اوزم دبد بکری میوه در العبت عینک کسری و نونک فنی ایله اوز و م دانیسی  
یو یا مفر دانه نادر دوز را بو غالباج ضعیفه حیدر غرق در و قد و قبیل و فیه و تو و تو و الا نادر مفر د  
ایچون دخی کور نحو العتبه و التوله و الحبره و القلیبه و الحزیه و الطریقه صاحب الاصل شیخ جوهری ابدن  
یو نردن غیری یو ضعیفه اوز و مفر د کلو کوی معلوم اولما مشدر و توله تاء مشنانک کسری و او ک فضیله  
مشدر نکا نسخه سنه دیرل که غور نلر لر ایچون کوتور لرحبره حاه مهله نکا کسری یوايه موحه نکا  
فنی و راه مهله ایله بر دیاسه دیرل که یون غنن در و طیبه طاه مهله نکا کسری و یاه مشنانک فضیله شول  
اسیر دیرل که بلا تقض غننو بلا خیه لتخدا و قش اوله علی مامرو خیره غاه مینک نکا کسری و یاه مشنانک  
فنی و راه مهله ایله کریمه اولان کسنه یه دیرل و طریقه طاه مهله نکا کسری و یاه مشنانک فنی ایله برامقال  
عدا و نونک نسخه یقیزلر اگر سن عنبه فی عدد قلیله ایله جمع ایلمک دیار سبک عینات درس واکر عدد کثیره  
ایله جمع ایلمک دیرل سبک و اعصاب درس واکر جمیع صیغه افعال جمع قلت صیغه نردن در و لکن کاه اولوز  
کثرت ایچون دخی کور و عنبه یقیزلر نر نسخه درک کنن انسانا ندر غیر العتبه عینک کسری و یو نکا  
سکر نیله و الف لم یکن و ایله فضیه عینا سبک الف عینک عینک فنی و نونک تشندید به کتاب بیانی حاره  
بر ریل در فنی علی قیبه سنن العتب عینک فنی و یو نکا تشندید به غیر و میوه نکا عیند و العتبه  
کذلک عینک فنی و نونک تشندید به عتبایک و الحزیه و العتب عینک فنی و یو نکا تشندید به یور فنی  
یور ک اوله دیرل و قره طافه دخی دیرل خیل خود معنا سنه و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی خند  
خیه الک مرعی خا حات اولان مشنه دخی عینک دیرل العتب عینک فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن  
دیرل و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن  
اکابیل دیرل هراو معنا سنه العتب عینک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی  
لوتور العتبه عینک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی و یو نکا تشندید به عتبایک فنی  
نونک فنی کله ده کچی و افم الواسه سن اکر تاه ده مکر که ابدن اولوز و عتبه دیرل ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن  
علی و ن خند و خاند ثعلب و اسار اولان خنده و منزل کاه دخی دیرل که یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن  
وهانک کسری و یانک تشندید به و الف کسر یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن و یو نکا فنی ابدن

حُصْبُ

ظہر

والغف مدله بكذاك أول يقال عني الشدا وبعبارة أي له للعيب عني فتي ويأثك سكونيله والعب  
والعيبه بالغف أيضا يعني واحد وبوندن مشتق أولان فعل متعدي ولازم كور يعني عاب عيلو اولان  
معنا سنه كور يقال عاب المتاع أي صار ذليعب وعيلو قلن معنا سنه ده كور يقال عيته انا المعيب ميمك  
فتي وعينك كسر به عيلو اولان سنه المعيوب ميمك فتی ويأثك خيمله بمعناه على الاصل المعابة ميمك  
فخيله والمعاب كذلك ميمك فخيله عيب معنا سنه در قول ما فيه معابة و معاب ای عيب واسم مكان  
معنا سنه دخی كور موضع عيب معنا سنه زرا ثلاثي اولان فعله كال يكيل كي اكر اسم مكان مراد اولسه  
مكسور العين كوروا كرمصدر مراد اولسه مفتوح العين كوروا كرم عن الفعل ربي مفتوح يا خود مكسور  
قيلسك اسماء ومصدر ده جمعا جاز اولور زرا عاب المسار والمسير والمضي والمعيش والمعاب والمعيب  
ديرز المعائب ميمك فتی ابله عيلر عيوب كي التعيب تأثك فتی وعينك سكوي وياه اولينك كسر به عيه  
نسبت قلن وعيلو قلن معنا سنه ده كور قول عيته ای نسبته الى العيب وعيته اذا جعلته ذا عيب  
التعيب فختينله ويأثك خني وتشدد بد به مثله يقال تعيبه ای جعله ذا عيب العيبه عينك فتی ويأثك  
سكونيله شول سنه در كه اكاسياب قورلره في الحديث الانصار كرشى وعين انصار نجم جماعت وهسرم در  
مهماني حفظ ايندر كه سبابي حفظ ايندو كي كي وكرش كافك فتی وراه مهمله نك كسر به و سين  
ميمكه ابله جماعت معنا سنه در العيب عينك كسرى ويأثك فخيله عيه نك جمعي در مثل بدرة و بدر  
العياب عينك كسر به والعياب عينك فخيله ويأثك سكونيله دخی عيه نك جمعي در فصل العين الغيب  
عينك كسر به دوه بر كون صويه كلوب بر كون ترك ايمك تقول غيت الابل تغيب غسان الباب الثاني وتقول  
غيت عن القوم اذا جئت يوم او تركت يوم او بر كون سنه طو توب بر كون ترك ايمك غف ديد كاري بوندن در  
وز يارنده اولان غب بعضا ايندي هفته ده بر كره اولاندر يقال ز غيا تر ددجما وهر شينك عاقبتنه  
غب ديرز يقال غيت الامور ای صارت الى او اخرها وانشر ايحه بقلن معنا سنه ده كور يقال غب اللهم  
ای انتن واخشا قلن معنا سنه ده كور ومنه قولهم رو بدالشعر يغيب يعني شغري تا في ابله دي اخشا بندن  
صباحه وصباح دن اخشا مه تأخير ايمكله الغاية والغواب كون اشري صوايغن يقال ابل بني فلان غايه  
وغواب الاغياب همزه نك كسر به بر كون كلوب بر كون ترك ايمك يقال اغيب عنهم اذا جئت يوم او تركت  
يوم او يقال اغيبا فلان ای اتانا غيبوا في الحديث اغيبوا في عيادة المريض واربعوا يعني بر كون زيارت قلوب  
بر كون ترك ابله يا خود ابي كون ترك ابلدوب لوحني كون زيارت قل واغيت الابل ديرز دوه مي كون اشري  
صور مغه واغيت الحني وغيت ديرز بر معناهيه وفلان لا يغينا عطاوه ديرز يعني بر كون عطا ابلدوب بر كون  
ايمك اولماز بلکه هر كون عطا ايندر التعيب تأثك فتی وياه اولينك كسر به دفع ايمك يقال غيبت عنهم  
بالتشديد بد اذا دفعت عنهم وتغيب بر حاجته ابرام ايمك يقال غيب فلان في الحاجة ای لم يبالغ فيها  
المغية شول قيوندرك بر كون سودي صاغله وركون ترك اولونه الغية عينك خيمله طوشيل ديد كاري  
قوشيك ياوريسي كي بني بشكر قبيله سنك ابيدو بوندنك همچون حديثه واردا ويسر المعينة عينك فخيله  
ويأثك كسر به شول هيون سودي در كه صباح وختنه صاغلورا اخشام اوزرنيه سود صاغلور  
صباحه دكاشد بلور الغيب فختينله شول ديري در كه صغرك وشغرك وراكى التيه عار في الغيب عينا  
وغيب مناده بر موضع لسي در كه جماع نك قربان بونه زرا واور كيهرك طاغير الغربة عينك خني  
برأثك سكونيله كني كندي ولا نغند ابرودوشمك وشام شربقه غرب داور طاغلك انشه بر حنيه نك ديدن

غيب

عرب

القرب والاعتراب معنا هوالاعتراب اهل نندن عیری تروج ائیمکه دخی دیرل القرب غینک فنی ورائک  
 کسره به و لایندن ایدودوشن کسنه القرب غینک ورائک خیمه لیه غرب معنا سنه درالرباه غرب یک  
 جی و عیرا برلندن اراغ اولان کسنه له دخی دیرل الاعتراب همزه نك و تانک کسره به بقال اعترب فلان  
 اذا تروج الی غیرا هویه و فی الحدیث اعتربوا ولا تضو و ایمنی اراغ اولان کسنه لردن تروج ایدک که افرادن  
 تروج اولادک فمعنی اعجاب ایدرا کرچه اصلی کی طبعی خوب اولور واضواضد معجه ابله و لدضعیف  
 حاصل قلی معنا سنه المغرب میلک خیم و وائک کسری و تشدیدیه شول نسنه در که جانب مغربه حرکت  
 ابله و بقال هل جاء کمغربه خیر یعنی شول خبر که اخر و لایندن کلور و بقال شتا و مغرب و مغرب وائک  
 کسری و فضیه یعنی اراقرو شتا و وائک فنی و همزه نك سکونیه بر نسنه نك غایتی القرب شهر دن  
 سورمک فنی بلد معنا سنه غرب غینک خیم و وائک فنی و تشدیدیه بر طاعنک ادی در مقام شرب فندن  
 اوت یعنی کلب و لایندله الاغراب همزه نك کسره به بر غرب نسنه کنورمک بقال غرب ال جل اذا جاء بشی  
 غرب و قربه بی طولدر معنه دخی دیرل نقول غربت السقاء اذا ملأته و غرب باولغه دخی دیرل بقال  
 اغرب ال جل اذا صار غربا و بر کسنه نك و جی زیاده لولغه دخی دیرل بقال اغرب ال جل علی مالم یسم  
 فاعله ای استندوجه الاستقراب بر نسنه غربت لوزن اولق بقال استغرب فی الضلع ای اشتد ضعفه  
 و کثر القرب میلک خیم و وائک فنی ابله اق اولان نسنه ابض معنا سنه و هر جوانه که کر یکی دیی یعنی  
 کوز نك قیاضی اق اوله مغرب دیرل نقول بغرب الفرس علی مالم یسم فاعله اذا فشت غرته حتی یا غدا العینین  
 فتبض الاستغراب یعنی فنی ائک لایندله اولان اق بابلوب کر یکی دیبیری دخی اغار سه بو بله در کر و یو عجلین  
 کوز زیاده کوز اولد غندن کر یک دیبیلر اغار سه مغرب دیرل صاحبصر احک مغرب نفسینده خطی  
 ولور در نظر اولنه کبو بله دیشدر مغرب بفتح الراء سید و سید یلب و کرانه از هر چیز القرب غینک خیمه  
 قرقه که طبور فندن در الغریبان غینک کسری و وائک سکونیه غرابک جی الاغربه همزه نك فنی  
 و وائک کسره به جمع قلی و غراب الفاسی یائنه نك کسکی وائک و دوه نك غرابی اوجه سنه اولان کسکن  
 بر لدر که اول قوی و فندن یو قرو صاع اوجه ابله صول اوجه نك بولشد دخی ر دو بو نك دخی جی غریبان  
 کلور و جل القرب بر نوع صاع غیر که دومنک سنه بغلرل یا وری اینه سون دیو القرب غینک کسری  
 و وائک سکونی و وائک کسری و دبله زیاده قرمه عمل تا کیدده استعمال و لنور بقال هذا اسود غریبای  
 شدید السواد و فتنکه غریب سود و دیشک سودی غرابیدن بدل قیلور سن زرا الوائک تا کیدی تقدیم  
 اولماز القرب غینک فنی و وائک سکونیه و المغرب میلک خیم و وائک کسره به یعنی واحد و غرب دیو کوز  
 یا نبی تحقیق رده دخی دیرل جی غرب کلور و هر کوز ایچون غریبان و اودری کوز یکبار نه وری کوز  
 قوی رضه انشی ایدی غریب مر ضد که کوز یا شتک علی الدوام اقه سن اعجاب ایدر بقال بعینه غرب  
 و دیشک کسکن اولماسی و ایدار اولماسی و غرب یو کوز غره به ده دیرل دلو عظیم صفا سنه و قبیلک  
 کسکته دخی غرب دیرل و هر نسنه نك کسکنه غرب دیرل بقال لسانه غرب ای حده و فرسک غریب  
 اولیور و جه سنه اولان حتی در نقول کسکفت من غربه و فرس غریبای کثیرا غریب یعنی زیاده یوزکن  
 و غرب شول طره دیرل که کوز یا نبی اقدی رده اولور یا سوزکی ذات صولندن خالی اولماز مقیبان الشمس  
 دد بکاری و نصیب در که مکبر به مختلف و فشددر که مقر نك نصیب غریب دوزک یا که غریبانه نصیب قاشلر در  
 بقال لقیته مغریبان الشمس جی مغریبان شتک و مغارق ال اسی دد بکاری کی کوز یا که موضع غرو فی اجرا



موضع غروبى اجزا اعتبار آتش در کون هر بار تصویب آید بجهت اینست که یعنی نزل آید بجهت صلیب که بری  
 کیدر بواجبتان بنه جمع آتش در العروب ختمینده اراق اولی بقال غرب من الباب الاول ای بعدو بقال غرب  
 عنی ای تباعد و بقال غربت الشمس غروبای غایت و غروب کوز یا شى اقلجی بر علی مار و غروب کوز  
 یا مثلرینه دخی دیرل دموج معناسنه و فی بعض النسخ العروب الوهاد المنخفضة یعنی انباش برل و غروب  
 دیشک کسکین اولماسی حدة الاسنان معناسنه و دیشک لیلر اولماسنه دیرل القارب انک کسر بله  
 اورنج لیل یونک ان یری و حبلک علی غاربک دبدل کری بوندن در استند بکک بره حکیت دیک محندن  
 و یونک اصلی بودر که ناهنجار باشند یولار واراکین اولماسه یولاری غاربی اوزن بر اغورلر یولاری  
 کور دیکه اولاد بی نسنه دن خط الماز غارب الماء فحینه و رتک کسر بله صونک موجینک  
 اعلال رینه دیرل غارب ایلدن ماخوذدر یعنی دومنک لوموزینه تشبیه ابدوب دیشدر العروب  
 غینک و رتک فقیله کومش قضیه معناسنه بعضی ایتدی کومشدن اولان جامدر و غرب خمره دخی  
 دیرل و غرب قوبونه بر مرض درکنا قده اولان سفکی در وسط سین مهله نلک و عین مهله نلک فقیله  
 بر مرضدر که انک ایلنه اقلنک بورینک توری یولتور و کوزل نلک قلمری دو کوز و غرب اول مرض ایلنه متصف  
 اولغه دخی دیرل بقال غربت لثنا من الباب الرابع و غرب شول صویه دیرل که قیو ایلله طوار صو ایلدی و اخور  
 لرا سنده قوغض طیلوب از زمان یچنده راجحه سی متغیر اولور و غرب قواق اغلی سیدار معنا سنه  
 و غرب شول اوقه دیرلر کیم آندوخی معلوم اولیه بقال اصله سم غرب یضای ولا یضای بسکن و محرک  
 و اختری یوم مقام العروب شول اوقه در که ثلث قنن صکره بولویه دیشدر غلط آتشدر الغصب  
 غینک فقی و صادک سکونیه و شیء ظالم القدر نقول غصبتیه منه و غصبتیه علیه یعنی و مغصوبه دخی  
 غصب دیرل الاغتصاب همزه نلک و انک کسر بله مثل الغصب المغصوب میل فقیله و غینک سکونیه  
 غصب اولنل نسنه الغصب فحینه نلک ایلک بقال غصب علیه غصبا من الباب الرابع بعضی ایتدی  
 غصبت لفلان دیرل قیان دیری اولسه و غصبت به دیرل اولی اولسه غصب ضادک سکونیه غینک  
 فحندن صکره ابن السکین ایتدی تبدل الحرف اولان نسنه به دیرل بقال اخر غصب المنغصبة میل  
 فقیله و ضادک فقیله بمناه الاعصاب همزه نلک کسر بله غصبه کتورمک بقال اغصبتیه انا  
 فتغصب التغصب فحینه نلک و ضادک خیمه و تشدید بله غصبه کلک الغصبان غینک فقی و ضادک  
 سکونیه غصبتیه اولان کسنه الغصب غینک فقیله و ضادک سکونیه و الفک قصر بله موثی و بقال رجل  
 غصبان و امرأة غصبی و غصبی دوم سور و سندن یوز عدده دخی اطلاق اولتور و یوم معرفدر  
 بوکه الف لام داخل اولمز الغصبان غصبانک موثی در بیاسد لغی اوزن ملاه ده  
 و سائر نظائرند دخی حال بو بله در الغصبان غینک فقیله جمع بقال قوم غصبی و بقال  
 قوم غصابی و فی النسخ المحقة من الاصل قوم غصابی بضم الغین مثل سکری و سکری  
 و فیہ نظر فان تم الاول فی اربعة الفاظ فقط کسالی و سکری و عیالی و غیاری علی ما صرح به  
 فی الشافیه الان بقال فی السکری وجهان الفتح والضم والتشیل منی علی الفتح و لغصبط الوقع  
 فی النسخ من التامخین الغصبة غینک و ضادک خیمه و بانک تشدید بله سریع الغصب اولان  
 کسنه بقال رجل غصبة ای بغصب سریع الغصبة میل خنی و ضادک فقیله کورک ایلک

غصبة

تغصبة

غلب

مراغه معنایه بقال غاضبه ای راغه وقوله تعالی وذلنون اذ ذهب مغاضبا ای مراغا لقومه الغضوب  
 غینک فقی وضادک خیمه دورک یوزلو بقال امرأة غضوب ای عبوس القلب والغلبة غینک  
 ولأمک فضیله والقلب لأمک سکونیه غالب اولق بقال غلبه غلبا وغلبه وغلبا من الباب الثانی  
 ایضا قال الله تعالی وهم من بعد غلبهم وهو من المصادر المفتوح العين مثل الطلب فرائدی  
 محملو کما بت کریمه غلب اصلنده غلبه اوله ویا خیمه ایضا قتله دوشمش اوله المغالبة میک نمی  
 ولأمک فضیله غلبه ابد شک بقال غالبه مغالبة وغلبا باغلب غینک فقی ویا شک کسری اوزن  
 بناسله مثل قطام برعورنک اسمیغر الغلب تانک فقی ولأمک تشدیدیه قهرایله حکومت ایمک  
 بقال غلب علی بلد کنکا ای ایستولی غلبه قهر الغلب تانک فقی وغینک سکونیه غالب قللق  
 بقال غلبته ایا غلبه تغلبا الغلب غینک فقی ولأمک تشدیدیه کیمر الغلبه اولان الغلب میک  
 نمی ولأمک فقی وتشدیدیه مرارا مغلوب اولان ومغلب مترادن مشولی کسنه خرکه نظیده  
 اقراندن ایلو کنه حکم اولمش اوله کویا که قرانی اوزریند غالب قلمش اولور پس لفظ  
 مغلب اضداددن اولور وصاحب صراح مغلب نام شاعری دیشدر خطا ایشدر زیر مغلب  
 جوهری تفسری اوزن اسم جنس اولور علم اولماز تغلب تانک فقی ولأمک کسری بله برقیله شک  
 پایاسی اسمیگره اول تغلب بن واثل در وعر بلرک موث اعتبار ایدوب تغلب بنت واثل دهبوی قبیله  
 اولن تا وعلی ایلدر شک تمیمت مردیرل قبیله تا وبلیله وتغلب قبیله سی سابقا غلبا ایله تسمیه  
 اولنشدی التغلبی تغلبه منسوب کسنه لای مکسور لکن نسبتده مفتوح ایدرل توالی کسری بتندن  
 حذر ایدوب یای نسبتده مقارنته وکه اولور که تغلبی دخی دیرل لأمک کسری بله لاندن غیری  
 حرفین غیر مکسورین اولدوغی اجلدن غریونک خلاصه که انوک نسبتده میک کسری جائز  
 اولماسدرا لاغلب همزمنک ولأمک فضیله غلبه سی اشکار اولان کسنه اقول رجل اغلب اذا کان بین  
 القلب غلیظ الرقبه والاغلب الحلی احدال حان الغلباء غینک فضیله والغب مدبله سرکش وفرد  
 اولان سنه بقال هضبه غلبا یعنی سر بر طماع وعرة غلبا یعنی قوی دولت وحدیقه غلبا بقوله تعالی وحدائق  
 غلبا یعنی کوخ یاغجه که بجاری بری سه اولمش اوله القلب غینک نمی ولأمک سکونیه جم بقال حدائق  
 غلب الاغلب همزمنک کسری وغینک سکونیه یاغجه شک ایشاری ویا تاقی کان بولوب برینه  
 صار مشق بقال اغلوب العشب اذا بلغ والتف الغلبة غینک نمی ولأمک فقی ویا شک تشدیدیه غلبه  
 ایمک وصفت دخی استعمال اولور بقال رجل غلبه ای یغلب سر یا الغیب غینک فقی ویا شک سکونی  
 وهانک فقی ایله طلب الغیاب غینک فقی وهانک کسری بله غیب شک جی بقال فرس ادهم غیب اذا  
 استمد سواده الغیب الغیبت غفلت بقال غیب من الباب الرابع وفي الحديث سئل عطاء عن رجل اصاب  
 صید اغیبا قال علیه الجزاء ابو عبید ایتدی بونک معنای برحرم احرای هانده رصیده ضرر یاغسه غفلتله  
 دیکدر الغیب بالغ الغیبة كذلك بالغ الغیب والغیب بغض الغین فی الاول وشها فی الثانی  
 والمغیب بغض المیم وکسر الغین غایب اولق تقول غلب عنه غیبا وغیبه وغیبا وغیوبا ومغیبا  
 وکون طولین معنا سنه ده استعمال اولور بقال غابت الشمس ای غرت وغیب دوزیده دخی دیرل روض  
 مظنه معنا سنه الغیب غینک نمی ویا شک فقی وتشدیدیه الغیب غینک نمی ویا شک تشدیدیه الغیب  
 فتحینله غایب شک جی ویا الفه قلبا وتمادی یا مفرک اولوب ما قبل مفتوح لکن زیر اغیب صیدنه تشبیه

غیبه

غیب

غیب

اولشدر که صید مصدر در بعیر اصید دن ما خوذدر و مصدر ده و مصدر دخی اصله دلالت اینسون  
 ایچو ندر و اگر چه غیب جمع و صید مصدر در و لکن جاؤد که غیبه دخی مصدر و نبت اولنه و اصید  
 سؤل دویمه دیرلر که باشن صاغنه و صولنه تحریر بک اینه میفلر ضی و یوسیدن اصید ملکه دخی اطلاق  
 اولنور کیرندن او ترو صاغه و صولنه التفات ایند کیون التغیب علی وزن التکریم غائب قلی بقال  
 عینته انا العیابه فتحته به برسنه نک دبی قمر معنا سنه بقال غیابه الحب و غیابه الوادی لغرها و حب  
 حبیک ضی و بانک تشدد به قیومنا سنه در نقول و قمنای غیبه و غیابه ای هبطه من الارض یعنی  
 ایلچ یرو قلع اولدق ککه هبطه ها نک فقی و یا نک سکونیه الحق یرو دیرلر القیاب فتحته به کذلک  
 قمر معنا سنه در ومنه قولهم عینه غیابه ای دفی فی فیه المعایب تانک فقی و یا نک غیبه غائب اولق  
 نو فلان یشهد دن احیاناً و بتغایبون احیاناً المعایبه میمک غیبه و یا نک غیبه بری برندن غائب اولق  
 و بری برننک غیبه سوز سو بک فقی خلاف الخطابیه الا غیابه همزه نک کسر به عورت نک  
 زوجی غائب اولق بقال اغابت المرأة اذا غاب عنها زوجها الغیبه میمک ضی و غینک کسر به  
 ز و حی غائب اولان عورت و المشهد بلا هاء زوجی حاضر اولان عورت الا غیاب همزه نک و تانک  
 کسر به غیبت اینک بقال اعتاب اغتیا با الغیبه غینک کسر به اسم در اغتیا بدن و عیبت و مستور  
 کسنه نک اردنجه بعضی کلات اینکدرانی استنسه تانک اوله بومقوله کلات احکر کرجک اولور بنه غیبت  
 اولور و اگر بلان اولور سه بهتان اولور العابه بوشکه انده جانورلر یا تور سار لعلر کی مثلاً بقال لیث غایبه  
 القاب عامه نک جمعی بو یایی در وایو دکلدر و غایبه بر موضعک اسمی در حجازده التغیب فتحته به و یا نک  
 ضی و تشدد به غائب اولق بقال تغیب ضی و کله اولور که ضرورت شعر ایچون تغیب دخی در لر فصل  
 القاف القاب قافک فقی و همزه نک سکونیه طعام یک بقال قابت الطعام من الباب الثالث ای اکنه  
 و صوابه اولان صو بی جمله ای میمکه دخی دیرلر بقال قابت الماء ای شربت کل ما فی الابه القاب  
 قافک و همزه نک غیبه صو بی جوق اینمک بقال قتب الرجل من الباب الرابع اذا اکثر من شرب الماء  
 مثل صبب ککه صاب دخی صو بی جوق ای میمکه دیرلر علی ملر المقاب علی وزن مفعول صفة منه  
 بقال هو مقاب القبوب غیبه ات قور یق و دری قور یقه و خر ما قور یقه و یا ن قور یقه  
 دخی دیرلر بقال قب اللحم بقب قبوا من الباب الثاني اذا ذهبت ند و نه یعنی یا ستلی کسنه  
 و کذلک بقال قب الجلد و الثمر و الجرح اذا بیس و ذهب ماؤه و جف القیب قافک و یا اولینک  
 غیبه بیل انده اولق بار بک میان معنا سنه الاقب فتحته به او تالی ابغه اولان حیوان و کسر  
 انسان بقال امرأة قباء ای بنه القیب یعنی او تالی ابغه بار بک میان معنا سنه علی مایر القب  
 قافک غیبه اقبک جمعی یقال الخیل القب قارنی چکیلوب ارقیلن انلر معنا سنه القیبه قافینک  
 فقی و یا اولینک سکونیه دبشلی بری برنه او مقدر حاصل اولان اولوز بقال بک الاسد بقب  
 من الباب الثاني اذا سمع قیبه انیا بوقیبه انک قارندن ایشید چلن اوزنه دخی دیرلر و قیبه مصدر  
 دخی کلور لرسلان چاغرمق معنا سنه بقال قیبه الاسد اذا هدر القیب قافک فقی و بانک کسر به  
 قارنی اوز و بری ات القیبال قافک فقی و بانک سکونیه یاده چاغری دوجمل هدان معنا سنه  
 القیبه قافینک فقی و بانک سکونیه قارن بطن معنا سنه القایه بانک تشدد به قطره معنا سنه در  
 بقال ما اصابتنا العام قطره و ما اصابتنا قایه بنی واحد قال لبوز بهما یا نا العام قایه لی قطره و رعت

قاب

قیبه

معنا سنده کارور قال الاصح ما معنا العام قابه ای صوت تعد کو یا که اصحی قابه قیبه دن مشتق  
 اعتبار اینشدر این السکت ایندی بور و اینی اصمعدن غیری کسنه اینما مشدر القب قافک فخیله  
 ستول انچدر که بکره نکلور تاسنده در اوزرینه انچندن دیشلر قوغشدر و قب باشی معنا سنده ده کلور  
 بقال علیک بالقب الاکبری بالأس الاکبر و قب کو کلک بقا سنده دیکیلن یان لره دخی دی رلر و بعضیلر  
 ایندی قب قطع معنا سنده ده کارور بقال قبه اذا قطعه القب قافک کسر بله ستول یوجه ککبر که  
 لرقه جانتندن لکی سکر نکل ان پرنه اولور که ادم اوتور دقه انوک لوزرینه اوتورر نقول الرق  
 قبلک بالارض و بر قومدن بیلر لوب اسکی ایلان کسنه یه دخی قب دی رلر بقال هوقب القوم ای شیخ  
 القبه قافک کککک کسر بله قیونک هتقت اولان استکبه سی که اکالسان فار سینه هزار تو دی رلر  
 و که اولور که تخفیف اولور القبه قافک خیمه ناندن مدور اولان سقندر القباب قافک کسر بله  
 و القب قافک خمی و یانک فخیله قبه نکل جمیدر القب ممک خمی و قافک فخی و یانک فخی و تشد بد بله  
 قبه لوز اولان لو بقال بت مقب اذا جعل قوفه فیه و حفه قسنه دخی مقبیه دی رلر انه دخی قبه هتقی  
 اولور و غیرن القباب قاف اولینک خمی و قاف ثانیه نک کسر بله کلک بلک عقبنه اولان بل  
 نقول لاشک العاده لاقبل و لاقباب و مذهب الاسما ده القباب چهارم سال دبدو کی جوهری  
 تغلته محالفدر لاقباب کسم بقال القب فلان بد فلان بشد بد الباء اذا قطعه و هو افعل حار قبان  
 یونوم یوجک در که چکر که سکلنه در قنادی یوقدر و اکادوه جک دی رلر و بعضیلر ایندی شول  
 یوجکر که ابقلری یوقدر یه یا بشور لسان فرسه خرکش معنا سنده و هو الامع و قبان  
 قبان لوزنی اوزرین دروزن و اعرب طائفه می یونی غیر منصرف استعمال ایدرلر و اکثر فعال و زنی  
 لوزن اولیدی منصرف اولور دی نقول رأیت فلیها من حجر قبان یعنی بن بر سوری کوردم حار  
 قبان دبد کلری یوجکر دن القب فختینه ککو چوک دو په لانی در که اوجر مقدار بدر القب  
 قافک کسر بله قیودن صو چکر دوه نک الات و اسبابی کرک بکره لری اولسون کرک ایملری اولسون کرک  
 سائر لکی اولسون و قب بغلر من معنا سنده ده کلور لاقباب همره نک فخیله قتبک جعی در وقت موثدر  
 بعضیلر ایندی قتا بلک مغردی قنبه در الهامو بعضیلر ایندی قتب قارنه اولان یاغلی یاغرسه دی رلر  
 حوا یاغرسه که یاغلی اولین یاغرسه افسلب دی رلر حویا دیزلر القنبیه قافک خمی و تانک فخی و یانک  
 سکونیه قنبه نک تصغیر بدر و قنبه لغظی ابله ر جالندن بعض کسنه نسیمه اولشدر القتی قافک خمی و تانک  
 فخیله قنبه یه منسوب اولان شتم جعی دی رلر جهینه یه منسوب اولند و جهینه یه قنبه نک اسندر لاقباب  
 همره نک کسری و قافک سکونی و تله اولینک کسر بله دوه اوزرینه یالان اوزمق نقول اقتنبت البعیر  
 اقتنبا اذا سدت علیه القتب و قتب فختینه دوه یا لاسه دی رلر تنه کم و رایتدی القنبه قافک فخیله  
 و تانک خیمه ستول دوه در که اوزرینه یالان اوزریش ابله قادلخل اولند و غنیمت بودر که یاغلی  
 اولان دوه نک ذاتی مراد اولشدر نکبیر فعل مراد کلدر حالا که صیغه فحول وضعی نکبیر ایچوندر تنه کم  
 حلومده موزکو برمه حال یوبله در القباب قافک خیمه لاک و دوه نک او کسر کنه دی رلر محال لیل معنا سنده  
 و گاه اولور که ادم او کسر کنه دخی اطلاق اولنور بقال قتب یعجب من الباب الاول العجبه قفک فخیله و حانک  
 سکونیه یا امر صوت کله مولد در القبطیه قافک فخی و حانک سکونی و طانک فخیله یه اوزمق بقال  
 فخیله ای صرعه و بر کسنه اوزرینه قلم صریمق بقال قبطیه السیفای غلامه یعنی اوزرینه مولد اولدی فخیله

قب

قب

قبط

قافک فتی و جانک سکونی و طائفه فقیهه رجالدن برکسنه نلک اسیدر القرب قافک ضمی و رانک سکونیه  
 بقین اولق بقال قرب الخی بقرب قربان الباب بالجلس اذ اذنا و قوله تعالى ان ترجم الله قرب من الحسنین  
 ولم یقل قریبه لان زاد الراحه الاحسان ولان مالاً یكون تأییدته حقیقاً جازئاً ذکره فیه تأمل فان ذلک الجواز  
 فی الاسناد الی الظاهر دون الضمیر وقال الفراء اذا کل القرب فی معنی المسافه بذکر و یوث و اذا کل جمعی  
 النسب یوث بلا اختلاف بینهم بقول هذه المرأة قریبی ای ذات قریبی و قرب بعدک ضدته دخی اطلاق و لنور  
 و قرب رانک ضمیمه و قرب رانک سکونیه عسر و عسری مثلاً کله دن مراق بطنه وارنجه دروست کله شین معجه  
 ابله بوکر در خاصه معنا سنه و ماقیمک فتی و قافک تشدید بده قونک یومش یوندر لر و قرب رجعه  
 اولان قریشه ده دیل علی عامر القربان قافک کسری و رانک سکونیه کذلک بقین اولق بقال قربته  
 اقرب قربان الباب الراجح ان دوت منه القریه قافک کسری صویه کتک صویه سنک بینکله یکجه لک  
 مسافه مارابن بقال قربت قریبه مثل کتبت کتابه اذ اسرت الی الماء و بینک و بینه لیلله القرب فقتنه لک  
 اسم منه اجمعی ایتدی راع لیدن سوال یتدم مال القرب دیدم ایتدی کجه بور یکندر صباح صویه یار میکیون  
 واکسوال لیدوب مال الطوقه دیدم ایتدی کجه بور یکندر کون آشری صویه وارمق ایچون بقال قرب بمصباح  
 ای لافتور فیه و ذلک القوم یسمون الابل و هم فی ذلک یسیرون نحو الماء فاذا بقیت بینهم و بین الماء عسیه  
 یجولوا نحو فتلک الیلله لیلله القرب یعنی قریب یجولوا یکندر یجی دوه فی اوتار ورق صویه یاهلدر کن بقین  
 وارلسه شوبله کد مایینه یکجه قالسه لاقرب هیزه نلک کسری و قافک سکونیه قومک دوه ری صویه  
 قریب اولق یکجه لک مسافه قالمغه بقال قریب القوم اذ اکتب لیلهم قوارب القاربون رانک کسری ابله  
 دوه ری صویه قریب اولان کسیر و لا بقال مقر یون قال ابو عیسیه هذ الخرف شاذ القارب رانک کسری بله  
 ککوچوک کی سفینه صغیره معنا سنه که کسیر بعضی حوایجاری ایچون قرائغه قابل اولسون دیو  
 خفیفه ایلدر بل بعضی ایتدی قارب شول کسنه در که یکجه لیلله صوطلینه جغه کوند زن صوطلینه  
 چقنه قارب دیزلر القرب قافک فتی و رانک کسری قلبی قننه قومق بقال قربت السیف اذ اجعلته  
 فی القرب و قارب قلم قننه دیلر نه کن قرب کاور القربان قافک ضمیمه و رانک سکونیه شول نسنه  
 در که اولکله حتی تعالی یشرب حاصل اولور نغول منه قربت لله تعالی قریباً و قریبان یاد شلک مقری اولان  
 کسنه به دخی دیزلر القربان جمعی در جلسای ملاک معنا سنه یقال فلان من قربان الامیر و من  
 بعدا بو تعبیر دن فهم اولنان بودر کدقربان قریبک جمعی دخی اوله بعدا بعدک جمعی اولد و غی  
 کچی نه کم باب الداله بعدک تفسیر نه نصیر عاوشدر التقریب فقتنه لک و رانک ضمی و تشدید بده  
 خدای تعالی بیریشیلله قرب طلب اینک بقال قریب الی الله یعنی ای طلب به القریه عنده التقریب علی  
 و التکریم برسنه فی بقین قلب بقال قربته تقریباً ای اذنبته و تقریباً انک رجسی سکرتمسه دیلر  
 ابی الن معالندوب معایره قومغه که معناد اولان سکرتمه نلک مادونی در و معناد اولان سکرتمه به  
 حضر دیلر رضه مایله و سکون ضامجه ابله و انک ابی دورلو تقریبی ولدر بری اعلی و بری ادنی در  
 الاقتراب هیزه نلک کسری و قافک سکونی و تانک کسری بله یقشمن بقال اقتراب الودعی اقتراب  
 المقاریبه بمک ضمی و رانک فقیهه یقتل اینک و یقتلک کو سترمک و یبعده بکریه یا قائل اولق  
 بقال قاریته فی السبع مقاریبه المقارب میمک ضمی و رانک کسری بله ایو ابله یتلونک بیننده متوسط  
 الحال اولان و لا تقرب مقارب بفتح الاء کسرو و یجولین و جوار اولان نسنه به مقارب دیلر المقارب

زانك فتي و زانك خديده تباعدك مقابلى در الافراب قبيحه قين ايتك بقال اقربت السيف اى جعلت له  
فرابا و قدنى طولدرمغه دنى ديورل تقول اقربت القدرخ اذاملا تبه عو رنك و لادق قرب المولى بقال  
اقربت المرأة اذا قرمت ولادها اكنه و قيونان دنى حال بوله در اماه قها مجنون اقربت الناقة دينه القرب  
ميك شى و زانك كسر بوله و لادق قريته اولان للقرب زانك فضيله مكرم اولان اتك صا حى اى ياتين  
ايرنيه مؤنثى مقربه كلوز القربان و القربى قافك فضيله و زانك سكوتله ايكسندنه دنى طولمغه  
قربت اولان نسنه بقال قدح قربان و جسمه قربى و قدحان قربان و جسمه بجهلك خيله  
اغاجدن اولان جنيق و ياش قفامى كاسنه سر معناينه القربا قربانك جى مثل عجلان و جنان  
و عجلان عجله ابدى فمكنن و قربان و قلمك يقول ثلثه خير لك فيه و يا عيله ايجنده قورله فى المثل  
التم او جمل البسكنس و مقدمه بشار الله ده قنك كلفنويه الملاقا بخلور ديش و هلك معنا سى  
لوردر كى خلتنه افع قنده لكن جى قافل ايشى در و قربان يعين اولمغه دنى ديورل القربى به صوبتكيل  
ميك القربى بات و القربا بات زانك سكوتى و فتي و كسرى ايله قريته جى قافل القربى جمع كثرى در  
كثيره و يوجيلن هر اشم كى قفله و زى اوزر بندر مثل خندره و فقرة ايتك سمعنه مينك سكوتى و فتي  
و كسرى جاى در القربى قافك فضيله ايجدر در جده بقتلى معنا سبه و بواصلنده مصدر ابدى تقول  
بني و نه قربة القربى قافك شى و زانك سكوتى و الفلك قسبريله و القربى و القربى ميك فتي و زانك  
شى و فضيله و القربى و القربى كذالك زانك سكوتى و خيله جى القربى القربى قافك فتي و زانك  
كسرى ايله خصم بقال هو قري و هو قرائى الافراء همزك فتي و زانك كسرى و الفلك مبدله  
قريه جى الاقرب همزك فضيله و زانك كسرى ايله و القربا بات قافك فضيله كذالك جى بقال هم  
القربا باى و اقرباى و المامة تقول هو قرائى و هم قراياى القربى قافك شيله قريته بمعنا سبونه قولهم  
ما هو يشبهك ولا قرابة من ذلك يعنى اول كسبه سكا بكر دكل در و سكا بكرينه قريته بواولور دنى  
دكلدر القربى قافك و زانك فضيله و نونك سكوتيله و الف مقصود ايله ابقارى اوزون بوجك دركه  
خفسا يه يعنى طكور لن قورديه بكون بالندن دنى بوجك اولور و فى المثل القربى قين اما حسنه  
القربى قافك كسرى ايله و شيبك فضيله و ايانك تشديد ايله ياشلو كسبه مسن معنا سبه القرضه على  
وزن القرضه كسرى ايله قرضه اى قلعه و يرايمن تسنه بكة دنى ديورل بقال قرضه على  
اذا اكل شيئا يا سوا القرضه قافك كسرى ايله متول كسكنن ايجدر كه بكرى كسرى او غرى معنا سبه ده كلور  
القربى قافك و صادك خيله كذالك او غرى معنا سبه و كمال اولور كه فقيره دنى قرضوب ديورل القربى  
قافك فتي صادك كسرى ايله قرضايك و قرضوبك جى قرضه قافك شى و صادك كسرى ايله بروضك سجد ز  
القرطبة كسبه هردى اوزر نه بقق بقال قرطبه اى ضرع على قفام القربى قافك و طانك كسرى و ايانك  
فتي تشديد ايله و الفلك قسبريله برونو لو نوندر القربى طبعه قافك كسرى و زانك سكوتى و طولك فتي و جينك  
سكوتيله ريش ديك اولون بقال ماضد قرطبه و لا قد علمه ولا سعنه و لا معنى اى شى ابو عبيد ايتدى بالحد  
نولى كى بولم كمال اصل مفناس يلور اوله بعضل ايتدى قرطبه زيان مى در خر قه معنا سبه و قد علمه فچ  
جهه قصه بولور عورت در و سعنه و معنه بجرش و ان معنا سبه در و بعضل ايتدى سعنه و معنه  
قيل بكثر معنا سبه در القربى قافك فتي و زانك سكوتى و هانك فضيله ياشلو و كوز القسب  
قافك فتي مينك سكوتيله بكنه صلب معنا سبه و قسب متول بكر دكى يك قورى جرمايه دنى

قرب  
قرب

قرب  
قرب

قشب

قشب

دیرل که اغزده طافله القشب قافک فقی و سبتک کسر بله طویل و سدید معناسنه در بعضی ارجان  
 معناسنه ده کلور دبدی بقال مررت بالنهر وله قشب ای جریه و تقول قشب قشب من الباب  
 الثاني القشب قافک فقی و سبتک سکونیه قلمندرمق و زهر معناسنه ده کلور الاقشاب همره نك  
 فقی و قافک سکونیه قشبک جی و قشب زهر ایچورمکه ده دیرل بقال قشبه قشبا من الباب الثاني  
 و طعامه زهر قافک فقی دیرل بقال قشب طعامهای همه و رمز لاله اعهده دیرل بقال قشبه اذاذ کسه  
 بسو و یولشدرمق معناسنه ده کلور بقال قشبه بقیج ای لخته بر یعنی قبیله ای ملوت قادی  
 و کسب ایتک معناسنه ده کلور بقال قشب ال رجل و قشب اذا اکتسب جدا اود ما القشب  
 قافک فقی و سبتک کسر بله طعامه زهر قتان کسه قال سر قشب اذا خلط له فی الحی ناکله سم فاذا کلد قتل  
 فیو خدر رشه یعنی کرکسک بلکن المانیچون زهر بد رور و قشب جدید معناسنه دخی کاور بقال سبف  
 قشب ای مدبث عود بالیلا یعنی یکی اجلمش قلیج قشب خشد دیرل قافک کسری و سبتک سکونیه بی  
 منفعت مقامه بقال رجی قشب خشب ای لاخبریه الاقشاب همره نك و ناک کسر بله یعنی القشب یعنی  
 اکتساب معناسنه علی ما مر اتقا القشب ناک فقی و قافک سکونیه اذ ایتک بقال قشبی رنجی اذانی  
 کانه قال منی زعمه قشب الحسب میک فقی و سبتک فقی و تشد بد بله حسی قاشق اولان کسه القشب  
 قافک و صادک قشبه قاش و هر مدور کک که ایچ بوش اوله اقا قشب دیرل و هر مد و زسنه که کشدن  
 دوزرل اکا دخی قشب دیرل و قشب بیکارل دن صوافدخی روره دیرل بعضی ایتدی قشب الطحاء  
 شول صور در ککه دن اردن قبوله اکار و قشب نفس مجرانی اولان طمر لده دیرل که اکا  
 عروق الزنه دیرل و قشب انچه کتان بزنه دیرل و قشب اوزون جوهر لره دیرل که قاش کی  
 اوله و فی الحقیقت بشر خدیجه بیت فی الحقیقت قشب القشبه قافک فقی و صادک سکونیه و القش  
 مد بله مثله القشبه قشبتله قشبتک مفردی و قشبه الاف دیرل یرون ککه و قشبه القربه دیرل  
 و سطره به به و قشبه السواد دیرل مشره و قشب ککه یرون کی در و کومشدن دوزبان  
 مدور نسنه در واحد نه قشبه دیرل القشب قافک خیمه و صادک سکونیه بفرسقی که لارنه اولور  
 معاء معناسنه میک کسری و عبتک قشبه بقال هو یجر قشبه یعنی بفرسقی جکر الاقشاب همره نك  
 فقی و صادک سکونیه قشبتک جی یوسیدن ساز التنه طاقد قلی کسر لره اقشاب دیرل  
 القشب میک فقی و صادک فقی و تشد بد بله قورحق صاج بقال سر مقعب ای محمد القشبت  
 علی وزن التکریم اکنک بولنه بلمسی بقال قشب الزرم قشبتا و ذلک بعد النفرخ و نفرخ فانه  
 و غاء معجه ابله اکنک دان سی یار لاه با شلقدر القشبت قافک قشبه شول ا کسه دن این  
 صاجلر در ککه ای قورحق اولما یچون بورلر وانی اورمرر تاکه طرفه هابل اوله القشبت قافک  
 فقی و صادک کسر بله قشبتک مفردی القشبت میک فقی و صادک فقی و تشد بد بله بورلش صاج  
 القشبت قافک فقی و صادک تشد بدی ابله امر کول له معناسنه و دود ککه دخی استعمال اولور  
 القشبت قافک خیمه قشبتک جی القشبت قافک فقی و صادک تشد بد بله دودک چان کسه  
 نای زن معناسنه وات صتن کسه بی دخی دیرل القشبت کد لک دودک چان کسه و صودن  
 امتناع ابدن دومیه دخی قاصب دیرل بقال بعر قاصب و قافه قاصب القشبت قافک کسر بله  
 دودک چان صنفی القشب کسملک قطع معناسنه بقال قشب القشبت الشاه قشبتا من الباب

الباب الثاني اذا قطعها عضوا و تعيب اهلك معنا سنه ده كور يقال قضيه اذا عاب و صودن منع  
 اهلك معنا سنه ده كور يقال قضيت البعير وغيره اذا قطعت عليه ستر به قبل ان يروى يعنى صوي  
 قانزدن اول صودن قطع اول سنه ده ديرو و صودن امتناع اهلك معنا سنه ده كور و يقال قضيت  
 البعير ستر به اذا امتنع منه قبل ان يروى الاقصاب هزمه نك كسر به و قافك سكونيه بر كسته نك  
 دوه مى صودن امتناع اهلك يقال قضيت الرجل اذا فعلت اياه ذلك و فى المثال رعى فاقصب و يوهلى  
 چربانك يرمز لى اعلام ايجون استعمال ايدرز رادوه او طوي يا بجه صوي ير اغب اولما لا تقضب  
 قافك فتى وضادك سكونيه كسك يقال قضيه من الباب الثاني اذا قطع و قضيه بخدي دى ديرو  
 و قضيه قضيا يعنى اغاج بد اغيله لور مغه ده ديرو يقال قضيه بالقضيب من الباب الثاني اى ضم ۲۲  
 الاقصاب هزمه نك كسرى و قافك سكونيه كذ لك كسك معنا سنه ده كور يقال قضيه اى قطع  
 من الشئ و اقضيب كلامه كلامى بد يهه سولك در يقال هذا شعر مقتضب و كتاب مقتضب يعنى  
 بد يهه دى نلش شعر درو بد يهه دى نلش كتاب در و اقضيب باش بلين زده ي نك يقال اخضبت  
 الناقة اى ركبته قبل ان تراض و رياض رانك كسر به و وضاد معجه ايله طوار باش بلكدر لا تقضب  
 هزمه نك و قافك كسر به كسليك انقطاع معنا سنه ده كور يقال انقضبت الشئ اى انقطع و يقال تقضب  
 الكوكب من مكانه اى صار منقطعا القميصه قافك فتى وضادك سكونيه كذ لك يو نجه معنا سنه  
 المقضيه ميم فتى و قافك سكونى و وضادك فتيله شول مكالدر كه اندر نجه بتر القاضيه و القاضيه  
 قافك فتى وضادك كسر به زن ياده كمى قلع و اغاج بد اغيله دى قضيب ديرو ضمن معنا سنه  
 و باش بلين نقيه دى ديرو يقال قضيتها لنافه اذ ركبته قبل ان تراض يعنى باش بلين اول نيلسه  
 يو به ديرو و قضيب الجرحاء كذ كسرى ديرو و جاردن غير دى اضافت اول نور القواضب غابت كمى  
 قيل قاضيك جى در القضايه قافك فتى وضادك تشد بد به زن ياده فصل خصمو تهادر  
 كسسته القضايا قافك شميله بد قاضيه جى در القضايه تا نك فتى و قافك سكونيه  
 اغاج بد اغي كسك تقول قضيتها قضيا اذا قطعت اعضاء اياه اى بى اعضايه قافك  
 شميله وضادك تخفيفه اغاج كسلور كنى لمرافقه دوكلن پاى ل المقضب ميم شى وضادك  
 فضيله شول كسسته دركه اكا برانش نكليف ايدى سن اى اول ابو ايشلر دن اول القطب چرخ اغاج كه  
 دكر من انوك اوزر نه دور قافك شى و فضيله و كسر به لغت در و قطب قافك شميله شول بلد زدر كه  
 جد به فرقبا ن بيننه اولور و قافك انوك اوزر نه دور و قطب بقومك اولوسنه ديرو كه انارك  
 لورى انوك اوزر نه دور ايدر يقال صاحب الجيش قطب رعى الحرب يعنى سردار عسكر د كسرى  
 قطبى كى در كه لور عسكر انوك اوزر نه دور ايدر القطب قافك شى و طانك سكونيه شول اوقترى در كه  
 انوك كسسته انارل و صاحب صراح قطبيه ستون كفتشان پروى نهند ديشدر غلط ايشدر قطبه  
 كذ لك قافك شى و طانك سكونيه بر كسته نك اسمى در كه اوغلنه هرم بن قطبه ديرو قاطبه  
 طانك كسر به بر اسيدر كه غومه دلا لك ايدر يقال جاه القوم قاطبه اى جميعا القطينه قافك  
 فتى و طانك كسرى و مديله دوه نك و قيونك رى بر نه نالنى سودى القطب قافك فتى و طانك سكونيه  
 و الاقطاب هزمه نك كسر به شراى قار سدر من يقال قطب الشراى من الباب الثاني و اقطبه اى من جهه قطب  
 چو لكه بلين برى بر نه نك و ركه ده ديرو اكر اوى جانشين اولور سه قطب و اكر بر جانشين اولور سه سلس

قضب

قطب



قطرب

قعب

قعبه

قعبه

قعبه

قلبه

دیرل و قطب الینی دیوشرمک که ختم زمانده ایندرل بقال قطب بین عینیه ای جمع القطوب ختمینده بمعناه  
 والکل من الباب الثاني القطب قافک کسر به اسم در مزج معنا سنه و قطب کسبک معنا سنه دخی کاور  
 ومنه قطب الحیب بقا او بندسی معنا سنه التقطیب تانک فتی وقافک سکونیه یوز دیوشورمک  
 یعضورلق تخلفده بقال قطب ونجهه تقطیبای عیس القطرب قافک فنی و طانک سکونی و رانک  
 كذلك فیهل برجنس قوسنک ادی در و قطرب محمد بن المستنیر الحقینک لقی در القعب قافک فتی  
 وعینک سکونیه سنول انجمن قدح کایخی زیاده چقور اولوب قازلو اوله المععب میمک فنی وعینک  
 فتی وتشدد بده سنول ات طرفنه دیرل که ایچی چقور اوله القعبه قافک کسری وعینک فقیله  
 قعبک جمی در مثل جبا وجباة وجبا دیومنتره دیرل نه کجشدر التععب فی الکلام سوزی  
 سوبلر کن اظهار فصاحت ایچون طوطقارن دیوشرمک قعب قافک فتی وعینک سکونیه  
 ونونک فقیله برکسنه نک اسمی دو رجالدن ونون زیاده لو تشدر القعبه قافک فتی وعینک  
 سکونیه در حجه وزنی ووزره برسنه فی کونکدن کسبک بقال قعبه ای استا صله قعب علی وزن  
 جعفر رجالدن برکسنه نک اسمی در ک سکول ایشلکله مشهور در القعب قافک فتی ویا عینک سکونیه  
 وقافک تانک دخی فقیله والقیقیان باغچدر که اگر لری اندن ایشلر لکه میمک کی ایچه میمک اولور ولسان  
 طوسیه اکان اذدرخت دیرل القعب قافک فتی ولامک سکونیه یورک وکاه اولور که عقله دخی دیرل فرا  
 ایندی باری تعالینک ان فی ذلک لذكری لمن کان له قلب یدری قولنده قلب عقل معنا سنه در و قلب برسنه فی  
 دوتدرمکه دخی دیرل بقال قلبت الشئ من الباب الثاني وقلبتوسرکمه دخی دیرل بقال قلبت القوم  
 کا نقول صرفت الصبیان ووزر که اورمغه دخی دیرل بقال قلبته ای اصبت قلبه ووزر که اورمغه دخی دیرل  
 بقال قلبت الخه ای زعت قلبها وخرما قررمغه دخی دیرل بقال قلبت البسرة اذا احمرت وقلب العرب  
 برمنزک اسمی در منازل فردن کاولر بلند در کز یاده راق در ایکی جابنه ایکی بلند دخی واوردر وقلب  
 خالص معنا سنه ده کور بقال هورعی قلبای خالص یستوی فیہ المذکر والمؤنث والجمع وان شئت قلت  
 امرأة عربية قلبية وثبت وحت وقلب الخه لبها یعنی خرما عاجنک قلبی که ایچنده اولان او زیدر وبونده  
 اوچ لغت واوردر وقلب وقلب قافک فتی وشمی وکسر به القلبیه قافک کسری ولامک فقیله جمی در  
 الانقلاب همزه نک قافک کسری به دونک بقال قلبت الشئ فالقلب ای انکب المنقلب میمک فنی  
 ولامک فقیله اسم مکندر ومصدر اولق دخی جائزدر منصرف لفظی جائز اولدوغی کی التقلب  
 تانک فتی وقافک سکونیه دوتدرمک بقال قلبته سیدی نقلیب التقلب برسنه نک الی اوسننه دونک  
 کا نقبل الیمیه علی الرضاء یعنی ته کم بلان اسمی قوم اوزرنده ووزر مضاراه مهمله نک فتی  
 ویمک سکونی وضاد معجمه بله اسمی قوم دیکدر القلب قافک ولامک فقیله طوایق دورک اولق الاقلب  
 دورک طودقلو کسنه بقال رجل القلب القلبیه قافک فتی ولامک سکونی والک مدبله اقلبک  
 مؤنثی در طوطاغ ککندونه طلاق اولتور وبقال شغفه قلبه دورک طودق معنا سنه  
 الاقلب همزه نک کسری به برسنه نک دوغنی قریب اولق بقال اقلبت للبزة یعنی التکک دوغنی  
 زمینی قریب اولدی و برکسنه نک دوغنه قلاب مرضی عارض اولق بقال اقلب الرجل اذا اصابه  
 القلاب القلاب قافک فقیله برضد ککه دویه عارض اولوب یورکدن انردوب اوله کون  
 قتل ابلر المقلوب میمک فتی وقافک سکونیه قلاب مرضنه مبتلا اولان دوه بقال قلب قلابا

بالکسر القلبیة ففتنه غلت معنا سنه وقولهم مابه قلبه ای ایست به علیه قال الفراء هو ما خود من  
القلب کما راننا وقال ابن الاعرابی معناه ایست فيه علیه بقلب لها فینظر الیه القلب فافک علیه ولامک  
سکونیه بلامک بلاز که حتی اولیه وقلب بلاز که حتی دیور بلاز که تشبیه ایدوین القلب بملک  
کسر بیه وفاقک سکونی ولامک ففتنه شول ذموره دیور که افوکله زوات ایچونردوندرول  
القلب فافک خمی ولامک ففتی وتشدیده امور دبه اولان کسنه ومنه قولهم هو خول وقلب  
یعنی اهل حبله واهل نصیر ندر امور که خرجا بنه مطلع اولور القلب علی وزن السکن قورد  
فیدکری ریجی جانو ردوبت معناسنه القلوب فافک کسری ولامک تشدید وفتنه مثل الخوص  
کذلك ذهب معناسنه وفتنه غل مکسوزن معناسنه ففتنه یزیا ورسنه دیور القلب  
لامک فضیل ایچادک قائمه دیور مثلا القلب لامک کسر بیه قرقری خرجا قورقنی بضر احر معناسنه  
القلب فافک ففتی ولامک کسریه خولقونی در که خنوزطاش لاله یا بلنا مش اوله مذکر  
وینوش استعمال اولور بعضیله ایدنی غایت قدسی اولان قویه دیور الاقلیه همدنک ففتی وفاقک  
سکونی ولامک کسر بیه جم قانی در القلب فتنه جم کثیر وکه اولور که جراحتری یعنی یازاری  
قیوره تشبیه ایدوب قلب دیور ابوقلاه فافک کسر بیه احباب حدیثدن بر طاک استمد القلب  
فاقک علیه ونونک سکونیه انک وات کبی دکر یطراخی اولان لک ذکر نک قلی بولن در یه دیور وعاء  
الفتنه معناسنه القلب فافک ففتی ونونک کسریه ناسدن بر یجه جماعتک دبدو القلب میم  
کسری ونونک فضیل اوتوزدن قرقره وارجه اولان بلوی ومقنب شول نسته یه دیور که  
صیادنی کتوروراکه صید ایتدوکن انک ایچنه قویه القلب فافک کسری ونونک ففتی  
وتشدیده کتور دبدکری سنه کتب معناسنه وانک فاندن اولان ابیه دخی دیور بولطف صحیح  
مریخو انخر لساندن دونه دکلور التقنیب انک ففتی وفاقک سکونیه کین پیراقتنی بقال قنب الزرع  
تقنیبا اذا اعصف یعنی پیراقلسنه القنابه فافک علیه شول پیراقلدر که انده لکینک سنبله سی  
جم اولور عمیقفه معناسنه القوب فافک ففتی وواوک سکونیه ری مدوز قازمق بقال قنب الارض  
اقوبها اذا حفرت فیها حفرة مقورة ای مدورة وقوب قوش جورطه سن یارمغه دخی دیور بقال  
قاب الطائر یضیه ای قلعه الاتقیاب هرمنک کسری ونونک سکونیه قازلق بقال قنب الارض  
فانقبات هی وانقباب قوشک جورطه سی یاوری جفر رکن یارلمغه دخی دیور القوب علی وزن التکریم  
کذلک قازمق معناسنه قوب کبی بقال قوب الارض تقویا القوب فتنه وواوک خمی وتشدیده  
برینسنه کونکدن قومق وقوشک جورطه سی یاوری جفر رکن یارلق ودری صوبلمغه دخی دیور  
قوب سنه وانه مواضع ای تقشر یعنی باشتنک جاججادری سی صوبلدی المتقوب میم خمی واناک  
ففتی وواوک کسری وتشدیده شول قرقره بلان در که در یسنی جفر مش اوله وفی الملل برت  
قائمه من قوب یعنی جورطه یاوردن ایلندی که قائمه جورطایه وقوب فافک خمیه یاوریه دیور  
بی لشد قونندن اعراف کتدونی اجر نه خدمتنه طون تاجر ایندی اذابلقت بک مکان کذا فبرت  
قائمه من قوب ای ابارنی من خفارتک یعنی من سنک خدمتکن بری اولان وخفارت خاه مجعنه  
شمیه وفاقه وراه معمله ایه بنشمنه دیور القواء فافک خمی وواوک ففتی ایه بر معروف مرصرد  
که قولوب یا بلور واکا اغر یاربیه علاج ایدور که اول نمره کی دبدکری مرض در وقویا

قلب

لنظي مؤث در غير منصرف قدر القوب قافك ضمي واولك فقيهه قوبانك چي دروكاه اولر كه قوبانك  
 واولن ساكن قلوب زولواوزر پنهان كئي ثقل كوروبن وواوساكن قلندقه مذكراولوب منصرف اولور  
 وبونده ياحرفي قرطاسه الحاقن كلسند وهرمه يادن منقلب درواين سكيت ايندي كلام عربده فعلا  
 وزن اولوزنه كه مشهوره الفاء ساكنه العين اولوب الف مشهوره ايله اوله لبي كلمه منصرفي خشاء  
 دروخشاء خانك ضمي وچنك تشدد بله قولق اردنه اولان يومرجه كمكدر وپري دخی قوباءدر  
 ابن سكيت ايندي بونلرك ايكسند دخی اصل عينك تحريكی دركه خشاده اصل خشاشدر وقوباده  
 اصل قوباءدر صاحب الاصل جوهری ايندي نيم قننه مرادخی ميمك خييله وزانك تشدد پد بله خشاء  
 كبی دركه بودخی اصلنده مرزا ابدی عينك فقيهه ومراراشر بر دن نوعدر پس اول كسند كه قوباء  
 دبدی واهك حركتيله نصفه نك قوباءدبی واول كسند كه قوباءدبدی واول كسوند بله نصفه نك قوباء  
 دبدی القاب والقب قافك فتي وكسر بله یا ی خنله سی كه یا بك قبضه سيله تو نجك  
 اكريسي مابین درهر يابك ابي قاني وار درقول بينهما قوب قوس وقوب قوس قواد قوس وقيد  
 قوس ايقير قوس وبعضيلر ايندي ياری تعالينك فكلن قوب قوسين اوادی بيور دینی قولند مراد  
 قاني قوس درقاب اولشدر القوبه قافك ضمي واولك فقيهه علی وزن الهمة مقيم معنا سنده ومنه  
 قولهم هوئي قوبه ای ثابت الدار مقيم وبوكلام شول كسند خنله ديئوكه اصل منزلندن  
 زائل اوليه القوب قافك فتي وهانك سكونيله شول ان نسنه دركه قرمتق اوله بوزر نكلو معنا سنده  
 القهبة والقهبه قافك فتي وهانك سكونيله ايكسند دخی مؤنثي وقهبه اولوطاغه دخی ديولر  
 القهبة قافك خييله وهانك سكونيله بوزر اولان رنگ بعضيلر ايندي الاقهبه شول لوندر كه  
 انده حرت اوله غيرت ايله الاقهبان قيلله جاموسه اطلاق اولنور فصل انكاف انكاه كافك  
 فتي وهرمه نك سكونيله والكا ايه الفك مد بله حال يتلو اولق وحرز ون ومنكسر اولق يقال كتب  
 الرجل كتابا كاه كاهة كاهة مثل رافة ورافة انكيب كافك فتي وهرمنك كسر بله ون اولان  
 كسند انكيبه والدا بآء كافك فتي وهرمنك سكری والف مدوده ايله كئيكم مؤنثي الاكتاب هرهمنك  
 كسری وكافك سكونيله حرز ون اولق يقال انكيب الرجل ای كيب المكتيب مهمك ضمي وكافك  
 سكونی وهرمنك كسر بله قرمتق اولان نسنه يقال رماد مكتيب اللون اذا ضرب الى السواد كما يكون  
 وجهه انكيب يعني حرز ون اولان كسند نك يوزی قرمتق اولد غيچون سائر قرمتق اولان نسنه بيده  
 كتيب ديولر انكيب كافك فقيهه يوزون، حق يقال كبه الله لو جهه ای صرعه الا كتاب هرهمنك كسری  
 وكافك سكونيله يوزون ووشمك يقال كبه لوجهه فاك على وجهه وبونادر دندركه افعلت انا وافعلت  
 غيری ديولر يقال كبه الله عبدو المسلمين ولا يقال كاك واكبل توجهه انكبه دخی ديولر يقال كبلان على الامر  
 بفعله انكيبه كافك فتي وباء اولينك سكونيله يوزي اولوزن برحق يقال ككبه ای كه منه قوله تعالى فككبوا  
 فيها الانكيب هرهمنك كسری ونونك سكونيله يوزون ووشمك ومتوجه اولق المكتيب مهمك ضمي ومانك  
 فتي وكافك كسر بله قفنتانه بورين كسند يقال جاء متكبكي ثيابي متزبلا المكتيب فقيهه وپانك ضمي  
 ووشمك ديولر ووشمك يقال انكيب الابل اذا صرعت من داء الوهرال يعني دوم مرضندن يار قلله دن درسته  
 بوبلدر ديولر انكبه كافك خييله بر بلوكات سورسي وپر بلوك ايبلاك تقول منه كبت الغزال جعلته كيبا  
 انكيب كافك كسری وپانك فقيهه كبه نك چي ايبلاك بلوكري معنا سنده انكيبه كافك ضمي وپا

قهبه

كاه

كيبه

کتاب

اولین سکونیه کذاک بلوک آتسوریسی معناسته انکه کافک فقیله بر دفعه به درلر قتاله  
 اولسون سکرته ده اولسون ره هو وحیک اولور و قبحقال هواقلات اغیل علی المقوس الجری اولله یعنی  
 یارش میدانه اثری مقوس اوزن احضار لیبوب راوغوردن سکرته مقوس میله کسر به شول  
 ایبه درلر که یازش اثری ایچون میدان یاشنه چکرلری برندن ایلرو و کیر و طور مسول دبو و کبه الشتا  
 قیشک شیش و بر اوغوردن کله سنه دخی درلر و کبه مراجعه به ده درلر الکتاب کافک فقیله شول  
 طعانه درلر کاله یورمله ایله بشوردر طبا هج معنا سنه الکتابه کذاک کافک فقیله بر دوا در که اطبا  
 قتنه معروفدر الکتاب کافک خیمه شول قوملر که بر یوه بغلش اوله کیک کافک فقی و یانک سکونیه  
 بر طباغ اسمیلر فضا مشرک منصرف و غیر منصرف استعمال اولمشدر الکتاب کافک فقیله دکنلو ایلردن  
 بر اچدر الکتاب کافک کسر به معروف و فیضه و حکمه و قندن دخی کتاب درلر الکتاب خیمه و الکتاب  
 کافک خیم و تانک سکونیه کتاب چی در الکتاب کافک فقی و تانک سکونیه و الکتابه کافک کسر به یازمق  
 بقال کتبت کتابا و کتابه من الیاب الاول و قریه نک اغزی بغلفه دخی کتب درلر بقال کتبت کتابا و کتب جمع  
 معنا سنه ده کور نقول کتبت بغلفه اذا جعت بین متر بها بحلقه اوسری یعنی دیش تارک فرجک بی طرف  
 جمع ایلسک حلقه ایله یا خوصرمه و بقال کتبت القر به اذا خزنها یعنی قن قر به د کسک بو به در سن  
 و خز غام معجه ایله و راه مهمه ایله بعد زاه معجه ایله محتسب ده ککه درلر الکتاب یاز چی بعضی ایتدی  
 کاتب برلر قتنه عال معنا سنه ده کور قال الله تعالی ام عندهم الغیب فهم یکتبون الکتابه کافک خیمه  
 مشکک دیکسی ری که ادا درلر خزده معنا سنه ضم خائله الکتاب کافک خیم و تانک فقیله و الکتابه  
 فقیله تخفیفه و الکتاب کافک خیم و تانک تشدید به کبک چی در و کتاب کافک خیم و تانک تشدید به  
 کذاک مکتب معنا سنه ده کور و کتاب شول باشی مدور کوچک لوقه درلر که اوغلیقلر انکه او ق  
 لغی اوکر نور واء مثلثه ایله دخی لغت در اماناء مشات اعلی و افعی در الکتاب کافک فقیله کتابک  
 چی در معل خلهر معنا سنه الکتاب میله فقی و تانک کسر به مکتب چی در الکتابه کافک فقی و تانک کسر به  
 بر بلوک عسکر نقول کتب فلا الکتاب بکیدی ای جمله کتبه کتبه الکتاب فقیله و کافک خیمه و تشدید به  
 جمع اولیق بقال کتبت لیل ای جمعت الکتاب بلوک بلوک عسکر حاضر لقی نه کیدی و ناله نک مه سن  
 صار مق ولدی امه سون دیونقول کتبت الناقه کتبه اذا صر زنه الا کتاب همزه نک کسری و کافک سکونیه  
 بر کسبه املاکو ستر مکله یازی یازمق بقال کتبت هذه القصیده ای امله اعلی و یازی اوکرتک و قر به نک  
 اغزی بغلق بقال کتبت القر به اذا سدد نهال الوکاء و کاء اولوک کسر به قر به نک اغزی بغلق لب الکتاب  
 میله خیم و تانک فقیله اغزی بغلق بر الکتاب کافک فقی و تانک کسر به یغناه الکتاب همزه نک کسری  
 و کافک سکونیه یازمق بقال کتبت الکتابه ای کتبه ومنه قوله تعالی اکتبها فی نعلی علیه و بر کسبه  
 کند و فی دیوان سلطان یازمه دخی کتاب درلر بقال کتبت الرجل اذا کتب نفسه فی دیوان السلطان الکتاب  
 میله خیم و کافک سکونیه و تانک کسر به شول کسبه در که کتابت تعلیم ایلر قال الحسن کلن الحاج مکتبا  
 بالطائف یعنی مع الا سکتب همزه نک کسری و سینه سکونیه یازمق طلب ایتمک سکتبه الشی ای سله  
 ان یکتب الکتابه میله ایله ابی جلدین مکتوب کوندن شمس الکتاب تا اولین فقی و تانیه نک خیمه یغناها  
 الکتاب میله خیم و تانک فقیله شول قولر که کندی یعنی اوزن بهاسن یازمق تا کادا ایتد که از ادا اوله  
 الکتاب جمع ایتمک بقال کتبت الشی کتبه کتابن الیاب الثاني ای جمعت الکتاب اجتماع معنا سنه بقال الکتاب المل

کتاب

ای جمع

ای اجتماع و هر شی که بر برده و کله اول اندام منکشی او و بری مجتم اولو و یوسیدن قوم یغنه کتب در  
 زیر برده و کلاک جمع اولمشدر انکشان کافک خیمه و نانک سکونیه کتیک جمیدر قوم یغنه و قومدن  
 دپه چکر دیکاملو و انکته کافک شی و نانک سکونیه برصام سود بعضی ایتدی بر قدح طلومی  
 سوده کتبه دیر انکب کافک شی و نانک فقیله کتبه نانک جی در و هر نسنه که از ان جمع اولنده اکاتبه  
 دیر انکب فختینده یقین و لوق قرب معناسنه بقال رماه من کتب یعنی ائی یقین ردن اندی الا کتاب هیره نانک  
 کسر یله و کافک سکونیه یقین کلک بقال انکب المصدی امکنک انکب نانک کسر یله بر طاعک اسمی در  
 انکایمه انک یا لایمی نهایت بولد غیر که اگر کاشی و او بن طونن ال انک او زو نه طور انکب کافک  
 فقی و حانک سکونیه بر کسنه نانک عورتن اچو بقال کتبه ای کشف عورت و او دبانکی یو حنکه دخی در  
 بقال کتبت النار ای از نفع کتبه اندا فی بعض نسخ تصحاح انکب کافک فقی و ذالک کسر یله تاز طری  
 معناسنه و منه قریدم کسبای طری و کتب شول باضه دیر که طریقه ظاهر اولو و انکبه واجدی در  
 کذا فی بعض نسخ تصحاح انکب کافک کسر یله و ذالک کتب کافک فقی و ذالک کسر یله  
 یلان مو بلک بقال کتب کذا و کذا بامن البلب انکب و کتب و جوب معناسنه ده کلور و فی الحدیث ثلثه  
 اسمار کذب علیکم ابن السکیت ایتدی کویا که کذب یوم مقامده کله اگر ادر یعنی علیکم پس یوسول کله  
 نادن در که علی خلاف القیاس کلسدر و عمر دنوشی للمعتبر و ایتا و انشددر که کتب علیکم اچو مشدر  
 ای و جب اخفش ایتدی اچو مشور تا مرفو عدرا اما حقیقتنه منصوبه یز زو مراد سمج امر دت نه تم امکنک  
 المصدی در اگر چه مراد اینه دیکره و کتب کلک معناسنه ده کلور بقال ما کتب فلان فیل کذا  
 و کذا ای مالت انکاب و انکاب و انکب کافک فقی و ذالک شی یله و انکب بامن بضم الذال و المکذبان  
 بفتح الذال و المکذبه و انکبه علی وزن الهیره و انکب بضم الکاف و الذالین مخفوا قد تشدد الذال  
 الاولی جمله سی یا لان سو بلجی کسنه کذب معناسنه انکب کافک شی و ذالک تشدد یله کاذب کجی  
 مثل را کج و کتب انکاب طر فیندن ری برینه یلان سن دیک تضاد قک مقالی در انکب فختینده  
 کذب نانک جی در صبر و ابله صبر کی و منه قرا بعضهم و لا تقولوا الما نصف السنتم انکب فخله نفعه لالسنه  
 الا کذوبه هیره نانک شی و کافک سکونیه و ذالک شی یله کذب معناسنه در الا کذاب هیره نانک کسر یله  
 کاذب بولق بقال انکبه ای القیته کاذبا یعنی و جدت التکذیب نانک فقی و کافک سکونیه یلان نسن دیک  
 کسای ایتدی انکاب یلان خبر سو یلدی دیو بلد رمت و تکذیب یلانجی در دیک و تعلب ایتدی کذب و کذب  
 ابکی بر معنایه کلور و کاه اولور کذا کذبیه بین کذب معناسنه کلور و کاه اولور که جمله علی انکب معناسنه  
 کلور و کاهو جبه کاذبا معناسنه کلور انکاب کافک کسر یله و ذالک تشدد یله کذب معناسنه در  
 باری تعالی انک و کذبوا یا ما کذابا سور دینی قول کرینده کذاب مشدد کن مصدر ل کر بنور و ارباب  
 فعله کن مصدری کاه اولور و فیل و زنی اوزن کلور تکلم کی و کاه فعال و زنی اوزن کلور کذاب کی و کاه  
 فعله و زنی اوزن کلور توصیه کی و کاه مفعول و زنی اوزن کلور و مز قناهم کل برقی کی و تکذیب خوف  
 معناسنه ده کلور بقال حل فلان فاکذب بالتشدد باری ماجین و حل تم کذب ای لم یصدق الله یعنی خوف  
 ایتمکن قلدخی جمله فی کر چکه یفرمدی و تکذیب کتمک معناسنه ده کلور بقال کذب لبن الناقه سی ذهب  
 انکاذبه شول اسم فاعل صیغه ل بنن در که مصدر معناسنه کلسدر کاه فقیه و العافیه و الباقیه قاله تعالی  
 فهل تری لهم من باقیه ای بقاء المکذوبه میلک فقی و کافک سکونیه کذب معناسنه کلور و منه قری لم

کجب  
کلب  
کذب

کرب

ان بنی فلان ایس بلغم مذکوره ای کذب التکذب فحقتنه و ذالک ضمی و تشدید به تکلفه بلان سو یا ک  
 بقال کذب فلان اذا تکلف التکذب انکر به کافک خمیه و رانک سکونیه شول غم در که نغمی طوی مختلر  
 انکر علی وزن الضرب یعنی انکر به بقول منته کر به الفم اذا امتد علیه و کرب و نسنه فی طارائمه دخی  
 در لر بقال کرب التقدیم الباب الاول اذ نسقته علی المقیده و ده یو کلنکه دخی در لر بقال کرب التناقض  
 ای او قر نهایی جلته انکرب متدا بد الفریه کفک فقی و رانک کسر بله مغردی انکر وب شبتنله بر کسنه  
 برایشه قریب اولن بقال کرب ان بفعل کذا ای کاد بفعل و کروب کون غربه قریب اولخه ده در لر بقال  
 کرب الشمس ای دنت للغروب و کروب زاعت ای چون بری قلب ایتمکه دخی در لر بقال کرب التثانی  
 اذا قبلتها الجرث انکر بان کافک فقی و رانک سکونیه حلو لخه قریب اولان قلب بقال اناء کر بان اذا قرب  
 ان بستی و بقال کرب جاة انار ای قریب لطفاف و هاجیة موجود اولان نسخته ده هاء مهمله و یاء مثناة  
 واقع اولشدر و لکن غایه معجیه و یاء موحیه ایله اولن لطفاف تفسیره انسب در الکرب کافک کسر بله زاعت  
 ای چون بری دو غدر ملک و رب معنا سنه و فی المثل انکراب علی البقر و بقال الکلاب علی البقر یعنی کابی بقر  
 و حقی اوزن صال و معنای مثل هر کسی کند و صنعتیه قودیک لولو ر کرب النخل کافک و رانک فقیه شول  
 بودی دیلیری در که خرما افغا چند بو دقاری کسلد کنن صکره ادم اوموز یکی قلوب و فی المثل منی  
 کل حکم البقر کرب النخل اقول ولم امک بوادر دمی می کان حکم البقر کرب النخل قیل هذا بضر فبن بضع  
 نفسه حیث لا یستأهل قاله ابو عبیدة و کرب شول ابیه در لر که قیو زده قوغه انقلیر ینک اور تملرینه  
 بغلر ایکی قات اوج قات ابوبد تا که صویریه ایرشتر بواب اولوب سوباب صویریه بر میوب چورچیدن  
 زی اوله الا کرب همزه نیک کسری و کافک سکونیه قوغه به اب طعمق بقال کر بت الداء المکر به سیم ضمی  
 و رانک فقیه اب طافیش قوغه انکر به کافک فقی و رانک سکونیه صوا حاق ر الکرب کافک کسر بله  
 کر به نیک جمع ابوب کرب الیای رانک کسر بله بایعه دن در اسمی اسعد بن مالک الحامیری در معدی کرب اسم رجلین  
 بولده و خ لفتوار در معدی کرب بانک رفعلیه و عدم نصر افله و معدی کرب اضافتله نصر افله و معدی کرب  
 اصافته و کر بک عدم نصر افعلیه ای مؤنث و معرفه فلان غله امام عبد یاسا کنه در جمیع حالتیه و فحینه که ا  
 نسبت ایلو اولسک معدی در سن و هر یکی اسم که اسم واحد قلنش اوله انک نسبتند حال بوبله در یعنی  
 انوک نشینی اسم اوله اولو و یعلینک و خمسة عشر و تا بط مشر ای که اوله بعلی و یائنه خمسی و ثالثه تا بطی در لر  
 و فحینه که صغیر و ایلو اولسه کذلک اسم اولی صغیر و اولنو و المکر ب میک ضمی و رانک فقیه شول طوار در که  
 قوی الخلق اوله الکرب کافک فقی و رانک تشدید به مقام فقی عامه استعمال اولنو ر بقال مابا الدار  
 کرب ای احد الا کر ابیه هزه نک کسری و کافک سکونیه سرعت سیم بقول خدر جلیک یا کرب اذا امرت  
 ان یسرع السعی الکریه کافک خمیه شول خر مادر که خر مابو دا قلر ینک دیلر دن دیوشر بلور خرما  
 اغاجنک خرما سی دیوشر لد کندن صکره انکسب کافک فقی و مینک سکونیه ر زق طلب ایتمک کسبک  
 اصل معنای جمعه بقول منته کسبت شیأ من الباب الثانی و کسب کسب اندر مک معنا سنه ده کلو ر بقول  
 کسبت اهل خیر و کسبت اهل مال لا فکسبه یعنی اهل خیر و ر جله مال کسب اندر دم و بوفعلته ففعل طریق  
 اوزن کلن ففعل دن در الا کسب همزه نک کسری و کافک سکونیه یعنی الکسب الکسبه میام  
 فقی و کافک سکونی و مینک کسیر بله مثل الذفره یعنی الکسب بقال فلان طیب الکسب و طیب  
 الکسبه الکسبه کافک کسر بله جلسته و زنی اوزر نهاده نوعدر بقال فلان طیب الکسبه الکواسب

کسب

کشب

کعب

کعبه

کعب

کعب

کافک فقی و سبک کسر به خوار در و خوار بر چی جانور در و شول مضار که انکه کسب اولنور  
 الکسب تانک فقی و سبک خمی و تشدید به نکلغه کسب آیمک بقال نکسب فلان ای نکلف الکسب  
 الکسب کافک خمی و سبک سکونیه باغک صقل قدن صکره قال کپی که اکا کسبید و ر کسب کافک  
 فقیله و بانک کسر او زینا سیه قطام و زفلوزن برکلیک ادبر الکشب ای مثله جک بقال کشب الیم  
 کشای اکه بشده کنانی بعض نسخ الصحاح الکب کافک فقی و عینک سکونیه طروق که انجک لکنه باغک  
 اولشدی رده اولان یومری ککدر امیج خلقت کعب ظهر قدمه اولان ککدر دبد کنه انکار ایتدی  
 و کعب صای باغند نر قطعه به دخی دیرل کوب بالبح کافک عینک شمیه شول بغوملر در که قاسندن اولان  
 جیده اولوز انکعب کافک فقیله و الکعب عینک کسر به شول قدر که هنوز نه سی قالمغه باشمیه  
 الکعب فقیله قزمه سی قالمغه بشلق بقال کعبت نکعب من الباب الاول التکعب تانک فقی و کافک  
 سکونیه یعنی الکعب بقال کعبت بالشدید یعنی کعبت للکعب میم خمی و عینک فقی و تشدید به شول  
 بر در که انک مربع نقشلری اوله و مکعب شول بزه دیرل که زیاده حکم دورلش اوله انکعبان کافک فقی  
 و عینک سکونیه کعبین کلاب و کعبین ر یعه بن عقیل بن کعب بن ر یعه بن عامر بن  
 ضعبه به اطلاق اولنور الکعبه بت الحرام در که معرف و مشهور در ستر فها الله تعالی زوایت اولنور  
 که مربع اولد و غنه بناء کعبه دیو نسیمه اولنشدر جوهر نیک توصیفی بودر املر تقع اولد و غنه  
 بناء نسیمه اولنشدر دینسه بعید د کلنز بلکه معینک یکپی دخی معاویه نسیمه اولنر تخملدن  
 الکعبات فقیله ر یعه به منسوب راوک امیدر که زمان جاهلیتله ای طواف ایدر دی الکعب نیک کسری  
 و عینک فقیله ر یعه امک عف معنا سنه الکعب میم فقی و عینک کسر به مکعب جمی الکعب علی وزن  
 جعفر عورت فرجی قال رب کعب یعنی فرموده قاسق که رب انک فقیله قاسقه دیرل لسان فارسیده  
 زهار دیکر کی الکوب کافک فقیله کنالک جمن روز فلوزن بلدن نجم معنا سنه بقال کوب و کوبه  
 کابال ماض و ماضیه و عجوز و عجوز و کوب بر سنه نکل اولوسنه دخی دیرل کوب الروضه باغنه نکل  
 چچی نوک لحدید دمو رک بلدر میس بقال کوب لحدید و مقام نقرقه دخی استعمال اولنور و بقال ذهب  
 القوم تحت کل کوب ای نقر قوا ظاهر بودر که بمقامه دخی کوب بلدن معنا سنه در الکلب کافک فقی  
 و لام سکونیه ایت که بین الناس معروفدر و کاه اولور که صفت دخی واقع اولور و بقال امرأة کلبه و کلبه  
 نسیمه دبد کای دمو زدر کاه اول فلیج یا خود میچاغک صابنه کیرن سوری دمو ریدر و شول مسلمان ده  
 دیرل که قلیح قبضه سنه او و ر قبضه ده اولان علاقه قدن او توری و شول کری دمو رده دیرل که مسافر  
 اکازدن اسرور س کلب بر طاعک ادبر و کلب بر بلدن کاد بر و ر قایش دخی دیرل که ابکی در نکلر بر سه  
 قریب دیکر بقول من کلک المزاده و کلب الفرس شول خطیر که لک ارقه سنه اولور و بقال استوی  
 علی کلب فرسه و کلب قضاعه طائفه سنند بر جماعتک امیدر الکلب هیزمک فقی و لام مک شمله و الکلاب  
 کافک کسر به الکلب کافک فقی و لام مک کسر به کلب جمی و لکن کلب وزنی جمع جز زدر مثل عبد عبد  
 الکلاب فقیله اکلب جمی در و فی المثل الکلاب علی البقر کلاب رفی و نصبی عازدر ای ارسله علی بقر  
 لوحش و یونک معناسی بودر که کشی کنندی صنغیه قریب نظرات کور که انیشلر الکلاب کافک فقی  
 و لام تشدید به کلاب صاحب اولان الکلب میم خمی و لام مک کسری و تشدید به شول کسبید  
 ککلی صید تعلیم ایدر الکلب لامک فقی و تشدید به شول اسیر در که بقتلش اوله بقال اسیر مکلب

مکبله مکبلن مقلوبدر و کبل قید عطیه در ل الکاب کلاب صاحبی اولان کسینه لابن و تامر کی  
 الکله کافک خیمه و لامک سکونیه شدت کرک صغوق شدتی اولسون کرک غیری شدتی اولسون الکلب  
 فختنه کیم و شدت معنا سنه بقال کلب الشفاء من الباب الرابع ای امتدو متر معنا سنه ده کلور بقال  
 و فعت عنک کلب فلان ای شره و اذاه و کلب کذلک جنوبه شیمه بر حالت در الکلاب همزه نک کسر به  
 بر کسینه نک طوی کلب مر ضنه مبتلا اولتی نقول الکلب لرجل اذا کلبت ابله الکلب الکلب کافک فقی و لامک  
 سکونیه اوله و لامک کسر به نایه قدوز ایت که دیو نه کی اولوب خلقه یا بشو رختنه بر کسینه فی  
 یان اسم اول دخی انوک کی قودور و بقال رجل کلب الکلب کافک فقی و الفک قصر به کلبک جی بقال رجال  
 کلبی نکله شول پردر که اوقی شود که بسلیم میوب قورده بقال ارض کلبه اذالمی مجد بانهار یا فیس  
 الکلبان شول نسنه در که دمور چی نکله قمرش دموری ده بر الکلب کافک فقی و لامک خمی و تشدد به  
 شول اکر دیمو ز کافک به بی جمر و ل که اکا فقی کش دیو ل الکلاب کافک فقی و لامک تشدد به کلوب  
 معنا سنه و صاحب صراح یوم مقامه کلوب کلاب ان جی جی در دزدی شد غلط ایسدر و غلامش لایله  
 منشور طنی ایسدر اتکلا لب کافک فضیه انوک جی در و کلاب اته بن کسینه نک جر مه سنه اولان  
 دمور دخی در ایمان معنا سنه بقال کلبه ای ضربه بالکلاب الکلاب کافک فقی و لامک تحقیق به بر صوب  
 اسمی در الکلاب الاول و ثانی یکی کونک اسمی در که بر فختنه معروف در الکالبه میک خمی و لامک فضیه  
 شکسوب ریینه ضرر قصد این شک لکالب تانک فقی و لامک خیمه بمعناه نقول هم بتکلمون علی کذا  
 ای شوا سون علیه و و تبه میوه مغه در ل کلاب قینه قریشدن بر طائمه نک اسمی در که انلر کلاب بن مره  
 اولادی در و کلاب هواندن دخی بر طائفه نک ایسدر که انلر کلاب بن ریسعه اولادی در و کلب کافک فقی  
 و لامک فضیه اسم رجلی و بر کلب لغز من کلب و ائل دبد کری قو لرندن کلبیدن مراد کلب بن ریسعه  
 در که بی تغلب بن و ائل دن در اما شول کلب که جر و دیکله معروف اولان شاعر ک قو میدر اول کلب  
 بن ربوع بن خطله اولادی در الکلب کافک کسر به خرما سلقی شمر اخ معنا سنه الکلب فختنه التامور  
 بعلی کثرت علمه و بر معروف اونک اسمی در که اکثرد در ل الکتاب همزه نک کسر به لال کثرت علدن  
 نامور بعلی بقال اکنت پناه و لا بقال کنت پناه و یوم مقامه صاحب صراح کتب شو خکی شدت دست  
 و یسدر یعنی ال کلب اوله در دیشدر غلط یسدر کتب صیغه نصغیر اوز و بر موضع اسمی در الکلب  
 کافک خیمه کوب دبد کری سنه که ایچنه سر که وسائر ما کولات قو لر که بوندن کوز لا عره لاله تعبیر  
 اینشار در یعنی قولی الین دسنی الکول همزه نک فقی و کافک سکونیه کوبک جی الکوبه شول کوچک  
 داول در که یوفقه در پند اوله طبل بار یک معنا سنه انکبه کافک خیمه و هاتک سکونیه بر لون در که  
 اق اولوب قره به مائل اوله توز رنکی کی در کونک معنا سنه بعضی ایتدی کوبه شول لون در که خالص قمری  
 اولیه فصل للام الکلاب همزه نک کسر به بر مکانه مقیم اولتی بقال بال بالکن اذا قاهیه و لزمه بعضی  
 ایتدی لب دخی الب معنا سنه لغت در یونند در عر بلرک لیلک دبد کری قو لر کی طاعتک مقیم  
 دیک اولو راتصافی مصیبت اوز در در کونک حمد لله و تکر او بو نک حتی لبالک دیکله ابدی و لکن  
 ناکید دن و تره قنبه اولندی بابا لک بعد الالب معنا سنه ای قلمه بعدا طمه خلیل ایتدی عر بلرک یوقولی  
 دار فلان نلب دلری دن مأخوذ در یعنی فلان او بنم اویجه محازی در یونقد برجه لیلک معنا سنه ی سنک  
 وانی ایلدوغک نسنه یوقو جابدرم سنو کمار که اطاعت ایدرم دیک اولو و پس حرف با حقیقت تنبیه لیچون

کلب

کوب

کبه

لب



گلش اولور بوبابه خلیله یونوس اوزرینه ایدالیتدی کی دلیل باب مغفل ده ذکر اولون و انشاء الله تعالی  
 اللب لامک خیمه عقل معنا سنه در و بجا رک اوزرینه و چون مثلنک قلبنه دخی لیدیرل بقال لب انزل  
 و لب الخور و لب اللوز اللوب خیمه لبک جچی الالب کسر به اکینک دانه می ایج بغلغه بشلیق بقال  
 الب الزرع مثل احب اذ اذ خل فیہ الاکل و طوان سینمند طحق نقول البیت الدابة الیابا التلیب دانه کالیله  
 ایج طوق بقال لب الحب خلیله صار له لب و رکسته نک کپسه سن کو کس و بو غزی و زن جمع ایدوب  
 حین خصوص مناه کنده که چکک نقول لبیت الزجل اذ اجعت لبه عند صحن و حمره ثم جررة عندا لخصو مه  
 الالباب همزه نک فقیله عقل معنا سنه اولان لبک جچی و الب دخی کلور الفک فچی و لامک خیمه شه کم  
 دوشک جچی ابوس کلور و نعمک انم کلور و کاه اولور که ضروره شعر ایچون لب دخی دیرل ادغانی  
 اظهار ایتمکه و لبیک جچی دخی کلور قلاده بر لری معناسنه علی ماسمی و بیات لب همزه نک فچی و لامک  
 سکونی و بانک خیمه یورکن بر حاج طمرل در که مشقت ورا فتانله اولور شه کم اعراسه اوغلنه عتاب  
 ایدر کنه عجب کاید عایتمسن دید کلر نایله ذک نایله لبی دیش یعنی مشقت طری بددعای مانع  
 اولور و الالباب لبک جچی در عقل معنا سنه الالباب همزه نک فچی و لامک فقیله نصیبری در ادغام  
 ایدر نک قولندن بو اولی در اللیب عاقل معنا سنه در و بر امره ملازم و مجد اولان کسنه یه ده لب دیرل  
 الالباب همزه نک فچی و لامک کسری و بانک تشدید به لبیک جچی در الالباب لامک فقیله اهل عقل اولق  
 بقال لبیت با ر جل لب من الباب الایع بعضی نلر لبیت دخی و اپنا ییشلر دخیله لکن یونادر در یونک نظیری  
 یوقدر مضاعفه اللیب لامک فچی و بانک کسر به شول کو کلندر که بکی و بقاسی ایلیمه بقیره کی الالباب  
 لامک خیمه خاص معنا سنه بقال حسب لبای خاص الالباب یعور نک اسمیر اللیه لامک فقیله  
 کو کس مفر معنا سنه و ادمه یا قشوب جنس خلق اوزرین اولان عورته دخی لبه دینلور بقال هذه امرأة  
 لبه الالباب جچی اللب فقیله حیوانندن هر شیک کو کسنه موضع قلاده ییدیرل و لب کذلک شول  
 شینه دیرل که طوارک یا خود ناقه نک کو کسنه بغلر لاکری یا خود بالان کیر و قچمسون دیو الملب سیمک  
 ضی و لامک سکونی و بانک فقیله شول طوارک سینه بنداوریش اوله بو کله یان السکیت فک ادغامله  
 روایت قلدی ابن کبیر ایندی تخفیفه اولق غلط در قیاس بودر که ملب دینه شه کم محب دینلور  
 احبته دن و لب حالت معنا سنه ده کلور بقال هوفی لب رخی ای فی حال واسعة و لب قومک یوقده سنه ده  
 دیرل زراعتینه عققل اندن ادنا سنه کتیب لندن ادنا سنه عوکل دیرل لندن ادنا سنه سقط  
 دیرل سینگ کسری و فک سکونیه لندن ادنا سنه عذاب دیرل عین مهله نک و دال مهله نک فقیله لندن  
 ادنا سنه لب دیرل اللبلا فح لام و سکون بابه صر مشق دید کاری و تکه انغله صر مشور اللبیه لامک  
 فچی و بانک سکونیه و لام ثانیه نک فقیله و لدوزرینه رقتا ییمک بقال لبیت الشاة علی و دهاذا لسته  
 و اسلبت علیه حین نضعه یطو غور دخی حینه بلا یوب مشقت انسه الالباب لام اولینک فچی و ثانیه نک  
 کسر به قیونک چاغر شوب صوتا بقسی اللب لامک فقیله بر نسنه یه ملازم اولان کسنه بقال ر جل لب  
 طب و رکسنه نک کو کسنه اور مق بقال لبته لبای ضربت لبته التلیب فانک و لامک فقیله و بانک ضی  
 و تشدید به رایشه قوشق و شوب لک به صوقوب حاضر اولق اللاب فانک کسر به ثاب معنا سنه  
 و لائب یا یحی معنا سنه ده کلور لازب کی اللب لامک فچی و فانک سکونیه و اللوب خیمه ثاب اولق  
 بقال لب بلب لبیا و لوب نامی لباب الاول و ذاب و دور نمک معنا سنه ده کلور بقال لبیت فی مخر الناقه ای طمنت

مثل لبت العیب ففتنه صوت ابدوب حیرمق تقول بلب بلب بلب من الباب الرابع ويقال جیش لب  
 عرم رمی صوت وکتر صاحی وبقال مجرد لب اذا سمع اضطرار المواجه العیبة لامل ففتنه وحبک  
 سکو نله شول قیوندر که طوغورد قیلن صکره دورت ای یکنکن سودی از لشی اوله و بوند اوج لغت  
 وار در لامل فتنی وشمی وکسری العیاب لامل کسری نله بلبه نک جمی والعیاب ایضا ففتنه علی خلاف  
 القیاس زیرا قیاس تسکین در و غم فلد که بواصلند اسم اولوب صکره دن صفت استعمال اولنش اوله  
 کلبه کی که صفت قلوب امرأة کلبه دیول بوتقد سرجه معنای ناصلی می اوزن جمع اولنش اولور یا خود  
 مفرد نله لبه تحر بکله لغت اوله این السکت نیدی العیبة شول قیوندر که سودی از اوله کجه لبه دبیر  
 البیو به لامل وحبک فتنه قیوندر سودی از اولق تقول منه لبنت الشاة من الباب الخامس التلیب  
 تانک فتنی ولامک شکری نله یمنه بقال لبنت الشاة لنبینا الحب لامل فتنی وحاد مهله نک سکو نله  
 طریق واضح وحق وطر بقه نک معنا سنه ده کلور وطر غری بوریک نک کنکن ای صویق وایغ قانی  
 صویق معنا سنه ده کلور بقال لبه بلحه من الباب الثالث اللاح طریق در لب کی پس بوفاعل اولور  
 منفعل معنا سنه ای لمحوب الماحب میک کسری به ولامک سکری وحاتک فتنه صواب حق وکسبک الت  
 ولبس شول کشیه اطلاق اولنور که دیلی بر امر اوله بد زبان معنا سنه بقال رجل ملح ای سبب یدی  
 اللسان الملح میک فتنی ولامک فتنه وحاتک فتنی وتشد بد به کسلش مقطع معنا سنه الحب لامل  
 فتنی وحاتک کسری به شول ناقه بعد بر که ارقه سنک ای از اوله الحب فتنه زیاده پیر کنکن ارقه بقال  
 لب الرجل من الباب الرابع اذا تحلوا کبر واخل نونله وحاد مهله ابله ارقه بقال معنا سنه در وحبوب میک فتنه  
 ولامک سکری نله بریک میسر الحب لامل وحاد مهله نک فتنه بر نوع انجدر که خبر مقل دیول خرما  
 هندی معنا سنه کنانی بعض نسخ الصحاح الا از نک کسری به یا بشقی لازق معنا سنه واز بابت معنا سنه ده  
 کلور تقول صر الشی ضر به لازب وهو فصیح من لازم اللزوب فتنه یا بشقی بقال لب الشی لب لب من الباب  
 الاول للزوب لامل فتنی ورت سکری نله شدت وخط اللزبات سکری نزا ابله جمی زربو صفت در المزاب  
 میک کسری ابله قی بخیل اولان کسره اللب لامل فتنی وسمک سکری نله یلامق تقول لبست العسل  
 لبیامن الباب الرابع اذا لقته ویا بشقی معنا سنه ده کلور بقال لب بالشی مثل لب به اذا لمق به  
 ولبس عرق صوفیه وشمی ابله اور مقه دخی دیول بقال لبسته العرق ای لدغته ولبسه اسواطای  
 ضر به واما من الباب الاول اللب ففتنه قلیق قتنه یا بشقی بقال لب شیقه یلبس لبیامن الباب  
 الرابع اذا نشب فی القید فلا یرج ودری یته یا بشقی دخی دیول زیاده ارقه دن او ترو بقال لب جلد  
 فلان اذا لمق بالسم من العز الویوز کرمقه طرا ولفغه دخی دیول بقال لب خاتم فی الاصبع وهو شد قلق  
 که قلن رسته بول اولدو غندن دره نک دیول اللب لامل کسری وصادک سکری نله طاعه اولان انچه  
 یول نعب صغیر معنا سنه وطاقه اولان هر طار یره لب دیول للصب لامل کسری به والصبوب فتنه  
 لبیام جمی در وخیل معنا سنه ده کلور بقال فلان لمر لب ای لا بکاد یعطی شیئا وخرجا مهله و زاء  
 معجه ابله بخیل معنا سنه در الواصب طار ودری قیول نه دیول نه کم بعض استعاره واقم اولشدر الحب  
 لامل کسری وعبینک سکری نله لو بنق الحب لامل فتنی وعبینک کسری به وفتنه کذلک او بنق بقال لب  
 بلع لعلو لعلیمن الباب الرابع التلب تانک ولامک فتنی وعبینک فتنی وتشد بد به لبی مکر ایتاک بقال لب  
 اذا لب مرة بعد اخرى التلبایه تانک کسری به ولامک سکری نله کثیر الحب اولن کسره در التلب تانک

فقیله ولامک سکونیه مصدر در لعب معنا سنه اللعوب لامک فقی و عینک خبیله او بقی عورت بقال  
 جاریه لعوب الالعوبه همزه نك خبی ولامک سکونی و عینک خبیله او بقی لعب معنا سنه الملعب میك  
 فقی ولامک سکونی و عینک فقیله او بون و نیه جی محل اللعبة لامک خبیله سطرخ و زد او یونی و هر ملعوب  
 به اولان نسنه به لعبت دیرل زیا العبتاسم در وعر بلرک اقدحی افرغ من هذه اللعبة دبد کاری بوندن  
 مأخوذ در ثعلب ایندی من هذه اللعبة دیک اولی در فتح لامله زیا مراد اولان لعبدن مرهء واحد در  
 اللعبة لامک کسر به لعب دن بر نوع در و کبه و جلسه کی بقول فلان حسن اللعبة یا بقول حسن الجلسة  
 الملاعبة میك خبی و عینک فقیله او بیا بقی بقال لاعبت الرجل ملاعبة ملاعب الاسنة میك خبی و عینک  
 کسر به ابو راء عامر بن مائکک لقی در مال بید دیکله معروف اولان شاعر ملاعب الزماح دیشدر ضرورة  
 تافیه دن او ترو و اسنه همزه نك فقی و سینگ کسر به سناتک جی در کو ندر معنا سنه نکر رماح وانک  
 کسر به رماح جمیدر کندک کو ندر معنا سنه ملاعب طله بر نوم قومشدر که صوده کو نک سمن کو رد که افی  
 فایده توجه بایر در که اولور که کاخاطف طله دخی دیرلر اللعاب لامک خبیله شول سیلار در که اغزدن  
 اقالو لعاب الفصله الحلاق او لنور لعاب الشمس شول نسنه در که حرارت شمسده او رومجک افی کی  
 کو نور بر بعضی بارول سر ایدر دبد بلر اللعاب لامک فقی و عینک سکونیه اغزدن سیلار ابقی بقال لعب  
 الصبی بلعب لعابن الباب الرابع اذ اسال لعابه الالعاب همز نك کسری ولامک سکونیه صبی لعاب صاحبی  
 اولقی بقال لعب الصبی اذ اصار له لعاب یسئل من فيه وقر ملعوب یعنی لعاب لودیش للعباء لامک فقی و عینک  
 سکونیه و الف مدوده ابله بر موضعک اجمیدر اللعوب لامک و عینک خبیله زجت تعب معنا سنه بقول  
 منه لعب بلعب لقی با من الباب الاول و لعب بلعب لقی با من الباب الرابع لغت ضعیفه در الالف زجستور مک  
 بقال الغبته انای اصبته للعب لامک فقیله و عینک سکونیه ضعیف معنا سنه بقال رجل لعب التلکسکی ای  
 ضعیف بین الغایه و لقب فاسد اولان بلکه دیرلر که اول بلکه اچروده قالن جابلیر در که اکا بطنان دیرلر  
 طشره ده قالن جابلیر نه طهران دبد کاری کی و بالجله قناد بلکه ری که بر جانی او زون و بر جانی  
 قصه او لور قصه جابلیر نه طهران دیرلر مقبول اولان بودر و بو مقامه صاحب صراح لعب  
 پرهاء زرد زه مرغ لعاب مثله دیشدر غلط ایشدر زیا لعاب بلکه مقبول اولان جانی در  
 و بو معنا بی جوهر نك و اللعاب ایضا الرش الفاسد مثل البطنان دبد و کی مشعر در و لقب فاسد  
 فلقی معنا سنه ده کلوو بقال لغت علی القوم لقب بالفخ فیها ای افسدت علیهم اللعوب لامک  
 فقیله و عینک خبیله الحق معنا سنه ابو عمرو بن العلاء ایندی را عرا بی استندم که دیر ایندی فلان  
 لعوب جاءته کتابی فاحقرها بن اکا ایتدم بیون جاءته دیر سن حالا که کتاب مذکر در ایندی  
 کتاب حقیفه دکلی و بن ایتدم لغو بلک معنا حی نه دو ایندی الحق دیک در اللعاب لامک خبیله  
 فاسد اولن بلک لقب کی بنه کم لغته نفسی مروو ایندی اللعوب لامک فقی و عینک کسر به فاسد  
 بالله بقال دیش للعب التلعب تا نك ولامک فقی و عینک خبی و تشدید به رد ابعوب سور مک  
 بقال تلغبی الدهر ای طردنی اللعب فقتننه معروفدر الالقاب جی در لبا ن معنا سنه که  
 انبار دخی زاء معجه ابله نیزک جی در فقتننه لقب معنا سنه التلقب تا نك فقی ولامک سکونیه  
 لقب قوم التلقب فقتننه و تافک خبی و تشدید به لقبانک بقول لغته کذا فتلعب به  
 اللعوبه لامک خبیله و و لو سکونیه و الالبه طشیلو ر اللوب لامک خبیله و الالب و الالبات

لعبة

لعبة

لوبي

لوك ولا بل جملرى در و فى الحديث انحر مابين لائى المعينة يعنى مدينه نك ابكى جاننده اولان طاشلو  
 يرزك بينن تحرم ايت بكه مد بنه نك ابكى جانين طاشلو يرز احاطه ايتشدو ابو عبيد ايتدى لوب  
 ونوب نوله شول طاشلو يرز اسيد ركمانى سياه طاشلو قانش اوله بوسيدن سياهره لوبى ونوبى  
 ديرز اللوب بالفتح واللوب بالضم واللؤوب بالفتحين واللؤوب بالفتحين واللؤوب بالفتح اللؤوب وسكون الواو  
 صومح يقال لوب لوب لوب الى اخره من الباب الاول اى عطش اللؤوب العطشان اللؤوب خمتينه لائبك  
 جى مثل شاهدو شهود اللؤوب لامك واولك فتي وهمزك كسر بله شول دوه در دكه حوشى طولشوب  
 مراجه دن صوابك قلدو لوبه لوبه يقال تركته لؤوب على الخوض الملاط ميمك فضيله طيبدن برنوعدر  
 مخلوق كنى وخلقو خانك فضيله برنوح طيبدن للوب طيب سوز ولن نسنه ملط الطيب معنا سنه واما  
 مروده يعنى سره ميلنه ملوب ديرز لوب ديرز الوب فختينه اود ياكى دولسان النار معنا سنه  
 ابولهب يرز لك كنى در جالى اولدو غييون ابولهب ديد بلر الانه لوب همزك كسرى ولا مك  
 سكونيله والتهب فختينه وهانك خي وتشدد بد به اود يالكفن يقال التهبت النار وتهيبت النار  
 الالهاب همزك كسر بله يالكفنومق ايقاد معنا سنه يقال الهبتاى اوقد نها والهاب ات  
 سكر در كن زياده شوقه كلوب سرعت ايتى يقال الهب الفرس اذا اضطرم جرمها اشتد الالهوب  
 همزك وهانك فضيله اسم در زياده سكرتك معنا سنه الهبة لامك فتي وهانك سكونيله صومح  
 عطش معنا سنه يقال لوب بله لوب لوب الوب الوب لامك فضيله وهانك سكونيله صومح  
 كسسته عطشان معنا سنه الهى لامك فتي وهانك سكونى والفك قصر بله موشى يقال رجل  
 لوبان ولمرأته لوبان لامك وهانك فضيله اود يالكفن للوب لامك فتي وهانك كسر بله بمعناه  
 والهاب لامك فضيله مثله الهب لامك كسر بله وهانك سكونيله لوان فرجه معنا سنه وشول  
 هوا ككه ابكى طاع اولسنه اولو والهبوب خمتينه والهاب لامك كسر بله والالهاب همزك فضيله  
 جى در بولهب اذقيه سندن رجاستدر فصل النون النبيذ نونك فتي وانك كسر بله ككه نك جفر معى  
 صورت النبيذ معنا سنه يقال النبيذ بنب نبيذ من الباب الثانى اذا صاح الاتوب به همزك نك خي ونونك  
 سكونى وانك خي ايله ما مشك ابكى بوغومك انسى افعله وزنى اوزن الاتوب والايب همزك  
 فضيله لوب نك جى در النوب معقروب قاله فتي وهانك سكونى اتوب الاتوب الاتوب الاتوب الاتوب  
 نونك وجمك فضيله اعاج قاني ماء الفجر معنا سنه الهب نونك فتي وجمك سكونيله معقرو در اعاج  
 ما بوغى صنوبق معنا سنه قول تحت الشجرة فاجبهوا فاجبهوا من الباب الاول والثانى اذا اخذت قشر ساقها  
 البصوب ميمك فتي ونونك سكونيله والهب فختينه ويا نك تشدد بله شولدر بدر ككه مقيلان  
 اغاجنك لوز ككك قابله ديا غت اولمش اوله يقال سقاء ميموب غيى يعنى ديا غت اولمش قره  
 وميموب واسم اولان قدحه دنى ديرز دى نجى فختينه عرب كوزلندن يوك نك اذ بزر ككه  
 مشهور در الهب نونك فتي وجمك كسر بله كرم اولان كسسته يقال رجل نجى لوبى النجا به وده نك  
 دنى يرزونجى ديرز الهب فختينه والهاب ميمك جى يرار دوه معنا سنه الهب نونك فضيله وجمك  
 فضيله همزق وزى اوزن ميمب معنا سنه در يقال هو نجية القوم اذا كل الهب منهم الانجاب همزك كسر بله  
 ولد نجى صاحى اولق يقال الهب الرجل اى ولد ولد انجى النجبة ميمك خي وجمك كسر بله  
 والنجاب ميمك كسر بله شول عو يزدركه نجى طوغون يعنى يرز اولاد طوغون المناجيب ميمك

لوب

نوب

نوب

نوب

فضيله

فقیهه منجابه جمعی درو منجابه ستول و قه دخی دیر لکه انک بلی و تری فی الیو منجابه و جل ضعیفه دخی دیر  
 الانجابه همزه منک کسر به او روند و ملک بقال انجیه اذا اختان واضطفه الحب نونک فقی و حانک سکونیه نذر  
 ایتک تقول منه نجت احب من الباب الاول و جود و جهد لیسیر ایتک بقال یسار فلان علی نحب اذا سار فاجهد  
 السیر کنه خاطر علی شیء یجد و نحب برنسنه نك و قته و مدته دخی دیر بقال قصی فلان نحبه اذا مات و ابوعمر  
 ایتدی نحب سیر سر یعهده دیر نحب کی عین مهمله و باء موحله بله النحب نونک فقی و حانک کسر بله رفع  
 صوندرب کاحالنه بقال نحب بهب نحبیا من الباب الثاني الانحباب همزه منک و تانک کسر بله یعنه الانحباب نونک  
 ضمهله و ما و کورک اولی بقال نحب البعیر بهب نحبیا من الباب الثاني ايضا اذا اخذ العسل النحب نونک فقی و نونک  
 سکونیه علمه جل ایتک بقال نحب القوم نحبیا اذا جد و اقی علمه سدت ب در یعنی بر کجه سرعتله صبا حک  
 یوریکر صویه ایزمک چون که قرب نوک دیر فحقینهله المساحه منک ضمی و حانک فقیهه حاکمه رافعه اولی  
 محکمه معنسانه قال طلعه لاین عباس رضی الله عنهما هل لك فی ان احبک و رفع النبی صلی الله علیه وسلم یعنی  
 سنکچون جا زید که رسنوله حضو متاید سنو سنیه طو و سناس النحب نونک فقی و حانک سکونیه چکک  
 نزع معنسانه بقال نحبته انجیه من الباب الثالث و نحب جم ایتک معنسانه ده کلور بقال استغیت المرء اذا  
 ارادت الجماع الا نحب کذلک چکک انزع معنسانه و انحب اختیار معنسانه ده کلور الرضیه نحبیه کی در لفظا  
 و معنی یعنی او رند نش دیکر النحب نونک ضمی و غاء معجیه نك فقیهه جمیدر مثل رطبه و رطب بقال جاء  
 فی نحب ایما فی خیایم النحب نونک فقی و حانک کسر بله قورق کسنه جبان معنسانه بقال برجل نحبیا  
 حبان لا فادله النحب نونک فقی و حانک کسری و یا به کذلک قورق معنسانه النحبوب میک فقی و نونک  
 سکونیه و النحب میک ضمی و نونک سکونیه و حانک فقیهه یعنی النحب کان منزع القوا اذا ضرب نونک  
 ضمی و حانک سکونیه طاش یازنی النحاب و تحریک جمی در کطاش یاز قری دیک لو لور رشوق النحر  
 معنسانه النذب نونک فقی و دالک سکونیه میت او زرنه غلیوب محاسن ذکر ایتک بقال نذب المیتای  
 بکی علیه و عدد محاسنه بندند بامن الباب الاول و نذب برایشی ایشلکه دعوت ایتک بقال نذب بالامر و نذب  
 الخفیف و چایک کسنه دخی دیر بقال برجل نذبی خفیف فی الحاجة و چایک دخی دیر بقال فرس نذب  
 ای ماض النذب نونک ضمی و دالک سکونیه اسم مصدر در میت او زن اغلق معنسانه ند نونک و دالک فقیهه  
 ام خفای چیکله معروفه عورنک اسمی در ک سیاه حبشی ابدی الانذب همزه منک کسر بله برایشی ایشلکه  
 دعوت اولند قه امتثال ایتک بقال نذب الامر فتنذب له ای دعاه له فاجاب مندوب میک فقی و نونک سکونیه  
 ابو طلحه نك فرسنک اسمیندر کرسول اکرم صلی الله علیه وسلم اول فرسک خفتهه یو و مشدو ن  
 و جندانه نذر النذب نونک و دالک فقیهه خطر معنسانه در که خطر مونه قرب یلو یغه دیر و قار رهنه دخی  
 نذب الملاق اولنو زو رستهه اوق نك معنسانه نذب دیر بقال رمینانده ای و مشقور سقی کسر و اباه  
 اسلوب واحد و زن دیکر و نذب ستول ترجحتدخی دیر که در بدن زائل و لیوب باقی قاله النذب نونک  
 فقی ایه جعفر و زنی از ن غار لوق سر ایشلک النذب نونک فقی و نونک کسر بله ازلک کیک لوزی در که حفتلک  
 زمانه ظاهر اولو ر بقال زب لظی نذب و یامن الباب الثاني النذب فحقینهله صوی الانساب همزه منک فقیهه  
 ضیمک جمی النسبه نونک ضمهله و النسبه نونک کسر بله کذلک نسب معنسانه در و نسبه نسب ذکر ایتک  
 معنسانه ده کلور الانساب همزه منک کسر بله منسوب اولی بقال انساب لی ایه ای عزری النصب دعوی  
 ایدوب سنک صوبکدن ام دیک و فی المثل القرب منی تقرب لامن نصب یعنی قریب یول کسنه نذر یغیر

نحبیه

نحبیه

نحویه

نحبیه

نحبیه

نحبیه

ایلمه نجر نسب دعواس ایشیه النسابة نونك فتي وسينك تشديد بله انساب عالم اولان كسنه وحرف ها  
 نسا بدمد حله بله ايجو ندركو يا معرفت سبه غايت ونهايت مراد اولور وتعد اولندقه عندي ثلاثة  
 نسبات وعلمات دروسن لاملك تشديد بله حالا كه ظاهر بو ايدى كه ثلاث نسبات بتنديلدى كويكه ثلاثة  
 رجال نسبته ديش اولور سن المناسبة ميمك خي وسينك فتي ايله قري بولوق يقال ناسب فلانا وما نالته  
 معناسته دى كلور يقال بينهما مناسبة اى مشاكلة النسب نونك فتي وسينك كسر بله قري بولان كسنه  
 وشاعر شعرته مدح ايتكه دى دريلر يقال نسب الشاع بالمرأة ينسب نسبها من الباب الثاني اذا شيب بها  
 وتشيب على وجه المدح تطيده ذكر ايتكه دريلر النسب نونك فتي وسينك مكنيله والنسبه نونك كسرى  
 وسينك مكنيله نسب ذكر ايتك يقال نسبت لرجل نسبته نسبنا ونسبنا من الباب الاول فاذا ذكرت نسبته النسب  
 نونك فتي ويا نك مكنو فوسينك فتيه قريه قطارى كه سحر كده بول كى كورنور فعمل وزفونوز النسب  
 فختينله مال وريورت قمار معناسته النشوب ختيله اصلى معناسته يقال نسب الشئ الى الشئ وشو يا  
 من الباب الرابع اى اعلق ومشتلوق معناسته ده كلور يقال نسب الحرب بينهم اى ظهر واستندل انساب هزمه نك  
 كسرى ونونك مكنيله احمى يقال نسبته لافيه اى اعلقتة وانساب صبادو زاغنى صبه طولسدر مقفه دى  
 دريلر يقال النسب لى اى اعلق ونشاي هزمه نك وتانك كسر بله وچنلر نه نونك مكنيله اصلى يقال نسبته  
 فالتشيب لى نسبة ميمك خي وسينك فتيه ركسنه جنكى وريو قلوبا شكان ايتكه دريلر يقال ناسبه الحرب  
 اى ياره النسابة نونك خي وسينك تشديد بله اوق النشاي كدلك نونك خي وچنك تشديد بله نساب نك  
 بجى الناسب سينك كسر بله اوق صاحي يقال رجل ناسب وقوم ناسبه وناسب ركشيك اسمى در اوق صاحي  
 اولد غنه بيا نسبه ايتشيلر در النسبه نونك خي وسينك مكنيله ركشيك اسميدرك كدلك النصب نونك  
 فتي وصادك مكنيله دورى يقال نصبت الشئ من الباب الثاني اذا لقتة وعداوت ايتك معناسته ده كلور تقول  
 نصبت فلان نصبا لى ايتك وهنسته سيرايتك يقال نصب القوم اذا ساروا ويومهم وهوسير لى النصب ميمك  
 خي وصادك فتي وتشديد بله رى رى يوز ريه قومق يقال صفيح منصباى نصب بضه على بعض وصفه  
 ديواى طاشه دريلر التنصبت تانك فتي ونونك مكنيله ايتك قول اغن ديكك يقال نصب الخيل اذا ناسته دللكرة  
 اولد بله لى المناسبة ميمك خي وصادك فتي ايله جنك ييدا ايتك يقال ناصبته الحرب يعنى نى ايتكه جنكى ييدا  
 ايدونى توغافى يار دم المنصب ميمك فتي ونونك مكنيله وصادك كسر بله اصل معناسته النصاب نونك  
 كسرى وصادك فتيه لى معناسته النصب مالمشول مقدر ديزلر كه مالا كايرتد كزكانت لازم اولور كومش  
 ايكوز در حيره ايرتد كده ودمش عنده ايرتد كده لازم اولدى كى وصاب يركشيك اسميدرون نصاب بچاق  
 صانه دى دريلر الانصاب هزمه نك كسر بله بجهه صلب ايتك وانصاب تب وريمكه دى دريلر تقول انصبت  
 السكين اى جعلت لى مقبضها وانصبت لرجل اى ايتكته النصب نونك وصادك فتيه تص معناسته دريلر يقال نصب  
 الرجل نصبا من الباب الرابع اذ نصبا لى ايتك كسر بله زحمت ويزى يقال هم ناصبى ذونصب يعنى  
 تعميمه نسوب اولان مثل رجل زامر ولاين ويقال هو فاعل يعنى مفعول فيه لانه نصب فيه ويتبع كقولهم ليل  
 نائم اى نيام فيه و يوم عاصف اى عصف فيه الخ يعنى رزكار مشتد اولور الانصب هزمه نك فتي  
 ونونك مكنيله مثل لى كك ييدركه بونوزى طوغرى اوله النصبا نونك فتي وصادك مكنيله  
 والفك مدله موثى يقال تيس القتب وعتر نصبا ونصبا مشول لافيه ديزلر كه كوى بوجه اوله النصب  
 ديكو طور مق يقال نصبت الاتن خول الجار النصب نونك فتي وصادك مكنيله الخانجى رفوعدر  
 ولى الحديث لو نصبت لنصيب العرب لى لو غنيتنا غنة العرب يعنى عرب اسلواى وزه دنى قلنسه كه

نصيب

كسب

اول دوه سوره مکه اول تنفی مثله در لکن بولند دخی نازکدر و نصب اعرابه فتح کی در مناده و بواسطه احاطت  
 نحو بیندن در نقول منه نصبت الحرف فانتصب و نصب شول نسنه بر و رکافی د کوپ اکلمات ایدر لر  
 خدای تعالی دن غیر هر نکر و رایسه النصب نونک شی و صادک سکونی بله بعنا و کاه اولور صادده مضموم  
 قلنور الانصاب همزه نك فقیله نصیبک جعی پتله معنا سنه و نصب شرو بلا معنا سنه ده کور و منه قوله تعالی  
 ان منی الشیطان نصب و عدل الانصاب همزه نك کسری و نونک سکونی و تانک کسر بله منصوب  
 اولی المتصیب فلقوب یو جان توزه بارم نفع معنا سنه النصیبه نونک شی و صادک کسر بله شول طامطر در که  
 حوضک کنار نه دیکیلوب ارازی ایله سد اولنو و النصیب شیدن دکن حصه و حوضه دخی نصب دیر لر  
 و قور و باش دوزاغه دخی دیر شرک منصوب معنا سنه نصب نونک شی و صادک فقیله تصغیر و زنی  
 اوزن بر شترک اسمیدر نصیبین نونک فقی و صادک و یا موحا نك کسر بله بر شترک ادیدر و عرب ایچون  
 بونه ایکی مذهب اولدر ری بودر که اسم واحد قیلوب اسماء مفرده غیر منصرفه اعرافی کئی اعراب و یر لر  
 بقال هذه نصیبین و رایت نصیبین و مرتب نصیبین و بو کانسبت اولند قه نصیبی دیر صادک کسری و مد بله  
 و بر دخی بودر که بونی برای جمعه اجر ایدر لر هذه نصیبین و رایت نصیبین و مرتب نصیبین دیر لر  
 و نك القول فی پیرین و فلسطین و سبلین و یاسمین و قفسرین و نونک نسنه نصیبین و پیرین دیر لر  
 پیرین بر مرف قولک اسمیدر و یک مخصوصی معنا سنه و فلسطین فانک کسر بله بر شترک ادیدر و شام  
 و لایینه و سبلین سبلنک فقیله و معین کو یک اسمیدر و قفسرین ففک و نونک فقی و تشدید بله و کسر بله  
 شام لایینه نك کسر بله بر شترک ادیدر و نصوب خمتنه صوره یعنی بقال نصب للماء نصب شیو یامن الباب الاول  
 ای غار فی الارض و سفل و نصوب القوم بعد هم الناصب صادق کسر بله بعد اولان نسنه و یوسیدن نصیب  
 الماء دبد بله فقی صور ارا و ایسه و بقال خرق ناصبی بعد و خرق خاء معجیه و راهمه ایله حمیر دیر لر الانصاب  
 همزه نك کسر بله یا بن کشتن چکوب دفعه صالیو رمک لوازی یحقسون دیو بقال انصببت و القوس مثل  
 انصبته مقلوب منه التنبی تانک فقی و نونک سکونی و صادق خیمه راغاچدر که لو فی اندن ایدر لر اولنده  
 اولان تازنده در زرا کلام عرب فعل یوقدر اما تفعل چوقدر مثل تفعل و تخرج التنبی کذلک تانک  
 فقی و نونک سکونی و صادق خیمه نصیبک مفردی النطب بر مغله قولاعه لو رمی بقال نطبه نطبا ای ضرب  
 اذ نطبا بعد النصب نونک فقی و عینک سکونیه و النصب نونک فقی و عینک کسر بله و النصب نونک و عینک فقیله  
 و النصب تانک فقی و نونک سکونیه قرعه چاغرمی بقال نصل لقراب قبل الی اخره من الباب الثالث و کاه اولور که  
 نصب الدبک دخی دیر استعاره و زن و دبهک دالک کسر بله و یانک سکونیه خروس معنا سنه در و نصب  
 سرعه سیر اینکده دخی دیر لر النصب میل کسری و نونک سکونی و عینک فقیله جواد اولان انه دیر لر یعنی  
 یور می خوب اوله انصایه نونک فقی و عینک تشدید بله و النصب نونک فقی و عینک خیمه سیر می اولان ناقه  
 بقال ناقه تعابه و نوب ای سر یعال النصب خمتنه نوبیک جعی بعضیل ایندی نصب فقیله ناقه نونک  
 یا سن یوکونصا الممی در النصبه نونک خیمه و عینک سکونیه جرعه معنا سنه در و کاه اولور کون مفتوح اولور  
 النصب نونک شی و عینک فقیله نغمه نك جعی قالین السکیت نغبت من الا ناع نغمان الباب الرابع ای جرعت  
 منه جرعا و نغمه فعل فقیج معنا سنه ده کور و منه قولهم ما جرعت علیه نغمه طی ایضه قیمه النصب طامطر  
 اولان و لدر النصب میل و قافل فقیله مثله و نصب دالک معنا سنه ده کور بقال نغبت الجدار نغمان الباب الاول  
 دیور ده دلتن بلکه دخی نصب دیر لر و بطارطو لک کو یکین دلوی صروص چار مفقه دخی نصب دیر لر النغمه نك  
 کسر بله و فافک

نصب

نصب

نصب

نصب

نصب

فصله شول دمور درگاه نکه برسنه دلور و نقب زی قبه قلعه دیرلر و نقبه نونک شیدل شول این طو بنه  
دیرلر که اغور اوله منتهم ذکر اولور و ان شاء الله تعالی النافعه قافک کسر بله شول بیاندنر که بوکر دم حقوب قبه  
مجرم ابد النقیبه نونک شیدله شول او یوز در که قطعه قطعه اولوب حقر نقب نونک شی و قافک سکونیه  
نقیبه نونک جی در و نقبه یوز ولور دخی اطلاق اولور و نقبه شول یزه دیرلر که ابق طوفی کنی اکابان بکور جک  
یرد بکوب کیرلر و لکن اغور اولور و منه بقال نقبت الشوب نقبای جعلته نقبه النقب دوه نونک ایا غی  
اشقی بقال نقب البعیر من الباب اذ ارقط اخفاه الا نقاب همزه نونک کسر بله رکنه نونک دوه نونک  
ایا غی استبق بقال نقب الرجل اذ نقب بعیره و ایا قانی رنلق معنایسته ده کلور بقال نقب الخف الملبوس  
ای ترق النقیبه میمک و قافک فصله نونک معنایسته و مثله نونک ضدی معنایسته دخی کلور و مثله یزه  
هفتلر دیرلر النقیبه نونک غی و قافک کسر بله بر قوم کفیل یوز بیسی اولان کسنه النقیبه قفیل جی در  
ونقب شول کلید برلر که یوزی دیش اوله اولوزی غی حقمسون دیو که بوی شول خسبس اولوب قونوق  
سومین دخی الطیم کسنه ل ابر النقیبه نونک کسر بله نقب املق بقال نقب بنقب نقابه من الباب الا و امثل کتب  
پکت کتابه فرا یتدی قنیکه اولدن نقیب اولوب نقابت ایلنک دیله نقب نقابه دیرلر باب خامس دن  
نظرف طرطری سیدیه ایتدی النقیبه نونک کسر بله اسم در و فصله مصدر در مثل الولاية والولاية  
النقیبه نفس معنایسته در بقال فلان میوز النقیبه اذا کان مبارک النفس این السکت ایتدی اغورلو  
معنایسته در یعنی راد ابد و نکر خصوصه نظرف بولور معنایسته در ثعلب ایتدی اهل بدی معنایسته در النقیبه  
نونک کسر بله عور لری یوز طو بنی میجه و نقاب بخا راست کلکه دخی دیرلر بقال لقینه نقاب او و ردت الما  
نقیامتل التقاطی یعنی و ردت المله التقاطی دخی دیرلر و نقاب زیاده عالم اولان کسنه دخی دیرلر علامه  
معنایسته الانتقاب میجه نونک بقال انتقبت المرأة النقیبه نونک کسر بله یوز میجه طو بنی بقال انها لحسنه  
النقیبه التثقیب نونک فصله و نونک سکونیه شهر ی طو لشوب خلص طلب ایلنک کمال الله تعالی و یقوی  
فی البلاد النکوب تخمینله عدول ایلنک بقال نکب عن الطريق یتکونک یامن الباب الاول ای عدل و نکوب  
قومه ارقه و لغه دخی دیرلر بقال نکب علی قومہ یتکونک یا اذا کان منکبالم یمندون علیه که منکبیدن مراد  
پشت و یناه اولوب رجس اولقدر النکبه نونک کسر بله نکوب کبی در معنای اخیر نه النکب نونک غی  
و کافک سکونیه زخم او زمق بقال نکبته الحار من الباب الاول ای غتته و نم نامثله ابله بحر و ایلنک معنایسته در  
ونکب او قیوون باش اسغه ایلنک بقال نکبت الکتابه نکبایس الباب الاول ایضا ای کبته و کتابه نوین ابله  
اوق قیوون دیرلر النکب نونک غی و کافک کسر بله دوه یا غنک و سا طو او طرا غنک دائره سی التکب  
تا نونک غی و نونک سکونیه عدول ابد و یز یلق بقال نکبه نکبایس عدل منه و اعترله التکب فصله  
و کافک غی یتشد بیده قنقن تخنج معنایسته و یای او موز الموق بقال شکب القوس ای القاهاعی منکبه  
التکب نونک غی و کافک سکونیه او کا دقلق التکبات فصله نکب کبی جی بقول اصابته تکبه و نکب فلان علی  
مال یسم فاعله المنکوب نکبتلش للنکب میمک غی و نونک سکونی و کافک کسر بله یاز و یکیکه او موز کیکینک  
و یی یمنیو لو مد و غی و ککه او موز یاش دیک اولور و منکب رف رف یزه دخی دیرلر المناکب فصله  
قوش قنادن شول دوت و نکدر ککه قولمن هر که در النکبه نونک غی و کافک سکونیه و لغت  
مدله شول بلدر ککه بل اسد کی رلر دن مدول ابدن ککه بلک عاد تا اسد کی رلر دوت در یو اول  
دوت دن خایج اولور و نکب دخی دوت در یس صیا بله جنوب یتندن اولان نکبایه ازب دیرلر

نکب







واوکه فتنی و حیث کسری ابله شول نسنه که سعه لازم اوله مثلاً بر نسنه قصون الوب حشاشاً قبض ابد  
 تمام ابد کن صکر قد استوفیت و حیثتک در الوجب واوکه فتنی و حیث کسری ابله قلب مضطرب اولق  
 بقال وجب القلب وجباً اذا اضطرب الوجوب واوکه فتنی و حیث سکونه قورق کسنه جبان معنا سنه  
 الوجوبه قورق اولق بقال وجب الوجل وجوبه من الباب الخامس الوجبة واوکه فتنی و حیث سکونه اولزه  
 دوشمک یعنی دوشمندن ازانید اولق بور ترقن فهم اولنان بود که صاحب صراحت وجه بکبار افتادن  
 دبدوی قصور دن عالی دکلمو فی المثل بجنبه فلتکن الوجبة یعنی یک دوشمی یا فی وزن اولسون قال الله تعالی  
 فاذا وجبت جنو بها ووجه برکون بر کعبده بر که یک دخی درل بقال فلان یأکل وجبة ای یا کل فی الیوم  
 والایه مرة الواجب کورش طو تحق ورمنه قولهم خرج القوم الی مواجیم ای مصارعهم لتوجب تانک فتنی  
 وواوکه سکونه بر نسنه ابله بری ورمق بقال وجبت به الارض اذا ضربت به الوجوب دوشمک دوشمک فتنی  
 بقال وجبت الابل اذا عبت الموجب میلک وواوکه فتنی و حیث تشدید وکسر یلشول کسند در کون بر کعبده  
 بر کعبه التجب تانک فتنی وواوکه سکونه نفسی بر کون بر کعبده بر که یک معنادانک بقال وجب  
 نفسک حیا اذا دعوا هذا للک وکیر و یجلی بر کون بر کعبده بر که صانع دخی توجب درل الورب فتنی  
 طبر فاسد اولق بقال وریو بریو بر بامن الباب الرابع ای فسد الورب واوکه فتنی و رانک کسر بله فاسد اولان  
 طبر المزب میلک کسر بله همره ناک سکونه اولوق مشب معنایه میزب فار سیدر میزب صکر همره بله شرب  
 اولشدر که اولور که همره سدی استعمال اولنو وریو درل بله الما از میزب میلک جی درج میزب همره  
 ابله استعمال اولنسه و المیا میزب میزب جی در همره ابله استعمال اولنسه الوجب واوکه کسر بله برده بن اوت  
 الوجب واوکه فقیه لیرک اونی چوق اولق بقال وسبت الارض اذا کثر عشبها الا یساب همره ناک کسر بله یعبانه  
 بقال وسبت الارض ای کثر عشبها الا وصاب همره ناک فقیه وواوکه سکونه خلافتن انواع متفرقه او باش  
 معنایه الوجب فقیه بله فتنی اولق بقال وصب الوجل وصب من الباب الرابع الوصب واوکه فتنی وصادک  
 کسر بله میض معنایه در الاصاب همره کسر بله میض فتنی بقال الوصب لله وواوکه فتنی وصادک  
 بقال الوصب القوم علی النبی اذا تابوا علیه الموصی میلک فنی وصادک فقیه خسته فتنی کسنه الموصی میلک  
 فنی وواوکه فتنی وصادک فتنی و تشدید بله و جی و المی جوق اولان کسنه الوصب و صبتنه دائم اولق بقال  
 وصب النبی و صوب بامن الباب الثانی وواوکه فتنی وواوکه فتنی وواوکه فتنی وواوکه فتنی وواوکه فتنی  
 وصادک کسر بله دائم معنایه قال الله تعالی ولهم عذاب وحبس وله الدین واصبا قال الفراء ای دناها الواصبة  
 بعد اولان نسنه به درل بقال مقاراة واصبة ای جمیعة لا غایه لها الوطب واوکه فتنی ووطنک سکونه خاصه  
 سرود قدری نولوم مثک غیر معنایه ابن السکیت اندی و طب جدم در یسندن اولان غیر که جدم فتنی  
 ابرک یسندن اولان قیون درل و ابن السکیت اندی امر او غلغک در یسنه که سود قدرل مشکو درل شین معنایه  
 فتنی وکافک سکونه ابله نبوک اولانک در یسنه بدن درل بامو حله ناک فتنی وادک سکونه و شکو مثلاً  
 الوطب یعنی غایه قوت در یسنه درل عین مهله ناک فنی وکافک تشدید بله و بدن مثلاً اولوب یان قوت در به  
 مساو درل میلک کسر بله وسین مهله ابله و طالم و حفاک اولان کسنه فتنی و طب درل الاطب همره ناک فتنی  
 وواوکه سکونی و طانک فتنه و طبک جم قانی الوطب واوکه کسر بله و طبک جم کثری الاطب وواوکه فتنی ووطنک  
 سکونه معنی بیوک جور نکو یا کو طب صا جی در که و طب تنو او مه درل الوطب و صبتنه بر نسنه معنایه  
 اتمک بقال و طب علی الشیء وطر بامن الباب الثانی ای دلم الما لطلبه میلک فنی ووطنک فتنی ابله بر نسنه میسقول  
 و من واولی الموطوبه

وریا

وزب

وسب

وشبه

وصب

وطب

وطلب

مېك فتي وواوك سكوتى وطانك خييله شول يدر كه دانا اولور مغله انه اوت قاليله الموطوب مېك فتي وواوك  
 تنكونيله شول كسنه يوزر كه مالى نواب دهر متعا قباليله هلاك ايتيش اوله موطب مېك وطانك فضيله  
 ورك ايدى در الايعاب همزه نك كسر بله يريزه جم اولوق يقال اوج القوم اذ خشدوا وانشدوا لخالوا والالمهتين  
 والشين ايجقا الاجتماع وايضا شول معناسته ده كلور يقال اوج بنو فلان جلا عظم يبق ببلدهم منهم احد ويقال  
 جذعه فاوجبا فيه يعنى جله كسدى الموطب جم ابدى يقال جلا مو عيين يعنى كلج جمعيت اتمكله كلر بله الوعيب  
 واوك فتي وعينك كسر بله برنستنه نك تلمى ونه ايني يقال جاء القرس بر كض وعيب يعنى قادر اولدى  
 قدر سكرته بله الموطب مېك خنى وعينك فضيله بنامه ديك اولور يقال جلد الله جلد عامو عيا يعنى خدای  
 تعالى يورق بنامه كسوزن الا شيعاب همزه نك كسرى وسينك سكوتيله يعنى الايعاب وفى الحديث فى  
 الاخذل استوعب جذعه الذية يعنى يوزى بنامه كمنقه تمام ديت وارجر واستيعاب برنستنه  
 اصلندن طلع اتمكه درل الوغب واوك فتي وعينك سكوتيله احق معناستدر ووجب متاعك سقطنه  
 دنى درل ووجب فرموده ذوهيه دنى درل جل ختم معناسته يقال وغب الجمل وغوبه من الباب خامس  
 الاوغب همزه نك فضيله وواوك سكوتيله خردوات ديك اولور اوغب البيت درل واوك حقير اولان  
 متاعنه خناق خو ملك وانلره يكرنه كه لوايسه الوغب واوك فتي وقافك سكوتيله طاعده شول قيدانكر ينه  
 درل كه انده صرح اوله الوغب واوك فتي وقافك سكوتيله ريدان رنده ياغ اركلك ايجون اندكلى دلكه درل  
 ووقبا عين كوز دلكه درل خانه ختم معناسته ووقب كوز يا توب جقور اولمغه درل تقول وقت عيناه  
 من الباب الثاني غار تاووقبا جمعه درل وغب ديدكارى كى عين معجبه بله تنه كم ورميشدر ووقب دخول  
 معناسته ده كلور يقال وقبا الشى يقب وقباى دخل وكون تمغه دنى درل يقال وقت الشمس اذا غابت  
 ودلت موشه ناول يقال وقب الظلام اى دخل على الناس ومنه قوله تعالى ومن شر غاسق اذا وقب والناس اى  
 اذا دخل على الناس الايعاب همزه نك كسر بله ووقبه يداخل قلن يقال وقت الشى اذا دخلته فى الوقبه ووقبه  
 جقور روزه درل تنه كشارت اولمشدر وايقاب جصفه دنى درل يقال وقب القوم اى جاعوا الوقيب واوك فتي  
 وقافك كسر بله نك غايستندن ظاهر اولان صوت در الوقب واوك فتي وقافك سكوتى والفك قهر بله  
 برصوبك ايدى درل بنى مان منسوب درل الوكب مېك فتي وكافك كسر بله برنوع سيره وويلوك كسنه يه درل كه  
 ذوهيه ياخودانه غنله بنر الايكاب كسر همزه بله ذوه ذكر اولان بنامه ملاز متايد ووب موكدن ايرالمق  
 يقال واكب البغير اذ ارم الوكب ورايش اوزرينه مداومت اتمكه دنى درل يقال واكب ارجل على الامر اذا اطلب  
 عليه وقوس او خفه حاضر نق يقال واكب الطائر اذا تهايم للظير ان المواكبة مېك خنى وكافك فضيله عسكريه  
 موكبه بيله نك تقول واكب القوم اذ اركب معهم وقومك سبقت اتمكه دنى درل الوكب ولوك فتي وكافك  
 سكوتيله برنستنه موطب اتمكته يقال وكبال على الامر اذا اطلب عليه ووكب ديكلوب طور معناسته ده  
 كلور الواكبة طور يعنى قائمه معناسته الوكب اواوك وكافك فضيله برنوع وويلوك سيره حاله الوكب واوك  
 فتي وكافك خييله كوچك يوزى يقال طبية وكوب يعنى كوچك يوزى كيك الواكبة مېك خنى وكافك كسر بله  
 كوچك يوزى افعال الوكبة لامك كسر بله شول كين درل اتمكه كنك كوكندن حاصل اولور وواله الابل  
 ذومك اولادنه وسئلنه درل الوالك كذا لك لامك كسر بله برنستنه يه كير وپ كيدن نسته الولوب خيبتله  
 وصول معناسته يقال وايب بلب ولوا اذ اوصل اليك كاشا ماكان بوى ابو عبيد نادر الفعله ذكر ايلدى واليه بر  
 زعاج اسبيدر الوهب والوهاب التسيكن والعربك واليه هاتك كسر بله ياغشلق الوهب والموهبه ايكسند  
 دنى مېك فتي بهاتك كسر بله اسم در عيشش معناسته الا نهاب همزه نك كسر بله واتك كسرى وتشد بديله

وغب

وغب

وغب

وغب

وغب

وغب

هبتی قبولی تیک الاستیبال همزه نك و تانك كسر بله هبتی تیک التواهب فختینله وهانك خیمله یری  
 برینه نجشش اینك بقال تواهب القوم اذواهب بعضهم لبعض هب هانك فختی و بانك سكوتله احسب  
 معنا سنه در بقال هب زبدا منطلقا ای احسب ایکی مفعوله تعدیه ایلر و یوندن ماضی و مستقبل کار  
 الموهبة میك فختی و واکسکونی وهانك فختیه طاعده اولان شول دنگاره در زکانه صوایر کار المواهب  
 فختینله وهانك كسر بله جی موهب میك فختی و واکسکونیه وهانك فختیه بر جاك اسمی در وهما مفتوح  
 كلك شاذ در زرا شول معتل الفاصحه انوك مضارعنك وای دو خمشدر انك اسمی و مصدری مكسور  
 العین كلو و الایق كلفك انك انا در در نته كم موعده بیل او تشدر الوهاب و الوهابه و واک فختیه كثیر الیه  
 معنا سنه هامبالغا ایچوندن الایهاب دائم اولن بقال و هب له النبی ای دام له الموهب میك فختی وهانك فختیه  
 شول سنه در زکطعام ایچون حاضر نش اوله بر كسنه نك فتنه الموهب میك فختی وهانك كسر بله حاضر لین  
 كسنه بقال اصبح فلان موهبا ای معدا در الوهاب بنمیدك اسم در هانك فتنه سکنی ایفتح در و منه دمیم  
 مشهور و نون مفتوح ه با دخی مفتوح و مشدد و هین و واک فختی وهانك سكونی و بانك كسر بله بر  
 موضعك اسمی در و بركله در و بل معنا سنه نقول و بیلش و بپ زیدك نقول و لك و بونك معنا سی  
 الیمك لیه و بلاد یكدر منصوص در مصدر بتا و زو و كرامله استعمال اینسك و بپ از بد در سن بوتقیر جحه  
 ابتداء بتا و زو رفغ نصبدن اولی اولور و اگر اضافتله استعمال اینسك نصب رفغدن اولی اولور فصل الهاء  
 اله هانك فختیه او یخودن و ایق بقال هب من نومه بهیمن الیاب الاولی ای استیقط و لكك معنا سنه ده  
 استعمال اولور بقال من این هبتی یا فلان من این جشت و بر سنه شروع قلمه دخی در زه هب فلان بفعل  
 كذا ای بقال طفق بفعل كذا الایهاب همزه نك كسر بله او بندر من بقال اهبته ان الایهاب فختینله و الایهاب هانك  
 فختیه و بانك كسر بله بل اسم بقال هبت الاربع میو اهییبای حاجت وارك حیلوك مجامعتیون شوقه  
 كلمه دخی هبتی در زه هبتی طیر اقصاه رن یله دخی در زه الایهاب هانك فختی و بانك فختیه شول بلدر كه  
 اسد كه تون صاونه الایهاب كذا لك هانك فختی و انك فختیه یعنا الایهاب هانك كسر بله دوه یوركن او پنامق  
 بقال هب البعیر فی السیر هبای ای نشط وارك مجامعتیون شوقه كلمه دخی هبتی در زه الایهاب هانك فختیه  
 قلیك و كوندرك ترمه می بقال هزرت السیف والاربع فیه هبت و هبت میفك اورر كن ترمه می  
 و كسمی در و بقال سیف ذویه و هبت زمان مدیه دخی در زه بقال عشنا بذاك هبت من الدهر ای حقیقه  
 و حقیقه نیجه یل ديك اولور و هبت بر ساعته دخی در زه كهر و قتنه ای قلیش اوله الایهاب هانك كسر بله وارك  
 مجامعته حریر اولوب شوقه كلمی بقال هب التیسر بپمن الیاب التفر الایهاب همزه نك كسر بله و هانك  
 سكونی یعنا الایهاب میك كسر بله و هانك سكونیه و المهب میك فختی و هانك سكونی و تانك كسر بله و بانك  
 تشدد بله مجامعته شوقه كرك لك الایهیه هانك و بانك سكونیه وارك كرك مجامعته دعوت اینك بقال هبتیه  
 اذا دعوت ه لیزو التهب تانك و هانك فختی و بانك سكونی و هانك فختیه وارك كرك دیشو اوزر ینه و هبتی  
 بقال هبتیه فته هبتی اعرع الایهیه هانك فختی و بانك سكونی و هانك فختیه چو بازو ای معنا سنه الایهاب  
 هانك فختی و همزه نك كسر بله اسمی كهنه معنا سنه بقال ثوب هبتی اذا كل متقطع التهب علی وزن التعب  
 اسمك بقال تهب ثوب یا ایل الایهاب غب و زنی و زنی یا ایل الایهاب هانك فختی و واک سكونیه و هبتی فله  
 معنا سنه خامه معینك فختیه و هبتیه نك دالی مشهور اولوق دخی لغت در هبتی المعینك بك كوز اطر فله  
 الایهاب علی وزن الاقر بركی چو ادم الایهاب فختینله راجاج بر افی در كه انلوا و ایله بپان باغی بر افی بركی

ویب

هبت

هبت

هبت



الفرس اذ تفت هلبه الملوب على وزن المطلوب تالان قبالى قور بلان تومهلين لى صفره بوسيدن  
 ابوالماله دبد بلر الهلابه على وزن العلامة يغور قطره سيله اولان صوغور ووز كان دبر بل بقال يوم  
 هلابى دورى وريح ومطر الهلب ففتنه حماقت معا سنه الهباء على وزن الصحراء احم اولان عورت  
 بلهاء معنا سنه الهلبى القصر لغت فيه ايضا هتب هانك كسرى ونونك سكويه اسم رجل در الهوب  
 هانك فتى وخيله ارا اقلق بعد معنا سنه در قول تركته فى هوب داب وهوب دارى بحيث لا بد رى اين  
 هو وهوب هانك فتى بله شول رجله در ل كاجق وكثير الكلام اولسه واتش كرم اولق معنا سنه ده كلور  
 الهيبه مهات معنا سنه در كه مهات عظمت وخوف دن ناشى اولور نسنه در بقال هابه بهاب من الباب الرابع  
 هب بفق الهاء امر منه لاناصله هاب سقطت الالف لاجتماع الساكنين هتب نفس متكم وحله در ويو  
 اصلته هيت ابدى يانك كسرى به وقتاك ياتسكين اولندى اجتماع ساكنين اوترو حرف اولنوب  
 كسره سى مافيلنه ويردى سازجوف يائيلرك دنى حالى بو در الهيبه على وزن المعركة على هيت  
 اولان نسنه بقال هند الشى مهيبه لك التهب على وزن التكرم هيت الملق بقال نهيت الشى وهيت ويرمك  
 معنا سنه ده كلور بقال نهيت الشى اى خوفى بو تقديره لازم ومتعدى كلش اولور التهب على وزن  
 التكرم نسنه فى مهيلو قاق بقال هيت اليه الشى اذا جعلته مهيبا عند الهيب ميمك فتى وهانك كسرى به  
 شول كسنه در كه انتن هيت اله بقال رجل مهيب اى بهاب الناس الملوب ميمك فتى وهانك خيله مهيب  
 كبير كوايكه موب هوب ال رجل ذمما خود در بناء مجهول اولوب ياسى ووه قاب اولند قد غمركه الهوب  
 هانك فتى ويانك خيله شول قورق كسنه كه خلقدن هيت اله وفى الحديث الاين هوب يعنى ائمن  
 صاحب اولانل معا صيدن خوف ابدى الهيه به هانك فتى ويانك خيله والهيب هانك فتى ويانك  
 تشدد به والهيبه على وزن العلامة والهيبان هانك فتى ويانك كسرى وتشدد به قورق كسنه در  
 جبان ومتهب كى المتيب على وزن المتعب هيت الهى كسنه الاهابه على وزن الاقلمه جوبان قيوته  
 ياخود دوه به حيقرب طورى ياخود دوندر مك بقال هاب ال الهى بقمه اى ضاح بهالقف اولترجع  
 واهاب بالبعير الهاب ميمك خيله هيتلو مكان بقال مكان مهابى مهوب هاب رلفظدر كه انكله ٦ مخالفه  
 كنه دن منع ابدى زهى هانك فتى ويانك كسرى به هاب كى لى مخالفه كنه دن منع ايجون استعمال اولنور  
 اقدى واهبل كى الهيبان هانك فتى ويانك فتى وتشدد به اورك وخفيف معنا سنه كلور كذا فى بعض  
 نسخ الصحاح فصل الياء اليب يانك خيله خراب معنا سنه بقال خراب باب يس يابك معنا سنه مستقل  
 مراد در تاكيد ايجون كلشدر اتباع قيلندن دكلدر تاكه لفظ فى معنى اوله اليب فتنه شول زده  
 دبر كه در بدن ابدى ريزى رينه ده كله كه بومقوله زهرى اكثر لهن من استعمال ابدى اليبه يابك  
 مفردى در بعضى ابدى يلب شول قلقان در كه در بدن ابدى بو سيدن در قه دنى بلب دبر ودرق  
 مهله ينك فخر بله كوندن اولان قلقاندر كه اعلى وصرى اولاز ولب اصل معنا سنه قلقان ايتد كرى  
 در نك اميد باب التاء من ترجمه صحاح الجوهرى فصل الالف الايت همزه نك فتى ويانك سكويه  
 كوزاسى اولق بقال ايت بومنا يات من الباب الرابع اذا استند حرفاوت كذلك يانك سكويه اى كوف  
 معنا سنه ده كلور الايت همزه نك فتى ويانك كسرى به والايت همزه نك مدى ويانك كسرى به اى كون  
 بقال بومنا لات غلبه قاق بقالا نه يوتنه من الباب الاول المشته ميمك فتى وهيمه نك كسرى ويانك تشدد به  
 مفعله وزنى اوزن در غلبه معنا سنن مشتقدر الاست همزه نك كسرى وسينك سكويه اصل معنا سنه

هتب

هوب

هيب

يسع

لب

ايت

ايت

استف

مطالعه





بغت

برت

بکت

بکت

بغت

بیت

غناو بو فلر سیدن معر بدر المختوم میله فیتی و بانک سکونیه غنا صاحبی اولان کسسه البت بانک خیمه  
 برجنس دوه در بعضی لر تندی شول دوه که عربی اولان دوه ابله تجیدن طوغش اوله کایغنی در بر بخت  
 النصر دبد کری ملکه منسوب اولدو غیون البقی مغردی البقیمة موتی در العاقی جمیدر غیر متصرفدر  
 زیراجع جمع معناسنه در و بانک تحقیق ده جا در بحثی دیرسن اناقی دبد کری کی که اثقیه نک جمیدر  
 و اثقیه هیزنک شی و آخرنه یانک تشد بدبله صاج ایاغی معناسنه و فی بعض النسخ و اما مساجدی  
 و مدائی فنصر فان لان الباء فیها غیر باقیه فی الواحد کما نصرف المبالیه و المسامعه اذا دخل علیها  
 هاء النسب البتخت علی وزن التکریم حمی الزام ادب و اسکلت اتمک بتکت معناسنه کذا فی بعض نسخ  
 الصاح البرت بانک خیمه و وانک سکونیه قولاغز اولان کسسه و برت قازمه دبد کری یالته دخی در لبر لبرت  
 میله خمی و راه شد دنفه فقیله طبر زد دبد کری شکر در که شکر کز یاده محکمه طبر زد در لر بر زد دن  
 تغیم اولنشدو یالته ابله فاندغدن و ترو بیوت بانک فیتی و بانک سکونیه بر موضعک امیدر الایراء  
 هیزمنک و وانک کسر به و ونونک سکونیه برنسنه به مستعد اولق بقال برغیت لمار برتا اذا استعدت له  
 باب افعلیه ملحق در یاز یاده اولنخله البت بانک فیتی و غینک سکونیه برنسنه اکسرن کلک بقال بغته  
 بغته من الباب الثالث ای فاجاه و بقال لغتیه بغته ای حفاة المباحة میله خمی و غینک فقیله مفاجاه  
 معناسنه در التبکیت علی وزن التکریم بر کسسه فی اسکلت اتمک یالورمغه یاخود قاق سو بلکله بقال  
 بکنه یاخوای غلبه و بکنه بالعصای اسکته بضر به البت بانک فیتی و لامک سکونیه کسمک قطع معناسنه  
 بقول بلته بیلته من الباب الثاني البت فقیله کسملک تقطاع معناسنه بقال بکت بلتا من الباب الرابع  
 و منه بکت یعنی سکن المهر المبلت حیر لغی اوزن شمان ابله اولان مهر مهر مخبون معناسنه البت بانک فیتی  
 و هانک سکونیه اکسرن طوغش بقال بغته بهتا ای اخذه بغته قال الله تعالی لا تأتهم بغته فقیتم  
 و بهت بر کسسه یا فتر اتمک معناسنه کور و بهت خیر معناسنه ده کور و بقال بهت الرجل من الباب الرابع  
 و بهت من الباب الخامس و بهت علی البناء للمفعول اضمح منها قال الله تعالی فبهت الذی کفر لانه بقال رجل  
 مبهوت و لا یقال باهت و لا بهت البت بانک و هانک فقیله و البهتان بانک خمی و هانک سکونیه کذلک  
 افتر الیمک معناسنه در بقال بهت بهتا و بهتا ناولا بقال بهت علیه و انما الکلام بهت بهت بلا کله علی البهات بانک  
 فیتی و هانک تشد بدبله افتر البین کسسه المبهوت افتر اولنک البهیته بانک فیتی و هانک کسر به بهتان  
 معناسنه در بقال بالبهیته بکسر اللام للاستقابة البیت او غلبه معناسنه و بهت عیال معناسنه و شفر  
 منظومه معناسنه ده کور و بو معناده دینلشد و بهت علی ظهر الملکی نیمه باسم مشقوق الخیاسم  
 یعرف قلی وصف ابلر و اسمر قلن یاغزه دیرلر و مشقوق الخیاسم بورفی یالورمش و رعای بورون قائمه  
 دیرلر که قلده بوصفتلر و اردر البیوت و الایات جمعی الا یا بیت هیزه نک فقیله جمیع مثل قولوا قاول  
 البیت ضم باو فقی یا بله نصغیر الی بیت بانک کسر بهل دخی لغتدر البیوت بیتک نصغیر بدر عامه قائمه  
 کیر و حال بو بهل در شیخک و غینک و بو نلره بکرنلرک نصغیر نه بیت بیت بر مرکب کله خور که دیواری  
 بری رینه اولاشغور دیک ای شعرا بدر لغز لری فیتی اوزن منیدر اسم واحد منز لسنده قلند قلمر یجوز بقال  
 فلان جاری بیت بیت ای ملاصقه البائت مات قالن سننه غلب معناسنه بقال خبر باث البیوت بانک فیتی  
 و بانک خمی و تشد بدبله باث معناسنه و بیوت شول ایشه دخی دیرلر که صاحبی لک اوزن ده اهل نام ادب و  
 کیمه لایتنه بانک فیتی و یانک سکونی و تانک خیمه کیمه ملک بقال دات بیت من الباب الثاني و بانک فیتی

من الباب الرابع و يتوهم في حقه اشكاله دخی در لری بقال بات بفعل کنذا اذا فعله لیلکا بقال ظل بفعل کنذا  
 اذا فعله نهرا الا بانه احصا الملق بقال بانك الله بحیر التثبیت مثل التكریم شیخون انیمك بقال بیت العدو  
 ای وقع بهم لیلار ونسبه فی کجه ابله تدیر انیمکه دخی در لری بقال بیت امر ای دره لیلار ومنه قوله تعالى  
 اذ یبتون مالاً رضى من القوم وتغذیر معنایه ده کلور بقال بیت الشیء ای قدر الی بات بانك فقیله اسمیر  
 شیخون انیمك معنایه الی بات بانك کسر بله قوت معنایه کلور بقال ماله بیت لیله ای قوت لیله الیته بانك  
 کسر بله کذا لک معنی البیت یعنی قوت معنایه فصل التاء التوت بانك خمیله معروف میوه در فرصاد معنایه  
 ولا تنقل التوت بالشاء المثلثه التوتیات اولینك خمیله و بانك کسر بله رطاسندر که انی صحیح ابد وب کوزه  
 چکر لمرعب در فصل الغایه لغایه بالغض والثبوت بالضمین حاصل اولی بقال بیت الشیء ثبنا تاو بیوتامن الباب  
 الاول الا تمیات همزه نك کسر بله ثابت قلی بقال اثبتة غیره و بر نسبه دنایر لملق معنایه ده کلور بقال  
 اثبتة السقم اذالم بفارقه ومنه قوله تعالى لیثبتوك او یقتلوك ای یجرحوك خراجة لانقوم معها التثبیت  
 علی وزن التکریم یجناه بقال یثبتای ثبته التثبیت فقیته و بانك خمی و تشدد ببله ثابت اولی بقال ثبت الرجل  
 فی الامر ثبتت الاستیجاب یجناه التثبیت ثابت القلب اولی کسسه و ثابت العقل اولینده در لری و بقال فلان ثبت  
 القدر یعنی خصوصیه ثابت در دلی حصه مکالمه دن عاجز اولی و غیر غین مجمله ابله و دال مهمله نك فقیله  
 اصله مثل یوه در لری که انوک کسکین طاشلری لولوب تمام خشوتی لوله التثبیت انانوک بانك فقیله ثابت  
 قدیم اولی بقال رجل له ثبت عند الجملة ای له ثبات وثبت حجه دخی در لری بقال لاکم کنذا الا ثبت ای حجة  
 التثبیت بانك فقی و بانك کسر بله ثابت العقل اولی کسسه الثبانه بانك فقیله ثابت العقل اولی بقال ثبت  
 یثبت من الباب الخامس اذا صار ثبیتا التثبیت بانك فقیله جام ایدر کن افشان انیمك بقال ثبتت من الباب الثانی  
 ای احدث عند الجماع وثت رده اولان یارغه ده در لری شکلی معنایه التثبوت فقیته جمی کنذا فی بعض  
 نسخ الصحاح التثبوت فقیته بر نسبه بدر ایحه اولی بقال ثبت الشیء والیم ای انتن و نشت دخی نونک تا و زینه  
 تقدیریه بو معنایه در فصل الیم الجبت جمیع کسری و بانك سکونیه بر لفظدر که صمه اطلاق اولنور  
 و مفیدانن خبر و رنه و ساحره دخی اطلاق اولنور و فی الحدیث الطیفة و العیافة و الطریق من الجبت طیرت  
 بر نسبه ابله بره مر یوم انیمك و عیافت عین مهمله ابله و فایله غاییدن خبر و رمکه و طروق و فایله لکال انیمکه  
 در لری و بجبت لفظی خالص عربی دکلدر زراکه جملة تاجم اولشدر کلفه و احده حرف ذولقبسر و ذولق  
 ذال معجمه نك فقیله دلا و جنه در لری و هر حرف که دل او جندن کلور و اکی و لام کی اکا حرف ذولقی در لری  
 جوت جوت بر لفظدر که بونکه دوه فی صویه دعوت ایدر لری بقول للابل جوت جوت اذاد عونهای الماء  
 فصل الماء الحات حاتک فقیله اغاجدن بیدانی و زدن منی کلز یق و بونله بکر نه که دوار انسه و نهجیلار و رغه  
 دخی در لری بقال حته مانه سوطه ای عجلها الوحت نیز و جایدک اولان نه دخی در لری بقال فرس حتای سر یع  
 و ذریع الا حیات همزه نك فقیله حتک جمی کلور انصاف تانک فقیله طاعلق بقال حیات الشیء اذا تیار  
 الحیات حاتک خمیله و تانک تخفیفیه هر نسبه نك طاعند بسی حیات کذا لک حاتک خمیله بر حاکه اسمیر  
 حتی فعلی و زنی و زنی حرف جر در انتها ده و غایتیه الی مثله سنه در و کام اولور که طایفه اولور و او منله سنه  
 و کام اولور که حرف ابتدا اولوب لکنکه مایعنده اولان صکلامه باسنور یتنه که شاعرک بر سر نه واقع  
 اولشدر فازالت القتلی غم دماها بد جلفه حتی ماء دجله اشکل و یح صوی اغزه الوب عنفله اخراج انیمکه  
 و در لری و اشکل قرمز ی کوز لوبیدر و بو مقامه مراد تجله صویشک فقه بو بناسی دراکر من حتای فعل

توت

ثبت

ثبته

ثبت

بجبت

بجوت

بجبت

مستقبل اوزن داخل قبیل رسك منصوب قبل رس ان ناصبه تقدیر ایتكده نقول سرت الی الكوفه حتی  
 ادخلها یعنی الی ان ادخلها اگر سن بو کلامی کوفه به دخول حالتك سو بلر سك مرفوع ایدر سك و بو  
 سیدین حتی نقول الرسول او قمشدر رفعه و شول کسنه لکه نصبله و قومشدر در حتی غایضون قلمشدر  
 و شول کسنه لکه رفعه او قومشدر در حتی حال ایچون قلمشدر در یعنی رسول بو حالتك ایدی و عر بلرک  
 حتام بد کیری قوللری اصلند حتمه ایدی ماء استقامتک الی حذف اولندی کیو یونچلین در هر حرف  
 جر که ماء استقامتک میده داخل اوله که بودم مانک الی حذف اولنور کفوله تعالی فیم نبشرون و فیم کنتم  
 و عیم یساره لون المحروت میم فقی و رانک شیمه انجیدان کوکی و انجیدان راوت در که اطباقتند معروفند  
 معر بدراکتدان دن تعریب اولمشدر الحرت حانک فقی و رانک سکونیه قافی او مق دیک شندیب معناسنه  
 بقال حرته بحر تمن الباب الاول لخرته همز قوزنی اوزن کثیرا لاکل معناسنه در الحقیته حانک و فانک فقیله  
 و اخرنه همز بله مدرس شول رجل قصیر مدیر لکه لمع اوله الحقت حانک فقی و فانک سکونیه قافی دق  
 معناسنه الحقیته حانک کسر بله و لامک سکوف و تانک کسر بله انجیدان بد کیری و انک فقی در و لا نقل حلیت  
 بالشاء المثلثة ما کاه اولو رجلیت دیر للامک تشدید بله و تاء واحد ابله الحقت حانک فقی و لامک سکونیه  
 یاش تراش ایتک بقال خلصت را می من الباب الثاني ای خلقتو بورج اودمکه دخی دیرل نقول حلت دیرلای  
 قضیته و یوک بولغه دخی دیرل نقول حلت الصوف ای مرقتو ورنسه ورمکه دخی دیرل بقال حلت فلانا  
 ای اعطیته اسمی ایتدی او رمق معناسنه ده کلور بقال حلت مائه سوطای جلد تمهول کل من باب واحد  
 الحوت ختمبله اسمی محکم اولق بقال حلت یومنا من الباب الخامس اذا استدر حره الحقت حانک فقی و میمک  
 سکونیه اسمی کون بقال یوم حلت باللسکین و قوزن مثلو فاسد اولق بقال حلت الجوز و نحوه حتما اذا فسد  
 الحبت حانک فقی و میمک کسر بله شندیب معناسنه بقال غضب سمیت ای شندیب و سمیت شول یاغ نلومنه  
 دیرل که اوزن زنه قلی اولیمه ابن السکین ایتدی یاغ تلو مونه و بدخی قوسا کیر و سمیت دیرل و انی کچون سمیت  
 دیرل کرب قورغله شندیب اولو الحوت حانک شیمه الی میمک معناسنه الحبتان حانک کسر بله خونک جمیدو  
 و الحوت کوکله بر جک سمیدر الحوت حانک فقی و اوک سکونیه بر نسنه ناک اطرافن قوش او چرکن طولشبق  
 بقال حلت الطائر علی النی حوت یعنی قش قوش بر نسنه ناک اطرافن دولشسه الحواته میمک فقی و اوک فقیله  
 بری بر بله دستان سو بلشکم مر اوغه معناسنه بقال حانک فلان و حاتنی اذ او غک فصل الحاء الحبت حانک  
 فقی و مانک سکونیه شول دوز ره دیرل که قو ملو اولو حبت کذلک بر صوبک اسمی در که کلب قبیله سته  
 منصوب بدرا الحیات همزه ناک کسر بله تواضع ایتک بقال اغبت الله تعالی الحبت حانک فقی و مانک سکونیه  
 تواضع ایتک بقال فیه حبت ای تواضع الاختات بر نسنه ناک نصیبن از ویرمک بقال الحت الله خطای  
 لخصه و اختات او نمن معناسنه ده کلور بقال اخت فلان ای استی الحبت قلیل و فی اعتبار نسنه خمس  
 معناسنه آخرت حانک فقی و رانک سکونیه کنه دلیکی و تازمه دلیکی قواق دلیکی و بونلر بکرنه که وایسنه  
 و خرت بولی بلکه ده دیرل قال الکسائی نقول خرتا الاض اذا عرفنا هاولم تخفف علینا طر قها لخرت ختمبله  
 والاخرت همزه فقیله خرتک جمعی و شول حلقه لکه قولانک یا مته ذکر انلر ما خرات دیرل لخرت خاتک  
 کسری و رانک کسری و تشدید بله شول قولانوز که قولانوز قلعه ماهر اوله اخرات حانک فقی و رانک  
 کسر بله بلاغ اخرتک جمیدر الحوت ختمبله او از چقر اولق بقال خفت الصوت خفوا اذا سکن  
 و یوسیدن خفت الیت دیرل ختمبله نکلی منقطع اولوی ساکت اولسه الحافت شول میت که کلامی منقطع

اولم اولا خفت خانك خيمه كسين اولك وفات في معنا سنه يقال خفت خفانم الباب الانا في  
اي مات الخافته ميم خيمه وولك خفيله والخافه تانك في وفاتك خيمه كلامي كير لوسو بلك الخفت خانك  
في وفاتك سكوتله جعنا هو ولبضامن الباب الثاني لوت والحوثان طوغن صيد او زرينه وشمك صيدي  
طوغن عيون ووعنه في مخالفتك في دير ل يقال خات الرجل اذا خلف وعنه ويا شلوا اولغه دخی دیرل  
يقال خات الرجل اذا سن الخاتنه طوشجل دبد باری قوستدر که قوند وخی وقتله قنادنک اوزی ایشدل کیون  
خاتنه دبد بار لوت خانک في ايله طوشجل قنادنک اولز بدر يقال خات العقاب تخوت خوا تامن الباب  
الاول الخوات خانک في وواو کشد بدله جری اولان کسنه نه دیرل دپا دن معنا سنه خوات کذلک خانک  
في وواو کشد بدله نصبار دن بر کسنه نکلد بدر الخوت خفتنه وولو کشی وشد بده اکسم معنا سنه در  
يقال تخوت ما له مثل تخوفه ای مقصنه و بر کسنه نک خبرن الوب حفظ ايمکه دخی دیرل يقال فلان تخوت  
حديث القوم اذا حفظه الاختيات همرنک کسری و خانک سکوتله اوغو رلوب اکسمک يقال ما زال الذئب  
يختات الشاة بعد الشاة ای يختلها فبسر قها وخبر المغه دخی دیرل يقال فلان يختات حديث القوم  
ای ياخذ منه واختيات کجه ايله کروب قطع طریق ايمکه دخی دیرل يقال انهم تختات الليل ای يسرون  
ويقطعون الطريق فصل الدال الدمشه دالک في وشدنک سکوتله صبر ابو اصلنه مار سیدر يا خود لغتين  
بينده اتفاق واقع اولمشدر فصل الدال الذئب ذالک في وهدمه نک سکوتله بوغو يقال ذئب بدأ ته  
ذا تامن الباب الثالث ای خنقه ابو زینتیدی ذئب ياده شندله بوغنه دیرل رجحینه له که بوغلن دپلن  
چقره الذئب ذالک في وعینک سکوتله ز ياده بوغو ذئب کی يقال ذئبه دعتا تامن الباب الثالث مثل ذئبه  
وذا طوغن ذالک اذا خنقه لشد الخنق وذعت دفع ايمکه دخی دیرل يقال ذئبه دعتای دفعه دفعاه ذبت وذبت  
شوبله وغو بده دجکر کیت وکیت معنا سنه بقولون کل من الامر ذبت وذبت فصل الراء التربيت تانک  
في ووانک سکوتی ووانک کسری ووانک سکوتله بلمک يقال تربيت الصبي تربته تربتای ربا مالرت تانک خفيله  
وچس معنا سنه لرتوت خفتنه جی در يقال هولاء رتوت البلد ورتوت یان خنزیرل زينه دخی دیرل واحدی  
رت در کذلک ورتک خفيله الراء تانک خيمه کلامه فصیح اللسان اولما مقعج معنا سنه يقال لسانه رته  
ای عجمه الارث خفتنه لذلک بکلمه طوغن اولان کسنه يقال رجل لرتای بین الراءات همرنک کسری  
ووانک سکوتله دلی طوغن ايمک يقال لرتبه الله فرت الراءات ووانک خيمه چورمش دو کجش نسنه خطام  
معنا سنه قال الله تعالى انما وکنار لباوعظا ماورقات المرقوت چورمش يقال فرت الخي فومرفوت  
فصل الراء الراء تانک خفيله زین ايمک يقال زنتا زنتا تامن الباب الاول اذا زنتها فزنت الراء تانک  
کسری لره قره صاقره معنا سنه لرفتمک خيمه ووانک کشد بدله و خفيله زنتش نسنه يقال جرمه رفتمه  
يعني زنتش نسني طمليه بالرفتمه معنا سنه المزکونه طولش نسنه يقال قرنه مزکونه ای ملوءه التزکيت  
تانک في ووانک سکوتله طولش نسني يقال زنت لقرنه تزکيتا ملائمه الا زکات همرنک کسری طوغرمق  
يقال زنت المراء بعلامای ولد نه لرميت ووانک في ویمک کسری لاهل ومار اولان کسنه لرميت ووانک کسری  
ویمک کسری وشد بدله فسنيق کي ز ياده اهل ومار اولان کسنه الا زمت همرنک خفيله او قره معنا سنه  
اسم تفصيل در يقال فلان لومت الناس ای لوقرم وبعينده ما لشد ترتمه در بسن التزمت خفتنه ویمک  
خمي وشد بدله صاحب ومار اولان لرتوز ووانک خفيله ثمره معروفه نور الزبونه واحدی در الراء تانک  
في ووانک سکوتله زیتونک باغی در و زیت بر دهنه نه زیت باغی قومغه دخی دیرل يقال رت الطعام

تخوت  
ذات  
ذئب  
ذبت  
ذئبه  
ذنت  
ذفت  
ذنت  
ذنت  
ذنت

سات

سبت

سیرت

ست

او تهنه تا اذا جعلت فيه الزيت و زيت باغن بدرمكه دخی در بر بقال زت القوم ای جعلت ادمهم الزيت یعنی  
 انك تفتحن زيت قديم المزلت والمزبوت میمنك فخطر بله معيله معيوب کی اعلا الله واعلا السور و بتلنشر  
 دیکدر التزیت تا نك فقی و زانك سکونه لهن زاده لند رمق تعولن یتهم اذ زودنهم الزيت الاستراثة زت  
 طلب ایتک بقال جاواست و تونای یستوهبون الزيت فصل المین المات بوغنی حتی اولجعه بقال ساته  
 یساته ساتا تا اذا خنقه حتی موت مثل ساته بالباء الاحتیاطه و ابوز بدساتی بو وجه اوزن نفسیر استدر  
 الا حتی موت حیاستدر السبت راحت اولن و سبت دبو دهره دخی در بر و سبت دیو باش ترش ایتکه  
 دخی در بر و سبت دولا حتی صاچ ایچندن صاچ صارفته دخی در بر و سبت دیو دوه یور یسندن یز نوم  
 یور یککه دخی در بر که اندن عقی دیو تعبیر اولنور و سبت یون اورمغه ده در بر بقال سبت علا و ته سبتا  
 اذا ضرب عنقه و یوم سبت یوم سبت دیکر یسک معناسی ساتا یام هفته یوم سبتیه منقطع اولد و غیچون در  
 الاستمه همره نك فقی و بانك خميله و السبوت خمینله سبتک جعی در و سبت یهودینک سبت کون رجات  
 ایمنی قال الله تعالی و هم لا یستقون الاستات همره نك کسر بله سبت کونه داخل اولن بقال استت  
 اليهود ای دخات فی السبت المسکت مکه صی و بانك کسر بله سبتیه داخل اولوب حرکت اینین بقال استت  
 ای دخل فی السبت ولم یهر فیها السبات سبتک خميله او یخو و یونک اصلی راحتدن ماعوذ در و منه قوله  
 تعالی و جعلنا نونکم سباتا بقال سبت یسبت هذان فی الباب الاول و ما قبله من المعانی للتعده من الباب الثاني  
 المسبوت هیت معنا سنه و اوسی کشش معنا سنه ده کلور و شول خسته که پاتوب اکثر وقتنه کوزن یوم ده  
 اکادخی مسبوت در بر السبت کسر سین بله و سکون بله شول صغر در یسدر کدر ظله داغت اولوب اندن  
 نعل سبتی کسر و قرط سلم دبد کری عاجک بیرانی در کانه کله دری داغت ایدر السبتیه رونم ایق قلی در که  
 انی خر بلر کیری و فی الحدیث یا صاحب السبتین یا علم سبتینک و خر خالاج یخوف فی سبتین بله و تودقی  
 ذال معینه بله و ما قبله اهسته یور یکدر صالغله المنسبت شول خر مادر که هریری و باش اوله بقال و طب  
 منسبت اذ اعما الارطاب السبتی و السندی سبتک و بانك فقیله و اخر نه الفک قصیر بله خر عیشیدن خری  
 و مقدم اولنه در بر اخر نه اولان یا الخاق ایچوندر تا بٹ ایچون دکلدرز را اکاهه تا بٹ دخی الخاق اولوب  
 سبتیه و سینده در بر و سبتی و سبتی یارس دبد کری جانور دخی در بر کو یا که جراهی اولد و غیچون  
 اطلاق اولنور السبوت سبتک خميله و بانك سکونی و و نك خميله محرای خالی قمر معنا سنه که قمر قافله  
 و ما قبله اس دیکدر و سبت شئ قلیله دخی در بر و سبت فقیره دم در بر بقال زجل سبت و امراه سبت و نه  
 السیرت سبتک و انك کسر بله و ماینه بانك سکونیه فقیر معناسنه لفتدر و سبت و نه بقال زجل سیرت  
 و امراه سیرتیه السیرت سبتک فقی و و نك کسری و مبدله سیر و نك و سیرتک جعی و شولر جال ایچون  
 و نسلا ایچون اطلاق اولنور که مسا کین و محتاجین اوله لست مینک کسر بله الی عدد بقال عته رجال و سبت  
 نسوة یونک اصلی سدس ایدی سبتلرک تا یسی تایه تبدل اولنوب دال تاده ادغام اولندی یز را که بونک  
 نصیب یز سدس و حمله اسدس در بر لیل السکت ایتدی عندی سته من رجال و نسوة دیوب نسوة بی  
 سته نك عقبیه کتور سن و محرو و راندوب معطوف ایدر سن کو یا که عندی ثلاثه من هولاء ثلاث من هولاء  
 دیش اولو سن و اگر دپلر سگ عندی ستر جال و نسوة دیوب نسوة سته نك عقبیه کتور سن و هر فرم  
 ایدوب سته به معطوف ایدر سن مرادک عندی ستمن رجال و نسوة سوی هذه السته اولنوزن کذا لک  
 حال بونکله در هر عدد ده کاشندن جملر افر اولنن قابل اولور سبت کی و وسیع کی و یونلر دخی زاده عدد در ده

بود که اولن ایکی وجه یعنی نسوه نك مجرور اولمی و مرفوع اولمی جاژ اولور و اما چنگه ایکی جمع اعتبارنه  
 جمال اولسه خس کی وایع کی نسوه ده رفح جاژ اولور و ایچ جاژ اولور و بقول عندی خسه و جمال و نسوه  
 بالرفع لا غیر السادس ذالك کسر به و السات تانك تشدید به و السادی ذالك کسری و یانك سکونیه  
 التثنی دیکلدور و ثول کسمنه که سادسی درسد سدن بناقلور و ثول کسمنه که سات در تانك تشدید به  
 مست در و سته دن بناقلور و ثول کسمنه که سادی در سبن خیره بی یاه قلب ایلر که بعض حروفی یاه قلب  
 ایتیک جاژ اولور و ماده ایلا و تسننه تسنی و تقضی ده تقضی و نلع ده نلی و تسر ده تسری و ددر کری کی  
 و تقضی هوان قوش ایتیک و نلع لعاع دیو ستر مکه دیرلر و لعاع ضم لامله و عینین مهمله بین ایلر و دن یکی جقن  
 اوت در و تسری جاریه طوققه در بر صاحب الکتاب جوهری و حقه الله ایدر اما استن شاء الله تعالی باب هاده  
 ذکر اولنور ز بر اوصافه سته ابدی هائله السحت و السحت سبنك خیمیه و حانك سکونی و خیمیه حرام  
 معنا منه در الاصحاح حرام کسب ایتیک بقال السحت لرجل فی تجارته اذا کتب السحت و کو کندن کسمنه  
 دخی در بر بقال السحت ای استأصله و قری فیه سکتیم بعذاب السحت سبنك فقیله کو کندن کسمنه در بر بقال  
 السحت فی الباب الثالث ای استأصله و سحت بر نسبه فی بر نسبه دن صوب چقر مغه دخی در بر بقول سحت  
 الشصم عن الخ إذا قشرته عنه مثل سحفته بالغاء المصوت میم فقی و سبنك سکونیه و السحت میم شمی  
 و حانك فقیله کش مال مال مصوت و سحت در بر مذ هب معنا منه و مصوت الجوف در بر ثول کسمنه که  
 اصلا قرنی طویمه السحت سبنك فقی و حانك سکونیه تشدید معنا منه ابو الحسن الخیانی ابتدای هذ اح سحت  
 دیرلر و بولامه بر معروف در و عرب طائفه سب کاه اولور که بعض کلام عجمی استعمال ایلر لسته کسمنه  
 کسر میله بلاس در بر السحت سبنك کسر به و حانك سکونی و تانك کسر به تشدید معنا منه در و سحت  
 کذالك ثول سو یق در بر کاهان قار لیس اولور و یاده فالقن توزه دخی سحت در بر الاصطلاح سحت  
 کسری و سبنك سکونی و حانك کسر به یانك شمی ساکن اولق بقال اصحاب الجرح اصغیان ای سکن و ربه  
 السحت سبنك فقی و ثول سکونیه بر نسبه فی الجوب قافق بقال سحت الشراب یسفته سفتان الباب الرابع  
 اذا کثر منه فلم یروا السکت سبنك فقی و کافک سکونیه و السکت سبنك خیمیه لایسم اولق  
 بقال سکت سکتا الخ و سکت غضب ساکن اولغه دخی در بر بقال سکت الغضب ای سکن و منه قوله تعالی  
 و لما سکت عن موسى الغضب المساکتة میم شمی و کافک فقیله لایسم ایتیک بقال ساکتی فسکت یعنی بکا  
 ایسم اول ددی بند دخی ایسم اولدم الاسکات هر و تانك کسری و سبنك سکونیه و التیسکت علی و زنا التکریم  
 ساکت قلق بقال اسکته لله و سکت یعنی واسکات کسمنه نك اصلا سوزی قلامغه دخی در بر بقال نك لرجل  
 ثم سکت بغیر الف فی اوله فاذا انقطع کلامه فلم ینکلم قلت اسکت السکتة سبنك شمی و کافک سکونیه بر نسبه  
 در که انوک صبی اسکات اولنور و السکتة سبنك فقی و کافک سکونیه بر ضرر که معروف در السکت سبنك  
 کسری و کافک کسری و تشدید به و الساکوت کافک خیمیه اثبات اسکات اولان کسمنه به در بر السکات سبنك  
 شمی و کافک تخفیف ایلر ثول بلان در که ابصر مبعبه بلیمه و ساکت بر مصلحته ابر شمه کرب اولغه دخی در بر  
 بقال کنت علی سکتا هذه الحاجة ای علی حرف من ادرا کها و ابوزید ابتدای سکتا یاجت سکتا و لان نسبه  
 در بر بقال مبعبه بسکته ای یا اسکته السکت علی و زنا الکیت یار بشعور قون اون تانک صکره کلاشه در بر  
 و کاه اولور که کفک تشدید به در بر و امبر اوینی کلن اته قاسور و فسلکل دخی در بر و بوندن صکره کان اته  
 اعتبار اولنور السکت سبنك خیمیه و لاملک سکونیه ثول نسبه در که چنانخی باک اسکچون بر ماخله اطرافندن

صحت

سحت

سکت

سکت

سکت

اولوزر السلت سبنك فخيلاه ولا مك سكوتيله بر مانله چتاغك اطرافدن بر سنه في المعه در ل يقال سلت  
 القصعة سلتها سلتان الباب الاول اي نظفتها بالاصبع و سلت برون كيمكه دخی در ل يقال سلت باليسف  
 انقه ای جدعه و سلت قهچيله اور مغه دخی در ل يقال سلت مائه سوطای جلدته مثل حلتف و سلت  
 باش تراش ايمكه دخی در ل يقال سلت رأسه ای حلقه من الباب الاول ايضا السلت بمك فخي و سبنك  
 سكوتيله والمحلوت والمسبوت والمخلوق جملة من تراش ايلش معنا سنه در الاسلت علي وزن الاكرم بو رنی  
 هب كسلن كسنه ان الاسلت بر عاصرك ادى حر كه كنبی ابو قيس ديكلمه مشهور در التسليت علي وزن التكرم  
 الدن حنا باغن كيدر مك يقال سلتنا المرأة عضاها عن بدھا الدالفت عنها العم وعصم عينك وصادك خيميله  
 عصامك چي در باغن معنا سنه السلنا سبنك فخي ه لا مك سكوتی والفك مدبله شول عورنر كه حنا  
 اور وقيه السلوت سبنك خيميله ولا مك سكوتيله شول عورنر كه لا بالی اوله بقال امرأه مسبوته ای ما حنة  
 كذا في بعض نسخ الصحاح التمت سبنك فخي و يملك سكوتيله طريق معنا سنه و قصدا يملك معنا سنه كه و  
 يقال سميت من الباب الاول اي قصد و سميت اهل خير هيئته دخی در ل يقال ما حسن سمته ای هديه  
 وهدی هانك كسر بله و فخي له سميت در سميت طن و كان له كرمكه دخی در ل التمت فختينله  
 و يملك فخي وتشديد بله قصدا يملك يقال سمته ای قصده التسميت حق تعالى لك اسم مثر بقرش اوز و يته  
 ذكر ايمك و سميت الطالع اسمران كسنه يه روحك الله ديك در سميت سبنله و فخي سميت من معجمه ايله  
 لغت در ثعلب ايتدی مختار سبنله اولاندر كه سبنله اولان قصده معنا سنه در و ابو عبيد ايتدی سبنله استعمال  
 اولنغی بر لك كمانه اعلى و اكثر در الاسماء قوم قيتلغه داخل اولنغ يقال است القوم ای اجد بولونك  
 اصلي سنه در ملكوز در و اوى تا به قلب ايشلر در تا كه اسنت القوم ايله اسنى القوم قولنك ينى مثير اوله  
 واسنى القوم قوم و سنه قائم اولدى ديكسرو فرار جه الله ايتدی سنه نك اغرنك ای ها او چي حرف اولماغن  
 اصليله طن ايلدي تا به قلب ايتد بلر قول منه اصابع السنت بالتاء السنت سبنك فخي و نونك كسر بله قليل  
 اخير اولان كسنه السنوت سبنك فخي و نونك خيميله وتشديد بله كنون ديدكرى قحز به معنا سنه و سنوت  
 باله دخی در ل غسل معنا سنه السنوت كنون صا چق يقال صنت القدر يعنى چولمكه كنون هاجدى السنوت  
 سبنك كسرى نونك فخي وتشديد بله سنو و زنى اوز و سنوت معنا سنه لغت در عند بعض العرب كه  
 الان مر و ايتدی السنوت بر ايلق كسنه و حسيب و نسب عورت الملق يقال تسنم اذا تزوج رجل ايم امرأة  
 كريمة لقوله مالهوا كثرة ماله فصل الشين السنت سبنك فخي و همزه نك كسر بله طايحى اولان عثوز  
 معنا سنه و يوندن فعل نصرف اولتا مشعر اصمى ايتدی سثت شول آتهدر ل كه ابقار نك طرفى المرز نك  
 طرف نغدن كير و صده السنت سبنك فخي له طاعلق و طاعلق سنه به دهم در ل السنت كذا سبنك فخي له طاعلق  
 معنا سنه در يقال ست الامر معتاو ستان من الباب الثانى ای نقرقا الاستات همزه نك كسرى و سبنك سكوتيله  
 و السنت فختينله و تانك فخي وتشديد بله طاعلق معنا سنه در كذا السنت تانك فخي و سبنك سكوتيله  
 طاعلق يقال سته سثت تانك فخي و قد الاستات على وزن الاحترام طاعلق ولكن ياء تعد يه ايله استت في قوبى  
 در ل فرقا المرى معنا سنه السنت سبنك فخي و تانك كسر بله طاعلق سنه متفرق معنا سنه و سثت  
 در ل سرك ديش معنا سنه السنت فختينله و تانك تشديد بله والفك قصر بله طاعلق نسنه ل سثت  
 جمعى در يقال قوم سنى واحشيه سنى الاستات همزه نك فخي و سبنك سكوتيله سثت جمعى در متفرق معنا سنه  
 نقول جاوا استات ای متفرقين و ابو عمرو بعض اعرابن الحسنة الذى معنا من سثت قولن و نوبت قلدى

ساحت

سميت

صفت

سنت

سنت

شفت شفت معنایسته اولن اوزن یا خود نرق معنایسته اولن اوزن شتان فختنه لور نانک تشدید به بعد  
اولدی دیکدر بقال شتان ماها و شتان ماغر و واخوه ای بعد ما ینها قال لامعی لا بقال شتان ما ینها  
و شتان شتت من مصر و قد یس شول فخته که شتان نک نوت و هور و شتت نک تاسنه اولان فخته و ذکر  
اولان فخته نک ایقاسندن مراد فعلدن مصروف اولدوغ اعلام در و سرعان و وشکان کله ر نه اولان  
فخته دخی بویه هر نقول و وشکان داخر و جاور عان داخره جا الشوت شتتک و نانک خمیده جمع در متفرق  
اولان شتت معنایسته بقال ان الجلس لیمه شته تاس الناس ای تاسا لیسوا من قبیله واحدة الشفت شتتک  
فقی و عاتک سکونیه ایچه باز یک معنایسته الشحات شتتک کسری به فخته شتتک جتی الشفت شتتک فقی و عاتک  
کسری به انجیل نسنه الشفوت فختنیه ایچملک بقال شتتک لعل من الباب الخامس الشما نه فختنیه دشمن  
نلا به مبتلا اولدوغنه شوک بقال شتتک به شتت شما نه من الباب الرابع الشوات علی وزن العوامل دشمن  
نلا به اوغره دغنه شاد اولیصل بقال بات خلل بلیله الشوات ای بلیله شتت الشوات و شوات طورک  
ایقار نه دخی در بقال لا یرک الله له شامته ای شامه یعنی حق تعالی ان طور و سرقلسون الاشبات همزه نک  
کسری به دشمن شاد قلن الشفت للعاطس اخسرن کسری به دعا بدوب و رحل الله دیک الشفت و الممت  
بالشین و السین و کسری المیم فیهم مع التشدید کسری به دگر خیره دعا بلیله الشبات شتتک کسری به نومید  
اولان بقال رجح القوم شما تاسن متوجه ای خائبین فصل الصاد الصت صادق فختیه الله یاخو داخر  
عضو له و رمق الصیت صادق فقی و نانک کسری به صوب معنایسته المصا به ممک خمیده و الصیات صادق  
کسری به خامه بقال مازت اصابت فلانا صتا ای انا صم الصیت صادق فختیه و نانک کسری به ناسدن  
بر طائفه و فی الحديث فلهو صیتین ای جماعتین الصیت صادق کسری به و نو نک سکونیه و نانک کسری  
و نمید قومک اولوسی و کسری اولان کسری صندید معنایسته الصیت صادق کسری و فانک سکونیه  
و الصیت کذلک صادق کسری و فانک سکونیه فرموده و قوی اولان کسری بقال رجل صفتت و صفات  
ای قوی جسم الصیت صادق فقی و لامک سکونیه مثول ان در کاجوق و روشن اوله جبین واضح معنایسته  
وصلت اقداملو کسری به دخی در و وصل سودک و شوز بانک جرویخی از اولغه دخی در بقال جابلین  
صلت من الباب الثاني و مرق وصل اذ کان قلیل الدسم کثر الماء و مرق فختنیه مشور یا به و دم کذلک  
فختنیه یاغده در و وصل بر جتک انخی در وصل هذ حله اولان نسنه دوک بقال صلت علی القدر  
اذا صبت و ات و بتمغه دخی در بقال صلت الفرس اذ کفیت و صلت بالک فلیله اوز مغده دخی در بقال  
ضربه السیف صلتا اذ ضرب به و هو مصلت الملو به صادق و لامک خمیده اجوق التلو اولن بقال صلت  
صلو به من الباب الخامس الاصلیت همزه نک کسری و صادق سکونیه و لامک کسری به مصیقل اولان نسنه  
بقال سیف اصلیت ای صقیل و قننید جمش قلی معنایسته کلوز الاصلات همزه نک کسری به قلی  
قننید قلی مرق بقال اصلت سیفه ای حرد من علق و علقین معجه نک کسری به قلی قلی المصلت ممک  
شمی و لامک فختیه قننید جمش قلی المصلت صادق فقی و لامک سکونیه بجهه بقال ضرب به السیف صلتا  
اذا ضرب به به و هو مصلت الصلت صادق خمیده و لامک سکونیه بک عیج سکر عظیم معنایسته الاصلات  
همزه نک فقی و صادق سکونیه صلتک جتی المصلت ممک کسری و لامک فختیه کسری و اقدامو اولان  
کسری الاصلی همزه نک فقی و آخر نه انک تشدید به المی و زنی اوزن و المصلت ممک فقی و لامک کسری به  
و المصلت ممک کسری بویه کوا و جتی دخی کذلک اقداملو معنایسته در الاصلات همزه نک صادق کسری به

شفت

شفت

صیت

صیت

صیت





امدی السنين تايه فلان و تشدد ثقلدن لوتري چنكه جمع اولنوب يا خود تصغير اولنسه سين زد  
ايونور زيرا كه بودم ايكي سينك مابني الغله يا خود يا اياه فصل اولنور كه چمنه طساس و تصغير ن  
لمس بس ذيرل فصل العين العيت عينك فتي و بانك سكويه بورمق معنا سته بقال عتبه عتا  
اي اوها لعابت انك كسر به بورمي المعبوث يملك فتيه و عينك سكويه و بانك شميه بورلمش بقتا اين  
معبوثه العت عينك فتيه سوز دوندر ملك بقال عته يعنه عتا اذ لردد عليه القول مرة بدمرة بقال عت  
بالمسله اذا الخ عليه العتات عينك كسر به خطاب و زق اوزن خصومت ايدنك بقال مارك اعات فلانا  
عتا تا و صياه صتا تا اي اجامه خماسه كه صتا ث دني خماسه معنا سته در العتته على وزن الزلزاله و لاغ  
دعوت اي ملك بقال عتبه اي ابدى اذا دعاه و قال صحت التعتت فحتنله و زنك فتي و تشدد به كلام  
طولا متق سوز ملك بقال عتته في كلامه اذ لم يستر العرت عينك فتي و بانك سكويه دره ملك بقال عرت  
يعرت عرتا من الباب الثاني اذا اضطرب و شمشك بلدر مقه دخی درل العرت عينك فتي و بانك تشدد به لغات  
دره يمي و ز ياده بلدر يمي بقال عرت عرت و برق عرت العت عينك فتي و بانك سكويه الى فانه يميون بورمق  
بقال عت به يعنه عتتا من الباب الثاني اذا الواها اليكسر ها و سوزي سوز ملك دخی درل بقال عت كلامه  
يعنه عتاي كسره من اللكه و كنك لا ملك شميه دل طوتقون و لعه درل الا عت هيز ملك فتي و عينك سكويه  
نبي يمي لعق اوزن صولق اولان كسره به درل يعني اي صول اليه ايشلنه درل و غير بلر لعنه اسقه درل  
العت عينك فتي و يملك سكويه بوكي دور و يكر ميكيون مد و راي ملك العيت عينك فتي و يملك كسر به  
دكرى دور لمش بوك بقال عتته من و يلو صوف كه و يرواك و بانك فتيه دوه و يوكنه و صوف قيون يوكنه  
درل كا بقال سبيغه من قطن و سياه من مشركه سبيغه يمه دن شول فطحه به درل كه اكر ميكيون قبلر  
وسياه دخی كنك قبلدن يرانجه درل كه اكر ميكيون ايدرل العيت عينك كسري و يملك تشدد به  
شول كسره به درل كه عيل سكر يفاوله و يعضلر ايدي جاهل ضعيفه درل العت فحتنله كناه اثم  
معنا سته و كتاه اي ملك معنا سته ده كور بقال عتتا الرجل من الباب الرابع و قال الله تعالى عز و عليه ما  
يستم و قوله ذلك لمن خشى العنت منكم يعني الفتيور و الزنا و عت و مشقنلو نسبه به دوشمه دخی درل  
بقال عت الرجل الا عت هيز ملك كسر به مشقته دوستور ملك بقال عتته غيره و اعناش فاقش كمي  
او كورلقدن صكره دوشمه اير سوب كيره فاقشه درل بقال عت الشئ العظيم اذا ضاه فواضه العت عينك  
فتي و نونك كسره به و المعنت يملك فتي و نونك فتيه ز حتمدوسن كسره المعنت يملك فتي و نونك  
كسر به و تشدد به ركسره نك دوشمن طلب ايدن كسره قول جافي فلان متعتا اذا جاء طلب زلتك  
فصل العين العت عينك فتي و بانك تشدد به صو به بارمق بقال عته في الماء اذا غطه و ركسره في  
ز حتمه برقي بقال عتته من الباب الاول اي كده و عت اخفا معنا سته ده كور العت فحتنله غلط  
اي ملك بقال غلطت من الباب الرابع ابو عمرو ايدي غلت حسابده و غلط قولده استعمال اولنور يعني  
ركلامى سوز بلر نياكوب و رضوى كلام غوبلمسه غلط ايدي درل و حساني كاش ايلنسه ثلت ايدي  
درل الا غلبنه هيز ملك كسري و غلبنك سكوف و لا ملك كسر به ركسره نك اوزر سته دكمله سوكمله  
مشركر و لوق بقال غلبنش القوم على فلان غلبنه اي علوه بالشم و الضرب القهر مثل الاغرن و اغرن و اغرن  
غلبه اي ملك درل العت عينك فتي و يملك سكويه طعام قلبه ثقل كلكه درل قال الله الطعام نعمته عتتا من  
الباب الثاني اذا ثقل على قلبه فصل الغاء الا فتات هيز ملك كسره به ركسره حقه يلى سوز ملك

صبت

عتت

عتت

عتت

عتت

عتت

عتت

عتت

عتت

عتت



فتش

قوت

قلت

فتش

قوت

کبت

کت

تفاعل کلور عینک خیمه بولکه دی غیری ده فصل القاف الفت فافک فتی وتانک تشد بد به سر  
 ایلدوب کتورمک سخن چینی معنایه نقول فلان بقتل الاحادیث من الباب الاول بهماز و یغوی بدخی  
 ذیل فصصمه معنایه الفت مفردی تله مره کبی وقته برعورنک اسمینر وقت یاخی و یحانه نطیل  
 اینکه دخی ذیل و فی الحذب انداهن زیت غیرمقتت وهو محرر القات فافک فتی وتانک تشد بد  
 قوغنی و فی الحدیث لایدخل الجنة قات القتی فافک کسر به وتانک کسر به وتشد بد به والاف  
 قسر به هجیری و زنی اوزن قوغیلن اینک غیمه معنایه وهجیری عاده ذیل القوت شمتبده  
 بری لوز و زینه جمع اولوب قوزجی بقال قوت الدم بقوت قرونا من الباب الثاني اذا بس بعضه  
 بعض وابوز بدایتی قنیرده دماز یز غوب فالغده دخی ذیل بقال قوت الدم فی الجرح اذا مات فی القل  
 فافک فتی ولامک اسکانیه طاعنه اولان دیکدکه انده صو جمع اولوز القات فافک کسر به قلتک جمع  
 وقلت العین کوزنقطه سنی خان چشم معنایه وقلت الایهام باش برمک دیننه اولان بقورجه وروقت  
 خبریادن زجنس داندکه مرغوف دزماش معنایه وقلت الصنغ زلف بتدی کرده اولان بقور  
 وقلت الزبد بریدک اوز نه اولان دلیک که خرویش کلنسون دیو لیدرل وقبه معنایه الفت  
 فتشده هلاک معنایه درقول منه قلت بقتل من الباب الرابع بقال ما انفلتوا ولكن قلت ابعی خلاص  
 بولدم بولم ولكن هلاک اولدم بولم و انفلت فافک خلاصه برل و قال امر ابی ان المسافر وماله لعلی قلت الامام  
 الله یسئ مال مسافر کهلای مفر در مرکز خدای تعالی صقلیه المقلته میک فتی و فافک سکونی ولامد  
 فضیه هلاک اولاجی رلقات میک کسری و فافک سکینه شول ناه درکه برکمره طوغروب ارتوف  
 یوکی قلبه ومقات شول عورتد برل کاهولای طومیه القوت شمتبده طاعته ذیل قولنک استفاقت  
 معنی اصل طاعت در منه قوله تعالی والقاتین والقائات اندن صکره قیام فی الصلوة ایحون قنوت  
 ذبیلر و فی الحدیث افضل الصلوة طول القنوت وطول قیامدن خوددر قنوت و نه قنوت دبدکلر  
 زیاده عاقنوت موجب طول قیامدن والکل من الباب الاول القوت فافک فضیه وواک سکونیه والقیانه  
 فافک کسر به قوت ورمک بقال مات اهل بقونهم قوتا و قیانه القوت فافک خیمه اسم در غدا انک  
 معنایه وقوت شولنسنه درکه بدن انسان لکله قائم اولوز طعام جنسندن هرنه که وارسه بقال ما  
 عنده قوت لیلہ القیت والقیت فافک کسر به ایکنسنه دخی یعنی القوت بقال مانده قیت لیلہ  
 وقیت لیلہ اصلی ناولی در قاف مکسوز اولمین واولیانه قلب اولنشدن الاقتیات همزمک کسری و فافک  
 سکونیه قولنق معنایه بقال قته قات یعنی اک قوت و ردم اولدخی قولنندی بقولنق زقنه فارزق  
 وقولننرمق معنایه ده کلور بقال قات کنار قیتنه ای اطعمها لطلب القات قوت کفایت مقداری اولان  
 نسنه بقال هو فی قات من العیش ای فی کفایه الاستقامه همزمک کسری و سبک سکونیه قوت طلب  
 اینک بقال استقامه اذ ان القوت القوت فتشده وولیک شمی وتشد بد به قولنق بقال قوت بکد الاله  
 همزمک کسر به اقتدار بقال اهل علی الشی ای اقتدر والمقیم میک شمی و فافک کسر به مقتدر  
 معنایه در کویا که هرکسه قوت ورمکه قادر دیک اولوز قال الله تعالی وکل الله علی کل شی مقتدا  
 لخصیلر ابتدی مقیت برنسنه حفظ ایدوب کوزمده ذیل فصل الکف الکف فافک فتی ویا ناک  
 شکونیه منع ایدوب ذیل اینکه ذیل بقال کتب الله العداوی صر فیواذله ورنسنه یوزی اوز زینه  
 برافعه دخی ذیل بقال کینه لوجیه ای صرعه الکینت کافک فضیه وتانک کسر به بکتد دوه ناک



لغت

لوت

لین

مفت

اللفت لامك فتي وفاقك سكوتيه بور مق لي معانسه وفي حديث حذيفة بن اسقره الناس للقران  
 بمنحقا لا بدع من القران الفاو لا واولا بلفت بلسانه كابلت البقرة لاجلها بلسا نه او خلاءه اجمعه نك فتي ابله بلا  
 مذ تازاه اوت معانسه در و صرف معانسه دخی كلوز بقال لفت وجهه عني اى صر فقه و بقال لفته عن رايه  
 اى صر فقه و الكرام من الباب الثاني الالف همزة نك فتي ولامك سكوتى وفاقك فتي ابله شول نكدر كبو بنزى  
 بزي نه طو لشمش اوله و لفت لفت نميله صولق ديكدر و قيس لغته احمق ديكدر اعفت ديدكدرى كى  
 احمق معانسه اللغات لامك فقيه شول احمق در كه خلق عسير اولوب بدر نه كانا اوله اللغات كذلك لامك  
 فقيه وفاقك فقيه شول عور نكدر كه اى اوله واخر اذن ولدى اوله كه ولده نلقت دن يعنى التفادن خالى  
 اولد غيچون لغوت ذير ل لغتته شول بنز در كه قوامه كلس اولوب يلك كى او زنه عنيه غليظه معانسه  
 و عنيه بر نسته عنيه ابل اولد غيچون عنيه ذير ل اللفات همزة نك و تانك كسر بله و التلقت فقيه نه  
 وفاقك خمي و تشديد بله بر نسته و ذوب بقمق اما استعمال مر به نلقت اكسر در اللف لامك كسر بله  
 وفاقك سكوتيه شامق و لفت شقى معانسه ده كلوز بقال لفته معك اى صغوم معك يعنى رستى سنوكه در كه  
 صغوم صاد مهله و غين معجه ابله ميل معانسه در و بر كسيه نك بر نسته يه بيل بر سقينك اكاو نهجه  
 اولوز اللغات متبذد شقان معانسه و جانب معانسه ده كلوز و قولهم لالتفت لفت فلان اى لا تنظر الى  
 جانبه اللوت لامك فتي و و لو سكوتيه كبر لك كنان معانسه كذا فى بعض نسخ الصحاح ليت كلى عني در  
 لامك فقيه احمق نصب ابلوب خرين رفع ابلر كلن كى و سائر اخواني كى زر ابلر افعله مشابه در  
 لغظلى قوى اولوب اكسر مضرات بوتله لاحق اولد غيچون و معانز نه دخی افعاله مناسبى اولد غيچون  
 تقول ليت زيدا ذهب لمشاعر كقولى ياليت ايام العبار واجماليات ايام الصبا لنه تغدر نه در و رواج  
 لغظلك لتصباى خاليت لوزن در و نحو يوت بعض غر بدن حكما بتدوب يتد بلى ليت و جدت منزله سنده  
 استعمال اولوب مقعوليه تعدى ابلر و مجرى افعاله جارى اولو رحويت زيدا شاكصا بوتقد بر چه  
 ذكر اولنان بيت بولفت اوزن اولمق محلى اولور و معلوم اوله ككلى و لبتى جائز در اى و انى  
 و لعل و لعلنى جاز اولد و حى كى اللبت لامك كسر بله بوتك بر جاني در صفحه عنق معانسه اللبتان  
 تشبيه سندر بقال هما اللبتان اللوت لامك فتي و و لو سكوتيه و اللبت لامك فتي و يانك سكوتيه منع  
 لبتك معانسه بقال لاتعن و وجهه بلو تو بليتة لوتا و ليتنا من الباب الاول والثانى اى خبسه و صر فقه  
 عن وجهه الالات همزة نك كسر بله و نيز مك لوت معانسه بقال لاتعن و وجهه نس فعل و افعلى  
 يز معناى اولور و الالاته نقص معانسه ده كلوز بقال مالا تمن غلمه عياى مانقص مثل التل لات كلة تو ذر  
 اخفش ايندى بوليس كلسنه تشبيه او لغتين اسم فاعل بونده مضمر فلفشدر و ايندى لات حين  
 كلسنتن جدا استعمال اولوز و كلسا اولور كه ضرورة كلسه حين بعض اشعاره حلق اولوز و بعضيلر  
 ولات حين مناس او فشر در و فعله لاشك خبرن مضمر قبلون و ابو عبيد ايندى لات اجنلنه لالدى  
 كلة تازا بد ذر زياده اولماز الا حين كلسنه و فلان اولوز كلسنه زاده اولوزو فلان تانك فقيه الان  
 معانسه در خدا نده تابو كلسا اوزر بنفز ياده اولوز و اكر چه صورتا بوتلر دن منفر دياز بلور ديدى  
 تنه كهم بعض شجره متصل دخی ياز لشمدر العاطفون محبن مامن عايق و الطعمون زمان مامن مطم  
 بعضيلر ايندى تالا كلسنه زاده اولنه در تحت و زبت كلسنه زاده اولند دخی كى فعمل الميم ليت  
 ميك فتي و تانك تشديد بله چكك مده معانسه ابي بكره اوزر نه صر فقه مادن چكك مده در الماتة تاه

اولينك



ثابت  
ثابت

او بخوبی و لرزش یا خورد مست اولمش کی موت میمک شمیده و سكون همزه ابله شول برک اسمیدر که  
جغفر بن ابی طالب انده قتل اولندی قبیل النون الثبت نونک فقی و همزه نك کسر بله ابلکک نایدن  
معنا سنه بقال ثبات الرجل یثبت ثباتا من الباب الثاني اذا لم یثبت الثبات نونک فقی و همزه نك فقی  
و تشدید بله مثل الثبات زیاده ابلکدین کسنه الثبت نونک فقی و بانک سکونیه و الثبات نونک فقیله  
یرد بنش نسبه و ثبات معنا سنه ده کلور الا ثبات ثبات و بتورمک و اثبات فاسق قلی تمکه دخی دیور  
بقال ثبات الغلام ای ثبات عاتنه و عله عین مهمله ابله و نون ابله قاسقه دیور بقال ثبات الارض و اثبت یعنی  
و ثبات البقل و اثبت البقل دخی دیور بر معنایه و بقال اثبت الله ما احسنا الثبوت میمک فقی و نونک سکونیه  
یمش نسبه اثبت صغره سنک اسم مقول لیدر علی خلاف القیاس بقال اثبت فهو منبوت الثبوت علی وزن  
التکرم اغاج دیکمک بقال ثبات الشجر ثبیتا غرسو و بقال ثبات احلک بین عینک یعنی ابلک دیکلش فدان  
کی کوزک اوتکده حاضر کوزه ثبیت تربیت معنا سنه ده کلور بقال ثبات الصبی ثبیتا اذار یثبت الثبت میمک فقی  
و نونک سکونیه و بانک کسر بله اوت یثک بر موضع الثبات معنا سنه الثباته بانک کسر بله بر قبیله ده حاصل  
اولوب ظهور رایدن نسبه بقال ما الحسن ثبته بی فلان ای ما ثبته ایه اموالیه و اولاده و ثبته لهم ثبته اذا  
لنا لهم نش صغار یعنی انلرک تاره اولادی یثبسه و بقال ان بی فلان ثبته شرعین اول قبیله ابلک اوزن  
اولسلر الثبات باغثک حمید و تازه رده ثبته اولن انلرک عرل بدر الثبت نونک فقی و بانک کسر بله  
بر قبیله نك ایدر یثبت الثبوت بانک فقی و نونک سکونی و بانک شمیده بر جنس اغاجدر که بعضی را یثبت  
اول کی بو بنزی اغاجدر اصبحت نونک فقی و حانک سکونیه یوق ترا سیدن معنا سنه بقال حته یثبت تحتنا  
من الباب الثاني الثباته نونک شمیده یونقه که اغاجدر بو نارکن دو کولور اصبحت میمک کسر بله و نونک سکونیه  
یونجی التکه اکر نه دیور اصبته نونک فقی و حانک کسر بله طبیعت معنا سنه اصبحت نونک فقی و حانک  
کسر بله بر قومه محب اولوب مصلحتن کوزن کسنه دخیل معنا سنه و یثبت طولرک شول طر نغنه دیور که اطر ای  
کشم اوله الا نصاب همزه نك کسر بله ساکت اولوب بر سوزی دکلک تقول انصتوه و انصتوا لله الثبت نونک فقی  
و عینک سکونیه و رنسنه نك صفی و رنسنه فی وضعا یثک بقال ثبات الشی من الباب الثالث الا ثبات همزه نك  
کسوی و نونک سکونیه که کذلک وضعا یثک تقول ثبات الشی لانا و صغته اثنون بر موضع اسمیدر النقیث  
نونک فقی و نونک کسر بله جومک زیاده قینوب کفر اوق کی لثی بقال ثقت القدر سفت ثقیته من الباب  
الثاني اذا كانت تریم مثل السم و غصبه کوب اغرک پورمکه دخی دیور بقال ان فلا ثقیث غصبا و نطق ای  
بقی المفاضه میمک خمی و نونک فضیله زیاده قینق بقال القدر تناقض و تناقض الثبوت نونک فقیله و نونک  
شمیده زیاده قینق جومک الثقیته نونک فقیله و نونک کسر بله اونی صولوزی نه یاخود سوداوزی نه دو ککدر  
حتی تا یثبت یعنی یوناج یا یثکدر و بواغلط در حقیقه دن و حقیقه اوماج دیکدر ای سندر که بولم یثبت طولرجه  
اولوزی نونک ای غیال اولانلر ایلر یثق زمانه دره قهر ایدوب یثق اولسلر التکت نونک فقی و کافک سکونیه  
قاسمی یاخود قاسمی مملو بر نسبه یزده لووب یزای نوکله متاثر قلدرو بر کسنه ی دو رتوب یاخی و وزی نه  
برا نغنه دخی دیور الا ثبات همزه نك کسری و نونک سکونیه یاخی وزن دو شک بقال ثکت من الباب الاول  
فانک تهو و ردن یوقر و سحر معده دخی دیور بقال امر الفرس یثک ای یذو عن الارض النکت نونک شمیده نقطه  
کی خورن و معنی یعنی ربه رنسنه ابله نقطه قوب نشین یثکدر المکتبه میمک خمی و کافک فقی و تشدید بله  
کسر بله دخی و ایت اولنور و ایلر اظهر فرشته ک تو کیت نفسیر نه کلور انشاء الله تعالی و نذیب نفسیر نه دخی

ثبت

نصبت

ثبت

ثبت

ثبت



نوت

نفت

وقت

وکت

وخت

هبت

هت

هرت

هفت

هر روز باشد ستول خرمادر که اولغه باشلیوب ایاکله دوشبه بقالو طبقه منکته التا کافله کسر بله دونه  
 در سکی مخرف اولوب ای تی راق حالی در التواقی فقتینله در یاد اولی کی عییلدر التواقی نونک خیمله و یانک  
 تشدید بله نونیک مفردی و بواهل شام کلامندن در التا التا دیکر بعض لغت اوزن سین تایی  
 قلب اولشدن کاسله اکیات دبدکاری کی نهیت نونک فقی و هانک کسر بله ارسلان اوزن یر معناسنه  
 لکن نهیت زید دن ادنا اولندن نقر نهیت نهیت من الیاب الثانی و حمار اوزن نفس الوب و رمکه دخی در لر  
 التا نهیت نونک فقی و هانک تشدید بله ز یاد جعفر ارسلان بقال اسد نهیت و حماره دخی در لر بقال حمار نوات  
 ای نهاق و نفس ابدی معناسنه ده کلور و بقال رجل نوات ای رجه زحار زاء مجموعا میله ایله شدنله  
 نفس الوب و یرید در فصل الواو الوقت جامع معناسنه جامع معروف المقات میله کسر بله ر فعل ایچون تعیین  
 اولنن وقت و تعیین اولنن ممکن معناسنه ده کلور بقال هدامیقات اهل الشام حرام کیدکاری موضع ایچون  
 الموقوت و وزن المقصود وقت تعیین اولنن فعل بقال وقته فهو موقوف اذ این للعل و قتا بفعل فيه  
 ومنه قوله تعالى ان الصلوة كانت علی المؤمنین کتا با موقوتة و تالی مفروضاتی الاوقات التوفیق علی وزن التکریم  
 وقتلری تعیین ایاکله بقال وقته لیوم کذا یعنی بن اتی تعیین ایتدم فلان کون ایچون اجلته دبدکاری کی  
 و قری و انا از سر اوقت و وقت تخفیفه و اوقت دخی لغتدر مثل وجوه و اجوه الموقت مقول در مجلس کبی  
 وقتدن ما خوددو بقال الله جامع الناس لیوم الموقت الوکته سورل نسنه در ک برسنه اوزن نه نقطه کی  
 اولور بقال فی عینه و کته التوکیف علی وزن التکریم خرمانک اولغه بشلیوب نقطه لر عطا هر اوقات  
 بقال و کت البسرة نوکیتا الابهات همزه نک کسر بله انت فقی بقال الوهت الخ یوهت اذ انت و ابوت یوهت دخی  
 لغت در یوهت کلمه سنه یا و او قلب اولشدن ماقبل مضموم اولد غندن او تر و فصل الهاء الیهت هانک  
 فقی و یانک کسر بله فعیل و زنی اوزن قور غوسندن عقلی زائل اولان کسنه بقال هبت لرجل ای نجب یعنی  
 خوفندن عقلی کندی مهبوت الفراء دسول کسنه در که خوفندن عقلی کش اوله الیهته هانک فقی و یانک  
 سکرتیه ضعف معناسنه بقال فی عقله هبتة لی ضعف او رمق معناسنه ده کلور بقال هبتة هبتة من الباب  
 الثاني ای غر به الیهت هانک فقی و تانک تشدید بله کلامی انتظام اوزن سو یانک بقال هو یسر الدیبت سردا  
 و هبتة هتامن الباب الاول و سرد سوزی یر یوه در رمکه در لر الیهت میله کسر بله شول رجه در لر که خفیف  
 اولوب کثیر الکلام اوله الیهت هانک فقی و تانک تشدید بله بمعناه الیهت هانک فقی و رانک سکرتیه ات فقی  
 بشمک بقال هرت الخ ای طبعه حتی نهرا و لیسای بان لغه دخی در لر هرت الثوب ای مزقه و برکسنه نک عرض  
 بقیمه دخی در لر بقال هرت عرض اذ اطعن فیه الیهت هانک فقی و رانک کسر بله شول کسنه در که غرنک  
 کوشلری بیوک اوله و اسع الشدقین معناسنه و کاه اولور زادی و اولور اولوش عورت دخی در لر مفضة معناسنه  
 الیهت طرب و زنی اوزن مصدر در بقال هرت بهر من الباب الرابع الیهت هرت هانک و رانک فقیله اوردی  
 ز یاد بیوک اولان بقال اسد اهرت ای بین الیهت مهر و التغم دخی در لر و کلاب مهر و نه الاشتاق دخی در لر  
 الیهت و الیهات هانک فقیله اوله و ضیله تاییه برسنه خفتندن طاعلو با و حق بقال هفت الشی هفتا  
 و هفتا من الباب الثاني ای خطا و هر شی کما یحرق اولسه هفت ذلک الشی در لر الیهات همزه نک کسر بله  
 و زنی سکرتیه و التهافت تانک فقی و فنانک خیمله برسنه یان یان اولوب دوشمک و پروانه انشه  
 دوشمکه دخی در لر بقال نهافت الفرش ای تساقط و فراش فانک فقیله و رانک تخفیفه پروانه  
 دبدکاری نسنه در که کجه ایله کندن اوده اورر الیهت هانک فقی و فانک کسر بله شول

کسند در کانی قناری و بونا پیش اوله بقال وردت هفتی قمن الناس الذین اقمهم السنه و سنه دن مراد  
فقط در لغات هانگ فچی و هانگ تشد بدلهما حق دیکر لغات معناسنه الهانی هانگ فچی و لامک سکری  
والفصصون بله راوت در کهور بد قله قزو و و فچی بنسه کیر و تر دیشلر کذا فی بعض الصحاح التهنیت  
علی من التکریم چاغز من بقال هیت به و هوب باد اصاح بود عامه هیت هانگ فچیله و یانگ سکونله کل دیک  
اولر هلم معناسنه بقال هیت الک ای هلم و بعضیلر ایتدی بونه و ایدو جمع و مذکر و مونث بر اولور لکن عدد  
هیت کله سنک عقبنه ذکر اولنور بقال هیت لکما و هیت لکن الهو نه هانگ فچیله یلق اولان ره در الهوه  
هانگ فچی و وراثت تشدید بله بعنله هیت هانگ کسر بله بر شهر کاسمیدر فرات کنار نه اسمی ایتدی هیتک  
اصلی هوندن در یلق و معناسنه نه کم مروا ایتدی هات تانک کسر بله رکله در کور و بکا دیکر اعطی  
معناسنه بقال هات یاجل هات سانشیه مذکر ی هاتو اجمع مذکر ی هاتی یا تله موئی هاتیشیه موئی هاتین  
جمع موئی عا طین کی و بقول هات لاهایت یعنی و رکوه و مکه قادر و ایه سن الهات سیمک خیمله و شمش بقول  
هات این کان بهما تاته و بقال ما هانک ای ما عاطیک و لا بقال منه هانک و لا یعنی بهاینی بوندن صیغه نهی  
کله و خلیل ایتدی هانک اصلی اتی یوقی جن در الف یا ی قلب و انشدر فصل الیاء یاقوت جوهر دن بر معروف  
طلسند و فلوس میزد بر فاعول و زنی اوزن در الیا قوته و ایدی الیوا قیت یا قونک چی الیاهات همزه نک کسر بله  
ات قونق بقال هیت لرح ای انتن باب الثاء فصل الالف لاث همزه نک فچی و یانگ کسر بله ساذ اولان کسند  
تشبیه معناسنه الایب همزه نک و یانگ فچیله سودا عجوب قارن ششده دن مست کی اولتی بقال ابث الرجل  
یا بثن من الیاب الیم و ابو عمرو بو حالت دوه سود بنه خصوص دریدی الایاهات همزه نک فچیله اوت چوق  
اولتی چوری بر بنه و لحن بقال التیاب تشبیه تاته تاده کثرت و لثه الایب همزه نک فچی و شنگ کسر بله کورو بول  
دیکر بقال نبات نیت و شتر نیت و لمیم معناسنه کورو لاث همزه نک فچیله جی بقال نسوة اثاث  
ای کثرات الحیم الایب کذلک همزه نک فچیله لاسبابی متاع البیت معناسنه فرا ایتدی اثاث جمدر و ایدی  
یوقدر و ابو زید ایتدی اثاث کورمه الهه اخلاق اولنور یعنی خومیه و هیون و قوله و سائر متاعه اطلاق اولنور  
الایاهات تاته تاده و ایدی در لاث فحینه تله و یانگ فچیله متاع صاحبی اولتی بقال تاته فلان اذا اصاب یا شتا  
و یایش رانک کسر بله ریشک جی در قاش دیک اولور تاته هه همزه نک فچیله و رجاء کاسمیدر الارث  
همزه نک کسر بله رکهمیراث معناسنه همزه نک اصلی و ابو ایدی و اصل معناسنه ده کورو بقال هو فی ارب صدق  
ای فی اصل صدق و ارب متاخرین متقدم اولنور دن متوارث اولد فی حالته دخی دیلر بقال هو علی ارب من کذا  
ای علی امر قدیم توارثا اخر عن الاول التارث قومک ما بیننه اغر ابیکه دیلر و ارب او دیمه غه دخی دیلر بغداد  
نار معناسنه الایه همزه نک فچیله شول طور و سنه دیلر که او جاعل کلر اینه حضور ایدلر وقت حاجتله اید  
بشینه یولسنون دیو و محال بعض نسخه لانه شول واقع بولش که لانه شول شدر که تعیین اولنه بنسبه جمع  
ابیکه بقول ارب لقی دلبه شیا لافض منه و الایاهات فی من ارثه شیا و لونه شول علامت در کسه  
ایکی ریگ بیننه اولنر حدمه وضع اولنور و وارث هیون و نکندر تندن بعنه و رطبه کی اقلو و هر هاولو و نکندر بقال  
کسش ارب و نهجه تار ثاء بعنه یانگ فچی و غین همزه نک سکونله قمتی اولیم دیلر و رطبه رانک فچیله  
و هانگ سکونله اوجه لونه دیلر الارث همزه نک فچیله شول اوت در کده و ایدی کله سر دکنده کوره  
او بو اولور انتنی مافی بعض التسمی التارث فحینه لک و رانک فچی و تشدید بله او یا لکنی بقال تارث  
الاراد اتعدت فی الارثه اث اثی دیشی مذکر که مقابل الایب اثاثک جی الایب همزه نک فچی و نونک

هلت  
هوب  
هیت  
یقت  
لیث  
انث  
لرث  
اث

سکونها تا آنکه کویا که جمیدر دینلدی الانبث همز منک کسر به افعال وزنی اوزن موث طوغر منی بقال  
 لتب المرأ فان اولدت فی الموث موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت  
 وموث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت موث طوغر منی الموت  
 علی وزن التکریم کله فی موث خلق نذ کبر معالی در التائب فحتمله ونونک ضمی وتشد بدبله کله موث  
 اولیق بقال لنته فانت الانبث همزه نك فنی ونونک کسر به شول دمون در رکدهشی اولوب ملایم اوله  
 الانبثان همزه نك فنی ونونک سکونی و بانک فقیله ابکی خلیه و ابکی قولاعه دخی در الانبث همزه نك  
 فنی ونونک کسر به شول پردر که اوبت نون ده ز راوله فصل الباء البث نك فقیله خبری متابع ایتیک  
 بقال بشت الحبر اذ انشروه و بشت شول خرمایه در رکدهشی یوشومیه بقال بشت اذالم یجد کزوه و بوعر بلرک  
 ماء غورد بد کاری کی در اسمعی لندی بشت در رکدهشی متفرق اولوب ری رندن یرو اولسه و بشت حاله و حزنه  
 دخی در الانبث همزه نك کسر به بمعناه و اظهار معنا سنه ده کلور بقال انبثک سری ای اظهار ت لك  
 و انبثک اظهار حال و اظهار حزنه دخی در رکدهشی بقال انبثک ای اظهار ت لك بی التبیث علی وزن التکریم خبری  
 کذلک متابع خلق بقال بشت الحبر شدد للبعاله الانبثک خبر منبث اولی البیثه علی وزن الازله طاغیث  
 بقال بشت الحبر بیثه اذ انشروه و بقال بشت الحبر اذ انشروه البیثه انبثک فنی و حاتم سکونیه صوروب  
 ارشدن منی بقال بشت عن الشی من الباب الثالث اذ انقشت عنه وفي المثل کالباحث عن الشفره الالبث  
 همزه نك کسر به بشت انبثک بقال بشت عنه ای فشت عنه البیثک فنی و حاتم کسر به اظهار انبثک در رکدهشی  
 ومنه قولهم ترکته بباحث البقر ای المکان الغفر یعنی ریحیثله ترک لیتدم کفنه ابدوی بلیز البرت بانک فنی  
 و رانک سکونیه کوز و یومشوق اولان البرت بانک کسر به و الاربث همزه نك فقیله و البرت بختیمنه  
 جمیدر بعض شاعرک شعر نه که رنک جعنه رارث واقع اولشدن خطادر دیشلر البرت بانک ضمی  
 و رانک سکونیه پرده کری جانور که موزیاندن در البراغیث بانک فنی و عینک کسری و مدبله برغونک  
 جمیدر البعث بانک فنی و عینک سکونیه کوندر ملک بقال بعثه من الباب الثالث ای اولسه و بعث ناقه دیاغ  
 اورمغه دخی در رکدهشی بقال بعث الناقه اذ اثرتها و لو یخودن و یاندرمغه ده در رکدهشی بعثه من منامه ای همیه  
 ولوی در لیکه دخی در رکدهشی بقال بعث الموقی ای نشرهم لیوم البعث و بعث بله قوشان عسکره ده در رکدهشی  
 قولهم کنت فی بعث فلان ای فی جیشه الذی بعثه البعث بختیمنه بعثک جی در جیوش بمعنا سنه الالبث  
 بمعناه الالبث همزه نك کسری ونونک سکونیه کوندر ملک بقال بعثه فایع و سرتا ایتیک بقال البعث  
 فی السیر ای اسرع البعث فحتمله و عینک ضمی وتشد بدبله البعث بمعنا سنه بعث منی الشعر ای البعث کله  
 سأل البعث بانک فنی و عینک کسر به بر شاعرک اسیدر بعث دیو نیمیه اولندی بر شاعر نه بعث منی  
 ماتبع دیشندر بوم بعث بانک فقیله اوسر فقیله سیله خرج فقیله سنک برکونیدر البعث بانک فنی و ضمی  
 و کسر به اوجی ده لغت در برقوقی کسین کچرک در او جمعی بلی در مردار خوارد در رکدهشی جیفه بکین  
 ورنکی قر متقدو غبار رنکی کی و فی المثل ان البعث یا رشتا تنسیر یعنی نرم و لا بتره مکن مردار خواری ادا  
 اپکن کرکس کی معز اولور که نسر کرکسه در رکدهشی یونس لندی اول کسینه که بغای واحد قلدی البعث بانک  
 کسری و عینک سکونیه بغایک جی در دبدی غزاله غزالان کی و شول کسینه که مذکر ده و مؤنثه بغایه  
 دبدی تاء وحده جی البعث در دبدی لغامه ابله نام کی الالبث همزه نك فنی و بانک سکونیه بوزن کلو  
 اولی نسنه اغبر معنا سنه قریب که اغبر دخی تور رنکته اولی نسنه یدر رکدهشی و بعث قویملو اولان زره ده در رکدهشی

بوٹ

بہٹ

تفت

ثلث

البشاء انک فتحی وغینک سکونہ ولف مدودہ ایلہ قونک الاجہ سنہ دیر لر قطا کی وبقشا اجناس مختلفہ دن  
 تار سق اولن خلقی بقال دخلنا فی البشاء ای فی عامۃ الناس وجماعتہم البوٹ نانک فضیلہ بحث ایتک بقال  
 بات عن الشی بوٹ بوٹا البہتہ نانک فتحی وھانک سکونہ برقبیلہ نانک باہمی در سلیم دن کد کاہنہ بن سلیم بن  
 منصور دیر و بہتہن بنتہ دخی دیر یقال فلان لبہتہ ای لریۃ فصل البشاء التفت ففتہنہ مناسک محمد بن  
 اولن سنہ دیر لر نیکم و سق فرق و باش تراش ایتک و تاسق قان کدومک وجرہ اتق وقر بان و غزلن کی  
 و بونلر کاہنالی نہ کدوار سہ و دیر کد نفث لفظی اشعار عربیہ و قمع اولن شدرا اصطلاحات شرعیہ دن اولد و غنہ  
 بناء فصل البشاء الثلاثہ اوج دیککر عدہ مذکرہ الثلاث اوج دیککر عدہ مؤنثہ الثلاثہ نانک فتحی و لامک  
 مدی ایلہ و آخرنک القعدہ و بلہ سنہ شنبہ کونی در الثلاثہ اوقات ثلاثہ نانک جعی در الثلاثہ نانک خبیلہ و لامک  
 سکونہ ایلہ اوجہ دیککر الثلاثہ نانک فتحی و لامک کسر یلہ کذلک اوجہ دیککر ثلث معناسہ ثلثک نامی  
 مفتوح اولحق بان یادہ اولنو رساژ اعدادہ دخی حال بو بلہ در ثین و سبعم و سدیس و خمس و نصف  
 دیر لر ولوز بد خمس و ثلث کاردیدی الثلاثہ نانک کسر بلہ و لامک سکونہ اوجہ کونہ بر صوار مق من قولہم  
 ہو یسقی نخلہ الثلاث یعنی اغاچ اوج کونہ بر صوار و و صوارمہ اشجار قیمتہ مخصوصہ طور و صوارمہ دہ  
 ثلث یوقیر زرادوہ یاہر کون یا کون استری یاد و دچی کون یا بشچی کون صوار لور عشرہ وارنجہ یعنی اونچی  
 کونہ وارنجہ پس طور و صوارمہ دہ رفت غب خمس دیر لر ثلث دیر لور رفت رانک کسر بلہ ہر کون صوارمہ  
 و غب غینک کسر بلہ کون استری صوارمہ دیر لر ثلاثہ نانک خبیلہ و مثلث یمک فضیلہ غیر منصر فدر  
 عدلن و صفتدن اوتروز یا ثلاثہ دن ثلاثہ بہ و مثلث بہ عدول او انشدرو و بونلر دہ صفت معناسی  
 وارد بقول لحررت بتومہ شی ثلاث یعنی قومہ لیکشر ولوجہ مروایتہم پس بونلر قومک صفتی اولور و قولہ اللہ  
 تعالیٰ اونی اخضہ متی و ثلاث و رباعیش بونلر لہ اولی اخضہ و صف او انشدرو بود کراولان سببو یہ قولیدر  
 و غیر بلر لندی غیر منصرف اوللاری عدلک نکر رندن اوترو در لفظہ و معنادہ رانک لفظدن مشتایہ  
 و ثنائیہ عدول او انشدرو و اثنین معناسدن اثنین معناسنہ عدول او انشدرو چن کہ جاءت الخیل متی  
 دیسہ معنی اثنین اثنین دیک اولور و جفت معناسنہ و جمیع اعدادہ اولان عدلر دہ حال بو نموال  
 اوز و دیر و جین بونلری نصفہ ایلک منصرف قیلوب ایدرسن احد و ثنی ثلث و ربعم دیر سن زراہو  
 سیمہ کی اولوب منصرف صبیغہ کی اولور اما الحسن و احمد بو بلہ دکلر زراہونار نصفہ لہ و ز فعدلن  
 یخفیر زراہو طائفہ عرب صبیغہ مالامیل زید اوما اجہ سنہ دیر لر الثلاثہ نانک فضیلہ بر کسنہ نانک مائک اوجہ  
 برین الحق بقول ثلث القوم ابلعہم من الیاب الاول اذاخذت ثلث اموالہم و اذاقلت ثلثہم انکسر من الباب  
 الثاني یكون المعنی کنت ثلثہم او کلتہم ثلاثہ بنفسی الا انک نفخ اربعہم و احبہم فیہما جمیعاً لکان الیہن و نقول  
 کا نو اتسعہ و عشرین فثلثہم ای صرتہم تمام ثلاثین و کا نو اتسعہ و ثلاثین فربعتم مثل لفظ الثلاثہ  
 و الاربعہ کذلک الی المائۃ یعنی ثلاثین لفظنہ واربعین لفظنہ ثلثہ و ربعمہ دہ دہ یک کی دیر برسن یوزہ  
 و ربعمہ الثلاث ہرہ نیک کسر بلہ اوج اولی بقال ثلث القوم صار و ثلاثہ و کا نو ثلاثہ ہار ہار کذلک  
 الی العشر قان السکت لندی ہو ثلث ثلاثہ دیر لاضافہ عشرہ یہ وارنجہ تون ایلہ استعمال اولماز و اگر  
 مضایف مضایف الیہ جسنندن و اماز ایسہ دیر سک اضافت ایدرسن دیر سک منوز قیلو و سن بقول  
 رابع ثلثہ و رابع ثلثہ کا بقول ضارب عمرو و ضارب عمرو زراہونک معناسی ثلاثہ فی تمام دورت قانچی دیک  
 اولور اما حق جنس لری متفق اولحق اضافتدن غیر جا تراولدی و غنک و جعی بودر کد معناسی فعل امر ادا نماز

بائنه اوج ايرى اوچك بعضى مراد اولور و يومعى خودلضا فتدن غير يله اولماز و هذا ثالثا تسن دير من  
 اضافله و ثالثا تسن دير من سوريله يعنى هذا ثلث اثنين حيك اولور ايكي نواج قلدى معنا سنه و ثا  
 عشرة دمه دخی حال بوبله در رفع و نصب جائز در تسعة عشر يله نوحه شول كسنه كه رفع ايتدى مرادى هو  
 ثالث ثلثة عشر ديك اوزن در نهايت ثلاث حذف اولنوب هك كندى اعرابى اوزن باقى قالدی و شول  
 كسنه كه نصب ايتدى مرادى ثالث ثلثة عشر در وقتا كه ثلثه حذف اولندى اعرابى ثالثه عابت اولندى  
 محذوفه دلايت ايسون ايجون و بقول هذا الحادى عشر والثانى عشر الى العشرین مفتوح كله لاذكر و فى الموث  
 هذه الحاديه عشره و كذلك الى العشرین ندخل الهاء فيهما جميعا و اهل الجواز يقولون اتوى ثلثهم واربعهم  
 الى العشرة فينصبون على كل حال و كذلك الموث اثنتى ثلاثين واربعين وغيرهم يعرب بالركات الثلاث يجعله  
 مثل كاهم فاذا جاوزت العشرة لم يكن الا ان نصب بقول اتى احد عشرهم تسعة عشرهم و النساء اثنتى احدى  
 عشرهن و ثمانى عشرتهن الثلوث فانك فقيهه و لا ملك فقيهه مثل ناقه در كه صاغد قات سودى ارج چنغى  
 طولدن و شول ناقه دخی دير ل كاه اوج همسى قوريش اوله المثلوثه همك فقي و نك سكوسله  
 شول ارق قورايچن طغر جقدر كه اوج در بدن اوله المثلوث همك فقي و نانك سكوسيله و لا ملك فقيهه شول  
 ايدر كه اوج قاتدن بركاش اوله المثلث همك خمى و نانك فقيهه و لا ملك فقي و تشدد بديله شول سنه در كه  
 اوج كو شمسى اوله و شول شراير دير ل كه قيند لوبيا اوج بخشدن ايكي بخشى كيش اوله التثنيث على وزن  
 التكرير امر ملك و منه قولهم ثلث بناقته اذا صر منها ثلثا ما خلا ف يعنى هم سنك بائنلرندن اوج باش بغلسلر  
 و فتنكه ايكي باش بغلسلر مظهر يدار ل و فتنكه يراش بغلسلر خاف يدار ل و فتنكه جميع باشلر  
 باغسلر ل جمع بها و كاش يدار ل فصل الجيم الحات دوه نك غر يوكله يو ريدى يقال جأت البعير بحات  
 من الباب الثالث اذ امسى موقرا محلا و قور قى معنا سنه دمه كور يقال جئت الرجل اذا فرغ الحيث قور رشم  
 كسنه مذور معنا سنه لجنه حيك خميله و نانك تشدد بديله انسانك جسدى كرك قاعد كرك قائم اولسون  
 و بعضى منعه ده نأما واقع اولشد و قائم يرينه و لكن ظاهر اولكي درو على كلا التقديرين سلس صاحبى رد  
 اولور كه اول جنه الانسان خصيه قاعد ايتشدر لجنه حيك فقيهه قور برق يقال جنه ججنه من الباب الاول  
 اذا قلعه الاجتنك همز نك كسرى و حيك سكوسيله قور برق اقتلاع معنا سنه الاجتنك حيك فقي و نانك  
 كسر يله خرمافدانى الجثنه واحدى خرمافدانه جثنه در لشم و رعيه دكيش و يرد كنن صكره مخله  
 در ل الجثه و الجثات همك كسر يله و حيك فقيهه شول دمور در كه انكه خرمالاجى دندن فدان قور لر  
 الجثات حيك خميله شول بوت در كه برى برينه صار لشم اوله و شول قلدر كه برى برينه طول لشم اوله يقال  
 بنت جثاج و شعر جثاجى ملتف و قور موده اولن دوه يه دخی دير ل يقال بعير جثاج لجنه حيك فقيهه  
 مومك بالدين حاصل اولور و بعضى ايتدى جث هر چرك در كه باله واقع اولور و نانك قندادن زكوده سندن  
 الجث حيك خميه سيله يرك يو كسكده در ل الجثات حيك فقيهه و نانك سكوسيله و بوت در كه لاجى در بعضى اير  
 بيان فسل كلن يله نفس ايتشدر لجنه فتنيله قبر معنا سنه الاجدان همز نك فقي و حيك سكوسيله  
 و الا جثت همز نك فقي و حيك سكوسى و ذلك خميله جد نك جعي در قبر ل معنا سنه الاجداث همز نك  
 و نانك كسرى قبر اخذ اذ امك يقال اجثت اذا اخذ جدنا الجريث حيك كسرى و و نانك كسرى و تشدد بديله  
 بزوع بالى و موهده ماله و ماله در جشم و رجه مختارده قلغان بالغيدير ديش لجنه حيك كسرى يله و نونك  
 سكوسيله اصل يقال فلان من جثك و جثك على اصله بى بوى الغت مستقله در باخو سيني باكي لفظ

جاث

جثت

جثت

جثت

جثت

ابد نلر ك كلاميدر الحش حيك كسرى و يانك تشد بديله زن ايشلين كسنه زرد معنا سنه المهن حيك فتي  
 وهانك سكويه غضبندن كسنه خفت او زن اولوق بقال جهت جهناى استخفه الغضب كذا فى بعض نسخ  
 الصحاح جولى حيك خيله واخرنك الف مقصون ايله رحصار كسميدو مخرنده فصل الخائضات هانك فضيله  
 قندرمق بقال حش على الشى على حش عليه الاستخانات همزه نك و تانك كسر بديله معناه الاحتشاش على وزن  
 الافعال قندرمق بقال حش واستخفه فاحتش التثنية على وزن التكريم الماخضة هانك فتي و تانك سكويه  
 زوله و زفله زن معنى الحش هانك فتي و تانك كسر بديله حر يص اولن كسنه بقال ولى حش اى حريصا  
 مسرعا الغات تانك فتي و تانك تشد بديله قندرمق ولا جاثون على طعام المسكين اى لا يحاذون  
 الحش هانك كسرى و تانك كسرى و تشد بديله والف كسر بديله قندرمق حش معنا سنه الحشوت هانك  
 خيله على وزن المهور بمعناه الحش هانك فتيله سر يع معنا سنه بقال قرب حش اى سريع ليس فيه  
 فنوز و قرب فاقلا و تانك فتيله تون كچه صوا مجنون يوريك در الحش فتيله قندرمق بقال فرس جواد  
 الحش اى ذات جاء جرى بعد جري الحش هانك فتيله كسر بديله كسر اصمى روى تدر و ابو عبيد فتح  
 الحش يمشدر على كلالو ليتن قندرمق معنا سنه در بقال ما كحلت حشائى ماتت بعين قندرمق  
 او نحو او يومد لث هانك خيله معان التنبى حطام التبن معنا سنه و ايرى قومه دخی درلر و فاقسز  
 ايتك خبر قفار معنا سنه فافك فتيله كه قفر خالى ديكدر و استنامش قاوده دخی حش درلر سوين  
 غير ملتوت معنا سنه الحديث تاز به بقال اغذ فى ما قدم وما حدث ذلك فتيله وحد شك دالى مفهوم اولمى  
 بو كلامه مخصوص بقد منك دالى مفهوم اولمى زن دواجالو لشدر و حدث خبره دخی درلر قليله و كثيره  
 مثلها و الاحاد ب همزه نك فتي و دالك كسر بديله حديثك جى در على خلاف القياس فرالتدى احاديتك  
 واحد اى حدوث در حديثه جمع اولمى صكره دن استعمال ايله اولمشد لثوت ختبه ندرسنه بوغيك صكرن  
 وجوده كلى بقال حدث امرى وقع من الباب لا و لو حدث وقوع معنا سنه ده كور بقال حدثى وقع  
 الاحاد همزه نك كسرى و تانك سكويه ندرسنه فى عدم وجوده كترى بقال احاد الله حديث  
 و حدث كترى معنا سنه ده كور بقال حدث لجل اذ اصاب زاحد لثوت هانك و دالك فتيله و لثوتى  
 هانك فتيله و دالك سكوى والف مقصون ايله و لثوتى و لثوتى هانك و دالك فتيله ابدى صين نسنه  
 جميعى بر معنيد و حدث تاز به كيد دخی درلر بقال رجل حدثى شاب و اكر سنى ذكر ايتك رجل حدث  
 المن ديز من لثوت ان هانك خى و دالك سكويه حديثك جى الاحاد كذا بقال غلغل حدثان واحداث الاستحاث  
 تاز به خبر الحق بقال استحدثت خبر اى و حدث خير اجد بدا الحاديه ميم خيله و القاد تانك فتي و دالك  
 خيله و التحدث فتيله و دالك خيله و تشد بديله و التحدث تانك فتي و دالك كسر بديله سو بلمشك و خبر  
 و يرك معنا سنه معرف و فلر در و محاده السيف قايك يوزن اچق ياسن كيدر مكله لثوت هانك فتي و دالك خى  
 و كسر بديله كلامى كو كك اولان كسنه حسن الحديث معنا سنه لثوت فسيق و زنى وزن كيد لثوت اولان كسنه  
 لثوتى هانك كسرى و دالك كسرى و تشد بديله والف كسر بديله حطبي صيقه سى اوزن مصدر در مفعول  
 معنا سنه تقول سمعت حديثي حسنة اى كالت حسنة الاحاد و همزه نك خى و هانك سكويه و دالك خيله مثول  
 نسنه در كذا حكايت ابدى انوكله خبر و وزلر ما يحدث بمعناه لثوت هانك كسر بديله حكايت قايى كسنه  
 بقال فلان حدث ملوك اذ كان صاحب حد يهم و هم يعنى انلر كخير جيبى وقصه خوافى و لسه بو بده  
 ديز و سمر فتيله حكايت درلر و بقال حدث نساء اذ كانت تخطت اليهن لثوتان هانك كسر بديله و دالك  
 سكويه لثوت فتيله ندرسنه نك لثوتيه وطرا تاه درلر بقال اهل ذلك الامر محدثا و محدثا اى فى  
 اوله و طرا تاه الحديث ميم خى و دالك فتي و تشد بديله

حرف

حرف

حرف

حرف

حرف

حرف

و شد بد به طنبه صادق اولی کسینه بقال هو زجل محدث ای صادق الطر الحرف حانک خمی و رانک سکونیه  
مال کسب ایدوب جمع ایتمک و فی الحدیث اخرت لدینک کناک تعیش ابد یعنی دینده موبدی کی طلب مال  
ابد رس و حرف قران او کریمکه دخی در بر بقال اخرت القرانی کرسه و بیندن طواری را قلمغه دخی در بر  
بقال حرف الناقه ای سرت علیها حی هرت و اوایلر مکده دخی در بر بقول حرف النار اذ اخر کتا الحرف لثمیک  
کسر به او دواو یحرمک الی الحارث ابوالخارث ارسلاتک کنی در و حارث شام و لایند جزلان دیکله معرف  
بر طاعنک قله زدنیز ینک ابد لار نان ری حارث بن ظالم بری حارث بن عوف حرو باهله دیکله معروف  
قبیله ده دخی حارث ابی ذری حارث بن قنبه و بری حارث بن سهم الحرف حانک فخی و رانک سکونیه اکین  
زرع معنا سنه و اکین کک بقال حرف حرت من الباب الاول الحارث حانک فخی و رانک تشدید به الکی الاحتراث  
الکیاک ایتمک بقال اخرت مثل از درع و طواری بنه دن را قلمغه دخی در بر بقال اخرت ناقه اذ اسرت علیها  
حی هرت بلحارث بانک فخی و لامک سکونیه بنو الحارث بن کعب ایحون اطلاق و لاور سواد تحفه فنددر  
زیرانونه لامک قرب غری و ارد و قناکه لامک سکونی اولو غیون اذ غام یکن اولدیه نوق حنف ایدنلر  
شکم کست و ظلت بد دل کبر و یجلین ایدنلر هر قبیله ده که لا مقرر بف اظهار اولنه بلعنبر و بلعنبر کی اما قنکه  
لامنر بف اظهار او تنسه نون تحفه و لار الحرف حانک خمی و رانک سکونی و بانک کذاک شمله شول  
اوت در کافی بن طوارک سوندک لمی کیک اولور بقال الطیب الغنم لبنما اکل الحرف الحفث حانک فخی  
و فانک کسر به شکینه هزار تو معنا سنه الحفث حانک خمی و فلک تشدید به شول بلاندر که قشقر و لکن  
کسینه فی انجمن الحث حانک کسر به و نونک سکونیه کناه الی معنا سنه و اوغلان معصیت و طاعت کسب  
ایه جک و قنما یومک بقال بلع الغلام لئن شای لمعصیت و الطاعة و حث شینه خلف ایتمکه دخی در بر الاحداث  
هر بهنک کسری و حانک سکونیه اندی زو زدرق بقال احنث ال جل فی عینه فحث ال فحث فحثه و نونک  
خمی و تشدید به عبادت یوز طو تو بثلدرن ارع اولی تحفه کی و فی الحدیث انه کان یاتی غار حرا فحث  
فیه یعنی رسول اکرم صلی الله علیه و سلم حرام غار سنه کلوب انده عزت و عبادت ایدردی و فحث کناهدن  
پرهیز ایتمکه دخی در بر بقال فلان فحث من کذا ای یتائم منه و تائم کناهدن پرهیز ایتمکه در بر حوت حانک فخی  
و اووک سکونی و نانک شمله لغت در حیت ده یعنی طرف ممکن در و حوت بوث پراکنده دیکدر بقال ترکم  
حوا یو ناو حوت بوث و حیت و حاث ای یغی الثاء فی الککل اذ افرقهم و بددهم الحوا حانک فخی و اووک  
سکونیه جکر کدم معنا سنه و حکره قساولن و الاستعانه بولوب یحرمق و بثلک بقول اسحت الشی اذ اضاع  
فی التراب فطلبته حیت رکه در که مکله دلالت ایدر زراسن الی مکانه استعمال ایدر سن حین که سن  
زمانه استعمال یلدک کی و یواسم مینی در اخری التقاء سکنندن او و مخرج الی شددر عر بلردن بعضی  
افض اوز زینه مینی فاشلدر در غایه تشبیه ایدر بن زو حیت دخی عایات کی دائم الانصافه در نهات حیت  
دائما جله مضایق اولور کقولک اقوم حیت بقوم زبد و لا تقول حیت زبد و تقول حیت نگوینا کون  
و فر بلردن بعضی انی فغ اوز زینه مینی قیلر کیف کی خمیه فی زبانه ثقیل عدا بدو بن و حیت شول طر و فدن  
در که شرط ایحون استعمال اولنار لامایله بقول حیت ما مجلس اجلس ایتما معنا سنه خدای تعالی نیکو لا یفعل  
الساخر حیت ابدی بدکی قولنده عبد الله بن مسعود خرفته ابن انی واقع اولمشدر و العرب بقول حیت  
من این لا تعلم ایمن حیت لا تعلم فعل الخاء التثنیث یوم زسنه طیبک مقابل النباهه و الخبث خانک خمی  
هر بانک سکونیه یعنی بقال حیت الشی خیانه و حیت ال جل خبثا من الیلب الحامس ای خبث ردی لا یحفل

همزه نك كسرى و خانك سكويه خبث تعلیم آيمك بقال اخينه غير اذ اعلمه الميث و افسه و اخبات خبث  
مصاحبا ريدكده دخی در بقال اخبث ال جل اذ اخذ اصحابا خبثا الميث ميم ضی و بانك كسر بله و اخبثان  
ميك فقيه يعنى الميث بقال اخبثان الخبثه ميمك بانك فقيهه مفسده معناسه بقال كثر خبثه اى مفسده  
الخبثه خانك كسر بله و بانك سكويه هيم اولي بقال فلان خبثه ك بقال لزيه خبث خانك ضی و بانك فقيهه  
لكم و زى اوزن خبث ديكنر محل نداده استعمال اولنور بقال يا خبث كاقول بانكم و كنكم لا ملك شبه سيله  
وعين مهله ايله ليم معناسه در خبات خانك فقيهه و بانك كسرى اوزن بناسيله عورت ايجون نداده  
استعمال اولنور بقال يا خبات كسراوزن مبنى اولمشدر بانكم كى الخبث فقيهته شول پاس معناسه در كه  
اتشه ازاله اولنور الخبثه خانك ضی و بانك هقي و تشديد بله مبهورت اولن كسبه بقال رجل خبثه اى  
مبهورت كذا فى بعض نسخ الصحاح الحرقى خانك هقي و رانك سكوف و بانك تشديد بله و اسباب و غر دوات كه  
اوده اولور الانحناس على وزن انفعال و نسبه ايكى قات اولن و منكسر اولن الخبث خانك ضيه اسمدر  
انحناس معناسه و خبث كذا و عوزنك لسى در لا يصر فى الخبث على وزن التكرير ايكى قات آيمك و قر بى  
طشزه يوكوب ايجيكده دخی خبث در بقال خبث السقا باذائنه الى خارج فشرى مننه لا خبثت على وزن  
الافتعال بمعناه و اكر قر به ايجر و يو كاسه قبعته در ر الخبث فقيهته و نونك ضی و تشديد بله ايكى قات اولن  
بقال خبث الشى فقيهته عطفته فتعطف و تعطف اكلك معناسه در خبث كلامه ملايت آيمكده دخی در  
بقال خبث فى كلامه الميث ميمك ضی و نونك هقي و تشديد بله شول كسبه در كه مست اندام اوله خبثدن  
ماخو در انكسراى اولدو غيچون خبث ديشدر الخبث خانك فقيهه و نونك كسر بله سوليك و يومشق  
اولان نسبه و فى المثل اخبث من دلال و دلال لك فقيهه نازم در كه ناز خالفت سكلنه اولوب مطاوعت  
آيمكدر الخبثى خاتك ضی و نونك سكويه شول كسبه در كه نازم راجل و امرأه الى اوله الخبثى خانك و بانك  
فقيهه خبثى نك ججى در جبالى كى كه جبالى نك ججى هر و جبالى يوكو عوزنه در ر الاخوت شول كسبه در كه  
قارو يومشق اولوب سوليك اوله بقال راجل اخوتى مستر الخى البطن بين الحوت الحوتاه خانك فقيهه و واولك  
سكويه و الفاك مد بله اخوتك موئى فصل الدال الدال آياله هقي و همزه نك سكويه در نسبه يك بقال  
دا نك الطعام اذا اكلته الدال نامد لك هقي و همزه نك سكويه و الف مودوده ايله قر اوش ليم معناسه و كاه اولور كه  
همزه فى مفتوح قبلو ر حرف حلق اولدو غيچون و بونا در در ز راصيغه فعلا عينك فقيهه صفاته كان  
واسمه دخی ايكى كله كلبشدر رى قرما و رى جنفا در يونلر ايكى دخی ر موضعك ايجمل پدر الدى دالك  
فقيهه و الد ثاب دالك كسر بله شول يغمون در ر كه ضعيف اوله الد عث دالك هقي و عينك سكويه مرصك  
اولى در بقال دع ال جل على البناء اللفعول من الباب الثالث اذا اصابها اقشعر او فتور يعنى قيلارى او پروپ  
بدنه مستك كلسه بيله در ر الد لاث دالك كسر بله مرعته بور ينه در بقال ناقة دلات اى سر يغه  
الد لاث دالك ضيه و لامك سكويه د لاثك ججى بقال فوق دلات لاند لاث همزه نك كسرى و نونك سكويه  
غضبه حدن تجاوز آيمك بقال دلت فلان علينا يشتم اى تحرق و انصب المنداء ميمك ضيه و نونك  
سكويه و لامك كسر بله شول كسبه در كه يور كن ياشم يوقرو طوقوب كيه و اصلا باش استغه ايكه  
الد لاث ميمك هقي و لامك كسر بله دن نك سيلن صوه ججى و ر الد لهات دالك كسر بله و لامك سكويه  
ارسلان اسد معناسه بقال راجل دلهاى ججى مقدار الد لاهت دالك ضيه بمعناه الد لوب دالك ضيه  
بروت در كه كوى و پراغى زعفرانه بكر سوزد ايله بشورب ر كذا فى بعض نسخ الصحاح الد لاث دالك فقيهه

خبث  
محرث  
خسب

نحوث

دث

دث

دعث

دث

دلوث

دلث

دث

شول يور كه



دمت

دیت

دیت

رشت

وشت

وشت

وشت

شول پردر کیموشق وقومولو له دلمت ذالک کسر بله دمنگ جی ودمت یر یومشوق ولخغه دخی در بر بقال  
دمت بدمت دمتا من الباب الرابع الذمات ذالک کسر بله خلق ابوبکی بقال ما کل دمت فلان والبنه اذ دمت  
همه نك و میك شمیه او جافه اتك كومه جك ولتدمت تانك فخی و دالك سکونیه یقن ری یومشوق اتك  
التدیت علی وزن التکریم ذلیل تیمک للیدیت میك خمی و دالك فخی ابله و یانك فخی ابله و تشد بدهله بقال  
طریق مدیت ای مذلل یعنی مملش یول الدیوث ذالک فخی و یانك خمیه و تشد بدهله غیر فی اولیان کسسه قندم  
معناسه و قندم قافک ذال معجمنک خمی ابله و عین مهمله ابله فی غیرت دیک اولو و فصل الابرار بکسسه فی  
حاجتندن یقوم بقالو یشته عن حاجته اریه بنام الباب الاول اذا حبسته عنها الی یشته و انك فخی و یانك  
کسر بله شول نسبه یه دیو کسنی حاجتکدن منع ابلر الی بنی و انك کسر بله و یانك کسری و تشد بدهله  
حضمی زنی او زینر یشته معناسه در کالان ذکر اولندی الی یاشت و انك فقیله و همز نك کسر بله یشتنك  
جی در ما حرم معناسه و فی الحدیث اذا کل یوم لبعه یشت البلیس جنوده الی الناس یأخذ و اعلم بالیاشت  
یعنی شول حاجتلی املره اکر در کول حاجت املری جمعه نماز ندمنغ ابلر لرب فقیتهله و یانك خمی  
و تشد بدهله اکنک بقال تربت فی سیره ای نلبت الار ثبات همز نك و یانك کسر بله ضعیف اولی و اکنک  
بقال اربت امرهم ای ضعیف و ابطا حتی تغرق الارث و انك فقیله چو ریش نسبه و یرم نسبه بقال فلان رب  
الهیة اذا کل سبی الیه بقال یاشت و انك کسر بله نك جی یرم نسبه ل معناسه الی ثابته و انك فقیله چو ریش  
بقال رب الجبل و غیره یرث ثابته من الباب الثاني اذا علی و جبل حاء مهمله و باء مو حاء ابله ابس رسن معناسه  
و رثات یرم لغه دخی در بر بقال فی هیئته و ثابته ای بذذو بذذت باء مو حاء نك فقیله و ذالین معجتهله  
یرم ریش دیک اولو و الار ثبات همز نك کسر بله اسکی اولی بقال ارث الثوب اذا خلقت یعنی اسکسه الی ثابته و انك  
کسر بله و ثابته تشد بدهله متاع یبتنی اسکی و خردوات و لان نسبه ل و رثه خلقت ضعفا نسبه و لاذله  
دخی در بر و اوجی اولان مورته دخی رثه یرل ارث و انك کسری و انك فقیله رثه جمید رقی بله قرب کی  
الراث و انك کسر بله کذک رثه نك جمید رهمه ابلر هام کی رهمه یومشوق یغمر و یرل الار ثبات همز نك  
کسری و و انك سکونیه اوک ایچده اولان اسکیلی و خردواتی جمیع بقال ان یشتار ثابته القوم ای جمعاها  
و ان ثبات یکسسه فی اوغیش یرنذر الوکو تورمه دخی در بر بقال ارث فلان باب افتعال دن بناء مجهول او وزن  
اذا سئل من المعركة و یشتال رثت شول یرل و کسسه در کول کمره یس اولوب اندیز رقی قلمش اوله الی رثات و انك  
کسر بله کو یهل الرعشة و انك فخی و عینک سکونیه عانک مفردی و عینک فقیله دخی استعمال اولوب و عشته  
در بر و رعشة الدبک خرو سبک بونی التند صارق ایکی غیب خروس معناسه و خروسک تاجنده دخی  
اطلاق اولوب و یشتار بقال دیک مرعت یغش العین مع التشدید بالترعت فقیتهله و عینک خمی و تشد بدهله  
کو به طافقی بقال رعشة المراء اذا تفرط المرعت میك خمی و و انك فقیله و عینک تشدید و فقیله بشارین  
برد لقی در کعبه شامر نندن در صغری حالند کو یسی اولد و غیره مرعت دیشارد و رعشة نك فخی  
و عینک سکونیه و الفک مدله شول قیوندر که قولاغی التند خدای کو به یرل اوله بقال شاعر عطا اذا کان  
لهما تحت الاذنین زنتان و زنتها معجها ابله و فتح نوله خدای کو به یه در بر الرعشة فقیتهله شول رنکو یو کد که  
مخفدن طشره اصار ل الرغوث و انك فقیله و عینک خمیه هر امر کوا و اولان حیوان مر ضه معناسه و منه قولیم  
اکل من بر ذنبه ترغوث یعنی حامله اولان یار کید دین یادها کل بدیجی در یس ترغوث بقال یعنی مقول در ذریر  
بر ذنبه ترغوث در یعنی سودی املشد و الار غل همز نك کسر بله لمرزمک بقال و غث الشجیه و لک هالرضته

ارغث سودا ملک بقال رغث الجدی امه اذارضعها الرغثا رانک خمی وغینک فقی والفت مدی ابله عشر اکی  
 مشول طهر در همه ده که سودا نند اقرار بن السکیت ایتدی رغثا مشول سکندر که همه ناک التند در المر غوث  
 میوک فقی و رانک سکونیه مشول کسنه در که اندک جر و سوال حقوق اولمائه انوک فقتنه نسنه قائیه بقال  
 رغث الرجل فهو رغوث الرغث فحقتنه بجام اتمک وقشبات سو بک ونسا طائعه سنه جماعه متعلق  
 سو زسو بک نقول رغث الرجل رغث من الباب الاول الارفث هیزنک کسر بله بجماعه الرمث رانک کسر بله  
 دوهر عازندن برنوع مر عاید بر که اوقی مشور اوله الرمث فحقتنه مشول لشجره در که بری برینه بنگلوب  
 در یاده او زر بندیلور و رومت دوهر مشور اوله انولامین نرانی متغیر اولوق معناسنه بقال رمت من الباب  
 الرابع وزمت اسمی و وائی اوزن مدهه قالن سود بقیه سنه در بر الترمیم والارمک علی وزن التکریم  
 والا کرام مدهه سود لایقومق بقال رمت فی الضرع رمیتا وارمیت ابضا اذا بقیت بها شیئا والارمات  
 هیزنک فقیه رمتک جی در بری برینه بقلن اغا جر معناسنه الرمث رانک فقی و میوک کسر بله و الارماتی  
 رانک فقیه و الف مقصود ابله مشول دوهر در که مشور اوله انولوب خسته لولش اوله الرمث رانک فقی  
 و میوک سکونیه بر نسنه فی الله صغایوب اصلاح اتمک بقال رمت الشیء اذا اصلحته و معنیه سد الک الارمات  
 هیزنک فقیه بطور دینیه با غلد قاری ابله کاصلنه چور کاب معناسنه در ارمات کبی که ارمات رانه ناک  
 جی در بقال جبل ارمات الریث رانک فقی و اوک سکونیه ناک وات مثلونک نجاسی و ادمک بورنی اوجنه  
 دخی اطلاق ایلور رانیه الناف معناسنه بقال فلان بضر بلسانه رونه اشف کذافی بعض نسخ الصحاح ال و  
 رانک فقی و اوک سکونیه روعه ناک جی الار و لث هیزنک فقیه اهر و ناک جی و روثات نجاست القاع اتمک  
 دخی در بر بقال رانک الفرس من الباب الاول و فی المثل احشک و روثی واحشک حشندن در اولوق و یرمک  
 معناسنه فوسین مهمله ابله اولوق دخی تخمندر قشاعلق معناسنه و معنای مثل بر مسکا ابله ایدر من بر مرق  
 ایدر سن دیک ایلور و الریث رانک فقی و یانک سکونیه اکنک بقال رانک علی خبرک ریث ریشا من الباب  
 الثانی ای ابطا و فی المثل رب عجله و هبت ریشا و روی نمبر پشوا بقال ما ارا ناک علینای ما ابطا بک عنا  
 ریث قسندن بقیه ناک باسی ایدر که اول ریث بن صطفان در الاسترانه بر کسنه فی فعلته بطی عد  
 اتمک استبطه معناسنه الریث رانک فقی و یانک تشندید بله و کسر بله او بر کسنه بطی معناسنه فر ایتدی  
 مر یث العینین میوک فقی و و رانک فقی و یانک فقی و تشندید بله بطی النظر اولان کسنه در بر فصل الشین  
 الشبث شبنک فقی و یانک سکونیه بر شبنه متعلق اتمک و بقال رجل شبت اذا کان طبعه ذلك یعنی طبعی  
 بر نسنه میمل و متعلق اوزن راولسه الشبث فحقتنه حشرات ارضن قرق ابق دیکاری و و جک در و شبت  
 دینلیر شبنک کسر بله الشبثان شبنک کسر بله شبنک جی در خر بله خران کی و خر ب توی دینلیری  
 قومشک اریکی در الشبثه در حجه و زنی اوزن نون زیاده اتمک علاقه معناسنه بقال شبت الهوی قلبه  
 ای علق بر الشبث روت در که ایهی خوب و طعمی اچی دره انوکله دری دباغت اولنوا و الشرینت فحقتنه  
 و نونک سکونیه الاری و اقلری بری اولان و کاه اولو که بونکله ارسلان دخی صفقتنور بقال اسد  
 سر نیت الشراب شبنک شبله و یانک کسر بله معناه سبویه ایتدی نونه الف بری برینه بدل اولنور اسم  
 و معنای لانت اتمکله شربنت و شراب کی و جر نفس و جر افش کی جر نفس حیمک فقیه بولوس بیوک  
 ادمه در بر الشعث فحقتنه بر نسنه ناک پر کسنه اولسی بقال لم الله معنک ای جمع امرک المنتشره شعث  
 لشعتک مضمدی دخی کلور الا شعت باشی توزلو اولان کسنه معنای مغیر الرأس معناسنه الشعث  
 شینک خمی ابله مشول اکر در که لوقه زنی قاشتمش اوله بقال بیل شعث اذا کانت غیر مفرجه یعنی

رغث

رغث

رغث

رغث

رغث

رغث

رغث

رغث

شنت

ضبت

ضعت

طنت

طرت

طمت

صبت

مشت

فشی اور هلماش اولسه تشبیه علی و زن التکریم طاعتی نفر یومعنا سنه التشت فختبته وعینک ضبی  
وتشد بدله طاعتی نفر معنانه اشعت همزه نك فخی و متبک سکونیه بر جاک اسمی در الاشاعة  
اشعته منسوب اولان کسندله هانستایجون اولو التشت فختبته متبک مقولوی در وشتن اریری اولعه  
در بر بقال شنت مسافر البعد اذا غلظت من کل الشوک یعنی دوه دبکن چه دن طودافی اریری اولسه فصل  
الضاد الضبت ضادک فخی و یانک سکونیه الاضطبات همزه نك کسر بلهر نسنی فی اوجه مق صبت بالنی  
ضبتا واضطبت به اذا قبضت علیه بکفک الضبوت ضادک فخیله حسوده زنی اوزن متول ناقیه بریر که  
سز لکنه متک اولغین الله یوقلنه الخباثت میک فخیله ارسلانک طر نقری الاضمت همزه نك فخی وضادک  
سکونیه قبضات معنا سنه در و فی الحدیث تضایب تضایم ای فی قصصهم الصفت ضادک کسر بار اوج  
اوت در که قور بسی و یاشی قار متی اوله الاضعات ضعتک جمعی اوتار معنا سنه اضاعت احلام الارواح متول  
واقعه در که انوک تعبیری مکن اولماز قار متی اولد غندن اوترو ضعت الحدیث ضادک کسر بلهر خبرک قار متی  
اولسی وضعت السنام دوه نك اور بکن صمق در سمر بکن بلک ایجون اضفوت ضبوت کی متول زفه در که  
سز لکنه متک اولنوب الله صفاش اوله سمر میدر دکلی در بلنسون دیو الضاغت متول کسندله در که بر نسنه  
ابله اور تروب اوغلا تخفاری قور قوده بوغاز ندن سو بآکله فصل الطاء الطث طانک فخی ابله بر اوبون  
لو بق در که دکر می اغای اغاجها وغلا تخجلر لوینار المطنة میک کسر بله و طانک فخیله اول اوبون فی وینا یحق  
الت الطر ث طانک و انک خیمه برلوت در که نوراک طیمبار قانده استر غاز در التطر ث علی وزن التدرج  
امله ای در مک بقال خرجو اینظر ثون ای یجتنون الطر ثون الطث طانک فخی و میک سکونیه فیکر  
بکارتی بل بقال طمها طمها و بطمها من الباب الاول والثانی بضاد القضا ابو عمرو یندی طمت مطلقا بر نسنه  
دککه در بر پس طمت هر دکن برده استعمال اولنور بقال ما طمت ذلک لمرع لحد و طمعت هذه الناقة  
حبل بر ای ماسها عقال و م تع اولناغه و عقال دوه دیزی باغنه بر و طمت عورت حیض کور مکده خی  
در بر بقال طمت المرأة فطمث من الباب الاول و طمت دخی باب رابعین ات در الطامث حض کورن عورت  
بقالهی طامث فصل العین العبت فختبته او بنی لعب معنا سنه بقال عبت یعبت من الباب الرابع العبته عینک  
فخی و یانک سکونیه بر کره او بنی العبت یانک کذلک سکونیه قر متدر مق خلط معنا سنه بقال عبته یعبته  
عنا من الباب الثاني و عبته عبته اتحاد یمکه دخی در بر العبته متول طعامدر که کش دبد کری نسنه دن  
حاصل اولو رکشت تازه من بشور کن قور می اوز رینه دو کوب قار متدر بر بقال عبته المرأة فاذا فرغت  
علی المشریعل بابسه رطبه و مشر لک تشد بدله کش قود قاری بره در بر بقال ابکی واعنی یعنی بکیله  
و عبته قل و بکیله سوده خرماتی قار متدر مغه در بر و بعضی ارایندی عبته متول طعامدر بر که بشور بر  
اوز رینه چکر کقور لرو عبته نسی غلط اولان کسندله بدخی در بر بقال فلان عبته ای مؤشبی یعنی  
نسنه قر شتلق معناسی و طعن بری وارد بر عبته الناس خلقت انواع مختلفه دن جم اولننه در بر و عبته  
لویه و بعد ای بری برینه قار متدر دخی در بر بقال جاء فلان بعبته فی وعائه ای بر و مشعر قد خلط و عبته  
و بکیله استعاره قیون سور سنه دخی استعمال اولنور بقال ظلت الغنم عبته و اخذ قو بکیله واحدة و بو  
کلامی قیون سور بی اخر قیون سور سنه قار متدی وقت در بر و بو بر مثل در که اصلی کشله سو بقدن  
ما خود در که یا غله خلط اولنوب کل اولنور العنه عینک غیمه کوه دبد کری و جاک در که بوی و کو ری طار  
العت عته نك جمعی العث جعدر کذلک بقال عث الصوف نعته عنا من الباب الاول و فی المنل عثته قمر

هشت  
عدت  
صفت  
صکت  
صلت

جلد الملسا و قروم اکل ضعیفه دیرل یومثل یکسسه حقنه ضرب اولنو رکه برسنه فی ایشک لک اقدام ایدر  
حالا که عینه سنند کلمه مرکه کاه اولو رکه قاری اولان عورته دخی عتد دیرل و مال اوزر یتنه قیم اولغه دخی دیرل  
یعنی فلان عت مال دیرل یتنه آراه مال دیرل مال اوزر یتنه قیم در دیک مخلصه وعشه و آراه همره ناک کمر یله و لغت  
مدبله شول مردار اولمش طواری دیرل که لوق اوله حیقه لاغر معنا سنه کذا فی بعض نسخ الصحاح العت علی وزن  
جعفر شول قروم یغیننک اوزری کانه اوت بنیه المثلثه علی وزن در حرجه یومشوق روه دیرل العدت یکسند ناک  
خلق یواش اولغه دیرل کذا فی بعض نسخ الصحاح وعدن بر رجاء بسی در کذا فی بعض نسخ الصحاح الاعفت  
همر ناک فتی و عینک سکونیه رجاء ناک کثیرا بر بان اولان کسسه در و فی الحدیث کل الزیر اعفت العتک  
غیننک فتی و بنونک سکونی و کافه فغیهله بر اوت در لغت عینک فتی لا ملک سکونیه قمر مشرق خلط معنا سنه  
بقال عت البر یا شعیر اعلموه و تحقیق در اود جفا معده دخی دیرل عت الزنا ذالم یور و کل من الباب الثاني  
العلیت عینک فتی و لامک کسر یله شول اتمکه دیرل که اربعدن و یغدا بدن اوله غلیث دخی غین معجه ابله  
لغت در بقال فلان یا کل الغلیث اذا کان یا کل خبر من سعیر و خطه العلاه عینک شمیله یا غله کشکی بری  
برینف خلط اتمدن حاصل اولان طعما مدر و هر ابکی نسنه فی که بری برینف خلط ابله را کاعلاش دیرل و علامه  
بر رجاء اسمیدر الاعه لاف همر ناک و تانک کسر یله اغا جدن چمقا اتمک کفیت حال نظر ابکی بقال عتک  
الرجل زندان الشعر اذا الذمه ولم بدو یوری ام بصلدوا و اچمق در اود جفا معده و صلود اود جفا معده دیرل  
و اعتلاش چمقا غین بدن کسسه چفتن بلا مکه دخی دیرل بقال فلان عتک الزنا ذالم یغیر منکحه الاعلاش  
همر ناک فغیهله شول اناغ یان لری در که اذیکه چمقا غین بدن اود جفا معده و صلود اود جفا معده دیرل  
چمقا غین بدن کاری اغا جک ارنککه عفا در بر عین مهمله ابله و نه و دیش سنه مرخ دیرل راده مهمله و غام معجه  
ابله و مولانا آخری مرخ ارنککه و عفا در دیش سنه در ارنککه و عفا در دیش سنه در ارنککه و عفا در دیش سنه در ارنککه  
و اغرا سدن منک اولغه دیرل عین مهمله و غین معجه ابله لغت در العیت بر نسنه فاسد قلبی بقال عت  
الذنب فی الغنم بعیش من الباب الثاني اذا فسد التبیث علی وزن التکریم بر نسنه فی کور مدین الله ارام فی فصل  
العین الغیبه غیننک فتی و بانک کسر یله شول و اغدر که کشکه خلط اولنو و العت یا غله کشکی قمر مشرق  
بقال عتک الاقط غینا و اقط همر ناک فتی و قافک کسر یله کشک معنا سنه در الاغب همر ناک فتی و غیننک  
سکونیه بر نیکدک بوزه ما بلبر و یواغبناش قلبی در الاغبناش همر ناک کسر یله بوزر نکلو اولوق بقال غت  
اغبتنا الشانه و الغویه غیننک فغیهله اولد و شمیله ناید ارق اولوق بقال غت الشاه اذا هزلت و غت اللحم یغث  
و یغث غویه و غشائه من الباب الثاني و الرابع و غویه خبر رازم اولغه دخی دیرل بقال غت حدیث القوم  
اذا ردو و فسد الغت بالغت ارق اولان نسنه الغتة مؤنثی و غت مصدر دخی کلور رجراحتک جرکی اتق  
معنا سنه بقال غت الخرج غت اذا سال مافیه و نسنه یه ریه مردیک بقال فلان لا یغث فی شی ای لا یقول له  
ردی خبرتک الغت یغث العین و کسر الشاه فی الغت و غت جرحا حنک جرکی اتق بقال غت الخرج غت اذا سال  
مافیه لا غت همر ناک کسر یله خبر رازم اولوق بقال غت حدیث القوم اذا ردو و فسد الغت ارق اولغه  
دیرل بقال غت الخرج غت اذا استرا غتوا کلام نرم و ضعیف اولغه دخی دیرل بقال غت الخرج غت اذا هزلت و غت اللحم یغث  
دخی دیرل بقال غت الشاه اذا هزلت و یان لری بلدیوشر ملک بقال غت الخرج ای امدهنی مد جرایندی و مد  
میلک کسر یله لری بلدیوشر غت غیننک فتی و ثاء اولینک کسری و مد یله یان ناک یغیننک اولان جرکی قائلو صودن  
وار یکدن نیجور یک ندر نه که و ارایسه و غت فساد عقله دخی دیرل بقال لیسنه علی غتة یعنی اقامان

حیث  
صفت



لی دری یکی اورسک دخی کندی طاعلسه پس فرشت باب اولند. باب ثانیدن کلور امیش التفربت رنک  
 فخی. فانک سکونیه اسکنیه فی اوروب طاعنق یقال فرشته تفرینا لانفرا همزه نك کسری ونونک سکونیه  
 طاعنق لافرا همزه نك کسری به اسکنیه فی یاروب یجنده. ولانی دو کلمه افرا ت عرض شکست دخی دیول  
 یقال فرشت اصحابی اذ عرضتم للاثمه الناس یعنی سن انفری لوم ابدن کسنه له کوستر سک فصل الفاق  
 القث فافک فخی ابه جکک یقال جاء فلان بقث مالا من الباب الاول ای بحره القریثاء فافک فخی والفک  
 مدیه بنوع خرما یقال فخل قریثاء ویسرقریثاء بلا ثنوب لضرب من الثمر وهو اطیب الثمر یسر ای غورق  
 اولدخی حاله ایو اولان خرما یهرق ریثا دیول ابوالجراح ابتدی تمر قریثا دیول نلاما القریث فافک کسری  
 ورنک تشدید به جریثه لغت درو جریث بنوع الفه درو که مهذب جریث مارماهی در دیش و مفر به  
 مارماهی نك غیر دیش الاقعات همزه نك کسری و فافک سکونیه اسرفی انک یقال القث الرجل فی ماله  
 اذا اسرف و جوقه شیش انک معناسه ده کلور یقال القث له العطیه اذا جریا بعضیاری ابتدی و یومک  
 معناسه ده کلور یقال قعت له قعتی قعتی حفت له حفتة اذا عطیته قلیلا یجعل من الاضداد وحفته  
 حاء مهله نك فخی ابه و فافک ریکی نوج دیک اولور القعت فافک فخی و عینک کسری به مطر کثیره وسیل کثیره  
 دخی دیول الاقعات همزه نك کسری ونونک سکونیه اصلند قویق یقال ضربه فافقت اذا انقلع من اصله  
 وانفتحت لایط اسل سطم من اصله انفتحت کی که انفتحت دخی اصلندن قویق در الاقعات فافک ضمه بر مرصد در  
 که یونک بورونه عارضی اوور فصل الکاف البکات کافک فضیه مسواک اغاجنک یشتک اولشنه  
 دیول اولی اندر دیول البکات فضینهات متغیر اولوب رایحه یعلق یقال کبث التیم من الباب الرابع اذا روح  
 الکثابه رنسه قانی اولی کاف معناسه یقال کبث الشی کانه من الباب الرابع ای کف الکث کافک فضیه  
 والکث کافک فضیه والفک مدیه قانی سقل یقال لیه کف و کاه الکث یفتح الکاف یجناه و الکت بضم  
 الکاف یعنی الجمع یقال رجل کث السیه وقوم کث مثل قولک رجل صدق اللقاء وقوم صدق الکث کافک  
 فضیه والکث کافک کسری به طاش یان ری وطیر ق مثل الا ثلب والاثب یقال بقیه البکث والکثک  
 واثب دخی و فوق طشره و طیر افه دیول الکث کافک غبی ورنک تشدید به کنند بد کلوی و اوت در الکث  
 کافک فضیه و رنک سکونیه غصیفه یاده اولی یقال کرته الغم بکرته من الباب الاول اذا استند علیه و یلع منه  
 المشقه الا کرث همزه نك کسری به یجناه یقال کرته الغم ایضا صبی ابتدی کرته دیزول بلکه اگر تدریول  
 حاله که رویه نام شاعر یومعز نه ثلاثین کلان و کن اشعار یشدد و یجلی الکرب الکوار الا کثرات همزه نك  
 کسری و کافک سکونیه باک چیکه مک یقال کثرات یعنی قارم مالیابی معناسه الکثوت یجند به و اوت در که  
 اغاجیه صابو و رده کوک یخاندن که عواما کاکلی دیول و طیبیلر اکثوت دیول اولند همزه به فصل اللام البکث  
 واللبث لامک فضیه اکثک مکث معناسه یقال لبث یلبث لبثا من الباب الرابع علی غیر القیاس زواقیاس  
 فقتید به کلکدر فخی فعل متعدی و لسته شب تعبا کبی و مفرده اصل و زوینه دخی کلک و اقم اولشدر  
 قال جر یوقد اکن علی الحاجات ذالبت واللبث واللبث ایضا لامک فخی واثک کسری به کلن کمنه  
 وقری ثمین فیها اخقابا الالباب همزه نك کسری و لامک سکونیه و التلیث علی وزن التکریم الکندر مک  
 یقال البثه لاولی ثته لثینا الاثلاث همزه نك کسری به ارم الی الالحاج معناسه یقال علیه الثا اذا لم  
 علیه اصبی ابتدی لثای رده مقیم اولغند دخی دیول یقال الی المکان اذا قام به فی الحدیث لانتوا بدار معجزة  
 فی تصور یغوب دکمه مک معناسه ده کلور یقال لث الطرادام ایامالا یقلع اللثله علی وزن الرزله کذلک

قث

قرت

قمت

کبث

کث

کوت

کشت

کبث

لث

لث

لیث

لث

بقال لثته عن حاجته اذا جسته التلثلث على وزن التزلزل رجاء لث يقال تلثلث في الامر ولثلث اذا تردد  
وتلذذ يوم مشرق طمأنی وزنه یوالثی يقال تلثلث في الدعاء اذا ترغ ودعا بالک فقیله یوم مشرق وترغ  
اغنام من معنا سنه در اللوثة لامک فقیله سولیک لولق استرخا معنا سنه ویرسنه بی کج طویق ولونه  
کذلک ضم ولم صاحبی اولان ناقة در ولونه کذلک دیوانه لک طویق در و حاجته و سرعت دخی در لری بقال  
ناقة ذات لونه ای هو جج اللوث لامک فقیله قوت معنا سنه و صا منق معنا سنه ده کور بقال لاث العمامة  
على رأسه بلوث قالوا اذا عصمها ووزانیمکه دخی در لری بقال لاث الرجل بلوث ای دارو و صغفه دخی در لری  
البحا معنا سنه بقال لاث بلوث فی ای بلو ذی و امتناع معنا سنه ده کور بقال مال لاث فلان غلب فلانا ای  
ما احتبس الا لثیاء همزه نك كسری ولا مک سکونیه فارشع و بطولک بی ثلث لثان الطوب یعنی امون  
بروینیه قار شدی و الثانی برأس القلم شجرة یعنی قلمک با شنه قل صر مشدی و الثانی کانک معنا سنه ده  
کاور بقال لاث فی عله اذا البقاء التلوث علی وزن التکریم بولا متروقی بقال لوث نیابه بالین اذا الطها  
و بولندرمق معنا سنه ده کور بقال لوث الماء اذا کس اللوثة لامک فقی و و لو کسریله فقیله وزنی و وزن بقال  
تخلفه دن جمع اولان جماعت الملیث میم ضمی و لامک فقی و یانک تشدید و فقیله رجال دن شول  
کسنه ده در لک سیمز لکندن بطی الحکا و له الا لوث شولرجل در که صلی اوله بقال هور رجل لوث ای فیه  
استرخا بین اللوث اللوثة لامک فقیله و و لو کسریله شول بغور در که ملائم بقال دجه لوثا و دجه  
ذلک کسریله کچه و کونند بقال بغور در لری اللیث لامک کسریله شول نبات در که بری بر بنه صار لمش اوله  
وا و یا به قلب اول نشدر ما قبل مکیسور اول و غندن او و اللوث میم فقیله و و لو کسریله بقال جمع در صغفه جی  
لری دیکر الملاث میم فقیله ملا لثک مفردی در بوسیدن قومک امر افنه ملا لث در لری الملاث جمع در  
کذلک و الملاث جمع در ایضا اللیث لامک و هانک فقیله صومر لری در عطش معنا سنه اللیثان  
هانک سکونیه صومر و لان کسنه اللیث لامک فقی و هانک سکونی و الفک قمر بیه موئی بقال ا نه لقی  
اللیث لامک فقیله و هانک فقیله صومر اولی بقال لث باهت لها نامن الباب الرابع مثل سمع جماعه اللیث  
لامک فقیله صومر لری حراری و لها کلب حرارین یا خور دعبدن دن جقار مسنه دخی در لری اللیث لامک  
فقی و هانک سکونیه کذلک کلب دان جقار میسی بقال لث انکلب یلث لها و لها نامن الباب الثالث و یوانسان  
دخی استعمال و لنور فچنکه تعب و افغ اولسومنه قوله تعالی ان تحمل علیه یلث و ان ترک یلث یعنی اگر سن  
کلب و زن بنه حله قل سک اور و اور دکن صکره و و نوب قیر واکر حمله قل سک شکر لوب بنه اور  
پس نفسنه تعب و رمدن غالی الماز قیر کن و شکر کیو لور کن پس بوحالته کاصومر لری عارض اولوب  
دین جقار و اللیث لامک فقی و یانک سکونیه ارسلان اسد معنا سنه و لیث شول اور بچکه در لک سنی  
صجره مقله اوز الملاث میم ضمی و یانک فقیله ارسلان معمله سی کی معمله اتمک بقال لاثه ملا لثه اذا  
عامله معمله اللیث و ارسلان نفاخر یلث نفاخر لککه دخی ملا لثه در لری لیث عفرین عرب لکله لانیم من لیث  
عفرین دیکر لری قول لکله ابو عمرو و روایق اوز راسد معنا سنه در اصمی ایندی بور جانور در که کرش کله  
اندامنه تلور له ایدر عفرینه نسبت و لنور و عفرین رستهر کادی در عینک کسریله و و انک تشدید یله  
فصل المیم المیم لث میم فقیله الی سلمک بقال میده یعنی هانن الباب الاول اذا مسه لکدن ل و حشیش و و لغت در  
مشکه که مش دخی مسحه در لری و یغلو سنه یغردی دیکر محله دخی استعمال و لنور بقال مش باره اذا  
اطعه شیاد سما و تلم صردی و یلمدی دیکر محله دخی کاور بقال مته لثی اذا نفع و شمع و فی نونک کسری

وَفَوْضَلُهُ وَتَأَمَّنْهُ لَهُ وَشَرَّحَ رَأْسَهُ لَهُ وَشَرَّحَ مَجْهَدُ بِلَهٍ صَرْمَقِ وَطَمَلِقُ دُرُو بُو مَعْنَادِ مَثَ التِّي دِرْ نَضِغِ التِّي  
ذِخِرْ نَزْلُهُ وَصَادِ مَجْهَدُ بِلَهٍ التَّخْصِ مَيْمَنَتُ فَنِي وَتَأَمَّلْ وَلِيْنَكْ سَكُونِيَه قَارَشْدَرْمَقِ تَحْلِيْطِ مَعْنَا سَنَسَهْ بِقَالَ مَثَ  
اَنْهَرْمَ اَدْخَالِطُو دِرْ مَيْمَنَتُ مَعْنَا سَنَسَهْ كَلُو ز بِقَالَ اَخَذَهُ فَمَشَتْهُ وَمَرْزَمَ اَذَا كَرِهَا قَابِلْ بِرِوَادِرْ بَعْنِ اِبِلَرْ وَجُكُوبِ  
كُيَرْ وَابْنِي وَبِرْسَه التَّيْمَنَتُ مَيْمَنَتُ كُيَرْ بِلَهْ مَصْدَرْدَرْ قَارَشْدَرْمَقِ مَعْنَا سَنَسَهْ وَمَيْمَنَتُ فَضِيلَه اَسْمُ دِرْ وَفِي بَعْضِ  
نَضِغِ التَّخَاجِ مَثَ شَارْ مَيْمَنَتُ مَثَا اَصَارْ عَلَيْهِ بَعْضُ الدَّمِ بَعْنِ مِيْنْ اَوُزْرَنَهْ يَاغْ اَوُيْ قَالَسَهْ وَوَرَايْدَنْ طَاهِرْ  
بِلَا نَبُو ز كَمَتْ لَازِمُ مَعْنَدِيْ كَالْمَاثِ مَيْمَنَتُ فَنِي وَرَايْكَ سَكُونِيَه رِنْسَنَهْ فِي اِبْصِلْسُنْ وَتَا زَهْ لِنْسُنْ  
ذِيْ صَوِيَه بِرَقْ بِقَالَ مَرْتِ التَّزِيْبَهْ جِرْمَ شَرْمَ اَسْ بِلَا اَوَّلِ اِذَا مَاءُ وَدَافَهْ بَعْنِ تَا زَهْ لِنْسُنْ دِيْ صَوِيَه  
ضَمَالَسَهْ مَوْنَهْ دُوْفِ اِكْبَنِيْ رِمَنْتَايْدَرْ هَرْمَ شَقْتْ دَرْ مَرْسَا سَيْنِ مَهْمَا بِلَهْ وَكَا اَوُلو رَكْمِيْ مَعْنَدِ مَرْدَه  
دُخِيْ دِرْ اَزْدَا مَهْمَا بِلَهْ وَفَرْتِ اَوْفَلَا حَقِيْقِيْ بِرَمَ اَغْزَهْ اَلْوِيْ بِيْ حُجْمَكُنْ بِقَالَ مَرْتِ السَّيْبِيْ اَصْبَعَا اِذَا كَمَا  
بَعْنِ بِرَمَ اَغْزَهْ نَالُوْبِ جَنْبَسَهْ وَاصْطِلَا مَرْتِ مَيْمَنَتُ كُيَرْ بِلَهْ مَثَلْ سَوَلْ كَسَنَهْ دُرْ كُ خُصُوصَتَهْ تَابَتْ  
قَدَمِ اَوَّلِ الْمَاثِ مَيْمَنَتُ فَضِيلَه مَرْتِ كُ جَمِيْ دُرْ اَلْمَثِ مَيْمَنَتُ فَضِيلَه وَغِيْنَكْ سَكُونِيَه بِرْدُوْا فِيْ صَوِيَه اَصْلَتْنِ  
تَقُوْلُ مَغْتَتِ الدَّوَا فِيْ الْمَاءِ اَذَا مَرْتِ تَمَوْغَتَهْ اَوْ مَغْدِيْ دِرْ بِقَالَ مَغْتَوَا اَفْلَا اَذَا سَرْ بُولُسَرْ اِلْسِ بِشَدْبِدِ  
كَانْهَمْ لِنَلُوْهْ بَعْنِ كُيَرْ يَا كَمَا سَلُوبِ صَرْمَدِ بِلَرْ مَغْتِ بِرَكْسَنَهْ تَا كُ عَرْضَهْ دَكْهْ دُخِيْ دِرْ بِقَالَ مَغْتَوَا  
عَرْضِ فَلَانِيْ مَثَانُوْهْ وَمَغْضُوْهْ بَعْنِ عَرْضَهْ سَتْنِ وَبِرْسَلَرْ بُو بِلَهْ دِرْ اَلْمَثِ مَيْمَنَتُ فَنِي وَغِيْنَكْ كُيَرْ بِلَهْ  
زِيَادَهْ كُوشِ طَلُوْنْ كَسَنَهْ بِقَالَ رَجُلْ مَغْتِ اِذَا اَكَلْ مَرْسَا مَعْلَا عَا شَدْبِدِ اَلْغِيْثِ مَيْمَنَتُ فَنِي وَغِيْنَكْ كُيَرْ بِلَهْ  
وَالْمَغُوْثِ مَيْمَنَتُ فَضِيلَه وَغِيْنَكْ فَضِيلَه سَوَلْ اَوْتَدِرْ كَا كَاغِيْوْ وَسَتْنَدِ يَقُوْبِ بِاَوُورْ مَشْ اَوُلوْ بِقَالَ كَلَا مَغْتِ  
وَتَقُوْرْتِ اِذَا اَصَارْ الْمَطَرُ فَصَرَّعَ اَلْمَكْ مَيْمَنَتُ فَنِي وَكَافْكَ سَكُونِيَه اَكْنَكْ وَنَظَارِ حِكْمَكْ قَالْ مَكْتِ وَمَكْتِ  
مِنْ اَلْبَابِ اَوُلوْ لِنَا سَلِ اَلْمَكْ مَيْمَنَتُ فَضِيلَه وَاَلْمَكْ مَيْمَنَتُ كُيَرْ بِلَهْ اَسْمُ دِرْ اَلْمَكْ فَضِيلَه وَكَافْكَ خُمِيْ وَتَشْدِبْدِلَه  
اَكْنَكْ تَقُوْلُ مَغْتَتِ اِذَا لَبِثْتَ اَلْمَكْنِيْ مَيْمَنَتُ كُيَرْ يَا وَكَافْكَ كُيَرْ يَا وَتَشْدِبْدِلَه وَالفِ مَقْصُوْنِ اِبِلَهْ عَلِيْ  
وَزْنِ الْخَفِيْضِيْ كَذَلِكَ اَكْنَكْ وَخَفِيْضِيْ قَنْدَرْمَقِ مَعْنَا سَنَسَهْ وَبَعْضِ نَضِغَهْ دَهْ خَفِيْصِيْ بُو مَقَامَهْ  
خَاَهْ مَجْهَدُ وَصَادِ مَهْمَا بِلَهْ دُخِيْ وَاقْعِ اَوُلوْ شَدْرْ خُصُوصِ اِبْنَكْ مَعْنَا سَنَسَهْ اَلْمَكْتِ مَيْمَنَتُ خُمِيْ وَكَافْكَ كُيَرْ  
وَتَشْدِبْدِلَه اَلْكُيْ بِقَالَ سَا رَا رَجُلْ مَمْكَنَّا اِيْ مَتْلُوْا وَنَلُوْا اَكْنَكْ دِرْ اَلْمَكْنِيْ مَيْمَنَتُ فَنِي وَكَافْكَ كُيَرْ بِلَهْ  
اَهْلُوْ وَتَا رَاوَا نْ كَسَنَهْ بِقَالَ رَجُلْ مَكْنِيْ اِيْ وَزِيْنْ وَزِيْنْتِ رَأْسَهُ لَهُ وَزَاَهْ مَجْهَدُ بِلَهْ وَتَا رَا دِرْ اَلْمَلَّتْ  
مَيْمَنَتُ فَنِي وَلا مَكْ سَكُونِيَه رَكْسَنَهْ تَا اِيْوْ سَوَا بِلَهْ كُوْلَنِيْ اَلْهَ التِّي بِقَالَ مَلْتَهْ بِكَلَامِ اِذَا لَبِثْتَ نَفْسَهْ  
يَلْخَهْ مَلْتَا مِ اَلْبَابِ اَوَّلِ وَوَقَا نَتِ اَلْجُيُوبِ بِمَجْدِ دَفْعِ جُلُوسِ اِيْجُوْنِ وَعَلَا اَلْمَكْ دُخِيْ دِرْ اَلْمَلَّتْ فَضِيلَه  
كُيَرْ بَزْنِ قَرْنَلَقْ قَارَشْمَهْ دُخِيْ دِرْ رَحِيْنَتَهْ كَهْ هُنُوْ زَقْرَلَقْ مَشْدَتِ اَوُلوْ مَهْ مَتْلَا كُوْرْتِنْ قُوْرْدِيْ  
قُرْدِ اَمْكَنِيْ دُرْ مِيْزِ اَوُلوْ اَسْمِيْ اَسْمِيْ ذِكْرِ اَوُلوْ نَقْلُ اَخْشَا اَنْزَارِيْ وَقَتْنَدِ اَوُلوْ رَا خَشَامْ نَا زَنْدِنِ  
صَرْمَجَهْ اَوُلوْ رَا لُوْثِ رِنْسَنَهْ صَوِيَه بِرَقْ اَصْلَتْنُوْنِ دِيْوْ بِقَالَ مَتِ الشِّيْ فِيْ الْمَاءِ لَمَوْهْ مَوَا مَوْنَا اِذَا  
دَفْتَهْ خُوفِ كَذَلِكَ رِنْسَنَهْ صَوِيَه بِرَقْمَهْ دِرْ اَلْاَيَاتِ صَوِيَه اَصْلَتْنِ بِقَالَ مَتِ الشِّيْ فَلَغَاتِ هُوْفِيَه  
لِنِيَا اَلْمِيْنَاءِ مَيْمَنَتُ فَضِيلَه وَالفِ مَدِيْهْ دُوْزِ رَا لِيْثِ مَيْمَنَتُ كُيَرْ بِلَهْ مِيْنَتَا كُ جَمِيْ هِيْغَا بِلَهْ هِيْغِ كِيْ  
وَهِيْغَا وَرَا تَا اَلْمِ اَعْمَاوُلُوْ عُوْرْتَدِرْ رَلْ مِيْنَاءِ بِرْ جَا رِيْ نَكْ اَسْمِيْدَرِ اَلْيَتِ فَضِيلَه وَالفِ خُمِيْ وَتَشْدِبْدِلَه  
بِرْ دَعُوْ رِيْغَاغَهْ خِيْشَقْ اَوُلوْ بِقَالَ مِيْنَتِ اَلْاَرْضِ اِذَا مَرْتِ فَلَانَتْ وَبِرْدَتِ اَلْيَتِ مَيْمَنَتُ فَنِي وَبَانَكْ سَكُونِيَه  
رِنْسَنَهْ فِيْ صَوِيَه اَصْلَتْنَهْ دِرْ مَوْتِ دَهْ لَقْتِ دِرْ بِقَالَ مَتِ اَلْيَتِ فِيْ الْمَاءِ اَسْمِيْ مَعْنِ اَلْبَابِ اَلْيَتِيْ اِذَا دَفْتَهْ وَدُوْفِ

قرٹ

تغییرات

س: ایک

ملك

موت





یادن بدل درو یا جهل نه اصلی در بود لاله که فعلت و فعلنا و فعات و فعات جمله سی فعل وزنی از ن  
میندر در ا صیغه غایب اصل اولسه بودله اولمادی پس یوندن ظاهر اولو که بفعل یاله جهل نه اصلی در  
اما بر جل کلمه سده و واسطه اولمادی ز را و او یان یا و فعات و فعات اولمشدن و یعزدن و بسر دن یا ساقط  
اولمادی زیر اندی البائین اخر له متقوی اولور بختلزنه بختلست اولور عیون و یهر یکی چاغر مغه دیر لاما  
نیم دن و یطادن ساقط اولند غنک و حتی اخر سیدن اوتر و در که باب هیز مده ذکر اولمشدر پس اولمده  
و واسطه اولمش ذکر اولن قاعده نك فستادن موبج اولماز نیرا علتنه نك اختلافی قننه حکمن ثمانین اولو  
حاضر در الایات هم نه نك کسر بله میراث نك انك بقال او رة الفی ابوه الی نه فختبندله وارنك حتی در بقال  
هم و نه قنن الی و رة التکریم وارن خلق بقال و رة تورینا اذا دعه علی و رة التوراث تانك  
فنی و رة خیمه زری رتده وارن اولی بقال تور شوه کار یمن کار یعنی مجده وارن و لاله کبر کبر دن وارن اولدی  
لو ط و او ک فنی و طانك سکونیه لیا غله ری حکم او و من یس و ط و ط و ط کله سنه لغت در یا غره لشد در  
یعنی سینی ناء بی اوقینلرک لفظندن ناشی اولمشدر الوعث و او ک فنی و عینك سکونیه شول دوز بر در که  
کثیر الدنس اولوب یور یانك کا باغی بات و لده یور یانك سنه تلور اولو و دهنس شول حالتده یور کبر ری صافی  
قوم اولو و خود صافی طیراق اولو و صافی یا طیراق اولو و و عت یا طیراق و طانك ککه دده در ال الوعثه و او ک فنی  
و عینك سکونیه شول عور و ندر که کثیره طیراق اولو لایعنه هم نه نك کسر بله ذکر اولن مثل یور و و عت  
بقال الوعث القوم ای و هو فی الوعث و این السکیت یا ندی انبث اسرافه دخی در ل بقال الوعث فی ماله اذا  
اسرف الوعثه و او ک فقیهه و الف مدوده انله مستف سقر الوعث میك فقیهه و عینك خیمه حسنه  
نقصان اولان کمنه الوعث و او ک فنی و لامك سکونیه لایقل معنانه بقال اصبا ناولک من سطر ای  
قلیل منو و لک شول عهده در ل ککه قوم بینك بلا قصد واقع اولو یا خود قصدله اولو و غیره نیک اولو  
بقال و لک لغتنا و منه قول عمر و فی الخلق لولا و لک عقد کضر یث عینك و ضرب معنانه دده کلو و بقال  
ولته بلک و لک فی الباب الثانی اذا ضرب فصل الهه الهیث هانك فنی و یونک سکونی و بالک فقیهه سوزده  
اختلاط اولی و یضیبل ایدی هنیته امر شد بک دیزل الهیث هانک فنی و یانك سکونیه قر شعلق اولی  
بقال هنیث السعیل بقطر هانکها اذا ارسلته یسرعه یعنی زری ری عینک امل غله ری بر بطر هنیث ددی  
دیک اولور و هنیثه طلم معنانه دده کلو و بقال هنیث الی اذا علم الهیث علی و ن نالفر دوس  
اخر معنانه یضیبل قدم معنانه دده ددی و قدیم فالله و ذال نه الهه الهه سوزده عاجز اولان کمنه  
الهیث و الهیثان هانک فنی و یانك سکونیه اولان و یانك فنی فقیهه ناهیه از فتنه و یهر مکر ابو ز بد  
و ولین اوز نر قول هنیثه هنیثا و هنیثا اذا اعطیته خیا یسر او فنی خر کک معنانه دده کلو و هنیث  
کک ای ایدی الهیثه هانک فنی و یانك سکونیه یخاص دناس بینك هنیثه کبی باب انیم فضل  
الاقبال اولانک ککه کیم مغره یادن بدل اولور ابو ج و ن الفای شنی یض عرب حبی نامشده ددی  
بدل قیلو و خطله فقیهه سنن بر حله من طاشقه دهنس دهنس ایدی فقیه برانیم طاشقه فستادن من  
ایندی مرج حاله فقیهه و مرری دیک دیر دی و ابو علی دقلو علم دقلو و عی دده قطع دقلو و زنی دم  
مرج دقلو و ری یانك فقیهه و یض خر نادور کاه اولور که نای حقه دهنس دخی بدل قیلر زمللا اصبت  
و امی دده امی و امی و یونلرک جمله سی قیج دز اوز نر ایدی اگر کشته یونلرک طاشقه دهنس و یض  
اولو و الا حیه هم نه نك فنی و عینك کسر بله اتمک یا فقیهه بی طیراق معنانه دده بقال انبث التوراج حیه

ورث  
وط  
و عث

و لک  
هنیث  
هنت  
هک  
هیت

طاشقه الحیم

من الباب الاول التاج على وزن التكرم بالكلندر مق والتاج على وزن التكرم والابحاج على وزن الاحترام  
 والكنز يقال اجتهدنا تحت وابنت على وزن افعلت وابحاج كوندز امي اولغه دخی در بر بقال ابج  
 الدار ابجاجا الا جوج همزه نك فتی وحبك خيله ضباو بر بی الاج همزه نك فتی وحبك تشد بد به دوه  
 قوشك بلسی بقال اج التلمی بوج اج اذا عد اوله حقیف فی عدوه یعنی فحن سكرتسه سكرتسه سكرتسه حذیق  
 اولسه حقیف دیو حاهمه له ابله قوشك بلسی اواز بنه در بر الاج همزه نك فتیله وحبك تشد بد به اختلاط  
 معنا سندر ومنه قولهم القوم فی امة ای فی اختلاط واجه شدت حره دخی در بر یعنی غایت اسبه در بر  
 الاجاج همزه نك كسر به اجه نك جی الاجاج همزه نك خيله طوزلی واجی بقال ماء اجاج ای ملح مر  
 الاجوج خه خه نك صوطوزلی اولی بقال اج الماء بوج اجو جایا جوج وما جوج اخفش ایتدی اول كسبه  
 كه یا جوجی ما جوجی همزه ابله تلفظ ایدوب همزه بی اصل كلدن قلی یا جوجك وزی بقول ما جوجك  
 وزی مفعول در کویا كه اججی ناردن مأخوذ در دبی واول كسبه كه لف ابله تلفظ قلوب الفی  
 زایدن اعتبار ایتدی یا جوج یججت دن ما جوج یججت دن مشتق در دبدی و یج صوی اعره الدقن  
 صكره طشریه اتوب پراكنه انك در و یا جوج وما جوج لفظری لا یمنصر فلدر الاج همزه نك فتیله  
 ورنك سكونیه والار ج همزه نك فتی ورنك كسر به طیبك رایحه سی مشند اولقدر نقول ارج  
 الطیب یا ارج ارجان یحسان الباب الرابع اذا فاح یعنی زیاده كوزل قوقسه التار یغ اغرا البوب قندرمق نقول  
 ارجت بین القوم تار یحاذ اغرا بت بینهم وهیت رحمت كی كه تار یش دخی لغرا واهسادا بكنكو و یوسیدن  
 مورج خه نك جد مورج دبد بركر له تغلب بینته انش حری یا كلندر دغیون ارجان فتیته ورنك  
 تشد بد به طرسه بر سطر كادیدو بعض اسعكره كاه اولور كدر انك تخفیفه دخی كلور الازج فتیته  
 بنالین رنوم در الازج همزه نك مدی ورنك خيله فعل وزی اوزن والازج افعال وزی اوزن ارجك  
 جی الازج فتیته حراره و صوصو سرفند در الازج همزه نك فتی ورنك كسر به زیاده ای بقال صفا جی  
 سدد اخر فصل الباء الباءات انواع اطعمه الباءات جاك مفردی ومنه قولهم اجعل الباءات یا جواحدای  
 ضربا واحد اولوا یا احدا كاه همزه ابله و كاه همزه سر استعمال اولنورو بومع بدر اصلی غارسی دبلند با هادر  
 باه و حله ابله الوان اطعمه معنا سنده الباءات خيله یار مقی بقال ج القرحة یجها عجاذا شقها و دورمكه دخی در بر  
 بقال جیه الازج اذا طعنه و یج مرعی طوزری سمر تمكه دخی در بر خیلته كه سمر نكندن در یسی یار له بقال یجها  
 انكلاء الایحاج همزه نك كسری و نونك سكونیه یار مقی بقال ابعت ماسنك من انكلاء اذا فتنها السمن من العشب  
 فالوسع خواصر هانی فحن كثر نباتان زیاده سمر و ب دویسی وریارلسه و یو كوزری كیش اولسه الازج  
 فتیته شول رحله در كوز نك شقی بیو كاه واه واه العین معنا سنده الباءات خيله و الفاك مدیه  
 شول كوزهد در كوسم اوله بقال عین الباءات عین خيله بانك خيله بدیر تنه كدبث شر بقه واقع اولشدر  
 البصحة بالذفتی و ما بینهم حبك سكونیه رنسنه در ككه اسنان فی حدیبی الد مفیون اسنل البصاج بانك  
 فتی و حبك سكونیه و البصاجه شول كسبه در ككه غایت سمر نكندن یورر كنی اق در سیر بقال رجل  
 یحاج و یحاجه البصر ج بانك و زایه حبك فطر باه و ما بین تنه حاهمه نك سكونیه علی وزن جعفر صغر  
 بو زاغوسه مجزج شول قمره القامه كسبه دخی در ككه عظیم البطن اوله البذج بانك فتی و ذال مجبه نك  
 سكونیه فینوز یلر نك دور تابلق ولان حری باور یلر نك عنود كی كعنود دور تابلق كی باور بسنه  
 در بر البذج بانك خنی و ذالك سكونیه بذج جی در قوز یلر معنا سنده البج بانك خنی ورنك سكونیه

رج

ازج

امج

هج

مجزج

بذج

بج

[illegible]

إذا لم

ج

بسم

॥

ج

نہج

بوج

ترج

توج

ثوج

نيج

هيج

نيج

جرج

نيج

اذ لمع وتكشف البروج بلا حاطه اتمك تقول مجتمهم بشر اذا جمعتهم به فصل التاء الترجمة والترج همزة نك  
ورناك بكسنة دخی ضمی وحیک تشدید به ترنج دبد بکری میوه الترجمة والترنج ناک خیمه لو حیک تخفیفه  
دخی حکایت اولمشدرو کلام عرب به بونک ظیری عربی لفظی در که سیمو نه روايت قلمشود و عربی غلط  
معنا سنه در بقال و عربی ناک کرش معنا سنه و ترج ناک خیمه و رناک سکونه بر موضعک اسمی در و فی المثل  
هو اخر من الماشی بترج لانها مسددة یعنی ترج ارسلان تانی اولما غین ترجمه و لان حیوانان دن بهادر در درلر  
برنسنه نك بهادر لغز وصف ایسار التاج باشد کیلن سنه اکلیل معنا سنه التوجیح علی وزن التکریم تاج  
کیدر مک التوج خیمه نله و اوک ضمی وتشدید به تاج کیمک بقال توجیه فتوج اذا البسه التاج فلبس التیجان  
تاتک کسری و مد به تاج کجی در بقال العمام بجان العرب فصل التاء التراج ناک خیمه قیون او ازی  
الاتج همزه اولینک فی و تاتینک کسر به قیون او ازی جمدن واحدی و قد راجع النجیه جارجی قیون التراج  
تاتک فقی و همزه نك کسر به و التاجات تاجه نك جمی در جارجی قیون ر معنا سنه النجیه فتجنه او موزله  
ارقه نك مانی درو بعضیاریندی هر سنه نك او و ت سنه نيج درلر و نيج قولمک بک بفتنه دخی درلر التشیع  
علی وزن التکریم جویان عصا سنی ارق سنه الوب اللرن عصا نك او ز نه ارمه درلر و نيج کتابی با خود  
کلامی جمل قلی بقال نيج الکتاب و الکلام نتيجه اذ الی بیننه و نتيجه بقاری او جی او ز نه معلوب او و ترمق بقال  
نيج الرجل اذا قفي علی الطرف قديمه الانبي همزه نك و ناک خیمه یا غری می اسمی او لان کسنة بعضیاریندی  
انبي یا غری می و مری او لان کسنة در و حدیث ستر بقه نصیغه صیغه سنی او ز ن کلن انبيج بو معنا به در که  
ان جات به انبيج میو لشدو نك ناک خیمه افعی بقال تحت الماء و الدما نك اذا سلبته و غرق بان قافی افغفه  
دخی در و فی الحديث افضل التاج یعنی نك افضل لیبک او ز ن قالم و بر بان قافی افغفه او ملو و  
النبيج ناک فقی و حیک کسر به سبیل بقال اتانی الوادی نتيجه لانی سبیله التاج ناک فقی و حیک تشدید به  
شول بقور در کز باده شدله یغه النج ناک خیمه قار که کوکن یغ و قور بقدر مق معنا سنه دخی کلو و  
بقال تلجنا السماء یعنی قار بقدر دی کوکنهم مطر تا السماء برلر المثلوجه نك خیمه شول بره درلر که قار بغش  
اوله الاتج همزه نك کسر به قار لو لولم بقال املی بومنا و اتلاج بری فازر کن پالغه ارمکه دخی درلر بقال  
حفر سنی انلي اذ بلع الطین التلوج شتنبه مطمئن اولوب ارام بولم بقال تلجت نفسي بثلج تلوجا من الباب اربع متلوج الفواد  
الاول اذا طمأت و بعضیاریندی یونه نك نك تلجت نفسي بثلج تلجنا دخی افتحدر من الباب اربع متلوج الفواد  
شول کسنة به درلر که بلید او له الحق معنا سنه فصل الجیم الجرج حیک فقی و رناک کسریله دون و تقلدین  
نسنة الجرج فتجنه دونک و قللمق بقال جرج التلثم فی اصبعی یجرج جرجا من الباب اربع اذا اضطرب  
من سمعته و جرج کلام محیحه دخی درلر و این جرج نصیغه صیغه سنی او ز ن بوندن ماخوذ در کذا فی بعض  
النسخ و جرج شول بره درلر که پک او له ابن در بدایتی جرج شول بره درلر که کطاشلو او له جرحه نك نك  
فتجنه طو غری بول حادة الطریق معنا سنه و جرحه بولک دو کولش و ایشلم بری الجرج علی وزن الجرحه  
شول دوه قوشیدر کذا فی و قمر سی اوله الجرحه حیک خیمه و رناک سکونه شول قله درلر که هیکبه شیهه او له  
الجرج نك نك حیک خیمه جرحه نك جچی دو بره و بره کی و بوندن ماخوذ در جرج که نصیغه صیغه سنی  
او ز ن بر جاله امبیدر الخلیفه فتجنه یاش قفاسی کلمه و بر معنا سنه و یاشه دخی درلر بقال علی کل خلیفه  
کذا الجلیج کذا نك فتجنه حلیفه نك جمیدر الحاجة شول بر جچی در که نصیغه برنسنه دکه یعنی دخی قفا و یله  
فصل الماء الحیج فتجنه قمر دیکن دبد بکری او قمر غشی پراغی او له دن دو نك قاری مشوب اغری قمر در

سج

خندج

بر حقیقت که اگر بنشیند تا آب بویاده و حکم صولویه بقال حقیقت الابل من الباب الرابع بنحی خجی اذا التفت  
 بطوهایس العری فی القنعة الخج حانک فقی و بانک کسر بله ذکر اولان مرضه لو غری من ذوه الحی حانک فقی و بانک  
 سکون بله والفک قصر بله موئی بقال بصر خج و ایل حینی الحی حانک فقی حقی قائله حانک فقی حانک فقی  
 و بانک سکون بله بله فک لطفه معنایسته بقال خج الرجل عج حقی من الباب الثالث اذا خج قل اعرابی خج بها  
 و رب الکعبه و خج او زغه دخی در ل بقال خج بالعباء حیات اذا ضربه نه خج به کی اولنه خاه معجه بله  
 و هیه کی الخقمید معنایسته و حقیقه علیه اتمک معنایسته دخی کلوز و میله بر کسینه نک یا سن یو قلغه  
 دخی در ل بقول خجته حیا اذا سوت شفته بالمجبلو لتعلبه و مسیار ممل کسر بله میل مؤنایسته در و ج  
 بر کسینه نک یا سن یو و لوب کلکند دخی در ل بقال خج یو فلان کلکند اذ مالو الا بختلاف الیه لیدن صکره استعمال  
 مکده مشرفه فی طوافه شایع اولدی بقول بخت البیت الخج حیا فقی علوق لیدن کعبه فی شرفها الیه لیدن  
 الخج حقی مقصود بقال رجل خج حقی ای مقصود الحاج کعبه فی طواف لیدن و کفا و لوب که ضره و تهمیر یخون  
 اذ غایم فک بدوب خج در ل الخج حانک خج بله حاج خجی در بانک خجی زل و عانک عود کلدی کی و ازل  
 باع و حلقه و زاه معجه بله سکر یا منته دویه در ل و عانک عین معجه و ذال معجه بله تازه طوغوش دویه در ل  
 الخج حانک کسر بله سن در الخج کذلک حانک کسر بله نامره در بر که خج اتمک معنایسته بوقیاسه مخالفه  
 قلانس فقه کلکدر و خج بل معنایسته ده کلوز و قول یو شلغه دخی خج در ل شصه الاذن معنایسته  
 الخج حانک کسر بله و حین فقه بله خجی در سنین معنایسته ذوالخج خج ای دیک اولوز در ذوات الخج  
 دخی الخج نک جمید ذوات القعه ذی القعه نک خجی اولدی کی و واحده مناسب ذوالخج نک جمید ذوات الخج  
 ذیل لم و او یله الخج حانک فقی و خج اولینک کسری و مد بله حاجک جمیدر حجاج خجی اولدی کی بله  
 غانک جمید غری در ل و عانک جمید غری در ل و عادی عین معجه بله سکر دخی معنایسته در و خج  
 نمیه یا سن یو قلنس کسینه معنایسته کلوز الحاجه حاجک موئی در الخج حاجه نک خجی بقال نسوة خج  
 بیت الله الاضافه اذ اکن قد یخج و ان لم یکن قد یخج قلت خواج بیت الله فتنصب بیت لائک در التتوین  
 فی خواج الا ان لا یصرق کا بقال هذا ضلوب زید امس وضارب زید اغنا فتنجد الخج التتوین علی ان قد ضرب  
 و یا ثبات التتوین علی ان لم یضرب الا حجاج همز نک کسر بله بر کسینه ی بر کسینه نک بقلنه خج اتمک یون  
 کوندر نک بقال الخج فلان اذا یفقه الخج و حجه لله حانک فقی و بانک کسر بله ایان عر بدن در بقولون  
 و حجه الله لا فعل الخج حانک خج بله زهان حاجه ممل خج بله خجتمک بقال حاجه خج نهی اتمک خجتمک شدی  
 و خجتمه علیه لیدن الخج حانک کسر بله خجل صاحب اولان کسینه بقال خجل الخج ای خجل و حجاج ان  
 یو قلینق ذمو و میل معنایسته الخج حانک فقیه خصوصاً بله شملک الخج حانک فقیه و الخج حانک کسر بله  
 بقول کلکدر نک فاش اولنک اوز زده تر الا حجه همزه نک فقی و حانک کسر بله حجاج خجی در الخج مملک  
 فقیه و حانک کسر بله طوغری یو ل خاده الطریق معنایسته الخج کیو و ندر نک نکوس معنایسته بقال  
 خجلوا علی القوم جمله تم خجلوا و خج بر سنه سوبلک ذلیوب سو بلکند فم لغت اتمک بقال خجل رجل  
 اذ اراد ان یقول ما فی نفسه ثم استک مثل الخج یعنی یخج الرجل دیکدی کی الخج فقیه بله فمعدر کلکی  
 ابو خجل تاو فی دیکدی دسنه فکند مکیوب حکم اولسف خجل معنایسته الخج کذلک فقیه بله خجل  
 و اخدی الا حجاج همزه نک کسر بله خج خج تورمک بقال اخج خج شجره الخجل الخج حانک کسر بله یو  
 خجل معنایسته و فقه کی بر سنه در کلوز و یه غور و ل بر الخج و خجتمه بله خجل همزه نک فقیه خجی

الخج

الخرج حانك فقيهه وداك سكوتيه دوه او زينه حرج يوكلنك مقال حد جت البعير احد جه من الباب النار  
اذا سدت عليه الحدج ورك بقلوب برك دكلر زولر اتمك دخی در لوظر ضالم معنائه ده كلور يقال  
حد جه بصره متحد جه حد جالدار ماه وابق معنا سنه ده كلور يقال حد جه بسم وحد جه ذنب غيره اذا  
رماه بى غيرة كنهى كاسناد ابلسه الحداجه حانك فقيهه حد جه لغت در محفه معنا سنه الحداج  
حد جه نك بختي الحدج على وزن التكریم نظر اتمك تحديق معنا سنه الحدج حانك فتي ونونك سكوتيه  
بر حركه استنيز وحدج برك دوه به دخی در الحداج حانك فقيهه حدجك جمیدر برك دوه ل  
معنائه استنيز ميمك خمي وحاتك فتي وراتك فقيهه طابعق نسنه اماش معنائه الحدج على وزن  
الخرج بر نسنه برك حركه اتمك يقال حد جه اذا حمله واحكه الحدج حانك وراتك كسرى وداك  
ما ينه سكوتيه قصه بوبلى يقال رجل حد جان اذا كان قصير المخرج راتك فتي وكسر بله طار ريمك ضيق  
معنا سنه يقال مكان حرج وخرج اذا كان ضيقا كثير الشغل لا يصل اليه لاجنه بى طولرى كودن كسره اكا  
اير شمس له زولر وحقه وكسر له قراءت لو تشد زيارى تعالى نك يجعل صدى ضيقا حرجا بدوى قولى  
ويو وحده لوخذ وفر له فر ذو نفعه دغكي در فقهه وكسر بله بمعناى هاولقعه ودغ خسته معنائه در  
وخرج فقهينه طرا ولىق معنائه ده كلور يقال حرج مخرج خر جانم الباب الرابع وخرج كناهه دخی در ل  
وخرج ارق دوه معنائه ده كلور يقال ناقه حرج اى ضامة بعضيا ايندى حرج اول ناقه در كه لوزن اولوب  
يرون بنه ابله بى وزونلغ هو ايله اوليه زه صبر ليو اوله يقال ناقه حرج اى طوبله على وجه الارض وخرج  
سول الخمره در لكرى زينه بقلوبه وزينه ميت بركلور وكاه اولور كاهى ووزنلر خنا زه او زينه دخی  
طولر الخمره فقهينه دوه سوزى وخرجه اشعلر جمع اولدوى يرفد دخی در المخرجات حانك فتي وراتك  
سكوتيه لخر جه نك جمى المخرج حانك كسر بله كذاك جمدر الاخراج كناهه قوقى يقال اخرجه اذا نك واحد اراج  
مضطر فاق معنائه ده كلور يقال اخرجه اى الخاء البه الشعر مضميا بقره ويزمك تضيق معنائه المخرج  
فقهينه وراتك خمي وتشد بذه كناه اتمك يقال خر اى تألم المخرج حانك كسرى وراتك سكوتيه بلان باشى  
ذيدكر لى لجه ككدن بونجفار كاتر جيار قاتر بولار زينه قوسقنه ديكز ورازى حلتنه سندن دخی ديكز كوش  
ماعى معنائه وخرج كناه معنائه دخی كلور حرجه لغت در فقهينه وخرج كلمه صيادك صيدن تعين  
ايندوى نمبينه دخی در لار اراج همزه نك فتي وحاتك سكوتيه حرجك جمى المخرج ميمك خمي وراتك فتي  
وتشد بذه شولك ب در كه بوننه بونجقل حلتنه مى اوله المخرج كوز قاسمق يقال حرجت العين من الباب  
الرابع اذا غارت وخرج خرام اولق معنائه ده كلور يقال حرج على طلك حرجاى حرم المخرج والمخرج  
والخرج بضم الخاء الاولى الضم الجيم ايضا فى الثانية والثالثة مع سكوتى الى اوستول ناقه در كه بون يقين  
اولوب اوزين وركلوا وله وخرج حركه اصلى حرج وخرج حركه اصلى حرج ابدى فقهينه المخرج حرجو حركه  
جمى در واوز بندي ايندى خر جوج ارق دوه به در لزاره معنائه المخرج على وزن ك حرجه اولوم  
حينه غره اهدوب نفس ولروب كلكور وخسر جه مريبه لواز ينه دخی در لرقن بوغلز زينه لوازى متردد  
اولسه المخرج على وزن جعفر شولخر ده قوبلر در كه خاغلور زده اولور المخرج حانك كسر بله وضاد معنه نك  
سكوتيه دوه صور دقارى خوضه باقى قلن صولا الاحصاج هيزه نك فقيهه خضجك جمى در المخرج حانك  
فتي وضادك سكوتيه اود بقمي يقال خضعت النار اى لو قذيتها لا يحضاج هيزه نك كسر بله بونونك سكوتيه  
خضعتك اولى يقال الخضج الرجل اذا التهب غضبا بى غضب اودى بالكنسه وفى الحديث من شاء ان ينجح

حدج

حدج

خرج

مخرج

مخرج

فانضمير اي يفتد من القبط ويشق بعض غضب اوديله طولوب يارنقى استين طولسون بان يان اولسون  
الحلج ففتيدله ولا مك تشديدله شول كسته در كه بوطارى برى برندن اوراق اوله الحلج حانك فتى ولا ملك  
سكونيله بيه نك تخمن يقينه دن چقاروب ياك اتمك بقال حلج القطن محليه و محليه من الباب الاول والثاني  
وكنه دخی در ل بقال حلج القوم ليلتهم اذ اساروه الحلج بيه نك تخمن چقاروب بيه في ياك ابدن كسته در  
وبيه في اتن كسته بيه نك تخمن في الحلج حانك فتى ولا ملك كسر بيه والحلج ميمك فتى ولا ملك شيدله تخمن  
چقمش بيه الحلج ميمك كسر بيه شول تخمه در كه انوك اوزونه بيه نك تخمن چقارور الحلج كذلك ميمك  
كسر بيه شول دمور در كه انوك بيه نك تخمن چقارور الحلج حانك فضيله ولا ملك سكونيله مسيره معنلسنه  
بقال بينا و بيمه خطيه بغيدة الحاجة حانك فتى ولا ملك كسر بيه يافع فلو منك صوك صقند سى وشول  
سوكه انوك ايجنه عتر ما الصلح اوليه فضيله رايدي خطيه عطر لي باغدر كه ازان اوزونه اوله الجميع على وزن  
الكريم كوزى كوي حانك دقت نظر دن اوترو بقال حج الرجل عينه يستشف النظر اذا صغر هوا يستشف النظر  
دقت نظره در ل و تخميج كوز و قو زولوفه دخی در ل و ابو عبيد ايتدى تخميج حذت نظره در ل و الحلج  
على وزن الدرجه ايتى طاق بولك بقال حلج الجبل اذا خله فتلا سدي الحلج حانك كسر بيه و ميمك سكونيله  
قوي بيمينك كوزى منفاخ معنا سانه الحلج حانك فتى و نونك سكونيله ميل ايتدى ملك بقال تخميه و ايجنه اذا  
اماله الانحاج همزه نك كسر بيه ضو بلر كن كلامي بورق مختار بوردى كبي الحلج حانك كسر بيه و نونك  
سكونيله اصل معنا سانه بيه نك كسى و نونك سكونيله اصل معنا سانه در  
الحاجه كرك الحاج والمجاء حاجتك حجي و حاج بر نوع د كنه دخی در ل و الحج حانك كسى و واولك فضيله  
والحاجه حجي و نونك كسى حجي در اما حراج كوي ياك حاجه حجي در و اسمي حراج حاجتك حجي  
اولك و غنه انكار ابوب بومولد كلا سدر بدى و اسمي حراج مراد بونك قياسه تخلف اولدوغ استعاره و والا  
كلام عربيه خواجه استعالي غابت خور قدر لوزجاء حاجت معنا سانه در بقال مافى صدرى حوجاء و لالوجاء  
ولا شك ولا مريه كه بونلر جمله بر معنا به در و عترتاء و لوجاين و ياللو معنا سانه در كور قال ابن السكيت  
بقال كلته فلرد على حواء ولا لوجاء وهذا كقولهم كلته فلرد على حواء ولا يضاء اى كلمة قبضة  
ولا حسنة لئلا يجرؤ اللوحجاء حانك فتى و واولك فضيله اوله ولا ملك شيدله ثابته حوجانك و لوجانك  
تصغير لدر بر معنا به در بقال لبس في امر كحجاء و لالو حجاج لوج حانك فتى و واولك سكونيله لحتياج  
معنا سانه بقال حاج حوج خور حاله لاحتياج الا حوج همزه نك كسر بيه حجاج قلم بقال حوجع اليه غيره و حواج  
لحتياج و لوفه دخی در ل بقال حوج بمعنى احتياج فصل لثاء الحجي دكنك ابلها و رمق ضرب بالعصا معنا سانه  
بقال تخميه بالعصا اضر به او بلمك معنا سانه دخی كور و سراط كبي بقال حجي به اذا حجب لغيره حانك فتى  
و بانك سكونيله غتا كوي حانك و لوق و عير نه نازك معنا سانه در كور و بقال جسم حجير شى نام الحوج  
حانك فتى و تخميه شيدله شول بيلدر كه اسر كن طوغرى اسمي بور بولوي و بولوي بقال در حوج  
اذا كانت لتروى في هنو اسمي ايتدى حوج شول بيه در ل كه غابت تخميج اسم الحجي حلى وزن الرزلة طاق  
بل اسمك بقال تخميج هنيو يا سجد و تخميج انقباضه دخی در ل و تخميك معنا سانه و كير انكه دخی  
در ل استخفافا سانه الا حجاج همزه نك كسى و غانك سكونيله دوه بور و كن رجائه اكرى كلك بقال  
اخر الجمل في سيره و ذلك سيره من التواء و التواء لوفه در ل و الحراج حانك كسر بيه لثاقه كوي تمام اولدولدن ولدن  
برقن بقال حذت الناقة حذج حجاج من الباب الثاني اذا القف ولد هاقبل تمام الا يام و حجاج كه اولو و كه

حج

حج

حج

حج

حج

حج

حج

حج

حج

حج



تعمال معنا سنه ده کلورو فی الحدیث کل صلاة لا یقرأ فیها الا کتاب فیهی خداجی نقصان الخرج رسول  
 زفه در که ولید رقیش اوله الخلیج خلقه فیهی ودلک کسر بله راغلن ولدا کر چه انضامی تمام یسد خداجی  
 در: الا خداج همزه کسر بله و خانک سکونیه ناقص الاعضا و لد طو غرق بقال اخذ جت الناقه اذ اجابت  
 به لد هان قص الخلق ولکن کانت ایامه ثلثه و ابن الاعرابی یتدی اخذ ج قس بعنه و سر اولغه دخی در بر بقال  
 اخذ جت الشتوة اذ قل مطرها و شتوه متناک و احدی در تر لسته کبی الخدج همک شمی و خانک سکونیه  
 و دلک کسر بله ناقص الاعضا و طو غرق ناقه الخدج همک شمی و دلک فحیه ناقص الاعضا و طو غرق و لد و منه  
 حدث علی رقی الله عنه فی ذی القعدة یخرج الیدی فی الدنجر ج شتبه لیه جقمق الخرج همک و رانک  
 فحیه خرج معنا سنه مصدر می در بقال خرجه جاو غرق حاس الباب الاله که اولو و کخر ج اسم ممکن  
 دخی کلو و بقال خرج غرق حاسنه هن غرق ج الخرج همک شمی و رانک فحیه کاه اولو و کخر ج من مصدر  
 کلو و کلو و کخر ج من مصدر و اسم مکان و اسم زمان کلو و بقول اخر جنی غرق صدق و هذ اخر حمز را فدل غن  
 اوج ج در فدن بجاه و ایسمه من انه مضموم اولو و در ج کی که اسم مکانی مد ج کلو و بقال هذ آمد ج جتا  
 بس خرج جات اربعه به تشبیه و انوب من مضموم قلدر لاسخر ج خرجه ج طلب الیمک سنبه کی نخرج  
 فحیه و الخراج خانک فحیه بر خرج و جریه که کفره دن النور الا خراج و الا خراج همزه برک فحیه و الاخر ج  
 همزه رانک فحیه جی الخرج بر یک ایدر یامه ده و خرج بلوده دخی در بر ابتدا ظهور را یتدی  
 حینه بقال خرج خرج حسن یعنی بلود ابلک و زن ظهور را یتدی و خرج صرف اولن انسنه که دغلک یعنی  
 حاصلک مقابل در الخرج استاد ستاکر دینی او کر دوب نسقه جقمق بقال خرج جفی الادب و خرج همک  
 بر مقدارن بدرب بر مقدارن ترکا یتکه در دل و خرج همزه بله و جوزان جقتلن اولمه دخی در بر بقال عام فیه  
 خرج همای خصب و جذب خصب عام معجه ناک کسر بله او جوزان و جذب جکم فحیه قتلن معنا سنه  
 الخرج فحیه و رانک شمی و تشدید بله ستاکر دصغنی او کر نوب بشقه جقمق اختی نیک الخرج کناهدن  
 اجتناب الیمک دبدوی غلط در کو یا که خرج جدن غلط ایتشدر جاء همزه ابله که خرج ج جدن  
 اجتناب الیمک معنا سنند در تا هم کبی نخرج خانک کسری و رانک کسری و تشدید بله یا بشقه جقمق  
 ستاکر دبقال هویخ هم فلان علی فیل مثل عس یعنی مفعول الخرجه متول نه قدر که اولک دوه خلقتن  
 اوله بقال نه خرجه اذ الخرجت علی خلقه لیل الخرج همکه خرجینه معنا سنه در بدر جدن منقول  
 دکلدر الخرجه خانک کسری و رانک فحیه خرج جک جی مثل خرج و حجره و حجر حشرات ارض ساکن اولد و فی  
 دلکه در بر الخراج خانک شمیه متول نسنه در که بدنه جقر چیان قمعندن الخرجه خانک شمی و رانک فحیه  
 همزه و فی اوزن کثیر الخرج اولان کمنه بقال رجل خرجه و له ای کثیر الخرج و الولوج الخراجی متول کمنه در  
 که اولو لوق کوسه اصله اولو لوق یوغی کن یواللار جیه عربدن بر قومدر که انله نسیت اولند قلله خارجی  
 در لرام خارجی بر و ندر جمیله دن که قبائلدن جوق قبیله اندن تولدا ایتشدر اکثاکح سرعتله اولد و غیرن  
 غقد نکاح علفنه خطب در بر دی اولد خنی نکح دریدی بس زمان جاهلیته صد نکاح بونکه رسم  
 اولتشدی خار جهه بون عورتک اولغیدر و خار جهه ناک باباسی کیم اپودی مروی دیکلدر بعضی بار  
 ابتدی اول بکر بن یسکر بن عدوان بن عمرو بن قیس عیلاق در و منه قولم اسرم من نکاح هم خارجه و الخرج  
 فحیه سوادله بیاض جمع اولمی الا خرج اول لون ابله ملون اولان نسنه بقال کیش الخرج و ظالمی  
 الخرج ای بین الخرج کیش قیونک ارکنه و ظلم دوه قیونک او ککنه در بر الاخر جاج و الاخر جاج  
 قیونک و قیونک ابقاری و یونک و زایان اولق بقول اخر جت النعامه اخر جاج و اخر جاج ایتشدر جاجه اقامه و

خرچاء یعنی ذکر اولان وجه اوزن الاجه اولسه لمر جاء اخرچك مو شئ الخرج خاتك فقیله وراثك كسری  
 ومعدله بر اونك سیمی در خراج خاتك فقی و حیک كسری اوزن بناسی ابله قطام کی ذکر اولان اونینه اطلاق  
 اولنو را الخراج بر ماغله قرعه ابدی شوب و رنسنه بی بولك مناهله یا اصابع معنا سنه بومقامه صاحب  
 صراحك مخارج انكستان در روی کسی زدن بوقت جنگ تخار ج دو کر و وری بری جنگ کردن دبدو کی  
 سهو در غالب جوهر نيك مخارج بی مناهله ابله نفسیر ایتیه سندن ناشی اولسندر که مناهله مخاصمه به دخی  
 در رل مساهمه به دند کیری و مراد جوهری معنای ثابدر اول دکلدر الخراج بولد اسلر نيك نفقه سنه برار  
 نفقه جقرمق مناهله معنای سنه الخراج مملک خبی وفانك فقیله بر سنه وسعت اوزن اولوق بقال عیش خرج  
 ای واسع وفي الخديت انه كره السر اول الخرجة وليندر جمر فقول ابق طوق در که باچه سی ابق ارقه سنه  
 دو سه الخرج علی وزن جعفر بولك اسیدر فر ایتدی خرج بر بولدن که اکجنوب در رل انصر ف دروانصارك  
 قیدله رل نيك اسیدر که اناره اوس وخرن ج در رل و اوس وخرن ج قیدله نام ورنك اوغالر بدر کمر بو رل املر نه  
 نسبت اولتسندر و انار حار نه بن ثعلبه نك اوغالر بدر بندن الخفی خاتك وفانك فقیله دو سه مرضلر نندن بزوم  
 مرضدر الاخفی همزه نك فقی وفانك سکونیه اسمعی ایتدی اخفی شول دوه در که باقران یردن فالدر مردن  
 اول ابقاری در ربوب حرکت بولك بقال خفی خفیان الباب الرابع خفاجه خاتك فقیله بی عامر دن رقیله در  
 الخفی خاتك وفانك فقیله کثیر اللام اولان کسنه خناب کذلک خاتك فقی وفانك کسری به معناه بقال غلام خناب  
 و خناب اذا قل کثیر اللام خاتك فقی ولا ملک سکونیه چکوب قو برمق بقال خلیفه خلیفه خلیفان الباب الثاني  
 ودومك ولدن ممدن کسمکه دخی در رل بقال خطبتهای خطبت ولد ها و خلیج ک زله اشارت ایتمکه دخی در رل بقال  
 خلیفه بمعنای غزم و مشغول قلن معنا سنه ده کلور بقال خلیج کذا فی خطبتي و بقال خلیفه امور الدین  
 الاملا ج همزه نك کسری و خاتك سکونیه کذلک چکوب قو برمق لا ختلا ج کذلک بمعناه بقال خلیفه واختلیفه  
 اذا جنبه وانتزعوا ختلا ج کو زسکریکه دخی در رل بقال ختلیت عینه الخلو ج ختلیته کو زسکریک بقال  
 ختلیت عینه تخلیج و تخلیج خا و جامن الباب الاوله الثاني اذا طارت الخلیج فقتبته کشی ایلکوب ککلر نيك  
 وجعندن شکابت ایتمک یا طول مشیدن یا کثرت بملدن بقول مننه تخلیج من الباب الرابع الخلیج فقتبته ولا ملک  
 فقی و تشدید بولطاف اول جانبه بوجانبه اکلک بقال مننه تخلیج المقلو ج فی مشبتهای تمکک و مقابل یعنی ان  
 وایاغن طاعودوب بوجانبه اول جانبها کلدی الخلیج فقی خا و ضم لامه خاطر بر سنه خطور ایتمک بقال  
 تخلیج فی صدری مننه شئ وذلک اذلت کلک و الخلو ج خاتك فقی ولا ملک خلیفه مشولر اقه در که اندن ولدی فراغت  
 لیتد و کندن او تر سودی از اوله الخلیج خاتك فقی ولا ملک کسری و ممد بولدر یاتک بران سی شرم معنای سنه که  
 شرم شین معینه نك فقیله در باهان سنه در رل مخلیج نهره دخی در رل و بعضی ایلدی خلیج نهر که ابکی جانبه  
 در رل و خلیج ایتیه دخی در رل حبیل معنای سنه ابن السکیت ایتدی ایتیه مخلیج دد بیلر زو ایلله هر نه بغلر لراسه  
 ایل ان چکر و خلیج سوك چناغه دخی در رل جفته معنای سنه و جفته حیک فقی وفانك سکونیه کذلک چناغه در رل  
 الخلیج خاتك ولا ملک خلیفه خلیج جعی و خلیج کو حک کبلر دخی در رل سفن صفو معنای سنه زرا خلیج عدولی دن  
 دون اولان کیه در رل و عدولی فقتبته و وولک سکونیه ریکدر که عدوله منسو بدر و عدولی بحرینه بر رل نيك  
 اسیدر و خلیج کئلک عرب بدن بر طائفه نك اسیدر که عدول دن ابد بیلر برن الخطاب رضی الله عنه انری حارث  
 بن مالک بن نضر بن کنانه الخلیج ایتدی و انلره خلیج دد بیلر زرا که انلر عدول دن محتال اولدر بقی عدولدن  
 ایلدر بلر الخلو ج مملک فقی و خاتك سکونیه ولا ملک خلیفه صاغه وصوله کو ندر لکه دور تمک بقال خلیفه  
 اذا طعننه طعنه ذات بین و ذات شمال و مخلو جه اصابت ایتدرا به دخی در رل الخلیج خاتك ولا ملک فقیله

خرفج

خرج

خفیج

خلیج

خج  
دیح

دجج

دحرج

درج

بر آنکه اسید روزه می برد کویا که خند نکند تر به او نشند و خند نکند شول اغاج به در لر که اندر او  
 ده روز از لایح خانک فقیهه خنک جی در او قاچا لری معنسه لنج فقیهه مست اولی و قنور معنسه  
 لنج خانک فقیهه و میک کسر به مست اولان کسنه بقال ناصح فلان خنجا یا تا فصل الدال الدیاج  
 دالک کسر به اطلس دیامعنا سنه فارسی عرب در لایح دالک فقیهه و به موحه نک کسری و مدله  
 دیاج جی الدیاج دخی در لر جمنه یائین موحه بنده اگر اصلنی شد قنیر مک شته کدایر ده بان اولو و  
 انشاء الله تعالی و تصغیر نه دخی حال بو به در الدیاج تان لری یوز خندان معنسه الدیج دالک کسری  
 و بانک تشدد به احد و در معنا سنه بقال مالدار دبیج ای مایه احد و ابو عبید دبیج حمله یا خود حائله  
 اولسنه مک الدی و جوهری ایدر باده ده اعرابدن بر جماعته سوا لایت که مافی الدار دخی دپار بو ندن  
 غیری سنه دید بلو و لری موسی الخاضع حطیه مالدار دبیج یازمش به لیمکه حله ضبط اولنشدی شلبون  
 ره ایت ایدوین وافی موسی محمد سلیماندر کتعلیک اصحابدن ایدی الدجه دالک فقیهه یاده قنله در لر  
 ظلمت معنسه الدیج دالک فقیهه قرا کوا اولان سنه بقال لیل دبیج جی مظلومه الدیج دالک فقیهه  
 فقیهه و جیک غیله قرا کویک اولور بقال لیل دبیج اذ کان مظلوم دبیج یاده قرا اولان سنه به دخی  
 در لر بقال عبید جی و واقعه دجوجیه ای متبدده السواد الدجوجیه دالک و جیک فقیهه شول ناه به  
 در لر که یوزن چنه اوله الدیج و الدیج میک ضعی و جیم مشده نک فقی و کسر به سلاح کین کسنه ستاک  
 السلاح معنا سنه کافک تشدد به لنج فقیهه و جیک ضعی و تشدد به سلاح کیک بقول لنج فقی  
 سنکه ای دخی فی سلاحه کله تقطی دبیجی کویا که اسلحه ای ستر ایشند و شک سنک کسر به و کافک  
 تشدد به سلاح معنسه در الدیج علی وزن التکریم کویا که یونلوا اولی بقال دحجت البه اند جیما  
 اذ اقمتم الدیج دالک فقی و جیک کسر به والد جی فقیهه روزنا هسته بورنک بقال امر القوم بد جون  
 علی الارض دخیل و جیما من الباب الثانی اذ کان اید جون فی السبیل النکت ایدتی بد جون دبیج جی جاعت  
 مرتبه سنه یوز مبعده می و اید ده استعمال اولنار الداجه شول جماعت خور که هسته یوزور الدیج حجه  
 معین اولان کسنه لر و عر لری یوز قور لری که دیر لرم الدیج یعنی یوزلر جماعت و حجه معین اولان کسنه لر  
 در کر اجباردن و غیر یوزلر دخی حدیث شریفه دخی بیور لشدن هو لا الدیج و لمسوا لایح و اما شول حدیث  
 شریفه که ماتر کت من حاجه ولا حاجه بو یولشدن جیک تحفیه نه داجه حاجه نک اباعندن در ذکر اولنار  
 معنیه دکل در الدیج دالک فقی و جیک تحفیه نه نالوق دبد کازی معرف قومند و و و و دالک فقی لاصح در  
 کسر نندن الدیج حاجه و حاجه و کولته ایلکه دخی در لر الدیج دالک فقی و جیک سکونیه تاوخی غایم من  
 حانه کبی یظه کبی و حاجه و کولته ایلکه دخی در لر الدیج دالک فقی و جیک سکونیه تاوخی غایم من  
 بقول دحرجت بالن حاجه اذ حجت بها و کچه قرا کولته دخی در لر بقال دحرج الیل الدیج حجه  
 دالک فقی و حانک سکونیه و الدیج دالک کسری و حانک سکونیه یولن دخی حجت الشی و حرجه  
 و دحرج الدیج حجه فقیهه و حانک سکونیه یولن بقال دحرجت الشی فقیهه الدیج حجه مدور معنسه  
 الدیج حجه دالک فقی و حانک سکونیه و بانک غیله شول یول القدر کانی جعل دبد کازی یول غایم لفتدق  
 لفتدق مدور الدیج حجه فقیهه یوز لک بقال درج الرجن و الضمید یوز دزویه امنی الباب الاول الدیج و کندی  
 یولنه کتبه دخی در لر بقال درج ای ضعی لسیله و اقراضی معنا سنه کاور بقال درج القوم ای واقعه و  
 یولنک معنسه ده کلو بقال کذب من صحت و در جی ای کذب الاحیاء و الاموات و کندی و دنیج سکونیه

قالماق معنایسته ده کاور بقال درج ال رجل اذالم تخلف نسلا وبل تمام اولوب ناقه طوغور مامغه دخی درل  
 بقال درج التافه اذاجات السنه ولم تنج الادراج هیزمک کسر یله کذلک ناقه بل یکرب طوغور مامق  
 ورنسنه بی دورمک بقول ادرجت الکتاب اذاطوبته المذراج میلک کسری وذلک سکونیل تمام سنه ده  
 طوغور مامق عادی اولان ناقه الاندراج هیزمک کسر یله ونونک سکونیله انقراض معنایسته منل المروج  
 التدرج علی وزن التکریم والاستدراج هیزمک و تانک کسر یله رنسنده برکسنه بی درجه درجه قریب  
 ابلک بقال درجه الی کذا واستدرجه یعنی اذناه منه علی التدرج تختدرج التدرج علی وزن التکلف درجه  
 درجه رنسنه بقین ورمق المذراج ذالک فقی ورائک خیمه مئول بلدرکه غایت سرعتله یک بقال رخ  
 دروج قدح دروج و قدح قافک کسر یله مامق معنایسته در المذراج میلک فقی وذلک سکونیله مذهب  
 و سلاک معنایسته المذراج فختینله طریق بقال علی درج الضبی طریق بقه ثلاثه بین قدیمک فختین  
 یعنی تا کده منک ماینسته کیمیکله منتقم اولیه من غالباً او به زعم لیش ودرج درجه نیک جی دخی  
 کاور ودرج مئول نسنه دیور که انکه یازی یازله بقال انقدتقی درج الکتاب فی طیبه الادراج هیزمک  
 فقیله درج جی درمنه قولهم رجعت ادرج ای رجعت فی الطریق الذی جئت منه وادراج القلرمعناسته  
 ده کاور بقال ذهبه فی ادرج ال یاح ای هیز المذراج فختینله زربان مر قاة معنایسته ودرجه طبقه  
 ومرتبه دخی درل المذراج فختینله جی المذراج ذالک ضمی ورائک فقیله هیزمک وزن درجه دهلفت در  
 که درجه مر قاة معنایسته درنیمه الان مرو وابتدی ودرجه کذلک مئول قومشدر که کندنی سیاه و قنادر بنک  
 ایچی و طاسی بوزاوله و غرنلی دبد کاری قوش قنادی کی الادراج مئول دخی لطیف کبر المذراج ذالک  
 فقی ورائک سکونیله مئول شی در کانه یازی یاز به شمه درجه ذکر اولدی المذراج ذالک خیمه عورنارک  
 حر ووات قودی قوش خشخاش النسمه معنایسته لدرجه کذلک ذالک خیمه مئول نسنه در که دور دخی فی  
 ناقه کفر جنه صو فارانندن صکره ماخر لایوب ناقه بقو غولدر تا کناه فی ولدی طن ایدوب کولدی  
 کی میل ایل و بیو فی کثر یا ناقه مئول ولدی ضایع اولفقه لدر و بانو ز یادایتی فخر ناقه یخر ناقه مئول  
 امر مئول بله سلاز ناقه کورن کو زرنه غار اندن صکره فرجنه یاقن سنو دورر صو قور و رواج کورانی  
 اول حال و وزن لایوب در یس فی طوغور مئول ناقه یور و بیو کین یوزی طو و تندی صکره بورندن اول باغی  
 خور و رف و جندن اول نخقه بی جقر و دخی ولانی شیمی طو و عین و لایب طن ایدو اندن صکره کورنک اولان  
 باغی دخی خور و ول و ناله انو کیمور و ولد احضار ایدو و اولانی یلادی طن ایدوب کما میل ایدو پس اول  
 نسنه فی ککوزنه بغلشاز ایدنی اگاهمه دیور عین معنه ملک کسر یله و بیو شک نسنه بی کپورننه بغلشاز ایدنی  
 اکسبیام دیور صادمه مئول کسر یله و قافله و مئول شینیه بی کفر جنه صو و غلشاز ایدنی کادرجه دیور المذراج  
 ذالک ورائک فقیله جی کور و المذراج و المذراج ذالک جی و رائک شمت بیدله تراجم بیدل کای قومشدر که  
 وینو ثما طلاق و لور یختنه کذلک اولنن قومشده خصلان حیلر خاء میده مئول فقی ورائک سکونیل و قافله دخی  
 فقیله مذکره مخضوب اسم اولور کذلک اولنن قومشده مئول ککر خیمه مئول المذراج ذالک فقی و ذالک سکر فی  
 ورائک فقیله مئول ریدور که کانه تراجم بیدل کای قومش مئول اوله الی الحجه ذالک فقیله ورائک شمت بیدله  
 طور ارجی بیدل کای خیمه کصیلان تراجمه مئول کور و یوزون یلک و تراجمه مئول کذلک ذالک فقیله وروضه مئول  
 اسمی در الدج فختینله کور و کز یاده طو و اولوب و اسم اولیه صحر المذراج ذالک فقی و بیغک سکونیل  
 و الفک مئول یزیده مامق اولوب و اسم اولان کور و بقال عین و بیو عین کیمه مئول کذلک اولنن و مجادیر که کیم

دج

دلج

سکرچی کچھ در و ابکچسنه سراردیرلر شینک کسر به او خچسنه قلته دیرلر قانک فقیله و تاعمنات ابله  
 که اوتورنچی کچھ در لادج هیزنک فقی و دالک سکونیه رجال طائفه سفند قره اولان کسنه الد علیبه  
 دالک فقی و عینک سکونیه کیدوب کله ده دداینک و دعلی عامر بن طفیلک فرسنگ اسمیر الدلج فختبنه  
 اسمیر کچھنک اولنده سیرابنک معناسنه الدلج والد لجه اولده دالک خمی و لامک سکونیه و بایده فختبنه  
 برهه من الدهر کبی در و برهه من الدهر مدت طو بله معناسنه در لادلاج هیزنک کسر یو دالک  
 سکونیه کچھنک اولنده سیرابنک بقال ادج القوم اذاسار و ابن اول اللیل لادلاج دالک تشدد بله کچھنک  
 اخرنه سیرابنک الدلج لجه دالک فقی و لامک سکونیه والد لجه دالک خمی و لامک سکونیه اسمی الدلج لامک  
 کسر بله شول کسنه در کوی باخنده قوغه فی حوضه ابلدوب دوکر الدلج فختبنه مصدر در بقال دج  
 بدج دلج و حامن الباب الاول الدلج میل فقی و دالک سکونی و لامک فقیله قوغه فی ابلدوب دو کجک یر  
 الدلج لجه دالک میل و لامک فقی و دالک سکونیه یعناه الدلج میل خمی و لامک فقیله کناندن برقیله در که  
 قیافت بلن کسنه انلردن در الدلج اهو یتانی اولان رواه یه بکوز جانور کیتانی اولان کناس الوحش  
 معناسنه دلج کبی و دلج اغاچلردن و بر اقلردن یابیل او مدیرلر و دلج برالتنه اولان او مدخی دیرلر  
 زمین معناسنه الدلج فختبنه برسنه یکیوب لده یرلشک بقال دج الشی بدج من الباب الاول اذ داخل  
 فی الشی و اسفکرم فیه الدماج هیزنک کسر بله و نونک سکونیه و لادماج هیزنک کسر یو دالک تشدد بله  
 و لادماج بئشد بدالم بعد از الکسور یونلر میله سی برسنه بدخل اولوب لانه مستطو و بقدر المندج  
 میل خمی و نونک سکونیه و میم ثابنک کسر بله دور و اولان سنه الدماج فختبنه میل خمیه بر قاج کسنه  
 بری بر بنه معانوت بنک بقال دماج اولیه ای قماون الدماج قرا کو مظم معناسنه الدماج میل خمی و میم ثابنک  
 فقیله بر کسنه بله مدار ابنک و ابکی یوز لولک ابنک الدماج دالک خمیه لشکل یو لیل صلح بقال الصلح الدماج  
 اذ اکل فی خفاء بضمیلر اشدی صلح دماج شول صلح در که تام اولوب حکم اوله لادماج هیزنک کسر یو دالک  
 سکونیه بر سنه فی برسنه نکا ایچنه دو رمک نقول ادجت الشی اذ الفقه فی ثوب الدماج میم اولینک خمی  
 و ثابنه نک فقیله درج اولنان سنه که دو ز اولوب هموار اوله و مدج او قه دخی دیرلر قدح معناسنه الدملوج  
 دالک خمی و میم سکونیه باز و بند معضد معناسنه الدملج دالک و لامک خمیه یعناه الدماج دملوج  
 جوی الدملج میل خمی و لامک فقیله صیرنق اولوب هموار اولان یول الدهمیه یا شلو کسنه نک  
 یوریمی شول یاغی بو قاعلو کسنه نک یوریمی کبی اسمی لندی دوه نک و فاجق ادملوب سر عله یوریمسنه دخی  
 دیرلر بقال دهیم بد هیم الدماج دالک خمیه و نونک کسر بله شول دوه در که ابکی هرچی اوله یه فاج معناسنه  
 یو اصلنه فارس در مرع بدر الدماج جعفر و زنی و زنی بر جوهر در که زمر دخی در فصل الذال لادماج دالک  
 فقی و هیزنک سکونیه بر سنه بر صولفه چکوب انجک بقال دماج الماء باده اذ جالذع ره جعابندیدا  
 اسمی ایتدی داج قر بر فی رنق معناسنه کلور نقول دج جت السقامن الباب الثالث اذ اخر قته کذلک  
 داج غیرلر بر نک ایچنه او فورمکه برنلش میدر بلک ایچون لادماج هیزنک کسر یو نونک سکونی و هیزره  
 ثابنه نک مدبله انفعال و زنی و زنی قر بر برنق بقال انداجت القر به اذ اخر قته فصل الرمال باجه و لک و بیه  
 موحه نک فقیله حاققت معناسنه و منه قول الشاعر لم اترجم ایلم ایلدال باچی رنک فقی و جملک کسر یو یانک  
 تشددید بله شول کسنه در که لندن کلندن زیاده او کو بنقال رجل راجی یغیر باکشر من فله لار تاج  
 هیزه نک کسری و و انک سکونیه و تاء مثناله قاپو قیامق نقول لرتجت الباب و لار تاج ناقه

دهیم

دهنج

داج

لج

لج

اركنكك منبسی اوز رنه رحن بغلغه دخی در لرو تاوغك تارنی یومر طله ابله طولمغه دخی در لرو تاج قاری  
 قرانه قادر اولمغه دخی در لرو بقال ار تیج علی القاری علی مال بسم فاعله اذالم بقدر علی القراءة كله طلق علیه  
 کارج البلب اذاعلغه المراج ممك كسر بله ورائك سکونیه قیو بغلا یحق الت مغلاق معنا سنه الارتجاج  
 همزه نك كسری ورائك سکونیه یعنی الار تاج بقال ار تیج علیه اذالم بقدر علی القراءة ولا تعلق ار تیج علیه  
 بالشد بدل ار تیج ركنكك كلاتی سلامت اوزن اولماق بقال تیج ار تیج فی منطقه بالکسر اذالستعلق علیه الکلام  
 ار تیج فقتنبه یوک قاپو باب عظیم معنا سنه الار تاج ورائك كسر بله بمعناه ومنه تاج الکعبه بعضیاریندی ر تاج  
 شول بغلو قیو به در لکدا یجنده یوکچك قیو می اوله المراج ممك فضله شول بولارد کطراجق اوله ار تیج  
 تحربك اتمك بقال رجه برجه جامن البلب الاول اذاحر کوز لاله ل جامنك فقی وچمك تشد بدیده والفاك  
 مدبله اورکی بونك دوه ضلیه السنم معنا سنه ال رجه ورائك فقی وچمك سکونیه دخرجه ورفی اوزن  
 اضطراب اتمك یعنی حرکتك لار تخاج همزه نك كسری ورائك سکونیه بمعناه بقال ار تیج البجر وغیره اذا  
 اضطرب و فی اللحن من ركب البجر حین تیج فلا ذمه له یعنی تیج حرک امواج مضطر بولسه انکبوز نامان یوقدر  
 التخرج فقتنبه وچیم اولك سکونیه کلوب كتمك بقال تخرج الفی اذا جامو ذهب ال خرج متر جرك  
 صفی در لراجحه تحرك اولوب طورن سنه بقال کتبفر راجحه کله انتمض ولتایر کتبر فهاو کتبیه عسکره  
 در لرو تخض خاه معجبه وضاد معجبه بله حرکتك اتمك در لرو رراجحه دخی شول کسنه در کغایت سحر کنندن  
 اوزر نه اولان تی تحرك اوله ال رجه ورائك كسر بله حوضه باقی قلان صودر که نولان اولو شول و بدر که  
 غابت جرب اوله ال رراجج ورائك كسر بله وچمك سکونیه بوانك لسی در لراجج رانك فقیله وچمك تخفیقه  
 ارق اولان قیونار راجحه کذلک رانك فقیله راجج واحدی بقال راجحه راجحه می مهروله وبعج نونك فقیله  
 دبشی قیوندر لرو رراجج خلا بقال و دوه لک ضعیفار نه دخی در لراجج فقتنبه شول سنه در که قوز نك  
 وقلونك قر نند فقر عقبی و لانه سنه اکل اتمزد اول یعنی انلر کابتدا رواج بدن نخاستنه درج در لرو  
 صیبنك ابتدا رواج بدن نخاستنه عقی دبد کلر کی صیبنك كسری و قافك سکونیه الیرندج بانك ورائك  
 فقیله و نونك سکونی و دالک دخی فقیله و لارندج فقتنبه کذلک نونك سکونی و دالک فقیله قره دری جلد  
 اسوه معنا سنه فارسیه معر بد فرس دبلنه صغریك کنارندن چقرن بر مزنه ننه در لکه توری دلنه  
 قر خین دبد کلر بدر این السکت ابتدا یرندج بدیز بله همزه نك حذقیله الارتجاج همزه نك كسری ورائك  
 سکونیه و مکن ارتعاد کی ال ر رانك فقی و صیبنك سکونیه و الارتجاج همزه نك كسر بله ر قک زری ریر رنجبه  
 پلنر می بقال ر ر البرق و ر ر اذ اتابع لمعانه الارتجاج همزه نك كسری ورائك سکونیه کثرت ماله و کثرت  
 صده در لرقال ار تیج مالمو ر تیج عده و طلق معنا سنه ده کلور بقال ار تیج الوادی اذالم تلاء ال تیج نونك  
 کسر بله هندوستان جوزی جوهری بلدرین بولفظی عربی ملن اتمزد رواج فقتنبه متاع مرغو به اولمق بقال  
 راج الفی رواج راجا اذ اتفق یعنی صالوب التسنه و غیت لولسنه التروج علی وزن التکریم و رواج و رمنك بقال  
 روجت السلعه وانمرام المروج ممك فقی و لولك كسری و تشدید بله و رواج و رتیج ال ر فقتنبه توجعبار  
 معنا سنه الارتجاج همزه نك كسری ورائك سکونیه تورقو پارمق بقال ر ر الفعا اذا اتان ال ر هوجه سیردن  
 برنوع در و بولر سمرع اولسنه شیهه در فصل الزه ال ر ر رانك و رانك كسر بله نیت در کشفه  
 اولسون کرک جواهر له اولسون ال ر ر ممك فقی و رانك و رانك دخی فقیله من معنا سنه بقال ال ر ر ر ر  
 ای من ر و بعضیاریندی ر ر التوز و ر ر شول یوقفه بولوده در لکه ننه نوع حر تاولور ال ر رانك

کجج

دجج

و دج

دجج

ر فج

و دج

و دج

ز دج



زوجی را وارث کن و بی عورتی در حال الله تعالی اسکن انت و زوجک الخنة و کاه اولور که می زوجه دخی در لر  
 و زوج عدد ده فردک مقابلی در بقال زوج او فردک بقال خسا و زکا فردا و زوج معنا سنه بقال شفع او و ز  
 واپکی مناسب سنه نک هر بر نه زوج در لر بقال هماز و جان شه کجی معونه دخی زوج در لر بقال هماز و  
 نه ک هماسیان و هماسواء در لر و بقال متر بتی حمام و انت برید ذکر او انت و بقال عندی زو جان حال و قال الله  
 تعالی من کل زوجین اثنين و زوج محفه او زینه او زین او زینه دخی در لر الزوج علی وزن التکریم فغندر مک  
 الزوج فختنه و او او ک نمی و تشدد بدله فختنه مک یونس ایندی زوجه امراة و تزوجت امراة و تزوجت  
 بامراة کلام عربیدن دکلیدو باری تعالی نک و زوجنا هم بخور عین دبدکی مؤلدر قرنا هم بهن معنا سنه در  
 خدای تعالی نک احسن و الذین ظلموا و از و اجیم دبدکی قولنه ظرا کما زواج بوند که قرنا معنا سنه در دبدکی و فرا  
 ایندی تزوجت بامراة از دشمنوه لغی در و از دشمنوه بوند نک اسمی در شه کمر و ایندی المزاوج نک  
 کسری و زانک سکونیه ترویجی جوق عورت در التزواج فتح تا و ضم واوله و المزاوجة میک نمی و واوله فقیه  
 و الا زواج هر هنک و الا ک کسری به تزوج معنا سنه در الراج فرمیدو به فارسیدن معرب در اصل زاک در الراج  
 زانک کسری به بنار قولندی غی اسی که بناد و غری یا بلسون دیو جکر / مطر معنا سنه اسمی ایندی و لفظ اصل  
 عربی میسر یا خود معرب میسر معلوم دکلدر فصل السین السیحة سینک خیمه و بانک سکونیه سیاه کلم  
 التسیج تانک فتحی و سبک فتحی و اناک نمی و تشدد بدله سیاه کلم کیم بقال تسیج الرجل اذا لبسه التسیج فختنه  
 قره بونجی فارسی معرب در السیج و السیحة بقاسرو یکسر کوکک بقیر معنا سنه و بونجی سبک کبی معربیدن  
 و بونک اصلی لسان فارسیه می در و می شول کوککه در لر که کیمه انکله بدله یا تدر السیحة سینک فتحی و یا  
 نایه نک کسری به سندن و لا تندن بر قوم در که بصره ده زندان ضبط ابر لری و اخر نه اولان ها جمعه ایچون  
 و نسبت ایچون کلندر السیج سینک فتحی و حیمک تشدد بدله لینت و لوق بقال سیج من الباب الاول اذ لق  
 ما غی منمن الفاظ و دیوار صولفه دخی در لر بقال سیج الحائط ای طینه السیحة میک کسر به دیوار صویج  
 الک کاغاجدن اولور السیج ایچو حرف اولک فقیه ایکی تیک دبدی السیج سینک فقیه و حیمک تحفیه  
 شول سود در که صوی جوق اولوب سو یق اوله ده نهایت مرتبه و اوله السیج علی وزن جعفر شول یو در که  
 نه فی بک بیه فی یو مشق اوله و محسب شول کونه در لر که نه اسمی و نه صوغ اوله و فی الحدیث الخنة محسب السیج  
 سینک فتحی و حانک سکونیه و الاسحاج در یو و حق و دری صوی لوق بقال تحت حله من الباب الثالث فانسیج  
 ای قشره فاقشر و بقال اصابع شی و محسب وجهه یعنی اکر سنه دو قنوب یوز نک در یسن صوبدی السیج  
 فختنه صیرق و بر صردر کا طیفقتنه معروفدر و بقال به محسب یعنی انکله صیرق یا خود مرض مذکور و ارد  
 التسیج و التسیج علی وزن التکریم و التکریم صوی لوق کثر تدر لالت یفسون ایچون تشدد اولندی السیج  
 میک نمی و سینک فتحی و حانک تشدد بدی و فقیه ابر لرش بقال حمار محسب ای معضض مکدح و نکدح  
 طر ملغه در السیج سینک فتحی و حانک تشدد بدله شول دوه در که یا غیله بری طر مل بقال بیه و حایج سیج  
 الارض محفه السیج سینک فتحی و الا ک تشدد بدله بلاجی کسنه بقال رجل سناج ای کذاب التسدج بلان  
 سولکی عادت بلدنک بقال فلان تسدج ای نکدب و تخلق السیج سینک فتحی و زانک سکونیه ای الاسراج  
 هر هنک کسری و سینک سکونیه انا کر لیک بقال اسرجت الدله السراج سینک نمی و زانک فقیه  
 نه و زنی و وزن و لغرنه یا مشدده ای اسمی ایندی شول قلیار در که سرچ ادا لوق فلیجیه نسبت  
 او زرو کاه اولور که اکجی سیک نورنی تشبیه اولور و هو وار ککه و انچه لکه السراج سینک کسری به چرای که

سبج

سبج

سبج

سندج

سرج



معروف دره کاه و اور که کونشدن سراج دیر المسرحه میک و رئک فختر بله و سینک سکونیه شول  
 نسنه در که اککافیل یاغ قرور السرجه سینک و حیک خیمه طبیعت و طر بقت معنا سنه اسمی  
 اندی چیکه فونک اخلاق یزار اولسه هم علی سرجه واحد در السیغ سینک و فانک فنی و نونک  
تشد بدله شول دوه فونک ار کیکته دیر که خفیف اولوب نیز یور راوله و بوجاسیه ملیق در  
حرف تالک تشد بدله السی سینک فنی و لامک سکونیه و السلیجان سینک و لامک فختر نرسنه نی  
نوتق بقال سلج اللقبه سلیجه من الباب الرابع اذا بلعها وقولهم الا اکل سلیجان و القضاء لیان بی قین  
رکسنه رکسنه دن نرسنه دین ایندوب کل انسه وصاحی طلب اندکله بوز دوندوب اکلندرسه  
بوره دیر ودوه سلج حیکله معروف اوق اولغله سهال ولغله دخی دیر علی ماسیجی السی سینک ضیی  
و لامک فختر و تشد بدله براون که انی دوه اونر السی سینک فنی و لامک سکونیه و السلوج خمتینله  
دوه نک سلج اوق اولغله ایجی رم اولوب سهاال اولق بقال سلیت الابل نسلج من الباب اول اذا استطقت  
بطونها عن اکل السی السماجه سینک فختر قیع معناسنه بقال نخج الشی بالم سماجه السی سینک فنی  
و میک سکونیه متل نخج قیع معناسنه بقال سج فهر سج کا بقال نخج فهر نخج و سج یاغ و قیع الطعم اولان  
سوده دخی دیر السی میک کسر بله سج ده لغت در بقال سج فهر سج کا بقال نخج فهر نخج السی علی وزن  
فیل اغتر فیه یضا بقال سج فهر سج بقال قیع فهر قیع و سج یاده یاغلو اولوب قیع الطعم اولان سوده دخی  
دیر السماج سینک کسر بله سج نخج بقال قوم سماج مثل معام الاشمهاج علی وزن لا استفعا قیع عبد امک  
السی علی وزن جعفر و السی علی وزن المزبور هانک و لامک یاده سیده یاغلو اولغین خیت الطعم اولان  
سود السی شول دیشی مرکب در که ار قسی اوز ن اوله طوبل الطهر معناسنه وانک دخی حالیو بله در  
مز بور لک مذکر لری عین الحلاق اولان السمراج فختر نله و رئک تشد بدله و المرجه اوج کره خراج  
چقر مق فارسیدن نر سوا و السمراج فختر نله و لامک تشد بدله خفیف معناسنه و بوج حرف ثالث  
تشد بد اولغله نحاسیه الحاق اولتشد سلیجه مجرده بر جزیره نک امید کا کاماش ماهی دیر انی تقرب  
ایندوب سماهیج دیشلر در الساج برنوم اغاج در که هند دن کاورو یشل روده دخی دیر السبجان جی در  
سواج سینک خیمه بر موضع امید السی علی وزن جعفر شد بد معناسنه بقال نخج سیه ای متدیده  
السی هوج سینک فنی و یانک سکونی و هانک خیمه بمعناه السی سینک فنی و هانک سکونیه بلق انی امک  
بقال سجبت المرح من الباب الثالث و کیچه بله سیر انکه دخی دیر بقال سج القوم لیلتهم ای ساروا وسج  
طیب از مکه دخی دیر بقال سجبت الطیب ای صفتنه و زکار عکم اسنوب یری صوخته دخی دیر بقال  
سجبت المرح الارض اذا قشر نر المسج میک و هانک فنی و سینک سکونیه بل اسد و کی ممر المرح  
معناسنه فصل الشی الثیبه فتح متین بله باش یار بقا الشیاج سینک کسر بله جی در السی سینک فختر  
باش یار مق بقال سجبت و سجبت شما من الباب اولال و الثانی و سجبت کی در یانی یار مغه دخی دیر بقال شجت  
السفینه البحر اذا مفتحه و حرا نی قطع انکه دخی دیر بقال شجت المغاز تای فختر الشیج میک فنی  
و سینک سکونی و حیک خیمه و الشیج سینک فنی و حیک کسری و مد بله باشی یار لش کسنه الشیج میک  
ضیی و سینک فنی و حیک فنی و تشد بدله یونر ک اوجی دخی شول قازغه در که باشی انجامش اوله بقال  
وند مشجوج و مشجوب و مشج شد لکتره الامش فختر نله باشنک جراحی ظاهر اولان کسنه و یوسنول  
کسنه در که باشنک جراحی النه اوله الشیج سینک فنی و هانک کسری و مد بله قازار اوی و قرغه اولی  
الشیج سینک خیمه بمعناه

يقال شيء بشيخ و بشيخ من الباب الثاني والثالث الشجاع متينك فقي و حانك تنيد بدله اغر جي مركب يقال للبالغ  
بنات شجاع و شجاع بن استكنه دخی دیور الشیخ میك كسر بله و متینك سكونی و حانك فقیله كذا لك سنان متكنه  
دیور الشیخ فقیته قلب كسوتو و علقه معناسنه بقال شرج العیبه لمر اها و عیبه عینك فقیله جامدان  
معناسنه و صرا عینك فقیله صرومك جی در قلب معناسنه و شرج كوكله اولان كهكشاه دخی دیور و شرج  
الوادى دخی اولدی روده دیور الاسراج همز منك فقیله شرج جی ذرو شرج یا بك یار و لوسی الانشراج  
همز منك كسر بله یا بك لوسی بقال انشراج ای انشقاق الشریحه متینك فقی و و انك كسر بله متول یاى در  
كشرج جی دیکلری انجیدن یسلنو و طول متول انجیدر كا و ز و بلغنه یا ز بلور و شرج محه متول طرفه دیور كه  
خرماچو پندن یسلنوت ایچنه قاون و اكابكر كسسه قورال الاسراج همز منك كسری و متینك سكونیله  
جامدانك قلمبر پی پی و پی پی و مله متول لمر جی الفیقه اذا دخلت بین امر ایچا الاسراج همز منك  
فقی و متینك سكونیله متول طوار دنگه نوم دمنك یری ییوك اوله بقال الاسراج بین الشیخ اذا كانت لدی  
خصیة اعظم من الاخری الشیخ متینك فقی و و انك سكونیله متول صولقند یسنه دیور كه طامتلو یزون  
دور زمانه الاسراج متینك كسر بله و الشرج و متینك جی و شرج و سسته یلكر ینه دخی دیور بقال هذا شرج  
هذا الی مثله و نوده دخیور بقال هماغسرج و احدای ضرب و احدو شرج یومضعك اسمی درو یعقوب یلندی  
شرج یصوبك ادب و بی عیسی ایچون و شرج كز جی یعقوب و یولور ینه دیمك هماغسنه ده كلور بقال  
شرح للبن لمر حایضه الشرحان متینك فقی و و انك سكونیله فرقان معناسنه بقال اصصوا فی هذا  
الامر شرجین ای فرقین و هر ایكی و انك كسری و ینه مخالف اوله شرج جان دیور و فی المثل اشبه شرج  
شرجا لوان اسیر الشیخ علی وزن التكریم یری یزون لواق دیمك خیاطه متابعه معناسنه كهك ایلك  
و سلا لوق دیمك اولور و شرج قز شرج معناسنه ده كلور و الشیخ فقیته و و انك خمی و تشدید بله  
ایكی شفعه یروینه قز شرج بقال الشیخ علیهم السلام ای ناعمل الشیخ شرج متینك فقیله علابط و زنی كبی دینی  
قیونهم یز میش ناده معناسنه و علابط قیون سوریم دیمك اولور و شرج قز سوسیدن قز یساولشدر  
و بواولدر كه عامه بشمار جی ذری یعقوب یز یولور و ابنت اولشدر كویا كه بواصلنه مبشاده ابندی الشیخ  
متینك فقی و میك تحقیقه فقیله شرج فقیه دیمك اولور بقال ماذقت شمباج ای شیاء و و انك اصل یزور دیمك  
شیخ دیولوزی یسكندن صكره آتیلن یوم مزید دیور الشیخ متینك فقی و میك سكونیله قفتانی سیرك  
دیمك كه ایلك معناسنه اولور بقال شجیت الثوب لشمبه شمباج من الباب الاول اذا خطته خیاطه متابعه  
الشیاء متینك فقی و میك سكونی و الفاك مدبله یز یور وین دوه بقال ناقه شمباج ای سر یعه بنوشیخ  
جرمن قضاصفك اولدی درو بنوشیخ من فراز منك دخی اسمی دركده دیبان دن ذوالشرجه قفتانی لواق  
لواق دیمك بقال شرج شرج شرجه اذا ابعاد بین الفرز و اساطیل طایفه الشیخ شرج متینك و و انك فقیله متول  
چولدر كه سیرك ده قویش اوله الشیخ فقیته دخی یور و شرج نقیض فی الخلد معنا سینه بقال شیخ الخلد  
من الباب الرابع الانشراج همز منك كسری و و انك سكونیله و الشیخ فقیته و و انك فقیله و تشدید بله  
یجمعاه التشیخ علی وزن التكریم یوز سطر مق بقال شجته اناشیخا الشیخ متینك فقی و و انك كسر بله  
دخیسی یور شرج اولان كسسه بقال فرس شیخ القیاء یقی یوزل یك دخیسی یوز شرج اولان ات كسسه  
یولك یوصف قلم یز در زلفیك انك یوزل یك دخیسی یور و شرج اولو یب علولوزی اوله یقی یوزل یك  
یوزی یز یز اوله یقاری كوسك اولان و كاه اولور و كسسه غهك و صفقه شیخ انسا دیور شرج لخمخ دیور

شرج

شفرج

شبح

شبح

صرح

صلح

صبر

صبر

صرح

صبر

صرح

صبر

صبر

طرح

و حرق الجناح جاء مهله نك فتي ورائك كسر به قنای یولویش دیک اولور فصل الصاد الصار و ج علی  
وزن الصابون نور که خر زنه دب بکری اوت دو که ساز اجزای دخی قر شمش اوله فارسیدن معرب در  
نکله هم کله کانه صاد به جم جم اولمش اولومعرب اولور و صاد و جم کلام عربده کله واحده جم  
اولماز الصوابان صادک و لامک فقیله چوکن در بنجی معنایه در فارسیدن تعرب اولمشدر الصوابه  
صوابانک جمی الصبح فقیته قندیل دیکدر روی دن تعرب اولمشدر الصبحه واحدی الصبح ککذک  
صادک فقی و نونک سکونیه زنج دب بکری نسنه در که ساز الترنن در عرب طاقه سی قنده معروف در  
انی برنجدن دوز لر دخی بر ربه و رفله چال اولماشول صبح که کسه چال اول بجزله مخصوصد برانی عجل  
چال یونلر کپسی دخی معرب لر در صبحه المیزان کذک صادک فقیله و نونک سکونیه و از و کوزی کفه میزان  
معنایه بود دخی معرب در این السکت ایتدی سبجه المیزان دینلر سین ابله المعرب جم صادک کسر به شول  
چو قور بر دکه حوض کبی فی صو جم اولسون دیولبر لر عامه فخر بفایوب صبر فخر دیر لر نوله المهار جم  
کلور جم البرکة المصهره شول برکه در کانی کر چله یابشدر بر بقال برکه مصهره ای معمله الصاد و ج  
المهار صادک فقیله صبر جم معنایه در فصل الضاد الاصحاج هر هک کسر به وضاد سکونیه فر یاد  
ابدوب جا غرق بقال صبح القوم اصباحا اذا جلیوا واصحاو الصبح علی وزن التکریم نسنه در قور قوب فر یاد  
ککذک بقال خبر اصبحوا اصبحوا من الباب الثاني الضمیر ضادک فقی و جمک فقیله شول ناقه در که صاعل دخی  
زمانه فر یاد ابدل الضمیر ضادک فقی و جمک تشدد بده لدمک وطوارک اوزی بقال سمعت ضمة القوم ای  
جلبتهم المضاجه و الصبح جمک فقیله اوله وضادک کسر به ثانیه فتنه و فساد ابد شک بقال ضاحیه مضاجه  
و ضاحا اذا ضاغبه و مشان و مشاغفه و مشان فتنه و مشان شکم در و الصبح ضادک فقیله اسمر شر اید شک  
معنایه ده کلور الضمیر ضادک فقی و رائک سکونیه یار مقی معنایه بقال ضمیر جم من الباب الثاني ای  
مشقه الضمیر و ج یار مقی نسنه بقال عین ضمیر و ج ای واسعه الشق الانضاج هر هک ضادک کسر به  
یار مقی بعضیل انضاج بول اولقد بدی اتساع معنایه بعضیل لوق اولوق معنایه در دبی بقال انضاج  
ما بین القوم اذا تباعد ما بینهم انضاج فقیته و رائک ضمی و تشدد بده یوشق بقال ضمیر ج الدم ای غلط  
و ضمیر ج ر نسنه دره سندن طسره حقیق بقال ضمیر ج عن البقل لغافقه اذا انضقت یعنی قن اوئدن غلافی  
اجلسه بوبله دیر و یار مقی معنایه ده کلور بقال ضمیر ج البرق لاذ انشق و انضج جم علی وزن التکریم  
ر نسنه فی قرمز بیرو یار مقی ووجه که قی قوی و ضو داجق اوله نقول ضمیر جحت الثوب ضمیر جم اذا ضغفه  
بالحمرة و هو دون الشیم و فوق المورد و هو راجق اولان قرمزیده بر که کدر نکی دیکدر و ضمیر جم یو لا شدر مقی  
معنایه دخی کلور بقال ضمیر ج ثقه یوم اذا ادمه یعنی یورن قناتسه الاضمر جم هر هک و رائک کسر به  
بر نوع کلم در که صار و نکد و رو یو کر که ت دخی اضمیر جم دیر بقال فرس اضمیر جمی جواد تشدد بده جم ضادک  
فقی و رائک کسر به تشدد معنایه بقال عوض ضمیر جمی تشدد یعنی زیاده سکرک انضاج جمک فقی  
و رائک کسر به شول اسمی زلر و کهنه لباس لر در که حقیق نسنه در استعمال اولور او غلانی بی مثلا  
معازر معنایه جمک فقی ابله و عین مهله و زه محملا ابله یو عید ایتدی المضمیر جمک کسر به لوه و رائک فقیله  
مضار ج مفر دی در ضار ج موزع اسمی در التضرع علی وزن جعفر نسا طاقه سندن فرموده اولوب هر  
عضوی تمام اولان عورت دیر و فرموده ناقه یدمه دیر مذکره اطلاق و التماز الضمیر ضادک فقی و یو لو سکونیه  
منعطف اولادی یعنی دوه نک و نندی را الاضواج هر هک فقیله ضو ک جمی در فصل الطاء الطنج طاقه کخی





عینک کسر به فرموده و مجیز اولوب کوشک اولان کسسه العاضی عینک خیمه بمعناه بقالان فلا  
 لمصوب ما عضي یعنی فلان کسسه نیک اتی حکم در حکومت کنگر العی عینک کسر به حارک  
 و خشی و اهلیمی انکی دخی و ایز خوارادت اولنده و کفار عیجن اولان رجه دخی اطلاق  
 اولنور العیج خیمته و الاعلاج همز نیک فقیله و المعلوجاء میک فقیله و لامک شی و الفک مدبله  
 و العلیع عینک کسر به و لامک فقیله علیک عینی و مال مایل معناسنه ده کور بقال فلان عی  
 مال کا بقال ازاء مال الملبله میک خیمه و العلاج عینک کسر به بر نسنه به دور شوب چاشمق مزاوله  
 معناسنه بقال عالت الشی معالجه و علاجا اذا اولته و مغالبه ایچون دخی کور بقال عالت الرجل  
 فقیله علیا غلبه الاستعلاج همزه ثلثو و ثلث کسر به غلیظ لولق بقال استعجل بجلد فلان اذا غلط  
 المستعجل میک شی و لامک کسر به غلیظ اولان نسنه بقال هو مستعجل الملق العی عینک فقی و لامک  
 کسر به حکم معناسنه در بقال رجل عی ای شمد عیج لامک کسر به ریده برک ادی در کفوی  
 و یاده چو قدر و صایج دخی شول دوه یه دیول که علیان اولتیه العلیان فقیله و جنس اغاچدر که اندن  
 مسواک ایدر العی فقیله خرما انجک فدانلر بنده رول شاه العی معناسنه و شاه همز نیک فقی و الفک  
 مدبله صغول غله در رول واحدی شاه قدر الاعلاج و کافوقی و زم بقال اعتلیت الارض اذا طل بانها و اعلاج  
 هو جری ری ریمه طوقه دخی در رول بقال اعتلیت الامواج اذا التظمت العین علی وزن جعفر نونک  
 و یاده سیه شول ناهه در که فی حق اولوب مجمع اوله مختار الف معناسنه المملع میک شی و هانک  
 فقیله عین معناسنه کلام و اناه بد اصل اولنه عین در رول العی عینک فقی و میک سکونه سیرده  
 سرعت انیک میجک قلبی در که منع دخی سرعت سیر معناسنه در بقال معی من الباب الثالث اذا سرعت  
 فی السیر التبع فقیله و میک شی و تشدد به سیرده طوغری یوریا ملک او جاج فی السیر معناسنه  
 بقال تعبت الحیة اذا تلوت فی مرها العیج علی وزن جعفر ایلان معناسنه در العی عینک خیمه و میک  
 فقی و تشدد به کذلک ایلان معناسنه در و قطری ایتدی اول عیج در سبب وزن و وزن العیج عینک فقی  
 و میک خیمه شول و اهدر که انکه طوغری کتیه الفعاج شول سوده در رول کتلو موهو یل حاله طعی  
 متغیر و لویه کنایه بعضی نسخ الفعاج العی عینک فقی و نونک سکونه دوه بیاش او کنگدن بر نوعدر یولاری  
 چکوب کیر و عی و ز رنه ردایمکله بقال عبت البعیر اعجمه من الباب الاول و عنی قوغه یاردم ایچون اسی  
 بعلمه دخی در رول بقال عبت الدلو عجمه و قولهم هذا قول لاعناج له اذ الرسل علی غیر ربه العی فقیله اسم در  
 دوم باش او کنگ معناسنه و فی المثل عودیم العی و عود عینک فقیله قوغه دوه در رول الفعاج عینک کسر به  
 شول اسی در یاه و دوه قولانی در که بوقوغه نیک اسغه سنه با غلدن صکره و اوچن دخی قوغه اغاچنه  
 بقلر قوغه و قوغه نیک کناره یاردم اولسوتدیو فقیله قوغه نیک کناری قو پسده اولسوتدیو قوغه نیک  
 قوغه خفیف اولسه لوق عیجی شول نیم در که قوغه نیک رولانی نیکه عرقو ته بقلنو و عرقو عینک فقی  
 و قافک خیمه قوغه اغاچ در که عیج عی کور العیج عینک خیمه اتوک اوسمی جواد لیل معناسنه العیج  
 علی وزن القنادیل عی کور العیج غصن و ز و ز عظیم معناسنه در العیج فقیله اگری اولق بقال  
 عیج الشی من الباب الرابع الاعوج همز نیک فقیله اگری اولان نسنه و اعوج بره مزخوبو اولان کسسه  
 بقال رجل اعوج ای مسی الخلق العیج عینک کسری و واک فقیله اگری کلام معناسنه اسم در این  
 السکیت ایتدی هر نسنه که بر او ز رنه دکور دوره اند اگری کلام و اری کلام ادا نسه فیه عیج در رول عینک

فقیله وهر سنه که برده اوله و دین مقوله سی اوله و معاش مقوله سی اوله یعنی امر معنوی اوله فیه  
 عوج زلر عینک کسر بله اوج برانک اسمی در کوبنی هلال قبیله سنه ابدی الاوج حیات و نبات الاوج  
 که ایوانلردن عبارتند ذکر اولنل بله منصوب در ابو عبید ابتدی اوج کناه دیکله معروف  
 قبیله ده لیدی نلر دینی سلیق الوی صکره بی هلاله ولوشدر عرب ایجنده اوجدن اشهر و اوجدن کثیر  
 الفسل ایقر یوقدر کتاب الفرس ده اصمبی ابتدی اوج بی اکل المزلوک ابدی بی هلالین عامره صکره  
 ولر مشدر العوجا عینک فقی و الفک مدبله دوه نل ارق اولننه دیرلر و عوجا بله دخی دیرلر قوس معناسنه  
 العوج عینک فقی و واولک سکونبله بریده اقامت اتمک بقال عبت بالملکن اوج ای اقمتمه و عبت غیر  
 بالمان اوجده بتدی ولایتدی و عوج دوه بی یولار بله دوندن مکه دخی دیرلر یقال عبت البعبیر اوجده  
 عوجا اذا انعطت رأسه بالمرام و عوج دونه معناسنه بقال فلان مایو ع علی شی ای مارجر منه المعاج  
 میک فقی ایله مصدر در کمالک دونه نل مایو دوندن مک معناسنه الانصاج اکلمک بقال انصاج علیه ای  
 انعطت المعاج طوری و عوج واقف معناسنه التو بیع علی وزن التکریم عوج معناسنه که اقامت معناسنلی در  
 و تو بی اکل معناسنه دخی کلور التو عوج فقتنبله و واولک ضمی و تشدید بله اکلمک بقال عوجت الشئ  
 فتر عوج الاوجا همره نل و واولک کسر بله اکلمک بقال اوج اوجا المعوج میک خمبله کری بقال عصا  
 معوجه و لا تفل معوجه میک کسر بله المعاج فیل کی عظم الفیل معناسنه المعاجه و احدى المعاج سببو بله ابتدی  
 عوج صاحب عاجه طلاق اولنور عوجا رلفقندر که بونکله ناقه زجر اولنور منعی و زجر مراد اولد قده العوج  
 علی وزن جعفر بونی اوزن معناسنه فکرا هو قسمند زکر که دوه قوشی قسمندن کر که ناقه قسمندن اولسون  
 العی عینک فقی و یانک سکونبله و رسته به التفات اتمک ابن السکیت فرادینو بله نقل التمشدر بقال  
 ما عی من کلامی ای ای الصاب به و صوابد ماعوج بکللمه دیرلر ای ما التفت الیه کو یا کوبنی تحت الناقه دن  
 اخذ ایتمشدر و صلف و رجوع معناسنه ابن السکیت ابتدی ماعیت بالشی دیرلر عینک کسر بله امرض به  
 معناسنه و صوبه طاقم و منتقم اولماتی معناسنه ده کلور یقال شریت ماء ملحا عبت به ای لم ارونه  
 و تناوت دوا فاعبت به ای لم لنفع به فصل الفین المعاج میک کسر بله دوزمکردن ات بقال فرس مفلی اذا  
 جری جریا لا یخجل فی المعاج عینک فقی و لامک سکونبله ات همولر سکر تمک بقال غلج غلج من  
 الباب الثاني الی اولج فقتنبله و لامک ضمی و تشدید بله ظلم و تعدی اتمک بقی معناسنه الغی عینک فقی و میک  
 سکونبله ازرا ایجمک بقال غلج الماء بغیمه غیما من الباب الثاني و الا ربع ایضا الغیمه و الغیمه عینک فقیله و خمبله  
 جرحه معناسنه الغی و الغی عینک خمبله یا کسنده دخی و نونک سکونبله اولده و خمبله نایله نازن شکل معناسنه  
 یقال غیبت بخاریه غیبت التو عینک فقتنبله و نونک ضمی و تشدید بله نازنک الغیبه عینک فقی و نونک کسر بله  
 نازا بدی عی عورت لغی فقتنبله دیرلر ان کسنه در لغت هذیلک شیع معناسنه الفوج غینک فقیله و واولک  
 سکونبله طولک ککوکی و اسع اولوق بقال فرس عوج البانای و اسع جلد المبرد و لا یكون کذا لک  
 الا هو سهل المطف یعنی یو بی یوشق اولور و عوجا کلوب ایکی فات اولمده دخی دیرلر بقال عوجا فوج  
 ای شتی و تطف فصل انشاء الفاع فاعک کسر بله یوکلر ناقه فاسع معناسنه فاسع دخی حمله اولان  
 ناقه بهدرلر ابو عبید امیدی فاعج شول ناقه به دیرلر که حمله اوله و حمله اولمده حسنی زیاده اوله  
 و اصمبی ابتدی فاعج شول ناقه در که بکیت اولوب حمله اوله الافئاج همره نل کسر بله یورلوب  
 هاجر اولوق بقال عداخی افی ای و ابتر و عدو سکرتمکه و اعیا یورلغه و ابتر اولمده دیرلر و افئاج  
 دونه نل و فاعلمن معناسنه ده کلور عربلرک بول لافقی و فلان بحر لافقی دید کلری دونه نل

هـ

ع

ف

غ

ق

فوج

ف

اگرین و دو کتیر مجر دیک اولور الفج فانک فقی و حیک تشدد بدله ایکی طاعنک اولسنده اولان واسع یول  
و فی یابک کسرتن چکوب باغرندن اراق ایتمک دخی دیورل تقول تحت القوس ایغما من الباب الاول اذا  
وفعت وترها عن کبد هابنی یابک بغرندن کسرتن چکوب اراق ایتمک الفج فانک کسره یابک جعی  
و فی ایکی ایغنی بری و نندن ارمغه دخی دیورل بقال تحت مابین رحلی ایغما یغما من الباب الاول ایضا اذا هفت  
الفج میمک خیمه ادین ایچی کسینه بقال فلان یغنی مغاغا التفاج ادین ابر و قومق الغباء فانک  
فقی و الفاعل بدله شول یابدر که کریشی باغرندن اراق اوله بقال قوس یغاه و یغواه اذبان و ترها عن  
کبد هابنی کریشی باغرندن اراق اولسه الفج فقتینله یابک کریشی بغرندن اراق اولق و ایاقر بری و نندن  
اراق اولق و فی جیمینله ایغندر فحنن و فی حاء مهلهنک تقدینله ایاقرنک اوجن بری و نندن رب  
بصوب و یغجل بری و نندن ارمغه دخی ته کم عن قریب کلوان شاه الله تعالی الا فی فقتینله ایقرن  
بری و نندن اراق بعین کسینه بقال رجل ای لی بین الفج الا فحاج هیزه نک کسره دوه قوشی صاغق  
بقال ایغنی النعامة اذ ازلت بصومها و صوم صادق فضله دوه قوشنک نجاسی ابن الاعراب ایتدی  
ایغناج سر عت ایتمک معنسانه دخی کلور بقال ای رجل اذا اسرع الفج میمک خیمه و حیک تشدد بدله شول  
کلور لوط فی دز که معور اولوب ایچی بوش اوله و دچشدر که مقبول طرقتور رسمه اولن در الفج فانک  
کسری ایله هندی قون بطم شای معنسانه که اول شول تاو زدر که اکافرس دبلنه خر زده هندی دیورل  
و قاوندن و سائر فواکدن خام اولوب اولینه فی دیورل فانک کسره یابک الفج فانک فضله و حیک سکونله  
سوزی چوقی اولان کسینه کثیرا تکلام معنسانه الا فی هیزه نک فضله فی ظاهر اولان کسینه و فی ایاقرنک باشی  
بری و نندن قریب اولوب و یغجری اراق اولغه دیورل الفج فقتینله و حانک شمی و تشدد بدله ایاقر بری و نندن  
اراق اولق و فی ایکی بقال یغنی ساهه ایغجری بری و نندن اراق اولق معنسانه و فی یو رسنه فی اولی اوجرو  
ایتدی فیغنی فیغنی کی درو فیغنی اتور دقله ایکی ایغنی اریق الصحاء فانک فقی و الفاعل بدله ایغنی مؤتی بقال  
دایه ایغنی فانک فقی و حانک سکونله ایغنی اولان کسینه نکی و روسی بقال فیغنی فحاج من الباب الرابع کذا لوجد  
فی النسخ ایغنی مضبوطا فیغنی فیغنی کی در که فیغنی اتور دقله ایکی ایغنی سن ایغندر الا فحاج هیزه نک  
کسریله صاغق طولوب ایکی ایغنی سن ایغندر صاغق ایغنی بقال ایغنی حلوته اذ فحاج مابین رحلیها  
و حلوته حانک فضله صاغق طولوب دیورل الفج فقتینله عدن خلاص یولق معنسانه بقال فحاج الرجل فحاج من  
اللباب الرابع الفرج فانک فقی و رانک کسره یابک اذ فحاج یولن کسینه التفج فی فحاج یولدر مقی قول فحاج لله  
نک تفج یحلو فحاج لله عنک نک فی فحاج من الباب الثاني معناه الفرج فانک فقی و رانک سکونله اود بری اولن عضو  
عورت معنسانه فحاج کدکه و خوف محله دخی دیورل و فحاج تفج و انکشاف معنسانه ده کلور و رانک ایکی ایغنی  
ارسنه ده فحاج دیورل الفرج انک نکل فانک فقی و رانک سکونله ابوا عید روایتند سن دبد کبری و لابت ایله  
خراسان دبد کبری و لابت در اسفی ایتدی سبستان ایله خراساندر الفرج فانک فضله عدن خلاص  
یولق الفرجه فانک خیمه دیورده و دیورمته اوده اولان دلکوار و ملقر و کاه اولور که فرجه مطلقا اراق  
معنسانه دخی کلور بقال فیغنی ایغناج الفرج فانک کسریله شول کسینه در که سری صغلیه بقال  
رجل فحاج ای لایتمک السر الفرج فانک و رانک خیمه کسینه سری صغلیه کسینه دیورل و فحاج  
کسینه شول یابدر که کسرتن اراق اوله الفراج رانک کسره یابک و الفج فانک فقی و رانک  
کسریله معناه الا فحاج هیزه نک فقی و فانک سکونله شول کسینه در که اوتورق بری بری و نندن  
اهای شیمه زیاده بیوک اولد و غندن اوتور و بو عالت اکثر یا حبشیلر ده اولور الفرجه فانک فقی و رانک

فج

فرج



سكونه مؤنث الافراج هره نك كسرى وفانك سكونه احق انكشاف معناسته بقال افراج الناس عن طريقه اى انكشوا يعنى خلق بولندن ايرلد بلى وفي الحديث لا يترك في الاسلام مفرج ومفرجك معناى عن قرب كالور اسمعى ايندى مفرج ميمك شمي ورتك فضيله وماء مهمله ابله در جيم ابله اولمى صحيح دكلدر كه جاء مهمله ابله اولمى مديون مستغرق معناسته اولور وابوعبيد ايندى محمد بن حسنى ايستدم كه مفرج حائله وجيله روايت اولنو ديدى شول كسسه كه جيله روايت قلدى شول مة قول معناستى ديدى كه شملكدن اراغ اوله كه يوم قوله مقتولك دينى بت المالدين و ربلور وابوعبيد ايندى مفرج جيله شول كسسه به دير كه اسلامه كالور كسندى مولى المولات ايدى كه اول قوله كسسه رجنيات ايلسه دينى بت المال اوزر ينه اولور زيرا انوك عقلاه سى ايلان القروحه فانك فتى ورتك تشددى وضى ابله تاوق يا ورسى بلج معناسته الفرائض فرء . نك جى در المفرج ميمك شمي ورتك كسرى بله يا ورسى تاوق بقال دجاجة مفرج اى ذات فرار مفرج فانك فضيله ورتك شمي ونشديد بله تاوق يا ورسى ولو كى اچ قفتان قبا معناسته كذا فى بعض نسخ الصحاح الافراج بشركن قوز نك در دى قورومغه دير بقال افراج جيلما لى اذا شوى قيس اعاليه يعنى آتش اوزر يان اولور كن قورومغه باساسته بوبله ديرل افراج فانك كسرى بلهوه نشلدرندن برنشاك اسمى درو بر ريك دى ادبدر الفشج فانك فتى وعينك سكونه بطوار تولد ايدى ايا قلدر يرمق بقال فشج فبال بفشج من الباب الثاني افراج بين رجليه التفشج على وزن التكرم بمعناه بقال فشج تفشج اى فرج بين رجليه فبال على مام التفشج على وزن التكرم مثل التفشج وزن معنى يعنى او نور دقه ابله اباغى ووسطون التفشج على وزن التكرم درلكدن برنوع بقال فلان يتفشج عرفا اذا عرفت اصول شعره ولم يسلم يعنى قلدر نك ديدى درلسه ولكن درى افسه فبال فانك فتى ولما ك سكونه يرموضك اسيد برصره ابله ضم برينده مذكر ومنصرف دره فليج كو كيك اوسك ده اسمى درو فليج طغر بولمغه دى درل بقال فليج الرجل على خصمه بقل فليجمن الباب الاول فى المثل من بان الحكم وحده بقل يعنى بضمه بالكر كن كندو بى غالب ظن ابله فليج بولك معناسته ده كالور بقال فليج الشئ ينهم ابله فليجمن الباب الثانى اذا قسمته ورنسنى ابله روى معناسته ده كالور بقال فليج الشئ فليجمن اذا شققته نصفين الفلوج شققته فليجك جى در پاره معناسته وفليجك دى جى كالور فانك كسرى بله فليجك معناستى عن قرب كالور ان شاء الله تعالى وفليج فرض معناسته ده كالور بقال فليج لخره على تقوم اى فرصتها عليهم ابو عبيد ايندى بوقف فليجمن ماخوذ در وقف فليج عن قرب كالور ان شاء الله تعالى الفليج بى سوزمكه دى ديرل كن انك ايجون بقال فليج الارض لزراعة وكل شئ شققته فقد فليجته الفلوج فانك فتى . لاما ك شمي تشدد ببله شول بدر كه زراعت ايجون اصلاح او تش اوله افلاج جى كالور ويوسيدن فلوج ديدىل فراتق ندر ريك ادنا افلاج منظر فليج بقال افليه الله عليه و بقال فليج الله جنة اى قومها و اظهرها الفليج فانك شيدله اسيد ظفر معناسته الفليج فانك كسرى بله معروف اوليك اسيد الفليج فليجته فليج ابله كه نه صغير معناسته در الافلاج هره نك فضيله فليجك جى درو فليج ديشلر دن شيا ابله ربا عياذك ما بين اراغ اولمى درو تيا با شول دورت ديشى در ككه اغرك او كوند ايكسى اشاغيله وايكسى بوقالوده و ربا عيات نك فتى ويا مثنائك تخفيفه شول دورت ديشلر كاض ديشلر بله نا باينده اولور لا فليج ديشلر سرك اولان كسسه و يمه نك ما بين اراغ اولمى دى فليج ديرل افلاج مؤنثى بقال رجل افليج الانسان ولما راء فليجا انسان بن در بلى ايندى يوم قوله يره انسانك ذكرى لا زيرد الفليج ميمك شمي ولما ك فتى

فشج

فضج

فليج

و تشدد بدله لوک دیشی سیرک اولی کسینه بقال رحل مغلی الثنا بای منفجر جاعنی دیشلری سیرک معناسنه  
 که متراصک مقابلی در که متراس الاسنان صادمه لنتک تشدد بدله دیشلری ضیق دیک اولور الفالج  
 لامک کسر بله السهم الفالج دیسه لر سهم فائز اولور یعنی مقصوده اربشن اوق القفیر الفالج دیسلر  
 بر معروف اولنگ مراد اولور فیج معناسنه وفالج برک دخی اسمیدر وفالج روضه ک اسمیدر که ال یا ق یا خور  
 سائر عضو غلظت عالج قدر بقال فیج الرجل علی البناء المجهول وفالج بر حلاک اسمیدر که فالج بر خلوة  
 الانجی در ومنه قولم انان هذا الامر فالج بر خلوة ای بری و بعزل منه یعنی لندن بری و بعیدم و یونک بانی  
 بودر که انیس نام کسینه اسیر لری قتل ایدر کن فلیحه انبشکر انبسه معاونت ایتیم بسن اول دخی اناری  
 من ذلك دیش المفلوج میک فقیله و فیک سکویله فالج مرضنه مبتلا اولی کسینه وفالج شول دوه به  
 دیر که فرموده اولوب ابی هر چی اوله که فی سندن ولایتند دول ایچون کتور لر شه کوروم ولایتند دخی  
 دوله ایچون حفظ اولنق معتاد در الفلیحه فانک فقی و لامک کسر بله جادر مقدر لندن بر شقه التفیل علی  
 وزن التکریم لیاق یارلق بقال فلیحت قدومه ای تشقت الفترج علی وزن جعفر عجم طائفه منک  
 الاله الوبد رقص انبسنه دیرلر لسان غلوسیده بوککه بنجه دیرا که خور از دجه دیک اولور الفوج  
 فانک فقی و اولو سکویله انسان طائفه سندن بر جاعته دیرلر الفوج خمتنبه و الافواج هم درک  
 فقیله فوج جی الانا و جی فقیله و الانا و جی جمک جی الفلیحه ابی مرتفع برک پبندد اولر واسع  
 یزه دیرلر کرک بلر اولسون کرک قوم اولسون الافاج هم درک کسر بله عتاک و سکرتمک الفقی  
 فانک فقی و یانک سکویله کندی یا غیله سکر در یعنی ماده اولوب سکر در کسینه فارسیدن مرع در  
 یاک دیک اولور الفیوج خمتنبه فیکل جی در پیکر معناسنه الفیج علی وزن جعفر شول نسنه در که  
 انوکله مشربا و طرر فارسیدن مرع در و کاما اولور که خمره دخی فیج دیرلر فصل الفقی الفقی فانک فقی و یانک  
 سکویله ککاک دیکلری قوش جمل معناسنه فارسیدن تعرب اولمشدر زرا کلام عرب فاقله حیم  
 برکله خد جمع اولماز الفیقه فانک فقی و یانک سکویله برککک دیک اولور مذکره و مونته شاملدر واکر  
 مذکر دبلنور سه یعقوب دینورز یا فیجه ناک اخریه تلوح دتا ایچون داخل اولمشدر ککاک تمامه دخی دوه  
 قوشینک ارککته و دشمنه متناول اولور واکر ظلم دیرلر سه ارککته مخصوص اولور و فله قوغن یار یسنک  
 ارککته و دشمنه یار واکر یستوب دیرلر منه لوکی مراد اولور و دراجه تراج دیکلری قومک ارککته  
 و دیشسنه الطلاق اولنور واکر حیطان دیسلر ارککته مخصوص اولور و بومه یی قوش دیکلری قومک  
 ارککته و دیشسنه یار صدی دیسلر یاغ و قباد دیسه ارککته مخصوص اولور و جباری طوی دیکلری  
 قومک ارککته و دشمنه ستمعل اولور و غرب دیسه لر غامه و مجه و راه مهله بله ارککته مختصر اولور و یونک  
 امثالی جو قدر یونقدر برجه صاحب مهذبک بلایوی حوزمه دجهی مخالف اولور فصل الکف الکج فانک فقی  
 و رانک فقی و تشدد بدله قولی کره معناسنه فارسیدن نفر بیالوشدو التکریم علی وزن التکریم و التکریم علی  
 وزن التکریم انک کوف طوبی خاسد اولنق بقال کج الطبر و تکریم ای فسد و ملاه خضر یعنی رشک عارض  
 اولدی الکوسج فانک فقی بله خضر و زنی زن کوسه صقالر اولان کسینه انط معناسنه کوسج رجس بالقدر  
 دو یاده که دستره کبی خور طوی و اردر الکباجه فانک کسر بله اولنگ الکباج فانک فقیله و لامک کسر بله  
 کبلیجه جی انکیاطه کذلک جمع در هاجما ایچون کاشدر فصل اللام الیج و فونک بقال یحت بله الارض مثل  
 لبطت اذا جلدت به الارض یعنی درن دوشور رسک یو بله دیوسن یس با تمده ایچون اولور و لیج بالرجل و لیج به

فخرج

فوج

فقیج

کرک

کوک

کبیج

لیج



کسر به اغراضی که هر طرف دل بپسندد که به درک ملائم معنایه می کشد و غین معنی که کسر به التاج فتنه  
 و می کشد و تشدید به یار و بر و اندی تلج تلط کبی در و تلط طلاء معنی که به دل اغراضی که در و بر طعمان  
 پاک! بک با قالد به تلج بالطعام مثل بتلظ و اصعب دخی ابو عروکی در و بر و رواته التاج لامک فضیله بن  
 نسبه که انداسی و منه قولهم ماذقت شما جاولا لما جالعت ولا عنه بل اج ای ماذقت شیئا و شجاع بن معنی که  
 فضیله شیء حقیر به در التاج علی وزن التکریم صفر اکشی دبد کبری طعانی بدرمک نلهین معنایه به قال  
 مانحو اضعیفهم بشی ای المهنو یعنی مهمان طعمان اول صفر اکشی و برمد بلر اللج لامک فخی و می کشد سکونیه  
 والهج لامک فخی و می کشد کسر به والهج فعل و زنی اوزن ثبیه ذکر ارنور کله در معنای مستغنی یوقدر  
 ابو عیدر و اینده به قال شیء سمج سمج لمج و سمج قبیح اولن نسبه در لاله لامک فخی و هانک سکونیه  
 بر نسبه یقندر لغین حر صی اولسه لاله اج دو میا وری می اسن امکه حر بی اولی به قال الهج الوجل ای اجبت  
 فضاله رضام امهالها کبوحینه و هانک سمی بظار تا کدیا وری امه الهمجه لامک فخی و هانک سکونیه  
 دل لسان معنایه و فتنه دخی لغت در به قال فلان فصیح الهمجه و فصیح الهمجه ای فصیح اللسان التلهج علی  
 وزن التکریم طعمان اول صفر اکشی و برمک نلهین معنایه نقول اجبت القوم نلهیجا ذالهمته و سلقتم  
 الالهیاج علی وزن الاجار سود تمام و بنایوب یعنی بعضیه فار شوق کبر و یو نجلین در هر نسبه که فارش  
 قاتش اوله به قال را یتلمزنی فلان ملها جایی فقی حالری مشوش اولسه به به در ل و کوزاه و یو کتبه دخی  
 در ل به قال لها جت عینه ذالخلط بها العناس و عناس نونک شبیه ابتدای نومه در الهمجه علی وزن الدرجه  
 ابرام اینکه در ل به قال لهو ج الرجل امر لهو جة اذا ابرمه ولهو جة بر نسبه فی تاعیش و می کشد دخی در ل التلهو ج  
 علی وزن التدرج ج معناه به قال لهو جت الهم ولهو جته ذالهم نسبه طعنه بی زیاده مشوش و مسک الملهو ج می کشد  
 شمی و لامک و لوک فضیله تمام بشمین نسبه به قال شواء ملهو ج ذالهم بنسج و شواء شبنک کسر به ریان  
 معنایه در فصل الیم الماحج می کشد فخی و هر نسبه سکونیه طو زو واجی اولن صوا حاج معنایه موج الماه  
 یو ج و موجة من الباب الحاس الیم می کشد فضیله لغز دخی صو فی التحق به قال ج الرجل الشاب من فده من الباب  
 الاول اذ اری بالانحاج همره نکه کسر به جهر مق به قال اعجب نقطه من القلم اذ ارششت الماحج به قال شیخ ماحج  
 جهر بقه و لا یستطیع حسیه من کبره یعنی اغری یارن ضبط اینکه قادر اولسه شیخ ماحج در ل و احمق ماحج دخی  
 در ل و شواله احمق کسبیه که اغری نند سلباری القه و ماحج شول نا قه به دخی در ل کز یاده یا شواله و لغز نند  
 صو کله الماحجه می کشد شبیه و الماحج می کشد شبیه اغری ن کلن سلبار به قال المطر مجاج المزن یعنی بلود که اغری یاری در  
 کهر من می کشد شبیه و زه معنی که سکونیه بلود در ل و به قال العسل مجاج الصل یعنی ار بنک بال اغری یار بدر  
 و مجاجه صندی معنایه ده کاور عصان کبی المجهج علی وزن الدرجه کتابی مشوش قلوب عیان  
 یازنی بقول مجبت الکتاب اذا حیته ولم یبن الحروف و یشع نامثله به مشوش قلوب و مجج الی حل جیره دخی  
 در ل قن که جری بیان یثوب مشوش سو بسنه الاجاجات سکرتم که شلق فائرن اول به قال الماحج الفرس  
 اذا بدا بالجرى قبل ان یضطر و الماحج اطراف و لا یتعجب بک به قال الماحج الی اذا ذهب فی البلاء الماحج می کشد  
 فضیله هر سکه بکر بر و ندر فارسیدن مغرب در که فارسینی ماش در و بر و ج معنایه الماحج می کشد فخی و هانک  
 سکونیه قیوا مجنده و لان قو غه فی درمک دولسون دیو به قال تحت الدلوس الباب الثالث اذا جذب بها و غرها  
 حی ثعلی و غرنو نله و زاه معنی که به قو غه فی صو یار و مق دولدر مق یو ن و ج جماع معنایه ده کاور قال  
 الامعی به قال جماع الی جماعها مذحج ذال معنی که واه معنی که به معنی که و زنی اوزن بنند رقیبه نکه با سنی در که

لج

ماج

مج

مج

مذحج

مرج

مرج

مشج

معج

ملج

موج

مدخ بن مجار بن مالك بن زبد بن كهلان بن مبادر سيمو يلبندی من خجله هم نفس كله در المراج همك  
فتي ورتاك سكوتيه ستول يره در لکه تله طوارا ونلر و مرج الخط بلخر لسانه بر يرك ادبدو مرج را هط شام  
مر يقه بر يرك ادبدو ويونند ما خود در يوم المراج ديدكرى كه مروان بن حكيمك بن حجاج بن قيس القهرى  
اوز بنه واردخى كوندو مرج القلعه لامك فقهله ريده و منزالك ادبدو مرج طوارى مر عايه صليو ر مكه  
دخى در لرقول مرجت الدابة امرجها من الباب الاول اذار سلتها رعى ويونند در اري تعالى نك مرج  
البحرين بلبقيان ميور دغري يعنى بحر بنى صالحو ردى برو حمله كه برى بر بنه فار شوب ملتس اولماز و مرج  
كاه اولور كه مرجدن تخفيف اولنوب هرج همرج در لرقته و فساد معناسنه شه كم كلسه كر كندر الامراج  
همزه نك كسر بهلم مرج معناسنه در اخفش ايندى رقوم المراج البحرين دبدلر پس فعل و افعال و معنابر در  
وامراج قهولدن رافق طر جنى اينجده هنوز تان لكن بقال مرجت النافه اى الفت ولد هابعد ما بصير غرسا  
ودما و غرس غين معجه نك كسر بهل ستول درى در كه ولد له بله دو غر المراج فقهينه حر كات بادوب مضطرب  
اولوق در بقال مرج الحاقم فى اصبعى من الباب الرابع اى قلق مثل هرج كه هرج دخى جينه حر كات ايندى  
ديكندر و مرج فاسد اولغه دخى در لرقال مرجت امات الناس اى فسدت و مختلط اولغه دخى در لرقال  
مرج الدين والامر يعنى اضطرب و تشوش منه المراج و المراج فتنه و فساد معناسنه و مرجك سكوتى هرجه  
مناسبت ايجو ندر المراج همك فتى ورتاك سكوتيه قلو شق ديكندر بقال امر مرج اى غي خط المراج ستول  
اوددر كه توفى يوقدر قال الله تعالى من مارج من ناواى نار لا دعنا لها يعنى جان اول دغانسز زار دن  
خلق اولنشد المراج جان همك فتى ورتاك سكوتيه ايجو نك او فاعيدن صغار اولووه معناسنه المراج همك  
فتى ورتاك سكوتيه بر نسنه ايله قلو مخزموق بقال مرج الشراب خلطه بغيره و مرج باله دخى در لرق  
عسل معناسنه المراج همك كسر بهل باعث تركيب اولان كى غيت پس مارج شراب ستول نسنه در كه  
شراب نكله خلط اولنور و مرج بدن ستول نسنه در كه بدن اوزو نك اوزو بنه تركيب اولنور عناصر دن نك وار  
ايسد المراج چر مكه بعضى در لرقال اذك دخى در لرقال سبذ مغرب در و نسل غلر سبذ اصلى موزه در  
المواجة همك فقهله ورتاك كسر بهلمو زجك جمى جو ر به جوارى كى ها عجم ايجو ندر و كر دبلر سك هانى  
منذ ابدوب مواج در رسن المشج همك فتى ورتاك سكوتيه قلو شق ديكندر بقال مضطرب ينها مشج من الباب  
الاول المشج على وزن الكرم قر شمس نسنه الامشاج مشجك جمى در بتمك جمى اى نام كده كى كى بوسيدن  
نطفه امشاج در لرقال ميسنه كه عورتك منبى ايله حبض قاشه قار شمشدر المعج همك فتى ورتاك سكوتيه  
سيرده سرعت اتمك بقال معج الحمار والى مرج من الباب الثالث اذار السر عاو معج دو زور چكه دخى در لرقال  
فرس فلان مرجى اى مر مر اسهلا و دوه كو شاكى نسنك مهن سن ارامشدر مفه دخى معج در لرقال معج الفصيل  
ضرع امه اذ الهزه و قلب فاه فى نوا حيد لبتمكن منه لاهز زاء معجه ايله باورى نسن با شله و ر مقدر اتمك و قتنه  
المعج همك فقهله على وزن فعول سري معناسنه بقال فرس معوج اى سرع المراج همك فتى ورتاك سكوتيه  
اغز او حيله ميسنه اول اتمك بقال معج الصبي امعن الباب الاول اى رضعه يعنى صبي اتمن امدى الامتلاج چكوب  
صورمق بقال امتج الفصيل مافى الضرع اذ الامتصه يعنى اغز يله چكوب صور سه الاملاج همزه نك كسر بهل  
امز مارك ارضاع معناسنه الاملاجه بركره امز مارك وفى الحديث لا يحرم الاملاجه ولا الاملاحتان يعنى بركره  
وايكى كره امز ماركه حر مت رضع حاصل اولماز اماحتان همك فتى ورتاك سكوتيه مهن مهن اى كسنه و منه قبل المراج  
ملجان و مصان قتنه بركسنه ثابت خستندن و دناه شندن دوه فى مسله و مهن مهن اى و دوه مهن صور جنى  
در المراج لامك فقهله ماله ديدكرى اتمك در كه نكله ديوان باچان يا خود كر چصوار لرقال سبذ معج بدر المراج

مصحف

مصحف

مصحف

مصحف

مصحف

مصحف

مصحف

میکفتی و و او سکونیه اضطراب آیتک بقال ماچ البحر یوج موجا من الباب الاول اذا اضطربت امواجه  
 و ناسک کتبت و واضطر اید دخی استعمال اولتور بقال الناس یوجون بالمحبة میک خیمه فان دم معنسانه  
 بر اعریدن دفتت معجته و ایت تویش قانی دفن ایتدم دیک محله بعضی ایتدی معجده قلمه اولان قان در  
 خاصه و روح معنسانه ده کلور بقال خرجت معجته ای روحه الامم همز نك وهانك خیمه یوقفه  
 معنسانه کلور بقال شمع امم ای رقیق الاممجان کذلک میک خیمه یوقفه سوده دیرر للمام بمعناه بقال لبس  
 ماچ ای رقیق فصل النون النونج نونك خیمه و همزه نك خبی و مدله كلك ذهاب معنسانه بقال نأج  
 فی الارض نأج نونج من الباب الثالث اذهب النعج نونك فتی و همزه نك كسر بله حر كرت آیتك بقال  
 نأجت الی نأج نأجت اناجر كرت و نأج متولی سمر عتله بچكف دخی دیرر كه صو قی ظا هراوله بقال لها نأج ای مر  
 سیر مع صوت و بقال شمع النون علی البنائیه بقول اذا اصابتهم ريح ذات نأج النونج نونك فتی و همزه نك خیمه  
 حر كرت ایدر بی شان نأج فتی نونج النعج نونك فتی و همزه نك سكونیله عاده تصرع آیتك بقال نأج الی الله  
 تعالی من الباب الثالث ایهای تصرع النأجات نأجات الهام كیسه قوملر نك لتو جیصری صأجات الهام  
 معنسانه و هام كیسه ایچنه طوت قومه دیرر یقوش كی مثلا لنعج نونك فتی و بانك تشد بدله قانی اوازلو  
 حشد الصوت معنسانه و قانی اولو كایه ان لنعج دیرر و نأج كذلک اوتو قورینه دیرر دیر معنسانه  
 بقال كذبت نأجاتك اذا حقی یعنی یقش بالسنه یو بله دیرر لنعج نونك خبی و بانك تخفیفه اوتو قورینه  
 یل حقیق قول معنسانه كه اكر دام دخی دیرر له مهله نك خیمه و نأج الكلب و نأج الكلب لغتدر نأج الكلب ده  
 و نأج الكلب ده حاه مهله بله كه كلب اوازی دیک اولو و النعج نونك خیمه اوازی قانی كلب لنعج نونك كسر بله  
 بریده ركوبك ادبر كه انی عیدله بن علم ارحیا یتمشدر الا نأجات هره نك و بانك كسر بله دیرر اولان ادوید  
 دیرر جوهری ایدر بن ظن ایدر دم كه بو عرب اوله منبج میك فتی و بانك كسر بله رموضع اسمی در قنكه  
 بر نسنه اولموضعه نسنه اولسنه باقی مفتوح ایدر منبجی دیرر منظر انی و خبر انی دبد كاری كی الا نأجات  
 همزه نك فضیله و نونك سكونی و بانك فضیله سول حیر در كه كلس و ششمش اوله و كلام عرب یو بنا و زن  
 هین ابی كلشدر يوم اروان و عین انبجان جوهری ایدر بعض كتابلرده انبجان خاه معجده بله ضبط  
 اولمشدر و ابانم ابو سعیدن و ابو الفوتدن و بونلر دن غیر بد سامع جمیله در دیرر و ان صعبو تلوا و انكون يوم  
 اروان و بله لرونله ای صعبه النعج نونك كسر بله دول النعج بقال تحت النعج علی مام بسم فاعله نتج نتاجا  
 النعج نونك فضیله دول النعج بقال قیها اهله انبجان البات الثاني الاتاج همزه نك كسر بله لك یاخود غیری  
 طوارك طوغو رمسی قریب النعج بقال تحت الفرس اذا حان نتاجها یعقوب ایتدی اتاج طوارك حامله اولسی  
 ظاهر اولغه دیرر فرسده و ناقعه استعمالی بر ایدر النونج نونك فضیله و تانك خیمه طوغو رمسی قریب  
 اولان طوارك بقال هی نونج و لا بقال منبج بضم اللیم اللنعج میك فتی و تانك كسر بله مفعل و زفوزن اسم  
 زماندر طوغون جق وقت معنسانه بقال تحت النعج علی معجهای الوقت اذی نتج قیه النعج تر زمانه طوغون  
 طوارك بقال للشان اذا كانتا سوا لحده هما نتیعه و بقال غنم فلان نتاج ای فی سن واحدة الغنم نونك فتی  
 و حیمك كسر بله چبان جرحتن اققن بقال تحت القرحة نتج نأجات الباب الثاني اذا سالت باقیها انصه حر كرت  
 آیتك بقال تحت الرجل اذا حر كتموه و فی حوض اوزرینه دوتدر مكه دخی نأجه دیرر بقال نأج بله اذا  
 ردها علی الحوض و فكری دوتدر مكه دخی نأجه دیرر بقال نأج امره اذا هم بولم یعرم علیه و خوف قننه  
 و فی تود آیتكه نأجه دیرر النعج ات چو غلوب سولیو مك بقال نأج لجه ای كثر و استرخی النعج نونك

فتی

ففي وخاء معجمك سكونه في الحجة قوعه في طولسون ديو تحريكك اتيك يقال نحيب الدلو من الباب  
 الثالث وهو لغة في نحيبها الخاضعة لها يعني في سن قوعه في بحر يك ايسك بولد برسن ونحيب جاع اتيك  
 معنائه دكلور يقال نحيب الرجل المرأ فاذاباضها وماضعت مجامعت معنائه حرا النحيب بر يوفقه فيقدره  
 نلو مدن جقر في نلوم دوه لوزر شه يوكلدسه يعني سودك ابتد افي التدقين صكره دوه يوكلدسه  
 دوه اوزنه بحر يك اوتنه كركل يوفقه في النوروكاه اولور نحيبه دخی درل حيك تقديله مابونك  
 وجه معني معلوم كادر النسي نونك في وسينك سكونه زدو قومق يقال نسي الثوب بنسجه نسيان لبا  
 الاول والثاني ونسي ابي بل ري رنه مقابل كلكه دخی درل يقال نسيت الرجل اذا تعاورت معن طولا  
 وعرضه في بحر كبروك اوزر سبابي ده ولوروزكاراسه بولد درل زرك لرج اريشه اقرى لكن  
 روزكار دخی طولا وعرضه مقابل كلسي كاتشيه وانشد والنساج نونك كسر به جلاهاق صغنى المنسي  
 ميبك في وسينك في كسر به زدوق يحن الكه كطراق درل كتب لغتك كثرين فهم اولان دخی بودر  
 ومجاهد الاداة التي يد عليها الثوب ليس يدور ومعناه حل والحق يمكنه ومنس الغرس لك نوركي  
 اولان يربدر ورنه اسب معنائه الانتساج دوقوق ومنه قولهم ضربت الخ الماء فانتسجت لئلا  
 انظر اتيق يعني صوبوزنه لواج نسي اولندي درل تشبيه النسي اريش فعل يعني مفعول اولن لوزر شه  
 كاه لولور ارجه واسج درل يقال فلان نسي وحله يعني علده وسائر هنر مظهر يوقدرو بونك اصلي  
 بودر كثر في كاهه جكد كلفن ياداه بنسج غابت عللا لسته انوك منواله برزدخي ساجر اما فكنه كدر كاهه  
 جكد كلفن زاده يعلو لسته انوك منواله بنسج زلجون نجه اريش قوقق مكن اولور لنسج هفتنه صولقد في  
 ربحر اريش ما معنائه الانتساج نسيك جعي صوالجقر زار معنائه النسي نونك في وسينك سكونه والنسج  
 نونك في وسينك كسر به لوبو غلوركي الخلق رفع صوبيا كسرن يقال نسي الماك نسي نسيان وشيئا اذا غص  
 بالكم في حلقه من غير انتحاب وانقلب حاء مهله لاله اغلركن لوزر علقدر مغه درل وحراركو كسسته لوزر  
 دندرمكه دخی درل يقال نسي الحار بصورة نسيان اردده في صدن كذلك نلوم اولان يا غدركو بده اولان  
 يا حولم كده اولان نسته قايموب لوزر اسد لسه نسي الرق والحب والقدر درل النسي نونك في وضادك  
 سكونه والنسي نونك خيله وضادك سكونه نسي اريشوب كالي بولق وات شوب بوشمق يقال نسي  
 النسيان نسيان نسيان الباب الرابع اذا درك النسي نونك فضيله والناسج شمش اولس نسته ونسته اولن  
 فكره دخی درل يقال الرجل نسي اريش يحكم الرأ لا نسيان بشورمك يقال نسيته انا النسي على زن التكرم  
 ناقيل كجوب ولد طوغور ومانق يقال نسي الناقة بولد اذا جازت السنة ولم تنج المنسي ميبك خيله  
 وضادك كسري وشديده شول ناقه كبل كجه ولد كتور ميه المنسيات منسيك جعي يقال ناقه منسي ونوق  
 منسيات النسي هفتنه ميبك خالص اولن يقال نسي الاول نسي نسيان الباب الاول مثل طلب يطلب طلبا  
 ونسي مبرمك معنائه دخی كور يقال نسي نسيان نسي نسيان نسيان نسيان نسيان نسيان نسيان نسيان  
 قيل كلكه دخی درل يقال نسي الرجل اذا اكل لم الضبان فتعل على قلبه النسيه نونك كسر به لاقه بعضل  
 ايتدي نسيان شول ناقه درك لوزر نسيان وحش صيد اولن ورنسيان وحش ديو يقر وحشيه درل وناحيه  
 شول درل كدور لوزر ميه معنائه النسيان شول دوه درك كسر عته يور درل يقال نسي  
 الناقة في سحرها باقع اذا سرعت لغة في معيت النسيه نونك في وسينك سكونه ديشي قيون بديشي  
 صغر انك معنائه النسي نونك كسر به والنسيات هفتنه نسيه نونك جعي ورنسيان لمل صغر معنائه دخی

نسي

نسي

نسي

نسي

نفع

نفع

و شج

کاور کند لک نفعه نك جی اولوق اوز و لا بقال لغیر البقر من الوحش نعا ج الانفا ج همز نك كسر به قومك  
دوه لری همز نك بقال انفع القوم اذا سئمت ابلهم منعج میك وعینك فقیله بر كاد بر النعجال فغتنبه طومش  
مجره مق بقال نفع الرب اذا نار الانفا ج همز نك كسر به مجراتق بقال انفعته انا النعج نونك فقی وفانك  
سكون به مورده دن یاوری چقمق بقال نفع الفروحه من مضتها اذا خرجب ونفع فالدرمه دخی درلر  
بقال نفع ندی المراء قیصها بنفعه خب اذا رفعه النفا ج نونك فقی وفانك تشد به كبر وضر صاحبی اولوب  
میوكلن كسبه بقال رجل نفا ج اذا كل صاحب وغرو كیر النابجة هر نسنه نك كابتداسی قوله كله اكانا بنفعه درلر  
تقول نفع لری ج اذا جات بقوة وكما اولو ركه یغمری یوق بلو دخی نا بنفعه درلر بل سبیله اولد غمیر  
شك بر نسنه بر غیرك اسمن الطلاق ابتر انوك سبیله اولدخی ایچون ونا بنفعه كوك بك مسكینه دخی درلر  
طرسیدن ثمر نی او تشدو النواج بنفعه نك جی ونواج یا كوك او طری در یونك دخی مفردی نا بنفعه كوك  
ونا بنفعه ناز یا د ما بن نسنه بدخی درلر عرب طائفه سندن بر نك قری طوغه هه نك النابجة درلر  
یغنی مالكز یا د ما بن كسبه مبارك اوسون درلر زو انوك مهرن الوب مالكه ضم ابدر سن مالكز یا د  
اولو درك قصید ابدرلر ونواج المسك بنفعه نك یغنی كوك مسكك جی در الانتفا ج یا د ما بن النفعه  
نونك فقی هه نك كسر به ای قوس معناسه كسج دبدكری اغا ج یاره سندن اولو رو بعضیلر حائله  
دخی استعمال ایشلر و یوسید نفعه ما نك كلكی معلوم دكدر بدی الانتفا ج ارفع معناسه در بقال  
انتفع جنبه البعیر اذا نفعنا یغنی دوه نك یا نلری همز نك اوسله النعج نونك فقی وهانك سكون به استكاره  
یول طریق ونا بنفعه معناسه ونه یولی استكاره یلق بقال اعل علی ما بنفعه نك و یوله نك دخی نفع درلر بقال  
نفع الطریق اذا سلكته ونه یولی صولوب نفسی یوز یز الوب ورمكه دخی درلر بقال نفع من الباب لرایع  
وقی الحدیث انرا ی رجلان هم ای ربومن الجن وبلهت وبقال فلان هم فی النفس فادری ما بنفعه الانتفا ج  
صولو یقی بقال نفع الدابة ای سرت علمها خی ابهرت ونا بهار اءمهله به علی وزن الانتفا صولو معناسه  
وز اسكك معناسه ده كلور بقال نفع الثوب اذا اخذ فی البلی و یلی بانك كسری ولامك فقیله اسبكك  
معناسه در و ابو عبید ای ندی نفع الثوب درلر نفع الثوب دیزلر ونا ج یول استكان اولغده درلر بقال نفع  
الطریق ای استبان وصار نفعها ونا نفعه المنهج میك وهانك فقیله نفع معناسه در كطر یق ديك اولو المنها ج  
میك كسر به كذ لك نفع معناسه در الانتفا ج همز نك كسر به یول استكاره اولوق بقال نفع الطریق ای استبان  
وصار نفعها ونا نفعها ونا ج نفع الثوب اذا اخذ فی البلی و ابو عبید ای ندی نفع الثوب  
دیزلر بلكه نفع درلر الاستفا ج همز نك كسر به ركسبه نك یولن طوغه درلر بقال فلان یسهنه سبیل  
فلان ای یسك مسكك فصل اولو الویغ واولك فقی وفانك كسر به كشف اولان نسنه وونع انلوا ولغده دخی  
دیزلر بقال فرس وشیع ای مكبتر واكتناز بر نسنه یجمع اولوب صق اولغده درلر الونا بنفعه واولك فقیله كثافت  
معناسه در بقال وشیع ای ونا ج من الباب للباس اذا كفضلوز بدی ندی ونا جت كوكه لم ونا جت كیرت  
شم در وایك كله دخی جسامت وفتحاً مت مراد در الاستفا ج همز نك وناك كسر به بر نسنه نك تمام اولدی  
بقال استوخ الشی ای تم وككل وبقال استوخ نفع بنت الارض اذا علق بعضها بعض وتم یغنی لوت تمام اوز بوب  
بر بر نسنه طولشسه بو به درلر ونا ج مال چوق اولغده دخی درلر بقال استوخ المالی كثر واصبی ای ندی  
استوخ المالی چوق ای نك دلسه المونفیه میك شتی وناك كسر به اوقی چوق اولان بر  
و ج واولك فقی ابله ونا ج طائفه بر شهر ك ادبر و فی الحدیث امر وطأت وطئه الله عز وجل بوج نونك



فها غرامی در اوج اکبر بدکاری کو که ادویه قسبندن در فرسیدن معرب در الودج والودج فختبندله  
 اوله و اوک کسر به فایدی طرم در یونه الودج و اوک فقی و دالک سکونله و دج دبدکاری طمر دن قن المی  
 و دج دج دبتک ای قطع و دجها ک طوارک و دج قطع اتمک انساندن فصدا تمک کسدر و دج اصلاح اتمک  
 معناسنه ده کور بقال و دج بین القوم و دج امن الباب لثانی ای اصلحت الودج ان فختبندله ای قرنداش  
 اخوان معناسنه بقال بش و دج حارب هماینی ابر شرمز یولد اشتر در حر به و دج جان و دج دخی نشینه سی  
 کور بیوتله اولن طمر معناسنه الوسیع و اوک فقی و سبندک کسر به دوه و نک بر نوع سیرا تمسیدر بقال و مع  
 البعیر معنای الباب لثانی الایساج همز نک کسر به دوه فی مکر تدر مک بقال و معناه انا اذا حملته علی الوسیع  
 الوسیع و اوک فقی و سبندک کسر به اغاح کوکی بنج درخت معناسنه الوسیع و اوک فقی و سبندک سکونبه  
 اورمک بقال و شج العروق و الاغصان اذا التبتک الوانجه شول قرابت رحیمه که بری به اولشور بقال  
 و شج بک قرابه فلان ای شمتک الوسیع و اوک فقی و سبندک کسر به اسیدر اورمک معناسنه و کوندر اغاحنه  
 دخی درل الوسیع علی وزن تکریم اورمک بقال و شج الله تو شیای قرنه و جمع الوسیع شول نسند در  
 کلفیدن اورمک ای اغاح کراسنه قیر یوب انوکله مجلس ترکه طاشور الودج واللجه و اوک شیمه اوله  
 و لامک کسر به فایدی کرمک دخول معناسنه بقال و یطو و جالجه من الباب لثانی اذا دخل سیدو یا بدی  
 بونک مصدری و لوج کلمی حالا کبوصیفه مصدا در غیر متعدی محصور صدر وخت فیه معناسن قصدا یمکه  
 بناء در الابلج همز نک کسر به ادخال بقال الوسیع اذ خلقت یاری تعالی نک و ج اللیل فی النهار و نو ج  
 النهار فی اللیل بدی طولیایامه کجه کوندره قائلوب قصیرایامه کوندر کجه فایدی غنه بناده در الابلج  
 همز نک کسری و بونک تشدید به افتخالد دخول معناسنه الموالج کیر جک رازمک فقی و لامک کسر به  
 بقال فی الموالج ای دخل مداخل الویله فختبندله بر مکندر یا غور در مغان در که یولیلر بغور دنو یا غیری نسند  
 اند کیر لنور الودج کذلک فختبندله والا و لاج و لکنه جی کیر لعللر معناسنه الویله و اوک شمی و لامک  
 فقیله همز و زنی و زنی کیر می جوق اولان آدم و منه قولهم رجل خرج و لجه ای کثیر الخروج والدخول  
 الویله و اوک فقیله خاص دوست خاصه و مقرب معناسنه الویله راغر بدو کانسانه عاوض اولوب یز یاده  
 الم ویر التوج نانک فقیله شول یتاقد که وحشی اولان جانور اکا کیر و ب یتور در و ج کی و زنا و معنی  
 سیدو یا بدی تو خنک سامی و لودن منقلب در زرا بوفعل و زنی و زنی در که تفعل و زنی و زنی اسم کلام  
 عرب بولمانز مافوعل و زنی و زنا هم جوقدر الویله فختبندله و داسی در حر النار معناسنه الویله و الویله  
 و اوک فقی و هانک سکونله اوله و فضله فایدی انش باغ معناسنه بقال و هجت النار هج و هج و هج ادا  
 انقلب لئو فختبندله و هانک شمی و تشدید به انش باغ بقال تو هجت النار اذا توقدت تو هج طبر راحه سنه  
 دخی استعمال لئو بقال تو هجت راحه الطیب ای توقدت یعنی راحه کرم اولدی و جواهر بلدن مسند دخی  
 تو هج درل بقال تو هج الجوهر اذا تلا الا بهاج انش باغ بقال او هجت انا اذا اوقدته الویله و هج و اوک فقیله  
 و هانک کسری و مد به انش باغ بقال او هج ای توقدت فصل الهاء الهج ورم کی در زنا و معنی یعنی رنسنه در که  
 ناقه ناکه سنه لولر و هجت علی وزم التکریم حیثو رمک التهج فختبندله و بونک شمی و تشدید به شیشک  
 بقال هج و هج فاخته جی ای ورمه فتورم الم هج افر جانو اولان کسنه تقبل النفس معناسنه الهج هانک فقی  
 و بونک سکونله ورم ضرب معناسنه بقال هج به بالصفاء هج امثل هج حجاب لئو الهجه ای ضرب علی ماسر  
 فختبندله جوقدر اولن بقال هجت عینه یعنی کوزی چوقدر اولدی الهاجه شول کوزدر که چوقدر اولش اوله بقال

ودج

وسیع

وشج

ولم

وهج

هيج

هيج

غیر نیاجه ای غافره البعیر زیادہ جو قدر وادی غنی معناسنه و هیچ الناراجع النارکی آتش یا کائناتسنه  
 در هر همة های قلب و نشو و نما را اراکی که اراقت دو کث معناسنه در هیچ هانک فنی و حیکل تخفیفیه  
 باش معناسنه استعمال اولنو و راس کنی عدم انصراف ایله بقال ربک فلان هیاج و هیچ دخی دریر قلام  
 کنی کسر او زیننه منی اولمخه اذ او کب راسه یعنی فلان کسنه پاشنه بندی دیک غلخنه بو بهله دریر اسمعی ایتدی  
 یچن سن قومی برنسنه دن منع ایتک دپلسک هججیک و هذا ذبک در سن اشین تقد رایتک او وزن یعنی  
 لیتک کنی نکر و مبالغه قصد ایتکله الهیاجه هانک فضیله احق معناسنه بقال رجل هیاجه ای احق هجج  
 علی وزن جعفر رکله در که قبولی منع ایتک ایچون استعمال اولنو رفخ او وزن منی در الهیجه علی وزن  
 الذخر جی برنسنه فی منع ایتک بقال هجج صبا السبع ای تحت بوزجر تلیکف یعنی رفی جانور جافروب منع  
 ایشدم تاکه ممنوع اولوب قال هجج الفیل فی هذره یعنی رکک دیستس قصبتوب جافردی الهیاج هانک  
 فضیله نفور ایتک یعنی او رکوب قاجق هج تخفیفیه برکله در که کلبک منعنه استعمال اولنو رفی ساکن  
 قلیق و منقون فلان جائز ذنه کمنخ و مخد بر لوخ غاء معجه ایلرکله در که برنسنه دن رضامند ح غلخنه استعمال  
 اولنو رله دیان فضیله یز اولان کسنه نک بوو یسی بقال هجج یهدج و هجج الطیم اذ منی فی ارتعاش یعنی  
 دوه قوشی دره برک بوو سبه بو بهله دریر الهیاج هانک فنی و دالک فنی و تشدد بهله والهدج جج علی وزن  
 السفرجل دره برک بوو برن کسنه و هجج برک اسمی در که باهله قیله سنه متعلق ایدی الهیجه فضیله  
 ناقه نک ولدن اولان حبینی یعنی شغفی و شغفته بناء حیرمی بقال هجج التاقه الیهیاج میم کسر ایل  
 ولدن شغفته ایدی ناقه کیر و یو یجلین در شول بیل کفانک حبینی و صوفی واردن اذ کخی مهیاج دریر زریابل  
 بلودک بغیر ماسن طلب ابد و ب او کونه قارو کک دیشی فی او کونه قالدوخی کی یس بلود بغیر وی یا غدر مقله  
 یغمور بلودک سبکی کی اولوب یلک صداسی اکلحنین ایتسی کی اولو الوهوج هانک فنی و واولوک سکونیه  
 سفرده عورتلر تکیم چون ایتدکری محفه که مقبب اوله یعنی او زنده او رتوسی اوله قبه مثاله التهجج  
 فضیله و دالک فنی و تشدد بهله ناقه نک ولدن شغفته ایتسی بقال تهجج التاقه اذ تلطفت علی ولدها  
 و تهجج الصوت لوازک در منکله جقمقین کامه منقطع اولسی در الهیاج هانک فنی و رانک سکونیه  
 خلل و مجننه اولان فتنه و قار منقلب بقال هجج الناس یفر چون هرجامن الباب الثاني فی الحدیث اشراط  
 الساعة یكون کذا و کذا و بکمال الهیاج قیل و الهیاج یارسول الله قال القتل و هرجک اصلی کترندن در مینه قولهم  
 فی الجماع بات یهرجه الیمنه جماعه یعنی جمعه کصله نه جماعی خوق ایدر اولدی و بقال للفرس مر یهرج المهرج  
 میم کسر بهله و رانک فضیله جوق سکر دن ات الهیاج هانک فنی و رانک تشدد بهله جماعه الهیاج فضیله  
 قوه نک باشی چکر فک بقال هجج البعیر یهرج هرجامن الباب الرابع اذ اسد من مئدة الحروکة طالبا لبقطران  
 و سندر باشی چکر فک دریر التهرج علی وزن التکریم دوه فی او بهله اسمی سنه زیادہ سیر اندر و پاشتن  
 چکر ندر ملک قول هرجت البعیر اذ تجلت علیه فی السیر فی الخارجة حتی سدرها جرم او بهله اسمی سنه و سدر  
 باش چکر فک دریر و روهی نیندر کسنه فی زیادہ مست ایتکه دخی دریر بقال هجج النینذ فلان اذ بلغ منه  
 فانون و انک و تهرج بری جانور حیرمفه دخی دریر بقال هرجت البعیر اذ اصحت بوزجر نه الهیاج کذلک  
 دوه فی سی مقلنه فاده قولنوب باش چکر ندر ملک بقال هرجت البعیر اهرجا ایضا اذ تجلت علیه فی السیر  
 فی الخارجة حتی سدرها لهرج علی وزن الدرجه قار منق و یو یلک و قار منق خبر و یمکه دخی دریر بقال  
 هرجت علیه الجبر اذ لعلطته الهیاج فضیله کوزک و ملک صوت رعد معناسنه و هرجت غنینه دریر و نودر که

ههج

ههج

ههج

ههج





البیدیه بانك فضيله اولور ته مى ساجده دل معنائه البدح بانك كسر يله فضاي واسع معنائه  
 البدح بانك كسر يله بدح جى البدح يارمق شق معنائه نقول بدح لسان الفصيل اذا شققته  
 لثلا يرتضع ينى دوه ياور بسى اهنسن الله سن ديود بلان يارسلر البدح شمتنه بدح جى شقوق  
 معنائه بقال ينى رجل فلان بدح اى شقوق البرح شدت بقال لقيت منه نبات برح وبنى برح البرحين  
 والبرحين بانك كسر يله وشيله بلال ديك اولور بقال لقيت منه البرحين اى الشدايد والدوامى ودوامى  
 داهي ينىك جعيدر بلال معنائه البرحه بانك شيله يوناقيه ديرلر البرح بانك شى ورائك فضيله جى بقال  
 هذه برحه من البرح اذا كلت من خبار الابل البارحه كى كيهلك اقر بنه ديرلر كه دون كيهده بدكارى دير بقال  
 لقيته البارحه ولقيته البارحه الاولى يعنى كى كيهلك اولى سى كه رودن عد اولنسه دون كيهده ديك اولور  
 پس يارحه برحه دن شقوق اولور زال معنائه البرح بانك شى ورائك سكويه ولفك مديله شدت اذ لم  
 ديرلر بقال برح الحى التبرخ على وزن التكرم زحت ورمك نقول برح بالامر نبرح اى ججه يعنى كازحت وبرى  
 المرح يمك شى ورائك كسرى وتشديدك زحتلو بقال ضره ضر امبرح اى مرملا التبارخ بانك فضيله  
 مشد اولق يقال تبارخ الشوقى توجهه وبرا كره محاحه صور تا مفرد له نفسى او تشدد ولكن نبرحك  
 جى در ز ياد مر وستلق معنائه الابرح همز منك فضيله او قوى معنائه بقال هذا المبرح من هذا اى  
 اسند وقتلهم ابرح قتل الابرح همز منك كسر يله اكرام وتظيم معنائه كلور بقال ابرح اى كرم وعظمه  
 وعجهه كنو رمك بقال ابرحه اى اعجبه ومالرح هذا الامر اى اعجبه البرح بانك فضيله شول ارض وسعد در  
 كه انك اتى واشعارى اوليه وراح اشكان معنائه ده كلور بقال جاءنا بالامر برح اى بننا يعنى اشكان  
 امره كلدى وراح مصدر دى كلور ورح مكند بدكارى قوللر نه فتنكه اول مكند نزال اولسه بقال برح مكند  
 اى زال عنه وصار فى البرح اى برح لا برح بدكارى منصوب اولور نه كم لارب منصوب والمشد و لا برحك  
 رفى دى جا زدر لا لبس معنائه اولق لوزن وراح ايش اشكان اولغه دى ديرلر بقال برح الامر من الباب  
 الرابع اذا وضع كند ذهب السرور والافعال ناقصه دن دى اولوب اسمن رفم وخرن نصب ابدى بقال لارب  
 افعل ذا كى لازا لافعله وراح قطام كى كوشك اسمن در بقال دلكت ابرح اى غربت الشمس ابرح شمتنه  
 صيد صيادك صاغنه لكن صولنه كى بقال برح القلى من الباب الثالث بروح اذا ولاك ميلسه يعنى صيد  
 صولنى صيادك صاغنه قربا ينسه كيو حينه صيادك صولنه دوشر البرح ورائك كسر يله شول اسى رلدر كه  
 يازن اسر البرح ورائك فقى ورائك كسر يله جى اوز بد ابدى وراح شول اسى بلار در كه يازن اسر وراح  
 شول صيد در كه صيادك صولنه دوشه عرب طائفه سى يار حله نظير ابدى وب ساغله نقا ل ابدى و ساغله سين  
 مهله و حاه مهله يله صيادك صاغنه كل صيده ديرلر ز را صيد صيادك صولنه دوشه صيادك صاغنه الحلق  
 يمكن اولما وفي المثل انا هو كبراح الاروى ولوى الف مقصود يله بيان كچيلر نه ديرلر و بيان كچيلرى  
 طائغ صرب بر زنده اولغين خلق اى نه ساخه ونه خود بارحه كوكمه قادر اولمازلر الا يامده  
 بر كره لم برح غربك اسمن در برى بانك فقى ورائك سكويه فعلى وزنى اوزن ركله در كه رنسنه اكر كن  
 خطا ايتك مخلد ما سعمال و نوره كى اصابت مخلد مرى ديرلر ميله البطع بانك فقى و طائغ سكويه  
 بر كسنى يوزى اوزن بر فقى الانطاح يوز اوزن دوشك بقال بطع هذا القاع على وجهه فاطع الا بطع  
 همز منك و طائغ فقى و بانك سكويه شول واسم صواقند ينى كه لواط طائغ لرى اولما لا طاع همز منك  
 فقى و طائغ كسرى يله ايلعك جى البطاح بانك كسر يله كذا لك ايلعك جى در على خلاف القياس البطع

بدح

برح

بطع

بطح

بلح

بلدخ

بوج

توج

فوج

سج

سج

اعوام عوم واعوام بالرد یکدر سنین معنسانه ابو عبیدر واتی اوزن البلیحه والبلیح ایلارک فضلر بله شول  
واسع صنوقندیمی درکه اوفاق طاشلری اوله ایلح کی که ذکر اولندی و بطحامکه بوندن مأخوذ در مشرفه الله  
تعالی الطایح کذلک یانک فضیله طلیحه ناک جی درو بطایح التیط پرور در عرقین پندنه التیط فقتنبله  
وطانک غمی و تشدد بله سیلک طحاده چوق اولمی یقال تطح السیل اذا اتسع فی البلیح ایلر یانک ولامک فضیله  
خرماتک بسر اولما زدن اول برحالی دروز بر اخر ماتک اولی طلع در لندن صکره خلال در غاء معجه ناک فقی ولامک  
تخفیضه اندن صکره بل اندن صکره بسر در لندن صکره و طبع اندن تمر در الباحه باحک واحدی الایلاح  
هیزه ناک کسر بله حر مانع اولیق یقال ایل الضل ای صار ما علیه باح البلوح فقتنبله برنسنه قه ریح یقال بلح  
الثری من الباب الثالث اذ ابینتی وعاجز اولیق معنسانه ده کلور یقال بلح بلو حای اعیاء التبلح علی وزن  
التکریم کذلک عاجز اولیق معنسانه یقال بلح یبلیح البلیح علی وزن التدرج وکسنه کندونی یوه او رمق  
وکما اولور وکما طله دخی تلفط ایدوب بلطح درول بلدح بر موضعک لیمی در ویر طرک اقر بابله تحرن غلنه  
استعمال ایلد کازی مثال اندن در لک علی بلدح قوم عقی دبد کازی یعنی بلدح اولورده بر قوم ضعیف و لور  
و یومنی زنامه دیکله ملقب اولان یس نام کسنه دیشدر یقوی ذوق وصفاده ککوروب کندونک  
قوی ریغ و عناد ما و لئغیون اولانداح هیزه ناک کسری و یانک سکونی ولامک کسری بله مکان واسع اولیق یقال  
ایلندح مکان اذا اتسع و حوض یقلی معنسانه ده کلور یقال ایلندح الخوض ای انهدم البلیندح فقتنبله  
وتونک سکونی بله معرا اولوب قصیر القامه اولان کسنه ایدورل الباحه اولور تسی ساعده دار معنسانه الا باحه  
هیزه ناک کسر بله برنسنه فی حلال یانک یقال یحتک الشی ای حالته لک المباح میک فضیله عطورک مقابل  
وخطور حانه مهله و طاه معجه ایلد حرام اولان نسنه در الاستباحه هیزه ناک و تانک کسر بله برنسنه فی و کوندن  
کیمک یقال استباحوهم ای استأصلوهم البوح یانک فقی وولوک مکونل سر یاشکان ایلنک یقال باح سر ما ذا  
انظره البوح یانک ضمه لک ذکر الترحل معنسانه بعضیر نفس معنسانه در بعضیر وط معنسانه در دبد بلر  
ومنه قولهم ایلک ابن یوحک یشرب من صبو حک یعنی او طاک صلی اولان او غلک در وصوب صادک فضیله  
صباح لیجان شراب و یوح کونشک اسملر نندن و بعضیر یوح دبد بلر نقطتین تحتین ایلد البیاح یانک  
کسر بله و یانک تحقیقه بر نوم القدر وکما اولور کبابی مفتوح و یابی مشد دقیلور فصل اثناء الترح  
فقتنبله هر حک ضد بدر که غصه دیک اولور الترح علی وزن التکریم غصه لوقلی یقال ترحه  
تیر محالذ الحر تالترخ میک کسر بله شول ناهه در کس دی یز کسله التفاح یانک غمی و یانک تشدد بله الما  
دبد کازی میوم در التفاحه تفاحک واحدی الترح یانک فقی و یانک سکونیه تقدیر ایلنک یقال تاح له  
الشی من الباب الثاني انک انسنه مقدر اولدی معنسانه و یح یور رکن او یا که بو یا که اکلک یقال  
تاح فی مشبهه اذا تامل الا باحه هیزه ناک کسر بله تقدیر ایلنک یقال انک له الشی اذا قدر و اتاح له  
له الشی فی قدر له الترح میک کسر بله و تانک سکونیه و یا تحتینک فضیله شول کسنه در کم مع اولمین  
شیشه قلو بشه فضولی معنسانه و شی شول اندر ر که یور رکن مشوقه کلوب ایکی جانینه اکیلر کیو ریا التیجان  
تانک فقی و یانک کسری و تشدد بله صاحب صراخ و ابی زنا کر حه ضط کتب محقه ده فقتنبله در متبع  
معنسانه که فضولی دیک اولور و یجان شول اندر ر که یور رکن ایکی جانینه میل ایدر کیو ریا فصل الیم الانحاح هیزه ناک  
و تشدد بله کذلک شول لک مشوقه کلوب کیو رکن ایکی جانینه میل ایدر کیو ریا فصل الیم الانحاح هیزه ناک  
کسر بله عورت حامله اولیق یقال اجمت المرأة اذا جمت واجماتک صل و ضی ریخی جانورک دیشعی حامله و لغه

دلالت ایچون در

مصباح



قبلی ذکر لوان و جہا و زن بنی استکان اولہ و جنگ شول مخفیہ دیر کہ اوز رنه قبه سی اولہ الحاجہ فقتنہ باشک ابی جانبند قل بنین وہ دیر الحج جنگ خیمہ شول صفر در کیو بنو زی اولیہ الحج میک خی ولامک کسری و تشد بد بلہ شول کسنہ در کہ کثر الاکل اولہ الحج میک خی ولامک فقیہہ اکل اولن نسنہ الحج علی وزن الکر مر رایشن یادہ اقدام ایوب صمیم اوزن اولن الحج جنگ خی ولامک تحفیہ بلہ شول سیدہ دیر کہ لوکو نہ کسہ الوب کیہ الحج میک خی ولامک فقیہہ عدو لقی طهار انک رنسنہ ای حقیق بقال حاجتہ بالمر اندا جاہرہ تہ الحج میک خی ولامک کسری بلہ عناد ابدن کسنہ مکار معناسہ الحج جنگ فقی ولامک سکونی والق مبدلہ رموضک انہیدر کہ بصرہ دن ابی فرس اوز قلنی وارد الحاجہ علی وزن الدرجہ باشی راش ایٹک بقال الحج ر سہ اندا حلقہ ہم زابد در الجوح والحاج جنگ اولہ خی ثانیہ نسر بلہ ات باشی یکلی ابدوب صاحبتہ غالب ولق و عورت طلاق و پر اردن اول کنندی اونند حقوق بقر باشی یاسہ و ارمق بقال حسبت المرأ قمن ز وجہا اندا خر جت من پنہ الی بیت اھلہا و جو حسرت ایٹک دخی دیر بقال جر ای اسرم ابو عیسہ ایندی یاری تعالینک لولو الیہ وہم یحسون قول شر بقنہ یحسون یسرون معناسہ در الجوح جنگ فقیہہ باشی یک اولان ات بقال فرس جوج و جوج شول کشیہ دیر کہ کنندی ھواسنہ تابع لوالوب منعہ منوع اولیہ الحج جنگ خیمہ و میک تشد بد بلہ شول دمر نسر باشی مدہ و اوقدر کہ نو کما و عاجل قرو لقنی اوکر نور الجوح جنگ و نونک خیمہ میل ایٹک بقال خر تخجوج من بیج من البیل الاول و الثانی لذمالان و کھدر بیالوفہ دخی جنوح اللیل دیر الاحتجاج ہمز نک و نک کسر بلہ عناہ الاجاح ہمز نک کسر بلہ میل ایندرمک بقال احصہ غیر الحج شول ایاکور در کہ کوکس حاجبتہ متصل در نتمہ اضلوع ارقہ جانبندہ متصل اون در الاجاحہ جوارحتک بغردی در الحج دومک ایاکوسی فاغق اغر یوک چکبہ دن بقال خج العبر علی النہا لیہول اندا انکسر ت جوارحتک للمل القیل الحج جنگ فقیہہ فوش قنادی الاحصہ ہمز نک فقی و نونک کسر بلہ جناحک جی قناد معناسہ الحج جنگ فقی و نونک سکونہ لہ قوشک قناد نور و مغیرہ دیر قول خج اندا اصبت جناحہ الحج جنگ خیمہ لکناہ تم معناسہ الحج جنگ خیمہ الحج جنگ کسر بلہ کھنک ر پاسی بقال خج اللیل و جسمای طاقہ منہ و خج جنگ کسر بلہ جانب معناسہ دخی کو و بقال خج الریق ای جانبہ و خج القوم ایضاً حیتہم الجوح جنگ فقی و واو لک نکونہ رنسنہ دی دینندن کسک بقال ججت الشئ انجورہ من الالب الاول الحاجہ شول افت کمالی ہلاک ایاہیل قور قلنی اولق جھوتدن یا عور داخر سیدن بقال جاحتک الحاجہ الاحتجاج علی وزن الافتعال جی الجوح بقال اجتاجتم جی استا صلتم الاجاحہ ہمز نک کسر بلہ اختیار سغروب ہلاک ایٹک بقال جاح اللہ مالہ واجبہ و اجتاجہ ای ہلاک بلہ الحاجہ فصل الاجاح بلہ حالتک کسری و ورانک تحفیہ بلہ ہمز نک

4. 10

محمّد

مجمع

جواب :-

حرج

٤٣



درج

دخ

دوج

ذبح

ذبح

كما يدع الجار الدح دالك فقيه يه اور سملك تقول دحمت في الارض اذا دسست فيها الدحاح  
 فقيهه بوبلو كسنة الدحيدحة دالك خمي وحنك فقي ودال ثانيه نك كسر به كلك قصبه بوبلو كسنة  
 الاندحاح همزه نك كسرى ونونك سكونيه فارنك اولق يقال اندح بطنه اندحاحا اذا اتسع  
 الدح حاية دالك كسر به وياء مثاله سمز اولوب قصبه بوبلو وقرني يوك كسنة ودحله فعلانو زني اوزن  
 جسطار به ملحق در وجسطار حيك كسرى وعين مهمله نك سكونيه وظاء مجعوه راء مهمله به قصير  
 القامه اولوب فرموده اولان كسنة الدردح داليتك كسر به يا غلو كسنة يقال شخ دردح اي كبير الدخ  
 دالك فقي ولامك سكونيه والدروح خمتينه اغر بوك التنه يور يوب اغر اغي ايجون ادم وجه معتاد اوزن  
 ادمع الدروح دالك فقيه كنير الما اولان بلود الدخ خمتينه دلوحك جعيدر قدومك جعي قدومك كدوكي  
 كهي وقدوم كولدك ديدك اليك طائجيل استعمال ايدرل الداخ كذلك صو في چو ق بلود الدخ دالك  
 خمي ولامك تشدب به وفقيهه دالحك جعي واكك جعي رك كدوكي كبي الداخ ناك فقي ولامك خميه  
 ابي كسنة برنسته في كوتورمك يقال ندا الحالشي فيا بينه اذا حمله على عود بني اغاج طلوب كوتورمك  
 وفي الحديث ان سلمان وابا الدردشت يالحقندا الحايينها دوح جعفر وزني اوزن بعورنك سميدر الداح  
 شول نقش كه او غلنجق له كوستر به ككله اودرل يقال الدنيا داحة الدوحة اولوا اغاج هر جنش اغاج اولور سه  
 اولسون فصل النزال الذبح ارمق سق معناسنه يقال ذبحت الدين اذ ازلتها وزل زيا معجه ابله يارمق معناسنه در  
 وذبح بوغرلق معناسنه دخی كاور يقال ذبحت الشاة والكلمن الباب الثالث الذبح ذالك كسر به واونك  
 سكونيه بوغرلق نسنه قال الله تعالى وقد نناه بذبح عظيم كه حضرت اسماعيل بن قران فدا اولندنه  
 اشارتكم الذبح ذالك فقي واونك كسرى ومده به بوغاز تمش الذبحة مؤنثي واء اغلغه كلمي سميت غالب  
 اولد غيچون ذاك حه فعيل كعني مفعول اولسه مذكري ومؤنثي ابر اولور و ذبح شول قيدر برلك حج مشر به  
 سنك ايجون بوغرلقه صالح اوله الا ذباح همزه نك كسر به وذالك كسرى وتشدب به قران ايجون نقيون  
 حاضر اتمك يقال ذبحت اي اتخذت ذبها كقول المطبعا اذا اتخذت مطبعا وطبيع بطن فسنه در اول الذباح  
 خلق ري ري بن بوغازلق يقال ذباغ الله اذ ذبح بعضهم بضموا يقال الذباغ بطن خلائق ري ري بن  
 مدح اتمك ري ري بن بوغازلق كي در الذبح سملك واونك فقيهه برده اولان شول يار قدر كه بر قارش مقدر لري  
 اوله الذباغ جعي يقال غادر السيل في الارض اخاد بدو مذباغ واخاد بداخدوك جعي در همزه نك خميه يارق  
 معناسنه ومذباغ ديوعر ايلره دخی در لته قرابين اولد عندنا وور وقرابين ناك جعي در وقربان حقه  
 يقين ايدن نسنه در الذباح ذالك خمي واونك تشدب به شول يار قدر كه اياقه اولان بمقر لك ايجون نك  
 اوله ومنه قولهم مادونه شوكه ولا ذباح يعني اول نسنه نك وواسننه شوكه وارونه خودن باح واردر  
 وشوك ديود بكنه در لر سعد الذباغ منازل قردن برمنك اسمي در كه اول ابي يارق بلد زرد كه بر  
 برندن اراقني برار شون مقدر لري در همزه نك صدر نك بر كوچك بلدن واردر كه كاكاني بوغرلق اكانا ذابح  
 ديدبلر الذبح ذالك خمي واونك فقيهه على وزن الهيع براوندركه اذ دوه قوشى روهيچ هانك خمي واونك فقيهه  
 دوه نك سكره طوغن ياور يسي در اخر التناج معناسنه الذبحة ذالك خمي واونك فقيهه براغري در كه بوغازه  
 عارض اولور يقال اخذته الذبحة لوز بدق بوبو لقتل اولندي اما عامه ذبحه ديدك نك تسكين با به عملي  
 معلوم دكلمر الذرا ح ذالك خمي ورونك فقي وتشدب به و الذروح ذالك خمي ورونك خمي وتشدب به  
 قرمزي بوشكدر كه سياه نقطه لري واردر اوجر سمومدن در الذرا ح جعي وسبو به ايتدي خرومك واحدي

[illegible]

فوج



۲۰

وحر حان



از جانبی در رکوع ختینله والا رکاح هر منک فضیله رکح جمعی و رک و رکسه اوک اورتیرینه دخی  
 دیر و رکسه پان تر بنه دیر رک ختینله باقی قالمش اوله لر کسه میمک شی و کافک کسر بله شول خنقادر که  
 ترید بله طولش اوله الارکاح اسناد معنسانه بقال رکحت الیه ای استندت الیه الرکوح رنک و کافک ختینله  
 پرسنه میمیل اتمک الرکاح جمک کسر بله شول اگر در که آنک ارقه سنه کیر و ختیه دو په لانه دخی در لحن  
 اول دخی دو منک ارقه سنه کیر و ختیه الرکوح رنک ختینله کوندنیز معنسانه الرماح جمعی و رماح پک اولان  
 دکنله دخی در لحن ختیه دکن پک اولوب طوارانی او نلسه اغذت و ما حهادیر و طوار سودلو یا غودسیر  
 اولسانه دخی اغذت و ما حهادیر ز را صا حیا فی یوغر لکن امتناع ابدن الارماح هر منک فضیله کذلک  
 جمع در الرکوح رنک ختینله کوندن لیا ورمق بقال مجهر مخامن الباب الثالث اذا طعنه بالرمح و طوار پرسنه فی ایغیله  
 او رمغه دخی در لحن بقال رمحه لفر من و الحماز و البقل اذ اضرب برجله و چکرکه طلش اوقاغی ایغیله او رمغه ده  
 دیر بقال رمح الجندب اذ ضرب الحسی و جنب جمک شی و ذلک فضیله اوقی چکرکه دیر لر الرماح جمک  
 کسر بله کوندن صا حیا و یومعنی فعل یوقد لاین کی تا مرکب کلبن صا حیا و تر صا حیا دیک اولو و شور و رماح  
 دیر لر شول او کوزده که انوک ایکی بونیزی اوله و سیمک رماح دیر لر شول بلندنه مک مک مک مک اول بلندنه  
 او کوندن و یوسما کین دیدن کیری بلندنه کیری و یوسما کیمک رماح دیر لر شول کیری و کوندن بلندنه و یوسما کین  
 کله اول بلندنه سیمک دیدن کیری بلندنه رمی در دیر و بونمازل تمدن دکلمر الرماح رنک هفی و میمک  
 تشدد بله شول کسنه در که کوندن را بشلر و رماح ابن میاده دیکله معرف متاع کسمیدر و ابو رماح ابن  
 مالکمه ملاعبه لاسنه دیر لیدی لیدی من بورک مر شی سنه ملاعبه الرماح لعل تعبیر ایندی قافیه لاجل یون  
 ملاعبه لاسنه مخلفه الرماح رنک کسر بله کوندن را بشلک صنعی الترغ فختینله و نونک شی و تشدد بله  
 مست اوله دن یا غودسیری حالت دن او یا کوبیا کاکلک بقال ترغ ای تابل من السكر و غیره الترغ علی  
 وزن التکریم لا یعقل و لوق و ضعف غلبه اتمک دخی در لحن بقال رمح علیه ترغ علی عالم یم فاعله اذ اغشی علیه  
 او اعترامه فی نظامه یعنی انوک ککل بنه ضعف عارض اولسه الرماح جمک شی و نونک هفی و تشدد بله  
 ضعیف و لا یعقل اولان کسنه الروح رنک ختینله مذکر و مؤنث استعمال اولنو و روح دیو قریب و جبر بله  
 و عیسای علیم السلام دخی در لحن الروحانی رنک ختینله و حه مشوب اولن ابو الخطاب ابتدای هریدن بعض  
 کسنه لری اینستند که ملائکه میو حنه نسبت مخلفه روحانی دیر لیدی الروحانیون روحانی نوک جمعی و ابو عبیده  
 ایندی هر سنه که لعل روح اوله کور و حانی دیر لر الارواح و رک جمعی و رکح جمعی کور میل معنسانه ز را  
 رکح اصلی روح در و لوی یا یندند در دیر ما قبل مکسور اولد و فی چون جعده فتنه فقه عد و لاندیسه  
 و اوعود ایندی شکر و خالماء و تر و ختیا لمر و حه قولند عودت اینستند ز را روح الما صورا حه بغلدی  
 دیکند و تر و ختیا لمر و حه بن بلیزه بله هوا کسب لیتند دیکندر الروحانی رنک فضیله کونک مکان مقام  
 طیب معنسانه لر رماح رنک کسر بله لیل روز ککار معنسانه و کما اولو رک و رمح غلبه و قوت معنسانه کور  
 و منه قوله تعالی و نهب و رکح الرماح رنک کسر بله و الارماح هر منک فضیله رکح جمعی در و رماح  
 ز رماح معنسانه کور الرماح کذلک رمح معنسانه در بقال رمح و رمحه بقال خاز و دار و رماح رنک  
 کسر بله ربوع طایفه سندن بر قبیله ناک ادبدر الرماح و الارماح رنک فضیله اتمکسنه دخی شراب خمر  
 معنسانه و رماح رماح جمعی دخی کور ایه معنسانه و رماح شاد اولغه دخی در لحن اوتیاح کی و یل  
 فی اسمک معنسانه کور و بقال یوم رای عند بالرمح و الروح و الارواح فضیله و لول و سکونله دیکلمک  
 استراحت معنسانه و روح نیم معنسانه کور و کونک معنسانه کور بقال نوم و روح ای طیب و روح



و تشنه بد به کوچک قرقولو دیک اولور بقال یوم رنج و مکان دنج المروح میک فنی و رانک خیمه ستول  
 حوضدو کما کابل و دقوب بنوج اوله المرح میک فنی و رانک کسر بله کند لک بل دوقنن حوض فالروح  
 و المرح میا خدمن روح القدر علی المالمیم فاعله مثل مشب و مشوب اخذ من مشب التروح فختبند و اوک  
 نمی و تشنه بد بله اغاجک پیدانی فکر اول ظاهر اولوق بقال تروح الشجر ای غطر بورق و تقطر فانله و طامه مهبله  
 ابله برنسنه یارلغه دیرلر و اوت او زمقه دخی دیرلر بقال تروح التبت ای طال و صوقر پبل اولدغی نسنه دن  
 رایحه بغلفه دخی دیرلر بقال تروح الماء اذا خدن رنج غیره لغر بمنه و تروح بلیر ما بله هوا کسب اینکه ده دیرلر  
بقال تروح التبال و حقه و تروح کتک منهنه سنده کور للرا حقه میک خیمه و اوک فضیله کاه برایش ایشلیوب  
 کاه برایش ایشلیک کد زایشندن برایش بقال استراحت کی اولور بقال اواح بین ر جلیه اذا قام علی احدھا  
 مرة علی الاخری مرة التروح علی و زنا التعامل کذلک منا و بله علی اینک بقال ان بیدلت و جان بالمعروف  
 یعنی المری احساندن غالی دکلدر الروح فختبند و سعت معنسانه و روح کذلک ایکی ایاعک ان سنده اولان  
 و سعت درو یو نمجنند ادنی در کج دخی ایاعک ان سی و اسع اولقدر الارواح ایاعک ان او یکجدری برینه  
بقین اولوب یورنلری اراع اولغه دیرلر و روح برکنده اولنه دخی دیرلر بقال طیر و روح ای متفرقه بعضی بلر  
 ایندی طیر و روح شامه قری دوینکه کیدن قوشلر دور ایعک جمی در عدم غلدمک جمی اولدغی کی الارواح  
 هیزه نیک فنی و رانک سکونیه ایقاری بری رند زراع اولن کسنه الارواح مؤثنی بهر دوه قوشی و واحد دجشدر  
 و دبی بقین بیاعه دخی دیرلر بقال قصعه و حواء اذا کنت قریه العقر الارواح شاد اولوق نشاطه معنسانه  
 و رجت اینک معنسانه دکور بقال اراح الله فلان ای روحه الاستراحة راحت بولوق المستراح اب خانمخرج  
 معنسانه الاستراحة برنسنه اینس دوتوب بقشوق بقال استروح الیه ای اسثنام و سکن الیه الارواحی همزه نیک  
 فنی و رانک کسر بله غلیفی و اسع اولن کسنه الارواحیه احسان و قنده شاد اولوق بقال اخذت الارواحیه اذا  
 لوتاح لندی یعنی احسان ایجون شاد اولسه الارواح فسلکن دبد کاری اوت کد راعه طبعیه سی و اردر و رزق  
 معنسانه کور بقول خرجت ابنتی ریحان الیای و رقه و فی الحدیث الولد من ریحان الله و قولهم سبحان الله  
 و ریحان تعبیهها علی المصدر و ریدون نزیهاله و استبراقا یعنی بن حق تعالی بی نزیه ابدوب اندر زرق  
 طلب ابدرم و لم قوله تعالی و لیب ذوالعصف و الیحان فالعصف ساق الزرع و الیحان و رقه یعنی عصفدن  
 مراد اینک اینجی و ریحانند مراد پراخی در کذا نقل من الغراء و حواء نیک خیمه و الف بمدوده ایله بر مشرک  
 اسمی درال و حواوی و حاشیور منسوب اولن کسنه در فصل الزالارح برنسنه یعنی مجلندن ارمق بقال زح زح زح  
 من الباب الاول اذا جماع عن موضعه الزح حقه علی و زل الزلله برنسنه بی برنسنه دن ارمق بقال زح زح حقه عن  
 کذا ای باعدت منه الترحح علی و زل الزلزل ایلوق بقال زح زح حقه فتر زح ای غنی الزح زلک فنی و حوانک  
 سکونیه اراع اولوق بقول هو زح زح عن ذاک ای بعد منه الارواح و رانک خیمه ستول بهر کد راوزی  
 پسی اولانلار اراع و رانک فنی و لولک کسر بله زرو فک جمی ابو عمر و ایندی زرا لوق کد ده یکجدر کاه اوک  
 دیرلر الرطاحه یابون و صیغاجق اولن نسنه بقال قصه زطاحه ای منسطیه قریه القعر الریح رانک نمی  
 و منک فنی و تشنه بد بله دخی اولن کسنه و بعضی بلر ایندی قصیر القامه اولوب مذموم اولن کسنه  
 الارواح اولوق بقال زاح الشی رنج زحای بعد و ذهب الازاحه کیدر ملک ازاله معنسانه بقال  
 ازحت غلته فزاحت فصل السین للسمیحة سبیلک کسر بله صوده پوزمک عوم معنسانه السنج سبیلک فنی  
 و اینک سکونیه فارغ اولوق و امر معنسانه منصرف اینک قتاده لیدی باری تعالی ناکان لک فی النهار سباطو بلا

قصه النساء

زح

زح  
رطلح

زح

زح

سبح

دېدوکی قول شریفه سیم طویل فراغ طویل معناسته در و ابو عبیدیه ایندی منقلب طویل معناسته در  
 ووزج ایندی فراغ وچی وذهاب معناسته در و سیم آت شکر نمسند دخی دیرل السامح سکر دخی ات السجده  
 سینک شبیه و یانک سکو یله شول دیو بخجل در که انوکه تسبیح جو روز و سجه تطوعه دخی دیرل کرک ذکرده  
 اولن تطوع اولسون کرک صلاته اولن تطوع اولسون بقول قضیت سحی و روایت اولندی که عرض الله عنه  
 جلد راجلین مسجد العصرای صلیا یعنی لیک کسبه فی تفر رایتی ایکندی غازندن سکره تطوع غازن  
 قلذقلر یحون التسبیح علی وزن التکریم باری تعالی بی عیب و نقص و پر رسته لردن پر بدردیک سبحان الله  
 تسبیح معناسته در منصوبه و معصیت اوزن کو یا که اری الله من السورأ قد بنشد و عرب طائفه می سبحان  
 من کذا ویر اول نسنه دن نجب مخلده و سبحان من و اولدی ز بر سبحان مع فقه در سبحان علی در الواسحات  
 سینک یانک شبیه و اولون جلالت معناسته و منه قولهم سبحات وجهه و بنای جلالته السبوح سینک شبی  
 و یانک شبی و تشبیهله عداى تعالی حضرت تکریم شول اسم شتر یفلرن دن در که عیوب نقایصدن بری و یلمه  
 دلالت ایدر ثعلب ایندی هراس که فصول و زنی اوزن در عینک تشدید یله اولی مفتوح درم که سبوح  
 و قدوس که اری و اوله که یونلده شبیه استعمال اوکتر در و ذروح ده دخی نم اکثر در دیشلر و سببو یایندی  
 کلام عربیه فصول اوزنی و زنی و مقرر دیو قدر و ز روح و جنس قرمز یونکه دیرل که اوز رنگه شبیه نظراری  
 وارد السبوحه سینک فتحی و یانک شبی و تخفیف یله مکهم مشرفه سینک می در شرفه الله تعالی بعضی ایندی  
 عرفانه در نیک اسمی در السبحه فقیهانه حسن اعتدال اوزن و اولق الاسباح وجه خضن اوزن و عفوای ملک بقال  
 ملکت فاصح یعنی چونکه خصمه تادر لولیک الفاطمی ملائک قلوب رفو اوزن اول السبحه سینک و حیکه سیم یله  
 سهل معناسته کلور بقال شیشه شجای سهله و سیم وسط معناسته دخی کلور بقال خل لعن سیم الطریق  
 ای عن وسطه و قدر معناسته ده کلور بقال بنی القوم بیو تم علی نجح و احیای علی قدر و احیا السجده سینک  
 فتحی و حیکه کسر یله طبیعت و بصیرت مقدار معناسته ده کلور بقال بنی القوم بیو تم علی نصیحه و احیای  
 علی قدر واحد الاسبح معتدل و احسن معناسته بقال وجه اسبح یعنی حسن و اعتدالی ظاهر اولن یوز  
 سبحان سینک فقیهه یوزم قبیله سندن پر عورتک اسمی در که دعوی موت ایتمشد و السبح دو کاک صب معناسته  
 بقال سحیت الماء و غیره و صحن الباب الاول اذا صیبه و صو یوزم و دن اسغه اتفه دخی دیرل بقال سیم الماء  
 یسم سهای مال من فوق و كذلك المطر و الدمع یعنی یغورده و کوز یاشنده دخی استعمال اولنور  
 سیم المطر و سیم الدمع دیرل و سیم لاور مغه دخی دیرل بقال صحنه مانه سوطای جلد السبح سینک فتحی و حاتک  
 شبیه یغورده و کچی بلوت التسحیح علی وزن التزلزل اتق سیلان معناسته بقال تمصیح المامای سال  
 السباح سینک فتحی و حاتک سکو یله ز یادده و کچی یغور بقال مطر مصحاح ای یسم معاشدیدا  
 السحیحه سینک شبیه و سیم لاله لاله فقیهه و یانه نک کسر یله شدله اولوی نسنه بقال طعنه مصححه  
 ای عذبه السبحه سینک شبیه و السحوه سینک شبیه که کذلک قیون مرمک بقال نخت الشاة نسیم من الباب  
 الثاني اذا سمعت السباح سینک شبیه و حاتک تشدید یله سیم یونلر میان معناسته السباح سمرات بقال لم ساح  
 اصم ایی ایندی سکو یا که ات غایت ستر لکدن چروشی و ذکر السبح سینک کسر یله شول ات در که غایت  
 سکرده مکر یا که سکرتمی و کیر حالت جر یا ناله صو و کلدی کی التصحیح علی وزن جعفر و السحیحه و اولو ترسی  
 ساحه آدار معناسته السبح سینک فقیهه یوزن و زینه برحق یا غود و اوز زینه و زنی و حینه که اولو ترسی  
 اولیه و یانک اوز زینه و شمش اولیه بقول حد حمن الباب الثالث الانسباح هیرمینک کسر یله یوزن و زینه

سج

سج

سدح

مرح

یا ارقه اوز رینه و شولک مسدوخ و السدج سبتک فخی و دالک کسر بله یوز اوز رینه یا ارقه اوز رینه دوش  
کسنه السداح شول کسنه درکه اوجوز لقا اومش اوله مخصب معناسنه السرح سبتک فخی و رانک سکونیه  
شول طوار درکه بیانها اولیه ساسم معناسنه سرح او تو رمغه دخی دیرل بقال اریخت الماشیه و انقشتها و استمها  
واهلنها و سرحتها سرحا یو جملا افعال بمعنا یرو و یولرک ا یحده بلالک استعمال اولنان سرح دت و منه  
قوله تعالی و حین تسرحون السروح سبتنلها و نلامق معناسنه د یقال سرحتھی بنفسها سرحا پس  
سرحت لازم و متعدی کلور تقول سرحت بالغیا قورا احتی العفی السارحه شی معناسنه دخی کلور بحسب  
الاستعمال بقال ماله سارحه و لا ریحه شی التسریم علی وزن التکریم ارسال ایتک بقال سرحت فلان الی  
موضع کذا اذ ارسلته و طلاق و ملک معناسنه ده کلور و تسرح یحطرمزدن اول صای پی جوزوب صایو و مکه  
دخی دیرل و رنسنه فی اسان ایتکه دخی دیرل السراح سبتک فقیله امن در تسرح معناسنه تبیلغه بلایح کی  
وفی المثل السراح من النجاج یعنی قنیر کسنه مرادن و رمکه قادر اولمسک کایا س خیر و ورمک فی  
بر اده ا یز کور ملک کی درالسرح یحاکر سرات بقال فرس سرح اذا کان عری و عری عینک فقیله اکر سرتیک اولور  
السرح سبتک و رانک فقیله سرح یحک جی یقال خیل سرح و سرح سرح معناسنه ده کلور بقال ناقه سرح  
ای سرح و سرح یاب یاب یو ویکه دخی دیرل بقال مشیده سرح ای سهله مثل سرح و سرح سین مهله نك و حیک  
فقیله کذلک یاب یاب یو ویکه دیرل شکر مروا یتدی ایمی یتدی ملاط سرح دیرل منسرح المنب اولنه  
یعنی ککب کلکی سرح یع اولنه و ملاط ملک کسر بله و طاه مهله ابله یهلو معناسنه المنسرح ملک ضعی  
و رانک کسر بله چاپک معناسنه المنسرحه کذلک نیز و چاپک معناسنه بقال ناقه منسرحه ای سرح یه  
و منسرح شول کسنه دیرل که لباسندن چقمش اوله و منسرح عروضدن جنس یحرک ا دیرل الانسراح  
هرمنه و سبتک کسر بله ارقه سی اوزن قوب یقرن بری رنن ارمق السرح سبتک فخی و رانک  
سکونیه اوزن یوکه اغاچلر در السرحه سرحک واحدی یفضل ایتدی اوله ا دیب کلری یغیر و عام و زنی  
اوزن شکر اوله کتابه مروا یسدر سرحه موضوعک اسمی درالسرح یاح سبتک کسری و رانک سکونیه  
طویل معناسنه در سرحا یحاکر که دخی دیرل ام سرحا یح عرو نك ا دی درالسرح یحه سبتک فخی و رانک  
کسر بله شول صرم درکه انوکله نعل دیکر زالسرح علی وزن الطریق و السراح علی وزن الطریق سرحه نك  
جی درالسرحان سبتک کسر بله قوردد تب معناسنه اما فقیله هذبل ارسلان دخی سرحان دیرل وفی المثل  
مقط العشاء ی علی سرحان یعنی کجه قرقومی افر ملان اوزنه دوشردی سبتو یا یتدی سرحان ده  
نوزن زبله ده و فعلان و زنی اوزن درالسرحان سرحانک جی درالسرحه مؤنق دو قاله الکسافی السرحاح  
سبتک کسر بله شول ملاط یزدکه اوت بتور و نصی بتور و نصی فونک فقیله و صاد مهله ابله اوت درکه  
اغرقه کلا طر یقه در یوسر داح شول ناقه درکه کثیره لیم اوله فر ایتدی سرحاح یوکه اولر ناقه دیرل السطح  
سبتک فخی و طایک سکونیه طام اوزری وهر نسنه نك یوقر و سنه سطح دیرل وسطی دوشمکه دخی دیرل  
بسط معناسنه بقال سطح لایا الارض سطحان الباب الثالث ای بسطه السطحی دوز ایتک سبتک مقابیلند  
که تسیم برنسنه فی دوه و روکی کی مر نفع ایتکه دیرل المسطح ممک ضعی و طانک فخی و تشدد بله غایت دوز  
اولان نسنه بقال انف مسطح ای منسط حد السطحیه و السطحی لرق قوی حق نسنه توشه دال معناسنه  
و سطح اول کسنه دیرل که ارقه اوزن یا تمش اوله و سطح نبی دیوبت فقیله منبندن بر فایلیکنی ایتک درکه زو بات  
اولنور استندن غیری رنه سوکی یوغیدی الانسطاح علی وزن الانفعال یکنه ارقه سی اوزن اوزن و زو بات

سرح

سطح

بحرکت



حرکت ایتمه مک السطح سینک ضعی و طائفت تشدید بله بر اوت در السطحة سطا حک واحدی المسطح میک  
 کسر بله و طائفت فقیهه شول پک قیاد که اوزن طاش ابله چور در صواژ کسون دیو و مسطح خیمه در کنه دخی  
 در لر عود خیمه معانسه و مسطح شول یه در لر که اوزن نه خمر ماسر و ب قور بد لر المسطح میک فقیهه کذلک  
 خمر مافورید حق ریس میک کسری و فقی ابله لغت اولو را الاسلطاح همره مک و لامک کسر بله بر نسنه  
 اوزن و نلوا و لقی بقال اسلطح لقی اذ اطال و عرض السفی سینک فقی و نلک سکون بله بر نسنه نک مادنی  
 بقال سفی الجبل لاسفله لانیسغ فیله الماء و هو مضطجعه یعنی اسفل جبلک صوتی اولی بری و بر موضعک  
 اسجدر و صود و کیکه و قلن دو کیکه دخی در لر نقول سفیت الماء اذ اهر قته و سفیت دمه اذ اسفکته السفاح  
 سوزه قادر کسنه بقال رحل سفاح ای قادر علی الکلام و سفاح عبدالله بن محمد لقی در که بنی عباس دن  
 بتد اغلیفه لان اولدر السفاح و المساخة سینک کسر بله اوله و میک خیمه ناشیه زنا معانسه در بقال  
 ساخه مساخة و سفاح السیفین سینک فقیهه ابی جواد در که بری بر نه چاتوب هکبه کی ایدر لر السفیج  
 کذلک سینک فقیهه غار اوقل رذن را و قدر که انوک یا بری و قدر السلاح سینک کسر بله الت حار بلطف مکر در  
 اسلحة جی کار کچون ز راجح صغله رذن بر صیغه مذکره مخصوص صیغه در خمار ابله اهره در ابله اریکی  
 و سلاحتا بنی دخی جائز در و جارا خیمه سینک کسر بله عوزنلر باشنه اورتوندری یه در لر و در نلک کسر بله  
 طشره میکلن لباس در جادر معنا سنه التسلیح فقیهه و لامک ضعی و تشدید بله سلاح میک بقال تسلیح الرحل  
 ای لیس السلاح السالخ لامک کسر بله شول کشی در که انوکله سلاح اوله و سلاح شول باقه در لر که ناز و موت  
 یروپ اسهال اوله المسلحة میک فقیهه شول قوم در که سلاح صاحبی در و مسلحه اهل اسلامه کفره پیننده  
 اولان در بند و کوز جیلر طور دخی یه دخی در لر و فی الحدیث کان فی مسالخ فارس الی العرب العذیب و عذیب  
 عین همه لک خیمه و ذلک فقیهه بر صودر که بنی خیمه منسوب در السلاح سینک خیمه رس غایط معانسه  
 التسلیح سینک فقیهه غایط ایتمک بقال سلخ یسلح سلحمان الباب الثالث لا سلاح همره مک کسر بله غایط اتردمک  
 بقال اسلحه غیره الاسلح همره نک و لامک کسر بله شول اوت در که فی حکله دوه نک سودی چوق اولو و فالتامه  
 من العرب لا سلخ رغو و صرخ و سماط رخ یعنی سلخ دیکلمه معروف اولان اوت سود کاز دیاد و نوسنامک  
 ارنفاعه سبب در رغوه رانک خیمه سود کیکی و صرخ صافقی و سنام فغ سین ابله دوه اور کی و اطرخ  
 اوزن و نالان نسنه طویل معانسه السلیح یخندن رقیهه نک ادیددر سبلحون رقر یه نک اسمی در سالحون  
 سبلحون دبد کمری قریه در که عامه تحر یفا ایدوب سالحون در لر و یونک اعرافی نوچه اهل و لدی باب باده  
 نصب تفسیر اولند و فی رده تفصیل اولنشد و التسلیح سینک ضعی و لامک فقیهه ککلک یا وریسی سلاک و سفیج  
 کی که یوندر دخی ککلک یا وریسی معانسه در السلیح سینک کسر بله سلحک جی در السباح و السباحة  
 سینک فقیهه جومر دیک بقال سمع بمن الباب الثالث یعنی افاضل یتدی و عطامی مغنوتیه ناه و سمع لی ای  
 اعطانی یعنی اعطانی یتدی و اعطاسی مغنوتیه ناه کلدن السمع سینک فقی و میک سکونیه جومر دکنه بقال  
 سمع من الباب الخامس السمحاء سینک ضعی و میک فقی و الفک مدله سمیج جی کو یا که سمیجک جی در  
 المسامیح علی وزن المصایح کذلک سمیجک جی در بود دخی کو یا که مسماحک جی در السمیه سینک فقی  
 و میک سکونیه سمیجک مؤتی بقال امرأة سمیه السماح سینک کسر بله سمیه جی در جی بقال نسوة سماح  
 لا غیر المسامحة سم اولک ضعی و میم نایند فقیهه بر نسنه فی انسان کو رمک مساهله معانسه انسانک نایند  
 فقی و میم خیمه تساهل معانسه در بقال تسامح القوم ای تساهلو الاسماح همره نک کسر بله لیل اولن

سفح

سلیح

سمع

صغ

صوح

صیح

صیح

صیح

ومنه قولهم استقر وثته ای ذلت نفسه و تابعت وقوت فافق فقی و راهمهله نك خیمه له نفس معنائه در  
 السبع علی وزن التكریم كوندری طوغرتی بنقیف الراح معنائه وتسبع سیری مهولت اوزن ایتك  
 معنائه ده كالور السبع سبئك فقی ووزنك كسر به و السبع نونك كسر به شول صیدركه انوك صاغی  
 صیداك صاغ جانبك اوله كرك اوچار قسبی وكر ك قچار قسبی اولسون تقول سنخ لی الطبی بسنخ سنو حاذام من  
 میاسر كال میامنك غرب طاقه سی ساجها و غور طو توب بار حله تشوم ابد ر ل ابو عبیده ایندی یونس روبر  
 دیکله معروف شاعر من حاضر اینك ساجها بار ح دن سوال یشكده رو با یندی ساج اول صید در كه قمر شودن  
 كالور كن صاغی سكاقر بی اوله یعنی صاغ جانبك قمر بی اوله و ارج اولدر كه صولی سكاقر بی اوله یعنی صولی  
 جانبك قمر بی اوله السبع سبئك فقی ووزنك سكوتیه و السنوح خیمتیه طاهر اولی و بقال سنخ لی رای فی كذا ای  
 ظهر و عرض معنائه دخی كالور بقال سفت بكتا ای عرضت الساحة او اوردت سی باحه معنائه الساج  
 و المساحات و السوح سبئك خمی و مد به ساحةك جی مثل ینده و یدن و خشبه و خشب السبع سبئك  
 فقی و یانك سكوتیه صور یوزنه اقی و بقال ساج الماء یسج سیهاذا جری علی وجه الارض یعنی یخض  
 یوزنه جاری اولسه السبع اثار صوما جاری معنائه و یسج برده ر دن بر نود و یسج كذا لك شول عبایه  
 دیر كه خط اوله یعنی بول بول لا جه سی اوله و یسج نك و میل ایتك معنائه ده كالور و سولیك دخی اسمی در  
 علی ماسی السبع میك خمی و یانك فقی و تشد بد به خط اولان نسنه بقال در سیم و عباده مسیحه یعنی بول  
 بول لا جه سی اولان و در و عباده السباحه سبئك كسر به و السوح خیمتیه و السبحان سبئك فقی و یانك  
 نكوتیه نك ذهاب معنائه بقال ساح فی الارض یسج سیاحه الی اخره فی الحدیث لا سیاحه فی الاسلام  
 و كلكه اكلك معنائه ده كالور بقال ساج الطل ای فالو فی میل معنائه در و سبج ر صویك ادی در كه نبی  
 حسان بن عوف قبیله منه مخصوص صدر المسباح میك كسر به شول كسنه در كه یوزنك كروب غارن لایوب  
 شراشله فی الحدیث یسول المسباح و لا بالذایع البذر منا سیم مذاعك جی در میك كسر به و ذال معجه اوله  
 و عین مهله ابله سرفاش ابدی معنائه و بذر یانك خمی و ذال معجه نك سكوتیه بذر و ك جی در كذا لك  
 سرفاس ایتك معنائه و حدیث شریفه بذر ما قبلنی نفسی اكشدر الانسباح همز نك كسر به و یسج  
 اولی و بقال انسباح الی ای تسع قلبه سیهان سبئك فقیه شام شریفه بر نهر ك اسمی در ساحین علی وزن  
 قاضین بر نهر ك اسمیدر بصره ده سیحون كذا لك سبئك فقیه و یانك سكوتیه بر نهر ك اسمی در هند ده فصل  
 الشیخ السبع سبئك و یانك فقیه به شخص معنائه در و كام اولو رالی ساكن قیلور الشیخان سبئك فقی و یانك  
 سكوتیه اوزن معنائه در المشبوح میك فقی و یانك خیمه انلو دیکدر عرض معنائه بقال رجل  
 مشبوح الذراعین ای عرضها الشیخ سبئك فقی و یانك سكوتیه كذا لك انلو دیکدر بقال رجل مشب  
 الذراعین ومنه بقول مشبوع شبع من الباب الخاس و كذا لك و زانق معنائه ده كالور بقال الخربا یسج علی  
 العودی یبتن و حربا غامه مهله نك كسر به و راهمهله ابله بر خفس كر در كه كوش خیمه و زسه اول جانبك  
 دور الشیخ علی وزن التكریم بر نسنو فی قلو قلی بقال شبعته ای جعلته عرضا الشیخ سبئك خیمه شول  
 یخلدركه حصره مقارن و له تقول سحت تنم من الباب الی ادم و تقول یضا شحت تنم و تنم من الباب الی الاول و الثاني  
 الشیخ سبئك فقی و حائل كسر به یخیل و حریص اولن كسنه بقال رجل شبع الفخاخ سبئك كسر به  
 شبعك جی بقال قوم شواح الا شخه همزه نك فقی و سبئك كسر به كذا لك شبعك جی الشواح ناك فقیه  
 نسنه نك اوزنه یخیل و حریص كوستر شك بقال شواح ال جلان علی الامر ای لا یردان بفوقه المشاحه

میل

شرح

شرح

شفیع

متع

شیخ

شیخ

صح

مهر خیمه محل ابد شمس بقال فلان بشاح علی فلان ای یمن و وضعت ضامحه نك كسر به بجه دیر  
 الشحاح شبنك فقیله بخیل در شمع معناسنه و شحاح شول رومد رز كه لكه صواقیه الا زیاده بقو ریا غدی  
 حینه و شحاح شول حقیقه دیر كه اودی حقیقه بقال زند شحاح اذالمیور الشحاح علی وزن جعفر رنسنه به  
 جدومو لولب اولان كسنه وسوزی كسكین و سرب اولنعدخی دیر حتی بقال للماضی فی خطبته شحاح  
 و شحاح سرعتله اوچن قوشده دیر بقال قطعه شحاح ای سر بعه و شحاح غیرنلو اولنعدده دیر و بهادرده  
 دیر شحاح معناسنه الشحاحه اوچده سرعت اوز ریا و لعه دیر بقال شحاح الطیر فی طیر اندای اسرع  
 و او از غافل اولماغه دخی دیر بقال شحاح البعیر فی هدیره اذالمیكی غافلما الشرح شبنك فقی و رانك  
 سكونیله رنسنه بی كشف ایتمك بقول شرح الفاض اذافسرت و غامض غین محیه و ضامحه ابله مشكل  
 ديك ولور و شرح قلی ایوب یاك ایتمكه ده دیر بقال شرح لله صوره الاسلام الشرح علی وزن التكریم  
 رنسنه بی یارب باحق و منه تشریح الخلق ای شرحه لك معناسنه الشرح هو شبنك فقیله ه ات یار سی كس  
 اولوب اوز نلو غنه كسكین اولما كسكین محه دیر الشرح شبنك فقی و رانك كسر به بجه انا الشرح همزه نك  
 و شبنك كسر به قلب اچلی بقال شرح صدره فانشرح متر اچیل برنك اسمی حر كو یاكه صلفه شرح ایل  
 اولوب ایل كله سنه مضاف در و ایل لغت سر یانف اوز ن الله معناسنه در جبریل و میكائیل ده الله معناسنه  
 اولدی كی كه عبد الله ديك اولو رنه باب لامه كلو و ان شاء الله تعالی و كما ولور كسكین دخی دیر لایمی نونه  
 تبدیل ایتمكه بقو بدن بد نله و ابنت اولنعدش و الشرح شبنك فقیله اوز ن طو بل معناسنه الشرح شبنك  
 فقیله و لامه كسكین بدیده بوزنك دككلی موك و طود قاری قانی اولان كسنه و شفیع شول رومد رز كه  
 فرجك ابل كی جانی علقن و فرجی یاسع اولما لا شحاح همزه نك كسر به خرمافور غیقر رغه شباق بقال متع  
 الخلف اذ اذنی الشفیع علی وزن التكریم معناه ونهی عن بمعقب ان یشفی و قولهم فباله و شحاح ابداع له و قبل  
 معناه و ابداع الشحاحه قباحه بقال فیم الرجل و متع قباحه و شفعه الشفیع شبنك فقی و فافك كسر به  
 القیم هذا الذم یكن الثاني ابداع الاول الشحاح شبنك خیمه رولنك اسمی دول الشحاح شبنك فقی و لغزنده یانك  
 تخفیفیه اوز ن ديك در طویل معناسنه بقال جل شحاح یا خذف اولندی سكونی اولد عندن و ورو  
 نونه یادن و بقال بكر شحاح و هو الفی من الابل و فی فاك فقی و یانك كسری و یانك تشدید به كنج دوه  
 دیر و بقال بكره شحاحه للموت نازه و طویل ناقه معناسنه الشحاح شبنك كسر به رولنك ابد ركه یا و من  
 دیر و هذیل لغتده شحاح امورك اقواسنه و احسنه دیر الشحاح شبنك كسر به شحاح جمیع المشابه  
 مبهك فمی و یانك فقیله برامده جندوسی ایتمكه دیر بقال شحاح الرجل ابداع فی الامر الا شحاح همزه نك  
 كسر به معناه و اعبر بمل لغتده مشایحه و شحاحه خنر معناسنه در بقال شحاح ای خنر و شحاحه اعراض  
 معناسنه دخی كلور بقال شحاح وجه ای اعراض و شحاحات قور غن صالیو ریمكه دخی دیر بقال شحاح  
 الفرس بدیناذا راها الشحاح شبنك فقیله غیرنلو كسنه لهل و صیالی اوز ن خنر دخی خالی اولد و غیرن  
 شحاح دبدیل الشحاحه كذلك شبنك فقیله شول ناقه دركه سرعت اوز ن در المشی و اء مبهك فقی و یانك  
 فمی و الفلح مدیده شول در دركه شحاح یعنی یا و من دبدكاری اونی فوق و تور و مشی و اء برامده  
 اشتغال اوز ن اونی بقال هم فی مشی و اء من ارمهم فصل العباد الصبیح طك یری غلامی فخر معناسنه الصباح  
 صادق فقیله كوندن مسامك یعنی كیه نك صدى و صباح غار دخی دیر بقال یوم الصباح الصبیح صادق  
 فقیله صباح معناسنه در الا صباح همزه نك كسر به و التصبیح علی وزن التكریم صباحه فاعل اونی و لعل

قنای بقال اصبح الرجل وصبحه الله وتصبح صباحك خير اولسون معنا سنه ده كارو بقال صبحته ای قنایت له عم صباحا  
 یعنی صباح وقتنه سو ذایله متذوق و مستمتع اول یا خود بخیر ماله منول اول و تصبح صباح وقتنه دخی کاکه  
 دیو ر بقال صبحته اذایته صباحا ولا راده هنا بالشدید لکنثیر واصباح رنسنه اولون معنا سنه دخی کارو  
 بقال اصبح فلان عالما صبارو بقال ایتنه صبح خامسه کاتقول لمسی خامسه الصبح صادق کسر به لغت در  
 صبح معنا سنه الا صبحه هیزه نیک و یانک خیمه صباح معنا سنه بقال ایتنه صبحه کل بوم و امسینه کل روم  
 یعنی هر کونک صباح حنده و هر کونک اخشا سنه ذاصباح صباح معنا سنه در عارف غیر ممکن در اما بعض  
 شعره که افت علی اقامه دی صباح واقم اولشدر نظر فیت بر اد کلدر اکبناء ممکن اولشدر اما سببو بیایدی  
 بو خشم دیکله معروف قبیله نیک لغی در الصبحه و الصبحه صادق فقیله و خیمه صباحه داخل اوابی بقال فلان  
 ینام الصبحه و الصبحه ای نام ختی صبح التصبح فقیته و یانک ختی و تشدید به صباحه داخل اولون بقال  
 تصبح الرجل لمصبح مملک و یانک فقیله شول موضع در افقه که طکری اندن اغور و طکری اغار دینی  
 زمانه دخی صبح دیو رو ذکر اولان حروف زواید زاده اولون دن اول اصل فعل او زوینه بنا اولوند غنه  
 نظر ادراکه زاده اولوند غنه باه اولسه اصبح کله سنک اسم زمانه واسم مکانه صبح دیکه لازم اولو رودی  
 مملک خیمه المصباح صادق فقیله صباح وقتنه ایچن در و بوغبوقک مقابلی در صحاح نضال نیک  
 ظاهر ندن فهم اولان بودر و الصبح الشرب بالعداء دیشدر مکرکه ظاهر ندن صرف اولونب شرب  
 مشروب معنا سنه حمل اولوند یرامشهر اولان بودر که صبح صباح وقتنه ایچان شرب المصباح اوله غبوق  
 اخشام وقتنه ایچنک اسمی اولون غی کی الصبح صادق فقیله و یانک سکونیه صبحی ایچنک لا صلیح صبح  
 ایچنک بقال اصبح الرجل اذا شرب صبحو حال المصباح صبح ایچن کشی الصبحان صادق فقیله و یانک سکونیه  
 بمعناه الصبح صادق فقی و الفک قصر به مؤنثی مثل سکران و سکر و فی المثل انه لا کذب من الاخذ الصبحان  
 واخذین هیزه نیک فقیله و غامجه نیک کسر بهو ذال غامجه ایلها سیر اولان کسنه در المصباح مملک کسر به جراق  
 سراج معنا سنه و مصباح شول تا فیه دیو که یتاغنه صباح لیوب تمام قوشلق اولما غه اولنا غه کتبه اصبحی  
 لندی دوه ده بو مقبول حالت در المصباح مملک فقی و یانک کسر به مصباح کجی و مصباح شول قید حله  
 دیو که اکثر ایله صبح ایچا و الاستصباح هیزه نیک و تانک کسر به جراق او یارمن بقال استصبت برذا  
 اسرحت و التبع مایه صبح برای یسرج بالمصباح صادق فقیله اسرحت بحال معنا سنه و صباحه صاحب بحال  
 اولون معنا سنه ده کارو بقال صبح الرجل صباحه من الباب الخامس التصبح والمصباح صادق اوله فقی و ثانیه  
 فی ایلها دم صاحب بحال اولون بقال صبح فو صبح و صباح کذلک صادق خیمه بحال صاحبی اولان کسنه  
 کسایدن بو به نقل اولشدر الصبح صبحه رب اولن در و اصعب خر نیکه اولوند دیو میگون معنا سنه  
 نقول جل اصبح بن الصبح الصبح فقیته لایق ایله قبل قوشلق اولوب صبحو معنا سنه قریب اولون الا صبحی  
 هیزه نیک فقی و یانک تشدید به فقیه دیو سوط معنا سنه بو عید اشدی و اصبح ملوک خیمه نیک  
 ادبدر سباحه اصبحه یعنی اصبحی دیکلری قیدلر اکانسیت اولور و الحقه صافلق کسقیلک مقابلی در بقال  
 مع فلان من علته من الباب الثاني الاستصباح بمعناه بقال استصم من علته ايضا التصبح علی وزن التکریم صاع  
 ایچک بقال صبحه الله الصبح صادق فقی و حاتک کسر به و الصبح صادق فقیله کذلک صاع اولان نسنه و صبح  
 و صبح شون معنا سنه ده کارو بقال صبحی الادیم و صبحی الادیم غیر مقطوع الصبحه و السقه صادق و سنبک  
 خیمه لایق بو عید روایتی او زو کذلک صافلق و صیر ولق معنا سنه در بقال کلن ذلک فی محه و سقه کذا فی

صح

صرح

صریح

صغ

بعض نسخ السحاح الاحكام محتده داخل اولی بقال مع القوم اذا كانت قد اصابته موالهم عاهته ثم ارتفعت وعاهته  
 عن به به افه افت معانته غدرو فی الحبث لا یورذن ذوعاهته علی معص العیون مثل قوم دركه تحت اوزن  
 اوله الحقه میك خیمه وصادك فقیله عل تحت تقول السفر صمحه الصمخ والصحاح والصحاح صادق  
 فقیله بولوح كلفك هریرسی دوز به اطلاق اولنور مكان مستوی معانسته الترهات السحاح باطل ديك  
 اولور و زهات تانك فقی و رانك فقی وتشدد به به یهوده ولقوا لان كلامه دیر لر و بولو عید و رانی در  
 الترهات البابس دیک کیری دخی و بمعنی در جوهری ایتدی بونلر اضافته اولی بنم فقه احسن در الصبح  
 صادق فقی و دانك سكوتها و تك یقال صدح الدیک والغراب صدح من الباب الثالث اذا صاح و ديك ذلك  
 كسر به خر وس معانسته در الصبح صادق و ذلك فخذلر به و دانك سكوتها فقی و از اوت فرس شدد  
 الصبر معانسته و صدح دخی الزمه دیکه معروف شاعر ك ناقة سبنك اسمی در الصبحه صادق فقیله  
 و دانك سكوتها بولر یخفدر ك انو كله و حاله افسون ایدر لر الصبح صادق فقی و رانك سكوتها قصه دیر لر  
 و هر بنكه عالی اوله كصر دیر لر الصبح و ختمینده صر حكجی الصرحه صادق فقی و رانك سكوتها یرك حکم  
 اولان علی من الارض معانسته و او ك اوت سی عرصه الدل معانسته الصرح صادق كسری و ووك فقیله  
 یندر بحدارك اسمی در الصرح فقیله هر نسنه ك عالمینه دیر لر الصبح عثول سودر ك كنی كتمش اوله  
 و هر صافی اولان نسنه یدخی صر ع دیر لر یقال جاء نغم صر عه اذ الم عظم غیر هم و صر ع دیر لر خاخر النسب  
 اولان كسنه یدخی دیر لر الصبح جاء جی المراه و المراهه صادق اوله فقی و یاندر خیمه خاخر معانسته در  
 بقال صرح صرحه و صرحه من الباب الخامس صر ع صادق فقی و رانك كسر به هر به یك ابرك اسمی دركه  
 نجابتها معروف در الانصر احرز منك و صادق كسر به ظاهر اولی بقال انصر الحق ای بان لصا وحه میك  
 خیمه و رانك فقیله و المراه صادق كسر به اشكان سو ك ستم صر ع معانسته بقال شمت فلا نام صرحه  
 و صر احوالی كفا و ما وجهه و كفا حره و روسو یك دیر لر المراه صادق خیمه اسم در استكاه سو ك معانسته  
 و صر احرز ك ذلك خاخر معانسته ده كلور بقال كاس صر احوال المشب مزاج یعنی كاسه اولان شراب رنسنه  
 خلط او نده سه النصر ع تهر بضمك ضد یدر كه تهر بصر رنسنه فی اچق سو بلامكدر المصرح میك فقی و صادق  
 فقی وتشدد به بولر كندر كانه بولوت ولیه بقال یوم مصرح ای ایس فیه مصاب نصر ع حرك كو بکی  
 كیندر بقول قد صرح ح من بعد تهر از باد یعنی صر صافی اولدی كوكر یوبكو یكن صاقد قدن صكره  
 و اظهار معانسته ده كلور بقال قد صرح حافی نفسهای اظهر و ظهور معانسته ده كلور فی المثل صر الحق عن  
 محضه ای انكشف و زیاده شدد اولی معانسته ده كلور بقال صر ح ح كل اذا اجبت و صارت صر حه  
 یعنی حلی ك كاهك فقیله و حاه مهبلك سكوتها قتلق بی در قتی جدی یعنی قتلق صر ع اولسه بولر دیر لر  
 الصراح صادق خیمه و رانك كسر به هر نسنه ك عالمینه دیر لر می زابه در و ابو عروذن ساد دخی و رایت  
 او تشدد الله جوهری ایتدی ابو عروك و یانی رایت محفوطه اكلان در المرح جفر و زنی اوزن و جوز به  
 دیر لر مكان مستوی معانسته الصرح صادق كسر به یعتناه الصغ صادق فقیله و تانك سكوتها و یشتك  
 جانی در و انسانك صغی یاندر جینی معانسته و طانك صغی یعتنا اولنر بولر مسطح معانسته  
 و صغی اعراض كده دخی دیر لر بقول صغعت عن فلان اذ الغرض عن ذینه و بقول ضربت عنه صغی اذ غرضه  
 عنه و تركته و صغی رنسنه بی رشتك اوزر ینه كنور مكده دخی دیر لر بقال ضفت الابل علی الخوض اذ الخوا  
 علیه و صغی سانی ردا كده دخی دیر لر بقول صغعت فلان اذ اساك هر دتو فلیك یستی خیمه او و صغی دخی

دیرل تقول صفته اذ ضربته بالسيف مصغای بضره الصفاح صادق کسر به صغیک جعی در وصفی  
 برکشیدن استیدر بنی کتب قبیل سندن الصفحه كذلك هر نسنه نك جاننه دیرل الصغ صادق ضمیمه وفانك  
 سكونه یوزك جاننه دیرل صغی کی بقال نظرالی بصغی وجهه کابقال بصغی وجهی بضره الصفحه  
 صادق فنی وفانك کسر به صغیه وجهه یوزك قل بنین یزید الصفاح صادق فنی وهیه نك کسر به جعی  
 و صفا جراب قیونك قنادل بدر وصفه اینلو قلیه دیرل و اینلو طاشه دخی صفحه دیرل و هرا اینلو نسنه نك  
 یوزنه صفحه دیرل الا صفاح هیه نك کسر به سالی بر دایمك تقول اصفحه اذ اسألك فرددت و اصفاح  
 قلیك بی سله او رمغه دیرل صغی کی نه كم مرور او تشدر للتصغیر نسنه نك صفحه نك نظر ایك تقول  
 نصفت الشیء اذا نظرت فی صفاة للمصاحفة الله كوروشك التصاحف بمعناها المصحف كك شیء و صادق  
 سكونه وفانك فقیهه اینلو عرض معنائه بقال وجهه هذا السیف مصغی ای عرض من اصفحته و مصغی  
 كذلك مائل اولش نسنه یزید و فی الحديث قلب المؤمن مصغی علی الحق و مصغی مبسر او قل نندن یعنی تار  
 او قل نندن التخی او قند دیرل و اكتمیل دخی دیرل التصغیر علی وزن التكریم الی یزی یزیه او یزیه و یزیه یزیه  
 دیو تصغیر کی و فی الحديث التسبیح الرجال و تصغیر النساء و یزیه یزیه او یزیه یزیه یزیه یزیه  
 قلیق و منه قولهم رجل مصغی الرأس اذا كان عرض الرأس الصفاح صادق فنی وفانك تشدد به اینلو طاش  
 حجر عرض معنائه الصلاح صادق فقیهه فسادك مقابلی در تقول صلح الشیء یصلح صلوحا من الباب الاول  
 فرایتدی یزم الحیو من بعض صلح دخی حکایت ایتدیلر لاملك ضمیمه یقه یقه باب عامسندن اولو رولات  
 معنائه دخی كور بقال هذا الشیء یصلح لك ای من بابك الصلاح صادق کسر به مصاحفه معنائه مصدر در  
 الصلح صادق ضمیمه اسم در مذکر و مؤنث استعمال اولنو و الاصطلاح هیه نك کسری و صادق سكونه  
 و التصالح و الاصلاح اتانك فنی و لاملك ضمیمه و لكسنه هیه نك کسری و صادق تشدد به اخر كسنه جمعه سی  
 بر معنای در صلاح صادق فنی و جانك کسر به قطام کی مكه مشرفك اسمی در و كامه اولو رك منصرف دخی  
 استعمال اولنو و الاصلاح هیه نك کسری و صادق سكونه صلح قلیق افسادك تشدد بر المصلحة میك و لاملك  
 فقیهه و نسنه نك حصوله باعث اولان نسنه المصلح میك فقیهه مصلحتك جعی الاستصلاح هیه نك کسری  
 و سبنك سكونه استفسادك مقابلی در الصصح علی وزن سفرجل تشدد به اولان نسنه جرمی ایتدی  
 صصح قصبه و یوزون اولان نسنه تطب ایتدی رأس صصح دیرل مشول یا مشكك اصلح اوله یعنی اوكونك  
 قلیق یولیو و یولیو اولوب حکم اوله یوفعلعل و زنی وزن در یوزنه عینه لا مكر اولو تشدر الصصح صادق  
 کسر به و میك سكونه هرا یوزنی یوزنك یزید دیرل الصصح و السجاء كذلك صادق کسر به و الفاك تشدد به  
 مشول یزید دیرل در مشت اوله یعنی ازی یازی اوله الصباح صادق فنی و ذلك کسر به تشدد به معنائه كذقی  
 بعض نسخ الصالح التصوح فقیهه و واولك ضمیمه و تشدد به قلیق یزید و قلند غیر نسنه یزید تشق  
 معنائه و اذ ملك فنی قور یوب فی الجبل طوبی فالج دیرل التصوح علی وزن التكریم قور یزید و قال صرحه  
 الریح اذا بیسته الصوح صادق ضمیمه و نك حولیس در حایط الوادی معنائه و له صوحان یعنی هر دهنك  
 ابکی خایطی وار در کبابکی یا نند مابکی طام اكا بکی دیوار منزله سنده اولو و فی الحديث القوم بین الصوحین  
 حتی اكته السحاب ای بین الجبلین یوضوحان عبدالقیس دن بر جماعتك اذ فی الصوح صادق ضمیمه كرج  
 دهبكری نسنه در كه انكاه و صولر حصن معنائه و انت در نه دخی در عرققر من معنائه صاخة طاعك  
 اسیدر الصوح یازمن بقال تحت الشیء فانصاح الانصیاح یزید ای یضیمه ایتدی یزید و نك یازسه

صلح

صیح

صوح



طرح

بقال طعنت الشئ أى كسره وفرقة الطرح طلائع فتي ورائك سكوبيله رنسته في اتق روى معنائه بقال  
طرح الشئ بالشئ طرحا من الباب الثالث وبقال طرح النوى بقلان كل طرح اذ انك ينعنى فرقت او هر  
موضعه اندى التطرح على وزن التكرم جوق طرح ايمك بقال طرحه نظريه كما ذكرتم طرحه وطره بم ياني  
زياده ووزن ايمكه دى درلر بقال طرح ماء نظريه كما اذا طول جده الطرحه بعناه بقال طرح بناءه زياده عالم  
اى طول الاطراح همزه نك كسرى و طلائع كسرى وتسد به به بعيد ايمك افتعال يابندن در الطرح طلائع  
ورائك فقتلر به اراق مكان الطرح طلائع فتي ورائك خيميله طرح معنائه وطرح فقتنيله مكان بعينه درلر  
على مامر انفا وطرح شولر يابدى درلر كما وفى شذله دفع ايليه بقال قوس طرح مثل شروح وطرح شول  
جر ما اغاجنه درلر كاهنوك صايلرى اوزون اوله الطرح طلائع خيميله شول سره درلر مكان بعينه  
اوله بقال صير لى اى بعينه المطرحه شيمك شوى ورائك فضيله ايكى كسسه طرفيندن مناظره سويله كيمكه  
درلر الاطرح همزه نك كسرى به دوه نك هو زكى اوزون اولق سنالم اطرح بخ درلر طول معنائه و بوسيدن  
طرحا بن حكيمه طرح دبيلر طلائع كسرى به مليم اولدى بخيچون الطفوح ختمينه خنقا طولق دو كلك  
مرتبه سنه وارتجلا اطفاوح والتطعيم على وزن الاكرام والتكرم دو كلك بقال طفت الاناء طفتيه طغفا  
الطفاضة طلائع خيميله ريشيك اوزر ينه كان رنسته مثلا جوملك قز كن اه زو بنه كلن كو يو ككى الاطفاوح  
جولمك كو يركن المى نقول اطفت القدر افعلت وزنى اوزن اذا اخذت طفاحتها الطغى والطفوح طلائع  
فضيله اوله وخيميله ثابته رنسته طولق بقال طغى السكران من الباب الثالث اذ ملأه الشراب الطاغ طولش  
رنسته وبل رنسته في يوقر وى الوب كيمكه دى درلر بقال طفت الرمح القطنه ونحوها اذا سطعت به او كلك  
معنائه ده كالور بقال طغى عى اى اذهب الطغى ديكلو بيوك اغا جله درلر الطغى واحدى و طغى طلائع فتي  
ولا مك سكوبيله دوه طغى اجندن موب زجت حتمك بقال طلعت الايل من الباب الرابع اذا استكت من اكل  
الطغى و طغى طلعت لغت در و طغى ديو بچكه وخرماتك اول بيشه درلر دوه و يور و لغه دى طغى درلر بقال طغى  
البعد اذ اعى الاطلاح همزه نك كسرى به دوه و يورمق بقال طلعت انا التطايع بعناه نقول طلعت اذ احسرت  
وحسرها به وسيله كه مهملتين در يورمق معنائه الطلغ طلائع فتي ولا مك كسرى به يورلش دوه  
بقال ناقة طلغ اسفار بقى سفرلر جكور يورلش وار قاش دوه الطلغ والطلايح اوله خيميله ثابته فضيله طلغ  
بجي در و طلغ كنهيد دى درلر الطلاح طلائع كسرى به طغى معنائه ديكلو اغا جندن عبارات اولقه الطلاحيه  
طلائع كسرى ورائك تشديد به شول دوه در كه طلاح اوللر الطلاحيه بضم الطاء بعناه على غير القاس الطلغ  
طلائع كسرى ولا مك سكوبيله شول دوه در كه يورلش اوله دوه و دن غير يد دى اطلاق اولنو بونده  
مذكر و مونث ابر اولو رالا طلاح همزه نك فضيله بجي در و طغى كنهيد دى درلر الطلحه طلائع فتي ولا مك كسرى به  
طلغ اولنو بون زجت چكن دوه الطلايح طلائع فضيله واخر نه الف كصم به طغى اولنو بون زجت چكن دوه ل  
سجباي كى كه سجباي دى چكر دكى اولنو بون زجت چكن دوه ل ه و ر طليه الطلاحيات طلعتين عبدالله بن خلف  
الخزاعى و ما طلعتين عبدالله بن عثمان كه سجباي در اول نمى در و طولوح طلائع خيميله بموضع اسمى در  
الطغى فقتنيله لغت معنائه و بعضلر ايتدى طلم بموضع اسمى در الطلاح طلائع فضيله صلاحك  
ضد بدر و منه قيل لولا الصالحون لهلك الطالحون الطلعتان صيغة تصغير لوزن طلعتين بنو بلدا الاسدى در  
و برادرى در الطلغ طلائع ولا مك فضيله ايمى بوش رنسته على الجوف معنائه بعضلر ايتدى طلغ  
زجب كيمك كسسه در الطلغ رنسته يوزى ديكه بيق بقال طلم بمصره الى الشئ اى ارفع و طلم بعضلر

طغى

طلم

طلم



طوح

فتح

فتح

ایندی برنسنه بی زیاده طلب اینکده دخی دیرل بقال طبع فلان ای بعدی الطبع و افشان ایدرکن بولن هویای  
 ورمکه دخی دیرل بقال طبع بوله اذله ماه فی الهوا الطبع هر مرتفع اولن نسنه به طبع دیرل و ان هر پس اولان  
 عورت دخی طبع دیرل الطباح شول کسنه در که زیاده هر پس اوله و بی اسدن و رجلاک اسیدر که قیصره  
 ارسال اولنشدی الطباح طانک کسر به جماع کپدرو زنا و معنی بز بدی و اینی اوزن بقال فرس فیه طباح  
 یعنی شول فرس که اناه سرکشاک و حریت وارد الطوح طانک فتح و میله خنی ابله عورت سرکشاک ایدوب  
 ان هر پس اولن بقال طبع المرأه من الباب الثالث مثل محبت که جوح دخی سرکشاکه دیرل الطباح برنسنه به  
 کوزنی که بقدر مق بقال طبع فلان بصره ای رفعة الطمحات فتانله شداد معنسانه بقال اصله طمحات  
 الدهر ای حنایه ابوالطمان القینی برشاعرک اسیدر الطوح والطبع هلاک اولن و دشیم بقال طباح بطوح  
 و بطبع ای هلاک و سقط و بریزنه آرزوب سرگردان اولغه دخی دیرل التطویج علی وزن التکریم اذ ورمق بقال  
 طوحه اذ آتوه و ذهب به هاهنا و هاهنا التطوح و فتنبله و واک خیمه از مق بقال طوحه فطوح فی البلاد اذ  
 ری بنفسه هاهنا و هاهنا الطوح و فتنبله و واک خیمه انشم بقال تطوحت بهم لغوی ای رامت یعنی فراق  
 انلری بر که قدی الطواح میله اناحق رل مقادف معنسانه الطواح یعنی اقواف معنسانه بقال  
 طوحته الطواح ای قدفته القواف و لا بقال الملوحات و هو من النوادر کقوله تعالی وارسلنا نارا ح لواح علی  
 احد التا و بلین و تا و بل آخر نو در که ریاح کندی خیره لاق اولما بجه ملغ اولماز بو تقدیر به لواح معنای  
 اصلبی اوزن اولور لواح و کوردیکدر حامله معنسانه فصل انفاء الفتح فانک فتح و تانک سکونله اجم بقال  
 فتح الباب من الباب الثالث و فتح و لا بیت جعفر و منصور و مظهر اولغه دخی دیرل و فتح امار صیدو دخی دیرل کرک  
 بکاردن اقسون کرک غیری ردن اقسون و فتح فاقه نکه همی سیدلیک بیوک اولغه دخی دیرل بقال فتح الناقه  
 الا فتتاح همزه نکه کسر به اچلی بقال فتحة و فتح و فتح جوق اجم بقال فتحة الا بواب سد دلکة و فتح  
 اچلی بقال فتحة و افتحت الفتح فانک خنی و تانک سکونله و اسیم و مفتوح قیو و بقال طمره فتح ای اسعه اراس  
 یعنی غیری بیوک شنبه کسل ای بدی قاروره فتح دیک قفسر و اغری باغسر شنبه دیک اولور رس فتح فعل ازنی  
 اولور مفعول معنسانه الاستفتاح و الافتتاح یعنی بقال استفتحت النبی و افتتحته و استفتاح نصرت طلب اینکه  
 دخی دیرل استنصار معنسانه الافتتاح کسر به کلید اچاجنی التکلید کرک قیوده اولسون کرک غیری بوده  
 اولسون المفاطیع و المفاطح مفتاح جی تانیدمانک حذ فیه اخفش ایندی بو بارک امان و امانی دبدکری  
 کبر در کلمه کاه تخفیف اولنور و کاه تشدید اولن و الفاتحه برنسنه نکه اولی الفتح فانک تخفیه و تانک تشدید به  
 حاکم معنسانه در نقول افتح بنیانی احکم الفتاحه فانک خنی و تانک تخفیه حکم معنسانه در الفتوح فانک تخفیه  
 هم سنک دلیکی بیوک اولان ناقه و اسعه الا حلیل معنسانه الافتتاح همزه نکه کسر به ناقه نکه همی سیدلیک  
 بیوک اولن بقال افتحت الناقه الفتح افعینک اغرنن فسلامی درو کبش کافل فتح و شنبک کسر به افعینک  
 در بی ای تمی صوت حلد معنسانه بقال افتح لافعی نفج فیمامن الباب الاول و الثاني و الثالث هر فصل که مضایف  
 اولوب لازم اوله انکه مستقبل بفعل وزنی اوزن کور عینک کسر به الا یدی کسه کانلر هم خله کلشدر و هم  
 کسر به کانلر کری بفعل در خسته اولن معنسانه وری دخی نفج در خیمه انباش وارل معنسانه وری دخی جم  
 فی الامر در جدو جهد اینک معنسانه وری دخی زیمند در صادمه ابله بتا غری معنسانه وری دخی نفج در  
 جیمه طوار راحت اولن معنسانه وری دخی نفج لافعی در بلان قشقر و رمق معنسانه وری دخی ریشب الفرسدر  
 تا و بنام معنسانه و شول فعل که مضایف و متعدی اوله انک مستقبل بی بفعل وزنی اوزن کور عینک خیمه  
 الا بش کلکه کانلر خیمه و کسر به کلشدر در کانلر کری یشده در وری بفعل در دفعه تانیه دماچور ملک معنسانه



فصیح دکلن فصیحانق بقال فصیح فی کلامه و نفاصح اذ انکلف الفصاحه الافصاح همزه نك کسر به فصیح  
اولغه دیر بقال فصیح العجی اذ انکلم بالمریة وسودک اغوزی کسلوب خالص اولغه دخی دیر بقال فصیح  
الشاما اذ اتقطع لیاو هاو خالص لینها ولبا لامک کسر به اغوزه دیر واقع اللین دخی دیر بچنکه سودک  
اغوزی کبد وب خالص قالسه و تمام طک ری اغارمغه دخی دیر بقال فصیح الصبیح اذ ابدانضوبه وافصاح  
برسنه دن چقوب بری اولغه دخی دیر و نصاری فصیح داخل اولغه دخی دیر و فصیح عید نصاری در بقال  
افصح النصاری اذ ادخلوا فی فصیح المصح میث خمی و صادک کسر به واضح اولان نسنه هر ناولو رسه اولسون  
الفصح فانک کسر به و صادک سکونیه نصاری میچون اولان عیدل دن بری در الفصح فانک فصیح و صادک  
سکونیه رسوی اینک بقال فصحه من الباب الثالث و طک ری ظاهر اولغه دخی دیر بقال فصیح الصبح اذ  
بدی الافصاح همزه نك و نك کسر به رسوی اولق بقال افتتح اذ انکشف مساویا الفصحیه و الفصوح  
فانک فصیح اولده و ختمیده نایده اسم در رسو لامک معنا سنه الافصاح کنگ صبح بلو و مک بقال افصح  
الصبح اذ ابدی و خرماقر امغه اشلق میچون دخی دیر بقال افصح البصر اذ ابدت فيه حرة الافصح شولاق  
نسنه در که شید البیاض اولیه و افصح ارسلانده دیر و کنگدک دوه دخی دیر که کونولر فصیح لوندن  
ما خود در فصیح نفسیر بنه یعضیلر ایتدی الفصح فقتینه شول بوز نك در که چوق اولموب یعنی شکر نك  
اولموب غیری و کدرقی غالب اولموب فانک فقی و طانک سکونیه برسنه فی اینلو قلیق بقال فصیح طعنا  
من الباب الثالث اذ جله هر بضما التفصیح علی وزن التکریم معناه المفظح میث خمی و طانک تشدید به و فقیله  
اینلو نسنه بقال واس مفضی ای عربضی الافصح شول کشیده در که باشی اینلو اولده عربضی الاس معنا سنه  
التفصیح فقتینه و قافک خمی و تشدید به کل املق بقال نفصحت الو ردقا انفتحت القفاحیه فانک خمی  
و اینک تشدید به شول لوندن در که کل املغه بشلده ظاهر اولو بقال علی فلان حله قفاحیه ای لون  
وردین هم ان بنفع القفاح فانک خمی و قافک تشدید به اذ خر میچو در و ذخیر یوق کدر که اوت در که  
لیومی مک مشرفده بر الضحیه فانک فقیله و قافک سکونیه حلقه دره دیر القفاح فانک کسر به  
فقه نك جی در التفاخ نانک فقیه فانک خمیه ارقه ارقه یو یرمک بقالهم بنفاحون اذ اصحابوا ظهورهم  
الی ظهورهم کا بقال بنفاحون و ینظا هر ون التفصیح علی وزن التکریم کوبک یاوریسی ابتدا کوزنل حق بقال  
فصح الج و نفصحا اذ افصح عینه اول ما بنفع و فی الحدیث فصحنا و صا صا تم و صا صا کوزی اجامر اول کوبک  
یاوریسی برسنه فی کورمک اسمک الفلاح فانک فقی و لا مک تخفیف به برسنه یا یرمک و یاقی اولق و نجات بولق  
وفلاح معروقتنه بن طعامه دخی دیر زرا صوملک مقاسی معرو لندر و فی الحدیث حتی خفنا بنفقو تالصحور  
و قالی علی الفلاح ای اجانلا استفلاح همزه نك و نانک کسر به فوز وفلاح بولق بقال لاجل الامر اتستفاحی  
بامر ای فوزی الفصح بالفتحتین لغة فی الفلاح و فلاح استغه طودق یارق اولغه دخی دیر الفصح فانک فقی و لا مک  
سکونیه بری یارمق بقال فاحت الارض ای شتفتها لحرث الفلاح فانک فقی و لا مک تشدید به ای کنج حرات  
معنا سنه و کنج اولان کسنه کنج میچون بری شول ایتدی و کنه بناء فلاح دهبیلر للفلاحه فانک کسر به ایصیاک  
ایمک و قولهم الحدید بالحدید و فلاح ای یشق و یقطع الفلوح فانک و لا مک خمیه شتوق معنا سنه بقال فی رحل  
فلان فلوح ای شتوق و جمیده دخی جائد اول فلاح همزه نك فقیله اما غنی طودق یارق اولان بقال رحل فلاح ای بین  
الفلاح فقتینه لک الشق میچون اسم در قطعه کی فقتینه لوه عنتره العیسیه فاحا د بولق قوم شلر ابدی  
طودق یارق اولد و غنی جلدن و فاحا بد کبری شتقه موث اولد غنه بنه در الفصح فانک فقیله صوی میچوب  
فانین بقال فغ الفرس من الماء ای شرب دون لری وری رانک فقی و کسر به فانق معنا سنه در الفصح و الفصح فانک  
فقیله و اووک

فصح

فصح

فصح

فصح

فصح

فصح

و یانک سکونیه کور زلیا بجه قوتی بقال فاحت رخ المسک نفوح ونفیع فوحو فیصل من الباب الاول والثانی  
 وفی جویک قبتنه دخی دیرل بقال فاحت القدر نفیع غلت وفی یان قان آفتنه دخی دیرل بقال فاحت الشیبه  
 اذا انعت بالدم ونفیع حامه مبله بله دفع معنایه در الا فاحه هیز منک کسر بله چولکی قینتغه دیرل بقال  
 لخنه انا و قان آفتنه دخی دیرل بقال فاح دمه ای هراقه و هراق و کک معنایه در و فیه واسع اولو معنایه در  
 کلور بقال فاحت القاره نفیع اتسعت یعنی غارب عدو اوز رینه جوق اولدی فیاح فانک فنی و یانک تخفیق  
 و حانک کسر بله غارنک اسیندر و اهل جاهلیت فی فیاح دیرل دی یعنی یا غارت جوق اول دیرل دی مجازا  
 الفوح فانک و هیز منک خمیله و الفوحان فانک و واک فقیله یعنی الفوح بقال فاح الطیب فوحو فو حانا  
 اذا تضویع یعنی کوزل قوتسه و لا بقال فاحت رخ خبیثه یعنی فوح رایحه خبیثه ده استعمال اولنا الا فی  
 هیز منک و یانک فقیله و سعی اشکان اولان بقال بحر فیم بین الفیم معنایه الفیاح فانک فنی و یانک  
 تشدد بله یغفلنا سمی ایتدی انبوا اذ فیاح و فیاض دیرل ابکیسین معنایه در الفیاح فانک فقیله و الفک  
 مدبله واسعه معنایه در بقال دار فیما اذا کانت واسعه و فیما کذلک شورا اسنه دیرل که توای سله اوله  
 یعنی غودی و بعد نویس و سائر لوازی بله اوله فصل انتقال القیم فانک خمیله چرک کله که نفیض حسن در  
 الفیاحه فانک فقیله چرک اولی بقال قیم قباحه من الباب الخامس القیم چرک اولان نسنه و قیم دیو  
 دیرل ککند دخی دیرل القیم فانک فنی و یانک سکونیه یونکنن لواق انک بقال فیه الله ای نجاه عن الذی  
 من الباب الثالث المقبوح خبر دن اراغ اولان کسنه فهو من المقبوحین بقال قبعاله و قبعاله فانک فنی و خمیله  
 خدا فی خبر دن اراغ اوسون عجلنده الا فیاح هیز منک کسر بله فیم ایشرا یشلک بقال القیم فلان اذا فی قیم  
 الاستقباح بر نسنه فی قیم کورک که استفسانک ضدی در التبعیم علی وزن التکریم ره مونسیت انک بقال  
 قیم علیه فقیله قیم یعنی انوک ایش قبعه نسبت ایلدی القیم اسمی ایتدی فی فانک خمیله و حانک تشدد بله  
 خالص دیکر کر که خیاثه اوسون کر که مرغه اوسون بقال رجل قلیما فی کویا که جفاده خالص دیکر  
 اولو را الا فیاح هیز منک فقیله فانک فنی در بقال اعراب فیاح القحاحه و القحاحه فانک فقیله اوله و خمیله  
 ثانیه خلوص معنایه بقال عربی فی ای محض خالص بین القحاحه و القحاحه فانک فقیله اوله و خمیله  
 دیری احاطه بشمرد ب دیکر سکونیه بر مقیدار یوهر و جهر و وق فانک کسر بله شول سکونیه کر  
 اوزر یمن انوک اوزر بنعل و نور بلو و القدر فانک کسر بله شول اوقد که هنوز بلکا فاش اوله و درم نایاش  
 اوله و قار و قون دخی قح و دیرل القدر قح کجیم دره الا قداح و الا قادم و الا قداح کذلک قداح کجیم در  
 القدر قح کجیم شول طرفین که انوکله بر نسنه اهر القداح فانک کسر بله قداح کجیم القداح معنایه  
 کسر بله شول الت در که اشچیلر اکا کفیم دیرل و کفیم دیرل و مقدمه شول دمون دخی دیرل که طاشه اوروب  
 انوکله و قح قار زل القداح فانک فنی و دلال تشدد بله و القداح کذلک شول طاشدر که انوکله اود  
 چقار ل القدر فانک فنی و دلال سکونیه شوز بانی کفیم بله بله بقال قداح المرق اذا غرقته و حقاقله  
 اود چققل بقال قداح النار و طعن انک بقال قداح فی نسبه اذا طعت ویدی قو و دیکر بقال قداح  
 لاد و فی الا سنن و الشعر قداح و حو ثا کل یقع فیه یعنی شعری و دیشی قور دیمه در مراد من بورل بشکر  
 اکبر چه حقیقتش قور دیکر لازم دکل ایسه دموالکل من الباب الثالث و قدح سکونیه در مراد  
 صوری کیدر مکد دخی دیرل بقال قداح العین اذا اخرجه منها الماء الفاسد و قدح کوز ایچرو بنغه دخی  
 دیرل بقال قداح عین غارت القداح شول قور دمد دیرل کدیش مثلو بیوا غار مثلو بیوا غار اولو  
 القداح دالک کسر بله شول مثل قداح بعض اخیل طاهر اولو و شول قداح کدیش اولو و القداح فانک  
 فنی و دالک کسر بله شول نسنه در که چولک دندنه طالب کفیم بله المسر زجتو اولو و القداح فانک فقیله

قح

قح

قدح



مهمله وغین مجھے ابله القراح فاعله شول مزرع درگاهجاری وینامی اولیله الاقرحه همره نك فقی  
 ورائك كسر به قراحك جعی درمزارع خالیه عن البناء والاخبار معنسانه وقراح شول صوبیدرلك اكاغیری  
 نسنه خلط اولناش اوله القریحه فاعله فقی ورنك كسر به قیودن ابتداءچكن صومونه قهرلم فلان قریحه  
 جیده كبونندن مرادجودت طبعه اولان استغراج علم در الاقتراح همره نك ورائك كسر به فیتا مل برسنه  
 سؤل انك تقول اقترحت علیه شیا اذا سألته لیا من غیرو به وار تجال وار تجال كلامه فقی اقتراح در بر یعنی  
 سوزی و توقف و معری و یا مل سولك و اقتراح دوه به بناردن اول بنك تقول اقترحت لجل اذا كبته قبل ان یرك  
 القراح فاعله كسری ورنك سكونیله شول كون طوقنوز یردكه اكاكولكه صلا رنسنه محتلط اولیله وقراح  
 شول ناقصه بدخیرلك اقلیری اوزن اوله اصمعی ایتدی راعر ایه قراح ندودیدم ایتدی النی كانه انشی علی ارماع  
 واوزون بر ما اغا جنده فقی در بر بقال تخله قراح القراویخ والقراویخ قراویخك جعی در القرح فاعله ورا مجھے نك  
 شمیله راعاچك فقی در القرح فاعله كسر به شمه قودقاری حواچ برکی وزعفران کی مثلا نابل معنسانه  
 الاقرحه مملك كسر به ورائك فقیله بزوع المسحه در یعنی طوزلن یدكری الت دركیچنه طوزقورل التنازخ  
 فاعله فقی ورائك كسر به طعامه قون حواچ در التفریح علی ورن التكریم جوملكه طعام جو ایتی برقی تقول  
 قرحت القدر تقریحا اذا طرحت فیه الا زوا و زار همره نك فقی میامه و جملك سكونیله و زوا مجھے ابله طعامه  
 قون حواچ در بر دك افزار معنسانه القرح فاعله فقی ورائك سكونیله كب بونیول بدركن التقی وصاحب  
 قوس قرح فاعله فقی ورائك فقیله ابلكم صاعده بدكری عظیم دائره دركه اكثر بها وایامنه بولنول هو ال ده كوك  
 یوزنه الرن مختلفه ابله ظاهرا و لور و بواعاب جهنمه غیر منصر فدر القرح كذلك فاعله فقی ورائك فقیله  
 بر طاعك اسیمیدر مدلفه القساحه والقسوحه فاعله فقیله اوله وشمیله فاعله برسنه نك اولغه در ل  
 بقال قسم الشی قساحه وقسوحه اذا صلب كذا فی بعض نسخ الصحاح القل فقیته بدشاه اولان صار ولوق در  
 بقال قل الخ قاسم الباب اراخ الاقلع همره نك فقی وفاقك سكونیله دیشلری صار اولان كسنه التقلع  
 علی ورن التكریم دیشك صاروسنی كیدرمك وفی المثل عود بقل ای بنقی اسنانه وعود عینك فقیله زیاده  
 اولان دوه ویز اولان دوه نك دیشلری زیاده صار اولان ایله سعی فغانه ده استعمال و لنور پس تقلع بو  
 معناده مرضت الرجل کی در قرح مرضنه علاج ایدوب لوزرنه بولنسك وقر دتا لبعیر کی در قرحن قرحان یعنی  
 كینه منی ایاك انشك و طنیف البعیر کی در قرحن طنی مرضندن اكعلاج اتسك و طنی طماء همره نك فقی وفاقك  
 همره بل طوزل لاطحی یاسفیا یخفقن رعایت ضوسر لغندن القام فاعله كسری ابله ویمك تشدد بدیله هر نسه نك  
 زیاده منسوق شلوسمی و یومع زیاده و اما و اما فاعله بر دله الحاق اولنشدن و مر دحل دیوچمك كسری و دلك فقیله  
 كذلك زیاده بشامش دوه بر در القم فاعله فقی ویمك حكونیله بغدادی حنطه معنسانه و تم مصدر  
 دخی كواون مثاله اولان نسنه فی یاشی الخ نك اكل انك معنسانه یقال تحت السوبق و غیره من الباب اراخ اذا  
 استفتیته الا فاعله همره نك ورائك كسر به معنانه القیصه فقیله ورن لوزن فاعله فقی ویمك كبر به استفاف  
 طریقه اكل اولن انیستفك اصمعی در جولرشدن و غیریدن و جولرش جمك شمیله معدی قوت ورن دواور  
 كواش لفتندن شر بیا و تشددن كواو بدن لفتندن ما خود دركو یاكه فیه لفتنی فحنن ما خود در معنسانه  
 كدغدی دك اولو القیصه فاعله شمیله اغز طولسی اولان نسنه در بغدادی القیصان فاعله فقی ویمك فقی  
 و تشدد بدیله راوت در كز عفرائن کی صاری بو یونندن كور و روس معنسانه و تحاش كذالك برسنه در  
 كذوزكی خمر ك اوزرنه كور دیره مثاله و زبره دلی مجھے ابله كوزه قون دوایه در القم  
 فاعله ویمك شمیله دوه حوض یانده باشن بوقر و طوب صواجمه كندر بقال قرح البعیر قرحا من الباب

قرح

قرح

قصح

قلم

قلم



الا کفاح همز مک و تانک کسر به کوری مالی الم بقال اغاروا عليهم فاکتصوهم ای اخذوا مالهم  
 کله الا کفح همز مک فضيله اقصی ارج معنا سنه و کورم اولان کسنه ده درلر مقعده معنا سنه ميمک خيله  
 الکساح کفاح خنی و ميمک سکونيه اکسح جی درو فی الحديث الصدقه مال الکساح و العوران  
 و عوران دخی اعرک جی درو کور سر کسبه دیککوی یعنی مال صدقه م مستحق اولانلر بونلر در الکفح کافک  
 فنی و ميمک سکونيه بو کور له قصه یا کنک ماینی و بعضیلر مطلقا بو کور له منفسیرا بنیشلر در بقال طوی  
 فلان عنی کشفه اذ قطعک و طویت کشی علی الامر اذا امرتو ستره و کشف بو کور ده و کون بقماغه دخی درلر  
 بقال کشف الرجل کشفه اذا کوی منمو کشف عدلوقی صغافه دخی درلر بقال کشف له بالعد اوقای اشر و کشف طاعنه  
 دخی درلر لفرق معنا سنه یعنی کله خيله استعمالا و لیس بقال کشف القوم عن الماء انفرقوا و کشف طاعنه  
 دخی درلر بقالهم فلان کشفهم ای بفرقم و بفردهم الکفح فتمتبه شول مرصده کسانک بو کور نه عارض  
 اولور و ا کاد و کون اور ماغه جلاج ایدرلر الکشوح ميمک فنی و ميمک خيله بو کور نه و کون اور ولن کسنه  
 الکشوح المرادی بر جلاج اسیدر الکشاح کافک کسر به بو کور ده اولان و کون علامتیدر الکشح ميمک  
 کسر به شول کسنه در کسکا عدلوقی اظهار ائینه المکافحه ميمک خنی و ميمک فضيله عدلوقی صفتی بقال  
 کشفه بالعد او الکشاح همز مک و کافک کسر به طاعنی بقال الکشف القوم عن الماء انفرقوا عنه الکفح  
 بر سنه بیرو و توجه انک نقول کشفه کفاح من الباب الثالث اذا استقبلته کفه کفه و کفه کفه کافک فنی  
 و تانک تشدید له لفظی در کله واحده حکسنه اولمین خمسة عشر کي فتح اوزن مین اولشدر در یوزه یوز  
 ذیک اطور زو فی الجذب ای لا کشفها و انا صائم ای اواجهها بالقبلة المکافحه ميمک خنی و فانک فضيله روبرو  
 اولم قال الاسفی بقال کشفهم ای استقبلوهم فی الحرب بوجوههم لیس دونها ترس و لا غیره یعنی حربه  
 مولجه روجه اولدیکه قلعان و غیر بدن ماینه حائل اولور سنه یوغدی و بالذات مباشره دخی درلر  
 بقال فلان کافح الا لاورا دایشر هانفسه الا کفاح همز مک کسر به بطور کافرا غنما لملها و مقدر تکلمی  
 اغرنه و هر بلر کفیته کفاحا دبد کاری قول لرندن ما عود در الکفاح کافک کسر به روبرو و اولم الکفح کافک  
 فنی و فانک کسر به بر کسنه کفح و بر برینه درلر الکفح ختمینه ترش رولق ارا سنه اولان صرقتدر  
 نيسم معناه سبه الکفاح کافک خيله معناه بقال کلم الراجل کلوا و لا خامن الباب الثالث الکفاح کافک و لامک  
 فضيله اغرنه و افترک اطرافی بقال ما اقع کسخته یعنی به عجب قییم در انوک اغزی و افترک اطرافی الکفح سدید  
 معنا سنه بقال کلم الراجل سدید الکفاح کافک خيله قتلوقی علی سنه مجدم معنا سنه المکافحه ميمک خنی  
 و لامک فضيله و الا غنی مشاده معنا سنه الکفاح فتمتبه و لامک خنی و تشدید به بلدم بری بری اردنجه شافق  
 بقال کلم البرق ای تتابع الکفاح همز مک کسر به و کافک سکونيه طوارک و ا ن چمک باش  
 یوهر و القدرسون دیو نقول اکسح الدأ به اذا جذبت عناء حی ينتصب راسه و بانج جویو بیراغه  
 یوزیکه دخی درلر بقال اکسح الکرم اذا عرک لایق و اراق و اراق بیراقتی معنا سنه در الکفح کافک  
 فنی و واولک سکونيه جعفر وزنی اوزن صافرسى یوزک اولان کسنه الکافح و الکفح کافک ثانیه  
 کسر به طماعر جاتنه و طماعر ارقه سنه درلر التکریم علی وزن التکریم غلبه فلق بقال کفحت  
 الرجل ای غلبته المکافحه ميمک خنی و واولک فضيله سکونيه و سکونيه اسکان انک نقول  
 کفحت اذ لاشتمته و جاهره الکفاح تانک فنی و واولک خيله مره دور فکف بقال کفح لرجل اذا غلبه  
 و جالبا الشربینهما فصل اللام الف فتمتبه املق جوم معنا سنه بقال لثم من البال لثم الشفان لامک فنی

کشف

کشف

کفح

کسح

کوح

کفح



و تانك سكوتله اج اولان كسنه اتني لامك فتي و تانك سكوتله و الفاك قصر بله مؤني بقال رجل لغان و امراة  
 لتي اليك لامك خيله و حيك سكوتله متول حوضدو كه قيونك دننه اولور و درونك دننه اغري طار  
 و ديبي دول اولور و الاطاح ايرام اتمك بقال الخ عليه بالمسيكة يعني اكل ايرام ايندي سولده و الاطاح بلودك يغموري  
 دائما يغمقه دني دريل بقال الخ السحاب اذا دام مطر امعي ايندي الخ السحاب بالمكان دريل اقامه بمعنائه  
 لك صبي للمطاح مياك كسري و لامك سكوتله متول دوه بالانيدر كه دومتك ارقه متي ياغر ابد و بقال  
 رجي ملحاح على ما تلحنه يعني دكسر منه ملحاح ديدك كرى او كندكي نسبه به نظر ادو ملحاح دوه حارون  
 اولغه دني دريل بقال الخ الجبل اذا حزن كان قول في الناقه خلأت يعني حزنه السحابة على وزن القلعة و التلحاح  
 على وزن التزلزل برده ثابت اولق بقال الخ القوم و تلححو اذا لم يبرحو مكانهم الخ فختيله كوز قياغي  
 برى برته چاغيله يا شق بقال الخ عينه اذا صقت بالمرص و مرص راه ميه نك فختيله كوزده اولان چياغه  
 دريل و اصل اولوزنه كن افعال كسري در ضرب البلد كي تضعيفي اظهار اتمك الله لامك فختيله نسبي متصل  
 اولنه دريل بيشم بمعنائه كن عجن ما غوددر بقال هواين عي طاي لاصق بالنسب و طاي بخله حالت زرينه  
 منصوب دريل و ما قبل معرفه درو ما قبل نكره اولدوني و قته هواين صم خدر صم كسر بله زراكه بو قند برجه  
 لك صفي اولور و اكر اول كسند زاده قريبا و ليوب عشرين اولوسه هواين صم الكلاله و اين صم كلاله تر صم  
 اللاح طار بره دريل مكن ضيق معنا سنبه قال مكن لاح اي ضيق اللطخ لامك فتي و طمانك سكوتله لا ياسبه  
 ملائحه ارقه يا و مقدر بقال لطمس البلب الثالث اذا ضرب بالين على الظهر ياطن التفت بره او و مقدر دني  
 دريل بقال لطمس من الثالث ايضا اذا ضرب بالارض اللطم لامك فتي و طمانك سكوتله باقن اخراق معنائه  
 بقال لغتة النار و السوم و حر هائي حر قته امعي ايندي هر قنفسن كه لغتة صفتيله اول در و هر قنفسن  
 كه لغتة صفتيله اول در و در و لغت قبايله او و مقدر دريل فتي خفتله او و لسه نقول لغتة بالسيف لغتة اذا ضربته  
 ضربه خفيفه اللغاح لامك خيله متول نسبه در كهاني بخورل و اول صردقه يا دجانه شيبا و لو و الاطاح  
 همزه نك سكوتله حامله اتمك بقال القم الفصل الساقه و الخ السحاب اللوايح قال الخ الرياح اللوايح و لا بقال الملايح  
 و هو من النوادر يعني اوايح يوكو اولان قه زمه دريل حوامل معنائه و ع صحافي يوكو قبايلي در يوكو ابلبي  
 دكلور بوسيدن لوايح ملحقك چي در نوادر دندر ديد بلر بعضبل ايندي لوايح صلي او زنه يوكو معنائه در  
 بواعه بار ايله كوياح كندى خير له يوكو او و الميحه صحافي يوكو قبايلي خنكه مصاب خير يوكو ابله ظهرا نسه نك  
 خير له اولان يوكو رياحه اولان خير دن ناشي و لمشدر يس راعتبار له رياح اوايح و راعتبار له ملحق اولور  
 اللقيح و اللقاح لامك فختيله و افاك سكوتله اولده و فختينه دني و ايت و ايتشدن اقه يوكو اولق جامله اولق  
 معنائه بقال لغتة الناقه لقيحا و لقاحا من البلب الرابع و لقاح غر مانغا جنة عيش و ع سون ديواصل نسبه در  
 كارك لك غر ما عاجندن الوب ديشي خرمايه اصبار و لقاح متول قبايله دريل كيكلر يه مطيع اوليله  
 يا خوزد مان جاهليت ناري اسم اتمك واقع اوليله اللوايح يوكو اولان ناقه اللقاح لامك كسر بله صاغلن  
 دوه در اللوايح لامك فختيله لقاحك مفر ديدن مثل قلو ص و قلاص و قلو ص قافله و صادمه الله متول  
 ناقه در كه كنج اوله يا ستلوا و ليوبه ابو و ويندي دوه طوغوز دقه ابي اوچ ايدك كنج ديل اندن صكره لبون  
 دريل و عر بلر قلاخان اسودان ديدك كرى قطيعان ديدك كرى كي در كه قطع قيون سور بسنه دريل زراعه بلر  
 لقاح واحدة دريل نته قطيع واحد و بل واحد دريل القصة لامك كسري و افاك سكوتله كذا اللضاغلور  
 دوه اللقم لامك كسري و افاك فختيله لغتة كجي در صاغلور دوه معنائه قريه بله قريه كي و قريه



صاحب امر اهل متوج چاه کاروی بدست اب توان کشید بی دلودید وکی سهو اولو و جوهر بنک علی  
 البرکه دبدوی عبارت صر محه دن غفلت اولو و متوج اراغ اولان نسبه دخی دیرل بقال سرتا عقیده  
 متوج ای مسافه بعیده و عقیده بنک شمیله مسافه دیک اولو و الخ میك فقی و آنک سکونیه صوچکک  
 و کوندن او ز من بقال متع النهار فهو لفته فی متع اذا ارفع و طال و متع بالتمک و صغر مغه دخی دیرل بقال متع بها  
 ای حقی و حق حاء مهله ابله دیرد نجل حقیقه دیرل و بقال ایضا متع سلا حاد اری بوسط سین مهله نك  
 فقی و لامک سکونیه قوش نجاسته دیرل المتاح میك فقی و آنک تشدد بد به شول کجده که طویل اوله بقال  
 لیل متاح ای طویل الخ میك فقی و حیک سکونیه متکبرک انک و قوغای قیر ایچنه طولسون دیوار غملق  
 بقال مخ مجاک کذا فی بعض نسخ الصحاح الخ میك فقی و آنک تشدد به چویش زوز چو ریکه دخی  
 دیرل بقال مخ الثوب بحان الباب الثاني اذا بلی الاخاح همز نك کسر به کذلک بز چو ریکه بقال مخ الثوب  
 اذا بلی الخ میك شمیله یومر طصار و سو الخاح شول کسنده که سنی کلامیه ارضا ابله حالا که کلانی  
 وجوده کتور میوب کذاب اوله الخ میك فقی و دلاک سکونیه خیر له باد ایدوب اوک نای حسن  
 معناسته بقال مدحه من الباب الثالث الامتداح همز نك کسر به کذلک مدح معناسته دیرل مدحه  
 و امتدح یعنی المدح میك کسر به و دلاک سکونیه و اللدح میك فقی و دلاک کسر به اوله الامدح همز نك  
 و دلاک شمیله کذلک مدح معناسته دیرل المدح فقیته نك و دلاک تشدد به و شمیله نك چو کجده مدح اولنق  
 طلب انک بقال مدح الرجل اذ الکلف ان یجد و قدح جوق اکل ایته دن طوارک بو کورزی واسع اولغه  
 دخی دیرل و بوسط حلفت دیرل مدح ز یاده مدح او نشین نسبه بقال رجل مدح ای مدح جدا الامدح  
 همز نك و دلاک کسر به طون واسع اولنق و بوند حاحه لغت دیرل بقال امدح طنه اذا اتسع الامدح  
 همز نك فقی و میك سکونیه شول کسنده که یورر کن او بوقلری بری بر بنه طوقونه بقال مدح  
 الرجل من الباب الرابع اذا ابيضك فخذاه اذامش و اصطفاك ای نسبه بری بر بنه طوقونه دیرل الخ فقیته  
 ز یاده فرحناک اولغه دیرل بقال مرح من الباب الرابع و مرح کو زانار مغه و کو بو قنجه دیرل بقال مرحت  
 عینه مرحا اذ فسدت و حاجت الخ رانک کسر به ز یاده فرحناک اولان کسنه الخ میك کسری  
 و رانک کسری و تشدد به صیغه مبالغه در مثل سکیر و سکیر سین مهله ابله اذا انماست لا یعقل اولان  
 کسنه الخ مرح همز نك کسر به ز یاده سوند ریکه بقال امره غیره الخ میك کسر به مفتاح و زنی  
 لوزن شول ات در که شین اوله بقال فرس مراح ای نشیط و مراح شول کوزه دیرل که یا شنی جوق اوله بقال  
 عین مراح ای غریب الدمع و غریغین معجه و زاه معجه دن صکره راه مهله ابله کثیر معناسته و المرح  
 میك فقیله و رانک شمیله کذلک شول ات در که ز یاده شین اوله و مروح شول یایه دخی دیرل که اوقی کوزل  
 جقه کو یا کاه اوقی کوزل جقه یایه فرحناک اولو و مروح شول سرتا یدر که ایچنه میسر و بادو الامراح همز نك  
 کسر به شین و شادمان فقی بقال امره انکلاء التمر علی وزن التکریم فقی بنک ایچنه صود و لدر می دیکش  
 بری طولونسون دیو بقال مرتح القرية ای سرتا و هو ان قلا هماما لیسد عیون الخ و خرنخاه معجه نك  
 فقی و راه مهله و راه معجه ابله فر بنک دیکش مر میك فقیله و الفک قهر بهر که دیرل اوق کسنه نشانی  
 اوره مر می دیرل و اگر خطا بنسه بری دیرل یاه مفتوحه و الف مقصوره ابله الخ میك فقی و رانک سکونیه  
 خورنه انک بقال مرح من الباب الثالث الخ مراح میك شمیله اسم در لطیفه فقی معناسته  
 المراحه بضم المیم معناه لفضا المراح میك کسر به مصدر در خور شلیق معناسته بقال المراحه الخ مراح نك

مخ

مخ

مدح

مدح

مخ

مع

فقيهه وزانك فقيهه كذلك عورتك شريك يقال هاتيا زحان المصم ميمك فتي وسينك سكوتيه برنسته به  
الى تنوزمك ديل يقال مصم برأسه ومصم جماع ايمك معانسته يقال مصم المرأة جامعها وكيمك معانسته ده  
كلور يقال مصم بالنيق اذا خطفه وسير ايمك معانسته ده كلور يقال مسحت لا بل يومهاى سارت التمسح  
فقتنهك وسينك فتي وتشد بد به برنسته به برنسته به رويك ايمك المساحة ميمك فقيهه وكسر به  
ري او يملك يقال مصم الارض مساحة هي خوخها الماصم مع ابد جي فتي صكه دوه نك دوسكنه دوه نك  
كوسكنه اولان كركه نك بر طرف بلو قنوب دوسكنى قناتسه به از ديل و اكر قناتسه ماصم ديل و كركه كافينك  
كسر به و ايمك نك سكوتيه شول دوه نك فقتنه سنده اولان دكرى نسته ده كه چوكدى حنيه انوك  
اوزو شه چوك المصم ميمك فتي وسينك سكوتى والفك ميمك شول اوتسردوز بر دكره انوك اواحق  
طاشترى و اوزو و مصم شول عورت ديل كه صاغر مى ارقا و له الا مصم مذكرى يقال مكان اسمع المسحورين  
مصمك فتيه مى يقال مررت بحريق من الارض بين مصماوين بنى ابكى اوتسردو شول و ك پنهان ياخش  
رهمر و ايتدم المسحه ميمك فقيهه اوطرىقت يقال على فلان مصمه من جمال اى ارمته المسحه ميمك  
كسر به وسينك دى سكوتيه شول صاغر دكره اكسه دن اشتاغه صاغر ديل كسو معانسته المصم ميمك  
فقيهه مصمك جى اكسه صاغر لى معانسته المصم صاغر طرين وكن زه بن عورت مصمعه معانسته  
المصم ميمك فقيهه وسينك كسر به اى غرس معانسته المصم كوش به اى وسوريش اجه و عيسى  
صاوات الله عليه وسلامه نك لى المصم الكذاب جال ديد كرى كسند دكره انك غرو جى اشرط ساعتند و  
مصم هو عرق معانسته المصم ميمك كسر به وسينك سكوتيه بلاى الامصم والمصم مصمك جى  
بلاسر معانسته المصم شول كسند دكره بوركن او بلقر بن رى برينه سور المصم فقتنهك بوركن او بلقر  
رى برينه دكره يقال مصم الرجل مصما من الباب الى الفتح اناك كسر به و ميمك سكوتيه به انوك ابد دكره  
درياه اولور معروف دكره اولور كحل ذمك انسان دى اطلاق اولتوز بقال الرجل تمصم كذاب للمصم  
كذلك و كسلك يقال مصم الشئ مصم اذا ذهب وانقطع واسمك معانسته ده كلور يقال مصم الثوب اخلق  
ودرس و اناك سودى از لوب كسلكه دى ديلر يقال مصم لبن الناقة اى ولوى و ذهب و لوى و بورند ريمكه  
ديلر و اناك جى متغير اولغه دى ديلر يقال مصم النبات اذا ولون زهره و كوكبه قصه اولغه دى ديلر  
يقال مصم الظل اى قصه و كاه اولور كاه باله معنى تعدي دى مراد اولور يقال مصم الشئ اى ذهبت به و انكل  
من الباب الثالث المصم ميمك فتي وضادك سكوتيه عرضه عيب و يملك يقال المصم فلان عرضة الامصم هره نك  
كسر به معناه يقال المصم عرضة اى مثنى بنى عرضته خلل و ردى الميمك كسر به طوز و ميمك كذالك كسر  
ميه رضاع معانسته دى كلور و طوز و لوصو معانسته يقال ميم الماخو ميم ولا يقال الماخ الا فى لغه و ديه و ميم  
شور و اوتد ريلر يقال بت ميم الميمك فقيهه مصدر دى زهرمك معانسته يقال ميمنا فلان ميمنا اى ارضعناه  
و ميمك هله مقدار ميم طوز قومعه دى ديلر يقال لميت القدر الميمها الميمها لى لرحب فيها من الميم بقدر و ميم  
طولن طوز و بئور ميمه دى ديلر يقال لميت الماشيه ميمنا لى الطعمتها سمجت الميم فتي شور طيقا يند و رسك  
بو به ديسن و بواول و قتا اولور كه شور اوت لوانقى قدر تاولوب اندن بدل شور طيقا بدور و انكل  
من الباب الثالث الاملاصم هره نك كسر به طوزى مقدار ندين زاده قومعه ديلر تقول لميت القدر اذا  
اكثر فيها الميم حتى فسدت و املاصم طوز و لوصو يملك معانسته ده كلور يقال لميت لا بل اذا و دت مامه لى  
التملح على وزن التكرم بمعناه يقال لميت القدر اذا اكثر فيها الميم و تملح دوه ميمكه دى ديلر يقال لميت

مع

مع

مع



[illegible]

وسعت معناسته يقال لي عن هذا الامر مندوحة ومنتدح اى سعة يقال ان في المعاري مندوحة عن الكذب  
يعني اياها سواء دعتك بدليل خلاص وار دو لاقتل بموجبه باليمين ومنتدح ممكن وسعدت في دبر الزند  
ففتحته ودللك ضمي وتشدد بدله قيون اغلنتن قارن طوق اولفين جقوب بابان الاندحاح واسع اولين  
يقال اندح بطنه اندحاح اى اتسع من البطن ويطنه بانك كسر به قارن طوق اولين الاندحاح قارن شمشك  
يقال اندح اندحاح اذا اتفح وندي من سمن كان ذلك اوعله وندي برنسنه او زنوب صارو مغند دبره في حديث  
ام سلمة انها قالت لعائشة رضي الله عنها قد جمع القرآن ذلك فلا تدحجيه بالخروج الى البصرة ويروي لا تدحجيه  
بالباى لا تفحجه من الدح وهو العلانية النرح نونك فحني ورائك سكوبه قيونك صوبي بجملة جحك يقال  
زححت البئر زح اذا استقيت ماءها كله النرح نونك فحني ورائك سكوبه شول قيه دركه صوبي ازاوله النرح  
خبتنه لزوحك جعي در بقال ركاي زح وركاي ركيتك جعي در وركيتك صوبي در زح ففتحته شول قيو در  
كدانوك صوبك اكثري جكمش اوله النرح نونك ورائك شمعل بهارغ اولين يقال زححت الدار زح اذا بعدت  
النارح نك كسر به ارغ اولان سنسه يقال بلدنا زح اى بعيد المنازح ميمك فحمله بعد اولان سنسه يقال  
قوم منا زح وبقال ترخان اذا بعد عن ديان غيبة بعيدة المنزح ميمك فحمله ورائك فحمله شول مكدن دركه  
بعيد اوله بقول انت ينزح من كذا اى بعد منه وساعرك بعض شعره كمنترح واقع اولش در زائك فحسه سن  
اشباعه متولد اوله القدر النصح نونك فحني وسنك سكوبه والنشوح خبتنه شول مقدار ميمك دركه قافق  
مرتبه سنه وار ميه يقال نصح شيعوا ونشوحا اذا شرب دون الى النشوح نونك فحني وسنك شمعه انصوب  
دبر النصح نونك شمعه والنصح نونك فحمله واكت ورمك يقال نصحتك نصحا ونصاحه من الباب الثالث  
ويونك لامه استعماله انصهر قال الله تعالى وانصع لكم النصح نونك فحني وصادك كسر به اسيدر الناصح  
نصحت اى كسبه النصح نونك فحني وصادك كسر به بمعناه النصح نونك فحني وصادك فحمله جعي در بقال قوم  
نصحا ناصح الجيب قلبي باك اولان كسبه يقال رجل ناصح الجيب اى نقي القلب وناصح خالص اولان باله در  
ناصح كى وكل شى خالص فقد نصح الانصاح نصيى قبول ايمك قال انصع فلان اذا قبل النصح وبقال  
انصعنى انى لك ناصح النصح ففتحته وصادك كسى وتشدد بدله نصحت قلبي شكلي كوستر ميمك يقال نصح  
اى شبعه النصح والانساح هره نك وانك كسر به بر كسبه نى ناصح عد ايمك يقال استنصح اى علم  
نصح النصح نونك شمعه ودهنك مشرى صادق اولين يقال نصحت الابل الشرب نصح نصوحاى صدقته  
الانصاح هره نك كسر به صوبه قاندر من يقال انصحها لى اى رويتها لى به النصوح نونك فحني وصادك شمعه  
ما خروزة من النصوح بالضم وهى النوبة الصادقة النصح نونك فحني وصادك سكوبه دبكك معنا سنه در  
يقال نصحت الثوب اى خطته ومنه النوب به النصوح اعتبار بقوله صلى الله عليه وسلم من اغتاب خرق ومن  
اساغفرا فبني غيب ابدن خلعت ديني يار لى اسغفار ابدن ديكوب اصلاح ابدن المتنصح ميمك فحني وصادك  
فحني وتشدد بدله محكم دبكك سنه نخط معناسته يانك فحني وتشدد بدله الناصح ديكوبى خباط معناسته  
النصح نونك كسر به شول اياك دركه انكله برنسنه ديكوب النصح كذا نونك كسر به در بر در جلود  
معناسته وشبهين ناصح قراخن بر كسبه نك اسيدر النصح نونك فحني وصادك سكوبه صوب صابح بقال  
نصحت البت انصح من الباب الثاني ففتحته اوى صولسك وضع صوبي بمقدار الجوب قلنا مغد نى دبر بقول  
نصح عطشه بنصفه ونصح خرما غاغن صول مغد نى دبر بقال هذه نصح اى تسقى وبقال فلان بسقى  
بالنصح وهو مصدر وضع لوق لغد نى دبر بقال نصحهم بالنبل اى موهم ونبل نونك فحني ورائك سكوبه

اوقه بر معناسنه و بقال تنضج عن الخيل يعنى نرم جانمزدن عسکر ماقوق اتوضع دفعه ايتمكه ده درلر بقال تنضج  
 الرجل عن نفسه اذا دفع عنها الحجج وضع ركسنة دن دفع شتر اتمكه دخی درلر بقال هو بنضج عن فلان ايذب  
 عنه و بدفع وضع اغامك پراخي حفسمچيون يارلسنه دخی درلر بقال تنضج الشجر اذا نظير يفرج و رقه اين  
 السكت ايتدی تنضج قريه بلك و كو بوك صيروب درلسنه دخی درلر التنضاج تانك فتي و نونك سكوتله بمعناه  
 بقال تنضج القرية و النكاسة تنضج و تنضج احمن الباب الثالث اذ شعت و التنضج حوض و تنضج دن دخی درلر عرق  
 معناسنه التنضج فتنضج جعي التنضج فتنضج كذالك حوض معناسنه الانضاج همز نك فتنضج جعي ان الاراق  
 ايتدی حوضه تنضج بد كاري دوه في صواب و غيوندنر الانضاج ضاد ك كسر يله شول دوه و درك انكله صوچكر  
 قيودنر النكاسة مؤنث سايمه معناسنه التنضاج نونك فتي و ضاد ك تشد بد يله شول كسنة درك قيودنر صو  
 چكر دوه في صواب و بحر ما انجلرن صواب الانضاج صو صاچلوق بقال تنضج عليهم الماء اي ترشش التنضج  
 فتنضج له و ضاد ك غمي و تشد بد يله رنسنه دن هيرلور بنضجق بقال رايته ينضج ما عرق ماي يفتي وينصل منه  
 يعني نهيت و انان نسنه دن خلاص يولوب تهمتدن ناملي قنندن چقلو كي صيرلوب چقدی كه تمبل ناملي  
 قنندن چفغه درلر النضوح نونك فتي و ضاد ك غميه طيبدن بر نوعدر التنضاج نونك فتنضج له و ضاد ك  
 تخفيفيله مصدر در صو صيرمق معناسنه بقال نضجت القرية تنضج اذا شعت النضج نونك فتي و طانك  
 سكوتله قوج نو بنز يله اورمق بقال نضجه انكيش نضجه من الباب الثاني اذا ضمر بقره بعي قوج نو بنز يله  
 اورسه و نضج منازل فردن بر نونك اميدرك انلر قرنا الخيل درلر يعني حمل بر نونك ابكي بو بنز نر تشبيه ايدرلر  
 الانضاج همز نك و تانك كسر يله قوجلر بر يري بو بنز يله اورمق النضاج تانك فتي و طانك غميه بمعناه بقال  
 انضجت انكيش و تنضجت النضاج نونك فتي و طانك تشد بد يله زياده بو بنز اوري قوج بقال انكيش نضاج  
 النضجة و المنطوقة نونك فتنضج له و ميم فتنضج له تايه شول طولور دركه بو بنز يله اورو له دن هلاك اوله  
 و نضجه نك تايه اسميت غليه ايتد كندن او تود و فرسه و اكيله و وميه كي فرسه رنجي جانور بارانلش  
 نسنه يه و اكيله نضجه و وميه المنضجه درلر و بوكه اسميت غليه ايتد و كنك معناسي بو درك االان حد تله متصف  
 اولسي مراد ككولر بلكه همان حد شفقارن اولش ذات مراد و النضج و النضج منازل فردن بر نونك اميدرك تشبه  
 نضجه مر و ايتدی و دخی شول اوچن قومندرو يا خود شول صيد و حشيدرك او ككندن كله و بوقعيدك  
 خلافيدرك قعيدد يو صيادرك ايتد كندن كلر صيده درلر و النضج ديومطلقا بو بنز يله درلر قيوندن و كچيدنر  
 وار ايسه بقال ما النضج و لا غياط يعني انوك قيونوني و نكچيسي ولور و شخود دوسي ولور درك غياط دن مراد  
 دوه در و طلع شول ايتدرك االننه انوك كندی قلندن ابكي دائره مي اوله و بوكه بعد اولنور و اكر دائره  
 اولور سه اكا دائره طاعت درلر كر بعد اولنور النضج لمرشدن درلر بقال اصام النضج اي لمرشدن النضج حوادث  
 مسكله بقال هذه النضج لمرشدن اي لمرشدن اي لمرشدن اي لمرشدن اي لمرشدن اي لمرشدن اي لمرشدن اي لمرشدن اي  
 الطيب ينضج من الباب الثالث اذا صاح بعي رايحه و رسه و نضج يا غله ديمكه دخی درلر بقال نضجت النافقة اي  
 ضربت رجلها و ارقن قلبه لو مغه دخی درلر بقال نضجه بالسيف اذا تناوله من بعيد و رنسنه و ريمكه دخی  
 درلر بقال نضجه بشي اي اعطاه و بقال لا زال فلان نضجت من المعروف و يل اسمكه دخی درلر بقال نضجت لمرشدن  
 اذا هبت اسمي ايتدی نضج صغوق بل اسمكه درلر شه كلف لام يله سجاو بل اسمكه درلر و نضج قانچر مغه دخی  
 درلر بقال نضج العرق نضج نضج اذا زامنه الدم النضج رايحه بقال له نضجه طيبة و نضجه قطعه معناسنه ده  
 كلور بقال نضجه من العذاب اي قطعة منه لمرشدن نونك فتي و طانك غميه شول نضجه دركه صانغدن

نضج

نضج







بیاض اولسه وکاه اولور کدو خله برصدن کانت لبرلر بوسیدین حذیه الارمه الوضاح دبدبلر ووضاح شو  
کسنه برده درل کدیاض اللون لولوب کوزلر نکلو اوله الارضاح هم نك فغيله شولر کدیرکلی درام کسندن  
بددرل الموضحه سمک خبيله شول باش یار یغ درک باشک ککنک بیاض کوسره الواضحه صادک کسر بله شول  
ادیشلر درک خنک خالنه ظاهر اولور الویج فغیتنه و بعض نسخه ده سکون طابله قیدالتمش شول نسنه درک  
طوارک ایاغنه وقوشک طرفلر نه اصلور بالغین و مجسندن التواخ علی وزن التعلیم جماعت شری  
بری رینه اولشدر مق بقال تواخ القوم لذند اولو المشر فبایندیم الوقاح واولک فغی وفاقک تخفیه حکم اولان  
نسنه بقال حافر وقاح رک طرفن معناسنه الویج واولک وفاقک خبيله وفاقک جعیدرک طرفلر معناسنه مثل قذال  
وقذال و قذال وفاقک خبيله و ذل معجه ابله باشک کوسکری رد جاتی الوقاحه واولک فضيله واولق وحق واولک خبيله  
والویج واولک وفاقک خبيله و الفقه وفاقک کسری و حانک فغيله تا اولدن عرض اولن اوزن جماعی مصدر لر در  
طرفن حکم اولن معناسنه بقال و یوق قاحه الی آخره من الباب الخامس وقاحه فلت حبا معناسنه ده  
کلور الایقاج و الاستیقاج بمعناه یقال و یغ الحافر وستوق اذا استد الویج و الوقاح یغ الواکسر التلقا فی الاول  
و فغ الوافی فی الثاني بین القحه و الوقاحه یعنی حیالی ظاهر اولن کسنه وقاح الوجه واولک فضيله واولک  
یوز اولن کسنه یقال امراة وقاح الوجه التوقیع علی وزن التکریم طرفن یحک اتمک لیش لطیف یاغ سورمکه  
لجانی شول یاغ درلر کغایت عافی وایو لوفین صاحب ریش اولانلر لکله صقلر نه تمایلر لدر المویج میک  
ضبی واولک فغی وفاقک فغی و تشدد ببله موقع و زنی اوزن شول کسنه درک اکابلال اوشمکه مجرب اوله  
الاسنیحاح هم نك و اناک کسر بله باور فرموده اولن یقال استوخت الفراخ اذا غلظت و فراق فاقک کسر بله  
فرخک جعیدر باور بلر معناسنه الویج واولک فغی ولامک کسر بله غراکه قلند اولان چواله طلاقی اولنور الویج  
والوایج جی غرا معناسنه وچواله معناسنه فی کلور الویج واولک فغی و اناک سکونیه کله رجحدر نه  
ویل کله عابدرو زبیدی بندی وچ وویل ابکسیده بر معنادرو وچ لر بدو ویل لر بددرل لبتا پت اوزن  
رفع اتمکه و یحا لر بدو یلاد فی دیرر فعل اتمکه کور یا کتقدیر کلام الزمه لله و یحاول یلاد یخ اولور  
وویجک وویج زبیدو بلک وویل زبید دخی جائدر اضافتله صورت سابقه کی اخبار فعله منصوب اتمک  
اوزن واما فغتسالهم وبعدا لئودد بد کروی وویلر مکرر نکره و اناسه منصوب مدحاً نامصدر بت لوزن فعل  
مقدر له وویلرک لامس اضافتی جائدر کلدرن پرافتسمهم دیسک یاخود بعدهم دیسک محم اولماز ریش بنلر نه  
فرق ظاهر اولدی باب الحافض الالف التاریخ نسنه نك و فتن لدرمک التورج بمعناه بقال ارخت کتاب  
یوم کذا وورخته یعنی الاراخ هم نك کسر بله بقرو حشی الارخه هم نك فضيله و اناک سکونیه مفردی  
الاضاح هم نك خبيله بر موضعک سمیدر تذکیری و تانی جائدر الیافوخ شول یومشور ودر طغک یا شنده  
کذا یا شدر قری زمانه حرکت ابدر که کابض دیار ده ایلک درلر وویو یفعل و زنی اوزن درو یا فوخ اللیل مضطه  
یعنی کیه اوزننده دخی یا فوخ درلر الباقیع اناک فغی و همز دسکره الفک مد بله مصابیح و زنی اوزن یا فوخک  
جی در الافح هم نك فغی وفاقک سکونیه ایکه لور مق یقال لغته من الباب الثانی فی ضربت یا فوخه التورج  
لغته لاط معناسنه در بقال ابغ علیهم امر هم ای اختلطه و بقال و قموافق یتلاخ ای اختلاط و اختلاط فصل  
الباقی رگله درک مدح قتنه و رضا و قتنه سو یلنور وکاه اولور کفمالعا یحون نکرلر ادوب یغ درلر واکر یغ  
کله نك مابین فصل ابوب وصل الیلسک یغ ندر من تمینله و تخفیه له وکله اولور کاه منفر کی  
مشدد استعمال بادر من الخبیه علی وزن الزلله یغ ندرک بقال یحیی حال اذ قلت لذلک و یحیی ای هوایی

وطح

وقح

و کح  
و ل  
و ح

ارخ

اضح

افح

لح

یح

بالحاء لام الفل

صغرى منه دى درلر بقال بخنوعنكم من الطهيرة اى اوردو لو كاه اولور كه خنجبوا دى درلر و بولدن مقلوب  
اولونى ختمالى اوردو و بنجته دوه كوكر بوب لغز نه اولان طغر جنى اعزى طولدر من معناسنه ده كاور التبع على  
وزن الدنجر حى سى ساكن اولونى بقال بنج الحراذ اسكن بعض فو و شوفو رت فانك فقيته اتش كرم اولونى النجاش  
بانك فقي و خانك سكونيله زاده كوكر بوب جاجر جى حوه بقال جل مجباخ الهدر و هدر هانك فقيته دوه لكش و ازنه  
ديرلر البذخ بانك و ذل هجته فقيته اولونى كرم معناسنه بقال دى الرجل من الباب الرابع اذ لكه رات بنذخ فقيته  
و ذالك تشدد بدله و خيله تكبر و علو و شرف الباذخ على البواذخ على اولان طاشلر شواخ معناسنه البذخ  
بانك و ذالك فقي و بانك سكونيله شول عورت در كه بنجبه اوله البرنخ بانك فقي و راء مهمله لك سكونيله ابكى  
نسه و ار اسنه مانع اولان شوق و رنخ دنيا بله اعرت بنجته دى درلر حى موندن زمان بنجته و ارنجه پس شول  
كسبه كه وفا شابه بر نعه داخل و لور البرنخ فقيته كوكرش خطوب ارقه داخل اولونى الابنخ كوكرش جحق اولوب  
ارقه سى اعرج اولان كسبه البرنخ بانك فقيته موثى بقال رجل ابنخ و امراته يزعلو بقال ايضا فرس ابنخ ذاك  
اطماحت قطات وصليله و قطات فانك فقيته طاء مهمله ابله تصغرى در و صلب صادق شمله ارقه سبدر  
يعنى لك ارقه سبيله صغرى دور اولسه ابنخ درلر التباخ بانك فقي و زانك خيله صغرى جحق اولونى بقال  
تباخ نعت المرأة اذا خرجت عجزها و تباخ بر نسته دن كبر و كملك بقال تباخ فلان عن الامرى فقاء س رناحه  
بانك فقيته ر موضعك ادبر كه ابوك رضى الله عنك عمار بوى نده اولمشدر البطح و البليضة و انك كسرى  
وطانك تشدد بدله قاون الايطاخ هره نك كسر به قاون جوق اولونى بقال بطي القوم اذ كثر حدهم البطح الطخه  
ميك و طانك فقيته قاون اولدغى روطانك خى دى لغت در البطح فقيته اولونى بقال بطي الرجل من الباب  
الرابع التبع فقيته و لامك خى و تشدد بدله تكبر ايتك بقال بطي الرجل فقاو ابغ الابنخ مكبر اولان كسبه  
البلخ بانك فقيته و لامك سكونى و الفلح مد به احق اولان عورت حقا كى البوخ صرارت ساكن اولونى بقال  
يا خلم و الغضب و النور و الحلى اذ اسكن و فتر البوخ بانك شمله قاشمى بقال هم فى بوخ من امرهم اى فى اختلاط  
فصل التباخ بانك فقيته كسى جبر الغنوخ تانك و خانك شمله جبر اكشى اولونى بقال مخ خوخان من البلب الاول  
الا تخاخ جبرى اكشى ايتك بقال اخنه صاحبه على وزن اعده الخخه على وزن الرزلة صوت حكايت ليمك التبع  
تانك فقيته كسب معناسنه دوكذافى بعض نسخ الفخاخ فصل التباخ و التبع بانك فقي و و لو كاه اولدو و بانك  
ثابتن سكونيله اباق يا لغه بايق بقال اخخ قد منه بالوحل ثوخ و تبع من الباب الاول و الثانى خاصه و غلبت  
فيه فصل الخيم الخ الخ بقال خيم يولمى و يولى و يماو ر من معناسنه ده كاور بقال تحت الخال جل صرعه و خج  
اوزانوب باق اوزانه يلقى و اعضاس من صالين و رنك الخخه على وزن الرزلة كذلك اوزانوب باق و اعضاس من  
كوشنك خج كى بقال الخج اذا اضطجعت و تمك و استتر فى الخيم جيمك فقي و فانك سكونيله و كبر اتمك  
بقال خجف مثل خضب و خج اذا تكبر الخفاخ جيمك فقي و فانك تشدد بدله زياد مكبر اوزن اولان كسبه بقال  
هو جفخاخ و جاح و جج و جج و روجم الخخه جيمك خيمه و فانك فقيته تكبر ايد شملك بقال خخه و خخه الخخه الخخه  
جيمك فقي و لامك سكونيله سبل طونى بقال جل السبل الوادى بخنه خنجانم البلب التالك ذلاملا باجلاخ جيمك  
ضى و لامك تخففه طولدر جى سبل معناسنه بقال سبل جلاخ و اما حاه مهجه ابله اولان جلاخ شول  
سبل در كه او كونه رنك و ايسنه الور كيد و الخواخ جيمك كسره شول و اسنه دن در كه سبله طولدر اوله  
البرج بقال ججوخ البشر اذا تهاوت و اتهيار راء مهمله ابله بقال معناسنه ذر الخوخ بر نسته دى قو برمق  
بقال جاح السبل الوادى اذا اقتلع اجر افوا جرائى جيمه و و ايمه له ابله سبله قان نسه درلر الخوخان جيمك

بذخ  
لرنخ  
ببخ  
بطخ  
بلخ  
بوخ  
تبخ  
ثوخ  
جخ  
جفخ  
ججخ  
جوخ



رخ الجوز من الباب الثاني الخ زك في ولا ملك سكونيله شول يدر كه ياش اولوب صيرنج اولد غيچون  
 انه ايقار طابور او ز بدو به روايتيندي مقام رخ دبر له مقام رخ دبر له سكون لامله وجهه صيرنج  
 رمعناست: الخ شول قيو يدر كه انك يوقر وسى طابو ينج اولمغين هر كم انه مطور رسد طابور و رخ كذلك  
 راوق انه دبر له غلوة السهم معناسته الرحلة زانك خمي ولا ملك تشدد بد به قبره و زى او ز ربه شول طابو ينج  
 ردر كه انك اولو ز نه اوغلا بمقر صير نور وقبره قافك خمي و بانك خمي تشدد بد به نونوع قوشدر ككلك  
 جنسندن الخ سيمك كسر به يوكسك نسته شامخ معناسته و يكه معناسته ده كلور بقال رخ من الباب الثالث  
 اى كبر الخ زانك خمي و سيمك خمي و تشدد بد به زانك خمي جعيدر بقال الانوف الخ يوكسك بورنلر نكردن  
 كات دبر الخ فحيتيله ياغ متغير اولمق بقال رخ الدهن رخ من الباب الرابع الخ زانك فحيله و نونك كسر به  
 متغير اولان ياغ فحيل السمين السبعة سبنك و بانك فحيله شور اولان طوق چور و معناسته السبعة سبنك خمي و بانك كسر به  
 كسرى و بانك تخفيفه سبنك جعيدر شور اولان طوق اقلر معناسته السبعة سبنك خمي و بانك كسر به  
 چورق شورنر بقال ارض سبعة اى ذات سباح بقال حفر و اما سجنو اذا بلغوا السباح السبع سبنك خمي و بانك  
 كسر به قوشك و كمن بلكي و سيم شول يسيده رز كه انك قد نصكره قطعه قطعه ايدوب در رز كه عورنلر  
 اكبر ميايد ايله لر السبعة انوك واحد ينجي كرميچون حضار اولان ينيه نك بر قطعه سى قيون و يكي بوكند  
 و دوه بوكند دى حال بو به در التيسيع على وزن التكرم بلا تخفيف يكه دبر بقال سبع الله عنك الحسى  
 دبر اى غفها و قى المديت انه عليه السلام قال لما يشه رضى الله عنها حين دعت على سارق سرقها ان تسبني  
 عنه بدعا لك عليه اى لا تخفى عنه اثمك و تسبني: ايسبنك شدى ساكن اولمغه دى دبر قوشدر معناسته  
 بقال سبع الخ اذا فتر و خف و قوى اولان نومعه دى دبر ابو عمر ايندى سبع نومه و نومدن او يانوب فارغ اولمغه  
 دى دبر زنه كى بعضيلر ان لك فى النهار سبغاطو بلا قرايت يتشمل فراغا طوبلا معناسته السباح سبنك  
 فحيله حر زنه لاي اولان بومره رز و جكره قوش رغن به صوقوب جو رطه سن كومه دى دبر بقال سفت  
 الخ رادة اذ غر زت ذنهاباى الارض السبع سبنك خمي و راء مهيله نك سكونيله و باه و حنك دى دى فحيله شول  
 به دبر له و لمع اوله السبع سبنك فحيله ولا ملك سكونيله درى صوغفه دبر بقال ساخت جلد الشات اسلخ  
 و اصله سباحا من الباب الاول والثالث و سلب الخ اخر يكه ده دبر بقال ساخت الشهر اذ مضت و صرت  
 فى اخره المسلمون سيمك فحيله شول قيو يدر كه دريس جقار لشر اوله و سلب كياسى جقار مغه دى دبر بقال  
 ساخت الخ رة در عهاى زعته المسلخ سيمك كسر به شول دبر كه طوار دن جقار لشر و بانك قونه  
 دى سلبا رخ دبر و شول بخرمالما جنة دبر له قوش و رغن دو كه لا تسلاخ هره نك كسر به رسته رسته دن  
 صيريلوب جعيت بقال تسليع الشهر من سنة والرجل من ثياب و الحية من قشرها والنهار من الليل السباح قره  
 ابلا بقال اسود ساخن لا ضافة ينى بوصف طر يقيله ذكر اولنو و اضافت طر يقيله ذكر اولنو ز رهر بل دى سن  
 سلبا يمين على و لما زوشنه اسودة دبر له ساخن ايله صفتناز السباحة سبنك خمي و ولا ملك كسر به زمث  
 و غرغ ديد كرى بانك اكه قابل اولان لرى كيدوب قوشى حاجى قال قد سلبه لشر و سلبه لشر و سلبه لشر و سلبه لشر  
 سبنك كسرى و نونك سكونيله و نسته نك اصل و ديشك كوى الاسناخ جى بقال اسناخ الاسناخ لى اصولها  
 السنوخ سبنك و نونك سيمه علمه ثابت قدم اولمق بقال سنخ فى العلم صنوخا من الباب الثالث اذا رخ فيه  
 و سنوخ ياغ زوب فاسد اولمغه دى دبر بقال سنخ الدهن من الباب الرابع و هو لغة فى رخ اذا فسد و تيز رخ  
 و السنخة و السناخ سبنك فحيله اوله و كسر به تاييه مبرر و الحيد بقال سله سخم و سناخه لى راحة فحيله السنوخ

رخ

رخ

سبح

سبح

سبح

سبح

سوخ

سببش فتي واولك سكوتيله ياقيه بنق يقال ساخت قوامه في الارض تسوخ ونسب من الباب الاول والثاني  
 اذا دخلت فيها وغابت مثل ناخت بالثاء المثلثة السواني سببك وخانك فضيله والفك قصر بله تعالى وزى  
 اوزون ريشاق اولق يقال مطرا حتى صارت الارض سواني يعني فتي يغور يغوب بالجو جو ق واولسه فصل الشين  
 الشدخ سببك فتي وذلك سكوتيله اي بوش نسفته في طلق لاندش اخ هره نك كسر بله فائق يقال شدخ  
 رأسه فاندخ التشديج على وزن التكرم كذا لك فائق يقال شدخ الروس شديد لكثرة الشادخه انك  
 يوزنه اولان آق كه جمليه يوزني احاطه انش اوله وفعل فيعندخ عبارت اولو رخاا يقال ركب الشادخه  
 اي فعله قبيحة الشارخ بكيك معنائه الشرخ سببك فتي ورائك سكوتيله شارخك جي بكتلر معنائه  
 مثل صاحب ومحب وفي الحديث اقلوا شيوخ المشركين واسعيوا شرخهم وشرخ بكتلك وسائر نسفته نك اولي  
 وشرخ هر بلك ظاهر اولان اولاد ايل وشرخ دونهك اضراسي رياره بقمغه يرل يقال شرخ ناب البعير شرخا  
 اذا شق البضعة وبضعه بانك فتي وضاد جمفك سكوتى وعين مهمله لاه لاه ان سيدر كه بومقامه دش  
 بتدى ات مقصود در وشرخ ستول اوق دمر شد يرل كه هنوز صول الماش اوله وابقه يكش اوله الشروخ  
 سببك ورائك خيمه شرخك جي وامثال معنائه ده كلور كه شرخكك جميدر مثلان معنائه باله هم  
 شروخ اتراب يعني ياشد اشلر در وشرخ بكيك اولق معنائه ده كلور بقاء شرخ الصبي شرخا شرخا  
 الفوق سببك فتي ورائك سكوتيله اوق كزيتك ايكى جايى وهو فوق فلك خيمه اوق كزيتك يرل كه كرش كيدى  
 پدر شرخا لر حل دوه بالانكك اوك قاسيله اردقش وبومقامه صاحب مذهب الشرخان كشادى ميان  
 پالان امتر ديشلر وجامع اللغة صاحبي دى ككذلك ولكن غلط ايشلر در وبوزى مود اولو وصاحب  
 اساسك يقال لا يزال فلان بين شرقي رحله بدى اذا كان مسفرا نفي الله عنده راسر خان طرفيندر وسط  
 دكلر كوياكه جوهر نيك شرخا لر حل آخرتو واسطه بدى قولندن غلط ايشلر در حالا كه بومقامه  
 واسطه مقدم معنائه در نه كم واسطه الكور در لر مقدم انكو ومعنائه وكور دمر اذ ككذلك دوه بالاندر  
 الشرخان سببك فتي ورائك سكوتيله ايكى نسفته كبرى رينه بكيك يمثلان معنائه الشراخ سببك كسرى  
 ورائك سكوتيله ياغي بوبك اولان كسه كه هم ايلوهم اوزون وله يقال رجل شرخ القدم اي عظيم القدم  
 وعرضها الشواخ شراخك جميدر بوجه معنائه الشيوخ خمتبيله بوجه اولق يقال شمع الجبل شوخان  
 الباب الثالث اذا شوق يعني بوجه اولسه وشوخ نكر معنائه ده كلور يقال شمع الجبل بانقه اي نكر الشمع  
 سببك شمي وميك فتي وشد يلزم وزنى اوزن شراخك جي يقال انوف شمع وزم دى شمع معنائه در  
 تنه كم مروا يندى الشماخ بن ضرار سببك فتي وميك تشد بله بر شاعر كاسيدر الشماخ سببك كسرى وميك  
 سكوتيله والشروخ سببك شمي وميك سكوتيله خر ماسلقمينة عاجلى وزم سلقمينة چوي مشابسه در  
 وشماخ طامع باشى رأس جبل معنائه وشماخ لك النندى آق قلدر غره فرس معنائه اما شماخ  
 ستول وقتا مطلق اولتور كه انجها اولوبه رون دليكرى اراسنه دك لينوب طوداغ دك انبه وشماخ  
 بووجه اولن انى اولان تدى در لر شماخية سببك كسر بله خوار جند رطامته نك سميدر كه عبدالله  
 بن شماخك اعبيد ر الشمع سببك فتي ورائك سكوتيله بوجه بومقامه الاشياخ هره نك فضيله  
 والشيوخ سببك ورائك خيمه والشيمه سببك كسر بله والشياخ سببك ككذلك كسر بله والمشيخه ميك  
 ورائك فضيله والمشاخ ميك فضيله والمشيوعا ميك فضيله وسببك سكوتيله ورائك خيمه والفك  
 مد بله بونلر جملة شيتك جميدر الشيخة مؤنثى الشخ سببك ورائك فضيله اصل اوز رينه معبدرد

شدخ

شرخ

شرخ

شمع

شمع

شمع

فوجه من معنائه يقال شاح الرجل شبح شحا الشبحه مصدر در كذا لك قوجه من معنائه و بانك اصل  
متر كنز را كلام بر فعل اول قدر و شول كلفه بوزن او وزن كلسدر كينونه و قيدوده و ديومه  
و هي عوة كي بول كاصل نشد بد ابله ابدى صكرة دن تخفيف اولندی مثلا كينونتك اصلي كينونه ابدى  
واكر اصلي مشدد و وليدى كونونه و قوده مدبر دی و بواعبار يانی اولاندره واجب دكدر بلکه هيبن يا  
اصلنه متر ك ابدى سكين اولندی ديك كفات ابدى و كينونه اولق و قيدوده بيلك و ديومه دائم اولق  
و هي عوة قوجه من معنائه در قى كى الشبح على وزن التكريم كذلك قوجه من معنائه در بقال شبح شبحا  
اى شاح و شبح بكسبه ياستح ناميله دعوت اسمك دى در بقال شحته اى دعوت شحا التبعيل يعنى اك  
تعظيم ايحون شبح ديدم الشبح شحنتك ضيله و ياء اولينك فقيهه شحنتك نصيبه بدر الشبح شحنتك كسر بله  
كذلك صغير درو شبح ديدك جاز كندر فصل الصاد الباضعة شول او زكوه ولاغى صاغر ابدى مند ندن  
الص صاغر فقيهه جاذبه من غايت شحته يقال مع الصوت الاذن بعضا صغامن الباب الاول و بوسيدن  
قيامته صاخره بدبل الصفة كذلك صاغر فقيهه اواز بقال ضربت الصخرة شجر فجمعت لها صخرة الصراخ  
ضادك ضيله اواز صوت معنائه و مصادر ده صراخ مصدر در بانك كسر دن معنائه ديشما صاغات  
خبر هي بدن فهم اولن بودر كه اسم اوله الصرخه صاغر فقي و رتك سكوتله چاغر من بقال صرخ صرخه من  
اناب الاول الا صراخ هره نك كسر بله بمعناها التصرخ هضبتله و انك ضي و تشدد بله نكاف ابله اواز  
و ريك بقال التصرخ بحق يعنى اخسر من حينه تكلف ابله اوز جعرا من جافتدر المصرخ بمك ضي و صاغر  
سكوتله و ريك كسر بله فر ياده ايرش كسبه المستصرخ بمك ضي و سبك سكوتى و ريك كسر بله مدد  
طلب ابدى و خبر ياد ابدن كسبه بقال المستصرخى فا صرخته الصرخ صاغر فقي و ريك كسر بله مدد طلب  
ايدن كسبه نك و اوزى و صرخه مدد ايرش كسبه يد رول و مدد طلب ابدى دى طلاق و انما زين ضد اددن در  
الاصح هره نك فقي و صاغر سكوتله شول صاغر در ركه اصلانسه اشيه بقال رجل اصلى اى بين الصلح  
قال الفراء كان الكيت اسم الصلح بالفتحين صاغر لى الصاخ صاغر كسر بله قولك دليكي سوراخ كوش  
معنائه و سبيله دى لغت در بعضيل لندى سماخ قولك كند بصر صفة كوش معنائه الصلح صاغر  
فقي و بمك سكوتله قولك دلكينه اوز من بقال صنعت الرجل اى اصبت مملخه الصملاخ و الصملاخ صاغر  
اوله كسرى و ثابته ضيله قولك اولان برك و صخ الاذن معنائه الصملاخ صاغر كسرى ابله شول سود در كه  
قولك بركش اوله الا صاخره هره نك كسر بله ايشك معنائه بقال اصاخ لى استع فصل الصاد التصح  
هضبتله و بمك ضي و تشدد بله رنسنه ي س و ريك بقال تصح بالطيب اى نطع به التصح على وزن التكريم  
رنسنه فى سورمك بقال هضبتله اشحفا فصل العاء الطبخ طناك فقي و بانك سكوتله شورمك و كاه اولور كه  
طبخه بطبوخت معنائه فر ادا لور رتقول هذه خيرة جيدة الطبخ الا طبياخ هره نك كسر بله بشمك بقال  
طبخت القدر و طم فاطم الطبخ بمك و بانك فقيهه بشمك موضع الا طبياخ هره نك كسرى و طناك كسرى  
و تشدد بله بچك حاضر لى بن السكيت ايتى طبياخ كاه اولور كه اقتدار و امتداد ايتى در لى يعنى و لكه  
قوى بچك شفعه و ريان ايشك در لى بقال ايضا الناقصا الطبخ بمك ضي و طناك فقي و تشدد بله موضع طخ  
يقال هذا اصلى القوم و شتر و هم و شتر و اكل ج و ريك ريه در لى الطبخ طناك ضي و بانك فقي و تشدد بله  
بشور و بچك ديك اولور طبياخ جوى دره كاه اولور كه طبخه ملا نكه عذاب مراد اولور الطباخه طناك ضي و بانك  
تخصيه بله شول كى بودر كه خومك قانار كنى لغز ندن و كوله طباخه عامر بن الياس بن مضر كى تعبيد







فقیله کوخجک جمیدر قاش اول معنا سنه فصل اللام للباخیه لامک شیله و بانک تخفیه و بانک  
تشد بدله شول عورن در که اعضاسی تمام کلند اوله کویا که لباعه منسوبدر و لماخ غالباً بنده ما خود در  
معر معنائه لایح لامک شیله و بانک فقیله رجس اغاچدر جنار اغاچنه بکوز اللامک فقیله کوز زبانی  
جوق اولوق بقال نلت عینه کتر دمعها الاضاح فارشوق اختلاط معنائه بقال الخ علیهم امرهم ای اختلاط  
والضاح صار مشغفه در زلر بقال الخ العشب اذ التف به فی اوت جوق اولوب بری برینه صار مشغفه للتح میمک  
ضمی و لامک سکونی و تانک فقیله عقلی فارشوق اولان بقال صکران ملغ ای مختلط عقله الملطح میمک ضمی  
و لامک فقی و طانک فقی و خانک تشدد بدله عقلی فارشوق اولان کسینه اصلی ملغ در علمه عمر بقا بدوب  
ملطح درلر الخا خاسه لامرک فقی و خه اولینک سکونیه سوراکلماق الخا خان شول کسینه در کسوزی کلکمای  
یقال جل الخا اذ کان لا یفصح اللطح لامک فقی و طانک سکونیه بولا شوق بقال الخ بکذا الخا فتلطح و لطح  
سوز افغده خی درلر بقال لطح فلان بشری ای رمی سوربان به خی درلر بقال فی السماء لطح من صباب ای قلیل  
اللطح فقیته و طانک ضمی و تشدد بدله بولا شوق بقال الخ بکذا الخا فتلطح ای لونه فتلوث ففصل المیم  
المیم میمک شیله سکونیه اولان بلکدر الخه بر مقدار ابک و فی المثل شرما یجیمک ای فیه عر قوب و عر قوب  
اوجیه دما اولان سکیر در الخه میمک ضمی و خانک فقیله عک جمیدر الاضاح هر منک کسر بله لایک بقال  
الخ العظم جری فیه الخ و دوه معر مکده خی درلر بقال الخت الابل اذ سمیت و فی المثل بین الخه و الخه و تشدد  
اولینک ضمی و میمک نایه ذک فقیله سر دیک اولورننه کجفاء هین مهملک فقی و جیمک سکونیه در دیک اولور  
الاضاح هر منک و تانک کسر بله ابک جقارم بقال الخت العظم ای اخر جت عه الخه تانک و میمک فقی و خه  
اولینک ضمی و تشدد بدله معناه بقال الخت ای اخر جته الخه فقیته و دالک ضمی و تشدد بدله بقال الخت  
الابل ای تقاعست فی سیرها و تقاعس ترابعیه درلر و ذال معیه لیه خی خفت در کذا فی بعض نسخ الاضاح الخ  
میمک فقی و رانک سکونیه براغاچدر که اندن اود جقمه سی سر بعدرو فی المثل فی کل شجرنا و اسجد المرخ  
و العفار و عفار عین مهملک فقیله و فابله یقرو دما اولان اغاچ زنده معنائه و مرخ اسفده دما اولان اغاچدر  
زنده معنائه و مرخ یسنه فی و مفغده درلر بقال مرخ جسدی بالدهن مرخا من الباب الثالث الخ علی  
وزن انکریم کذا لک اومق بقال مرخ جسدی بالدهن الامراخ هر منک کسری ابله برنسنه فی صولوا بانک  
نقول امرخت العین اذ اکثر ماء حتی رقی و المروخ ریک ادهو المرخ میمک کسری و تانک کسری  
و تشدد بدله شول اوزونا و قدر که انوک دوت بلی اولورانی اوزاغه اناور و مرخ بر معروف بلند زه درلر که  
بشنی قات کوکله در خنسد ندر یعنی سیان اولن بلند زنده رانسخ میمک فقی و سبنک سکونیه بر صورتی  
اندن قیص صورت و ندر مکده درلر بقال مسخه اله قدر ابقی حق تعالی انک صورتی میوز صورت و ندر و ندر و ندر  
المسح و جالندن شول کسینه در که انک ملاحی اولیه و شول ندرلر که انک لندز اولیه و بقال مرخ ککنا لعمه  
ای ذه و فی المثل هوامر من طوم الحار و حوار حانک ضمی و واولک تخفیه نه و یاور یسنه درلر که هنوز  
سودا مراله الاضاح ارق اولوق بقال بکره فی الفرس انسخ جله و حات خاء مهملک فقیله انک بوندر درلر که  
انک بودی اولوق ایبحار پیننه کر به عدل و لتور الماسخی سبنک کسری و بانک تشدد بدله یایچی قواس معنائه  
الاضاحات شول یابله درلر که ماسخه نام یا جمیه منسوبدر که از فقیله سندن معروف یا جمیدر الاضاحه  
هره نک ضمی و میمک سکونی و ضاد معیه نک شیله تمام و نمی دبد بکری اولنک اغاچدر تمام ثاء مثله نک شیله  
رضیع اغاچدر و نمی و تانک فقی و صاد مهملک کسری بله رجس اولدر الاضاح هر منک ضمی و میمک سکونیه  
الاضاح هر منک فقیله

اضموض غنك چميد زك اولنان باتانك پير اقرى معناسنه الميخ ميک فتي وضادك سكونيله ذكر اولنان  
 پير اقرى ديور ميک بقال مضمتهم من الباب الثالث الامتضاخ بمعناه بقال امتضتھا لانتزعتھا منه واخذھا  
 الميخ ميک فتي ولامك سكونيله قل يوزك بقال ملح القوم ماخه ضلحة من الباب الثالث ابدال عاقل الارض  
 وملح باطله دور وشمكه دخی ذير بقال فلان ملح في الباطل ماخه بديفیه و بکتر منه الامتلاخ همزه نك  
 وتانك کسر بله قور می بقال امتلح فلان ضره اخی زرعه وضرس ضاد معجه نك کسری ورائك سكونيله  
 اخی ديشنه دیر و بقال امتلح العقب عینه ایتز عها و قاجي قنندن چقارمه دخی دیر بقال امتاخذ السیف  
 ای غضبته و انتضاضاد معجا بله قلیغ صغرمه دیر بقال العقل ميک خمي ولامك فضيله متزع العقل معناسنه  
 الميخ ميک فتي ولامك کسر بله لنتی و لپن ات مسخ معناسنه للاخه ات طاتسر اولی بقال ملح ملاعه من  
 الباب الخامس فصل النون النون فتي و تانك سكونيله خيخك ذیدك لی علت وهر بدنه حقان اوافاج  
 تسنه لخر كهسو بله طولوا له اكانغ دیر النايحه بلاد اھيه معناسنه ر كسنه معبر اولسه یعنی سر كش اولسه  
 انبایحه من النواج ذیر و یا نجه من البواج دخی ز وایت او تشدر باه مو ح و حیمه مایند و اودن مقلوب  
 همزه اوله كند لك داهیه معناسنه النواج شول طلاغرك ديه سی دور اوله كه معناسنه النون فتي و تانك  
 وتانك سكونيله قور می نرم و قلع معناسنه بقال نغ البازی الميخ يسره و منسر ميک کسر بله وسبك فضيله  
 یزجي قور می لوبو رنند دیر منقار معناسنه و بقال نغ ضره والشوكة من رجله ديشن چقر دی و یا غندن  
 ذبكن چقر دی معناسنه المتناخ ميک کسر بله جنيستر ديدك لی دمورک عورنار انوكه قل قور رر  
 منقلش معناسنه النغ نونك فضيله قاتی بور عكه دیر سير عيف معناسنه بقال نغ نخامن الباب الاول  
 اذ اساس سيرا عيفوا نغ نونك كند لك فضيله شول دومره دیر كه صدقه ان كسنه نك يانده جوكر بلور  
 اناك زك كاتر باقي الهه نونك فضيله قول سير معناسنه بعضير ايشلين صغرد بد بلكر تلپ ايتدی  
 ايشلين صغر معناسنه اولی صواب دیر ير اخندن ماخو در كه نغ طولوی قاتی سورمكه دیر و فی الحديث  
 ليس في القصة صدقه كسائی ايتدی حديث سر بقده اولان تحف لفتلی نونك خيمه در ايشلين صغر معناسنه در  
 وفر ايتدی حديث سر بقده اولن نغ نونك فضيله زك ان كسنيه زك في الدقن صكره كندی نفسچون  
 برالنون الميخ معناسنه در النسخه نونك فتي وعلك سكونيله بعله فعتينه دوه می چو كرمك النسخه علی  
 ورا النون اول دوه ميک بقال تحف النسخه فتمنخ ای ابركتها فبركت النسخه نونك فتي وسبك سكونيله زائل  
 قلبي بقال تحف الشمس الطل ای ازلته و نسخ تغيير معناسنه ده كاور بقال نمضت لای اثار الدار اذا غيرھا  
 ونسخ بكتابك نسخ من المغه دخی دیر بقال نمضت الكتاب ونسخ برصك حكی انوك مثلی اولن نص زائل  
 قلبي لا ينساخ بمعناه بقال انمضت الشمس الطل كند لك و انساخ كتابك نسخ من يازمه دخی دیر بقال  
 انمضت الكتاب لا ينساخ كند لك كتاب نسخ من يازمه دیر بقال استنضت انكتاب النسخه نونك  
 خمي وسبك سكونيله منمخ منه اولان اصل نسخ نك اسيدد النامخ شول نص در كه نص اخرك  
 حكين ازاله قلش اوله المنسخ حكی زائل اولان نص النسخه مير انده اولن تماخ و رشن برطافه نك پيشنه  
 تر ككه قميت اولن انل دخی وفات ليدوب مال اخرو رشيتقال ليدوبك النسخه نونك فتي وضادك سكونيله  
 ارمعناسته دز بقال الصاب نسخ من كند لو نسخ غاء معجا بله اكر در نسخ دن كه جاء معجله بله در ونسخ دخی  
 ارمعناسته در ونسخ دن فعل بنا اولن ازمه فعل ديور ونه خود بفعل ابو غرو بولرك مایين فرق  
 ايدوب ايتدی نسخ غاء معجله بله شول اتر در ككه ثوبه و ثوبك غير نك باقی قاور ونسخ غاء غير

معجمه ابله نفس فعل در و ابو زید ایتدی فتح وضع بمعنی در که فتح عامه ابله ابله صوصا فتحه دیرل فتح  
 خدا معجمه ابله دیرل کی کی تقول نصف انصح من الیل الثالث النضاح نونک کسر به صوصا حثمی در مناخه  
 کی زیدی ایتدی نضاحهم بالنبل نضاحهم ده لغت در او و صدک معناسنه الانتضاح همز مک و تانک  
 کسر به صوصا حلق بقال انفتح الماء اذا ترش النضاح نونک فتح وضادک تشدد به چوق کان بغور  
 بقال غیث نضاح ای غر و غرین و زاه معجتین ابله کثیر معناسنه در النضاحه ضادک تشدد به  
 کثیر لاء اولن بیکار بقال عین نضاحه ای کثیره الماء ابو عید ایتدی داری تعالینک فیهم اعیان نضاحتان  
 دبدو کی قولنده نضاحتان فواران معناسنه در یعنی قینا بی در النضحه نونک فتح وضادک سکونیه  
 بر مقدار بغور در النفع او فو رمک بقال نفع فیه ونفعه ابعلا لغه فیه و ابله استعمال اولند قله بلانک  
 معناسنه کلو و بقال نفع بها ای حقی و حقی جاء مهمله نک فتح و باء موحه نک سکونیه و تورو قیردن بل  
 چقغه دیرل ونفع کبر معناسنه ده کلو و بقال حل ونفع ای ذوبه حیله دخی استعمال و تورو بقال ذونفعی ای  
 ذوق و کبر النفاخ کورو که دموری التلرند در النافخ او فوری ومنه قولهم ما بالدار فی ضربه ای افس فیها  
 احد و ضربه فحبتنه شول اود و ندر لک اوجنه اتشی اوله کس معناسنه الانتفاخ او فو رلوب ششک  
 و هو جلدک معناسنه ده کلو و بقال نفع النهار ای عل النفعه نونک فتح و هانک سکونی ابله والنفعه نونک  
 کسر به والنفعه نونک خیمه فارن ششک بقال جد نفعه ونفعه ونفعه لذل النفع یطینه الانفع شول کسسه در  
 که خیمه سی ششک اوله بقال رجل انفع ای بین النفع فحبتنه خیمه ششک مری النفعه نونک فتح و هانک  
 سکونیه شول طاعندر که ده سی و زاوله نضاح کی نونک فتح و هانک سکونیه لفظا معنی النضاح نونک خیمه  
 لذین اولان صغوق صول شرین و سر و مقننسه و انغمی لانه بنفج الفواد بیده یعنی قلبه و در صغوق قلبه  
 النفع نونک فتح و هانک سکونیه باشی دماغه ارنجه یار مقدر بقال نفع را سهم من الیل الثالث الانفع همز مک  
 کسر به ده و جو کر مک بقال نفع الجمل فاستناخ ای برکنه فیرک و اراک ده و جو کر مک التنوخ فحبتنه و و اوک  
 غنی و تشدد به لارک ده و نا فنی جماع انکچون جو کر مک بقال تنوخ الجمل النافه انناخه البسفدها و سفاده  
 شین مهمله ابله و ابله طول جماع انکچون معناسنه در و منه قولهم نوح الله الارض طروقه للما یعنی خدای تعالی  
 یری صویه مقمل قلسون تنوخ تانک فتح و نونک خیمه بر قیله نک اسید و یندن و لا قتل تنوخ نشد بد  
 التنوخ تنویج نک سو بلوب قهید انک الوخواح و اوک فتح و هانک سکونیه ضعیف الوخوحه و اوک فتح  
 و رانک کسر به شول خیر در که صوی چوق و لغه صوبق اوله الورخ فحبتنه خیر کو شک و لوق بقال و زح  
 العین یورخ من الباب الرابع ای اسارضا الاراحه همز نک کسر به خیری صولی و کو شک انک بقال ارخته  
 لذل التورخ علی وزن التکریم کتاب تاریخ یازمق بقال و رخت الکاب بیوم ککذامثل ارخته الورخ فحبتنه  
 کیر و یاس بقال و سغ الثوب و سغ و سغ من الباب الرابع الورخ فحبتنه و سغ نک غنی و تشدد به و الانساح  
 همز مک و تانک کسری و تشدد به یعنی الورخ فی المعنی المصدری بقال و سغ الثوب و سغ الا یساح همز مک  
 کسر به کیر لندر مک بقال و سغ لذل الورخه سیمک خیمه یولد سیک سیر نک در شو به که سندنه  
 اولما یه و استقاده دخی حال بو به در ککه قیودن صوی یولد سیکله برابر چکمه دیرل ککسانی ایتدی  
 مواضعه صیغه صیغه که ده ابله کسسه بری به معارضه انککری لعل هر ای معارضه معارضه معناسنه استعمال  
 اولندی الا یساح همز مک کسر به آرزو انچور مک بقال او سغ لذل اسقته قلیل الورخ و اوک  
 فحبتنه وضادک خیمه شول صودر که قوغنک یار و سندنه اوله فصل الماء المعینه هانک و هانک فتح و هانک

نفع

نفع

نوخ

و.خ

و.خ

و.خ

و.خ

و.خ

و.خ

ابد

اجل

اجد

اده

دخی فقی و تشدید به شول عور ندر که انوار اوله الیه می کند آنک فعات ثلاثه ایله و تشدید به شول او غلانی در که  
 کنایه انوار اوله پس هنج یاتک تشدید به فقیل و زنی و زنی در باب الدال فصل الاثنا لای فقیته در  
 معنای در که من طو بلدن عبارتی و بلند نام معنایست دخی کلور الابد همر منک مد به لایک جمیدر الابد  
 همر منک و یانک خیمه کنایه ابدک جمیدر و ابود مصدر دخی کا و اقامت معنایست یقال ابد بالکان  
 یا بد من الباب الثانی ابود ای اهام و تو حش معنایست ده کلور یقال ابدت الیهیمه تا بد و تا بد من الباب  
 الاول والثانی ای تو حش التا بد علی وزن التفعیل تو حش معنا سنه یقال تا بد المنزل ای اقفر و لغته  
 الوحش یعنی فتن منزل خراب اولو بکنه وحوش ساکن اولسه الاید همر منک فقیله و یانک کسر به  
 بر لغت کس به لفظنه تا کید ایچون ذکر اولنور یقال ابد ایید کا یقال در داهر الایدین همر منک  
 مد به و یانک کسر به کنایه تا کید ایچون ذکر اولنور یقال لا فقه ابد الایدین و ابد الایدین کا یقال در  
 اندهر زرعوش العالمین و عوض عین مهله نیک فقیله و اوک سکونیه بد معنایست در التا بد علی وزن التکریم  
 بر سنه فی غلده اینک الا و ابد همر منک و اوک فقیله و حشی اولان جانور لر و شول فقیله مدخی او ابد در لکه  
 غر ایندن او تر و اوراق و لایترده سولنور الابد همر منک مدی و یانک کسر به شول بلاکه اول نیچه زمان  
 شول یله الایدیل و زنی و زنی کسر به طو غریجی ولود معنایست کرک جار به قسمی اولسون کرک حر قسمی  
 اولسون الا جد ختینه قوی و فرموده اولان ناقه یقال اجد انا کنت قویه موثقه الخلق و یقال للعبیر  
 اجد الابد قوی قلن یقال اجدها الله یعنی حق تعالی فی حکم اینسون و یقال اجد فی الله بعد ضعف ای قوای  
 الموجد القری میلم ضمی و حیلم فقیله شول ناقه در که ارقه سی حکم اوله موثقه الظهر معنایست و قری  
 قافله و اده مهله نیک فقیله اده ارقه معنایست دولمجد میلم ضمی و حیلم فقیله حکم معنایست یقال بنامه وجد  
 ای حکم اجد کسر به نیکه بر لغت در که دوه می منع ایچون استعمال اولنور الا جد فقیته واحد معنایست در که  
 اول عدد در نقول احد و اثنان و احد عشر و احدى عشر و اما قوله تعالی قل هو الله احد فهو يدل من الله لان  
 النکره قد تبدل من المعرفة کقوله بالناسیه ناصیه طاهر احوهر بنک بولکلی لفظ هو ضمیر شان اولاد غنه  
 بنادر که ضمیر شان اولد قه احد خبر اولو رتا و یله احتیاج اولماز و کسائی یندی قچنکه عدد ده الف لام داخل  
 اولسه جمیع صنده داخل اولور نقول ما فعلنا لا احد عشر الالف درهم و صمر یونانی ندی الف لام جزا و اده داخل  
 اولور زفت قول ما فعلت لا احد عشر الف درهم پس احد اسم در مخاطب اولمغه صالح اولان کسبه به اطلاق  
 اولنور یوله واحد و جمع و مذکر و مؤنث بر اولور و منه قولهم ما فی الدار احد و قال الله تعالی لست کاحد من النساء  
 و قال فامتنع من احد عنه حاجزین هذا ما قاله الجوهری و فیه فی معنی الجمع فی هذه الامثلة من وقوع النکره  
 فی سیاق النفی لامن وضع لفظ واحد و الکلام فیه الاستبعاد همر منک و یانک کسر به یا لکر اولق یقال  
 استبعاد الرجل ای نفر واحد ختینه بر طالع اسمدر مدینه منون جمالتا بد علی وزن التکریم لکی یسنه فی  
 بر قاق و یز با دما اینک فر بعض عربین احدک همر من حروف اصلیه کی استعمال او با تسمن روایت ابد و  
 یندی یقال معی عشره فاعده فی ای ضمیر من احد عشر و فی الحديث انما لرجل شاور و سبایه فی الشهد احد احد  
 یعنی بر مغانه اشارت قل که اول سبایه ینداری کی بر مغانه قل و سبایه سین مهله نیک فقی و باء موحد نیک  
 تشدید به شاکشیر ما غنه در الابد همر منک فقی و دلاک تشدید به ناقه نیک جو فقیه صوی دور ابد و  
 یورکنند و اوزی و می یقال دلت لانا قه تو دادا ای رجعت الحنین فی جو فها و حنین حاء مهله اده شول صوته

ازد  
اسنه

اصد

افند

اکم

اصد

نامی اوله واد بکتمکه دخی درل بقالدت فلانا دلهیه توده اولود قوته دخی درل الاد هیزمک کسر به  
 والاده نکه بلاداهیه معناسنه ومنه قوله تعالی لقد جئتم مثالا للادهم هیزمک کسری وذلک فضیله ادهنک  
 جی الا دهمزک مدله علی وزن فاعل بمعناه الادب هیزمک فقی وذلک کسر به فریاد و صوت شد بد  
 ادد هیزمک نمی وذلک فضیله یندن رقیله نکه یاسی ادبدر که اول ادهن زبدین کهلان بن سبیلن حمیدر  
 واددی طائفة عرب منصرف قلشدر دو تقب کی عرکی لای نصرف قللمشدر درازد هیزمک فقی وزانک  
 سکونیه یندن رقیله نکه یاسی ادبدر که اولاز دین القوت بن نبت بن ملک بن کهلان بن سبادر وازد رقیله سی  
 اوج دورلودر وری از دشویه وری از دغلی وری دخی از دالسراده قدر الاسد فقتینه لارسلان دبد کری جانور  
 که معروفدر و اسد کذلک ارسلانن خوف اتمک وارسلان کی اولمق بقالسد یا سدمن الباب الرابع اوی  
 اسدا وخاف منه اوصار کالاسد فی اخلاقه و فی الحدیث اذا غل فهد واذا خرج اسد وفهد فنانک فقی وهانک  
 سکونیه یارس دبد کری جانور در و اسد کاه اولور که سکونیه از دمحله استعمال اولونور بنی از ددلفت اولمق  
 اوزن بقالهم الاسد اسد مشویه ای هم الازد از دشویه الاسدی فقتینه و تشدید یانه زدن بر نوزدن  
 الاسد هیزمک مدله وسینک خمیده اسدک جی اجیل کی که جی که جی در الاسد هیزمک فقی ویدی  
 وسینک فضیله کذلک اسدک جمیدر جیل به اجیل کی الاسد مشوئی کن فی رولیه کن بد و اسد مضمر بن  
 قبیله نکه یاسی ادبدر که اول اسد بن خزیمه بن مدرکین الیاس بن مضمر ولسد کذلک یعهدن بر قبیله نکه  
 ادبدر که اول اسد بن ربیع بن زاردر لاسد مملک فقی وهیزمک سکونیه وسینک فضیله ارسلانن جویدر  
 الاستبساد هیزمک کسری وسینک سکونیه جرأت اتمک بقالاستاد علیه ای اجترأ علیه و اوت قوی  
 اولوب بریری نه صالغنه دخی درل بقالاستاد سالتی قوی و التفت لایساد هیزمک کسری بله بر نسنه نکه  
 اوزن قدر و ب حریص اتمکه درل بقال اسد الکلب ولسد ای اغریته لصیدر ولسد کله سینک  
 و اوی الفدن دوفهدر و اسد افساد اتمکد دخی درل بقال اسد بین القوم ای افسدت الاسادة هیزمک  
 کسر به یاصدق بالین معناسنه و سادده لغت در که و سادده دخی یصدق معناسنه در و اوک کسر به  
 الا صده هیزمک نمی وصادک سکونیه متول کوجوک کولکدیر که فقتانک التنه کیر وانی خرده قرواشلر  
 دخی کیر التا صید علی وزن التکرع کوجوک کیدر مملک بقال اصده تا صید الا صید هیزمک فقی وصادک  
 کسر به اوکی فناء در معناسنه و بولفت در و صید و الا صید هیزمک کذلک فقی وصادک کسر به اغل  
 حظیره معناسنه که حظیره حایمه لهنک فقی وطاء معجمه نکه کسر به در و اصیده و صیده ملغت در که و صیده  
 دخی اغل معناسنه در الا یصاد هیزمک کسری و مدله قیو یعلق نقول اصدت الباب اذا غلقت و هو لغت فی  
 اوصدت و منه قرأو عرواها علیهم مؤصدا لهنه ذات الا صاد هیزمک کسر به بر موضعک حمیدر که داحس  
 و غیر اثم انکر جراسیدر یقی مدله لکه ذات الا صادده ذکر اولان انکر یارسته قوشلدر و یارستک یوز اوق  
 اتمی بر جدی و ارایدی الا صاد هیزمک کسر به متول حقور بر در که طاعلر ارا سنده لیه صو ایزکورا لافند  
 فقتینه لجه معناسنه در بقال افنار جل یا فدن الباب الرابع و کوچ قریب و لغت دخی درل بقال افندر لحل  
 ای دالافند هیزمک فقی و فنانک کسر به مستهل اولان کسسه التا کید علی وزن التکرع بر نسنه فی حکم فانی  
 و بوتو کیده لغت در بقال کدت الشی و وکدت الامد فقتینه غایت معناسنه در مدی کی بقال مامدک ای  
 منتهی عرک و امده غضب معناسنه ده کور بقال مد علیه من الباب الرابع مثل لیه علیه ای غضب لمد هیزمک  
 مدی و یملک کسر به سر حدی در به شرفک دبدیر الا و فقتینه لکری یولی بقال اود الشی یا و داود بن البلیب

الرمح ای عوج التاد فقتبه وواو ک خمی وتشد بدبله کر ی اولق یقالتا ود الشی ای تعوج ابو ز بدایتی لاود  
 هزمه نك فتي مولوك سكوتيه باب وله تعيل اولق معنائه كلور یقال أدنی الشی اولم ل یود فی ودا ای اتقانی  
 المود علی وزن القول تقلت حكن كسبه یقال ما أدك فقولی ابد یعنی شول نسبه كساغر كلكه كاد ای اغر كلور  
 وایكی بولك معنائه ده كلور یقال أد یعنی حناو عطفه واصلها واحد ومیل ایتمك معنائه ده كلور  
 یقال أد العشی ای مال یعنی اشلام صباح اولغه یوز طوندی الاشیاد همز نك كسر یله واینبه نونك سكوتیه  
 انفعال وز فی اوزینه اكلك انعمه معنائه ودهمزه نك خیمه ییده یزك اد بد راود همزه نك فضیله ورجاك  
 اسید را ابد همزه نك فتي ویا نك سكوتیه شدید اولق یقال اد الرجل یبیدا بد امن الباب الذی ای شتد قوی  
 وابد قوت دخی درلر ابد همزه نك فضیله وید یله كذا كك قوت معنائه در الا یاده همزه نك كسر یله قوی فلق  
 یقال ابدت علی وزن افعله الخوید میك خمی ویا نك فتي وتشد بدبله قوی قلتن كسبه التاید علی وزن  
 التكریم قوی فلق یقال ابدت یاید ای خو شه الخوید میك خمی ودهمزه نك فتي ویا نك كسری وتشد بدبله قوی  
 قلی كسبه وید یزك كلك یانك كسر یله وید یك صغیری معنائه دخی كلور التاید یانك فتي ویا نك خمی  
 وتشد بدبله قوی اولق یقالتا بد الشی ای تقوی ابد همزه نك فتي ویا نك كسری وتشد بدبله قوی اولان  
 كسبه یقال رجل ابدی قوی الا یاده همزه نك كسر یله شول طیر اغه درلر كه حوشك یا عود چادر ك اطرافه  
 دو كر یكه قوتیه حوصله صوبین یا عود چادر دنی غمور صوبین معنائه ویا دمدر یز قوتیه نك لمد ووعسك ك  
 صاع قوتیه وصول قوتیه دخی اباد درلر المود میك خمی ودهمزه نك سكوتی ویا نك تخفیقه وكسر یله وین  
 وز فی اوزن امر عظیمه ویا یدرل فصل الباء یعود یانك وجمك خیمه یوده طور مقیامات معنائه یقال مجد  
 بالمكان مجود امن الباب الاول ایضه یانك فتي وجمك سكوتیه وایده قیا نك خمی وجمك خیمه یراشك باطنی  
 بشاك هو عا مجده امر كة وجمده امر ك ای بیاطنه وجمده علم معنائه ده كلور یقال عنه مجده ذاك ای علم  
 ذاك ومعنیل العالم بالشی التقریه هو ان یجد بالیاد یانك كسر یله شول كیمدكه یرو خطری اولاشه ك عرب  
 طامفسه نك استعمال یندكی كیلر ینبه معرفه وینعه والیادی واسمه عبد الله من الصحابه الخنده فقتبه  
 ولینده فقتبه كلك شول عوزتد یز كه طوبی قلی والدرلی واه الخندی والیندی كلك معنایم دور  
 اوزن در واخر كده اولان یاسفر حن وزنه الحاق ایچون در وسفر جل فقتبه ابوا دبد كل موده در البیانك  
 فضیله ارمق یقال یه یك یك من الباب الاول ای فرقه یون بالانك كرم طولور وسفه دخی درلر یقال بد قته  
 یدیه هوان تخذ خن طبتین فقتشونهما فقتشونهما تحت الاحناء الا یاید راغشب البعیر یعنی ایهی  
 یان یمنك ایچین طولور وید یانك اغنیلر نك التنه قومقد یاغرا تمسون دیوالتد بد علی وزن التكریم  
 نقر یق ایتمك الیند میك خمی ودالك فتي وتشد بدبله آیرلش نسبه یقال شمل مبد و شمل مشین مجه نك  
 فتي ویمك سكوتیه خال ذك اولوالتد تانك ویا نك فتي ودالك خمی وتشد بدبله طاعن نقر معنائه  
 البینه نك كسری ودالك فتي وتشد بدبله قوت معنائه ونصب معنائه ده كلور الا یاده همزه نك حصه سن  
 فیرمك قول منفا بدینهم العطاء ای اعلی كل واحد منهم بد شوقی الحدیث ابد بهم فقرة ثرة یعنی هر یسه رخرما  
 ویر و یقال فی التعلتین ابد هما نعتین یعنی قوز برك هر یزین یقوت ویراهك ایچون كركسبه یقوتون  
 كفاشایتمز ایسه وابد ادال اوزانغه دخی درلر یقال ابدیه الی الارض اذ امدها الاستیباد مستقل اولق یقال  
 اسید قتلن بكك ای فرد بالیاد یانك فضیله او غرض حرب معنائه یقال اوكل البدد للمال قوا ای وبارزاهم  
 رجل ورجل یعنی یرواغرا شمل طاقت كنون مرز دی بادیانك فتي ودال یانبه نك كسری اوزن بناسیله

اید

یجد

یجد

یجد



بر کوه یا قوم دیگر بقال فی الحرب یا قوم بداد ایلیا غزل رجل قرن و قرن فافک کسری و رنک سکریه  
مثل و مقارن معنسانه درو بداد نك دالی کسراوز رینا اولندی ز یرافعل امر کسمید و فعل امر خود منی در  
بعضی اندی مکسور اولد غنک و جی بود که مقام مرده واقع اولد غیون آخری ساکن اولمغله اجتماع  
ساکنین لازم کلسون دیومکسور اولشدر و منه بقال تبادل القوم بتباد و اذاخذوا قرانهم و بقال ایضاً لقوا  
بداد هم ای اعدادهم لكل رجل رجل و بداد متبدد معنسانه دخی کلور بقال جاءت لتلیل بداد ای متبده  
و بداد دخی کسراوز رینه با اولندی ز یرامصدر ذن معدول در کاول بدددر و بقال تفرق القوم بداد ای  
متبده و مصدر ذن معدول اولد غیون منی اولد غنک و جی بود که یونده عدل و تأیث و صفت جمع  
اولشدر ایکی سبيله صرفدن منیع اولیق اوج سبيله منی اولیق لازم کاه روز را منع صرفدن اوتنه نادن غیری  
حالت یوقدر و جهر نیک بکلای طاهر بودر که مذهب مختار دکلور لا بتداد ایکی جاتی طو تقی بقال السبعان  
یتندان لرجل اذا لیا من جانبیه و کذلک الرضیعان یتندان مهابی قوز پلر کاه کی جانبین انا ز امسر یوله  
در و لا تغل یتد هانها و لکن یتد هانها و بقال فی الرجلین بد لیا تنهاه بالضر ب ای اخدا من ناحیه  
البدد فختینله و الماده میلک خیمه و البداد ناک کسریله معارضه لیه یسجد شک بقالها بعته مددا الخ و بداد  
طاق معنسانه کور و بداد یار کیر و جوهه بالاشک ایکی ارقعه کان جائلیری کاکاکرم قوز لری البدان تنیه  
البدیدان ناک فضیله یمنها و هکبه معنسانه کور بقال البدیدان اخرج لک البدیدان فقی و یاناک  
کسریله بدید کجی کاکرم روزی دیک اولور الاده هزمه نک فقی و یاناک کسریله یاضی البدیه ناک  
کسری و دالک تشدید به و البدیه ناک فقی و دالک تشدید به کذلک طاق معنسانه بقال مالک سید و بدیه  
و بدیه ای طاقه الابد کثره لیدن یقلر نیک اراسی و اسع اولان کسینه و فرموده و غم اولان کسینه یی دخی درلر  
ابن السکیت یتدی بد داهی و یلفک اراسی و اسع اولیق در و دورت یا قلو اولان لدره ایکی لاری نیک اراسی و اسع  
اولقدر بقال بد دخی جارجل من الباب الیوم البدی ناک فضیله و الفک قصیر یله بد ک موئی بقال امرأ عبدا و بقرة  
بدای و اسع لرجلین و غلیظه لخلق البدان دالک تشدید به لول یلفک لایح روزی لید بد ناک فضیله و دالک  
کسریله یول بحر و مقاره و اسعه معنسانه لاید لافرق معنسانه بقال لاید من کذا ای لا غلو و لا افتراق فیضمیلر  
بد عوض معنسانه در دید یلر البدیانک خیمه صنم معنسانه در یلر سینف تهر یسوا تشدر البدیه ناک کسری  
و دالک فضیله بد کجی در صنم معنسانه لاید بد و الیاد بد هزمه ناک فضیله و لایه ناک فضیله نایه متفرق  
اولان قوسلر بقال طیر اباد بد و طیر ییاد بد ای متفرق الیر دیانک فقی و رنک و سکونیه صغوق کاسینک  
مقابلی در و صغوق معنسانه کور بقال سقیمه شربه بر دت هواد ما برده بر دامن الباب الاول و بر دونه دخی  
اطلاق اولنوز قال الله تعالی لایذوقون فیها بر داولا شربا البروده شمتینله صغوقلر کاسیلک مقابلی در  
بقالرد الشربوده من الباب الخامس البرود شمتینله صغوق بقال بر دت بر دامن الباب الاول کاه لیه دور  
اکله کدخی درلر بقال بر دت لید بد بالمرد کوز و صغوق یغیون سر مه چک کدخی درلر بقال بر دال رجل عینه  
بالبرود ای کله با و شوت و وجوب معنا سنده کور بقال ما بر دالک علی فلان ای بت و وجب و اولک  
معنسانه کور بقال بر دت فلان اذ مات التبرید علی وزن التکریم کذلک صغوق معنسانه بقال بر دت شربا  
و لا بقال بر دت لای لغیره و منه قولهم لایبر دغن فلان یز ناک خلا شمته شمتن من الله و جهر نیک بکلانه  
بر دت و الا طهر حدیث شرب یله نقض وارد اولور مکر که جهر نیک کلامی متعدی کاسینه بناد و حدیث شرب یله  
لازم در هزمه دخی لای مجرند رینه لای بر دت هزمه ناک و ناک کسریله صغوق صوبه غسل ایتک بقال بر دت

اخی غنسلست بلما البارد و بورکی صفوق ایچون صفوق صوا یچمکه دخی بترادرل المردة میلک و رانک فقیله  
 باعث رودت اولان نسنه اسمی ابتد بر اعرایه سوالا یتیم که سزی قوشلق وقتنه او یغو بهیمل بدن در  
 دبدم ابتد لتهامبره فی الصیف مسخنة فی الشتاء یعنی نومه فحایان صغوقله قیشن اسحاقغه وسیله در  
 البرد میلک کسر بله و رانک فقیله کدکه لکله دمور مقوله سنی اکر لر البرادة بانک خمیله اکر دن دوشن خردوات  
 البارد ثابت اولان نسنه بقالی علیه الف بار دو بقال معلوم باردای ثابت لایزول البردان عصران معناسنه که  
 ضابطه اخشامه درل الاردان معناه المردة فختینله تخمه اولوق فی الحدیث اصل کل داله البردة الاردة  
 همره ناک و رانک کسر بله هر معرف غلته در رودندن و رطوبتدن ناشی اولوب جماعه فتور و رور البرد فختینله  
 طولو که کسکن یغار بقال البردت الارض و برضو فلان علی البناء المیسور البرد بانک فقی و رانک کسر بله طولو  
 یغدران جلوت بقال شعلب بر دال بر همره ناک و رانک فقیله جماعه بقال مصاب اوردای ذو و بر دال بر دیو شول  
 صغره درل که لونی سیله ا فی اولوب لاجفاله البر و بانک فقیله و رانک دخی خمیله صفوق معناسنه و صفوق  
 معناسنه دکلو ردة البین معلوم اولان نسنه تقول هولبر دقتینی اذ کان معلوما مالک و خالص معناسنه ده  
 کلور بقالی لک ردة نفساهای خالصا البرد بانک خمی و رانک سکونیه برزدن بر نوع در البرد فختینله  
 والا براد فقی همره بله کدکه جی در و بر دانه و جلادن در بر دال جنب چکر کدک ایکنی قنادی البردة شول  
 بکر که مساه کدکه دور کوشه لودرانی بر بکر کیر و فی حدیث ابن عمر برده فلوت و فلوت فانک فقیله شول  
 برده درل که کوجو اولماغین ایکنی او بر ره قوشمه البردی بانک خمی و بانک تشد بده بر جسی او بر مادر  
 البردی بانک فقیله و بانک تشد بده حصیر لوق بده کلریوت در طامره و دیو لول و قور البرد بانک فقی  
 و رانک کسر بله مرثب معناسنه دور و بدی ترجمه تخمدار و طولو بلهاتی و طولو بله قاری بله تفسیر ایشدر غالباً  
 دو معنای خور بله بیلار بده کی قولند اذنا ایشدر و لکن ظاهر بودر که بر توالو ایچون رتب و رتب  
 اولنن استعناسنه در نه صاحب مغرب ایشدر البرد البعل المرتبة فی الرابطة تر برب برده دم سیمی  
 الرسول المحول علیهم السلام حیت لیسافه بقال حمل فلان علی البر بده و اوان ایکی میل برده دخی بر بده بر و بر  
 دخی درل میلک معناسنه و بر بده فرائق معناسنه دکلو و فرائق اکر برل که ابر و واروب قور قور خبر لری  
 و بره فانک خمیله فارصیدن تر بپ اولمشدر اصلی پروانندن در الارادریک کوند رنک بقال بر دل الی الامر اذا  
 ارسل الیه البر بده و ایدر ده داخل اولغه دخی درل و صفوق صوا یچور مکه دخی درل بقال بر دت له ایدر الی  
 سقیمته مابود البرد میلک خمی و بانک سکونیه و رانک کسر بله شول کسنه در که برده داخل اوله بقال جئنک  
 مبر دین یعنی حرارت ساکن اولدخی حینه البردان فختینله بر موضعک سمیدر البر جدانک خمی و رانک سکونیه  
 برسن و زنی و وزن شول کدکه غلیظ اوله البعد بانک خمی و عینک سکونیه اران اولوق قر بک ضد بر بقال بعد  
 یعد من البتلفاس البعد اران اولان نسنه بقال مالت من یبعد و ما اتیم من یبعد یسوی فیله الواحد و الجمع  
 الابعاد همره ناک کسر بله اوله ایملک بقال البعد غیر المباعده میلک خمیله کدکه اران ایملک بقال الباعده و اراقتیق  
 معناسنه دکلو ریجی مصداقه التباعد اران ایملک بقال بعال تبعد البعد فختینله ایدک جمیدر عادمله  
 خدم کی و بعد هلاک دخی درل بقال بعد یعد من الباب الرابع و بعد اران ایچو معناسنه دکلو و بقال مالت  
 من یبعد و ما اتیم من یبعد یسوی فیله الواحد و الجمع و بونه مؤث لایچون مخصوص لفظ یوقدر الباعد اران  
 اولان کسنه و هلاک اولان معناسنه دکلو بقال فغیر البعد و غیر بعد البعد فختین ای غیر صاغر و صاغر ذلیل  
 درل و بقال ایضا فغیر بعد ای کن قریبا البعد بانک خمی و عینک سکونیه اراقتیق کرگ مسافه جهتندن

اگر کفرات جهنمندان بقال پنهان بعد از من جهت المسافة والقرباءه الا بعد از یاد ماریع اولان و خانی معنایستاده  
 کاور بقال کماله الابد یعنی خانی خدای تعالی عزری و یوزی اوزن دوشور رسون البعدان بانک خنی  
 وعینک سکونیه بعد از جمیز و غیفه و غفان کی و غیف راه مهمله و غین معجه ابله اتکدن نوعدو بقال  
 فلان من قر بان الامر من بعد ان الا باعد قرات جهنمندان راغ اولان کسنه از اثار بک ضدی در بعد صکره  
 دیکدر قبل کله سنک مقابلیدر یونلر اکی اسملر در مضای اولد قلی حینده ظرف اولور و یونلر ده  
 اصل اضاعتد خنکه مضای الیه مخاطبک معلوی اولد و غیچون حذف اولنسه ضم اوزن منی اولور و یونلر  
 ضم اوزن اولد غنک و جعی بودر که ایدام دن منی اولد قلی معلوم اولوز را اعراب حالته انلر مرفوع اولور  
 دکالر در نفاعل اولور و نعود مبتدا و خبر اولور بل بعد بانک خنی وعینک فحیه بدک تصغیر در بعدیات  
 جعی در بقالر اینه بعدیات بین ای بعد فراق و یونک اصلی بودر صکره یکسنه یقدا زمان یلد اندشن  
 مفارقت اندکدن صکره ملاقات ایدوب نیمه مفارقت ایدر یواسلوب اوزن نه کره مفارقت اندکدن صکره  
 و اینه بعدیات بین درلر پس بعد منک اولین ظروف زمان دن در و عریلر اما بعد دیکلری فصل  
 خطیب در یعنی کلام فارغ اولوب کلام اخره باشلفه و سیله اولسون دیودر البیلود خمتینله مضیم اولی بقال  
 بلد بالکن من الباب الاولای اقام بالبلد مقیم اولان کسنه البلد قبانک فقی و لامک سکونیه و البلد فختینله  
 شهر و بلد ارمه دخی درلر الا بلاد همز منک فحیه جعی و بلد دوه قوشی بولسنه دمدرل بقال هواذل من فیضه  
 البلد یعنی متولیر مده در داخل در که دوه قوشی ائی بولسنه ترک ایشدر و بلد و بلرض معنایستاده و بلد  
 منازل ترم دن یمنرک ایدمدر که قوی رجندندر قمر ایلده شمس اکانلر اولور و بلد کرکسده دخی درلر  
 صدر معنایستاده بقال فلان واسع البلد قای واسع الصدور و بلد اکی قاشک ان سی باک و لغه دخی درلر بقال  
 و جل بلد ای لبی بقر و نولر الحاجین البلاد بانک کسری و البلد بانک خنی و لامک سکونیه من بورلر  
 جملری در البلاد بانک فحیه حلفت که زکک ضد بدر بقال بلد فلان من الباب الخمس البلید بانک فقی  
 و لامک کسری بلامق اولان کسنه البلید فختینله و لامک خنی و تشدد بلامک فحیه حلفت ایتک بقال تبدل  
 ائی تکلف البلاد و بیلد حیرنه متردد اولعه دخی درلر بقال تبدل ائی ترد متغیر التبدیل علی وزن التکریم کنیدی  
 پر و ارمق بقال بلد تبیلد الذنرب بنفسه الارض الا بلاد همز منک کسری به به یا شتی و یکسنه نلر طلوری  
 کند اولی بقال بلد الرجل اذا کانت دینه بلیده و صاحب مصادرک الا بلاد خداوند مستور کند مشدن دبدکی  
 مخالف اولور و البلیده اکی کسنه قلیجه ری برن اوزمق مبالطه کی که مبالطه همک خیمه و یا موحه ابله و طاء  
 مهمله ابله کذلک قلیج شتی معنایستاده و الا بلد همز منک فحیه و بانک سکونیه متول کسنه در که عظیم الخلق  
 اوله یعنی فرموده اوله البلیدی فختینله و نونک سکونیه و الف مقصوره ابله انلوعر یص معنایستاده البلیدی  
 میلر خنی و بانک سکونی و دلاک کسر بلام متول دوه در که بک ولوب دخی و له البلید بانک فقی و نونک سکونیه  
 یوزک سفیاق علم کبر معنایستاده فارسیدن تعریب اولشدر البلیده بانک فقی و بانک سکونیه حال حیر البلید  
 بانک کسر بلید بانک جعی البلید بانک فقی و بانک سکونیه و البیود خمتینله هلاک اولی بقال باد الشی بیدید  
 و سود ای هلاک الایاده هلاک ایتک بقال ایدمق لهای اهلکم البلیده بانک فقی و بانک سکونیه دخی مرکب  
 یوز بانک فقی و بانک سکونی و دلاک فقی اوزن ناسیه غیر معنایستاده و بقال کوثر مالل بیدان عیقل فصل  
 التامانقه تانک کسری و قافک سکونیه کره در که کشنیز دیکلری اوت و التالذ لامک کسری بلام متول  
 مانیر کسری و تانکده حاصل اولوب قدحی ملک اوله و یومال طارک تقیضی در که طارک طاء مهمله و فایله

بلد

شد

بید

تقد

ذله

حادث اولان مالدر التلاد نائك كسر به والا تلاد همره نك فصيله كذلك مال قسيم و نائك اصلي بونلرده  
 واوبدي وفي الحديث من من نلادي يعني سور بر شول نسنه لر در كه اتلري قرا نندن اخنا يتدم قد يدن التلاد  
 خيتنه قد يدن حاصل اولقي نلعا مال يتلدو يتلعنلود امن الباب الاول والثاني ونلود مقيم اولغه دني  
 دور بل بقال نلذ فلان في بني فلان اذا اقام فيهم الا تلاد همره نك كسر به مال ايد نك بقال تلاد لر جل اذا اخذ مالا  
 التلذ ميمك شبي ولامك فصيله التلذ نائك فتي ولامك كسر به شول كسبه در كه عجم ولا ينله طوغش اوله  
 وصغير كي حالته ولايت اسلامه كنور بلوب نايه يومش اوله ومنه حديث شريح في رجل اشترى جارية  
 وشرطوا انها مولدة فوجدوها تلدة فردها المولدة فبخره التلاد وهو الذي ولد عندك الا تلاد همره نك فصيله  
 عبد القيس قبيلة سندن رنجيه بطنك اسيد در كه عاتك اتلاد يدرو بونكله نسبه اولو بلر شيه باعش قد يدن  
 نايه ساكن اولد قار مجنون در وغان عينك شبي وميمك تخفيفه بر شهر كاد بر فصيل التلاد نائك فتي  
 وهمره نك سكويه باش اولقي ندي معناسنه وصوغوق اولقي وكاه اولور كه عجم بك اولنوب فصيله تعبير  
 اولنور التلذ نائك فتي وهمره نك كسر به نك اولان بر و شصو قلمس كسبه يده در بل بقال وجل شدي  
 مقرو والتلذ نايه نائك فتي وهمره نك سكوي والفك مد بله جاريه معناسنه در دناكي قلب او زينه امامرا  
 نايه موصفا در دي فصيله حرف فلفدن او ترو وابو عبيد ايتدي فرادن غيري بوني جيش كسبه يوقدر  
 وبن السكت ايتدي كلام در بدفعلا يوقدر وعجم بلكه والف مدوده بله الا نايه واردره بودني كاه اولور  
 تسكين اولنور جوهر يلدن اين السكتك بوكلام صفت كور در نر اسما ده لبي كاه واردر كه عجم بلكه كاشدر  
 كاهلر قراء وجفاه در كه ابي موضعك اسملر بدر التلذ نائك فتي ورائك سكويه فائق كسر معناسنه بقال  
 ردت الخبر ردا اي كسر تالتر بد نائك فتي ورائك كسر بله فائش اتك المشرود بمنه التلذ نائك شبي ورائك  
 سكويه ردا بد معناسنه الا رده نك كسري و نائك كسري وتشدد بله لخي ردا ايمك بقال اورد الخبر  
 وبوصلندما تدر ت ابدى لغت و زني اوز و قتا كه عجم جاريه متقارب اولان حرف در نايه كسري  
 اولوب غام واجبا اولد يسه و نايه مشه مهو سه اولوب تاء مشنات مجهول اولميين ادغامه قابليت اولماد يسه  
 ناي تاء مشنات قلبا بلوب مثلي ايجنه ادغام ايتد بلر وعر بدن رطافه تاء مشنات نايه مشه قلب ابدوب ادغام  
 ايتكين اتردد بلر بوقدر وجه ظاهر اولان حرف اصلي اولو والتلذ بد علي وزن التكر بطواري بوغاز لدقه  
 صوغوغمان كسري ابدوب ريقدر و بومني در التلذ فصيله ملود قار دوا اولان يار قدر التلذ نائك فتي وعينك  
 سكويه عجماقور وعينك يوم مشاهف با شله ياسدر التلذ نائك فتي وعينك كذلك سكويه تعدد واحد  
 وتعد نايه او تدني در بل بقال هنا قبل تعد معباد اكلر خصما غضايس معد تعدد تابع اولو مستقل استعمال  
 اولنماز امام بلر دني بعضي مستقل دني استعمال ايتد بر وخصر رايه بله نك فتي وخواهجه نك سكويه  
 اوك اولان نايه در ولر غرض غيغ معجه نك فتي وضاد معجه نك تشديد بله تاز معناسنه التلذ نائك فتي وميمك  
 كسر به وليمك سكويه ندي لغت در شول اولان صودر كه ماده سي يعني اصلي اوليه الا تلاد همره نك كسري  
 و نائك سكويه نايه والا تلاد همره نك و نائك كسري و نائك تشدد بله از صوبه بلك بقال التلذ لر جل والتلذ اورد  
 الماء القليل التلذ علي وزن المفعول شول صودر كه اوز و نيه جوق كسبه جم اولوب نايه تونك كاه قريب ابدل  
 و تهود شول كسبه در بلر كاهن سنوال جوق اولغه لوك ايتد اولان مال تونك و تهود شول كسبه يدي در كه  
 كثر جماع اوك منسني قطع ايش اوله التلذ فصيله شول موضعك اسيد در كه روضه التلذ ديكلمع و قدر  
 التلذ شول اوغلا هدر كه اوت يكلمع روج ايش اوله تود نائك فصيله عجم بدن رقيبه قد يدن در كه اتلر صالح نينك

ناد

نرد

تعد

تعد

نوه  
جند

صلوات الله عليه قويم منصرف اولیامی واولیامی جاژدر الانند هر نه کسر به و انک سکونیه شول  
طاعتد که انکه سورمه پکوزر انوهه ناک فنی وولو سکونیه والفوه ندک سکول غلامه درل که سین  
اولوب خلقی قوی اولوب بلوغه قر بیاوله مرهق معناسنه لثو هده قمون نهید بر موضعک سمیدر فصل الجیم  
الجر جیم فنی و حاکک سکونیه و الخود نهیدنه بر سننه فی بلور کن انکار اتک بقال جح حقو محقه جحدا  
و جحود امن البلب الثالث و جح دقت غیره ده درل و نبات قلیل اولوب اوز نهغه دخی درل بقال جحدا ثلث اذ اقل  
و لا یطال الجح جیم خیمه و حاکک سکونیه بمعنا الجح بالفتین کذلک بقال تکد لهو جحدا لک جیم فنی  
و حاکک کسر به شول کسنه در کقلی طلو اولوب قلیل الطیر اوله بقال جحدا لرحل جحدا من البلب الرابع و جحدا  
قور بلوق اولانجه دخی درل بقال عام جحدا ی قلیل المطر الا جحدا هه نهک کسر به کذلک قلیل المطر الخ بقال  
جحدا لرحل ای جحدا لاجده جیم خیمه بر موضعک سمیدر الجح جیم فنی مداله تنهید به بابا باباسی وانا  
باباسی و جح نصیبه و نهیدلو کسنه ی و نهغه دخی درل و جح کیمک معناسنه ده کار بقال جحدا لرحل جحده من  
البلب الاول ای صرمه و صرم قطع معناسنه در و جح قفنهک همسی صرمقن منصرف راه لغدر بقال جحدا لخلق  
الناقه اذ انصرف البصر الجحدا و نهیدنه جی کلور و فعلنهک جحدا یافلان در سن بناء مجهول اه نه صرت  
ذاجر معناسنه لک بد نهیدلو کسنه خطیط معناسنه و بی معناسنه ده کلور که نهک نهک نهیستی در ده در کسنه  
کشش ز معناسنه ده کلور بقال مسقف جحدا ی بلاهه لانه جی مغفول و مسقفه میک کسری و خاهمه نهک  
فقیله جار سب معناسنه در الجحدا جیمک و داک خیمه جحدا ی جی مثل سر یوسر و جحدا ی یوز نه  
دخی درل و کجه به که نه دخی جحدا ی درل بقال لافعه ما غتلف الجحدا ی و جحدا ی السرج اگر کحتل بهک  
النهغه اولان یو متعلق که اگر م درل الجحدا ی نه نهیستی در یو مولد در عرب جحدا ی السرج درل و جحدا ی السرج  
دخی درل یانک تشدید به الجحدا ی و محظوظ معناسنه که تسبیلش دیک اولور و جحدا ی معناسنه ده کلور  
نه که دعه ده لا ینغم ذالک معناسنه لک درل لا ینغم ذالک معناسنه ی غناه معناسنه ی غنی اولان نه غناسی مفید اولان  
بلکه مفید اولان سنک طاعتکه استعلا در بس منک عندک معناسنه اولور و جحدا ی لوق معناسنه ده کلور  
قال الله تعالی جحدا ی بنای عظیمه بنا و قیل نهغه و جحدا ی لوق حاصل قلعه دخی درل و فی حدیث انس کلان لرحل  
من اذ اقرأ البقرة وال عمران جحدا ی ای عظم فی اعیننا الجحدا ی جیمک فنی و داک و یانک تشدید به نصیبه  
منسوب و ان کسنه خطیط معناسنه لک السکت دن بو بهر و ابنا و تسدر الجحدا ی ی ارض صلبه معناسنه  
و فی المثل من ساء الجحدا ی من العثار الا جحدا ی هه نهک کسر به یکه و اومق بقال جحدا ی قوم ای صاروا الی الجحدا  
و جحدا ی یکه و لوق معناسنه ده کلور بقال الجحدا ی طریق ای صار جحدا ی و جحدا ی در سننه فی قصد اتک بقال  
جحدا ی لامر و بقال جحدا ی ای جحدا ی مهانصب الامر علی التیز کقولک قررت بعینای هرت عینی بالمادة  
اولو یول شامو له معناسنه الجحدا ی جیمک فنی و داک تشدید به جحدا ی جی الجحدا ی جیمک کسر به نهیستی  
کر جکدن یانک ههک مقابلی که هرل زه معجه به نهیستی خورتابه ایانک بقول منه جحدا ی الامر جحدا  
من الباب الاول والثانی اذ افعله لای علی طریق الهزل و بقال فلان محسن جدا و لا بقال جدا ی بقیع الجحدا ی و جحدا ی  
معناسنه ده کلور بقال هر علی جحدا ی علی جحدا ی و بقال فی هذا خطر جحدا ی عظم جحدا ی و هر یکه  
لک و جحدا ی کدی که اولی جیمک کسر به نهیستی فقیله لیکسی دخی بر معنا ی در یو استعمال و لانه لا مضاعفا  
اصح یبندی یونک معناسنه جحدا ی منک بدی انتصای فی نزع خافضه زن در ابو و یبندی یونک معناسی ملک  
جحدا ی بدی یس انتصای مضید برت و زن در ثعلب ابتدی شول نسبه که نهیستی کلور و جحدا ی جیمک

جود



اجر دك جعید و اجر دشول كسند در كه انك حصنه تو بی اولیه و اجر دشول اتدیر لرك تو بی قصبه اوله و بوله  
 اولن انك صفات حمله سندن در اجار دهمزك خیمه و ورنك كسر بوله بر موضعك امیدر اجر بد خیمك  
 فتحه و ورنك كسر بوله دشول خرمابد اغیدر كه انك بی نخی زاله اولمشدر مادامكه به ای زاله او نیمه اكجر بد خیمك  
 سعن در ار سمن همله و عن همله انك فتحه اجر بد خیمك فتحه و ورنك كسر بوله واحدی بقال خردن عننه  
 ای قشره عننه یعنی قاین صوبدم و دشول بلوكدر كه رجاعتدن بر خصوص ایچون رالمشدر و تمام بوله دخی جرد  
 دیر لسنه نامه معناسنه المجر و دیمك فتحه و خیمك سكوتله قانی صوبش سنه اجر داده خیمك خیمه صوبان  
 قانی پان زاری اخلارود علی وزن الصابون شوم كسند بقال رجل حله دای مشوعه قنلق بلنه دخی دیر ل  
 بقال سنه چارودای سنده الحبل و محل میله فتحه و جاء همله انك سكوتله قنلق معناسنه در المجر و دالعبدی  
 صحاحدن بر كسند در كه اسمی بشر بن عمه بن عبد القیس دره جار دبد كارتك وجهی بودر كه بر زمزمه  
 د و میله قاقوب دای لری اولانی شبانوار دقه و دوه سنك مرخی را بدی سر اید به بی شبانك جمله  
 دوه لری هلاك اولدی المجر و دبه ورنك خمی و بانك نشید بوله زیدین و طائفه انك دبد كارتك لری جار مزاد  
 برانی زاده نسبت اولنورالاجردان همزه انك فتحه و خیمك سكوتله و المجر بدی ایكی كونا خود ایكی بدن عباردن  
 قال الكسائی بقال ما رأیت من اجدان معزجر بدن یعنی بومین او سنه بن و عیارت جوهر به اجر دن الفله  
 واقع اولمشدر بوقتی درجه ماسم اولوب مبتدا و خبر اولور المجرده خیمك خمی و ورنك سكوتله و المجر دیمك  
 خمی ورنك فتحه و تشدید بوله و المجر دیمك خمی و ورنك فتحه و تشدید بوله اوچی دخی صوبقون معناسنه در  
 بقال فلان حسن البرده و حسن المجر و حسن المجر دك بقال حسن المجر به حسن المجر و جرده و تیسر دوزیه  
 دخی دیر لرض مستوی معناسنه البرده خیمك فتحه اسکی بده كه خاوی كشم اوله المجرده میله خمی و ورنك  
 كسر بوله نملین بن منذر ك غورتك ایدر كه همزه ملكی ابدی المجر بد علی و نالتكر مگر كسند بی كبسی سندن  
 چقاروق و قاهی قنندن جقاروق و اغاچك بد اغ كسوب اصلاح بانك المجر دانه و خیمك فتحه و ورنك  
 خمی و تشدید بوله صوبقون یحیی معناسنه و برایشه سمی ایشك بقال بجر دلام ای جد فیه الاخر امتد اولمق  
 بقال بجر دنبالسیر ای امتدو طال و زاراه بیه و شفعه دخی دیر بقال بجر دالثوب ای انصق و لان المجر دان  
 خیمك خمی و ورنك سكوتله انك یغیری طوارك ذكری قضیب الفرس معناسنه مثلا المجر دانه خیمك و ورنك فتحه  
 چكر كالمجر اده فتحه انك كذلك و احدی مذكره و وینه طلاق اولنور و جرد چكر كذلك مذكره مخصوصه دكدر  
 بلكه جرد اسم جنس در یرقره بقره و ترمه ترمه و حمله حمه کی و بونله بكونه و ارسه پس وونك مذكرك  
 حنی بودر كه لفظ اخر دن ایه كه واحد مذكر جمع ملتبس اولیه و جرد اناس معناسنه دكور بقال مالدی  
 ای المجر دانه ای ای الناس دهب به عار عن همله و راء همله ایه اذهب معناسنه در المجر دان فتحه بوله ایكی  
 سازنده ایكی كزمان اوله مكه مشرفه اولو زار ابدی المجر و دبه میله خمی و خیمك سكوتله دشول بر در  
 كه نوك لوتن چكر كه اولوب ضایع ایش اوله بقال جردت الارض علی البناء المجهول اكل المجر دانه و المجر و  
 دشول كسند یدر لرك چكر كه دیمه دن قارنی اغریه بقال جرد لانسلی علی المجهول ايضا اكل المجر دانه کی طنه  
 المجر دیمك فتحه و ورنك كسر بوله كمنك لك چكر كه دیمه دن قارنی اغریه كسند المجر دیمك فتحه و ورنك سكوتله  
 كوده و اوافاق قبار جقار جقون چكر كه دیمه دن بقال جرد المجر جرد من الباب الثاني اذا مشی من اكل المجر  
 و مشاشین معجه و راء همله ایه بدنه صوبلیار جقون المجر دیمك خمی و خیمك سكوتله و ورنك فتحه  
 و دالك تشدید بوله كه دهمز عتا بانك بقال اجر هه فلان ای سرخ الحسد فتحه بدن نقول منه تجسد

جره

جسد

چنانکه قول من الجسم تجسم وجسد زعفران منزه از تنه یه دخی در لکه انکه یو یا یو بار و جسد فانه دخی در ل  
 وجسد کذا که معین در دخی و جسد بالعم مجسد دن که باب رابعه من قان یا شقی معنایه الجاسد  
 سبک کسر به و الجسد حیث فقی و سبک کذا که کسر به یا شقی قان الجسد میم خنی و حیث سکونیه  
 و سبک فقیله قمری آخر معنایه کذا که مجسد متول به در لکه یو یا یو طویش اوله الجسد میم فقیله  
 جمی الا جسد هیزه نکه کسر به یو یونق بقال اجسد ثوب فلان اجساد الذلیع من الصبح الجسد حیث  
 کسر به زعفران الجسد میم کسر به و سبک فقیله بدند کن زعفران بدی بواصله جسد ابدی ز را  
 بوا جسد دن ما خود در بقال اجسد ای الصبح بالجسد وقال بعضهم فی قوله تعالی فاخرجهم فجلا جسد  
 له ای اخرج من ذهب الجسد زیاده للام و فتح الیم والسمین بریتک سیدر الجود حیث و عینک شبیهه صایح  
 قور رجی اولوق بقال جسد شمره جود قان بقال حیث فقی و عینک سکونیه قور رجی اولان صایح و جسد  
 شول کسینه بدی که قور رجی صایح اوله بقال رجل جسد الجوده حیث فقی و عینک سکونیه جسد  
 مؤتی و کاه اولو که جسد کیم اولان کسینه یا طلاق اولنو و اما جسد کیم جلد بدین و جسد لافلام دیسلر نجیل  
 مر اقا اولو و اما ملرمون و اوجر بنه در لکه و کاه اولو که بدسردخی ذکر ایدر ل نجیل معنایه و جسد نوز  
 اولو که دن کنارند بتر و جسد ملائم معنایه کاه و بقال نری جسد ملائم طویراق معنایه تنکر تعد در ل  
 ملائم اولان خر ما معنایه و جسد و منه تونی جوق اولان نه دخی در ل بقال بعیر جسد الو رای کیم تو و بر  
 فقیله و منه تونی نه در لرا الجسد علی وزن التکریم صایح قور رجی اینه بقال جسد صاحبه جسد  
 اباجه حیث فقی و عینک سکونیه و اباجه کذا که حیث شبیهه قور ک کینی در ذنب معنایه حالاکه  
 قور ک جسد و جسد امه لو قوری یوقد و فی المثل فی الخرنکی الطلاء کالذنب بکی اباجه یعنی کینی حسن  
 و علی قبیح در و طار بنسبه حسن و رمون یا خود ذوا اولسون دیوسور بن نسبه در ل جسد حیث  
 فقی و عینک سکونیه و قبیله نکه با با سبک ابدی که جسد بن کب بن ریع بن صعبه در با غده جدی  
 انر دند و کاه اولو که دوه نکه اغزند کان کو پوی جسد و نه صفت ل رقی ری ری اوزر بنو قاع اواسه بقال  
 جسد اللام یعنی کو پوی جوق دوه و لام لامک شبیهه و عین معیه ابه دوه اغزند صایح بن کو پوک در ل  
 الجسد حیث کسر یو لامک سکونیه در ی الجود شمتنه جلد کیم جی در در بلر معنایه الجوده حیث کسر به  
 و نکه لامک سکونیه جلد کیم واحد در و اما بعض استعاره لام مکسو و قانشدر ضرورت شعرا عیون  
 ز را شاعر اولان ترافیه ده حاکم اولانی ما قلنک حرکتیه مفر کاه کاشلدر بعضی ابدی جلد و جلد  
 سکونیه و فقه لغت در شبهه و عینه و مثل و مثل لغت اولدی کی اما بن السکیت بومعروف دکلدر بدی الجلد  
 علی وزن التکریم دونه در یسن بقال جلد جزون کما بقال سلخ شاة و قل ما بقال سلخ جزون الجلد  
 میم خنی و لامک فقی و تشبیه به شول انت در کاه و معدن الم چکیمه بقال فرس مجلد اذا کان لا یخرج  
 من الضرب بالجسد حیث فقی و لامک سکونیه او موق یحییته که در یه تا بر ایه بقال جلد له جلد  
 ای ضرب بواصل جلد ضما بقال رأسه و طنه اذ اضرب رأسه و طنه و جلد کاه دمه دخی در ل بهادر  
 معنایه جلد کیم و کاه اولو که جسد دخی در ل لای جسدن صکره ضاد معیه بدندر مکاه ساکن  
 اولغین الجلد میم کسر به و لامک فقیله شول در ی پان سیدر که صایح صفان عورت انکه صایح  
 صغر کنوز نه اور الجلد فقیله شول در یه که یوز اغنک ارقه سندن صویوب بر دیری یوز اغیه کیدر ل  
 تا که اولن یوز اغنک نسبی انی قو قویوب در ی یوز اغیه ارام اوله و جلد شول ایری نا قه ره در لکه انر ک

جسد

جسد

جسد



اولادی و سودی و ولیه الجلدۃ فختینله جلدک و احدی برناقعه معناسنه و جلدک ره دخی درلارض صلبه  
معناسنه و جلدیک اولمه دخی درلار صلابت معناسنه الا جلد هه ننگ فقی و جیک سکونیه سکونیه سکونیه  
برک معناسنه در الاجلاد هه ننگ فقی و جیک سکونیه والا جلد فختینله جملردن برک درلارض معناسنه  
والجلاد بدن معناسنه کور بقال اجلاد الرجل ای جسمه و بدنه و اجلاد جلدک جی دخی کور بهادر  
معناسنه الجالد ننگ فقی اوله کذلک بدن معناسنه الجلدۃ جیک فختیه برک صلابت معناسنه بقال جلد  
الرجل من الباب الخامس الجلدۃ فقی و لامک کسر بهادر لجلد جیک خمی و لامک سکونیه و لجلد جیک  
خمی و لامک فختیه لجلود خمتینله و لجلود میم فقی و جیک سکونیه محروف و معقول کی مصدر اولی اوزن  
بهادر لقی معناسنه درو محروف جاء بهله اهل انا یحک معناسنه در الجلد ننگ فقی و لامک خمی و تشدید به  
کوزله بهادر لجلد هه اسنه و جلدۃ فقی معناسنه ده کار بقال لجلد ایقوم بالسوف اضر بوا لجلدۃ میم  
خمی و لامک فختیه او رقی بمابطه معناسنه الا جلد هه ننگ کسری و جیک سکونیه او رقی بقال اجناد  
القوم بالسوف الجلدۃ جیک فقی و لامک سکونیه برناقعه در کسودی زیاده و اغلوا له و جلدۃ مشول قیوم  
در کزانو کسودی و قوزی اولیه الجلدۃ جیک کسر به جلدۃ ننگ جی سودی جرب اولان فقی معناسنه  
و جلدۃ بیو و محکم اولان خرمالاجلر بنه دخی درلار لجلودی جیک فقی و لامک خمی اوله مشول کسندر برک  
جلود دیکله معروف کوز منسوب اوله کافر بقیه کوز پلر نیندر و افر بقیه هاله و راهمه هاله و قاف اهل  
برقیه مخصوص مشول کسیدر و لا تقبل لجلودی بضم الجیم الجلدۃ جیک فختیه و لامک کسر به کسندر یا غی  
قیراغی و اول مشول رطوبت کوز کسندر کوز کدن با غوب بر اوز رینه بند ک کی طو کتقول جلدت الارض  
علی الباء المجهول بریوز بقراغی باغدی معناسنه الجلدۃ میم فقی و جیک سکونیه مشول بهادر برک اوز رینه  
قراغی باغش اهل الجلدۃ جیک خمی و لامک فقی و الف مقصور اوله عان ملکتک اسید و الجلدۃ جیک خمی  
و لامک فقی و عا و معجه ننگ کسری و دالک تشدید به مشول ارقه سی اوزن باقی کسندر که کنده فقی کوزوب  
اقوب اوزنوب باطله جلد جیک فقی و لامک سکونیه هه عینک فختیه زیاده محکم اولان نسفه الجلدۃ جیک خمی  
و عینک کسر به مشول ده و در کفوری و مشد بدا اهل الجلدۃ جیک فختیه جلدۃ جیک فختیه بر موضعک  
اسمیدر الجلدۃ جیک فقی و لامک سکونیه هه میم فختیه قیدر معناسنه جی و ده میدخی درلار لجلد  
معناسنه الجلدۃ جیک خمی و لامک سکونیه کذلک قیاض ذات لجلدۃ جیک فختیه و میم کسر به  
بر موضعک اسمیدر الجلدۃ جیک فقی و میم سکونیه طو کوز اهل لان صو کازن صو کتقول لجلدۃ  
مصدر ایدنی و معناه صکره دن نقل اولدی و مصدر معناسنه ده کار و لجلد فختیه جامد کسندر و طو کسندر  
معناسنه خدم خادم جی اولدی غی بقال کثر لجلد الجرد خمتینله مضیدر و طو کت معناسنه بقال جلدۃ لجلد  
جمل و جمود امن الی الی الاول الاقام یعنی قن یلک و لسه دو بهادر لک و کذلک هان و قاف متبیهه و لان نسفه قوروب  
برک اوله با شسته جملدم درلار الجادی الاولی و الجادی الاخره جیک خمی و دالک فختیه و الف مقصور  
اهله فعالی و زفار اوزن معروف لجلدۃ اسمیدر جلدۃ جی خود ذرا لجلدۃ الجلدۃ جیک فختیه اولی و ده خمی و سکون  
میم به نایله عسیر اهل عسری مشول بهادر برک اهل لجلدۃ جیک فختیه و لجلدۃ جیک فختیه  
سکونیه اولی و ده جیک کسر به نایله جلدۃ جیدر و عینک جی ارناخ و ما کلد کی لجلدۃ جیک فختیه  
مشول بر کاکامور و عیاش اوله مشول ناقه در کذلک سودی اولیه و مشول پلر کذلک بغیر و عیاش  
ناقه جلدۃ و سنه جلدۃ و خیل اولان کسندر عا ینسندر جلدۃ درلار یعنی جامد لجلدۃ اولان زائل اولسون  
جلدۃ فعال و زنی اوز رینه کسرو زنی اولدی زنی اوز مصدر دن معنای لجلدۃ ده کار ک فجلدۃ کسری

جلدی

جلده

جلد

جی

جند

جهد

کبی الفجره معنسانسه و بوجاد دېد کړی قولک تقیضی در جاء مهله ابله که دعامقامنه استعمال اولنو و جند  
معنسانسه الجهد جهک فقی و میله سکونله شول کوزده استعمال اولنو زک انوکشاشی قالیه بقال عین جود  
ای لادمع له الجهد میله فقی و جهک سکونله غنا محصل انکچون تمان داخل اولین کسینه برمعنا سته  
و برمیامو حله نشوراء مهله نکه فقه لری ابله ذکر اولنان معنادر و اسمی ایندی محمد اول کسینه در که  
جمادی اینده داخل اوله و جمادی ای اولن مانده صغوق وقتنه اولماغین جمادی دیشلر ایدی الجهد جهک  
ضمی و نونک سکونله انصار و اعوان در الجند و شمتنبه جعی الضیبه تانک فقی و جهک سکونله عسکر جمع  
ایته بقال جندا الجنود اذ جمع العسکر المجدنه میله فقی و جهک فقی و نونک تشدید بله جمع اولش عسکر  
وفی الجهد الا و اواح جنود مجنده الا جناده هره نکه فقی و جهک سکونله جند کجی عسکر معنسانسه بقال  
الشام خمسة اجناد دمشق بکسر الدال و فتح المیم و جسی بکسر الحاء الملهة و سکون المیم و الصاد الملهة  
و قنسرین بکسر القاف و فتح النون معی التشدید و اردن بسم الهرة و الدال و النون المشددة و فلسطين  
بکسر الفاء و فتح اللام کل مدبنة منها جند یعنی بود ک اولنک شهر که هر یکنه بر عسکر جمع اولنک شام  
شهر بقیه عسکری بشیر لک اولشدر جند فقتنبه بر شهر که ادبدر یکنه الجهد و الجهد جهک فقی و ضیبه  
وهناک سکونله طاق معنسانسه باری تملک نکه بوقولنه و الذین لا یجدون الا جهدهم و جهدهم ضله و فقه  
قراءت اولشدر فای ایندی جهدهم طاق معنسانسه در و جهدهم فقه اجهدهم که فی هذا الامر قولند  
ما خودری ایلع غایتک ولا تقبل اجهدهک بالضم و جهدهم مشقت معنسانسه کور بقال جهدهم دانه اذا  
حل علیها فی السرفوق طاقها و جهدهم جد ایته و جدهه منالغه ایته بقال جهدهم حل فی کذا من  
الباب الرابع ای جدهه بالضم و جهدهم سودک جمله تالیفین الحق تقول جهدهم اللبن اذا اخرجت من بابه  
و جهدهم طعامه استهوا لوز و املق بقال جهدهم الطعام ای استهینه و جهدهم الطعام علی البناء المجهول ای استهی  
و جهدهم طعامی بوقولک تقول جهدهم الطعام من الباب الثالث اذا کثرت من اكله و بقال جهدهم الحل  
علی البناء للمجهول ای حل علی قی یلع مجهوده من المشقة و بقال اصابعه قحوط من المطر فجهدهم و جهدهم  
تشدید یعنی یغمور و یغتمغله مشقت ختله چکدیلر و معیشت مکدر اولغه دخی درلر بقال جهدهم عیشهم من  
الباب الرابع ای استهنا لاجهاده هره نکه کسری و جهک سکونله طولری سیرده طاق کتور کندن زیاده  
مشقته رفیق و اجهدهم طعامه استهوا لوز و املق بقال جهدهم الطعام ای استهی المجهود میله فقی  
و جهک سکونله فاقی القی سود و مشقتی نهایتها بر کسینه و جهدهم طاق و وسعت معنسانسه کور الجاهد  
هناک کسر بله طعامه استهوا لوز و املق بقال کسینه الجهد جهک فقی و هلاک کسری بله بنش نسنه بقال مرعی جهدهم  
ای جهدهم المال یعنی طوار کل اتسه الجهاد جهک فقیهه رک راض صلیبه معنسانسه الجاهده میله ضیبه و الجهاد  
جهک کسری بله جهدهم بقال جهدهم کلان لاجهاده هره نکه کسری و جهک سکونله الجاهده تانک فقی و هلاک  
ضمی ابله بنسنه یسری ایدی و ب و س و جهدهم یذل ایته الجهد جهک فقی و تانک تشدید بله ایو حسن معنسانسه  
بقال شتی جید علی وزن یفعل و الجاهد جهک کسری بله و الجاهد جهک فقیهه و هره بله علی غیر القیاس ایکسی دخی  
جهدر جیدل معنسانسه و جیداد شیر دانه دخی در الجود جهک فقی و و اوک سکونله ایو یغمور رفیق تقول  
جادهم جود او جود جائیک جمع دخی کور ایولک لوز یاغی یغمور معنسانسه صابیک جمع محب کدکی کبی  
الحادیلک لوز یاغی یغمور بقال هاجت لنا اماء جود و مطرنا مطر بن جودین المجوده میله فقی و جهک ضیبه  
شول و در ککه اکابو یغمور یا غمر اوله بقال جیدت الارض فی مجوده الجود جهک ضیبه جودر دله بقال

[illegible]

و منتهاسن بلد رکه دخی دیور بقال حدت الدواحد هاجد امن الباب الاول وحد حد شرعی اور مغه دخی  
دیور وحد حد بد کلری برایشی نکرانمعدن مانع اولد غیچون در وحد عورت زینتدن و حندان ال چکک  
زهی و فیات اندکن صکره بقال حدت محمد حداد القند بد نانک فقی و حانک سکونیه کذلک حدی بیان  
ایمک و مجاهی کسکین ایتمک الحدید حانک فقی و دالک کسریله دمور و هم صنور اولان نسنه بقال فلان  
حدید فلان اذاکل ارضه الی جانب ارضه الحداد حانک فقی و دال اولینک تشدید به قیوچی بواب معناسنه  
وزند فقی بدخی حداد دیور مجوسی طشره چقمه دن منع ایتدوکندن اوتری وحد بد ایله معالجه ایدوب قید  
وینداندوکندن اوتری الحد و میمک فقی و حانک سکونیه عمر مائدن و غیر بدن منع اولنن الحد فقیته  
مانع اولان نسنه منع کبی فقیته بقال مالی عن هذا الامر حدی بد وحد حرلم معناسنه ده کلور کا بقال  
معاد الله قید الله ذلک عنا الاحداد هره منک کسری و حانک سکونیه عورت لاری و فیات اندکن صکره  
زینتدن و حندان ال چکک و اسمی ایتدی بومعنا ده مستعمل اولان باب افعالدر ثلاثین کلمی معروف  
دکلدر و مجاهی کسکین ایتمک دخی احداد دیور و دقت نظر به بقعه دخی دیور بقال احدت النظر الی فلان الحد  
میمک فقی و حانک کسری به زوجی و فیات ایتمکین ترک زینت ایدن عورت الحداده میمک خیمه و دالک تشدید به  
غافلک ایتک و اووز که واجب اولنی منع ایتمک اتحاد نانک فقی و دالک تشدید به کذلک مخالفت ایتمک الحدید  
دمور و دمور منیم اولد غیچون حدید بد دیور وحد بد کسکین معناسنه ده کلور الحدید دمور یا رسی المائد  
حانک فقی هره منک کسریله حدیده نلک جمعی دمور یا رسی معناسنه الحد حانک کسری به و دالک تشدید به  
کسکینک بقال حد السیف یحد حدة من البلب الاول ای صار حاد او انسانه عارض اولان غضب حالینه  
دخی حدت دیور بقول حدت علی ال جل احد حد من الباب الاول کسائی دزد به و ایت او تشدد احداد  
حانک کسری به حد بد فقی کسکینلر معناسنه بقال میوف حداد و السنه حداد وحد اذک لک سیاه ماتم  
لبسلسر شودخی دیور الحداد حانک فقی و دال اولینک تشدید به مجوسی و اوئی اوزن کسکین معناسنه در بقال  
سیف حداد مثل امر کبار و کبار جبالغه ایله کبی معناسنه در الاستعداد هره نلک و نانک کسری به مجاهی کسکین  
ایتمک و استعداد قلسق فلان تراش ایتمک دخی دیور الاحداد هره نلک و نانک کسری به حد کذلک بقال احد  
فلان من الغضب الحدید میمک فقی و نانک فقیله و دالک تشدید به غضبه کان کسینه و محد خالی اوق معناسنه ده  
کلور بقال له العزمه فحد اولان متب ای بیجان حانک فقی و دالک تشدید به عز بدی برقیسه نلک ایدر حدرد  
حانک فقی و دالک سکونی و نانک فقیله جعفر و زنی اوزن بر کسینه نلک سعید و زنی عین فخلع و زنی اوزن بر کله  
کلدی بقسط بولکلدی و اگر فعل و زنی اوزن زینه اولیدی مضاعف بولور دیو اعبین الفعلی و لام الفعلی جسر واحدن  
اولور دیو خالاکه مضاعفدن دکلدی اگر دمانک فقی و نانک سکونیه غضب ایتمک بقال حرید حرید من الباب  
الثانی الی قصد و تقول حرید حرید ای قصدت فمضیک قال الله تعالی و غدر علی حرید قد زنی علی قصد  
وقیل علی منع من قولهم حریدت الابل حریدة اقلت الیه انا و حرید غضب معناسنه ده کلور بقال هو مجوس غضب  
و حرید احراد حانک کسری به قلت لین شه لا من و زینتی و یاک یغوی از اولمغه دخی دیور بقال حاروت  
السنه اقل طرهلر وحد حانک فقی و نانک سکونیه سودی از اولان ناقطر و دشتین به بر کسینه ویندن حریدت بوب  
بشقه ره قونوب اثر خرالطه ایتمک بقال حرید حرید من الباب الثانی اذ فقی عن قومه و نزل منفرد اولم  
یخاطبهم و حرید حرید جوی در و حریدوه در شده دیور شه کلور لبر بد حانک فقی و نانک کسری به حریدت ایدن  
کسینه و هر قلیل نسنه که رکب یینده اعتبار اولنسه اکار بندیر بقال کوکب بحر بدی معتبر لمن الکواکب

حدرد

حدرد

در جل خردای غریب و وحید الحار در بدت جمعیدر ابوزید و ایمنه بقال رجل حرب من قوم حرد  
 الحرد میماند و نونک سکونی و رانک کسر به منفرد معناسنه در بقال کوکب مغرای منفرد دلدر فقتینه  
 غضب معناسنه بقال حرد مجرد حرد امن البابلانغ و سکون رادخی جائز در اما خرد البعیر حردا فقتینه در بر  
 غیری جابر دکلدر و حرد دوهنک باغ رنه اولان سکری کو مشوب صا تقدرو بوکله لغراض اولور و گاه  
 خلای اولور الاحر دهره ننگ فقی محانک سکونی و رانک فقیه صفت من بون اوزن اولان دوهنک حردانک فقی  
 و رانک سکونیه احردک مؤنث الحار د رانک کسر به و الحردان حانک فقی و رانک سکونیه غضبناک اولان  
 نسنه و منه قبل اسد حار دلور د حانک فقی و رانک کسر به حار د کجی در غضب لید مجمل معناسنه بقال  
 لیوت حوارد الفرید ننگ فقی و حانک سکونیه بر نسنه بی کوکب کر کبی اتمک نوعی معناسنه الحرد میمانک  
 ضمی و رانک فقی و تشدید به اکلش کر کبی اولش نسنه بقال بت حردای سمن بهنی در و زاولین اوو بقال  
 حبل محرد لافضر قصارت له حروف لاف جاجه بهنی فقی اسد د بوشر لوکب کومه لری ظیور ایسه اسمعی  
 لندی محرد شول و در کاکو خ در بر کافک غمیله کوخ بجره سر اولان اوهد بر و اسمعی لیدی محرد هر نسنه ننگ  
 اگر بسینه در بر لردی حانک ضمی و رانک سکونی و رانک تشدید به فاشدر نیطی در ترعرب و تشدید و لا بقال  
 الهردی الحردای فقتینه حردنک جی الحرد میمانک ضمی و رانک فقی و تشدید به شول چارد قدر که اکا  
 حردای دید کری قامش اورنش اوله الحرد حانک کسری و رانک سکونیه دوهنک بری معرب ال معناسنه  
 الحرد حانک فقی و رانک سکونیه بوغازه اولان بومر عجه بر عقه الحور معناسنه الحرد حانک فقی  
 و رانک سکونیه قره یالقی طین اسود معناسنه الحسد فقتینه حسود اولان کسینه ننگ فقی زائل اولان  
 او مع الحسد فقتینه حسد اتمک بقال حسد حسد حسودا من الباب الاول الحش ایدی بحسد  
 دیمک دخی جائز باب نایدن بوقتدر وجه مصدری حسد کلور فقتینه تنه کمره رایدی الحساده  
 حانک فقیه کنک مصدر در حسد اتمک معناسنه بقال حسدنک علی الفی و حسدنک الفی یعنی  
 الحسد تانک فقیه و سینه حیدله حسد اتمک الحسد حسد اید جی الحسد فقتینه حاسدک جی  
 حسد اید مجمل معناسنه حامل اید حله کبی الحسد حانک فقی و سینه سکونیه جماعت معناسنه بقال عندی  
 حسد من الناس ای جماعه بواصله مصدر ایدی بقال حسد و الحسد و حسد من الباب الثاني ای اجتماع  
 الاحساد هرنک کسری و حانک سکونیه و الحسد تانک و حانک فقی و سینه ضمی و تشدید به مجمع اولی  
 بقال الحسد و الحسد و ای اجتماع کنک الحسد سینه کسر به بر نسنه حاضر انوب متعی اولان  
 کسینه بقال جاء فلان حافلا حاضدا ای حاضرا متعیا و حافل حاضره و فافله محفل ندر الحشید میمانک ضمی  
 و سینه کسری به کنک لک راقلنوب حاضرا اولی معناسنه در بقال جاء فلان محفلا و الحشد ای مستعدا  
 متا هبا و تا هب راقلنه در الحشود شول کسینه در که خلق لک خدمت اتمک حاضرا اوله امره مطیع  
 اولغین نشاد حانک فقیه شول زرد که انده غموز جوق یا غمیبه انده سبل اتمک الحسد حانک فقی و صادک  
 سکونیه اکین و اکیندن غریب سن دریمک بقال حصدت لایح احصده و احصده حصدان الباب اول و الثاني و اب  
 بوکلون محکم اولغه دخی در بر بقال حصد الحبل من البابلانغ ای استقیم الحصور و الحصد و الحصد و الحصد  
 فقتینه لایح و در لاش اکین بقال لزوم الحصور الحصد اکینک یعنی لری حصدید ک جمعید و شول حصدید که  
 حدیث شریفه واقع در اول شول کماندر که دبله خلا بوقضه سو بلنوب انوکله خلا بوقطع او نشول اوله الحصد  
 میمانک کسر به و صادک فقیه اوراق دید کری لندر که انونکله اکین بجرل الاحصاد و الاحصاد اکین میمانک

حرقه

حرد

حسد

حشد

حصد

زمانی قریب اولیٰ بقال احصید الزرع. واستقصید ای حن لان یحصد واحصا دی حکم بوک یک بقال  
احصید لیل ای خفته واستقصید ای حکم اولیٰ ده دخی در ل بقال استقصید الجبل ای استقصم وخلق جمع  
اولیٰ ده دخی در ل بقال استقصید القوم ای اجتماع و تضایف و تضایف ضاد مجع ایل و فایله اولیٰ ملک معنایه در  
الحصاد و الحصاد حاکم فنی و کسر یله اکن یجملک بقال هذا من الحصاد والحصاد الحصد میک شی وصادک  
فقیه بقال ای در که حکم بوک ل اولیٰ بقال حبل حصدا ای حکم مفتول و حصدا الرأی در لر رأی قوی اولان  
کسته یلخند حانک فنی و فاک سکونیه و الحقدن فقیه کسته سرعت ایتک تقول حقد البعیر و الظلم حقد  
و حقد نامن الباب الثاني و هو ندرک المیر یعنی سرعت ایدوب آدمی نیز ندرتق در و ظلم ناء مجع ک فقیه  
دوه و هو شینک اوزکی الحقاد حانک فنی و فاک تشدید به سرعت ایدوبی بقال بعیر حقد و بقال فی الدعاء  
والیک نسق و حقد الاحقاد هیزه ناک کثر یله حانک سکونیه سرعت ایدوب بقال احقدت ای حلت  
علی الحقد و الاسراع بغضیل احقاد دخی اسراع معنایه کلور و یسر الحقد فقیه کسته معین و ظهور اولان  
کسته لر اعوان و خنده معنایه بغضیل حقد و ولد معنایه کلور و یسر الحقد فقیه کسته مقری  
اوغل اولیٰ معنایه الحقد میک فنی و حانک سکونیه خدمت اولنن کسته مخدوم معنایه استقص  
میک شی و فاک کسر یله نیز کسبی قاع الحقد میک کسری و فاک فقیه مشول چاقدر که نوکله برنسنه  
اولیٰ الحقد میک فقیه و فاک کسر یله برکسته ناک اصلی و ابن الاعرابی یدعی حقد دوه اور کجینک اصلی  
اصل السنام معنایه و حقد ز الاجسته دخی در الحقد میک فقیه جعد را اجله معنایه الحقد حانک  
کسری و فاک سکونیه کن یضن معنایه الاحقاد هیزه ناک کسری و حانک سکونیه کینه فنی بقال حقد  
غیره و الحقد معدنن برنسنه طلب ایدوب بولامغه دخی در ل جوهری ایدوب بوکله فی رومعنا برکاید  
بولوب نقل ایتد اما حقدن مطلع اولیٰ الحقد حانک فنی و فاک شبیه کن دار اولان کسته الحقد  
حانک فنی و فاک سکونیه جعفر و ز یوزن بخیل اولوب خلق طار اولان کسته ان اعرا و ابن  
اوزن الحمد حانک فنی و میک سکونیه فک تفسیر در تقول حقدت الرجل الحمد جدا من الباب الرابع  
الحمد میله فطر بله حمدانک معنایه مضید در الحمد حانک فقیه و الحمد و حمد اویش کسته التعبید  
مبالغه ایل حمدانک و حمد شکر در ز راستر مقابله نعمته محصور صدر الحمد میک شی و حانک فنی  
و میم ثانیینک فنی و تشدید به خصال حمده سی چو اولان کسته الحمد مع اولینک فنی و حانک سکونی و میم  
ثانیه ناک کسری به حصلت حمده که مذمتک مقابلی در الاحمد برنسنه محمود اولیٰ بقال الحمد الرجل اذا صار  
امره الی الحمد و برنسنه فی حمود بولن تقول ایتد موضع کذا یا حمدت ای صادفته حمودا و اقول ذلك اذا ضربت  
سکناه او مرعاه و فی المثل العودا حمد یعنی رجوع موافق در حمد حانک فنی و دالک کسری اوزن بنیاسیه  
حمدانک معنایه بقال حمد فلان ای حمداله و شکر او ثانی علی الکسر لانه معدول من المصدر التقید فانک  
و حانک فنی و میک شی و تشدید به متانک بقال فلان یحمد علی ای یثن و یقال من انفق ماله علی نفسه  
قال یحمد علی الناس الحمد حانک شی و میک فقیه هر شیء حمد ایدوبی و هر شیء اولان حالتدن حمدی  
زاده ایدوبی الحمد فقیه ایتک بالکسری اوزی الاحمد زاده اسی اولیٰ احمدک مقلوبی در  
بقال احمد الحری احتسم حمدانک شبیه و الفک قصیر به غایت معنایه و منه قولهم حمدانک ان تفعل  
کذا ای عابتک الحمد میله فنی و حانک سکونیه از دقیده سندن برجماعت محمود میله فنی و حانک  
سکونیه قرآن علیه ذکر اولنن فیک امیر الحیود و حمتیله و الحیده حانک فنی و فاک سکونیه و الحیده

حانك فتي و يانك سكوتي و دالك خيميله رنسنه دن دوغلك بقال ماد عن الشئ مجيد حيود الخ وحيد و ده نك  
اصلي حيد و دقايدى فختنه ياتسكين اولندي زرا كلام عرب فله فعلول يو قدر صغوف قدن غيري و صغوف  
يامه دن زو جماعتك ادبدر و مهنده يرمز اوغري ايله نفسير اينش و حيله يان چيكنسك بو نوزنه اولان  
يومري بوغنه ده درلر و حيو دجيك و حيله نك جعي دني كلور مرفع رول معناسنه علي ماسني حيدى  
حياد اوله حانك كسرى و تاسيه فتييله عربك حيدى حيد دبد كرى و جاتيه دون ديك اولو رتنه كم  
فيحي فياح دبد كرى و سعت اوزن اول ديك در الحايده ميمك خيميله و الحيا د حانك كسرى بله رنسنه دن ارانغ  
اولن بقال حايده عباد و حيا د الحيدى حانك و يانك فتي مالفك قسم بله شول مركب درك كوكلكه سندن  
اوركوبو بنوعيه لم ايتدى هر نسنه دن عدول ابدن مركب درلر مذكر صفتلر نه فعلى و زنى اوزن بو نندن  
غيري كلور يو قدر اريد حانك فتي و يانك سكوتيله طاعلك كو كسنه اولان مرفع يردره بو بنوزده اولان  
بوغنه دني مرفع اولد چيكون حيد درلر الحيو د خيميله و الا حيا د همزه نك فتي و حانك سكوتيله حيدك جعي در  
طاعله اولان يومري و مرفع رول معناسنه بقال جيل ذو حيو د و حيا د اذ اكلتله حرف شاخصه فتي  
اعراضه لافي اعاليه شاخصه مرفعه معناسنه در و حيو د حيله نك دني جعي كلور بو بنوزده اولان بوغش  
معناسنه ليدان حانك فتي و يانك سكوتيله شول اوقا طاعله درلر كات يور و سكي ياغندن قاقار  
فصل الحاء الحاء حانك فتييله يوزده اولان بكافى و غديار مق معناسنه ده كلور عشق كى بقال غديار من الباب  
الاول اذ اشقه اشدان ثنيه سى الحدة ميمك كسرى بله و حانك فتييله يوزده يردره و حيله شول دمور دني  
درلر كاتكله رى رولر اذ غدود همزه نك خيمى و حانك سكوتيله يردره اولان اوزن يارغه درلر عشق مستطيل  
معناسنه وضريه اخد و درلر شول اور معنه دري ياروب شوايه الحدة حانك خيمى و دالك تشدبد بله  
يارق حفره معناسنه الحيا د حانك كسرى بله يوزده اولان داغ الحيد و داغلتش دو الحيد ميمك خيمى  
و دالك كسرى و تشدبد بله ارق اولان دو الحيد د تانك فتي و حانك سكوتيله و الحيد فختنه و دال  
اولينك خيمى و تشدبد بله ات بوزلوب چكلك تقبض معناسنه بقال غدد لمح و تحدد اذ اتمش اي تقبض  
الخر بده حانك فتي و رانك كسرى بله حيا صاحبي اولان عورت و داندك ايجو و يا كره اولان قزه  
دني غريبه درلر الخريد فختنه الخرد حانك خيمى و رانك فتي و تشدبد بله خريبه نك جعي صاحبه الحيا  
اولان عورتلر معناسنه الخرد حانك فتييله شول عورتكز ياده حيا ل اوله بقال جاريه خرد و اى خفزة  
و خفزة غام معنه نك فتي و طلك كسرى و راهمه بله اهل حيا اولان كسنه الحيد حانك فتي و مضادك  
سكوتيله اغاج طالح مهادن لك بقال خضبت العمود فاختضباى ثنية فاشي بغير الكسر و خضبت زياده يكه  
درلر اكل تشدبد معناسنه و يرازه نسنه ني كسكه دني درلر و براعر ابيه سوال ابد و بختياره سن چوق يكه  
باعثه درد بله ايتدى خضبه يعنى كوركلو بوسلمى غوش اولدني در پس هر تازه اولان نسنه ني  
كسكه خضد درلر و خضد اغاج د بكن كسكه دني درلر بقول خضبت الشجر اذ اقطعت شوكه الحيد  
تانك فتي و حانك سكوتيله كذلك كسكه معناسنه الحيد حانك فتي و مضادك كسرى بله و الحيد ميمك  
فتي و حانك سكوتى و مضادك خيميله د بكي كسلوب ياك اولمى اغاج الحيد فختنه هر كسبلان تازه اغاجه  
اطلاق اولمى و الحيد حانك فتييله شول دو مشق اغاج كد بكي اولمى الا خفاد همزه نك كسرى بله لافقه كندوي  
عامه كو ستر مكد درلر حاله عامه اولمى بقال خفدت النافه الحيد شول ناهه دركز كر لولان صفت اوزن  
اوله الخفود حانك فتييله و لدن براغ ناهه دني و لدنك خلقى ظاهر اولمى الحيد حانك فتي و يانك

خحد

خحد

خحد

خحد

مجلد

مجلد

مجلد

مجلد

مجلد

مجلد

مجلد

سکونیه یعنی اولان دوه قوشی الخلد خانک خیمه و لامک سکونیه برنسنه فک بقاسی دائم اولوق و خلد کوز سر  
 کوبک دبد بکری جانور موش کور معناسنه غلور شختینه دائم اولوق نقول خلد لاجل خلد غلور دامن  
 الباب الاول لا غلور هره نک کسری به و الخلد تانک فقی و خانک سکونیه دائم قلب بقال اغله الله و خله الله  
 تخلد با و اغلور میل انکه دخی در قرال الله تعالی و لکنه اغلور الی الارض و مقیم اولوق معناسنه ده کار و لازم  
 انکه دخی در قرال اغلور لاجل بصاحبه اذالزمه الخوالد فختینه شول قیادن اولان صاح ابقاری در که  
 اولو زائل اولوب بونلر یرنه باقی خالد غیصون خوالد در قرال الخلد میلک شمی و لامک فقی و تشدد به یاشلو  
 اولوب قوجان کسنه اغلور فختینه قلب کوکل معناسنه بقال وقع ذلک فی خلدی ای فی قلبی الخالدان بنی  
 اسدن ایکی کسنه فک اسیدر که بری خالد بنی نصله و بری خالد بنی قیس در الخلد شختینه اودک یانکی ساکن  
 اولوق بقال خدمت التو محمد خود دامن الباب الاول ادا سکن لهما و لم یبلغا جرها و بقال هبت النار اذ اطفی  
 الخلود حامک حراری ساکن اولوق و مر بضمک عقلی کیدوب وفات انک لا تجد هره نک کسری به اودی  
 ساکن قلب الخلود خانک فقی و ممک شمی و تشدد به تنو روزی اوزن شولر که اکثر ایه کومر ساکن اولسون  
 دیو اغلور خانک فقی و اووا سکونیه شول جاریدر که تازه و تر اوله الخلود خانک خیمه خود سخی تازه جاریلر  
 معناسنه و راج لدن و راج لدن کی لامک جمعه شمی و مفردده فقیه ولدن ملائم اولان کوندن در قرال فصل  
 الدال الدد دالک فقیه و دال انیسنه تشدد به لب و لهو و فی الحدیث ما تامن ددو دال دمی یعقب و لهو  
 ندن دکل وین لب و لهو دن دکل و بونه اوج لغت و اردری ذکر اولنلن و بری دخی الدادال اولک  
 فقی و الفک قهر به الفغور و اوزن و بری دخی الدن دال اولینک و ثانیک فقی ابله جمله سی لب و لهو  
 معناسنه در و بعضیلرد بر موزعک اسیدر دبد بلر الدود فختینه اغزده دیش اولمان الا در هره نک  
 فقی و دالک سکونیه اغزده دیش اولمین کسنه الدرداء دالک فقی و وانک سکونی و الفک مدبه ادرک  
 مونی اغزده دیش اولمین عورت معناسنه و فی الحدیث امرت بالسواک حتی یخفت لادر دن حدیث سرفه  
 عوفله طن معناسی اراده اولمشد زور عیطانقه سی طننه بین حکمین ورمکون بین جواب کتور بطننت  
 لعبد الله خیر درلر اکباء خفت کله سنندن هکره جواب قسم کی لادر دن یورمشد و در دایم یغنه دخی  
 درلر پشت و پشت معناسنه ک بعضی اشعار ده کلشدر الدردم دالک کسری و وانک سکونی و دالک فقیه  
 باشلو نافه در خردم اهلننه ذردا ایدی میز اذاعا و لدی تنه دلفاده دلقم و دقعه ده دق در رفلم و زنی  
 اوزن و دلقایه لکدن دیشی قرلنه درلر تنه دقعا لقی اغزده دخی درلر تاب معناسنه الدردی دال اولینک شمی  
 و ثانیه نک کسری به و اخر نه بانک تشدد به برنسنه نک دینه چوکن بر میز بقال هدر دی اربت و الدرد  
 دالک شمی و و تلک فقی و وانک سکونیه ادر کله سنک تصغیری در که تر خیم اولمشد و عدد دالک فقی و عینک  
 سکونیه برعوز نک اسیدر منصرف و غیر منصرف استعمال اولنور دغود شختینه و دعات فقی و اولسون  
 عینله کتب مختصر و ابی اوزن جی الدوده دالک شمی و اووا سکونیه قورنک داتر ده و اغا چلر ده حاصل  
 اولور مثلا الدود جی الدبدن دالک کسری به جمع جی الدود دالک شمی و اووا فقیه تصغیری  
 قور دخی معناسنه لقی یاس دوده کلک ایدی الدود فختینه قور دوشک بقال ادا الطعام دودامن  
 الباب الایم الا اده هره نک کسری به و التود بد تانک فقی و دالک سکونیه کذلک قور دوشک معناسنه  
 بقال ادا الطعام بد و دودن و دالذوق فیه السوس و سوس سین مهمه نک شیمه و سین اخر له قور د  
 معناسنه در کذلک الدودان شیم ذال ابله برقیه نک یاسی اسیدر اسد فقیه سنندن ابودواد دالک فقیه



شاعر ك اسعیدر اید قبیله سندن داد و او ك شی و مد به اسم جمعی در غیر مصروف در هیزه ابله جازد كلد  
 فصل اول الذود ذاك فضيله و اولك سكوتيه او ج دو مدن اولن دو ميوالو مجه اولان ماينه درلر موث در كندي  
 لغزندن و احدي بوقدر الا ذود هيزه نك فتي و ذاك سكوتيه جمع و ذوق المثل الذود الى الذود ابله والى يونه  
 مع معناسنه در يعنى فتي آنسنه از سنه ابله جمع اولسه چو قاولو و الذيد ذاك كسر به منع ابله  
 تقول ذ نه عن كذا و ذت لا بل اى سقتها و طردها بنى نندن سوق ابله منع ابله واقع اولدى التذو بد ناك  
 فتي و ذاك سكوتيه كذالك منع ابله الا ذه هيزه نك كسر به منع ابله يار دم ابله يقال اذت لرجل اعنته  
 على ذابله الذائد و الذود ذاك فتي و و او ك تشدد به حقيقى حمايت به و ب قورين كسبه يقال رجل  
 ذابذ و ادى حامي الحقيقه دفاع و ذابذ رايو نك ابد در حرون سلسلنن المذود ميمك كسر به دل اسان  
 معناسنه ذود ذاك فتي و رانك سكوتى و و او ك فضيله بر طاعك اسعیدر فصل اولن و اولو ذ رانك فتي  
 و هيزه نك سكوتيه اوله و رانك شمی و هيزه نك سكوتيه ثانیة تازه و كوزل اولان عورت ابو ز بد ايتدی بونلر ك  
 ابكسى دخی مهموز دره رأ دجكه دینه دخی درلر و روده دخی و معنای كور جمی الارا دكلر و راد انشی قوشلق  
 ارتفاع بولمه درلر اذه و الو ذه كذالك اذه اولان عورت التروذ تانك و رانك فتي و هيزه نك شمی و تشدد به  
 بر كسك انی زن كا كندن و سيمر لكندن ترك صاحب صراح بو مقامله و روده ستاد ما نی خودن ز نعمت و دشمن  
 غلطاً تشدد كويا كه فغ نون به نعتی جوهر نيك ككلامه كسر نون به اولان نعمت خان تشدد الارا ذ  
 هيزه نك كسر به باب لغتالدين كذالك سمر لكندن و تركن ذ رانك يقال ترا دلو نا دای هيزه نك النعمه اهتران حر ك  
 و نعمت نونك فضيله سمر لك و نازك كذا اريد خمتينه بر روده مقیم اولق ابن الاعرابی ايتدی حبس ايتك  
 معناسنه دكلور يقال به من الباب الاولى اى حيله المر بد ميمك كسر به تولى درلر كدوم في و دوه دخی  
 هر نيك و ارسه اندس حبس ايندز مرید البصرة كه بصره دهر مر و فرياد ابد ر بونن ما خودر و اهل  
 مدنه اسلمای اوزن مر بد سول موضعه درلر كانه خرما قور بد لر مسطح و جرين ديد كلری كى اهل  
 نجد لقی اوزن كه مسطح ميمك كسر به و جرين حيمك فتي و رانك كسر به درالريد رانك فتي و بانك كسر به  
 سول خرما در كه كوه رتب و لنوب اوزن به بمقدار صو سچر لار بد و رانك فضيله سول لون در كه بوزن كه  
 مائل در الاريد هيزه نك فتي و رانك سكوتيه و بانك فضيله بوزنكلو اولان نسبه يقال طام لار بد يعنى بوزنكلو  
 اولان دوه قوشى اريد بن ربيعه لبيدك قند ليدركه لبيد شعراى ع بد ندر الاريد ابد بوزنكلو اولق  
 يقال ابدار ابداد لار ابد و رانك فتي و بانك سكوتى و الفاك مد به اريدك موثى كه اريد بوزنكلو اولان در نك  
 الان مرو رايتدی و بد ايتكر معناسنه دكلور يقال داهيه و بد اى منكره و و بد استولى به درلر كسياء  
 اولوب قمرى نقطه لى اولو بو كى جنسته مقبول و لماين ريكدر كچه سائر حيوانه او به دكلدر لار بد  
 رانك شمی و بانك سكوتيه جمعد بوزنكلو لار معناسنه التريد فضيله و بانك شمی و تشدد به كوز بوزى  
 بولونلو اولق يقال تربت السملای نعت و بد نعيم معناسنه دكلور يقال تربت و بد هيزه فلان اى نعيم الغيب  
 و تربت بوزانكك يقال تربت لار جل اى نيس لار بد رانك شمی و بانك فضيله قلع دمو رنه اولان جوهر كه قابك  
 بوزنه اوارو و يقال سيف ذور بد اذ كنت ترى فيه شبه غير او مد بقل و مد بقل فتي و بانك تشدد به  
 قريحه بولى ديك و لور لار ندر رانك فتي و بانك سكوتيه درمك تربت ايتك معناسنه يقال نبت المتان لار نك  
 من الباب الاولى اى نعت و موضعت بعضه على بعض اوالى جنب بعض لار نيد رانك فتي و بانك كسر به لار نود ميمك  
 فتي و رانك سكوتيه درلر شاع لار نك فضيله خلقك معناسنه درلر كه متاعلن كنونو ريكه قلد اولمى لار نك

ذود

ذود

راند

و بكة

رئى



سکونیه والار صد فختینله برسنه فی کو زنگ بقال رصده رصده رصدا و رصدا من الباب الاول واصبحی رواینی  
 اوزنه انظار معنانه ده کلو و بقال رصده تار صده کما بقال تر قیته و رصده کو زی ابون قومه دخی دیرل حرس  
 دبدکری کی فختینله یونله واحد و جمع و مذکر و مؤنث برابر اولو رکاهه کاهه و لور که جعنه الارصاد دیرل هیزه ننگ  
 فقیهه و رصدا یغور و ازا و تیرل بقال مار صده من خیابو خیابا حله مهله ننگ فقیهه شول یغور و در که ری ایا  
 ایدره یونگ دخی جعی اوصاد کلو الرصد بانگ و رانگ فقیهه و صدادک شی و تشدد بدله برسنه یمنتظر اولوب  
 کو زنگ تر قی معنانه الارصد بانگ فقی و صدادک کسر بله شول یغی جانور در که شکار نی و یا عیچون کوزه دز  
 الرصد رانگ فقی و صدادک شی ابله شول دوه در که ردوه صوا یا عیجه یه کوبت کوزه دز اندن صکره ایچیر  
 لرصد میگ و صدادک فخر بله کوزه دجک بر الارصاد برسنه فی احضار ایتک فی الحدیث الا ان الرصد لدین  
 علی المرصاد میگ کسری و رانگ سکونیه یول طریق معنانه الرصد رانگ شی و صدادک سکونیه  
 صدادک صید ایچون یا بدنی اوک سفی ز یه معنانه ننگ شی و بانگ سکونیه الارصد رانگ فقی و صدادک  
 سکونیه راولو ردن یغان یغور الرصد رانگ کسر بله رصده ننگ جعی دفعه کلن یغور ز معنانه المصدده  
 یغور یغن بر بقال صدت الارض علی البناء لجهول الرصد رانگ فقی و عینک سکونیه شول اوز در که بلونین  
 ایشید بلور و مکرر الکلام اولان فختینله صلف تخت الارصد دیرل یغن سوزی چوق سو یلسه و بی فائده  
 اولسه و صلف صادمه ننگ فقی و لامک کسر بله شول بلونین در که یغور ری از اوله و رعدن بر اوله دخی دیرل  
 بقال رعدت العنا و رقتو رعدت المراهة و رقتاذا انخسبت و تر یغی جماده استعمال اولنسه رعد و برق  
 معنایی دبلنور و رعد استعمال اولنسه یبون یغنم ادا اولور و رعد و برق یغی و یغنم بقال دخی استعمال  
 اولنور بقال رعد الرجل و برقای نه دوا و اعد بنور اعد بنور فقیهه رانگ بر مخصوص جماعتک ایدر الارعاد  
 همزه ننگ کسری و رانگ سکونیه رعد چکک بقال رعد القوم و ابرقواذا اصابع رعد و برق و کوه کوه رانگ  
 معنانه ده کلو و بقال رعدت السماء و ابرقت و نه دوا و یغنم بقال رعد السماء  
 و ابرقت و یو معنایی اسمی انکار ایتد کیت ادا لوش عارک ابرق و از عیار بدفا و عیدک لپضا تر دبد و کی  
 شعر بله استدلال اولند قلله لیس الکیمت یحجه دبدی و ارعاد تر ننگ معنانه ده کلو و بقال رعد الرجل علی  
 البناء لجهول ای اخذتار عدده و رعدت هر ایصه عند الفزع دخی دیرل و قر ایصه فالله و صادمه مهله ابله طوارک  
 اوموز بله بانگ ان بری در هر یصه ننگ جعدره و فرع فختینله خوفه دیرل الارعاد همزه ننگ کسر بله و رانگ  
 سکونیه دترمک انظر اب معنانه بقال ارعد فارتعد الرعد و رانگ کسری و عینک سکونیه اسمد ردمک  
 معنانه و منه قولهم جاء ذل الرعد و الصلیل که بوقولدن مراد لری عمار و مقلله در و صلیل صادمه مهله ننگ  
 فقیهه و لامک کسر بله قلیچ اولنیدر الرعد بد رانگ کسری و عینک سکونیه و ایلد دخی کسر بله قورق کسنه  
 بددل معنانه و رعد بد شول عو و رعد رکه سمر یکندن یو و رکن اقی و ترمیه و ابرق ایضا فاده یعنی بالود مندر  
 بلور مسن دبدل یاریندی یغنم اصغر رعد بد ارعدده علی و زنا الدحرجه سائل جری درکن ابرام ایتک بقال  
 هو رعد ای یحقی للسؤال الرعد رانگ فقی و عینک تشدد بدیهه و یا القار نندن برالعک اسمد رکه یغن  
 انسان فی النمل السله الی او یو شر قولنور لرعه اول بالی انو کدی ری یکن النمل طور دجه دتمدن خالی اولماز و رعد  
 شول کسنه یدر که کثیر الکلام اوله ال و اعد رانگ فقیهه و لای معنانه در الرعد رانگ فقی و عینک سکونیه  
 و لرعد فختینله معنیش واسع اولوب خوب اولن بقال عیش رعدو رغدای واسعة طیسه بقولنور یغنم عیشم  
 من الباب الرابع و خلاصه الارعاد او جزو لافه داخل اولن بقال ارعد القوم لدا انحصار و صرا و فی رعد

رعد

رعد

من العیش و رغاد طواری و تلافیه حاله اوزن رتک ایتمک بقال رغد و امواشیم ای رتکو ها و سوما ال رغد رتک  
 قتیله و غینک کسر به شول سود در کاه و زینها و نوح کوکوب فارشدر بلوب اکل اولنو و الارغید ادهره رتک  
 کسری و رتک سکونته سود بری و نه فارشوب هتو زو بتسی تمام اولماق بقال رغاد الین رغید ادا ای  
 اختلط بعضیه بعضی و لم تم خنویه بعد المرغاد میم خمی و راتک سکونی و دلاک تشد بد به شول کسنه در  
 کدرا ینک شلک و وزن بلوب بقا میسن بلیه کدلاک هر قرتق اولان نسنه یو غید لدر لر الر قدر رتک کسری به  
 وفاتک سکونته عطا بخشش الر قدر رتک فقی و فاتک سکونته مصدر در بغشلق معناسنه بقال رفته رفته  
 رفته من الباب الثاني و ایدم ایتمک معناسنه ده کلور بقال رفته شای عنته و رفته و رفته رتک فقی و کسر به شول  
 قد حد رگیو اوله الارغاد هیزمک کسری و رتک سکونته بخشش ایتمک و ایدم ایتمک المرغاد میم خمی ایله  
 وفاتک فقیله معاونت ایتمک الترافد علی وزن التعاطم معاونت اید شتک تعاون معناسنه الاسترغاد هیزمک  
 و رتک کسری به ایدم طلب ایتمک استعانت معناسنه الارغاد هیزمک کسری و رتک سکونته کسب معناسنه  
 الترفید علی وزن التکریم اولولق تسو بد معناسنه بقال رفته فلان ای سود و عظم لر رفته میم کسری و رتک  
 سکونی و فاتک فقیله شول بویق قد حد کدرا کدرا کدرا فونوغضیفات اولنو و رفته معناسنه و مر رفته شول نسنه  
 دخی در لر که صاغر یسی رتک اولان عورت اترکله صاغر یسی بویق کوستر و المرغاد میم فقیله شول قیونلر در که  
 انترک سود لر یازده و قشقه سلیله الر فو در رتک فقیله و فاتک خمیه شول ناقه در که بر صاغر بویق کدخی  
 طولدن الر فاده رتک کسر به شول یازده سیدر که انوکله یان یا غلر لر رتک نبد معناسنه و یان دن غیر نسنه  
 با غلر قتر نه دخی استعمال اولنو و رفته شول دوه پالاسه در لر که پالان اغاجنک التته قور لر و رفته شول  
 نسنه به در لر که مان جاهلیته قریش طائفه سی ماینلر نند و مقدار مال جروب انوکله طعام و قوری و زم  
 الوردی تاک حجاج امیرن حاضر یولون و رفته و سفله بی هاشمه مخصوص ایدی و سدان و لوا بنی عبداللن  
 مخصوص ایدی و سفله بجاه صو و رتک و سدان کعبه شریقه به خدمت ایتمک و لو اکب مشرفه فک سفاحن  
 ندرک ایتمک در لر الر فادان دجله ایلر فرائد معروف نهر لر در لر الر فادان فقیله طامه قد قلی اغا چار خشب  
 سقف معناسنه بنو لر فقه هیزمک فقی و رتک سکونته و فاتک فقیله حبشیدن شول طائفه در که رقص  
 ایدر لر دخی که حدیث شریفه و ایدر اولشدر رفته رتک خمی و فاتک فقیله عربدن بطائفه در که انلر الر فیدات  
 در لر الر فاد رتک خمیه و بخو نوم معناسنه و او یومق معناسنه مصدر در الر قدر رتک فقی و فاتک سکونته  
 و لر فو دختنه لر او یومق نوم معناسنه بقال رفته رفته رفته و رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته  
 و رتک کسنه لر بقال رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته  
 و فاتک سکونته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته  
 معناسنه الارغاد هیزمک کسر به لر و رتک سکونته لر بویق بقال رفته ای نامه و ایدر رفته رفته رفته رفته رفته  
 در لر بقال رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته  
 رتک و فاتک فقیله شول بحر مه در که نشاط و شادیدن اولو و مرکبک و اغلرک بحر مه سی کی الر فاد  
 هیزمک کسری و رتک سکونی و فاتک کسری ایله سر عتایتمک بقال لر فو در رفته رفته رفته رفته رفته رفته رفته  
 کسری و رتک سکونی و فاتک کسری و دلاک تشد بد به لر و فاتک قصر به لر مر عزی و زنی اوزن شول کسنه در  
 که مصالح ندرک ایتمک و بخو به وان و مر عزی عین مهله و زاده محبه و الف مقصود ایله کی قیله ینک دنده بتن  
 اوفق قلی بدر الر فو دلاک خمیه شول کو پدر کاسقلی سوری و اوله ایدر کی و ایدر هیزمک کسر به لر و دلاک

رقد

رقد

رکب

رمد

رند

رود

دخی کسر به و بانک نشد بد به شول کو به در (که غایت سیواک اوله وانو که یکن اکثر باز فته طلا بدر یومع بدر  
 الراقد فته بنده و فاک کسر به را قود کجی در رقد رانک فقی و فاک سکونیه بر طاعه که انده دکر من  
 طاعری کسر را کو در رانک و کافک شمه ل به ساکن اولی بقال رندا له کو دامن الباب لا وای سکون و کذلک  
 الیمج والسفینه والشمس قائم الظهره یبکی کونش استواده اولس و کدت الشمس در رته کج بل قی جسمه  
 وکی قی دور یسه بو به در رانک هر نسنه که مکانه طور و را کد شول ترز و به در (که کفه لری بر بطوره  
 بقال رندا المیزن و رندا القوم اذ اهدوا و اهدوا دال هبله و هم به ابله ساکن اولس فیدر المیزان کد میک و رانک فقیه  
 و کافک کسر به شول بر در که انده انسان یا خود غیری ساکن اهل الکو در رانک فقیه و کافک شمیه طلو و لان  
 چنی بقال جفنه زکودای ملوقه جفنه جیمک فقی و فانک سکونیه جنق کاسه معناسنه الی ماد رانک فقیه  
 کول که اتشدن حاصل اولو را رمد داء رانک کسری و میک سکونی و دلالک کسری و الفک مد به کذلک کول  
 معناسنه الارمد اهره نک فقی و رانک سکونی و میک کسری و الفک مد بهار و باو زنی و زن کذلک کول  
 معناسنه دلفت در الارمد و رانک کسری و میک سکونی و دلالک کسر به هلاک معناسنه بقال رمد اهره دای  
 هلاک رمد دن معنای و بصفت اخذ اتمکله الارمد هم به نک فقیه و رانک سکونی و میک فقیه شول نسنه در  
 ککول رنکنده اوله یعنی قرمتی روز اوله بوسیدن الارمد اهره و رانک فقی و میک سکونیه و الفک مد به دوه قوشنه  
 در رانک و رانک شمی و میک سکونیه سنک در بعض معناسنه الارمد اهره نک کسر به و رانک سکونیه  
 فقیر اولی بقال رمد الی اهره اهره اذا افقر الترمید تانک فقی و رانک سکونیه رنسنه فی کوله برقی و فی المثل  
 شوی خوک جی اذا انضج رمد یعنی مصلحتی بشور و ب انما هرقه ببولد هلاک صونکتور و مدی تشوی بریان  
 اتمک و انضاج تمام بشور مکه معناسنه در المیزان میک شمی و رانک فقی و میم تهنه فقی و تشدد به کول  
 بصدی دیکری نسنه کانی تشوز و زینه راغور و رومید قبیل بناجده سودا زلال و لغد بر بقال رمد  
 الضمان فریق دین ای هم الا باق فته لند عن قرب لانه تضرع علی رأس الولد و باق ربقه نک جی در رانک  
 کسر به و ربقه شول بیدر که قوز نیک و روزا غنک بوینه باغلر و روقی معناسنه حمل اولی حالت اخر اهره  
 بقال میکی ایلماد غیو ندر الارمد کذلک اضراع معناسنه بقال رمد تانقه ای اضرع و کذلک البقره و الشاة  
 الی رمد رانک فقی و میک سکونیه الی ماده رانک فقیه هلاک معناسنه و لن السکینه اندی غارت اتمک معناسنه ده  
 کلو و بقال رمد القوم زمد هم و زمد هم رمد امن الباب لا و ل والنائی ای تینا علیهم و رمدت الغنم و رمد رمد  
 من الباب للنائی ای هلاکت من رد او صقیع و صقیع صاد مهله ابله و فاقله قراغو معناسنه در کصه و قیحه رده  
 یغار و منه عام الراده لانه هلاک فیہ الناس و هلاکت الاموال و عام الراده شول بیلر در کدانه خلق اوز و زینه  
 متابعه اقلق اولمشیدی عن خطب زمانه رضی الله عنه الی رمد فته بنده کو زاغرمق بقال رمد الی رمد  
 رمد امن الباب لا و فاقها حاجت عنیه الی رمد رانک فقی و میک کسر به کو زنی اغرم کسنه و رمد بولش و متغیر  
 اولش صوبه دخی در جوهری اندی بوسمتلی و این در که کتابلر دن برنی بو به نقل الشمس اولدم بقال ماء  
 رمد ای جنی باجن الفک مد به و جیمک کسر به متغیر معناسنه در الارمد هم به نک فقیه و رانک سکونیه معناه  
 الارمد کو زنی اغرم بقال رمد الله صینه الرمد و رانک فقی و میک کسر به اغرم کو زالی رندا رانک فقی و ونونک  
 سکونیه بر کول را عه لراغیدر بریده بتر اصعی لشدی کاه اولو رکه عوده دخی رند بر لمامو رداغا جنه که  
 بعض بر رده کاه رسد دخی در رندا اطلاق اولند فته اخعی انکار لدی الاراده هم به نک کسر به دلالک مشیت  
 معناسنه و ونونک اصلی و لوی ابدی راوده دیکری کی لکی و او ساکن قلوب حرکتی مقابله نقل اولنوب



ای البته الهبوب فصل الزمان را در آنک فتی و هر هنک سکونیه قور فتی بقول زادت از آن ده ز دامن الباب الثالث اذا  
 افترعه الزود میک فتی و زانک سکونی و هر هنک خبیله قور فتی بقال زید و مرودی ای مدور الی بد فختنبه  
 صوبک کو یکی و دونهک اعزته اولان کو یک و کومشک کو یکی و یونلردن غیره و وار یسه الی بده فختنبه  
 بر پان کو یک معناسنه الی بد زانک فتی و پانک سکونیه عطامعناسنه بقول زید الرجل از بد ز دامن الباب  
 الثاني ای و سخت لمن مال و زخم و امهله و ضاد معجه و حاء مهله الی عطایمک معناسنه در فی الحدیث تا لا تقبل  
 زید للشربین ای رفدهم و رفد زانک کسر به و فانک سکونی و دال مهله الی عطامعناسنه در و زید ثلوه  
 اولان سودی اکشک در باغی ظهو و افسون دیو بقال زید المرأة سقاها من الباب الثاني ای مخضته حتی  
 تخرج زید و باغ بد مکده دخی دیر بقال زید ز دامن الباب اولال ای اطعمته الی بد و زید زانک ضی و پانک  
 سکونیه که راغید روز زید اغز کو یو رمکه ده دیر بقال زید شدق فلان و شدق دین معجه نک کسری و دال  
 مهله نک سکونیه اغز کو شمسیدر التزید تنک فتی و زانک سکونیه پنه لقی التزید فختنبه و پانک ضی  
 و تشدد به کو یرمک معناسنه بقال زید شدق فلان و شدق کفسری الان مرو و را یتدی و تر بد سرعت  
 معناسنه ده کاور بقال زید التزید الی ای سرع البهاتنا عیمک کسر عتیمک معناسنه الی با د زانک خبیله و پانک  
 تشدد به بد به سواد کفارت یرمینی فی المثل اختلط لثا زید الی با د یو تلوی قورشق معناسنه و زید کذلک  
 بر او نک ادبدر الی با د زانک ضی و الفک قمبر به کذلک ذکر اولان اوت معناسنه در زید میک ضی و پانک  
 کسری و تشدد به بد به روجک امیدر الی بد زانک ضی و پانک فتی و پانک سکونیه مدخجنا قبیله بن و جماعتک  
 ادبدر کمر و ین مدی کربک قوی در زید زانک فتی و پانک کسر به پندده و شهر کاد بدو الی روجد زانک  
 و پانک فتی و زانک سکونیه و حیک فقیله یرمرف جوهر در الی زید زانک فتی و زانک سکونیه یونق بقول زید  
 اللقبه زید هامن الباب الرابع ای بملها و یونق معناسنه ده کور بقال زید زید و زید دامن الباب الاولاد احقنه  
 و زید کسری زن حلقه لری یری بر نه کر شک در الی زید هامن زانک کسری و زانک سکونی و دال کسر به  
 یونق ابتلاع معناسنه الی زید میک فتی و زانک سکونی و زانک فقیله بوغز حلق معناسنه الی زید زانک کسری  
 و زانک تخفیفه شول ابیدر که انوکله ده نک بوغزین بوغز را تاکه کوشن دفع ایدب بن کسینه بی ملوث  
 ای بمل الزود میک فتی و زید معجه نک سکونی و زید مهله نک خبیله بوغلی بوغز الی زید فختنبه شول زید در که  
 حلقه لری یری بر نه کر مشراوه الزود ده میک فقیله و زانک سکونی و زانک خبیله حلقه لری یری بر نه کیر زن  
 الی زید زانک فتی و زانک تشدد به بد به شول کسند در کیر یا شلیه مر د میک ضی و زید معجه نک فتی و زید مهله نک  
 کسری و تشدد به بد به مر دین ضرر کاسی در کس شاعر نکله معرف اولان شما کور ند استید زید و زانک  
 فتی و زانک خبیله رمو ضعلک امیدر الی زید زانک فتی و غینک سکونیه بر کاف اوزله جاغز من بقول زید البعیر  
 یزید زید دامن الباب الثالث و زید غنلوی صقمقدر باغ اغز نه جقمو زید الی زید زانک فتی و غینک کسر به  
 صفقله طشره چقان باغ و زید بوغز صقمغه دخی دیر الی زید زانک فتی و نونک سکونیه قولک لایه یلو مشقی  
 یرک بلک دیک و لور و یود دخی ایکی قمبر بر نه کوع دیر کافک خبیله و یرنه دخی کسر سوع دیر کذلک  
 کافک و سین مهله نک خبیله و کوع صرحه بر مقدن جانبها اولند و کس سوع باش بر مقدن جانبها اولاند  
 و زید شول ابی اغناجک بر نه دیر که انر له او دجقر که زید یو جا و ده اولان اغناجدر الزیدده کذلک زانک  
 فقیله چقاغک اسفنده اولان اغناجی که یونک ذلیکی اولماغز مؤث اعتبار ایدر لیکه کجه جم او ب لیکه  
 یرنه کسلسر زید دیر زید تان دخیلر الی زانک زانک کسر به و الا زید هامن نک فتی و زانک سکونیه و نونک خبیله

زاد

زید

زید

زید

زید

زید

والا زاد همه رنگ فیتی و زانک سکونیه زندک جمع در چقمقلر معناسنه شول کسنه که بر خصوصده سکا  
معاونت ابده ورت بک زادی دیلر و وری یا غنقدر بر الزند میمک خبی و زانک فیتی و نونک فیتی و تشد بده  
طار اولوب جیل اولان کسنه و مرند شول زده در که اینی قیت اوله الزند اصلنده نافه نقرچی ای جانبدن  
کوچوک خللا راهله خللا لوب اندن صکره قله با غلوب بر ره جمع اولمقدرو و یوقه طوغر دقه اوغلان  
یتاغی طشره چقدوغی و قیت ابدر الزند تانک و زانک فیتی و نونک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب  
و رومه ده طار بلوب غضبه کلک در این در بدن بو به روایت اولمقدرو زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب  
ایمک که غبتک ضدیدر الزهاده زانک فیتیله معناسنه بقال زهدی الشی و عن الشی زهد زهد او زهاده من الباب  
الرابع و باب الثین دخی لغت در الزند تانک و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک فیتی و تشد بده  
معناسنه بقال فلان بترهد ای تشد الزند تانک فیتی و زانک سکونیه فرغت قلمغه قندرم که ترغیبک  
ضدیدر الزهد میمک خبی و زانک سکونی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده بر نسنده جواب  
مومن مرهد الزهد زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده بر نسنده جواب  
ای قلیل الا عدل لایعنی صونی از الن در الزهد زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
بکفیک ای قدر ما بکفیک و زهد خر ما غنجه اولان خر مانی نه کلو در بقدر ایتمک بقال زهد اصل زهد  
من الباب الثالث از حصره و صاصبر اح بوم مقامه زهد بر بدن درخت خر ما میشد سهوا تشد  
بکر که حررت کلمس زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده بر نسنده جواب  
و دالک کسر بله قلیل عدا تمک بقال فلان زهد عطا فلان ای معناسنه بقال الزهاده زانک کسری و تشد بده  
تحقیقیه شول زده در که انده تسلی اتمیز یاده یغور بغمبغا الزاد شول از قدر که سفر ایجنر اتحاد اولور  
الزهد زانک فیتی و زانک سکونیه از قلندر می الزهد فتنه و وواک فتنه و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
کسر بله زانک سکونیه و وواک فتنه شول نسنده که یو جیلر انک عجنه از قو زو بر بلر عطا یغه سنه  
رقاب المراد و در قرمز اولد کلر نسته از بد زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
معناسنه الزاده زانک فیتی و وواک کذلک فیتی و تحقیقیه از حق معناسنه در عقوب کسائی دن بو به نقل  
ایتمد بقال زانک فیتی و زانک سکونی و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
نقول زانک فیتی و زانک سکونی و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
المرید میمک فتنه یاده معناسنه الاستزاده همه رنگ کسر بله بر نسنده بر قصیر عدا تمک استقصار معناسنه  
بقال استزاده ای استقصار الزند فتنه و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
و زانک سکونی و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
که جگرک باشد اولور و جگرک منصلیه و مهذب علی جگر کوشه معناسنه تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
زبانک جمع الزندی فتنه و آخر نه یانه نسته سعدن فتنه لقی ابدی زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
دیوز عا تشد زانک فیتی و زانک سکونی و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
و وری حله ایتمه سی در الزند زانک کسر بله یاده لکدر زانک فتنه و زانک سکونی و تشد بده  
کاول تر بدین حلوان بن عمر بن الحاف بن قضاعه در که بود تریدی کانست اولور و زانک فیتی و تشد بده  
معناسنه و انلر شول در زانک سکونی و زانک فیتی و تشد بده بر نسنده جواب و زانک سکونی و تشد بده  
ایدر الزاده میمک فتنه شول لکک در که لکی در بدن دیگر لون بر نسنده در دخی بن ابشر لواسع اولسون

زهد

زهد

زهد



ساد

سید

مجدد

ادیو بوسطحه دبدکاری مشك در و شعیب دبدکاری دخی بو بلدر لار زاد و المرائد ميمك فقیهه جعی در فصل  
 السین الاساد همزه نك كسری و سبک سکونله سر عتله سیرا تيمك ولساد اکثر یا کچه ابله سیرا نیمه ده  
 استعمال اولنو وایو عمر وایندی اساد دوه ابله کجیل کوندره قلوب یور یککدر و میرد ایندی اساد کچه ابله  
 یور یککدر کچه ای اخرا تيمك سون ونا وب ککوندری سیرا تيمكدر کچه یار شتر مکسرن السوده سبک ضعی  
 و همزه نك سکونله بکتله بقیه سی و قوت بقیه سی بقال لمرأ فان فیها السوده ای بقیه من شتاب وقوة الساد  
 سبک فتحی و همزه نك سکونله بوغق بقال ساد ساد من الباب الثالث المساد ميمك كسری و همزه نك  
 فقیهه یاغ نلوی یاغود بال نلوی کاه همزه ابله استعمال اولنو رکاه همزه سز قن همزه ابله استعمال اولنسه  
 مفعول وزن اولوز اولوز و قن همزه سز استعمال اولنسه فعال و زنی اوزن اولوب ميم اصل کله دن اولو رالسید  
 فقیهه قلیل معنائه در بقال ماله سید ولابد ای قلیل ولا کثیرا ميمید بو بله روات المندی واهی  
 ایندی السید من الشعر و البید من المصوف یعنی سبک قیل معنائه ولید یوک معنائه در النسید علی وزن  
 التکریم باتک قلیل تر اشرا تيمك یاغود دبدن قرقق و تسید کد لک یاغانی رک ايمك رک ادهن معنائه دخی  
 الحدیث قدیم بن العباس مکه مسدرا شه و تسید ترش لولش قرقاروب تيمك دخی در بل بقال سید الشعر  
 بعد الخلق اذ انت و اسود بعد الخلق و تسید یاوری تو تيمك دخی در بل بقال سید الخرق اذ انت و شوك  
 یعنی تو بلری تبوب دیکن اولسه السید سبک ضعی و باتک فقیهه بر یومشوق و یلو قوشد کد قن ارهه سنه  
 ایکی قطر صوطله سه اقرو عربی ذکر اولنان قوشه تشبیه ابلدر دلدکی حینه السید سبک کسری ابله  
 و باتک سکونله سید کجی در ذکر اولنان قوشلر معنائه السید سبک کسری و باتک سکونله افت داهیه  
 معنائه بقال هر سید اسباد اذ کان دلها فی الموصیة یعنی او غور اقله افت اولسه السیدی سبک کسری  
 و باتک فتحی و الفک قهر بله و السیدی کد لک سبک کسری ابله و باتک فقیهه و الفک قهر بله جری اولن کسینه  
 هر نه جسدن اولور سه اطلاق اولنو و اسمی ایندی السیدی و السیدی یلنک دبدکاری برنی جانور در در  
 معنائه نونک فتحی و ميمك کسری ابله المجدد سبک و حیمک ضعیله مسکت ککوسترمک مجود صلا دخی  
 بوندن ما خودر که اول النی ره قومقدر بقال مجد مجد مجود من الباب الاول اذا وضع وجهه علی الارضی  
 المجدد سبک کسری و حیمک سکونله اسم مجد معنائه و سون المجدد سبک فقیهه در الاسجد  
 همزه نك کسری ابله باش اشته قویب کک بقال المجدد لرحل از اطلأ راسه و تخنی و اسجد اذ انما بقعه کوز  
 قباغنه ضر کتور مکه المجدد سبک فتحی و حیمک تشدد ببله شولناز لقی در که خرماجو بندن او رروانند  
 اولان مجد تشاشنه دخی در دراهم الاسجد همزه نك کسری ابله شول انچه در در کاندده صو رتیا زوب اکا مجود  
 و عبادت ابلدر دی المجد ميمك فتحی و حیمک کسری ابله و المجد ميمك و حیمک قضر بله ناز قلا جقر رک معروف در  
 و اندا اولن مجد رنه دخی مجود در حیمک فقیهه المساجد جعی و شتاجد مجد حینه رهدن یدی و در که  
 انلر باش و ابکی و ابکی در و ابکی ایقدر فر ایندی هر فعل کد فعل یفعل و زنی اوزن در دخل بدخل کی  
 اسم زمان واسم مکان و مصدر میمی اندن مفعول و زنی اوزن کلور عینک فقیهه دخل بدخل مدخل و اندا مدخل کی  
 الارباع کله ده عین الفعلاک کسری واجب کورد بلر که انلر مسجد و مطلع و مشرق و مسقط و مغری و نجی و مسکن  
 و مرق کد رفق رفق دن کلور باب اولدن و منبت و منبک که بونلر ده کسری علامت اسم قلندر اما بعض عرب  
 اسم فتح اوزن استعمال ايمك دخی واقع اولدی یعنی مسکن و منسکن و مسجد و مجود و مطلع و فزا ایندی  
 یا الجله بونلر که هر یزن فتح جا تر اکر چه رمدن ایشد لشر کله ده دخی و بود کر اولنلر کد معنای ظاهر در اما

الجوز حیکل سکونی وزه مجیه نک کسر بله دوه بوغان لیحق و منسک عبادت ابه جلی و مرق یول ایلجی  
 یمر قی یولد شاقیری و منفعت محلی دیک اولور و اما شول فعل که فعل یغسل دندوب بایندن جالس  
 مجلس کی انده اسم زمان واسم مکان کسر له و مصدر فعله کلو و ایکسنگ یخن فرقدن اوره یقول منزلا  
 بفتح الای زل زولا معنایسته و تقول هذامنزله و نکسر الراء لانک تعی الدار و یو برطر یقدر دندوب نشیه  
 مخصوصد زو اساتو بالرده اگر موضع و اگر مصدر جمله سی فتح عینله کلو یوفر قیلره واقع اولماشدن یعنی یو  
 باند مکسو راوول انلرده اولماشدن المسجدان مکه مشرقه و مدینه منوره معبد لری العبد سینک ضمی و عینک  
 سکونیه شول غلیظ و صاری صورده ولادت عقبنه ظاهر اولور و فی الحدیث فیصبع الحسد علی وجهه  
 الحسد میث ضمی و عینک ففی و تشدید بله تقیل و صاری یکرلو اولان کسنه بقال اصبح فلان معنای اذ اصبح  
 مصغرا تقیلا مورما و تورم شمش معنایسته و السداد سینک فقیله صواب معنایسته و بقال سدید  
 من الباب الثاني ای صارسید و استقامت معنایسته دخی کلو و التسدید علی وزن التکریم صواب قول غریق  
 و قوله و فعله مقصود اولان نشیه یار سدا بثلک السدد میث ضمی و دالک ففی و تشدید بله شول کسنه در  
 که خیره و صواب سو قی انشراوله و سدد طوغر لشی کونفن دخی درلر بقال سدد در محاذ قوموه و هو خلاف  
 عرضه که عرض کوندری ار قری قومغه درلر السدید سینک ففی و دالک کسر بله طوغری سو و قول صواب  
 معنایسته و فعل صواب معنایسته و کلو اولاسداد هیز منک کسر بله صواب سو بثلک بقال نه لیسف فی القول اذا  
 کان یصیب السداد ای المقصد و اسداد طلب صواب دخی درلر بقال اسددت مائت اذ طالب السداد  
 و القصد و اسداد استقامت معنایسته و کلو کمال الشاعر اعلمه الایه کل یوم فلما استسماعه رمانی امی  
 ایتدی اشتیاق و ابت و ایتدی مناسب و کدر عین مجیه ابه السدد فقیته سددن قیصر اولشدر صواب  
 و استقامت معنایسته السداد سینک کسر بله شیشه غرن یغلیق نسنه و سرحدلده کدک طو تاجی سسنه که  
 سرحد کدکری دمله و لاله طونلور اما غر بلرک فیه سداد من عوز دبد کری و اصیت سداد من عیش دبد کری  
 قوللانه فتح و کسر جازین و لکن کسر افصح در عوز فقیته لاحتیاج معنایسته یعنی احتیاج کدن سدا بدن  
 نسنه السید سینک فقیله اصلاح ایتمک بقال سددن لثله و نحو هالسد هاسدن من الباب الاول اذا صلیتها  
 و او ثقیها و لثله مثله نیک فقیله کدک معنایسته و سدد غیب معنایسته و کلو عی کی و مع و یکم کی یعنی کورلک  
 و صاعر لوق و دل سلالک کی الاسده هیز منک ففی و سینک کسر بله جی در عیوب معنایسته علی خلاف القیاس در  
 و قیاس سدد کلک انندی و منه قولهم لا یجعلن یجنیک الاسده یعنی قلبک طار لوب جواب و یرمک ایجه  
 دلسر و صغر جواب و یرمد و کی و سدد شول نسنه درلر که چیر قلردن دو زور بر تاج طبقه اولور السدد  
 سینک غیبله طاع و هر مانع اولان نسنه حاجر معنایسته الاستداد هیز منک کسر یو سینک سکونی و تانک  
 کسر بله یرنک نسنه طونلور اصلاح اولوق بقال صیت فی القرية ما فاستدت عبوز لخر و غر عانک ضمی  
 و رانک ففی ابه دکنیزلر بدر الاسداد یجناه السدده سینک کسری و دالک فقیله شول دنده اولان  
 طشله و قیلاره درلر که لثله صواب کلو و بقال الارض بها سدد و هی لوده فیها حجارة و مخور یقی المایه فیها  
 زمان السدد سینک غیبله سدد منک مفر دی مثل حجر و حجر قوچر دلیکه درلر سور اخ معنایسته و سدد نسنی  
 طو شه درلر بقال جافا جراد سدا ی یسدا لافق من کثر و سدد قره بلوده دخی درلر السدد و شنبه جی در  
 قره بلودر معنایسته السدد سینک غیبله یرمزد که زونه عارض اولور نسیم رنجی منع ابد و سده او ک قیوسنه  
 دخی درلر بقول رأیته قاعد سدا بوقی الخیبت الشعث الرؤس الذین لا یفتح لهم السدد و یسخت شنبک غیبله

با ستر ی تو زلوا و این فقر اعلایا بدر دامن نقش سدد السلطان یقم و بقعد یعنی یاد شاهلر قیومسته وارن  
 المدن خالی اواز السداد مینک خیمه بمعناها مثل الصداق و العطاس و صدق باش افرمه و عطاس  
 افسر مغه در اجمعیل السدی مینک خیمه مزبور انکیون مدی دبد بلر زیر کوفه مسجدی قدیمه و سنده  
 نقابلر و عورنلر کیش او زلنلر مع ابدردی که سده یوقیو او زلنلر کدن صکره قیونک باقی عالان برنده در  
 المسد میگ و سینه ک خیمه این معبر بستانلر در کار سلاتی جوق اولمه مع وفدر اجمعیل ایتدی این بی طرفیه  
 مسنده در دیوسول ایتدی ایتدی این معبر بستانلر در کار کاغلق بستان این عامر درلر جوهری یومر تیه نصره  
 ایتد کدن صکره صاحب قاموسک المسد بستان این عامر لا معرووم الجوهری دبدی انصاف دکدن السرد  
 سینه ک فقی و زانک سکونیه محتیمان دک و مسرد شولنر ره درلر که حلقه زدنن او زلنلر اوله و حلقه زنه  
 دخی درلر و سوزی منتظم سولمکه دخی درلر بقالخلان بسر دلد بت سرد الاکان جید السیاق ورنسینه بی  
 بری برینه اولشدر مغه دخی درلر بقال سردت لصبوم ای تابعته ویرا ایه تصرف الاشهر الحیه دبد بلر ایتدی  
 نعم نلته سرد و او احدی که سرد اولن زوالقه و زوالجه و محرم در و فرد اولان رجب و انلسر بد نلک فقی  
 و سینه ک سکونیه کذلک دک معانسه للسرد میگ کسر یله و سینه ک سکونیه بی زجر که انکه برنسنه درلر  
 المسرد میگ کسری و سینه ک سکونیه کذلک یز معانسه السرد و المسرد میگ فقی و سینه ک سکونیه اوله  
 و میگ خشی و سینه ک فقیله نائیده دکش محتیمان المسروده و المسرد دقز ره درلر بعضیلر ایتدی ز رهک  
 سردی حلقه لری بری برینه کیمیک در بعضیلر ایتدی سرد نلک معانسه دو دقز مسروده دکش اولان  
 ز ره در حلقه لری دلمک معانسه السردی سینه ک و انک فقیله و انک فقیله به سنده معانسه السرد  
 مؤنث سنده معانسه السردی سینه ک خشی و نونک سکونی و انک کسر یله شول کسنه در کسکا عالی و غالب  
 اوله الاسراده غالب اولن و عالی اولن اسرند او افر ند الکنی رد زلنلر نه که باقتلر الحاقی انچوندر السرد  
 سینه ک فقی و و انک سکونی و میگ دخی فقیله دائم معانسه السرد هده کذلک سینه ک فقی و و انک سکونی  
 و هانک فقیله طفله ک غدا سن خوب ایتک بقال سر هدت الصبی ای احسن غدا و سر هده و هانک اورچی  
 یا غنه دخی درلر و سر هده سده دخی درلر بقال سنام سر هده ایمن السرد سینه ک فقی و سینه ک سکونیه مبارک  
 بن معانسه السرد و السرد و سینه ک و عینک خیمه لره بحوستک ضد بدر بقال سعد یونفا بسعد معودا  
 و مسعوده من الباب الثالث الاستسعاد هده نلک کسری و سینه ک سکونی و انک کسر یله مبارک عدا ایتک بقال  
 الاستسعاد فلان یز به فلان ای عده سعد السعادة شقاوتک ضدی در بقال سعد ال جل بسعد من الباب  
 الرابع السعد لعل سعادت اولان کسنه مثل سلیم من سلم المسعود سعادت لیلنر اولن کسنه بقال سعد فهو  
 مسعود علی البناء للجهول للکسائی و اما الدین سعد و الامسعاد هده نلک کسر یله لعل سعادت خلق  
 بقال اسعد الله فهو مسعود و لا بقال مسعد کلهم استغنوا عنه بسعد و اسعاد معاوت ایتک دخی درلر بقال  
 اسعدوا الاعمال المساعده میگ خشی و عینک فقیله معاوت ایتک سعد یله سینه ک و انک کسر یله و انک سکونیه  
 فقی و لیلک و سعد یله اسعاد الیک بمعنا اسعاد معانسه در و اسعاد اعانت معانسه اولور که خدمت دیک اولور  
 ز بالذاتک اعلایه اعانتی خدمتله اولور و مسعود شمتنه سیدک خشی و ز و محرمک سعدی اون در دور دی جدی  
 بر جته و دلور بر جته در که قرانلر د منازل اولور که انک برینه سعد الذاجیم درلر ذال مجله و یا موجه و یا موجه  
 اهور برینه سعد بلر دیلر باء موجه انک خشی و لا ماک فقی و عینک موله لره و برینه دخی سعد الا خیمه درلر هده نلک  
 فقی و هانک سکونی و انک کسر یله و یا مخته لره و برینه دخی سعد السعد و درلر سین موله و عینک موله نلک

سرد

سرد

سرد

شمیر به یوستول بلند در که منفر در زیاد بر قدر و اما شول الی عدد بلند که منازل قرین دکلر انر که بر بنه  
 سعد تاسره دیروز نه و شین مجبور امهله ابله و بر بنه دخی سعد المله و بر بنه دخی سعد الهمام دیروز باع موجه نك  
 کسر به و بر بنه دخی سعد الهمام دیروز هانك خميله و بر بنه دخی سعد البارع دیروز باع موجه و او عین مهملین ابله  
 و بر بنه دخی سعد مطر دیروز مملک و طاء مهمله نك فقیله و راء مهمله ابله و هر سعد که وارد بر یوز کولنان  
 سعود دن ابکشر بلند در که ماچنلری بر رولر شون مقداری در نظر ایدن کسنه یه نسبت و ذکر اولنان ابکی  
 بلند که هر ری اول بر بنه برادر و اما سعد الاخمیه اوچ بلند در که ساج ایاخی مثالنه در دور دخی اول اوچ  
 بلند که بر نك الی یاشنه در و عرب فقیله ازنده سعود و چو قدر که انلر دن بر بنه سعد بن سعد هذبل و سعد  
 قیس و سعد بکر دیروز وفي المثل بکل وادینو سعد و بو مملک قائلی اصیط بن قریع السعدی در قومندن  
 محول اید و یلخر قبائله استماله ایتد که نلری سقسقن کو رموب قومش و جوع ایتدی و بکل وادینو سعد دبدی  
 و یوندر هرادی سعد بن زبلیق مناهن بنیم ایدی اما سعد بکر لطا زنی ایدی صلی الله تعالی علیه وسلم و انما رضاء  
 مجبور امهله ابله طرک جی در اچر نه امروز کسنل دیکل اولور که اول سعد بن بکر بن هوزن در و نو سعد  
 عرب بندر حاجت در و اسعد سعد نك مذکری در و عرب بلرک مثالنه اسعد ام سعد دبد کار ی بر بنه سعد  
 میدر مکر و میدر مغلنه استعمال اولور و مثل در و بو مملک اصلی بودر که سعد و سعید صبه بن ادک لوغاری  
 ایدی بیلر کتد بلر سعد کلدی سعید ناب داولدی بناء علی هذا بنو نکه تشاوم ایدر ابلر بلر السعیدیه سبنك  
 فقی و عینک کسر به بن دیروز دن بر جنس و نك امیدر السعدان و السعدان سبنك فقی و عینک سکونله  
 بر اوندر که دوه اوئلد وخی اولرک افضلی در و فی المثل مرچی و لا کالسعدان و سعدان بنون زانه در و زکلام  
 عرب به فعلا یوقدر خر مال و قهقار دن غیری مکر مضاعفدن اوله و خر مال جاء مجبه نك فقی زاء مجبه نك  
 سکونله کیر و کیدن کسنه یه دیروز و قهقار و افک فقی هانك سکونله بر کطاش دیروز سعد نك دکنلری ولور در  
 که کاحسک السعدان دیروز و حسک فقیتهله و حاممه و سین مهمله ابله دیکن معنا سنه و کاه ابله که سعد انه  
 مه باشی تشبیه اولونوب سعدنه القندوه دیروز اختر نك سعدنه عور نلر مجکینک اطراف دبدی غلط در  
 و دوه کوسنک یه یا پیش و بنه سعدنه دیروز وات قولنه اولن طمرک الی یاشنه بعض نسنه ولور طرناخه  
 مشبهه کانه در دخی سعدات دیروز اختر یبو مقامه دخی سعدنه طرناق دینک سکیری دیشدر غلط ایشدر  
 متشا غلطی بلنک مر اولونو زسه صحاحه نظر اولنه و سعدنه نعلین نسجه سنک یونر جابه اولان اوچنه  
 دخی دیروز کدک شول و کوملره دخی دیروز که ترزو کو ز نك التنه اولور السعدان عینک کسر به انسانك  
 قوللری و قوش قنقلر بنه دخی ساعد الطائر دیروز ساعده ل سلاله اطلاق اولونور اصلر دن در و بر جاک دخی  
 اسمیدر السواحد فتح سین و کسر سین ابله صونک خر قه یا خود در یا به اقد وخی بر در و کیکه ابله اقد وخی ره  
 دخی دیروز السعد سبنك فقی و عینک سکونله طبیب قسمندن در که کونه تو یالو دیروز چیکنه مجور مر دیروز  
 دیروز السعدی سبنك فقی و الفک قصیر به کدک توبالق دبدکاری کو کدر بنو ساعده خیر جردن بر جماعتک  
 اسمی در که سقیفه بنو ساعده انلر کدر و سقیفه صفیه دیروز صفیه ایشدر دخی اولنه بسنده انده ساکن اولور در  
 السفاد سبنك کسر به انرک دیشی او زویه و مجر مسیدر بقال سفد سفد سفد امان البات الرابع  
 و یونکه قمنده و دوه قمنده و صغر قمنده و بر نخی جانور زده و قورلر ده استعمال اولونور و سفد فتح  
 عینله دخی افتدر ابو عبیده و ابی اوزن لا اسفاد هیزنک کسر به مجر شقی بقال اسفاد غیره التاسفاد تانک  
 فقی و فانک خميله و نخی جانور زری بر بنه لوککک ابدی بر نك اوز زیه مجر شقی بقال تسافت

سعد

سلفند

سند

سند

سند

السباع السعود سبند فتي ومانك تشد سبدی وشميله كبل دشور دكړی د مور كډا كاشېر ډرلر السلفند سبندك  
كسرى ولامك سكوفى ومانك فتي وودلك تشد سبدی لدا حق معنا سنده وقر د معنا سنده كورډه بېسكي  
السود فتي سبندله تكبر معنا سنده بقال سمود دامن الباب الاول وسعود علو معنا سنده ده كور بقال سمود  
ای علوت وسيره اقدلم انمكه دخی ډرلر بقال سمود لابل في سعه هاذ اجبت وسعود لدا انمكه دخی ډرلر  
السامد سبندك كسر بله نسته كه باشن يوقر وطوت اكاسامد ډرلر وسامد لدا بدي كمنه سبدی دخی ډرلر ومغنيه  
اولا نر هاسم ډرلر سار جالفه لمر اتمك غلند التعميد ناك فتي وسبندك سكوفى یرغض شي صاحب  
واكبر نسته صاحب حق السباد سبندك فتيه خشكي سر جين معنا سنده كور لدا معنا سنده ونميد باش قان  
تراش انمكه دخی ډرلر كشميد لغتو تصفيه الا سميداد هره نك كسرى وسبندك سكوفى وسبندك كسرى  
ومدله غضب من او ترو ششمك بقال سما دل جل بالهزه قاسميداد الا ورم غضبنا السعد سبندك فتي وسبندك  
سكوفى وميم ثابنك فتي وغين مجه نك كسرى وودلك تشد سبدی ششم اولان سبند بقال سمود امامله  
لذا تورمت لاسميداد غضبه طوطي معنا سنده بقال سميدار جل ای امتلا غضبنا السعد فتيه طاعنك مقابليه  
كلري وسبند سبند عليه معنا سنده كور السعود سبندله استناد معنا سنده بقال سمود تالي لاسي اسند سندا  
من الباب الاول اذا عمدت عليه الاستناد هره نك كسرى وسبندك سكوفى طابنك الاستناد طابنك بقال سمود  
غيري و اسناد حد بتي هبلنه رفع انمكه دخی ډرلر السند سبندك فتي وسبندك فتي وتشد سبدی طابنك  
نسته بقال خشب مسند طابنك اغچ يان لري معنا سنده نوك تشد سبدی فتيه لاسي اسند تالي ناك فتي  
ونوك فتيه لاسي اسند معنا سنده تقول لاسي اسند تاليه لاسي اسند تاليه لاسي اسند تاليه لاسي اسند تاليه  
اسنداد بدي كمنه بقال جاء القوم مسند يان لري ريات شتي ول نكونا تحت رابه امير واجين سبي مقدمه  
سبندله كور بتيه ششمك لاسي اسند سبندك فتي وسبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك  
دخی ډرلر وسبند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند  
وقري اولان ناكه وسناد شعر ده دفينك لري سبه مخالف كلسو ربه كاسر بوشعر نك اشدر كال عيون  
عيون عين كه بوندي صكره واصبح را سبند لاسي اسند ديشدر اوله عينك كسرى وثابنك سبندك فتيه لاسي اسند  
الشاعر اذ فعل السناد في شعره المسانده سبندك فتيه لاسي اسند تاليه لاسي اسند تاليه لاسي اسند تاليه لاسي اسند  
اذا عضدت وكافته سناد سبندك كسر ابله ونوك سكوفى لريه لاسي اسند سبندك كسرى ونوك سكوفى  
برولا نك ادبدر مفرد نك سبندى ډرلر وجامعته سبندى ډرلر زجمله نك سبندى سبندك كسر بله والسود  
سبندك فتي ووال اولينك فتيه لاسي اسند سبندك فتي ومانك سكوفى ووال اولينك فتيه لاسي اسند اولونك بقال  
ساد قوم يسموهم سياده الخ السيد سبندك فتي ومانك كسرى وتشد سبدی اولونك كمنه وسبندك فتيه لاسي اسند  
يشلو سبند دخی ډرلر وفي الحديث ثي الضان خير من السيد من المعزوثي ثابنك لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند  
في المذهب السادة سبندك فتي وودلك تخفيه سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند  
اوزن ادى فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند سبندك فتيه لاسي اسند  
وسرى دخی سين مهمه لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند  
اولونك دلالت ادبدر مثل افضل واخا ل ونبيع واتباع واتباع هره نك فتي ومانك كسر بله اوقر دخی ډرلر  
ونبيع تاء ثابنك فتيه لاسي اسند ومانك كسر بله اردجه كيدن كمنه دروسبندك فتيه لاسي اسند لاسي اسند  
اولونك سكوي اسناد جمع اولونك اعتبار بله دماند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند لاسي اسند

مافله بدی و ذائد منع بدی معنایه در و ای که عربیتا چند عرب طائفه سی جیدی و سیدی جیاد  
 و سیاید و زنی اوزن جمع پندکری همزه ابله علی خلاف القیاس در زرافه ایک جمع فیاض کاور و سود  
 کله سته اولن دال زائد در فعل بناسنه لقا ایچون در فلک شمله چند کی و و قبی و چند جیک شمی  
 و نونک سکونیه مکرکه معنایه در و رقم و انک شمی و و ایه مکرکه سکونی و فاکت هقیله نقاب معنایه در  
 النسو بد اولو لاق یقال سوده قوم و و رکسنتک غلام سیدی طوغه و غلام اسودی طوغه دخی در لر  
 یقال حیدر جل علی البناء السیول اولد غلام سید او کذلک اولد غلام اسود اللون و رنسنه سیاه ابیکه  
 دخی در لر یقال سود غلام نسو بد او قلند اسکی بالاسی بوشدوب دونه یافر بنه یار انک دخی در لر یقال  
 سودت الابل نسو بد الاسود همزه ناک فقی و سینگ سکونیه زیاده اولو معنایه در یقال هوا سود من فلانی  
 اجل منه فرتدی حیدر اسید قوم غلام و در ایا زمانه فرتدی سینگ اولو معنایه قصد اولنسه هذاسباد قوم  
 در لر یقی و نه فخر بنه سید اولو و اسود القلب قلبک ایچینه اولان تان در حبه القلب معنایه و اسود  
 نونک بلا نه فقی در لر که انونک که قرالتی اوله الاسود همزه فقی و و لو کسر یله اسود کی عظم بلانر  
 معنایه و اسود بنه اولد فقیون بو و زون جمع اولو و اسود و وصف اولو سید فعل و زنی اوزن جمع اولو و  
 یقال اسود صانع غیر معنی لایه یسلج جله کل علم یعنی هر بل فاولد فقیون و یله در لر الاسود دخی یقی بلان  
 و یقال اسود سلفه الاساده و الاسود من الافعال رکسنتک ولد سیدی طوغه در لر یقال اسود اولد اسود  
 اولد غلام اسید او کذلک اولد غلام اسود اللون الاسید همزه ناک کسری و سینگ سکونیه سیدی قتل  
 انک الیسیر انک یا خطبه انک یعنی اقر با سندن کسینه فی تزوج ایچون خطاب انک یقال استاد القوم بنی  
 فلان فاقبل سید هم واسیر و او خطیر الیه یعنی رکسنتک من تزوج ایچون خطاب انک یسلر اسود سینگ فقیله  
 قره ناک و سواد شخبه دخی اطلاق اولنور الاسود همزه ناک فقی و سینگ سکونیه و و لو کسر یله سواد  
 جی الاسود همزه ناک فقی و و لو کسر یله جمع جیدر و سواد امیر بک احمال و اتشاند در و سواد مال کثیره  
 دخی در لر یقال فلان سواد ای مال کثیر ابو عبیده و ای اوزن و سواد نصر و سواد کوفه قریر یله اطلاق اولنور  
 و سواد القلب حبه القلب دندکری نسنه در و سواد ناس علوم ناسه دخی در لر و هر عدد کثیره دخی اطلاق  
 اولنور الاسود همزه ناک و و لو کسر یله و الاسود همزه ناک و و لو کسر یله قرار مق یقال اسود انقی  
 و اسود ای بود ادا و اسود یلاد او شعره اسود دخی جاز در الفک حر کتیه اجتماع ساکنین لازم کسبون دیو  
 و یونین امر اسود کلوز و اگر در سبک اذ غام ایدر سن الاسید همزه ناک فقی و سینگ فقی و انک کسری  
 و تشد بد یله و الاسود همزه ناک فقی و سینگ سکونیه انکی دخی اسودک تصغیر بزرک سیاهه  
 فقیون دیکل اولور الاسید همزه ناک فقی و سینگ سکونیه و آخر ناک تشد بد یله تصغیر نسبی در یاء مغرکی  
 خلاف انکله اسودی سینگ فقی و و لو کسر یله تصغیر و تخم نسبی در و بعضی لغت اسود اولد جل دخی و وقع  
 او تشد باب زایدن عورت عینه دندکری و بعضی سبت دیشدر قلت کبی و سوبدا  
 القلب قلبک ایچینه اولان تان حبه القلب معنایه اسود اسود سینگ فقیله و و لو کسر یله سیاه  
 معنایه در نمر سوز معنایه دخی کاور یقال کلت فلان فارد علی سواد او لایضایا کله قیصه و لاحسنه  
 و سواد امیک معنایه دخی کاور یقال الوطاة السودی الدارسة یقال الوطاة لجره اللبیده و وطاة  
 و و لو کسر یقی و طانک سکونیه ابی صیدی لر معنایه و سواد القلب قلبک ایچینه اولان تان ککاکا  
 سیه القلب در لر الاسود ان بحر مایله صودن صبارند و برجات مر بد مدینه مهمان اولد قرانه مر بد  
 اندی مالک عندی الاسود ان انرا ندی ان فی ذلک لغت یعنی بحر مایله صودی فهم پندکری مر بد پندکی

مراد اوباد کادر مراد بلکه حره لیل در حره حاهمه و راهمه لیل فخر به سیاه طاشلور و دریل  
 المسوده میم نمی و او که فخیله قر القه یلخود اولوقه رکسته یقال اولی یقال ساودنی فلان قسده  
 من سواد اللون و السودد جمعا یعنی یکی معناده دخی استعمال اوانور و مساوده سر له سو یلشمکه دخی دریل  
 یقال ساودته مساوده ای ساروت واصله ادا سوادک من سواده و هو الشخص سود البطون سبنک خیمه و بانک  
 و طاشک خیمه لیل لیل ارق اولان طوار دن عبارتدر یقال جاء فلان بفتحه سود البطون و جاء بهاجر انکی ای مازیل  
 و کلی کفک نمی و لامل فخیله بوکر کاردیک اولور و بوکر کفر می یلی لوقلقدن کایت در السود سبنک فخی  
 و او که سکونیه که بعضی از عمارده واقع اولمشدر فیس طاشغری در و سویر موضع کایت دخی اسمندر السواد سبنک  
 کسر به سر له سو لشمک یقال ساودته مساوده و سواد ای ساروت به لشمه ای تبار من قومک اولوسی من  
 نیچون زانلند کایتدی قرب السواد و طول السواد یعنی زانیات یونل در و سواد و کسر به یصد قدیر  
 و سودا شخص شخصه قرب اولوب کیرلو سو یلشمکه در لشمه کالان مروایتدی السید سبنک کسری و بانک  
 سکونیه قورده کیر می جانور دندر السیده مؤثی و کاه اولور که سیدر سلاتدخی طلاق اولور و السید سبنک  
 کسر به متردید کیری و تکه کل اولور که معنایه السهاد سبنک فخیله او یانقلن السهد فختنه یمنه  
 یقال سهد لجل یسهد سهد من الباب الرابع السهد فختنه لیل التوم اولان کسبه السهد علی وزن  
 التکریم او نند می یقال سهدت نا السهد میم نمی و هانک فخی تشبیه او یانقلن کسبه السهدت سبنک  
 فخی و هانک سکونیه اعتماد اولن امره در یل یقال ملا یمن فلان سیده ای امر السید علیهم السلام و اخیر  
 فصل الشین السید سبنک فخی و دالک کسر به رک سمنه حکم معنایه یقال می و تبدای بین الشده  
 الشده سبنک کسر به قاتیل الشده سبنک فخی جمله ایتمک یقال سده علیه فی غر بدش شمن الباب الاول  
 ای حل علیه الشید سبنک فخیله سکرک و معنایه یقال سده ای عدا و سدر نفاع معنایه مکرور یقال  
 شد النهار ای رقع و شدقوی فخی معنایه دخی کلور یقال سده عضیه ای قواه و شد معنی علیه معنایه  
 کلور یقال شده ای او فیه شده و شده من الباب الاول و الثاني و هو من التوادرفه لیتدی شول فعل که فعلت  
 وزنی اوزن و مضارع فدن فعل لازم اولور سه مضارع مکتور العین در عفت و یفکی واکر متعدی  
 اولور سمر دت و مددت کی مضارع یفعل کلور مضوم العین الاو ج کلنادر واقع اولمشدر که ری شده شده  
 و شده وری دخی علیه علیه علل دن که علل بکنی مرئیه ده صوایح که در وری دخی غم در یقال غم الحدیث  
 یبه و یبه و فخر الیتدی شول فعل که بود ذکر اولننه مخالف کلور لیتدی لیلین فعلل دن اوله قیل در اصلی جمله در لاهین  
 یفعل کسر به کلشدر اما شمر شک و لقمسرن که اول حیه مجیدر لاشند قوی و لقی یقال لیتدی لاهین  
 و لشد ای سکرک معنایه مکرور یقال لشد ای عدا لشد میم نمی و دالک تشبیه او یانقلن لشد  
 میم نمی و دالک لیتدی کسری یوشد سبنک فخیله معنایه الشید سبنک فخی قوی ایتمک قال الله تعالی سده  
 ای قواه لاشد هره نک فخی و شین خیمه قوت معنایه در و قوله تعالی حی یلم اشده ای قوت و هو مابین غلی  
 عشره الی الثلاثین و لشد لفظی و مفر ددر که جمعی بناسی اوزن کلشدر انکی و دالک العکمدی و نونک خیمه  
 قور ش معنایه در لاشد لاهین کلک بطوری یوقنر بعضیلر لیتدی یونلر یجلدر لفظلرن مفر ددر یوقنر  
 اسال و یا یل و عباد یبکی و مذاکر کی اسال الفک معنیله مشابهت یقال هو علی السال من ایه ای شبه و یا یل  
 طیر مفر و فخر و عباد یبکی بلوکر جماعات معنایه و مذاکر که جمعی و الت و رجل معنایه سید و ی لیتدی  
 لشد مفر ددر و معنی جهمتنر یوحسن در و ابلیغ الفلام شد شد و لکن فعله لفظی و وزن جمع

سید

سهد

شده

اوپلار واما ان نعلک جی در عریک یوم بوس و یونم دبد کیری قول رندن ما خودر بعضیلر اندی انج جمع  
 جعفر نقول نعمة و نعم و انم و شول کسنه که اندی استدک واحدی شد کرب و اکاب کی با خود عدد دژب  
 و ادب کی بونلر که بوموزی مجرد قیاسند رنتم که اباییک واحدی بول در دبد بلر بجه قیاسا حالاکه بول کلام  
 عربدن ایشد لشی دکلدر الشدی شینک غنی والفک قصر بله فعلی وزنی وزن شدت معنایه بول و بد  
 و اینی وزن لا اعداد همز منک کسر بله برک طوار صاخی اولق بقال استدال جل اذا کنت معه دابة شد بد  
 الشرو د خمتنه با حق بقال شر البعیر یشر و شر و امن الباب الاول اذا نفر و شر و د فح شینه جی دخی  
 کاور و قتل معنایه ز یوزله زمرکی الشرا د شینک کسر بله یمنامه اشار د رنک کسر بله والشرو د شینک فقی  
 و رنک خیمه فقی د و و شر و شول قافیه که شعر ده اطراف و لاشه سو پلنور الشرو د فختنه جی مثل  
 غادم و غیم و غاب و غیب اللشرو بد تانک فقی و شینک سکونیه سو و منک طرد معنایه و منه قوله تعالی  
 فشر دیم من خلفهم ای فرق و بدر جمع الشرب شینک فقی و رنک کسر بله سو و شر طر بله معنایه بنو الشرب  
 سابع قبیله بنندن بر جماعتک اسیدر الشکد شینک خیمه و کافک سکونیه عطالشکد شینک فقی و کافک  
 سکونیه عطالقن معنایه مصدر در بقال شکده یشکده شکد امن الباب الاول ای اعطاه الشهادة شینک  
 فقیله خبر قطی معنایه بقال شهد ال جل علی کذا من الباب الرابع و کما و لو و کهد ال جل دخی دبر و هانک  
 سکونیه خفی فدن و لو و اخفشدن بولهر و ابتا و لشدر و عریک اشهد بکذا دبد کیری حلف معنایه در  
 در و شهادت شاهد لقی ایکنه دخی دبر بقال شهد له بکذا شهادت ای ادا معنایه من الشهادة و شهادت فی سبیل  
 الله شهادت بولغده دخی در لالشهد هانک کسر بله شهادت باید جی و شاهد شول قوی صو بیدر که سهر کبی  
 او غلابه بله کور و طوغ غنی خیمه و شاهد دبله دخی در لسان معنایه و شاهد ملکه دخی اطلاق و انور  
 یاد شام معنایه و صاحب صراح شاهد ملکر دیش در فرشته معنایه سهود زکو یا که کلام جوهر بله ماک  
 عیارتی فح لا مله ظن انشدر و یاد شاه معنایه اولد غنه جوهر پیک ایراد اندی قول اعشی شاهد بتر و لا  
 محبتی کافر الک نعمة علی شاهدی یا شاهد الله فاشهدی که شلهد اولدن مراد اسان در اهرام معنایه و شاهد  
 ناندن مراد یا شاه در عیفة الامعناسته و شلهد بومعنا یاولد و غنه مهذب ال اسماء دخی نصر مج انشدر  
 الشهد شینک فقی و هانک سکونیه شاهد کجی صاحب له کبی و ساقر له سقری بعضیلر بولکه انکار لید بلر  
 المشاهدة میله خیمه و هانک فخیله بر نسنه فی اشکان کور مک معاینه معنایه لشهد و فختنه حاضر اولق بقال  
 شهد شهود الی حضر و شهود جمع معنایه دخی کلور بقال شهود الی حضو و بواصله مهیدر ابدی و شهود  
 شهد دخی جی کلور و شهد فح شین و سکون هانک شاهد کجی در صاحب له کبی و شهد کجی الاشهاد  
 دخی کلور همز منک فقیله و شهود الناقه ناقه نلک طوغ دخی رده لولان و لاد ت اربدر قانن و اغلال اولدن  
 و غیر بدن الشهد شینک غنی و هانک فقی و شبد بیله نلک شاهد کجی در راک ابله رنج کبی الشهد شینک  
 فقی و هانک کسر بله شهادت ابدی جی و شهید فی سبیل الله قتل اولنان کسنه بدخی در لالشهد شینک  
 سنی و هانک فقی و الفک مدبله شهید کجی الاشهاد همز منک کسر بله شاهد طوق بقال شهادت علی کذا  
 فشهد علیه ای صار شاهدا علیه و حاضر فقی معنایه دخی کلور بقال اشهد فی ملاکای احضری فی و ملاک  
 میله کسر بله مهم اولن نسنه و اشهاد مبنی ظاهر اولغده دخی در لالشهد ال جل ال اندی و میله میله  
 فقی و ذالک سکونیه شول صوبه در لکه ملاحظه معانیه با خودند ککر حانکه لذلک کلور و لالشهد میله  
 غنی و شینک سکونی و هانک کسر بله شول عورت در کیری پانندن کله هاسر استعمال اولنور و معنیه شول  
 عورت در کیری غایب لوله و یونک استعمالی هانک در لالشهادت طلبیه شهادت ایکنه بقال سئشید ت خلائی

شره

شکد

شکد



سألتهم يشهد المشهد بميك وهالك فقبله خلقك حاضر ولا جبري محضر الناس معنائه واستشهادي  
 سيد الله شهيد اولمعه دخی در بر یقال استشهد فلان علی البناء السجود لی صار شهید الشهد تانك وشهدك  
 فضيله وهالك ضمی وتشهد بدله فلان زده خیمه اوتو رمی الشهد شینك فقی وهالك سكوتیه والشهد شینك  
 ضیمه وهالك سكوتیه موملی بال الشهد موملی بال بان سی الشهاد شینك كسر به شینك جچی الشید  
 شینك كسر به هر نسته در كاتوكه دی زازی صوار لرك كرك ج اولسون كرك مر اوقی اولسون الشید شینك  
 فقیر به مصدر در صوامق معنائه یقال شاده یشید شید اذا حصصه الشید میك فقی وشینك كسر به  
 صولفئ سنه الشید میك ضمی وشینك فقی ویاك فقی وتشهد بدله اوزون اولان نسنه مطول معنائه  
 وكسانی ایدی مشیدك فقی وشینك كسر به واحدا مجزئ ومنه قوله تعالی وقصر مشید ومشید جمع  
 مجزئ ومنه قوله تعالی فی روج مشیده الاستاده هر نكه كسر به بنسبه فی اوزی وقع انكله یعنی صوت  
 اجلاله چاغر مق در یقال استاد نكره ای رفع من قدر وایو وعبدن رهايت ابد ویا ایدی استاده  
 تعریف معنائه كلور یقال استدت بالشیء ای عرفته فصل الصباد الصمد صاك فقی وغانك سكوتیه كون  
 یقول یقال معنائه الشیر بهضه صمد الصابنه واحرقته وكر كن او شینك فقی در بر یقال صمد الصمد ای صاحب  
 وسكره ن دیدكری برقر من بجه قومندر بلبلدن بیوجك و معنایی اولمعه دخی در بر یقال صمد النوار  
 بهضه صمد اذا اشتجره الصمدان صاك وغانك وذلک فضل به والصمد صاك فقی ویاك سكوتی  
 وغانك ضیمه ای اولان كون یقال يوم صمدان وصمد ای شید بدله ورك قیلید دخی صمد در بر یقال صمد  
 صمد دای شید به الاستاد الفاك كسری وصادك سكوتیه بنسبه قریمن یقال صمد الخباء اذا ضلی غیر الثمر  
 یعنی كرتن كلكه كونك السیدن قریسه ورح باحلك كسر به ویاك سكوتیه شول كرتن كلكه در بر كركوتش  
 هر بنامیه ونبیه اول دخی اول جانبیه دور المید و دختینه اراض معنائه یقال صد عنه به صد ودا  
 من الباب اوله اراض ومنع معنائه دخی كلوز یقال صد عن الامر صمدن وصر فلا صدك ذاك منع  
 معنائه یقال اصد به یعنی منه الصمد چاغر من یقال صد به من ایلها الاول وصد من الباب الثاني ای ضم  
 وشیخ دوهر یوك التناك چاغر مفید زور وصدید بان دن اولان ماء رقیقه ده در لركا كاف دخی تار شینك له  
 قوی اولوب لرك اولمقرن یقال اصد الجرح ای صار فیه المدة وصد میك كسر به شول نسنه در كه ان ده جمع  
 اولور اركی مثلا الصمد صاك فضيله وضمیل طاع جبل معنائه ابو عمر وایتدی هر طاعه صمد در بر صد  
 در بر فضيله وضمیله صد وصدیدكری کی الصمد صاك فضيله ویاك سكوتیه خالص معنائه یقال احبه  
 حباصر داوینید صرد وكدب صرد ای خالص وینید نوله ویا مومله وذلک محبة بهم ماستر انبه در بر وكدب  
 كلكه فقی وذلک كسر به بلان اولان نسنه وصر صاك كلكه فقی ویاك سكوتیه صفوق بر دم معنائه  
 قابسیدن قریب ویا تشدر سینی صاده وندیدركه الصمد فضيله وركسینه ویا شینك یقال صرد در لرك به صرد  
 صردان الیل الزانج اذا كان یجد لرد صر بعالم صرد صاك فقی ویاك كسر به والممراد میك كسری وصادك  
 سكوتیه یزوشوین كسینه ونیچی اوقه دخی صمد در بر یقال صم صمد ای نافذ وصر قلب بنسبه دن  
 فراعتانك دخی در بر یقال صرد قلی عن القی اذا اتبعی عنه وواق یكك معنائه دخی كلور یقال صرد السهم  
 عن الرمية اذا نفذ حله ورمیه راءمه له ناك فقی ویاك كسری ویاك تشدید به صمد معنائه در الا صرد  
 هر نكه كسری وصادك سكوتیه اوقی كیورمك یقال صرد ای المصار در انك كسر به كلكه كیجی معنائه  
 یقال صمد صرد ای نافذ ویا المصار بر مریدن بر قوم در الصردان صاك ضمی ویاك فضيله لکی بطر در خط  
 التینه الصمد صاك ضمی ویاك فضيله بر قومندر كه افاض بر لركه كرتن در بر الصردان صاك كسری ویاك

شید

صمد

صرد

سکونیه صد که جمعی در ذکر اولیان قوشتر معنسانه و صد که کذاک شول یا خبر که انک ارقه سنه اولو ر  
 اوکن باغ رنده الصمد صد که خمی و رانک تشدید به شول بوققه بلود در که انوک بغوری اولیه الصمد به  
 تانک فنی و صادک سکونیه بر مرئیه صومقد که قافه مرئیه سنه و ارمیه صمد به عطاءه استعمال اولنسه  
 ثقلیل مراد او لور الصمد میم خمی و رانک فنی و تشدید به از اعیلن نمنه بقال شراب مصر دای مقلل  
 و مصر کذاک از اعیلن و از عطاقلن کسنه یخی دیر لور الصمد صد که کسری و میم سکونی و رانک کسری به  
 شول ناقه به دیر که سودی از اوله جوهری لیدن شو به طن ایدن که میم زاندا اوله الصمد صد که فنی و رانک  
 سکونیه و غاه معجه نك فقیه شول موضع در که کاسراب صرخدی نسبت اولنو و الصمود خمتینه در دانه  
 جقق بقال صدق السلم صعودا من الیاب الاربع التصعید علی وزن التکریم طاعه جقق بقال صدق الجبل  
 و علی الجبل تصعید ابوزید اتندی بو باباه صد کلکوی معلوم اولدی و تصعید درج انکه دخی دیر لور  
 بقال صدق الوادی تصعید الی احد رفیه الاصداد سیرا نیک بقال صدق فی الارض ای مضی و سوار و اصداد  
 درین انکه دخی دیر لور بقال صدق الوادی الی احد رفیه التصعید فقیه نیک و عینک خمی و تشدید به از جتو کذاک  
 بقال تصعید فی الشی ای شقی علی الصمد فقیه نیک به معنسانه بقال عذاب صدی ای تشدید به الصمود صد که  
 فنی و عینک خمیه بو کسری و هو بولک مقابلی در الصعاد فتح صاده صعود که جمید الصمد خمتینه کذاک  
 صعود که جمید بو حه بر معنسانه جو زو عجا و عجز و صعود صرب بو قوشته دخی دیر عقبه کو و د  
 معنسانه و صعود شول ناقه به دیر که ناقص الخلقه طوغور و عین کین بل طوغور دخی و لایعیل لایه بقول  
 منه اصدت الناقه و اصدتها انا کتاها بالالف فراد بو به روایت اولنشدو فنی باب افعالین لازم  
 و متعدی کلور و صعود کذاک صد که دخی جمعی کلور مثل طریق مصری و صعود از نغمه دخی دیر بقال هذا  
 الثبات فنی صدی ای زداد طول المصید صد که فنی و عینک کسری به طریق ثعلب اتندی صدی بر وزن دیر لور  
 باری قالی لینک بو قولنیدن اوتو فتصعید صعدا زانقا الصعدا خمتینه صد که جمعی اولان صد که جمیدو  
 طریق جوی از لور دخی طریقت کله و کی صدی مصر بر کاد بر صعدا صد که خمیه بر موضعت  
 اسیدر المصعد صد که فنی و عینک سکونیه شول کوندر اغای در که دو ز بطور غرقه و اصلاح انکه  
 احتیاجی و لایز ثبات صعدا بان جازری در الصاعی عینک کسری و رانک تشدید به ثبات صد به معنسوب  
 اولان نسنه بو نسبت علی خلاف القیاس صعدا صد که خمی و عینک فنی و لایک مد به شول نفسدر که  
 اوزون چکمش اوله تنفس مد و معنسانه المصعد صد که فنی و فانک سکونیه بغلیوب حکم انک بقال صفا  
 یصغف صفا من الباب الثانی ای شله و اوققه التصعید تانک فنی و صادک سکونی و فانک کسری به معنانه المصعد  
 فقیه نیک صلا معنسانه و صعدا غه دخی دیر و تانق معنسانه الاصداد هم منک سیر به عطاقلن کرک مالور مکه  
 اولسون کرک قول یاغشله اولسون المصفا صد که کسری به شول نسنه در که انوکله اسیر بغلر کرک صرم  
 اولسون کرک درام اولسون الاصداد هم به نك فقیه جمعی بو قاعیرو ندر معنسانه المصعد صد که کسری  
 و فانک سکونی و رانک کسری به شول قوشدر که اکابو الملمج دیر لور فی المثل اجین من صغر زیاده قورقن  
 کسنه حقه ضرر لوتور و العمل صد که فنی و لایک سکونیه زیاده بر کسنه بقال جحر صلی ای صلب لاس  
 و ارض صلد و جبین صلد و جبین انکه دیر لور پشانی معنسانه الصلود خمتینه حقا طاشنک اتس سرا وازی  
 جقق بقال صلد الزبد صلد من الباب الثانی صلود اذا صوت و لم یجربا الا صلا هم نك کسری به جقق  
 طاشن بر رینه اورب اوزن جحرق بقال صلد الرجل ای صلد نك الا صلد هم نك فنی و صادک سکونی  
 و لایک فقیه بحیل معنسانه الصلود صد که فنی و لایک خمیه شول چومک در کجه جحرقن اوله شول

صمد

صمد

صمد

صمد

صمد

صمد

صاید

صید

صید

صید

صید

صید

اندر که در لیه و شول ناهه در که سودی زویره المصلاد میک کسری و صادک سکونیه کذلک سودی از  
 اولان ناهه الصلیدی صادک ولامک فقی و خاتک سکونیه و الفک قمر به قوی و حکم اولان نسنه بقال  
 جل صلیدی و ناهه صاخدا قوی قویه الصلیدم یمنه یاوم می زاید در الصلید کذلک قوی معنسنه بقال  
 جل صلیدی و ساجم ساجم سین مهله نک فقی ولامک سکونی و حیک فقیهه طولی معنسنه و الصلاخ  
 صاد خیل و خاتک کسر به کذلک قوی معنسنه الصلاخ صادک فقیهه و خاتک کسر به جی الاصلیداد  
 همز مک کسری و صادک سکونی و لامک کسر به دیگلوب طوزم بقال اصاخدا اصلیداد  
 انتصیب قانما الصید صادک فقی و میک سکونیه شول مکندر ککه بوجه اوله و غلیظ اوله المصین میک  
 ضمی و صادک سکونیه و میم نایه نک فقیهه ای می خوف و المین نسنه و بو معننه لغت در نته کم و ابندی  
 الصاد صادک کسر به شش نک اغرن بیکه جلت نسنه و قصید معنسنه دخی کلو و بقال صده  
 به صید میدامن الباب الاولاد قصید الصید فقیهه میدم معنسنه زوهر کس اصکار عرض حاجته قصد الی  
 احتیاجی خالده المصین میک ضمی و صادک فقی و میم نایه نک فقی و تشدید به قصد اولش نسنه بقال بت  
 صیدای مقصود الا صیداد همد نک کسری و صادک سکونیه و میک کسر به سرعت له نک بقال  
 اصیداد اطلق و اسرج فی انظار له الصید صادک کسر به و نونک سکونی و دال و لیک کسر به شول ولو  
 کسنه یدیر که بهادر اوله صید شجاع معنسنه الصید صادک فقی و دال کسر به صید بدک جی اولور  
 و بهادر معنسنه و بلال و افقر معنسنه ده کاور و دلی کی و منه قول الحسن نعوذ بالله من صنادید القدر  
 الصید صادک فقی و یانک سکونی و هاتک فقیهه شول نسنه در که حجر لده صوبی کور نور سرب جاری  
 معنسنه و صید اوزون نسنه یدخی در طولی معنسنه الصید باقی بقال صید الشمس من الباب الثانی  
 ای اخر قنه و هی ننه فی مضده الشمس و قد مر الصید صادک فقی و یانک سکونیه اولی بقال صاده بصیده  
 و بهاده صیدمان الباب الثانی و الای اصطاده و صید اولان نسنه یدخی در صید معنسنه المصید  
 میک فقی صادک کسر به اسم مفعول صید ذن الصید فقیهه و یانک ضمی و تشدید به اوله می بقال  
 خرح فلان یتصید المصید میک کسری و صادک سکونی و یانک فقیهه شول نسنه در که انو که صید اولور  
 المصیده یمنه المصید و صادک فقی و یانک خیل و ولین کلب و اگر غیری قال کلب صید المصید شختله  
 صید و جی بقال کلب صید علی الاصل المصید صادک کسر به و یانک سکونیه کذلک صید و جی اصلی  
 صید بادی یدان ضمه تخفیف اولدی و سله تخفیف اولندی کی و صادک ضمه سی کسر به یدیل اولندی  
 یا صام اولسون دیو الصید فقیهه صید در که بدن باطن بوقر و طوق معنسنه فعلنه صید و یانک  
 کسر به یا بصر لعین و یانک الفه قلب اندیلر صید رنه قلب و اتحاد غنه دلات ایسون دیو الا صید همز نک  
 فقی و صادک سکونی و یانک فقیهه شول کسنه در که کبدن باطن بوقر و طوط و بو سیدن ملک اولنره صید  
 در زو را صافه و صوله التفات اتمز بقال صید یعنی صید کا بقال اعور یعنی عور و عور و صید اصله اعور  
 و صید یدخی حرف و لشد تخفیف اولنوب عور و صید دینلر و اگر بونلرک اصلی ذکر اولنای اسلوب اوزن  
 اولسه عورده عاد و صید ده صاد نیمک لازم اولور دی و اوای الفه قلبی تمکله خافه قلب اولندی کی و بونلرک  
 اصلی ذکر اولنای و صاه اوزن اولد غنه دلیل صا را غولی بو و صاه اوزن او اسیدر الوتن و صید و اسود و ح  
 و اوج کی و عی ده دخی قیاس بودر اگر چه مجموع اولم اسندر و بو سیدندر که بونلرک فعل تعجیلر زو بونلرک  
 اصلی ثلاثی و وزیر نه زائد و ر باعینک و باعینن نامی ممکن دکل بلکه اکثری اقلدن تا بایر الی صادک توج



طوبه

صبر

عنك وقلت اذهب عنا و رقومك اوز و بنه گلکه دخی دیرل یقال طردت القوم اذ التبت علیهم و جزمهم و طرد  
 او اولغه دور شملک مر اواله العید معنائه المطر و دواطر بد طانک فقی و رانک کسر یله رد اویش و سوریش  
 کسنه و طر بد مشولوله دیرلکه و لد اخر دن صکر مطو غش اوله پس ثانی اولی طردایش یولو الاطراد همز منک  
 کسری و طانک سکونیه بر کسنه ناک طرد نامر اینک یقال اطر دتهای امرت بطرد هایتی دوهی سورمه که امر  
 ایندمو یقال فلان اطرده السلطان اذ امر یا خراجیه من یله ابن السکیت ایندی اطراد بر کسنه بی مردود  
 اینک یقال اطر دت اذ صیرطر بن و اطر بدخر ماسلقنک چو ینده دخی دیرل اطر بد طانک فقی و رانک نسیم باد  
 مشول و نکارد که سورلوب و لکسنه سی اولنه و طر بد مشول قصبه در که انوک کسین کسنه سی و لد رانوک  
 اینکر و او قلد ریش ایدرل المطارده میک شی و رانک فقیله او غراسته قوغشین و منه مطارده الاقران فی الحرب  
 اذ اجل بعضهم علی بعضی و قرن فقلک کسر یله و رانک سکونیه او غراسته کشیدک همتا سنده رانک اصطک  
 کسر یله او غراسته قوغشین یقال هم فرسان اطراد و فرسان فانک شی و رانک سکونیه فارسا جمی و دیرل اولر  
 معنائه الاستطراد او غراسته حیله ایدوب قیر کی اولوب دشمنه مطفر یولمان قصد اینک لاه ادهر و ناک  
 و طانک کسر یله و تشدد یله بر قاج کسنه بری بر بنه تابع اولیق یقال اطراد الشی ای تبع بعضه بعضا  
 و جری و استقامت معنائه ده کلور یقال اطراد الامر اذ الاستقام و جریان اینک معنائه ده کلور یقال اطراد  
 الانهار ای جری المطر دیمک کسری و طانک سکونیه مشول قصه که ندر در که انوکله و خوش دوزنلور اطراد طانک  
 فقی و و او ک سکونیه اولو طاغده دیرل جبل علم معنائه اطراد بدعی و زل التکریم طانک ده سیر اینک تطو یف  
 کی المطا و دیمک فقی طانک تخفیف و و لوک کسر یله سیر ایدرل جگر لرمطوح معنائه فصل العین العید عینک  
 فقی و بانک سکونیه قول که حرکت فقیض در العید عینک فقی و بانک کسر یله کلب و کلب کی به بو مقوله جم  
 کلام یله قلیل در الابد همز منک فقی و عینک سکونی و بانک شمیه کذلک عبدک جمی العباد عینک کسر یله  
 کذلک عبدک جمی و عباد باری تعالی ناک نادخلی فی عبادی بدی قولنه بلوک معنائه مدح حرب کی العبدان  
 عینک شی و بانک سکونیه کذلک عبدک جمی ترمه تزان کی العبدان عینک کسر یله و بانک سکونیه کذلک  
 عبدک جمی شمیه جحشان کی و جحشان مرکب صیه لری معنائه العبدان عینک و بانک کسر یله و دالک  
 تشدد یله و العبدان کذلک عینک کسری و بانک کسر یله و الف مد و ده و الف مقصوره ابله و العبوداء عینک  
 فقی و عینک سکونیه الف مد و ده ابله و ذکر اولنلر جمله عبدک جمی در العید شمیه لغش و و اینده کذلک  
 عبدک جمیدر سفق جمی صقف کلدو کی کی و بو سیدن عبد الطاغوت قراءت ابتدا بلر اضافتله و بعضلر  
 عبد الطاغوت قراءت ابتدا عینک فقی و بانک شمیه و اضافتله خدم طاعوت معنائه و عبد عینک فقی  
 و بانک شمیه عبدک جمی دکلرد دیرل بلکه فعل وزنی اوزن بنه اویش اسمی حذر کی و ندر کی زیر افع  
 فقیته فعل وزنی اوزن جمی و اوتماز ضم عینله و حذر کوزی اوجوق کسنه متنبه معنائه و ندر کی طبع اوان  
 کسنه العبودیه متنبه و دالک کسری و بانک تشدد یله و العبودیه شمیه یله یسر قولن معنائه یقال عیدین  
 العبودیه و بین العبودیه و عیدینک صلی خضوع و تذلل در التعمید بانک فقی و عینک سکونیه لکرم و زنی اوزن  
 ذلیل قلبی و تعبد قول ایدرل که دخی دیرل الاستعداد و الاعتقاد همز منک کسر یله استعداد و افعال و زنی اوزن  
 کذلک قول ایدرل و فی الحدیث رجل اعتبد محررا لا عبادا کرلم و زنی اوزن کذلک قول ایدرل التعمید علی وزن  
 التکریم معنائه یقال تعبدنی فلان و تعبد عبادت قلبی تفسلک معنائه و اکثمتک معنائه ده کلور یقال ما عیدل  
 افعل ذلک ای مالک العید میک شی و عینک فقیله و بانک فقی و تشدد یله ذلیل فلان نسیمه یقال طر یسر



عبره  
عجله  
عده

فقیهه عزبان معناسنه در کویا که هر داسمی بوندن ما خود در زبانه یان اولنه خفت لازم کور الیخارده عینک  
فقیهه عزبان کسر به اوله خوار جندن بر طاعتی که عبدالکریم بن العزیز که احبابیدر العزیز و نساطا شفه سندن بد زان  
اولان عورندر العجالت عینک خبی و لامک کسر به و العجله عینک خبی و حیک فقیهه لامک کسر به او بنش  
سود که قوی اوله بغه بنش اوله بن خاومعناسنه العینک فقیهه صایق بقال عدت الشیخ عدا العبد  
فقیهه العبد عینک فقیهه و دلال کسر به صایق بنسنة مکمداری یعنی معدود مکمداری بقال هم عدید  
الحسی و الثری ای فی اکثر قوحی و قوحی طاشه و زری داه مثلثه به طراغه دیرل و بقال فلان عدید فقیهه  
ای بعد فیهم الاعتدال صایق بقال عده فاعتدای صار معدود و اعتدال حساب صایق بقال اعتدال عده  
عینک خبی و دلال کسر به بنسنة اشبه یانی بقال حو من عده المال و عده حاضر فقیهه معناسنه  
کلو و بقال کونوا علی عده ای استعداد و عده یاور زکون یحیون است یانی حاضر لمعه دخی دیرل بقال اعتد  
لحوادث الدهر عده ای هیات لهاسیاً من المال و السلاح العتاد عینک فقیهه حکم دلال ت یانی معناسنه  
عده کی بقال اخذ للامر عده و عتاده اخضع ای باری تعالی عینک جمع ما لا و عده دبد بدی کولی دومعنا بدو  
بعضیلر ای عده دد معناسنه در الام المعهودات یام تشریق که یافخا انما لکونین صرعه کان  
اوج کونینر الاعداد هر هک کسر به حاضر قلنی بقال عده لامر کذا اذا هیاه له الاستعداد حاضر لخی بقال  
استعد لامر کذا انهیاه له العتاد فقیهه و دلال کسر به التعداد فقیهه و دلال اولینک فقیهه و تشدید به  
زیاده اولق بقال لهم استعداد و یعددون علی عشرة الا فی ای یزدون علی ذلک فی العده عده المراه عینک  
کسر به حسیه کونلر بدو عده یبیه معناسنه دخی کلو و بقال نفدت عده کسای جماعه کتب و نفاد المراه و ذل  
مجه به اسال معناسنه در الاعتدال هر هک و ذلک کسر به عدت حکم عده فقیهه و بقال اعتد  
و انقضت عدتها المدهان میک و عینک فقیهه و دلال کسر به عدت حکم عده فقیهه و بقال اعتد  
میک و عینک فقیهه عرب طایفه سنک باباسی که اول معدن عدانند و سیبوی یاندی بعد کله سنه سم  
نفس کله دنیز برافعله معدود در حال که تفعل و زنی کلام عبره قلنا و زره در المعهودات و میک فقیهه  
و عینک سکونیه معدود تشبیه قصیدایوب اباره محسوب اولق یا خود معدومعشیری محبش ابناک بقال  
معدود الرجل ای یار یزیم او نسب الیهم و عمره الخطایب رضی الله عنه ای بدی اخشویت و او تعدد ای باماسک  
ای رسن کوب قلنا و زره معبش ابناک و ابو عینک ای بدی تعدد دخی غلط معناسنه در بقال تعدد انما لام  
اذا سب و غلط و بقال تعدد و ای تشبهو ای عشر معدی یعنی شمی و زنی عی زک اندوب عرب ان معدومعشیری  
معبش ابناک معدومعشیری معبش ابناک جز می بنسنة ابناک چنورادی و ذلک عده کرمی فقیهه حدیث  
اخبرنا علیکم بالنسبة للمعدیه بعض نسخه ده علیکم بالنسبة دخی واقع او المشور لیا سندن کسر لاما و تعدد  
بناعد معناسنه دکر و بقال تعدد انباء علی عده ای میک فقیهه و عینک فقیهه معدومعشیری و لک فقیهه  
و معدومعشیری طایفه سنک باباسی در تنه کرم و ای بدی کسای ای بدی بر لک مثلثه ان معبش ابناک فقیهه  
دبد کرمی قوللر زره معدی معدی لفظنک تصغیر بدی که معدی معدومعشیری و اصله تشدید لاله ای بدی  
یا ذلک تشدید به ذلک تشدید ای برده جمع اولمسی یا تصغیر لک فقیهه و لک تشدید به  
او تشدید و یو مثل مثل کسنة فقیهه ضرب او لک و لک خلق یا عینک معبش و صد به نای سوبلنه و چین  
ملا فقهه حقیر کور به و این الکسنت معبش ابناک لان زره دبدی و یل مرده قلی و زنی سمع بوللر  
العینک کسر به مثل خود که انوک ماده سی و الماعین منقطع اولیه بیکلر صی و فقیهه بنی





مساعد اطلاق اولونه وارش بلکه در لسته حلی لغتیه تر من استند و یوند مدوزت لغت ولز در ی عضد در  
 ضاد که خیمه وری دخی ضاد که کسر به در حذر له حذری و عضد در ضاد که سکون له و عضد در عین که خمی  
 و ضاد که سکون له مثل ضعف و ضعف العضد عین که خمی و ضاد که سکون له معاوت ایتمک بقال عضد له عضد  
 من الباب الاول و رکسته نل قولنه دیکه دخی در ل و اغاجی دخی کسمه در ل بقال عضد ت الشجر عضد ه من  
 الباب الثاني قطعته بالعضد العضد میم کسری و ضاد که فقیله باز و بند بدکلی یسنه کله فوله بقول المصدا  
 میم کسر به معناه العضد میم کسری و ضاد که فقیله دهره بدکلی الت که او کله اغاج کسر المعضود  
 کسین اغاج العضد فقیته معناه المعاضه میم کسر به ضاد که فقیله معاوت ایتمک لا اعتضاد هیزه نل  
 کسری و عین که سکون و تانک کسر به معاوت طلب ایتمک بقال اعتضدت بقال ای استعنت به برسنه ی قول  
 اوز نه قومه دخی در ل بقال اعتضدت النی ای حصلته فی عضدی العاضدان شول ابکی صفت خرما  
 فدانری در کبری و بنه مقابل دیکه ش ایله العاضد ضاد که کسر به شول و به در کن قفنه قولنه یا شوب  
 ناقه ی چوک و العضد عین که خمی و ضاد که کسر به شول خرما علی در که تانک الدال یسه اسمی و ابی  
 اوز نه العاضدان عین که کسر به و ضاد که سکون له ضمیمه کیم خرما علی ی معنائه و اسمی ایسی  
 فچکه خرما اغاج نل الدال یسه اگاهیان در ل چمک فقیه تانک تشد بدبله و اسمیه ایله الاعداد  
 هیزه نل فقیه عین که سکون یضاد که فقیله قولی انجه کسنه فقی العضد معنائه العضاد ی عین که خمی  
 و دلال کسری و تانک تشد بدبله قولی سوک کسنه عظیم الی معنائه العضده عین که خمی و ضاد که کسری  
 ایله قولی قصه اولان بقال بد عضد فاذا قصرت عضد هالین السکیتدن یو بهر و ابی او تشد له اعضاء  
 هیزه نل فقیه عین که سکون له هر سنه نل اطراف ی بقلین شی بنادن و غیره اعضاء حوض در ل شول  
 طشر له که حوض صوری طاعلمسون دیو حوضک اطرافنه دیکر الاعداد یان عین که کسر به فقیه نل ابکی  
 جابنده اولن اغاج لره در ل که فقیه نل ابکی حاتین بعلسون دیو ابیلر العضد فقیته یو برمر در که دوه نل  
 قولی نه عارض اولدقه قرالرن برار بقال عضد البعر من الباب الرابع العضد میم کسر به خیمه و عین که ضاد که  
 فقیله و ضاد که تشد بدبله شول قفتان در که کین کسنه نل قولی یزله علی وارد المعضد کنلک میم کسر  
 و عین که ضاد که فقیله و ضاد که تشدید الی شول دوه در که قولر نه داغاری الی الاعداد عین که کسر به  
 شول داغ در که دوه نل فقیه یقر المعضد میم کسر به و ضاد که کسری و تشد بدبله شول خرما قور غیر در که  
 بر جابندن اولغه بشلر العضد یانک فقیه عین که سکون ی و ضاد که کسر به راهت در که کاطر حشو و در ل  
 که بعضیلر ای اجی قضی ایله تفسیر ایتمش بعضیلر ای مار و الیه تفسیر ایتمشدر کنایه الت حمان العطره عین که  
 و طانک فقیه و تانک تشد بدبله اوزون طویل معنائه بقال یوم عطر دوسه و عطر دوسه و سین معجه نل  
 فقیه هیزه نل سکون له برسنه نل غایتنه در ل العطاره عین که خمی و تانک کسر به ی بلز که بددر خسندن  
 و عین خالک خمی و نل تشد بدی و فقیله کیزلن یسنه در د کر اولن بلز لک هر یو یلک کچون خیس  
 د بدبله و عطاره تمیدن رجاعتک ادا در که ایلر ای رجالتی در ی ذیکله معروف کسنه نل قیمی در ل الطود  
 فقیته و و لک فقیه تشد بدبله سر عتله اولن سیر و و کله خماسیه مختی در ولوی مشدد قلله الفعد عین که فقیه  
 و فاق سکون له یغان بقال عقد الجبل و العهد فاقع من الباب الثالث و و بملل و غلط اولان سنه دخی عقد  
 در ل بقال عقد الی غیره اذ غلط یو یقده رجعه عقد یقین معنائه و اولو الا نقاد هیزه نل کسری و نل  
 سکون له یغان العضد عین که فقیه و فاق کسر به قوی و غلط اولن سنه و عقیده برسنه ی مقر فقیه

عضد

عطره

علاوه

عقد

معنائه منتهى كماله يقال خلان عقيد الكرم وعقيد اللوم يعنى احسانى وامساء فى جهتي ثابت در الاعتقاد هه منك  
 كسر بله برعنه فى قوى خلق يقال اعتد ان التعقيد بعناه يقال عقد تعقيد كسالى لندى قطران مثلا وده  
 اورب مثلا وده عقد شخى تعقد درل التعقيد فختينله وقافك شخى وتشد بدله قوى قاق وتعقد قوم بره  
 جمع اولوب بغلفه دى ذرل يقال تعقد الرمل وانليط وغيرهنا العقد عينك شخى وقافك سكوتيله دوكم  
 برى يعنى شول رك عقد اتوك اوزينه اولور يقال خبرت به على عقد اى على عثم يعنى الدما ولى صنق اوزينه  
 صخرى صاردى وعثم صنق ره درل وعقده شول ره درل كه اغاچى جوق اوله يا خود دخرمالو اولوب خرما  
 انجلى خوق اوله وفى المثل افس من غراب حقه يعنى كثير الاشجار اولان يك غرابند الفى ز ياده دروا الفاك  
 بندله ما لوفرك معنائه درل انجلى جوق اولان يك غرابى او جز العقد عينك شخى وقافك فضيله عقدك  
 جمع در غيب معنائه درل استعمال اولنو يقال للرجل اذا سكن غضبه قد حلت عقده وعقد كذلك شول  
 قومه درل كبر روه بغل اوله مفرى العقد عينك فتي وقافك كسر بله العقد عينك كسر بله قاده كميون  
 باغنه درل الا عقد هه منك فتي وعينك سكوتيله والعقد عينك فتي وقافك كسر بله شول كسندرك دى  
 زوان اولوب طوقون شو بله العقد فختينله حلقون اولى يقال عقد لسان يعقد عقدا وعقد قوم  
 بغل رنه دى درل كه واحدى عقد درل وورواى اوزن العقد عينك شخى وقافك فتي وتشد بدله شول  
 ايلره درل كبر رونه بغل اوله تشديد كبر يعنى العقد كذلك عينك شخى وقافك فتي وتشد بدله شول  
 كلامه درل كه معناسى واضع اوله الاعتقاد هه منك كسرى وعينك سكوتى وتانك كسر بله برعنه حكم اولى  
 يقال اعتقد الشى اى سلفه وضبط واعتقاد برعنه يابله قرار ورمك يقال عقد كذا بغيره المعقود راي  
 ثابت يقال ليس المعقود اى عقد راي المعاهدة عينك شخى وقافك فضيله عهد لشبك التناقد فختينله وقافك  
 تحيله شول قرار بد شخى بقول تعقد القوم فيما بينهم وتعقد كلابك برى بله بغنه سى كار كى دشبيله  
 جمع اولدق واق اولو بالمعقد عينك فتي وقافك كسر بله دكوم رى المعاهد كذلك عينك فتي وقافك كسر بله  
 دو كوم رزى ورمك هومنى معقدا الا زار ديد كرى قرب منزله دن كتابت درل العقد عينك فتي وقافك  
 سكوتى والفك معقده شول قومه درل كفو روى يا غلو كى اوله الاعتقاد هه منك فتي وعينك سكوتيله كيه  
 معنائه درل كبر روى اكثر يا غلو كى اولد وغيرهنا عقد اسمى كيه امثال اوله شول العقد عينك شخى ونونك  
 سكوتى وقافك كذلك عينك اوزوم سلقمى التناقد فختينله وقافك كسر بله عقودك جمع اوزوم سلقمى  
 معنائه العقد عينك كسرى ونونك سكوتيله كذلك سلقم معنائه ده لغت درل المعاهد قافك كسر بله شول  
 ناقه درل كى المى مقر اوله وعقد دبيل رى راقوى بغلو كى قالو عامله اولدش بلدر مكينون وعقود  
 قيونك حريمه واطرافنه دى درل معقود القرى درل شول ناقه يكارقه مى رك اوله وقرى قافك فتي والفك  
 فختينله درل العقد عينك فتي وقافك كسر بله شول هوميه درل كوى خلق اوله رى رى عقد ديد كرى  
 قول رندن ما عوده درل ريم اولينك شخى وراتك تشديد بدله حكم معنائه العكده فختينله ديك دى اصل  
 اللسان معنائه العك عينك فتي وقافك سكوتيله سمرمك يقال عكده الضب من الباب الرابع اذا من العكده  
 عينك فتي وقافك كسر بله سزالو كى وعكده سمر دويه درل يقال ناقه عكده اى عكده العكده عينك شخى  
 ولا ملك كسر بله قرى سوز العكده عينك ولا ملك فضيله بعناه ز ياده اللام فيها العكده عينك فتي ولا ملك  
 سكوتيله رك معنائه يقال شى علماى خلد ويون سكرته دى علم درل العلندى فختينله ونونك سكوتى  
 والفك قصر بله برعنه فاك الخلد درل العلند عينك فتي ونونك كسر بله جنى فاك نسنه معنائه العلندى

عقد

عكده

عكده

عند

عند

عند

عند

عنيك خيله دخی و لیت درالا علنداء هره نهك كسری و عنيك سكوتی و لامك كسری و الفاك مدبله غلط  
وقوی اولتی بقال اعلندی الجلی واکندی می غلط و استند العلود عنيك كسری و لامك سكوتیه و واولك فتي  
وذلك تشد بدبله بروك كبير معناسه قال ابو عبيدة كان يجامع من دارم علود العتي اي كبير العتي العلود  
عنيك فتي و لامك سكوتیه او غلانتك غراسن خوب ايتك بقال علهدت الصبي اذا احسنت غداه العلود  
عنيك فتي و ميك خيله اود ري سنون غاصه معناسه الاعداء هره نهك فتي و عنيك سكوتی و ميك كسری به  
جمع قلتي و علود الصبح صباح و قتنده افقك ياشي بقال سطح علود الصبح اذا ظهر و علود البطن ارقه پست  
معناسه بقال حمه على علود بطنه اي على ظهره و علود القوم سيد هم العبد شمتينه جمع كثر في العبد فشتينه  
حكن ذلك جم و بولك سيده قرات اولندي يار تيالنك في عدمه ديدكي قولي و عذر يغمر رذن غناك  
اولغه و دوه و رجي مجروح اولغه دیرز علی ماسچی الخباء المعد در كلو جادر خبا خاناك كسری و الفاك مدبله  
يوكند ولان جادر معد ميم اولك خني ميم تانك فتي و تشد بدبله ذوالامد عنيك كسری به بولك سيال مذكر  
ومؤث كلو العباد كذا لك عنيك كسری به عللك واحدی و فلان طول بل العباد دیرز چنكه زيلو اوز نلر منزل  
معلوم اولسه العبد عنيك فتي و ميك سكوتیه قصدا ايتك نقول عدت لشي اعد عدا من الباب الثاني اذا قصبت  
لاني تعبدت بقال فعلت ذلك عدا على عين و عدا عين اي مجد و يقين و برسنه في دیرز كله قاله ربه دخی  
دیرز بقال عدت لشي اي اقصه عدا به عدي عليه و مرض ركسني زبون ايتك دخی دیرز بقال عدل لرض اي  
فدخه و اتقه و بقال اعد من كذا اي عجب منه و منه قول ابی جهل اعد من سيد قلبه قومه و قول العرب اعد من  
كيل محي اي هل زاد عليه شي التحد فشتينه و ميك خني و تشد بدبله خطابك مقابل الاعداء هره نهك كسری به  
برسنه في دیرز كله قال رمق الاعداء كذا لك هره نهك كسری به و نوك سكوتیه دیرز كه التي بقال اعدت انفسا العلود  
ميم اولك فتي و تانك خيله شول كسنه در كاني عشق زبون ايتك لوله العبد عنيك فتي و ميك كسری به كذا لك  
عشقدر زبون ولان كسنه عید القوم قومك اولو بي سيد القوم معناسه العبد عنيك خني و ميك  
سكوتیه شول كسنه در كا كاعم دلونه الاعداء هره نهك كسری به سو بكتك انك اكنعناسه بقال اعدت على شي  
اي بكتت و اعدت هه غفقه دخی دیرز بقال اعدت عليه في كذا اي بكتت عليه العبد فشتينه رغبو رذن غناك  
اولو برمرسته كطري اي الهلوب صقلسه بجمع اوله بقال عدل لشي يعبد عدا من الباب الرابع اذا لاله المطر و عد  
دوه نهك اوز بي غلنن بعلكه دخی دیرز حالا كطسره سي صحیح كورينور العبد عنيك فتي و ميك كسری به غناك  
اولو بر و اوز بي غلنن دوه بقال بغير عداي منفضح السنام و تفصاخ قلبه وضاد معجابه بجله و سنام سنيك  
فضيله دوه اوز كجنه دیرز العمرد فشتينه و رلك فتي و تشد بدبله اوز و ن طول معناسه بقال فرس عرد  
و طريق عرد و شاعر عرد و شاعر و شين معجه و سكون هره نهك فتي و تشد بدبله غاينه دیرز العلود شمتينه عدول  
و زجوع معناسه بقال عند عن الطري بق بعد عودا من الباب الاول اذا عدل و علود خني بلور كن خلاف  
ايتك بقال عند بعد عودا من الباب الثاني اذا خالف و رد لشي وهو يعرفه العلود عنيك فتي و نوك خيله  
عدول بدن كسنه و علود شول ناقص دیرز كركنار دوا نليه العبد شمتينه علود كجي و عنيك كجي حقه  
خالف بدن كسنه معناسه مثل و غيف و رغب و زغب اراهه و غين معجابه رنوم ايتك درو علود  
طيرك فاني ديكما بقال عند العرق اذا سال ولم يردا العاند فاني ديكين طير و عابت ما علود صولود و رجا  
معناسه كور عند كي نوك كسری به على ماسچی و بولدن طسره كبدن دوه و شول كسنه كحقي بلور كن  
خلاف نيليه العبد عنيك خني و نوك فتي و تشد بدبله عللك كجي حقه خالف بدن رنوم معناسه الاعداء

عرد

عند

همز نك كسر به بری ری اردن بخروج قومتی بقال عند فی قیسه ای تیج بعضه بعضه العند فقتنبه جانب بقال عشی  
مسطا لا عند العند عینك فقی ونونك كسر به حقل خلاف استلین كسسه العاند ان نونك كسر به لکی  
دن نك ادبیر العاندۃ یمك ضمی ونونك فقیله والعناد عینك كسر به حقه مخالفاتك ومطالقا معا رضة  
انیمكه دخی درلر بقال علاه معلده وعناد العند عینك فقی ونونك كسر ی ابه صاعلو وصولو دور نك بقال  
لمن عند اذا كان ینه وسره عند عینك كسر ی ونونك سكونیله برنسته نك حضو رینه درلر بقال فیها  
نك لعان عند وعند عند عینك كسر ی فقی وضمیه وجهه سنه نونك سكونیله وعند طرف مكان وطرف  
زمان ایچون كاور بقال عند لحاظ وعند اللیل الاكه بو طرف غیر یمكس در مبتدا ولسی جائز كدر مثلا عندك  
واسع ديك جائز كدر وجر وف جار دن عند یمكس كلمه من داخل اولو رلدن داخل اولو غی بی قال الله تعالی  
رحمة من عندنا وقال من لدنا ولا بقال مضیبا لی عینك ولا لی لذك وكما اولو كه عند ابه اغر اولو رقول  
عندك فی دای خبه العند عینك سیه ونونك سكونی ودال اولك فقیله غلو معناسنه در بقال مالی منه  
عند العند یمك ضمی وعینك سكونی ولا مك فقی ونونك سكونی ودال اولك فقیله نك غلو معناسنه در  
بقال مالی منه معلند دای بدو كاه اولو ركسبیل معناسنه كاور بقال ما وجدت الی كذا معلند دای سبیل  
العود والعوده عینك فقی وواوك سكونیله رجوع معناسنه بقال عاد الیه يعود عوده وعودا ذلر رجوع فی المثل  
العود احد و بقال عادله بعد ما كان ای عرض منه وعود بشلو دوه بدخی درلر شو بلكه باز لدن ومخلفه ناشی  
زیاده اولو باز لیا و موكله وزاء معجه ابه سكر یا سنه اولان دوه ومخلف یمك ضمی ولا مك كسر به وحاء  
معجه نك ما ینننه سكونیله طقوز یا سنه اولی دوه كه اونه بجن اوله العوده عینك كسر ی وواوك فقیله  
عودك حقی یا شلودوه نر معناسنه وفی المثل ان جرجر العود فزده وقرایعنی یا شلودوه چاغرد فیه یوكون  
زیاده ابه العوده عینك فقی وواوك سكونیله یا شلونا قهو بقال زاج بعود اودع یعنی بخار بده پیرل كند بیه به  
استعانت لیه زیر ایرك ندیری یكترلر حضو رندن غیر لودر وعود اسکی یوله واسکی اولو لغه دخی درلر  
طریق قسیم وسو دقدیم معناسنه المعاد یمك فقیله كیر وارا جق بر مصیر و مرجع معناسنه ولخرت معد  
خلق در خلا بقل وار اجق بری اولد غیور العیاد عینك كسر به حسنه خاطرن صورمق بقال عدت المریض  
لعوده عیاده العاده نون العیاد والمعادات جمع الاعتیاد همز نك كسر به والتعود فقتنبه وواوك ضمی  
وتشد بیه عدت تقول عاده واعتاده وتعود ما یصار عادة له التعود علی وزن التكریر عادت آیك بقال  
عود كلیه المصید فتعود وتعود یا شلوا ولغه دخی درلر بقال عود البعیر توبد الاستعادة همز مك و ناك  
كسر به برنسته فی تكرار انیمكی طلب آیك لا عاده همز نك كسر به كیر وایهشلك بقال استعدا الشی فاعاد ما  
سأله ان یفعله ثانیاً المعید یمك ضمی وعینك كسر به طاققت كتوز بی كسسه بقال فلان معید لهذا الامر ای  
مطوق له ومعید شول رككه ركز كجه كره بدشی دوه سور یسنه وارمش اوله المعاده یمك ضمی وواوك فقیله  
رسته فی تكرار ابشلكه درلر بقال الشجاع معاود لا غلا یل المراس یعنی دور شه دین ملاك چكیزه بقال عاودته  
المخفی قین استمه تكرار طوطو تسه و بقال ایضا معاوده بالمسا لة اذا سألهم مرة بعد أخرى التعاود هر كس كندی قومنه  
عودت آیك بقال تعاود القوم فی الحرب غیرها اذا عد كل فریق الی صاحب المعاده عینك فقیله شول طعمر كره  
كره سدكدن صكره كیره وكتو رله عواد عینك فقی ودالك كسر او زین یسنه امر معناسنه در عدكی مثل زل  
یعنی ازل و ترك یعنی اترك العواد عینك فقیله شول نسته درك كوكل دیلدوکی اوله بقال عدل لك عند تعاودا  
احسنای ما تحب العاندۃ همز نك كسر به ما بدمنفعت معناسنه بقال هذا الشی اعود علیك من كذا یانفع

عند  
عند  
عود

و هائمه مرت و شتفت معناسنه ده كار بقال فلان ذوصيغ و عابده اي ذوعفو و مر حمة العود عيناك خياله  
 اعاج خشب معناسنه العيدان عيناك كسر بله والا عواد همز نك فحقيله وعيناك سكونيله عودك جمل بدو  
 اعاج مل معناسنه و عود جائلن ساز لته دخی درل روز محشری مقدمه سنه عودی بر بظله تعبیرا تشد قیون  
 معناسنه و عود متول اغاچه دخی دور که طیلر دندرانو کله بخورایدنل عادی بر قبیله نك اسمی در که انلر هودك  
 علیه السلام قومی در المادی یا نك تشد بدله قدیم اولن نسنه کویا که عاد قومنه منسو بدو عواد کاه اولور  
 حلق معناسنه ده کور بقال مادر ای عاد غیر مصروف ای خلق هو العید عینك کسر بله متول نسنه در  
 که سکا معناد اوله غصه در و اگر غیر بدو عید برآمد دخی درلر الا عباد همزه نك فحقيله عینك جچی در بله  
 جمع اولندی حاله کاه اصلی وای در مقرر دنه یا لازم اولد غیون بعضیلر ابتدای عواد اوزن جمع اولنمادی خشك  
 جعنه ملتبی اولماسون دیو التعید عیده حاضر اولن بقال عید وای شهود و العید عاده یا دالك کسری  
 والفك مدله فاعلا و زنی اوزن بر جلك اسمی در اگر عاده یا نك تقسوی فاعلا اولور سه با معتدلر املور  
 باب معتدلر ذکر اولنر ان شاء الله تعالی العیدان عینك فحقيله ویا نك سكونيله اوزن هان اولن خرما اغیلری  
 العیدانه کدالك عینك فحقيله عید لک واحدی اوزن خرما اغی معناسنه بود کر اولن انون زاید اولدخی  
 تقدیر چه در واکرون اصلی اولوب فلان فلان و زنی اوزن اولور سه محلی باب انون اولور العید امان  
 معناسنه و بین معناسنه و بین معناسنه و ذمت معناسنه و وصیت معناسنه و صکور نك معناسنه بقال  
 عهدت لیه ای وصيته و منه استثنى العهد الذى یكتب للولاة یعنی بوندن مشقور بکر ایچون یاز بن عید نامه  
 ده و متول علی عهد الله لعل کنه و عهد متول منزله درلر که قوم هر جانبه کسه رکی و لده کدر و عهد ملاقه  
 معناسنه دخی کور بقال عهدی بقر ب و عهدته یگان کدای لغتیه و عهد مودت معناسنه ده کاه و بقال  
 ان کر العهد من الايمان ای رعایه الموده و عهد متول بغیون درلر که بر غمور کارد عوده العهد عینك کسر بله  
 و العهد فحقيله عهدك جچی بغیورل معناسنه بقال عهدت الارض اذ اطرت للمهود و عهدك فحقيله وعینك  
 سكونيله و هانك خياله بغیورل العهد و المعهود عهدك فحقيله بله متول منزله درلر که مراجعت اكلوله  
 و متول بره دخی درلر که انداز نسنه ی عهد ای بش اولسن العهد عینك خمی هانك سكونيله نسنه هنوز وقوع  
 بولما فیه درلر بقال فی الامر عهدت ای لم یحکم بعد و ضعف معناسنه دخی کور بقال فی عقله عهدت ای ضعف  
 و د و غامك معناسنه ده کور بقال لا عهدت ای لا رجعت نقول لعل المكس لا عهدت ای فجلس و شتفت فلان جمع  
 لی فجلس سرعتله یوریکه و ثقلت بر نسنه دن خلاص بولوب کتکه درلر پس بلار جمع بیع ای عهد معناسنه  
 اولور و عهد محشری کاغذ شه دخی درلر و کفالت معناسنه ده کور بقال عهدت علی فلان ای مادر ک فیه من درک  
 فاضلاحه علیه التعهد فحقيله و هانك خمی و تشد بدی بله بر نسنه فی صفتنه درلر و عهدی بر خصوصه  
 بکلیکله درلر بقال تعهدت فلانا و تعهدت ضیعنی وضعیه ضاد معجه نك فحقيله ویا نك سكونيله ناله معناسنه در  
 و تعهدت بومثله رده افصح در تعاهدت دن ز تعاهدت چنده عشرت کاه اولور و تعهد مرضله اعتبار بولمه دخی  
 درلر بقال فلان یعهد صرح ای یعهد فیه العهدان عینك کسری و هانك سكونيله عهد معناسنه در المعاهد  
 عهد خمی و هانك کسر بله خراج کدر اولان کسنه خمی معناسنه و هر کسنه که سنو کله عهد اید بشه العهد  
 عینك فحقيله و هانك کسر بله عهد ایدن کسنه العیده عینك فحقيله و هانك کسر بله متول کوبد که قلیخ اوله  
 بقال قر به عهدت ای قدیمه لقی علیه عهد طویل العهد عینك فحقيله و هانك کسر بله متول کسنه درلر که جمع  
 امری و لا یت ضبط لهن عهد سنه لاله فصل العین العید عینك خمی و دالك فحقيله یزید کاری یومر معجه

هاتف

نمنه كات انچه اولور القده غينك شي ودا لك تشديد به والقده غينك شي ودا لاوليك فقيهه عندك  
واحدى وعنه دوه طاعونه دى درل الاعداد هيزمك كسر به دو مطاعون قمر قمر بقال اغد البعير  
وغضبك اولن معنسانده كلور بقال اغد فلان اى غضب وقومك دوه سنه طاعون وشكده دى درل بقال  
اغد قومك الضابط ايلم القده الماعد بك شي وغينك كسر به طاعون قمرن دوه اسمى ايندى مقدر غضبك  
اولن كمنه دى درل بقال رجل مقدى كثر الغضب الفرد فحقته صوت وتغنيه نغمه ايتك بقال فرد  
الطائر من الباب الابع الفرده غينك فتي وركك كسر به نغمه قلن طائر التريد والتريد على وزن التكرم  
والتكرم بعنا الفرده غينك كسرى وزانك سكوتيه برجنس منتر در الفرده غينك كسرى وركك فحقته فردك  
جعى منتر لغتاسنه مثل قردوقرده كسنا فى ايندى فردمك مفردى فرد در غينك كسر به  
فردى فردى فردمك مفرد بن فرد ايشندم جب مجبا كسى وجب جيك فتي وركك سكوتيه قمرى  
منتره در الفرده والغرد على وزن الترمو والفرده والغرد على وزن التنبه والتنبه كله الغه فيه الفرده غينك  
كسر به كرك اولنا نكرك جعى در كرك جعى كلاب وركك جعى زاب كلك كسى الفرده ومك فتي  
وغينك سكوتيه ككك منتر معنسانده در المعاريد مفردك جعى منتر معنسانده الاغرد اعلى وغالب  
اولن بقال اغرد اعلى اغرد اعلى علوه بالنسم والضرب والقهر مثل لغلتوا ولغلتاء غين مجبه ايله عليه  
معنسانده در المعردى بمك شي وغينك سكوتيه وركك فتي ودا لك كسر به اعلى وغالب اولن كسنة الفرده  
على وزن جعفر فحقه اسمى در قيع الفرده بر مفره نك اسيمز مد منه منور ده لغد غينك كسرى ومك  
جكوتيه قليم قينى غلاف السبب معنسانده قليم قينه قويم بقال غدت السبب اغد واغده غمان الباب  
الاولى والثاني اذا جعلت فى غده الاغده هيزمك كسر به ككك قليم قينه قين بقال اغد تاجه اجهه فى غده  
المعد بمك شي وغينك سكوتيه ومم ثابته نك فحقته قين قون فلي المعمود بمك فتي وغينك سكوتيه نكك  
قينه قون قى لوعيبه ايندى مفيد ومفود يوزن ايكى دى لغت فصحه در ارتد فته بمك شي  
وتشديد به يا رمق بقال تفيد الله بغفر لى غره بها وسرا ايتك معنسانده كلور بقال تفيدت فلان اذا  
سمرت عليه مكان منه منى تغرد صادر اولن نمنه فى سمر ليلك غامد بمك كسر به ايند زوقيه نك ادبدر  
الاغداد هيزمك كسرى وغينك سكوتيه داخل اولن بقال اغد فلان اللال اى دخل فيه كنه صارق العبد له  
كابل الخرج الليل والنايح المهيله نك تشديد به وركه ممله وعين مهله ايله لباس كيك غدان غينك شي  
ومك سكوتيه نك كركوتك له بدر الغد غينك وركك فتي ايله نازم واولن نعو معنسانده الاغدا غينك  
فتي وركك سكوتيه الفاك مديه على اولن قمر كركت مور اوله العاد فحقها بقال امر ا غيد وغاده الاغيد  
هيزمك فتي وغينك سكوتيه مئول كسنة در كاو خور واروب اوخوده بونى ككس اوله فلى الفاه الغواد  
قالب كوكك معنسانده الاغده فوا دك جعى كوكك معنسانده الفاه فاكك فتي وهيزمك سكوتيه نك كسنة نك  
كركنة طوق قين بقال فاجت من الباب الثالث اذا اجبت فوا دوه وفاقى بان ايمكه ده درل بقال فادت السم من  
الباب الثالث والثاني يا مفع دى درل بقول فادت ليلنا اذا امالناها وانك بشو ومكيون كول وايشه رايكه دى  
درل الاغوده هيزمك ككك وركك سكوتيه وهيزم ثابته نك شي ومك به لغوه وركى وزن الفاك بشو ومكيون  
ترتيب اولنا الفاه ايمك كسرى وفلك سكوتيه شور فاشدر جنج المفا نك فتي وهيزمك كسر به جعى شور  
تار شدر جنج الفجر معنسانده ومفا دكبل كمور يه دى درل ومفا ده دى بو معنليه در ككك ميمك  
كسر به الاغود ميمك فتي وفلك سكوتيه كركنة دكلى كسفهو كركنه مرض عارض اولنه دى مفود درل

شرد

فركك

فردك

فكك

فكك

فاد

قد

قد

قد

قد

قد

قد

ده مودو کسر یعنی دل معنایه کاور کسان رو با نفعه القید فلتک حتی و هر نه کسر به کذا فی دل  
 معنایه به قال رحل مفرو و قیدای لا فوادله وقتدیر یا ناولی اندی در بر بقالط قندای مشوی لا فواد  
 هر نه کسر و فالت سکونیه اقی بشور بر یا نایک القید بصوت در بر اسمی رو با نفعه به قال قد رحل  
 بقد فدیبا من الباب الثانی الفداد فلتک حتی و دلاک تشدید به حکم اولو کسینه به قال رحل فداد ای تشدید  
 الصوت و فی حدیثان المعاد و القسوة فی الفدادین بتشدید الدال و فیادین در مراد شول کسندل در کسینه نه  
 و یلوا و نه صوت تشدید به چا غره و جفادن مراد ظلم و قسوة در مراد کول قرار مقدر الفدادین فالت  
 حتی و دال الینک تحقیق و ناسه نک کسر به شول او کو ز در که اکسینی انبار لیکر الذبان فالت حتی و دالک  
 تشدید به فداد ینک مفردی انیسون اولو او کو ز معنایه الفقد فالت حتی و دلاک سکونیه جعفر و زنی  
 او ز در و زهر در بر ارض مسلوب معنایه الفقد فالت حتی و رانک سکونیه فالت و معنایه الا فراد هر نه کسر  
 فقیهه جمعی الفرادی فلتک خمی و الفک قصیر به کذا ک جمعی خلاف قیاس او ز نواکه بوقه رانک جعیدر  
 الفراد فالت حتی و رانک سکونیه و الفراد رانک کسر به و الفراد کذا فلتک حتی و رانک کسر به و الفراد فلتک  
 و الفراد فالت حتی و رانک کسر و مد به یونلی جمله بالکر معنایه در منفردی به قال تور فر و فر دالی اخره  
 و فر دوشول هو به در که سور بدنا یروش اوله و فر دوشول الحو به ذکر که لیکه ذکر که لیکه یروش به غیر یروش  
 در یروش اوله بعضی لایندی فر اید الدراج فالت غایت اولی به در الفداد فلتک شول سندن و غایب کسار سندن  
 اغاچ لریدن پروا و له و سندن اغاچ شول اغاچ در که شسته کو تار در بر الفداد فلتک شول یاقی بلند ز در که حق سنده  
 کو تار شول فرادی فالت خمی و الفک قصیر به بلا سون و فرادی سونیه بر دیکر اولو و واحد واحد معنایه  
 الا فراد هر نه کسر به رنسته فی الیمین نقول الفر دتای عزت و ار سال ای که حتی در بر به قال الفر دت الیه  
 رسول او فراد بر بر طوغر مفردی در بر به قال الفر دت الی و ضعف واحد واحد الفر دیمک خمیه و رانک کسر به  
 بر طوغر عورت موحد معنایه و نایه مفرد و موحد دیر ز رانقه بر طوغر زیاد طوغر موحد الفراد  
 هر نه کسر کسر به یا لکرا اولی به قال فر د و فر د یعنی فر دین فلتک حتی و رانک سکونیه ای کسینه بر ده بالکر  
 اولی به قال لقیبت بد فر دین اذ لم یکن معکما احد الفر د فقیته و رانک خمی و تشدید به و الا سغیر  
 هر نه کسر و سونک سکونیه کذا یا ناولی به قال الفر دت بکذا و استغفرت به اذ الفر دت به الفر د  
 فالت و رانک کسر و سونک سکونیه قیاس یونلی جوهری و الا جمعی الا فر د هر نه کسر و فالت  
 سکونیه بمعناه الفر د فالت و رانک کسر به یروش ای در بعضی بر قوم کذا ای در دبی رمله معنایه  
 الفراد فالت کسر و رانک سکونیه شول ثوب در که قرمز اوله الفر د فالت حتی و رانک سکونیه جعفر  
 وزنی اوزن او کو زیا و رسینه در بر الفر دین کذا فالت حتی و رانک سکونیه شول ای بلند ز در که قطب  
 فلتکه فر پلدر الفر د فالت خمی و رانک سکونیه و هلتک خمیه قان و فرموده اولان کسینه الفر د کذا فالت  
 فالت خمیه جرم و قوزی اوزن محمد طایفه سندن بر جماعت در و محمد از قدسه سندن بلوک در که اناره  
 الفرادید در بر فقیته و هالت کسر به خلیل بن احمد العروسی انلردن در به قال رحل فر اهیدی الفر هودی  
 بودی ذکر اولان طایفه نسبت قننه استعمال انور یونس رو با نفعه الفساد فالت فقیهه بر نسته از مق  
 به قال فسد الشی ففسد فساد من الباب الاول و باب ثانی سندن و فی قال فسد فساد الفساد سندن  
 کسر به از و بر مر اولان نسته الفسادی فالت حتی و سونک سکونیه و الفک قصیر به فساد کجی به قال قوم  
 فسادی که به قال ساقط و سقطی الفسادی فاسد معنایه در به قال فسد فهو فسد اذ جاء من الباب الثانی







اولو و المقداد میم کسر به و قافک سکونیه بحایه دن رکسته نك ادبدر المقد میم و قافک فتحیه دون  
 یر مکان مستوی معناسنه قد قافک فتحی و دالک سکونیه حرف قدر فعلین غیره داخل اولو و قد لیا فعل قولنك  
 جوابی در و خلیل ابتدی قد جواب منتظر اولان کسنه نك کلامنه اید اولو و مثلاً رکسته جواب منتظر  
 اولسه قدمات فلان درل و اگر منتظر اولادت خبر و رسول قدمات دیرل بلکه مات فلان درل به کاه اولو که  
 قدر بما معناسنه دخی استعمال اولو و اگر سن قد کله سن اسم قلسك مشدد قلوب کتبت قد احسنه  
 در سن کذ لك کی و هو و لو بونل و طریق اسم قلنسه اخر لری مشدد قلنو و ز یر ابو کله اردن نقص اولان  
 حرف نه اید و کنه دلیل یوقدر سن اخر نه کندی جنسیندن حرف زیاد اولنوب ادغام اولنو و الاخری  
 الف اولان دکل یر اخری الف اولانك اخره هیزه زیاده قلور سن یر اخری جنسیندن الف که زیاده  
 اولنه ابکی الف جمع اولانغی الف تانبه حرکت یو رملك لازم کلسکه الف هیزه میته مقبل اولو و مثلاً اباه  
 یا عود ما به رکسته نسیمه اولنسه لامه و درل و قد دید کبری حبیبك مناسنه اسم در تقول قی و قدی  
 بالنون علی غیر قیاس ز یر ابو مقوله نو نك زیاده اولنسی افعاله منصوب در ضربی ککی و شنی کی القاد  
 قافک خمیه کنه بد کبری سنه که دوده و سائر طول ده اولو و کاه اولو که قراصد در له منه نك باشی مراد  
 اولو و حله الثدی معناسنه القردان قافک کسر به قرا دجی کنه معناسنه التفرید علی وزن التکریم  
 کنه نك بقال قرد به یک یعنی دو مکه کنه لن کید و رب باک اباه و تفرید مقه دخی درل و بونك اصلی بود و که  
 رکسته و یوز دوه فی طوقی دیلسه ابتدائی کنه نك شکسته اولو و ام القردان ت باغنه شول رک ادبدر که  
 اتک طبعونه بتی قار له طرائفی ماینبته و القرد قهنبه بونک و یرامزی و بیابنیک عبث اولن یری القردة  
 سکندک قهنبه یرامز اولن بونکن یرامز و فی المثل عکرت علی الغزلیاخره فلم ندع بقدره یعنی احمق عورت  
 اخر ایش به شلدی یوز اولن بودکن یرامز و عکرت خطفت معناسنه در و نجد بونک یرامز و درل و بونک یرامز اولن  
 بقال قرد الصوف بقدر قردامن الباب الی ربع و دری بیکوه و شوب طاسد اولغه ده درل بقال قرد الادیم اذ اطم  
 و رکسته عاجز اولین ساکت اولغه ده درل الاقرا ده هم منک کسر به کنک عجزدن ساکت اولن القرد قافک  
 فتحی و رانك کسر به کوه اطرافنده پاریان اولوب یری اوز ینه مترش اولن بلوت بقال حباب قرد لی منقطع  
 فی اقطار السماء القرد قافک فتحی و رانك سکونیه باغی بلومه جمع ابلک بقال قردت العین فی السماء قرد دامن  
 الباب الثانی اذ اجتمعت القرد قافک کسری و رانك سکونیه مجوز دید کبری جانور القردو شمتبته قرد جی  
 میونلر معناسنه القردة قافک کسری و رانك فتحیه کنک فتح در میونلر معناسنه مثل قبل و قبله و فی المثل  
 انه از من قرد ابو عبید ایندی بو مثله ذکر اولنان قرد هدیل طائفه سندن بر حاک اسیدر که کافر دین  
 مغلوبه دیر و ازنی زیاد عزا اید جی معناسنه در القرد علی وزن جعفر شول بک غلیظ و مرتفع اوله  
 و بونک حرفین معناسنه ادغام اولن دخی یر ابو فحیه ملحق اولن ادغام اولن الاقرا د قافک فتحی  
 و دالک کسر به جی در غلیظ و مرتفع اولان ماکلر معناسنه القرا دید دخی کلسدر قرد دجی معنده  
 دالیک یر کورب القرد و قافک خمیه و رانك سکونیه و دالک خمی ابله مکان مرتفع غلیظ قرد د معناسنه  
 نه که الان مروا بتندی قردوده القهر کنک قافک خمیه و رانك سکونیه قافک او رته یری القرد  
 جعفر و زنی اوزدن نوع طاسد که اوز ینه تاش بقوب تمام بشد کدن صکره نکه حوضر صورلر ابو عبید  
 ایندی القرامید قافک فتحی و میم کسر به بیان کچسینک اولادی در و قمرید دخی جی کلور کسر مدل  
 معناسنه القرمود قافک و میم خمیه قرامید کفریدی بیان کچسی او غلغی معناسنه القرمید قافک  
 کسری و رانك سکونی و میم کسر به کر مدایر معناسنه القرمید میم کسری و قافک فتحی و میم ثابنک کنک

قره

قرد

قرد

فتحیه

قصید

قصید

قصید

فقیهه کردله با خود طاعتله بالمش نایقال بناء مفرمد ای منی بالا جر او انجازه القشده قافله کسری بله  
 و شینک سکونیه شول چونکدی در که قیماغل التنه چور کجی قین سو بقیله بشور لسه یماغ قلمایه یون قصید  
 قافله فقی و صادق سکونیه برنسنیه تو جهایمک بقول قصید تو قصید تله و قصید تله بدی یعنی وطریق و بجانب  
 معنایسنده کلور بقول قصید قصیده ای بخت نخوه یعنی انوک جاننده و سخته تو جهایمک بدی و طلق معنایسنده  
 کلور بقول قصید العود اذ کسرت و اسرافله تختیر بننده اولن اعتداله ده درلر القصیده قافله کسری و صادق  
 سکونیه برنسنیه نلک پار سی القصید قافله کسری و صادق فقیهه قصیده نلک جی پارل معنایسنده الانقصاد  
 هیزه نلک کسری و نونلک سکونیه و القصید فقیهه و صادق شمی و تشدید بله فلق بقول انقصاد الراج و نقصیدت  
 الرماح اذا کسرت و نقصیدت کل اولمکه دخی درلر بقال انقصاد الکل و غیره اذ امات الاقصاد هیزه نلک فقی  
 قافله سکونیه فانی معنایسنده بقال راج اقصاد الخفش ایندی کلام عربیه مفرد اولوب جمع صیغه سی وزن  
 کلنلر کی ری بودر الاقصاد هیزه نلک کسری بله برکسنیه اوقار و خوب قوری اول مکانه قتل ایتمک بقول قصید  
 السهم اذا صاب غفل مکانه و اقصیده صیغه فتلته و اقصاد رفق ایتمکه دخی درلر بقال اقصید مشبک و اقصید  
 بنزدک یعنی یور یکه رفق بله و نفسکه رفق اوزن اول و ذرم ذال معجه نلک فقیهه و عین مهله بله اصلنه  
 طافت معنایسنده در امایو مقامده مراد نفس در القصیده قافله فقی و صادق کسری بله شول شعره  
 درلر که لنده تطویل اوله القصید جی سقینه بله سفین کی و قصید قوری تبه دخی درلر لم بالمش  
 معنایسنده القاصد قریب معنایسنده بقال بیننا و بین الماء لیه قصیده ای هیته السیر لاتب فیها و لا یطه  
 الاقتصاد اسراف و تختیر بننده اعتدال اوزنه اولوق بقال فلان مقتصد فی النفقة ای معتدل القعود  
 غشیه و القعد میمک و عینک فقیهه او ترمق بقال قعد قعود و مقعد امن الباب الاول ای جالس و قعود بر  
 زده قرار ایتمکه دخی درلر بقال قعدت الراجة اذا حجت یعنی فقی کسری بریده قرار یسنه و قدان اوزدک بغلنه  
 دخی درلر بقال قعدت انفسه اذ اصابها جوع و جعم جمک کسری بله و ذال معجه نلک سکونیه اها غلک اوزدکی  
 یعنی ندنی الاقعد هیزه نلک کسری بله او ترمق بقال اقعد غیره و اقعد بر ضد که دوه نلک تالی ثلثه عارض  
 اولوب انی بره مائل کلور و اقعد انک یا غنده شول حالت در که لیاغی زیاذه مود شوب بطوری طوی القاعد  
 قافله شیمله کذلک دوده اولان مرصدر اقعاد کبی القعدة قافله فقیهه برکه او ترمق القدة قافله  
 کسری بله برنوع او نورمق المقعدة میمک فقی و قافله سکونی و عینک کذلک فقیهه او ترمق بری که انسانک  
 بلندن استغنی در ز المقعدة ربابک ادبدر ذوات القعدة جمیدر القاعد شول عورتیه درلر که ولدندن  
 و حبضندن قالمش اوله القواعد قافله فقی و عینک کسری بله قاعدک جی اولادندن قالمش عینلر معنایسنده  
 و تباد معنایسنده کلور و مخففه نلک التنده اوقری اولان انجازه دخی قواعد درلر و قاعد غولر جندن  
 برطابقه در القعد فقیهه جی در غولر جندن خصوص طایفه ل معنایسنده بعضی ابتدی قعد شول کسنه لدر  
 که انلرک دفتری اولیه یعنی یاد شاهندن و طیفه لری اولیه و قعد دوه نلک بقا غیلندن سسناک اولمقدور  
 القعد فقیهه و عینک شمی و تشدید بله برنسنیه فی طلب ایتمک بقال قعد فلان عن الامر اذ لم یطلبه و بر  
 و کسنه فی دهلدی کسنه دن الیوم مق بقال قعد تلری بته عن حاجته و عفته و رب و عوق منع ایتمکه درلر  
 و بقال ما قعد فی منک الاشغال ای مانعنی التقاعد برکسنیه نلک حق منع ابد و بر میکه درلر بقال قاعد  
 فلان اذ لم یخرج الیه من حق القعدة قافله شمی و عینک فقیهه جوق و ترن کسنه بقال جمل قعدة فقیهه یعنی  
 جوق و ترون و جوق یتان کسنه و قعد شول دوهیدرلر که چوبان لری حاجتی ایچون چور که قعد معنایسنده

بقال تخم القعد هذ القعد قافك فخی عینك ضمیمه ستول دوه دركه بلمكه قابل اوله و بلمكه قابل اولمك  
 ادنی مرتبه سیاهی بلدر قون دیش را غنیمه دکن قعد درلر بقدر نصیره چل درلر و دیش دوه نك  
 تازه سته قعد دیزر قلوب درل قافك فخیله ابو عید روانی اوزن قعد شول دوه دركه ای چوبان  
 هر حاجی ایچون قولنده اكلسان فرسیه رختدرلر و نورکیه پیشونك درلر و بونك تصغیر یله کاشدر  
 شول مثل كه دیشلر در اخنوه قعید الحاجات اذ استهنوا لرجل فی حواجم یعنی رگسنه فی حق استقام  
 ایسلر المفادی بمك فخیله خلقك اوزه حق رلری صوققلرده و چار شولده مقعد القابله فردن عیاندر  
 بقال هومن مقعد القابله سیمك وعینك فخی ودالك نصیبله اذ الصق بین بدیه یعنی قن اكاكوب طور سه  
 وقابله قافله و باء و حده ابها بر دبد کای عورت کد ولادت حینک خدمت ایدر القعیدات قافك ضمی  
 وعینك فخی یانك مسکونله کرکولیا لائلر القعید قافك فخی وعینك کسر یله هدم مقاعد معناسنه واری  
 تعالی من العین وعن الشمال قعید بدوکی قولی قعیدان معناسنه در زیر اقبیل و فوعل واحد و ثنیه  
 و جم بر اولور کتله تعالی انار سول رب العالمین وقوله تعالی والملائكة بعد ذلك ظهرو قعید شول چکر که در  
 کاهنك فتادی هنوز ربار اولمسلر و قعید شول صیده درلر که صیادك اردندن کله نایک مقالمی در و فطیم  
 نولک فخیله و طامه ممله نك کسر یله در و قعیدك لا انك و قعیدك الله لانك درلر بونلر عرب بیننه بین  
 اولد و غنه بنا بونلر کبکی دخی مصدر لر در فعل مقدر یله منصوب استعمال اولمشدر و معنی بصاحبك  
 الذی و صاحبك محوی دیکدر یعنی سنك هیدمك حوی که جمیع اسرار واقف درکه مراد حق تعالی در  
 خنه کشدنک الله درلر سائلنك الله معناسنه القعد قافك کسری وعینك سکونیه قعیده معناسنه در قسم  
 اولمغه بقال لانك قعیدك ولا انك قعیدك الله مثل مامر القعیده قافك فخی وعینك کسر یله غرارد ایچنه  
 متاع قورلر و قعیده شول بقومه درلر که اوزن اولمیه و قعید الرجل رجلك عورق درکه هدم معناسندن  
 مأجود در القعد قافك ضمیمه کذلک رجلك عورنه درلر که زوجه معناسنه در و قعد کونو رملکه دخی  
 درلر بقال منی اصابتك هذا القعد المقعد سیمك ضمی و قافك سکونی وعینك فخیله اقسق نك معناسنه  
 نقول منه افعال رجل علی البناء السجود و مقعد شول مه بیدرلر که دیک دونلشغه یا تمس اولمیه و صاحب  
 صراحه مقعد یستازن هر و بسته دبدکی مطابق دکلدر فر و نشسته ککرکد رغالب اصغیر اولمشدر  
 القعد قافك فخی وعینك سکونی ودال الینك فخیله و القعد قافك ضمیمه وعینك سکونی ودالك ضمیمه  
 جد اکبر قرسیه الا بالوان کسنه یعنی بالاری معمر اولمغه جدا اعلام واسطه سی ازوله عبد الصمد علی بن عبدالله  
 بن عباسه قعد دینی هاشم درلر رجعتندن مدح اعتبار ایدرلر لان الولاء کبر و رجعتدن ذم اعتبار اولنور  
 بقه چه کسنه راوغلی اولمغه صغفندن خالی اولد غیورنیز راقوجه اوغلی اولنلر ضعه نسبت اولنی کاشدر  
 الا فقد همره نك فخی و قافك سکونیه شول کسنه درکه بر مقملر نك و حیلهر بور و اوجکری یزه بختن  
 و طوار خستندن شول حیواندرلر که بلکری کلبیوب طریق نك اوجن بصبه بقال فرس اقتدای بین القعد  
 یعنی اسکان طریق اوجن بصبه و یوعیو بدن عد اولنور ابو عید لبتدی قعد ایاقندن غیری ریده و اما زامی  
 لبتدی قعد و نك الز نك فخی یاخو دایقار نك فخی انسی جانبیه یعنی اوزنه مایل اولمدر بقال قعد فو  
 اقد و اگر جانب و خشیه یعنی نلشره یا مثل اولو سه لکک الصدف درلر و قعد رجس دلبدن صار غه  
 درلر بقال اعلم القعد یعنی اوجن صالیو بر سه القعدان فختنله عطارك متاع قودغی نسنه خر بطه عطار  
 معناسنه فارسی مهر نلر القعد قافك کسر یله شول نسنه درکه بیو یغیرلر التقطیل علی وزن التکریم قلاده

قعد

قلا

نفوس بالقتل ففتنته ولامك فتي وتشديد به قلاده تأخر يقال قلدت المرأة فتقلدت هي وتقلد دنياه  
 تابع اولي وولايته ايش امر لمي وتقلد بدخ قرباني معلوم اولسون دبو بوبنته برسنه بختي وتقلد  
 السيف قيلي قلاده ايندك المقلد ميمك خيله ولامك فتي وتشديد به اوموده اول قلي باغتك بري  
 وستولور كراشد در كه حله دن اول كلد وكيون اسكاعلامت اصارل تاكه اول كلدوي معلوم اوله القلد قافك  
 فتي ولامك سكونيه اتي بونك بقال قلدت الجبل اقلده قلدا من الباب الثاني اذا فتنته وتقلد ستول يلا زكه  
 كومو مدن بونكش اوله القلد قافك فتي ولامك كسر به والمقلود ميمك فتي ولامك خيله بونكش ايب  
 القلد قافك كسر به ولامك سكونيه ستول كوندر كه حمايوع اول كون كلور بوسيدن حله قافله سنه قلد  
 دبهلر مكه مشرفه ابي كون اشري كلد كاري ايجون وقتيله بغان يغمون دخی درلر بقال سقتنا السماء  
 قلد افي كل اسبوع اي مطرنالو الوقت القلده قافك كندك كسر به ولامك سكوني به برسنه نك دننه چوكن  
 يرمزي درد معناسنه الاقلید همزه نك كسري وقافك سكوني ولامك كسر به مفتاح القلد ميمك كسري  
 وقافك سكوني ولامك خيله ستول مفتاح دركها وركي كاري درانوكه كامه لولو ووت بونكرل قوري بونجه بي  
 بونكرل يكي القاليد ميمك فتي ولامك كسر به مقلدك چي مفتاحر معناسنه الاقلاد غرق لك بقال القلد  
 البصر علي خلق كثر اذا غرقم كله اغلق عليهم القلد قافك وميمك فتي ولامك تشديد به قوري وحمك اولن تسنه  
 القلده كندك خمتنيله ولامك تشديد به خلك موئي قوي معناسنه الاقلید همزه نك كسر به وقافك  
 سكونيه دوه باشن بورقو قالد رمق بقال القلد البصر القلده اذا ارفع راسه القلد قافك فتي ونونك سكونيه  
 شكر قشندن حاصل اولان بالالمقنود علي وزن المقصود والمقند ميمك فتي ونونك فتي وتشديد به شكر نش  
 تسنه بقال سو بوق مقنود ومقند وسو بوق ميمك فتي وواوك كسر به قوت دهب كاري تسنه كره بقدا بدن  
 ايدرلر يست معناسنه القنديد قافك كسري ونونك سكوني ولامك كسر به موسوي حمر معناسنه اصبي ايتدي  
 قنديد اسفط كي در حمر كلد اسفط همزه نك كسري وميمك سكونيه وقافك كسري ونونك سكونيه  
 برنوم شر ايدركه ايجنه خوبوا عملو تسنه لقرور القنداوه قافك كسري ونونك سكونيه فعلاوه وزني  
 اوزر ستول كسنيه ديرلر كخفيف اوله بقال رجل قنداوه اي خفيف بونكش رو ائي درفر ايتدي قنداوه  
 شول نافيه ديرلر كسر به اوله ابو مالك ايتدي بقال نافه قنداوه وجل قنداوي سر به وقند اوه كسكن  
 كسره دخی درلر بقال قندوم قنداوي حاد وابد مالك غيري قنداوه دبدی فایله القند قافك فتي وهانك  
 سكونيه قفبكي شول اق تسنه يه درلر كه زياده اق اوليه بوز اوله القناد قافك كسر به بونكرل ايدر القود  
 قافك فتي وواوك سكونيه والمقاده ميمك فتييله والقندوده قافك فتي ولامك سكوني ولامك خيله بونكرل  
 اوي دخی يدمك معناسنه در بقال قند الفرس وغيره اقوده قودا ومقاده وقندوده وقودا لره دخی  
 درلر خيل معناسنه بقال مر بناقود وقود قصباص ايتكه دخی درلر بقال قاده السلطان من ايجنه الافاده  
 همزه نك كسر به لارور ميمك بقول اقدنك خيلا ايعطيتك خيلا تقود هاوا قاده قصباص ايتكه دخی درلر  
 يقال اقدت القاتل بالقتيل اي قتلته القود قافك فتي وهمزه نك خيله شول تديرلر كهدك كلوب  
 صاحبنه مطيع اوله الاقتياد همزه نك كسر به وقافك سكونيه يدمك قود معناسنه بقال قاده وقتياده  
 يعني التقويد جوق يدمك بقال قوده شديد الكثرة الاقتياد همزه نك كسري ونونك سكونيه خضوع  
 وخشوع وبلدك شول قذبه فاقدا لي الاستقاده يولارن تسام ايتك بقول استقادي اذا انطاع  
 مقاد ترؤس قاده حاكمين حصبك قود لوئاسن طلب ايتك بقال استقدت الحاكم سائله ان يعيد  
 القاتل بالقتيل القود ففتنته قصباص المقود ميمك كسر به شول ايدر ككه يولان ياخود اياه

قند

قند

قند

قود

نغلیو بطوری انوکه بدر القانبدی القواد قافک خنی وواو کشد بدله جمی بدجیلر معنسانه والقاده تخفیفه کذلک جمی بدجیلر معنسانه الاقود همره نك فنی وقافک سکونیلر یاده بدک کاجی ایتقال فرس اقود ای بین القود واقود دیوشول ایدر لکه بوئی وارقه سی اوز ناوله واقود بوسک طاعه دخی دیرلر جالبدن شول کسنه بدخی دیرلر کک بوئی بک اوله و بوئی بک اولته اقود دیکلری کسه بد التفاتی اولم و غیو ندر لعا معجیل اولان کسنه اقود دیرلر حین اکلر رجابه التفاتی اولم و غیو ن تکر کسنه بد شری طوش اولوب جاعمرق لاذ کله القود قافک فنی وواو سکونی و الف کسه بدله اقود ک م ن یقال ناقه قود واقود اوشول بوقشه دیرلر یاده بوسک اولوب ککه چکلیم اوله القود قافک خنیله اقود ک جمی بقال خیل قب قود و قب قافک خنیله ار قاش یقوا لحن ائره دیرلر القیاد قافک فنی ودالک کسر به شول دبشیر مکرلر درک اوزن اولان طول معنسانه القیود قافک خنیله واحدی بر مرک معنسانه القید قافک فنی ویا ناک سکونیه بر سنه بدی بقل ویا ناک کندی یقوا لطلق اولنور قیدینی ثعلبه برانک ادهر و یو غلر یز بره کتو میسون صایرلن صرمه یده قید دیرلر و قید مقدار معنسانه ده کلور بقال پنهما خید رخ ای قدر خم القیود خنینه قید ک جمی باغر معنسانه التکید تانک خنیله وقافک سکونیه باغی بقول قیدت الدایه وقیدت الکتاب اذاشکله یعنی اوزک اعجام برلور یو سنه قوب ضبط ابلسک المقایید میک خنیله ویا ناک کسر به بقل اولن نسنه بقال هولاء اجمال مقایید ای مقیدات یعنی بقلود وه در قید الاولید قافک فنی ویا ناک سکونیه غایت بوزک اولان ایدرلر زرا صید حیننه وحوشی خاچمه دن مخ ایدر قید الفرس ذوه و یخنه اولن رنوع طاعه دیرلر کوا فنی شکلند درو بویمد به بوسکله در د بوسو بر اولن شدر المکید میک فنی ویا ناک فنی و تشد بدله بوقا فنی ری کانه باغنده درو حلال ری ک عورت یا باغنده در القاد مقدار معنسانه بقال پنهما فارخ ای قیز رخم القید قافک فنی ویا ناک کسری و تشد بدله شولات در که بملد بلسک تابع اولوب مخالفت ایامه القیاد قافک کسر به شول اپ درک اوله طوار بدبلور قیاس بوادی که قید یانک کسری و تشد بدله و قیاد قافک کسر به قود ک نصر فائده ذکر اولنه اما جوهری قید ک نصر فائده کتور مشدر فصل اکلر الکود کافک فنی و همره نك خنیله صرب اولان بوقش بقال عقبه ککود ای شاقه المصعد النکاد فختننه و همره نك خنی و تشد بدله بر سنه مشکل اولن بقال ککاد فی الشی اذا یق علیک النکاد فختننه و همره نك کذلک خنیله بمعناه بقال ککاد فی الشی فاعل و تقاعل ابکسه بر معنایه دالکد کافک فنی ویا ناک کسر به چکر انکد کافک کسر به یوا تانک سکونیه کذلک چکر معنسانه مثل کذب و کذب الکیاد همره نك کسر به بر کسنه نك چکر تا و رن بقال اکبنت الرجل اذ الصبت کبه الاکیاد همره نك خنیله وقافک سکونیه کید ک جمی چکر ز معنسانه و انکد کافک فنی ویا ناک سکونیه کذلک چکر معنسانه در اصل کیدر قیاد اصلی فذل الذی یو کیدر کسنه نك چکر تا و رن مقددی چکر بر قول کیدت الرجل اذا اصبت کبه کید السماء کافک فنی ویا ناک کسر به یا عود سکونیه ضبط السماء معنسانه التکید تانک فنی و کافک سکونیه لور شلق بقال کد النجم السماوی یلذ سماوی لور تلذی التکید فختننه ویا ناک خنی و تشد بدله رتیه کاک بقال نکبت الشمس انضارت فی کید السماء و نکبدر نسنه قیو غلیظ اولن کیدت السماء کافک فنی ویا ناک خنیله کوز او تازی کوا کیشد ابکسه و فی اوزن تصغیر التوب صکره جمع اولمشدر کیدلر قوس کافک فنی ویا ناک کسری یا عود سکونیه یابک خنیله سنک ابکی طرفه لوقه دن کوزلر یلک مابین در الکیود میک فنی و کافک سکونیه بچکر تا و رن کسنه الاکیده همره نك خنیله اگر مور فی اوزن شول کسنه درک اوزن الفی فرموده اوله و بموقله

قبل

گیت

بیلی السیرا ولو راکنید کافک فقیهه والفق مدبله شول عورت دکه اور تلی فرموده اوله وکبد شول یاه  
دیر که قضیه سی ابله لایه سی طوله الکید فقیهینه فذلق شدت معنایه قال الله تعالی لقد خلقتنا الانسان  
فی کبد الکابدۃ میک شمی ویا ناک فقیهیه برنسنه ناک فقیهین چکک بقال کاید تال امر اذا قاسمت شدته  
الکباد کافک خمدله جکر اغر یسی وفی الحدیث الکباد من الصوب عین مهله ناک فقی ویا ناک تشدد بدیهه صول  
چو کوب اغرله انجیکد رتته کم عامه حیوان ناک حالی بودو سودالا کباد ایدیر رتته کم اعدایه صهب السبال  
دخی درلر و صهب شول قله دیر که قورال اوله اگر چه حد ذاته انلرک جکر ی قره وینقاری قورال دکلسه  
دخی واعدا یه صهب السبال دبد کاری اکثر یاعربک عداوتی رومله اولوب رومله صهب السبال جوق  
الد و غنه ناه درتته کم مره رایشدر اکباد ابل دونه ناک بوکور ی بقال فلان بضرب الیه اکباد ابل ای رحل  
الیه فی طلب العلم وغیره تدب فقیهینه والکند کافک فقی ویا ناک کسر بله لوموزله ارقنه مابنی وکند فقیهینه  
برنلدر که ادبدر الکید کافک فقی ویا ناک تشدد بدیهه رایشدر جت چکک وکسبه دوو شمل بقال کددت الشی  
من الباب الاول الذی تدرته ویر مقارله اشارت ایتکه ده دیر رتته کم سائل اولانلر وقت سؤلله اشارت ایدرلر وکد  
شول نسنه بدیهه دیر که ایچینه بعض نسنه وکرلر هاون کی مثلا الکید کافک فقی ویا ناک کسر بله شول دیر که  
انت طر فقیهله وکشر اوله الکید کافک فقی ویا ناک خمدله شول قویه دیر که توشک صونه خمدله ایشله الکوادۃ  
کافک فقیهیه برنسنه ناک دینه چو کن برمری دودرد معنایه وچولمکنه قالن من وراسو کمنه دخی درلر  
الکید که کافک فقی ویا ناک سکونیه بریرک نسنه به برنسنه فی او زندهن حاصل اولن اواری حکایت درو کدکله  
و کسر تکه دخی درلر عدوی معنایه ویا ناک ایدر لاکد لهر ناک فقیهیه سم دتا یچیلر معنایه ده  
کلور بقال قوم اکد ایدر سی اعوراع مینک کسر بله سر یعل جچی درالنداد کفک خمدله شول راک مرکبه  
دیر که کاسارمر کمر نسبت وضاقت اولنوب نبات کد ایدرلر کرد کافک فقی ویا ناک سکونیه بیون عنق  
معنایه فوسی عرب درو کرد برنسنه فی منیا ایتکه دخی درلر بقال فلان بکر القوم کفک فقیهیه و بطر دم  
الکادۃ میک شمی ویا ناک فقیهیه منع ایدر شمل مطارده معنایه الکید کافک فقی ویا ناک سکونیه طایفه  
معروفه درالرا که ده ناک فقیهیه کردک خمدله الکید کافک کسری ویا ناک سکونیه ویا ناک کسری بله  
شول غیر مادر که چوالیک بو جاهر ناه قالش الیه الکید ایدر کرد یکنک جعیدر چواله باقی قالش غیر مال معنایه  
الکساد کافک فقیهیه برنسنه فی اعتبار اولن بقال کسد الشی کسادا من الباب اوله الکاسد کساده ورا ن  
نسنه بقال سلعه کسده و سوق کاسد بلاهاه و سلعه سینک کسر بله متاع معنایه درو سوق سینک خمدله  
بازار معنایه الکسید کافک فقی ویا ناک کسر بله کاسد معنایه الا کساد هیز ناک کسر بله بازار کاسد اولن  
بقال اکسیدار جل ای کسیت سوقه الکید فقیهینه بریرک رومدرلر کافوق طاشلری ولیله لاکلده فقیهینه کد لکیرک  
ردنر قطع لکندی فقیهینه ویا ناک سکونیه والفق قصیر بله لکندد میک شمی وکافک سکونی ویا ناک فقیهیه  
ودالک کسر بله ریشدر الکید کافک فقی ویا ناک کسر بله ویا ناک کسر بله ویا ناک کسر بله ویا ناک کسر بله  
فقی ویا ناک کسر بله ویا ناک الکید کافک فقی ویا ناک کسر بله ویا ناک کسر بله ویا ناک کسر بله ویا ناک کسر بله  
سکونیه لون متقی اولن الا کاد هیز ناک کسری وکافک سکونیه قصار یزی پاک الیمالک التکید ناک  
فقی وکافک سکونیه برنسنه صرهغه برعضوی استحق الکباد کافک کسر بله معناه وفی الحدیث الکباد احب الی  
من الکی یعنی برعضوی صرهغه استحق خیلورد وکن اور مادن الکید فقیهینه کفران نعمت اولن بقال کسند  
کنودا من الباب الاول الکید کافک فقی ویا ناک کسر بله کفران نعمت اولن کسند بقال رجل کنود ما بر کنود  
بلاهاه وکنود شول رومدرلر که اصلا برنسنه بتور میه الکید فقیهینه کنود کی در کفران نعمت اولن کسند

کشد

کده

کرد

کسد

کاد

کد

کند

کنند

کود

کید

کهد

کید

معنایه لکن کد کفک فعی و نونک سکونیه کسمک یقال کنده اذا قطعه کنده کافک کسری و نونک سکونیه  
 یبندن بر قبیله نیک باسی چه که اول کنده بن نو در الکنف جفرو زنی اوزن دکر بالقرندن بر جنس بالقدر  
 انکود کفک فعی و نونک سکونیه قریب اولق یقال کاد یفعل ککنا یکاد کودا المکاده مسمک فعیله کذلک  
 قریب اولق یقال کاد یفعل کد المکاده ای قارب ولم یفعل و سبوی به بعض عربدن کدت افعل کدار و اب  
 ایتدی کفک خمیله و سبوی به ایتدی ابوالخطاب خبر و یروب ایتدی عربدن بر طائفه کیدز بد یفعل کذا  
 و باز بل یفعل کدار بر کاد و زال دینی مراد ابد یثوب خرف کافه فعله یعنی ماضی غایده کسرتقل ایدوب  
 تنه کفعلت ده یعنی صبغه نکلیمه سائر نقل ایدوب کدت بر لر و اسمی ایتدی عربدن بعض کسینه فی اشدیم که  
 ذی ردی لا افعل ذاک و لا کوز ایس یونقل اوزن و اوئی اولور و کاه اولور که عسی کله سنه تشیده ابد و بیان  
 داخل قیلولر یقولون کادز بدان یفعل کذا و کاه اولور دپلک صفنا سنه دخی کلور و منه قورلم عرف فلان  
 ما یکاد متغای سار اده منه یقال لا مهمه لی و لا مکدهای لاهم و لا کدوتقول لی یطلب منک الفی فلاز بد اعطاه  
 لا و لا مکاده و کاد بر شپلک قریب اولوسیهون وضع اولوشدر کرک ایشلسون کرک ایشلسون پس فعل جر دعن  
 الثنی فعیلک عدم وقوعه دلالت ایدوب و فعل مقرون بالثنی فعیلک وقوعه دلالت ایدوب بر یضمل ایتدی  
 باری تعالی نیک ادا کد اخفیاه دبدی قولنه ایدوب اخفیاه ایدوب تنه ک ایدوب ادا کد موضعنه وضع اولوق جا و رد  
 قال الله تعالی جدار ایدوب ان یغض ای یکاد ان یغض انکید کفک فعی و یانک سکونیه مکر ایتک معنایه در  
 یقال کده بکیده کیدا و اللمکیده مسمک فعی و کفک کسریله کذلک مکر ایتک معنایه در و اللمکاده مسمک فعی  
 و یانک فعیله یعنی اها ایضا و کاه اولور که حر بکید بر لر یقال غرافلان فلی یلق کید ابی حر بر شپدی یومک ایدوب  
 معالجه معنایه دخی کلور یقال هو یکید بنفسه ای کجودیه یعنی نفسی بدل ایدوب و غرلک چاغر مقله جد و جهد  
 ایتسمه دخی کید بر لر و قوسمغه و عورت حیض کور مکده دخی کید بر لر انکیدان کفک فعی و یانک سکونیه  
 مرکب مکرک یقال کیدل کیدل کیدل لامن البلیب الثالث یعد الا کهاد هیز منک کسریله سکر ندر منک یقال کهد تا  
 الا کوه دایو زیم و یروسون دیو نهسی اوزرینه در منک یقال کوه دالفرخ کوه دالفرخ کوه دالفرخ کوه دالفرخ کوه دالفرخ  
 زاده معنایه و عاقب ایدوب قور یا وور سینه دله و بر منک فصل اللام البلیب لایک کسریله و یانک سکونیه کیه  
 ند معنایه للیهود یختبئنه یجی کیهل معنایه و رنسنه به یا یشمغه دخی بر لر یقال لید الشی بالارض  
 بلید لیودا من الباب الاول البلیب کذلک لایک کسریله و یانک سکونیه کیه یارس یوسیدین او سلاتک  
 اکسه سنه اولان قیلار مایله بر لر و لاسلانه ذولیده بر لر و فی المثل هو امنع من البلیب الاسد یعنی ارسلان  
 قفا سنه اولن قیلار دن متعیر کدر البلیب لایک کسریله و یانک فعیله لیده منک جی در قریب ایدوب قریب البلیب  
 لایک خمیله کینک که یغیور و قشند کیکرک البلیب فعیلنه یوک صوف معنایه و قولهم  
 ما لم یسد و لایک السید الشعر و البلیب الصوف یعنی انوک اصلا السیابین بر سنه سی یوقدر ولید دوه صلیان  
 دیکر یوقی کیدن خسنه اولقغه دخی بر لر یقال البلیب الاول تلید لید لامن الباب الرابع البلیب لایک فعی  
 و الفک قصر یله جمع در خسنه اولمش دوه معنایه البلیب لایک فعی و یانک کسریله شولنا فیه  
 که خسنه اولمش لوله الالبانده هیز منک کسریله ان لاقه سنه نکلی قوم یقال البلیب لایک فرس فهو  
 ملیب و الباد اکره کجه یمکه دخی بر لر یقال البلیب السراج اذا علمت له و الباد قریبی یقال قومغه دخی  
 بر لر و الباد دومک قوی غی بولندن و غلطندن لید یلقغه دخی بر لر یقال البلیب لایک ادا صرا علی عجز لیده  
 و بر رده لایک یمکه دخی بر لر و الباد دومک یهار و قشند لوی و زکی ظاهر اولوب سمر که یاشلخته دخی  
 بر لر یقال البلیب الاول اذا خرج الاربع الواثاها و ارباها و تهابت العین الملبیه یلک فعی و یانک فعیله نکلی



اورا شانت الیید لامک فقی و بانک کسریله کوجک جوالکده ایچنه قره قورل التلید فقتینله و بانک نمی  
وتشربله یرسنه یرم یاشیق بقال تلید یهای لصق و تلید قوش یراوزر بنه کوسن او ووب یاتقی بقال  
تلید الطائر بالارض ای جثم علیها و رصاصا غنخی دیولر بقال تلیدت الارض بالخطر الالبتاد هیزه ناک کسری  
ولامک سکونیه یی اقلر یری یرینه اولاشیق بقال التبدل و رقی تلید بعضه علی بعض والتبدت الشجرهای کثرت  
اوراقه التلید علی وزن التکریم یری اصافق بقال لبت تلندی الارض وندی فقتینله و الف مقصوبه بله چیه  
دیولر که شعر و قننه یبار و تلید محرم اولن کسنه یاشنه معن سورمه که دیولر احرام زامانه ناکه قاری یر یر جمع  
اوله و یر پشان اولوب طاعلیله الیید لامک نمی و بانک فضیله یر جمع اولش سننه و اهلکت مال الیید ابو  
معنایدر یعنی جمادی کدر و بقال ایضا الناس لبدای یجمعون و یوتدن لازم کان بودر که لید جمع معنایسنده  
استعمال اولنه و لید شول کسنه یدی دیولر که مسافرت اتیوب یر رده قراطو ت و لید شول کر کسلر کاشخری  
در کله مانه منسوب ابد یبار و لید لفظی لای نصرف دکلدر ز راعدول دکلدر و عرب طاعلیله منسوبه و ایت  
ابدلر که لقمان شول کسنه در که عاد قومی فی ایلیر بله جر مه کوند و مشلر دی تا کانه کند و لایچون دعا  
ابد ووب و اسنقا د ابدلر و قتا که صافقوی هلاک اولدی لقمان غیر قلندی کند بله پدی صغر باقی قالمی پیننه  
که اول صغر ل صومر و اونسر طاعلیله اولال و پدی کرکس باقی قالمی پیننه کله کرک یری هلاک اولسه یر یر یری  
دی کله لقمان کرکس اختیار ایتدی که اولکر کسلر کاشخری لید الله نسیمه اولمشدر و یومعیندن جوهری یر کلام  
معین بله تغییر اید و یاتدی یر خیر لقمان بین لقاء سبع بقرات حرم من قلب عفر فی جبل وعر لایحسا القطر و بقاء  
سبعة انسر کلاهک انسر خلف جمل نسر فاختر النسر و فکل اخر نسور یسمی اید او سمر اسم کر جمیدر قره  
یاغر معنایسنه و اطلب طبیعک جمیدر اهورل معنایسنه مقصود یقرائی اهورل تشبیه در و عفر شول اهورل یردیولر که  
بو بنی قصه اولوب چندان سرکیمه و و عفر یری و عشین معنایسنه در لیدر شاعر کاسیدر بنی عامر قبیلله سنند  
الاخاد هیزه ناک کسری و لامک سکونیه عدول ایتیک بقال الحد فی دین اللهای حاد عنه و عدل و اخاد حرمه  
ظلم ایتیک معنایسنه و بونک اصلی اری تعالینک قولندن ما عوددرومن و رد فی حد الخطر و نظر دبا ز ابددر  
و اخاد قهرک بر جانین یازمه غنخی دیولر بقال الحد للقر یعنی حد ته الحد لامک فقی و حانک سکونیه قهرک  
یر جانینی او یوب یازمقدر نقول الحد للقر لحد من الباب الثالث الحد لامک خیمه لحد معنایسنه لغتدر  
الحد میلم نمی و حانک فضیله یاراش قهر الملحد میلم نمی و لامک سکونی و تانک و حانک فضیله صغینق  
کسنه و ملحد یردیولر که یباعث صغین کسنه کامیل ایتدی ایچوندلر لید بان لامک فقی و دالک کسری بله  
دوره ناک ایکی جانبی و لید بان بیونک ایکی جاننه غنخی دیولر و عفر یرلر که اللدود و دیکری لامک فقی و دالک خیمه  
بوندن ما عوده ر و لیدود شول دیولر که اغزک یر جاننه و ککر لوفی المثل جری منه جری اللدود و لیدود  
خصوصت ابد یچی کسنه یه غنخی دیولر الالده هیزه ناک فقی و لامک کسری و دالک تشد بیدله لیدود  
جعی در اغزک رطر فتنه و کلن دوالر معنایسنه بقال الدال جل علی البناء للفعول اغزدر واد و کدی معنایسنه و الد  
بیون جابلر یرنه غنخی دیولر اللدود میلم فقی و لامک سکونی و دالک خیمه دوا و انس کسنه الالده هیزه ناک  
کسری و لامک سکونیه دوا ایتیک الالده هیزه ناک کسری و لامک سکونی و تانک کسری بله و تانک بقال الدده  
انا و التده هو اللد بده لامک فقی و دالک کسری بله کذلک اغزک یر جانیه و کلن دوالدود معنایسنه التلد فقتینله  
و دالک نمی و تشد بیدله صاغ و صوله و فک بقال غلان شلد ای یقلب یمنلش لا الالده هیزه ناک و لامک  
فقتیه و دالک تشد بیدله شلد یمنلش و لای کسنه الالده لامک خیمه لاند جعی شلد یمنلش و لای کسنه  
معنایسنه یقال قوم لد و لیدت اید یرلر که ایدر الد لامک فضیله چوال معنایسنه ککه ایچنه متاع قورل

حد

لد

وخصومت معنسانده كاور بقال له بله من الباب الاول اذا خصم اللاد خصومتا بدعي كسنة المлада ميمك  
 غمبه ركسنة ايحون خصومت ايمك معنسانه بقال مازلت لاد عنك اي ادفع عنك اليك لاد ديك ولا مامك  
 فتي ونوبك سكوتيه لالند فحيتنه ونونك سكوتيه خصومت ابدعي كسنة الد معنسانه لاليد همره منك  
 شمي ولا مامك فتي و يانك كسري ودالك تشد به بله التندك تصغير بدر زير التندك اصلي الد ابدعي نون  
 زياده اولمشدى تاكه سفر جل نسانه لالحاق اولنه وقتا كه تصغيرده نون كتديسه اصلنه عودت يتدي  
 للند ميمك شمي ولا مامك سكوتى وتانك فتيه ايرلق خلو معنسانه بقال مالى منه عتد ولا ملتد اي بد  
 اللند لامك فتي وسبتك سكوتيه املك رضاع معنسانه بقال لسد الطلاء مامه بسد هامم الباب الثاني اذا  
 رضعه مثل كسر بكسر كسرا وطلاء مامه مبله نك فتيه كيك يا ورسى اهو يحه معنسانه ولسد بال بلامفه  
 دعي د يرل بقال لسد العسل اذا العقه اللند فحيتنه كذلك املك معنسانه در لوز حاتم ورا غنه بقال لسد الطلاء  
 اميه مثل ليد الكلب لانا بلدا اللغد ولا مامك شمي وغيتك سكوتى ودالك غمبه شول انلر در كه جكه ابله بيونك  
 ان رننه در اللغاد بلامك فتيه لغدو كجى در كه قريه اولان انلر معنسانه اللغد لامك غمبه لغدود  
 معنسانه لغت در لالغاد همره نك فتيه لغدك جى جكه دبنه اولان انلر معنسانه وتقول لغدت لابل العواند  
 اذا در دتهالى القصيد والطر بق يعنى نحن معاند اولوب بولدن چقان دوه لرى يوله كنو رسك بوبله درس  
 المتلفد ميمك شمي وتانك فتي وغيتك كسرى وتشد به بله غمبه كواب غضبى بغلو بوعلو سوبالين  
 كسنة بقال جاء فلان متلفد اى متغيطا وحنقا لللك لامك وكافك فتيه برسنه يكر ياشيق بقال لك  
 عليه الوسخ نك لمن الباب الرابع اى لرمه ولسوق به التلك تانك ولا مامك فتي وكافك شمي وتشد به بله رجاج  
 نسنه برى برينه ياشوب لازم اولق الملك ميمك كسرى ولا مامك سكوتى وكافك فتيه هاون اى كى برسنه  
 دو كجك لت مدق معنسانه لالهد لامك فتي وهلك سكوتيه بوكاغر اولق بقال له لالهد لالهد اى اى  
 لهذا القوم دو ايم اذا جهدوها واجرثوها واجرث مامه مبله وناه متلته ابله طوارى قوللور ابله ولهد  
 طوارى قوللور النغيبون دورتوب مخيق بقال له لالهد لالهد اى دفعه لاله الملهود ميمك فتي ولا مامك سكوتيه دور لاش  
 وقوللور النش طوارى التلهيد تانك فتي ولا مامك سكوتيه كذلك دورتوب او رمغه قوللور معنسانه الالهاد عيبلى  
 وقناهق تعيب معنسانه بقال الهد باذالز ريت به والهاد ركسنة لى طوبى ركسنة فى تركا ايمك ررى بريله  
 مقاتله ابدركن وركسنة كسرى ضرر زنه ياردم ايمك دعي د يرل مملار كسنة فى صاحبه سوبلشور كن كورسك  
 والهد ماقلته لان لاله على درس ان تعين على معنسانه واغان على كله سيدها استغلا ولسنه ضرر معنسانه راد  
 اولور لاله لاله لامك فتي وهلك كسرى ممل عصبه در كونه فى سوق اولوب نلا نغره بريله و نه خود بك  
 اولوب بد لغره رايه وبالجملة عصبه لاله ميمك سنه واصل اولينه وعصبه قومه كان ملتو به در فصل الميم  
 الما ديمك فتي وهمره منك سكوتيه شول اوت ذكه يوشق ونازه اوله ضرر لادن بضنه همره ايو رسال يوقو  
 دبن كلر نلر لالهد اى ليدى و جدت مكنا تا داما داي ينى صفوق وتاروا نلر مكان الامنا دهمر منك كسرى  
 وميمك سكوتيه كسبا ايمك بقال امنا دفلان خير اى كسنة الما د فحيتنه تاز به داي حركت ايمك رس فتيه  
 تاز مبد اق حركت ابدوب صانسه هوجا دما داجسناد يرل المير و ديك فتي وميمك سكوتى وهمره منك غمبه  
 تاز نايم معنسانه بقال غصن يث وداى نايم ورجل يث وداى وده ميق بقال امراة يث وداى شابه نايم  
 و يث ورجل يث وداى نايم ورجل يث وداى وده ميق بقال امراة يث وداى شابه نايم  
 من الباب الخامس فهو مجيد الما د كذلك كرم قال ابن السكيت الشرف والمجد يكونان الا يا بقال رجل مشرف

لند

لسد

لغد

لكد

لهد

ماد

مجد

صاحبده اياه متقدمون في الشرف **والن السكت** ابتد حسيب وكرم كشتك كند وذاتيله قائم اولو را كچه  
 اتوك لاسي اعجون شرف اولك ايسه ده التاجد تانك فتي وحيك غيبه ريجك كسنه لر يري رينه اولون صائق  
 يقال تاجد القوم فيلهم **الماحد** ميمك غيبه رير نه كذلك اولون صائق يقال ماحده فمبده ايجي غلبته  
 بالمجد يعني باب مغالبه در الجود شينده و مولو نه طويق يقال مجدت الايل مجود اي نالت من التلاقر بيامن  
 الشيع وخلا خاء معجنتك فضيله تاز ماوت التمجيد على وزن التكرم دوه ميتاز ماوت اولناحق يقال مجد نهالنا  
 تجيد او بعضيل ابتد تجيد طو لري باري طو بر موقر يقال مجد نهال مجيدا اي علقته انصف بطنه او تجيد  
 بر كسنه في اولولغه نسبت ايتكدر وفي المثل في كل شجر نار واستجيد لرخ والعفراي استكر منها كلهم اخذا  
 من النار ما هو حسبها يعني عفار له مرخ اشرد بر مدهر عتيد لر يو جهت نلر شول كرم اولان كسنه ييتشده  
 او تشدر كه عطاو بر مدهر عتيد لر مجد تحصيل ايتكهيون بنو مجد ميمك فضيله يعين عامر بن سبعة نك  
 اولاد بر ومجد والهل نيك اسيد كه نلر والهل رينه نسبت او تشدر دللد چكلك يقال مددت الشي فامتد  
 ومدملت و بر مكه دخی در لر يقال مدله عره ومدي غيه اي امه لهو في غين معجمله ضلالت معنسانه در  
 ومدلناكوندن تمام ايدخل اولوب كوشو كسله دخی در لر نهايت معنسانه ده كلور يقال هناك قطع ارض  
 قنوم البصر اي مدى البصر وغايته الامتداد چكلك للمادة شول زياده در كستصل اوله اللد بهر ميمك فتي  
 ودالك كسر به اولون طو بر معنسانه يقال رجل مد يد القامة اي طو يل القامة وممد مددت الايل فلي لندن  
 اسم دخی كورنجن اكاهم خلوط بالدين ايجو رسك المدد ميم اولك خني ميم ايتكشود دالك فتي وشديد به  
 ايلري پكلش خيمه يقال طرف ممد اي ممدو بالاطناب ودل تشديد اولندي مبالغه دن او ترى وطرف  
 طامه بهلنك كسر به مستقيمن اولان خيمه در التمدد فقتننه ودالك خني وشديد به كركك على معنسانه  
 المد ميمك غيبه ودالك تشديد به بر نوع كهله در كه اول بر سطل ونلث سطل درهل حجاز فتنه وابي سطل در اهل  
 عراق فتنه و بر صاع دور رسد دللد ميمك خني اهل زماندن بر يار وممد شول مركبه دخی در لر كه قلم او زرينه  
 التيش اوله المده ميمك فضيله بر كره چكلك نقول مددت الشئ مده المده ميمك كسر به شول نسنه در كيان ده جمع  
 اولو در ارك مقوله سندن المداد ميمك كسر به مركبه كه نوكله باز يار لور لدل ميمك فضيله و الامداد هره نك  
 كسر به دواتهم كرم قوم يقال مددت الدوات وامد دته ايضا وامداد بر كسنه في قلله مركب و مركه دخی در لر  
 يقال امددت الرجل اذا عطيتنه مدقه قلم وعسكر يار دمو و مركه ده در لر يقال امددت الجيش بمد ومديار دم  
 اولغه دخی در لر يقال مددت القوم اي صبر نامدالهم وامد دتاهم بغير نايقي انار غير بلر مدد و درك ومنه  
 امددتاهم بفائكه وامد ديان يارك بغلغه دخی در لر يقال المد الجرح اذا صارت فيه مده وامداد صر فجد كاري  
 دكلك اغا جنه صويو ويكده دخی در لر يقال المد العرج فاذا جرى لاله في عوده وممد وامداد صواو زرينه ابن  
 صايوب دوه ايجو و مركه ده در لر نقول مددت الايل وامد دته انا نثرت على الماشي انا من الدين و نحوه  
 فسقيتها الاستمداد مدد طلبتلك الامدان هره نك وميمك كسر به ودلك تشديد به زياده طو زاولان  
 صو يقال ما مد اني شديد الملوحة وهو لفعلا نلر المد ميمك فتي ورك سكونيه سواك اغا جنك ييش كه ناره  
 اوله و مر داتكي صويو صايون معنسانه ده كلور يقال خرد خيز زده بردا من الباب الاول اي ماشي بدين  
 وموت تامه نلثه ايلر رنسنه في صويو برحق در و مر دلو غلاق له صنگ ممسن اموب بر مشغف دخی در لر يقال  
 مرد الضبي ندي اممر د المراء ميمك فتي و ورك سكوني والفك مدبه شول قوم در كه انوك او تي اوليه يقال  
 و مر دالامرد شول بد اوق در كبري غي اوليه يقال غصن امد اي لا و زق عيلن و فرس ابر دالامرد على قلته

مد

مرت



الامداد هـ من كسر به و يملك سكونه جوق ايجمك يقال المدا لجل اذا كثر من الشرب وانما قد دوه كوشكن  
امر مكد دى درلر وكاه اولور كه عورت انعدت هذا الضبي فعدت ذير بنى امدى معنائه للمدى فعدته  
ودالك تخفيفه شراب دركه عسلن بدلر شام شر بقدره يربو ينسب اولونر للمكد فعدته لهات ايتك يقال  
مكد بالمكان مكدو اذا قام بالمكد ميمك فمى وكلف عيمه سودى رقر اولوب اسكلين ناقه لكدا ميمك فمى  
وكلف سكونى والفك مدله كذلك سودى رقر اولر اوان ناقه كدا كى الماكدة كلفك كسر به شول قبودر كه  
موى رقر اولر ايت صوى ربروزى اولوب مستير اولمدا ملود هـ من كسر شى وميمك سكونى ولا مكد كذلك  
خيمه تازو تاولن نسفنام معنائه يقال زجل ملود اولمودة هـ من كسر كلفك خيمه تازو تاولن عورت  
يعقوبن بوبله روابت واتش الاملد هـ من كسر فمى وميمك سكونيه اكرموزى اوزن تازو بك مكد معنائه يقال  
حباب للملد الملد ايمك فمى ولا مكد سكونى والفك مدله تازو جوان اولر عورت الملد فعدته تازو لك التليد  
على وزن التكرم ملام فمى يقال ملدت الادخ انهر تنه يعنى ستمتاني ملاك قلسك الملد هـ من كسر  
ويمك سكونيه خوز اولر عيا لميس كى المهد بمك فمى هـ من كسر سكونيه اوغلان بشكى ومهد وشك معنائه  
دى كلور بقال مهدت شرش مهد اذا بسطت عوطا التهاد ميمك كسر به و شولن نسفنام شرش معنائه التهد  
على وزن التكرم بنسبه فى دوزاب د هـ من كسر اولر غدر ايتك وغدر ايتك وغدرى قبولى ايتك دى درلر الامتداد هـ من كسر  
كسر به و من كسر اولر دى و سكلو اولوب يؤهلونر التهد على وزن التكرم بمك معنائه مهد فمى وزن جعفر  
اجماد نسادن ذير بوسيو يعقوبن فمى ووزى اوزن خرم نفس كه خدر ما كرنا ب اوليدى ذال اقام اولور دى  
مغرى ومردى پس ايتك اولدى كه دال لمخقدوز راسق اولر انخر ادغام اولنر الملد ميمك فقيره و ايتك  
سكونيه خركت ايتك يقال مادل ايتى قيد مبد اذا تحرك واواج بودقارى صانعه دى درلر يقال مادل  
الاغصان اذا تحركت وماتت وركسته ضللى صالى يور كه دى درلر يقال مادل اجل ايتتور وركسته  
بغدى يور كه دى درلر يقال مادل مبد ميه موهلة فى مارم خير من الميرة وميرة طعمه يور بغدى  
معنائه المباد ميمك خيمه شول كسند دركه اندن بغدى وركشك حالونه الماكدة هـ من كسر به شول  
خوان دركه انوك اوزن زنه طعام اوله واوزن زنه طعام اولمنا بحق ماله ذير خوز درلر ولوعينه ايتى ماله  
قاعله در ميعول معنائه عيشة راضية كى مرضيه معنائه مياده ميمك فمى و ايتك تشد بوبله رعو ريك  
اسيدن الميدان ميمك فقيره واسع بر اليادى ميدانك جمع واسع يور معنائه مائلر طاعاك ديدريد  
ميمك فمى و ايتك سكونيه معنائه دملقت دركه غير ديك اولور وفى حديث افعم العرب ميدان قريش  
ونشأت فى سعين دكر وبعضيل بوى من الى ايله تقسير ايلديعنى افعم عرندم قريش اولور  
سعيدن فصل التوب اذا ذر نونك فمى وهـ من كسر فمى والفك مدله فعال ووزى اوزن اولدى اجر نه الف  
مقصود ايله بلا وفتد اديه معنائه الجيد نونك فمى وخيك سكونيه يوكسك اولر و يوكسك يول وشول  
نسبه كه انوك اولر يات ايلدر فمى تلو متاخرن ووجد مصلحتن يتركون كسند يدى درلر يقال سل جيد  
فى اساجه اذا كان اجبا فيها اى سيعا ووجد بهادر معنائه كور وغليله معنائه كور يقال جيد  
الرجل الجيد اذا غلبته الضاد نونك كسر به الجيد فمى و يوكسك يور معنائه الجيد فمى كسند يدى درلر  
يوكسك يور فمى تلو متاخر معنائه كه انوك اولر يات ايلدر واليجاد هـ من كسر فمى وخيك خيمه كذلك جمع  
ومنه قولهم فلان طلاع الجيد وطلاع التيا اذا كان سائلا لمال الامور على من يعبه و يوكسك يور هـ من كسر  
اليجاد هـ من كسر فمى وخيك كسر به الجيد فمى و يوكسك يور فمى و يوكسك يور فمى و يوكسك يور فمى

الصلوات فقیهه وحیث تشدد بدله بساطه دوشین کسینه فراس معناسنه یصد قلر دکن کسینه العبد یلک  
خنی ونونک فقیه وحیث تشدد بدی وفقیهه بحرب معناسنه بحال رجل معجب الدال الملهله والزال المحبیه جمیعاً  
ای بحرب بحال العبد اذ احرب وعرف معبد نونک فقیه وحیث سکونیه بلاد عریدن غورک علاقی درکه  
تهامه دز وهریر که مر نفع اوله تهامه دن ارض عراقه واربعه الکجد درلر ونجد مذکر الایجاد هره ملک کسر بله  
بلاد یجد حقیق وفی المثل العبد من یأی خضنا یعی یجد یخمر حضنی کورن وحضن فقیهته بطا عک اسمی در  
واجحاد رفع صوت یدوب ذوت ایتک بحال العبد فلان لدعوه وعات ایتک بحال العبد ای اعنته الاستیجاد  
اعانت طلب ایتک بحال استیجاد فی فایحی نای اعنتان فی فایحیته واستیجاد ضعفن صکره قوی ولغنه دخی درلر  
وحر اتلید وین حله ایتکه دخی درلر عرض هلیثدن صکره العبد نونک فقیه وحیث سکونیه جمعات معناسند  
تقول منه یجد لرجل من الباب الخامس وینح قوت وقدره دخی درلر بحال رجل ذل العبد ای یو یأس وسعدته  
دخی درلر بحال لاق فلان یعده ای شد العبد نونک فقیه وحیث کسر بله یهاد رشاع معناسنه العبد نونک  
فقیه وحیث کسر بله یعامه یجد رنج وبلایه دوشن کسینه دخی درلر الایجاد هره ملک فقیهه یجد کجی یهادرلر  
معناسنه مثل یقط وانقاط العبد نونک خیمه وحیث سکونیه یجد کجی یجد کذلک یهادرلر معناسنه  
و یجد دخی دخی جمعی کلور بیان حارلری معناسنه العبد نونک خنی وحیث فقیه والک و بدله یجد کجی در  
کذلک المناجده یملک خنی وحیث فقیهها عانت ایتک بحال یجد عمنافد فالمناجد بکسر الجیم قتل بدی کسینه  
مقاتل ای العبد فقیهته درلک بحال یجد لرجل من الباب الرابع یجد یجد ای عرق من عل وکرب وکرب کافک فقیه  
ورائک سکونیه غور رنج ویدرلر البصر دیمک فقیهه ونونک سکونیه رنج وبلایه دوشن کسینه بحال یجد یجد یجد  
فهو یجد العبد نونک فقیه وحیث خیمه یاتی حارلری که یو کجی ریمیه وعضیلر ایتدی شول بیان حارلری بدرکه  
اوزن اولوب یو کسلخ اوله عاصمین لی البصر دیمک فقیهه قرادن برکسینه ناک اذ بر الایجاد نونک کسری  
وحیث تحقیقهه فقیه یاتی حارلری السیف معناسنه البصر دیمک فقیهه کافوروز فی اوزنه رقاب که کاشراب  
قونور کجی جناح اولسون کر کجی غیری اولسون البصر نونک فقیهه خوار جدن بر صنف درکه لیلر یجد عامر  
لحنی ایحایی درالمد نونک فقیهه والندادن نونک کسر بله والندادن نونک و دالک خیمه یجد کجی کجی معناسنه بحال  
ند البصر یملک الخ اذا غر ذهب علی وجهه شاردا وشرود فقیهته اراق ره کجی وند شول د به یدیرلر که یاش  
کوک که لم یملو اوله یو کسلک کمن وند رنوع طبعه درلر اصلنده عری دکلمر یوم التناد تانک فقیهه و دالک  
تشدد بدله ایرلن کوفی لند نونک کسر بله مثل وظیر معناسنه التند بدی وند بدی نونک فقیه و دالک کسر بله کذلک  
مغل وظیر معناسنه التند بدی تشهر ایتک واشند رملک بحال ندجه ای شهره وجمع النشده نونک کسری  
وشینک سکونیه النشده ان نونک کسر بله وشینک سکونیه کذلک لزمشی طلب ایتک تقول شدت الضیافه  
انشده هانسه ونشده لمن الباب الاول اذا ملل بها ونشده نشده ک الی حدیم دیکر رسا التک الیله معناسنه بحال  
نشده فلان نشده اذا قلت نشده نونک ای الیله ما التک بالله کانک ذکرته ایاه فنشد ای ذکره الانشاد هره ملک  
کسر بله بلذمک وعمر او حق التناشد سؤال لیه شملک الایمتشاد هره ملک کسر بله وحنیه سکونیه شعر  
او قوماس طلب ایتک بحال استنشدت فلان شعر هانسه النشده نونک فقیهه وحنیه سکونیه کسر بله شول  
شعر درکه خلق یجد او قنور لند نونک فقیه و یصادک سکونیه تریب ایتک بحال ضد متاعه ضد یجد  
من الباب الثانی ای وضع بعضه علی بعض التخصیف علی وزن التکریم یعامه عدد الدلیمه الفی فی وضعه متر لصفها  
وتراضف صق تریب ایتکه درلر النضیف فقیهته شول اواسیانی درکه بری بری اوزرینه یخاش اوله انضاد

لند

نشد

نشد

همزه نك فتيه له نضدك جعي بغلس اسبابلر معناسته ونضد شول تختيه دير ك اوز رينه اسباب يغوب ترهب  
 ابلر انضاد الجبال طافله اولان شول طاسلر دركه رى رى اوز رينه ترهب اولمشدرو انضاد الصحاب دخی  
 شول بلوناره ديرلر كه رى رى اوز رينه اولوه وانضاد الرجل كشك شول عبلر رنه و طایلر رنه ديرلر كه شرفه  
 مقدم اولال انضاد نونك فتيه لر نسنه ذونك بقال نفد الشئ نفاد امن الباب الرابع اذ انضاد همزه نك  
 كسى ونونك سكونيله ديونك بقال انضاد لاه وقومك مالى دو كلكه دخی ديرلر بقال انضاد القوم اذ اذ هبت  
 اموالهم و فتي زادهم الاستغفار همزه نك كسى وسينك سكونيله قدرتن جمله صرف ايمكه ديرلر بقال اسلفند  
 وسغه اى استغفره المنافد يمك خمي وفلك كسر بله شول خصمدر كه خصوصته مقدورن صرف البليغ وفي  
 الحديث ان نافذتم نافذوك و روى بالقاف على معنى ناقشتم النقص صايق بقال نفد الدرهم ونقدت له  
 الدرهم من الباب الاول اذ اعطيتنه ونقد ايويد دخی ديرلر بقال درهم نقداى وزن جيد الانضاد همزه نك كسى  
 ونونك سكونيله قضى ايمك بقال نفد تها له فانضاد هائى قبضها ونسنيه متميل بقوب طولور مفعده ديرلر  
 بقال مازال فلان ينشد بصره الى الشئ اذ لم يزل ينظر اليه المنافدة يمك خمي وفلك فتيه له حساب صبر وشك  
 بقال اقدت فلانا اذ ناقشته فى الامر وناقشته حسنا بلقيته ديرلر النقد فتيه له رجس قيونه ديرلر ك ابقارى  
 قصه ويوزى چركن اولور وبو جئس قيون عرين جابنلا اولور والنقد فتيه له كذا لك نفك والعدى  
 بقال اذل من النقد واهمى ايندى اجود الصوف صوف النقد يعنى طولو تو بلر نك ايويدى نقد توفى در  
 ونقد طولور ك طرقي صولوق وديشلى رى ديونك در نقول نقد الحافر من الباب الرابع ونقد نسنيه اختبرى تاكل  
 اسنانى تكسر اسنانله نفعينر ايمشدر غلط در النقد نونك فتيه وفلك كسر بله جون اولوب بو بو ميم اولغان  
 النقد نونك خييله رونج ليعيدور يرك ايندر انضاد همزه نك وفلك فتيه له كرى در بى كزى جاوره بولفظ  
 معرفه در ننه كرسلا نه اسلمه ديرلر علم جنسى اولوب اوز ونه قولم بات فلان بيل انضاد كرى نى كچه شيله  
 كچه ادى نى را كرى كچه ايله او يومار النك فتيه له مضايقه اوز اولوب مشند اولوب بقال نك عيشهم نيك  
 نك امن الباب الرابع وقيونك صولور ازا بولعه دخی ديرلر بقال نك تال كنه اى قل ماوها النك نونك فتيه وفلك  
 كسر بله جتن كمنه معناسته بقال ورجل نك اى عسر الانكاد همزه نك فتيه ونونك سكونيله نك ك جعي جتن  
 كمنهل معناسته بقال قوم لكاد المنكيد يمك فتيه وفلك كسر بله كذا لك جعي المنكده يمك خييله وفلك  
 فتيه له جتنك يمك بقال انكده فلان التناك تانك فتيه وفلك خييله كذا لك رى رى بله جتنك ايمك بقال فما  
 ينك اذ انكاسر الانكده همزه نك فتيه ونونك سكونيله مشنوم اولان كسنه النكده نونك فتيه وفلك سكونى  
 والفك مدبله شول ناه در كه انوك ولدى طولور عيين سودى چوق اوله ياوزيسن امز ريد كيون الانكدان  
 همزه نك فتيه ونونك سكونيله زمانين مالك بن عرويم ورويم بن خطله در وكمه مز يورلر كحقنه  
 ديتشدر الانكدان مازن و يروم هالذ اليوم لشر مجموع النهد شمتنه شول تازه قرمه سى در كه  
 هنوز يوم ثلثه بشليه بقال نفد الى العد ونهد من الباب الثالث اذ انضاد يعنى جتن عدوبه خصوصته طولور سنه  
 ونهد قرمكه مولى فاقمعه ديرلر بقال نفد ندى الجارية نهد نفودا من الباب الاول اذ اشرف وكعب الشدبد  
 لعه فى كعبه وفعال جميع سنم و خوده صبيحه نك كراوزن در الناهد هانك كسر بله والنهده مفسى  
 فاقمشر قر النهد نونك فتيه وهانك سكونيله شول ات كه فرموده ويوكسك اوله تقول منهد النهد الفرس نفودا  
 من الباب الخامس ميهده على نسنيه مباشرت ايندر كسنه ونهد عيندن ر قبيله نك ادى در النهد نونك فتيه  
 وهانك سكونيله ويوكسك قوم المناهده يمك خييله وهانك فتيه له جنك ايمكه قيام كون سرتك ومناهده

نقد

نقد

نكده

نهد

بر مقله حساب ابد نمک التناهد بولد اشتر بری بر نه بر نفعه چرمق الانهاد همزه نك كسر به ونونك  
 سكونيله رنسندي طولدرمق بقال انهدت لموض اذا ملأ تالانهدان نونك فني وهانك سكونيله طولونسنه  
 بقال حوض نهدان وقدر نهدان فني طراسه وهنوز طشمسه النهيده نونك فني وهانك كسر به شول  
 طعامدر كحظنل تخمناك اي تمام قنيدوبار بوب قوي اولقدن صكره اوزونه بران اون بجر دخی درل  
 النهيد نونك فني وهانك كسر به قال اولان قايق بقال بندهيد اذالم بكي رقيقا فصل الوالوالا ددير به  
 كوكه بقال وادلبته بشهاو ادا من الباب الثاني اذا فنهافي القبر وهي حية ووادصوت سنده دخی درل  
 المودة ميمك فني وولوك سكونيله وهنوز نك خنيله دير به كوكه قنيله كنه نك عادي بولدي كه  
 قيزان طولغدي كي ديرا به كوكه مردي الوالو نيد واولك فني وهنوز نك كسر به صوت شند بدهسته وريكه  
 دخی درل بقال مشي مشهاو نيدا اي على نودة وتودة تانك خني وهنوز نك فنيكه بيب يوريكه درل الانا د  
 همزه نك كسري و تانك كسري وتشديد به والتودة فختنيله وهنوز نك خني وتشديد به بيب يوريكه  
 بقال انا دخی بشيه وتوا دخی مشيه ونيولر افعل وتفعل در تودة من مشاق در پس انا دده تاحرف واولدن  
 دوشدرو بقال انشد في امر كى ثبت وتودة تانك خني وولوك فني وتشديد به اهسته وريكه على ما رنفا  
 الو بد فختنيله خني ايمك بقالو بد عليه كى غضب مثل ومد وود فختنيله درك فني اولوب رحتنل اولغه  
 دخی درل و بوشول مبصر در كه بونك صفتنوز بقال رجل ودي سى الخال يسوى فيه الواحد والجمع  
 كقولك رجل عدل في جميع فنيقال لا ويا كا بقال العدول على توهم التفت الصبح المسلوب بمك خني وبانك  
 كسر به سى الخال اولان كسسه وود معناسه الوند واولك فني وتانك كسر به قاز كه رنسنه بفنا خنيون تاقولر  
 الا و تاد همزه نك فنيكه ونيك جعي قاز قلم معناسه ووند تانك فني دخی لغت در الود واولك فنيكه كذاك  
 قاز قلم معناسه لغت در اذ عام بنظر قننه تقولندت الونداتند وندامن الباب الثاني وقن امر ايتلوا لولسك  
 نونيك اليندة درمن اليندة ميمك كسر به قاز قاز التمدق معناسه الوندان واولك فني وتانك كسر به  
 ابى سورى رنسنه در كقولر ايجنه اولو قاز قاز مثالنه واكعير ان دخی درل عين مهله نك فنيكه الوندان  
 برك قاقش قاز قاز ديك اولو تانك در غل شافل كي التوتيدار كنى التى حركته كتور مك بقال وندار جل اذا  
 انقلب والفاط غين محمدر طاء بمجه ليله التى حركته كتور مك الوجود فختنيله بولق بقال ووجد مجده وجود او مجده  
 دخی خيله لغت عام يدر بونك باب مثالنه نظري يوقدر الوجدان واولك كسر به وحيك سكونيله زمر كسسه ي  
 بولق بقال ووجد ضالته ووجد انا ووجد ان خني ايمكه دخی درل المودة ميمك فني وحيك كسر به خني ايمك  
 بقال ووجد عليه في الغضب مودة ووجدنا حكاها بعضهم الوجد واولك فني وحيك سكونيله زاده فمناك اولق  
 بقال ووجد في الجز ووجد لمن الباب الثاني ووجد غنى اولغه دخی درل الوجد واولك فنيكه نك غنى اولق الوجد  
 واولك كسر به وحيك سكونيله والوجدة وحيك كسر به واولك تخفيفه نك غنى اولق معناسه اليجاد  
 همزه نك كسر به ووجد به كوكه بقال ووجد الله مطلقا بلى لمفره ووايجاد غنى فقه درل بقال الحمد لله الذى  
 اوجدني بعد فقر والوجد في بعد ضعف يعنى فقر من صكره غنى وضعف من صكره قوى قلدى ووايجاد همزه الفاد ندر  
 وبقال ووجد الشئ على صيغة المجهول فهو موجود مثل حم فهو مجوم ويجاد يوقدن ووايجاد دخی درل بقال  
 اوجد ولا بقال ووجد الله لا بقال لجه التوجد فختنيله وحيك خني وتشديد به حرون اولق بقال توجدت  
 لفلان اى حزن لاه الوجدة واولك فني ومانك سكونيله يانكولن انفراد مغناسه بقال رايته ووجه ووجه  
 لفظك انتصابي كوفين قننه نظريتا ووزن در و نصير يون فختنله مصدر بشلوزن در جميع حاله كواكه تقدير

وا

ويد

وند

ويجد

ون

وجد





واولو کسری بدالك تشد بدله محبت معناسنه تقول منه بودی ان بكون كذا دوست معناسنده كاو رالود  
 واولو فقیله محبت معناسنه ویر طاغك سمیدرو برتک سمیدر کهنوخ هم مونك یدی صکره کاب قبیله سنك  
 اولدی دوماه انجیل دبدکری حصارد ه محفوظ ابدی وعبودنام کسنه بوندن اوتر وسمیه اولمشدر  
 والموده مینک واولو فقیله کذلک محبت معناسنده رالوده هم منك فقی واولو کسریله ودرک سمیدر قد حله  
 اقدح ورتبه اذوب کی الود بد کذلک دوست معناسنه الوداء همزه منك فقی واولو کسریله ودرک جی  
 دوستلر معناسنه التواد تانک فقیله سوشمک الودود واولو فقی وداک خیمه محبت معناسنه الودد واولو  
 خیمه وداک فقی ولفک مدله دوستلر معناسنه بقالرجال ودداء يستوی فيه المذکر والمؤنث لکونه  
 وصفاداخل علی وصف المبالغه الورد خیمینه حاضر اولق يقال ورد فلان ورد اذا حضر الیراده هم منك  
 کسریله حاضر قلن يقال ورده غیرهای انصره الاستیراد کذلک حاضر قلن معناسنه بقال استورده الورد  
 واولو کسریله جزء معناسنه بقال قرات وردی وورد صویر کلکته دخی ذیل صدرک معطالی در وورد وورد  
 معناسنده دخی کور صویر کلیمیلر معناسنه الورد واولو خیمه وراثک تشد بدله شول کسنه لدرک صویر کلور  
 وورد ستمه طوبی دخی کونه دخی ذیل قول ورده الحی اذا غدت لوقت المورود وراثک خیمه ستمه  
 طومش کسنه بر اعرابی کسنه به ایندی ماما افرای المورود یعنی اسمته لو کسنه منک اماقنته علامتند  
 ایندی لخصایه یعنی درلکدر وارد الارابه بورنی اوچی ووزن اولان کسنه بقال فلان وارد الارابه اذا کان فيها  
 طول وازینه هم منك فقیله وراثک سکونیه بورنک بو مشق رینه درلر التور وفتحته وراثک خیمه بلوک  
 بلوک کذلک بقال تور دلیل البلد تای دغلتها قلیلا قلیلا قطعه قطعه حبل الورد واولو فقی وراثک کسریله  
 بر طبر درک عرب طاب فیه سی و تنفذ در دیون عم ایدر وونین شطط بر دبدکری طبر درک یونک ابکی جانبیه  
 اولان تان طبر درک الورد واولو فقی وراثک سکونیه کل دبدکری معروف چکدر الورد کذلک واولو فقی  
 وراثک سکونیه ودرک واحدی در کل معناسنه وکل رنکنه بگردی ایچونار سلانه دخی ودر درلر اولونده  
 اولان ایندی ودر درلر که اول طوری ایلها اشقر بنده اولان رنکدر وورده مؤننه اطلاق اولونر الورد واولو  
 خیمه لورده جی در مثل جون و جون و جون اقه و سیاهه لطلاق اولنر راضد ادندر الورد واولو کسریله  
 کذلک جی الورد واولو وراثک خیمه اتور در نکلو اولق يقال ورد الفرس یورد وورده من الباب الخماس  
 ای صار ورد الورد واولو فقی وراثک سکونیه شول رنکدر که طوری ایلها بنده اوله غبسه وشمرة کی  
 وغبسه غین معجه وسین مهمه ایل کول رنکنه اولقندر خاکسری معناسنه الیر بد ادات ودر رنکنه اولق  
 بقال یزاد الفرس کاقول ادهام واکات ویر اصلنه اوراد ابدی وویا یقلب اولندی ساکن اولوب ماقبلی  
 مگسور اولد غیبه نالمورد میمک خبی وراثک فقی وندش بدله کل رنکنه اولان نسفه بقال فیه موردا صبح  
 علی نون الوردو بدو مضمر اولندنا حق در و مضمر ضاد معجه ایل و جمله کل رنکدن قو فی اولندر الورد وراثک  
 کسریله یول معناسنه در طری بوی الموردمیمک فقی وراثک کسریله کذلک طریق معناسنه الورد وراثک  
 خبی واولو فقی وراثک سکونیه خلیفه لقمه سی دبدکری طعاند ویر بدر عامه یزماورد ذیل الورد  
 واولو کسریله یوز یصلدی الوصاده یغناه الوصاد واولو فقیله جی در یصد قلم معناسنه الورد واولو فقی  
 وراثک سکونیه کذلک جی در یصد قلم معناسنه التوسید تانک فقی واولو سکونیه یصد قو من التوسید  
 فتحته وراثک خبی وندش بدله یصد غه یصد غق يقال وسد تانک فقی ووسد اجعلته تحت راسه الیاساد  
 کی او فقدر مقنقول وسد تانک لکب لکب الفریته بالمیدن غیر اسد التوسیده واولو فقی وصادک کسریله واولو

ورد

وسد

وسد

و ط د

و غ د

اوکی فساد ار معنایه الایضاده هرنک کسر به قیوی بغلق نقول لصده لذل الغلقته و اوصد الباب علی لفظ  
 مالم یسم فاعله الوصلد مملک فنی و صادک فقیله بغلقش قیوی یقال اوصدک فهو موصد مثل و جع فهو موج قال الله  
 تعالی انما علیهم مؤسده قالوا مطبقه یعنی قیابشدر الوصیده و اوک فنی و صادک کسر به شول اغل در که مال  
 حفظی ایچون ابدلر خطیره کی نهات خطیره اغاجدن و اغاج بود اقلر ندن چورن اغل در و وصیده طاشدن  
 چورن در الاستیصاد هرنک و تانک کسر به اغل طو یق نقول استوصدت فی الجبل اذا اتخذت فیه الوصلد  
 و اوک فنی و صادک کسر به کوکری یری یرینه قریب بتن اوت الوطد و اوک فنی و طانک سکونیه یرسنه فی  
 طور یق نقول فلق یقال و طدت لثی الطه و طدل من الباب الثانی و سدا تیک معنایه کاور یقال و طدت علی  
 باب الفار الصخر اذا سددت به و نضیدته علیه و و طد یرسد فی یره صقمغه دخی در لمر مثل و همسه و غره و همسه صاد  
 مهمله ابله و غره غن و ز و یچینده یرسنه فی صقمق التوطید علی وزن التکریم بعناه نقول و طدت ته و طیدنا  
 اذا لبتنه و نغلتنه التوطد فقیته و طانک فنی و تشدد به تابت اولق المیطده مملک کسر به شول اغل جدر که  
 دله جک لث انوکله طو بلر رأس المثقب معنایه الوطاند و اوک فقیله یا یو یلی قواعد بیان معنایه  
 الولد تابت معنایه الطادی کذلک تابت معنایه در و اوطدک مقولی در الوعد و اوک فنی و عینک  
 سکونیه خیر ده و شرده استعمال اولنو قال الفراء یقال و عد تمخیر او و عد ته شرا و قنکه خبری و شری یری  
 یرندن فرق ایتمک استسئل خیر ده و عد و عد در لمر و شرده ایعاد و وعید در لمر پس علمه اصله و عباد یها  
 و اودن عوض اولشدر العباد عینک کسر به علمه فنی و عد ل معنایه و وعید جمعی کبر و علمه نکتسبینه  
 عدی در لمر ته زنی دید کبری کی و او ی رد اتملر شبه ده رد ایشد کبری کی اما فاعل و دی و زنی در یجروی  
 دین کبری کی و او ی رد ایشد کله و کاه اولو رعدده ناک اضافته هاسن اسقاط ایدوب عد الامر در لمر عد الامر  
 معنایه العده عینک کسر به احسان ایتمک یو غنه الحق در الایعاد هرنک کسر به و الوعد و اوک فنی  
 و عینک کسر به شره بنت ایدوب کن خبر و یرمک فقیله شر بنت ایدوب یا حرقیه استعمال ایسه ل الفله  
 استعمال ایدولر یقال اوعدت فی الحسن المیعاد میمک کسر به و علمه ایتمک و وعده زمانی و وعده مکانی الموعده  
 میمک فنی و عینک کسر به کذلک مصدر معنایه و اسم زمان و اسم مکان معنایه ده کلو و یو یغلیق در  
 هر فعل که انوک اولی و او یاخود یا اولوب مستقبلنه دوشش اوله بعدو یزنی یب و یضع و یمل کی صغیق  
 معنایه مستقبله عین الفعلی مکسور و لمین انوک مصدری و اسم زمانی و اسم مکانی دخی مکسور العین  
 کلو ر و اساقط اولد قدن صکره مضارعک عین الفعلی مکسور اولد غنه و مفتوح اولد غنه اعتبار یوقدر  
 الا یر قاج کله کندر لکه کلددر که انلر مود و مورق در اسم راجله و موکل در اسم موضعه یاخود در راجله ایچینه  
 و مورق در اسم موضعه که بونلر جمله جماعه در قیاس بودر که کسر به کله لرو اگر مضارعک عین الفعلی مفتوح  
 اولوب و اونیات اولور سه یول کی قورق معنایه و یوجع کی اگر معنایه و یوسن کی امر غیق  
 معنایه عین الفعلی اسم زمانه و اسم مکانه مکسور اولوب مصدر نه مفتوح اولور و موجه موجه کی  
 و اگر اولی حرف علت اولد و غندن غیر ی آخری دخی حرف علت اولور سه فعل و زنی مفتوح العین  
 کلو ر که اولد و اساقط اولسون کر که اولسون مولی کی موفای و موی کی یلی دن قریب معنایه و یو یق دن  
 و فله معنایه و یو یق دن کدر معنایه التواعد تانک فنی و عینک فقیله و وعده ایتمک یقال قواعد القوم و یو یق  
 بعضهم بعضا و یو یق دن کدر معنایه التواعد و ایدولر الاتعداد یرمک یرسنه یه بنت ایدوب کن خبر  
 و یرمک و تعاد و وعده قبول ایتمک دخی در لمر و یرنک اصلی و تعاد ایدوب و اونیات قلب اولوب اد غلم اولد فنی

و بر طاقه اشید یا بعد فهو مؤنث دیرل همزه ابله تنه یا تسر دیرل انسا ر جز و ده جز و ر جیک فنی و زاء  
 معجده نیک خیمه بوغزلن دوه و اینسا ر ذکر لولتان دوه نیک اعضا سن بولشمک التو عد فقیته و عینک خبی  
 و تشدید به و عید دن متا تراولت الواعد خبر و بی بقال یوم و اعدا و اعد اوله بحر یعنی چن ابتدا سنه اسی  
 علامتی بلور سه و بقال الرض و اعدۀ اذ ارجی خبرها من التبت و عید الفحل یرکک ح و انک اوازی چن جمله  
 فلیقه جافرسه الوعد و اوک فقیه و عینک سکونیه خدمت انک نقول و عدت القوم اغد هم من الباب  
 الثاني اذا خدمتهم و وعد شول کمینه دیرل کی بوغزی طوق لفته خدمت ایل به نقول منه و عد الرجل من الباب  
 الحاسی و وعد مبسر اولقار نندن را و قدر که انوک نمینی و قدر و مبسر مینک فنی و سینک کسر بله قارا و بی در  
 المواعدۀ مینک خبی و عینک فقیه مواضعه کی در و زنه و معنادۀ و مواضعه ضاد و عاء معجده رفیق کله بر  
 سیر انکدر اصبی ابتدی مواضعه کاه لولو رک بر تاقه نیک سیرنه دخی اولور بولدش سیرن اعتبار انک سرن  
 ز را و لول تاقه نیک رالی و یا غی اولر بر نه موافقت بیدر سیر خالنه الوفد و اوک فنی و فنانک سکونیه بر کسنه  
 اوزر بنه ایلکله کلک بقال وفد فلان علی لامیرا اورد در سولا و افدک جی دخی کلور صاحبه عیب کی و وفد  
 طاعنک یور و سنه اولی قوم که بغش اوله الوافد فانک کسر بله ایل اولان کسنه و وفد دوه سویر پسندن  
 نهر و کیدن دوهیر دیرل الا وفاد همزه نیک فقیه و فدک جمیدر و وفاد عر بدن بر قوم در الوفود خیمته  
 کذلک و فدک جی در لیلر معناسنه الوفادۀ و اوک کسر بله اسمد ر ایلک معناسنه الابداد همزه نیک کسر بله  
 ایل کوندر مک بقال الوفدۀ انا الی لامیری ارسلته و ابغادر نسنفک اوزر بنه جقوب حواله اولغفد دخی  
 دیرل بقال لفرس ما احسن ما وفد حارکۀ یعنی انک اوموزی بوکسک اولسه بو بله دیرل و حارکۀ حار و اه  
 مهملتین بله انک اوموز بنه دیرل و ابغاد سرعت انک دیرل الوافدن یکا فده طعام چیرنک بومری اولان دیرل درک  
 انسا زیدۀ و بشول اولقده انلر غلبه اولور الاستیفا دیرکونتا و رمق که اولیا یا م اوز و تورو رمق دیرل الوفود  
 خیمته اودیا کلکنم الوفد و اوک فنی و فنانک سکونیه بمعناه القده فنانک کسری و داک تخفیفه کذلک  
 بمعناه الوفد فقیته بمعناه ابضا الوفدان فقیته بمعناه کذلک بقال وفدت النار و وفد الخوق فقیته  
 و فنانک خبی و تشدید به بمعناه بقال وفدت النار و وفدت الابداد همزه نیک کسری به و الاستیفا همزه نیک  
 و انک کسری به الکلندر رمق بقال لوقدنا انا و استوقدنا ابضا الاتقاد همزه نیک کسری و تانک کسری  
 و تشدید به الکلنق توقد معناسنه الوفود و اوک فقیه و فنانک خیمه اود و ن همزم معناسنه و خیمته  
 مصدر در اودیا کلکنق معناسنه تنه کمرو ابتدا ی بقوب ابتدا ی والنار ذات الوفود دخی قراوت اولندی  
 خیمته الموقد مینک فنی و فنانک کسری به اودیا کلندر جق راسم مکندر مجلس کی الوفدۀ و اوک فقیه  
 و فنانک سکونیه زیدۀ اسی اوای کونلرک اون کوندر یا خود لون بش کوندر ایام یا خو و معناسنه  
 التوکید بر سنه بی یکج بقال و کت العهد و السیرج توکید او کتۀ تا کیدایمچی و بالوا فصح الابداد بر سنه بی  
 بقی بقال اوکۀ و انک ابداد یعنی ابکسنک دخی مصدری در دالو کد و اوک فنی و فنانک سکونیه قصد  
 معناسنه بقال و کد و ای قصد قصده الوکاد و اوک کسر بله شول بیدر که انکله یعنی صفر کن بغلر اولد  
 فقیته حاصل اولان دول مفر معناسنه و جم معناسنه استعمال اولنور رالو و اوک فنی و لامک سکونیه  
 ولد معناسنه در بی لیدک منظر نندن در و کد و لیدک من دم عینک دیرل یعنی اوغول کوز قاتندن حاصل اولور  
 و کاه اولور که ولدی و لیدک جی قیلور لیدکله اسد کبی الولد و اوک کسر بله و لیدۀ لغت در و اوک خیمه  
 و عر بلک ما ندری ای ولد الرجل هو دیرل کری و مقوله کسنه در دیک محلنه اولور الولید و اوک فقیه

ولامك كسر به صبی معناسنه وعبد معناسنه ده كور وعر بلرگ هم في امر لاينادی وليمه ديبكاریات  
 سكره من من مأخوذ در قنات چاڤك اولسه چاغر مدن دخی سكر در اخیلرك صادق درات ز ياده سكر تسون  
 ديو چاغر لر بناء على ذلك هر امر عظيم ده وهر شی كثيره ديو كلام سو بلنور اولدی قن حصول ممكن اولسه  
 الولدان واولك كسر به ولامك سكوتيله وليدك جي در الولدة كذلك واولك كسرى ولامك سكوتيله وليدك  
 جي در الولدة واولك في ولامك كسر به وليدك مؤنث در صفيه وچاره معناسنه الولائد واولك في وهره ناك  
 كسر به وليدك جي در الولاد واولك كسر به الولادة كذلك واولك كسر به طوغور من بقال وليت المرأة اذا  
 حانت ولاده التوالد فختبته ولامك خيمه برى نندن طوغن وچوق اولق بقال تولدوا اي كثر واولد  
 بعضهم بعضا الولد لامك كسر به بابا پدر معناسنه وجامله اولان قيون دخی والد در لر بقال شاة والدای  
 حامل ابن السكيت دن بو يله روايت ولىدى الولدة كذلك لامك كسر به انما ماد معناسنه الولدان لامك  
 كسر به بابا ايلان بقال هم الولدان التولد فختبته ولامك خي وتشديد طوغن بقال تولد الشئ من الشئ  
 الميلاد ميك كسر به بر كسنة مك طوغن في وقت المولد ميك في ولامك كسر به بر كسنة مك طوغن في ر  
 التوليد على وزن التكرم طوغور في بقال ولد الرجل غنه توليد اكا بقال نتي ايله عقال الولدة ميك خي ولامك  
 في وتشديد به خالص ايلان بقال عربة مولدة المولد كذلك ميك خي ولامك في وتشديد به صرف عرب  
 اولين بقال رجل مولد اي عرب غير محض اللدة لامك كسرى وذلك تخفيفه بر كسنة نك يا شدي شئ هم  
 سني معناسنه اخرنه اولان هالولندن كيدن وودن عوضدر ز راو لادن مشق در بقال هملدن  
 اللدات لامك كسر به جي در اللدون كذلك لامك كسر به وذلك خيمه جي ياخذ اشار معناسنه الود  
 فختبته والولدة كذلك فختبته كچه نك ز ياده لسي اولسي بقال ومدت ليلتنا من اليا لالبع ومدي كسنة  
 غضبه كلوب قمرغه دخی در لر بقال ومد الرجل وهولقة في ويداي غضب جي الوهة واولك فختبه وهلاك  
 سكوتيله جقور رمد در لر الوهاد واولك كسر به جقور لر معناسنه فصل الهاء الهميد هانك في وياك كسر به  
 حنظل تخي وحنظل حاميهمه نك في ونونك سكوتى وظاه معجمنك فختبه قره دو كوكي ديبكاری سته  
 كذا كايوجول قوتى دخی در لر التهد فختبته وياك خي وتشديد به حنظل صوب تخي لقي بقال قطع هو  
 يتهد اذا سرج ذلك ليا كاه وطاقم ظاه معجمنك فختبه دوه قوشنك ار ككته در لر الاهتباد هره نك كسرى  
 وهانك فختبه حنظل تخي قور بدقد نصكره ديوشتر مك بعلا في ريه قيوب ريجه كون اوزر بنه سودكوب  
 اور من ريجه كره اجسي كيد تخي به ابدوب بعلا دو كوب بشور مك هود هانك في وياك خي وتشديد به  
 بنى عيم ولا يفته بر كاد بدو العجود خمتبته التهد فختبته وخيمك خي وتشديد به اويو بقال هيد وفجد  
 اي نام ليا واولان نقل معناسنه دخی در لر بقال هجوب ونه جدي سهر وهو من الاضداد التهجيد انك في وهانك  
 سكوتيله او يفتق يقال هجدي اي نومي الاهياد هره نك كسرى وهانك سكوتيله دوه ديونى رهم قوم بقال  
 هجد البعير الذي جران بالارض وجران خيمك كسر به دوه ديونك ايج بوزي لهد هانك في ايله بناني  
 او بنادب ضعيف ايتك رحيثته كه يقملو اوله بقال هالبناه يده هدا اذا كسر موضعه  
 وهداة المصيبة اي او هنتر كسنة يعنى مصيبت بر جاني خراب ايشه ومنه قولهم ماهده كذاي  
 ما كسره اصمعي ايتدي هدر رجل ضعيف معناسنه ده كور قن بر كسنة بر كسنة بر وعيد ايشه اتى لغير  
 هدر يعنى بن في ضعيف دكلم در وودج او تتر معناسنه ده كور بقال فلان يهد على مالم ينسم فانه  
 لذاتى عليه بالجلد والقوة وجلد خيمك ولامك فختبه بر ككك معناسنه در تقول مرت برجل هك  
 من رجل معناه اقلك وصف محاسنه ورونة ابي اخت اولي در كه هكلسي بعضيل مبدر جراسنه

ومنه

وهنا

ههنا

ههنا



هود

هید

اخذ

وتشدد به شول قلیچدر که هندد مورندن دوزلشدر الهیدنه هانک شی و نونک فنی و یانک سکونیه  
 یوز عدد و میدیر جر بر پندی هنیله هر سنه یوز عدد دیر الیه هانک فنی و واولک سکونیه نو به  
 و رجوع ایشک بقال هاد یهود هودا اذاتاب و رجع الی الخ هاد یهودی اولدی معناسنه ده کلور الهانده  
 توبه ابدن کسنه الهود هانک خیدله و واولک سکونیه هانک فنی در توبه قلیچلر معناسنه بقال قوم هود  
 مثل حائل و حول و بازول و هود یهودی معناسنه ده کلور و حائل حاء مهله ایلله بو کسر اولان ناهکه  
 حامله لک مقابلی درو بازل باع موحده و زاء معجه ایلله سکر یاشنه اولان دوه در که طقوز بنه ککیرمش  
 اوله التهود هختبنه و واولک فنی وتشدد به توبه قلوب عمل صالح ایشک و تهود یهودی اولخه دخی در بر  
 بقال تهود اذ اصابر یهود یا الهود یانک فنی و حانک خیدله جهود لر در یهودین معناسنه نهایت یا باضافتی یعنی  
 یا عنسی خنفا تشلدر دوزنی و نج دیکاری کی و ذکر اولسنه نیا در یکه الف لام اعل قلد قری و شعیرة  
 و شعیر طری اوزن جمع قلد قری واکر یا عنسی حذ فی اعتبار اولوغسه الف لامک دخولی جائر  
 اولردی بر یهودی مع فدر موش دز موش اولد و غنک و جی بودر که بر کلامک و قبیله بحر اسنه جاری  
 اولشدر یعنی طائفه مخصوصه نک علی قلیچلدر یعنی بحر اسنه جاری اولش دکدر تا که معناسنه نذ کیده  
 اوله هود بر نینک اسمی در علیه السلام منصرفدر تقول هذ هود اذ اردت سورة هود فان جئت هودا  
 اسم السورة لم تصرفه و کذلک نوح و نون التهود بدبیب یوز عک دپیپ معناسنه و یونک اصلی هودا دن  
 مأخوذ در که هودا صلح ایشک درو فی الحلیث اسر عو لکشی فی الجنان و لا تهودا واکتود الهود و النصارى  
 و کذلک التهود فی المنطق هو السكون فيه یعنی کلامی زم سوم یلمک بقال غناء مهودای ملائک ساکن و تهود  
 شارب سکونیه فی مست ایشک دخی دوزل و تهود بر کسنه یی یهودی ایشک دخی دوزل و فی الحلیث فابواه یهودانه  
 الهودا هانک فنیله صلح و میل المهادة صلح اید شمت و میل اید شمت مصالحه و ماله معناسنه الهودا  
 فختبنه دوه اورچی سنام معناسنه الهود فختبنه کذلک هودا نک جی در اور کلر معناسنه الهید هانک فنی  
 و یانک سکونیه بر نسنه یی بحر یانک ایشک تقول هدت لشی اهیه هید اذ حرکت و فی الحلیث هده یعنون المعید  
 ثم اصلاحي حرکت یعنی مسجد حرکتی اصلاحي همچون کرکدوس هله ده که ضییر معجیه را جعدر و تقول مایهیدنی  
 ذلک یعنی اول بقی حرکت و اضطراره کتورمز پس اندن مبالا تم یوقدر یعقوب ایشک هید کله سیدله حرف فنی  
 نکلم اولنسی لازمدر استعمال عربیه حرف نفیسر نکلم اولنر الهیدن هانک فنی و یانک سکونیه قورق  
 جیان معناسنه هید هانک فنی و یانک سکونیه و هید هانک کسریله و هاد بونلر کجی دخی مثول کله در  
 که بونلر له و مینی منع ایدر زور برک ماله هید و لاهاد دبد کری ماقباله هید و لاهاد معناسنه در یعنی  
 اکامان اولور کسنه یوقدر التهید علی وزن التکریم یعنی الهیدن یعقوب یعنی یعقوب و ایشک تهید دخی هید  
 معناسنه کلور بقال هدت الرجل و هید ثیاب الذالمن کتاب ترجمه الصحاح فصل الف لاخذ هنر هانک فنی و حانک  
 سکونیه بر نسنه یی لمن بقال اخذت لشی اخذ ما خذنا و لته و اخذ سیرت معناسنه ده کلور بقال هب جنو فلان  
 ومن اخذ اخذ هم بالنصبی ومن سار بسیرتهم و لمن السکیت ومن اخذ اخذهم روايت قلدی ذلک رفیع الی  
 اخذ ماخذ هم ای سیرتهم الاخذ هیزه نک کسریله سمدر سیرت معناسنه بقال هب جنو فلان ومن اخذ اخذ هم  
 ای اخذ ماخذ هم و ابوعربیتدی بقال استعمل فلان علی الشام و ما اخذ لکسریله ای ما اخذ ما وجع لک  
 من جنس السیرة و لا تقل اخذ به الفتح و بقال لو کنت من الاخذت یاخذنی ای یخلفنا و ش کلنل اخذ خلت فنی  
 و ذلک سکونیه لر در اخذدن و یونک اصلی اأخذ در هیزه یعنی تمیل کور کدرندن اور و حذیف ایتدیلر

تخفيف الحزن واكل كلة سندن و امر كلة سندن و بونله مشيه اولنردن امر بوا سلوب اوزن كلور وعر بارك  
خذ عنك ديكارى خذ ما تقول و دمع عنك لشك و المرء معنائه در و مرء معك كسر بله شبهه معنائه در  
و يقال خذ اعظام و خذ باطنام يعنى باليه و يلسر بر معنائه استحال اولنو ر و خطام خا، معجكه كسر بله  
وطامه مهله بله بولار معنائه در كه طواری انكله بدرل نجوم الاخذ هزمه نك فتي و خانك سكونيله  
منازل نمره ديرلر ز راقر هر كچه انلردن رين منزل طوالموا لخد هزمه نك فتي و خانك فتييله بر كسنيه في طوب  
عقاب انك بهال اخذه بذهن مواء خذ و عامه و اخذه ديرل الاخذ هزمه اولي نك كسرى و هزمه نك  
سكونيله رى رينه يا شقى يقال اخذوا في القتال يهزمين لى اخذ بعضهم بعضا الاخذ هزمه نك كسرى  
و نك كسرى و تشدد بله اغتالدر لخد ن هزمه نلين اولنوب تايه قلب اولنشد و صكره وقتا كه  
اخذك اغتال و زنى اوزن استحال يوق اولمغين ياي حرق اصلى توهم ابد و ب اندن فعال بناقل بلر  
و اخذ اخذ بلر ياب ريعنو بوسيدن لغت عليه اقراره تا بتد بلر وعر بارك اخذت كذا ديكارى  
تشديد تايه دالى تايه قلب ايليوب ادغام اندك رينه بناعد و بعضل ذالى اظهار ابدلر لكن بوقليل در  
الاخذ هزمه نك فتي و خانك كسر بله طوالمش كسنيه اسير معنائه الاخذ كذا لك هزمه نك فتييله موئى در  
اسير اولنشد و عزت معنائه الاخذ هزمه نك فتي و خانك سكونيله افسون معر معنائه و شول بوجه  
ديرل كاره و عزلر انك افسون بلر التاخذ على و زن لترك افسون انك الاخذ فتييله دوه بار يسي  
سودن تخمه اولن امتلا معنائه يقال لخد الفصيل يا خذ اخذ من الباب الرابع اذا تم من اللبن الاخذ  
هزمه نك فتي و خانك كسر بله كوزى افرين كسنيه الاخذ فتييله جنب و زنى اوزن كوز افر يسي يقال يعينه  
اخذ اى رمة و اخذ حوضر معنائه ده كلور على ماسي الاسفاد هزمه نك كسرى و سبك سكونيله  
بعض لغته اخذ معنائه كلور ميرد و لى اوزن يقال اسفند فلان ارضابى اخذ بس احد اثنى سبته  
نبد بل ابدلر تهتم كست كلة سندن تايه دندر و لواژ درك اسفند بله صيفه استعالي قصيد ايش اولر  
تخذ فتييله نيات احداثى حنف ايش اولر تخفيفاته كم ظلت ده ظلت ديرل المستاخذ ميم فتي و سبك  
سكوفى و خانك كسر بله كوز افر يسندن يا غوغى راغرى بنا و تراش اشغه طوون كسنيه در اجمي و ايلنه  
التاخذ تانك فتي و هزمه نك سكونيله تعالى و زنى اوزن بلق معنائه در اخذ ن مستق در الاخذ  
هزمه نك كسر بله رنسته در كانه حوضر كى محرمه صواير كلور الاخذ هزمه نك كسر بله اخذه نك جمى در  
الاخذ فتييله اخذك جمى در كتابه كتب كى و كاه اولور كه حليسا كن قلغه تخفيف ابدلر و فى حديث مسروق  
بن الاجدع قال ماشيت باحبب محمد الا الاخذ تنكى الاخذة الراب و تنكى الاخذة الرابين و تنكى الاخذة  
الفام من الناس يعنى احباب رسول شول كوله مكرز كه بعضى راد مبعوض ايك بعضى رجاعة لغات ابدلر و اخذ  
جنب و زنى اوزن كوز افر بسنه دى در بلر بله يعينه اخذ اى رمة و اخذه شول رمدلر كه كشي نفسچون يا خود  
سلطان ايجون ضبط ايليله ابركله درك كچش زمانه دالات ابدلر و كلة اذ شول سدر ك سكون اوزن مبنى در  
و بونك حتى حله مضيق اولمقدر تقول حيثك اذ فام زيد و اذ ينام و اذ يد بوقوم و قبحه مضاف اوليه  
مبون قيلور من اذ دى در زنون بله حشند معنائه تنه كم يومند و ليشتند در لواذ كلات شطرن  
اولور فخر ما باله استعمال اولنوب اذ مديسه ل تقول اذ ما تاني لك كقول ان تاني و قاتك و كاه اولور  
كه برشى ايجون اولور كه من رحالت اوزن لى كن كاس است كلور سن بوقدر رجه افى فعالن  
غبرى نسته و لى ايجون تقول ينما لك اذ جاء يد فصل الباء البذ انك فتي و ذلك تشديد بله ضمما يترك





حند

حور

کند

دند

دند

حرفه دیر که آخری ساکن اوله اخذ حاذ حانک فقی وذلک سکونیه حشمت وزنی اوزن ستول سیه دیرل  
که سرعته اوله بقال قرب حاذ و قرب فحشتمله تلم رکبیه یور یوب صوبارمکه دیرل و حشمت یورونک  
ادبد لند حانک فقی و ونونک سکونیه قیونی تنورده و یان ایدوب پشورمک بقال حذت الشاه اخذها  
حند لمن الباب الثانی و حذت فی رابکی کره سکروپ کونه طارستور لسون دیواوزر به جل یورنک فقی در لسه  
کبالفرس دیرل بقال حذت الفرس اخذده حذ اذ الحضره شوطا اوشو طین ثم تطاهر علیه الجلال  
فی الشمس لیمرق السنود میمک فقی و حانک سکونی و ونونک شمیه ذکر اولنا نوجه اوزن در لدن ات الحید  
حانک فقی و ونونک کسری و مدبله معناه و یان اولش قیونندی دیرل و یوندن ماخوذ در عر بلرک بوقولی  
که اذ اسقیت فاحند دیرل یعنی سقی حالته شرب اوزن یان صود و لند فحشتمله ز یاداسیه دیرل شدت  
حر معناسنه یقال حذت الشمس ای تحرقته حند یورک ادی در مدینه منوره قربنه لمود حانک فقیله  
و واک سکونیه سرعته سورمکه دیرل سوق سریع معناسنه یقول حذت لابل احوذها حوذ الا حوذ  
همزه ناک کسری و حانک سکونیه کذلک سرعته سورمکه دیرل تقول اخوذت لابل احوذا الا حوذی  
همزه ناک فقی و حانک سکونی و یانک تشدید بله برنسنده حذت فی اولوب سرعت اوزن اولان کسنه اسمعی  
ابتدی اخذی شول کسنه درک واقع اولان اموره بصیرت اوزن اولوب طوندی نسنه ناک حقتدن کله  
والندن نسنه قور کله حاذ المن حال المن کی اتارقه سته نکلی طور دی یوفی الحبث مؤمن خفیف الخادی  
ای خفیف الظاهر الخانک اناک لوبلی اردندنه قور یعنی دسکدی دیرل الحاذ یراوت در الحاذة و احدی در  
المودان حانک فقی و واک سکونیه یراوت در ککه جچی صابیدر الاستقوذ همزه ناک کسری و مهنک  
سکونیه غایب اولوب بقال استقوذ علیه الشیطان ای غلبه و بواکه اوله کشدن اصل اوزن زمرعرب  
طایفه فی استصواب دیرل و استصوب دیرل و استصوب دیرل و یور بلرقتنه قیس مطر دیر  
و یاری تعالی ناک الم استقوذ علیکم دبد وکی الم یقلب علی امورکم و یستول علی مودکم معناسنه در فصل  
الخلاء لند یذ حانک کسری و ونونک سکونی و ذلک کسری و مدبله یوجه طایع باشیدر و خند بنایقره ده  
دیرل فحل معناسنه و غایلی چ چمشده دیرل خصی معناسنه اضداددن در الحاذ یذ حانک فقیله اولالیر  
معناسنه و افرس حیاذ کی کرک ایقر اولخون کرک لیاخص اولسون یوحینه اضداد مرینه سندن جمش  
اوزاع اولماغین ابو صیدر و ابی اوزن الحاذة میمک شمی و واک فقیله برنسنه غالفت اناک بقال بنو فلان  
حاذ و نالی الما حاذ حانک کسری به استمه ناک وقت بغیر معلوم کلمی فصل الدال الی دیابوذ ذلک کسری  
و یاء موحه ناک شمیه لر جنس زدر که تیرینه ایشلنور و تیر نونک کسریله شول اغاجه دیرل که اوزر نه بظنقور  
کویا که بود یوزک جچی در فعیول وزنی اوزن ابو صیدر ابتدی یونک اصلی خاوسی اسنانده دیرل و در و کاما اولور  
که یونی دال بغیر میله ایله تعربایدنر فصل الراء الی بذر رانک کسری و یانک سکونیه شول بوک یان سی در  
که انور کذومه یطهران سورر کذلک بذر دیو شول یان سنه دیرل که انور که ایشلنور یوزک التلرینه جلا  
ویرل الی بذر فحشتمله بذر معناسنه لغت در و بذر کذلک ستول موضعه دیرل که ابوذر الغفاری اناک دفن  
اوتشدر و بذر غفارین میجه ناک کسری و یانک تخفیفله شول قبله در که ابوذر غفاری ایشلنور در و بذر  
کذلک ستول ناک میز بوک دیرل که ده ناک بذر صابر الی بذر فحشتمله بذر ناک جچی در و ده بوزینه صلویوکلر  
معناسنه ابو صیدر و ایشلنور اودر فعله شویله واقع المشدر که بذر یتد بالفتح بذر یتد ایدر باب راعد  
فقی که کسنه ناک الی شراولوب صنعتده ماهر اولسه الی بذر رانک فقی و یانک کسری به یورخسته خفیف  
القرآن اولان کسنه و کذلک کلامتن چوق سقطی اولان کسنه الی بذر رانک فقی و ذلک کسری به و یانک

تخفیفله



سفر جل و زنی ازین بر سر کمره دیر بقال سکر طبرزد بالذال البجیة و طبرزد بالذال المهملة و طبرزد بالنون ثلث لغات مع بات که خبر زدن متقول و بخانه طغنه محتاج اولد و غیرین نیز در دیر الطرمدة علی وزن درجه بر سوزی سو بلیوب ایشلما که دیر و طرمده اهل بادی که لامندن دکدر الطرمه میخ ضعی و طانک فعی و میم ثانیة کسری به لاف اور وب ایشلد و کن سولین کسنه در فصل العین العوذ عینک فعی و واولک سکونیه بر سنه صغیق پناه ایدنک معنسانه بقال عدت بقلان و یقال عوذ بالله منک یعنی اعوذ بالله منک لا استعاذة هیه نه کسری و سینک سکونیه کذلک صغیق معنسانه بقال استعدت به ای یأت الیه العیاذ عینک کسری به صغیق رملجا معنسانه بقال هو غیادی ای متجی و عیاذ اهو نیک یا عوذ یا قنک تازم طوغور می بقال هی فی عیاذ های مجیدان تناجا و سکا نان فحینه تازم لک معنسانه الا عاذة هیه نه کسری به صغیق رمی بقال اعنت غیری بالتعویذ علی وزن التکریم جعنا بقال عوذت به و صغیق معنسانه ده کور عوذ کما المعاذ میم فحیه صغیق و عریارک معاذ الله دیکری اوصو بالله معاذ معنسانه در مصری فعلدن بدل قبل سن کر چه فعله استعمال او تادینسه سبحان الله کی و بقال معاذ الله و معاذ وجه الله و هو مثل المعنی و المعنای و التانی و التامة و معنای معنای کلام معنسانه و ما فی و ما تامة وجه معنسانه در قول آیت الامر من ما تنه من وجهه العوذة عینک خیمه و المعاذة میم فحیه صغیق معنسانه معوذ الفرس میم ضعی و واولک فعی و تشدد بدله لک فلاده سوری بقال دائرة العوذ تسقیب یعنی لک موضع قلاده داری مسقیب در که تشدد در تانه این سکر دانه و وارد المعوذات میم ضعی و واولک کسری و تشدد بدله قل عوذ رب الفلق و قل عوذ رب الناس سوری العوذ عینک ضعی ایله تازم طوغور نیز حدیث التناج معنسانه هولدن اوسون ابلدن یا عوذ دومردنا و لسون العاذ عوذک و اخدی در حائل ابله حول کبی و حائل قصر فانی ناقه دیر خامک ضعیب العوذان عینک خیمه و اخر تانه نونه کذلک عائدک جی در تازم طوغور انبل معنسانه مثل راع و رعین حوا و روحوان و رلی حوان و حار و صوابر کالجی جمع ماء معنسانه العوذة عینک خیمه فحولت و زنی وزن تازم طوغور می تقول می عائدینة العوذة و بواول وقت اولور که طوغور قد نکره اون کون که یا عوذ اونی بش کون که اون بش کون کجکدن صکره عاهد دیر و مظل دیر و میم ضعی و طامعه لبله و فایله العوذ عینک ضعی و واولک فعی و تشدد بدله شول اوت در که دیکر دیننه بنجر اوله یا عوذ صرب رده بش اوله که اکا طوارا بریمیه و شول اندی دیر که مسکو که بایشمش اوله بقال طین الح عوذة العوذ فحینه و العوذ عینک فحیه کراحت معنسانه یقال ما ترک فلانا الا عوذاً منه و عوذ اینه ای کراهة و عوذ کوجه خلاص اولغه دخی دیر بقال افلت منه فلان عوذاً اذلخرفه ولم بصبر یا وصریر بدقتله ولم یقتله و افلات فایله و تاء مثله خلاص بولق معنسانه در عید الله عینک فعی و یانک کسری و تشدد بدله یانک فحیه ناکشادی در بقال هوم فی عین الله و لا تقل عائد الله و عید جودی بدخی دیر و جودی حیمک ضعی و دالک کسری و یانک تشدد بدله شول طاعن در موصول قرینه که حضرت نوح علیه السلام کبسی طوفان زمانه انده قران ایشدر عانده و جماعتک باباسی ادبدر ضعیبیه سندن که اول عانده من ملک من ضیه در فصل الفین الغیذ قصاری صولیر که راخته اولور بقال عذبة الجرح لندة و غشیتته و مده میم کسری و دالک تشدد بدله صاری صوغشیتته فین معجنه ک فعی و تاء مثله ناک کسری و مده لبله و اواخر لایان دما و لان ایرک الغیذ عینک فعی و دالک تشدد بدله ایرک اتق بقال عذ الجرح بعد غنم الباب الثانی اذا سأل ذلك منه و دومنک یا غری او کلوب فی الجملہ بشارت اولسه کذلک غنم البعیر دیر

فند

فند

فلن

فند

وبقال تركت جرحه يغذ الفاذ ذلك تشد بده شول جان كه جرحي ايشليه المغاذ ميك شي وذلك تشد بده  
 شول صوسر دوه در كه صوي قوخلوب ايجيه كرى كورمكي الاغاذ همزه نك كسر به  
 وغنيك سكوتيه سيره سرعت اهلك فصل الغاذ فاك فني وحانك كسر به والغاذ فاك فني وحانك  
 سكوتيه والغاذ فاك كسري وحانك سكوتيه لوجي دني اولبق معناسنه لغت در ران كسي  
 وغذ فاك فني وحانك سكوتيه اولغه لورمق يقال ميتة فغذ تاى صبت فغذ وغذ عشرين بل ميتة  
 بطنن ازاوان درو بالجه عشرينك اولى شعب اتدن حكره قبيله اتدن حكره فمبيله اتدن حكره عمان  
 اتدن صكوه بطن اتدن صكوه فغذ در التفخيز على وزن التكرم والمفاضة ميك شي وحانك فني ايله ايكي اولبق  
 ان سنه جماع اهلك وتغنيك قبيله جماعت جماعت دعوت اهلك معناسنه كلور وفي الحديث بات فغذ  
 عشرين تاى دعوهم فغذ اخذ الفاذ فاك فني وذلك تشد بده يالكر منفر معناسنه يقال ذهبا فغذ بن فغذ  
 قاراولر نيك اولنه درلك اولاون او قدارولى هذا بكجيى توهم در تا مشاله جعفر وزنى ووزن او خبيصى  
 رقيب در دنجيسى جلس در حاميها نك كسري ولا مك سكوتيه بشيبيى يافس در نوله ونايله التجيبي  
 مسبل در ميك شي وسين ميهله نك سكوتى وبانك كسر بهلبيجيسى معلادر ميك شي ولا مك تشد بده  
 اوچي دني شول اولق در كه انرك نصيبي يوقدر وولرك بى سفيح در سين ميهله نك فني وحانك كسر به وبرى  
 دني منج در ميك فني ونونك كسر به واخر نله حاه ميهله ايله وبرى دني وغذ دروا فني وغين معجه نك  
 سكوتيه وذل ميهله ايله فغذ متفرق معناسنه ده كلور يقال فغذ متفرق الاغاذ همزه نك كسري وفاك  
 سكوتيه قبيل يورنر طو غورمق يقال فغذ الشاى ولدت ولدت الفاذ بطو غورن قورن يقال هي فغذ  
 الفاذ اهلك كسر به وفاك سكوتيه بر طو غورمق عادى اولان قيون ودوه ده دني استعمال ولبور يقال  
 ناقة فغذ لانها لاندا الاولاد الفاذ فاك فني ولا مك سكوتيه دوه جكر ندر كيد البعر معناسنه الاغاذ  
 ججي در جكرل معناسنه وفلذ قطع اهلك معناسنه ده كلور يقال فلذت له من مالى اى قلعته لهنه الفاذة  
 فاك كسر به ولا مك سكوتيه دوه جكر نك پان سى وات پان سنه وبال پان سنه وغير يدني اطلاق اولنور  
 الفاذ فاك كسري ولا مك فضيله ججي پان معناسنه الاغاذ همزه نك كسري وفاك سكوتيه بر پان الفه  
 درلر يقال افلذت له المال اى اخذت من ماله فلذت له الفاذ لا مك خميله صابون وزنى ووزن بالوده الفاذ وذي  
 اخر نك فاقله كذلك بالوده معناسنه بونلرك ايكين دني معرب يعقوب ايندى فالوز جدي بلز جيله فصل  
 القاف الفاذ فاك شي وذلك فضيله او قبلي وشر السهم معناسنه الفاذ فاك خميله قذرك واحدى ووقك  
 برلكي معناسنه وقده بر يدني درلر يغوث معناسنه لقذ ان فاك كسر به وذلك تشد بده قذرك ججي  
 برلر معناسنه لقذ ان فاك خميله ناقه فرج نك ايكى جاني القذ فاك فضيله او قبلي كسبك يقال قذرت  
 الرى اذا قلعط اطرافها وقذا وقه فاك خمينه دني درلر يقال قذرت السهم قذا اذا جعلت لقذ الفاذة  
 ميك فني وفاك سكوتيه دكرى قران ومقذ فاقصل معناسنه ده كلور لافى قر قلدش ديكدر كوايد كرى  
 اولان قولك لافى قرى رداخت اولتشدر القذ ان فاك خميله شول نسنه درك او قبلي قر قلدش ديكدر كوايد كرى  
 پان زانن الاقذ فغذيه وذلك تشد بده شول وقدر كه بلكي بوقيد والقذ فاك خميله افاك ججيد رلكس  
 او قبلر معناسنه القاذ فاك كسر به قذرك ججيد يعقوب ايندى فني بر كسنة چا نك اولوب مخفله ليش  
 اولسه وبعورت معناسنه اولوب ووزن ولسن در جل مقذ ومزمل وامراة مقذة ومزمل در لميان معناسنه  
 المقذ ميك وفاك فضيله ايكي قولاغ ان سيدر ارد جانبندن المقذ ميك شي وفاك فني وذلك تشد بده  
 وفغذيه تر بين واتش قل يقال رجل مقذ الشعر اى مزين الشعر المقذ فاك شي ونونك سكوتى وفاك فضيله

کرمی دیکری جانور خربست معنائه القناذ تافک فقی و تافک کسر به جمی کر میلر معنائه القنذة  
کذلک تافک خمی و تافک فضیله مؤتی و قنذة کذلک و تافک قولای اوردن تافدی بر میسل عرق معنائه  
و قنذة شول و مدرک صق اوت و بری و نصار لش اوت بتون قنذ الدراج تافک و تافک خمیه بر موضعک  
اسمیدر ذکر اولنان معناده ما خود در فصل الکف الکذلک کافک فقی و ذلک تشدد به یومش طاسلر درک  
کرمی بکر نکاذ تان ذلک فقی ابله شول یومری ائلر درک او بلقوگ طشره سنه اولو رکها یا یحق اقی دیر لر  
فصل اللام الجذ لامک فقی و حیمک سکونی ابله بر سنه فی و ورد کدن صکره کیر و طلب ابد و باطاح اتمک  
نقول لجنی فلان بلجذ من الباب لا و لاذ اعطیتهم کما کثرو لجنک جنای بر لامق معنائه ده کاور  
الجذ الفقتین بمعناه بقال لجنک لکب الا ناه بلجذ لجنان من الباب الرابع اذ لجنه جوهری بدر و ابو حاتم روا بی در  
بوی کتاب ابوابین نقل ایتمک بلا صماخ و طواروقی و تلافغه دخی دیر لر بقال لجن الکلام اذ اکلت الماشیه الکلام  
ابو عبیدن در بوله روایت و لنبی و اصعی ابدی لجنه دیر لر حیمک فضیله لسنه معنائه کس سین مهمه نک  
تشدد بمعناه طواروقی و لبقدر اللذه لانک فضیله طاجمتی معنائه اللذات جمی اللذ اذ لامک فضیله  
واللذ اذ کذلک لامک فضیله طتلو یولی قول اللذت بالشی لناد اذ لاذ من الباب الرابع اذ و جند تلذ بها  
اللائذ اذ هز نه کسری و لامک سکونیه و التلذ فقتنبه و ذلک خمی و تشدد به کذلک بر سنه فی لئلو  
یولی بقال اللذت به و لئلذت به لامک فضیله طتلو اولن نسنه اولن و نحو دخی دیر لر و لئلذت به کذلک لامک  
فقی و ذلک کسری و مدله طتلو اولن نسنه الاسئل اذ بر سنه فی اذ یولی بقال اسئلده اذ اعهه لئلذ  
اللائذ الک سکونیه و لئلذ الک کسری به لذلذی ده لغت و لئلذ اخبیه در تونک حذقه اللذین جم اللذون دخی دیر لر  
کاه اولو زک اللوذ لامک فقی و و لوک سکونیه و اللیاذ لامک کسری به صغتی بقال لاذ بلو ذ لولیا اذ من الباب الاول  
اذ لایا البوعاذ بلو ذ طاعک بر جانیف دیر لر جاب جبل معنائه و طاعک اطرافه ده در لاول اذ هز نه ک  
فضیله لوذ جمی در صغتی بر لوطاعک جاب لری معنائه الملاو ذه میک خمی و و و و ک فقه له و لاول اذ لامک  
کسری به و فقه کسنه بری بر نه صغتی بقال لاذ القوم ملاو ذه و لولوا کر لاذ من مشق اولیدی لیا اذ دیر لر  
یا بله اللوذان لامک فقی و و و و ک سکونیه بر جاک اسمیدر فصل المیم الملاذ میک فقی و لامک تشدد به شول  
لا ق و و ب بلان سنو بلین کسنه درک کلتی و کله و فعلی و یجوده کلیه الملاذ میک فقی و لامک سکونیه در و تملک  
طعن معنائه بقال لغنه بالرح اذ لطنه یعنی کوندر لهد و زتنه و ملذات سکر در کن قولتقری لرحقدر الملائان  
فقه له شول کسنه در کس صغتی استکلن ابد و ب غیر ی نسنه ستر ابلیه من میک خمی و ذلک فم و وزن  
بناسیه و مذ میک خمی و ذلک سکونی وزن بناسیه بونلر دن هز بری حرف جرا و لطفه صالح اولو و بونقیده  
فی غرامنه جری اولو و لکن شول زمانه دخل اولو و کسن انک حاضر سن تقول مارا بشه منذ اللیله واسم اولغه  
دخی صالح اولو و بونقیده رجعه مابعدی مرفوم اولو و تان مجاوز و تو قیستوزن تارخ ایچون اولو دخی و قته مارا بشه  
مذیوم لجنه در سن یعنی اولو قطعاع و ویت یوم جمعه دم در تو قیست ایچون اولو دقه مارا بشه منذ در سن  
یعنی مدت عنده و بشیر بل در بونقیده رجعه مذک مابعدی فکره اولو و غیر ی و لمان مذ سنه کذا دخی بر بلکه  
هذین مذ سنه در سن و سبویه ابدی مذ منانه من کی در مکانه و رجاعت کله من مذ من لکه اذن در مرکب  
اولو و کله واحد قانشدر دبد بلر جوهری بدر بو کلامدر که بونک محتته دلیل بو قدر الما ذی ذلک کسری  
و بانک تشدد به لایضی بالحصل ایض معنائه و ما ذیه شول در عید دیر که یاضی و ملازم اولو در عهذ الک  
کسری به عو زلر کیدی کو کله در دیر و یج مدخی ما ذیه در سوچی معنائه فصل النون النینونک فقی و بانک

کذذ

لجن

لذ

لوز

ملذ

منذ

موز

نیز

سكونيله الله برنسنه في الحق تقول بذت التي بالنه من الباب الثاني اذا القيت من يدك وبذت جزوى نسنه  
معنائه ده كلور بقال ذهب ماله وبقى منه بنو بارش كذا ليد من مال ومن كلاء وفي راسه نيد من شيب واصاب  
الارض بنمن مطراي شي يسير التقيد على وزن التكرم معناه شد للكثرة للنبوءة ميمك فقي ونونك سكونيله  
شول او غلندركه له سي بوله برقشد المناذرة ميمك فقي ويا نك فقيه جنكي استكار يا نك النبذة نونك فقي  
ويا نك سكونيله والنبيذ فتونك خيميله بر جاب ناحيه معنائه الاغذاء بر جابه نك بقال النبيذ فلان اذا هب ناحيه  
النبيذ نونك فقيهله ويا نك كسري ومد به شول شرابدر كخر ما في يا غود قوري او زوى صوبه اصلغيله اولور  
بقال بذت سيد اذا اتخذت الانبذة انا هب هب نك كسري به نيد طومحق معنائه در النبيذ ان فختبتله والنبيذ نونك  
فقيهله حركت ايمك تقول لبذ العرق نيا اذا احرك و بويص العرق معنائه ده لغت در النبيذ ميمك كسري  
ونونك سكونيله يصدق وساده معنائه الناجذ اعني ديشلر نك آخرى النواجن ناجذ كجي دور وهر ناسناك  
دورت نواجن ي ولور ديشلر نك نهائنه اعني ديشلر ندين صكره ولولوا نواجنه فسر للظم درل بعد البلوغ  
بتد وكندن او ترو وفسر صاد معجه نك كسري اياه اعني ديشنه وطم حاميه نك خيله عاقل وراغ اولغه  
درل بقال خنك في بدت نواجنه مخنكه شخك ز ياده اولغين اسفغلب اولنسه بو به درل واه اولور كه نواجن  
انك اعني دشنه دخی استعمال اولنور دوه قهمنك انسنه ليا بوجتال طر تقول كذا جنبيه سولغ دهبكاري  
كبي النجذ ميمك فقي وحيك فقي ونشد بد به شول كسندركه امور في نجر به ايتكلمه استحكام بولشرو بخته  
اولمش اوله النفاذ نونك فقيهله والنفاذ فختبتله نك بقال نفذ السهم لرمية ونفذ الكتاب الى فلان ورميه  
رانك فقي ويا نك تشديد به صيد معنائه در الانفاذ هب هب نك كسري يونونك سكونيله كجورمك والتفتيد  
لنفاذ معنائه النفاذ فانك كسري اياه كجي بقال رجل نافذ في امر اى ماش وامر نافذ اى مطاع النفاذ  
فختبتله بوجتي رمنفذ معنائه ومنه قولهم لقي نفذ ملأ الى الخارج منه ينى سوز نك عهله سندن بقدرى  
ونفذ نك معنائه دخی كلور بقال طعنه لانه نفذ اى نافذ الانفاذ هب هب نك كسري يونونك سكونيله خلاص  
ايمك بقال انقذه من فلان الاستنقاذ والتنقاذ فختبتله وقافك فقي ونشد بد به كذلك خلاص قلن معنائه  
بقال استنقذه ومنه وتنفذ منه بى اذا نجاه وخلصه بالنفذ فختبتله شول نسنه در كافي خلاص اهدوسن كه  
فعل وزنى او وزن در مفعول معنائه نفذ كى منغوض معنائه وقبض كى مقبوض معنائه ونفذ نونله  
وقافله وضاد معجه اياه برنسنه في سلحكمه دوشن نسنه در النفاذ نونك فقي وهب هب نك كسري به شول اكلرد  
كه عدو لندين النشر اوله النقيضة نونك فقي وقافك كسري ومد به عدو لندين النشر اتغابك مفردى در  
منفذ ميمك فقي وقافك كسري بهر جالذير كسندركه ادى در فصل الواو الوجد او وك فقي وحيك سكونيله  
شول لكدر كه طاعنه نونك انجند صواير كيلو والوجد او وك كسري بهر جاذ كجي در صواير كند بلى اولان  
دلكل معنائه الوقذ او وك فقي وقافك سكونيله شو به او ومقدر كذا ضاى كوشيو به ولو لمه قرب اوله  
ووقدا وخور غلبه ايتكه دخی درل بقال وقذه الناس اذا غلبه ونعاس نونك خيميله وعين مهله اياه غشمتى در  
الموقودة ميمك فقي وواوك سكونيله شول قيوندر كه احاجله اولد رانش اوله بقال شاة موقودة الموقودة ميمك  
خيميله وقافك فقيهله اصمى ايتدى شول لافقه يدرل كه صبر اناك عهسته تاثير ليدوب مجروح ايشر اوله وصرار  
صاد مهله نك كسري بهلناقه نك عهسته بغلقلر يابيدو ولدى ايمه سوت ديوو بمقامه صاحب صراحت  
موقذ مافقه كه مكيدن و دوشيدن بسپاردو بسلاان واكرده سندن يدكى غير صحيح اولور الرقيذ او وك فقي وقافك  
كسري بهر ومد به شول كسندركه قوتى اوله بقال رجل وقيد اى ما بطرق وطرق طلافك كسري يونونك سكونيله

نجذ

نفذ

نفذ

وجد

وقذ

هذ

هر بند

هذ

هو

بر

ار

قوت و شمع و لم و عجب و شدی و موقود و شول و ناقه در که انی و لدی اینه و مبه سی و یوک و الما غن از سودن چقره  
 و مبه سی اینه و دن و چکه دن ششم کین مریض اوله فضل الهاء الهذ هلت فقیله قطعه سرعت ایتک و قرابت  
 ایتغه سرعت ایتک بقال هو یهنا لقران هذنا اذ یهنا الحدیث هذامن الباب الاول اذ اکل بسرده یعنی کلان بزی  
 برینه اولشدر و بسرعت ایتسه الهذ و هلت فقیله شول نجاعه دیر که زیاده کسبی اوله بقال سکین هذو  
 ای قطاع امعی ایتدی هذاذبک دیرل هلت فقیله خلق برنسته دن منع ایتک دپلسر بقال هجاچیک  
 و هذایک علی صیغه التثنیه یعنی هذایق هنای لقطعا بعد لقطعا کاه الوافی لیک و سعیدیک و هجاچیک  
 دخی هلت فقیله هذایک معناسنه در الاهتاذ همره نیک کسر بله برنسته فی تیز کمل بقال اهتذت لشی  
 اقتطعته بسرعه الهز بد هلت کسری و زانک سکتوی و بانک کسر بله نجوس طاقه سنک عبادت ایتدی  
 اتشه خلست ایدن کشته الهز اینه هلت فقی و بانک کسر بله هر بنک بجی اتش خدمت کار ای معناسنه  
 قانسیدن تعریف و تشبیه الهز بده سرعت سیر ایتکه دیر که تخمین اذنی اوله و حبت بلکه دیر خاء و مبه نیک  
 و بانک فقیله الهز بدی هلت فقیله بانک کسر بله و الفک قصر بله رجائی اوزن بور نیک بقال عدی لجل الهز بدی  
 ای فی شقی یعنی دهر رجائی اوزن یانی یانی سکرندی تنه کباب الصاد فصل العین ده عرض کله سنک مشتقات  
 ایتشدر العرضه ان جشی معارضه و بقال هو جشی العرضه و جشی العرضی بالالف المقصورة اذ ماشی  
 مشیه فی شقی فیها یانی من نشاطه صاحب صراح یوم مقامه هر بدی الکنسر مشیه تشبیه مشی الهز اینه دیشدر  
 شمع و تا مل اولنه الهمازی هلت فقیله و اخر نه بانک نش فید بله تیز یورین دهره سیر معناسنه و ناقه  
 دخی همازی دیرل هاء تا ب سروهمازی المطر شدت مطره دیرل ابو غیبر و این اوزن هو ده هلت فقی و و و و و  
 سکتویله یعنی زلق دپک کزی قوش قطاع معناسنه و هو ده بر حلت اسنی در باب الراس رجعه الصحاح فی اللغة  
 فصل الالف الایره همره نیک کسری و بانک سکتویله کله انو کله دیکش دیکر و ایره الذراع قولک انجه برنه  
 دیرل مستثنی الذراع معناسنه الایره همره نیک کسری و بانک فقیله ایره نیک جوی اکنه ل معناسنه الایره همره نیک  
 فقی و بانک سکتویله کله ایتکه ایتکه ایتکه بقال ایت من الباب الثاني اذ الطعنه الایره فی الجوز و اخر ما  
 اعاجبی اصلاح لیدب ایزک خرما و بر مکده دیرل و ایزعرب اکنه سن او رمغه ده دیرل الما بور اکنه جش کسینه  
 و فی الحدیث المؤمن کالکلب الما یور الما یوره اصلاح اولشدر نسته و منه سکه ما یوره و سکه سبک کسر بله  
 تازه خرما غنجر یه دیرل الایره ان الفرس مانی عرقینه یعنی ایتان انک و کجه سنه اولن سوری نسته لوه دیرل  
 التا بیر تانک فقی و همره نیک سکتویله ذکر جوزنی اوزن خرما غنجر اصلاح ایتک الما یوره مبلک شمی و همره نیک  
 فقیله و بانک فقی و تشبیه بله اصلاح لولش اغاج ما یور کی الایار همره نیک کسر بله اسمدر اغلی اصلاح  
 معناسنه التا رفعتینله و بانک شمی و تشبیه بله اباری قبول ایتک یعنی اصلاحی قبول ایتک بقال تا بر لفسیل  
 اذ اقبل الایار و فیل فلت فقیله غذان نهال معناسنه الایار خرما غنجر مالا غنجر یا خور اکنک بر کسینه دن اصلاح  
 ایتشس طلبا ایتک بقول ایتک غنجر ایتک غنجر ایتک غنجر ایتک غنجر ایتک غنجر ایتک غنجر ایتک غنجر ایتک غنجر  
 و زنی اوزن شول قور حیل قور در که ای عه و نلو کسینه نیک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک  
 سکتوی و بانک فقیله ما یرک مغردی خور قور حیل قور حیل قور حیل قور حیل قور حیل قور حیل قور حیل قور حیل  
 یوزنده اولان جوهر و ایتدیت روایت ایتکه دخی دیرل بقول ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک ایتک  
 الما ثور مبلک فقی و همره نیک سکتویله شول حدیث در که انی خلف سلفین نقل ایتش اوله و ایتش شول قلبه  
 دخی دیرل که فی عین ایشلس اوله من ما ثور اوردن کلدر جوهر لو قلب معناسنه الایار فاعل و زنی اوزن خبر





آخر

الدارای کریتها و علمه آخر تدیر الا حاره هز منک کسری و جیک تشدید به طام سطح معناسنه در اهل شام  
 و اهل حجاز لغتنه ابو عبیدر و ابی اوزن الا جاجیر هفتینله ابارک جی در الا حاره کذلک جمع در سطوح  
 معناسنه الا حاره هز منک فقی و مدبله و جیم و رانک تشدید به کرم در کانه ناپیر قریه مد معناسنه  
 الا حاره هز منک مدی و جیم خنی و رانک تخفیفه با عول و زنی اوزن کرم مد معناسنه لغت در ا حاره هز منک  
 فقی و مدبله و جیم فقیله اسماعیل بن غیرک و الله سنک اسمی در صلوات الله علیه و سلامه التا خیر علی وزن  
 التکریم صوکه قومق التاخر هفتینله و خانک خنی و تشدید به صوکه قالمق بقال اخر تفتاخر الاستخار کذلک  
 صی که قالمق بقال استخار مثل اخر الا حاره هز منک فقی و مدبله و خانک کسری به شول سنسده در کاه اولدن صکره  
 اوله و بوصفت در بقال جابلخر ای اخیر ابونک تقدیری فاعل در فعلیل ذکدر الاخره مؤنث الا ولخر هفتینله  
 و خانک کسری به جی در صوکه قالمق معناسنه الا حاره هز منک فقی و مدی و خانک فقیله ابی نسنه ناک اول  
 بر سیدر الاخری هز منک خنی و خانک سکونی و الفک قصر به اخر ک موئی یوقدر و ارکه اخری ده وصفیت  
 مناسبی وارد در زیر الفعل من کذلک اولاز الا صفت اولو ر عریلر ک جایی اخریات الناس دبد کای فی اواخر هم  
 معناسنه در و اخری کاه اولو رکابدا محله استعمال اولور بقال لافعه اخری الیالبی ای ابدال و اخری المنون  
 ای اخر الدیر و منون میل فقی و نونک خیلهر و زکار معناسنه در الا حاره هز منک فقی و قصری و خانک کسری به  
 کذلک صکره معناسنه در بقال فی الشتم ابدال الله الاخر صوی کلسون محله الاخره هز منک فقی و قصر به  
 و خانک کسری به یوروسی شیبیه معناسنه بقال بعته باخر قوسطره ای بیسیئه الاخره هفتینله و هز منک  
 قصر به صکره دیک و لور بقال جابلخر یاخره قوما عرفته الا باخر قای اخیر الاخر هفتینله مؤخر معناسنه در  
 بقال مثل تو به باخر ای من مؤخره و جابلخر ای اخیر مؤخره للعین علی وزن المؤمن کوز قوری کوزی کاف جانبیده  
 اولور شه مقدم العین علی ذلک الوزن ایضا کوز بکاری در کدو رون جانبیده اولور بقال نظر البی مؤخره عینه  
 و یقدم عینه و مؤخره الرجل کذلک لغت خلیلدر دوه پالانک اردی معناسنه اخره الرجل دوه پالانک  
 ارد قاشی کد و مین کسینا کابیدنور المؤخر میل خنی و خانک فقی و تشدید به نسنه ناک کرمی ککه  
 مقدم نقیضی در بقال ضرب مقدمه سده و مؤخره الخیار میل کسری به اخر ما عاجید و کخر ما می خرم اخر  
 اولو محدد بر لیفا الا حاره هز منک خنی و خانک فقیله اخر منک جی در الاخری هز منک خنی و خانک سکونیه  
 و الفک قصر به باخر ک موئی در الاخر هز منک فقی و مدی و خانک فقیله افعیل تفصیلدر غیر معناسنه و اخر  
 لا یصرف در قال الله تعالی فعد من لایم اخر زراشول فاعل کانه کله من استعمال اولنه جمع اوتانز و مؤنث  
 قلنا نکره اولد قح نقول مررت برجل افضل منك و رجال افضل منك و امار افضل منك و اگر کالف لام  
 دخل اولسه یاخو دمضای انسل تنیه و جمع و یا نث لیدر سن نقول مررت برجل افضل و بالرجال الا فضیلین  
 و المراء الفاعلی و بالنساء الفضیل و مررت بافضلهم و بافضلهم و یفضلهن و یفضلهن و قال امرأه من العرب  
 صغراهما مراهما امرک موئی بر اقوی معناسنه و افضل تفصیل من کله سر و الف لام سر استعمال اتمک حار اولور  
 مضای اولد قح و من الالف لام دخی متعاقبا داخل اولور بر یور جمع اولاز و اخر کلسنه حالیه به دکلدر  
 زیر اخر مؤنث اولور جمع اولور من سر و الف لامسر و اضافنسر نقول مررت برجل اخر و برجل اخر و اخرین  
 و امار افاخری یونسده اخر و فکته اخر معدول اولوریه صفت اولدینسه صرف دن منح اولدی و یونک برده اخر  
 جمع در قنکه لخر لکسنه نسه نسلک منصرف اولور اخر نکره اولد قح منی یاخر مر اولو الله الاخری اخری  
 ایچون تصغیردر هز منک خنی و الفک قصر به الا دره هز منک خنی و ذلک سکونیه خایه ده اولان بشدر

آدر



الحشبة بشار المشار ميمك كسرى وهزمك سكوتيله اغناج كسكك الت بيجي معناسنه الاشرة هزمك فتحي  
ومدله وشينك كسرى به كسكش ماشون معناسنه عيشة راضية كي مرضية معناسنه الاصر هزمك فتحي  
وصادك سكوتيله حيسا بيمك يقال اصره يا صره اصر اذا حبسه واموى لى ندى اصر فائق معناسنه ده كاور  
يقال اصرت الشى اصر اذا كسرت الاصره هزمك فتحي ومدله وصادك كسرى به شول نسنه درك سنى ركسنيه به  
ميل يتندن قربانك نسنيه وقاب صهره كي يا خود انعام واحسان كي يقال ما يا صرى على فلان اصره اى ما  
يعطى قراه ولا منه الما صرى ميمك فتحي وصادك كسرى وفصيله اسم مكل للما صرى ميمك وهزمك فتحي ومدله  
مساجد وزنى اوزن جى وعامه مغاصر ديزل الاصر لهزمك كسرى وصادك سكوتيله عهد معناسنه وكناه  
ذنب معناسنه ولغز لق ثقل معناسنه الا صا هزمك كسرى ايله والا صر هزمك فتحي ويانك سكوتيله شول  
قصبه ايه ديزل كه خيمه نك اشغه سنه بغلر لار غنه ندا بتمك يون واصار اوت دنى ديزل حبش معناسنه الاصر  
شمتيله اصا رك جى الا صر على وزن المساجد اصر رك جى ديزل اصا صر شول قو كشد كز ياده قريالوله يقال  
هر جارى وماصر اى اصا ريتنه الى جنب اصا ريش واصا رجادر لكتنه ولا ن قصبه ايه ديزل شتمك الان يكدى  
الا صر هزمك فتحي ويانك سكوتيله اوت حبش معناسنه يقال لغلان محشى لا يجز اصره اى لا يقطع  
حشيشه المتا صرى ميمك شى ويانك وهزمك فتحي ومدله قو كنى اولان كسنيه يقال نم شى متا صرون اى  
متجاوزن الا صر هزمك فتحي وصادك كسرى به متقارب معناسنه الا صر هزمك فتحي وطانك سكوتيله راي  
اكوب قورقون تقولا طرقت القوس اطرها طر امن الباب الثانى اذا حنيتها واطرها وقلك رينه سكر صا رغه ديزل  
يقال طر ب السهم اطرها طرقت فقتيله وطانك شى وتشديد به مقبم اولن يقال طرطرت تا طر اذا قامت في بيتها  
وطر كوتند لككه دنى ديزل يقال تا طر الخ اى شى الا طار هزمك كسرى به لك قصبني خشبه التقل معناسنه  
وطار افنده اولان قال معناسنه والجله هر نسنه كز نسنيه في دور ايله اكلطار ديزل الا طر هزمك شى وطانك  
سكوتيله شول سكر دركه اوق كنك التنه صا لور يا لوسون دي واطرها شول علاجه ديزل كه كلى قاله  
قار شدر وب جناق فاقن انوكه اصلاح ايدور الا طر هزمك فتحي وطانك كسرى ومدله كناه ذنب معناسنه  
يقال اخذ في باطرى عرى الا طر هزمك فتحي وطانك سكوتيله دوه حمت كجوبار قلد قدن صكره ميمك يقال  
افر البصر يا فر افر من الباب الرابع الاfran هزمك فتحي وطانك سكوتيله لفظلر كه اشرله تبعيته استعمال اولنور  
يقال رجل اشران افران اى بطرى بنى حروف درا الا فو وشمتيله ز ياده سكرتك يقال افر يا فر افر من الباب  
الثانى اذا استد الاحضار واحضار ماء مهمله وضاد مجهله فاقى سكرتك وافو رخذ متع جايلك اولغه دنى  
ديزل يقال افر لرجل اذا خفى الخدمه المتفر ميمك كسرى به شول كسنيه در كخد منه جايلك اوله افر شمتيله  
بروك ابدن الا كره فقتيله اكر ك جى دركو ياكه تقدير اكر ك جى در هزمك مدله الا كره هزمك فتحي وكافك  
تشديد به كنجي بذكور معناسنه الا كره هزمك شى وكافك سكوتيله جو قرحه معناسنه يقال كرتا كرا اذا  
حفرت جفر الما كره ميمك خيمه مر اعت طر بقيله ركسنيه يرومك مخازه معناسنه الا مرم هزمك فتحي  
وميمك سكوتيله امورك مفردى در حال معناسنه يقال امر فلان مستقيم وامون مستقيمة وامر يورمق  
معناسنه ده كور تقول ريتكذا امر الا ولى فقتيله امر ك جى در وامر ريسنى في جوق ايمك الما موزة جوق  
اولش نسنيه وللدب خير المال مرقما موزة وسكة مابور قومره ميمك خيمه دنى قولن كره اسب ماده  
معناسنه وما موز اولادى ونسلى جوق ديكدر وسكه سين مهمه نك كسرى به تازه ديكش خرما اغناج

اصر

اظر

اقر

اقر

اكر

امر

و ما بصلح اولان خرمالغی ارکک خرمالغی ابو عبیده ایندی بوحد پنهان مومن تکثیر معنسانه  
اولان مردن در زورالمرتمده و امر شمدسز تکثیر معنسانه لغت در و لمر باب و ابدن کثرت معنسانه در پس  
عائنه و اعانه قیلندن اولور امله ایچارک مثلی ابو عبیده و وانی اوزن یعقوب ایندی بونی ابو عبیدن غیری  
دیش یوقدر و ابو الحسن ایندی امر ماله دیرلر باب و ابدن مالی چوق اولدی معنسانه و امر القوم دیرلر قوم  
چوق اولدی معنسانه و امر الله ماله دیرلر مدله چوق ایندی معنسانه بو تقدیرجه حدیث شریفه مهره  
مؤمره نیک کردی ما مومن واقع اولدی ما بون یازدواج ایچون در و قولنه عالی امر امر فیها ای امر ناهم بالطاعة  
فصعدو یعنی باری تعالی نیک بوقولنه لمر بیورمق معنسانه در کثرت معنسانه دکلر و قد بکون من الامارة  
یعنی کاه اولور امر امیر لبق معنسانه دخی کلور بقال امر و امر علیه اذ اکل و البواک و سوقه و سوقه سبک خیمه  
زیر دست و لوب خدمتکار اولان کسنه که حرب الامور دیکلر اولور و امر باب و ابدن شتم معنسانه دخی کلور  
بقال امر امر یا امر ای استند الامر هیز منک کسری و میم سکونیه لمر سبک و ابدن لبق معنسانه و منه قوله  
تعالی لقد جئت شیاً امر ای شند بد لوقیل یعنی عیبه الامره هیز منک فقی و میم سکونیه و حال دیکلر اولور  
و قوله لک علی مطاعة معناه لک علی امره اطاعت فیه یعنی سبکچون بنده و حالت وارد در کیم اول حالته بنه  
سکطاعتم مقرر در که بویاء مومر در دن و لا نقل امره نکسر لمر فاما الامر من الولاية یعنی کسر هیز ماله و لبق  
بکاک معنسانه کلور ایچارک نرسنه یعنی چوق ایتمک بقال امر تبالد و امر الله ماله علی مامر الامیر هیز منک فقی و میم  
کسر بله امر صاحب اولان کسنه بقال امر یا ممر من الباب الاول و امر یا ممر من الباب الخامس اذ اصل امر الامیره  
هیز منک فقی و میم کسر بله امریک مؤتی الامر هیز منک کسری و میم سکونیه مصدر در یک اولق معنسانه  
التامیه علی وزن التکریم ایتمک المومر میم شمی و هیز منک فقی و میم اخیرک فقی و تشدید بله نک اولان  
کسنه بقال هوا میر مؤمر لمر فختنه و میم شمی و تشدید بله مسلط اولق بقال تا ممر علیم ای تسلط  
المؤامره مشاوبن ایتمک بقال امرته فی امری مؤامره ای ستاورته و العامه تقول و امرته ای تیار امری قبول ایتمک  
بقال امرته فامر الامر یعنی اکبیر دم اول دخی مومری قبول ایندی و ایتمار قصدا ایتمک و هیت ایتمک دخی  
دیرلر بقال ایتمروا و اذ هوا و ویشاور و افیه الاستیبار مشاوبن ایتمک التامر علی وزن التیاعد کذلک مشاوبن  
ایتمک معنسانه الامار و الاماره بفتح الهیره فیهما وقت و علامت معنسانه در الامر فختنه شول و فوق  
طاشلردن و بکیلن علامت در که ممر الدما اولور الامر کذلک فختنه و احدى علامت طاشی معنسانه الامر  
هیز منک کسری و میم فقی و تشدید بله ضعیف الرأی اولان کسنه الامر کذلک هیز منک کسری و میم  
تشدید و فختنه بجهناه بقال محل امر و امره ای ضعیف الرأی یا تمکل احد یعنی هر کسک بیورمق طوترامع  
وامعه کی و امع شول کسنه در که هر کی کور و سه سنو کله عیدینی معک معنسانه و امر کذلک قیون قوز سنک  
کوچونه دیرلر مؤتی امر کلور بقال ماله امر و امره ای شی الا و امر هیز منک فقی و وواوک تخفیفه لمر حارقی  
و کوش حارثنه و صومر لوق حارثنه دخی دیرلر و اولان رصونک لمر دلاهره فختنه و اسباب متاع البیت  
معنسانه الداهر فختنه و الداهرات امر تنک جمعی الامر هیز منک فقی و یانک سکونیه ذکر الکرمل معنسانه  
و ارجاع ایتمک معنسانه دکلور بقال ارجاع امر ای اذ اجماعها و ارجاع بلنه دخی دیرلر هیز دیکلری کی الایر  
هیز منک فقی و مدی و یانک شمی ایچارک جمعی الایور و فختنه کذلک ایچارک جمعی الایر هیز منک فقی و مدله کذلک  
ایچارک جمعی دلا لمر معنسانه الایاری هیز منک شمی و رلک کسری و یا و اخیرک تشدید بله الی بک کسنه عظیم  
الکر معنسانه الایر هیز منک کسری بله شملی بقال ای و ارجاع کسر الهیره و فختنه کاه بقال الهیره و هر بودکر اولان فراه

اور

لهر

ایر

باز

بهر

فتر

بهر

بهر

روایی درو بعضی برلندی از هر منک کسر بهر اسی بک اسی درو جان معناسنه اوردن مأخوذ در هر منک  
 خیمه که اوار اود امپسنه درلتنه الان مروا یدتی و اوک ما قبل مکسو راو یلخین یا یقلب اولنشدن فصل  
 الباء البیر بانک کسری و هیر منک سکونیه قیو چاه معناسنه الا بوز هر منک فنی و بانک سکونیه و هیر منک  
 خیمه بیک جی قانی الا بار هر منک فنی و بانک سکونیه افعال و زنی اوزن کنک بیک جی در الا بار هر منک  
 مدی و بانک فقیله احاد و زنی اوزن کنک بیک جی در قیو ل معناسنه بو ذکر اولنان بعض عربک لعی در  
 هر منی قلب ممکن آیمکه البیار بانک کسر بهر فعالوزنی اوزن بیک جی کثرت البار بانک فنی و هر منک  
 سکونیه قیو قاز من یقال با رت بتر اذ احقرن البار بانک فقیله کنک ذخیر مطوق معناسنه ده کا و رو ابو ز بد  
 ایتدی یا ریک بشور مک ایچون چقور قاز مغدخی درلر بقال با رت با رت ارا من الباب الثالث اذ احقرت  
 بوزة لتطیع فیها ل معناسنه کما و هر منک کسر بهر اتش ایچون قاز ل اوجا قور البور بانک فنی و هر منک  
 سکونیه قاز ل چو قرحره کی دروز نا و معنی البیر بانک فنی و هر منک کسری و مد بهر فقیله و زنی اوزن ذخیره  
 معناسنه الانا رفعل و زنی اوزن ذخیره مطوق بقال البار ثانی اذ اذخر تالبیر بانک فنی و باء بانک  
 سکونیه ریخی جانور دین شول جانور در که اوسلانله خصوصت ایدر البور خمتینله بیک جی البیر بانک فنی  
 و بانک سکونیه نام اولماز دنا و ل کجک معناسنه بقال بتر ثانی بتر من الباب الاول الا تبار کسلک تقطاع  
 معناسنه البار کسکی قی سیف تقاطع معناسنه و ایتر شول کسنه درلر که انوار دجه او غلی قایله و ایتر هر  
 نسنه بهر در که انه خیر اولمه الا بتر هر منک فقیله قیو یخی کسلش و تقطوع الذنب معناسنه البیر بانک فنی  
 و بانک سکونیه قیو یخی کسلک بقال بتر بتر من الباب الرابع البیر بانک فنی و بانک فقیله بتر لک نصیر بتر  
 قیو قسر معناسنه قیو المحدث ما هذه البیر امو خطبه بتر ایتل خطبه بهر در که اولند حمله و تصلیه اولیه  
 الا بتر ان هر منک فنی و بانک سکونیه مرکب دن و جید دن عبارت در و یولر ذخیره از اولد خنه بنایدونلره  
 ایتر بدیلر الا بتر هر منک کسر بهر ایتر قلی بقال ایتر ماله ای صیر مایتر الا بتر هر منک فنی و بانک کسر بهر  
 شول کسنه در که حقی قطع ایلله البتر به بانک فنی و بانک سکونیه و بانک کسری و بانک و تشدد بهر  
 ز بدیلر دن و طاشفک اسی در که مغیر بن سعه نسبت اولنور که انوار لقی ایتر دالبیر بانک فنی و بانک کسر بهر  
 بر لغظدر که کثرت عللده کثیره تبعاتله استعمال اولنور بقال کثیر بشور که اولور که مستفلا دخی استعمال اولنور  
 البیر بانک فنی و بانک سکونیه بتر منک جی در که دده حقیان اوجا جی جیائلر معناسنه و بتر و بتر و کوده ده  
 چال جملر حقیقه دخی درلر بقال بتر وجهه بتر من الباب الاول و بتر من الباب الرابع و بتر بتر من الباب  
 الخامس فیه ثلث لغات و بتر اوقی قیو ل مدخی درلر که صو فی یغین اوله البور خمتینله جی قیو جملر معناسنه  
 البور خمتینله بتر جی در که لک جیائلر معناسنه البیر بانک فنی و بانک سکونیه بتر و لک واحدی البیر علی  
 وزن التکریم جیان کتور مک بقال بتر جلله اذ انقط و تغطف و نوله و بانک فنی و تشدد بهر لسلو حله و اکاکیر  
 نسنه ل جقان من البیر بانک فنی و حیمک سکونیه بتر و امر عظیم و فرا ایتدی البیر بانک فنی و حیمک کسر بهر  
 بر لغظدر که کثیره تبعاتله استعمال اولنور بقال کثیر بجه البیر بانک فنی و بانک کسری و بانک تشدد بهر بلال  
 دواخی معناسنه البیر بانک فنی و حیمک سکونی و بانک تشدد بهر بجه لک مفردی ادهیم معناسنه قری  
 ابله قاری کی و قری قافک خیمه معروف قوشدر البیر خمتینله کو بکک جقور یوکسل اولسیدر رجهتینله که  
 دینی قان اوله و ج السره معناسنه البیر هر منک فنی و بانک سکونیه شول کسنه در که بیک جق اوله البیر  
 بانک فنی و حیمک سکونی و لقلک مدبله کوی جق اولان عو رت البیر بانک فنی و حیمک سکونیه جی کوی

جقمش اولان کسنه لمعناسته و قولم افضايت اليك بعجری و بجری یعنی جله عیبی سکا کشف ایتدم و عجر  
 عینک خیله قرق بو کولم و قرق بوک اولان کسنه لمعجرت جقمی در بزرگ شکم و شکم بزرگ معناسته و فی المل  
 عیر بجیر بجیره نسق بجیر خبره یعنی عییلو کسنه عین اونوب ایلری قندی و بعضیلر ایتدی بجیر که مکر ذکر  
 اولندی ایکی کسنه لمعجید این بجیر مالک نمی و حاکم سکونله بر کسنه لمعجید که طایف و لایقنه شرب  
 صنفله معر و قدر حمار معناسته البعر مالک فقی و حاکم سکونله در یاکه ریک مقابلدر بعضیلر ایتدی بجیره بحر  
 دبیلر واسع اولوب درین اولد و عییلو که بحرک ماخذ استتقاق شق معناسته در البحر هیزه مالک فقی و مالک  
 سکونی و مالک خیله بحرک جمیدر ذکر معناسته البعر مالک کسر یله کذلک بحرک جمیدر البعور شمتینه کذلک  
 بحرک جمیدر و هر نه علیه بحر اطلاق اولنو و یو صکر که دخی بحر درل فرس واسع البحر معناسته  
 و حدیث شریفه علیه السلامه نغری حقنه ان وجدناه بحر ایور لشدن و ما بحر درل را جو معناسته الانبحار  
 هیزه نکسری و مالک سکونله هیزه ای و لایق بقال البحر الماء اذا لم یحار و کز سفرن ایتکه دخی درل بقال البحر  
 الرجل اذا ركب البحر ان یح شول و فقه یلو تکر در که یای ایلر ندن مقدم ظهور و بد بوک طور و ا  
 مهبله و خاه جمیع البه استعمال اولنو و البعرة مالک فقی و حاکم سکونله شتر یله معناسته بقال هذه بحر ایتای  
 ارضنا و بحره اشکان معناسته دخی کلور بقال لقیته بحره بحره ای بارز الباس بی و چنه شئی و بحره مصاد  
 مهبله نک فقی و خاه مهبله نک سکونیه برده سر معناسته در بحره و بحره ابکسی دخی لای نصرفل درو بحر یار مق  
 و یرحم معناسته دکلور بقال بحرت اذن الناقه اذا شققتها و اخر قتها من الباب الثالث و بحر حاکم فقه دخی  
 درل الباس شول فانه درل که قرمز بلقی عاقل اوله و با حرا حق معناسته دخی کاور البحر مالک فقی و حاکم  
 سکونی و مالک تشدید یله معناه بقال دم بحر عرقی و بحرانی و شتره منسوب اولنه درل کاکا بحرین درل زیدی  
 ایتدی قیاس بولید بکه بحری دبیلر و لکن بحره نصننه مشبه اولسون و بحر فقی دبیلر البعیر مالک فقی  
 و حاکم کسری یله شول ناقه در که قولای علامتای چون کسایش اوله و اول شول ناقه در که سایه مالک یاور سی در  
 و سایه شول ناقه درل که اون دفعه طوغور مش اوله و اوتی دخی دینی طوغور که بو مقوله دوه بی زمان  
 جاهلیته ان لا ایدوب قولن زیدی و بحره انوک صکر طوغور یاور پسیدر که دخی نامی کی ازاد ایلر دی البعیر  
 فقه بدله و حاکم نمی تشدید بله علامه و غیره خصوصه درین اولم البعیر فقه بدله بر نسنه دن خوف ایدوب  
 منیر اولم و بحر زیاده صوصغه دخی درل و حیثینه که صوفی اوجوب فایله بقال بحر لجل بحر من الباب الرابع  
 اذا تحیر من الفزع و بقال بحر ایضا اذا استند طشه فلم یرو من الماء و بحر کذلک بر مرصه درل که دوه به عاقر اولور  
 بقال بحرت الابل البحر ان مالک خیمه و مالک سکونیه خسته به حادث اولان قهره درل که طیب اولانر استعمال  
 ایدرل یقولون هذا یوم بحر ان الاضافة الباحوری کذلک بحرین معناسته استعمال اولنو و بقال هذا یوم  
 باحوری علی غیر القیاسی کویا که با حور نسبت اولنو و الباحور علی وزن الصابون و الباحوراء علی وزن  
 العاشر و ابی الف الممد و دقوزیه اولان غایت اسی کوه درل و یونلر کجمله سی کلام مولدر البعیر مالک  
 خیمه و مالک سکونیه و مالک خیمه قلقل و زنی لوزن قصیر اولوب اعضاسی بری برینه قری اولنه درل و حبره  
 دخی درل حبره و بحره دن قلب اولنغه و بحتر بر قینله مالک یایسی اینه دخی درل کطی قینله سنلن در و اول  
 بحتر بن عتودن عنبر بن سلام بن ثعل بن عمرو بن الفوق بن جلم بن ادنی علی ذوالبحره علی وزن البحر حقه  
 ایزم فخریق معناسته البعیر علی وزن للتدحرج طاعلق و ایلر بقال بحتر الشی فقه بر ایدد و فقه بد  
 و فقی ایتدی بحتر ایلر متاعه درل و بعضی الرجل متاعه درل از افرقه و قلب بعضه بله بعضی بری اوزنیه

بجور

بقد

بدر

و تلو سه و سود کسلکه دخی در لر بقال بخت للین اذ لقطع و تحجب یعنی دانند اما اولسه ابو الحراج ای تندی بخت  
 الی و بعثه در لر خنی فی استخراج ابدوب کشف ایسک البتار بانک خبیله شول نسنه در که تنون کی صونک  
 یوزنه القار البصر و بانک فنی و خانک خبیله شول نسنه که تو که بخور لنور لر البصر فتنه انه اغرق و تقدو بقال  
 بخرقه من الباب الرابع الا بخر هبر منک فنی و بانک سکونیه اعزی فوقن کسنه کنه دهان معناسنه البصر  
 فتنه و خانک خبی و تشدید یله بخور لنور راعه طیه کسب ایسک معناسنه بنات بخر بانک فنی و خانک  
 سکونیه ابق بلونلر در که یوقه اوله و حاصمه ابله دخی لغت در البخت علی وزن التدرج صاتی صاتی یوریک  
 بقال فلان بیس البصر به یعنی هالفرق یورو بیس سین مهله ابله صاتی یوریکه در لر البدور فتنه سرعت  
 ایسک بقال جدت الی الی ابدو الیه بدور ای سرعت المبادره میسک خبی و دالک فتنه کذلک سرعت ایسک  
 بقال بدت الیه التبادر تانک فنی و دالک خبیله سرعت ابد شمشک بقال تبادر القوم اذا تسارعوا الی التدار علی وزن  
 الاقتدار برسنفی سرعت الی بقال القوم البدر و السلاح اذا تسارعوا الی اخذه البدر بانک فنی و دالک  
 سکونیه ابله ان دور دخی کبیه یواصل اولانی بقال لیله البدر لیله اربع عسره یدرید بلر کوشه مبادرت  
 ابتد کیون کو یاکه بخور و جده کوشش غر و نه توقفا بخر بعضلر ابتدی بدن غلام اولدغی یوزن بدید بلر الابدو  
 همره کسری الیه ای ابدنه داخل و لوق بقال ابد رافعی میسرون ای طلع لنا البدر و بدو یوم و شعل اسمی در  
 نذیری و تانی جای زدره بواصله بر صوایع اسمی در و شعی ابتدی بدو رقیونک اسمی در که بدو اولد کسندک  
 ابدی و یوم البدر دبد کلر یوم معنادن ما خودر البدر بانک فنی و دالک سکونیه اوغلاک در بسنه در لر یا  
 اوغلاک امر کن در یستی چار سملر سود ایچون قلسلر شکوه در لر سین و بیجهنک فتنه و کافک سکونیه و یاغ  
 ایچون قلسلر عکه در لر عین مهله بانک خبی و کافک تشدید ببله و فنی اوغلاک در سین مهه کسلد فتن  
 صکره چار سملر سود قوم اغیچون قلسلر بدن در لر و یاغ قوم اغیچون قلسلر سماً در لر سمل کسری و سین  
 مهله بانک سکونی و همره بانک فتنه و دال مهله ابله و فنی طوقی اولسه چقارن در بسنه یاغ قوم اغیچون و طب  
 در لر و ک فنی و طام مهله بانک سکونیه و یاغ قوم اغیچون فنی در لر نونک کسری و حاصمه بانک سکونیه و بدن  
 اون سیک در همدخی در لر و زیاده کوزن کوزه دخی عین بدن در لر بقال همد عین بدو ای تبدر بالنظر الیه  
 و بقال تامه کلبدر و صلیب مهله بانک بدن فی چشم بکو مثله تفسیر اسمی غالباً یوم معنادن ما خودر المبادره  
 حدث و غضب بقال اخیس هلیک بادر ته ای حد ته و ابدن بر سنه بدیهه تلوه دخی در لر البادر شول بر  
 حالات در که غضب حالته ظهور کلور بقال بدرت منه بوادر غضبای خطاً و سقاطه عندما لحدث یعنی اذن  
 حالات قیحه ظهور کلدی غضب و حدثت لانه و زوادر مونه و موزعنه اولان ته دخی در لر کر کافسانه  
 کر کسائر حیوانه اولسون البدر بانک فتنه و بانک سکونیه جعفر و زفی او وزن خرمن دو کسکد کرای بر  
 البدر بانک فنی و دال معجهنک سکونیه و فنی آنکه دخی در لر بقال بدت البدر ای زعته من الباب الاول  
 و بدر هر جنبه طاعلق تلند دخی استعمال اولنور بقال تفرقه ابله شدر بذرا تفرقه فی کل وجهه و شدر  
 دخی حین معجهنک فتنه و دال معجهنک سکونیه کذلک طاعلق معناسنه و شدر بجهدر نسنه طلاق اولنور  
 بذرحم دانسته طلاق اولند دخی کی غالباً طاعلق معناسنه بونلر دن انتقال اولنور و بذرا تفرقه طریقه دخی  
 استعمال اولنور و فنی تندی کثیر بدو در لر بشیر دبد کلر کی یالفت لوله یاغولده اوله و لغه لامک خبی و تاه  
 مثله بانک سکونیه و عین معجه ابله دل بلنک اولوق معناسنه التبدیر بکریم و زفاون مالی بوجه طاعلق التبدیر  
 تانک کسری و بانک سکونیه زیاده مسرف اولان کسنه بقال و جل تیزداری یبدر ماله و یفسده الی بدور

بانک



بانك فتی ذالك خيله اسر لى فاش ابدن كسنة البذر خيتنه جى بقال قوم بذر كا بقال صبور و صبر بذر  
 بانك و ذاك فتيله و تشد بده بر صورك اسيد رسته ك شاعر بك بو شعر نك واقع اولمشدر سقى الله امو اهام فت  
 مكانها جلاو ملكو ماو بذر و لغمر اكه بونلر چله مكه مشرفك قيرل نك اسيد حرسه الله تعالى اذ عرار  
 طاغوت بقال اذ عراى تغرقوا و لك حمره مسندى دى درلر بقال اذ عراى تغرقوا و لك حمره مسندى دى درلر بقال اذ عراى تغرقوا  
 بر نسته نى طلب خيتنه ات قلغ نك بو بده درلر و بو ابو اسيد عرواينى درالبر بانك كسر بده اياك ايتك  
 عقروك مقابليدر و مطيع اولغه دى درلر بقال فلان بير خالفه و برينده صادق اولغه دى درلر بقال  
 فلان فى عينه اى صدق و حمره قبول اولغه دى درلر بقال رجه بفتح الباء و رجه بضم الباء و بقال ر الله حمره  
 رابا لكسرى فى هذا كله التبر و فتيله و لك حمره تشد بده اطاعت ايتك البرة نك فتيله مطيعه اولان عورت  
 يقال الامره بولد هال البرة فتيله كذلك ايتك مناسنه بقال برت و لادى ابره رابا لكسرى البر بانك فتيله  
 اياك ابدن كسنة و بر صعره مناسنه دم كور ك حمره مقابلى درالبر يمنه بقال ابره و بار به اى حسن اليه  
 الا بر اهره نك فتيله ركه جى در اياك ابدن عيلىر مناسنه و فى المثل لا يعرف هرامن راى لا يعرف من بكره  
 من بره و اين لا عراى ابدى هر قيرى دعوت ايتك و بر سوسو مكدر البرة فتيله بارك جى الا بره نك كسر بده  
 جى قبول ايتك بقال ابره الله حمره و ابره اعالى اولغه دى درلر بقال ابره فلان على اصحابه اى علام و ابن السكيت  
 ابدى ابره داغل اولغدر بقال ابره فلان اذ ارك البر اليريه بانك فتى و لك تشد بده حمره مناسنه البر اى  
 بانك فتى و راءه ايتك كسر بده جى حمره مناسنه البريت بانك فتى و لك كسرى و تشد بده فعليت و زنى  
 اوزن حمره مناسنه و قتا كاسا كن قلند بسمه هال ايه منقلب اولدى عفرت و عفره كى البر ايتك بانك فتيله  
 جى در حمره مناسنه ربه بانك فتى و لك تشد بده بر اسيد مر فهد جى احسان مناسنه علم در  
 و بره نك حمره نك حمره سيدر ك حمره مر اوغلى و دره نك حمره نك حمره سيدر البرة بلك فتى و لك  
 سكونيله عرهموزى اوزن و اوزن مناسنه و حين غنيله اولان كلام مناسنه و بقال ر فو بر بارمى ر فو  
 ثرار البر بار بانك فتى و لك سكونيله غنيله نك ابدن كسنة و ثرار نك مثله ايه كثر الكلام اولان كسنة بر  
 جعفر و زنى اوزن رطا بغه نك اسيد البر ابره اء اولينك فتى و ثانيه نك كسر بده جى در اخره هاجمه ايجون  
 و نسبت ايجون داغل اولشدر د پارسك هال حذافيدر سن البر بر بانك فتيله و لك كسر بده ارك ديدك كرى  
 اغا جاك ميوه سيدر البر بر بانك فتيله و ركه و لحدى و بره نك ساطفه سندن بر نك ديدك البر بانك حمره  
 و لك تشد بده بغيره اى البرة كذلك بانك خيله و لحدى و سيبويه ابدى رار و زنى و زن جمع اولتمى جائز  
 دكدر و بر د مجاز در ديدى قياسه ناء البر بور بانك خيله بله شول نسند ك بغيره اى دن چكر ل عامه تحريف  
 ابد و ببلغور درلر و بوقامه صاحب صراح برورى كنند ياره خشك ايله تقس بر تشد و البر بانك فتى  
 و لك سكونيله رتمنى و رءامتانك حمره و بر ياغنه دى اطلاق اولتمى و رءامه اولغه دى درلر بقال  
 برن بالصا اذ صر به ايلز و بانك كسر بده افع در حمره مناسنه الا بر اهره نك فتيله لسه هاند قارى  
 حوايجد ك لذت و رسون ديوتا رلر بركى معدنوس كى بونلر بكونشك و لايسه البير و بانك فتى و بانك  
 سكونيله جعفر و زنى اوزن قصا زنى حمره ايباز و بانك فتيله فالى اغا چرعى مقام مناسنه البير و بانك فتيله  
 و بانك سكونيله باز يار كى در كياز يار و طوغنى ديكدر باز دار مناسنه ايباز و برك جى السرى بانك  
 حمره و سندن سكونيله عرهموزى ك اولنه طلع درلر طاه مهله نك فتى و لامك سكونيله اند صكره خيال درلر  
 عامه حمره نك فتيله اند نصكره بلع درلر بانك فتيله و حمره ايله اند نصكره بر درلر اند صكره و طبع درلر

نك

نك

بسر

[illegible]

فصل

## بشارت

بصری

بشارت قلبی و کوی خلیعوز لویه ده دیلر یقال مثلاً بشیر ای چیل و امر آه بشیره و آه قه بشیر قالمیشرات میمک ضمی  
 و شبنک کسری و ونشد بدله شول بلره دیرلر که بنمور پیغمه سندن مشتلق خبرن کتور و یقال هنر و یاج  
 میشران البشارة بانک فقیهه جمال معنا سنه در التشر بانک ضمی و بانک فقی و شبنک کسری و ونشد بدله  
 بر قوشک اسمی در کاکاصقاریه دیرلر بعضلر شول قوشک کاکا غندن اصلوردی و تور دیشلر البصر فقیهینه  
 کوزمک ایچون اولان قوت که کوزده خلق اولمشدر حاسه بصیریه معنا سنه و بصیر بانک معنا سنه ده کور علم کی  
 یقال البصر التی من الباب التامس اذا علمته قال الله تعالی بصیرت عالم بصیر و آیه لا بصار هم هنک کسری بله کور مک  
 یقال البصر التی ای آیه البصیر بانک فقی و صادک کسری بله کور می کسینه بصیر بانک فقی و وضی و رضاد  
 معجه نک فقی و راهمه بله ایله کوزی کو و مین کسینه و بصیر عالم معنا سنه ده کور الباصرة میمک ضمی و صادک  
 فقیهه بر نسنه یه اولقدن نظر ابد و بقمق البصاره بانک فقیهه بر خصوصه اهل نظر اولوق التبصیر علی  
 وزن التکریم بر نسنه فی بلد و بیاضاح انک و بصیریه کنه که دخی دیرلر یقال بصیر القوم بصیر اذا صاروا  
 الی البصره التبصیر علی وزن التکریم بر نسنه فی فکره بلک تأمل معنا سنه المبصره میمک ضمی و بانک سکونیه  
 و صادک کسری بله کور می مضیه معنا سنه و منه قوله تعالی فلما علم ان البصره قال لا تخش ان البصرهم  
 ای تجعلهم بصرا المبصره میمک و صادک فقیهه حجت معنا سنه البصره بانک فقی و صادک سکونیه شول  
 ملائم طاشلر درک بیاضه مائل اوله و بیاض اولیه و بوجهتدن بصیریه بصیریه دبدیلر و کر هلی اسقاط  
 ابدوسک بصیر در سن بانک کسری بله البصر بان بصیریه بله کوفه شهری البصیریه بانک فقی و صادک کسری  
 و منه حجت و بر نسنه یه دقت نظر بله بقمق قال الله تعالی بل الانسان علی نفسه بصیرة قال لا تخش جعله  
 هو البصیرة کما یقال هو الرجل استجبت علی نفسه ابوزید ابندی بصیرة شول فانه دیرلر کره دو کوش اوله  
 و حدی یه شول فانه دیرلر که حصک بولاشتن لوله اصبحی ابتدی بصیرة شول فانه دیرلر که انوکله صید اولنور  
 ابوعمر دخی بولیه دیشدر البصر بانک فقی و صادک سکونیه بر سختیانی بر سختیانی اووزن قویب دیکک  
 ته کز کابکی جاتیبن دیکر لری اووزنیه قوماعه البصر دقت نظر صاحی اولان و منه قولم را بته  
 لمحا صبر الی نظر ابقد بق شدید و بونک بناسی نسبت ایچون در لاین و تامر کی صاحب بن و صاحب غیر  
 معنا سنه ته که موت مایت دیرلر ماله ایچون کویا که اولن سنه کندی نفسی شدت نظر له کور می در البصر  
 بانک کسری و بونک سکونیه و صادک ماله نک کسری بله صر چه بر مقیانه اولان بر مقی البصیر بانک فقیهه  
 و صادک کسری بله بصیر که چی البصر بانک ضمی و صادک سکونیه بر نسنه نک جانی طرف معنا سنه و فی الحدیث  
 بصیر کل سماء بصیرة کذا کدر لهر کوکک فلان فن بیان در بصیری بانک ضمی و صادک سکونیه و الفک قصر بله شام  
 شرف قریب قریب بیه دیرلر که اکافیلر نسبت اولنور سیوف بصیری دیرلر البصر فقیهینه حرون اولوق یه  
 کور اولوق یقال بصر یبصر من الباب الرابع و یقال بطرت حبشک کما یقال رشت امر که یعنی همیشه منتظم  
 قادک و بطر جرت معنا سنه ده کور البصر بانک فقی و طلتک سکونیه بار مقی معنا سنه کور و یقال بطر التی  
 البصر بطر الا بطار هم هنک کسری بله حزن قلمق یقال البصر الممال و بطار مضیه قلمق دخی دیرلر و بطار ی کسینه  
 قدر نندن زیاده نسنه نکلیف انکده دیرلر یقال البصر فلان ادوعه اذ کلفته اکثر من طوقه و ذوم ذال معجه  
 و عین مهمله ابله اصلندن قول معنا سنه در صکره دن طاقت معنا سنه استعمال اولندی البطار بانک فقی  
 و بانک سکونیه آت ناغافل اورن کسینه البصره علی وزن الدحرجه ببطار لوق صغیرن ایشلمک البصر میمک  
 ضمی و بانک فقیهه و طانک کسری بله ببطار لوق ایشلجی البصر بانک کسری و بانک فقیهه هر ووزن  
 افزون ببطار معنا سنه و هر بر اسلاته دیرلر البصر بانک کسری و طانک سکونیه هر معنا سنه یقال

بطری

ذهب دمه بطراى هدا البطر بانك فتي وطانك سكوتيه فرجك بيك جانبك ان سنه اولان لم زابدر كه  
 سندن بياق قاش ايله البطوره بانك خيميله بعناه و بطاره الشاة متولت يان سيدر كه قيونك فرجك كنار نه در  
 وشول و زونجه تان سندر زك اوست طود قله اولور اكر حدن زاده اوزون اولماز سه حترمه درلر  
 حاهمه نك كسر بله و ناه مثله نك سكوتيه و اكر في الجملة اوزون اولور سه صاحبنه بطر درلر الا بطر هره نك  
 فتي و بانك سكوتيه شول كس نه در كه اوست طود غنك ورتسي اوز نخا وله و امير المؤمنين علي بنك  
 رضي الله عنهما قال قولت لهما العبد الا بطر ديك قولى بوندن درو بقال بطر لرجل بطر امن الباب الرابع البطر  
 بانك فتي و عينك كسر بله حوه كه حيوانات قسمن در ارككته و ديشسنه اطلاق اولنو و انسان كي كه مذكره  
 و مونثه شامل در كه بعض عر بدن صرحتي بعمر ي و مشرت من لن بعمر ي و رويت اولمشدر كه صر صادمه  
 ابله يره و شورنكه درلر و بعمر بعمر اطلاق اولماز دورت باحنه كد مكيه الا بعه هره نك فتي و بانك سكوتيه  
 و عينك كسر بله بعمر ك جعي الا بعه هره نك فتي و عينك كسر بله و البطر ان بانك فتي و عينك سكوتيه كذا لك  
 بعمر ك جعي البطر بانك فتي و عينك سكوتيه دوه عباسي البقرة و احدى الا بعه جعي يقال بع البقرة و البطر  
 بعمر بعمر ان الباب الرابع البقرة على وزن الدرجه طاعتق يقال بعتره الرجل متاعه و بعتره اذ افرقه و قلب  
 بعضه على بعض و اسراج ايتكه و كسفا ايتكه دخی درلر يقال بعترت الشئ و بعترت اذ اسفر جته و كسفته  
 و ابو عبيد ايتدي ياري تعالى لك بعتر مافي القوز ديك قولنك بعتر ايمو اخرج معنا سنه در و بر سنه نك  
 لشفسن يوفرو كنو رمكه دخی درلر يقال بعترت حوضي اى هدمته و جعلت اسفلها علامه البقر فتمت به بلدن  
 دوشمك سقوط طخم معنا سنه يقال بعتر الهم و بعتر فوران الباب الثالث اى سقط و حاج بالطر و بجن مراد  
 تر ايدركه تر ايانك سقوط طخم مطر ظهور ايدركه البقرة فبانك فتي و عينك سكوتيه قاني بعمر دفعه كلك تقول  
 بعترت الارض على البناء البقر لهر بعمر و دوشمك معنا سنه البقر فتمت به بر مضره صو مخفه حاصل اولور  
 اجمعي ايتدي بعتر صو مقدر كه دويه عاوض اولور دايما صو اعجب كن خالي اولور صو قانز تا كه اتدن بر مضر  
 حاصل اولوب هلا اولور و يقال منه بعتر بعمر من الباب الرابع و قر يش قبيله سندن بعترى قنابوب ماتلوك  
 بشما و مات لك بعتر اديدلر و بشم بانك و شينك فتي و عينك سكوتيه و بعتره جابه متفرق ديك اولور  
 يقال بعترت ايله بعتر بعتر اى بقر فتي و عينك سكوتيه على وزن لك حرجه بر يرينه كبر و بعترت يقال تركت القوم  
 في بعتره اى في هم و اخلاط البعتر على وزن التدرج كوكل بولتي يقال بعترت نفسه اى قنت كه  
 غشيان عين معجه و ناه مثله ابله كوكل فارش بعتر و يقال اصبح فلان متبعتر اى متعسا و تقس قافله  
 و سين مهله ابله كوكل دوغك و معه بولتي و سكاه اولور كه عين غير معجه ابله دخی كلور ديد بلر  
 جوهر ي ايتدي بن بوقى بر اعدن رويت قارم البقر فتمت به و كوز كه حيوانات قسمن در اسم جنس در  
 و بعتر بعتر و عاجر اولغه دخی درلر يقال بعتر الرجل ايم اذا خسر و اصيا و خسو حاه مهله  
 و سين مهله ابله لعيا كي فجر معنا سنه در البقرة و احدى مذكره و مونثه اطلاق اولنوز و رها واحده  
 دالت اينسون در تانث ايچون دكلر البقرات جعي البقر قافك كسر بله بعمر سورسي كه چو بانك ري  
 ابله بله اوله البقر بانك فتي و بانك سكوتيه بعمر معنا سنه البقرة كذا لك بعمر معنا سنه در اهل جعي لتي  
 او زين رسول صلى الله عليه وسلم مر بوره زكات نامه سن كوندركه في كل ثلاثين باقوره بقره ديشدر  
 البقر بانك فتي و قافك تشد بدله بر دره نك اسيدر البقر بانك فتي و قافك سكوتيه بر سنه في  
 ايجق و ولس ايتك يقال بعترت الشئ بعتر من الباب اول و قولم بعتر هاجن جنينها اى متق بطنها

بظر

بعز

بعثر

بقر

بغتر

بقر

عن ولد هالبتقر فقتنه و قافله غمی و تشدید به عالمه و ماله واسع اولمق محمد بن علی بن حسین بن علی بن ابی طالب رضی الله عنهم محمد باقر دبیلر علمه و سخی اولدو و عیون الباقرة قافله کسر به اچمی و واسع قلیبی دو جهندن فتنه باقرة کداه البطن درلر و داء بطن دن مراد شول صاری صورده بطنی خراب ایدر البقیع و البقیعة بانک فتنی و قافله کسر به شول کوکله دیر که انوک بکری یوقدر اکثر یا فی تسلطایفه سی کیرو بقیر شولماقیهیدر که ولدندن و تروقلری یارلش اوله و بقیر صغور رسنه دخی درلر البقیری بانک غمی و قافله فتنی و تشدید به و الفک قصر به یرونو او یوندن که اوغلا غفلت او بنارلر مثلا طیر اغی یغارلر و چون سنه چری جزرلر و اوز و بنه صو چمرلر و اول طیر اغلا ایچنده برقل کرلر و بوماغه دورلر اول کرلو قلی و لوماغیون و بولویون لسان فرسه که هامون درلر البقیری علی وزن التکریم بقیری او یون او بنی بقال بقرا و ای لمیوا البقیری البیقره علی وزن الدرجه کذلک عاجز اولمق بقال بیقر الکلب اذا رای البقر ضعیف یقال غزل اذا رای الغزال قلی ای ترک و یبقره بکسنه بادیه ده قومی ترک لندوب شهرده ساکن اولغه دخی درلر و سرعته یورکن باشن اشغه طرمغه دخی درلر البکر بانک کسر به قیر اوغلن و بکر شول صورت درلر که و قارن طوغور مش اوله و ولدن دخی بکر درلر کرک مذکر و کرک مؤنث اولسون و بکر ناکه ناکه قارن طوغور لانه دخی درلر و بکر بکر او مرفله کسوب ارمغه دخی درلر بقل ضربه بکر و فی الحدیث کاتب ضرب علی ابکارا اذا غشی قد و اذا اعترض قط یعنی دبه ده او سه ایکی نع ایدودی و ارقدی او سه ایکی بوردی الا بکار هزه ناکه فقیله بکر کچی کرک قیر اوغلن معنسانه اولسون کرک کسوب ارمق معنسانه اولسون البکاره بانک فقیله اکره اولمق البکر بانک فتنی و کافله سکونله دومک جوان ولتندیدرلر و بکر قبیله بانک باسی ایدر که بکرین وائل ابن قاسط در البکره مؤنث تازه ناکه معنسانه البکار بانک کسر به بکر کچی بکد دو مل معنسانه فرخله فراح کی که فرخ یاوریدرلر البکاره بانک کسر به کذلک بکر کچی قحله خاله کی که خل قایله و حاء مهله ایلار که دیرلر و ایلحه حوه دخی بکر بی امدن فتنی منزله سنه در و بکره فتنه منزله سنه دو و قلو صی جان یمنزله سنه در قافله فقیله و صاده مهله ایلو و بعیانسان منزله سنه در و جل و جل منزله سنه دو و آقهمراه منزله سنه در الابرهمه ناکه فتنی و کافله خیلله بکر کجمع قانی جوان دو مل معنسانه و ابکری و اجزام شاعر یایله نوله جمع ایدوب صیغه تصغیر لوزن ایکی بن دیشدرو بکره قیو اوزر نه صو حکم کیون اولان نسنهیدرلر که عامه تحریف ایدوب بقره درلر البکر فقتنه بکره ناکه جمع درو یوشا اولان جملر دندر زیرافعه و زنی فعل اوزن جمع اولنر الا ارجاج کله حلقه ایلحلق و حاء ایلحاء و بکره ایلحکری و حاء ایلحه ایلح قریه ایلحه درلر البکرات فقتنه بکره ناکه جمع قیو هرخلری معنسانه و بکره بر جماعت زیره جمع اولمق معنسانه دخی استعمال اولنور بقال جاوا علی بکره اییم اذا جاوا معا ولم یخلف منهم احد و یو کلامی طراد و ختام محله صو بلرلر حقه فتنه اول محله بکره یوغیسه ده البکر فقتنه صباح و قنی معنسانه دخی کاور صحر کی بقال سیر علی فرسک بکر ابو بکر اعلام رجالدن دو و خلیفه رسول الله اسمی در رضی الله عنه و بکره نسبت اولسه بکری درلر اسم اولی حنف اینک ایلحه و هر اسم کمال ایلحه ابن الله صیدر اولوب ککنت اوله انوک نسنه اسم اول حنف اولنور و البکره بانک غمی و کافله سکونله صباح و قنی بقول اثبه بکره ای باکرة واکر یوم معینک صباغی مراد اولسه ایتیه بکره دیرس غیر منصرف اولمق اوزن و بو طروف غیر ممکنه دخی یعنی لا ینصرف اولان طروفدن در البکره شمتنه صباح و قتنه داخل اولمق بقال بکرت بکر بکور لمن الباب الاول التیکر علی وزن التکریم و الا بکار کسر البکره و الا بکار

بکسر الهمزة وسكون الباء وكسر التاء والمباكرة بنم الميم وقح الکف کلها جفی صباح وقتنه داخل اولقدر  
وکر محله کفک تشدید بیدر دکر بفر کفک کسر یله بابر اعدن و بکر دخی دینر کفک غنیمه باب خامس دن  
وایوز بدیندی انکرت علی الی و دیکار دایر وایکرت القدا در وایکرت غیری دیر وایکر الرجل دیر راجن  
دومر ای صو یکنده صباحه داخل اولسه وایکهر سنه سه سرعت ومبادرتانکه دخی دیر و یوموعلیه  
تیمکر دخی استعمال اونور یقال اکر الیه ویکرای فی وقت کان یقال بکر والصلاة المغرب ای صلواها عند  
مقرب الیهم ومنه قوله بعلی العقی والاکار وایکار رفعل درکه معنای وقتنه دلالت ابدر که اول بکر در  
تنه باری تعالی تک بالعدو والاصال قولنه غدو ورمصدور که غداه اوزن دلالت ابدر الیکر بانک فقی وکفک  
کسر یله شول کسنده درکه ایشول کندن مباشرت اینیه صاحب بکو معناسنه وکفک سکونی دخی کاشدر  
حذر یله حذر کی البکورة کفک غنیمه فارو ووزنی اوزن خاکه نکل اولی تورقنده معناسنه الیکر همره نکل  
واناک کسر یله تورقنده ایشمک یقال انکرت الشی اذا استولیت علی یا کورنه تنه بکرتک صباح وقتنه  
داخل اولقه دخی دیر علی مامرفی حدیث الجمع من بکر وایکرت بکر کسنده حجه میادرت ایسه وخطبه نکل  
اولثا بر شنه البکور بانک فقی وکفک غنیمه شول شرع مغاندی درکه اول ایشته البکرة بانک فقی وکفک کسری  
ومندبله بمعناه البکر ختمتبله جی شرع مغاندی بری معناسنه لبور بانک غنیمه شول کسنده درکه فاسد وهالاک  
اولوب انده خبر اولیه ومثونه دخی السلاخی اونور یقال رجل یور واما قیو ابوسعید روانی اوزن و یازک  
جی دخی کور هالاک معناسنه یقال قوم یوزای هلی قال الله تعالی وکنتم قوم ابورامل حایل واصل وحایل  
شول ناقه به دیر سکبه یوکا اولیه حاملک مقابلی درواغش بعضی لردن حکایت ابدوب ابدی یور جمع  
معناسنه لغت در یازک جی کلد رتنه کت بشروانتم بشر دیر البور بانک فضیله هلاک اولی یقال بارفان  
من الباب الاول ای هلاک یور کساده دخی دیر یقال بارالغاب اذا کسدو یقال نعوذ بالله من یورالام وایم طول  
عزیزه دیر و یور اعل غسد اولقه دهمر یقال بارالغی ای بطل ومنه قوله تعالی ومکر اولثک هو یور الیارة  
همر نکل کسر یله هلاک اینثک یقال بارالغی تعالی ای اهلک البار مقیروان کسنه یقال رجل حائر و  
الذالم یجعله لی یعنی رنشه یقوجان دیمسه یس یا رحرار مابها ذکر اوئش ولور البور بانک فقی وواک  
سکونیکر بجره یانثک یقال بان یومون ای جریه ویاغتره وبقول رت الناقه ابور وهاو رهاو ان رضه صلی الفضل نظر  
الاقرام لابی ناقه راک دوفه عرض اینثک یوکا میدور دکسیر اینثک ایحون و یوکا واد غنک سلامتی  
بودرکه رکع ناقه فی استئشام ایندک شول ابدور بار الفضل الناقه دخی دیر یجنکه فعل ناقه نکل یوکلی  
اولدوغن اولناده غی بلکیون استئشام اینسه ومنه قولهم بری ما عند فلان یعنی نم ایحون بجره به قل فلانک  
ضکو کندن نه واردر و یوز شول به دیر کز راحت اوئش اوله و فی الحديث اننا لنعاصجه من البعل والبور  
والنعمای والاغفال صاحبه ضامعه وجاهمه الیه شول به درکه ای کون دوکو بعل فقی یایله و دین  
مهنه نکل سکونیه شول به درکه یایغیر واریعیه ومعالی فقی مهنه و عین مهنه الیه شول به درکه کندن اثر  
عمرت اولیه واغفال همزه نکل فضیله وغین بمعنای سکونیه و فایله ارض موت که حیال اوئش اوله الانبیاز  
همزه نکل کسری و بانک سکونیه بجره بانک امتحان معناسنه الباری بانک کسر یله و البور یا بانک غنیمه  
شول حصیر درکه قشدر اور را امی ابدی یور یاغرسیدر عری می التازی و البوزی در بنشدید الباه  
فیها و کذلک الباز یعنی یوزل خالص عرییدر حصیر معناسنه الباز بانک فقی وها نکل سکونیه مغلوب وایق  
وسکون اولیه و غنله فلی یقال مهنه ای غنله و به سه لغت در یور یقال مهنه ایهم مهنه مهنه مهنه مهنه

الثالث ای واقع علیه البهر و بهی ابدن اولغه دخی دیرل بقالجه القمر اذا انصاحت غلب ضوء الكواكب  
 الباهر شول ایدرکه منور اوله بقال قمر باهر و بهر فضل صاحی اولغه دخی دیرل بقال بهر الی ای برع و حسنه  
 غالب اولغه دخی دیرل بقال بهر تخلات النساء اذا غلبت حسنات قول العرب الازواج ثلثه زوج بهر و زوج  
 دهر و زوج مهر یعنی زوج یا حسن ایچون اولور یا حوات دهر ایچون اولور یا مهر ایچون اولور البهر بانك  
 ضعیفه نفسی نیز البهر و رمك الالبته نفس نیز البهر و بانك البهر بانك ضعیفه و هانك سکونیه و نسنه بانك  
 اورت سى بقال بهر اللیل والوادی والغرس ای وسطه الابه هر هنك فنی و بانك سکونی و هانك فضیله شول  
 طمر درک فنی منقطع اولسه صاحی هلاک اولور و لیل قابدن ناشی اولوب سار شرا بین طمر ای یعنی ایلز طمر ل  
 ایلز دن منشعب اولور و ابهر یایله طائفه کیه بانك ان رینه دخی دیرل طایف طاء مهله یایله بانك خاندسته دیرل  
 و کیه کفک ضعیفه پایدن اوق دکنوی ایجه ره دیرل الابه هر هنك فنی و هانك کسر بله قوش قناده بانك  
 اولخنده اولان دورت بانك کفناد بکرنک دورت لوکنه قوادم ایکنی دورت بلکه خوافی و او فنی دورت  
 بلکه باهر دور دخی دورت بلکه کلی دیرل بهر یایله بانك اسید البهر ای بانك فضیله قیله مزوره به  
 منسوب اولان کسنه بحر افکی و لکن قیاسه مخالف در قیاس بو در که بهر ای دبنه و اوله البهر بانك فضیله  
 اوکوز کوزیدی بدکر ایچیکدر کاوشم معناسنه که انوک اونک بیر افق و ر جقدر و جکی صاری در ایام  
 و بعه اجلور البهر بانك ضعیفه اوله اولان دن اجوز رطل اولان سنه عمرو ن العاص ابتد علیه بن زید و غلات  
 ابتد و کله اوج بهار رکه ابتد کهر بهار دلوچ قنطار التون و اوابدی دس عمرو و بهاری وزن اولنا جقدر فزیدن  
 عبارت قلدی و ابو عید ابتد بهار اوج یوز و طلمه طلاق اولنور کلام عربده وین کلمه مزوره فی غیره  
 طن ایدرم غالب بو در که قطبی اوله دیرم الالبته هر هنك و بانك کسر بله و نسنه فی بلان دعوی بانك و بقال  
 ابتقر فلان بفلاته علی صیغه المجهول ای شهر بهایی دعولسنه کذبله مثم اولوب شهرت بولدی الابه هر  
 هر هنك کسری و بانك سکونی و هانك کسری و مدبله کجه یاری اولن بقال بهار البهر ای اذا انتصف  
 و بعضیلر ابتد کجه بانك اکثری یکجه دخی دیرل و ابهر او کجه اوزون اولغه دخی دیرل بقال بهار علینا اللیل  
 ای طال البهر بانك ضعیفه و هانك سکونی و بانك ضعیفه بحر معناسنه لغت در که قصیر دیک اولور کما بقال متر  
 النساء البهر البهره در حره و زنی اوزن شول ناقه در که عظیمه اوله البهر رجعی عظیم ناقه معناسنه فصل التاء  
 الا تا ر علی وزن الا کرام نسنه بانك در حه طلق بقال انا ر به صبری ای ابعته ایام التبر بانك کسری  
 و بانك سکونیه شول التون در که سکه اور و ملکش اوله فتنکه سکه اور لسه دبنار و عین دیرل و بابر  
 التون دن غیره طلاق او تاج و بعضیلر کومشه دخی بر دیرل دبدی التبریه تانک کسری و بانك  
 سکونی و بانك کسری و بانك فنی و تخفیفیه قوکان که یامنه اولور و بقال قر اسمه ثریه و ابو عید  
 ابتد ثریه هبریه ده لغت در حره یه دخی قوکان معناسنه در که یامنه کیمک مثلاً لند اولور البهر  
 تانک فضیله هلاک معناسنه ذر التبر علی وزن التکریم کسر تانک و املک انیک بقال ثریه  
 ثمر ای کسره و اهله و هو لاء متبر فام فیه ای مکسر و مملک البهر تانک فنی و سیمک سکونیه  
 و التجارة تانک کسری ابه الم صائم انیک و بحر تانک فضیله تاجر کجی دخی کلور صاحب  
 صبی کبی الایجل هر هنك کسری و تانک کسری و تشدیدیه بمنه و هو افتعال منه  
 التاجر سیمک کسری به تجارت ایدخی کسنه بقال بحر من الباب الاول و مختار مجاهد باب خبر بدن

تور

تقر

تقر

تقر

دجسدر سهوتا جعير الجار تانك كسرى و جيمك تخفيفه والجار تانك خمي و جيمك تشد بدله كذاك  
 تاجر كجى و طابغة عرب جر يبع ابدن دخی تاجر در التاجر جيمك كسر به شول ناقدر كزارده صائيه  
 بويه تنك كاسه صائيه جر ميندز و ابو صيده ناقة تاجر دخی و ايتا ميشدر تاسر ذكر الملتان معنای  
 المير ميمك خمي و تانك فتي و تشد بدله و جيمك فضيله شول ره در لکه اند تجارت اولنه بقال ارض جر التر  
 تانك فتي و رانك تشد بدله جكر دك طاش التندن قمق جكر دى قروركن بقال تر التذوة بتر من الباب الاول  
 و بتر من الباب التالى اذندرت من مرضاها و مرضاح ميمك كسرى وضاد معجه و حاميه ايله جكر دك فده جن  
 التدر الاثر همزه نك كبر به و نسنه في كسوب اتفه ديول بقال ضرب به السيف فترهاى قطعها و اندرها  
 و بتر الغلام الغله بالغله و طه هافك خمي و لامك تخفيفه جر كوجر ك اغا جدر ك اغي اخر اعجله اورب  
 صيدان نوكله اويون و جر و اولالت ضرب اولان اغا جدر مقلادر ميمك كسر به و اراغ ايتكه دخی ديول بقال  
 اتره الغضاه اى ايلنه الترو تانك و رانك خميله اراغ اولق بقال تر فلان عن بلعه اذنا بعد الترو تانك خميله شول  
 ايب در كه بيو جيلر اى بنا و ن استعمل ابدول بقال جل لصاحبه عند الغضب لا قينك على الترو بغي سني  
 طر بن استقامته كتر رم الزارة تانك فضيله ميمك تقول منه تررت من الباب الرابع اى صرت تار التار طولى  
 تخلى معنائه الترة على وزن الزالة و نسنه في تحريك ايمك و في الحديث تر و موز و موز و موز معني مست اولان  
 كسنه في تحريك ايمك مست اولدغن بلك ايجون و موز موز دخی تر و موز معنائه عطف تفسير در الترو تانك اولينك  
 فتي و ثابته نك كسر به بيوك ايشلر امور عظام معنائه الاترو همزه نك و رانك خميله محاسب اوغلا في كه  
 محاسب اوغلا في اولدغي بانما ايجون علامت كوثره مثلا كثر ياسياه كيد كبرى رده سياه لباس كيه علامت  
 ايجون التور و ختمينه چومك قينق بقال تر التقدربتر من الباب الثالث و من الباب الرابع لغه ايضا بقال  
 تررت اذ اغلت الترة تانك فتي و فانك كسر به اوست طود قدم اولان جقور و و ابن السكيت ايتدى نقره  
 تر نو مدر و قر نو هافك فضيله جر جنس اويه در لکه انوكله درى دباغت ابدول كذا في بعض نسخ الصحاح  
 الترو تانك فتي و ميمك صكونيه خرما كه ميوه قميندن دو اسم جنس در الترة واحد الترات فقتبه تر نيك  
 جعير تابه التور و ختمينه و الترات تانك خمي و ميمك صكونيه ترك جعي در تاسر و ابوكي صيغه ايله مراد انواع در  
 في راجس حقيقى اوزن جم اولماز قليل و كثيره معمول اولد و غيرهن التامر شول كسنه در كه انوك  
 ترى اوله بقال تامر و لاين اذ و تر و ذولين و كاه اولور كه تامر خر مايدري معنائه كلور بقال تر هم فانا تامراى  
 اطعمهم تر التار تانك فتي و ميمك تشد بدله خر ماستن كسنه التهرى تانك فتي و اخر نده يانك تشد بدله خر ما  
 سون كسنه التهرى ميمك خميله و تانك صكوني و ميم تانينه نك كسر به خر ماسى چوق اولان كسنه كخير التهر  
 معنائه بقال التهر الرجل اذ كثر عنه التهر و ميم اولينك فتي و ثابته نك خميله ازغى خرما اولان كسنه  
 التامور على وزن القارورة صوبه صبادت كاه معنائه و ميمه معنائه ده كلور بقال فلان اسد في  
 تامور تاي ربنه و غير تين ميمه نك فتي و راء ميمه نك كسر به ميمه كه ايجند جانور كر لور و تامور يوروك  
 اوز رنده اولان در يوخ ديولر غلاف قلب معنائه و ايرغه دخی اطلاق اولنور التامور على وزن الكافور في رد  
 واحد معنائه بقال مافي الدار تاموراى احد غير ميموز در بغي استعالي يادن صكره همزه ايله دكلز و تامور  
 تانك دخی ديولر بعضيلر نقشه ديولر ديدى و بقال اكل الذئب الشاة فاترك منها تامور اى فردا و مافي الكية  
 تاموراى شئ من ماء و ركيه راء ميمه نك فضيله و يانك تشد بدله قيوي ديولر التومرى تانك و ميمك

خميله





ایندکی رده اطلاق المنور و کاه اولور که یکسندک مجلسنه دخی مطلقا مشیر دیرل انفره دنک فنی و جبک  
سکونیه دنک اولور و سنی و واسع اولان ری و شجره العبر در نانک اور و تسنه دخی دیرل و غیر اینا بدخی دیرل  
غرض معناسنه بقال ورق تجاری عریض الانفار هره دنک کسری و نونک سکونیه اق انفراده افت در  
بقال انفر الیم اذ انفر الجبر نانک فنی و جبک کسری و معبدله صقیل نسفتنک کیکی و عامه نام مشانه استعمال  
ابدر انفر نانک فنی و جبک سکونیه بحیض عطای ایلک و فی الحدیث لانفر وای لا تخلطوا انفر الترمع غیره فی النبیذ  
انفر نانک فنی ورنک تشدد بدله صوی جوق اولان تسنه بقال محاب رای کثیر الماء و غین تره غین معجه ابله  
یرلوت در کسه اهل عرافه قبله جالبندیکلوزاقه و تشول دیشی دوه بدیرل کاذوک صویولی واسع اوله  
وطعنه ثریه دخی دیرل جن سکونان سی واسع اولسد و ثریفتنک ایلک معناسنه دکور و بقال ثروت امکان  
متمل ریتل اذ انتبهت بی غنا کمال المسک و ثرقاقنک سودی جوق اولغه دخی دیرل بقال و ثری و ثمر من الباب الاول  
والثانی اثر وزه ثلک فنی ورنک خیمه شول ناقصیدرلر کسودی جوق اوله اثر شریعی و زن الزله جوق  
سوی ملک کثره کلام معناسنه و دندونکر لرسوی لک بقال اثر لرجل اثر نانک فضیله کثیر الکلام اولان کسسه  
بقال هو ثمار مهاز و مهاز میل کسریله و ذال معجه ابله بسیار کوی اولان کسسه و ثمار یرنفر ک ادبدر  
الشعر و ان ثلک ضعی و عینک سکونی ورنک خیمه شول معباشی کی سکلر در کاتک غایسنه اولور الثعار یر  
ثروک جچی در ثروان معناسنه و طرثوت دبد کاری بنتک میوه سیدر الثجره علی وزن الدرجه  
یرسنه فی دوک و الا انفر علی وزن الاقصاس دوک بقال شجره الدیم ف انفر ای صیبنه فاضب  
الشیخ و المصنوع مشیزک تصغیر بدر بعض حروفن ترخیم ایتکله اثر نانک فنی و عینک سکونیه اوله دیشی  
و شعر اوله دیشی فافغه دخی دیرل بقال ثمرهای کسیر ثمره و تخنجه صیبنک لکه دیشلری دوشسد ثمر الصبی  
دیرل بناء مجهول اوزن و شعر کک طوغه دخی دیرل بقال ثمرهای سددنا علیهم ظلم الجبل و لم ناء معجه دنک  
خیمه کسکر دیکنر و شعر قورخو غلنه دخی درلر کک کسور باده اولسون کرک سر حدله اولان  
در بندرله اولسون المتعور بمک فضیله دیشلری دوشن اعلان الاتفار هره دنک کسریله و نانک کسری  
و تشدد بدله اوغلنک دیشی تیک بقال انفر الصبی و بواسلنه اشترایدی افتعالتک تاسی نایقلب اولوب  
ادغام اولندی و انفر اولقی دخی جاتردر نای مثلثه فی نامشانه قلب ایتکله الفره نانک خیمه و عینک سکونیه  
نوکسده اولان جوقورجه یکه ای کویر صکله اراسنه در و شعر کک دخی دیرل اثر نانک ضعی و عینک فضیله  
اثر نانک جعبدر ککمر معناسنه بقال هذه مدینه فیها ثمر و لم الثمر نانک فنی ورنک سکونیه بی جاتورلر  
فرجی و کها اولور که استعاره غیره دخی استعمال ابدرل اثر فضیله ثمره اولان فایش که اکبادم دیرلر که  
عامه تحریف ایدوب پالدم دیرل الاتفار هره دنک کسریله طران پالدم اورمق لثفار نمک کسریله شول  
ظنون دیرلر که ای کویو یاته الاستفاد لرائتی ابکی اولیقی ان سندن اوچقور بغلدی یره کتورم بقال  
استفاد لرجل یتر با دزاد طرفین رعلیه الی حجرته واستشار کب قورغ او بولقاری اسنه المعده دخی  
دیرل بقال استفاد الکب بنسبه ای جله بین تخذیه الفره فختینله دش ثمر کواحدی در الترماس جنس درقلیه  
و کثیره متناول در الفتر فختینله دش شک جی التمار نانک کسریله ثمر کجی جلی ابله جلالی وقر الندی ثمارک  
جی ثمر در کتابله کتب کی و ثمرک جی اثار در عتقه اعناق کی اثر فختینله مال متمر معناسنه در وسطن ساکن  
قلسی دخی جاتردر او بوعروکانه ثمر فتر تانیدی فختینله و انج اموال ابله تفسیر اولندی و ثمر ثمرک جی  
دخی کک و رتیم کمر و یانیدی اثار هره دنک کسریله عاماجش و یومک بقال انفر الشجر ای طلع ثمره یعنی دیشی

طہور

نور

ظهور ایندی و ثلومنه باغ ظاهر اولغه دخی درلر بقال اثر السقاء اذ اظهر علیه تحب البند و مال جوق اولغه ده  
 درلر بقال اثر الراجل ای کثر ماله التامر سمک کسر بله عسلی اغاج بقال شجر نامر اذ الد کثره اثره ثابک فقی و میلم  
 سکونی و الفک قصر بله کسکذک عسلی اغاج بقال شجرة ثمرا ای ذات الثمرة ثابک فقی و میلم کسر بله باغ  
 جقار کن لبتاد اندانه ظاهر اولن ریاع که جم اولوب فایر کیمش اوله التمر علی وزن التکریم ثلوم ذکر اولنن وجه  
 اوزن باغی ظاهر قلن و تیرمالی جوق ایتمکده ده درلر بقال ثمر الله ماله ای کثره بن ثمر ثابک فقی و میلم کسر بله  
 ابدنلق اولان کجه لیله قرا معنسانه ثمر البساط فختینله قانچک اوجنه اولان دو کومار الثور ثابک فقی  
 و واک سکونیه و الثورن فختینله توز قالمق بقال ثار الغبار بثور ثورا و ثور لثمن الباب الاول ای سطح  
 و صبه جقمقه دخی درلر بقال ثارت بفلان الحصة و ثور حجر معغه ده درلر بقال ثار الناس ای و سوا علیه  
 و ثور ذکر مکده درلر بقال ثارت نفسه ای جشأت و صغره ده ثور درلر ثبوره مؤنث الثور ثابک کسری  
 و واک فقیله جمی صفر معنسانه عوده کب الثیرة ثابک کسری و مدبله کذک ثورک جمی الثیران ثابک  
 کسر بله بو دخی ثورک جمی در حیرة ابله بجیران کب الثیرة ثابک کسری و یلمک فقیله سیدو یابندی و او یاب  
 قلب ایتدیلر ماقبل مکسور اولد غیجون کن بو مطر دکلدو و بید ایتدی ثیر مدبلر تا که ثور الاقط بنی ابله  
 علی ماسچی بونک بنی فرق اولد ککونا که بونی اول فقله و زنی اوزننا ایتدیلر عینک سکونیه اندن صکره  
 تحریک ایتدیلر و ثور قیللر ثابک باباسی در مضرب اولادندن که ثور بن عبد مناة بن ادبن طایحه بن الیاس بن  
 مضرب و در قبیله سفین ثورینک جماعتی در یثور بر طاعد ر مکده که ثور اطحل درلر و قرآن علیه ذکر  
 اولنن غار مذکور طاعده در بعضیل ایتدی طاعک ادی اطحل دره ثور بن عبد مناة اول طاعده و ثور بنو غیورن  
 اکثرا اطحل دینلر و فی الحدیث حرم ما بین عبر الی ثور ابو عبید ایتدی مدینه منوره و ثور اسمو طاع  
 یوقدر ثور اسمو طاع مک مشرفه ده در بعضیل ایتدی الی معنسانه درو یا که مدینه مکیه مضیاف  
 ایتدی تحریک و ثور دیکشکه دخی درلر اقط معنسانه الثور ثابک کسری و واک فقیله جمی بقال اعطاه ثور  
 عظامن الاقط ثور ککون بر رک اسمی در اماعر بلک مسقط ثور الشفق دیکاری قولر نه ثور الشفق  
 معنسانه در دصیلر معظم شفق معنسانه در دبدی و صولایچنده اولان یاسل یوسنه دخی ثور دیرلر ابو زید  
 و ایتنه الثور لملم اقدن جقن جکر کبقال کیف الیه فقیقال ثیرا فیر دافق دال مهمه ابله چکر که درو طویر اقدن  
 جقدخی حینله جکر که یابرد درلر جمعه دخی حینله نافر درلر و یابردی و اور یزمش باش قلنه دخی درلر موی  
 ز ولید معنسانه بقال رایشه نا رال اس اذرا یشفو قد اشعان را سفوا شعینان شین معجه و عین مهمه ابله  
 صاحب اوزر نمکه درلر و یابرضبیه دخی درلر بقال ثارنا ریاع هاج غصبه المثاره میلم خشی و واک فقیله  
 جحر شق موایه معنسانه الثور ثابک فقی و واک سکونیه رنسنه یا لکنوب متزاید اولنق بقال نظر حنی  
 یسکن هذه الثور یعنی صیر ابله نو فتنه نک سدد فیکجه الثور علی وزن التکریم رنسنه یا و یلر وب زاده  
 قلن بقال ثور فلان علیهم الشریه و اظهر مونثو ریحت ایتمکده درلر بقال ثور القران ای حش حش علیه  
 و تکریم جوش دوه بنی قالد ر معغه درلر الاستنارة همره نک و ثابک کسر بله کذک چو کن دوه بنی قالد رمق بقال  
 ثور البرک و استنار هالی زعجه و انقضه و لریک با مبرج مک فقی و رانمه لک سکونیه شول دوه در که چو کن  
 اوله و اغاج زاء معجه ابله قورمق و لناهض ضاد معجه ابله قالد رمق و فصل الجمل الجوار حکم بنی و همره نک  
 فقیله جوار کی صغر جرمق بقال جوار الثور مجاری صاحب و قرأ بعضهم جلا جسد الله جوار فی و ایه الخفش  
 و ضمیر معنسانه ده کور و بقال جوار الی الله تعالی ای تضمر نالد جلا جوار جیم خشی و همره نک فقیله

جانه

بیموری چوق بلوت بقال غیث جورای محلت کثر الطراماجور حبیک کسری وواوک فنی وتشد بدبله  
بوندن صکره ذکر اوتنورن شاء الله تعالی الجبر حبیک فنی و بانک سکونیه بر کسنه فی فقیر لکن فنی غلق و صحن  
سکونی صار مغه دخی جبر درل بقال جبر الطم جبر اوجیر قدرک مقابلنه دخی درل ابو عبیده یاندی دو کلام  
مولد در الجبور خمتینده صتق صار لعه درل بقال جبر الطم بنفسه جیو والی الجبر الاجتنار والاجتنار فقیری  
غنی اتمک بقال جبر لاه فلا فاجتبر اوا فاجتبر اوا سید حقا قوه یعنی فقری درل ین سدا یندی الجبار اتمک نان معانسه  
تقول العرب الخبز هو حارین حیه ابو جابر کنک اتمک کنی در جابر اتمک اطلاق اولنجه قیاس یوادی کا ابو جابر  
بعد ایدینلیدی الا جبار همزه نکه کسری له اگر اه اتمک بقال جبر علی الامرای کر هته علیه واجبار جبره نسبت  
ایتمک دخی درل بقال جبر تائی نسبت له الی الجبر کا بقال اکثر ته اذ انسته الی اکثر الجبار حبیک خیمه هدر وضایع  
معانسته بقال ذهب دمه جبار ای هدر اوفی الحدیث المعدن جبار یعنی یحی معدن اشلینار که اوزر نه معدن  
یقاسنه دخی هدر اوتو رستاجر نه سنه لادم واما زو جبار لکه کونک ایدی دور و صر بار که اسماء قدیمه سندن در  
الجبار حبیک فنی و بانک تشدد بدبله شول خر ما اغای در که اکال ایر شمرا و لیه بقال فخله جبار و ناقة جبار تائی  
صلطیه سیمیه جبر شار شول کسنه درل که غضبه کلد که قتل ایدر اوله الجبر میک خنی و بانک کسری  
وتشد بدبله شول کسنه در که صتق صره العبر علی وزن التکریم متکبر اولتی بقال الجبر لیل ای تمک و جبر اوت  
برکوت کن صکره کبر و تمکه درل بقال جبر التبت اذ انسته الی اصل الجبریه فقتنبله و بانک تشدد بدبله  
قدونک خلافی دور دخی درل بانک سکونیه الجبریه حبیک و بانک فخصه لیه و بانک خنی وواوک تشدد بدبله  
والجبروت فقتنبله و بانک خیمه و الجبریه حبیک فنی و بانک خنی وتشد بدبله فروجه و زنی اوزر بونلر که  
جمله سی کبر معانسته در الجبر کسری لنده و بانک تشدد بدبله و مدبله فسیق وزنی اوزر نه زاده متکبر اولان کسنه  
الجبریه حبیک فنی و بانک کسری له و الجبار حبیک کسری له صار فی یعنی فائق قول باقی و شول اغا جبار که اؤو که  
صتق صر لیل جبر لیل بر ایدر که کبر و جبر که ابله اضافتیه و یونکه و یجهفت واردر بری جبر لیلر مثل  
جبر عیل همزه ابله و همزه سر جایز دور وری دخی جبر بل دور حبیک کسری له وری دخی جبر بل دور همزه نکه  
قصر بله جبر عل کئی وری صر ین در نونله اخر حبیک خنی و حانک سکونیه یوه ین معانسه که کان بوا سی  
اولسون کر که غیری اولسون اخره حبیک کسری و حانک فخصه والا جبار همزه نکه فخصه حر که جمعی الا جبار  
هدر نکه کسری له یو لیه کبر مکه مضطر اتمک بقال اخر ته لیل لیل ته لیل بدخل حره الا جبار همزه نکه کسری له اجمار که  
مطاولی بقال اخر ته لیل اخره جبار همزه نکه و تانک کسری له ین اتمک بقال جفر لنفسه جحر ای اتخذه و اخر ان  
حبیک خیمه و حانک سکونیه اخر معانسته در که الان مرو و ایدی و بونک نظیری در جغت فی عقب الشهر  
وهقیانوقی الحدیث اذا غاضت المرامه حرم اخر ین که مراد فرج مر لیه جرام اولور دیکدر اخره حبیک فخصه قتل  
اولان بل سینه شبدنه معانسته اخر مه حبیک فنی و حانک سکونی و بانک فخصه مطاولتی و غلق یمز اولتی  
سی مطلق معانسته یمز نه یاده و اتمکدر الجبر حبیک فنی و حانک سکونیه کوز اجمرو تمی بقال جحر عینه  
ای غارت و تا اخر معانسته مگوز بقال جحر فلان ای تا اخر الجبار میم فخصه کیز لیک بل بقال مجار  
القوم لکنهم الجوارح حبیک فخصه اینه و کیزلو بره کبر و کیز لکنان نسته را الجدر علی وزن جعفر قصر  
اولان کسنه و جحر در کسنه اسمی در الجحر فقتنبله قیونک ای بیوک اولتی اتسام بیر معانسته بقال جحر  
جوف البئر من الباب الرابع ای اتسم الجحر علی وزن التکریم قوی و واسع قلیق توسیع البئر معانسته الجدر حبیک  
فنی و هالک سکونیه و الجدر حبیک کسری له دیوار حانک معانسته و جدر بر نوع اؤنک اسمی در و جدر مر که

بیموری

محمد

چند

جدو

بوزنه اولان ديش يان سى در الجدر شمتينه جدر كه جى الجدر ان جيك شى و دالك سكوتيله جدر لك جى در  
 جدر معناسنه مثل بطن و بطنان الاجدر هيزه نك كسر به جدر ديكلمه معرف اولان اوت بيمك يقال  
 اجدر المكان اذ انفت فيه ذاك الجدر ايجيك فتي و دالك سكوتى والفك مد به شول قيوندر كه در سنى چييك  
 ز جنى دلمش اوله الجدرى جيك شى و دالك فتي و يانك تشديد به و الجدرى فتيه به و يانك تشديد به ايكسى  
 دنى لغت در جيك دند كرى مرض معناسنه الجدر على وزن التكرير جيك جقرمق يقال جدر الرجل  
 على البناء السجول الجدر و ميمك فتي و جيك سكوتيله جيك جقرمق كسبه صحاح نسخله و نه و لغه اولان بودز  
 ولكن هرو بدن و صاحب صراحدن نفل اولان جدر در ميمك شى و دالك فتي و تشديد به و هاموسه ايكسبه  
 جا زاولغه شارت و تشدير الجدره ميمك و دالك فتيه جيك مرضى چوق اولن و يقال ارض مجدرة اى  
 ذات جدري و الجدره لايق معناسنه دنى كلور يقال هذ الامر مجدرة لذللك الامر اى جرات الجدر حقيق  
 معناسنه در يقال فلان جدر بكذا اى حقيق و انت جدر يان تفعل كذا الجدر ايجد ركه جى الجدر و نك ذلك  
 جى و جدر كذا شول ره در لك لطفى ديوا و يا بلس اوله و قيادن كسلن اغله دنى جدر در جدر فتيه شام  
 شريف قرينده برقر ينك اسمى در كه اكخر نسبت اولن و الجدره فتيه شول او در كه انسا نك بوزنه جقر  
 و جدر كذا از ددن و جاعتك اسمى در بعضيل ايتدى كنه مشرفه نك ديوار بى انلر يا عشار ايتدى اكانيه  
 انلره جدر ديدلر الجدره على وزن الدحرجه كنيك محولان و زنه قمر و نك يقال جندوت لكتك اذا  
 امرت القمل على مادوس منه ليتين و بونك كى در فتي و زنه نقشى بوزنه قله اعاده ايلسك صاحب الكتاب  
 جوهري يدر بن طن ايدرم كبو معرب اوله الجدر بضم الجيم و الدال و الجودز بفتح الدال لغتان فى واد البقرة  
 الوحشية الجاذر على وزن المساجد جى الجدر جيك فتي و دالك سكوتيله اصل معناسنه در الجدر جيك  
 كسر به اسمى و انبذه كذا كذا اصل معناسنه در و فى الحديث ان الامانة و لتبقى جذر قلوب الرجال و ضرب  
 حسابنه عشره ما هلك جذر بدر الجدر على وزن التكرير و نسنه نك كوكن كيمك يقال جذرت الشى على  
 استأصلته الجدر ميمك شى و دالك فتي و تشديد به قصير معناسنه در الجدر جيك و دالك فتيه حيدر  
 وزن او زنه جدر معناسنه در كه قصير ديك اولو و على ما مر انفا البذمو و ميمك خيله و البذمار جيك  
 كسر به بودق ديك كفالن الجدر اى فى قلوب كسلد كذا صكره ميمز ياده و تشدير الجدر امير جيك فتيه جدر مارك  
 جى يقال اخذت الشى بجذاميره اذا اخذت كذا كسائى و لى او زنه الجرة جيمك فتيه و و انك تشديد به  
 دنى كوزه معناسنه الجدر و الجدر ايجيك اوله فتي و ثانيه كسر به جرمك جى ديسيلر معناسنه و طابع دينه  
 دنى جدر در اصل جبل معناسنه الجرة جيك كسر به شول نسنه در كه لى دوه در و نسن اعاده ايدون  
 صاقو مثانه جيمر كه اكو شى در لا جدر لجره ميمك كسر به دوه كوش كتورمك و منه قولم لا فعل ذلك  
 ما لاختلف الجرة و الدرة و ذره دالك كسر به دوه ككويشك استغنى لى در شكم بوقر و جتى در الجرى  
 كسر به و يانك تشديد به و بالقدن بوزم دوكه بلان بالنى ديكلمه معرف و فدر الجرى كذا كذا كسر به قوش  
 قور سنى عوصله معناسنه الجرة جيمك خيله و ز شون مقدارى و انجهدر كه او جند و زانجى و او زنه سنيه ايتدى  
 واردر كله اهو و لنور و فى المثل ناو ص الجرة ثم سالها تناوضه نوته و صاد مهمله ايله مارست معناسنه در بونك  
 و جى بودر كه اهو در كنه دوشه و شمسه علالس او اخصور و مقدار مضطرب لوبون قور و ثامن سنى ليز علالس دى  
 قوميد او ايتق سانك اولو و بومثل شول كسبه جندك ضرب او لنور كه ايتد انجالت ايلوب ميمر ناوان  
 مزافت ايله الجدر و جيك فتيه و رلك خيله شولت در كه بيه كليه يقال قرس جرو راذاكل جمع القيدار

جندو

جارد

جدر

جرز

و جبر و شول قیو بدیز که دبی درین اولوب صوفی دوه ایله چکیلله الحار و روی وزن انکافور سندن حاصل  
اولان دره الحارۃ چمیک فنی و رانک تشدید به شول عسکر در که کثر شدن حرکتی ثقیل اولوب هسته  
یوریه بقال کتبه جبرۃ و جیش حجر او و جران عقرب دخی دیرل قورغنی سور بدکندن او تو بلر جرچیک  
فضیله ستول لب در که دوه منک یا شنه طغرل طوان اوین طقد قلی کی و بویولاردن غیری نسنه در و جری  
اسمیله رکنسته نسیمه و امشد ربلر چمیک فنی و رانک تشدید به چمیک بقال جرت الحبل و غیره اجره من الباب  
الاول جر البجره مبلک و چمیک فضیله کوکل صانلق یولی دبدکلری نسنه که کشتی معناسنه جره دیدیلر زرا  
نجر اولو عسکر یولی در اکثسیده اولوب که کشتی جره دیدیلر لری جنابت معناسنه در بقال جر علیهم  
جر رة ای جی علیهم جنایه الحارۃ شول دوه در که یولا رابله چکیلور اوله چان جرون معناسنه در راضیه مرضیه  
معناسنه اولدی جی قی عیسه راضیه قولند و دافق مدقوق معناسنه اولدی جی من ماء دافق قولند  
وقی الحدیث لاصدقه فی الابل الحارۃ که مراد قومک قولند غی دوه دره صدقه یوقدر بدکندر زع صدقه  
بیانیه اولانین دوه دره در حار حاراه مهمله ایله اولده جیم ایله نایده اتمام در یعنی حان تبعیت ذکر اولته در  
اسی کون معناسنه ابو عبیده ابتدی عرب طائفه سنک اتباعه اولان کلامی حار یاردن یابله هم جرایبی چک  
چمیک بقال کان ذلک عام کدو هم جرایلی الیوم جرایک چمیک فنی و رانک تشدید به اجل معناسنه در بقال  
فعلت کاذمن جرایک من اجلک پس یوفعلی و زنی او وزن اولو و جرایک دیکل جرایک در کدور و که اولو رکه من  
جرایک درل تشدید جرایک چمیک فضیله والفک مدله بمعناه پس معتل اللامدن اولور الایجر اهزه نلک  
کسر به دوه یاور سنک دهن یار مقدر امسون دیو و اجر سور چمیک دخی دیرل بقال اجرت الرماح اذا  
قرحوا مله او کوندری منصوب گیر و چکوب المغمده دیرل بقال اجره اذا طعنه و ترک الخ نمید جره و یکسنه فی  
کندی حالته قویور یا خاضعان ایتمکه دخی دیرل بقال اجرت سه اذ اترکت به صیغ مایشا و تا خیر ایتمکه  
دخی دیرل بقال اجرت مالین اذا اخرته لور یکسنه فی کندی صوته او بدر مغه دخی دیرل بقال اجرت فلان غانی  
اذا تابها و اغانی اغنیفک جمید و غین هجه و یاء مشدده ایله صوت و غنما معناسنه البحارۃ مبلک ضمی و رانک  
تشدید بدله چمیک و مخصوص متایمک التجریر علی وزن التکریم چمیک جرم معناسنه مبالغه ایچون و کثر ایچون  
تشدید لوشندر لایجر اهزه منک کسر به چمیک جرم معناسنه دوه کوش کرمکه دخی دیرل بقال اجرت البعیر  
من الحارۃ و جره چمیک کسر به کوش معناسنه دوه که بعضی حیوانات نسنه چنرکی اولور و روات در که کوش  
کتور مبلک استکنه می اولان حیوانه مخصوصد و الاخر او هبه منک کسر به چمیک بقال انجر الشی ای انجذب  
الحارۃ علی وزن البخرۃ دوه بوغاز نده اوازنی دوندن مکدر الحار چمیک فنی و رانک سکونیه چاغرض  
دوه بقال جرایک البعیر فهو جرایک قول رزال جل فهو رثار و ثره ناه مثله و راه مهمله ایله جوق سو نلک  
کثره کلام معناسنه و جرایک زلی و انچه لی اوتنه دخی دیرل الحار جرایک فضیله مبلک دوه لرجو زمنتینله  
عصفور کی جرایک واحدی الحار جرایک کسری و رانک سکونیه بقاله که حیوانات قمنند دز لرجو  
چمیک و لک کسری و نایند دخی کسر به و مدله تره کسبات قمنند و لرجو جرایک فنی و رانک چمیک  
بوغرا ایچون اولان دوه مذکره و مؤنثه اطلاق اولور و لرجو زمنتینله جی الحارۃ چمیک نمیه بوغزلن دوه منک لی  
وایخی و اشی ذکر اولان اعضا جرایک دبدکلر نلک و جعی بود که بونلری کثر یا جرایک یعنی قصا و بونلر  
تنه هم عامله و رهن نسنه یاهل دیرل و چنکه فرس عیل الحارۃ دپسل لر عیو ایقاری فرموده اولماسن و کسری  
چوق اولماسن دلرل و اشی فرموده اولماسن دلرل زلی اشی یوکلکی ناه عیب عد اولور و لرجو زمنتینله شول

جبر

ان در كه اني قورث قوش يسون ديوقومش اولال بقال تركوم جز راذاقتلوه و جز ركسوره دخی درل  
 هاوج معنسانه الجزوه و جز ستر اولان قیون دخی درل بونك دخی و لدی جزن درالجزره و نك  
 كسر بله كسنه بغزلحق قیون و رمل بقال اجزرت القوم اذا عطشتم شاة بذبحوها نجه او كيشا و عنرا  
 یعنی كركم ذكر كركم مونت كركم قیون كركم كچی اولسون و اجزاقیون فسمنه استعمال اولنو و اجزرتنم ناقة  
 دینیز یرلنا قه اكثر بودركه بوغرلحق ایچون اولماز و اجزاقره ماغا جنك یغی درل كه قریب اولمی بقال اجز  
 النفل ای صرم و اجزاد و نك بوغرلغه قریب اولمی بقال اجز البعیر ای حاق لدان عجز بعض بكتل قوجه  
 كسنه اجزرت یاشیخ دپسل اول دخی ای بی و مختضرون دیو یعنی سردخی یازه لك حالند اولكه خاصر سر  
 درواختضار غاه معجه بله اكن تازه لیكن عجل كه درل و بعضی اجزرت روایت قلدی زاین معجین بله یعنی  
 اجزرت یاشیخ درل دبدی اجز البردن اخذ اولنغه قی بغدایك دیولمی قریب اولسا اجز حيك كسر بله  
 و ذلك فقیهه كل اولو فقیهون صقلان طوار ایندی جزن فقیهه جزوه حيك كسر بله كل ایچون اولان  
 طوان اطلاق اولنو و اما جزوه فقیهه قیون نوعنه مخصوصه و اجز حيك فقی و ذلك كسر بله درال ایچنه  
 اولان اطه جزوه دبد بله قره دن منقطع اولدغندن اوتر و الجز اجز و نك جی و جزوه و مخصوص رك  
 ادی دركه دجه بله فرائك مابن درامازه عرب ابو عبیدك ایندی حفر ای موسی دن اقصای یننه و اجز حیدر  
 طول جهندن و رمل یرندن منقطع سما و ترا نجه در عرض جهندن الجز حيك فقی و ذلك سكونیه  
 اغچیدن یغی قطع ایك معنسانه نقول جزرت النفل جزره جزرا من الباب الثقی اذا صرته و صرم صاد  
 مهله البش كیمكه درل و طول و بوغرلحق معنسانه كلو بقال جزرت الجز و اجز رهان الباب الاول اذا  
 نحرها و صلدنها و مجلید و نك در یسن چقرمه درل الجز و نك فقی و ذلك كسر بله دوه بوغرلقلی یر  
 و فی الحلیت عن عز لاكم و هذه الجز فان لها نسر اوه كضر او قلنم و نسر اوه صلا معجده معتاد اولق معنسانه در  
 اسمی ایندی مجرودن مراد بوجده شرفه یجمع ناسد زریا جز و یجمع ناس اولور و غالب الجز حيك فقی و ذلك  
 سكونیه صور مظلغه دخی درل بقال جز و المله مجز و مجز من الباب الاول و الثاني اذا نصب و نصب  
 ضاد معجه بله صور مظلغه داخل اولقند و جز و صوگیر و افقه دخی درل تنه كمدابلر و افقه و بوحوال بعض  
 سورله مخصوصه دركه كاه ایلر و افر و كاه كیر و اقر الجسر حيك كسری و سپنك سكونیه و الجسر حيك فقیهه  
 كوری دركه اوز نندن مر و ابدلر و جسر حيك فقیهه دوه نك و غیرك یوكنه دخی درل الجسر مونی  
 الجساره حيك فقیهه جرایت ايك بقال جسر علی كذا الجسر جساره من الباب الاول الجسر تانك فقی و سپنك  
 خیمه اقدام تانك بقال الجسر علیما اقدام الجسر و حيك فقیهه سپنك خیمه زاده اقدام اولان كسنه  
 الجسر و حيك و شینك خیمه صم و قی اچلق بقال جسر الصبیع جسر جشورا من الباب الاول اذا انقلب  
 الجساره شینك كسر بله و تانك تشدید بله صباح و قی ایچمك و یوندن فعل صرف اولتا و كاه اولور كه  
 جاشر به ایلر معنی قبیله دبلر زنه كم بعض اشعارده وقع اولشدر الجسر فقیهه بله كسنه بانه اخشا ملوب  
 او ینك كالمك بقال الصبیع و فلق جسر اذا كان یلیتون مكانهم فی الابل لایرجون الی یونهم كذلك مال جسر  
 درل شول طوان كه بانه كودلوب اوه كلیه و جسر دكر كنانه اولان یا لحق قور و بوب طلس كی اولق بقال  
 جسر الساحل جسر جشرا من الباب الرابع و جسر سودك نلوی سوددن كیر اولنغه دخی درل الجسر حيك  
 فقی و شینك كسر بله كیر اولان تبولم و صم معنسانه الجسر حيك فقی و شینك سكونیه طواری و اولنغه  
 بوغرام قی و طر بله كاه و ما غاشلیمه بقال جشرا و اولن جسر هاجشرا من الباب الاول ای اخر جهانالاری

جسر

جسر

ولا زوج البصرة منك خي وشبئك فتي وتشد بدله شول ات شور بی در که اونلاغه چقار له بقال خیل  
 بجشرة بالخی ای مرعیه البشیر جیمک خنی وشبئك سکونیه او کسر کسعال معناسنه وکوکسه اولان اولانک  
 ششونت صدر معناسنه الجشور شول دومدر که انوک قوری او کسری اوله بقال بعر مجشور رای سعال  
 جانی بقال جشیر مجشیر علی المایسم فاعله الجشیر جیمک فتی وشبئك کسری ومبدله یوک چوالدیر اکرکاچنه  
 متاع قورل ودریدن اولان ترکشده دیر اکرکاچنه اوق قورل الجیر جیمک فتی وعینک سکونیه هر یختی  
 جانورک نجاسنی بقال جیر جیر من الباب لثالث البحر میله فتی وجیمک سکونی وعینک فضیله در که خرج  
 نجاستدر جعار جیمک فتی ورنک کسری اوز ریناسیله ضر نلن دبد کلری یا بلی قوردک اسمی در که جعار  
 دبد کلری جیری یعنی نجاسنی چوق اولد فیخون در کسری اوز رینه مین اولدی برابونه عدل و تانت وصفت  
 غالبه جمع اولدی وصفت غالبه دن مراد بودر که موصوفی اوز رینه غالب اولمشدر ریخته له که موصوفی  
 انوکله بلن وراولمشدر اخیله بلندوی کبی ووجاعه دن معدول در چتکه ابکی سبیلهم صرفدن منع  
 اولندیسه اوج سبیلهم مینی اولسی لازم اولدی برامنم صرفدن صکره لازم کان حالت بنادر و یو اختیار  
 جوهری در ز راسا ارفقنه اسباب منع صرف اوج اولق و اوچدن ز یاده اولق موجب ناد کلدر و خلاق ده  
 دخی حال بودله در و خلاق حاء مهله ایله منیفنک یعنی موتک اسمی در الجاعر تان حمارک ارنده اولان ابکی  
 خط در و اولانک قورق ایلله اوردخی رلر در و اسمی ایتدی جاعر تان آنک یا بختی انلر نلک و ز رنه اولان  
 یومری رلری در بعضیملر جاعه حلقه در دبدی الجاعر جیمک کسری به وعینک تحفیقه شول ابی در که  
 قوریه این کسره فی یلنه بغلیوب بر اوجن رقاغه بغلر تا که قویو دوشیه البصر فقیته له وعینک خنی  
 وتشد بدله قیو یاین کسره نلک وجه منور اوز رینلنه لب بخله سی نقول بجحرت مجبوک ای بشی قوی الجور و  
 علی وزن القصیر و غیره آنک یرمزی البصر علی وزن جعفر قصیه القامه اولوب غلیظ اولان کسره الجعرة مؤنثی  
 الجعری علی وزن الجعری قالی وکوبد اولان کسره المظارة جیمک کسری به کذلک قالی وکوبد اولان  
 کسره زاین السکیت وراولنه البصر جیمک فتی وعینک سکونی وقلک فضیله کوچلارم قهر صغیر معناسنه  
 وجعفر عامردن رفیقه نلک بابا سبک اسمی در که اول جعفر بن کلاب بن ریعین عامردن کوینلره جعافره دیرل  
 البصر جیمک فتی وقلک سکونیه شول یی یا ورسنه در لک دور دینی ایداخل اولوب بانلری قهرمه بشلیه  
 واولغه معتاد اولوب انستدن کنبیه المفرقه مؤنثی وجعفر شول قویو دیرلک واسع اولوب ای بیانلش اوله  
 جفر الهیاءه جیمک فضیله بر در صلفان ولاینده کلنده صوایر کلور و بمقلقه صاحب صراح جفرة  
 الهیاءه قیو یارکین معروف ایلله تفسیر ایتشد و یارکین جعفر موصوفی ارکان ره دیرل عبارت جوهر بدن فهم  
 اولنلک مطلقا و ارکان در الجفرة جیمک خنی وقلک سکونیه بر رگ واسع اولوب دکر می اولسی الجفان جیمک  
 کسری به جی ربه ایلله ارام کی ورمیه موحه نلک ضیله طاش چوملک معناسندر بوسیدن الجفروسی  
 واسع اولان ره جعفره دبدیل الجفر جیمک خنی وقلک کسری به او رتالی جوق اولان ات اولسون واکر فیری  
 اولسون بقال فرس جعفر و تاقه جعفر تاقه علی الوسط الجفان جیمک کسری به بخله ولاینده برصودر کینی نیمه  
 نسبت اولنور که یوم الجفان دبد کلری بوندن مأخوذ در الجفر جیمک فتی وقلک کسری ومبدله اوق قوی جی  
 نسنه کنه کی وکن جعفر کنه دن فی واسعدر الجفور شمتنله ازلک دشیه جوق وارمعدن بوشیو بر جوع  
 ایتک بقال جفر الغیل عن الضراب جعفر بالثم جفرو لمن الباب الاول اذا کثر الضراب حتی حسر وانقطع و عدل  
 منه و قوی قهر نه ولامعدن عاجر اولسدر فی دیرل جفر دیرل الجفرة جیمک وقلک فضیله عمل قطع معناسندر

جهر

جهر

جهر

جهر

جهر



و منه قبل الصوم جفرة للنكاح یعنی صوم جماعه مقطوع در بعضی جمعی قاطع در بعضی و سوس اولیاق بقال جعفر  
 جنبه ای انصع الاجفرا همزه نك كسر بلامه ترك ایتمك بقال اجفرت ما كنت فيه لی ركنته و بقال اجفرت خلانا  
 قطعته و تركت زیارة البحر حیك فقی و میك سكوتیه جرمه نك جعی در كه اتشك كوزی ديك اولو و جرمه النار  
 معنائه الجرمه واحدی و جرمه میك انلو یعنی دیو زل بقال جرمه كالمجره یعنی میك انلو كسینه كه اتشكی در حدتكه  
 و بالجره هر قبيله كه قبيله آخری بلامه بگویند كمال اتحاد كسب انسلر انله جرمه در غیره مخالفت ایندك رنجه و انو عبیه  
 ایندی جرات عرب اویدر بنوضیه در كضیه اداو غلی در و بنو الحارث در كه حارث كی و غلی در و بنو غیر در كه غیر  
 عامر او غلی در و بنو لحن ایكی جرمه سو سوب جرمه نك كن خروج ایندی اولاضیه سو سندی و بام مخالفت  
 ایندكیون بنایان و الحارث سو سندی مذبحه مخالفت ایندكیون همین غیر باقی قالدی ز رانبر كسینه  
 مخالفت ایندی بعضی ایندی جرات عیس در و حارث در و ضیه در و بنو لارم در و بنو كیانی بود در  
 كه نكندن بر صورت كك و در كه واقعه سنه فرجندن او ح جرمه مطه و ابدر نس جندن كسینه به تروج  
 ابدر اندن حارث بن كعب بن عبد اللہ ان تواد ابدر كه انلر بنی و لا بنك اشراقی در اندن صكره فی بعضی بنو ث  
 تروج ابدر اندن عیس تواد ابدر كه بنو لرم عرب طائفه سنك سلاحشورزی اكوب اندن صكره فی تروج  
 ابدر كه اندن ضیه تواد ابدر پس ایكی جرمه مضردن و جرمه جندن اولو و جرمه مناسك جندن اولان  
 جراتك واحدی در كه اولو اوج جرمه در كه ریویر حقیقه اتار و اواحق طائفة لرمه و جرمه اواحق طائفة دخی  
 دیو زل البحر حیك كسر بلامه جعی الجرمه میك كسری و حیك سكوتی و میم نایمك فضیله شول نسنه در كه در جندن  
 و كوشدن دو زویا عینه نش قیوب انوكله بخور و بقار لالبام جعی البحر میك كسری و حیك سكوتی و میم  
 نایمك فضیله كندك شول نسنه در كه ذكر اولن ان وجه اوزن الجرمه اتش بقر البحر میك خبی و میم نایمك  
 فضیله شول نسنه در كه فی الجرمه بقر عودا عیكی مثلا و جرمه و كطرا غه دیو بقال حافر بحر الاجار همزه نك  
 كسر بلامه اتشه هود بقر بقال اجرت النار بحر البحر حیك خبی و میك تشدد بلامه شمع حنظل دبدكری نسنه  
 كه لباقتنه مغزق در و اكثر نسنه شمع غل و قم اولمشد صوابه قریب اولان دخی بودر و اول شول نسنه در  
 كهخر ما اغاجنك اوجنه بتر كه اخر ماكو بی دیو زل البصیر علی وزن التكریم اخر ماكو یكن كسبك نقول جرات الظلة  
 اذ قطعتم جمارها و تمیز كنك جرمه انغه دیو زل و تمیز الجیس هسكری عدو لا بنك حبر ابدر و سرحد بوغاز ندن  
 كجو و مامك و تمیز سرحدی یونندن در كه صابی جمع ابدر و اب و اردندن بغلقدر بقال جرات المارة مشر هاذاجعته  
 و عقدت فی قفاهالو لم ترسله و فی الحبث الضافر و الملبد و البحر علیهم الخلق و ضافر ضاد معجبه و قاله و راه مهله  
 ابه صاجن انلوا ورن كسینه و ملبد صاجنه صمخ سورن كسینه طائفة السون دیوشه كم حرم اولان لار ابدر و البحر  
 فضتبنده و میك خبی و تشدد بلامه حبس اولق بقال بحر وانی تحبسو الاجار سیده سرعت ایتمك بقال اجر  
 البعیر ای سرع و لا بقال اجر بالزای و اجار اجتماعه دخی در زل بقال اجر القوم علی الشیء ای اجتماعه علیه البحر حیك  
 فقی و میك كسری و معمله خلقك جمع اولدی و جمع معنائه بقال هذا جرمه القوم ای مجتمع ابنایمیر دبدكری  
 حیك فقی و میك كسر بلامه كسینه اطلاق اولنو و انلر ده اجتماع واقع اولد عیون ابنایمیر دبدكری  
 كبر انلر ده سر واقع اولد عیون و سر فضتبنده كسینه دیو زل این جرمه حیك فقی و میك كسری و معمله قری كوكبه  
 لیله مثل معنائه الا سجا و همزه نك كسر بلامه طاشلر لاستیجا ایتمك البحر میك خبی و حیك فضیله لضفر  
 صنفه سوزن و بطاغلك اسمی در الجرمه علی وزن الدجره جمار كندی نفسی جمع ایتمك در یسنه فی  
 ایسر عیون الجهور حیك و هلنك ضیله شول قومدر كه جمع اولو ب طرافنه حواله اولمش اوله موسی بنی



جبر

جبر

و اما بعد  
در بیان معانی

قبیل طاش معنا سنه و برضك مقابلته دخی استعمال اولنو و الجوهره واحدی المروق الجهوره اهل نحو  
فتنه اون طقوز حرف در که تری جم ایدر طل قوریش لغز اجند مطیع حرف ای و بونله مجهول دبدلر  
زیرا بونلر کلفظ حالتی غیر جالبه اعتمادی اشیا موزن در جبر حیث فقی و یانک سکونی و رانک کسری  
اوزن بناسیه عرب فتنه بین در حق معنا سنه در الجبار حیث فقی و یانک تشدید بله نون خزنه معنا سنه  
و جبار شول حرارت ده در که کوسه پیدا اولور یا لطف یاف ضبدن لیاثر کتک ذکر اولنان حرارت  
معنا سنه در فصل الحاء الجبر حانک کسری و یانک سکونیه مرکب که انوکله یازی زار و جبر اثره دخی درل  
الجبور جی بقالیه جبور ای آثار و سر و معنا سنه ده کاور و جبر لونه دخی اطلاق اولنور و فی الحقیقت یخرج  
رجل من النار قد ذهب جبره و سبره فرایندی جبر لون معنا سنه در و سبره هیئت معنا سنه در و سبره ای ابتد  
جبر و سبره جمال و بها معنا سنه در و جبر بهودلرک عالنه ده درل کعب الاحبار بوندن ما خود در  
فعله دخی لغت در و لکن کسر اقصم در زیرا جبر جیوروزنی اوزن جم اولنادی احبار و زنی اوزن  
جم اولندی اگر ماء مفتوح اولقی فصیح اولسه جیوروزنی اوزن دخی جم اولنور و دی الحبره میم کسری  
و حانک سکونی و یانک فضیله مرکب قود قاری محل الاحبار هیزه نک کسر بله اثر قویب کتک بقال احبریه  
ای تر که اثر الجبر حانک فقی و یانک سکونیه مصدر در حسن و جمال صاحبی اولقی معنا سنه پس حانک کسر بله  
اسم اولور فضیله مصدر اولور کن من قولم جبر ته حبر لذا احسنه و جبر کتک سر و معنا سنه ده کاور و منع  
قبیل معنا سنه ده کاور بقال حبره مجر بهاضم جبر و جبر قول الله تعالی فیه فی روضه مجر بونلر ای معنوی  
و بکرمون و سبرون و جبر بهودلرک عالنه دخی درل کعب الاحبار بوندن ما خود در بعض روایه الاحبر  
علی وزن لکرم کوزلایم کتک خطی کتک شری کتک غیری فسنه فی مجر مملک غمی و یانک کسر بله و تشدید بله  
زمان جاهلیت غافل غنی نک اسمی ایدی شری کوزل دبدو کیون الصیور یانک فقی و حانک سکونی و یانک فضیله  
بفعول موزنی اوزن مسر و اولان کسنه الاحبار هیزه نک فضیله حبر ک جی کتک حانک فضیله کتک کسر بله و کعب  
الاحبار کعب الاحبار دبدلر کتک و جی ابو عیبه روایتی اوزن بودر که احبار مرکب معنا سنه اولان جبر دن  
ما خود در ز برار بور کتب متعدد صاحبی ایدی و ابو عیدندی محدثون روایتی اوزن احبار حبر ک جی در  
حانک فضیله و جبر شول عالنه درل که کلامی مجر و تحسین بلر احبار حانک فقی و یانک تخفیفه اثر معنا سنه در  
الجبار کتک حانک فضیله جبار ک جمعدرا اثر معنا سنه الجبر علی وزن لکرم دوه نک اغزن دن اقی کو یکدر  
و جبر نیلومه دخی درل و بی زده درل بقال قوب جبر ای جبر احبار مملک کسر بله شولر موزلر که اونی بنون  
واونی کوزل اوله الجبر حانک کسری و یانک فضیله غنی و زنی اوزن ردیانه درل که معروف قامند الجبر حانک  
کسری و یانک فضیله جی و لبر اتک کتک جی در لبر حانک کسر بله دیشلر دینه اولان صر و لدر قلع معنا سنه  
تنه کباب حاده قلع نفسی می و و تشدید الجبر کسر تنه جبر نک جی هائی خرنه طرح اتک کتک تنه کفاس  
بودر لبر فتنه بله دیش بی صرمق بقال حبرت اسنله مجر جبر امن الباب الرابع مثل تعب یقب تعالی قلت  
و جبر یان تازه لکمه دخی درل بقال حبر الجرح حبر ای کسر و کسائی ایدی یان اوکوب اثری یا قیافه درل  
و مسرت بولغه دخی درل تنه کبوا کلامه وقع اولمشو الحمد لله الذی اعطى الجبر دیشلر ک حبر ما خود در  
مر لک حبر فی هذا الامر حبر کلامتدین و یا عر بلش و تشدید لکمه ساکن ایکن الجبر حانک و یانک کسر بله و رانک  
تشدید بله و شهر ک اسمی در لیاور علی وزن لک قور فسقه مجلسنه درل لیاوری حانک فضیله و آخر نک الف  
مقنونی بله طوی دبدلر قوشی مذکره و مؤنثه اطلاق اولنور یونک واحدی و جی یکسائی در لیاور یات

جی کاورا کر جمع اینک دهلرسلک فی المثل کل شیء بحب ولله حتی الجباری و جبار لیه مثل ضرب او تنغه باعث  
 جباری حافته مثل اولدوغنه بنادر یعنی جباری بوقدر حافته ولدینه میل ایدر واکلین اوکر در ساز  
 حیوانات قنده قالدی و یونک الی تأیث ایچون دکدر و الحاق ایچون دخی دکدر بلکه اسم مذکور الف  
 مزبور اوز بنالو تشدد نفس کله دن کبی درمنصرف اولماز نه تعریف حالته و شیخو دتکی حالته یعنی  
 منون اولماز و لکن جوهر بنک الف جیلوی تأیث ایچون دکدر دیدوی عقله و نقله مخالف در اما نقله  
 مخالفی زرا کله مزبور بنک لای نصرف استعماله الف تأیثدن غیر وجه ظاهر دکدر و اما نقله مخالفی  
 زرا سحر رضیده حیار انک الی الف تأیث اولدوغنه تعصیح اولتسدر بحث تأیثه نظر اولنه و یونک  
 توفیقی عن قریب کلور و فاج سطر درنصره ان شاء الله تعالی الجبر برحانک و یانک فقیهه سفر جیل وزی  
 اوز برکله درک اصلا برنسنه بوقدک علمه استعمال اولنور یقال صاحب منه خبر بر اولتبر اولو حور و را  
 ایما صاحب منه شش و یقال مافی الذی تحد ثناه خبر بر ای شیء الجبر علی وزن جعفر قصیر القامه اولان  
 کسنه محترک یانک و تانک خهله بله که محتر دخی قصیر دیک ولور الجبر حانک کسری و یانک فقی و جیک سکونیه  
 قال اولن سنه غلیظ معنایه الاحیاء همزه نیکسری و حانک سکونی و یانک دخی نیک کسری بله غضبدن  
 شمشک یقال احبیرای انتقم من الغضب الجبر علی وزن السفر جیل شول قوم درک مسافر اولانلر انده  
 ازار و جبرک بلایه دخی دهر الجبرک الف مقصون اهل بیت امام الجبرک نیک کلف مقصون اهل ضمیمه بلا  
 دیک ولور و عظیم دومه دخی درلر یقال جیل جبرک و یونک الی الف زیاده در کله حانک لوزر بنه بنالو تشدد  
 تأیث ایچون دکدر زرا لوتنه جبرک قدرلر و هر الف که تأیث ایچون اوله اکاهه تأیث داخل اولن و صیح  
 اولماز و یونک الی الف الحاق دخی دکدر زرا اصولدن یونک مثالی بوقدر تا که الحاق اولن بوزکر اولنلندن  
 فهم اولماز و درک جباری ده دخی جباراة کله کنه بناء الف تأیث دکدر دیش اوله و لکن رضیدن نقل اولننه  
 مخالف اولور نه کمر و رهنده فکرکه اهل لغت حقیقت کله و جواهر حروفه نظر ایدر اهل مخصوصه  
 کله به نظر ایدر دیو توفیق اولنه لحر حانک کسریله و تانک سکونیه لزه بخش علیه سیه معنایه لحر  
 حانک فقی و تانک سکونیه لزه بخش اینک معنایه تقول حترت له شیء احتر حتر من الباب الثاني  
 و حتر حانک فقی و تانک سکونیه خیمه انکلی ردن بوقر اولدوقه بریده اصق یقال حترت لیت حتر اولک  
 اذ الرفع لنقل الکباء عن الارض فوصلت به ستر او حتر برنسنه طایفه دخی دلر یقال احترت الیوم سنائی  
 ما ذقت الاحتر همزه نیک کسریله و حانک سکونیه کذلک از و بر ملک اسمی ایندی فقیهه اقل و احتر دیسه لر  
 همزه بله دیرلر و احتر عقیدی یعنی دوکی تحکم اینک لحر حانک کسریله قول غلظه سی و هر نسنه که برنسنه  
 احاطه ایدر و یانی دور ایدر و احتر درلر کفای دیکلری کی لحر خمتنه حترک جی در لحره حانک ضمی  
 و تانک سکونیه شول ضیافت درک بنادن اوتر و اوله اعتبر علی وزن التکریم ذکر اولان ضیافتی احداثی عتک  
 یقال حتر لنائی و صکر لنا و و کیره دخی بنالو حتر اولان ضیافت در لحره حانک فقی و تانک سکونیه برکه امک  
 رضعه معنایه و بومقامه صاحب صراحت حتره بیکار شیر دادن دیدوی مناسب دکدر زرا جوهر بیک  
 رضعه دیسنه نظر ایدر میکدن دیک کرک ایدی هم حترک معنای اصلسنه موافق اولان لسطر و لکن حتر  
 ذوق معنایه ده کار و لحر فقیهه کوز قیاغنه سو باهی حقیق یقال حترت عینه محتر من البانیلر ایدر ادا  
 خرج فیها احبار و ثریب و ثریب داندا اولن یقال حتر الدیس و بنده سو باهی حقیقه دخی درلر یقال حتر  
 الجلد ایشو بر باه و حله و تانک لیه سو باهی در لحره علی وزن الصومعة انسلک ذکر بنک باشد و سنت

حبر

حیر

حیفر

حیکر

حتر

حتر



حرام معانسه النجس على وزن التكرم اي اغله كيرملك يقال حجر القمر اذا استدار بمحط دقيق وكذلك اذا صارت  
 حوله دائرة في النعم ودوملك كوزي طرافته مدور داغ او رمقه دخی درل حجر مملک خمی و حیکم فخی و تشد بیدله  
 بموضعک سمی در اسمعی کسر حبله غیر یل فتح حبله روابت انشدر در اچار حانک فخی و حیکم تشد بیدله بر  
 رجاءک اسمیدر بکران وائل جماعتندن الحجرة حانک و حیکم فخلر بله و ماينده نونک سکونيله و الحجور حانک  
 و حیکم فخلر بله بوغر حلقوم معانسه نون زیاده انجمکله الحادر دالک کسر بله ارل دن در نکلو اولوب اجتماع  
 اعضاسی اولان کسنه و حادرا طرافته اتی طلو اولان ککوز بقالمافه حادرة العينين ذالمثلا تا الحدر  
 حانک فخی و دالک سکونيله اعضاسی مجتمع الخلق اولان کسنه بقال حدر یحدر حدر امن الباب الخلس و حدر  
 کبی اتکینه صالمغه دخی درل يقال حدرت السفينة احدن ها حدر امن الباب الاول اذا ارسلتها الى اسفل و بو  
 باب افعل الن کز یعنی احدرت السفينة دهن و بل قتلک اولوب کسنه ناک حالی نزلها اولغه دخی درل يقال  
 حدرنم السنة ای حطتهم و جاءت بهم حدر و یل تعدی و لا یعدی و حدر سر عتایمکه دخی درل يقال حدر فی  
 قرأتی حدر امن الباب الاول الحدره حانک فخی و دالک سکونيله طرافته اتی طلو اولوب مجتمع الخلق اولان کوز  
 الحدره حانک خميله و دالک سکونيله اون دن قرقه و رنجده اولان دوه مصر مکی صاحب صراخ او توز و وارنجده  
 دیش الحادر علی وزن الکافو رکوبه که قولاه طغرل الحدر فختنه بله کجقوری و انش اولان یانی صیب  
 کبی و زناو معنی للتدور حانک فخی و دالک خميله هبوط کبی در و زناو معنی و هبوط اول مکان در که اندن اشغه ابر سن  
 الحدر و ختمينه اشغه انک و حدر و شیمکه دخی درل يقال حدر جلد الرجل یحدر حدر امن الباب الاول ای  
 تورم الاحدا همز منک کسر بله رنسنه فی رندن ارمق يقال احدر ثوبی کفه و یزک اطرافته اولان یحقرن  
 بولک شته کبردر لک و کلبلر کحاقنر بکر کرل الحدره حانک فخی و دالک خميله اجتماع و ثرت بقال کبی و حدره  
 ای ذ و اجتماع و کثرة الاحدا همز منک کسر بله اشغه انک انهماط معانسه تقول الحدرت الى البصرة الحدر  
 مملک خمی و دالک فخیله موضع الحدا الحدر علی وزن التكرم کوز یاشی اشغه انک الحدر حانک خمی و نونک  
 سکونی و دالک کذلک خميله کوز قراسی حقه بصر معانسه الحدره حانک و دالک خمی و ماينده نونک  
 سکونيله بمعناه يقال هو علی حدر عینه و علی حدره عینه عینه عین اکبض انکین فی ثقیل کورب نظرا انک  
 قادر اولسه الحدره حانک کسر بله و نونک سکونی و دالک کسر بله کذلک کوز قراسی فر ایتدی جعلته علی  
 حدره عینی و حدره عینی درل فخی اتی نظر کاه ابدنوب کوز نندن ارمسنه حدره حانک فخی و دالک سکونی  
 و الفک من بله رعونک اسمیدر لیدره حانک و دالک فخی و یانک سکونيله لاسلان ککری بی جانور لر دن در  
 و حیدر امیلمو متین علینک کرم الله وجهه و لاسی ابتد تعین ایتدی اسمیدر ته کبیو رمشدن انا الذی  
 سمیت ای حیدر زرا حین و لادفته اتاسی ابوطالب غایبکن و الله سی که فاطمه بنت اسد در یا یاسی اسمی  
 قومسندی فچنکه ابوطالب حاضر اولدی اسداسمن کیرکوروب علی ذیواسم تعین ایتدی الحدران حانک  
 کسر یو دالک سکونيله شولان بوناقه که ارقلغندن اتی قوریش اولوب صغر یسنه اولان یوزجه ککری  
 حقه کلر لوله الحدر حانک کسر بله و دالک سکونی و یانک کذلک کسر بله بمعناه بقالمافه حادرا و حدر  
 الحدا یز حانک فخیله و یانک کسری و مدبله جی لوقاقه ل معانسه بقال نوق حدابیر الحدر حانک  
 کسری و دالک سکونيله و الحدر فختنه صفتی تحدر معانسه بقال حدرت الشيء انخدره حدر  
 من الباب الرابع الحدر حانک فخی و دالک کسر بله احتراز ایتدی کسسته متنبه معانسه الحدر حانک  
 فخی و دالک سکونيله بمعناه الحدره جی الحدا یز حانک فخی و الفک قصیر بله کذلک جی و حدر ای  
 خدر یمنک دخی جی کلو و حدره تقصیری عن قرب کلو ران شانه تعالی و حدر بعض اشعاره

حجر

حجیر

حدر

حندر

حیدر

حدر

حدر

متعدی استعمال اوئند قله سبب یو جمله نوادر دن در دیشدن ز را شول نعت که فعل وزنی و وزن اوله  
 اوله بقوله تعدی بفتح تعدی و علی وزن النکریم قور قنی تخریف معنایسته و لذلک ارجانک کسر به مخاض معنایسته و در  
 که حذر اید شهیدیک لولور این احذار هم منک فقیله عاقل و ز بر این حرم و این حذر معنایسته حذر ارجانک  
 فقی و رانک کسری و وزن به ناسله قطام کی احذر معنایسته و احذوره حذر ذات خوف معنایسته احذر  
 حانک فقی و ذلک خیمه قور قی کسسه و قری قوله تعالی و الی جمیع حاذرون و حذرون ایضا بضم الذال و لا تخش  
 ابتدای اشبوابت که یک واقع اولان حاذره منتهیون معنایسته در حاضر اوچی و قی معنایسته و حذرون  
 خائفون دیکر بنده که الان مرور ابتدای لذلک کسری و ذلک سکونی و یانک تحقیق فقیله فعلیه و زنی  
 اوزن بر قطعه هر یک که چی حذری کا ورته که مر و ابتدای و بی سابع فقیله سنک ابکی حره سنک بر بنه حذریه  
 در و یونک وجهی بود که حره جاء مهمله نک فقی و رانک تشدید به طاسلو هر در و یون سایلک ابکی  
 جانبی طاسلو و الی جمیع بر نه حذریه در و یونک اولد غنه بنه و حذریه خرو سکا کسسی نوی بنه دخی در و یونک بقال  
 نقش الیدیک حذر یته ای صفر یته یعنی جنگ حینکه خروس بوئی توئی اویری و صفر یته عین مهمله ایله  
 و یا خفقه ایله بیون توئی در کس خروسه اولسون کس لولور سلاته اولسون لذلک یان حانک کسری و ذلک  
 سکونی و رانک کسری و یانک تحقیق فقیله ز یاد خوفناک اولان کسینه ابو حذرون فاس بن مفر کس ابی در که  
 رسولک مؤذنی ایدی صلی الله علیه و سلم لذلک فقیله حانک فقی و فذلک کسری یلر رشیک یو قور قی و چون یانلری  
 بقال اعطاه الدین ایمن افیرهای باسرها لذلک حانک کسر به حذریه و لذلک حانک فقیله اسی که  
 در که مقابلی در صوغ معنایسته لمره حانک فقیله اسلک بر و ذلک مقابلی لمره حانک فقیله شول در که  
 قره طاسلری جوق اوله و انده طاسلر اتشه یا تشر کی یان لغه یوز طومش اوله و صوسر لقی معنایسته ده  
 کلو رعش کی لمر ارجانک کسر به چی و لمرات حانک فقی و رانک تشدید به کذلک چی و لمر و کذلک  
 حانک فقی و رانک تشدید به و اوایله نون به جمع انشال در ارضوف جمع ابتدای کی و لمر و کذلک  
 و حانک فقی و رانک تشدید به حره کس چی در لکن جمع اولوزن را بنو تحقیق حره کس چی اولو جمع قات  
 صیغه سی اوزن و حری حانک فقی و رانک کسری و تشدید به اعلام حلالند و تشر لقی حری هر و فخر و حری  
 شول دومه در که ده یعنی قره طاسلو رده چی اولوزن و لمره حانک کسر به صوسر لقی طاسل معنایسته و منه  
 قولهم اشد العطش حره علی قره یعنی صوسر لقی اشدی صوغ کونده اولان صوسر لقی حره و حره نک حاسنی  
 مکسو و ابتدای کسری قره دن او تو در یعنی قره نک قافی مکسو و اوایله و لمر ارجانک حانک فقیله صوسر عطشان کی  
 و زنا و معنی لمری حانک فقی و الفک صهر به مؤنث عطش کی لمر ارجانک کسر به چی عطاش کی حرن حانک  
 فقیله حره رده بر شهر کادی در که یونک وزنی فعلان اولوزن سه یعنی اغرنه نون زاندا اولوزن سه یو بابتن  
 اکر و واکر زاندا اولوزن سه و وزنی فعال اولوب باب نون و لولور لمر حانک خیمه عینک مقابلی لمر ارجانک معنایسته در  
 و حره وسط معنایسته دخی کلو و یقال حرن لمر و حرن لمر قوم لور تسی و او و تسی دیک حانک عینک و حره یوزده  
 یومری اولوب طشره طورن رده دخی در کسکای معنایسته قال طلمه علی حره وجهه و لطم طابعه ایله و رده در  
 و حره خوارج طایفه سندن اولان کسینه دخی در لمر و اوایله مقابلی لمر حانک فقیله و حره و یونک  
 تفسیری کلو و ان شاء الله تعالی لمر حانک خیمه خیمه در لمر حانک فقیله در حره و یونک خیمه و یانک  
 تشدید به در صیغه تصغیر اوزن و حره ککو کسین یوزن سه دخی در لمر فرخ جام معنایسته و اهو  
 یاوزن سه دخی در لمر و لطمه معنایسته و یانک یاوزن سه دخی در لمر و لطمه معنایسته و ساق حره یونک  
 ار که بکنه و لمر ارجانک بقول شهید بنی نبایاته دخی در لمر و یومقانه صاحب مهنیک حره بقول تره که







المشورة مؤن الحصر حانك فتي وصاد مهلهك سكونيله رنسته فی طار ابلنك واحاطه ابلنك بقال حصیر  
 یحصیر حصیر ای ضیق علیه واحاط به وحصیر عدو بطایفه فی احاطه ایدوب تمبین اتمکدخی دیور بقال  
 حصیر العدو وحصیر وناذ صبقا علیه واحاطوا به وحصیر حبس اتمکدخی دیور بقال حصیر تارجل فیه وحصیر  
 ای حبس تلمصیر حانك فتي وصادك کسری و مدله بجهله وحصیر بور یایدخی دیور نته کمشه ودره وحصیر یان  
 معنایسته ده کاور جنب کی اسمی ابتدی وحصیر شول طمرک مابن درکه اتک و دو مهک یانته ارقی ظاهر  
 اولور یان نهایت بولد وخی به دگ وحصیر یاد شاهه دخی دیور ورای مجاند اولد غیور وحصیر حبس  
 خانیه دیور قال الله تعالی وجعلنا جهنم للكافرين حصیرا وحصیر خر مافود قلمی به دخی دیور لخصار حانك  
 کسری ابله شول یاصدغه دیور که و نهک اوز رنه برغوب مؤخرن یوکسلک ایدر لروه سمر بنک ارد فاشی  
 حکمی و مقصد من دخی یوکسلک ایدر لمرک اوک فاشی کبی وحصیر عدو وحصیر احاطه اتمکدخی دیور بقال  
 حاصره محاصرة وحصیرا الا احتصار دوه نهک اوز رنه بوجه اوز رن یصنق قومق بقال احتصرت البعیر الحصر  
 فقتنه یورلوب عاجز اولق بقال حصر الرجل یحصیر حصر امثل تعب وحصیر ککوس طار فتنه  
 دخی دیور بقال حصر تصدور هم ای ضاقت لولما یاری تعالی النک اوجا وک حصر تصدور هم یور دخی قول  
 شریفتنه فتنش وکوفون حصر ت جمله سنک حال و لمانس جائز کور دبلر اگر چن فعل ماضی دره بسبب  
 کله قدسز جائز دکلدر دیوب حصر ت جمله منی دعایه یحل ابتدی وحصیر یحل معنایسته ده کاور بقال  
 شرب القوم وحصیر علیهم فلان ای یحل وهر کس نهک رنسته دن امتناع ایدوب اکادان اولسه حصیر عنده دیور  
 بوسیدن حصیر فی القراء دیور وحصیر عن ابله دیور اهلله جمع اولما یسه الحصر حانك فتي وصادك کسری به سرنی  
 زیاده صقلین کسسته لخصیر و حانك فتي وصادك شیدله صورولی طار اولان ناهه ضیقه الاحلیل معنایسته  
 حصیر تاناهه دیور صادق فتنه وحصیر عورنه جماع ایشنه دخی دیور وحصیر یجمل اولان کسندن دخی  
 دیور حصیر کی الحصر حانك ضمی وصادك سکونيله فلان بغا فتنه اعتقال البطن معنایسته ومنه بقال حصر الرجل  
 وحصیر علی البناء السجول فیها الا حصار منع ابلنك قال ابن السکیت احصره المرض اذا منع من السفر ومن  
 حاجة یربدها قال الله تعالی فان احصرتم وکشی کندی نفسی تمبین اتمکدخی دیور بقال حصیر فی بولی وحصیر فی  
 مرغی ای جعلنی احصر نفسی الحصره حانك فتي وصادك معنه سکونيله رنسته نهک قری وچور سبی ومنه بقال  
 کلته بضمرة فلان یشهد منه الحصر حانك فتي وصادك سکونيله کذلک برشرک ایدی در مسکن دیکله  
 مرغی اولان بر مقابله سنه که مسکن کافک ککسر به کوفه قریته برک ایدی در الحصر یملک وصادك  
 فتي ابله حضور و قرب معنایسته بقال کلته بضمرة فلان ای یشهد منه وحصیر یحل معنایسته ده کاور  
 وصوره رجوع ابله چکزه دخی حصیر دیور و فلان حسن الحصر دیسه لر غایب اولنی خیره یاد ایدر دیکل  
 اولور لخصیر فتنه بضمرة معنایسته درو حصیر کذلک شهره لولق که بدو ک مقابلی دیور لخصیر حانك ضمی  
 وصادك سکونيله سکریمک عدو معنایسته حاضر قلعه دخی دیور بقال حصر غیره الا حصار هره نهک کسری به  
 سکریمک بقال حصر الفرس احصار اولان حصار یعناه بقال حصر الفرس ای عدو الاستصار سکر ندر ملک بقال  
 استخیرمک ای ایدر لخصیر یملک کسری و حانك سکون وصادك کسری و مدله بقال حصر الفرس بضمرة و هده  
 فرس بضمیر کی کثیر الاعداد و لا یقال بضمرة و هو من النواذر وعدو عین مهلهک فتي و دالک سکونيله سکریمک  
 الحاضر وصادك کسری به شهره ساکن اولان که یاد نهک مقابلیدر یادیده ساکن اولان معنایسته و حاضر  
 جماعت کثیره ی دیور بقال حاضر طی پس یومتی جمع اولور زنته کیم همان سامر و محاجه حاج دیور

حضر

وسام من مهمه ابله حكايت ايدى معني معنا سنه در بقال فلان حاضر بموضع كذا اى مقیم به الحاضرا  
 حاكك خي وضادك تشديد بيله حاضر كجى معقبيل معناسته الحاضره ميمك فتي وضادك كسر بيله حاضر كجى  
 والضمره بالفتحة كذا كذا حاضر كجى مثل كافر وكفرة الحاضرة باده نك يعنى بيا نك مقابل كذا انكر شهر  
 وكوبل در بقال فلان من اهل الحاضرة وفلان من اهل البادية الحضرى فتي بيله تشديد بيله حاضر ده  
 ساكن اولان كسنيه در رسته كم بدوى باده ده ساكن اولان كسنيه در بيل حضار حاكك فتي ورائك كسرى وزن  
 بناسيله بيلدرك اسيد در بقال حضار والوزن مخلفان يعنى حضار ادلو بيلدز وزن ادلو بيلدز بونك ايك ايكى  
 اند ايجكه باعث ايلعيل در زير بونلر سهيل ادلو بيلدز مشابه اولدو غيچون كورن بوسهيل در ديون بيلدز  
 الحضره حاكك فتي وضادك كسرى ومد بيله دورت بيلدز كسره در كه غرايم عزم ايدلر الحاضره حاكك فتي  
 وهمنه نك كسر بيله حضيره نك كجى وحضيره نك كذا شولر بيله كجى كجى جمع اولور و شول صارى صوب  
 ديرلر كه ولدلر حاصلا اولور بقال لقت الشاة حضيره ها و هو ما بيلقيه بعد الولد من الحضر والغزى وسعد  
 سبيلك خيله وخلفك سكوت بيله شول صارى صودرك ولدله ظهور كاور و قدى خلفك خيله و ذال معج و الف  
 مقصود بيله شول قولى باض سنه در كه قيون قوز بلر كن ظهور كلور الحاضره ميمك فتي وضادك خيله در  
 بدى اوتورمق بقال حاضر تاي جاپته عند السلطان و بوياب مغايه دن و كاثره دن در و حاضره مكر دشكه  
 دخی در بقال حاضر حضار اى بدوت معه الحضر حاكك كسر بيله بوزمى و سكرتمى كوزل اولان دوه بونك  
 واحد و جى رازدو حضار كذا كسره دشكه معناسته ده كلور تكم الان مروكندى و حضار شول ناقص  
 در كه قوى ابله و يورك اوله بقال باقة حضار اذا جمعت قوه و حله و حلت بيله جودت سيره و در  
 الحضره حاكك كسر بيله شهره مقیم اوليق الحضره بفتح الحاء معناه هاى رولىه الا سمى الحضور فتي بيله  
 مقابليدر بقال حضر ارجل حضور راس الباب الاول و هو التحدى حضر دخی لقت در ضادك كسر بيله بقال حضر  
 القاضى امره ولكن مضار عنه حضر كاور بس مانع بى كسرينه اوليق مشكل اولور و مساوت حاصل اوله ده  
 دخی حضره اله در الحضر حاكك فتي وضادك كسر بيله شول كسنيه در كه سفره و راسه الحضر ميمك فتي وضادك  
 كسر بيله شول كسنيه در كه حضره كله يعنى ياديه تى ترك ابله الا حضار هين نك و نك كسر بيله مساوت كلك  
 الحضر فتي بيله وضادك خي و تشديد بيله معناه الحضر ميمك فتي وضادك خيله والحضور ميمك فتي وضادك  
 خيله كثيرا لافه معناسته در بقال اللين مختصر و عضو اى فيه افة كثيرة قال اللين مختصره و بقال اللين مختصر  
 فقط اناك بى سود قود غل طرفي متر ابله والكتف عضو ره يعنى ادب خله ارجل حضر قال الله تعالى واعوذ  
 بك رب ان حضر و ان يصيبني الشياطين بسو الحضور فتي بيله حاضر كجى بقال قوم حضور اى حضور  
 و بواصله منصب رايدى جمع معناسته استعمال اولندى حضور حاكك فتي وضادك خيله بيله برك ادى در  
 حضر موت حاكك فتي وضادك سكوت بيله ر شرك ادى در و بقبيله نك دخی ادى در حضر ابله موت ايكى  
 اسم در كه اسم واحد فلتشدر اكر ديلر سلك اسم اولى فتح اوزن مبنى قبلر سن واسم ثانى لا يصبرف اعر ابله معرب  
 قيلوب هذا حضر موت در سن واكر ديلر سلك ثانيه اضاقت ايدوب هذا حضر موت در سلك يعنى حضرى  
 معرب قيلوب موتى مجر و ايدر سن حال بو بيله در سام اربصه و رام هر من ده و مار سرجه و سام اربصه كرتن  
 كلمه در لور و رام هر من ر شرك ادى در و مار سرجه اسماء محمدن در الحضرى حاكك فتي وضادك سكوت بيله و نك  
 تشديد بيله حضر موت منسوب اولان كسنيه حضر موت مختصر بيله الحضره محمدن يقول فلان من الحضرة  
 حضار صر لئلا تدبكرى جانور كه بيلدز خرو بعض ديار ده اكليلو قورت دخی در لوزم بون حضار  
 ديد بيلر قارى عظيم اولد غيچون و بومر فهدر منصرف اولماز معرفه لكى حالته و نكره لكى حالته زيرا

حضر

حضر

حضر

حضر

حضر

حضر

بوعلم خندو صینه جمع اوز نزاره طب خضره او طب حضاجر در لر و وط واو ک فقی مطا، موما، ناک  
 سکونله سودنلومنه دیرو بوتقر یزدن فهم اولنور که خضره اصل معناسی نام اوله اخطر حانک فقی  
 وظا معجمه سکونیه منع اتمک حجر معناسنه که ایا حاکم مقابلید را محظو و میم فقیه منع اولان نسنه  
 محرم معناسنه اخطار حانک کسر بله و الخطیره حانک فقی و طانک کسری و مدبله شول حولی در که دوه ایچون  
 ایدر لر بلدن و صفوفدن حفظ ایتسون ایچون که اکانل در لر لمخضر میم ضمی و طانک کسر بله اعل اسلان  
 کسنه و یازی تعالی ناک قول شریضنه که شیم لمخضر قرات اولنشد و طانک کسر بله و فقیه شول کسنه که  
 کسر له قرات ایتدی معنای فاعلی دبدی نته فقیه قرات بلدن مفعول دبدی نند الخطیره قلیل الخیره لان  
 کسنه بقالته لندک الخطیره و نیک نونک فقی و کافک کسر بله معاشی نیک اولان کسنه ابو عبیده ایتدی بنظر ایدره  
 که بو کلامه امواله خطیره تمجیه اولنیش اوله بحیل اولان کسنه مالی منع ایتد کیچون پس خطیره فقیه اولور  
 مفعول معناسنه و ظاهر بود که استعان اوله خیری خطیره بی تشبیه ایش اولور و سبله ثبات اولدی چندین  
 یسر نیک الخطیره قلیل لایه معناسنه اولمی و باعتبار ایله و لو لمخضر حانک فقی و طانک سکونیه و الا حفر همره نیک  
 کسر بله قازمق یقال حفر ت الارض احفر هامن الباب الثانی و احقرت الارض و حفر ارقنق معناسنه ده کور  
 یقال حفره حفر ای هر لمو یقال ما حامل الا و الحمل محفرها لان لاقه فانه امن علیه و حفر دیشد یسنه و الا  
 چور که دخی در لر تقول فی اسنانه حفر یقال حفر ت محفر مثل کسر بکسر کسر اذا فسدت اصولها و جوهه نیک  
 بوتقمه یزدن فهم اولنور که کسر فعل لازم دخی کله مکرکه مرادیم د باین بیان اوله و یعقوب ایتدی حفر شول  
 سولجیر در که دیشدر بنده چقار یقال اصبح ثم فلان محفورا الحفرة حانک ضمی و طانک سکونیه چوقور که  
 قازمه حاصل اولنشد لمخضر حانک ضمی و طانک فقیه جمعی قازن لر معناسنه الاستعفار بریک قازلمی قریب  
 اولمی یقال استعفر لثیهر اذا حان له ان يحفر الحفرة فحنبه قازن حقو ردن حقاظیر اقدر هدم کی فحنبه  
 یقندی معناسنه بعضیل ایتدی حفر شول مکانه که نند حفر واقع اوله الحاف فانک کسر بله طوارط را نخی الحواف  
 جمعی و کاه اولور که حافر ایله استعان قدیم دبلر الحافره بر نسنه نیک ایتداسی و فی المثل التقدر عند الحافره قال یعقوب  
 ای اول کله و یقال التی القوم فافتتلوا عند الحافره ای عند اولم التقوا یعنی ابتدا بولوند قاری حینه و یازی  
 تعالینک نامر دودون فی الحافره قول شریضنه مراد فی اول امر نادیکدر و حافره بر کسنه نیک کلدی یوله دخی  
 در لر یقال رجع علی حفرة ای الطريق الذی جاء منه الحفر حانک فقی و طانک کسر بله قبره در لر الحفور و میم  
 فقیه شول غیر در که نند سوز باجمی خمش اوله یقال اصبح ثم فلان محفورا و قد مر الا حفار همره نیک کسر بله قولن  
 دیشلرن دکلمه یقال احفر لهر لان نداءه الا یام والقروح اذا ذهبت و واضعه و طلع غیره انا کسر همره ابله  
 ابرکی بلی تمام ایدر بلو خیمیه داخل اولمی ارباع دور د خیمیه قروح بشقیه داخل اولمی و ر واضع ضاد معجمه ابله  
 قولن دیشلر لر الحفری حانک کسری و طانک سکونی و طانک کسر بله بر او تو که امیدر لمخضر ذلیل اولان نسنه  
 الحفارة حانک فقیه ذلیل اولمی یقال حفر حانق من الباب الخامس لمخضر حانک فقی و طانک سکونیه ذلیل طومق  
 یقال نقره من الباب الثالث لا حفر کذلک مور طومق الاستعفار یعناه کذلک قال احقر مو استعفره ای استعفره  
 الحافر ناک فقی و طانک فقیه حفر کلک یقال الحافر الی نفسه اذ صار نفسه حفر اعنه الحفر علی وزن التکریم  
 حفر کور ملک حفرات میم ضمی و طانک فقی و تشدید بله ذلیل اولان نسنه الحفرة میم فقی و حانک سکونی  
 و طانک کذلک فقیه ذلیل کور ملک یقال هذا امر محقره نیک ای حفره الاحتکار طمای جم ایدوب بیلیم  
 چقسون دیو حبس اتمک الحفرة حانک ضمی و طانک سکونیه محقر اولمی الحفرة قرمز نیک الاجرا همره نیک

و میلت کسری به و الا حیران همه نیک کسری و میلت کسری و مدینه قزوین و اجار نیک ادغلی جاز اولد و غنک  
 و جی بود که ملحق دکلدر واکرو باصیده بونک امثال اولیدی ادغلی جاز اولماز دی اهنسناک ادغلی جاز  
 اولدی کی آخر نیم لفظنه ملحق اولد و غیرن الا حیره نیک فقی و حاکم سکونیه قمری لونه متصف  
 اولان نسنه بقال رجل اجرو اخر عجم طائفه سنه دخی درل بقال اتی کل سود منهم و اخر ولا بقال ایض معناه  
 جمیع الناس عربهم و عجمهم و اخر ثود قدر بن مالفک لقبی در ککه صالح فینک صلوات الله علیه باقه سن  
 اول سکیر لش ایدی الا حیره نیک فقی و میلت کسری ایلد جی و فتنه قمری رنگله بوانن نسنه دیلسک  
 کذلک احبر دی سن و لکن بونک جی لمر کلور حاکم شعی و میلت سکونیه لمرء حاکم فقی و میلت سکونیه  
 و الفک مدینه عجم طایفه سیدر کمر بک مقابلی در زرنلر اکثری اشقر اللوز در حمر ازنسنه نیک یکنسنه  
 دخی درلر بقال و طاء حمر انا زه از معناسنه که و طاء قدها اسکی از معناسنه در ودها دالمهله ایلد سیاه  
 دیکل اولور و سنه حمرء قتلی بلنه دخی درلر بقال سنه حمرء ای شیده الاحمره هیزنه فقی و میلت  
 کسری عجم طائفه سندن بر قوم در که کوفده مقیم اولمشلر دی و مضر لمرء درلر مضر تفسیر اولور اولسه  
 و احمره شراب و ممر اتوز عرفانه دخی درلر الا حیران هیزنه فقیله و نونک کسری به لاله حمر دن عبارت در بقال  
 اهلاک الرجال الا حیران لجم و الخ و فتنه اهلاک الرجال الاحمره قدها صیغه جمع اوزن خرو لجم و زعفران مراد  
 اولور ککن زعفرانیه طیبانی زاده معتبر در طائفه عرب فتنه الموت الا حیران زاده شید اولان اولم و منه  
 الحديث کذا الا حیران الباس اتقینا رسول الله ای اذا اشتد احتمال الاله الا حیران النجا نالیه الحار حاکم کسری به خردید کسری  
 حیران غیر معناسنه عین مهله نیک فقیله الحیر حاکم فقی و میلت کسری و مدینه و الحیره قشولاق قایشه در در که  
 اوزری صو باشد زانو که کرک کرکین رکدر و الخ حاکم شعی و میلت سکونیه و الخ خمتنیه و لمرات کذلک  
 خمتنیه و الا حیره هیزنه فقی و حاکم سکونی و میلت کسری به یلو جله سی حمارک جی در لمر حاکم شعی  
 و بانک کسری و تشدید به ضعیف و زنی اوزن جالدیر کسنه نیک لقبی در البصیر بانک فقی و حاکم سکونی و میلت  
 خیمه بیان اشکی چار الوحر معناسنه لماره عمارک موئی و حماره شول طاشاره درلر که حوضک اطرافنه دیکر  
 نا کصوبی بنانه قیمیه و کذلک صیاد کلو کهده اولان و بانک لمر افته دیکد کمری طاشاره دخی حماره درلر حمار  
 قبان حاکم کسری به و فاک فقیله و بانک تشدید به یلو بوجدر که چکره مشکله اولور و اخر کمر و اوزوزق  
 و قنلری بوقه و کابعض و لایته دوه جک درلر لماران حاکم کسری به شول ابکی طلدیر کاتلر ید بکوبلر قری  
 اوزر یبه بر طاش قورلر تا که اوزر نه کشک قور بهار اولول طاشه علاه درلر عین مهله نیک فقیله حمار حاکم کسری به  
 عاد قومندن بر کسنک ایدی رانوک اولادی وفات ایتکین العباد بالله تعالی کفر عظیمه کافر اولوب ولا یثنه هر که  
 اوغرا بیه فی کفر و غوث ایدردی اگر اجابت ایتز سه قتل ایدردی حتی ضرب مثل اولوب اکثر من حماره بدیل لمر  
 حاکم شعی و میلت فقی و تشدید به ریاشی قمری قوشیغیر در که کافیه قوشی درلر سر حیه شیده در الحیره و احدی  
 لمر و الحیره حاکم شعی و میلت فقی و تخفیف به معناه ابن لسان الحیره عرب خطیلر نندن بر نیک قییدر که ایدی  
 عبداللہ بن حطین در الحار حاکم فقی و میلت تشدید به لاشک صاحبی اولان در که سفره بوک کتوزر لمر الحیره  
 کذلک حاکم فقیله و میلت تشدید به واحدی در حال کبی دوه بی معناسنه و بفال کبی یاری معناسنه  
 الحیره عجم اولک شعی و بانک کسری و تشدید به خرمیه در طائفه دو که اتلر میسنه نیک تخالفیدر و میبیه دخی  
 باعمشده نیک کسری به و ضاد معجه ایلد کمری طایفه در خاره القیض حاکم فقی و رانک تشدید به یار کونک  
 اسیدر و قیض قافیه فقی و بانک سکونیه و طاء معجه ایلد یار کونیدر صیف معناسنه و کا اولور که ضرورت  
 شعر یحیران ری تخفیفه یار لمر حاکم فقی و نیک تشدید به جی اصیر جی طایفه سبک لقی اوزن نیک اهلاک



از برین بختی و حواری من ایتی و احساند که نینک صلی الله علیه وسلم کلام ستر بختن زیره حواری اطلاق  
 علی وجه الشبهه و اوله الخواریات ساطعته سید و مزبور را حواریات دبدبکاری بیاض اولد قاری ایچوند  
 الاحور هر هنک فقیله و حانک سکونله مشتری دبدبکاری بلتزدن و احور رقله دخی درل بقال ما بعیش  
 باحورای بمقل الاحوری هر هنک فقیله و بانک تشدد بده بیاض اولوب تراولان نسنه خواری حانک خنی  
 و واولک تشددی و الفک قصیر بده ما کولات قسمندن شول و که در که اغاردن اوله بقال هذا فنی حواری  
 الحوارة میمک خنی و حانک سکونی و و اولک تشدد بده لختدن شول سوک مناهند که یاغ سور مکله اغردن اوله  
 الحوارة میمک کسری و و اولک فقیله شول لختدن که مکچی انوکه اثنا جبر و حور شول اغاچه دخی درل که قیو  
 اوز نیک اولان بکره انوک اوز بنه دوز و کاه اولور که فی دموردن دخی ایندر الخوار حانک خیمه دوه یاور یسور  
 و مزبور حواری درل تا کاه اسندن منقصیل اولقنه فنی منقصیل اولسه فصیل درل الاحور هر هنک فنی و و اولک  
 کسر بده جمیع قاتی لیلان حانک کسر بده و الخواران حانک خیمه کذلک جمیع کثرت الخواران حانک فقیله و و اولک  
 شام شرف بده برک ایدر الحوارة میمک خنی و و اولک فقیله ای کسنه بری بده جوا بلشمن الحوارة راج کسنه بری  
 بر بده جوا بلشمن الاحوارة هر هنک کسر بده جوا بد و ندر ملک بقال کتبه فالحال فی جوا الخوار حانک فنی و و اولک  
 کسر بده و مد بده و الخواری کذلک الحوارة میمک فنی و حانک خیمه و الخوار حانک فقیله یونلرک دوردی دخی  
 بر معنایه در جوا بدن مبلندن بقال کتبه و ماز جمیع الی حواری اولا حواریة و لاحوارة و لاحواری مارود جوا  
 الحواریة و الخوار حانک فنی و بانک سکونله ای کسنه دخی معنی اولق بقال حار جبر حیرة و حیرة الی جبر حیرة لمر الخواران  
 حانک فنی و بانک سکونله معنی اولان کسنه الخواری حانک فنی و الفک قصیر بده جمعی بقال هر حوارین یوم قیوم  
 حواری الخیر علی وزن التکریم معنی قلق و الخیر فقیته بده و بانک خنی و تشدد بده معنی اولق بقال حیرة فقیله و حیر  
 صوبک بره جمیع اولوب دور اتمی و مکان صوبک بده طول فنی درل بقال جبر المكان بالما اذ امتلا کما بر هر هنک  
 کسر بده صوبک جمیع اولد فنی بر جیم معنایه لیلان حانک کسر بده و الخواران حانک خیمه حار فنی صوبک خواری  
 معنایه لیلان البیابیشه کوجیه رامن کسنه بقال جل حار یا رادالم بجه بشی الاستعارة بر کسنه نک  
 سو بده سن دبلک بقال استعاره ای استعطفه و هضم اولق بقال استعیر الشراب علی البناء السجود اذا استع  
 و اساعه سین و مهله و غین معنی بده هضم اولق و استعاره بر صوبک بطریق بقال استعار المكان بالماء اذا امتلا منه  
 المستعیر میمک خنی و حانک کسری و مد بده اغر بلوت کفی سوق ایندرو زکار اولما غین متردد اولور و سحاب ثقیل  
 معنایه لیلان حانک فنی و بانک سکونله اغله شبیه اولان دریا خود قور و شبیه اولان دریا و منه حیر انکر بلاء  
 الحیرة حانک کسری و مد بده لیلان حیرة کسری حانک کسری و لیلان حانک کسری و لیلان حانک کسری و لیلان حانک کسری  
 شهره منسوب اولان کسنه خلای بانک تشدد بده حیره منسوب اولان کسنه دریا و نسبت علی خلاف  
 القیاس در کویا که باقی الله قلبا تمشیل در و حیره ابدی معنایه دخی کلور بقال لانک حیرة دریا اید  
 فصل لیلان حانک فنی و بانک سکونله شول از قویو جی کسنه که عظیم اوله توشه دلی زک معنایه سنجور  
 خیمه بده جمعی کاه اولور که اها کاتشده اولوب کثرة لیلان حیرة خیمه و لیلان حیرة خیمه و لیلان حیرة خیمه و لیلان حیرة خیمه  
 باخود اولما دیو بلیه بلن نسنه لاخبار هر هنک فقیله جمیع الاخبار هر هنک کسر بده و الخیر علی وزن  
 التکریم جبر و رمک بقال الخیر بکذا و خیر تبعی الاستعارة هر هنک کسری و سبک سکونله خیمه بلن بانک  
 الخیر فقیته بده و بانک خنی و تشدد بده کذلک جبر طلبا بانک الخیر میمک و بانک فقیله خیر و جبرک بر کسنه  
 مقابل در نظر این جک بر معنایه سنه الخیرة میمک و بانک فقیله کذلک معنایه الخیرة میمک فنی و بانک خیمه

الخوار حواری





در بر بقال خدر القوم ذاتهم المظطر واطلال طاء معمله ابله بغمور جمله ملك خدر خاتك خمي و ذلك سكوبه  
 انصار دن رجاعت در كه ابو سعيد خدری تلردن در الخداری خاتك خمي و يانك تشديد ببله قوه كو كهل ليل مظم  
 معنائه و فرم بولوت صحاب اسود معنائه الحدارية خاتك خمي و يانك كذا تشديد ببله عقاب دكاری  
 قوش لونی سياه اولد و غيچون خدر يدر بر بقال بعير خدرای شديبد السواد و ناقة خدرایه الخدر فقتبله  
 بر سنه يفتور كلك واه و غمق بقال خدرت رحلى و خدرت عطايى يعنى قجن ايق و يشه و ككله فتور ككه  
 بو ببله دیرل و بغمون دخی خدر دیرل الخدر خاتك خمي و ذلك كسربله شول كوندر كه انده بغمور و سيمش اوله الخدره  
 موثني بقال بيم خدر و ليلى خدره الا خدری همزه نك و ذلك فتي و يانك تشديد ببله ييل شكي حمار و خشي  
 معنائه الخدر خاتك خمي و ذلك سكوبه اهو سور يسندن ابرلق بقال خدر الطي من الباب الاول و الخلف  
 عن القطيع الخدر خاتك خمي و يانك كسرى و مبد ببله صو قلامن بقال خرا الما بخير خرا من الباب الثاني و خرو متول  
 دوزيره دیرل كه ايكي بويك سكر يكتنه اوله الاخره همزه نك فتي و خاتك كسرى و يانك تشديد ببله خربك جعي  
 دوزيرل معنا سنه الخدره خاتك خمي و يانك تشديد ببله جاغلي بيكار بقال عين خدره الخرو و ختبيله دوشك  
 و سجديه و ارمق بقال خدره ساجد اخخر و ارمق الباب الميرورای سقيط الاخر همزه نك كسربله و شرمك  
 بقال ضرب ببله فاخره اى سقطها الخدره على وزن الازالة او بويك كسنبه نك و بولغن كسنبه نك خدر لدرسى  
 و نلا يندى دخی بکلور بقال خدر عند النوم و خدر جعي الخخر على وزن التزلزل قارن ديمرغك و مضطرب اولق  
 زياده عظمتند و ترو لخر حاتك خمي و يانك تشديد ببله دكر مناك بوغزى كه اندى بقداى دو كوا و الخرو فقتبله  
 كوز كوك و ايق الاخر همزه نك فقتبله و خاتك سكوبه و يانك فقتبله كوزى كو چوك اولان كسنبه بعضيلر  
 ابتدى خزر بر كسنبه كوزى قو رغيه بقر كى اولق در الخرو خاتك خمي و يانك سكوبه بر طائعه در الخزان و يانك فتي  
 و يانك خنبيله دقت خظر ليجون كوز قباغن صفت قدر تعالى و تعجابه كى كه انداه اولين سنه فى اظهار اولور الخدره  
 خاتك خمي و يانك فقتبله همزه كى بر مضرده ققره طهرده يعنى ارقه ككته طاهر اولور الخرو و الخدره خاتك فتي  
 و يانك كسرى و مبد ببله خدره ات يان ارن جوملكه صوده تمام بشو ريب و وزينه اون د و ككله اولان طعامة دیرل  
 و كركه ات و لما ايسه مجرد اوله طبع اولنور سه عصيله دیرل لفرير خاتك كسربله و يانك كسرى و مبد ببله  
 معروف جانور در الخنازير خلك فقتبله جعي و مختار بر معروف مرضه دخی دیرل كديونكه ظهور ايدن چماندر  
 و خنزير بر موضعك اسعير دته كم بعض اشعار ده ككشدر الخيزران حاتك فتي و يانك سكوبى و زاء معجه نك  
 خنبيله بر معروف اغاجدر كه كاعروق قناه دیرل و خيزران قامشه دخی دیرل الخنازير خاتك فتي و يانك كسربله  
 خيزرلك جعي الخيزرله خلك فقتبله و يانك خنبيله و يانك ككلك ككله ساكن اولان كسنبه الخيزرى خاتك فتي و يانك  
 سكوبى و يانك دخی فتي و الفلك فقتبله و الخرو زى خلك فتي و و لو ك سكوبى و الفلك فقتبله بر جنس يور يكد  
 ككه انده نوم فلك و ولد زبغى قولان صارق و انكلر طاعند و يور يكد الخسر خلك خمي و مبد ببله سكوبه  
 و الخسران ككلك خلك خمي و مبد ببله سكوبه ضرر اجماع و شراده پس بو فرقه فرتان ككى در  
 معنای فرقه بقال خسر فى المبيع خسر من الباب الرابع الخسر خلك فتي و مبد ببله سكوبه اسكلك نقص  
 معنائه بقال خسرت الشئ من الباب الثاني اذا نقصته و قال الله تعالى هل ينكر بالآخرين اعمالا اخفى  
 ابتدى خسر يبك واحدى الخسر در اكبر كى الخسر على وزن التكريم هلاك اجماع الخناسير خلك فقتبله  
 على وزن القناديل هلاك معنائه در واحدى يوقدر الخسر و الخسارة خلك فقتبله ايكسنبه دخی  
 و الخسرى خلك فتي و يانك سكوبى و مبد ببله فتي و الفلك فقتبله هلاك اولق و ازمن معنائه اشاره

خدر

خسر

خسر



د چشمه خضاری خضای به منسوب د چنگ و لور و نو قدر جعفر یما تیر زدن سیاه اولانار مطلقا و اوقاق  
 اولور الخضار خانك فتحه شول سود دركه صوفي جوق تائش اوله و خضار كذا لك بكي بتن اوت الخاضرة  
 میك خیمیه و ضادك فتیه یعنی صلاحی ظاهر اولمان بیع ایتمكدر هتوز با شكن و یومقوله بعدن ذوق اولمشور  
 و یوحكمه داخلدر خر مانك و سبز و انك بیع كه هتوز صلاحی ظاهر اولمانش اوله بوسیدن دركه بعضیلر  
 خر مانك بر كمند ن یاده سن بیع ایتمك كریه كور مشلر در الخضاری خانك خیمی و ضادك تشدید بی و الفلك  
 قصیر بله شاری و زنی وزن اكن معنا سنهدر و ستقاری ستین مجله ابله و قافله و راهمه ابله بر اولنك دی در  
 الخضر خانك فقی و ضادك كسر بله اخضر معناسنهدر اخضر و اتی اوزن كه باری تعالی نك فاخر جملنه خضرا  
 بیورد فی قول شر بفنقه واقع اولمشدر نته كم عربك اریه انزه ار كا مطرة فولنه نخر انخر معناسنه و مطر لمطر  
 معناسنه واقع اولمشدر مغز نونك فقی و میك كسر بله بر سیاهلری اولان دلولوت در الخضر و الخضر خانك كسری  
 و ضادك سكوتیه و مضر كذا لك میك كسری و ضادك سكوتیه بر رده معاذ ك اولنسه بر هبن مناسی مراد اولور  
 بقال ذهب دمه خضر امضای هدر اخضر خانك كسری و ضادك سكوتیه مومی نك فقی اولان فی صلوات  
 الله علیه ما كاه اولور كه خضر دخی درلر خانك فقی و ضادك كسر بله كیدله كید كپ و ثانی الفصح در الخضر فقتبنه  
 هلاكه مشرف اولوق و خطر كذا لك او كده درلر كیارش جملنه هر كم كیسر سه اكور و لور و خطیر قدر و منزله دخی  
 دیرلر و مثله دخی درلر بقال هذا خطر لهذا ای مثل له فی القدر لخطیر خانك فتیه و طائلك كسری و میده كذا لك  
 مثل معنا سنهدر بقال هذا خطیر لهذا ای مثله و خطیر یولان دخی درلر زمام معناسنه و شرف سائق اولان  
 كسینه یده خطیر دیرلر بقال رجل خطیری له شرف مقدم و قدر الخطیره هلاكه قر پاولوق بقال خطیر بنفسه  
 الا خطار مالی او كدل فلی بقال خطیر المالی جعله خطیر این المثلین یعنی اوج قورن كسر پشته او كدل تعین  
 ایتمی و نرسنه فی خطره كتور و كده دخی درلر بقال خطره لایه سیال خطیر خانك كسری و طائلك سكوتیه بر اوت در  
 ككه انوكه خضاب و لون بی یعنی خنكی اشتعال اولنور اعضا یو یامه و لكن كثیر الماد و كترت مائه اشتهاری  
 اولد غیرن صوفی جوق اولان سنوده دخی خطر دیرلر و خطیر جوق قلد و ده دخی درلر الا خطار هر منك فتیه جچی  
 جوق قلد و ده معناسنه خطیر خانك فقی و طائلك سكوتیه و لخطیران فقتبنه و ده قورن مر قبه دخی قالدروب  
 او بلغن موم بقال خطیر البعید نه بخطیر او خطیر لامن الباب الثاني و كوند درقه یوب حر كتا یتكه دخی درلر  
 بقال خطیر الخ خطیر ای اهتر و اهتر از این معجتبنه درقه مكدر و خطیران یور و كین صانته دیرلر و خطیران  
 الدهرن مانك مصیبتلری و افنلری در بقال خطیر الدهر خطیرانك بقال ضرب ضرب بان الخطار خانك فقی و طائلك  
 تشدید بله درقه یچی بقال روح خطیر ای ذ و اهتران بعضیلر ایتدی خطیران رخ كوندرك صتیق جملنه انیوب  
 جیمی در بقال رجل خطار بالرخ ای طعان و جذبیه بن بدر ك انك دخی ایسی خطار ابدی لخطوره خمتبنه  
 بر كسینه قدر معنزله صاحب اولوق بقال خطیر خطور من الباب الخامس لخطور خمتبنه بر نسنه نقبله لایع اولوق بقال  
 خطیر الشی یالی خطیر خطور لامن الباب الاول الخضر خانك فقی و طائلك كسری و میده مدده ایش كسینه  
 فر یادرس معناسنه بقال خفرت بالرجل الخضر من الباب الثاني اذا الجر و كنت له خفیر لایه الخضر علی وزن التكریم  
 بمعناه بقال خفرت تخفیر او خجل ایتمكه دخی درلر الخضر فقتبنه و طائلك خیمیه مدد طلبا یتك بقال خفرت بفلان  
 اذا سجت بر و سالتان بكون لك خفیر الا خفا و همز منك كسر بله نقض عهد ابدیوب غدو ایتمك بقال خفرت  
 اذا انقضت عهد و غدرت بر و خفا بر كسینه ممد دخی قوشقه دخی درلر بقال خفرت اذا امتدحه خفیر او ذكر  
 اولان ایو ایو ایو العقیلی بر و اتی در الحفرة جانك خیمی و طائلك سكوتیه لایه عهد و ذمت معنا سنهدر بقال و فت

خطیر

خضر

خمر  
بهر

خمر نك لغارة خاندك شميد و لغارة خاندك كسر به كذا لك عهد معنا سنه الحفر فختنه زاده و اتفاق شدت  
حيامه معنا به قال خفر من الباب الاربع لظفره خاندك فتي خاندك كسر به اهل حيا اولان عورت به قال حارة خفرة  
الخنفرة سمل خني و خاندك كسرى و تشد به به بمعناها الخفور على وزن الكفور و قان حجي و دبك كرى حجي كدر  
بوى مادون معنائه اميدى بوى و بستان و تشد و الخلد خاندك خني و ملاك فتي و تشد به به سكر و زنى و وزن  
باقله كه حبوبات قمند و در بعضيل بوى و جقد و بدى الحرة خاندك فتي و ميمك سكوبه و الخلد كذا لك و الخلد و  
شميد نه ثرة و ترم و ترم و كى در معنى اولى و احيا و حيون و ابك و بى اسم جنس ليون و لوحى سى جمع ليون و لمقد  
بقال خرة صرف ابن الاعراب ايندى خمره خمر و ديل زير ترك او بقله رايحه سى خمر اولشدر يعنى متغير  
اولشدر كه تخمير تغيره ديل بعضيل ايندى خمره خمر و ديل كرى عقله لختلا و اختلا و يرد كيون در و خمره  
كامل و در شمعنا سى ديل به قال ما عنده غل و لا خمرى خمر و لا شمره و رايحه يدنى ديل به قال و جدت خمره  
الطيسى و رايحه و خمر خمره عليه فاقمه دنى ديل به قال خمرت البين اخره من الباب الاول و اخره من الباب الثانى  
اى جعلت فيه الخمر و خمر كولو اولغه دنى ديل به قال خمرى اعلى خنى و او بقله دنى ديل به اصيما معنا سنه  
ابو عمرو و ابن اوزن به قال خمرت الرجل اذا استحييت منه و كسر لكه دنى ديل به قال خمر فلان شهادته  
اى ثبته الخمر خاندك كسرى و ميمك كسرى و تشد به به فسبق وزن اوزن و اى شارب بدن كسنة الخمر  
خاندك شميد به سخو شلفدن باقى فلان ارد و خمر خاندك شميد و فقيه خلق لراسند دنى ديل به قال دخل فى خمار  
الناس و خمار لغة فى غمار الناس و غارهم اى فى زخمتهم و جماعتهم الخمر خاندك فتي و ميمك كسرى به خامدون  
آينلى كسنة بعضيل ايندى خمر اول كسنة دو كسنة مراضى سر اسمها ايشر اوله و خمر شول يره ديل به كذا لك  
برده سى و قوت و تيق رى جوق اوله يرد ولى يا خود قبلى طاعلى مثلا الخمر ميمك فتي و خاندك سكوفى و ميم  
اخرك شميد خمرى اولان كسنة الحرة خاندك خني و ميمك سكوبه شول كوچك سجاده در كه خمر ما يوبندن  
ايشلنوبه اوله و اوله و خمره شول نشسته ديل به كذا لك يره سوور ديل يوز كوفى كوزل و لسون ديوكه بعض ولايت  
اكاكلك ديل كلكو شمعا سنه و شول مايدرك خمر دن و خمر ك جوكند سندن نيده و مطيبه قاتل و خمره شول  
اكشى خمره ديل به كذا لك ميسى قيل لالخمار خاندك كسر به عورنلر باشنه او سدى نشنه در كه اكچلك ديل به الاختيار  
على وزن تلافى فصل صورت بك طونق به قال اخبرنا المرأة و لها الحسنه الخمره و الخمره خاندك كسر به كذا لك و رنك  
وفى المثل العوان لانهم الخمر فختنه شول نشنه در كه سى ستر ايليه به قال تولوى الصديق خمر الوادى ابن  
السكيت ايندى خمر الوادى شول نشنه در كه يرد ما لكر سيل عجي اولسون كرك قوم بغي اولسون كرك اشجار  
اولسون ابن السكيت ايندى دخل فلان فى خمار الناس ديل كرى يوبندن ما خود در نته كم مروايندى و فتن  
بر كسنة يول شنى حيله به الفسه هو يدب للضمير او عيش الخمر ديل يعنى مضى لهسته ابد و ب سترن سرعته  
ابو و خمر مزاجه سنده دى خمر زمار كى نته كم مروايندى و كرك نكهده در لى قول قد خمرى فلان من الباب الرابع  
اذ تولوى عنك لانها هم هنك كسر به يرد علوا و لى به قال خمر لا ترى كثر خمرها و اجار نشنه كرك لكه دنى  
ديل به قال خمر لكى اى خمره و اجار اعطاك نكهده دنى ديل به قال خمرى كذا و كذا اى اعطيه هبة لى ملكى اياه الخمر  
خاندك فتي و ميمك كسرى و ميمك به و الخمره كذا لك خاندك فتي و ميمك كسرى و ميمك به شول مايد در كه خمره و خاندك  
و خمر بابت معنائه دنى كوز به قال عندى خمر خمر و حبس فطير و حبس جامه به به نك فقيه و اياك سكوفى  
وسين ميمك ليله باغله خمره مان اولان طعام و الضمير على وزن التكر فى ستر نك تطيبه معنائه به قال خمر و وجهه  
و خمر ناك الخمره ميمك اولك خني و اياك فتي و تشد به به شول خمره نك كيا سنى اق و سال جسدنى سياه اوله خمره  
معنائه كواك خمره خامدون ما خود در باشنه اياك يوز نته تشميه الخمره ميمك اولك خني و اياك فتي

خضر

خجری

خجور

خجری

معنا سنه برده مقیم اولعدن خجری بر بقال خامرال جل المکن ای لزمه وخامره کر تملک معنا سنه ده  
 کاه غل الصبح عامری علم عامری ای شیری و بولغله لزمه معنا سنه اولوق دخی بمثلن لکه صید اولوق کلاخی صید لکلی  
 نه لک دیر بر تا کسره کت ایتمه ولم عامر هر نلانک سمید و صیر نلان بالیو قوت بد ککری جانور دز الاستخار  
 همدنک و تملک کسری به قول ابدوب ذلیل ایتمک بقال استخیر فلان فلان ای استعیله ومنه حدیث معاذ من استخیر  
 فاما اولهم احرا ای خدمه قهر اولتک علیهم عیدین کثیر ایندی بور کلا مندر که بزم قانعزده معروفند یعنی بن  
 ولایته مشهور در دورود دخی تکلم اولتاز یا خمر اغانک فخی والفت قصیر به یادیده بر وضعک اسمی در که لواهم  
 بن عبد الله بن حسن بن علی بن ابی طالب رضی الله تعالی عنهم قبر شریوانند ام خنور خانک فخی و نونک ضعی  
 و تشدد بدله شور و زنی وزن صیر نلان بد ککری بری جا نور در ام خنور بلا دخی دیر داهیه معنا سنه الخجیر  
 خانک خجک فخی و ما پندنه نونک سکونیه معروف بر افند و جهری سکین کبیر به نفسیر ایتمشک الخجور  
 خانک خجک اسمی و ما پندنه نونک سکونیه شول تاقه در که سودی جوق اولطلسابر خانک فخی و خجک کسری به  
 خجیر رک جی سود لودو له بر معنا سنه الخور غور کی جقون بر دیر کاکبکی یوکسک بک پندنه اوله و خور حیوانک  
 دیر نه رفعدن خجری بر بقال طعنه فحال خور ای اصحاب خجیر الخور بن بیک عصمتی نفسیر اولنور لولان خانک  
 فخی و اوله سکونیه حیواندن نجاست جقد و غی و لولول خانک فخی و واوله فقیهه صغر چاغر من بقال خال الثور  
 خجور نه رای صاح ومنه قوله تعالی و اخرج لهم جلا جسداله خور الخور ضعیف اولوب متکسر اولوق بقال خال  
 الرجال خور خیره من الباب الاول اذ ضعف وانکسر الاستغارة همزه نک و تملک کسری به طلب شفقت ایتمک  
 استعناو معنا سنه بعضیر ایندی امتحان خور دز صوت معنا سنه و نونک اصلی بودر که صید جی اهر  
 یاور یسن اهر تاغند بولسه قولان خجری بر چاغر سن دیو تا ککاو از ناشید و بکله سنی کلوب دوز اغندو سنه  
 واستخر یائی دخی کلور علی ماسی الاغارة همز تملک کسری به صرف ابدوب دوند و تملک بقال خرا ایطالی یالی  
 موضع کنذ خرا ها اغارة صرفنا ها و عطفنا ها الخور فقیهه ضعیف اولوق الخور خانک فخی و واوله تشدید به  
 و الخوراة کذلک فقی و تشدد بدله ضعیف اولان کسینه بقال رجل خور و رخ خور و ارض خوراة  
 و سودی جوق اولان تاقه به دخی خوان دیر الخور خانک فخیه جمیدر ضعیف اولر و سودی جوق  
 تاقه بر معنا سنه الخیر خانک فخی و پلنک سکونیه شول نسنه در که شرک مقابلی در بقال خرت یار جل  
 و خیر و زنی فلیق معنا سنه دخی استعمال اولنور بقال خال الله مال معنا سنه ده کلور خال الله  
 تعالی ان ترک خیرا ای مالا لایخیر خیر لو اولان کسینه بقال انت خایر الخیار خانک کسری به جمع دز  
 اشراق مقابلی در و خیار اسم دخی کلور اختیار معنا سنه و خیار قتا معنا سنه ده کلور که معروف  
 میوه رذن در عرفی دکلمر اخیر خانک فخی و یانک کسری و تشدد بدله خیر له متعصف اولان کسینه یائی  
 تخفیف دخی ایتمک چا زدن میت و میت کی بقال امرأة خیرة و خیرة و خیرة فضل و زاده معنا سنه دخی  
 کلور قال الله تعالی اولئک لهم الثمرات العالیة و الذرات العالیة و قال الله تعالی فیهن خیرات  
 حسان یوأت بر کجده الخفی ایندی وقتا که خیر له بر نسنه صفت تشبیه سائر صفت تشبیه اولنور و لایخیر بینه  
 هاء تا یث لماق اولنور لفضل تفصیل معنای مراد اولان لماقن که بر کلمه فضل تفصیل معنای مراد اولنور فلانة  
 خیر الناس دیر خیرة الناس دیر ل و فلان خیر الناس دیر ل خیر الناس دیر ل و فلان خیر الناس دیر ل و فلان خیر  
 تشبیه و جمع اولتاز الخیر خانک کسری و مد به کرم معنا سنه دو الخیرة خانک کسری و مد به کسری  
 خال الله لک قولند خیر و بر سوز معنا سنه الخیرة خانک کسری و یلک فقیهه عیندو زنی اولنور و فلان

اختیار معنا سنه اختار الله قولندن مأخوذ در و مختار معنا سنه ده کاور بقال عهد خیره الله من خلقه  
 وخیره الله دیکه دخی جائز اختیار معنا سنه لا اختیار همه نیک کسر به و غایت سکونه او زند بک صطفا  
 معنا سنه الضمیر علی وزن التکریم معنا الخیر مهمک غنی و غایت فنی و نیک کسری و تشدید به بختارک تصغیر بدر  
 تاحنف او تشدید حرف زاید اولدو غیون والف یا بید بل او تشدید اصله یادن مقلوب اولدو غیون  
 حالت نیکسره ما استخاره همه نیک و تانک کسر به خیر طلبا تمک بقال استخاره غیر لک یعنی حقدن خیر  
 طلبا بت ناکه خیر بوله سن الضمیر علی وزن التکریم ابکی نسنه نیک پندنه غیر قلوب الخیر خلت کسری و مدی  
 و آخر نه اولان نیک تشدید به رونم چه کدر که اطباء قلندنه معروف در لای و قمری سی و صاوسی اولور فصل  
 البدال الدیر دالک فنی و **بانک سکونه** بالار باری او غول تعبیر اولنور جماعت معنا سنه در اسمی ابتدی بوری  
 جمع در که واحدی بوقدر البور و شنبندله درک جی در او غولر معنا سنه و در سایر آ و بلره دخی الحلاق اولنور  
 بوسید تعبیر که حاصلین ثابت انصار یحی الدیر دبیلر و یونک و جی بودر که وقتا که مز بوری مشرکین شهید  
 اینجیلر دبیلر که اعضا سن کسه لر حق تعالی غارک اوزر بینه عظیم آر بملر مسلط قلوب طاعتی تاکه سلماتر  
 مز بوری لوب دخی اینجیلر و بوندن مأخوذ در عر بملر **جعلت کلامه** در لای دیکر ی قولی یعنی انوک  
 کلامندن اغراض عین ادب صاغر لغه آورد **دیکه غلنه الدیر** دالک فنی و **بانک سکونه** والدیارة دالک  
 کسر به در و غیر الدیر دیکه دالک فضیله والدیارد دالک کسر به جی و قاج دوم بر معنا سنه ذات الدیر دالک  
 فنی و **بانک سکونه** در پهنک اسمی ابن الاعراب ابتدی اسمی یونی ضعیف بدوب ذات الدیر دیکشدر الدیر و شنبندله  
 والدیر دالک غنی و **بانک سکونه** ارد خلف معنا سنه قال الله تعالی و یولون الدیر و یأ بشکر جمده جمع معنا سنه  
 قلندی تنه کم طرف جمع معنا سنه قلندی لا یرند الیهم طرفهم ابتکر جمه سنه و در بر نسنه نیک خردن دخی در لر  
 دبیر دالک فضیله و **بانک فضیله** صغیره صغیر اوزن بنی اسد نر قبیله نیک سمیر الدیر دالک کسر به مال کثیر  
 معنا سنه در یونک واحدی و جی زارد بقال مال در رومالان در و اموال در و یقال جل و در برای کثیر الضمیر  
 و المال بوسیله بوز بدن بوز یلر و ابت اهل الدیر قد دالک کسر به و **بانک سکونه** قبله نیک مقابلی در بقال ماله  
 قبله و لایرة ایلیم بهند لجه امره و بقال لیس لهد الامر قبله و لایرة اذلیم یعرف وجهه والدیر فقتبندله یا غر که  
 اشتهار کسره اولان جان در جوق یونک حکمه دن لایبار همه نیک فضیله درک جی در یا غر معنا سنه شجر له  
 اشتهار کسری و در یا غر اولنر معنا سنه ده کاور لایبار همه نیک کسر به یا غر نیک بقال ادره القتب و ایدار کسره نیک  
 طواری یا غر اولغه ده در لر بقال ایدار لر جل اذادیر بعیر مواد بارکنک معنا سنه ده کاور بقال ادره انهار ای ذهب  
 و بالغ اولغه دخی در لر و منه قوله تعالی **واللیل اذا بر علی قرأه** و دیور بلنده داخل اولغه ده در لر بقال ایدار و ای  
 دغلونق الدیر و ایدار اقبالک فیضی در الدیر فقتبندله عسکر صحنق هر جت معنا سنه و یواسمدر ایدار دن و ایدار  
 اقبالک مقابلیدو علی مامر انفا الدیری فقتبندله و آخر نه **بانک تشدید** به و بقال ستر از ای الدیری وهو الذی  
 یسبح غیر لندنه و تلحاجه بوز بدلندی فلان لاصلی الصلوة الا در یا در لر فنی آخر وقتنه قلسه و محد ثلر  
 در یا در لر خیمه الدیران فقتبندله ش بلندن در شور و جت که انلره سنم تور در لر منازل قرن در و الدیر قومک  
 نه این در و اخر امل معنا سنه و ادره الانساق بنی ادمک و بجه می اوستند اولان سکر در و دایرة الطایر قوشک  
 یا تکر اولان رمقی که بر نسته فی انوکله طو و تدره الخاف طوارک یملکی در نه اولن سکر در و دایره کورشن  
 طو حق فتنه بر جنس بغلده دو الدیر **بانک کسر به** تابع معنا سنه در و دایر شول اوقه در لر که  
 نشان دلوب اوته یانه کچه و دایر قوملر اولنر دخی **مقابلی** اولان در و دایر بقیه و قومه دخی در لر اس الدیر

ده که کون بقال هببات ذهب کاذهب اس الدبر المداير ميمک خمي و بانک کسر بله قار او قل نندن دار ديد کاري  
 اوفک صاحبي در الادار همزه ننگ خمي و بانک کسر بله قار کي شول کسنه در کسي قطعي اعتر اوله ابو عبيد ايتدي  
 شول کسنه در کهي بر احد قول قبول اتيمه و هيچ بر سننه يملفت اوليه تدبير دلاک فتي بانک کسري و مبد بله  
 عورت ايلک اگر کي اردن چکدي ايلک در يعقوب ايتدي هيبيل اول سننه در کاتي کوکسه کتون سننه دبير اول  
 سننه در کاتي کير و يرغه سننه بقال فلان مابعر قبيلا من دبير دن او کون بلرم معنا سننه المداير بانک فقيه  
 نسينه خالص اولان کسنه در فجن مقابل ايله استعمال اولنوب فلان مقابل مدار بسنه رکها بويين جهتندن  
 خالص در ديتک اولور اصمعي ايتدي بونک اصلي اقباله وادبان دن مأ خود در الادباره همزه ننگ کسر بله شول  
 مستقدر کده و قول اغشکار دنه اوله ننه کوننده اولان قباله دير لر زغه مثالند و زغه زاء معينه ايله و نونله قيون  
 بويينه خدايي اصلي اولن سننه در بوييچ مثالند المداير ميمک خمي و بانک فقيه شول قيون در کاتون کادبان سي  
 اوله ننه کماله شول قيون در کاتون کماله سي اوله بقال دير نها و قبلتها و آفة ذات قباله و ادبار قومداره عداوت  
 دخی در لر بقال ايرت فلان ائی عادته ديار دلاک خيمه جار شنبه کوننگ اسمي در عر بلر کاسماء فقيه سندن در  
 الدبار دلاک فقيه هلاک معنا سننه در مار کي الدبار دلاک کسر بله دبان ننگ جي در ک ديان پردوم بره در لر  
 ننه کمر و راي ايتدي و ديار وقت کند کندن صکره در ديتک اولور بقال فلان يائي الصلوة ديار ائی بعد مذهب الوقت  
 الدبور دلاک فتي و بانک خيمه شول بلدر کصبا مقابل اسر و صبا شول بله در لر که مطلع شمسدن اسر کيه  
 و کوندر بر اولد قله الدبور رختينه اوقاشي دلوب کچکدر بقال دير السهم بدرد و زمان الباب الاول يي خرج  
 من الهدى و بر سننه الرب کچکده دخی در لر بقال دير بالشي ائی ذهب بر بقال دير النهار ائی ذهب و تابع اولن  
 معانسه ده کور و مسمه قوله تعالى واللبل اذ لم ير على قراهة تلج النهار و قرئ ادبر و صوف معانسه ده کور بقال  
 قيم الله ما قبل منه و ماد بر و بولق معانسه ده کور بقال در لر جل ائی ولي و شبح و کسته اولد کند صکره  
 لندن حديث روايت ايتکه دخی در لر بقال ديرت الحديث عن فلان اذا حدثت به منه بعد موته و روزگار  
 ديون دوکده دخی در لر بقال ديرت لارج ائی تحولات ديورا و ديور بلنه او غرمه دخی در لر بقال دير القوم  
 على البناء السجود اذا اصابتهم ريح الدبور و الدبور ميمک فتي و بانک خيمه ديور بلنه او غرمش کسنه  
 الادبر همزه ننگ و بانک کسر بله استقبالا لك مقابلی در که سفره کيدني کوندری کتک اولور ننه ک  
 استقبال کافر مشو چقدر التدبير على وزن التكريم بر سننه ننگ عاقبتنه و ما لانه نظر ايتکدر و تدبير قول  
 کندون صکره ازاد ايتکدر و حديث روايت ايتکه دخی در لر بقال ديرت الحديث اذا حدثت به عن غيرك  
 وهو يدري حديث فلان ائی رويه المداير ميمک خمي و بانک فتي و تشديد بله بعد الموت عتي تعيين اولن قول  
 التدبير فقهينه و بانک خمي و تشديد بله بر سننه في فکر ايتک التدبير تانک فتي و بانک خيمه بر تاج کسنه  
 ري برندن منقطع اولق بقال دير القوم ائی فطاحل و لفي الحديث لا تدبروا ائی لا ينقطع بعضهم من بعض الدبر  
 دلاک فقيه و بانک سکونيه مال کثير بقال مالد رومالان در و مولد دلاک فتي فقهينه کتک جوق معنا سننه  
 بقال عسکر در ائی کسي رفهوم الاول الا انه جاء بهر بلک يسي در فخر ناله در دندن سکون ناله الدبار  
 دلاک کسر بله شعار او زن کيلن لباس و مشعلو مئين معينه ننگ کسر بله شول لبنا سکر بله ننه انوک  
 اراسنه غير لباس اوليه التدر فقهينه و بانک خمي و تشديد بله دنا کيتک بقال دير ائی فلف في الدبار  
 و تد بر سننه ننگ او زبنه چقيغه دخی در لر بقال دير لر الرجل فرسه اذ او يعب عليه فركبه الدبري فقهينه

در

در

در

در

در

مقلوب خراب الملق دروس معنایسته یقاله دل اسم ای اندرس التدار تانک فقی و نه ک خیمه بمعنا یقاله اندر  
 الرسم ای تعبی الدنور دلاک فضیله و تانک خیمه ادا یوصالی و لیان کسینه و دایما و بخوده اولاندی دخی درلر نو ویم  
 معناستنه اندر تیر علی و زن التکریم قوش یواسن اصلاح ایتک یقاله در اطراف تیرا اصطلح عشه و عش شین  
 معجه ابله و عین مهمله ابله قوش یواسی الدخرا ن دلاک فقی و حیک سکونیه مسرور کسینه در کسر و رندن  
 ضیری حرون اوله یعنی کون اوله و یومقوله کسینه جیران دخی درلر الدجر فضیله مسرور اولوب کون اولمق  
 یقاله در دجر امن الباب الرابع الدجاری دلاک فقی و الفک قصر یله جمع دجران یقال قوم دجاری مسرور دن  
 الدیجور دلاک فقی و یانک سکونیه و حیک خیمه کجه قرا کومی و قرا کو کجه دخی درلر الدجور فضیله  
 برنسنفی سور یلواغ ایتک یقاله در حرمای یقاله قال الله تعالی اخرج منها امم و ما مد حور را می مقصود و بعضی  
 فافله و صاد مهمله ابله اقصادن در ابعاد معنا سنه الدخو و خیمه دخو و ذلیل اولمق یقاله در لاجل بدخو  
 و خورامن الباب الثالث الداخرا خاتک کسر یله ذلیل اولان کسینه الا دغار هیز منک کسر یله ذلیل ایتک یقال  
 ادخره غیره الدخو دلاک فقی و غاک سکونیه شولیمای زدر که مضمون ویم غوب اوله تحت حارک معری در  
 و ذکر اولان زخمته و تحت صلجل بنه منسوب اولد و غیره تحت دارد بدبلر الدردلاک فقی و رانک تشدد یله  
 مودلین معنا سنه یقال لادرن ای اکثر خیره یونی بد دعا و ذم مقامنه درلر و یقال الله دن ای غله و لله درک  
 من درلر نو کلامی دعا و مدح مقامنه درلر و طاهر بودر که کله من کفی خطایی بیان اوله نه کتالیت من رحیم  
 قولنه بیان دودیشلر الدردردلاک فقی و رانک خیمه شولیمای زدر که سودی جوق اوله الدی یبها الدردلر  
 دلاک خیمه و رانک تشدد یله دار کجی کافره کفار کی یقال نوق در لره نوق نونک خیمه ناهه ننگ جمید الدردلر  
 دلاک فقی و رانک کسری و معنایسته سریع معنا سنه یقال فرس درلر الدرة دلاک خیمه ایتک یقولو لوه معنا سنه الدردلر  
 والدرات و النور دلاک بوالفاظ ثلاثة ننگ هر رننه خیمه و رانک ثالثه فضیله دن ننگ جی ایتک بمعنا سنه  
 الدردی دلاک خیمه و رانک یانک تشدد یله شول بلدن درک نورنی وراق اولوب دن منسوب اوله ساض  
 اولد و غندن اوتور واه اولور که دالی مکسور ایدوب در یدرلر نته کسری و صهری و لی و لی درلر الدرة دلاک  
 کسر یله شول نسنه دن که انوکله ضرب اولنور عامه تحریر باجوب تون دیرلر دن کذلک سودک جوق اولوب  
 اقامنه درلر و دوسر عتله سکر که ده درلر یقال للساق دره ای استدر لوجری و وراج معنا سنه ده کاور  
 یقال للسوق دره ای نفاق و نفاق نونک فضیله و اجه درلر و بلوندن یغور و کلکه دخی درلر یقال الصاب دره  
 ای صبللدر ارامک کسری و دلاک سکونیه زاده یغور و کچی بلوت یقال جهام مدرای بندر بالمطر الدردلر  
 فضیله و مت و اسلوب معتاننه یقال هناعلی در و واحد ای لیلوب و واحد یولک استقا متنه دخی درلر یقال  
 نحن علی درالطریق ای فی قضیه و ذر بل کلدی زره دخی درلر مهالچ معنا سنه الدردلر و خیمه سودمتو الیا  
 اقق یقال در بطلوبه السنین و خلوه به حاتک فقی و لامک خیمه کفار دن حاصل اولان مال کرک خراج کرک  
 مال غنیمت الادار هنره ننگ کسیر یله ناهه سودی ویمک یقال ادوت الناقه فقی مدر واد وار  
 روز کار بلودی یغور معنی دخی درلر و منه قولهم یان عینیه حرق بدن الغضب و روایتنه  
 یحرکه الغضب واقع اولمشدر الدردلر همک فقی و دلاک کسر یله سود و بریجی ناهه هاسز وارد اولمشدر  
 حایض و طلق کی و الاستدلال کذلک صاغق یقال لریج تستدر الصاب ای تسخلیه و استدلال  
 یکنی نکه طلب ایتکه دخی درلر یقال استبورت المعزی ای ارادت الفضل و یقال استدرت من المعتل  
 بالذال المعجزة زیرا استدرت دخی طلب علمه درلر الدردلر خیمه لیه و مایند و رانک سکونیه





خفی معنای در الدفر دلك فخی ایله هانك سونيله قو قی بدی بجه بعلق معنایه بقال دفر ای یشتامنه  
 و بو معنادن دنبایه دم دفر دبلر والد فرام دفر بلا به دخی اطلاق اولنور داهییه معنایه دفر دلك فخی  
 و رانك كسری اوزنه بناسیله قظام کی راسمیر عمل شله استعمال اولنور دفره و منننه معنایه قال الاله  
 یادفار الدفره دلك فخی هانك كسری یله رمز رانجه لو كسنه و امیر المؤمنین عرک واد فرام بدی قولی بوندن در  
 واننهامه معنایه دفر دافر زیاده بدی بجه معنایه استعمال اولنور بقال دفر دافر المایچی به فلان ای شتا  
 و بو کلام بر كسنه نك ایشی به خصوصه نقیبغ اولتیق علفنه سو بلینور الد فتر دلك فخی هانك سكونیله جعفر  
 وزی اوزن جزه كتلب معنایه در الد فار دلك فخی و تانك كسری یله جمی الدفره دلك كسری یله و قافك  
 سكونیله بلا داهییه معنایه و دفر لوره قو قی معنایه ده كاور نام کی بقال رجل دفره ای تمام الدفره  
 والدفره هابله و هاسر تخلی کا یاغ کیرل الد قاری دلك فضیله دفر انك جمی در رمز بقال معنایه بقال فلان  
 بقری الد قان زرای الاحادیث و الفحش الد قری دلك فضیله و الفك قصر یله ریاضیه نك اسمیر الد مار  
 دلك فضیله هلاک معنایه در التدمیر علی زنا التکریم هلاک انك بقال دمر مند میرا و بقال دمر علیه ایضا  
 بمعناه و ند میر صیاد صید کا هله اولان خانه سنه دو متوین دوتسی انك رتا كصید ادم را عهسن الو ب  
 اوزنه الد مور خمتنبه بروه بلاذن داخل اولتیق بقال دمر ید مرد مور من الباب الاول اذا دخل بغیر ذن  
 ند مر تانك فخی و دلك سكونی و میك فضیله بر شهر كادی در شام شریفه التدمیر تانك فضیله كذلک و اخر ند  
 تانك تشدید یله عرب طو شانی دبل كری جانو در ربوع معنایه كه صغیر اوله و قصیر اوله الد بنار دلك  
 كسری و مد یله التوبن اصلی دنار ابدی نونك تشدید یله حرف تضعیفك بری یاه بنیدل اولندی تا كه فعال وزنی  
 اوزنه اولان مصدرن ملتبس اولیه كقوله تعالی و كذبوا بایماننا كذابا الا اخر نه ها داخل اوله كه بودفعه اصل  
 اوزنه زنه جاری اولور التباسدن امین اولد غیورن صنان و دنامه كبی صنان صادمهله و راهمهله ایله اب  
 اكر كری ایلك باشنه دیر لر اسغرل معنایه و دنامه داله هبله لیله قصیر اولان سنه المذرمك فمی و نونك فخی  
 و تشدید یله ستولت در كا نوك بشكری اوله ابرشیدن زیاده الدار او مؤث سماهی در و لكی مذكر اعتبار اولندی  
 و انجم دار المتقین یتكریمه سبنه مئوی و موضع تا و بلیله كا قال نعم الثواب وحسنتم رفعا فان التائب فیه  
 نظر الی المعنی الا دور همز منك فخی و دلك سكونی و همز منك فضیله افعول وزنی اوزن جمع قلی در و همزه و اودن  
 دوخته در و همزه سر استعمال انك دخی جا زدر الد یار دلك كسری یله جمی كتری در حیلله اجیل و جبال کی الدور  
 دلك فمی و ووك سكونیله كذلک جمی كثریت دواسد له سد کی الداره اخص در دلدن زار و دلك اولور و احدث  
 ایچون اولدغنه بناء و دلام ای اعلی هاله بجه معنایه سنه الدوری والد یار دلك اولد فمی و رانك كسری و یا نك  
 تشدید یله و دلك تانك فخی و یا نك تشدید یله احد معنایه در بقال ما بهاد وری و ما بهاد یزای احد و یار  
 قیبال صیغه سید درت كلمه سنبین ما خود در كه یوك اصلی دیوار در قنچ یاه ساكندن صكره و او اقع  
 اولسه و یا قلی متوج اولسه یا قلبا و لوب ادغام اولنور ایام و قیام کی كه قیام قیوم معنایه در الدور  
 دلك فضیله و ووك سكونیله و نك قال دار الفی ید و دور الدور ان فختنبه بمعنا ایضا بقال ایدر دور  
 دیوار الا دازه همز كسری یله دوندر ملك بقال ادا نغیره و ادا ن باش چكندر ملكه دخی دیرل بقال ایدر  
 یار جل التوبن علی وزن التکریم كذلک دوندر ملك بقال دوریه و ند وركنك یلرسنه بی مدور بقیه  
 دخی دیرل للد اوده میك فمی و ووك فضیله معالج معنایه در الد واری دلك فخی و ووك  
 تشدید یله و اخر نه یاه مشید ده ایله دهر معنایه در كه انسانی در و لو دور و لو احواله و دنورو

دقتر

دق

دمر

دنی

دود



درد

دعر

دفر

من الباب الاول الادغال همة نك كسرى وذلك دخی كسرى وتشد بدله افتعال وزی اوزن در الاذخر  
 همة نك كسرى وذلك مكوفی وخلك كسرى لها رقی ديدكری اوت در الاذخرة كذلك همة نك وخانك  
 كسرى واحدی در النور قريحه نك غرده می صغار غل معنا منه یوسیدن بعض رجاله خردیو تسمیه  
 ایدر لر وای خردا معا بدن نك كنشی ایدی رضی الله عنه وذو صا جعد دخی در لر بقال ذرورت الحب والملاح  
 والذوا ما ذره ذرمان الباب الاول اذافر قته الذرة ذالك فقیله ذرك واحدی الذریه ذالك نمی ورك كسرى  
 وتشد بدی وینك دخی تشد بدله یكسنة نك ولدی الذراری ذالك فخی ورك كسرى ویا نك تشد بدله جی  
 ذرینلر معنا استعمال ذرات ذالك نمی ورك كسرى وتشد بدله ویا نك دخی تشد بدله جی و یوندن  
 ما خود در لر بلبلك ذر مرید بدكری الذرة ذالك فخی ورك كسرى یله شول دوادر كصا جفله استعمال و لنور  
 الذرورة ذالك فخی ورك كسرى ومبدله یومعنا ده لغت در الاذرة همة نك فخی وذالك كسرى جی الذرور  
 شمتنه كون طوعن بقال ذرت الشمس نذر ذرورامن الباب الاول اذالطعت وایتوب ربو زنه جفله دخی  
 در لر بقال ذر البقل اذالطع من الارض ابوز بدن بو به روایت اولندی المذارة میك نمی ورك تشد بدله  
 والنذر ذالك كسرى لها نك صبحوا اولق علوق معنا سنے وعلوق صینك فقیله شول نك فدی ورك كوك نسود  
 ورمیه ولدی صكره دن یا قلمه ولدو لمغله و ابوز بدن ایتدی فی فلان ذرار كذرو الناقه در لر فلان یحیون  
 اراض واردر غضب یكین دیاك لعنه المذار میك نمی ورك تشد بدله بدخو ولا نك فیه من اركی الذر  
 ذالك فخی و صینك سكوتله قیو رفیق بقال ذعر نك ذعر ذعرامن الباب الثالث اذافر عته الذر ذالك فقیله  
 اسمر قور خومعنا سنے المذور قور خود لخر كسنة بقال ذعر علی البناء السجول فهو مذور الذر ذالك  
 فقیله و صینك فقیله شول عور ندر كعب و نكته قور خود له و ذور شول نك فیه در لر كعنه سنے یا شلدقه  
 ایجرو حكلمه ذوالا ذعر بر كك لغی در فین بکل نك كه اهل فین شوبله ذعر انشدر دین سنا سد بكلمه معروف  
 طائفه فی بنی اوزن ولول الحار اوله اكنا ممر بورذن زیاده خوف انشدر دین الذر فقیله سكین را محدر  
 كرك را حه طیب ما ولسون كرك را حه قیصها ولسون و ذفر قولنق را حه بغلیه دخی در لر الاذفر را حه لو  
 اولان سنے بقال مسك ازفرای بنی الذر بقال ذفر بذفر ذفرامن الباب الرابع الذرة ذالك فخی وفانك كسرى  
 زیاده غوب را حه لو را حه بقال روضه ذرة الذر ذالك فخی وفانك كسرى قولنق ورمز را حه بغلین  
 كسنة بقال هذا رجل ذفرای صنان و صنان صلا ممله یله ورمز را حه یه در لر الذری ذالك كسرى وفانك  
 سكوفی والفك قمر یله دو مئك قولنق اردنه اولان در كابتد اول در وابتدا اول درل كچو نا كذفری  
 دبدیلر كه بو ذفر قنن در یعنی در را حه بغلیه سندن ما خود در بقال همة ذفری سیه ذفری بلا نون  
 استعمال اولنور اخر نه الفتا نكث اولوب لا یضر فی اولد غیون واسنله سین ممله یله اوزن ووزن و یكدر  
 اصبح ایتدی ایجر وبن العلاء ایتدیم ذفری ذفری در ایتدی نیم و معزی معزی در دبدیم ایتدی نیم و معزی  
 دیکدر معزی اول معنای اولو رو بعض كسنة لذر فی حالت شكیه منوز قیلر للظن الف الحاق صا ابتكله  
 در همة و غیره مملوق اولی اعتبار یله و هجر مدرم وزی اوزن طولی معنا سنے در الذریات ذالك كسرى  
 ورك فقیله ذفر لك جی والذرا ی ذالك ورك فقیله كنك جی و یوالفك ذفرینك خرنه در ایدن  
 منقلب اولنق قدر ندر و یوسیدن بعضیلر ذفر ددی شونله محار دبدكاری كی الذر ذالك وفانك  
 كسرى یله ورك تشد بدله ظلم الذفری معنا سنے و ذفری قولنق اردنه ابتدا وین در كالا ن ممر وابتدی  
 الذرة ذالك وفانك كسرى یله ورك تشد بدله الذرء ذالك فخی والفك مد یله شول ورمز

را حه لو

ذکر

را بجهل او اندر که انی طواریزید و ایحه اولد غیبرین و ذفرای یعقوب و یافنده متول مسکرم در رکد مورلی  
 کینش بهمنش اولوب برمر ایحه بغش اولد ذکر هفتینده مؤنک مقالی در ارکله معنا سنه الذکور  
 شتینده والذکر ان ذلک شی و کافک سکونیه والذکر ذلک کسری به جمره حنجان کی بو نلرک اوچی دخی  
 ذکر ک جی در مذکر معنا سنه و ذکر عضو مخصوصه دخی در لکه الت رجالت الذکر الت جماع معنا سنه  
 اولان ذکر ک جمیدر علی خلاف القماس کویا که ارکله معنا سنه اولان ذکر لهالت معنا سنه اولان ذکر ک صیغه  
 جمعه یبئلرن فرق ابتشدر در اخفش ابتدی بو رجعدر که بو نلک واحدی بو قدر عبادید و یابیل کی و عبادید  
 تا سدن فرق مختلفه یه در لک و یابیل معروف قوشلدر و ذکر دمورک سر تنه دخی التلاق اولنور و نیا تاندن  
 خلیط اولوب ایجیلغه ما بل اولنه دخی ذکر در لک شول قلیجه دخی در لک دموری و یاق اولوب کا لیل  
 صوار لش اوله و ابو عبیده ابتدی ذکر شول قلیجه دخی در لک انوک یزی یولاددن اولوب ارقه سی قره دمور  
 اوله و ابو عبیده ابتدی عوام ناسی بو مقوله قلیجه عمل جز در لک میمک شی و کافک فنی و تشدد بد به  
 کد لک شول قلیجه در لک دموری و ابو عبیده سیف ذکر معنا سنه الذکر میمک شی و کافک فنی و تشدد بد به  
 شول قلیجه در لک هیاننده و جنبشند لک دوه یه شیه اوله الذکر ذلک خلیه و کافک سکونیه کسینک  
 حدث معنا سنه بقال ذهبت ذکرة السیف و ذکره ال رجل ای حد نهما و فی الحدیث امکان بطوف فی لیل  
 علی نسائه و تقتل من کل واحدة منهن فسل فستل من ذلک فقال انه ذکر ای احد الذکر شتینده  
 کسبجیل بقال سیف و ذکر ای صارم الذکر ذلک فنی و کافک کسری و مد به یادادامتی و حطی خوب  
 اولان کسنه التذکر علی وزن التکریم تا ینک خلافت الذکر ذلک کسری و کافک سکونیه و الذکر ذلک  
 کسری و کافک سکونی و الفک قمر به نسیانک نقیض در الذکر ذلک کسری به و کافک سکونیه کد لک  
 نسیانک مقالی در و ذکر کسیت و صدای و مدح و ثنا یی دخی در لک قال الله تعالی و القرآن ذی الذکر ای الشرف  
 تقول ذکر نه ذکر یمنوعان الصرف و ذکره کاه اولور و مذکر معنا سنه کاهور تقول ذلک الذکر من ولد ای الذکور  
 الذکر ذلک خلیه و کافک سکونیه کد لک خاطر ده طوبی و یاق مق بقال ذکر ته بلساق و بقالی التذکر  
 فشتینده و کافک شی و تشدد بد به ایق ادا ینک معنا سنه بقال ذکر نه لا ذکر هیزه نلک کسری و ذلک  
 سکونیه کد رمق و ذکر مذکر و لطلو غر مغه ده در بقال اذکرت المرأة ای ولدت ذکرا التذکر علی وزن  
 التکریم کد رمق بقال اذکرت ذکرا ته غیری و ذکر ته غیری ایضا لا ذکر هیزه نلک کسری و ذلک کسری و تشدد بد به ایق  
 اصلی اذکرت ای و اذکرت بعدا مه ای بعد نسیان و جوهر ینک بو تعبیر ندن فیم اولان بودر که امه هیزه نلک  
 خلیه نسیان معنا سنه کله و لکن حالو به دکلدر بلکه امه یتمز بوده حین معنا سنه در نسیان نه نفسیر  
 لان میده تفسیر در التذکر تا نلک فنی ذلک سکونی و کافک کسری به شول نسنه در لک انوک وسیله سیه مقصود  
 اولان نسنه ذکر اولنور و الذکر میمک کسری و ذلک سکونیه شول عورتدر که اولد مذکر طلو غر مقصد ای اوله  
 بذکر نلک فنی و کافک خلیه و ییقه قیلله سندن رجاعت در الذمر ذلک کسری و میمک سکونیه بهادو شجیع  
 معنا سنه و یونله دورت لغت و لورد در علی مام و ذمر یقیع الدال و کسر الیم مثل کید و کید و کید با غره در لک نتم  
 معروف در الذمر ایو حنی لغت دمیزر ذلک فنی میمک کسری و مد به الذمر دور دخی لغت در ذلک و میمک  
 کسری و ان تشدد بد به فنی بولفظ لک جمله سی شجاع معنا سنه در و فایز تشدد ارن جواهر دن منفصل  
 اولان فضلائو الا ذمار هیزه نلک خلیه ذمر ک جی در کسر ذلک الذمر ذلک خلیه و دخی میمک سکونیه  
 قندرمق حث معنا سنه بقال ذمر ته اذمره ذمر امن الباب الاول و ذمر اولان کمره دخی در بقال ذمر

ذکر

الاسد من الباب المذكور والنداء تانك فخي وملك خيميله خلق يرين قند رمق قال تدمار القوم ايدى  
بعضهم بعضا و ذلك في الحرب النداء ذلك كسر يله كذلك قند رمق معنا سنه و بعضيل ابيد  
دما و شول سنه درك النساء اونك حفظي لازم اولور عرض وناموس كي و قولهم فلان جاي الدمار  
اي اذا دمر و غضب جاي و يقال فلان منع دمارا من فلان پس معنای اوله نظر حامينك دما مان اضافي  
مجازي اولور و دما مان د يدر نيز دما مانه سنه دما مان اي چون قند رملق واجب و تنه كم حاي الحقيقه  
بديل پلر اهلند نكشاي دفع اثلك واجب اولد غيوض التذمر كشي ندي بنسني لوم اي لك برسنه فوت  
اولد غنند او تو وركسنه نك غنله انكار اي ديب خويف اي لك يقال ظل تذمر على فلان اذا نكر عليه  
له و اعاده التذمر يركسنه الزبا قفك فرجه ادخال اليه و ولي مذكرى موث ميبرد و بلك اي چون  
التذمر مع اولك خي و مع ثابتيك فخي و تشد بديله اموزا و رت سي و بيون و ماحولي تا قولك د بيلر بنه  
و لنجه مذمر ديز را انذمر اي ديب قند رن دوه نك اكثر يا خيميله بووال بنه او ريب قند رول التذمر  
على وزن التكرم قفك معان دوه و ماحستيه ملوث اي لك و يا ورمي المسون دي و د تدير ديشل قرر معه  
دخي ديزل يقال ذرفه ندي يرعالي المنة العيول اذا اسودت اسنانه فعمل الراه الروانك كسري و مد يله  
و الي رولك فخي و يا نك سكونيله و الزا رولك فخيله شول اي لك درك طلو او لك ر قلغندن ريش فاسد اولش اوله  
مقرتك معنا سنه فر واني اوز نك الازاره هره نك كسري يله اي لكي ضعيف اي لك يقال ارار الله نه اي حمله  
و قفا فصل الراه الزا رولك فخي و هره نك سكونيله و الزا رولك على وزن التكرم ارار الله نك سكونيله  
سينه سنه و ر ابد ر بقا الزا رولك راول و ر يمان الباب الثاني ارار هره نك كسري يله اي لكي ارار الله  
شير غري معنا سنه و يقال ايضا رالاسد من الباب الرابع الزا رولك فخي و هره نك كسري يله اي وزن الطرب  
زا ر معنا سنه درك الان مرو و لهندى التزور على وزن التكرم ارار الله نك كسري يله اي وزن الطرب  
فقتبله ارار الله نك كسري يله اي معنا سنه يقال ايول الحارث مرزبان ارار الله نك كسري يله اي وزن الطرب  
كئيب و مرزبان يملك فخي و زل ك خيميله و ريس معنا سنه دوال زره زل ك فخي و بانك سكونيله دمور ياسي  
الزرا زل ك خيميله و بانك فخيله جعي قال الله تعالى اتوفى و المهدى البر بالهتيم جمع ايضا جعها و قال  
الله تعالى فقتطعوا رمهم بينهم زرا اي قطعا الزره زانك خي و يا نك سكونيله اي لكي كورك ان سي كا هل  
معنا سنه يقال جل ازير و زره شول اي لكي بلده دمه و رل ك انلرا سد و رنك امو زى كي در غنله نازل  
اولور الازير ايكي كورك نك ان سي بيوك و هره موده اولان كسنه عظيم الزره معنا سنه و زرالا سد دخي  
بودن ما عود دوال زرا يي يملك فخي و زانك سكونيله و بانك دخي كك لك فخيله امو زى هره موده اولان  
او سلا نك يقال اسد مرزبان اي خيم الزره قال ر ابدانك فخيله و بانك سكونيله و الفك مد يله برجا و ينفك  
اسميدن ركا حنفي قبسك جار يسي ايدى سلبه يني دلا زار اولمعي غضبه كلكه احنق قد هاجت  
ز ر ابد ر ابدى بناء على ذلك مثل اولدى و هاجت يلكلندي ديك و الزرا زانك فخي و يا نك سكونيله  
ز ر ابد ر علق و تاسك و يواصلنه مصغرا يدي و ز ر كك قيو ي طاشله او ميكر يقال بمر و زره و ز ر كك  
كتابته دخي ر يقال ز ر زره و ز ران الباب الاول و الثاني و ر زانك كسري و يا نك سكونيله خط معنا سنه  
قال الاصمعي سمعت اريا يقول لا عرف ز ر يني اي خطي و كتابتي و الزرا زانك كسري و يا نك سكونيله كتاب  
معنا سنه در الزره خيبتنه زرك جعي در قندله قدور كي و يو جعتدن بعضيلر و ايندا ناول و بووال او قديلا

ذ.و. يحيى السراي

11

زاد

فصل الثماني

ذہ











زهر

وذا نك سكوتى واولك كسره زوارك جى ذكر اولنك ايلر معنسانه الزور زانك كسرى واولك فتي ورنك  
 تشد بده هيف ورنى او زى الزهر زانك فتي وهلك سكوتيله دنلك حسنى وتازه بكي مراد اولور  
 اكر زهره الدنياديسلر اولونك تازمكي وچيكنكسى مراد اولور اكر زهره النيات ديسلر الزهره فتيه بده بدها  
 الزهره زانك خنى وهلك سكوتيله بياض معنسانه در يعقوبين روايت اولنك او زى الزهره هرنك فقيه  
 اقلي وتازه بكي ظاهر اولان سننه يقال زهر بن الزهره زهره خالص بياض معنسانه در عى قريب كلور  
 وازهر نور لونسيم دخی دريل بقال قرا زهر الزهر بن هرنك وهلك فتي بده آله كوشه دريل و بيان  
 صغريه دخی زهر دريل الزهره زانك خنى وهلك سكوتيله بياض خاص وزهره كذا كرش فقيه سندن  
 بر جاعت در كا اول كلاب بن مره بن كعب بن لوى بن غالب بن فهر ك زوجه سنك سميدره زهره نك ولدى كنديم  
 نسبت اولنشد و بو ذكر اولنك نينك على الله عليه وسلم طابيل بد الزهره زانك فقيه وهلك سكوتيله  
 والف سد بده زهره موني و بيان صغريه دخی زهر دريل و موثقه زهر دريل الزهره زانك خنى وهلك فتي  
 ايله بر بلند كاسمى در الزهره فتيه اتش ضياو يرمك بقال زهرت النار زهره اس البلب الثالث اى اضافات  
 الازهار هره نك كسره بده اتش شوقلندر مقي قال زهرت ك ناري اى قوت بلك وكثرت مثل ورت بلك  
 زنادى وورى جيق اولد طوقلندر زناد زنگ جى در جيق معنسانه وازهار لوت چيكنك دخی دريل بقال  
 زهر التبت اى طهر زهره الزهره ميمك كسرى وهلك فقيه عودك ساز قمتين در ربط معنسانه الازهار  
 هرنك كسرى بده حفظ ايتك وفي الملبث انا وسمى باقتادة بالانما ندى قوض منه فقال زهره بعد فان له  
 مثاى احتفظ بولا تضيقه فعمل السين السور سنك خيله وهرنك سكوتيله لوزن ك زسنه فى كل وشرب  
 ايتكن ياقى قلور بقال سور الفارقه وسور الهرة وغيرهما الاسا زهره نك فقيه افعال ورنى او زى سور  
 جى الاسا زهره نك كسره بده زسنه فى اكل ابدوب بمقدار اليقوم بقال اذا شربت خاسا ولى ابو شيان  
 للشراب فى فقر الانا السور سنك فتي وهرنك تشد بده اسار ك نعى در على خلاف القياس زريقايس  
 مسند يكدى و يونك نظرى اجودرك نعى جبار كلور السور سنك فتي وبانك سكوتيله بريميل اذخال  
 ايتكن در نلكن بلمكيون بقال سبرت لرج اسبره من الباب الاول الاطهرت ماغوره وسبر امتنان ايتكه دخی  
 دريل بقال سبرته من الباب المذكور المسبار ميمك كسرى وسنك سكوتيله شولميل دركه اوكله ياره نك  
 در نلكن بوقلر السبلر سنك كسرى وبانك تخفيفيه بجهه الاسبار هرنك كسرى وسنك سكوتيله  
 تخيره ايتك جبر معنسانه بقال جدت مسبره وغيره بى اوك حصو زنده وغيتك حجاب زه السيرة  
 سنك فتي وبانك سكوتيله صغوق اولان صباحدو السبرات فتيه جى وفي الحديث اسباغ الوضوء فى  
 السبرات السبر سنك كسرى وبانك سكوتيله هيت معنسانه بقال فلا حسن السبر والمجر اذا كان جبلا  
 حسن الهيئة ابن الاعرابى ابتد ابو زياد كلانى مروندوه يعنى ياديه رجوم ايتكه اهل ياديه نك بعضى  
 ابتد اما السبر فخرى واما الاسان فخدوى السارى بانك كسرى وبانك تشد بده بده نونم دركه غايت بجهه در  
 وفى المثل عرض سايرى يوفى بركسته شو بلك كاك زسنه عرض اولنه اولنه مبالغه اولنجه راسايرى زرك  
 اعلا سيدرك ادى عرضها كاربشتا و لنو و سارى ككلك غير ملك اعلا سنه دريل بقال جودى الكوفة  
 الزر سبان والسارى و زيسان نك كسرى و رله بيه نك سكوتيله وسنك كلك كسره بده نونم خرمادو  
 الاسطر او هرنك وبانك كسره بده ياقى او زنده باقوب ورنى بقال اسبطراى اضبطع وامتد اسبطر ميمك  
 كسرى وبانك سكوتيله هر ورنى او زى شولر سلا دركه بجهه دخی وقت بده زى اسبطر كذا ك شولر

ساده  
فصل السبر

سبر

مسطر

سبكر

شتر

مهر

در كره بر يقين اولوب اوزون اوله يعنى سئلك اوليه يقال جمال سبطراتى طول على وجه الارض و تانابث  
 ايجون دكلور بلكه حمامات و رجالات ديد كاري قولر نه اولان تاكي در البسطر سبئك و بانك فتي و بانك  
 سكوتى و كذلك طانك فقيهه عيش كى بو بونى اوزون قومندركه اكثر يادى يقين اولان صورده اولور اكا  
 ابو العيزادى بونكتا تمشلر دوعين ميهلنك فتي ايله و نه ميهلنك فضيله و راه ميهلنك ايله و عيشل عين ميهلنك  
 فقيهله و ياه مشتاه و ياه مشتله ايله ارسالن معناسنه در اسبكر اهر مرنك كسر بله استقامت و اعتدال صاحى  
 اولن يقال اسبكرت بلار به اذ الاستقامت و اعتدلت و اسبكر لرجل اذا اضطلع و امتد مثل اسبطر و ابو ز ياد  
 الكلاخى ابتدئ المسبكر ميمك خمي و سبئك سكوتيه و بانك فتي و كافك كسر بله شول بكت در كه معتدل القامه  
 تام الخلقه اوله و مسبكر اوله مشرقيله دى در ل يقال شعر مسبكر اى مسترسل الستر سبئك كسرى و تانك  
 سكونيه برده السور شمتنه و الا ستاره مرنك فتي و سبئك سكوتيه كندك جوى الستر سبئك خمي و تانك  
 سكوتيه شول نسنه در كه انوكه بر نسنه سترا و لونو الستاره سبئك كسر بله يعناه الستار جوى و شول ستانكه  
 بعض اشعارده واقع اولنشد اول لى طاغدن عبارت در الستر سبئك فضيله و تانك سكوتيه مصدور  
 اوزك معناسنه يقال سترت الشى استرم اذا غطيتها الستاره مرنك و تاه اولك كسرى و سبئك سكوتيه  
 و التستر فتي نه و تانك خمي و تشديد بله بلكه كرتك معناسنه در يقال سترت لثى فاستر هو و تستراى  
 تقطى المسترة ميمك خمي و تانك فتي و تشديد بله مستون مخدن معناسنه و بارى تعالىنك حجابا مستورا  
 يور دى قول شربى حجابا حجاب و الا اول مستور بالثاني معناسنه در و مراد كثافت حجابا بين در ز  
 انك قابلر نه برده ز قولقر نه ثقلنر حاصل اولوب بله دن و اشبه دن عروم و اشلر در و يعضيلر ابتدئ  
 مستور كله ميمى رفعلو در كه فاعل معناسنه كشدرك قوله تعالى انه كان وعدا ما تياى تيا المستور و ميمك فتي  
 و سبئك سكوتى و تانك خميله و الستر سبئك فتي و تانك كسرى و ممد بله صالح كسسه عفيف معناسنه السيرة  
 مؤنثى الاستاره مرنك كسر بله و سبئك سكوتيه اعداد دن دورث در لو بعه معناسنه و در و تانك  
 و زنه دى استار در ل الاساتير مرنك فقيهله و تانك كسر بله و ممد بله جوى البحر سبئك فتي و حيمك سكوتيه  
 قردى مقي يقال سمرت التنور اسجره ميمر اذا اخبته و طولنر مقي معناسنه ده كالو و يقال سمرت التنور ملائنه  
 و يقال سمرت التماذ اذ امليت من المطر و تماذ تانك كسر بله از اولان صورده در ز ماه قليل معناسنه و سمرت دوه  
 ولدن اوز و ايدنوب چاغرى مقي يقال سمرت لثاقة ميمر امن الباب الاول السجرة سبئك خمي و حيمك سكوتيه  
 طولنر صور در البحر سبئك خمي و حيمك فضيله جوى المصغر ميمك فتي و سبئك سكوتيه طولنر صور و منه  
 البحر المصغر و مصغر شول سو دى در كه انوكه قصوى ياداه اوله و در لثى اصلنر اصغر مدمه در ل يقال كالو لوه  
 المصغر و البحر سبئك فتي و حيمك خميله و تونر كه انكافه شورى علونندور ل البحر سبئك فتي و حيمك  
 كسرى و ميميله دوست خليل و صديق معناسنه در البحر امينك خمي و حيمك فتي و الفك ممد بله جوى  
 دو شلر معناسنه الساجر حيمك كسر بله شول برده در كه اكسيل كلوب طولنر مش اوله الساجر و على وزن  
 انكافو و شول اسجدر كه كليك بونيه طغر ل يقال كلب مسوجر و ساجر و رموضك اسمى در الا سوجر ل  
 هر مرنك و او ك كسر بله كليك بونيه غناغ طغى ل المسوجر ميمك خمي و و او ك و حيمك فضيله و وانك تشديد بله  
 بونيه غناغ طغى ل كلب المسوجر خميله و ناقه ك و لدنر اوز و ايدنوب چاغرى مقي يقال سمرت الناقة مصورا  
 اذ لدت حينئذها و حينئذها ميمك فقيهله و تونر اولك كسرى و ممد بله شوق و لوز و ايله ايكلمك السجراء  
 سبئك فتي و حيمك سكوتى و الفك ممد بله شول كوز در كه انوكه بياضنه حرت قارشه ل البحر مرنك و حيمك

محر

محر

فقیله شول کولدر که باطنی یا کاوله غدیر الطین معناسنه المسعر میک شی و نونک سکونیه شول صیاحه  
 دیر که صار قبلش اوله و اسجار دوه روی روی اردیجه کسنه دخی دیر یقال اسجرت الاول فی السیرة اتنا بیت  
 اسجار سبتک خیمه و حیثک تخفیضه بر موضعک اسمیدر المسجر میک شی و سبتک سکونی و هلاک کسری  
 و رلک تشدید بهاق ایض معناسنه المسعر سبتک خیمه و جاء مهله سکونیه او بکن حکر معناسنه الاسجار  
 همزه نیک فقیله جی ردله ارادی و اسجار سحر گدی جی که رفختنه صیاح معناسنه علی ما بهی السحر  
 سبتک فقیله و حلاک سکونیه کذلک او بکن معناسنه در المصور جی مثل فلس و فلوس و کاه اولو که  
 سحر یکن و لنوب سحر دخی دیر زهر ایلهر کی و سطنه حرف حلق اولد غندن او تر و یقال العیان قد انتفخ سحره  
 و منه یقال للارنب المقطعة الاسعار و المقطعة المصور و المقطعة النباط یعنی طوستانه مقطعة الاسعار دیرلر  
 نفا اولو و خله تعبیر اولغله صید و انما سر رجال دیرلر و متاخر سندن بعضی کسنه مقطعه و بت قلدی طلاک  
 کسر بله کویا که طوستان غایت سر سندن چکن یا نایر و ساط نونک کسری به و طاه مهله ایلهر بر طمر در که  
 قبله دخی منقطع اولسه صاحبی هلاک اولور المسعر فقیته صیدن و لجه اولان زماندر نقول اقیته سحر یا  
 هز قن اولیجه نیک سحری مراد اولسه لا ینصرف اولور ز برامعرف اللام دن معدول اولور ز برامعرف  
 خنده معرفه اولور نه دکلا واضافتدن و لام ثمر یفدن مجرد یسسته این الزیر انما یزیدن به غلبه ایشمدر  
 حتی اگر سیر علی هر سک سحر یا فنی دیک مرفوع دخی تیر سن زیر ابوطرف غیر میکی اولور و اگر سحره مطلقا  
 بکمر معناسن دیکسک منصرف قیلر سن شه کباری تعالی بیور مشدر الال لوط تخیناهم بسحر و اگر سحره  
 بر کسنه یعل و ضم اینسک یا خودنی تصغیر اینسک منصرف قیلر سن زیر ابو معدول و زنی او زن ده دکدر  
 السحر کی هر هنک و خلک فقیله نقول سحر علی فرستک صیر و انما یرفعه لان التصغیر یا بدخل فی الطرف المتکنه  
 کاد خلفی الاسماء المنصورة السحر سبتک خیمه اول سحر سحر اعلی معناسنه یقال ایتنه بسحر و سحره قال الاسجار  
 همزه نیک کسریله سحر وقتنه سیرایمک یعنی یوریک و سحر وقتنه داخل اولیق یقال اسحر ای سرنی وقت  
 المسحر و اسحره ایضا ای صرنای المسحر الاسجار خروس سحر وقتنه او تک یقال اسحر الیک ای صاحبی ذلک  
 الوقت المسحر سبتک فقیله شول طعامدر که سحر وقتنه اکل اولور و المسحر فقیته و حلاک شی و تشدید بهله  
 سحر وقتنه اکل ایتمک المسحر سبتک کسری و خلک سکونیه لفسون اخذ معناسنه و هر نسنه نیک که مأخذی  
 لطیف اولوب دقیق اوله اکاذخی شجر دیرلر یقال سحره و بسحره سحره من اللب الثالث و سحره الدمه دخی دیرلر  
 یقال سحره جی خلع و هر نسنه دن متسلی و فارغ قلعه دخی دیرلر تعلیل و تلویه معناسنه الساحر خلک  
 کسری بهله علم سحری بلن کسنه التصغیر علی وزن التکریم کذلک سحر ایتمک معناسنه قال الله تعالی اغانث من  
 المسحرین و بعضی لاندی سحر شول کسنه در کولو بکن صامی اوله یعنی من خلق ذاسحر بوقتد برجه معنای  
 ایشتاغت بشردیک اولور و بعضی لاندی من المعالین معناسنه در معنای تعلیل الان مر و لاندی لاصحفا  
 همزه نیک کسری و سبتک سکونیه بر کوی اولیق و اسم الکلام معناسنه یقال اسحفر الوجل فی خطبته اذ امنی  
 و اتسعی فی کلامه المسحفر میک شی و سبتک سکونی و فلک کسری به بول سحره دیرلر یقال بلد مسحفر ای واسع  
 المسحر فقیته و المسحر میله و خلک فقیله و العجزة سبتک شی و خلک سکونیه و المسحر شبتنه جمله میله  
 معنای در سحره یلای دیک اولور یقال سحرقت منه اسحر خضر الخ من الیاب الرابع و ابو زید سحرقت یروایت  
 ابتدی و یواقع اللغین درو اخفش ابتدی سحرقت منه و سحرقت یوشکت منه و تحکک به هر بت منه دیرلر  
 المسحرة سبتک شی و خلک سکونی و نونک تشدید بهله اسمدر سحره لای معناسنه المسحرة سبتک شی

وخالک سکونی و یانک تشد بده الحزری سبنک کسر به و یانک کذلک تشد بده جمله سی و معنایه در و قری  
 به ما قوله تعالی یخزن بعضهم بهضاسخ یا التسمیاء اجر تسمیاءش بکلیفایمک بقال مخزفه نضیرا کفه علا بلا  
 اجرة و نفسیه دلیل ایتمکه خدی در التسخیر فقتینه و خالک شی و تشد بده بمعنایه یقال تسخیر السواخر مشول  
 کبیر در که مطیع اولر و زکار لری موافق اولمقین بقال سفن سواخر اذ الطاعت و طابت له الاربع الحزفه سبنک  
 شی و خالک سکونیله مشول کسند در که اجر تسرعه طوبیور بقال خادمه مخزفه و مسخره شول کسند به در که  
 لقی مسخره به الر الحزفه سبنک شی و خالک فقیهله همزه و زنی اوزن شول کسند در که بالری مخزفه به الور  
 المخزبه سبنک فقی و خالک سکونیله جعفر و زنی اوزن برنوع انجیدر و غدر معناسند ده کور بقال رکب فلان  
 السخر اذ غدر السدر سبنک کسری و دالک سکونیله سبق دبدر لری پیشک اغای السدره و احدی السدرات  
 سینک و دالک کسر به و السدرات سینک کسری و دالک فقیهله السدرات سینک کسری و دالک سکونیله  
 یونلر جمله سندن تک جمعی در السدر سینک کسری و دالک فقیهله کذلک سندن تک جمعی السدر سینک فقی و دالک  
 کسری و مبدله زهر کاسمیدر بعضیلر برقمیر کاسمیدر دبدر و بومعرب در سه ده کله سندن و اول قمر ک  
 بری ری ایچنده اوج قبه سی اولد غنه بناسدله دبدر کدل یورک معناسند در قبه ایچون استعاره اولنشد  
 مثل لئاری بکدن و یانک تفسیر به تعرض اولنشد سندن به صاحب صراح و نه غیر غایب امارد خاری بناسی کبی که  
 کین ادلورده واقع اولمشدر دیکل لوله یا خود خاری دن خامه معجه ابله اسم تجر مراد اوله و انوک حیچکک  
 ای کلمه تمثیل قصدا و نش اوله الاسدرین همزه نک فقی و سبنک سکونیله و دالک کذلک فقیهله اومو زلدر  
 و قولم فلان یضرب اسدریه و اصدیه به المبادای عطفیه و منکیه اذ اجماعه انالس میده شی و لم نقض طلیته  
 و طلبه مطلق فقی و لامک کسر به مطلوب معناسند در یعنی فخر مقصودی حاصل اولادن کاسدو به دبدر  
 و کاه اولور که ازدریه دخی دیر زاء معجه ابله السادر دالک کسر به مشول کسند در که ایشلدن کسنسی قایمز  
 و مخزبه معناسند ده کور السدر فقتینه و السدرة سبنک فقیهله حرارندن کوز مخزبه و لوق بقال سدر البصر  
 سدر اوسدرة من الباب الرابع ای مخیر من عند طاهر السدر سینک فقی و دالک کسکر به کوزی مخزبه اولان  
 کسند و سدر در یاه دخی الحلاق اولو راسماء یجردن در السدرة سبنک فقی و نونک سکونیله و دالک فقیهله  
 بر جعفر یو ک کیده ناک اسمیدر السندری سبنک فقی و اخر نه یانک تشد بده به رجس او قدر کسندن به  
 غصه و صدر و سندن بر جسن انجیدر و سندر ی کذلک بر شامک اسمیدر السدو سبنک فقی و دالک سکونیله  
 عورت صلیح صلیو بر مکدر بقال سدرت المرأة شعرها الانسدار همزه نک کسری و نونک سکونیله صلیح  
 صلیو یملک و بولفت در سدلند فانسدل قولند و انسدار فی الجمله سرعت ایتمکه دخی دیر بقال انسدر فلان  
 ای اسرم بعض الاسراع السماذیر سبنک فقیهله و دالک کسری و مبدله ضعف بصدر در مستک حانده و او یخو  
 اولاند و یاش یخزفه حانده و هماد برده مبعصره دن زیاده او انشدر الاسمدار بصیر ضعیف اولوق بقال  
 اسمندر اسمدر از اسر سبنک کسری و نونک تشد بده مشول تسنه در که قلبه کیرلنو و الاسرا همزه نک فقیهله  
 و سبنک سکونیله سر ک جمعی و سبر اسر و ک دخی جمعی کاور منتر اوزنه اولان تسنه منفسله عنبه اعصاب کبی  
 و لیده و النده اولان خطلر معناسند ده کور و فی المثل مایوم حلیه بسر یومثل بحر متعارف و بشهره اولان  
 تسنه ده استعمال اولنور و وجهی بود که حلیه بنت الحارث بن ابی شمر العسقلی وقتکه باسی حارث مندرین ماه  
 سماه جانتند عسکر چکدی و تغا ایچنده حلیه طبیب حاضر قلوب اول طبله عسکر ی طنبیلند و مغز اول کون  
 حلیه به نسبت اولنوب جمیت کونی اولوب طاهر و متعارف اولمقین انوکله ضرب غیل اولندی الاسار رجح

سحبو

سدر

مضر

[illegible]

وتمتدنی سر به تعبیر پدر السرا سبک کسر به سروده لغت در الله والله اولان خطر معنایست که  
 مرور آید لاسر فتنه های بی بوشی نیست به جوف معنایست بهقال سر ذنک یعنی چقن اغاجنک دلکته چپوق  
 ادغال بیت فاناسرا ذان اجوف السرا سبک فقی والغک مدله موتی بهقال فتنه سرامی جوفاء بدنه السرو  
 واسر دخیل معنایست دخی کاور و دخیل اول کمنه در که رکنه نیک امور نه قار شوب اسرار نه و آذف اوله  
 واسر شول دوه دیر که کر کسر سته جراحی اوله و کر که کافک کسر بهله دوه نیک دوشنه دیر که چوکوب  
 اوتور دقه اوزر نه غلوزر و سر شاد بلغه دخی دیر که ضرائک مقابل پدر الاسرار هیزه نیک کسر بهله برنسنه  
 کیز لکه دیر و اشکان نمکه ده دیر بهقال اسررت الشی ای کفته واعلته فهو من الاغبل و یومعنا ک ابکسبه  
 دخی دای تعالی نیک بقول شریفی تفسیر او بشد و اسر و الندامه الماراً والعذاب و غیر او بشد رفه دخی دیر  
 بهقال اسر الیه حدیث ای افی واسررت الیه للودقه و بالمودقه ای اعلمتها و احببت بهالاسواء میم خیمه و السرا  
 سبک کسر بهله قولاً غه فسلد ملک بهقال ساره فی اذنه مساره و سرال لئسا و تانک فقیه بهله رنج کسبه بر بهله  
 کیز لوسو بلشمک بهقال تسار و ای تاجوا المسره میم کسر بهله شول جوف کمنه در که رکنه عرک قولاً غه  
 قوب بانو که کیز و غیر یو بشور غیر یلر ایشماسون دیر السرا سور سبک فقی و رانک سکوف و سین تانک  
 کنک خیمه شول علم در که زیرک اولوب تصرف امور نه قادر اوله السرا صر صر معنایست بهقال بنی سطر  
 و غرس سطر اوسر خطه و کتابته دخی دیر و یوصلنه مصدر و السرا فقیه بهله معناه الاسطر هیزه نیک  
 فقیه جی سببه اسباب کی الاساطیر جمع جی و اساطیر ااطیله دخی دیر الاسطره هیزه نیک خیمه  
 و الاسطره هیزه نیک کسر بهله ااطیل معنایست اولان اساطیر و واحدی الاسطره هیزه نیک فقی و سبک سکونیه  
 و طانک دخی خیمه و السطر و خیمه یونیک ابکسبه سکون عینله اولان سطرک جعلر بدر فلسله افلس  
 و فلس کی بهقال سطر سطر سطر من الباب الاول ای کتب و سطر بهیق معنایست ده کاور بهقال سطره ای  
 هر عه الاستطر علی وزن الاحتر لم معناه بهقال استطر اذا کتب المسطر و المصطر میم فقی و باعدنک فقی  
 و طانک کسر بهله برنسنه نیک اوزر نه مسلط اولان کسبه که اکاظر اولوب انوک احوالنه متکفل اولوب علم  
 یزه پس یونیک اصلی سطر دن ما خود در زیر اکتات مسطر دو کتابی ایجاد ایدن مسطر در طانک کسر بهله  
 بهقال سطر طانک اعلنا و قال تعالی است علمیم بمسطر المسطر میم کسر بهله رنوم شراید که لنک فی الجله تر شاک  
 و در و صادمه ابله دخی لغت و السرا سبک فقی و عینک سکونیه تشی ناکلند رنم بهقال سمرت النار  
 و الحرب من الباب الثالث ای هیئتها و الهیئت و قرئ و اذا تخیم سمرت و سمرت بالضعیف و التشدید بالبالغة  
 و سمر یاندر و با خیمه دخی دیر بهقال سمر ناهم بالنیل ای احر قناهم و بهقال ضرب هیزه وطن نروری سمر  
 و هیزه قور بری و برهغه دیر بهله موصله لیه و نتر قی ای اولان دور نمکه دیر نونه و تاده متنازه و سمر شرجه تده  
 و صنعت و رمکه دخی دیر بهقال سمر ستر ای اوسهم و لا بهقال اسهرهم و اسهر جی به اسهر دبدل سمر نه  
 اسهر لفظ را زاید کچون السمر میم کسر یو سبک سکونیه و عینک فقیه و السمار میم کسر بهله شول  
 اوزر و نخبدر که اوتو که تشی او چر و و یو سیدن عربطافه میم لیه سمر احر دیر شول کسبه سیکه  
 لوزر شی او طره و سمر که اوزر و نوبلی اولان کسبه بهدر یو سیدن سمرین کدما که نمک ثلر دن در  
 مسر دبدل اما الحیح محدث اکامیک فقیه مسر دبدل یو اوتو که امثالی اولوب مسر نامیه مسمی اولانله  
 مسر دبدل کی میم فقیه نفا لادر یعنی دخی اوزر لاسن یوم اندکار نه باعدر السمار میم فقی و عینک  
 کسر بهله دوه نیک سبک بری قول شریفی و یوطری نهایت یولدی و لکی الاستعار هیزه نیک و نیک کسر بهله

سطر

سمر



بر مرض قولتقدن و قیست ردن یا شلی بقال استعالمرب فی البعیر اذ التبتا بمساعره و استعالمرب او غیر لقده سرعت  
ایتمکده دیر بقال استعالمرب و کلام استعالمرب کویا که انش شعله سی کی ایدیلر عرعتله الاستعالمرب علی  
وزن الاستعالمرب و السعیر فقیتهله و عینک شمی و تشدیدله اودیا لکنیق بقال استعالمرب التار و تسعرت  
ای توقدت السعیر سینک فقی و عینک کسری و مدله اودانش معناسنه و عینک دخی سیدر که عزه  
قبیله سنه مخصوص ابدی و سعیر مسعور معناسنه ده کلورنه کم اخفش ایدنی سعیر یاری تعالی نک و کفی  
بجهنم سعیر یور دخی قول شری یقنه مسعور معناسنه در دهین مدهون و صریع مصر و معناسنه اولدخی  
کی ز براسعرت فقی مسعور دیر السعیر سینک خیمه لشکلسیمی حرالتار معناسنه و زیاده اچله دخی  
دیر السعیر فقیتهله عذاب زخمته دیر فرل و ایلنه کباری تعالی نک ان البحرین فی ضلال و سعیر قولنه واقع  
اولمشد و سعیر کذلک جنوبه دخی دیر المسعور مجنونه اولان دوه بقال نفقه مسعور ای مجنونه السعیر  
سینک فقی و عینک سکونیه طوی ایتمک معناسنه بقال سرعت الیوم فقی حاجتی سعیر ای طفت السعیر  
سینک کسریله و عینک سکونیه شول سنه در که کونشله کور نور که کاذن دیر السعیر سینک کسریله و عینک  
سکونیه زخم که باز اوده جاری اولور الاسعیر هیزمک فقیله جی التسعیر علی وزن التکریم زخم قندری ایتمک  
الاستعور یاء تحتانک فقی و سینک سکونیه و تانک فقیله یرومشک اسمی درسته بعض استعارده واقع  
اولمشد و بعضیلر ایدنی شعر کاسیدر المسعور میلم فقیله سام نی اوز مشر کسینه بقال سعیر الرحل علی البناء  
للجهول فهو مسعور اذ اضرت السعیر و معجم سینک فقی و عینک سکونیه سام نی دبد کسری بلد کسریله اسر السعیر  
سینک فقی و عینک سکونیه بررتکدر که ایما بلد السعیر سینک فقی و عینک سکونیه و تانک فقیله ایدنی  
بر اوندی که اذ کیکل او قی دیر بعضیلر کتب طبعه فی صاد لیا ز دبلر تا که سعیر ملتبر اولیه ترک اعجام حالته  
السفر فقیتهله مسافه هیل ایتمک دیر الاسفار هیزمک فقیله سفر کجی و سفر کذلک بعض نهان دخی  
الطلاق اولنو والسفره فقیتهله یازیمیلر کتبه کی و زنا و معنی اخفش ایدنی سفره مسافر کجی در که کتبه کتبه  
و کافرله کفره کی السفر سینک کسری و فنانک سکونیه کتاب معناسنه در الاسفار هیزمک فقیله جی در  
قال الله تعالی کذلک الحار یحمل اسفار السفر سینک خیمه متولطلمدر که مسافر ایچون اتخا اولنو روسفه و ی  
سفره دبد کسری بومندان مأخوذ در السفیر سینک فقی و فنانک کسری و مدله ایچون دوشن بر اقدرو بوکه  
سفیر دبد کسری روز کارانی سیور دخی ایچون روز براسفره سیور که به دیر و سفیر رسوله دخی دیر و بر قومک  
بین اصلاح ایلنه ده دیر السفر اسفیر کجی فقیله فقه کی السفارة سینک کسریله اصلاح ایتمک بقال  
سفر بین القوم اسفر سفارة من الباب الثاني ای اصلحت المسفرة میلم کسری و فنانک فقیله سیور که در  
مکنسه معناسنه نقول سفر البیت اذ کنسته السفارة سینک خیمه سو یزندی کناسه معناسنه المسافرة  
میلم خیمه و فنانک فقیله و الاسفار سینک کسریله سفر اعلی قال مسافر تالی بلد کذا مسافرة و مسفار و مسفار  
متولد مور در که دوه نک بورنی وزن قوز و کاه اولورانی دخی بورنی وزن نه طولشد و باقیسن یولار ایدر  
السفر سینک خیمه جی نقول سفر التبعیر ای جلت الاسفار علی نفقه و مسافره من ابله معناسنه ده کلور بقال  
الزجاج مسافر بعضه بعضا یعنی زجاج بعضی بعضی اذ القیل و بعضی ایقا ایدر و بعضی ایقا دیر کس  
از اله ایدر و جنوب علی لجه لند و بعضی ایدر من بور کسری و نه نسبی و نش و ان نسبی کی اولد غیون السفر  
سینک فقی و فنانک سکونیه یازی یا زق بقال سفر الکتاب اسفره سفر من الباب الثاني و یوز اچ  
معناسنه کلور بقال سفر التار اذ تسفر ای کشف عن وجهه المسافر یوز اچنی عورت و سفر ایدن

سفر

سفر

کسینه المسافر مېک فقیله یوزده اچن درل سفر سېنک فقی مفلک سکونیه مسافر معناسنه اولان ساورک  
 جی صاحجه مېک بی السفار سېنک خمی مفلک تشد بد بله کذلک جی را کبله رکب کی ومقام کثر نه المسافره  
 دخی درل بقال کثر المسافره یومع کذلک ای المسافرون السفو رختنبه مسافرت ایما بقال سفرت اسفره  
 سفو رامن الباب الثاني اذا خرجت الى السفر المسفر مېک کسری وفلک فقیله سفره قوی اولن دوه المسفره  
 مېک کذلک کسری بله موئی الاسفر همدونک کسری بله فلک یوی اغار مقی بقال اسفر الصبح ای اضاه و فی الحدیث  
 اسفر والافخر فله اعظم للاجر ای صلو مسفرین و یعضیلر ایتدی اسفارک معناسی حدیث شریفه صباح  
 غانن او زادنک صبح یاده اغار محمد بکدر واسفار یوز یزاق ونورانی اولغه ده درل بقال اسفر وجهه حسنا ای  
 اشرق الانسار همدونک کسری ونونک سکونیه انکشاف معناسنه در بقال انسفر مقدر اسم من الشعر اذا  
 انکشف وانحسر سفار سېنک فقی ورنک کسری بله فلک مکی رقیونک اسیدر السفیر سېنک کسری بله وفلک  
 سکونی وسین اعرج دخی کذلک کسری بله لسان فارسی اوزن سمسار معناسنه در وین السکیت ایتدی  
 سفیر سیکدیر که اول رولایتن رولایت یاده سکردن کسینه در السقرات فقیته کونشک زباده تأثیر  
 ایتمی بقال سفرته النفس اذ الوحه المسفر مېک خمی وسېنک سکونی وفلک کسری بله ورنک تشد بد بله  
 زیاده اسمی اولان کون السفر فقیته جهنم اتشک اسلرندن یی در السکران سېنک فقی وکافک سکونی  
 ابله سرخوش اولان کسینه مست معناسنه السکری مېنک فقیله وکافک سکونیه وفلک قصر بله  
 والسکری سېنک فقی وفلک قصر بله والسکری سېنک خیله وفلک کذلک قصر بله بونلک اوچی دخی  
 سکرلک جمیدر السکری سېنک فقی وکافک سکونی وفلک قصر بله سکرانک موئی و بنی اسد لغتته موئی  
 السکرانه کاور بقال سکر یسکرانک من الباب الرابع مثل بطر بطر السکر سېنک خیله اسم در مستک  
 معناسنه الاسکار همدونک کسری بله وسېنک سکونیه مست ایما بقال اسکره الشرب الکسیر مېک کسری بله  
 وسېنک سکونی وکافک کسری ومبدله کثیر السکر اولان کسینه یعنی زیاده سرخوش اولان کسینه السکر  
 سېنک کسری وکافک کسری وتشد بد بله اسم السکر اولان السکرانک فقی وکافک خیله مستک اظهار  
 ایما مست کاکن السکر فقیته عرمانی نیندر معناسنه فی التتر بل یخدن منه سکر اولان السکر سېنک  
 فقی وکافک تشد بد بله نیند صحن کسینه سکر الموت سېنک فقی وکافک سکونیه معدت موت معناسنه  
 السکر سېنک فقی وکافک سکونیه نهرک صوین یغلن بقال سکرک النهر اسکره سکرانک الباب الاول اذا  
 مدد نال السکر سېنک کسری بله صوبندی عرم معناسنه السکر رختنبه بل اسکرک ساکن اولن بقال سکرک الریح  
 تسکر سکر رامن الباب الاول اذا سکت بعد الهبوب الساکره ساکن اولان کچه السکرکی علی وزن التکریم بوغق  
 بقال سکره تسکر ای خنقه وبقال البعیر یسکر لخر بذراع حی بکاد بقتله وتسکر کوز نظر دن منع لولغه دخی  
 ویر قال الله تعالی سکرک ایما رانی حسنت عن النظر وحیرت و ابو عمروین العلاء ایتدی بونک معناسی خطیت  
 وغشیت بکدر که مقصود کوز زده لو اولقد و حسن تخفیفه قرات ایدوب معرفت بله تفسیر ایتدی مخرله  
 کوز یغلن معناسنه السکر مېک خمی وسېنک فقی وکافک فقی وتشد بد بله محمور معناسنه در السکر سېنک  
 خمی وکافک فقی وتشد بد بله مع وفدر فارسی معرب در السکره واحدی السمر فقیته مسله در حکایت  
 ایما معناسنه علی ماسحی عقیه المسفره مېک اولینک خمی ومیم ثانیفک فقیله کچه بله حکایت ومثل ایما  
 بقال بحر بحر من الباب الاول المسار مېک کسری بله مثل ایتن کسینه و سار من ایتن جماعته دخی درل حجاجه  
 ساج دبد کازی کی السار سېنک خمی ومیلک تشد بد بله سارک جی اینا سمر اینا بیک شینه سی اولوب سیر ده

سبک فتنی و میمک کسری و مدبله کیمه ابله کوند زدن عیار ندر زریو نکرده غالب بود که حکایت و مثل  
 ابله و بقال لافعله ماسر اینا سیرای بیل و بعضیلر ایتدی سیریدن مراد هر دو اینا سیر کیمه ابله کوند زدر و بقال  
 لافعله السیر و القیر ای مادام الناس بعرون فی لیلہ ثمراء و لافعله سیر لالیالی السیر و سبک فتنه قیق و لوان  
 سوددر و القیر علی وزن التکریم سودی صو بله قیق و تیک و لوان سال معناسنه ده کاور تیسیر کی و فی حدیث  
 عمر رضی الله عنه قال ما یقر رجل له کان بطاً جارتہ الا لثقت بولد هانق ساء فلیسکها و من ساء فلیسکها  
 اصبح ایتدی عمر ک مرادی تیسیر دین معجه ابله لرسال معناسنه لکن سین میده یی نحو بل ایتشد و کسه  
 مقصودی دبلر سه جار سین امساک اینسون دبلر سه صالیو یرسون و طئه اقرار ابله میمک و لکن دویہ الحلق  
 اولنور دیکلد و تیسیر میخ او و معغه ده دبلر بقال حیرت الشئ تیسیر السیره سبک فتنه و میمک سکونیه السیر ک  
 لونی درالاسر همزه مک فتنه و سبک سکونی و میمک فتنه قره یاغر اولان کسند تقول سیر من الیای الناس  
 و سیر من الیای الایضاً السیر علی وزن الاحیر ارقره یاغر اولنور بقال سمار اسیر ارا کاهالفر السیر اسبک  
 فتنه و الفک میده بغدای خطه معناسنه الاسیر ان صو بله بغدای در بعضیلر صو بله کوند در دیکلد  
 ما بلنر معناسنه السیره سبک فتنی و میمک فتنه یه ده اولان دیکلد اغیلر دن در السیر سبک فتنی و میمک  
 خمی ابله جمی السیرات کذلک سبک فتنی و میمک فتنه جمی درالاسر همزه مک فتنی و میمک فتنه جمی قلد در  
 الاسیر همزه مک خمی و سبک فتنه اسیر ک تصغیر بیلر و فی المثل اسبیه شرح شر حالوان اسیر اوشرح لوند  
 و سرحان لوان متغیر ابله دبلر لاسمار میمک کسری و سبک سکونیه دمو ردن اولان میخ السیر سبک فتنی  
 و میمک سکونیه کذلک میخ او و رمق بقال سیر تاسره من الیای الاول السیر یه سبک فتنی و میمک فتنی و یاه تانینک  
 تشدید بله رجس کیدور یاه اولان کیلر دن الاسیر لهر همزه مک کسری و سبک سکونی ابله اشعر لوزنی  
 اوزن یرسنه بک اولنور بقال اسیر الشوک اذ ایس و صلب و اسیر الطلام اذا اشتد و اسیر الرجل فی القتال  
 السیر یه سبک فتنی و میمک سکونی و یلک تشدید بله حکم اولان کوند راغی بعضیلر ایتدی سیر یه شول  
 کوند در که سیر اولو کیمه یه منسوب در که مزبور کوند را بیلر دی بقال روح سیر یه روح سیر یه السیر  
 سبک و میمک فتنی و هانک سکونیه و دالک فتنه شلم و لم صاحبی اولان کسند بقال غلام سیرای سین فرا  
 ایتدی سیر یه لفظدر که کثرت لجه مدح مقاسنه استعمال اولنور و و اسیر مملکت معناسنه ده کاور بقال  
 بلد سیرای و لیس السیر و فتنه و و اوک فتنی و تشدید بله رجس لیسندر که در ی دن اولوزن اسل و یی  
 السیر و سبک کسری و نونک فتنی و تشدید بله و اوک سکونیه پی دیکلد ی جانور هر معناسنه السیر  
 سبک فتنی و نون تانینک کسری و مدبله جمی السیر کسرنبله و میمک تشدید بله و مدین بر حاک اسیر در که  
 کوفه مخورنق دیکله معروف سیرای نعمان بن امر القیس اول یا پیش ایدی سیرای تمام اولد قدن صکره  
 نعمان مزبور ی سیرای طامندن اشقر اغوی هلاک ایتدی تا که کسند یه دخی سیرای مر قومک مثلن یا کیمه  
 پس طایفه عرب یینند مثل ضرب اولنور جزء سمار دبلر السیر و سبک فتنه و اوک سکونیه سیر ک  
 اطر افند اولان یار و الاسیر همزه مک فتنه السیران سبک کسری و مدبله سوک جملر بیلر و سو کذلک  
 سبک فتنی و اوک سکونیه سو مک جمیدر یسر لیسره کی که سو ی بنادن ی منزله دبلر که ماعدان ی مقطوع  
 و متاز اوله و سو قرآن دخی بوندن ماخوذ و زراسور قرآن دخی یمنزلده که مقابلین و ماعدان  
 مقطوع در السیر سبک فتنی و اوک فتنه سو قرآنک جمیدر السیرات سبک فتنی و اوک سکونیه  
 کذلک سو مک جمیدر سو رب سبک فتنی و الفک قصر بله سیرای کی عراقرض یا بلدن یو ک دبلر که

اول سر یا بل شهر دوا السوار سبک کسر به یازک کد ساطا بنفسی قولونه طار الاسوره هیز منک فخی  
وسبک سکونی وواوک کسر به جمی یازکر معناسنه الاساوره جمعک جعیدر وقری فاولا لاتی علیه اساوره  
من ذهب الاساور هیز منک فخی وواوک کسر به کد لک اسونک جمی در کال الله تعالی مجاون فیما من اساور  
من ذهب بوعروین العلاء یندی اساوره وواوک کسر به هیز منک کسر به و خیمه واساوره ت بدن کسنه لره  
دخی دیرل بعضیلر اتینلر در دیشلر واسون عجم طایفه سندن بر جاعتد رک قدیدن بصرمده زول یشار در  
احامره طایفه سی کوفه ده زول یندی کی القسور علی وزن التکریم یازک طایق بقال سورته ای البسته  
السوار قنصور السور علی وزن التکریم یازک کیمک و تسور دیوار وزن جمعه دخی دیرل بقال تسور لایط  
ای تسلفه السور سبک خمی وهیز منک دخی خمی ومد به بحر مق بقال سار الیه بسور سور واذ اوب  
الساوره سبک خمی وواوک فضیل بحر شتی بقال ساون ای وابه السوره سبک فخی وواوک سکونیه بحر مق  
بقال ان لغضبه السوره السوار سبک فخی وواوک تشد بد به بحر یغوغا بد یغی کسنه وشرک سورقی  
باشه بحر مسی در وقرین جنتک باشه مقسی در و مقامه صاحب صراح جوهر نیک سور طاقه دیدن  
جمادن صوب یزئی لباب بنفسی سیرا تشد حالاکه جمه حاکم خمی و میاک تخفیه لره زهر عرق معناسنه در  
وسون باد شاک قهر نه غلبه سته دخی دیرل الاسوار هیز منک کسری و خیمه وسبک سکونی لاله ابدن  
کسنه لره جمی اساور کورنه کم مروا یندی و ابو عید ابدی اساورات اوز رنه قوی اولنلر در چایک سوارلر  
معناسنه وهابان عوض در زراصلی اساورا بدی تنه کم زاده قنک اصلی نادین ابدی اخفش دن بوجه  
اوزن وروایت اولتشدر السهر فضیل اویا نقلد رارق معناسنه بقال سهر سهر امن الباب الرابع الساهر هانک  
کسمر به اویانقی کسنه السهران سبک فخی وهانک سکونیه کد لک اویانقی اولان کسنه الاساهر هیز منک  
کسر به وسبک سکونیه اویاندر مق بقال اسهره غیره السهره سبک خمی وهانک فضیل هیز منک اویانقی  
چوق اولان کسنه یعقوب بدن بوله روایت اولتشدر الساهر علی وزن الکافور شول نسنه در که بر لراکا  
غلاف قر دیرل کاولی طولند غی وقت کوزن قر القیو بعضیلر ابدی ساهر ساهر منک کولک سیر که  
ساهر یرو زنه دیرل ومنه قوله تعالی فاذا هم بالساهر فالاساهران هیز منک فضیل جمار کورنه شول لری طرد در  
که انظر صراحت کیر کیر اولسه السهر منک فخی ویا ناک سکونیه والمسیر میک فخی وسبک کسری  
ومد به التیسار تانک فخی وسبک سکونیه اوی دخی مصدور در کرمک معناسنه بقال باوک فی مسیرک ای  
سیرک وهوشاد لان قیاس المصیر من فعل یفعل مفعول بالفتح بقال سارت الدایه وسارها صاحب ابدی  
ولایندی وقولهم فی النمل سر عنک ای تغافل واجتمل یس یونک فعل مقدر اعتبار اولنور که نقد یرکلام  
سردم عنک المراه والشک یعنی یوری شک وشبهه فی قلبکین ترکایت وسیر مشول فایشه دیرل که در بدن  
دیرلر السیور و خیمه جمی قایشلر معناسنه السیره سبک کسری ومدی ابله طریقت معناسنه در بقال اسار  
بیم سیره حسنه وسیره بغدادیه دخی دیرلر مزه معناسنه الاستیوار هیز منک وتانک کسر به بغدادی یونک  
چکمک امتیاز کی السیاره میک خمی ویا ناک فضیلر کسنه ابله کزوب سیر اید شیمک بقال سیاره ای جاو اوام وجماره  
براکر مکدر سیر طریقه التیسار تانک فخی ویا ناک خیمه کد لک سیر اید شیمک بقال سیاره قسار السیره  
میک فخی وسبک کسری ومدی ابله سیر اتمک بقال بیها مسیره یوم التیسر علی وزن التکریم الخراج  
معناسنه بقال سیر من نله ای اخرجه واجلاه ووزم ایدوب کیدرمکه دخی دیرل بقال سیرت الجل عن طهر  
الدایه ای زعته عنه السیر میک خمی ویا ناک فخی وتشد بد به مشول زدر کد اندک یول یول خطلر اوله قایشار کی که

سهر

سیر

که سیر قایشه ده در لرتنم مروا بپندی السیار سینگ فتی وینک تشدید یله قافله معناسنه وعر بلرک  
 اصم من عیرکی سواره دبدک کانه اوس سواره رگسنه نلک کنی در که اول اوس سوار قاعد و نی در که انوک عادی ابدی  
 خالقه مجادله ابد و بانی دق اینک ایچون قرقریل جان نین ایتدی و بوا سلوب ووز ره کیندی السیر اسینگ  
 کسری وینک فتی ولفک مدبله شول لاجه قاشد که انده صاری خطل واردر السیار کو تری خلقی یقال سیر  
 الناس ای جمعهم السیر لفة فی السیار یقال سوار الشی ای سار موعر بلرک یا س خصو صند اولان امثالند در  
 یوکه ابدی راسار الیوم و قدرال الظهر یعنی روز ماندن صکر میا س حاصل اولدی ز را حاجی اولان کسنه  
 اوبله دن اول مباحثت ایدر اوبله خود مروا بپشدر پس یا س کمشدر غروب شمس حالنه یا س کلدی کی  
 فصل الشین الشیر سینک کسری وینک سکونیه قارش که بر مقاری اچغله برسنه او طرر الاشیاو همزه نلک  
 فقیهه و شینگ سکونیه جی قارشلر معناسنه وخرده غلنه دخی استعمال اونوب رجل قمبر الشیر  
 در لرتنم ربا الخلق معناسنه فنی اعضا سی بری برینه قریب اولسه الشیر سینک فتی وینک سکونیه  
 مصدردن قارشلر معناسنه یقال شیرت لثوب اشیره و اشیره من الباب الاول و الثانی یا س بوشیردن  
 ما خود در تنم بعتده بر قرقریل لدم معناسنه بام دن اخذ اید بقی و مشیر حق نکاحه دخی در لرتنم یقال اعطیت  
 المرأة شبرهای حق النکاح و جماع النهی عن شبر الفحل و هو کراء الضراب و یطلقا اعطایا سنه ده کلور این  
 السکیت بر و اینده یقال شیرت فلا ما لا اوس یفاذا اعطیت و بونک مصدری شیر در سکونیه لایعجاب نام  
 شاعر عریک ابد و بانی لمدله الذی اعطى الشیر دیشدر کو یا که اعطى العطیة معناسن قمبر اینجیدو الاشیار  
 همزه نلک کسری بله شیر معناسنه لفت در نقول اشیر تهاذا اعطیت الشیر تانک فتی وینک فقیهه بری  
 برینه بقی کلک گویا که پینلر نه برقرش بر قالمشدر یقال شیر الفریقان اذا انقاربا فی الحرب کانه صا بینهما  
 شیر لومد کل واحد منهما الی صاحبه الشیر الشیر سینک فتی وینک خبی تشدید یله نورو زنی اوزون  
 یوری دن بقی معناسنه و بعضیلر بو معر بدو بدی الشیر فقیهه کوز قیاقی دور ملک در الاشیر همزه نلک  
 و تانک فقیهه شول کسنه در که کوز قیاقی دور لیس اوله یقال شیر الرجل من الباب الرابع و یقال شیر اضاعی  
 البناء لیمفعول مثل افن وافن وافن فقیهه ضعیف ایدر و شیر تها دخی کلور کوز قیاقی دور دم معناسنه  
 الاشیر ان مالک کسنه در و او علی در الاشیر همزه نلک کسری بله کوز قیاقی غن دور ملک الاشیر همزه نلک  
 کسری وینک سکونیه کوز قیاقی دور ملک یقال انشیرت عینیه لثیر علی وزنا لکرم تعیب اینک یقال  
 شیرت بقلان نشیر اذ تنقصته و عینیه الشیرة شینگ و تانک فتی و ما پینده نلک سکونیه بر غن حرق معناسند  
 یقال شیرتو رای مرکه الشیرة شینگ فتی و تانک کسری بله بر مقار اصابع معناسنه و کو به معناسنه دخی کلور  
 اهل من لغی لوزن کو عنوان کی الشیرة شینگ خبی وینک سکونی و تانک فقیهه شینارک و احدی و ذو شینار  
 ملوک بندن و ملوک اسمیدو بعضیلر ایتدی و شینار کو به لر صا جی دیک اولور انشیر فقیهه و الشیرة  
 کذلک نباتات ارضین بالید و اوزن طول در ساق اوزن قائم معناسنه الشیرة شینگ فتی و جیم کسری  
 و مدبله و انشیر اشینگ فتی و جیم سکونی و لفاک مدبله اچا جی و و یقال و شیر قمبر و ای کثیره الاشیر  
 و یقال واد شیر و لا یقال واد شیر و شیر انک و احدی شیر قدر جمع فقیهه و کاخیلر کله مشدر الا راج کله که  
 انلر قصبه و قصباء و طرفة و ظرافه و حلقه و حلقاء در و بونلر که هر ی را غا جک اسمید و اسمی حلقا نلک  
 مفرد نه حلقه دیر ایدی لا ملک کسری بله سارا و تنه غلظ و سیب و ایتدی شیر لومد و جیم کلور قصباء و طرافه

شیر

شیر

شیر

شیر



الشَّرُّ فَتَجَنَّبْهُ وَالشَّرَّاءُ فَخُذْهُ بُونِزْكَ اَوْجِي دَنِي مَصْدَرُ لِرْدَرْ مَعْنَاهُ بِقَالَ شَرْتُ شَرًّا وَشَرًّا وَشَرًّا  
 اِسْمٌ يُقْبَلُ مَعْنَاهُ دَنِي كَاوَرُ بِقَالَ فُلَانٌ مَثَرُ النَّاسِ وَلَا بِقَالَ اَشْرُ النَّاسِ اِلَّا فِي لَفْظٍ رَدِّ هَذَا كَقَوْلِ الْمَرْأَةِ  
 مِنْ الْعَرَبِ اَعِيْذُكَ بِاللّٰهِ مِنْ نَفْسٍ حَرِيٍّ وَعَيْنٍ شَرِيٍّ خَبِيْثَةٍ مِنَ الشَّرِّ اَخْرَجْتَهُ عَلَى فَعْلٍ مِثْلِ اصْغَرُ وَصَغُرِيَّ وَشَرُّ  
 وَشَرَّاهُ اَتَشَدُّ لَوْحِنٍ فَخُلِجِيْهِ دَهْدَه دِرْ شَرَّاهُ النَّارُ مَعْنَاهُ سَهْدَه وَشَرُّ دُخْلِكُ مَعْنَاهُ سَهْدَه كَاوَرُ بِقَالَ شَرْتُ  
 اَلْعُوبِ اِيَّيْكَ بِسُطَّةٍ فِي السَّمْسِ وَكَشْكِي قُوْرَتَا عَيْنِيْ دُوْشْمَكِ دَهْدَه دِرْ بِقَالَ شَرْتُ اَلْاَقْطَا اَمْرَهُ شَرًّا اِذَا جَلَسَتْهُ  
 عَلَى خَصْبَةٍ يَعْصِفُ وَكَذَلِكَ شَرْتُ اَلْمَخْ اَمْرَهُ وَالْمَخُ وَخَوْهُ وَخَصْبُهُ خَلْءٌ مَعَهُ وَصَادٌ مَعَهُ اِبْلَهْ بِرُسْنَه دِرْكَ  
 خَرْمِ اَمِيرِ اَنْتَدَنْ اَوْرُورُ اَلْاَشْرَاهِمِرَه نَكْ فَخِيْلَه وَالْاَشْرَاهِمِرَه نَكْ فَخِيْ وَشَبْنَكْ كَسْرِيَّو اَلْمَكْ مَدْبِلَه جَمْعُ دَرْ  
 يُونِسْ اِبْتَدَى اَشْرُورْكَ وَاحِدِيْ شَرُّ دَرْ مِثْلِ زَنْدِو اَزْ نَدَاوْزَنْدَا نَكْ فَخِيْ وَنَوْنَكْ سَكُونِيْلَه جَمْعُ مَعْنَاهُ سَهْدَه  
 اَلشَّرُّ وَشَبْنَكْ فَخِيْ هَلْ لَكَ كَسْرِيَّو مَدْبِلَه اَهْلُ شَرِّ اَوْلَانِ كَسْتَه مِثْلِ يَتِيْمٍ وَاَيْتَامُ الشَّرِّ رَشَبْنَكْ كَسْرِيَّو اَوَانَكْ  
 كَسْرِيَّو تَشَدُّ بِدَبْلَه فَسِيْقُ وَزَنِيْ اَوْزَنْ كَثِيْرُ الشَّرِّ اَوْلَانِ كَسْتَه اَلشَّرُّ وَشَبْنَكْ كَسْرِيَّو اِبْلَه حَرْصٌ وَنَشَاطٌ  
 بِقَالَ شَرُّ الشَّبَابِ حَرْصُهُ وَنَشَاطُهُ وَشَرُّه كَذَلِكَ مَصْدَرُ دَرْ الشَّرِّ اَنْ شَبْنَكْ فَخِيْلَه عَطِشَانٌ وَزَنِيْ اَوْزَنْ  
 بِرَجَفَسٍ سَتَكْدِرْكَ اَمْدَكْ بُوْزْ نَاوْشِرْ وَلَكِنْ اَصْمِرْ وَكَاهُ اَوَلُوْرْكَ اَكَا اَذِيْ دَنِي دِرْ الشَّرِّ شَبْنَكْ خَبِيْ وَرَا نَكْ  
 تَشَدُّ بِدَبْلَه عِيْبٌ مَعْنَاهُ بِقَالَ مَا قَلْتُ ذَلِكَ لَشَرِّكَ وَاِنَّمَا قُلْتُهُ لِمَنْ شَرُّكَ اِيَّيْكَ لِمَنْ عِيْبُكَ اَلْمَشَارَةُ بِمِثْلِ خَبِيْلَه  
 وَرَا نَكْ فَخِيْ تَشَدُّ بِدَبْلَه خَصْبُوْ مَتَابِدُ شَبْنَكْ فَخَصْبُهُ مَعْنَاهُ اَلْاَشْرَاهِمِرَه نَكْ فَخِيْ وَشَبْنَكْ كَسْرِيَّو سَكُونِيْلَه  
 سَتُوْلُ نَسْنَه دِرْكَ اَوْنُوْكَ اَوْزَنْهَ كَشْكُ وَكَشْكَنْ غَيْرِيْ نَسْنَه سِرْوَرُ قُوْرِيْسُونِ دِيُوْا اَلْاَشْرَاهِمِرَه نَكْ فَخِيْ  
 وَرَا نَكْ كَسْرِيَّو مَدْبِلَه جَمِيْ وَبَعْضِيْلَه اِبْتَدَى اَشْرُورْشُوْلُ قُوْرِيْ اَتَا اِيْ دِرْكَ اَكَا قَدْبِدْ دِرْ اَلْاَشْرَاهِمِرَه  
 نَكْ كَسْرِيَّو اِبْلَه شَرُّه نَسْبُتُ اِبْنُكَ بِقَالَ اَسْتَرْهَيْ نَسْبِيْلَه اِلَى الشَّرِّ وَبَعْضِيْلَه اَشْرُورْكَ بِوِ مَعْنَاهُ يَهْ كَلَسْنَه  
 اَنْكَارُ اِبْتَدَى بِلَوْ اَشْرَاهِمِرَه مَعْنَاهُ سَهْدَه كَاوَرُ بِقَالَ اَشْرُورْتُ اَلَّذِيْ اِيَّاهُ طَهَرْتُ اَلشَّرَّ شَرُّهُ عَلَى وَزْنِ الرَّالِ  
 بِرُسْنَه نِيْ يَارِ مَقْ وَكَمْ لَكَ وَشَرُّه اَغْرَ لَفْظُ دَنِي دِرْ اَتَقَالَ مَعْنَاهُ وَشَرُّه رَاوَانَكْ دَنِي اَسْمِيْدُوْرِيْ اَوَانَكْ  
 يَابِيْ طَلْمِيْغَه دَنِي شَرُّه دِرْ بِقَالَ تَوَاءَ شَرُّ اِيَّيْكَ بِقَطْرِ دَحْمَه شَلْشَلْ اِيْ كِيْ مَتَشَلْشَلْ دَنِي طَلْمِيْغَه دِرْ  
 اَلشَّرِّ اَشْرَبِيْنِ اَوَلَكْ فَخِيْلَه وَشَبْنَكْ اَبْنُكَ كَسْرِيَّو اَتَقَالَ وَاَسْبَابُ شَرِّ نَفْسِهِ اَطْلَاقُ اَوَلُوْرُ بِقَالَ اَلَّذِيْ  
 عَلَيْهِ شَرُّ اَمْرَهُ اِيَّيْكَ حَرْصًا وَعَجَبًا وَشَرُّ اَشْرُورْ قَهْ اَصْلِيْ اَوْلَانِ تَوِيْلُ الشَّرِّ شَبْنَكْ كَسْرِيَّو اَوَانَكْ  
 اَدِيْ دَرْ شَرُّه دَه لَفْظُ دَرْ نَتَهْ كَمْ مَرُوْرُ اِبْتَدَى الشَّرُّ وَشَبْنَكْ فَخِيْ وَزَلَكْ سَكُونِيْلَه شُوْلُ غَضَبٌ اَبْقِيْ دِرْكَ كُوْزْ  
 قُوْرِيْغِيْلَه اَوَلُوْرُ وَشَرُّ اِيَّيْكَ تَرْسَنَه بُوْكَكْ وَكُوْنْدِرِيْ صَاغَه وَصُوْلَه دُوْرْتَمَكْ وَدَكْرُ مَنِيْ صَاغَ جَانِبَنَه  
 چُوْرْمَكْ دَه دِرْ الشَّرِّ فَتَجَنَّبْهُ وَجَهْ مَذْكُوْرُ اَوْزَنْ بِقَالَ فِي لَفْظِ شَرِّ اَلشَّارُورُ رِيْجَه كَسْتَه رِيْ  
 رِيْجَه غَضَبٌ نَظَرِيْلَه نَظَرُ اِبْنُكَ بِقَالَ تَشَاوَرُ الْقَوْمِ اِيْ نَظَرُ بَعْضِهِمْ اِلَى بَعْضٍ مَثَرُ الْمَشْرُوْرِ وَرِيْجَه فَخِيْ  
 وَشَبْنَكْ سَكُوْنِيْ وَرَا نَكْ خَبِيْلَه خِلَافَه بُوْكَكْ اَبْنُ الْمُسْتَشْرَاَتِ مِثْلُ خَبِيْ وَرَا نَكْ فَخِيْ وَرَا نَكْ كَسْرِيَّو  
 يُوْقَارِيْ قَالِدُ رَنْ صَاغَ بِقَالَ غَدَا تَرْمَشْتَرَاتُ وَغَدَا تَرْمَشُوْلُ قَالِدُ دَرْ كَهْبَا مَشْدَنْ اَشْفَه صَاوَقَرُ  
 شَبْرُ شَبْنَكْ كَسْرِيَّو مَدْبِلَه وَرَا نَكْ فَخِيْلَه بِرْمَشْرُكَ اَدِيْدَا الشَّمْعُ شَبْنَكْ فَخِيْ وَصَادُكَ  
 سَكُونِيْلَه بِرُسْنَه نِيْ خَبِيْلَه دِيْكَ كَهْ اَهْلِكْ مَعْنَاهُ اَوَلُوْرُ وَرُسْنَه نِيْ دِيْكَوْ بَرِيْرَه كَتُوْرْمَكْ  
 بِقَالَ شَمْعُ تَعِيْنُ اِلَا زِيْ اَشْمَعُهَا مَصْرُ اِيْ خَطْبُهَا اَلشَّمْعُ شَبْنَكْ كَسْرِيَّو اَقْفَه نَكْ وَخَبِيْ  
 بَعْدُ اَلْوَلَادَه حَقِيْقًا غَيْرِيْنَ اَسْتَعْمَالَ اِبْتَدَى كَارِيْ اَغَا جَلَرُ اَخْلَه مَعْنَاهُ سَهْدَه كَمْ زَنْدُ نَفْسِيْرَه مَرُوْرُ  
 اِبْتَدَى اَلشَّمْعُ فَتَجَنَّبْهُ اَهْوَاوَرِيْسِيْ اَلشَّاصِرُ صَادُكَ كَسْرِيَّو اَبْنُ عِيْدِ اِبْتَدَى اَعْرَابِدَنْ

مَشْرُوْرُ

شَبْنَكْ





معنا سنده درو اشعار نك طرنا غنك طرافنده بن قلام ده در اول اشاعر هره نك فقيه و عينك كسر به  
 جی و اشاعر اقه نك فرج نك طرافنده دخی در اول اشاعر شعر بته احسن اولنه دخی در اول كره مشهور اولان  
 مشاعر بته احسن اولان در نته كم لكنت اليوم اشعر من ليلك دنيلشدن يقال مارا بت قصيده اشعر جماعتها  
 و اشعر بته برقيه يا يا سادی دخی كلور اول اشعر بن سبادر كه جد اعلاسی فطانت درو عرب طرافنده سی  
 جامك الاشعر و در نسبت باسن حدف اینهكه لشعره شبنك كسر به عورت طرافنده سنك طرافنده قلی در  
 خاصه ارافانه سنه طلاق و انما الاشعر شبنك فقی و عينك كسری و مد بهار به كه حبوبات قسجندن در  
 الشعرة كذ لك شبنك فقيه و عينك كسری به واحدی و شعرة متولد نمود در كه عجا غصا بی نها بت بول دخی  
 یرده اولور صافی دموری طو تسون دیوكا كاپر و انده در و شعرة قمر بانلق دوه بدخی در اول اشاعر و شبنك  
 فقی و هره نك كسر به اعمال حجه در هر نسه كه حق تعالی نك طاعتنه علامت قلنده اكا شعرا در اول كه  
 مفردی شعرة درو بعضی مفردی شعان در د بملر مشاعر عیك فقیه مناسك بر بملر مشاعر اكرام شبنك  
 و عينك فقیه و حجه اولان مشاعر كبری و عیك كسری دخی لغت درو مشاعر حواسه دخی در اول كه حواس  
 ادراكات اولان فسنه درو سمع كبری بهر كی اشعار و شبنك كسر به شول لباس در كه حسیه انوك بینه اخر لباس  
 اولیه و شعرا شول فسنه بدخی در اول كه قوم فی حالت عربیه علامت قبلور تا كه بعضی بعضی بیه اشعار  
 شبنك فقیه انا جلدی شعر معنا سنده ارض كثره اشعار و الاشاعر هره نك كسری و شبنك سكینه قمر بانه  
 قربان ولد غن بنك كی علامت قومند و يقال اشعر الهدی اذ لطن فی سنمه الا انی حتی تسيل منه الملم لیعلم  
 انه هدی یعنی اور كینك صام جائن دور و زل تا كه انا نماندن انوك قران اولدوغن بار و فی الحدیث شعر امیر  
 المؤمنین ای شبنك كاه عاز من المعنی الاول و اشعار و نسته یا نسته بدخی در اول اشعار الرجل هما  
 ای ارقی مكان الشعرا من الشیاب بالجسد یعنی غصه اكالزم قلندی شعرا بدنه ملازم و ملاصق قلندی كی  
 و اشعار عجا غر و زوانه قلنده ده در اول اشعار تسكین ای جعلت له شعرة و یلدرمكه دخی در اول اشعار  
 فشرع ایدر بته قدری و شعرا كیدرمكه ده در اول اشعار ته ای البسته الشعرا و يقال اشعره فلان شرا  
 ای غشیه و شعر الحب مرضو قارنه اولان جنین قلانه دخی در اول اشعار الجنین فی الحدیث ذكاه الجنین ذكاه  
 لهما ذكاه الشعر الشعر فقیه و عینك خمی و تشدد به نك كینك جنین قلانك الشعر شبنك كسر به نسته فی نك  
 يقال شعر التخی و اشعر شرا من الباب الال ای فطنت له و منه قولهم لیت شعری به ای لیتی علمته و میبویه  
 ابتدی بونك اصلى شعره ابدی لك یونندن هلی حنفی ایتدیلر نته ذهاب بعد و هاو هو ابو عدو هاقولنده  
 حنفی ایتدیلر و عدو اصلنده عذرة ابدی عینك خمیه بكارت معنا سنده و شعر كلام منظومه دخی طلاق  
 اولبور الاشاعر هره نك فقیه جمعی اشاعر شعر دین كسینه الشعرا شبنك خمی و عینك فقیه جمعی در  
 علی خلاف القیاس اخفص ایتدی شاعر لابن تامر كی در یعنی شعر صاحبی دیک اولور و بونك شاعر بدیلر  
 مقل و فطنی اولدغندن اوتور و شعر دبد كیون دكل و اشاعر اولق معنا سنده كلور نته ممر و ایتدی بقال شعر  
 یشعر من الباب الخامس للشاعر عیك خمی و عینك كسر به اشعار لك صنفی كسینه حالاك شاعر اولیه المشاعر  
 عیك خمی و عینك فقیه شعر ایدر شعور باب مغالبه جنی شاعر ته فشرع اشاعر كلور و عینك فقیه بن كاسم  
 دجه ده غالب كاسم معنا سنده و اشاعر ایدی كسینه كی كلكه قلانه ده در اول اشاعر ته انا و من فی شعرا  
 واحد الاستشعار خوفي كبر لك بقال اشعر فلان خوفي اخره الشعری شبنك كسری و عینك سكونی  
 و الفلك قصیر بهار یلدرن در كه جوز اذن صكره طوغرو بونك طلوعی حذت جرده اولور و شعری لپی یلدرن در

یری شعری المور در کمال و جوز زاده در ویری شعری العیصی در کمال اول ذراعده در ویر طایفه سی شوبله زعم  
 ابد در که بونلر کچکی سیهک اختلری اوللر الشعراء شبنک فقی و عینک سکونی و الفک مدیده شفتالو  
 د بدکاری میوه ناک رسمی در و احدی و جی بر اورد و شعراء بر سته که دخی در لکه اکنه سی وار در و شعرا بلایه  
 دخی اطلاق اولنور بقال داهیه شعراء و داهیه ویراء و ویر لاء مو حله و راء مهمله بله و بدن ما خود در توی  
 معنا سته کوی که شعران و ویر بدن کمال مراد اولور توی حیوانانده کالی مستلزم اولد غیچون و قنر بر کسینه سنه  
 سو یلسه واکانکار افسه ل حيث بها شعراء ذات ویرد ویر و شعراء جوق اغاچلره ده دیر ل ابو عبیدرو ابلنده  
 و موصله بطاع و اردا کاشعرا ندر ل ابو عمر و ابتدی کاشعرا ن دبدکاری اغاچلری چوق اولد غندن او ترودر  
 الشعرا بر شبنک فقی و واک کسر بله خیار ک الفاعنه دیر ل صفا و الفاعنه معنا سته الشعرة شبنک فقی و عینک  
 سکونی و واک شنبه و احدی و شعرا بر لوی و دخی دیر ل مفر دی یوقدر بقال لعین الشعرا بر و هذالک الشعرا بر  
 و شعرا بر تفرق محله دخی استعمال اولنور بقال ذهاب القوم شعرا بری تفرقوا اخفش ابتدی یونک و احدی  
 یوقدر لاشو بر صیغه نصیر اوزن محمد بن جریر الجعفی لقی در الشعرا شبنک فقی و غین معجمه سکونیه  
 کلبه افشاید رکن ایاغ من قال شعر الکلب بشعر من الباب الثالث اذا رفع احدی رجله لبیول و شعر  
 خالی فالغه دخی دیر ل بقال شعر البلاد اذا خلا من الناس و شعر بر کسینه یی بر بدن جرمغه دخی دیر ل بقال  
 شعر تینی فلان من موضع کذا الی آخر جتهم الشاعره شول شهره دیر لکه هر کس فی غارت اینه که قادر اوله بقال  
 بلد شاعره بر جله اولد اذا لم یجتمع من غارة احد و رجل تعبیری غایت سهو الی اشعار و اجودر الاشعار  
 هیزه ناک کسر بله صواد یولدن صبه اولن بقال اشعر المنهل اذا صار فی ناحیه من النجی و بحیه طر بقعه دیر ل  
 الاشتعار هیزه ناک و تانک کسر بله عدد چو غلق بقال اشعر العدای کثرو اتسع و اشتعار حسابیه  
 بصبر تاوزن اولما من بقال اشعر علی فلان حسابیه اذالم یهدل و اشتعار حجراده اوزمغه دخی دیر ل بقال  
 اشعر فی الغلاة اذ البعد فیها التشر تانک و شبنک فقی و عینک فقی و تشدد بدیهه مدقه مدقه ورن دروغ  
 انما ملک در ابو عبید روایتی و ز بقال تشر البعر اذالم بدع جهدا فی صبره الشعرا شبنک کسر بله زمان  
 جا هلیقه اولان نکا جلدن در که بر کسینه بر کسینه یسن بکا قرکی یاخو دقر قز نداشی چفتلند و بدخی  
 اول مقابله ده سکا قری یاخو دقر قز ند اشپی چفتلند و ما بیزده مهر هین بو اولسون دیر ل دی  
 و فی الحدیث لا شعار فی الاسلام شعر بر فختینه لکی کلمه در که لفظ قلنوب طارطغان خلنه استعمال  
 ابتد بلر اخرن فغ اوزن مینی قلوب بقال تفرقوا شعر بری فی کل ناحیه الشعرة شبنک فقی و واک  
 سکونیه بیوک بیچای سکین عظیم معنا سته و فی المثل اصغر القوم شعر تهم ای عادم القوم شعر تهم یعنی  
 شفره عد متکار اصغر مثابه سنه در و صا حب صراح بو مقامه جوهر ننگ مرادن اذ عا ناپنوب  
 شفره فی خادم معنا سته در و زعم ابتدی و ابتدی شعره کاز دو تشکرده و بیزی شمشیر و خادم و فی المثل  
 اصغر القوم شعر تهم ای عادم انتهم و بشعربنک عجمسته دخی شفره دیر لکه اول توک مختیار کعبک  
 الی در و فلیک سکین بر نه دخی دیر ل الشفر کذ لک شبنک فقی و واک سکونیه احد معنا سته کلور بقال  
 ما بالدار شفرای احد کسانیدن بو بله روایتی اولندی الشفر شبنک فقی و واک سکونیه لکوز قیاعنه  
 کر یلک بتدی کیر لری و شفر الراج و راج کناری و هر نسته ناک کناره شفر دیر ل الشفر شبنک فقی  
 و واک کسری و مدله کذ لک کر یلک بتدی یروودن کناری الشافرا ناک کسر بله کذ لک و راج کناری  
 الشفاری شبنک فقی و واک تشدد بدیهه شول عرب طو شافی در که قز لقری قلی اوله للشفر مین

شعر

شعر

شنقر

شقر

شکر

کسر به و شبنک سکونی و فائک فقیه دوه طوداغنه در لسته کج خفله جیک و فائک فقیه و مابنده حاء  
 مهله ناک سکونیه طوداغنه در لسته شافرمیک فقی و فائک کسر به جی و مشافرمیک فقی و بوند استعار  
 او نشدر یعنی حبشی طوداغنه مشفر دیشل در تشییه او فی المثل اراک بشر ما احوا مشفر بخرن مراد ظا هر  
 اعضا در و احار دن مراد نکم و رد جو ابد و حاصل معنی ظاهر حاله کیفیت یا لکن معنی در دیک اولور  
 بود کولنان جوهری عبارتند فیه اولناندر و محملدو که معنی سنی بشرن ایدرم نکم لبتد کج باطنکه  
 واقف دکم بشر مبسن یا خود صبیح مبسن دیک اوله الشقری شبنک و فائک فقی و الفک قصر به بشر عرک  
 اسمیدر که از دقبیه سندن در و یو فغلی و وزی و وزن در و یونک حقه مثل ضرب اولوب اعدی من الشقری  
 دیشل در ز راز و یو عدا و فی غالب اوله نلر دن ایدی الاستغفار هر به ناک و فائک کسری و شبنک و فائک  
 سکونیه تفرق معنا سنه و یو کلمه ناک افعلال و وزی و وزن بنا سنه تا مل اوله الشقره شبنک خمی و فائک  
 سکونیه الشقره اولان لور دن وانسانه اولان شقرت قیلر صافی قرمز اولوب بشره می بیاض اولقدر  
 وائله توبی صافی قرمز اولوب هلسی و قوری قرمز قرمز اولقدر واکر بلیسی و قوری سیاه اولور رسد اکیت  
 در که طوری دیک اولور و دوه اشقر اولدر که حکم قرمز اوله الشقره شبنک فقی و فائک سکونی و الفک  
 مد به برانک اسمیدر که طوغور دخی قولی دپوب اولدر مشدر الشقر شبنک فقی و فائک کسری به بشره  
 نعمانی دیکری چه کند که اکا کافک جیکی در لسته شبنک فقی و فائک کسر به بنی ضیده و قبیله ناک  
 اسمیدر چیکه اکانسبت اولونسه تا فی مفتوح لیدوب شقری در سن الاستا قره به ناک فقی و فائک کسر به  
 چندن رقبیه ناک ادبیل الشقر میکی خمی و فائک فقی و نشد بد به رقدی حصار اک اسمیدر که بحر بنه در الشقر  
 خمتبندله حاجت معنا سنه در بقال اخیر ته بشقوری کافقال فضايت الیه بعجری و بعجری یعنی قلیه هر که  
 و او ایسه اعرض ایلدم اصمیع شین مفتوح علو دیدی ابو عبید ضم امجد دیدی زراشقر و خله قلیه  
 متعلل اولوب مهم اولان امور در که واحدی شقر در و شقر و شبنک فقیه نف معنا سنه در الشقاری شبنک  
 خمی و فائک تشد بدی و الفک قصر به برانک اسمیدر الشکر شبنک خمی و کافک سکونیه احسان ایدن  
 کسنتی مدح ایتکدر احسانی مقابله سنه یقال شکر نه و شکر لکن لامله استعمالی افصح در و شکر مرأ  
 اضافت اولوب شکر المرأه دیشل فرجی مراد اولور الشکور خمتبندله شکر کجی بر دلهر و دکی و مصدر دخی کلور  
 فعل لکی و یاری تعالی ناک لارید منک جزاء و لا شکور و ایو ردخی قول شربی جمیته و مصدر بنه مختل در  
 الشکر ان شبنک خمی و کافک سکونیه کفر لک خلا فیدر الشکر خمتبندله و کافک خمی و تشد بد به یعنی الشکر  
 یقال تشکر لای شکر نه الشکور شبنک فقی و کافک خمی لای علفله اکثاف لیدر حیواندر الاستکار هر به ناک  
 کسری و شبنک سکونیه به الشکور شبنک فقی و کافک خمی لای اشتد و قها و به سودله طولغه دخی در ل  
 یقال الشکر القصر ای امتلا لای الشکر خمتبندله به سودله طولق یقال شکر الناقه تشکر شکر امن الباب  
 الی مد امتلا ضرعها الاشکار و هر به ناک کسری و شبنک سکونیه سودی طولی اولان ناقه فی صاغی یقال شکر  
 القوم ای محلبون شکر الشکر شبنک فقی و کافک کسری به به منی سودله طولی اولان ناقه الشکره شبنک  
 فقی و کافک سکونیه به ده سود چوق اولق الشکاری شبنک فقیه و الفک قصر به سودله اول  
 یقال هی ابل شکاری و شمن شکاری الشکر شبنک فقی و الفک قصر به مغردی بقال هده هرة شکاری  
 لذا کانت ملی من اللبن الشکر شبنک فقی و کافک کسری و بعد به شول فداند که اغا جک لطر افتد کوکندن بر  
 یقال شکر العجزة لشکر شکر امن الباب الرابع ای خرج منها الشکر و کاه اولور که خف اولان فیه دخی

شهر

شهر

شهر

شهر

شهر

شهر درل الشكران مينك وكافك فقيه وما بينه بانك سكونيه نيا تاندنم نوع اونك سیدر الشمر  
 مينك فقي و مينك سكونيه بورر كن صالح بقال مرفلان بشمر امن الباب الاول التثنية على وزن التكرم  
 لباسي يوفرو قالد رمق بقال شهر ازاره بشمر اذ رفعه و بقال شهر عن ساقه و شهر في امره اي خف يعني جايك  
 اولدي ديك مراد اولسه بوله درل و اسمعي ابتدي شخير سالدر شهرت السفينه و شهرت السهم ديدكاردن  
 ما خود در سال معنا سنه الشمر مينك فقي و مينك فقي و تشديد بوله و اخر نه بانك دني كذا لك تشديد بوله  
 صفاغفه منسوب اولان كسنة وكاه اولورك شبنم مكسور قيل ل الشمر به فقهينه و مينك و بانك تشديد بوله  
 سريع اولان ناهه بقال ناهه شهر به اي سر بهه الا فقا و هيزه نك كسري و نونك سكونيه بر نسته به  
 حاضرين بقال شهر للامر اي قويا له التثنية فقهينه و مينك فقي و تشديد بوله كذا لك بر نسته به  
 الا شمر هيزه نك كسري و مينك سكونيه سر عتا بانك بقال الشمر الفرس اي اسرع الشمر شبنك كسري و مينك  
 كسري و تشديد بوله فسيق و زني اوزن زياده سريع اولان كسنة بقال ناهه شهر اي سر بهه الشمره  
 مينك كسري بوله شول هيون درك مهي سى مار ننه يا شمس اوله بقال شاة بشارة اذا انضم ضميرها الى بطنها  
 الشمر شبنك و مينك كسري و تشديد بوله زياده برز بقال شهر اي تشديد للسمعي ميم اولك فقي و ميم  
 تانك فقي و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله  
 سكوني و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله و تشديد بوله  
 فقيه عيسوعار معنا سنه در الاشارة هيزه نك كسري بر نسته به طر بقيه كوسرمك بقال اشار اليه  
 باليد اي وني و على كلمه سبله استعمال اولتسهر اي مراد اولور بقال اشار عليه الشمر شبنك فقي و واولك  
 سكونيه بال صاغف بقول شرت العسل اذا اجتنيها و شورطوا ري بعه عرض بانك ملخنة ابلر و كبرو  
 سوزم كنه درل بقال شرت الدابة شوراي عرضتها على البيع اقبلت بها و اوبت و قعقام بن شور و رجلك  
 اغيدرو شور و ت حروب كوز التكه دني درل بقال اشار الفرس اي من و حسن الاشيار هيزه نك كسري  
 و تشديد بوله كذا لك بال صاغف و اشرت دني لغت درل و معناه ابو عمر و واپنه اكر چه اسمعي انكار ايشندر  
 و اشيار و دوه سيمك دني درل بقال اشارت الابل اذا سمعت بعض العمن المشاور مينك فقيه قوازيك بالاريني  
 انله يوايازا المشاور مينك فقي و واولك كسري بال كوزن كسبك التلر لشور مينك كسري و واولك فقيه و احدى  
 المشاور مينك فقيه بال صاغف كسنة الشوار شبنك فقيه او اسبابي متاع البيت معنا سنه و دوه سيمك  
 اسبابي متاع الرجل معنا سنه و شوار عورت فرسي درل و فرجه درل و شوار لباسه و هيسته دني درل  
 الشار كه كذا لك هيت معنا سنه الشمر على وزن التكرم زسبواي بانك معناي سابق درل ما خودد زكواك  
 عورت كسبك بانك معنا سنه اولور بقال شور به كانه ابدي عورته و بقال ابدي الله شوايه اي عورته  
 و تشديد بوله بانك معنا سنه دكلور الشمر و خيل اولي بقال شور و ت الرجل فاشور اي خيلته خجل و تشديد  
 اشارت بانك ده درل بقال شور و اليه اي اشار المشار و درل و كذا خيل قنده مر و قدر المشاور مينك كسري  
 و شبنك سكونيه بطوازي بعه عرض بانك فقي بقال بانك و لطلب فقا مشاور كثير المشاور يعني تقوبل كذا دني  
 اجنب باله كچو سوبلين جوق اكلور الشمر شبنك فقي و تشديد بوله شول بطوازي درك حروب  
 كوز الشمر اوله بقال الفرس شين و شير كوزن صور نلو يدي دني درل بقال لرجل صير و شير اي خيل الضور و شير  
 مشاوره به صالح كسنة يده درل بقال فلان خير شير اي يصلح للساجرة الشيار مينك كسري باله شير كچو  
 جيد جيانكي طائفة عرب يوم سبته شيار درل و اشار مينك فقي و شبنك سكوني و واولك فقيه و الشوري

شبنك

شهر

شهر

صبر

شبنك خبي و الفاك قصر بله و المشورة ميمك فتي و شبنك خبيله دانش المشورة ميمك خبي و و لو ك فقيه  
 و الاشارة همزه نك كسرى و شبنك سكويه بونك جله مى بر معنای در و اسنان دو و صبر مكه دخی  
 دیرل بقال استشار البعیرای سخن المستشير سخن دو و مستشير حیواندن شول از كه دیرل كه ديشنك  
 یوكلى اولد فن بله الشورة شبنك خبيله و و او ك سكويه صورت معناسنه در ابن السكيت و لينده بقال  
 رجل حسن الصورة و الشورة الشهيرة شبنك فتي و هانك سكوى و بلك فقيه شهر به كى زياده يا مشلو  
 اولان قارى عجوز كبيره معناسنه الشهر شبنك فتي ايله برى معناسنه و مشهور فقهه دخی دیرل بقال  
 شهرت الامر اشهر شهر من الباب الثالث اى جعلته مشهور و اولج صيرمغه ده دیرل بقال شهر سيفه شهره  
 شهر اى سله الشهر رختينده جوى الاشهار همزه نك كسرى بله برى كيمك بقال اشهر ناى اى علينا  
 شهر و بومعاده اختلاف انشدر در ابن السكيت ابتدى اشهر ناى هذا المكان دیرل انقافيه شهر معناسنه  
 ثعلب ابتدى اشهر ناقيه دیرل دخلنا فى الشهر معناسنه المشاهر ميمك خبي و هانك فقيه ايله كشميه در  
 معاوميله كشميه اولد دخی كى الشهرة شبنك خبي و هلك سكويه نرسنه اى مكان اولق الاشتهار همزه نك  
 كسرى و شبنك سكويه و اخع اولق بقال شهر تها مشهورا شكاه بولغه دخی دیرل بقال لفلان فضيله  
 اشهرها الناس النشیر على وزن التكریم و انش فلق بقال شهره تشهيرا لشهادة شبنك كسرى و هانك  
 سكويه فا حش معناسنه در بقال رجل شهرة اى فاحش حاله و ذلله لفت دو معافصل المباد الصبر  
 صادق فتي و بانك سكويه بلا وقتنه نفسى فریاددن ممنوع اولقد ربقال صبر فلان عند المصيبة يصبر  
 صبر من الباب الثانى و اخر نسنه فى منع انك كده دیرل يعنى لازم و متعدى كلور بقل صبرته اناى حيسه  
 قال لله تعالى و اصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم و فى الحديث فى رجل امسك رجلا فقتله اخر اقبلوا القتال  
 و اصبر و الصبار اى احبسو الذى حيسه لوت حتى يموت و صبر الرجل دیرل فتي بن بن عبيدك حيسر اولنسه  
 يا حود قتل اولهيه دك جس اولنسه قتل فلان صبر او حلف فلان صبر اى حلفه الا صبر همزه نك كسرى  
 و صادق سكويه بله معناه بقال اصبر الرجل المصبره ميمك فتي و صادق سكوى و بانك خبيله شول دخی در  
 كه انوك اوز ربنه حيس اولنشد و شول مصبون كه انك نهى اولنشد و اول اوله حيس اولنمه در و شول  
 ذى روح اولان نسنه كه دیرل كن حيس اولنوب بدن صكر مرى اولنوب قتل اولنمه انوك حقتنه قتل صبر دبنور  
 التمبر فقتينده و بانك خبي و تشديد بله نكفله صبر ايتك الاصطبار همزه نك كسرى بله كند لك صبر ايتك بقال  
 اصطبر و لا بقال طبرت لان المباد لا تدم فى الطاء فان اردت الا دغام قلبت الطاء صاد او قلت صبرت الاصبار  
 همزه نك كسرى و صادق كسرى و تشديد بله كند لك صبر ايتك معناسنه المصبر صادق فتي و بانك كسرى  
 و تشديد بله فقيه معناسنه بقال صبرت اصبر صبر من الباب الاول و صبر شول اى بلود مدیرل كه يا غور  
 يا غدر ميه و اخيچى ابتدى صبر شول بلونف كه بعض بعضى اوز رنه اوله در جة ايله الصبارة صادق  
 فقيه كند لك باب اولد ن مصد ردو بقال صبرت صبارة اى كفلتمه و كفل و برمك معناسنه ده  
 كلور بقال اصبر فى يارجل اى اعطى كفيلا الصبر صادق فتي و بانك كسرى بله شول اى د وادر كه  
 اكاز و اى دیرل و بلك سكوى ايشد بله مشد و الا ضرورت متعده الا صبار همزه نك فقيه  
 شول اى بلود دره دیرل كه برى اى اوز رنه اوله المصبر صادق كسرى و بانك سكويه و الصبر  
 صادق خبي و بانك سكويه اصبارك و احدى در يعقوب فرادند و ايتك ايتك اوز و اصبار صبارك  
 اخر افته دیرل بقال اخذها باصبارها اى اتمه بجمعها و نك دخی و احدى صبر كلور صادق خبي و بانك

سکونیه بقال دهفت نکاس با صبار هلا صبار های را سرها و احمی ایندی قن بر کسینه کالیه شدته و غرسه  
 اقبیا با صبار هادی و صبر غساندن و جماعتک احمید و صبر کذلک بصیرت مقلو بیدر که بصیر بر سنه نکا طرفه  
 و قالنغند در و صبر غول رده در که انده اوفق طاشلر اوله و برک بر اولیه بوسیدن ام صبار صادق فقی و بانک  
 تشدید به طاشلو رده در ام بصیر صادق فقی و بانک ضعی و تشدید به امر تشدید بقال و قع القوم فی ام بصیر  
 ای فی ام عظیم فی الشدة الصبار صادق فقی و بانک تشدید به شدت معناستند بقال صبار الشدة  
 برده الصبر صادق ضعی و بانک سکونیه پت دبد کری نسنه در که ایچنه بغدادی قورلر الصبر صادق ضعی  
 و بانک فقیه صبر منک جعی و صبره کوتری دیک مقامند دخی استعمال اولنور نقول استربت النبی صبرة  
 ای بلا وزن و لا کیل الصبر صادق فقی و بانک سکونیه طاشلر الصبار صادق فقیه صبر منک جعی الصبار  
 کذلک صادق فقیه و ضعیله دخی لغتدر صبارک جعی و هاجع جم اولد غنه بناه داخل اولشدنر الصبر صادق  
 ضعی و ونونک سکونی و بانک ضعی و مدیه شول خر ما غایجی در که بالکر قلوب اغایی اقبولب قالی صوابش  
 اوله و صبر و رجالدن شول کسنه بیدر که بالکر قاله ولدی و قرداشی اولیه و حوضک خاصه اولوغند دخی  
 در لایو صبر و اینده و دوردن و فلا بدن اولان قابلرک صوابک کلکچون اولان بکنده در الصبر  
 صادق فقی و ونونک سکونی و بانک فقیه خر ما غایجی و چه مذکور اولن بقال صبر اسفل الفقه الصبر  
 صادق و ونونک فقی و واک سکونی و بانک فقیه و اغایجک اسیدر که اول کناراغاجیدرو بعضی رده اکاجام  
 فستی در و بعضیلر صنوبر یخسنگ اسیدر دبدی الصبار صادق فقیه و بانک کسر به قشک شدتی شدت  
 شتاه معناسته الصبر صادق کسری و ونونک فقی و تشدید و بانک کسر به کذلک شدت شتاه معناسته الصبر  
 صادق کسری و ونونک فقی و تشدید و بانک سکونیه برده کونلر نین بر کونلک ادبدر و محملدر که صبر به  
 صبر ابکیسی بر معنایه اوله و بانک بحر بکی ضرورت شعر ایچون اوله الحمره صادق فقی و حائلک سکونی و الفک  
 مدیهلر به معناسته در غیر منصرف در اسکره صفت ککدر و علت عدم انصراف ثابت وار و مخرج  
 ثابت و در بشری ده دخی حال بوله در پس بحر اولسه در پس بحر حمره حیرت از ثابت از و ثابت  
 داخل اولن لازم اولور و بحر اوله شول دبدی مرکبه دخی در لکه لوند بحر اوله یعنی باشند حمرت اوله الحار  
 صادق فقی و ونونک دخی فقیه جعی الحار اوله صادق فقی و حائلک سکونیه کذلک جعی و هر فعلا ننگ جعی  
 بوله اولور افعیل صیغه منک مؤنث اولسه عذراء و خبره و ووقا کبی و رقالم رحل اولد غنه نایسته که عذرا  
 بکر معناسته و خبر اخاه معجه و یا هو حله ابله سدر اغاجن شورن بر معناسته در و بحار اوله اصل بحاری ابذی  
 بانک تشدید به و بعضی اشعار ده نای مشدده ابله دخی کلشدنر بر لسن بحار جعی انسلک حاله ابله پنه  
 بر الف ادخال ابدوب راکی مکسور ابدوب من سائر الف جملرک ما بعدی مکسور اولد دخی کی مساجیدی و جعافر  
 کی مکلر پس لادن صکر ما اولان الف اولای یا به قلب ابدوب من ما قبل مکسور اولد غندن او تورا ثابت ایچون  
 اولان الف ثانیه دخی یا به قلب ابدوب ادغام ابدوب من یوتقدیر لوزن بحاری اولور یا به مشدده ابله و لکن  
 یا اولای حذف ابدوب یا به ثانیه فی الفه قلب ابدوب بحاری دبدیلر لنگ فقیه تا که الف حذفدن سالم اوله  
 سون داخل اولد دخی حینه و بونی الف ثابتن منقلب اولان یا به الف ثابتن منقلب اولان بانک بین  
 فرق ایچون ابدوب مرئی و مغری کی مثلاً قن جم ابدوب مرئی و مغازی دیسلر و بعضی جری یا اولای حذف  
 ایچوب یا به ثانیه حذف ابدوب و ونونک کسر به الحار دیر و هذه بحار دیر لکن بلورای و جوی دیر  
 و جوهر نیک یوتقدیر نندن فهم اولنان بودر که بحاری کله سنه و مکسور اولور و منصرف اوله الف ثابت

صبر

صنوبر

بحر



چکن لیه درل قاسق باغی معنسانه التصدر فختنه و دالك ضمی و تشدید به صدن یکمک التصدر بمک ضمی  
 و دالك فخی و تشدید به سبهنه سی رفا اولان کسنه بوسیدن لرسله تصدر درل الصبره صادق فخی و رانک  
 تشدید به صوت اعلا به حقیق مق و صره جماعته دخی درل و حزنن و غیر بدن اولان شدته دخی درل  
 و زیاده حرارته دخی درل الصبره صادق کسر به شول مرتفع اولان مکانه دخی درل کما صوبه جمیه الصبره  
 صادق خیمه شول کسنه در کما یجنه الخه قورل الصبره صادق فخی و رانک تشدید به کسنه اغرن بخلق یقال  
 صررت الصبره ای عددتها و قولای باشه تم ایتمکه دخی درل یقال صر الفرس اذنیه ای خیمهالی رأسه بولن  
 السکیت و رانی در و بن السکیت ایتدی فحن که متعدی استعمال اینسک هره بله استعمال ایدوب صر الفرس  
 یرسن و صر ناقه ناکه سن بغلغه درل یقال صررت الناقه ای صررت علیها الصبر اول الصبره هیزه ناک کسر به  
 ات قولاغن قصیق و برسنه ناک اوزرینه اولغه دخی درل یقال صر علی کذا ای اقام و دام للصبر و رانک  
 فخی و صادق سکونیه طار اولان ات طرائفی یقال حافر مصر و رای ضیق الصبره صادق کسر به شول لیه  
 درل که ناقه ناکه سنه بغلر ولدی ایتمه سون دیو الصبره صادق کسر به رصوغ قدر که بیاتای او سه صر در  
 الصبره و صادق فخی و رانک خیمه شول کسنه در که حج ایتمه مش اوله یقال جل صر ورة و امر و صر و قد کر  
 و مؤثب بونه برادر الصبره ورة علی وزن القار ورة و الصبره صادق فخی و رانک ضمی و یانک تشدید به  
 و الصبره صادق فقیه بونلر که اوچی دخی بر معنی در که حج ایتمه مش کسنه یانک اولو رفرا بعض عرب دن  
 ربابت ایدوب ایتدی ایستندم که و اتقو ماصرا درل دی الصبره صادق فقیه صررتک جمعدرج  
 ایتمه مش کسنه لر معنسانه اما یعقوب ایتدی صر ان اول کسنه در که نسا طائفه سنجام ایتمه مش اوله کوبا که  
 اول لیلر که تر کنه مصر اولشدر تنه که حدیث شر بقیه اولد اولشدر لاصره ورة فی الاسلام الصبره صادق فخی  
 و یانک تشدید به کسبی ملاح معنسانه الصبره ایون کذلک صادق فخی و یانک تشدید به جوی الصبره مثل  
 القاضی کذلک ملاح معنسانه در تنه که باب معتله ذکر اولنو ران مشاء الله تعالی الصبره و رانک تشدید به حاجت  
 معنسانه در یقال لی قبل فلان صبره ای حاجه و صان صبره سزلق معنسانه کور عطلش کی یقال قصع  
 الجار صبرته ای عرب الماخذ هب عطشه و قصع خافله و صاد مهمله به و عینله کذلک صبره سزلق کیدر مکه  
 درل الصبره ای یونلر که ابکسنل دخی جمعدرو یولوغر و رانی در و لکن ایوغر و بوخصه صبره تعیب اولشدر  
 زیر صرا و صر بر صررتک جمعدرو صبره ناک جمعی صوار در دینلشدر المصارة میمک ضمی و رانک تشدید به  
 اگر اه معنسانه یقال صره علی الشی ای که هه الصبره صادق فخی و رانک تشدید به اواز و یرچی صرا لیل  
 شول بوجکدر که چکر کدن بیو چکدر که هه به لوتر و بعض عرب کاصدی درل الصبره صادق فخی و رانک  
 کسری و منجه اواز و یرمک یقال صر القلم یضر و صر الباب و صر الجندب یضر صر رامن الباب الثانی ای صوت  
 و جنب چکر کدن ریونعدر تنه که مروا یتمشدر الصبره صادق فخی و رانک کسری و تشدید به یانک تشدید به  
 و الصبره صادق کسری و یاقینک تشدید به شول الخه در که نقد اولنو رکن اوازی ظاهر اوله الصبره صادق  
 کسری و رانک تشدید به و الفک قصیر به شری کی برسنه جمعدروپ عزیمتک که بو صررت علی  
 الشی دینکلر یقوللر ندن ما خود زانو سماک اسد بدن روایت اولشدر که ناقه سن یاوی قلده ای ایتدی  
 یا الهی اگر نکافه می و رمز سکه عبادت تیرم چونکه ناقه سنک یولازن بر جالیه صرا لیل یولدی ایتدی  
 عمل رفی آنها منی صری یعنی سابق دروندن سو بلند کم بلدی اکابنه ناقه منی و دی و یعقوب  
 و یانک صری هیزه ناک فخی و صادق و رانک کسری و صری صادق کسری و رانک فخی و تشدید به



وصری صادق ورنك كسرى صادق ورنك فقیهه واقع اولمشدر اختلاف اوزن الاصطرار  
هرمنك كسرى وصادك سكونيله طار اولق بقال اصطر الحافزای ضاق الصرصة على وزن الزلزلة  
اخطب دبد كرى قوشك اوتمى كاك الخيل دخی دیلر وجندبك اوتمسه صرر ولخطبك اوتمسه صرصره  
دبجلر كویا كجندبك اوزنه مد نقد برایتدیلر واخطبك اوزنه ترجیع نقد برایتدیلر اكباءه بوبله سكابت  
قلدیلر بقال صرصر الاخطب صرصره وصقره وسارطو غانك دخی اوتمسه صرصره دیلر صرصر بر  
نرك اسمندر عراقه وصغو قوبله دخی صرصر دیلر بعضیلر ایتدیلر صرصره اصلى صرر ایدی صادق فقی  
ورنك فقی وتشدد ببله صردن مشتق دراندن صكره راه وسطانك مقامه فاء الفعل كتورلدی كه  
صادحرفی در شه كم ككبوا كله سنك اصلى كیبوا بیدی و تحفیف كلسنك اصلى تحفیف ایدی وككبب باشی  
اشغوا اولدی ديكدر و تحفیف قور بیدی ديكدر الصرصر لى صادق فقی وراوا لى نك سكونيله ورنك  
كسربله شول دوه در كه عرب دوه سیله بختی دومدن حاصل اولور الصرصر لىات يانك تشدد ببله جمی  
بعضیلر ایتدی صرصر لىات فواج در یعنی ايكی اور كجلو دوه در و صرصر لى در بابا القلردن بزوع الغده  
دیلر الصرصرة صادق اولك فقی وآنه نك كسرى ببله شام تركنلر ایدر الصرصر صادق خنبه جر جورى  
یوك دوه رابل عظام معنائه الصعر فقیته یوزده اولان میل در یعنی یوزده دوه اولق در یوزن  
رجائه مابل قلعه كیردن اوتورو بوجالت یوزه مخصوصدر التصعیر على وزن التكریم یوزى رجائه  
مابل قلغ بقال صرصر غداى اماله من الكبر ومنه قوله تعالى ولا تصعرك للناس المصاهرة ميم خمی  
وعینك فضله عناه الاصعر هرمنك فقیله وصادك سكونيله متكر معنائه در وفى الحديث ليس  
فيه الاصعر وانترای ليس فيه الاذهاب بنفسيه او ذليل وذهاب بنفسه در مراد نفسى یرنده قومیب  
تكبره بلتن در وگاه اولور كه بعض انسان وده قوشنك ار كى رمدش حسیله لصعر اولور یعنی تكبر  
شكندله اولور الصعر صادق وعینك فقی وما یبندله ميم سكونيله متعید معنائه در ومیم زیاده  
اولی صكره در اولمشدر الصعر صادق فقی وآنك تشدد ببله كذلك شدد معنائه الصعر صادق  
وعینك كذلك فقیله برك معنائه در صعب صادق خمی وعینك فقی وآنك سكونيله بر حاك اسمندر كه  
صعب المازنى دیلر ثعلبه نك باسی در الصعر یه فقیته ببله وآنك تشدد ببله سیرده اقرى كلك در و بصردن  
ما عود در فقیته ببله میل معنائه كه الان مروا بمشدر الصعر یه صادق فقی وآنك سكونيله وعینك  
فقی وآنك تشدد ببله دومنك بو بنده رجس علامتدر الصعر وصادك ورنك خمی وما یبندله عینك  
سكونيله رجس صعب رك انوك اوزن صرر بوزلمنى اولور الصعارى شول صعب در كه اغا جدن اقوب  
قور رجس اوله الصعره على وزن الدرجة یرسنه فى مدور قلغ التصعیر على وزن التدرج بر  
نسنه مد واولق بقال صرر لى الشى قضعه لى استدر الصعیر على وزن صفر براغیلر سد منز لسنه  
الصعیر على وزن الصنوبر عناه الاصغفر عناه على وزن الاحرجام طاعق تفرق معنائه بقال  
اصغفر لى اى ابد جرت الصعر صادق كسرى وعینك فقیله كو چك بقال صغر لى من الباب الحامس  
الصعیر صادق فقی وعینك خكسرى ولندنله كو چك المصغیر صادق ببله عناه الاصغر هرمنك  
كسربله كو چك بجا بقال الصغیر غیره المصغیر كو چك قور بوبلكه دخی دیلر بقال اصغر لى القرية اى  
قرىها صغر وقرى خاء معناه وراه معناه وراه معناه ببله بختی ان كلكلر التصعیر على وزن التجدد عناه  
بقال صرصره المصغیر الا الاصغفر یرسنه كو چك عدل كلك بقال استمعیر لى عده صغیر الاصغفر لى فقی

صغر

صعیر

صعفر

صفر

وغيثك خيله حقيقه كورنك بقال تصاغت اليه نفسه اي تحاقت الصفر اصادك خبي وغيثك فضيله  
صفر كجي وكنك استعجال بعض استعاره واقع والمصفر الصفرى اصادك خبي وغيثك سكوتى والفك قصر به  
اصفر ك مؤنث در الاصر هزمك فتي وصادك سكوتى وغيثك فضيله كجر الصفر اصادك خبي وغيثك  
فضيله صفرانك جبي سببو يا يتدى نسوة صفر دين و قوم اصاغر دين الز الف لام ايله ز ر اعر طافه سنى  
استندم كه الاصر درل و اصر دل سلك جعنده الاصر ون در سن الصغار اصادك فضيله مذلت و ظلم  
معنائه در الصفر اصادك خبي وغيثك سكوتيه بمعناه الصفر فضيله مصدر درغو ووذيل اولمى معنائه  
بقال صفر الرجل بالكسر صفر من الباب الرابع و يقال تم على صفر ك وصفر ك الصاغر غيثك كسر به طافه راغى  
ولان كسبه المصفر واه ميثك فتي وغيثك خبي والفك مذله مذلت معنائه در صغار كى المصفره ميثك  
خبي وصادك سكوتيه وغيثك كسر به سول پردر كه اوتى كوچوك اوله بقال لارض مصفره اى بنتها صغير  
لم يطل ابن السكيت بوبله روايت ايتشد المصفره اصادك خبي وفانك سكوتيه شول ونكدر كه صرو  
رنكلو اولان نسته ايله قائم درو وصفرت كاه اولور جنون دنى درل بقال انه لى صفره لذى يعترى الجنون  
فحن عقلى كیده جك كونلده اولسفن يا اول كونه لى زعفرانك مسج لهر الاصر لهر هزمك وفانك  
كسر به وماينده اصادك سكوتيه والا صغرا وادن صكره ياه ساكنه ايله صر دمى بقال اصفر الذى  
واصفراى اصادك اصفر التصغير على وزن الكرم رسته لى صارى قلى بقال صفره غيره الاصر هزمك  
فضيله صار ورنكلو اولان نسته الاصفران ثنيه سى والتون وزعفران معنائه دنى كلور بعضيلر  
ورسله زعفراندر دينلر وورس رسته در كه انوكله صارو بويالور واصفر شول صارى ليه درل كه  
لسان فارسند اكارده درل اسمى ايتدى اصفر دين تاتك يلهمى وقور لى صارى اولمى بجه بوالا صفر  
روم طافه سنى وعرب طافه سنى كاه اولو را حوده اصفر اطلاق ايدرل الصفر اصادك خبي وفانك  
سكوتيه توج ك اندن مضى ونيسى ايشلرل و ابو صبيح كسر لى دنى روايت ايتشد و صفر خاليه دنى  
درل بقال بيت صفر من المتاع اى خال عنه وبقال رجل صفر اليد ين الاصر هزمك فضيله كبرو  
خالى معنائه درو فى الحديث ان اصفر البيوت من لغير البيت الصفر من كتاب الله تعالى الصفر فضيله  
خالى اولمى بقال صفر يصفر من الباب الرابع بقال نفوذ باله من صفر الاناه ووندن مراد طولو هلاك اولمى در  
كه حيوانات هلاك اولمى طعام قابلى بوش اولور و صفر رايك ايدر كه محرم ايندن صكره كلور و صفر  
شول يلاته درل كه عرب طافه سنى زعم ايتدى اوزن اتسلك قارنده بيد اولوب اجدد فقه اصر و  
واتوك ايمر مسندن حاصل اولان اجيه لدغ درل و فى الحديث لا صفر ولا هامة ظاهر بودر كه هامة  
ميثك تشديد به هوامك مفردى در حشرات معنائه درو صفر نفسه وقلبه دنى اطلاق اولنور بقال  
لا يتلصص هذا الصفرى اى لا يلاقى والتلصص طامه ميثك ليه غيت اتمكه وتعلق اتمكه درل الا صفر هزمك  
فضيله صفر كجي صفر ايلرى معنائه الصفران شول ايلرى در كه انوك برينه محرم ديوانه و بر مشاير در  
زمان اسلام الصفرى فضيله و يانك تشديد به شول دولدر كه قيطى دن صكره بطوغه و قيطى قافله  
وياه مثناة تحتله و طله معيه ايله سهيل يلدى طوغردن اول حاصل اولاندر و صفرى شول يغون  
درل كه كوز اينك اولنده يفر المصفر به فضيله و يانك تشديد به روايت دو كه كوز اينك اولنده يفر المصفر  
اهداك فتي وفانك كسر به صقلق چاللق بقال اصفر الطائر يصفر صغرا من الباب الثالث المصفر صقلق  
اين بى قوش ومنه قولهم احيى من صاقر و صاقر احد معنائه ده كلور و يقال ماء صاقر اى احد الاصر

صفر

مهر

سنو

سور

اهره نك فتي ابله زياده صقلق ابدن كسته بقال هوا صغر من بلبل والنسر بصغر ونسر نونك فضيله  
 كركس معناسنه در الصغار صاده صاده خبي و ناك تشد بده بر قوشك ابدن و هه بده صاري سرجه نك  
 ادي در ديش الصغار صاده خيله كذالك صغر معناسنه كه صقلق ديك اولور و فرانش و ايني بودز  
 كفي كلامه صغار درلر اناه كلامنده صقلقه شينه سننه اولسه وصغار قازنك صار وصو جمع اولغه  
 دخی درلر ككه اكانا بط دبدكاري طمری قطع ايمككه علاج ابدنلر ونا بط نونله وهره بله ارقده  
 بر طمر در الصغار صاده فقيهه بهي دبدكاري لوتك يابسي در و بهي يانك خبي والفق قصير بله چاق  
 ديك دبدكاري اوت در الصغر ميك خبي و ناك كسري و تشد بده صقلق و و ديري و منه قولهم  
 في الشتم فلان مصغراسته و بوصفیدن در صغر نمن دكلدري دیندن لخراج وچ ابدنچي در الصغرا  
 صاده فقيهه والفق مدله نيا ناندن براوندر و يابه دخی صفراء درلر قوس معناسنه الصغريه  
 صاده خبي و ناك سكويه و ناك تشد بده خوراجدن بر طافنك ابدنر كه زيادېن اصغره  
 نسبت اولند بلكه و رطسري در و رقوم شوبه زعم ايند بلكه نسبت اولند قاري كسته عبدالهين  
 الصغار اوله و صغر صاده كسريه اوله الصغر صاده فقيهه و فاك سكويه شول طوغز در كه كابلان  
 درلر و چاقه دخی صغر درلر و امواني عجم صغري حرقه تفسير ايشلر در و چرخسه بلبانه و حاقره  
 اطلاق اولنور و صغر زياده اكخي سوده دخی درلر يقال جانا بصغرة تروى الوجه يعني نوؤى و حور  
 زياده اكشكندن شتم بصغريه دخی درلر بومعنا على ملر و صغر بزه دخی درلر اهل مدینه ياتنده  
 و صغر ككولونك طاش فاقده درلر نقول صغرنا جارة صغر اذ كسرها بالصاق و وصافز و كولو نكه  
 درلر شتم كور و صغر و صغر كوشك زياده تاثيره درلر بقال صغرة الشمس الصغر صاده فتي  
 و فاك كسريه جز اولغه صالح اولان سننه بقال صغر لذي صمغ لليس الصغر ميك خبي و فاك  
 فتي و تشد بده شول خبر مادر كه زياده بر اولدغندن او زرينه تيزدوكل ملايم اولسون ديرو بعض  
 وقتا سينه دخی استعمال اولنور زيرا عرب طافه صي صادی سينه چوق قلب ابدنلر فخر زكلمه  
 فاقه يا طاي اعين يا خاه واقم اولسه مثل المبدع و الصماخ و الصراط و البصليق و المصقب صمد سق ايمكه  
 و صماخ قولاه و بصاق اغزيارينه و صقب غوده درلر الصاقو على وزن الكافور ابو عمر و ايندى بوشول  
 بيوك فازه در كه انوك ايتنه باش و اردو طاش كسميكون استعمال ابدنلر و اكمول دخی درلر ميك  
 كسري و و او ك فقيهه اصميينك دخی و ايني ابو عمر و ايني كمي در الصمري صاده خيله و ناك تشد بده خرج  
 نجاست در معناسنه الصغر فقهينه زمر و اخهتن معناسنه الصغر صاده فتي و ميك كسريه بقال بدی  
 من الصمك سمرة الصغر صاده خيله و ميك سكويه جانب معناسنه الامصار هيز ناك فقيهه جبي بقال  
 ادهقت الكاس الى اصبارها و اصبارها الى جوبها و ادها ق طولدرمق معناسنه در الصمير صاده فتي و ميك  
 كسري و مدله ايكه ياشن ادم كه اندن تر قوشى كور الصمارة صاده كسري و نونك تشد بده لك  
 باشيندرو صغر بل معناسنه و صمارة قلقلق قوليته دخی درلر و اهل بن قولاه صنان درلر الصور صاده  
 خيله و و و و و سكويه بونوز و منه قوله تعالى يوم ينفخ في الصور كلبى ايندى لا ادرى المصور يعني  
 من يازم كصور نيه درلر جدي و بصغير ايندى صور ضرورتك جبي در جسر بستره كراي ينفخ في صور للموفى  
 الارواح الصور صاده خبي و و او ك فقيهه صورتك جبي و حسن يوم ينفخ في الصور رقاب ايندى الصور  
 صاده كسري و و او ك فقيهه كذالك صورتك جميدرو بوصو رده لغت در صاده خبي و و او ك فقيهه

الصبور صادق کسر به او کوز صور می قطع بقر معنایه الصبر ان صادق کسری و مدله جی سور بلو  
 معنایه و صوار مشک فایده دخی دیرل و عاء المسک معنایه الصبار صادق کسر به صاورده لغت در  
 و صوارک نفسی الان مرو را بندی الصور صادق فقی و و اوک سکونیه ستول خرم اغتباری در که خرده  
 فیدار ی اوله بو جمع در واحدی یوقدر و صور با شده اولان یکجیک معنایه ده کاور بقال فی لای جدی  
 را سی صورت ای حکم صان بر طافک اندر بعضیلر ایندی صان اغاچلری چوق یوه دیرل ارض ذات  
 شجر معنایه الصور فختبندله میل معنایه در الاصور هیزه نك و و اوک فقیله میل اشکان اولان  
 کسبه بقال رجل اصور بین الصور ای مائل مشتاق الاصاره هیزه نك کسر به ما پیل بقال لانصبار  
 هیزه نك کسری و ونوک سکونیه ما پیل اولوق بقال اصاره فانصبار ای اماله فمال التصویر علی وزن التکریم  
 صور نلو قلی التصویر علی وزن التکریم صور نلو اولوق بقال صور الله تعالی صورت حسنه فتصویر ورنسندی  
 فکر اینک بقال تصورت الشی ای توهیت صورت و تصویر و شحکه میل ایتمکده دیرل بقال طعنه فتصویر  
 ای مال الی السقوط الصبر صادق فقی و یانک کسری و تسبیحده کوزل صور نلو اولان کسبه بقال  
 و بمل صبر شیر ای حسن المبروره کذا نقل عن الفراء و شان هیئت و قیا فته دیرل الصور صادق فقی  
 و و اوک سکونیه ما پیل بقال صان بصوره و بصیرای اماله و قری فصهر هن الیک بضم الصاد و کسرها  
 قال الاعنض یعنی وجهن بقال صری الی و صر وجهک الی ای اقبل علی و قطع معنایه ده کاور بقال صرت  
 الی ای قطعت شول کسبه کایت کریمه صهرن اقطهن معنایه در ددی لازم کاور که ظم شریقه  
 تقدیم و تاخیر اعتبار ایله کویا که خذ الیک اربعة من الطیر فصهرن تقدیرنده اوله الصبور صادق فقی  
 و و اوک تسبیحده دعوت ایندش وزن شریقه دیرل بقال صغور صور لای عیب اذ ادعی الاصحار  
 هیزه نك فقیله عورتک الی بی دوز غلیظدن روایت لوئشدر که عربدن بعضی ایندی الصبر صادق  
 کسری و هلتک سکونیه احمیه و لختنه اطلاق اولنور و اجاز وجهک باباسنه و لاسنه اطلاق اولنور  
 و اختان کویا کوره اطلاق اولنور المصاهرة مینک نمی و هلتک فقیله بر قومدن قرائق نقول صاهرت الیهم  
 اذا تزوجت فیم الاصحار هیزه نك کسر به و صادق سکونیه یکسبه نه نسب و تروج و جوار جهندن  
 اتصال اوزن اولوق بقال نصرت بهم اذا اتصلت بهم و تحرمت بجوار و نسب او تروج الصبر صادق فقی  
 و هلتک سکونیه لر عک الانصهار هیزه نك کسر به اریک بقال صهرت الشی فانصهر ای اذبه فذلب  
 الصبر صادق فقی و هلتک کسری و مدله اریبی نسبه پس عربلرک لاصهرنک بین صرة دبدلکری  
 اریک معنایه راجع در الاصحار اولدن مق بقال اصهار لخر باای نلا لا ظهر من حدة الحرة و حر با  
 صکرتن کلهیه دیرل حاء مهلتک فقی و الفک مدله المصاهرة صادق نمی ابله سیر و یاغلی اولوق بقال ما  
 بالبعیر صهارة ای طریق و طریق طامه هلتک کسری به صرات یاغنه دیرل ضم معنایه الصبر صادق کسری  
 و هلتک سکونیه و یانک تسبیحده صفر معنایه لغت در و صهرن حوض مثانده اولان قیودر که  
 ایچند صویر کلسون دیو پیلر المبر صادق فقی و یانک سکونیه المبر ورة صادق فقی و یانک سکونی  
 و زلک خیمه مصدر در اولوق معنایه بقال صال الشی کذا بصیر صیرا و صیر ورة و صیر کیمک معنایه ده  
 کاور بقال صان بصیر و هو لای فی یصون ای قطعه و کذا اذ اماله المبر مینک فقیله و صادق کسری به رجوع  
 معنایه بقال صرت الی فلان مصیر اقوله تعالی و الی الله بالمصیر و بو شاد در قیاس مصار ابدی معاش کی  
 التصویر علی وزن التکریم قلی بقال صیر ته انا کذا لای خیمته صیر صادق فقی و یانک نمی و تسبیحده

برسنه نك اخري و راجع اولاجق نسنه سي و يوفيعول و زني اوز ره دروړاي و عقل معناسنه ده كلور بقال  
 مالم صيوراي راي و عقل التصير فختنه و يانك خشي و تشديد بله بر كسنه بايسته بكرمك بقال تصير  
 فلان اياه الصير صادق كسري و مدبله برسنه تحصيل اولغه قريب اولقي بقال فلان لي صير لم اذ كان  
 علي اشراف من قضايه يعني اتملي اوز ره اولسه و صير كذا لك سخنة درلر و سخنة صادق كسري بوجاهه بله نك  
 سكونيله برنوع طعام مدر بالقدن ايدرلر و حديث شريفده واقع اولشدركه سالم بن عبدالله ياندن ر  
 كسنه مر وراي خدي كه انوك قنده صير وراي دي سالم مر بور صير دن طاب بوني بجهه صير ايدر سن ديدى  
 وراي اب حديث صيرى بوحد بنده ذكر اولنان طعامه نفسير ايدي و صير قيو بار يغنه دخی درلر شق  
 الباب معناسنه و في الحديث من نظر من صير باب فمقت عينه فهو هدر و بوحد شريفك صير شق  
 معناسيله تفسير اولشدر و ابو عبيد ايدي بوكله في بومعنايه بحق بوحد بنده استند الصير صادق  
 كسري و مدبله دو معنادي در خطيرة البعير معناسنه الصير صادق كسري و يانك فقيهه جعي اغلار معناسنه  
 سيرة بله سير كي فصل الضاد الضير صادق فقي و يانك سكونيله بيان جوزي كه زياده رك اولور  
 و يو بيان تازه اطلاق ايقاز كه كا صير درلر منط درلر طامعجه ايله و صاحب صراطك بو مقامه صير جار  
 مغز و نار دشتي دېدي كلام جوهر ييه غلاف اولدغي خشي دكلدر و صير غاز يلر جماعته دخی اطلاق  
 اولنور و صير برسنه نك اوز نه قيادي زمكه دخی درلر بقال صير عليه الصير صيريه انضيه و كا خدي  
 برره جمع ايدوب بلاغه دخی درلر بقال صيرت لكتب الصير حاضر اذا جلتها الضبارة ابن السكيت دن بو بله  
 روايت اولشدر الضبارة صادق فقي و يانك تحف فقهه اعضاسي فرموده اولوب محكم اولقي بقال فلان  
 ذو ضبارة اي موثق لثقل وقت دور تاغي جمع ايدوب بجهه مغه دخی درلر بقال صير الفرس اذا جمع قوا بجه  
 و وثب و عامر بن ضباره بر كسنه نك انصير الصير صادق و يانك كسري بله و رانك تشديد بله بجهه بجي چاپك  
 ات ديك اولور طمر و زني اوز ره و طمر دخی طامعجه ايله ذكر اولنان معنياه در الاضبارة هر نك  
 كسري و صادق سكونيله شول نامه لاي خود شول كاغذ درك برره بغير از اتمامه كني بقال جامع فلان  
 باضبارة من كتب الاضباير هر نك فقيهه و يانك كسري و مدبله جعي الضبطر صادق كسري بله و يانك فقيهه  
 هر ركي شديد معناسنه در الصير فختنه غندن طار اولوب اضطراب سيمك بقال صير صير من الباب  
 الرابع و دوه چاغرمغه درلر بقال صير البعير اذا كثرت غاؤه و رغاؤه امهله نك خيله و غين معجه ايله دوه  
 اولر ندرلر و كا اولور كه صير نك و در نك عين الفعل ساكن قلنور افعال بنده غذا كعين الفعل ساكن قلندغي  
 كي اسماء بنده الصير صادق فقي و جيمك كسري بله غلو كسنه الصير و كذا لك غله مضطرب اولان كسنه الاضبار  
 هيزه نك كسري بله غم و رمله مضطرب قلن الصير جيمك خيله و جيمك كسري بله غم و رمله مضطرب قلبي  
 كسنه المضاجر جيمك فقيهه و جيمك كسري بله و المضاجر جيمك فقي و جيمك كسري بومدبله جعي الصير صادق فقي  
 و رانك تشديد بله زيان كسنه فعلك مقابل در الصير احمد مضرت معناسنه و طار معناسنه ده كلور بقال  
 مكان و دوسر اي شيق و بقال لاضر عليك الضبارة علي وزن القار ورة يعني الصير بقال لاضر عليك  
 و لا عمار و روضه معناسنه دخی كلور بقال زجل دوضار ورة اي ضرورة التضرة تالك فقي و صادق  
 كسري و رانك تشديد بله جعناه ايضا بقال لاضر عليك و لا تضر لاضر و تضرك فقي و رانك خيله حاجت  
 معناسنه در بقال زجل دوضار ورة اي حاجه الاضطرار هيزه نك كسري بله ناچار اولقي بقال اضطر اليه اي الي  
 اليه المضارة ميمك خشي و رانك تشديد بله كذا لك ضرر معناسنه بقال ضره و ضار يعني واحد ابن السكيت ايدي

ضج

ضبطر

صير

ضرر

عربك لا يضرك عليه جمل ولا يضرك عليه رجل ديدك كرى لا يربك معنائه در يعنى بود و ده دن غيرى دوه  
و بور جلدن غيرى رجل سكا كفايت آيتن مضبو له اضمام معنائه ده كاوروفى الحديث لاتصا بون فى رؤيته  
و بعضهم يقول لاتصا بون بفتح التاء اى لاتصا بون الضره ضا دك فتي و رانك تشد بده به اى لجة الضرع  
معنائه بهالضره شكرى سود له طولى مده ديك اولور و شكرى شين معينه ك فتي و كافك سكوتى و الفلك  
قصر به طولى ديك اولور و ضره مال كثيره دنى ديرل و ضره باش پر ماغنك التتله اولان ات در و بواليه  
الكف ديدك كرى تاه مقابل اولان در كاه اول صر جا پر ماغنك التتله اولان يومر جهات در و ضره مز و جاك اخر  
عور شد دنى ديرل انضر تان فتيه نه صيفه شنيه اوزن در كرمك ابكى طاشى شجرى الرى معنائه الضر ضا دك  
كسر به شول عور ندر كاتك اوزن نه بصورت النور و بوجوه نك اخر كلامندن فهم اولان اندر اول كلامندن  
فهم اولان پر عورتك اوزن نه اخر عورت المت در كه معنى مصدرى اولور و قاسم مصدر اولسنه  
تصريح اولشدر و ابو عبد الله طولان ضره كسرى و شى روايت اولشدر المضمر ميمك شى و ضا دك  
كسر به شول كسته در كه انوك اوزن نه مال كثير اخشامليه و بوضر مدن مأخوذ در كه مال كثير معنائه در  
الضره اضا دك فتي و الفلك مديله قاتلق معنائه سايكى و ضره ابه يا سايكى اسم مؤنث در مذكرى بوقدر فرا  
لندي بونلر اكر لؤس و اضر اوزن جمع اولشدر نعت معنائه اولان نعتا نم اوزن جمع اولندى كى جائز اولور دى  
الضره ضا دك ضمه ارفلق و حال يتلوق در المضرة ميمك و ضا دك فضيله منفعتك مقابل در الضره ضا دك  
كسر به ضره ايد شكم مضار معنائه الضارة ضا دك فضيله كوراك عى معنائه الضره ضره ضا دك فتي و رانك  
كسرى و مديله كور ذهاب البصر معنائه الضره اضره اخرج اطلاق اولنله اطلاق اولنور و ضره يردنك بر جانيه دنى  
ديرل يقال زل فلان على احد ضررى الوادى اى على احد جانيه و ضره بنفسه و بقيه جسمه دنى ديرل و پر  
نسنه به تحمل ايدوب غن چيكه ده ديرل يقال فلان و ضررى على الشئ اذا كان ذا صبر عليه و مقاسله و منه  
قولهم تاهه ذات ضرر اذا كانت عذبة النفس بطيئة اللغوب و ابو عمرو و ايتدى طوار فتمندن ضرر اكا ديرل  
كه هر نسنه به تحمل ايدر اوله و ضره يرضر ايمك معنائه ده كور مضارة كسى و ضرر يك اكثر  
استعمالى غيرت معنائه در يقال ماله ضرره عليها الاضرار ايدو قى بياولى معنائه بهالضره فى فلان  
اى دنامنى دنوا شديد او ضرر او مقدارى كركه ده ديرل يقال ضرر بعدواذ السرع بعض الاسراع و اضرات  
كنى ككوه كده دنى ديرل يقال ضرر القرس على اللجام اى ازم عليه مثل اضره بالجمتين و اضرات پر كسته  
عورت اوزر نه عورت المفه ده ديرل المضمر ميمك شى و ضا دك كسر به عورت اوزر نه  
عورت لان او اوزر نه عورت لنان عورت يقال رجل مضر و امراة مضر ايضا اى لها ضرر اضر و مضر به  
يقين اولان بلوده دنى ديرل يقال محمل مضر اى مسفف و مسفف ميمك ضمه و سين ميهله ابه ره قى بياولان در  
الضمير على وزن جدر شول محم كسته در كوز بل و دنى اوله الضبوط على ذلك الوزن و المعنى الضبوطى على  
ذلك الوزن و بالالف المقصورة فى اخر معناهها ايضا الضبطا ضا دك فتي و يانك سكوتله بجهان الضبطا بون  
ضا دك كذلك فقيه و الضبوطا طره ضا دك فتي و طانك كسر به كذلك جمع مثل سطار و ياطرة الضره ضا دك  
فتى و فانك سكوتيه صاچ اولور و غيرى نسنه اولر معنائه دنى اطلاق اولنور و غن اشلوا و راسه و ضرر سقى  
معنائه دنى استعمال اولنور و يقال ضرر ضرر من الباب الثانى اى عدا و ضرر دوه ميمك قولانته دنى  
ديرل لانضرا ابكى لب يرى نه صا لى يقال انضمر الحبلان اذا التوا معا الضيقه او رخص صاچ بهالضره  
المرأة شعرها و لها ضيقه تان الضرر ان ضره ك فتي و فانك سكوتيه ابكى بلوك صاچ كاورولش اوله و هم يفتنه  
دنى ضيقه ديرل و صوبندى بچون و فلان طراغه ده ضيقه ده ديرل و اوقله طلو اولان قبور دنى ديرل الضرة

ضبطار

ضرر

صادق فقی و فک کسر به شول قوم در رکری رنه بغلن اوله و له منعقله معناسنه الضمیر ضادک فقی  
 وفک کسر به جمعی التماز فانک فقی وفک خیمه ری رنه یاردم آتک تعاون معناسنه بقال اضمار و اعلی  
 الشی ای تعاونو اعلیه الضمیر ضادک فقی و میم سکونیه ارقلق دروات ارقلق درو الضمیر خیمه بقال معناسنه الضمیر  
 والعسر الضمیر خیمه بقال کذلک ارقلق معناسنه لغت در بقال ضمیر ضمیر و امن الباب اول الاضمار همزه ناک  
 کسر به ارقلق بقال اتمه انا و اختار یسنه فی کذلک دخی درل بقال اضمارت فی نفی شتای کتمه الضمیر ضادک  
 فقی و میم کسر به یاسم در کلمه معناسنه الضمیر جمعی الضمیر میم اولک فقی و ما بینک فقیله اسم مدرک و اسم  
 مفعول معناسنه کلور الضمیر علی وزن التکریم کذلک ارقلق معناسنه ضمیر اتی ز یاده بسلیوب سمر ندکن  
 صکره کروا لی غدا سنه در آتک در که بوقرق کونه حاصل اولو التماز میم کسر به ذکر اولن ان مدت در  
 و ضمیر اتی تعلیم اولن مکاء دخی درل الاضمار همزه ناک و طنک کسر به کذلک ارقلق بقال ضمیر ته ضمیر  
 فاضطر للضطر میم خیمه و ضادک سکونیه و میم آخر کسر به شول جمل انجود که اکی طرفی ری رنه  
 یا بشق اولغله وسطی انجه اوله الضمیر ضادک فقی و میم کسری یا غود سکونیه شول کسنه در که تانی هوار  
 اوله و جمعی لطیف اوله الضمیر میم کسر به اوار تانی انجه اولان دو معقال ناقه صام و صامه الضمیر ضادک  
 کسر به شول دین یا غود شول و عدد در که حصولی رجال و نیمه و باجه رنسنه که اعتماد اوله ان کاضمار درل  
 بنو خمره کتانه فقیله سنن عمر و بن امیه الضمیر نام کسنه ناک جماعتی در ضمیر ضادک خیمه صیغه ضمیر یاوز ره  
 شام شریقه بطاغک علیدر الضمیر ان ضادک و میم فقیله یا حین فمندن فسلکن بد کاری اوت که  
 راجحه طبعه سی وارد و شامل الفهده میر عاشقان درد جمعی اما معمال اولان اولن فقی اولن و ز ر امیر  
 عاشقان دی راجحه اولان اولن درن دکلر الضمیر ضادک و میم فقیله یاوز نوم اوت در صرحه یو وجهه  
 ضبط اولن شتر اما بنض نضحه معجمه ده میم سکونیه ضبط اولن شتر و شاعر کمن معنا منبت الحلی و منبت  
 الضمیر اولن شتر و کمن وجهه ثانی یا بد اهل الضمیر ان ضادک خیمه و میم سکونیه بردشی کلک امیندر تنک  
 ناکه شمرند و افع اولن شتر الضمیر ضادک فقی و واک سکونیه و الضمیر ضادک فقی و انک سکونیه ضرر  
 معناسنه لغت در بقال ضار یضوره و یضیره ضمیر اوضور اکسانی ایتدی بعض عری ایشدم که لا یفقی  
 ذلک ولا یضوفی یدردی الضمیر فقیله و واک خیمه ضرب جیننه جا غروب جالیوب فراد ایتک  
 الضمیر و ضادک خیمه شول ر جلدر که حقیر اولوب کوز مخور اوله فصل الطاء الحمر طانک فقی و حانک  
 سکونیه کوز چیاغی اتق بقال طمرت العین قذاها طمر طمر الذارمت به الطمره طانک فقی و حانک سکونیه  
 بلوت بهار سنه یرو غاه مجید ابله دخی لغت در بقال مافی السماء طمره و طمره و بقال مافی السماء طمره ای  
 شمن غیم و ما یقیف علی الابلی طمره ناک سقطت اوارها و مافی فلان طمره اذ اکان عاریا و قد یجرک العین  
 لکان حرف الخلق و اوار و یروک جمعی در که دو میوکی ذیک اولو الضمیر طانک فقی و حانک خیمه چیاغی  
 ای کوز و طمره سر غت بلینه دخی درل و طمره شول یا بد درل کاند دخی اوق راغه کیده الطمره میم کسر به  
 و طانک سکونیه و حانک فقیله شول اوق در که راق کیده الطمره میم کسری و حانک فقیله کذلک شول  
 حرب در که خلق انو که دفع اوتنه الطمره طانک فقی و حانک کسری و مدجله عالی اولان نفس بقال طمر  
 الزجل طمر طمر او هو مثل الزحیر و زحیر زاء معجمه و حله میده طمره طمره طمره طمره طمره و حانک  
 سکونیه و الطمره بر یاره بلوت دیک اولور ابو عمرو و ابی اوزره و امی ایتدی طمره و شول بلوت  
 یاره لیدر که انجه و یوقه اوله بقال مافی السماء طمر و و طمره و طمره و طمره طمره طمره طمره طمره

ضمیر

ضمیر

طمر

سكونی و آنك تخفیفه طخریکی دریان معناسنه اولمده یالیه و بالیه بمعنایه در الطخیره علی وزن  
الدر حه صوبه مصطفی طول و دومی بقال طخمرت السقا ای ملأته و ای کر شلکه دخی دیرل بقال طخمرت  
القوس ای ورتنه الطخمره و الطخمره طانک فخی و حنک سکونی لیه بلو تعناسنه دران السکیت روابی  
اوزن بقال ماعلی السماء طخمره و طخمره ای شی من غیم کذلک عابله و عابله لغت در الطخمر و طانک فخی  
و حنک سکونیه و رانک خیمه طخمر و کی در و زنا و معنی و طخمر و بلوت پان سی دیکدر شه کم مروایتدی  
الطخار یطانک فقیهه جی و طخار را جناس مختلفه دخی اولان خلق و منه قولهم جانی الطخار ای شایه بین  
الناس متفرقون و شایه هزمه نك خیمه شوییدن دراختلاط معناسنه و ابو عبیدن دیو بله روابت و انشد  
که طخمر و رانک خیمه شول رجلدو ککفته محمد اوله و نه غلیظ اوله الطره طانک خیمه و رانک  
تشدد بدیهه دخا قسر حانی کفه الثوب معناسنه و هر نسنه نك طرفه طره دیرل بقال طره الی الطره و طره الوادی  
لشغیر و متغیر شین معجابه و فالیه جابه دیرل الطر طانک خمی و رانک فقیهه جی الاطر اهزمه نك فخی  
و طانک سکونیه اطراف معناسنه در بقال اطراف البلاد لا طرافها و طره الی قلنه دخی دیرل ناصیه معناسنه  
الطران کذلک طانک خیمه مرکبک اوموزنک ابکی جائنه اولان خطدر و یلوزد بب بیان صغری نك  
اوموزنه اولان خطره دخی اطلاق اولنور دیدی و لرقه سنه اولان خطه طره لمتن دیرل طریقه لمتن  
معناسنه و بمعنایه در طرمضن السحاب دیکری طر طانک خیمه و رانک تصاییه جی معناسنه در الطر و ره  
خیمه اوت بک بقال طر لانت طر و رانک الباب الاول اذانت و طرو تازه بکدک بیی بکده دخی دیرل  
بقال طر شارب الغلام الطار رانک تشدد بدیهه شول یق در کهنه و بشار اوله الطر طانک فخی و رانک کذلک  
تشدد بدیهه کونوری سکین ایتمک تحدد السنان معناسنه و کاه اولو که طر شرق و قطع معناسنه دخی  
استعمال اولنور و طر دوه فی طر دایمکه دخی دیرل مثل معناسنه بقال طررت الابل ای طردتها و خیمه نامن  
نواحها و یعقوبیتدی طررت الابل دیرل قنی انوک جائنه دین یور یوبندن صکره جابه خندن یور یورسک  
تا که فی طوخره لاسن و برکنسنگ الی او و بوم منقطع اولمده دخی دیرل بقال طررت به مثل ترت اذاسقط  
الاطر اهزمه نك کسری و طانک سکونیه الی او و بوم و شرمک بقال ضریه فطر به ای قطعه اوتاندر ها و اطراف  
ناز لقمه دخی دیرل بقال اطراف اول و فی المثل اطری فانک ناعله ابن السکیت ایتدی بومثاک معناسی اطری فان  
علیک نعلین و بومثل ضرب اولنور و موثله و مذکره و اثین و جمعه و لفظ تانث اوزن و او و لمشد و زرا  
بومثل اصله برعورته خطاب و انشد یس انوک اوزر شه جاری اولش عالمشدر و ابو عبید ایتدی بونک  
معناسی او کب الامر فانک قوی علیه دیکدر و لندی بونک اصلی بودر که برزجاک چوبانی اولان عورتی کو رد بکه  
دور رد مطواری ری پدوب صرب رده ترک بدر اکالیتدی اطری یعنی دره نك طرون طوت کاهول دره نك  
اطراف در زراستونک یاغنده نعلینر و او در ابو عبید ایتدی بن طن ابدوم کع نعلینه مراد یاغندک درسی  
قان اولسی در و اطراف رنسمیه قندز مغه دخی دیرل ابو پدر و ابی اوزن الطر میک خمی و طانک کسری به  
تاخی اولان غصیب در اصبع ایتدی طر شول کسته در که نازی لولوب کردن کش به بقال جابقلان طر ای  
مستطیل لاند لالطری بقال فخی و رانک کسری و مدجله و جیه اولان کسنه الطر و طانک خیمه لیه و رانک  
مایند سکونیه ابجه و اوزن اولان کسنه بقال حل طر طوای دقیق طویل و طر طو رعب فقیهه لندی  
رجنس تشدد در کاهو زین و یاشی ابجه اولو و الطفره طانک فخی و فانک سکونیه بجر معنی و شبه معناسنه بقال  
طفر یطفر و طوفا من الباب الثالث الطور و خیمه لیه یوقر بجر معنی بقال طمر الفرس و الاخیل یطفر فی طمر لیه



من الباب الاول والثاني لغة ايضا واخذ في رقوقش در سياهر نكلو تفصيل هر روز بشد طهار طائفة فقيهه ورائك  
 كسرى اوز بناسيه مكان مرتفعه در لامبي ايتدى يقال انصب عليه من طهار مثل قطام وكسافي  
 ايتدى من طهار يعني رلك كسرى و فقيهه الطهر ميمك كسرى و طلك سكوفى وميم فانك فقيهه يا عييل  
 استعمال ايتدى ايباطو طرائك خمي ومديله شول اوزون كاغندر كه لى دور رالطوامر جمى المطبورة  
 ميمك فتي و طلك سكوفيه شول چقور در كاتان كه صقل نور الطهر طلك فتي و ميمك سكوفيه ذكر اولنان  
 چقورى تركا يله طولدر من بقال طمر نهاس الباب الاول اى ملا نه الطاهر ميمك كسرى يله موز ياندن در  
 برغوث معناسته و طاهر بن طاهر ميمك كسرى يله موز ياندن در  
 كسرى و رانك تشديد يله چا ياك اولان ايتقال فرس طبر اى مستعد لوثب والعدو وابوعبيد ايتدى  
 طهر شول ايتدر كه مشعر الخ اوله يعنى الى وياغى قورى اولوب اياز اوله الطنبور طلك خمي ونونك سكوفى  
 و يانك خمي ومديله ساز قهمندن اولان معروف نسته در غلوسيدن تعريب اولوشد و الطنبور طلك كسرى يله  
 ونونك سكوفيه طنبور ده لغتدر الطوار طلك فقيهه او ك قرينده متد اولان مودر فناء دار معناسته  
 و بر كسيه قريب اولمغه در درل يقال لا طور م اى لا قريه الطور طلك فتي و واولك سكوفيه انوك مثلى در  
 قريب اولمق معناسته يقال لا طور ميعنى لا قريه وقد مرو يقال لا طر حرا ناي ساحلونا و حرا حرا يله و رايكه  
 مهلتين در و لوك مدله و قهر يله قريب معناسته در و طور حد معناسته كور يقال عدا طوى لى جاوز  
 حد و طور تارة معناسته كور مرة كى قال لله تعالى وخلقكم الطوار قال الاخفش طوار علقه و طورا  
 مضغة الطوار جمى يقال للنس الطوار اى لحياف على حالات شوق و خيايق خاء معجه ايله اومو مختلفه  
 دبر و يقال بلغ فلان فى العلم طورياى حدي اى اوله و اخره و بو ذكر اولنان و مفتوح اولدى تقدير جهه دز  
 و ابو زيد راي مكسور ايدى يدي بلغ اقصابه معناسته ابو عبيد راي اوزن الطور طلك خيمه و واولك سكوفيه  
 معروف طاعنر الطورى طلك خمي و رلك كسرى و يانك تشديد يله وحشى اولان نسته كرك مودردن  
 اولسون كرك بن امدن الطور اى طلك خيمه و يانك تشديد يله پان كركر جتنه اطلاق اولنور و طور اى احد  
 معناسته كور يقال ماب طورياى احد الطهارة طلك فقيهه ياكك بقال طهر الشى طهارة من الباب  
 الاول و طهر طهارة كذا ك من الباب الخامس الطهر طلك خمي و هلك سكوفيه اسمدر طهارت معناسته و طهر  
 حيزبك مقابله دى اطلاق اولنور و صاحب مصادر طهر خم طايه مصدور ديشد بو تقدير جهه جوهرى  
 نقلنه مخالفا و اورا التطهير على وزن التكرم ياك ايتقال طهارة تا تطهير التطهر فختينه و هانك خمي و تشديد يله  
 ياك اولمق يقال تطهرت بالماء و هم قوم يتطهرون اى ينز هون من الاداس الطاهر ياك يقال هو رجل طاهر  
 الثياب اى منزله و امرأ طاهر من الخيض و طاهرة من النجاسته و العيوب يعنى حيزدن طهارت صفة نسا  
 اولدو غيرون تاء تايشه احتياج اولان الطهار اى طلك فتي و الفلك قهر يله ياك اولان نسته ل طاهر كه  
 جمى در على خلاف القياس كوا ياك طهر اى جمع ايتشدر در طلك فقيهه الطهور طلك فقيهه شول شيد كه  
 انوكله نسته ياك قلتور و طور كى و صوركى و ووقرد كى فطور فانك فقيهه و طاه مهيله ايله و ارج اچاغميون  
 احضار اولان طعام و صورك كذا ك نمحر ليجون اولان طعام و ووقرد واولك فتي و قافك خيمه ايتش يقماغيون  
 احضار اولنان نسته تورق معناسته قال لله تعالى و ازلنا من العمامه طهورا للطهارة ميمك فتي و طلك سكوفى  
 و هانك كذا ك فقيهه و الطهر ميمك كسرى يله شول ايتدر كه انوكله طهارت اولنور ميمك فتي افصح در  
 الطاهر ميمك فقيهه جمى و بو سيدن سوا كه مطهرة الفم ديد بلر الطاهر قوش مرغ معناسته و طاهر انسان  
 انسانك شول علته درل كه بو بننه لازم قلنمى اوله الطير طلك فتي و يانك سكوفيه طائر كه جمى در

طنبور

طور

طهر

طير

صاحبك جمع ایلدی غیبی و قعر ابتد کاه اولور طبر واحدا دخی اطلاق اولور و ابو عبید دخی بدیه  
 روایت فلشدر و فری فیکون طبر اذن الله طبر برمه فال معنا سند ده کاور نظیر من ما خود د راس املق  
 اوزن و بدیه قولهم لا طبر الا طبر الله کا یقال الامر الامر الله بن السکیت ایدی طار الله در طار ک دخی لا طبر الله  
 دخی دینظر المطارة میم فقیهه و شری جوق بر بقال لرض مطارة اذ کانت کثیره الطبر و بر بارک کل علی رؤسهم  
 الطبر دینکار یالمابه اولان سکوت محله استعما لاولنو رو نو تک اصلی بودر که کن غراب دوه ناک باشنه  
 قونسه کنه سن دیو شر مکچون دوه با مشن د پرتز غراب او چسون دیو ذه المطارة میم فقیهه و طار غاک  
 امیدو بر مطاره اغزی دیو که هیوید بر بقال لرض مطاره اذ کانت واسعة الذم الطبر و ره طانک فقی و انک  
 سکونی و رانک خیمه و الطبرن فقیهه او حق بقال طار یطبر طبر و ره و طبر انا و طبر و ره فقیهه دخی  
 دیر که ثقلنک مقابلی ذال المطاره همزه ناک کسر به او چور مق و الطبر و المطاره بمعناه بقال طاره غیره  
 و طبره و طایره و بر بارک ضرب امثال لندن در بونی او جوز لوزمانته و خبر ک کثر فی حینته هم فی شئ لا یطیر  
 ضربه در لر یعنی هم فی رکه و خصب و طبر الفراب فهو مطارد دخی در لر الطبره طانک فقی و یا ناک سکونیه  
 بجفت معنا سنه در طبر و ره کی تنه کمرو را بیدی التطار تا ناک فقی و یا ناک خیمه طانک غلق نرق معنا سنه  
 یقال تطار بالشیء اذ تفرق و طار اوزا مغه دخی در لر بقال تطار الشیء اذا طار و فی الحدیث غذا ما تطار  
 من شعرك الاستطارة همزه ناک ناک کسر به یا بلوب منشرا و لقی بقال اسطار الشجر و غیره انشراح اسطبر  
 الشیء علی البناء الله جمل الی طبر التطیر علی وزن التکریم برمه فال طویق بقال تطیرت من الشیء و بالشیء الطیر  
 طانک کسری و یا ناک فقیهه عنده وزن و اوزن اسم در برمه فال طویق معنا سنه و فی الحدیث انه کان یجب الفال  
 و یکره الطیر و قوله تعالی طیرنا بک واصله تطیرنا فاد غت التاء فی الطاء فاجتلبت الالف لیصح الابتداء بها  
 لطر میم خیمه و یا ناک فقی و تشدید به تازمه معنا سنه بقال عود مطیر ای مطری فالاول مقولوب من الثاني  
 فصل الطاء الطیر طانک کسری و همزه ناک سکونیه دایم وضعه معنا سنه الطوار طانک ضمی و همزه ناک فقیهه  
 و دخی مدیده جمی دایم معنا سنه و الطور و خیمه ناک الا طار همزه ناک فقیهه و طانک سکونیه افعال و زنی اوزن  
 کذلک جمل در المطاره میم ضمی و همزه ناک فقیهه دایم طویق بقول طار طار مطاره اذ اتخذت طیار الا طار  
 همزه ناک کسری و طانک کسری و تشدید به کذلک دایم طویق بقال طار طار و تلولد طیر ایس بوا ففعال  
 یا بندن اولور و یونیه کلام اظم ده اولان کلام کی اولور که اظم دخی اصلنه اظم ایدی و یو ابوزید و ابوزی در  
 الطار طانک فقی و همزه ناک سکونیه ناقه فی کندی و لندندن غیری و له یاقی بقال طار طار الناقه طار  
 اذا اعطفتها علی ولد غیرها و فی لئال لطنن بظاره ای یسطقه علی الصلیح یعنی کوندن له دور نمک صحه مضطر  
 قلور و بقال طار طار الناقه ایضا اذ اعطفت علی البوی بتعدی و لا بتعدی و یو واک تشدید به شول درید بر که  
 یحیی طویل و یو دوه یاوری می شکلته ایدر لرتا که ناقه فی و لدی صنوب سودی کسمیه الطوار و طانک  
 فقی و همزه ناک ضمی و مدیده شول ناقه در که لندندن غیری و له یاقیش و له الطوار طانک ضمی و همزه ناک فقیهه  
 ناقه ذکر اولان وجه اوزن و لدنه یاقیش و کاه اولور که طوار له صاحب یقیر ی صفتلور و کاه یاقیش اولدندندن  
 اتر و ناقه ولد نه یا قلدن کی الطار طانک کسر به ناقه یغامه ابله علاج ایتیکد و یغامه غین مجبه ناک  
 کسر به شول زدر که ناقه ناک و لدنه سور و ی ناقه ناک بور ننه یغلر لرتا که غیری و لدی فوق لرد قه کندی  
 و لدی رایجه سن الوی کندی و لدی صنوفی حدیث بن عمر رضی الله عنهما نه اشتری ناقه قرأ یها  
 تشریع الطار فرها و تشریع تا بهر جرح احب در الطار طانک ضمی و زانک فقیهه بر طانک شدر که انوک کسکی

طار

طار



بکسر التون و اسم ابتدی عربی که لقبته بین الطهراتین دیکلری بونک معناسی فی الیومین دیکلری یا خود  
 فی الايام دیکلری و هم ابتدی بین الطهراتین دخی درلر ابو عیدام دن روایت ایتدوکی اوزن الطهر طهراتک خیمه  
 وهانک سکونیه زوالدن صکره اولان یقندر ومنه صلاة الطهر الطهریه طهراتک فخی وهانک کسری و مدیه  
 او به اسمی بقالا تهنه حد الطهریه و حین قام تأی الطیرة ای وقت شدنها الطهریه طهراتک فخی وهانک کسری  
 و مدیه یاردم لیدی معین معناسنه ومنه قوله تعالی والملائكة بعد ذلك ظویم و طویر بواکریه ده جمع  
 اوتادی زرافعیل و فعیل کاه اولور که بونلر ده مذکر و مؤنث و ثنیه و جمع برار اولور ته کم خدای تعالی انا رسول  
 رب العالمین بیور مشدر و طهر قوی معناسنه ده کلور یقال بعیر طهرای بین الطهراتین کان قویا و اقامة طهریه  
 الطهریه طهراتک کسری وهانک سکونیه و لیک تشدید یله شول دوه در ککه احتیاج اولدقده استعمال  
 اوانا غیصون صقلنه الطهرای طهراتک فخی و یانک تشدید یله جمعی درلای نصیر فزیرا واحدنه یاه نسبت  
 ثابندر و طهرای شول سننه یی دخی درلر ککاتی و راه طهر ده ترک ایدوب اوئش اوله سن ومنه قوله تعالی  
 واتخذهم و راه طهر الطهر طهراتک کسری وهانک سکونیه کذلک یاردم معناسنه یقال فلان طهر قری  
 هذا الامر و انا طهراتک علی هذا الامر ای عونک الطهر هانک کسری یله باطنک مقابلی در الطهره مؤنثی شول  
 کوزمه درلر که مقوله سی بیک اوله و مقوله میبک خیمه و قافک سکونیه کوزک اغیله قراسنک مجموعنه درلر  
 و طهر زائل معناسنه ده کلور یقال هذا الطهر عنک عانی زائل ومنه قولهم طهر فلان بحاجتی ادا استغف بها  
 و جعلها بطهر ککاه از الیاه لم یلتفت الیه و جعلها طهریه ای خلف طهره و طاهره دوه صوارمه ده  
 اکذیرلر که دوه فی نصف نهاده صواده کتون بر الطواهر طهره نیک جمعی و طولهره پرده بنی باتات دخی درلر  
 یقال هاجت طواهر الارض اذ ایسی بقلا یعنی باتات قور یغفه باشلسه بو یله درلر و بو اسمی روایتی در  
 و اسمی ابتدی طهر اشراف ارضه دخی اطلاق اولنور و قبیله قریشه طواهر درلر طاهر مکه ده نزول  
 ایتدکلر عیون الطهره فقیته یله و اسبابی متاع بیت معناسنه و طهره قومه وقر بایده اطلاق اولنور یقال جاء  
 فلان فی طهرته ای قومه وناهضته وناهضه نوله و ضاد معجمه یله بابا جابنندن اولان اقر باید درلر الطهر  
 فقیته یله کذلک اقر لغه یسنه درلر یقال طهر الرجل یطهر طهره من الباب الرابع اذا اشتکی طهره الطهر  
 طهراتک فخی وهانک کسری یله اقره سی اقرین کسسه الطهر و شمتینله بر سننه استکارا و لقی یقال طهر الشی طهورا  
 من الباب الثالث اذ اثبتین و غلبه معناسنه ده کلور تقول طهرت علی الرجل اذا غلبته و بر سننه نکا و زرنه  
 چقغه دخی درلر تقول طهرت لیت اذا علوت الاطهار هزمه نیک کسری یله عالی قاتی معناسنه تقول اطهرت  
 بفلان ای علیته و غالب قلیق معناسنه ده کلور یقال طهره الله تعالی علی عدوه و اطهار طهره وقتنه داخل  
 اولمه دخی درلر یقال اطهرنا ای سرنا فی وقت الطهر المطهره میبک خیمه وهانک فضیله معاونه معناسنه  
 و طاهره بوزی استان و بریزی زه تطبیق اینهک دخی درلر یقال طاهر بین توین ای طاریق بینهم و طاریق زوج  
 زوج معناسنه طهار اینهک دخی درلر یقال طاهر من امر اذا تاملت علی کطری قال الله تعالی و الذین یطهرون  
 من نسیهم الطاهر تانک فخی وهانک خیمه تعاون معناسنه و طهار اوقهار قیسو بر مکدی دخی درلر یقال تطاهر  
 القوم ایضا تادی و اسکاه ولی کل احد طهره الی صاحبه الاستطهار هیزه نیک و تانک کسری یله استعانت  
 معناسنه درلر یقال استطهره ای استعان و استطهره ای حفظ معناسنه ده کلور یقال استطهر الشی ای حفظه و قرأه  
 طاهر الطهار طهراتک خیمه بلکک اورتسنه اولان استطهرتک طهرنه یبندن یشلین و قی یلکی درکه اوله بلکک  
 قصه جانی در الطهراتین طهراتک خیمه وهانک سکونیه طهراتک مقابلی در و طهراتین یانک خیمه بلکک اوزون

جانبه در بر بقالرش سببک بظهران ولا ترشه بیظنان و ظهران ظهر کجی در بظنان بطنک جی اولونخی  
 کی و فطک جی فغان کاور عبده عبدان کی الطهارة طلک کسر به یوز بطنه نک مقابلی که بطنه استار دیک  
 اولور اظهار کند کذلک طلک کسر به زوج و وجه سنه ات علی کظهر ای دیک التطویر علی وزن التکریم و التطهر  
 فقتنبه و هانک خمی و تشدید به زوج و وجه سنه ظاهر بطنک بقال تطهر من امرأة و ظهر من امرأة تطهیر  
 المظهر میمک خمی و هانک خمی و تشدید به رفه سی قوی و لان کسنه سد به الطهر معنایست ظاهر میمک خمی و هانک  
 کسری و تشدید به لمر جالدر کسنه فک اسمیدر و مظهر او به و فتنه اینش ایشلینه دخی در ل اسمی روائتینه  
 بقال اتانافلان مظهر ای فی وقت الطهارة اسمی ابتدی بر کسنه بی مظهر دیواد و دکر ای بوسیدندر ابو عبید  
 ابتدی اسمعیدن غیر ای اتانافلان مظهر او بابت فاشلدر هانک تخفیفه و وجه دخی تخفیف ایله اولغندر  
 دبدی فمیل العین العبره عینک کسری و بانک سکونیه اسمدر اعتباردن و غیره یکش نسفله اعتبار بطنک  
 الاعتبار او کتایق و انتقال بطنک بقال اعتبار فلان ای تعظ و اعتبار لرجل ای انتقل العبره عینک فقیهه  
 بر کسنه کوز یاشن دو کندر تقول عبر لرجل یعبر عن من الباب الرابع العاشر کوز یاشی دوکن کسنه مذکره  
 و مؤنثه اطلاق اولونزو روکه اولور که کوز دخی اسنادا و ثوب عبرت عینه در ل و عاری تخفیفه دخی در ل بقال  
 رجل عار سیدل ای مار طریق الاستعبار همزه نک و تانک کسری به کوز یاشی دو کندر بقال استعبرت عینه  
 اذا دعت العبران عینک فقی و بانک سکونیه کوز یاشی دوکن کسنه باکی معنایست العبره فقتنبه کوز دما و ان  
 حرارت در که کا غلقی ترتیب ولور العبر عینک خمی و بانک سکونیه بمعناه بقال لاه العبر و العبر و ای فلان  
 عبر عینه و عبر جانب معنایست ده کاور بقال هذا عبر النهر ای عطش و جانب و بخصوصه دوام و زو و انکه  
 دخی در ل بقال جل عبر اسفار و جمال عبر اسفار و ناقة عبر اسفار یسلوی فیه الواحد و الجمع و مؤنث مثل  
 الهاء ای لزال یسافر علیها و کذلک عبر اسفار بالکسر و عبر کذلک خمیه کثرت معنایست کاور و عبید اسمعیدن  
 روائت ابتدی اوزن العبری عینک خمی و بانک سکونی و بانک تشدید به شول سدر اغانی در که کفر کار لانه  
 بتوب که بویو پیچو یلنو و العبری عینک کسری و بانک سکونی و بانک تشدید به و العرفی عینک کذلک  
 کسری و بانک سکونیه و یانک فوندن صکره تشدید به و طایفه سنک لغی در العبرو عینک فقی و بانک  
 خمیه شعرین دیکله معروف جلد زکری که اول جوزانک خلقناه در اکعبور دبدیلر زمره مدین که کساندن  
 مرور ابد العبر میمک کسری و عینک سکونیه شول نسفله در که توف او زرنندن کجلور زک فطره اولسون  
 کر که ای اولسون فجن کیلری برینه بغلیوب کوی یی یسلر و ابو عبید ابتدی معبر شول مر که در که توف اوزر نه  
 عبور اولنور و یعنی طایفه انجنین ترکیب اولنندر العبرو و خمینله و العبر عینک فقی و بانک سکونیه بطنک کر که  
 صودن بطنک و لسون کر که غین بدنا و لسون اسمی ابتدی عبرت لکعب اعبره عبر ادیر لجن من ای کند و فسکه  
 تفکر بویو رفع صوت بطنک العبارة عینک کسری به دوش یوزمون تغییر معنایست تقول عبرت لرو یا  
 اعبره عبارة اذا فسرناها لله التالی ان کنتم لرو یا عبیرون فعل بالذات متعدی ایکن لاه استعمال اولندی  
 تقویت علی مجوز نته کن کت لال جامعا در ل العبارة بانک کسری به استعالی جاز لوان لغت بقال لغه عامیه ای  
 جازیه استعمال الاعبار همزه نک کسری به قیوی بریل ترکب و بقر قلمق بقال عبرت لغت اذا ترکبها علما  
 لا تجبرها المعبره میمک خمی و بانک فقیهه قر قلمقن قوی یوز بقال عبرت الشاة فقیهه معبره و معبر سنک و اتان  
 لوز غلام دخی در بقال غلام معبر اذا لم یخت و جاریه معبره اذا لم یختف و خفیف خایه معبره و ضاد معبره ایله

عبر

ابله نسا طائفه سن ست اینکدرو بلیک قر قلابوب بلیک واقراولان اوقه دخی درل بقال سم معبرای موفر  
 الیش التجیر علی ورن التکریم دوش یور من تقول عبره الیو التجیر الذ افسر نھاو برکسندن خبر ورمکه دخی  
 درل تقول عبرت عن فلان اذ نکلمت عنه وبقال اللسان بمعبر عاق الضمیرای بخبر عنه وبقبر بمقدار الجانی  
 ابرو او کور دکنضمه هر بره جم ایدوب ورن اینکد دخی درل الاستعبار همه نلک و نلک کسریله برکسندیدوشی  
 تقر یایدوب تبیین طلب اینک بقال استعبرت فلانا وای ای قصصتها علیها لیعبرها العبر عینک فقی  
 و بانک کسری ومدبله برنجه اجد رکن زعفرانله جم ایدر اصمعدن بویه روایت اولندی و ابو عبید یندی عبیر  
 عند العرب یا لکن زعفران اطلاق اولتور و فی الحديث انجر احد اکن ان یخذ تو متین ثم لطلحهما بعیر او زعفران  
 و ابو حدیث شریفه دلالت واردر الکن زعفران عبیر اطلاق اولنادغنه وتوم نلک خیمه بعض معناسند در  
 العبور ن عینک فقی و بانک و نلک کذلک فقیله و ما پند و اوک سکونیده بر خوب راه لواتنک اسیدر  
 و بویه دور لغت واردر یری ذکر اولنک و یری دخی عبور ن در عینک و بانک فقیله و نلک خیمه و یری دخی  
 عبیر اندر عینک فقی و بانک کسری ومدبله و بانک دخی فقیله و یری دخی عبیر ن در بانک خیمه العیسور  
 عینک فقی و بانک سکونی و سننک دخی خیمه ومدبله شول ناهه در که سریع اوله العبقر عینک و قافک فقی  
 و ما پند بانک سکونیده بر در که عرب طائفه سیانی موضع جن در دوزخ ایدر لکن ابناء هر نسنه که انوک  
 حلقه ننه و صنعتنا یا خود ننه نجه اولسه اکاسیت ایدر العبقری عینک فقی و بانک سکونی و اخر ننه بانک  
 تشدید یله مصنع نسنه و ننه و احده جم ابرو اولو العبقریه مؤنی بقال ثیاب عبقریه و فی الحديث انه کان  
 یسجد علی عبقری یعنی شول بساط او زن سجد ایدر دی که ننه الوان مختلفه و نقوش متنوعه و اربادی و بقال  
 هذا ظم عبقری عجیب و قری معناسندده کلور بقال هذا عبقری قوم البرجل القوی و فی الحديث ظم لبر عبقری یا  
 یقری غریبه پس بخدای تعالی طایفه عرب خطاب ایدوب ایتدی عبقری حسن بعضل عبارتی قرات  
 ایتدی کندی قتل ننه متعارف اولان لغته و لکن بوخطا دوز را منسوب نسبی او زن جم اولتاز العبقره  
 عینک فقی و بانک سکونیده در حجه و زنی او زن یلدن من بقال عبقر السراب اذ لا و سراسب من ممله  
 ابله شول نسنه در که اسی هواده بر یارده صوکی کورینور العبقر فقیله و قافک خیمه و رانک تشدید یله  
 اصیل عبقر در بعض اشعار ده ضرورت و زنی ایچون یا بحر یلک اولنق لازم کلد که قاف مخبوم قلندی تاکه مثلی  
 کلین بقا او زن اولیه پس لخال اولندی شول بنایک ممله واردا و لمشد که اول عرب لک ایدر من عبقر دبد کلر ایدر  
 و حقر دخی روایت اولنور کویا که بونل اصلنله ایکی کله ایتدی بر کله قلندی زنی الوعروین العلماء ایدر من عبقر  
 روایت قلور که عب شول صغر قدر که عب نملله نازل اولو یعنی طلوا ایلها نازل اولور پس عین حادین مبدل  
 اولور و قرفاک خیمه صفوق معناسند در یزکنی العبقر عینک فقی و بانک سکونیده جعفر و زنی او زن در یسنه  
 طلوا و لان کسنه بقال برجل عبقری یمتلی الجسم و ابر التجیر و عبقره و یا یلک قبضه سی طلوا و لغنه دخی درل بقال  
 قوس عبقری اذ یسکن یمتلی الجسم و عیس عین ممله ابله و سین ممله ابله یا یقبضه سنه درل العبقر عینک  
 کسری و تانک سکونیده اصل معناسند در و فی المثل عادت لعرها لبس و لبس سین ممله ابله بر جاسینک اسیدر  
 و بونل خیمه یا طغور شول کسنه حقنه که ترکاندی خلقه عودت لیلیه و عتر کذلک بر او شد که انوکله و او  
 اولنور من عیشی و مرز خوش و خوب اولنور بعضیلر چیکدم چیکدی در دیشلر و فی الحديث لا یاسی للحریم  
 ان یقبل او یالسنا و العتر و ابو عبید ایتدی عتر کجک اغیلر در و عتر شول قیون دخی درل کطایفه هر بدن  
 بشرک اولان کسنه لزج بانه فی الهمای ایچون بوغاز ل العتریه یمنه مثل دج و ذیه بقال عتر لرجل یعتر عتر

مبوش

مبسر

مبقر

مبهر

مبتر

عش

عش

بالغ من الباب الثاني اذا خرج العترة و يقال هذه ايام ترجيب و تعترى رجباً بنك قريناً بنك زمانيد العترة  
 عينك كسرى و تنك سكونية عترة و عترة شول قلايديه دیر که مسکلو خوب رايحه لو سنه اره  
 یوغر و ر و عترة سنه و یقین خصمه و قومہ دخی الملاق اولونو یقال هم عترة الرجل ای سنه و رطه الادنون  
 و عترة دیشک کسکنه دخی دیر و نوح جوهر یله که عترة لاسافکه واقع اولمشدر طاهر بودر که صحیف  
 کنابد عترة لاسنان کر کدر سنک تقدید یله و عترة بل دموو بنک او ز بنه قود قاری اقری اغاجه دیر که یله  
 یقازن کسنه انوک او ز بنه لاغن یصفه قز العترة عینک فخی و تنک سکونیه رجب بنه قریان کسک شته کم رو  
 ابتدای عترة کوندرد ترمکه دخی دیر یقال عترة المرح یعتر عترة من الباب الثاني ایضا اذا اضطرب و اهتر العترة  
 فختبنه کذلک کوندر ترمک معناسه یقال عترة المرح عترة العترة عینک فخی و تنک سکونیه طابنق زلت  
 معناسه العترة عینک کسریله کذلک طابنق معناسه یقال عترة نو یعتر عترة اوات سور چکه دخی دیر  
 یقال عترة مفرسه یسقط یعنی اتی سور چدی و اول دخی یقلدی العترة عینک فخی و تنک سکونیه هر سنه دخی  
 طویق و تنک العترة شمتنه یعنه یقال عترة یعتر عترة او عترة الی طلع علیه الاعتر عترة انک کسریله و عینک  
 سکونیه بلدر ملک مطلع خلق معناسه یقال عترة علیه غیبه و منه قوله تعالی و کذلک اعترنا علیهم التبر فختبنه  
 و تنک غمی و تشدید یله دس لو کن صر مشوب یلق یقال تعتر لسانه اذ التئم العترة علی وزن الکافور  
 شول چقور در ککه اولسلان و سائر جانور صیداً تمکچون قازور و یجن ر کسته و روطه دوشه وقع  
 فی عترة عترة دیر و عترة و شره دیر فایله یلق مستغله اولیا خور دلشغه اوله یعنی بعض لسانه کتکت اولماغن  
 اوله و امعی ابتدای لغت منه عترة و ادیر لغت منه شدة دیک محله و وقع العترة فی عترة و یقی شدة  
 دیک محله العترة عینک کسری و تنک سکونی و تنک فخیله توز غبار معناسه و عترة عترة فخیله و ر کلام  
 هر یله فخیله و زنی یوقد رضیه دین غیری و ضیهد مصنوع در لغت اصلیه دکلمه و معناسی شدید و صلب  
 دیکدر العترة عینک فخی و تنک سکونی و تنک فخیله غیبه و زنی و تنک معناسه یقال مارا یتلهم اتر  
 و لا عترة عینک فخی و تنک سکونیه یقین و لا یقین ر شره کادیدر عترة عینک فخی و تنک تشدید یله و فخیله  
 موضع اسمیدر العترة فختبنه و اخر ناه یانک تشدید یله شول اکین در که ای یغموو صوبن غیری سنه  
 صور مر العترة عینک فخی و تنک سکونیه شول دو کومدر که انک یاخو دجسده اولان عترة و عترة و عترة کذلک  
 عینک فخی و تنک سکونیه ر جالدر ر کسنه انک ادیدر و کعبه و محتاج در ررضی الله تعالی عنهم العترة عینک  
 کسری و تنک سکونیه ر جسد و ولید کیمکدر یقال فلان حسن العترة العترة فختبنه حجه و ارتفاعه دیر الی العترة  
 هنر و تنک فخیله قری یوک کسنه یقال رجل اعجری بین العترة عترة البطن و کسنه طبلو و لغه دخی دیر  
 یقال همین اعجری قتلی و فرموده معناسه دخی کاور یقال فخل اعجری فخی العترة فختبنه لثون و عترة و لغه دیر  
 یقال عترة ر جل یعتر من الباب الرابع ای غلط و من العترة عینک فخی و تنک سکونی و تنک فخیله  
 قان ایچک معناسه در یقال و طیف عترة و عترة کسری و تنک فخیله و عترة و تنک تشدید یله  
 قازن یوک اولان العترة عینک کسریله و تنک فخیله شول سنه در که نسا طافه سی راسلر بنه بغلر منیدل  
 معناسه اعتبار هنر ملک و تنک کسریله عترة باشن غلق و اعتبار یا شه ولید صافغه دخی دیر العترة عینک  
 فخی و تنک سکونیه اتقو رغن کیمو سنه او ز تخم سکر در کنی لند صکره سر عتله سکریمه الملاق اولونو یقال  
 مر القوس یعتر عترة مر اسر یعوا عترة قی یلقه دخی دیر یقال عترة علیه و المنهضی شد علیه و یونین ککه دخی  
 دیر یقال عترة یعتر هاجر من الباب الثاني ای تناه العترة فختبنه و مینوب و رجا بدو وجه انک استبد که

ضمیمه

مذہب

دوہ کنڈی اوکوری جانبہ چکوب رجوع آیتک یقال عمر بہ بعیر عمر لیا کائہ اراد ان ربک بہ حیوافر جمع بہ  
 قبل الانہ و اہلہ مثل عکر بولاق ہمز منک نمی و لامک تشدید بہ ما لوفکر معناسنہ در العبرة عینک  
 و حیک فقی و ما پندند نونک سکونیلہ طودا غیو از دو ب دورمک یقال غیر الرجل اذا مد شفتہ و قال لہما  
 و دیشل درکہ غیرہ طوطقہ استعمال اولنورنہ کمزجرہ زاء معجہ و نون و جملہ بر مقفہ استعمال اولنور  
 العبر عینک فقی و حیک کسری و مدیلہ عوزلہ جملہ قدر فی اولین کسنہ و زانی معجہ اہلہ دخی لغت در العبرۃ  
 عینک نمی و نونک سکونیلہ و حیک کذلک نمی و مدیلہ مشبہ قلب غلاق قارہن معناسنہ الاعتذار ہمز منک  
 و تانک کسریلہ کلہن عذر و بلیک و اعتذر رجل الی ابرہم النبی فقال لہ قد عذرتک غیر معتذر ان المعاذیر  
 یسویہا الکذب یعنی رکسنہ ابرہم تخعیر شی اللہ عنہ اعتذر ایتد کلمہ برستی بغیر اعتذار معذور طوتر ز ز را  
 اعتذار کذبند خالی اولما از بدی و اعتذار عذر مقبول و لغہ دخی دریل بقال اعتذار ای صار عذرا و اعتذار اثر  
 دار بمعاولغہ و مدیر دروس معناسنہ و بکرک بکارتن زالما بیکہ دخی دریل اقتضاض معناسنہ العذر عینک  
 فقی و ذالک کسری و مدیلہ عذر قبولیدن کسنہ و منہ قولم عذرک من فلان ای ہلم من بعد رکمنہ بل یلومہ  
 و لایلویمک یعنی شول کسنہ ابرہم کہ خصمک اوم ابدوب سنی معذور طوطہ و عذر شول حالہ دریل کہ کئی اثر  
 طلب ایند عذر و بہانہ بیکسین العذر عینک نمی و ذالک سکونیلہ بوشا غریبی درکہ قانند اولور و اول  
 تان جمع اولان یرہ دخی عدن دریل کہ اول دلیک دبد بکری عضوہ قریب اولان درو عدن شول قاردر کہ  
 اتک لموزنہ بر شولہ کاتہ بنی کسنہ کا یا پشردخی بر و صاحب صراح بو مقامہ عدن موی پشاقی اسب  
 دبد کمی سہود ز را جوہری ماعلی المنسج من الشعر دیشد منسج خود لومو زدنالی دکلر العذر عینک  
 نمی و ذالک فقیلہ جعی واضعی ایتدی عدن یریلو کصاحبہ دریل و عدن پینہ بر قبیلہ ادی درو عدن شول اوفق  
 بلندر درک کہ کشمالک و آخرنہ اولور کہ اول بش بلندر و عدن بکارتن دخی دریل العذر عینک فقی و ذالک  
 سکونیلہ و الفک مدیلہ بکر اولان قرد دریل العذاری عینک فقی و الفک قصر بلہ و العذرات کذلک عینک فقی  
 و ذالک سکونیلہ جعی شہ بخاری دہ ذکر اولندی ابو عدر عینک نمی و ذالک سکونیلہ بکر بکارتن زابل قان  
 کسنہ بقال فلان ابو عدر ہاد کل ہوالدی افتر عھا و اقتضھا و افتر امثالہ و عین معجہ اہلہ و اقتضاض قافلہ  
 و ضاد معجہ اہلہ فرق الموزدی و مدیر معناه بقال مانت بذی عذر ہذا الکلام ای استعجال و من اقتضہ العذرہ  
 عینک فقی و ذالک کسری بلہ اوکی فناء دار معناسنہ و فناء دار عدن دبد بکر ینہا بشت بودر کہ اکثر یا عدن فی یعنی  
 نجاسی ائمہ القابدر العذر عینک نمی و ذالک سکونیلہ و العذر شمتیلہ معذور طوطق بقال عذرتہ فیما صنع  
 اعدن عذر او عدن و من الباہل الثانی و عذرک جعی دخی کلور و عذر شول حالہ دریل کہ نکلہ عذر و بہانہ  
 اولو غمی مر ادا اولورنہ کمز و رایتدی المجزۃ شملہ فقی و عینک سکونیلہ و ذالک کسری بلہ اسم درو عدر  
 معناسنہ و الفذری عینک نمی و ذالک سکون و الفک قصر بلہ کذلک اسمدر معذرت معناسنہ العذرۃ  
 کذلک عینک کسری و ذالک سکونیلہ بو معنای در رکبہ و جلسہ کبی المذاہیر عینک فقی و ذالک کسری و مدیلہ  
 معذرتک جعی قبال مجاہد فی قولہ تعالیٰ علی الاتیمان علی نفسہ بصیرۃ و لوالقی مذاہیرہ ای و لو جادل عنہا یعنی  
 و لو جادل فی حق نفسہ العذر عینک جکتیر بلہ طوارک و یوزنہ اولان یولاشافی و رجا لہ دخی ہذا  
 شول قلدہ درل کہ عذر او موضعنہ بر یعنی یوزن ککارتہ بر و عذر او شول دانغہ دریل کہ طوارک و یوزنہ یولار  
 باشافی طوردخی در مولوہ و قناد و ضلالہ از غی اولان کسنہ یہ خلع عدان دریل و عذر ابرن کہ نصیغہ  
 شنبہ او زہ دی از مفلک قبلتہ واقع اولیشدر لری ملکن بن عیارت در ککہ اوزون طاعن درو بصلیل









الى امر يوسر فيه والى امر يصرفه معنائه حمل الير ومعقول لفظي دخی تا ويل ابدوب ما بعقل فيه معنائه  
 حمل ابدوبی مایه صوفیه معنائه العسری عینک غنی وسینک سکونی والفاک قصر بله سر انک مقالی درک  
 پسر یسائلق دیک اولور اگر چهار باب نفسیه کلامتند تبادر ابدن بودر کسری آسان معنائه اوله  
 تنه فمسنیه للپسری نفسیه اشارت تیشدر العسرة ففتنه شولاق بلکر در کفنادک ابلر وسند  
 اولور العسرة عینک فقی وسینک کسری ومعدله شولاقه در کبل کچه یوگوا ولیه العسرة عینک فقی وسینک  
 کسری له شولاقه در کباش علیه الاعشار همز مث کسری وعینک سکونیه باش بلین ناقه به نیک نقول  
 اعشارها اذ لک تها قبل ان تراض واعشار رکشی اوغلتک ما لندن المعده دیر اوغلی انوک مال الدوغن کریه  
 کور رکن بقال اعشار الرجل من مال وله اذا اخذ من ماله وهو کان العوسر ائمة عینک فقی وواوک سکونی وسینک  
 کذلک فضیله ویا نکتشدید بله شولاقه در کباش اوک غندن بنش اوله بله ناقه عوسر ائمة وجمل عوسری  
 اذ اوک قبل ان تراض العسرة عینک کسری له صر لان دبدکاری جانورک یاور بی در کقور ددن حاصل اوله  
 بونله مذکر وموث برادر العسرة عینک فقی ویا نکت سکونیه وسینک فضیله وجمل غنی ومعدله شولاقه در  
 کبرک اوله العسرة جعفر وزنی وزن لشکر معنائه در العسرة ان کذلک عینک فضیله عرفه ابله می دبدکاری  
 معروف موضع در کلام هر به عرفه واقع اولشدره لکن عرفه عرفه فطلا فیری محض کلدن کلام مولد  
 شهبودر تنه کاسه کدر العسرة علی وزن الدر حجة متدت معنائه دره لشکر یساق معنائه دخی کاور  
 بقال عسکر الرجل المعسکرمک غنی وکافک کسری له عسکر یساق کسینه المعسکرمک غنی وکافک فضیله عسکر  
 یساق غیر یوم مقامه صاحب صراحت العسرة لشکری مدن مرد بدوی مسود زرا عسکره عسکر  
 یساق در عسکر طایفه سندن اولق دکلدر و یومعانی صاحب مصادک العسرة لشکر ساختن دبدکی  
 کلامی تا پیدا ابدو العسرة عینک فقی وشینک سکونیه اعداددن اوب عدد معنائه موضوع در بقال عسرة  
 رجال وعسرة نسوة عکس تا یث لوزن وانی السکیت لندی عرب طایفه سندن بعض کسینه یث ساکن قلوب  
 احد عشر و تسعة عشر کله سنه دانی عشر دن ماعدل سنه از راعی اثنی عشر دماکن اوزار الفک یاخود  
 یانک سکون سندن اوترو واعفش لندی عینک تسکین اسمک طول وکثرت حرکات اولد غنه ناه دره کذلک  
 دبلر ساک احدی عشره امرأ قدر سن شینک کسری له ودبلر ساک شینی ساکن قیلر من تسع عشره کله سنه  
 ولانجه کسری اهل بحدک وتسکین اهل حجاز کدر امل مذکر ایچون همین احد عشر در سن شینک فضیله غیر یسی  
 جائز کلدن العسرون عینک کسری وشینک سکونیه اسم مفرد در بکری عدد ایچون موضوع در عسرة  
 کله سنه جمی دکلدر زراجع اولد غنه دلیل یوقدر فخر عشرون کله سن مضایف الیسک عشره وعسری  
 در سن هاوی ایه قلبا تکلمه ما بعدنک یا اولد وغندن اوترو العشر عینک غنی وشینک سکونیه عسره ناک  
 اجز سندن رجحی در و عشر کذلک غله ملاء عشرن المعه دخی دیر نقول عشرت القوم اعشر هم عشرا  
 من الباب الاول اذا اخذت عشر اموالهم و یوقر ددن ظاهر اولور که صاحب صراحت عشر باقیه مصدر و منه ده یک  
 کر فتن دبدکی جوهر یناک تلامنه مخالف اولور العشر عینک فقی وشینک کسری ومعدله یجمناه الا عشره  
 همز مث فقی وعینک سکونی وشینک کسری له عشره جمی تصبیه ائمه باکی وفی الحدیث تسعة عشره الرزق  
 فی التجارة یعنی رزق طعوز بلوکی تجارته در العشار میلک کسری وعینک سکونیه کذلک عشر معنا سنه در  
 عشر دن غیر یرده استعمال اوزار العاشر عشر الی کسینه عشرت القوم دن مأخوذ در وعشار تصبیه دخی دیرل  
 العشار عینک فقی وشینک تشدید بله کذلک عشر الی کسینه عشر معنائه العشر عینک فقی وشینک  
 سکونیه بر جماعتک یجمناه اوغنی کسینه اولق بقال عشرت القوم اعشر هم عشر من الباب الثاني اذا صرت عاشر هم

العشر عینک کسری و شبنک سکونله دوه فی ابی صوار مغلک مدق کسکر کون ایلور لونی کونله صوار اورور هر  
 صوسر این کونلر نه واقع اولان کسر لدر ربع کی و خمس کی و عشر دن صکره صوسر لویچون اسم استماع اولانلر شدر  
 الا بکر منی کونله بکر منی کونله صوبه کادکله طموا هاشران دیرلر عینک کسر بله کاون سکرون اولور و چتیکه  
 بکر منی کونی بجای زقیله انو کیچون مخصوص نسیبه یوقدر لکن اول مقوله اولانله جوازی دیرلر حمله و زاء معجمله  
 و همزه ابله الا عشر هزمه کسر بله و عینک سکونله برکسنه نلک دوه سیماون کونله رصوا عی اولوق یقال عشر  
 الرجل اذ وردت ابله عشر ا و اشار ا و ن اولغه دخی دیرلر بقال عشر القوم اذا صاروا عشر قالوا عشر عینک فخی  
 و شبنک کسر بله شول دوه لدر کاون کونله رصوبه وارور المعاشرة مینک فخی و شبنک فضیله غلطه دخی  
 ابی کسنه بربره قار شوب محبت ایتیک در التعاشر شبنک فضیله کذلک غلطه معنا سنه العشرة عینک  
 کسری و شبنک سکونله ایدر اختلاط معنایه العشرة عینک فخی و شبنک فضیله بد بکنلو و عی و کونله  
 معنی وارور و انوک قناده ای کی بجای منتفی در قتادیشنه اولان انتفاخ کی العشر عینک فخی و شبنک فضیله  
 والعشرات عینک کذلک معنی و شبنک فضیله بونلر کاپیسی دخی جعد ذکر اولانلر غا طر معنایه و عشر لیک  
 کیه لرندن اوج کیه سنه اطلاق اولنور کاتلر تسعدن صکره واقع اولان کیه لدر و ابوعیدک تسعی و عشری  
 ابطال ایدوب کلام عربده وقوعه انکار ایتدی الا یرتاح کله نلک قوعنه قایل اولدیکه حمله سان اولتمشدر در  
 ایه عبید ابو عبیدل دن بوجده اولن روایت ایتشد بر يوم عاشوراء اخر نه الفلک مدبله و يوم العشوراء عینک  
 فخی و شبنک فخی و الفلک مدبله کذلک محرم اینک و نخی کونی المعاشر مینک فخی و شبنک کسر بله برجه حاجت المعشر  
 مینک و شبنک فضیله معاشر ک واحدی العشر عینک فخی و شبنک کسری و مدبله قبیله معنایه دوه و عشر  
 معاشره دخی دیرلر هم محبت معنایه بوسیدن عشر زوج معنایه کلور و فی الحدیث انک یکنون اللعن  
 و یکنون العشر یعنی الزوج لانه معاشرها و تعاشره و قال الله تعالی لبس المولى و لبس العشر سعد العشره  
 رقیبه لایک سادری عینک نلک اول معدن منج در هشار عینک فضیله عشره کله سندن مدول در بقال  
 جاء القوم عشار عشاری عشر قعشر قابو عبید ایتدی ا حاد و ثناء و ثلاث و ریا عدنل کتری سموع اولما مشدر  
 الا کیت ا م شاعر ک شعر نه کلشدر العشاری عینک فخی و ابانک تشدید بله شول سنه در کاون و فی اونا روشن  
 ابله العشار عینک کسر بله جی دراون ایلوق حملی اولان دوه معنایه کله انلردن بوقدر رجه غلط اسمی زایل  
 اولور و انلر دن عشار اسمی زایل اولان تا ولدن وضع ایدر تحیدک و وضع اندکنن صکره دخی عشار دیرلر العشار  
 عینک فخی و شبنک فضیله و الفلک مدبله عشار ک واحدی و وزن دین اونا یکن یولی دوه معنایه بنوعه عشار  
 کذلک عینک فخی و شبنک فضیله بنی قران در قوملک اسمی ذرا العشر اولان عشره نلک تنمیه سی العشار اوت جی  
 بقال ناقصان عشر اوان و نوق عشر اوت همزه ثانی و او قلب ایتیکله التعشیر علی وزن التکریم ناقه عشر  
 اولوق یعنی اونی ایلوق یوکلو اولوق بقال عشرت الناقه تعشیر ای صارت عشره و مصغش ربه عشر یاز مق  
 و تعشیر جمارک رده نلک اون کر جاعر مسی در الا عشر هزمه نلک فخی و عینک سکونله نصیلر معنایه سنه در بقال  
 العشار البرور لانه صباه و یان تمش چوملکه دخی دیرلر بقال ربه اشار اذ انکسرت قطعا و ربه ا م موحینک  
 فخی و راء موهله نلک سکونیه چوملکه دیرلر و بقال قلب اعشار یعنی یان قلب و قلب قافک فضیله یوزک  
 و بکر کی ضمیر و ضمینه یبارک معنایه سنه در بونلر جمع صیغه سی اوزن کلنلر اجر العتبار بله تنه رخ اقتصاد  
 دیرلر بلن ایتدی کوندن و اعشار قوش قناده نلک مقدم اولان بلکلر جته دخی دیرلر تشنلر ایلک کسر بله موهضک  
 انمیدر العشر رقیبه نلک و نلک سکونیه حکم غنیه معنایه سنه العشره موهضی العصر عینک فخی و صاده

سكونيله زمان دهر معنا سنه و بونه ابي اعتدخ و اردري عصر عينك خمي و صادك سكونيله و وري دخی  
 عصر فختينه عسرله عسرکي العصور فختينه عصر کجی العصر ان کجه بله کوندز معنا سنه کلور واول : زاله  
 ان زهار معنا سنه دخی کلور و غداة وعشی کي وصلوة عصره بوسیدن صلوة عصر دیشلرد و کسالت ایتدی  
 عصر بطی معنا سنه دخی کلور بقال جاغلان عصر ای بطیا کساندن ابو عیدد بوجه اوزن روایت ایتشدرد  
 و عصر صغیفه دخی درلر بقال عصر ث العنب من الباب الثاني قال الله تعالى فيه يغاث الناس وفيه يعصرون قال  
 ابو عیدد یعصرون ای بخون و هی من العصر قوی الخافو قال ابو القوت يستفلون وهو من عصر العنب و مندهو لهم  
 لا افعله مادام انزلت عاصر ای با العصر فختينه ملیا و بناء معنا سنه درو عصر کذلک توزه درلر غبار معنا سنه  
 وفي الخشب عر تبا امرأه متطيلة لذ بها عصر بوعصر فختينه کذلک عبد القيس قبيله سندن رقوم کذبدر  
 مرجوم العصری فختينه و يانك تشديد بله ذکر اولان قوم دن در العصر عینک خمي و صادك سكونيله و با  
 و بناء و عصر کذلک العصر الدیرلر بقال هو لاهو الينا عصر قای دنیة و دنیه دلل هبله کسری و نونک سكونيله  
 قر به و اقصا له درلر الاعتصار هیزه نك کسری و عینک سكونيله صغیق معنا سنه بقال اعتصرت بقلان ای  
 الثیأت الیه واستقر ارج معنا سنه دخی کلور بقال اعتصرت مالهاذا استقر جته من به و فی الحديث بعصر الوالد  
 علی و له فی مالها یغنه یا هو بحسبه عنه واعتصار اوزم صغیفه دخی درلر بقال اعتصرت العنب واعتصار شیره  
 طوطیه دخی درلر بقال اعتصرت عصا ای اتخذ واعتصار از ان صواجم کدخی درلر بواغ و طوطی طعای هضم  
 انک یحون التصر فختينه و صادك خمي فختينه بله کذلک صغیق معنا سنه در الجاهلی و اوزم صغیفه دخی درلر  
 بقال عصر العنب العصر المعصر میله فقی و عینک سكونی و صادك کسری بله شول کسند در کرسنه یا شرب  
 بر مقدار الة الانصار اوزم صغیق بقال عصر ث العنب فانصر و عصر العصارة عینک خنيله صغیفه اتان  
 شیره و اقی قلان چونک ینید دخی درلر نفل معنا سنه المعصره میله کسری و عینک سكونيله و صادك فختينه  
 شول کسند در کانونکه اوزم صغر ل کریم المعصر میله و صادك فقی و ما یند عینک سكونيله شول کسند در ک  
 سوال و قنده کریم اوله المعصر میله خمي و صادك کسری بله شول قز در کهنوز با غه اولوب حیض کورمش اوله  
 بقال عصرت کانهاد غلت عصر شبلها و اولفته المعاصر میله فقی و صادك کسری بله جی بلوغه ارشش قزل  
 معنا سنه و بعضیلر ایتدی معصر شول قز در کبلوغه ارشیه و لکن قریب اولن زرا عار یده اعصار غلامه  
 مر اهقه کز در کمر افاق بلوغه قریب اولان و غلات درلر جوهر یابدن ابو القوت لارعی دن بویه استماع ایتدم  
 المعصرات میله خمي و صادك کسری بله شول بلونلر در کیه غور ابله صقلو و الاعصار هیزه نك کسری و عینک  
 سكونيله صغیق و بلوت یغیفه قریب اولن اعصار شول بله درلر که توزی صاوروب یردن کوکدیرک کي قاور  
 قال الله تعالى فاصباها اعصارا فیه نار یعضیلر ایتدی بوشول بلدر که رعد و برق صاحی اولان بلوددی سورور  
 کتوز اوله عصر یانک فقی و صادك خنيله و عصر هیزه نك فقی و صادك خنيله بونلر بر جاک امیدر لایصر فحو  
 زرا بوز بقتل و القتل کي در بوز بوقبیله نك یاسی در کیه با هله افر دن در و با هله بر عورتک امیدر العنصر عینک  
 و صادك خمي و ما یند نونک سكونيله و العنصر عینک خمي و صادك فختينه بونلر ک اکیسی دخی اصل و حسب  
 معنا سنه المعصر عینک و فاک خمي و صادك ما یند سكونيله بویاد که قشر یاقی صاری بویار و اوژی فر می  
 بویار المعصره علی وزن لدر حرجه رنسنه فی عصر بله یا ماق بقال عصمرت الثوب النصیفر علی وزن لدر حرج  
 عصر بله بولنق بقال عصمرت الثوب ففتعصر النصیفر عینک خمي و فاک خمي و صدك ما یند  
 سكونيله بوسر جده بدکری قوتشدر النصیفر و قوتی و صغیفه و ر بونک کسرتک الننه و اول ابي ککندر که

فتعصر

عصیر

صافه و صولده نام و صغور آن در و صغور دماغش پان سنه در و زکده دماغن منفصل کی در که لیکسنک  
 ان سنه بر در بخت ار در الصافی صغور کج جمع دره صغافیر القب دو با لانتک چو یل نه در که انار اصله  
 عر صیف در قلب ابد و صغافیر در و انار شول چو بلر در که سیکیر له بقلو در یا خرد و ده در سیله بقلو در  
 و اول و ورت چو بدر سمر اغاجنک فاشنه اولور هر سمر فاشنه ابکی چوی قلو در و صغور الاکف سمر ک  
 عر صوفنه در کذلک مقلوب اولی اوزر بنه و ووشول اغاج پان سیدو که سمر ک اوک فاشنک ابکی جانبک ان  
 یزنه مشدود در و فی الحدیث قد حرمت المذنبه ان تعصموا تحیط الا بصغور قتب او مسد عثاله او عصاه  
 حدیده یعنی مدینه منوره نیک تجاری و اورا فی منع اولی شدر مکر یا لان اغاج و اخو دیگره اپی و یا الله و اکاشیه  
 اولی ک صافی ایچون اوله و صغافیر المنذر بکار فتنه انتخاب اولنان اعلاد و هر در حسان بن ثابت اندی نابغه  
 نام شاعر اندیم حسدی راحله اجمدم شول حسنه که نعمان بن منذر اک صغافیر در یوزد و ده و کو مشرجام  
 و او فی عطاقلدی الطریقینک کسری و طلائک سکونیه کوزل راحله اولسنه طیب معنا سنه الطریقینک  
 کوزل راحله استعمال یکنک بقال عطر المرأه تطر عطر امن الباب الرابع الطریقینک فقی و طلائک کسری به  
 کوزل راحله استعمال ابدن صورت و عطره کوزل و ده و ده فی در و بقال ناقه عطره ای کریه المتطره میله خبی  
 و طلائک کسری و تشدد به بجهناها المطیر میله کسری و عینک سکونیه و طلائک کسری و مد به کثیر الطریقینک  
 اولان رجل و امرأه فی طلاق اول نور الطریقینک میله کسری به و عینک سکونیه کذلک کثیر الطریقینک اولان کسنه  
 بقال امرأه مطیر و مطار و مطار کوزل و ده و ده فی در و بقال ناقه مطیر ای کریه المطیرات میله خبی و طلائک  
 فقی و تشدد به شول کوزل و ده و ده که کو یا تو فی اوزر حنا و اولشدر العفر فقیته طویر اقدور تران معنا سنه  
 و عفر کذلک ای لینا صاوره فی در الطریقینک فقی و طلائک سکونیه بر سنه فی طیر اغه سور مک بقال عفره  
 فی التراب بعفره عفر امن الباب الثاني التعفیر علی وزن التکریم بعناه بقال عفره تعفیر الذمغه و تعفیر صورت  
 به سنه طیر ای سور مکده فی در و اوزل ان به دن نفرت ابد و به دن کسلسون دیو بعضیلر اندی خطامه  
 اولان تعفیر یعنی به دن کیمک معنا سنه اولان تعفیر هر یلر کتبت فلان من عفر دبد کی قولندن ما خود در  
 و عن عفر عینک خیمه بعد شهر معنا سنه در ز ر امر ضعه و لدن به دن کیمک دبد کز یلر کی کون امر ر مزین  
 تبحر ما تمکچون و تعفیر الطم ای قوم اوزر نه کونه فار شو سروب قور و مقدر و تعفیر بیاض قلغه فی در و  
 تبیض معنا سنه و فی الحدیث ان امرأه شکت الیه ان مالها لا یزکو فقال مالها نه قالت سود قال عفر ای استبدلی  
 اغنا یا بیضا فان البرکة فیها العفر عینک فقی و طلائک کسری و مد به ذکر اولنان تک امید و عفر شول عورته  
 در که همسایله بر نه بر سنه هدیه قاز و عفر شول سو بقه در که فاقسر قاورش اوله الاغنا و هر نه کسری به  
 و نونک سکونیه طویر اقلتی بقال العفر الشی ای شرب و الاعتقار کذلک هر نه نک کسری و عینک سکونیه  
 طویر اقلتی معنا سنه در بقال اعتقار الشی و اعتقار اسلان رتغه فی در و بقال اعتقار الاسلاد فخره الا عفر  
 هر نه کسری به قری می اولان قوم مل اجر معنا سنه و عفر بیاض اولان سنه به ده در و قلی بیاض اولی الحق  
العفر عینک فقی و طلائک سکونیه و الفلک مد شول قیوندر که بیاضنه حمرت غالب اولور و بقال شاة عفره و عفر اناک  
 اوزر ای چینی کجه سنه ده در و صحاح نستعلیقه لیه ثلث عشر واقع اولشدر مشهور موافق اولان ثلث عشر در  
العفر عینک خبی و طلائک سکونیه شول اهور در که بیاضنه حمرت غالب اولور و قصیر الاعتاق اولور و یز مقوله  
 اولان اهور که سکر نه جهتنند ضعیف و ای در که یوکسلر بر زده و ضرب موضع مرده اولور العفر  
 فقی و عینک سکونیه شول در که اناک و ای شول اوله العفر عینک فقی و عینک سکونیه و طلائک خیمه

عطر

عفر





کسمکه دخی دیرل بقول عقرت الخ اذا قطعت رأسه کله مع الجمار وجمار جمک خمی وجمک تشدید بدله خرما  
 کو بکنه دیرل وقرطوار کار قهسن یا غراتیکه دخی دیرل بقول عقرت ظهر البعیر عقر اذا خربته وعقره السرج  
 فانهقرو عقر حسن ایتمکه دخی دیرل ومنه قولهم عقرت بنی ای اطاعت حسن کلک عقرت بعیر یقالا قدر علی السیر  
 وعقر رکشبنک ایافی صاعکن خوف ودهشتند زیوریکه وجنک ایتمکه قادرا ولاما بقول منه عقرت من الباب  
 الرابع ای دهشت ومنه قول عمر رضی الله عنه فعقرت حتی خررت فی الارض وعقر قصبره وهر بناء من ثقبه دیرل  
 وعقر مابل ولا یثقله یروکادی در کوز بدن مهلب انکه قتل اولندی وعقر هر سننه ناک صلینه ده دیرل واصبی  
 اندی عقر داردار کاصلی در کاه اول قومک عقر سید وروکسنه به بدعا ایتملو اولسلر جد عالمه وعقر اولحقا دیرل  
 یعنی حق تعالی انوک یوزن وقرلا غن دوشر سوزن وجسدن یان لیوب کابو غرا غریسن مساط ایسون وجدع  
 جمه ودار عین مهملتن بله دور والعقر عینک فقی وفاقک کسری و مدبله یالی کسنه لعقری عینک فقی وفاقک  
 سکونی وفاقک قصبر بله جمعی بقال قوم عقری مثل جرجی وعقری بندق عینک فقی وفاقک سکونی وفاقک  
 قصبر بله ذکر اولنک معنیه یعنی معنا سنه استعمال اولنو و بقال عقری له وحقن بلا یون علی ماسند کره  
 فی باب العاق ان شاء الله تعالی لعقور عینک فقی وفاقک خیمه برخی کب بقال کب عقور النعیر علی وزن التکریم  
 یان لمع معنا سنه عقری و تعقیر کثرتی وار دوعقره نسبتله العاقیر عینک فضیله اصول ادویه معنا سنه در  
 المعقر عینک خمی وفاقک تشدید بله عفا قیر ک مفردی معقر میل خمی وفاقک کسری وتشدید بله بر شاعر ک  
 اسعیدر کاه اول معقر بن جمار السارق در که بنی فیه قبیله سنک نیز زبان اولان فیه اسندن بیدی التعاقیر تانک فقی  
 وفاقک خمی بله ری بر بله جنک ابدوب طولون سکر ملک بقال تعاقیر بله ماذا عرقباها یبدر یان فی ذلک و تباری  
 تابه وباء موحده بله معارضه دیرل المعاقیر میل خمی وفاقک فضیله نفرت ابد شمشک وسو شمشک و هجو ابد شمشک  
 و ملازمت ابد شمشک وخر انچه ده امان اوزن اولنک المعقر عینک خمی وفاقک فضیله والعقره کذلک عینک خمی  
 وفاقک فضیله طوارق قهسن خراحت ابدنایر بقال سرج عقر وعقره ای معقر غریوانی وعقور اطلاق اولناز  
 الاذی روح اولند وعقره کذلک شول بونجفهدر لکه نساطا یفهمی اوچقور رنده کتور رز حامله اولماغیچون  
 وعمر بلک عقره العلم النسیان دب دکاری بوندن ماخو ددر العقار عینک فضیله در دوانکله در وخر ماغلجدر  
 ومنه قولهم ماله دار ولا عقار وکذلک فی البیت عقار حسن دیرل متاع حسن والات حسنه معنا سنه المعقر میل  
 خمی وفاقک کسری بله شول کسنه در که عقاری چوق اوله الا عقار هز منک کسری بله کسنه ملک عقاری چوق  
 اولنک بقال عقر لرجل اذا کثر عقار واعقار کسنه ید دهشت ورمکه دخی دیرل بر حیثیله که یوریکه قادر  
 اولیه العقار عینک فقی وفاقک مدبله ر موضعک اسعیدر ابو عینک روانی اوزن العقار عینک خمی بله خرما  
 اسعیدر وعقار دب دکاری عقلم منافرت ایستد کچون در بعضیلر اندی کو به ملازمت ایستد کچون در ابو عقر و دن  
 بو بله رایت اولنشد و یورنک اصلق عقر حوضدن ماخو ددر که عقر حوض عینک خیمه حوضک موخر نه  
 دیرل ننه ککو ران شاء الله تعالی وعقار کذلک بر حسن زک اسعیدر که لونی احمد العقر عینک فقی وفاقک  
 کسری و مدبله کسلیش انجک ساق مقطوع معنا سنه وعقیر ماوازا معنا سنه ده کور بقال رفغ فلان عقیر ته  
 ای صوته و یورنک اصلق بودر که کسنه ناک یا غنک بری قطع اولنند قه کسلیش ایاغی قلدر و یورنک بر ایاغی اوزن  
 قویوب عجم چاغری نه علیه علی ذلک هر عجم چاغری کسنه چاغری دقل رفغ عقیر ته دبدبلر وعقیره مقبول اولان  
 شرف کسنه به دخی دیرل بقال مارا بت کالیوم عقیره وسط قوم یعنی یو کون قتل اولنک رجل شرف بکی الانعقار  
 هز نه ملک کسری له ونونک سکونی له سکر ملک بقال عقرت البعیر اولافری بالاضیف فانهقرا اذا ضربت به قوا یله

وأنفقوا بأغلامهم دوريل يقال عقره السرج فانتقر الاعتقاد همزه نك كسرى عينك سكونه كذلك فغير  
الولي يقال عقره فانتقر العقر عينك فخي وقافك كسرى ومبدئه سكون لن طول العقرى عينك فخي وقافك  
سكوني واللفظ مصر بله مؤني يقال فرس عقر وعجل عقرى العاقر قافك كسرى بله شول قوم بني دركه هم رنسنه  
توروميه وعافر شول عورت دركه اول حامله اوليه وعافر شول رن دي دركه انوك ولد حاصل اوليه العقر  
عينك فخي وقافك سكونه عورت وسأ رحيوان غورم المني يقال لعت الناقة عن عقر يعني طوغورمه من  
القدن صكره حامله اولدى ويقال عقر المرأة يعقر عقر من الباب الخامس اذا صارت عاقر امثل حسنت  
حسنا ابوز بدره ابني اوزن وعقر كذلك عورتا مھر ننه دي درل فخن شهبه اوزن ووط اولسنه وبضه العقر  
كذلك عر بلر كن فمابتدوى اوزن خروس يومر ده سى درز براخوس عن نر كه يومر در وانوك يومر ده سى  
برجس يومر ده دركه كچيى كند اوزن ونفعه مايل در بوضه العقر ديدكلر نبعثا عورت دركه برك بركى انوكه تجر  
اولنو رويوندين ماخود درع بلر كات بوضه العقر ديدكلرى شول انعام حقنه كركر م واقع اوله بعقيلر ايندى  
بوضه العقر عر بلر ك بوضه الا نوقى بالبق العقوى ديدكلرى كى دركه بو محال مرئيه مسته اولان نسنه ده استعمال  
اولنو وانوق همز منك فخي ونونك فخي ك كس ديدكلرى قومشدر كيو جسطا غلر ده صرب رلر ده يومر د لغين  
يومر ده سنه كسنه ظفر بوليام وابلنى شول ار كات دركه اوفى اقبه اسياه قارشى اوله وعقوى عينك فخي  
وقافك فخيله حامله ديدكلر ار كات حامله اولق خود حامله در وعقر النار اتشك ورتيرى ومعظمى وعقر  
الطوس حوضك من خر اول برى دركه دومه صواده وارد قدن اندر قرا ايندر عقر وعقر درل قافك سكونى و فخيله  
عسرله عسرى كى يعقد ارد بدارك اصلنه دى درل اهل مدينه لنى اوزن الاعقار همز منك فخي وعينك سكونيه  
عقر كجى العقرة عينك فخي وقافك كسرى بله شول ناقده دركه حوض اوزن كلك كده عقر دن غيرى برده ايجيه  
يعنى حوضك موخرندن ايجيه ننه كاز يخوضه صوكلدى ردى ايجى ناقيه درل العقر عينك فخي ونونك  
سكونيه وقافك فخيله فامشركوى يقال عقر القصب بزيادة النون ويقال عقر لرجل العنصره وعنصر عينك  
وصادك فخيله اصل وحسب معنا سنهدر العنصر عينك فخي ونونك سكونى وقافك فخي وقافك كسرى ومبدئه  
افى بلا داهيه معنا سنه يقال عقرت تالدى واي اذ اهلكته العكر عينك فخي وكافك سكونيه ميل در عطف  
معناسنه يقال عكر يعكر عكر من الباب الثانى العكره عينك فخي وكافك سكونيه كذلك ناهيه درر كره  
ميل الحماك معناسنه وفى الحديث قلنا يا رسول الله نحن القراون قال بل انتم السكارون لاقطة المسلمين وعكر  
دوه غلبه ايد ويا كنى الرب مكانه ايلكه دى درل يقال عكر بغير مثل تجر اذ اعطف بالى اهله وغلبه  
الاعتكار همز نك كسرى وعينك سكونيه ظلت قار شوب اچامه فدرل يقال اعكر الطلح اختلط كله ك بعضه  
على بعض من يده اعجله واحتملر يغور جوق يغفقه دى درل يقال اعكر الطرا اكثر التكاثر ناك فخي وكافك  
فخي ايله اختلاط معنا سنهدر يقال تنك القوم اى اختلطوا العكر فختنهلز بيا عناعو غيرك دردى يعنى  
چونكندى يعى وعكر چونكندى جمع اللفه دى درل يقال عكرت المسرجه يعكر عكر اذا اجمع فيها الدودى ووصونك  
وشربك واغاك عكرى اخرى ووفوسى وبقال عكر الشرب وعكره ككه سنك جصيلو وعكر مودوسى رنسنه  
ددرلر ته كطور العكر عينك فخي وكافك كسرى بله شول شربدر كوفى اوله اعاكر همز نك كسرى بله شرب كوفى  
قار ايجيه دورد قافقه يقال اعكرتلا واعكادر وموسور رنسنه ملك اولفقه دورل يقال اعكر لرجل اذا كان عنده  
عكره العكر ميك فخي وكافك كسرى بله سورى صلحي اولان كسنه التكبير على بوزن التكرم جناه يقال عكرته  
تكبير اذا اجلست فيه العكر العكره فختنهلز دوه سور رنسندر رقطعه دورا وبوسيله ايندى عكره الى دوه  
بله بوزن دوه نك مابنى درواصى ايندى عكره الى دوا القش دوه به شرب دوه اورجوع عكره ديكده ننه دى درل

عنقري

حقوقي

۴۴



دویلند اوسون کرک فقیه کرک تاج اوسون کرک بونلردن غیر اوسون العمار عینک فقیه شول ریختن در که  
 انوکاه خال شرب تربین اولونو وولسان فرسه اکلیمورلن دیرلر یغین رکسنه ذکر اولنان جالاس اهل اوزن  
 داخل اولسه اولر یخاندن برسنه مصونوب انوکاه طوبایدن الاستعمار حیوة و عمر و مرگ و ساکن قلیق الله  
 تعالی استعمر کفیه ای جعلکم عارها لکنم علی وزن التکریم اوزن عرو مرگ بقال عمره الله تعالی تعمیر ای  
 طول عمره العمار عینک فقی و میمک تشدید بله برده قرار ایدن کسنه لر جن طأ بقه سندن بقال عمار البیت  
 لسنکاه من ابن المعمر میمک فقی و ما یمنه عینک سکونیه شول منزلدر که صو جهتندن و اولناق جهتندن  
 واسع اوله بعمر ینک فقی و عینک سکونی و میمک فقیه بر چاک اسمیدر لایصر فدرن زاید هب مثا و در العمار ان  
 عینک فقی و میمک فقیه ابو بکر و عرو فی الله عنهما فخر راوی اوزن و معاذ هر البتدی عمر نه مراد عمر بن الخطاب  
 و عمر بن عبدالعزیز کلدن بر اغنا عنی الله عنه نسألك سیرة العمر بن دینلر حالاک اول زمانه عمر بن عبدالعزیز  
 و جوده کلامش دی واسعی قتاده دن روایت ایدوب ایستدی مزبون امهات اولاد کت عتقندن سؤل اولوند قه  
 اعتق العمران فاینه من الخلفاء امهات الاولاد دبدی بس قتاده نک بوکلامنه عمر نه مراد عمر بن الخطاب و عمر بن  
 عبدالعزیز درن رالو بکر له عمر یننه خلفاموز اتمامشدر العمار ان عینک فقی و میمک سکونیه عمر بن جابر بن  
 هلال بن فزانه و بدر بن عمر و بن جویه بن فزانه در الیعامر ینک فقی و میمک کسری و مدبله اوغلا قمر جد بلر  
 معنا سنه و قیونک کچر کری العصور ینک فقی و میمک فقی و مدبله بعامر کمر دی و غلق و قوری معنا سنه  
 عامر میمک کسری بله بر قبیلنه بابا سادی ایدر که اول عامر بن صعصعه بن معوی بن یکر بن هوزان درام عامر صر لان  
 دبدی کر جانور ک کینی در العامران میمک کذلک کسری بله عامر بن مالک بن جعفر و عامر بن طفیل بن مالک بن  
 جعفر در العنبر عینک فقی و نوبلک سکونی و بانیک فقیه لر جنس طیب در که معروفدر و عتبر تمجدن بر قبیلنه  
 اسمیدر کاول صنبر بن عمرو بن عیم در بلعبر ینک فقی و لاملک سکونی بله شو العنبر معنا سنه در نون حنق  
 اولنشد رتبه کباب الشاده بحرث کله سنه ذکر اولنشد العنبر علی وزن العنبر بر جنس کویک سینکدر ذباب  
 ازرق معنا سنه عتبر بر چاک اسمیدر که اول عتبر بن معوی بن شداد العبسی در سیویه البتدی عتبره نک نونی  
 زاید دکلدر العور عینک فقی و وواوک سکونیه انسانک اودیری در وهر نسنه کاندن حیالونق لازم اوله  
 اکاعورث درلر العورات وواوک سکونیه جی فعله ورتنک الفله تابله جمنه حرف ثانی تحر بک و اتمق و او یا خود یا  
 اولدوغی رده اولو ریض فیلر عورت النساده وواوک فقیه دی قرأت ایتدیلر و عورت هر غلله دی طلاق  
 اولنور که انده خوف اولنه کرک سر حد لره اولان درینلو اوسون کرک حالت بره اوسون و طاعه اولان یار قله  
 دخی عورات الخبال درلر و مشرقه و مغربه دخی عورتی الشمس درلر و عورت اسمدر مذموم اولق معنا سنه الا عور  
 همزه نک وواوک فقی و ما یمنه عینک سکونیه عیملو و مذموم اولان نسنه بدلیا عور شول کسنه به درلر که  
 مذموم اولوب بمقبول کسنه به خلف اوله وکام اولور خلف عور دخی درلر و عوریک ختمه دخی درلر و شول  
 کسنه به درلر که حاجتندن منع اولونه العور فختنبله بر کوز لوالق بک چشم معنا سنه بقال عارت العین تعار  
 من الببال الیغ و عورت عینه دخی درلر و اوای خالی و زن ابقا ایدوب الفه قلبا یمیکله اصلنه هیچ اولدغنه  
 بناء کاول عورت درلر العور نه وواوک ماقبل ساکن درا کانه هیچ اولنشد پس حرف زاید حنق و لنوب  
 تشدید رفخ اولنغه عور قالمشدر و عورتیک اصلی عور اولسنه دلیل ما راخوانی در که انرا اسودیسود و لجر  
 یجر در و الوانه بو زندن غیر مستعمل دکلدر و عوبه دخی قیاس اعرج و اعرج دیکلیدی عرج و عی محله  
 و لکن معیوم اولامشدر و عرت عینا عور هادخی درلر متعدی کلک اوزن العورله عینک فقی و وواوک سکونی

نوز فاشد رچی سنه بقال عتده من المال عارة عین ای عمار فیها البصر من کثر ته کانه یلا العین قباد یعورها  
 العائر شول اوق یا خود شول لسا شدر که اتان بلیغه بقال اصلیه سم عار اذالم یعلم من رماوعا یزکوزده اولان  
 چاغه دخی درلر و عار غریله دخی درلر حدت بصری ولد غیچون پس بوسیمه تشو مه بناعا ولور العوار عینک  
 فقیهه و همز منک کسر یله شول چکر که در که جماعت متفرقه اولر عور عینک شی و وواک فقیهه برر که ادبدر  
 و خصملت مذمومیه دخی درلر و عرب خصملتین مکر وهتی بدن شکو ابدرا ولسلر کسیر عور وکل غیر خبر  
 درلر و عور را عورک تصغیر یکلوز علی طریق الترخیم العوار عینک فقیهه عیب معناسنه در بقال صلعه دوات  
 عوار و قد تضم العین العوار عینک شی و وواک تشدیدیه قر لتخرج دیکلری قوش خطاف معناسنه و کوزده  
 اولان جیاق بعینه عوار ای قذی و عوار قور و حق کسنه یه دخی درلر بددل معناسنه العوار عینک فقیهه  
 و وواک ناینگ کسری و مدبله عوارک جی واکر دلر سلک شرده یای کتور میوب عوار و در سن ابو علی نحوی پندی  
 عوار و کله سنه واهرمیه قلب اولتادی طرفه قریبایکن زیر اضرورت شعر ایچون خذف اولتان یا مرادو  
 پس یا ملفوظ حکمتنه اولوب و او طرفدن بعید اولد یسه همز مه قلبا اولتادی عار یه رلک کسری و واک  
 تشدیدیه که واکه عان منسوب اولوق معناسنه درلر عار یی طلب یلک عار و عیب درلر عار یه معناسنه در  
 العوار ی عینک فقی و یاک تشدیدیه عار یلک جی العور فقیهه و وواک شی و تشدیدیه عار یی و یوب الملق  
 یقال هم بتعور و ن العوار یینتم و تعور یی نسته فی الذلله و یوب یلغه دخی درلر بقال تعور و الی الاستعارة  
 همز نه کسری عار ی طلب یلک لا عارة کذلک همز منک کسری عار یه و وواک بقال استعان و یا قاعان ایا  
 و منه قور لهم کبر مستعار و کبر کافک کسری به و مدبله دمور یی التلر تین درو بعضیلر یندی مستعار متعاور  
 معناسنه در یی الذلله و یلک معناسنه در متداول کی الا عوار همز منک کسری و عینک سکونیه کراحت  
 ریت معناسنه ابو عید و وای اوز و عوار و صیدک صیاده قولای دو و شمسه دخی درلر بقال عوارک الصید  
 ای امکنک و لئولک غریه قابل برری مکشوف اولغه دخی درلر بقال عوار الفارس اذ اذافیه موضع خال  
 للضرب عوار کوزی جملر مغه دخی درلر بقال عورت عینف و لغه فی عرتها المعور مملک شی و وواک کسری به  
 محوف اولان بر بقال هذامکان معور ای محاف فیه القطع ای قطع الطریق العور یعلی وزن التکریم کور  
 ایلک و یکاری بآرمغه دخی درلر بقال عورت عین الرکبه اذ کبستها و کبر ایه مهله نک فقی و کافک کسری  
 و یانک تشدیدیه درین اولمان قور ی و کبر یا هو حله و سین مهله ایه یومق و تعور برر کسنه نک جانندن بلان  
 سو یلک بقال عورت عن فلان اذ کذب عتده و رد دت و مطلقا من معناسنه ده کور و تعول عوریه عن الامر  
 اذ اصر فته عنه ابو عید یندی فچن صو طلب بدن کسنه دن صو منع اولونسه مثلا قد عورت شر به درلر  
 المعاور یملک شی و وواک فقیهه کیه فی عیار ایلک معیاره معناسنه بقال عاورت الکابیل و هی لغه فی عار بها  
 و معاور یولر ایشنگ اشلدی کی ایشلک بقال عاورن الی فعلیه مثل مافعل صاحبیه الا عوار همز نه  
 و تانک کسری به العن الا تشدید و منق نداول معناسنه بقال عتوزو الی اذ انداولو قما یینم العتاور تانک فقی  
 و وواک خمدل معنوا عتوزو نک وافی الیه قلب یلک درلر العتوزو عوار معناسنه اولان عین اوز و یینه اولندی  
 تنه کجاور واده بیان و تشدید و تعاور طاغد و یز ایلک یلکه دخی درلر العور عینک فقی و وواک سکونیه و الیمر کذلک  
 عینک فقی و یانک سکونیه ابکیس دخی تعاور معناسنه در بقال عاورت لرایح رسم الدار و عان یومق و هی نه اذ اغذه  
 و ذه به المعور عینک فقی و هانک سکونیه ابو عر و وای اوز و یانه معناسنه در المعور فقیهه همز نه لغت حرنه لایز کی  
 حهر یی یندی فقیهه کسنه ابو عر دن و یلک یوقدر بقال همز منک الباب الثالث العار نالیدی و فی لایب الاول

صير

صير

للفرائس واللعاه الخ المير عينك كسرى وهلك سكوتيه اسيدوزنا يملك معنائه العاهرة هالك كسرى زنا  
 ايدى عورت المعاهرة ملى خنى وهلك كسرى به كذا لك معنائه العاهرة عينك فتي وهلك كسرى به كذا لك معنائه  
 النعيم فختنه ويملك سكوتيه وهلك خيله فاسق وفاجر اولق يقال تعيم الرجل اذا كان فاجر العير عينك فتي  
 ويملك سكوتيه جار معنائه درو حشيشه واهلبسته لطلاق اولنو والعيرة كذا لك عينك فتي ويملك سكوتيه  
 مؤتى الا عيار همره نك فتي وعينك سكوتيه والعيرة ميمك فتي وعينك سكوتيه والفك مدله والعيرة خمتنه  
 فله فولات كى بولك او حدى جمع جارل معنائه وعير العين كوز قياغنه درو منها قولهم فعات ذلك قبل  
 صير وماجرى اى قبل لخط العين ابو عيبه ابتداى فعات ديرل افعل ديزلر وقال ماددى اى من ضرب العير هو اى  
 اى الناس هو فيكون ضرب العير كناية عنفاى عن الناس وعير قومك ولو سنه دنى ديرل يقال عير القوم سينهم  
 ومنه قولهم عير عير و زيادة عشرة ويونك يانى بودر كحق ينى اميدن رخليله وفات بشعره بنه كلن خليفه  
 صكر كوطا فته اولن ايقه روى يدهى يعنى خليفه خليفه بمقابل دراون ايقه فضله سيده وعير قازغه دنى ديرل  
 ونه معنائه وعير مبدنه منون دهر طاعك اسيدوزنه فى الحث يشه حرم ما بين عير الى ثور وعير النصل غرمك  
 اور سنه اولن يومى رى بكوره كذا دنى اور شرنه اولان يومى رى بنه عير الكفت ديرل وانا غاك لوز رنه اولان  
 يوكسلر رى بنه عير تقدم ديرل وقولا غاك ايجنه اولان يومى رى عير الاذن ديرل وكاغد كاور سنه اولان  
 خطه عير الورقه ديرل ويوكر جنبه كور وقوشه عير السراة ديرل وشولر ده كغير اولميه هو كجوف العير ديرل ورا  
 عير جار معنائه درو جار كجوفند انتفاع اولنو ونسته يوقدر بعضيل ابتداى بولك صلى لى من جوف  
 الجار يد كرى قول يدر بعضيل ابتداى عير بمقامه طبل معنائه درو عير ريو زنه كنهك دنى ديرل يقال  
 جار فى الارض من الباب لثانى اذا ذهب فى الارض وعير اتا ويكاو بكاسكر كدر مر حندن يقال عار الفرس  
 اذا انفلت وذبه هاهنا وهاهنا من مرجه وعير روقى فساد كنهك دنى ديرل يقال عار الى حلى فى القوم يضر بهم  
 بمنزل عار العار مشهور معنائه درو يقال قصيله عا رة اى سارة ويقال ايضا ما قالت العرب بنا اعير من كذا  
 اى اسير وعار شولر ناهه يديرل كندى سور يستندن لولوب اخر سور يد لخل اوله اركه دوه ايه جفتن كندن  
 اوترو لعا وشولر اركه دوه دركه رناهه فى قوب اخرا قهيو وان يقال لبلل عا رة اذا كنتم ترك الشول الى اخرى وشول  
 قورق قلدر مغه ديرل عير و حاه عينك خنى ويملك خضيله عجب ايه ديك اولو ويقال فلان عير وحده اذا كن  
 معجبا فى حسن رايه يس بومدو لاجع كلام اولو رواكر دبلر سلك عير مكسور قيل من شفه شيخ ديدكارى  
 كى شينك كسرى بله وعور دهنز ننه شوع دهنر الاعارة هيرمك كسرى به اوركك وقاجور مق يقال اعان غيره  
 المعان ميمك خيله اور كذاش طوار العيار عينك فتي يملك تشديد به اول جانبه بوجانبه نشاطندن بحره بن انه  
 رى رى عقيب حرمه وار سلاه دنى عيار ديرل شكرن طلب ايجنه دن اول جانبه بوجانبه كلوب كند كيجون تعاور  
 تارك كسرى به طواغك اسيدوزنك حبل معنائه التعير على وزنا التكريم باشه فاقق سر زش معنائه يقال عير كذا  
 والعاهه تقول عير ميمك الطورسو كلكه صالح اولان صفت وعيب يقال عاره اذا اعلمه المعان ميمك خيله ويملك كسرى به  
 معاب معنائه التعار تارك فتي ويملك خيله رى رى عيبك يقال تعار القوم اذا تعار بيو العيار عينك كسرى به  
 كيله رى وزنا رى عيار ايتك يقال عارت لك كابل والوازين عيارا كذا يقال عاورت على مامرو تقبل عار وابين  
 مكايلىكم وموازيتكم وهو فاعلوا من العيار ولا نقل عير والعيار ميمك كسرى به عيار معنائه درو بنت معير ميمك  
 كسرى به يملك خيله بلالر واقتلر كاد بدرو لاهى معنائه العير لاه عينك فتي ويملك سكوتيه مؤتى زنه كغيره  
 يعنى جار وخشيه تشبيه اولنو وسر عتده ونشاطندن العير عينك كسرى وميدله شولر دوه دركه او زينه ركه  
 تخمبل اولنو والعيار عينك كسرى وميدله عير كجى اولمى جاردر جوهر يملك وشعبه يندن فهم اولن بودر ك

اولئان صيفه مسجوعى اوليه يا خود قياسى اولدغنه اشارت اوله فصل العين الغبار غينك خيمه توز القبره  
 فحينئذ يبعث الله الغبرة غينك خمي وياك سكوبه توزه سيده اولان وياك اغبر لوهزمك وياك كسر بله وغيثك  
 سكوبه توزد كنكه اولوق يقال اغبر التي اغبر اغبر لغينك خمي وياك سكوبى والفك مدبله وروض  
 معنسانه وياك ندين رونعه دى غير ليدى رنو الغبر كذاك غينك خمي والفك مدبله فقير لوطاء الغبراء  
 بوزان اوطاءه سودا كى كه ووطاءه سودا دى حوا وياك نزه دى ر و غير اقبس بن زهير العيسينك انك سيمدر  
 الغبراء غينك خمي وياك خمي وياك سكوبى والفك مدبله بلكه دى كرى ميوه سجد معنسانه وغير اشول  
 نينه در كه جشربا يفسى لى طار بدن بدن مسكرات قيلندى در وى الحديث اياك والغبراء فانها اخر العالم  
 الغبر غينك خمي وياك خمي وتشد ببله معده مياق غلان سود يقال بها غير من لى اى الناقة وياك كمال وصاحب  
 مهذب ياك سكوبه ضبط انشغل باليكسى دى لغت در نته كم قاموسه فهم اولور وكن ابن كالك مطلق  
 سودله تفسيرى مناسب اولان لا غبار همز مك خمي وغيثك سكوبه خمي وغير الحصى حبشيدى باق غلان  
 نسبه ل و غير المرض ضل كما ياسى در و غير الليل دى كيمه نك بقا ياسنه الملاقا ونور الغبور شمتينله باق حلق  
 يقال غير الشئ يعبر من الباب الاول اذا نى الفارق كن نسبه ما شى معنسانه وياق قلته دى اطلاق اولور پس  
 اضداد قيلندى اولور الغبر فحينئذ يبعث الله غينك خمي وياك كسر بله فاقى طور ميين طمر الاغبر همز مك كسر بله حاجتك ملينه  
 من واهتمام انك يقال اغبر لرحل فى طلب الحاجة اذ لطلبها يعبر عنكم اولوق يقال اغبر تن السماء اذ اجرو فيها  
 واشتد وتوز صاور معده دى دير لقول اغبر اذا ارت الغبار للتعبير على وزن التكر كذاك توز صاور مق يقال  
 غير تعبير التعبير على وزن التكرم فى غلان نسبه فى الملقى يقال تغبرت من الماء ولور لوشولور كبر كسبه  
 براش لوصورت الدقه الدغك عورت اشول در دى بى لى على اغبر منها يعبر عما ليدرم كه اولاد دن باقى  
 نسبه لى اخذ ايدم پس اولوق يولى حاصل اولدقه دى غير قود بلر غينك خمي وياك فقيهه عمرونى لوزن  
 الاغبر همز مك خمي وغيثك سكوبى وياك دى كذاك فقيهه اغبره قريب حوى يوز كنكه قريب اولان  
 نسبه در و صوره اجته اولان هو سنده اغثر در ل واغثر ادى كسبه نه دى دير ل الغثره غينك خمي وياك سكوبه  
 شول توز نيكيدى كيه باشه ما بل اوله الغثره مؤنث الغثر غينك خمي وياك سكوبه اذ لقون اولان  
 كيسه ل سفله الناس معنسانه واحدى اغثر در ته كم مرويتدى لجر له جرو لسودله سود كسى الفيره  
 غينك خمي وياك سكوبى وياك دى فحينئذ كذاك دى معنسانه كلور وحدث شريفه كرهام غثره واقم  
 اولشدر فحينئذ كوا كه غير مك ياسى حذى لوشدر ورو عام رانك فقيهه وعين مهنلن الله كذاك ل اذ ل  
 معنسانه درو غير كذاك خلق يرى رن چكيبوب يخلق در و منه قولم كانت بين القوم غثره شديده  
 اى مداوسه بعضهم بعضا فى القتال المغشورة يمك خمي وغيثك سكوبى وياك كذاك خيمه شول نسبه در كه  
 عرفط ورت لى كند وحن ضح ايد وياك اراج ليدو مع مثالنه عسل كى ليدى در اكل اولور وكن رايحه كرى يفسى  
 وار در و عر فط عينه ووطاه مهنلن ليه ديكلو اغاجك ليدى در و ر مشدى راء مهنلنك كسى وياك مثله الله  
 مرعاى ليدى لان ديكدر دن ل الغثر يمك كسى وغيثك سكوبه مفشوره لغت در دى اولان جميع معنسانه  
 يعقوب حكايى وزن الغثر يمك خمي وغيثك خمي وياك مثله نك سكوبى ويمك كسر بله شول لرى بزدوك  
 يرم طوق قش اوله الغدر غينك خمي وياك سكوبه وفسر لى انك يقال غدره من الباب ثانيا فى الغادر ك  
 وياك كسبه الغدر غينك خمي وياك فقيهه بمعناه وجات شمله ندا طر فقيهه استعمال اولان  
 غدر در وى لى لى با غدر است اسى فى غدر نك وغدره بناء مره در غينك فقيهه وعل جمعه بال  
 غدر در ل الغدر فحينئذ كيه قركو اولوق يقال غدرت الليله تغدر غدر من الباب الرابع اذ التلست وغدر نقه

غير

شعر

غدر

ابلدن وشاة غندين بلوب قالغه دخی دیرل بقال غندين لنافه عن الابل والشاة عن الغنم اذا تخلفت عنها وغدر  
 برکه دخی دیرل که طشلو اوله وغدر کائنه وقتالنه ثابت اولغه دخی دیرل بقال رجل بئانه دران السکیت ایندی  
 مائت غندين دیرل مائتبه فی الغدر معنسانه وغدر سول برکه دیرل که دلکلی وبارقلری اوله وغدر رجله وفرسه  
 دخی اطلاق اولنور تخن ورجله دخی حصومت غلنه علی الاستراونکلم اینسه القدره غینک فخی ودالك  
 کسری وملا به ترک اولتش ناهه القدره غینک فخی ودالك کسری بله قرککولان کجه الاغدر  
 همز مک کسری بله کذلک کجه قرککولن بقال اغدرت الیله اذا اظلمت کذا فی بعض نسخ  
 الصحاح للقدره مملک خمی ودالك کسری بله قرککولن کجه واغدر اوجوبان سور بدن قلان قوبی ترک اینکه دخی دیرل  
 المغادره مملک خمی ودالك فقیهله ترک اینک القدر غینک فخی ودالك کسری وملا به سول سودر که سبلدن فاعل اوله  
 بس فعیل یعنی مفاعل اولور غادر دن یا خود فعیل یعنی مفاعل اولور زرا  
 غدر اهلنه غدر اینر یعنی ایدن ناحیت وقتنه منقطع اولور فی بقال اولد غیون الغدر ان غینک خمی ودالك  
 سکونیه غدر کجی والغدر شمتینله کذلک جمی القدره غینک فخی ودالك کسری وملا به یاشدن شغه اینوب  
 صار قن صاحب کسوم معنسانه الغدر غینک فقیهله وهمز ناک کسری بله جمی غندين غینک خمی ودالك فقیهله  
 وغندين غینک ودالك خملر بله ررجله اسیدر القدره علی وزن النحرجه فقیهله در وکثر تغوغوا غلبه در  
 بقال سمعت لفلان غدره وغدره حکمی تنفیذا اینک کرکظلم جهنندن اولسون کرک عدل جهنندن اولسون  
 غنره کی المغدر مملک خمی وغینک فخی ومملک کسری بله سولر یس در که عشرینه هم ایدر یهجه دلسه ظلمه  
 اولسون یا عدله اولسون وغدره غدره ده لغت در که غدره برسنه فی کوثری صائق ودالغدر فقیهله  
 ودالك سکونیه ومملک فقیهله غدره معنسانه در کثر غلبه معنسانه ته الالان مرور ایندی القدر غینک  
 فخی ومملک کسری وملا به واقع اولان اسوات بقال فلان ذو غدام القدر غینک خمی ومملک کسری بله غذار  
 لغت در که غذاروم چوقا اولان صوی دیرل ابو عبیدروانی اوزن الغر ووشمتینله در یه اولن شکر در ری یعنی وکندی  
 یزلی دروغ وورشول متاع دینی دیرل که آنکله الینلور ووالله من معنسانه ده کلور بقال غره بغره غروان الیاب  
 الاولاد اخذ عیال ما غره یفلان ای کف اجترأت علیه من غره من فلان ای من اوطأ کعشوة منه وعشوه  
 عینک فقیهله تشه دیرل یعنی سنی یا من ایندی کهاونک تشنه او غره دالغر غینک فخی الیه واحدی در و منه قولهم  
 طوبی الثوب علی غره ای علی کسره الاول اسمی ایندی یوه به دن وایت در که کابر ثوب عرض اولند فیه اول ثوب  
 نظر ایدوبانی تقلید ایند کدن حکم ماطره علی غره بدی یعنی اولکی شکی اوزن علی ایت دینی الغره غینک خمی  
 وولک تشه بدیه سول یا صابر انک التینه کدر همدن نیو کدر وغره مشرف معنسانه ده کلور بقال فلان غره  
 قومه الخسیدهم الغر غینک خمی وولک فقیهله قرمک جمی بقال هم غرقومهم وغر وولک ایتداسنه اولان اوج  
 کجه هوز سنه ناک اولنه اکر منه غره دیرل وعبید و جلا یسید دخی غره دیرل وفی الحدیث قضی رسول الله صلی الله علیه  
 وسلم فی الجین بفره کور یا که مجموع بنندن غره الیه تصیر اولتخد الا غره همز مک وغینک فخی الیه سول ات در که  
 التینه غره سی اوله واقع معنسانه ده کلور ایض کی الغر غینک خمی وولک تشه بدیه جمی بیاض اولان  
 کسینه بقال قوم غران واغرشرف معنسانه ده کلور الغر غینک کسری بله والغر غینک فخی وولک کسری وملا به  
 لحوال الحرج اینجین کسته غیر مملک معنسانه بقال رجل غر وغر رای لیس عجرب قیلس بحر به وامکسروا لمأذی  
 ولكن عرب مفتوح استعمال این کلد رتته کباب جاده مرور ایندی وغر کذلک مؤننه دخی صفت اولور وشرایان  
 اوزن اولنه دخی دیرل بقال عیش غر واداکل لا یفرع اهله وغر والستغه معین اولنه ده دیرل بقال انا شرک من  
 فلان ای یا اینک ماتت به وغر یخلق حسنه ده اطلاق اولنور تخن برکسنه یه اولسه او غره یه واقبل هر ره دیرل  
 وهر بر مرخلغه دیرل الغره غینک کسری بله والغره کذلک غینک فخی وولک کسری وملا به مؤننه بینه



الفرزة بمعانسه وغره اسم دخی کلور احوال بالملک بمعانسه وغره غفلت بمعانسه کلور والفرزة غنیکه فغنیله  
احوال بلامک بقال غریغره غره من الباب لثانی نقول کلان ذلک فی غرارقی وحدانی ای فی غری الاغره وهر نیک  
فغنیله غرق جعی غینیک کسر به تنه کم وری پندی الاغره همره نیک فغنی و غینیک کسر به غرق جعی الفارالد نبی  
کسنه غافل بمعانسه الاغره همره نیک کسر به الیق نقول لغرتت یار جل واغتره ای تاه غری غره منه یعنی کا  
الندی وبقال اغتر بالشیء علی صیغه الجھول ای خدع به الفرز فغنیله خطر بمعانسه در ونهی رسول الله  
صلی الله علیه وسلم عن بیع الفرز وهر موئل بیع السمک فی الماء والطیر فی الهواء والفرز و غینیک فغنیله ورائک فغنیله  
ومد به شیطان بمعانسه در ومنه قوله تعالی ولا یغترک بالله الفرز ووروز وکل ذلک شول دوا در که نوکله غره  
اونوز لول ودولوز ووصوط بدکلر یکی لول دلامک فغنیله ودالین مهلبتنه شول دوا در کاغز غرق جانیته  
دو کلوز ولوز دلامک فغنی وعین مهله نیک خیمه شول دوا در که بدبله بلانوز ووصوط سین مهله نیک فغنی وعین  
مهله نیک خیمه وطاه مهله ایله شول دوا در که بوره استیشاق اونوز والفرز و غینیک کسر به از او غونوم قلیل  
معانسه وغر مقدار بمعانسه دخی کلوز وبقال بیت فلان غر اسره اذ انکست مقدار شهر وغر افاقه نیک سودی  
از اولغه دخی در ولر فی الحدیث لا غر فی صلوة وهوان لا غر کو عوا وجمودها الفرز ان قبلک ابی جانی در ابی  
جانی دخی سکین وایحی ویا جمعه هر نسکه که سکین اوله سکین اولان یز یونو غر غری اولوز الاغره همره نیک  
فغنی و غینیک کسر به جعی وغر لوجه دخی در ولر بقال تاتاعی غرای علی جملة واسمعی پندی غر اطر بقته دخی در ولر  
بقال زمیت ثلاثه اسمع علی غر او احدای علی طریقه واحدة وولدت ثلاثة بئین علی غرای بعضهم  
خلف بعض وبنی القوم یومون علی غر اولوز وغر اولوز و غینیه در لکاو قخر غرا نیک اووز و بنی شستون وبقال ضرب  
نصاله علی غر اولوز وبقالیت الیوم غر ارشهر ای مثال شر فی الطول وغر اقوش باورسته اغز به طعام ورمکه  
در ولر بقال غر الطائر غره یفر غره غرا اذ انا فقه ووزی راهه امیله اغز به طعام ورمکه در ولر وغر باب معافله دن  
کذلک سوز اذ انا فقی بقال غارت الناقه ای غرتت رفعت الدرۃ و فی المثل سبق جرته غر یعنی سودی مرسته منی  
سبقنا پندی وغر بازار کاند اولغه ده در ولر بقال غارت السو قخر غر اول کسدت ودرت درۃ و یسلر نفقت  
معانسه ما اولوز وکرواج دیک اولوز المغارمیک خیمه شولنا فقه در که سودی از اوله المغارمیک فغنیله سودی از  
اولان ناهله بقال ولر مغار الفرزة غینیک کسر به طر ورف قسمیند غر ار که ایچنه مهله قولر جوهری ایدر برطن  
لیدر کم ورمعرب اوله الفرز غینیک فغنی وهره نیک کسر به جعی الفرز علی وزن التکریم نفسی غرن حل انک یعنی  
خطره القا انک بقال غر بنفسه غر بالفرزة تانک فغنی و غینیک کسری ورائک تشدید به بمعناه بقال غر بنفسه  
قمر واورقه یکا بقال حل غلیلا وحمله وعلل تحلیل وقلعه وقرر صینیک اولک دیشلر ظهور انکجه دخی در ولر  
بقال غرت ثنیت الغلام اذ طلع طول مطالع الفرزة غینیک فغنی وماییند ورائک سکونیه وروحک وغازده  
ترداتنیس در وبقال رای غر غر بصوتی ایدر ده فی حلقه الفرز فغنیله ورائک سکونیه ودرج ورفازون  
صوت بوغازده وددانیک بقال غر صوبه فی حلقه ای به دد الفرز غینیک کسری وماییند ورائک سکونیه  
بیان تا وخی حاجر بمعانسه بعضل حبش تا وخی در دیش الفرز قوامدی الفرزة غینیک فغنی ورائک سکونی  
وغین ثانیته نیک کذلک خیمه انک لندن اولان غره سیدر وشر یفا وآن کسنه یجده در ولر بقال غر غرقای له  
شرق الفرزة غینیک فغنیله کثر بمعانسه در بقال غر وشی غر من لباب الحاس القیز و غینیک فغنی ورائک کسری  
ومد به صوق اولان خسنه کثر بمعانسه بقال غر رمعروف احسان کثر بمعانسه الفرز فغنیله فغنی ورائک کسری  
ومد به سودی وچوق ده وبقال غرت الناقه غر از من البان الحاس ایضا ذکر لبین الفرز و غینیک کسر به غر یمنک  
جعی الفرز و غینیک فغنی ورائک سکونیه اسمر ضرب مثالن چوقاق بمعانسه الفرز و غینیک فغنی ورائک سکونیه



احد و كانت فيه كثرة وبعض نفعه هين جاعفوا بالجماع الغفر واقع اولشدر ماعدا مذكور دكلور و ظاهر  
 بود كه ثانی اسم اولن و زبانیسم مدوده اشارت و تشدیر فقط و الجماع الغفر كلیه می اسمبر فعل دكلور لكن  
 منصوب و اولور كثر ته دلا اولان مصدر لری كی قولك جا و فی جمعا و طایبة و مطرا و كافه و جماعیه الف لام داخل  
 قلد بلبر عر الكلمه سنه داخل قلد قلدی كی اوردها لعل الكذب كاری قوللر نه و عر الكی جمعا معنای سنه در و هی  
 صویه كنور دبلر جمعا دك اولور الغفره غینك فقی و فانك كسری و مدبلر لغو و طایب یعنی بقال ما فهم غفره  
 ای لا یغفرون ذنبا لاحد الغفار غینك كسری به شول بزبان سیدركه عورنلر باشنه لور تر لی یا غدن  
 صقند قلد عینك یك یك دك كاری بزك التثنه اولور الغفارة غینك كسری به شول بلود درك اخر بلودك دوننده  
 اوله و غفان شول سختین یان سیدركه بایك طویجنه وضع ایدر كی ریشه ضررا یسوند یو بنوع غفار غینك  
 كسری و فلانك تخفیفه كنله دن رقوم درك ایدر غفار بنك جماعتیدر المغفور میك نمی و غینك سكونی و فلانك  
 كدلك خیمه شول صبح كی سنه درك دیکنلو و عینك ظاهر اولور و لی لذیذ اولد غینون اكل ایدر لرواكا مفتور  
 دخی دیرل غین معجمه و بام مثلنه ابله المغفر میك كسری و غینك سكونی و فانك خیمه معناه كالمغفری كی روایة  
 الكسائی لا غفار همزة مك كسری به دیکنلو افاج صبح و رملك قال اغفر اللمت اذ لعل جت معفا فیه یعنی  
 ظهور ایتسه و صمك ظهوری كوز ایا منده رملك بفرانی صبر مغفای شلد قلد لور یقال ما احسن مغافیر هذا  
 اللمت التفرغ فقتینله و غینك سكونی و فلانك خیمه و التفرغ فقتینله فلانك نمی و تشدیر به بونلر كی ایكسینده  
 مغفور و دیوشرك معنای سنه در شول كسینه كه مغفور استعمال ایتدی فعلنك تخفیر دبدی و شول كسینه كه  
 مغفر استعمال ایتدی میك كسری به فعلنك تخفیر دبدی و كاه اولور كه مغفور عشرده و ثلثه و سلیك و طایفه  
 و نولردن غیر ای شمارده دخی اولور الغفر غینك فقی و میك سكونیله جوق صوبه دیرل بقال لغره المایه من من الباب  
 الاول اذ اعلاه و منه قبل الراجل غره القوم اذ اعلا و مشرا و غرا یامدخی دیرل حواد معنای سنه و غرا خلقی دیرل غاه  
 معناه و غرا اذ دیرل نمی معنای سنه و محر عظیم معنای سنه ده كلور الغفار غینك كسری به و الغفور و غینك  
 جملدر لسخیا معنای سنه بقال هومن قوم غار و غور عظیم المایه اولان بحر معنای سنه ده كلور بقال غار و غور  
 الصورة فقتینله كثر مامعنای سنه در بقال ما اشد غورة هذا النهر لغره غینك فقی و میك سكونیله قانیق شدت  
 معنای سنه و غره صوبك و غلفك اذ دحامنه دخی دیرل الغفار غینك كسری به اذ دحام معنای سنه اولان غر منك  
 جمید و بقال دخلت فی غار الناس ای فی كثرهم غینك كسری به و خیمه لغت در الغفر غینك نمی و میك فقیله  
 كدلك غره مك جی شدیلر معنای سنه نوبته نوب كی الغمرات فقتینله جمعی كدلك شد ایدم معنای سنه بقال  
 غرات الموت ای شد ایدم الغمر غینك نمی و میك فقیله كوچك قدح التفرغ فقتینله و میك نمی و تشدیر به  
 طویبعیا اجماعك غردن ما خود در قدح صغیره معنای سنه الغمر غینك نمی و میك سكونیله و میك خیمه دخی  
 لغت در شول كسینه درك اموری بحیر با بنما مش اوله بقال رجل غر و غرا الا غار همزة مك فقیله غرك جی الغمره  
 غینك خیمه موثقی مور بحیر با بنین عورت معنای سنه الغمارة غینك فقیله احوال بحیر با بنانه مك بقال غر بحیر  
 غارة من الباب الخامس الغمر میك كسری و میك ثانیه ك فقی و تشدیر به كدلك اموری بحیر با بنین كسینه المغامرة  
 میك اولك نمی و ثانیك فقیله اولوی غار میوب مقابله و جنگ ایدتمك بقال غامره اذا باطشه و قاله  
 ولم یبال الموت و بطش طامعه و شین معجمه بایك قونله یا یخفه دیرل المغامر میك اولك نمی و میك ثانیك  
 كسری به شول كسینه در ككه عمل مهلكه داخل اوله الغمره غینك نمی و میك سكونیله شول  
 طلادر كه ورسدن اتحاد اولور و ورس زعفران دیرل و رصاری بویام دخی دیرل التفرغ علی وزن التكرم ذكر  
 اولن طلای سوزك بقال غرت المرأة و وجهها تفری ای طلتبه و وجهها لیصفون لونها التفرغ فقتینله و میك

جمی و تشدید به بجایه الغر غینک کسری و میله سکونیه لیه صوصا مق عطش معناسنه و غیر کذلک حقنه  
 وحده دیر الغر غینک کین بقل بقال غر صدن بغیر غر او غرمان الباب الرابع و غرت راحه سنه و بالی  
 راحه سنه دخی دیر بقال غرت یدی من اللحم الغرة غینک فقی و میله کسر به اندن یا خود با لادن راحه  
 بقلین سنه بقال غرت یدی خفی غرة کا تقول من السهل سهکة ومنه مندیل الغر یا غلق معناسنه الغار  
 میله کسر به معبور و اما غر و غارمک مقابلیدر بعضیلر ابتدی غارمک اما غرین پردر زراعته مقبل ایکن و غارم  
 ه بدیلر زراکا صو حقوب ستراید پس یو فاعل اولور مفعول معناسنه کقولم سرکام و ماء دافق فاعل و زنی  
 اوزن بنا اولندی تا کد غارمکا مقابل ذوسته و غول یرکه اکصو ایشیا یوب موات ارض قبیلندن اولمک غارم  
 دیرل الغر غینک فقی و میله کسر به و مدله شول یا سئل اوت در که قوریش اوتک التندن ظهور ایدر الانمار  
 هرزه ناک کسر به لیه صو بطالغ انماس معناسنه القور غینک فقی و و لوک سکونیه هر سنه ناک دبنه در لر قهر  
 معناسنه بقال غلان بعید القور و غور و دوز ره دخی در لر ارض مطمنه معناسنه و غور نهامه به وینه قرب  
 اولان لر ره دیرل و غور یربانا صو به دم دیرل بقال ماء غور صمد لر صفتلندی درم ضرب و ماء سب و اذن  
 خشر دند کرکی و سبک سین مهمله به دو کمش دیکد رنه کم خشر حاء مهمله و شین مجبه ابله لطیف  
 و موزون دیکد و غور دیت و و مک معناسنه ده کلور بقال غارنی الرجل بقورنی اذ او دکن من الدية و بغیرنی  
 دخی لقت در و صول من معناسنه ده کلور بقال غارمک الله یطر بغیرهم و بقورهم ای سقام و بقال اللهم غرا  
 مکنک بحیر و غرا یفر الندی غار الفیت الارض بغیرها دیرل سقاها معناسنه و غرا نا بحیر دیرل اعطانا خیرا  
 معناسنه و غور کونند زاسی اولغه ده دیرل بقال غار النهار ای اشتد حره و نفع و یرکه ده دیرل بقال اللهم غرا  
 مکنک بحیر ای اغشیا و بغیرنی دخی در و غور و سنه ناک نهان به ارمک دخی دیرل بقال غار یغو غور و رایانی  
 الفوز ولا بقال غار و غور صوره طالعده دخی دیرل بقال غار لاء غور و ای سفلی الارض و غور کوزو قور  
 اولغه ده دیرل بقال غارت عینه تغور غور او کون طولو بغه ده دیرل بقال غارت الشمس تغور غور القور و  
 علی وزن الدخول صوره بقی بقال غار الماء بغور غور و لو کوزو بحر و بغه ده دیرل بقال غارت عینه تغور غور و  
 اذ داخل فی الرأس و غارت خرافه فیه ایضا کون بغه دخی دیرل بقال غارت الشمس غور و اذ غارت الغیار  
 غینک کسری به کذلک کون بقی بقال غارت الشمس غیار الغار شول بودر که طاعه قیادن کسر که معناسنه و غار  
 عسکره دخی دیرل غیش معناسنه و فقه غا جنه دخی قار دیرل و منتهن الغار و غار مکنک معناسنه ده کلور غیرت  
 کی الغیران غینک کسری و مدله جمی الغار مکنک فقیله و الخافه کذلک مکنک فقیله کف معناسنه در و کاه اولور  
 لهور بتاغنه ده مغارد در مکنک معناسنه القور غینک فقی و و لوک فقی و یا ناک سکونیه غارک تصغیر دخی  
 فی المثل غنی القور یا و سالی ایتدی یوم مکنک اصلی بودر که بر مغارنک ایچنه خبیل کسنه ساکن ایکن مغار  
 اوزر لر بنه یقلدی یا خود انار کاوز و نه صد و کلوب جله سن قتل ایتدی پس یومتل اولدی هر سنه ده که  
 اوزک اعری شر اوله ای کلکی ایتدی غور و معروف صویک ابد در که کلب قبیله سنه متسود و یون مثنی زیام  
 حورت کلک ایتدی شول دمه که قصیر الخسی نام کسنه ده لر به طوغری بولی قو بوب ذکر اولنان صوی  
 طوق بخلاف مجمه کندی الغار ان غارک فقیه سی و بطنه لفرج معناسنه ده کلور بقال النبی الغار ان ای الجاشان  
 الغار مقول لیلو که کد غارت ابی بی اوله و غارت بضمق لکنک معناسنه ده امجد و غاردن و غارت لب بو کیکد دخی  
 دیرل بقال حمل شد بد الغارة ای جدید القتل الاغارة هر مکنک کسری به بضمق ایشیا بقال غار علی العدو بغیر  
 اغار قوا غار ایه بو کیکد دیرل بقال غارت لیل اذ اقلته و اغار یو کسنه زوجه سی اوزر بنه او کیکد دیرل بقال  
 اغار فلان اهل ای تروج علیها ابو عبیدر و ابی اوزن و اغار سر عتا یکه ده دیرل و کون او کولون اشر قبیله

کیا تغییر ای سرخ و شیر نام مثلثه ایله بر طاعت اسمیدر مکه مشرقه ده و اغان سکر مکه ده درلر ومنه  
 قریلم اغار غارة الثعلب اذا سرع و دفع فی عد و وه والد فتح فی العد و سکر مکه ده سر عت ایله دن عیار ندر  
 التغیر علی وزن التکریم بر سنه ناک آخر یمه بنش بقال غور تاوغر ایچی و تغیر قیلوله ایتمکه دخی درلر بقال  
 غور و ای ازولر القایله الغارة و ابو عبید یندی قایلیمه غارم درلر و قایلیمه معنسنه در کاه و یله و قند  
 او یقند عبارت در لغار میله غایت ایتمکه بقال اغار غارة و معار المغارة میله منی و واولک فضیله  
 کذلک غارت ایتمکه بقال غاور هم مغاوره المغاور میله کسر یله مقالیه ایچی بقال جل مغاور ای مقال  
 المغاور میله منی و واولک کسری و مدله مقالیه ایچی جماعت بقال قوم مغاور و المغیره میله منی و غینک  
 کسری و مدله کذلک غارت ایچی جماعت بقال خیل مغیره و مغیره بر جک اسمیدر و کاه اولور که  
 میکی و کسرو لیدر تنه کمنن و منن درلر میله منی و کسری یله و منن بدر ایجه اولان سنه یم درلر  
 المغیره میله منی و غینک کسری و یا ناک تشدید یله سبایه دن بر صنفد رکه مغیره بن سعید منسود ر  
 الاستغارة هیزه ناک کسری و سینک سکونیه سحر ملک بقال استغاری سحر و دخل فیله النعم و استغار حیان  
 یمو یب شغیه ده درلر التغاور و قوم بر یمه غارت ایتمکه بقال تغاور و قوم اذا غار بعضهم علی بعض  
 الغیره غینک کسر یله و مدله بغدای طعام معنا سنه و غیره نفع و بر ملک و دیت ادا ایتمکه معنا سنه دخی اسم کلور  
 و مهد یله و سر احد غیره فی خروا و ایله تفسیر ایتمکه ظاهر یو در که بغدای یو کی مراد در اما حدن فیم  
 اولن غیره مطلقا حدن عبارت اوله در التغیر غینک کسری و یا ناک فضیله غیره کلمه سنک جمیدر و بعضیلر  
 ایتدی غیر یا ناک فضیله واحد در عینکی جمی الاغیار و ده بره ناک فضیله غیر کذلک اسمدر تغیر معنا سنه  
 الاغیار غینک کسر یله نفع و بر ملک بقال اغار اهله یغیر هم غیار ادا اهلهم و نفعهم و غیار دکن ایتمکه دخی درلر  
 التغیر علی وزن التکریم بر سنه یمه بر حال الذی بر حاله دوند و ملک یو کلر اهل سفر اصلاح ایتمکه ده تغیر درلر  
 بقال لزلر القوم یغیر و نای یصلحون ال حال و رجال رحاک جمیدر حاکمه یله یو کما معنا سنه التغیر فقتنله  
 و یا ناک منی و تشدید بر حال الذی بر حاله دوند و ملک بقال غیرته ففتیر العیر و الغیره غینک فقی و یا ناک سکونیه  
 معیدر لردن بر کسنه عرضنه علل و بر ر دن احترازا ایتمکه معنا سنه بقال غار الزجل علی اهله یغار  
 غیار و غیره من الباب ال اربع الغیر و غینک فقی و یا ناک ضیله و الغیران غینک فقی و یا ناک سکونیه  
 غیرت ایدچی معنا سنه و موشه دخی غیور درلر بقال امرأ غیور و نسوه غیر الغیر فقتنله غیور و کجی الغیار ای  
 غینک فقی و الفک قصیر یله و الغیار غینک منی و الفک قصیر یله غیر انک جی و غیار غینک فضیله غیر ای ایچون  
 دخی جم کلور مؤث صیفه سنن الف مقصود ایله الغیار میله کسری و غینک سکونیه غیر نلو کسنه المغایر  
 فقتنله مقیارک جمیدر الغیر غینک فقی و الفک قصیر یله غیر نلو صورت المغیره میله فضیله و غینک  
 کسری و مدله و المغیره میله منی و غینک سکونیه و یا ناک ضیله صوار لشیر یارض مسقیه  
 معنا سنه المغیره میله منی و یا ناک فضیله مبادله یمه لیدر شمس بقال غارت الزجل مغیره ای عارضنه  
 بالبع و باطنه التجار تا ناک فقی و یا ناک ضیله فاق سنه بر یمه تخالف اولن بقال تغیر تا الاشیاء  
 اذا اختلفت غیر غینک فقی و یا ناک سکونیه سوزی معنا سنه در الاغیار هیزه ناک فقی و غینک سکونیه  
 جمی دوز غیر بر کلمه در که انو کله بر کلمه صفتلر و کاه اولور استغنا ایچون دخی استغنا اولور و صفت  
 واقع اولدقه ما قبلنک اعرابه تابع اولور و استغنا ایچون اولدخی و قند اولان صکر ما اولان کلینک  
 اعرابه معر با اولور و ناک و جی بودر که غیر اصلنک صفت ایچون دخی استغنا ایچون اولدخی  
 حار یقندر فزا ایتدی بنی اسدک و قضایه ناک بعضی غیری منسوب ایدر لالا معنا سنه اولدقه ککرک

كلام كند بدن اول تام اولسر نكر او لماسون ما جاء في غيرك وما جاء في من احد غيرك دير غيرك انتصبا بيله  
 وكما اولو رك غير لمعنا سنه اولور پس بومعنا ب اولد قلح حالت اوزن منصوب اولو رك قوله تعالى فمن اضطر  
 غير باغ ولا عاد فمن اضطر خاف لا باغيا لمعنا سنه كذلك قوله تعالى غيرناظر ين ثامه وقوله تعالى غير محلي الصيد  
 فصل الفاء الفار فانك فتحي و همزه نك سكونيه محان ديد كاري جانور حرك موش لمعنا سنه الفاء رة كذلك  
 فانك فتحي و همزه نك سكونيه واحد و فان برجنس بيله درل كه طولرك بلكنه عارض اولور قنن با شلوب  
 مقلسه طاعلور الفتر فانك فتحي و همزه نك كسر بيله فان سي چوق بر بقال مكان فتر اي كثر الفتر  
 المقارة ممك فتحي و فانك سكوني و همزه نك كذلك فقيهه فان لور فارة المسك خا بيله والفاه بلاهزمه كويك  
 مشكي نافه مشك لمعنا سنه فارة لا بل دومد نك رايحه طيبه دركه اولتاز هات اولنوبور عنا حيكيل  
 بيوبر صور محبوب عودت بتدكده بدننه رطوبت كويك اولر رطوبتن حاصل اولان رايحه طيبه درالفتره  
 فانك فتحي و فانك سكونيه ضعف وانكسار در و فتر مشق تعالينك رسوللر نين ايكى رسولك ما بيننه دخی  
 درل فلتور شميتيله كذلك ضعيف و ليق لمعنا سنه بقال فتر الحز و غيره بغير فتور الفتير على وزن التكرم  
 ضعيف ابتلك بقال فتر لله تفتيرا الفاتر تاك كسر بيله ضعيف اولان نسينه و طرف فتر شول نظره درل كه  
 كسكين اوليت يئى رويى سريع اوليه الفتر فانك كسرى و فانك سكونيه باش برما غيله شهادت بر ما غك  
 ما بين در اجماع طولنلدى حينه و فتر عورنك اسمى دخی كور الفتر بن فانك كسرى و فانك فتحي و لك كسرى بيله  
 و اخر ناهون جملة بلا و افتر لمعنا سنه دولي كى و فانك فتحي دخی لفت در الفا ثور ركافو و زنى اولور شول  
 خوان در كه دخی بيوك طبعدر كفاق مرمر دن ايدر و مرمره شبهه اولان نسينه دن ايدر رى جنى كى مثلا بقال هم  
 على فانور واحد اى على ما بدو واحدة و فانور بر موضعك اسمى دخی كور الفتر فانك فتحي و حيك سكونيه  
 صوافتي بقال فتر الماء افتر من الباب الاول فتر او فتر كيه نك اخر ناهون شول بياض لدر كه كيه نك اولنلده  
 اولان شفعه مقابلدر الا فتر همزه نك كسرى و نونك سكونيه صوافتي بقال فتر الماء فتر الفتر التغيير  
 على وزن التكرم كذلك صوافتي كثر ايجون تشد بيا و تشدر التغيير فتر بيله و حيك فتحي و تشد بيله  
 كذلك صوافتي بقال فتر فتر الفتر فانك فتحي و حيك سكونيه صواجلدى و الفاجر صوچى بر موضعلر  
 بقال متاجر الوادى لما يرض ايد السيل و ارفضا ضا فابله وضاد محجه ابله صوچى و همزه درل التغيير ملى فتحي  
 و حيك فتر بيله قوم ايجده اولان بول ظر يق رمل لمعنا سنه الافجار همزه نك كسرى بيله فتره داخل و لى تنه  
 ضاح صبحه داخل و لى قدر و لى كلام يفتهم كسائل اذ السحر و ارحل اذ الفتر يعنى سر و فتره داخل و لى فتره  
 قوز دم و فتره داخل و لى فتره كوز دم الفتر فانك كسرى بيله و اولان او غير لاش كوزلر دن بكونك سميذ  
 و بوم قوله كوزلر دورت كره واقع اولشدى قرش و كنانه ابله قيس عيلان بيننه و هزيت قيس اوزلر نه واقع  
 اولشدى و قرش طائعه سمى بكونه فجاره بدك بيه باعث بودر كاشهر حرمك واقع اولشدى كه اشهر حرم  
 رجب و ذى القعدة و ذى الحجه و محرم و رجب طائعه سندن لى مقالة واقع اولدى قيد فتر ناديد بيل  
 بناء على ذلك كافيلا ديو شعيه اولندى الفير و فتر بيله فسق انك بقال فتر فينور او كذا انك لمعنا سنه  
 كور و بونك اسلى ميلدن در و فتر ما بل لمعنا سنه و الفتر فتر بيله كرم در و سى و احسانه ما بل و لى فتر  
 فتر فانك فتحي و رايك كسرى و زينا سيله قطام كى فتر لمعنا سنه در مفره در و نك دخی محل شته  
 يا فجار درل فاجر لمعنا سنه الفتر فانك فتحي و خلك سكونيه لولونى الافجار همزه نك تاك كسر بيله فتره  
 و كس نسينه لى دخی عدا انك فتر و افتر درل الفتر فتر بيله فتر لمعنا سنه لفت در فتر بيله فتر كى بقال  
 فتر بفر من الباب الثالث و افتر بفر الفتر فانك فتحي و عدا نك فتر بيله و فتر كسره لى بفر

مار

فتر

فتكر

فتر

بشر

فتر

اولا تبقی بقال تفاخر القوم الفقير فانك فتي وخلك كسرى ومد يله شول كسند در كه سكا اولونه  
 بونك نظري خصم در كه سكا خصوصتا بدن كسند به در الفقر فانك كسرى و خانك دخی كسرى و تشديد به  
 فقری كثر اولان كسند سكي كمي كه كثير السكا اولونه در الفقر فقتندله و خانك ضعی و تشديد به تقطع  
 و تكبر معنسانه در بقال فلان متغیر و متغیر ای متكبر و غر فایله و حمله و مین همه له البته تكبر معنسانه در  
 الفاخر ميمك ضعی و خانك فقيره كسند ايله طرفین اولولوق حقی و باب مغالبه دن فاخر تال چل فقیر ته  
 اخره فقرادر سن قین سن لندن یا اولان جهنندن اكرم اولسك لمن السكيت و این اوز ن الا فخر همزك كسرى  
 و خانك سكوتيله ركسند یی ركسندك اوزر نه تفضیل اتمك بقال فقر ته علی فلان اذا فضلتك علیه فی الفقر  
 التفریح علی وزن التكریم معناه بقال فقر ته علیه تغیر او بودی ابن السكيت روابی در الفقر ميمك فتي و خانك  
 سكوتی و خانك فقيره و الفاخر و خانك خيله لغف در كذا لك صفت حمده مكرت معنسانه الفقر و خانك فتي  
 و خانك خيله ذكری بونك اولان ت او زدی بونك و بودا فاری تال اولان خراما غنجه دنی فخر در اول و اسمی  
 ایتدی فخر و همی بونك اولوب مهك دلكری كوجوك اولان فقه به دخی در الفقر فانك فتي و خانك  
 تشديد به اولان چقدن اولان چناق و چومك خرف معنسانه الفقر خلك كسرى به خوب اولان سنه و فاخر  
 شول خراما به در كه دنه سی بونك اولوب چكر دکی اولیه الفقر و علی وزن الكافور قولن چيكي ديدكری  
 معروف چيكيكرو بوی مادرلن معنسانه الفناخرة فانك خيله و خانك كسرى به شول عورت در كه بوالتمه  
 یو ریه طووری یو ریه كقدرت اولاد غندن الفقر فانك كسرى و دلك سكوتيله یان ت در كه بره جمع اولان  
 اوله القادر دلك كسرى به شول بیان كچیمی در كه یا شول اولمس معنسانه و بصیرلندی جشمی عظیم  
 اوله وفادار جماعه مست اولان اركه دخی در الفقر و جی الفد و فانك فتي و دلك خيله كذا لك بیان كچیمی  
 معنسانه و نومقابل صاحب صراح فادری و فدوزی تخیر ايله نفس را تشدد مناسبت دكلدر زانچر مطلقا  
 صید معنسانه در الفقر فانك ضعی و دلك سكوتيله و الفد و خمتنه فد و ك جمید در اولان ز ن بیان  
 كچیمی معنسانه الفقر و ميمك و دلك فتي و دلك سكوتيله ذكر اولن كچیلری چوق اولان و الفد و خمتنه  
 اركه ديشبه و لمده مست اولوق بقال فدر الفیل بعد رفد و رامن الباب الثاني اذا جفرو عدل عن الضراب  
 و جفرو خمتنه حمله و فایله و راه همه ايله اركه ديشبه چوق و لمده مست اولوب عدول اتمك الفدر  
 فانك فتي و دلك كسرى به احم معنسانه در الفقر فانك كسرى و نونك سكوتی و دلك كسرى و مد به شول  
 عظیم قیادركه طاع استند استغفروشمش اوله الفند رة فانك كسرى یونوك سكوتی و دلك كسرى و مد به  
 معناه الفد فانك كسرى به حاجق بقال فر فر فر من الباب الثاني اذا هرب الا فر همزك كسرى به فخر من  
 بقال فر فر فر و فر فر فر و فر  
 و آناه مبلله ايله اركه ديشبه و فر  
 به ز ابد اوله الفر فانك فقيره و همز اوز ن اولان كسند یونوك تخیمو جمع و موث بر اولور و فی الحدیث  
 هذان فر  
 ركب صاحب له محب كچیمی و فر اتمك ديشبه و همی دخی در الفقر و فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر  
 نظر تالی اسناد و رسته دن محب كچیمك دخی در الفقر و فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر فر  
 بقال القوم تقار و اذا نهار دوا الافتراء همزك چيكيكرو به سكوتی و كین دیشلری احم بقال فقر  
 فلان ضاحكا اذا ابد اسنله الفر فانك خيله استنك اولی ابتداء حر معنسانه بصیرلندی ایتدی اسنك  
 شیدیدر الافرة همزك و خانك خيله و الافرة همزك فتي و خانك خيله كذا لك ایتدی لحر معنسانه در





بقال قوم فطر وزن المقاطع ميم فتي وطائك كسرى ومد بله كذلك جعي يقال قوم مقاطير مثل موسر  
 ومياسر وموسرغي معنسانه در الفطور فانك فتي وطائك غيبه والقطورى كذلك فانك فتي واخر نه يانك  
 تشد بده مثل نسنه در كانوكه اور وجر مارل واخر نه يانك غيبه داخل قلد بركو يا كشي كندى نسنه  
 نسبت قلد بركو الفطر فانك غيبه وطائك سكوتيه خيمر كاليه يوغر لماق يقال فطرت المرأة تعين حتى استبان  
 فيه الفطر وفطر كذلك جرجنس منتر در كه بيوك اولوب مياض اولور الفطر كذلك فانك فتي وطائك  
 سكوتيه واحدى الفطر فانك كسرى وطائك سكوتيه براد لشدر الفطر فانك فتي وطائك سكوتيه  
 يرتق يقال فطره يعطه فطر اذا غلقه من الباب الاول وفطر برنسنه يى يارمغه دى درل وفطر برنسنه يى  
 ابتعادن عياد ايمكه ده درل ابن عباس ابتد فاطر السموات والارض معنسانى ايدى وكن بلم تا كايكى  
 امر لى خصوصت ايدرك كد كدم برى ايدى انا فطر نه ايعنى اى ايدى ابن ايدى غبرى ايدى يدي وفطر نه ايعنى اياش  
 برمقيه وشادت برمقيه صاغ وفطر خيمر كالى بولمغه توقف اتمامك تقول فطرت العجين فطره فطر اذا  
 ابلجته عن ادر اكه الانفطار همز منك كسرى ونونك سكوتيه يارلق يقال فطر تغلفه من منعه قولم فطر ناب  
 البعير اذا طلع الفاطر وطائك كسرى به مثل دوله در كاز بسى يارمش اوله يقال بغير فاطر التفطر فقتنه وطائك  
 غيبه وتشد بده يارلق يقال فطر الشى اذا تشق الفطر فانك غيبه قلبه اولان يارلق يقال سيف فيه فطر  
 اى تشق الفطر فانك فتي وطائك كسرى ومد بله خيمر كالى يوليوب خيمر اولماق يس فطير خيمر ك  
 مقابلى اولور وهر نسنه كه اترك كاله ايمسنه توقف اولتينا اول فطير اولور يقال اياك والراى الفطير وفطير تازه  
 معنسانه ده كلور تقول عندى خبز خيمر وحبس فطير اى طرى حبس حامه لله ويا مشاة غتانه وسين  
 مهمله ايله برطامدو كخر مالهو كره يا غيبه وكشكه اولور الفطر فانك فتي وغينك سكوتيه اغرى اجبق يقال  
 فطره من الباب الثالث اى فقه واخر ابلجته دى درل يقال فطره اى افتح فطره اى لايتعدى الا فطر همز منك  
 كسرى به وفانك سكوتيه اربايلدى يوكسك كورنك يقال فطر النعم ووفطس كونلر نه اولور زياريا وسط مسلم  
 كد كاله كافر ايدن كسنة اغزن اچار الفاقرة غينك كسرى به طيب فمندن در كه اول يولور هندی كوكى در  
 الانفطار همز نه كسرى ونونك سكوتيه چيكا اچلق يقال انقرا النور اذا انقرو نونك فغبه وواوك  
 سكوتيه چيكا معنسانه در المغفرة ميم فتي وفانك سكوتيه وغينك كذلك فغبه واسم اولان بر يقال  
 هذه مغفرة اى ارض واسعة الفقرة فانك فغبه ارقه كيكنك بر دانسى الفقرة فانك فغبه كذلك ارقه ككلى  
 او كورعه معنسانه ذوالفقار فانك فغبه نيينك صلى الله عليه وسلم فليعنك اسيدر الفقرة فانك كسرى  
 وقافك سكوتيه فقاره معنسانه در ككه ارقه كيكي ديك لولو والفقرات فانك كسرى وقافك سكوتيه  
 والفقرات فانك كسرى وقافك فغبه والفقرات كسرى ننه والفقرات كسرى وقافك فغبه بونلر كجمله مى  
 فقرم كجى در و برقصيده نك ايجند ما اولان ايمانك احسنه فقره درل ارقه ككه تشبيه اكل نك ينه بناء  
 الفقر فانك فتي وقافك كسرى به شول كسنة در كاره مى ككلى اغرى يقال رجل فقر اذا اشتكى فقار الفاقرة  
 قافك كسرى به افت داهيه معنسانه الفقر فانك فتي وقافك سكوتيه ماله مالك اولماق وفانك غيبه دى  
 لفت در بفعله ضعف كى ولر قه كيكن حيق يقال فقرته الفاقرة اذا كسرت فقار طهره وفقره دونه بورن  
 رايوب واكارر بيش لماقوب ويولا رنى اول كرى شبه بغليوب بيدمكد تا كسرى كشلدن قرغت ايدوب رام  
 اوله تقول فقرت نف البعير اذا حزن نه محبده تم جعلت على موضع الخ الجري وعليه و تملوى لثته لوزجى  
 جيله دو بهدجك ابيه درل ومنه قولم قد عل بالفقرة الفقير فانك فتي وقافك كسرى ومتم بله مالى اولان

کسنه ابن السکت یتدی فقیر اول کسنه در که انوک فی الجمله وجه معاشی اوله و مسکین اول کسنه در که انوک  
اصلا کسنه سی اولیه و اسی یتدی مسکین فقیر جن حالی احسن اولن در و یونس یتدی فقیر مسکیندن  
حالی احسن اولن در و یونس استدلالی بونکله در که فقیر افت دیشلر اوله و لاله بل مسکین دیو جواب  
و بر مشر ز یاد عرض احتیاج چکنده و این لاعر لای یتدی فقیر اول کسنه در که اصلا بر نسنه قادی اولیه و فقیر  
کونکن صیوق قد غیری مدخی در لر و فقیر شول چوقون در لر که خرمافد لک دینه ناز لر دیکادی حینه  
و فقیر ارقه سی کی صن کسنه مدخی در لر التفقیر علی وزن التکریم خرمافد لک دینه چوق و قاز بقا  
فقرت اللو دینه نغیر و و دینه اوک فقی و یانک تشدید بله خرمافد لک دینه در لر و یونحنی دلکه دخی در لر تقول  
فقرت الخرز اذ انتبته للفقر میک خنی و یانک فقی و تشدید بله شول قلیدر که ارقه سنده کدکاری اوله بقا  
سیف مفقرای فی متنه حروز و حرزای مجیده بله قطع معناسنده در و صاحب صر احک بومقامه مفقری  
شمشیر در سته تفصیری ظاهر کلام جوهریه مخالف اولو و اگر دوست سین مهبله بله اولو رسه و اگر مجیه  
بله اولو رسه تفصیری مفسره مساوی و مطابق اولماز مکر که یحیی بن سناخ اولوب در سندن عمر یفانوش  
اوله الا فقار همز نلک کسری و یانک سکونیه صید سکا ارقه سن و یرمک در و منه قولهم افقرت العبدی  
امکنک من فقار فارمه یعنی فرصت در و ی بله و فقار عاری و یرمک دخی در لر بقا فقرت فلان باقی ای امر ته  
فقار هالیر که با و افقار فقر ایلمک معناسنده کلور بقا فقره الله افقرت غلک خنی و قانک سکونی و یانک  
قصر بله اسم در ناه فی عاریت و یرمک معناسنده المتأخر میک فقیله و قانک کسری بله و جوه فقر اولان  
نسنه لر بقا سد لک مفقارای اغناء و سد و جوه فقره مافقره فعل ثجب در فقر دن مافقاه کی غنادن  
ولکن یونلک ایلمکی دخی نلک در ز یونلک فعلای لغتقر و استغنی در بس بونلردن فعل ثجب بنای صحیح  
دکدر و التفکر فقیله و کافک خنی و تشدید بله بر نسنه تا مل ایلمک فکر فانک کسری و کافک سکونیه و الفکره  
کذک فانک کسری و کافک سکونیه اسم لر در فکر معناسنده الفکر فانک فقی و کافک سکونیه مصدر در تفکر  
معناسنده کذک لک یعقوب یتدی فکر حاجت معناسنده کلور بقا یلس لی فی هذا الامر فکری ایلس لی فیه  
حاجه و الفتح فممن من الکسر الا فکار همز نلک کسری بله و التفکر علی وزن التکریم و التفکر علی وزن التکریم جمله سی  
بر معنایه در بقا فکر فی الی و فکر فیه و فکر اذا تا مل فیه الفکر فانک کسری و کافک دخی کسری  
و تشدید بله فسیق و وزن اوزن کثیر التفکر معناسنده در الفور فانک فقی و و اوک سکونیه و الفور ان فقیله  
تا یمن بقا غارت القدر نفور نفور او و او را اذا اجاست و جیش حیل و شین مجیده بله چوملک فقیله در لر و منه  
قولهم ذهبت فی حاجتک ایت خلا نامن فورای قبل اناسکن الفایر همز نلک کسری بله غضب معناسنده در بقا غار  
فایر ما لاجاش غضبه یعنی قینسه و یونار تا مرده لغتدر الفور فانک فقی و و اوک سکونیه شدت  
معناسنده در فوراء الحراسینک شدتی معناسنده در و فوراء العشاء بنسویک شدتی که شقی غایب اولوب  
ز یاد مفر اوک اولمی در الفور فانک خنی و مدبله اهرل معناسنده در یجدد لفظندن مفردی یوقدر بقا  
لا یفعل کذلک الا لآت الفورای بصیبت باذناها و بصیبه صادین مهملتین بله فورق صالغه در لر ذب  
ذال مجیده بله و نونک فقیله فورق معناسنده در الفور فانک فقی و و اوک تشدید بله اومه دیکاری اکک  
دلیکی ککه جان کیکیدر بقا فوراء الورک الفوراء فانک خنی و و اوک تخفیه بله چوملک ز یاد قریب  
قیبه سیدر الفی ان فانک کسری بله متولد دمور در که تر از و یلنک ایلمی جائینه اولو و الفهر فانک کسری و هانک  
سکونیه شول طلعتدر که اله الدقه ایه سن لولدن ندکیر و تا یمنی جائندر و فخر یشدن و قیلنک بابا سی

فکر

فقر

فهر

ادیدر که اول قبر بن ملکین النضر بن کناندر الاقهار همز منک فقیله جی واسعی قبر موفهر و دیکی جایز کوردی  
 اوله هانک سکونی و نائیده فقیله القهر هانک خنی و هانک فقی و اناک سکونیه فقیه نک تصغیری و غیره نک معناسی  
 ال طاشی در تنه انامروایتی و عامر بن فیهه رزحاک اسمی در القهره فانک فقی و هانک کسری و مندیله  
 شول اکئی سودر که اکثر مش طاشی رزحور و رزح فقیه با شلدقه اوزر نه اون دو کوب قار شدر بر الفهر  
 هانک خنی و هانک سکونیه یهودیلر کتورت اوقو یحی بری مدراس معناسنه میک کسر بله و یونک اصلی  
 یهودی عیابندر صکره دن تعریب اولمشدر الفهر هانک فقی و هانک سکونیه رازر رزحور نه جماع ایدب قبل  
 الازال اخری ته و رزوب لئه ازال ایتکدر و حدیث شر یغه یوندن نهی اولمشدر الفهر فقیله یغناه مثل  
 نهر و نهر التفهیر علی یوزن التکریم یوزلق اعیا معناسنه بقال فهر ال جل فقیه اذ الاعیا و شلد در کات سکرته سنک  
 خیزی نکچد که مقصباتک ایداسی زلدر در اندن صکره فتور در اندن صکره متفهیر در التهر فقیله و هانک خنی  
 و تشدبدیله مال و افر اولق بقال فهر ال جل فی المال اذا اتسع فیه جوهری لیدر که یا که بو فیردن دو فیردن  
 یا غور اعیا و فتور معناسندن عیبری بر معنادر فصل القاف القیه فانک فقی و یانک سکونیه کرموز مر معناسنه  
 وقبر بنی دفن ایتکه ده در لرتور قهر تلیت اقبره قبر امن الباب الاول و اقبره من الباب الثانی اذ دفنته القبور  
 خنبته جی القبره میک و یانک فقیله و المقبره میک فقی و یانک خیمه ایتکی دخی موضع قبر معناسنه در  
 المقابر میک فقی و یانک کسر بله جی المقبر میک فقی و قافک سکونی و یانک فقیله کسک مکبره نک جی در  
 بعض اشعارده کلدی اوزن المقبری میک و یانک فقیله و یانک تشدبدیله و المقبری میک فقی و یانک خنی  
 و یانک تشدبدیله مقبره یه منسوب اولان کسنه الاقبار همز منک کسر بله قیر موقوفه امر ایتک بقال قیر نه ای  
 امر تهان بقبر جمیع مجناحه اقبر ناصالحا بدی حجاج صالحی قتل ایدوب صلیکدک یعنی زه اذن و ریز زوری  
 دفن ایدلر دبد ککده و نکده بدی یعنی اجازت و یردی این الکسیت ایتدی قبار قبر فاق معناسنه  
 کلور بقال قیر نه ای صیرت قیر ایدن فیه و یاری تعالیک ثم امامه فقیه دبدک جمعه بن بقیر معناسنه در  
 یعنی بنی آدم دفن اولندی کلان القال و لانا فلن دفن قیردن کرا ناهم پس اتسله اکر ام ایچون اولان سیادن در القبره  
 قافک خنی و یانک فقی و تشدبدیله طویغور دبدکاری قوش چکاوک معناسنه القبر قافک خنی و یانک  
 فقیله قیر نه جمیع القبره قافک خنی و یونک سکونی و یانک خنی و القافک من بله قیر معناسنه لغت در طویغور  
 معناسنه القبار فقیلر نک جی عنصلا بله عنصلا کئی و عنصلا عین منهل و صاد منهل ایا بیان صوغاندر  
 القبره قافک خنی و یونک سکونی و یانک خنبه عامه استعما لنده فقیه معناسنه در و بعض اشعارده دخی  
 قیر و اقم اولمشدر ابو صیله زوانی اوزن قیر قافک و یانک فقی و ما یینده یونک سکونیه رزحاک اسمی در  
 القبر به قافک خنی و یانک سکونی و یانک کدک فقیله و یانک تشدبدیله رزحاس زدر القبره فقیله  
 و عنیک سکونیه و یانک کدک فقیله و القف معصون بله زادلی اولو اولان سنه عظیم الحلق معناسنه مبرد  
 اپدی قبعثری عظیم و حدیث و لای سنه دق قبعثری کله سنه الف و لایده رزحاک اسمی در القبره فقیله  
 حرقدن مغلت دخی دکلر بلکه تسامح ایچون دکر و اکر انهم رزحاق صلیه می الی خرفلو و کله  
 یوقدر که قبعثری کا خلق اولمش اوله و اخر کله اولان الف تایت ایچون دکلر بلکه مجردی خرفلو بنالی  
 خرفلو بنالی الحلق و لم معصون دکر و انا بنده قبعثری ایدر کرا الف تایت ایچون و لیدی تایت دیکد بخولی جائز  
 اولما ددی و قبعثری مثلاً لا یصغرف اولور مرفه کله حالته و نکر ملک حالتد منصرف اولور و القبار  
 قافک فقی و عنیک کسریله قبعثری کله جعفری بعض خرفلو الحلق و زادورت خرفلو زدر سنه لید

قبر

قبر

اولندن جمع و تضغیر بنالوناز حی و باعیدر اولنا بجه مکر که حرف رابع حرف مداوله اسطوله و حانوت  
 کی القتر قافک و تانک فخر به توز غبار معنائه القتره قافک و تانک کذلک فخر به قترک واحدی برهان  
 توز معنائه ومنه قوله تعالى ترهقا قتر قو و حق ستر ایتمکه درل القتر قافک خمی و تانک سکونیه جانب  
 معنائه و لان قتر ده لغت در القتره کذلک قافک خمی و تانک سکونیه صیادک کولته سی که انجادن  
 جاتوب ایجه کیروب کیرلنوز ناموس صیاد معنائه القتر قافک کسری و تانک سکونیه برنوع غر ندر که مرآت  
 قمنندن در و مرآت بمک کسری به نشان لوقته درل و قتره کو چوک اوقه دخی درل برلن قتره قافک کسری  
 و تانک سکونیه برجنس خبثت کوچک بلاندر غالب الوق یلاق دبد کاری در و قتره لفظی این قتره اسمند معرفه  
 و لان صبر قدر القاتر تانک کسری به شول بلاندر که ده و و تانک ارفقسن باغرایز بقال رجل قاتری واق لا یعفر  
 ظهر العبر و قاتر نام وزن اولان قفانده دخی درل بقال جوب قاتری حسن التقدير و وجوب جیک فقی  
 و و او سکونیه قفانده درل و قاتر بشرکن راعه سی جفن اتم درل بقال لم قاتر القتره قفانده و تانک خمی  
 و تشبیه به اوغرا شمه حاضر بقی در نظر کبی بقال قتر فلان لافانیا للقتال کایقال قتر القتر قافک فقی  
 و تانک کسری یومد به زهرله ده اولان اکسر بلرک باشلر بدرووش السامیر معنائه و قتره بیرلکه دخی درل  
 شیب معنائه القتر قافک خمیه بران راعه سی و ج الشوا معنائه بقال قتر الیم یقتر من الباب الثاني اذا  
 ارتفع قتال و قتر الیم دخی لغت در تانک کسری به باب و بعدن ابو عمرو و ابی اوزن و قتره عود راعه سنه ده  
 درل القتر قافک فقی و تانک سکونیه و القتر و خبثنه لغت عیالده تقصیر ایتمک بقال قتر علی عیاله بقتر قتر  
 و قتر و من الباب الاول و یقتر من الباب الثاني اذا ضيق عليهم في النفقة التقير على وزن التكرم والافتقار  
 ههز من کسری به یونلر کوی دخی لغت در معناده و نقیر انک راعه سن تقیر ایتمک بقال قتر ت للاسداد  
 وضعت له الخ لای یسجد قاتر و زبعضه و او سکونیه و او حه ایله صیاد صید ایچون بنا ستوی او کسقی در  
 و قاتر راعه عود استعمال ایتمک و فقیر اولی معنائه ده کور بقال اقتر المرأه انقضت بالعود و اقتر الرجل  
 اذا افتقر المقترب مک خمی و قافک فقیه و تانک تشدید به راعه لونسنه بقال کباء مقتر و کباء کفک کسری  
 و الفک مدیده عود اغاجنک برنوعی المقتره بمک خمی و قافک سکونیه و تانک کسری به راعه عود استعمال بدن  
 عورت بقال اقتر المرأه فقی مقتره اذا انقضت بالعود القتر قافک فقی و حانک سکونیه زاده قوجا بوب  
 ضعیف اولان کسنه و اسلر دوو یهد دخی قتر درل و مؤنثنه باب درل و شارف درل قتره دخیزل اما بعضنل قتره  
 دخی درل القدر قافک فقی و دالک سکونیه برنسنه ک مبلغه درل و قدر نقدر معنائه ده کوز و بقال قدرت  
 الشی اهدن و اقدن قدر من لباب الثاني و الاولای قدره و ایاک معنائه ده کور و فی الحدیث اذا غ علیکم  
 الهلال القدر و المای غوا ثلاثین و قدر برنسنه فی تضغیر اوزن ایتمکه ده درل بقال قدر علی عیاله مثل قتر و قدر  
 علی الإنسان و زق قدر و مثل قتر و حق تعالی تانک قدری و قدری دالک سکونیه و فقیهه لفظی معنائه در  
 و بواسطه بمصدر در قال الله تعالی و ما قیدوا الله حق قدری ما علیهم حق تعظیمه و قدر ایله قدر و حق  
 تعالی تانک قدر ایتمک قضایه دخی درل القدره مبلغه و قافک سکونیه و دالک خمیه و المقتره بمک و دالک  
 فقیهه قدرت معنائه در بقال علی علیهم مقدرة و مقدره علی قدره و منه قولهم القدره نذهب الخفیطة  
 و خفیطة غضب معنائه در القدره برنسنه به قار و اولی القدر ان قافک خمی و دالک سکونیه تانک قدر اولی  
 بقال قدرت علی الشی قدر قدره و قدر من لباب الثاني و قدر علی من المانی راعه فیه ایضا علی روابه  
 ان السکیت و قدرت غنله معنائه ده کور بقال رجل ذو و قدره ای ذو و یسار و الا قدر ههز من کسری



قافله فقیله شول کوند که قران بیامنک ایلر و سنه در و یوم قد بد کلر تنه باعث بود که اول کونه خلق  
 منزلر نه قران اید و بر جانیه حرکت ایزلر ان قران قافله فقیله صباح و اخشام در القافله فقیله صوغوق  
 بر معنای سنه و قرقر لندخ اطلاق ایدر لومنه قولیم عنه شده نصیب صلبت بقری یعنی شدت قران بولدی و کله  
 اولو روقت بقری دخی در القافله فافله فقیله شول صودر که اش بشد کذب صکره چو ملکه دو کرل یاخسون  
 دیو القف و رده قافله و رله فقیله شول سنه در که چو ملکه دینه یا پشور ابو عبیده و ابی اوزن و فزرا ری  
 مفتوح اید و ی قرن در ایدی القف و ر قافله فقیله و رله اولک سکونیه اوزن اولان کی سفینه طوبه  
 معنای سنه قران قافله اولک خمی و قافله فافله کسر به بر صوبه ایدر و مننه قولیم غزاة قرقر غینک فقیله  
 قرقر غزاسی معنای سنه و قرقر ابو اوزلو معنای سنه ده کطور القف و ر قافله اولک خمی و فافله کسر  
 و رله تشدید به قرقر کی ابو اوزلو معنای سنه در بقال حاد قرقر و قافله ای حسن الصوت و حادی حاد  
 مهله ایله شول کسنه در که صومور کنی بقی ایلله قرقره دن ماخو ددر که قرقره قومری و سنه در لسته کاور  
 ان شاء الله تعالی قران قافله خمی و رله تشدید به بر صوبه ایدر و بعض استعاده برده سنه دخی  
 استعمال و تشدید القف و ر قافله کسر به صوغوق معنای سنه در بقال اسد العسل حرة علی قرقره و رما قالو احدره  
 تحت قرقره و قرقره شول وقتیه در لکه مرض اندم عودت ایدر اوله بقال ذهبت قرقره ای الوقت الذی یا فییه  
 المرض و الهاطلة یعنی قرقره اولان خمیه صاعدا و راجع در القریه کسر یئنه و رله و رله تشدید به بر صوبه  
 علف دان معنای سنه جری به کی که جریه دخی جمک کسری و رله مهله کسری و تشدید به و رله دخی  
 تشدید به بر صوبه معنای سنه در و قریه اسماء رجالدن در و یوبن القریه فصحاء بدن در القافله و رله  
 خمی و مننه شیشه القوار و قافله فقی و رله کسر به جمی شیشه ل معنای سنه القف و ر قافله فقیله و رله  
 خمی و مننه شول صوغوق صودر که انو کله اغسال ایدر ل القف و ر قفینده و رله مایند سکونیه همور و جملا  
 اولان رلقر قری علی وزن الزلله بزوع و کولکر ضحک معنای سنه و قرقره سعد نام کسنه لقی در که  
 نمیل بن منذر که ضحک یعنی کوبله سنه سبب اولور دخی و قرقره کوکر چین او سنه دخی در ل بقال قرقرت  
 الحماة قرقره و قرقره قران کور و لدمکد دخی در ل بقال قرقر بطنه اذ اصوت و دو و ازان نه دخی در ل القف و ر  
 قافله اولک فقی و فافله کسر به جمی بقال قرقر البیضاء لصف صوته و رجم القف و ر قافله فقی و رله سکونیه  
 او از صافی اولی بقال بصیر قواله لیدر اذ کان صافی الصوت فی هدیه القف و ر قافله فقی و رله مایند  
 سکونی و راه فافله کسری و مننه کسری و رله کوکر چین او بقال بقال قرقر الحماة قرقره رلقر قری قافله فقی و مایند  
 رله سکونی و راه فافله کسری و رله تشدید به بر صوبه ایدر و مکش بر صوبه قرقره قافله فقی و  
 و راه اولک سکونی و فافله کسری و زره نیاسیده صوبت معنای سنه در پس یوم بعد اولان کله دن در  
 اگر چه را بعدن عدل معصوم اولما شد را عر عار و قرقر کله دنم و عر عار عینین مهلتنه و رانی مهلتنه بر  
 جنس او یوم دعوت بمکه عام معنای سنه در القف و ر قافله فقیله و رده طور من استقر او معنای سنه بقال قرقرت لهما کان  
 اقرقران من الباب الرابع القف و ر قفینده کله برده و مطو من بقال قرقرت بلقرقران و ران الباب الثانی و قرقر  
 سر و حالنه کو ز صوغوق اولغه دخی در ل بقال قرقرت معینان الباب الرابع و قرقرت معینان الباب الثانی  
 قرقر القف و ر قافله فقیله کله مصدر در کو ز صوغوق معنای سنه بقال قرقرت معینان و ران الباب الرابع  
 و الثانی قرقره و یوما بقال قرقرت معینان و قرقرت معینان و ران الاقره و ران کسری به قرقر  
 قلی بقال قرقره معینان ای اصطلاحی تقرقلا طبع الی من هو فوقه و بقال حنی بر دولانضن فاسر و رده معینه بارده

ادمعة حارة یعنی حالت سرزده کوز باشی رو دندله و حالت حزنه حرارته کلو رو باقر از اعتراق معناسنه ده  
 کلو ر یقال اقر بالحق اذا اعترف به و اقر از تافه نك حلی ظاهر اولمعه ده دیل یقال اقرت الناقة اذا ثبت حملها  
 و اقرار صوغنی معناسنه ده کلو ر یقال اقر له فهو مقرو و علی غیر قیاس یعنی اقراردن صفت مقرو و کلك  
 قیاسه مخالفند کلو ر یا که قد زنته و لتسد و لغارة ميمك ضمی و رلك تشدید به ساکن اولی یقال قاله مقارة  
 اذا اقر معه و سکن و فی الحدیث قار و الصلوة یعنی سرخازده سکون اوز نه لولك پس یو قردن اولورو تازدن  
 اولماز التقرار تانك فقی و قافك سکونیه و القرة تانك فقی و قافك کسری و رلك تشدید به یقرار فقی  
 یقال اقرت هذا امر تفراره و تفره التفریر علی وزن التکریم رکنه فی اقراره کتور و مک و رنسنه فی قرار فقی  
 قافعه ده دیل و خبری رکنه نك قننه مقرر فله ده دیل یقال قرت عنه لطیر حتی استقر لتقار تانك فقی  
 و رلك تشدید به قرار ای تمك استقر معناسنه یقال فلان ما يتقار في مكانه ای ما يستقر الا قرا هیه نك  
 كسر به دیشك زخمه ارکه منهی قرار ای تمك یقال انتماء الفعل فی الرح اذا استقر و اقرار لاش  
 اوز ر بنه صکره دن دوکان صوی یا غوروش ایدوب اكل ای تمكه دخی دیل یقرار اقرت بالقر اذا لا یتدیت  
 بها و قراه قافك خیمه اش یا غسون دیو صکره دن قوین هو در تنه مروتی و اقرار جو مک دینه  
 یا پیشی للمعه دخی دیل یقال اقرت القررة اذا اخذت ما التصق بالقد و اقرار صوغنی صوبه یو غعه ده  
 دیل یقال اقرت القرو و اذا اغتسلت به و اقرار دوه سر مکه دخی دیل یقال اقرت الناقة اذا سمحت القرره  
 قافك ضمی و رلك فقی خیمه دخی روایت اولنور شول طعم اندو که جو مکله دینه یا پیشی لوله القسر قافك فقی  
 و سبنك سکونیه رکنه فی رنسنه مضطر فقی یقال قسره علی الامر قسرا اذا كرهه علیه و قهره و قسر یحمله  
 قبله سندن برجامت درکه انار عبداللین خالد القسر نك جامعنی در الا قفسار هیزه نك و تانك کسری به  
 كذلك رنسنه مضطر فقی یقال القسره علیه انقاسر قافك فقی و سبنك کسری به و القیاسه كذلك قافك  
 فقی و سبنك کسری به یونلر ایکنی دخی یو که دوه معناسنه در القسری قافك فقی و یانك سکونی و یای  
 اخیره نك تشدید به یو که دوه معناسنه در قیاسر ک مفردی در القسری قافك کسری و یونلر فقی و تشدید ی  
 و اخرنه یانك تشدید به زاده یا شلو اولان یو بعضیلر قسری دخی روایت قلدی یونلر کسری به القسور  
 قافك و و و و فقی و ما بینك سبنك سکونیه راوتك ایدر و قسور و قسور ره ارسلاند دخی دیل قال الله تعالی  
 فرت من قسورة بعضیلر ابتدی قسوره دن مراد ای اولان صیاد لر در القسیر بن قافك کسری و یونلر  
 دخی کسری و تشدید به و یونلر فقی دخی روایت اولنور شولم سر یفده و شکر کادیدر القسری قافك کسری  
 و یونلر فقی تشدید به و اخرنه یا مشدده به قسر نه منسوب اولان کسره اخرنه اولان حر فلر ساقط  
 اولماز تنه باب الباده تعیین نسبتند امشلت اولتشددر القسر قافك کسری و سبنك سکونیه یابن کرک  
 اناج قافی اولسون کرک غیر یسننه نك اولسون و قسر انسانك لباسنه دخی دیل و فی حدیث قبله كنت اذا  
 رأيت رجلا ذرا و اذ اقرط لم یصری الیه و قبله یو رلك استبد قافك فقیله و و رانك خیمه و و حاجت  
 و طبع طامه هله و حاء مهله به رنسنه به حرصه یقین القسور و خیمه قشرك جمعی القسره قافك کسری  
 و سبنك سکونیه قشرك واحدی القسر قافك فقی و سبنك سکونیه یابن صوغنی یقال قسرت العود و غیره  
 افشره و افشره قسر امن الباب الاول والثانی اذا زعت عنه قسره التفسیر علی وزن التکریم قافی صوغنی یقال  
 قسرت تفسیر القسر ميمك ضمی و قافك و سبنك فقی و تشدید به قافی صوغنی رنسنه یقال قسرت قسره  
 الأبقار هیزه نك کسری و یونلر سکونیه و التفسیر قسرتنه و سبنك ضمی و تشدید به رنسنه قافندن

قسر

قشری

صوبلوب چققوق بقال ائشیر العود و قشیر یعنی القاشرة شبنك کسر بله شول بقعور در کسریه زن صوبه  
 و قاشره ایش یار یغنه کدنی مرتب منسه ده درل هین درنی صوبه بانه و ککله تابه ایدر کیون القشیر قافک  
 فقی و شبنك کسر بله قایقی چوق اولان نسنه بقال عرقشیر اکثر القشیر قشیر بقله زاده حرت لاقشیر  
 هیزه نك فقی و قافک سکونی و شبنك فقیله زاده حرت صاحبی اولان کسنه بقال رجل اقشیر القاشور علی  
 وزن نکافور شول ائتدو که یارش لال نیک اگ صوکنه کله و کفکسل دخی درل فلك کسری و شبنك سکونیه  
 و سکیت دخی درل سین مهله نك خبی و کفک فقی و یانک سکونیه و قاشور و شوم اولان نسنه یه ده درل  
 القاشور علی وزن القارورة قحط اولان یلدو بقال سنه قاشور و قشیر قافک خبی و شبنك فقی و یانک  
 سکونیه یقینه نك یاسی ادی درک قشیر بن کعب بن یبعه بن عامر بن صعصعه بن معاویه بن بکر بن هوازن در  
 قاشور شبنك کسر بله درل کله دو مهله کدنی هوانه بن سعد بن زید بن نافع بن تمیم کدنی کدنی کدنی کدنی کدنی  
 ارك طوغر زدی پس اولار کله دو مهله ی عار بن النبلر تا که کند و لک ناقدر نه اشوب دیشی طوغر ل پس له لری  
 و نسللری عوماه لک اولمغان ایشام من قاشور اچلر نك مثل اولمغان قشیر قافک کسری و شبنك سکونیه خشن  
 اولوب ناهوار له لان عصا لاقشیر اوتو فیله ری طور مق و دتره نك بقال قشیر جلد الرجل ائشیر از القشیر  
 مینک خبی و قافک سکونی و عینک کسری و لک تشدید بله تو فیله ری طور و ن کسنه القشیر قافک فقیله  
 و عینک کسر بله مقشیر کجی دریم سلف اولندی زاندا و لک غنه نك ائشیر بره فلك خبی و شبنك فقی  
 و عینک سکونی و لک کسری و مدبله کوده قاز مجنوب تو فی وور یومک القصر قافک فقیله و صادک سکونیه  
 سرای و قصر کجه معناسنده کلور عشی کبی بقال ائنه قصر ای عشی و قصر غایت معناسنده کلور بقال  
 قصر که ان تفعل کنای غایتک قصر حبر معناسنده کلور بقال قصر ثلثی القصر قصر امن الباب الاول  
 اذ اجبسته و قصر اخشامی معناسنده کلور بقال قصر تابعی لسینا و ونسنه فی صالور رمکده درل  
 بقال قصر الستر اذا ارجعته و ونسنه نك برمقدان ترک ائمه ده درل بقال قصر ت من الصلوة قصر  
 قصر امن الباب الاول و ریشی ونسنه به مخصوص ائمه ده درل بقال قصر ت الذي علی صکذا لالم تخاور م  
 الی غیره و بقال قصر ت القصة علی فرسی اذ اجعلت درهاله فی نافذک سوندن نه مخصوص قاسک و لقه  
 لامک کسری و قافک سکونیه سودی صاغلن دو و قصر بری دو کو بیغلر فقه دخی درل بقول قصر ت الثوب  
 القصر قصر من الباب الاول ایضا اذ اذقته القصور شمتینله جی سربل معناسنده و قصر القلام کجه نك  
 کوندزه لختلا کله درل کله اشام ارجعده ن عبارت در و قصر ونسنه دن عاجز اولمغه ده درل بقول قصر ت  
 عن الشی قصور اذا عجزت عنه ولم تبلغه و لوق شاندری فالغه ده درل بقال قصر السهم عن الهدف و هدف  
 فقیته نك و فاته نك لک اوق اتغیچون دیکر القصر مینک فقی و قافک سکونیه و صادک فقیله کدنی کدنی کدنی  
 کوندزه قاز شمس در القصر مینک فقی و صادک کسر بله مقصر نك جی القصر قافک خبی و لک قصر بله  
 نهابت معناسنده در القصر قافک خبیله بلال فجهناها و القصر قافک فقیله ججهناها ایضا بقال قصر ا  
 ان تفعل کنای و قصر ا ان تفعل کنای و قصر ا ان تفعل کنای غایتک و اخر امر که و ما اقصر ت علیه القصر مینک  
 فقی و صادک کسر بله اخرا اولان نسنه بقال فی فلان بقصر ممکن محال ای بدون ما کان یطلب القصره قافک  
 خبی و صادک سکونیه قریب معناسنه بقال هوا بن مدقصره ای دنیا و دنی دالک خبیله و کسر بله و نونک  
 سکونیه قریب معناسنده در القصر مینک فقی و صادک خبی ایله ججهناها بقال هوا بن مدقصره و قومه قصوره  
 الجامع جامعک برکوشه سیدر که مستقل اوله و بقصر تالشی دن ما غودر حست معناسنده و مقصور شول

قشیر

قصر





قطران دبد کړی معروف نښه المقطور میځ فحیه و قافک سکونیه قطر اناتس دوه المقطر منځ منی  
 و قافک فحی و رلک دخی فحیه کذالك قطر اناتس دوه معنا سنده نونی لصل حرف منزله سته تنزیل تمکله  
 الاقطار هم منک کسره به رنسه طبعه قریب یولیو بقال اقطر الشی اذا حان له ان یقطر القلور خمتینله کنک  
 بقال قطر فی الارض قطور اذا ذهب القاطر طلک کسره به شول دوه به درل که بولی دایا قطار دن خالی ولیه  
 بقال بعیر قاطر القطر قافک منی و طلک سکونیه ناحیه بجانب معنا سته الاقطار همزه نکه فحی و قافک  
 سکونیه قطر کجی دو جابلر معنا سته و قطر و قطر طلک سکونی و خیمه عسرله عسر کسری شول  
 عود در که انوکله بخور اولنو و المقطر میځ کسری و قافک سکونی و طلک فحیه شول الت در که انوک  
 لیجنه عود بقارل بحره معنا سته و مقطره شول اغاجه درل که انوک کد کړی و او در مجو سړک ایاغن  
 انوک لیجنه قورل تو مرقی معنا سته القطر قافک کسری و طلک سکونیه محاس دو بقر معنا سته ومنه  
 قوله تعالی من قطران و قطر کذالك برجنس رود در که اقطر به درل القطار قافک کسره به قطر کجی در  
 یغور معنا سته و قطر دوه قطاره دخی درل القطر خمتینله و القطر ات کذالك خمتینله قفار کجی القطاره  
 قافک خیمه شول نښه در که کو بدن و کو پک امثال لندن طملر النقطر تانک فحی و طلک خیمه بلوک  
 بلوک کلک بقال نقاطر القوم اذا جاوا الرسالا وهو مأخوذ من قطار الابل النقطر فحیتینله و طلک منی  
 و تشدید به فتاله حاضر الموق پس بو فتر معنا سته لغت در التقطیر علی وزن التکریم رجایی اوزن برقی  
 بقال طعنه فطره تقطیر ای القله علی احد قطر به و هاجا تبا و تقطیر رجایی اوزن دوشمکه ده درل بقال قطره  
 فقطر اذا القاه علی احد جلیبه و تقطیر رنسه فی قطره قطره اغناغه دخی درل و تقطیر الابل دوه فی  
 قطار بلغه دخی درل و فی المثل الغناض تقطیر الحلب بی جتن قومک انی قاله سته دوه فی قطار د زوب  
 قطار قطار بیع اتیمکه کتورو و نقاض نونک خیمه و فایله و اخر نه ضاد معجه ابله از غی توکنن  
 کسینه لدر الاقطار هم منک کسره به و قافک سکونیه و طلک کسری و مبدله اوت قور یجده بشلق  
 بقال اقطار البنت اقطر اذا نهیا لیس قطری فحیتینله و اخر نه بانک تشدید به قطری بن خایه المازنی  
 نام کسینه نک اسمیدر و بعضیلر شوبله زعم لندبلر که احتملی اسم قطری النعاندن مأخوذ اوله  
 و قطری قطره منسوب اولاند و قطر فحیتینله قطیفه غان یینه بر شمرک اسمیدر و نعال کسرونه  
 ایقن قایلری معنا سته در القطره قافک فحی و نونک سکونی و طلک فحیه کسری جسر معنا سته  
 القطر قافک کسری و نونک سکونی و طلک کذالك کسره به افت دله معنا سته القطار قافک کسری  
 و نونک سکونیه رنسه در که انوکله وزن و عیار لدرل و معاذ بن جیلدن روایت در که قطار بیک ابکیوز  
 و قیه اوله و بعضیلر ابتد یوز بکری رطل در که هر رطل نصف من درو من ابکی یوز انش در هیدو و بعضیلر  
 ابتد ی بر صغیر در سی ملو التوبه قطار درل و بوندن غیری دخی قطار ک نفسیر نه جوق کلک او تشدر  
 و السیاطم المقطره میځ منی و قافک فحی و طلک دخی کذالك فحیه شول قطار در که تمام العیار اوله و منه قولم  
 قنطیر مقطره القطن قافک کسری و طلک سکونی و همک کسری و مبدله شول الفحی قافک در که  
 جکر د اوزر نه اولو و بعضیلر ابتد یخر ما جکر د کسک طره نه اولان الفحی نښه در خرافحی اندن  
 بتر القطار قافک منی و طلک کسره به و القطر قافک فحی و همک سکونی و طلک فحیه لدرل که ابکیسه  
 شدید معنا سته در بقال یوم قاطرو یوم قطر ردا کن شدید الاقطار همزه نکه کسری و قافک سکونیه  
 شدید اولیو بقال اقطر یومناذا المحدث المقطر میځ منی و قافک سکونی و طلک کسری و رانک تشدید به جمع  
 اولیو نښه جمع معنا سته و منه بقال اقطر تالعرب اذا قطعت ذنبها و جمعت نفسها و ابو عبیدر واتی در

قطر

قطر

قطر







و قوم كثيره كثير من الاكثر ههنا كسرى بهر كسره مك مالى جوق اولوق بقال اكثر ال رجل اذ اكثر ماله و اكثر خر ما  
 اعاجى بش و بر مكدخى دبر بقال اكثر النعل اذا طلع المكاره مكيه و ناك فضيله باب مغالبه دن كثره غلبه  
 ايمك معنائه بقال كثر زاهم فكر زاهم غلبناهم بالكثره الاستكثر جوق نسته الله كثر مكم بقال استكثر  
 من المال اذ كثر منه لكثركافك خمي و ناك سكوتيه جوق ماله معنائه در بقال ماله قل ولا كثر و بقال الحمد لله  
 على القل ولا كثر والقل ولا كثر دخی لغت در كسر له لكثرا تانك فتي و ناك خميله بر نسته في جمع يديوب جوق غلظ  
 مكاره كبي لكثرا تانك كسر به جوق نسته كثر معنائه بقال عدد كثر اى كثر التكره فتيه و ناك  
 خمي و تشديد به غير ماله اهلها طهاره كثر تانك بقال فلان يتكره مال غير المكثر عليه ميمك فتي و ناك  
 خميله شول كسره در كه مالى تالين بوز بنه حقوق جوق غلظ اوله محمود و مشقوه و مضفوف كبي كه محمود  
 تاه مستله به و مشقوه شين مخجه به و فاه و مضفوف ضاد مخجه به و فاهينه ذكر اولان معنيدر الكثر كافك  
 فتي و واد كسوفى و ناك خميله رجال طابغه سندن كثير المير اولوب اولاولان كسره و كور جوق توزه دخی  
 در لغز غبار كثر معنائه و كور رجته بر نهركه اسيدرك الكثر على وزن الدخر جوق اولوق بقال كثر التلغ اذا  
 كثر لكثركافك خميله جوق اولان نسته كثر معنائه اكثر فتيه خرمالغا جنك نه اينده بن نسته كه اكخر ما  
 كور بكي دبر و جان دخی دبر خميله ورامه به به و بعضيل خرمالغا جنك ليند اچنى خمي در ديد بمل و فى الحديث  
 لا طلع في غير ولا كثر انكدر فتيه به و لا تعلق در كه صافيلغ مقابيلدر بقال كدر الماه بكدركو امن الباب الرابع  
 الكدر كافك فتي و دالك كسره به و لان اولان نسته و كدر دخی جائز در دالك سكوتيه مخذله فتي و كدر ديك  
 بتلوا و لغه دخی دبر بقال كدر عرش فلان و كدر كدر مصدر به كور و كدر شول نسته در كه انوك لونه  
 يوزلق اوله كدر ورة خمينه كدك بولا تعلق معنائه بقال كدر الماه بكدركو در ورة من الباب الخامس الكدر  
 فتيه و دالك خمي و تشديد به كدك بولا تعلق معنائه التكره على وزن التكره بولا تعلق معنائه بقال كدر غره  
 كدر ايلان كدر ههنا نك خميله و كدك سكوفى و دالك خميله بيان جارزى معنائه در يوزن كور اولان  
 لركه نسبت ايفتن كدرى كافك خمي و دالك سكوتيه و اخر نه يانك تشديد به قطان بر نوع در و قطا تافك  
 خميله بو غور نلق ديدن كرى خوشدر اسفرد معنائه و قطا لوج نوع درى كدرى برى جوق و برى غطا طدر  
 و كدرى اولدر كدور زنگلوا و لغه قارى و لرقه سنى الاجه اولوب بوغازى صارى لوله و بوغازى ديدن كرى نوعدن  
 اخستركو ياكه بو قطا نر عنده معطينه يعنى غلبينه منسوس بديركا و لبروز نكل اولان در و جوق و لدر كدقادرى  
 و قازق سباه اوله و غطا عين مخجه مك خميله و طابئين مهيئين بهر اهرقه سى و قازق يوز اولان در الاكدر به  
 ههنا نك فتي و كدك سكوفى و دالك خميله علم فريضه بر مستله نك اسيدرك اولوز و كدك و امك و جدك  
 و اختلاب و امك جمع اولسندن حاصل اولان مستله در الكدر كافك خمي و دالك فتي و يانك سكوفى  
 و الفاك مدبله شول سود در كه توك اينده خرمالغا اصلدر الكدر تانك فتي و دالك خميله بر نسته به قور  
 بطور مق بقال نكا در تالين فى الشى اذا دامت النظر اليه الكدر كافك خمي و نونك سكوتيه كونك ديدن كرى  
 نسته كه معر و فاد و يدين در و كدر قصير و غلظ اولوب بر ك لونه دخی دبر لكانه بيان جوق نك غلظنه دخی  
 كيدر بر الكدر كافك فتي و دالك كسره به معناه كدر خمينه و لك تشديد به شول بكدركه اعضاى جمع  
 اولوب طاعت اوليا لكانه همزه مك كسرى و نونك سكوتيه سر عاتيك و و كدك بقال كدر التلغ اذا  
 انقصت و انقصا صافيلغ ضد بن مخجه به و وشمك معنائه الكدر كافك فتي و ناك تشديد به شول بكدركه  
 ابو كله خرمالغا بنه چتر و كركنك شوليه دبر كه دوه يانك ايك جانين چكل و رور و كسور دبر الاكرو  
 ههنا نك فتيه جى يالان بيلرى معنائه و كرسايتا نه دخی دبر الكرو و خمينه جى الكدر كافك خميله و كور

كدر

كندق

كرو

قومه قازار ویک بر او چنگه دراز که او را یکی سق در و هر سق التمش صاع در اکثر کافک کسر به کر که جمعی قولو  
 رده قازان سق قیو را یو چکر معنا سنه انکه کافک خمی ابله شول جوریش دوه فیغ در که انوک ابله زه شک پاسن  
 امر انکه کافک فغیه به کر که معنا سنه انکه کافک فغیه کذک جی انکر تن کافک و انکه فغیه و انوک کسر به  
 کیه و کوندر معنا سنه در یعقوب وایتی وزن و یوقر تانه لغت در که قر تان دخی فافک فغی و انکه تشد بدله کیه  
 و کوندر معنا سنه در المکر میث خمی و کافک کسر به شولت در که جنکه انوکله جلا ایتمکه صالح اوله المکر میث  
 و کافک فغیه اوغراش روی موضع حرب معنا سنه کر از کافک فغی و راه اخیر ملک کسری و وزن ناسله قطلم کی  
 یو بوجک سمیدر که نساء اعراب انوکله فسوز بدر ساحر اولان کسینه به یاکر کر بدین کله لکر که کافک کسری  
 و راه اولک سکونیه و انکه سینه سنه اولان کسری سندن در که دوه جو کدی حینه انوک او وزن و راه قرار ایدر  
 و بوشول نسنه نری در که دوه چو کد کله نلر کلو ز پنه چو کر ان کر که کافک کسر به علم لغتدن بر کسینه ک  
 سمیدر که اول بومک عمروین کر که در اکثر کافک فغیه رجوع معنا سنه در بقال کره و کر نسنه بعدی  
 و لا بعدی انکر کافک فغی و رنلک کسری و مدله یوغلن کسینه ک اواری کی اولان و راه در بقال کر بر کر کر  
 من الباب الثاني از صوت صوت الخوق و کر حین مینه اولان غر لید دخی در که حالت نزه اولان صادر  
 او و انکر علی وزن التکر و التکر ارا ناک فغی و کافک سکونیه بر نسنه یو مکر فلی بقال کر تالشی تکر و انکر ارا  
 ابو سعید الضری و اندی ایتر و منفعاله تعالک فینه فرق در دهم یعنی مکتور اولسیده مفتوح اولسند  
 فرق سنه اول بند کله ابتدی نفعال تاناک کسر به اسم در و نفعال تانک فغیه مصدر در التکر کی علی وزن التزول  
 ترد ایتمک بقال تکر کر ال جل فی امر اذ اردد التکر که کافک فغی و راه اولک سکونیه فلی کولک فغک متدبد  
 معنا سنه قرقه کی که قرقه دخی بو معنی لغت در و کر که به بلو دی تغییر ایتمک در طاعل قدن صکره جمع  
 ایتمکه و کر که تا و فی دعوت تبذوب جافر مفید دخی در بقول کر کر تالک جاجه اذ اذحت بها و نسنه فی دفع  
 ایتمکه ده در بقول کر کر تخی اذ اذ فغته و رده انکر کافک و یلمک خمی و مایند و انک سکونیه کشنچ  
 دبدکر یو اندر کسینه معنا سنه که حواج طعامن در و فتح نادی جا زرد جوهری ایدر  
 بن طن ایدر مکه بولفت معرب اوله انکر کافک فغی و سینگ سکونیه فاق و الا نکسار فاق بقال کسرت التخی  
 فاکس و کسر قوش قنادی دوشر مکه دخی در بقال کسر الطار اذ اضم جناحیه حین نقض و انقباض  
 ضاده مجتنبه فو فی معنا سنه در التکر فغینه و سینگ خمی و تشدید به کذلک فلقی معنا سنه در بقال  
 کسرت فغینه التکر علی وزن التکریم زیاده فلقی بقال کسرتیه شدت للمبالغه و اکثره التکر کافک فغی  
 و سینگ کسری و مدله صخش اولان نسنه بقال ناقه کسری کافک فغی و تشدید به کذلک فلقی معنا سنه در بقال  
 اولسه پس فعل یعنی مغول و لما غن ناقه کسیره دخی انکر کسری کافک فغی و سینگ سکونی و الفک قصر به  
 جمع بر مدله مرشی کی انکر سینگ کسر به طو شغل دبدکر یو قوش که سباع طیردن در بقال معنا سنه  
 انکر کافک کسر به و سینگ سکونیه اوکر بر یقین جای و حیدر که به یقین اولان انکر یو الماکس میث خمی  
 و سینگ کسر به فو کسری معنا سنه بقال فلان مکسری کی جاری کسری بتقل جانب کسری و کسر کذلک  
 شول که در کلو وزن حق اوله انکر سکونیه جی و یو مقوله کماله مکسور اولد و غنه نله کسر  
 در و کسر قیغ در شول بلک ککنه که بالک نصف اخیر لوله یعنی در کس جانبدن اوله و کافک فغی دخی  
 لغت در بودکر اولان اوج معناده و کسور یک اقلو و یو کسول اولسند ده در بقال الارض ذات  
 کسور ای ذات صعود و هبوط الکسره کافک کسری و سینگ سکونیه صخش نسنه تک بان خمی  
 لکسر کافک کسری و سینگ فغیه جی قطعه ابله قطع کی المکر میث خمی و کافک سکونی

کوه

کسری





کفر

کفر

کفر

کفر

کفر

والجمله هرسته که برسته فی ستر ائمه قد کفره در این السکیت ابتدی کفره کافر دبد کفری حق تعالی شک  
نعمتارن ستر لند کچون ندو و کفر مجر معنا سنده کاور کنشی ستر لند کچون حالت غرو بد و نهز علیه ده  
در و کافر اکنی معنا سنده کاور زرام کی تخمی طه اظه او رند کچون الکفار کفک خمی و فاک تشدید به  
کافر کجی و کفار کبیر معنا سنده کاور زرام کی تنه کم مروا ابتدی الکفره کفک و فاک فحیه کذا ک کافر ک  
جی الکفار کفک کسری و فاک تخفیه کذا ک جی جاعله جیاع کی و فاک نام کی و جاع اچ کسند دیکد  
کر سنده معنا سنده الکافره موئی الکوافر کفک فحی و فاک سکونه کفر منک جی الکفر کفک فحی و فاک سکونه  
اور فاک ستر معنا سنده قال کفر تاشی الکفره کفر امن الباب الثانی اذا ستره و کفر کویه دخی در لفر به معنا سنده  
و فی الخلد پت مجر حکم الروم منها کفر الکفر ای من قری الشام و کفر کوی معنا سنده اولد و عیون کفر تو نا و کفر تعقاب  
در و شام شری و فاک سنده اولان کویه بار ک بعضینه کدو تا و تعقاب استاء رجالدن در دکر اولان کو بلر تله  
نسبت و انور و کفر طایفه دخی در الکفر و میم فحی و کفک سکونی و فاک شیدله اور تاشر نسبه بقال زاماد  
مکفر و اذا سفت الراج التراب علیه حتی غطته یعنی کولی طایق صا جفله ستر ائمه الکفر کفک کسری و فاک  
سکونه طلت لیل معنا سنده فحیه دخی لغت در تنه کم مروا ابتدی و کفر اولوطا دخی در لرب جیل عظیم  
معنا سنده ابو عبید کفر اذن لندکی روایتی اوزن الکفر میم کفک فحی و فاک کسری و تشدید به سلاح اوزن کسند  
سلاح پوش معنا سنده الکفار هیزه ناک کسر بلر کسند فی کفره نسبتا تمک یعنی کافر اولدی دیکت بقول  
انقرت لرجل اذا دعوت کافرا و بقال لاکفر احد من اهل قیلتک ای لا تقسم الی الکفر انک فحی علی وزن التکریم  
بر کسند یا پلا فلقن کو ستر و خضوع و خشوع ای تمک تنه کم کفره و عیال کو کسه قویوب سیا هیلر بنه  
خضوع و خشوع ایدر و ونکفر عینه خذله لازم کانی ایشلکده دیر و ونکفر کنای ستر لند و انا لایتمکده  
دیر ننه کم کولی انا لایتمکده کاطدر ل الکافر خرمانک ابتد اظهر ایدن میوه سی و بر و له قروایتی اوزن و اصحی  
ابتدی کافر و ذکر اولان میوه ناک قاله در کافر و طیب فحیدن معروف نسند در الکفری کفک فحی و فاک  
فحی و انا تشدید به و الفک قصر به خرما اغا جنک ابتد لپهور ایدن میوه سنک قانی لاکفهر از هیزه منک  
کسر به یوز ترش اولق بقالوا بته مکفر الوجه ای عبوس الوجه و بقال کفر الرجل اذا عبس و تعبیس یوز  
اکشکده دیر و منه قول ابن مسعود اذا قیت الکافر فالفقه بوجه مکفر یعنی قین کافر ملاقی و اسلک کول یوز له ملاقی  
اولد و کفهر لبر نسند یوز نکه مایل اولغه دخی در لرب بقال فلان مکفر اللون اذا خرب لونه الغیره مع الغائط  
المکفر میم کفک سکونه شول بلوت در که سیاه و غلیظ اولوب بری بری اوزن بنش اوله الکفر فحینه  
ذکر باشی الکفره کذا ک فحینه و احدی المکور میم فحی و کفک سکونه شول کسند در که سنجی ذکر نیک  
باشنده ضرر ایدر شدر مشر اوله الکفری کسر تنه و رلک تشدید یو الفک قصر به زمکی کی ذکر باشی بیوک اولان  
کسند و زمکی زای معجه ابله و کفک تشدید به قوش قوی بری ابتد کی بران اسراج روایتی یوز له مکامر میم اولک  
خمی و انا تشدید به که مخصوصه مباحه اید و غلبه سمع در بقال کافر فکمر تا کمره داغابته بظهور الکفره  
الکفره کفک فحی و میم سکونه یوز نیکه ادم بری ننه قریا اولق کر ده کی که کر ده دخی حرفی مهله ابله  
قصه القامه اولان کسند منک سکرته سنده در لرب و قریک اغزن و فحیده دخی در لرب بقال الکفره کبیرا فطر الکفر کفک  
خمی و میم سکونی و فاک کذا ک شیدله قصه یوز بلو اولان کسند فکما تر کفک فحی و فاک کسری و انا تشدید به معنا مثل الکندر  
والکندر علی ما رکند رو کندارد دخی قصه یوز بلو معنا سنده در خرو فی تبجل و انا تشدید به کفک فحی و میم فحی  
و تشدید به و انا مثلته نک سکونی و الفک قصر به لمرود دبد کفری معروف میوه منک ادیدر لاکثره

کاغذ بکشد نمی میند کشدیدی و تانک سکونیه واحدی لکون کافک فنی و واولک سکونیه د ولیند صارمق  
 بقال کار العامة علی راسه بکون ها کور الا انها و لول شفاء مثلثه بله د ولیند صارمق معنا سنه درد ولیند  
 هر بدینه کور دیر بیکورنه عمله دخی درلر ومنه قولهم نعوذ بالله من الکور بعد الحورای من التقصیل بعد الزیاده  
 و کور دوه سور یسندن جماعت کشیده دخی درلر بقال علی فلان کور من الابل وبعض اشعار ده صغر سور یسند  
 دخی اطلاق اویشند و کور سرعت معنا سنه دخی کور بقال کارال جل اذا اسرعه فی مشیه و یوین درید روایی  
 اوزن در لکون کافک خیمه دوه بالانیدر جمع التلریله الا کور هم نه مک فنی و کافک سکونیه جمی اکثران کافک  
 کسر به و مد به جمی و کور دمورچی او جاعنه دخی درلر یا یلقدن یا بشر اولسه و کوراری قواشه دخی درلر انکوره  
 کافک شمی و واولک فضیه و تحقیقه سول الدیکه هنوز شیخ ایچنه اوله بقال کوراة النعل لعلها فی الشیع الکوره  
 کافک شمی و مد به شهر و نایحه معنا سنه در لکون کافک شمی و واولک فضیه جمی شهر لرواحیه ل معنا سنه انکوره  
 شول نسند در کافیه کونر لور ثوب قسمندن النکر بر علی وزن التکریم متاعی بر جمع ابدوب خلق یو نسند فی  
 مجعار یقعد دخی درلر بقال طعنه فکون اذا القاء مجعرا و نکو برد ولیند صارمقغه دیر کور معنا سنه و نکو بر  
 اللیل علی النهار کیهنک کوندر یسر اتسند دیرلر و بعضیلر ابتدی نکو بر کیهنک کوندر اوزر بنه زاده اوایی در  
 کوندر دین کیهنک یافاناه و قولم تعالی اذا الشمس کورت قال ابن عباس غورتی از یلت و یکت و قال قتاده ذهب  
 ضواها و قال ابو عبید کورت مثل نکو بر العامة ثلث فضی یعنی صر رسن یوز رسن لکون فضیه و واولک شمی  
 و تشدید به مجعرا دوشمک قال کون فتکورای سقط و نکو رصغوب حاضر ثغه دخی درلر نمر معنا سنه  
 الا کبار هم نه مک کسر به ات قوشیده سکر دکن قورغی قالدر مرق بقال اکتار الفرس اذا رفع ذنبه فی حضره  
 و حضره میده مک شمی و ضاد معینه مک سکونیه سکرتمک لکوری میک فنی و کافک سکونی و واولک فنی  
 و لک تشدید و الفک قصر به دخی و لیم اولان کسند و ابن السراج ابتدی مکوری یورفی اوچی بیوک اولان  
 کسند یور دیرلر و مکوری کون دن ما خود در جمعه معنا سنه و بو مفعلی و زنی اوزن در دیدی یعنی اولنده اولان  
 مینی زاید در زیا کلام عربده فعلی و زنی اوزن کله کلام سدر دندی و کاهما لور که اخر نه الفی حذف ابدوب  
 ماکور در لکون کافک فنی و هانک سکونیه کون یو کسلوب کوندر تمام روشن اولور انعام هار معنا سنه بقال کهر  
 النهار بکهر که من الباب الثالث و منع ایتلک معنا سنه ده کور و عبد الله کما الینیم فلا نکهر قرانی اوزن کسائی  
 ایتنئی کهره و قهره بر معنیله در انکهور هشتینله و هانک سکونی و واولک فضیه بیوک بلوت صاحب عظیم  
 معنا سنه در کسائی زواتی اوزن لکیر کافک کسری و مد به دمورچی کور که در کول بالولمدن اولوب مدور  
 اولور یا خود سختیاندن اولوب کوشه لری اولور و اما یلقدن بالولتان اول کوردر کید کادر و کیر بر طالعک دخی  
 انشیدر فصل المیم المثره میک کسری و همزه نک سکونیه کینه و عداوت اطلاق اولور لکتر میک کسری  
 و همزه نک فضیه جمی المار میک فنی و همزه نک سکونیه بر قاج کسند نک پننه عداوت برغوب افساد  
 ایتلک المامره میک شمی و همزه نک فضیه بمعناه نقول ما رت بین القوم ما را و ما رت مامره اذا عادی  
 بینهم و افسدت و علمن فتر ایدشک معنا سنه ده ککلو ر مغاخره ککی اموری و رایتی اوزن نقول  
 ما رته مامره اذا ما رته المثره میک کسری و همزه نک فضیه انشیدر عداوت بر قی معنا سنه بعض کتب  
 صححه ده یو به ضبط اویشند و لکن ماسبقه یازلنه مخالف اولور که عینه صیغه فعی مفر دانه نادیدر  
 دیشدن فصل باد فطر اولنه پس وجه همزه نک سکونی اولور رتته بعض نسخده او به واقع اولشند  
 المثر میک کسری و همزه نک فضیه جمی در المثر میک فضیه و همزه نک کسریله امر متدیر معنا سنه در  
 بقال هم فی امر میرای صعب متدیر المثر میک فضیه و تانک سکونیه کیمک مدم معنا سنه نقول متربت الخبل

اذامددتوگناه و رگستر له جماعت كنات اولتور و متر قوش نجاستن ائمه ده درل صغيق معناسنه بقال متر  
 بسلسله اي رمايه نته كم متر دخی بومعنايه كاوره سلخ سين و حاتم ملتین ايله قوش نجاستن درو متر بترده لغت در  
 قطع معناسنه بقی متر كمك معناسنه ده كاور البجر ميمك فتي و حيمك سكوتيله جوق اولان لشكر صكر عظيم  
 معناسنه و بجر برسنه سم اولتقدراشيو نافته كرتنه اولان ولدنه بدل و في الحديث انه نبی عن الجرح و جرحه قله دخی  
 درل بقال مال بجر ای عقل الابرار هم منك كسری و ميمك سكوتيله كرتنه اولان ولدنه برسنه صغيق بقال بجر  
 في البيع ابرار و ابرار قيرتك كرتنه اولان ولدی بيومكه دخی درل بقال بجرت الشاة اذا عظم مافي طنها  
 من الولد و تكون هي مهروله لا تقدر على النهوض يعني لرقلغندن اياغ اوزن طوريز اولسه البجر ميمك خبي  
 و حيمك كسره بله قازنده ولدی سوك اولان قيون البجر فضيله اسدر قيون كرتنه ولد بيوك اولق  
 معناسنه و جرح صوسرلق معنا سنده كلور بجر كي نته كنون بيمه تبدل اولتو شايخ در بخت الدلوايله بخت  
 الدلوايه كي كنج و بجر معنايه درك اول قيو اينجند قوعه في در توكدر طولسون ديو البجره ميمك فتي و حيمك سكوتيله  
 كذلك كرتنه ولدی بيوك اولان قيون كه اياغ اوزره طوريزه يعقوب رواي اوزن اسمي ايتدی عسكر عظيم بجر  
 ديدكر كي بومعنادن در بغي ثقلتي اولد غيچون دروين لسان الجرمكه عرب فهماسندن ركسند درلندن قيون  
 سه ر بسنك حالي سوا اولند قله ايتدی مال صدق قريه لاجي بها اذا اقلنت من بجر بغي قيون رمال  
 بجم دركه حوب هو الاول قريه بيه بجر بجر ايكي شدنن عالي اولسه بري شدت دهر و بري شدت سباع و بعض  
 نه صغده من بجر نه ابدلنه من جريها وقع اولشدر و جره حيمك خيمه و رتلك تشدد بدهلدها معنا سنده درك  
 انه كله صيد كله تورو بلور البجر ميمك فتي و خاتك سكوتيله كي در ياده بورز كن صوفي اوزله يارمق در بقال بجر  
 السفينة بجر خرمن الباب الثالث و بجر من الباب الاول اذا جرت تشقق الماء مع صوت ميمه قوله تعالى و تری  
 الفلك مواخر فيه ای جواریه و بجر يره صر صالبو ريمكه ده درل بقال بجرت الارض ای ارسلته فيها الماء  
 المخور فتمتله مصدر دركي صوفي اوزله يارمق معناسنه نبات بجر ميمك فتي و خاتك سكوتيله شول بلونلدر درك  
 ايام صيفدن اول كاور كه تار يوفقه بلونلدر درك ايتور الاستغفار همزه نك و تانك كسره بلندن جانبه  
 ترجمه ايتك نقول استغفر لرج اذا استقبلتها بانفك الامطار همزه نك كسری و ميمك سكوتيله بجمناه  
 في الحديث اذا اراد احدكم البول فليبتغر الرج من ارجها فالا تستقبلها كلبا بترد عليه البول و امتار او كور نيلوب  
 سيمكه دخی درل نقول امترت القوم اذا التقيت خيارهم و بجمته المنرة ميمك كسری و خاتك سكوتيله  
 و المنرة ميمك خيمه او كور نيلوب اختيار اولنن سنه اوزن بديروايتي اوزن المخور على وزن الفا زور فاسفلر  
 بجمت ايتديكي بجر فساك معناسنه ايتور يانك فتي و ميمك سكوتيله و خاتك خبي و ميمك اوزن و طول بل  
 معناسنه المدره فضيله كسل كاور معناسنه و عرب بغه سي قريه يمد درل بقال اهل المدر و الوال و اهل  
 مدر مدر كوجر خلق در خيمه لري دوه بوكتدن ولد غيچون كه و بختينه و باده مو حله دوه بوكتي معناسنه در  
 مدر بختينه كذلك بيمه بقر يه نك اهدر و ميمه لان المدر ای المدر بختينه شول كنوندر درك ديو بوزن  
 بكنين ايدوب كنوندر دمو رگير بيه وضع ايدرل المدر ميمك فتي و دالك سكوتيله حوشي يايوب اصلاح  
 ايتك نقول مدرت الخوض ايدرل اذا اصلحت بالمدر مدر دالك كسره بله ركسند نك اهدر هلال بن عامر بن  
 ضمه صغده قله سندن كنجاله معرف درو في المثل ايتل من مدر زير اول كسند حوشندن دوه صر صولتو قندن  
 صكره حوضك دنده ما قليل تالقه ايتنه افشان ايدوب انوكله حوض صوادي تاكه كسند اول حوضه  
 بالي قلان صوفي بيمه المدر ميمك و دالك فضيله شولدر كه لك كسكي النوب حوضك ميمه صرغ اولتور

بجر

مد



چندی به افغان: منتهی در آنرا ای خدمت از او یاریده مرالمر میبارک فقیه معریف خطایش المارامه میبارک  
 فقی و زانک سکونی ایله متول عورت در که ما حیدر اولوب عازک اولدوغنه بنایور رکن اعصابی دره مالمر مودره  
 میبارک فقیه بنیغناها التمر فقیهینله و زانک سکونی و میبارک فقیه دره مک اهتر از معنانه المره میبارک کسر بله  
 صغادر که در ورت طبعیتک بری در ویره قوت دخی در لروستاه عقیله دخی در لروستاه فقی و زانک کسر بله  
 قوی معنانه در یقال رخیل مرولی ذوقه و میریز و میریز عزیّت معنانه ده کلور و میریز دخی شول ایله  
 در لکه اوزون و لطیف اولوب ایو بوککش ایله المارامه میبارک فقی و هیز منک کسر بله جعی المور و میبارک فقیه شول  
 کسند در که اکصفر اغالب اوله امر میبارک خبی و میبارک فقیه کسر بله و رجک امید در شرفی القطای رندی بزم  
 اشوب خطمری حادث بدن طی قبیله سندن و فاج کسند در که امر میبارک فقیه کسر بله در که سکر او علی واریدی  
 وانی جاد کسند هر یله یو غلنه اند و رمشدی که اجد دخی اخرینه وارنج کسر بله در که لاستر اهریز منک  
 کسر بله کتکذ هاب معنانه و اسنر اسنر کاهم دخی در لروستاه اسنر مرید ادا حکم عز معنانه میبارک خبی  
 و سبنا سکونی و میبارک فقیه عزم اولانک سننه و منه قولم فقیهین فلان الوی بعد اسنر یعنی خصومتده  
 قوی بولور سن و الوی هیز منک فقیه سرکش اولوب برانده متفرد اولان کسند یدر لمر میبارک فقیه  
 کید جک و کتکذ معنانه ده کلور الامره و هیز منک کسر بله ای و لی بقال امر الشی ادا اصول از امر ارجی تمکده  
 در لروستاه الشی و امره غیره و امر ارجی حکم بوککه دخی در لروستاه لعل فهور ادا فقیه فقیه شیدینا  
 و امر ارجی سو بلک معنانه ده کلور و منه قولم مالمر فلان و ما احتلی ای ما قاله و لا حول المازة میبارک  
 فقی و زانک تشدید به معالجه معنانه در که ایبوکک معنانه سندن منشعب در و منه قولم ماز افغان  
 فلان و کان ای و عالجوه یلتوی علیه لیضمره یعنی بصوب مغلوب ایستکه دور شمدن حالی دکدر المازان  
 میبارک فقی ایله کوندر اعاجی در شجر ارماع معنانه و بونک تفصیل باب نونه کلوران شاهجه تعالی زرا  
 اخرنه اولان نون زاید دکدر فعال و زنی اوزن المارامه فقی و زانک کسری و سید بهادر و شند القلب  
 اولان کسند ابو عبید و رابی اوزن المرأة میبارک فقیه بهادر اولان بقالمر و فلان مزاره من الباب الخامس  
 الامره و هیز منک فقیه زاده بهادر اولان کسند بقال فلان لمر منه الاماز و جعی افیل ایله انا بل لکی و افیل  
 کوجکده و معنانه در لمر میبارک کسری و زانک سکونیه شریلردن و نوع در و ابو عبید پندی ابن عمر و شله  
 عنهم شریلردن تفسیر اید و بایندی تیم باه و حله منک کسری و زانک سکونیه و عین مهله ایله نید غسل در  
 وجهه حیمک کسری ایله و عین مهله ایله نید شعیر و میریز و طار بدین اولان در و سکر سین مهله منک و کفک  
 فقیه بحر مادن اولان در و خیر یاش او زمدن اولان در و واسکر که فقیهینله و زانک سکونیه حبش  
 طایفه منک خیری در ابو موسای اشعری ایتدی سکر قطار بدن اولور و اسکر قرق دخی در لمر منک  
 و فقیهینک فقیه و عین مهله ایله کو یا که سقرق سکر کتک معرف در و کسکر که حش اسلی اوزن در و میریز و حق  
 اولان کسند یدر لمر میبارک فقی و زانک سکونیه و سننه منک چلنسن کور میکیون بلامق التمر فقیهینله  
 و زانک فقی و تشدید به رستنه فی انا لایحک در تقول غزرت لشراب اذا شربته قلیل خلیلا التمر فقیهینله  
 و یوزی بقال الحسن مشرة الارض ای دشرها و نیلها و مشرة الارض شهک تشکینه دخی جاز از الارض  
 هیز منک کسری و و سکر سکونیه و و نا تا فی اظهار انک یقال امشرت الارض اذا خرجت سالها و امشرت الارض  
 اذا خرجت لک و و غصن التمر علی وزن التکریم یمنه یقال مشرة الغصن تشیر و غصن غصن مهله منک  
 کسر ایله و تضاد معنانه ایله دیکلور انا ج معنانه و تشیر و رستنه فی خطایفه دخی در لمر یق معنانه قول

مرد

مشر

مصر

مصر

مشرتاشی واذاف قته المشرة مملکتی و شبنک سکونله لطیف اولان قولن اذن حسنه معنا سنه بقال اذن  
 حشرة مشرة ای لطیفه التشر فختبنه و شبنک نمی و تشدد بدله کسنه ملک ظاهر نند غنا علامتی کو رنگ  
 بقال تشر فلان اذاری علیه ارفعی مصر مملکت کسری و صادق سکونله بر معروف شهرک اسمی در نذ کیری  
 و تانی جائز دین السراج روی اوزن المصیر کذلک مملکت کسری و صادق سکونله شهر معنا سنه در مطلقا  
 الامصار همزه نکه فخی و مملکت سکونله جی المصیران مملکت کسری بله کذلک و صادق سکونله کوفه بله بصره  
 و مصر ایکی نسنه نکه پتنه اولان حله و صنوع دخی در المصور ختبنه حد معنا سنه اولان مصرک جی اهل  
 مصر برا و صنون السار جتلی نده بوله زارل اشتری فلان الدار یصور های مجد و دهال المصیر مملکت فخی و صادق  
 کسری و مد بله بفر سق در مع معنا سنه و بوفعیل و زنی اوزن در یعنی می حرف اصلی در المصیران مملکت فخی  
 و صادق سکونله جی و غیله غفلت کیدر روز غیله و غین و مملکت بله کده دید کیری افکنک المصیران  
 مملکت فخی و رانک کسری بله جملک جمیع در بفر سق در معنا سنه بعضی بله ابتدی بفر سق معنا سنه اولان مصر  
 مفعول و زنی اوزن در یعنی می زاید در و صا الیه الطعام دن مأخوذ در یعنی طعامک مر جی اولد غنه بله مصر  
 دیشد و جمله مصران دین کیری مسیله مسلان دین کیری در یعنی مفعول فعیله تشبیه قبیلند در  
 مصران الفارة مملکت فخی و صادق سکونله بفر سق و مزخر ماد المصیر مملکت فخی و صادق سکونله بفر سق و مملکت  
 سود صا غق ابن السکیت ابتدی مصر مع ده اولان سودی جمله صا غق در التصر فختبنه و صادق نمی  
 و تشدد بله سود مع ده باقی قلاض صغمت در کذلک ابن السکیت واتی اوزن المصور مملکت فخی و صادق ختبنه  
 شول کجه در لکه سودی حقیقه الاقلیلا و مصور لفظی کجه مخصوص در قیون جدد و در المصیر مملکت  
 فعیله مصورک جی قلاض قلوبک جی اولد و می کی و قلوبس قلوبک فعیله شول آتیه در که جان اوله و مصور  
 شول ناقیه دخی در لکه سودی صا غلر کن ازان حقه و سود ازان حقیقتن حد ذاته اولتی لازم کلز پس  
 صاحب مصر احکام مصور ماده و زواقه اندک شیر شدن دینکی مخالف و لور التصر فختبنه و صادق ختبنه سود  
 صا غلر کن ازان حقیقت التضمیر علی وزن التکریم کی قلیل اللین اولتی بقال مصر التصر اذا صار التضمیر  
 و تضمیر بر روی شهر ایتمکه دخی در لکه بقال مصر الامصار ایقال مدن بلدان الماصر صادق کسری بله سودی اوزان اولان  
 کی و قیون ابن السکیت ابتدی حجه ماصر و حبه و جدد و غر و زدر لکه لیل اللین معنا سنه و حبه لامله و حبه  
 و باء موحده بله در و جدد و جمله در و غر و غین و مملکت و باء مملکت بله و اخر نه زای معجه بله در المصور ختبنه  
 سودک دینی بوروب هنوز بوغر تا و الماشی بقال مصر اللین مصر مضموز اذا صار ماضر لوهو الذی یحذی  
 اللسان قبل ان یروپ الماضر صادق کسری بله ذکر اولن صفت اوزن اولان سود ننه کم الان مرور ابتدی  
 ابو البیاء ابتدی مصر اسمی بو معنادن مشتق که اول مصر بن زار بن معلان عدنان در و اکام مصر حر اولقنداشته  
 ربیعة القریس دین بلر زرا انثر میراث بولشد ککه مصر التون الذی و مصر ذهب معنا سنه در  
 و ذهب موقث اولتی اعتبار بله مصر حر ادید بلر و قرنداشی ات سور یسن لد غیون ربیعة القریس  
 دین بلر و بعضی بلر ابتدی انثرک علامتی حالت حریه قرمز دیولند لری و قرمز سنجقاری اولوب  
 و اصل نخی ایچون صاری سبقتی اولد و غنه بناء مصر حر ادید بلر المضر مملکت کسری و صادق سکونله هدر  
 معنا سنه ابتعا ذکر اولن و بقال ذهب دمه خضر امضا و کسان بیضا دخی روایت التمشیر باء موحده بله  
 التضمیر علی وزن التکریم و فی الحديث مصر مضر هالذی لئلا جوهری ایدو شوبله نخی اولن و کد بونک اصلی  
 مضر اللین دن اوله که ترش اولوب نخی بفر سقند حیوانیت در پس مقصود مزبور نکه ناده اکتمس اولوب

مطر

تشد يد تكثير ايجون اولو التضر فتختبئه وغداك شى وتشدد يد مضرى اولان كسندله تشبه قصد  
 ايتك المصيرة ميمك فتي وضادك كسرى ومديله شول طعاندرك لى ماض دن اخذ اولونو ومانصر اشيمكه  
 يوز توتن سودد زنده كمروا بدي المطر فتختبئه يغمر باران معناسنه الامطار همز مك فتيه جمى المطر  
 ميمك فتي وطالك سكونيله يغمر ويغمر يقال مطرت السماء بمطر مطر من الباب الاول ومطر متعددى دنى كلور  
 يقال مطر ناعلى صيغة الجيهاول الامطار همز مك كسرى يغمر وياغدر مق يقال امطر هالده وناسدن بعض  
 كسند مطر السماء وامطرت ديرلر بمعنا المطر وختبئه كملك ذهاب معناسنه يقال مطر الرجل فى الارض  
 مطور اذا ذهب ومطر ومطر وسرعت ايتكه ده ديرلر يقال امر الفرس يحطر مطر او مطر راي اسرع التضر فتختبئه  
 وطالك شى وتشدد يد كملك ذهاب معناسنه ويقال ذهب البحر فا درى من مطر به ومطر سرعت  
 ايتكه ده ديرلر للمطر ميمك شى وطالك كسرى وتشدد يد به سرعت ايدنات وذر اولنان لك زاكينه  
 دنى ديرلر الاستطار همز مك كسرى يغمر وطلب ايتك اسلسقا معناسنه يقال اسطر القوم اى سالوا  
 ان ينزل عليهم المطر الميمك كسرى وطالك فتيه شول نسند دركه يغمر ويدغى حينه كير لى  
 يغمر ليدن كرى لباس كركند اولسون كركغى المير فتختبئه قيل دوكلك يقال امر الرجل ممر من الباب  
 الرابع المير ميمك فتي وعينك كسرى به قبلى دوكلان كسند الامر همز مك وعينك فتيه قبلى ازاولان كسند  
 قليل الشعر معناسنه وشول مكان دنى ديرلر كه اوقى ازاوله قليل النبات معناسنه المير ميمك فتي وعينك  
 كسرى اوقى ازاولان يقال ارض مرة اذا كانت قليلة النبات يعقوب وائى اوزن البحر فتختبئه وعينك  
 شى وتشدد يد به قيل دوكلك ولون متغير اولمده ديرلر يقال تعر لونه عند الغضب اذا تغير الامعار همز مك  
 كسرى وميمك سكونيله فقير اولوق يقال امر الرجل اذا فقتر المغفرة ميمك فتي وعينك سكونيله قمرى  
 بايق كه اشى ديكله معروفدير ومغره نافع يغمر ده ديرلر يقال مغرت فى الارض مغرة من مطر المرة  
 فتختبئه لى معناسنه لغت در الامر همز مك فتي وميمك سكونيله وعينك دنى فتيه شول كسند دركه  
 قيل رى قول اوله ودرنى قول اوله اشى رنى اوزن وامغر شول اتدركه استقر اولولو لكن اشقر لغته نوع كدورت  
 اولوب اشى رنىك بغليه الامغار همز مك كسرى به قيونك سودى صاغلور كن قان جقمق برمر ضدنات ورو المغار  
 ميمك كسرى ونايتك سكونيله شول قيون دركه صاغلور كن قان جقمق عادق اولمطر ضا لميله للمير ميمك فتي  
 وعينك سكونيله سرعتك كملك يقال مغر فى البلاد من الباب الثالث اذا ذهب طاسم ويقال ايتنه يغر به بغيره  
 ومغر نافع يغمر بغيه دنى ديرلر يقال مغرت فى الارض مغرة من مطر للمير ميمك شى وقافك فتيه لى اولوق  
 يقال مغر الشى يغر مقرا اذا صار للمير ميمك فتي وقافك كسرى به ايجى اولان نسند ومغر صبره دنى ديرلر كه  
 ازولى حيكله معروف حواد اسجى روايتى اوزن للمير ميمك فتي وقافك سكونيله دنى استعمال اولونو وذر اولنان  
 معناده الامغار همز مك كسرى به رنسنه لى اولوق يقال امغر الشى اذا صار للمير ميمك شى وقافك كسرى به  
 اكشى سودلبن خاص معناسنه درابن الاعرابى روايتى اوزن للمير ميمك فتي وقافك سكونيله رنسنه ايله بونى  
 دوكلدردق العنق معناسنه يقال مغر عتقه يغر هامق من الباب الاول للمقور ميمك فتي وقافك شيله شول  
 بالقدر كه طوز لوصوا ايجنده ترش قننش اوله منقور ديك جازد كندر المير ميمك فتي وقافك سكونيله حيله  
 ايتك وركسند فى الدق عديت معناسنه يقال مكر بيمكر من الباب الاول ومكر اشيفو لى رنكده قافه دنى  
 ديرلر مغره معناسنه وروع ديكلو افاجه دنى مكر ديرلر المكور وختبئه جمى الامتكل همز مك كسرى به اشى  
 رنكده اولوق يقال مكره فامتكر اى خضبه فاختضب الماكر كافك كسرى به حيله ايدن كسند الماكر ميمك فتي  
 وكافك تشدد يد به مبالغه ايله مكر ايدى المكور ميمك فتي وكافك شيله شول عورن دركه اصغاضى بملولى اوله

مغر

مغر

مغر

مكر

مور

مهر

میر

نیر

هصل  
انتون

یقال امرأه مكره تساقن اذا كانت غدا ولا وعد لاحاتك فقتله وداله مهله ابله طو بقلی یلكی اولی عورت  
المور مملک فقی وواو سکونه حرکتیاب کس کلوبک یقال ما زالنی جور موراً ذاکم کوجه وذهب کاکتفا  
الغله العبد له وکک وصا الفقد وعیدانین مهله ک فقی ویا نک سکونه او زین خرما لاجی در مور افق  
معنانه ده کلور یقال ما لدم علی وجه الارض وتردد بک معنانه ده کلور یقال بمعنی در عضده اذ ارد  
فی عرض جنبه ورجوع اتمک معنانه ده کلور یقال لا لدری اغارام مارای فی علی الغورام در رجوع الی نجد  
وغور وکجد رز برک ایدر الامار قهر منک کسریله اقمق یقال امان غیره التور فقتله وواو ک فقی وتشدد بیه  
یعمانه وقوله تعالی یوم تورا قال الضاک توج وواو قال ابو عبد کفا والاخفش مثله ونکفو کاسبه  
یاشی اشاعه قیافه در المائرات هیزه نک کسریله اقمی نسنه در مور کالبه مملک فقی وواو ک تشدد بیه  
شولنا قدر کسریله اوله المور مملک فقی ومید بیه یل ابله اولان توز غبار مع الی معنانه المواره مملک فقی  
مربک تونی که ارقه سندن دو کلور التور فقتله وواو ک فقی وتشدد بیه مرکب تونی دوک یقال تورا  
عن احوار نسنه اذ اسقط عنه ايام الی بیع ونسیل نونک فقیله دوکان قیله در الماریه نک تشدد بیه صبحی  
اولان نسنه یقال قطاة ماریه اذ کانت حلساء وقطاة فاهک فقتله وطاء مهله ابله ات صغری در وصاحب  
صراخ نومقامه طاقی معروف اولان دوش معنانه حمل ایدوب قطاة مار یسک نخوان زم دش تابان  
ویشد وبعدی فقی دکلدر مار سر جرجی اسمر ندند در حد ثلثه یای اسمر دکر قانشدر المهر مملک فقیله وهانک  
سکونه عورت یچون ویر یلن کابین الخیسی صدای معنانه و ذکر اولان الخیسی تبینه دخی در یل یقال  
مهر تالراً قامهر هامهر الاماهر هیزه نک کسریله کذلک مهر ورمک معنانه و فی المثل کالمهره لحدی خدمتها  
وعدمه فقتله یاق بلزکری غلخال معنانه المهره مملک فقی وهانک کسری ومید به اذ اولان کسره  
معنانه المهره مملک فقیله استاد اولی حذاقته معنانه یقال مهر تالشی مهاره مهر بن حیدان مملک فقی  
وهانک سکونه قیله نک یاسندر المهر مملک فقیله وهانک سکونه ویا نک تشدد بیه دوه در کزبون  
منسوب در المهر مملک فقیله ویا نک تشدد بیه جمی مهر منسوب دوه ل معنانه ویا نک دبلسک تخفیف  
ایدوب المهرای جرسن المهر مملک فقی وهانک سکونه ات قولونی ولد فرس معنانه ومهر انک کوسکوز اولان  
ککه دخی در الماهر مهر منک فقیله والمهر مملک کسریله والمهره کذلک مملک کسریله بونرک اوجی دخی  
مهرک جمی در انقولونری معنانه المهره مملک فقی وهانک سکونه ات قولونک دبشی سی المهر مملک فقی  
وهانک فقیله مهر منک جمی المهرات مملک فقی وهانک سکونه کذلک مهر منک جمی المهر مملک فقی وهانک  
کسریله شولت در کقولونی واردر یقال فرس مهری ثلث مهر المهره مملک کسری ومید به شولت در کزبونک  
کتور زل المهر مملک فقی ویا نک سکونه زک کتور مملک یقال ما را اهل یجرم میرومنه قولیم ماعنه خیره لامیرا امتیار  
هیزه مملک کسریله کذلک زک کتور مملک المائر زک کتور یی المهر مملک فقی ویا نک تشدد بیه جمی زک کتور یچیلر  
معنانه المهره مملک فقی ویا نک تشدد بیه کذلک جمی رجالة کبی رجالة اخلک جمی در یلر معنانه  
یقال یخن قنطر میار ناو میار تا فصل النون التبر نونک فقی ویا نک سکونه فالدر مق رفع معنانه تقول  
نیرت لشی انیزه نیرامن الباب الثاني اذ لوفقه التبر مملک کسری ویا نک فقیله شول مرتفع مکاندر  
جامع لده که اوزنک خطبه او قنور لرتفاع معنانه ما بخوذر التبر نونک فقی ویا نک سکونه  
مغنی اولان کسره اوزن اسغه ردمده اکنی یوقار وقالد مقدر ونبه حرکت ابله کده در یل یقال نیر  
الغلام اذ اترع وتورع رما مهله عین مهله ابله بوی کجوب حرکت ابلک معنانه دو التبره نونک  
فقی ویا نک سکونه هیزه معنانه و تقول نیرت لخر فخر او یقال فخری لا تنبری الی تهر وقیل لا امرانی تهر



نشر

نشر

نشر

نشر

الفار قال السنون بهنر هالشر نونك كسرى و بانك سكونيله بر يو جكدرك كنه شمشيه در دوماه و زنده بور بيه  
 يوريدى بر ر شپشر النبار نونك كسرى به جى ذكر اولنان بوجكر معناسنه الاتوار هزمك فحق ايله كذلك  
 جى و لبار شول نسنه بدور كا ايجنه تركه قور واحدى خبر در نونك كسرى و بانك سكونيله ابن السكيت و لبارى  
 لوزن هسه انقاس كى منقصر نونك كسرى و قافك سكونيله شول نسنه در كه انوك لوزن نه يازى غرار و اباب  
 بر شره كاسمى دى كا و النتر نونك فحق و بانك سكونيله محكم چيكك فى الحديث فلينتر ذكره ثلاث نترات يعنى  
 بعد لابل و الطعن النتر مثل الخلس يعنى لمن نتر اولدر كه هم دوريه هم برندن هالندن النارة شولاي در كه ياده  
 يك اولدر و غندن كرىش كسه يقال قوس نارة فاذا كات تقطع الوتر النتر فتنيله فساد اولوب ضايع اولمى النتر  
 نونك فحق و بانك سكونيله صاچق يقال نتر الشى انتره نتر من الباب الاول و بر نسنه فى نفسه طاعنق  
 معناسنه ده كا و فى الحديث اذا سنشقت فانترا الا نثار هزمك كسرى به صاچمق يقال نتره فانترا و انثار  
 بر نسنه فى نفسه طاعنق دى دير و دورتوب بورون قنجه ده درلر يقال طعنه فانترا مازار علف النثار نونك  
 كسرى به احمد صاچق معناسنه النثار نونك خنيله بر نسنه دن صاچمق نسنه المنتر ميك شى و بانك فحق  
 و تشديد به صاچمق ايجو يقال در منتر شد لكثرة الاستنثار انثار معناسنه درو بر نسنه فى نفسه طاعنق  
 ده درلر النتر نونك فحق و بانك سكونيله حيوانات بور نثار اولان نسنه فى انقار ايجون نفسن شد اله اخراج  
 ايتك در انساك اخسر مى كى يقال نتر الشاة انطرح من انقار الا دى و نتر ايكى نيك اورت و نثار اولان  
 اچقركه بورن غودينك مقابله سنه در و ارسلان دى خال يو يله در و نتر ايكى يلدز مديركه انر نونك بر قرش  
 مقدارى بر و ار در اولدر ده ارباض و اردق ملو متنا سنده اكاليف اسد درلر قرا كازل و لور و نتر و يول ذره  
 دى درلر درع و اسعه معناسنه ابن السكيت ايتدى قال المدر نتره و ننه و ننه نونايه و اءه مثاله لوزن ديك در  
 النثار نونك كسرى به شول قيون در كه فحق و كسور سه بور نندن بر نسنه حقه فافق دى بو معنيلر كا و اسمى و وانيله  
 النثر نونك فحق و بانك شى و مديله شول حيواندركه و لدى چوقا و لاله نونك فحق و حيكك سكونيله اناج  
 يوغن يقال عجا خشيه بنجرها نجر من الباب الاول اذا عتها و نعت نونله و حاه ميهله و ناه مثاله كذلك  
 يوغن معناسنه در و نجر صوى فى قرمش طاش بر قفله اسنقه ده درلر يقال نجر الماء نجر اذا اسنقت بالصفة  
 و وضعه راء ميهله و ضاد مجهله قورش طاش درو نجر طواوى محكم سورمكه ده درلر النجر ميك كسرى و حيكك  
 فضيله طواوى ز ياده سورن كسنه يقال رجل بنجر لى شد بالسوق لابل و نجر اصله و حسيه دى دير و لوزنه  
 درلر النجر نونك كسرى به و حيله كذلك لون معناسنه در و صيرك مثله نندن در و كلك نجر لابل نجرها يعنى  
 دونهك هر نيكى اناه و در و نو كلامى متلون اولوب قرار اولان كسنه ايجون درلر و ابو عبيد دن و ابان و تشدر  
 كه بنجر مكه مشرقه ايله مدينه منوره اولد و نى درلر النجر نونك فحق و حيكك تشديد يله ذكر اولنان معنيتك اهلى  
 بنو النجر انصار دن رقيه نيك اديدر البيرة ميهلك كسرى و حيكك فضيله شول قورش طاش در كا فى اوستا صغير  
 قردنر ش اهل البيرة نونك فحق و حيكك كسرى و مديله شول صودركه ذكر اولنان اسلوب اوزر اسنشر اوله  
 و نر الكلاى ايتدى بنجره شول صاچمق سودركه ايجنه ياقه قاله النجران نونك فحق و حيكك سكونيله شول بنجر كه  
 شونك لوكيه سى انوك لوزنه در و و نجران صوماسن اولان كسنه يده درلر نجران كذلك نونك فحق و حيكك  
 سكونيله و لابت خنده بر شره ك اديدر النجر فتنيله صوماسق در كه دوميه و قيونر عارض اولوب صوبه قلابن  
 هر ايجونكه صومار و بو حالت بيلان تخيل نيكفن حاصل اولور ننه كسانده حاصل اولور انكى سودى  
 سوبى ايجنه دن يقال نجران لابل من الباب الرابع كى يقال نجر تبايع النجر نونك فحق و حيكك سكونيله قلاده بر

دیر کو کندن و مخر کوند نک انداسنه ده دیول اول تهار معنا سنه و مخر کو کسبه قریب برده بوغزلن در دیم  
 بوغزده ماولدی یکی مخر برکستنه ک کوکسنه اور مغه ده دیول نته مخر کو کس اوزر بنه حقیقه دیول نقول محرت  
 ال جل اذ الصفت فی مخره و مخر ته اذ اصرت فی مخره المخرمیک و حذک فحیه کذلک قلا دیو بنه دیول و مخر قریان  
 و قریانک غیر دیو غزل قاری ال مخار مبلک کسر بله جوق قریان کسجی کسنه له المخار دیول برکستنه فی سخایله  
 و صفا بنه ده مبالغه با سلع عرب طایفه سنک کلا مندن در که ان مخار یوا بکهادرلو و یوا نیک باء و موحنه نک فحی  
 و همره نک کسر بله سز دوه ردی کدر الخیره نونک فحی و حانک کسری و مبدله ایکلخر کونیدر و ابو القوت  
 ابتد ی ایکلخر کسبه سبغ کونیه بله زرا کندیدن صکره کلن ازی اول مخار یا کوکسنه حقیق معنا سنه یا کوکسنه  
 اور منی معنا سنه پس مخیره ناجر معنا سنه اولوب فعلیل یعنی فاعل اولوز التواحر نونک فحی و حانک کسر بله  
 تاحر نک جمعیدر التواحر ان حانک کسر بله ابکی طهر در انک کوکسنه دائره التواحر شول طهر له در لکه انک  
 من یجندن صدر شومند ننداسنه و اونجه اولوز التواحر همره نک و تانک کسر بله برکستنه کندی نفسی  
 بوغزله دیول بقال تخر لاجل اذ تخر نفسیه و فی المثل سرق السارق و تخر یعنی بوغز بدن و بوغز بدن مال و بوغز بدن  
 کندی نفس من بوغز بدن غالباً بو مثل ذی حق اولان صبر ابتد ی و لیلین ابتد ی محله استعمال اولنور و اتواحر  
 بر تاج کسنه برکستنه یخر یص اولوب بری بر بنه یحیک انکه دخی دیول بقال تخر القوم علی الشی اذا تشاحوا علیه  
 حرسا التواحر تانک فحی و حانک خیل بر تاج کسنه بری برن بوغزله دیول بقال ناجر القوم فی القتال تخر  
 فحینه بله برکستنه جور یو طایق بقال تخر الشی من الباب الرابع اذ ابلی و نفقت الخیره نونک فحی و حانک کسر بله  
 جور یو طایق بنه بقال عظام مخره الخیره نونک فحی و حانک سکونیه بل زاده اسم الخیره نونک فحی  
 و حانک سکونیه کذلک لای قی اسمک الخیره نونک فحی و حانک فحیه همره و زنی وزن لک و حارک و خنر و رک  
 یوزنک بل روسی در مقدم الانف معنا سنه بقال هش مخر ته ای کسر انفه المخرمیک فحی و حانک کسر بله بورون  
 دلیکی قسب الانف معنا سنه و المخرمیک و حانک کسر بله یغناه مبلک حر کن حانک حر کتنه تابع قالد بر نته  
 متنن کله سنه مبلک حر کنن تابع قلوب متنن دینلر یونلر انکسیله نادر در یملع مبلک و عینک کسر بله  
 کلام غریبه جاری اولان بنار دن دکان المخور مبلک و حانک خیل لهفت در مخر معنا سنه الخور نونک فحی  
 و حانک عینک شول افیدر کورنه اور مبخه سودن صاعدر من بعضیلر ابتد ی یوزنه رومق اذ خال انمبخه  
 صاعدر من الخوری نونک فحی و حانک فحی و اخر تانک تشدد بدله شول کسنه در که انوک افشانی بولی واسع  
 اوله الخیر نونک فحی و حانک کسر بله یوزون بله جاجر مقدر صوت بالانف معنا سنه نقول منه مخر بخر من الباب  
 الاول و یخر من الباب الثاني مخیر التواحر حانک کسر بله شول ککدر که انوک دلیکنه بل کیر و بچقد قله خیره حقه  
 یعنی اوز له حقه و اخر احد معنا سنه دخی استعمال اولنور بقال مبله اخر ای مبله احد یعقوبک باهلیدن  
 الذی زوایات اوزن النذر نونک فحی و ذالک سکونیه ساقط اولوب شاذ اولوب معنا سنه کاور بقال النذر الشی و بندر  
 ندر اذ اسقط و شد التواحر نونک فحی و ذالک کسر بله بومعاندن ما خود در یعنی شاذ و قیاسدن ساقط  
 معنا سنه در الانبار همره نک کسر بله ساقط فحی معنا سنه دیو بقال اندن غیره اذ اسقط و بقال اندن من الحساب  
 کذلک اسقط و بقال ضرب به بالسيف قد رهائ اسقطه النذر نونک فحی و ذالک سکونیه و النذر فحینه بله  
 یونلر انکسیله کونلر اوسا دیکدر مابین الايام معنا سنه بقال لقیته فی النذر و النذر ته ای قیام بین الايام  
 النذر ی فحینه بله و النذر فحینه بله یغناه مبلک لقیته فی النذر ی و اگر دبلر سک لقیته ندر ی در سن الف لاسز  
 الاندر همره نک فحیه و نونک کونلر و ذالک دخی فحیه غریمن بری که اهل زراعت فحینه بله و فدر بندر معنا سنه

نخر

ندر

نذر

وخرمن بزینہ اندر دیک اهل شام لغتیدر الانادر همز مک فنی و دالک کسر بله جی و اندر شام شر بقعه  
 برقرینک ادی دروغین کانکت ابینسک الاندری در سن بقال هولالا اندر یون الانادر همز مک کسر بله خبر  
 و رمک و لکن قور عو خبرن و رمکه محصور صدو النذر نونک و ذالک خیمه اسم در اندر معناسنه قال الله تعالی  
 فکیف کان عادی و نروای اندر ای النذر و شمتینله جی و نذر نونک جی دیکو ورنه رهن کی و بصیلر ایندی  
 نذر نونک جی ده کلور مندور معناسنه قتل کی مقتول معناسنه النذر نونک فنی و ذالک کسری و مدبله قور عو  
 خبرن و بر جی مندر معناسنه و نذر اندر او معناسنه ده کلور النذر نونک فنی و ذالک سکونله الله ایچونر عبادی  
 عهده الم بقال نذرت لله سبحانه و تعالی کذا اندر من الباب الاول و اندر من الباب الثاني اخفش ایندی عرب  
 طائفه سی نذر علی نفسه نذر او نذرت مالی و ثا اندر نذر ادیرلر بزه بونی یونس نقل ایلدی طائفه مز بور دن  
 دبدی این منادر میله خنی و ذالک کسر بله بر شاعر کاسیدر و شول کسنه که سم مفتوح ایدر اولی لای نصرف  
 قلوب مندر کج حیدر دیر زرا شاعر مر بور محمد بن مندر بن مندر در اول کسنه که سمی مفتوح قبل اول  
 منصرف قلوب لمل قبیله منادر دردی یعنی ال مندر در اول قبیله نیک جماعتند در دی مهال و سامعه کی  
 النذر العریان هر بلر کقولنه و تقع اولشدر بر جالک اسمی در که عوف بن عامر خلمه کوننه مز بورک او زو بنه  
 حمله ایند که انورک التی و زوجه سنک دخی الی قطع اندی و خلمه بر نیک ادی در که اولت اولدخی او و ذالک لاصه  
 درلر مشرک که کعبه سیدر التناذر تا نیک فنی و ذالک خیمه بر نجه کسنه بری بر نه قور عو خبرن و رمک بقال  
 ثنادر القوم انذر بعضهم بعضا النذر نونک فنی و ذالک سکونله از اولوب حقیر اولان سنه الزارة نونک فقیله  
 بر سنه حقیر اولن بقال زرار التی بنز زارة من الباب الخامس المنزور میله فنی و ذالک خیمه حقیر اولان سنه  
 بقال علما مندر و اذ کان قلیلا التزیر علی وزن التکریم حقیر معناسنه و بقال لای علی خنی بنزرای بله حلیه  
 و بصغر من قدر النذر نونک فنی و ذالک خنی و مدبله شول عورت در که ولدی قلیل اوله زار نونک کسر بله  
 بر قبیله نیک باسی ادی در که اول زار بن معد بن عد اندر التزیر فقیله و ذالک خنی و تشدید بله کسنه کندی  
 زار قبیله سنه منسوب قلوب او وزن اندر داخل قلوب النسر نونک فنی و سبک کسر بله کرکس دبد کیری قوشدر  
 الانسر همز مک فنی و سبک خیمه جم قلی النسر و شمتینله جم کثری بصیلر ایندی نسر کج غلیبی یعنی بر جی  
 طرفی یوقدر بلکه انورک بر جی اولمین قوشل طرفی کی طرفی ولدر نسر نونک فنی و سبک سکونله بر نیک  
 ادی در که ذی الکلام قبیله سنه منسوب یلور یغوث دلوت مدج قبیله سنه منسوب بدر و یغوث دلوت هبلان  
 قبیله سنه منسوب بدر که بونلر حاکم صلوات الله علیه قومک بنلری در قال الله تعالی ولا یغوث و یوق و نسر  
 و که اولور که بوکه الف لام داخل قلوب النسر درلر و نسر نیک طرفی ایچنه بر یان یا بس ات چان سی در جگر که  
 شیه و حمته شیه و نسر بلدزل ایچنه اکی بلدن در که بر ننه نسر طائر و بر ننه نسر واقع درلر و نسر طوغ  
 بو نینله ت دیکمه درلر بقال نسر نسر امز الباب الاول المنسر مهم کسری و سبک قبیله طوغ بو نینر  
 سایر قوشلر کبور ننه متقارید کیری و نسر بر قطعه مسکر در که عسکر عظیمک او کعبه کیدر النسر مهمک  
 فنی و سبک کسر بله کذلک بر قطعه مسکر منسره لغت در الناسور علی وزن الکافور و معروق علت در که  
 کوز بیکار ننه حادث اولوب علی الدوام نسر مدن خالی اولماز و گاه اولور و تورو و کج و سنه و دیش لار ننه  
 دخی حادث اولور و عبادله دخی لغت در و ناخو و شول ملحه درلر که کسلد کلا قلی طور میه الاستشنا و نسر  
 اولوق بقال استنسر البغث اذا صار کالنسر و فی المثل ان البغاث بار ضنا یستنسر ای ان الضیف یصیر قویا  
 و بغاث بیا نیک حرکت تلا نیله کرکسن کویر کج قوشد و کهر در خولدر لار النسر نونک کج کسری بله نسر و در که

نذر

نسر

بقی عامه منسوب در یوم النصار بدینکری بودند ما خود در که اول بقی اسد ایله ذیلن قبیله سنک کوفی در که بقی  
جشن من معاوی و یوزنه و ولد قری کوئدر النشر نونک فقی و شبنک سکونیه کوزل قوقود و راحه طبعه  
معنا سنه و نشر کذلک شول و نه در که قور دقدن صکره عقیب صیفه اکای غمور یغما غله یشره حیوانات یخون  
مضر اولمغن خلق بو مقوله اولی اولنمادن اجتناب ایدوب لندن فرار ایدر و نشر ذکر اولن اولک بنام سنه دخی  
در یو یقال نشرت الارض اذ لبتت فیها ذلک و نشر بنسنه فی اجوب یا یمنه دخی در یو یقال نشر المناع و غیره  
یشره نشر من الباب الاول اذ لبتت و نشر بنسنه فی دست ان ایله کسمکه ده در یو یقال نشر الخشب انشرها  
اذ قطعها بالمشار و نشر بحری متابع لیکه ده در یو یقول نشر الخیر اذ عتته المنشا و میک کسر به دست ان  
یحیی معنا سنه النشاره نونک خیمه یحقیقدهن دو کلن حر دوات النامه اول مقوله اوت بترن و ناسره قولو کایج  
یوزنه اولان طهره در یو التواشر نونک فقی و شبنک کسر به جمعی طبرر معنا سنه و ناسره برکسنه نک اسیدر  
رجالین النشر فقیقنه طاغاش نسنه منشر معنا سنه و فی الحدیث اتمک نشر الماء و یقال و ابث القوم نشرای  
منشر من و اکفی الباری نشرای منشر اطو یلاطو غاک کوفی لوزادی معنا سنه و نشر قیون کجه ایله یا یلوب  
اولمغه ده در یو التواشر نونک کسری و شبنک سکونیه شول علف در که طوار اقی بدکده باقی قور فارسی  
معر بد النشر نونک فقی و شبنک خیمه طاغدی بی یقال یج نشر النشر خیمه جمعی یقال و یاخ نشر  
النشر خیمه میت اولد کندن صکره در یو اولی یقال نشر المیت بنشر نشرای عاش بعد الموت یوم  
النشر خیمه میت در لدی کون لا انشار همزه نک کسر به مینی در لیک یقال انشرهم لله تعالی الاحیاء و منه  
قرالین عباس کیف نشرها بالتم و احتیج بقوله تعالی ثم اذا شاء انشره و قرالین الحسن انشرها بالفتح فرا ائدی  
حسن نشر وطنی معنا سنه ذهاب اولدی و ائدی وجه بوابدی که انشرهم لله فشرهم دیدی یعنی انلری  
نخای تعالی در لندی املر دخی در لدی معنا سیه تفسیر ایدیدی و صحاح نسخه انک نشرهم الفه کتابت  
لوتشدر و غلامهم خیمه جمعی ناگید اولد غنه بنادر النشر شرابیع خلق و منه صحف منشرة شد الذکره و تنشر  
سعر یوزنه دخی در یو فی الحدیث فعلل طبا صا به یعنی سعرا انشره بقل اعوزب الناس ای رقه و مصر  
دفعیمون نمخته یازمغه ده در یو النشر نونک خمی و شبنک سکونیه افسون معنا سنه الانشار همزه نک کسر به  
شیر شرایع اولمغه در یو یقال انشر الخبر ای ذام و انشار اراکالی حرکت کلکده در یو یقال انشر الرجل اذ انعط و انعط  
نونله و عین مهله و طاه معجه آیه الت حرکت کلک در و انشار طولو کسیرکی ششکدر و یو طولو یو رلوب تعب  
نیمکه دن حاصل اولور نسنه دو اول منشر سکیره عجاید در عین مهله نک خیمه و حجه و یاء محتانی مثالیله  
النصر نونک فقی و صادک سکونیه در دم اتمک یقال نصره علی عدوه بنصره نصر من الباب الاول و نصر ناصر کدخی  
جمعی کلور صاحب ایله محب کبی و نصر کاه اولور یغور یعق معنا سننن عبارتا اولور یقال نصر الغیت الارض  
اذ اغاثا یعنی یغور یغن ریری صور سه و نصر یقیله نک فبسی ایدی در بنی اسدن که اول نصر بن قعین در فاکت  
شیمه و نصر عطایه دخی در یو المنصوره میمک فقی و نونک سکونیه و صادک خیمه یغور له صوار بشر یقال نصرت  
الارض فقی منصوره کد لسطر النصره نونک خمی و صادک سکونیه اسدن رادم اتمک معنا سنه النصره نونک فقی  
و صادک کسری و میله و الناصر صادک کسر به در دم ایدمی الانصار همزه نک فقیله نصره جمعی رادم ایدیمیل  
معنا سنه شرفه اشراق کی الاستنصار همزه نک کسر به نصرت طلب اتمک یقال استنصره علی عدوه ذاساله  
ان یمنصره علیه التناصر نونک فقی و صادک خیمه و راح کسنه بریری بنهار دم اتمک الانصار همزه نک کسری و نونک  
سکونیه انتقام الم یقال انتصر منه اذ انتقم نصر ان نونک فقی و صادک سکونیه و قر به نک ایدر شام شرفه

نضر

نظر

نظر

کدول قریب نضاری نسبت لولونو و بعضیلر انونکادی ناصره در جدی النضاری نونک فقی والکک قصر به  
نضارنک و نضارنک جی در نضاری کی که ندمانک و ندمانک جی دو و لکن نضار استعمال اولنادی  
الایه نسبت زو راجل نضاری و امراة نضاریة د بیلر التنصیر علی وزن التکریم نضاری قلبی قال نضار  
اذا حله نضاریا و فی الحدیث قالوا یهودانو نضار به النضر نونک فقی وضادک سکونیه التون ذهب معنایه  
النضر همزه نونک فقی وضادک خمیده جی و نضر قریش قبیله سنک با یاسی در که نضر بن ککنانه بن خزیمه  
بن مدرکه بن الیاس بن مضر در النضار نونک خمی وضادک تخفیفیه کذلک التون معنایه در و نضار  
شول قدحه در لکه القون افاجندن اولوب در بن و قرمزی رنگلر اولو قدح نضار در و قدح نضار در ل  
و مذهب نضار ششاد اغلی در دیش یعنی ارج اغلی بو نقد برجه معنای اضافت ظاهر اولو و النضیر نونک  
فقی وضادک کسریله و مدیه معنایه ایضا و بعضیلر ایتدی نضار هر نستمک خالصه در لرونو النضیر خمیر  
یو د بیلر نندن بر قبیله در که عرب طائفه سنه داخل اولمشلر در حال کانلر نسیلر نه موسی لکه قرنداشی هارونه  
علیها السلام نسبت اوزن در لالنضرة نونک فقی وضادک سکونیه حسن و رونق بقال نضر و وجهه  
نضر نضرة من الباب الاول اذا حسن و بقال نضر لله وجهه تعدی ولا تعدی النضارة نونک فقی ایله کذلک  
حسن معنایه بقال نضر نضارة من الباب الخامس و بونک لغت ثالثه ده وار دو کول نضر در باب ایتدن  
التنصیر علی وزن التکریم کوزلایک بقال نضر لله تعالی وجهه و تنصیر منم قلب معنایه سه د کلور بقال  
نضر لله امرای غنمه و فی الحدیث نضر لله لمرأ جمع مقالی فو عاها الانضار همزه نونک کسریله بمعناه  
بقال نضر لله تعالی وجهه ای جمله حسنا لناصر ضادک کسریله قوی باشل دیک محلیه استعمال اولنور  
سیر سیر معنایه بقال اخضر ناصر کقولم اصغر فاقع و لیش ناصع الناطر طانک کسریله و الناطر علی وزن  
الکافور یاغ یکجسی حافظ الکرم معنایه الناطر نونک فقی و طانک کسری و مدیه جی الناطرون کذلک  
طانک کسریله شام بر شرفه و یو کادی درو بونک امر ای نصیبین امر ای کجی در که باب اده  
ذکر اولمشدر النظر فقتنبه بر سنه بی باقوب فکر ایکنکرو النظران فقتنبه کذلک بمعناه بقال نظرت الی  
الشی من الباب الاول و نظر انتظار معنایه ده کلور و نظر قو کشیلق محلیه دخی استعمال اولنور بقال حی  
حلال و نظر یعنی برجه ده لوی روی و بنه مقابل قو کشی در روی کورو و بقال دری نظری دار فلان و مقابل  
معنایه دخی کلور بقال اذا عذت فی طریق و نظر الیک الجبل تخضع جینه و عن یسان و نظر یاوز کوزله  
بضمغه دم در ل بقال نظر الدهر الی بی فلان فاهلکم التناظر تا نونک فقی و طانک خمیه لوی روی و بنه مقابل  
لولی بقال دور و ناظر ای نقابل النظرة نونک فقی و طانک سکونیه یاوز کوزعین جن معنایه بقال  
رجل فیه نظرة ای مشوب و مشوب شین معجه ایله و حاه مهله ایله برکسنه نونک جسمی متبیر لولی الناطر  
طانک کسریله کوزک مقله سنه شول کوجک سیاهدر که کوز بیکنه در و ناظر حافظ معنایه ده  
کلور الناطران طانک کسریله بونک ایکی جانتنه ایکی طمر در که کوز باشی لارک اوزر نندن آتار یعقوب  
و ابی اوزن النظرة نونک فقی و طانک کسریله و الاظهار همزه نونک کسریله تاخیر معنایه سنه در نعل النظر ته  
اذا اخرته الاستظار همزه نونک کسری و سینک سکونیه مهل طلب ایتمک النظر فقتنبه و طانک خمی  
و تشدد ببله هلت و یرمک بقال النظره اذا النظره فی مهلة نظار نونک فقی و رانک کسری یاوز بناسیه طام کی منظر  
لول معنایه در و منه قویم نظار ای النظر للمناظرة میمک خمی و طانک فقی ایله بحث اید شک بقال  
ناظره اذا ادارت مع النظره میمک و طانک فضیه نظر ایدجک برمرقبه معنایه بقال منظره خیر

من غيرة ومنظره شكل وقيافتدن نظر متعلق اولدغي بره ده دريل يقال رجل حسن المنظر والمنظرة وامرأة  
 حسنة المنظر والمنظرة ايضا المنظر اني مياك وظللك فتييله واعرفنه يلك تشديد بده حسن وجمال صاحبي  
 اولان كسبه يقال رجل منظراني وغيراني اذا كان صاحب حسن وجمل الذكر النظارة نونك فتي وظانك  
 تشديد بده شول قوم درك برنسته يضر ابد اولال بنو النظار نونك فتي وظانك تشديد بده بر قومك  
 لميند عكل قبيله سندن النظارة يلك تشديد بده شول دوه درك افره منسوب اوله يقال ابل نظاريه  
 النظرة نونك فتي وظانك سكوي ورونك فتي ونونك تشديد بده شول عورت درك برنسته كوردك اندن  
 برنسته طن ايليه يقال امرأته نظره جمعته وجمعته دني وزن مذكور وزن شول عورت درك برنسته ايشنسه  
 اندن برنسته طن ايليه النظير نونك فتي وظللك كسري ومديله برنسته تك مثلي النظر نونك كسري وظانك  
 سكويه بمعناه مثل اللذ والنبد كذله مند دني مثل معناسنه والنظيرة نونك فتي وظانك كسري ومديله  
 والنظور نونك فتي وظللك فتييله يونك انكيسيه مشول كسبه درك كوزه كور نور اير اوله يقال فلان نظيرة قومه  
 ونظيرة قومه الذي ينظر اليه منهم النظار نونك فتي وهمزه نونك كسريه انكيسنك دني جني دن منظورين ميان  
 مياك فتي نونك سكويه بر كسبه انكيسنك رجالدن النعة نونك فتي وعينك فتييله هزمه وزن ايرى ويشل  
 وكوزي وكسكل در قريغي جانبده انكيسه واردر انوكه طرفي بتون اولان طوازي صواقا واولوز مريك  
 يورنده كير مريكاشن الور كيدر برنسته دني وندن مرونه كامالور وجنيندن عبارت اولور مطلقا كرك نسا  
 طائنه سنك كرك غيري ميونك نونك فتي حاملة اولمشدروك بر معناسنه كوراصمي روايي  
 اوزن يقال في ذر اسم النعة اي كبر النعة فتييله مهم اولان مصلحت معناسنه دراموي وولي وزن يقال ان ذر اسم  
 نعة اي امر ايه به بوايكي روايت ابو عبيد دن نقل او تشدو النعر نونك فتي وعينك سكويه ذكر اولنان سنك  
 اصمري يقال مينة نعر الجبل نعر نعر اوفر شهر كرمكه دميرل يقال نعر فلان في البلاد اذا ذهب فيها نعر طردن  
 قال الفقه دني دريل يقال نعر العرق نعر نعر انزل البلب الثالث انظر منه الدم النعار نونك فتي وعينك تشد بده  
 والنعر نونك فتي وعينك فتييله كافي نعر النعر نونك فتي وعينك كسريله شول مريكدر كرك في نور  
 سنك ليمر بده اوله النعة نونك فتي وعينك كسريله موتي يقال حار نعر واتان نعة وابوعرو ايتدي  
 نعر مشول كسبه درك برنسته قراوا نيه النعة نونك فتي وعينك سكويه شول اوزدر ك خيشومدن  
 يعني ككردن چاغله قال الرازي في ووب الكعبة المسنورة والنعرات من ابي محذورة يعني اذله  
 النعر نونك فتي وعينك كسري ومديله ذكر اولنان طريق اوزن چامرمق يقال نعر الرجل نعر  
 نعر من البلب الثالث ورفقته به قيام ككوسر نكه ده دريل يقال ما كانت فتته الا نعر فيها فلان  
 يفيض فيها ونهوض نونه وضاد معجه ايله اياغ اوزر بته طوز مغه دريل النعار نونك فتي وعينك  
 تشد بده فتته به سعي ابدن كسبه يقال ان فلانا نعر في الفتى اذا كان سماء فيها الناعور على وزن  
 الكافو رسول دلا بدمركه في صودو ندر وواتوكه برره صويكر كن انوك صداسي واردر النواعير نونك  
 فتييله وعينك كسري ومديله جني النعر نونك فتي وعينك كسري ومديله بعيد معناسنه در يقال  
 فلان نعر الهم اي يصح يعني درين فكرلور الانصار هزمه نونك كسريله مسواك اغاچي ييش بتورمك يقال نعر  
 الاراذل اثر و بوني اول وقت درل ك مسواك اغاچنك ييش نعره دكلوايله يعني ذكر اولنان سنك مقداري  
 اوله النعة نونك فتي وعينك فتييله هزمه وزن اوزن شول بوزني قمرزي قوشدر ك سرجه قدر دو  
 النعر نونك فتي وعينك فتييله جني النعر نونك فتي وعينك فتي يلك سكويه تصغيري وفي الحديث ايله

نعر

نعر

عبر ما فعل بك التغير التفران نونك كسرى وفتحة سكوتيه جعي صرد له صردان كبي وصر دكر كن  
 دبدكرى قوش التفر نونك فتى وفتحة سكوتيه خشمه كلك يقال تفرال جل من الباب الرابع اذا اغتاظوا  
 اغتاظ غيظه وظاء وجهه ابله غيظا من درخشم معنائه اصبحى ابتدى تفر شول كسنة درك خشمه كلكه  
 سمنه سى قينيه وفي حديث على رضى الله عنه ان امرأة جاءته فذكرت ان زوجها باع جاريتها فان كنت صادقة  
 رجما وان كنت كاذبة جلدناك فقالت ردوني الى اهل بيوتى فرة وغيرى غيظك فغيظه واخر نه الف مقصود  
 ابله غير نلو عورت معنائه در معنى بنى غيرتم وغيظ طله اهلهم ودايدك ونفر جو ملك قينغه ده درلر يقال تفر التفر  
 اذا غلبت التفر ففتنه وفتنه شى وتشد بد به شى ايتلم معنائه در ابن السكيت وابتى اوزر يقال نخل  
 فلان ينفر على فلان اى يتدبر عليه وندم دال مهملة ورا مهملة ابله خشمه كلكه درلر الانفار همزه نك كسر به  
 امفاره لغت در وماغرا شى دبدكرى بو ابله قمرى بو يقدر المنار ميم كسرى بو نونك سكوتيه شول  
 قيدر نك صاغور كن فان جقم عادى اوله مغاوى نته كمرو ابتدى يقال ثاة مغار كايقال مغار المنار  
 نونك فتيه تاججى والتفر وفتنه معناه يقال تفر الفاية تنفر نغار من الباب الثانى وتنفر نغار من الباب  
 الاول ونفوز بر جماعت او ركب طشه جقمغه ده درلر يقال تفر القوم فى الامر نونك التفر نونك فتى وفانك  
 كسر به ذكر اولان جماعتن ابله وجفن كسنة التفر نونك فتى وفانك سكوتيه معناه يقال جاء تفر  
 بنى فلان ونفريه اى جماعتهم الذين بنفوز فى الامر ونفريه نونك معنائه در كلور ونفرك فتنه تفسيروى عن  
 قريب كلور ان شاعله تعالى المنار نونك كسر به ايتلم فتنى معنائه يقال فى الدية تفر مثل الحران وحران  
 حاهم هلك كسر به حازنق دركونك معنائه التفر نونك فتى وفانك سكوتيه حجاج سندان كويجه  
 درلر كاول ذوالجبه نك اون اكهى كونك اولو ويقال تفر الحجاج من مؤنفر ونفريه معنائه در كلور نونك تفر او حدين  
 اونه واز نجبالان جماعت در على ماسهى والانفار همزه نك كسر به والتفر على وزن التكريم والاستنار  
 همزه نك وتانك كسر به بونك اوسيد او ركبك معنا سندن ونفريه ونفار غلبه ابله حكم ايتلم معنائه ده  
 كلور يقال تفره عليه نفريه اذا قضى له عليه بالغبية وكذلك انفره عليه وتنفر لقب قومغه دخی درلر يقال تفر  
 عنه اى لقب لغيا كانه عندهم تنفر ليقين والعين عنه وقال لمرابى لما ولدت قيل لاي نفع عنه فسميا فى فتنها  
 وكنان ابا العده وقنفذ كرى به درلر ونفريه ايتلم معنائه در كلور يقال لقبته قبل كل صبح ونفريه قبل  
 الفبر على مافر فى باب الحاء ونفريه شيمك معنائه در كلور يقال تفر جله اذا ورم وفى الحديث تحلل رجل بالقصب  
 فنفر فهاى ورم وابو عبيد الله بنى معنائه فى معنى الشىء من مأخوذ در تخن برى ريدن راغ اولسار واستنار  
 او ركب معنائه در كلور يقال تفر به عن الشىء ونفريه واستنفر به عنه ولست تفر عنه ومنه قوله تعالى من مستنفره  
 بكسر الفاء تفره ومستنفره بفتح الفاء اى مذعوره ومذعور ذال مجعوعين مبهله ابله قوش خود بشر معنائه  
 التفر فتنه بر فاج كسنة در حاله اذن او نه وارجه وقال التفر لفره الى الرجل ونفريه رطه يوم التفر فانك  
 سكوتيه خلق سندان كويجه كوني كاه او يوم القدرن صكره اولو ليله التفر كذلك سندان كويجه من اى مراد اولو  
 واكوبم التفر دخی درلر فتنه يوم التفر وفتنه يوم التفر نونك فتنه وفانك كسرى ومده نك كلك سندان  
 كويجه كوني معنائه در المناقرة ميم شى وفانك فتنه حسبه حكما كابد شمه يعنى مباحثو مجادله بدشمه يقال  
 نافر ونفريه بفره بالضم لا غيرى غلبه يعنى باب مغاليمه ادا ولدقه بو به جنود المنفوز ميم فتنه مغلوب اولان  
 كسنة التفر فانك كسر به غالب اولان كسنة التفر نونك وتانك كسر به ومده به ركلهم درك عفرته  
 تبعته ذكر اولونو تا كيد التفر نونك فتى وفانك سكوتيه قوش متقار به دلته كوتو ومك يقال تفر  
 الطارح ينفريه تفران الباب الاول ونفريه نسيه في ذلكه دخی درلر ونفريه لوفو ومك دخی درلر يقال

نفر

نفر

بقال تقر فی الناقوری فی المصور و تقر برکسنه فی تعییب انکده دیرل تقول تقرت الرجل تقر افاعبته  
 قات امرأه زوجها مری علی بنی نظری ولا تری علی بنیت تقری ای مری علی الرجال الذین یظنون ولا تری  
 علی النساء اللواتی یعن من مریهن و تقر دیک دماغه یا یسدر و یبعده أغرک افسخه صادر اولان صوته دخی  
 دیرل که طوری سورمک ایچون ایدرل تقول تقرت بالقرس تقر اذا الصقت لسانک بجنکک ثم نفتح و تقر شول  
 اواز دیرل که باش مری اوز تهر مغه او و مقدر حاصل اولور المنقار میک کسر یله شول الت در که بخار اوز کله برسنه  
 دیرل و منقار قوش بورنده دخی دیرل المناقیر میک فقی و قافک کسری و مد یله جی النقرة نوک فقی و قافک  
 سکونیه هیم برسنه دیک اولور یقال ما اتیایک تقرای ما اعطاک شیأ و بصورت فقیه مخصوص کله در  
 لیکه استعمال اولجاز الناقر خلفک کسری یله شول او مقدر که نشانه واصل اوله و نشانه واصل اولیا نه ناقر  
 دیرل تقری نوک و قافک فضیله و الفک قسری یله یرکتک دیک اولور یقال دعوتهم تقری ای دعوة خاصة  
 و هو ان ندعو بعضهم و بعض الانصار همزة کسری یله ذکر اولنان دعوت معنسانه در کذلک بعضیمل ابتد  
 بونک اصل تقر الطیرنما تجود و یجی قوش و یروان اوز اوز دانه دیوش سه النقرة نوک فقی و قافک سکونیه  
 سبیکه اولان کو می و تقره برده اولان کو چک حقونه دخی دیرل و نقرة القفادخی بوندنما تجود در که اکنسه ده  
 اولور جو قور و النقرین نوک فضیله و قافک کسری و مد یله شول مقور در که چکر دیک اوقبسنه اولور و فدان  
 اندن بتر و تقر شول غاجه در اکل دلوب ایچنه نید قور ر غایت قول اولول غیون ذوال اولدر که حقنه نهی ورد  
 اولشدر نیدی شدید اولد غنه بنا و تقر حقیره انا یچون دخی استعمال اولور یقال حقیر تقر و تقر حقیر اصله  
 دخی دیرل یقال فلان کریم تقری کریم الاصل النقرة نوک فقی و قافک فضیله همزوزی اوز بر مضر در که  
 قیونه عرض اولور ابتدا بو کر کذ عارض اولش و بشار و اندن اولو قله نیک ایچ یوزی ششوب اقبسه بشار  
 کذا فی بعض نسخ الصحاح النقر نوک و قافک فضیله قیون ذکر اولنان مرضه مبتلا و لقی بقال تقرت الشاة تقر  
 من الباب الابع النقرة نوک فقی و قافک کسری یله ذکر اولنان مرضه مبتلا اولان قیون یقال شاة تقر و بهانقرة  
 النقر نوک فقی و قافک کسری یله غضبناک اولان کسنه یقال تقر یقر تقر من الباب الابع کذلک المنقر میک و قافک  
 جیه و ما بینهن نوک سکونیه شول غری طار کو و قیور که یو کسک و یک برده ایدرل صوی چکلسون دبو  
 المناقر میک فقی و قافک کسری جی المنقر میک کسری و نوک سکونیه و قافک فضیله شول بیل دبد کلری  
 الت در که اوز کله بر قور کتنه معنسانه و متقر کذلک بر قیبه نکه یا باسی ایدر تم دنه اول منقرین عبید بن  
 الحارث بن کعب بن سعد بن زید منافقین تم در التقر علی وزن التکریم برسنه فی صور و یفتشرا میک و تقر صقل  
 اوز مغه دخی دیرل الانصار همزة کسری یله منع معنسانه در یقال انقر عنه اذا کف و قال ابن عباس ما کان الله  
 تعالیٰ یمنقر من قاتل المؤمن ای ما کان الله لیکف عنه حی یمکله انقر همزة کسری و نوک سکونی و قافک کسری یله  
 ووم و لا یفتنه موضع در که الله بر قلعه وارد و یوقور معنسانه اولان تقر دخی جی انقر کله و رغبه اوزغه  
 کی و رغبه و اذ غفله و یغین معجه ایدر که دبد کلری التکریم التکر نوک فقی و قافک کسری یله معرفه ناک  
 مقالی در التکر نوک فقی و قافک سکونیه و التکریم ختمته انکار میک قول تکر الرجل من الباب الاول  
 اذا التکریم الا نکاه همزة کسری یله والاستنکار همزة کسری و یانک کسری و سبیکه سکونیه کذلک  
 انکار ایامک معنسانه و انکار و متکر اولان برسنه فی تغییر ایامک معنسانه ده کلور التکریم علی وزن  
 التکریم برسنه فی مجهول قبل معنسانه در التکریم ختمته و کافک فقی و تشدد بد یله مجهول و لقی یقال  
 تکر فتنکرای غیره فقیه الی مجهول التکر میک فقی و نوک سکونی و کافک فضیله انکار اولنان برسنه



المناكير ميک فتي وكافک كسرى ومديله جى التكرنو نك فتي وكافک كسرى ومديله منكرى تغير اتمك  
معانسه منكر ونكر ميک فتي وكافک فضيله ونونك فتي وكافک كسرى ابي ملكك اسيدو التكرنو نك فتي  
وكافک كسرى ولا تكرر نو نك فتي وكافک خيله بونل كايكسيه نرك يعنى اهل عقل واهل حيله اولوب منكر  
اولان كسسه معانسه در بقال رجل نكر ونكر اده منكر ومنكر اولان سنه فيه انكار ابدنه دنى در اولانكار هره نك  
فضيله جى عضد لهضاد وكبدله اكدكي التكرنو نك فتي وكافک سكوتيله منكر اولان سنه قال الله تعالى  
لقد جئت شيئا نكرا وكاه اولو وكافى خيله دنى تحريك ابدنل عسرله عسر كى وزرك ولعنه ده در اولانكار نونك  
فتي وكافک سكوتى والفك مديله بمعناه النكارة نونك فتي ايله زركك فطانت معانسه ويرسنه مشكل  
اولان معانسه ده كلور بقال نكر الامر اذ اضبطوا استد النكره نونك فتي وكافک سكوتيله والتكره نونك فتي  
وكافک سكوتيله زركك معانسه در بقال لرجل اذا كان فطنا منكر اما اشد نكره ونكره المناكره ميک فتي  
وكافک فضيله جنك ابد شملك مقالله معانسه قال ابو سفيان بن عمدا صلى الله عليه وسلم لم ينكر احد الا  
كانت معه الاهوال وهول قوتى معانسه در التناكر تانك فتي وكافک خيله بلر لكدن كلك مجاهل معانسه  
الينكور يا نك فتي ونونك سكوتى وكافک فتي ومديله طوغرى ومعتدل اولان بول بقال بول بول نكور اى على  
غير قصد الينكيا نك فتي ونونك سكوتى وكافک كسرى ومديله بطاغك بدر التكرنو نك فتي وميک كسرى  
برجى جانور درن قيلان دبد كبرى جانور درنك معانسه ونر قيلان ونكبدله اولانه دنى در اولانك قولهم  
ازينها غر اكرها غطره يعنى سن بكار كوسترين سكاچوق كوستريم اخضر ايندى بوى تالينك اخضر جنانه  
خضر ابدوى قولى كى دركه خضر اخضر معانسه در التور شمتيله جى قيلانلر معانسه البرة نونك فتي  
وميك كسرى بله ونر بولكن ايشلنور رجس رده ده در اولان اعراب كير وسعد حد بشلل بيوزلشدر  
نبطى فى جنوته اعرابى فى غرته اسدى تامورته وخيوه حاميه بله نك خيله شول قوشدر كه صوفى لم راقبه به  
وارد قلعه ديزلن ولر قلدرن جمع ايدوب بغلر و تامون تاء مشا نله ورامه بله بله مبهكه ايجنه سباعيتور ونر  
برقيه نك باباسى ايدوك اول غرين قاسط بن هنب بن افسون دعى بن جد بله بن اسد بن عبيد الترى فتهنبله  
وبانك تشدند بله قريه سنه منسوب كسسه وميک مفتوح لهلمى توالى كسر ائدن احتراز در زرايوكله ده  
اولان حرف غير مكسور براولعين تقات مزبون فى دفع ايله مزغرنوك كسرى وميک سكوتيله جالدين  
بركسسه نك ادى در غرنونك فتي وميک فضيله قيس قبيله سندن برجا عتك باباسى ابدرك اول غير  
بن عامر بن صعصعه بن معاوية بن بكر بن هوازن در الاغره منك وميک فتي ايله شولبلون در كه بر سياهلرى  
اولاغله قيلان رنكند ايله وشولته دنى در كه قيلان رنكند اوله يعنى رمقدار ىرى بياض ورمقدار  
ىرى غيرى نونك اوله الترنونك وميک فضيله قيلان رنكند اولن بقال غر السحاب بنر غر امن الباب الرابع  
اذا صار على لوز الترنونك فى خلافتها قاطا الترنونك فتي وميک سكوتيله نرك جى در بقال نر لثى فيها  
سوادو بياض يعنى نونك وعينك فضيله دورت ابقلو حيوان چار يامعنا سنه التتر فتهنبله وميک فتي  
وتشد بدينه عداوت كوستروب قورقو غرنونك وميک بقال نر لثى نكرله وتغير وواعله لان الترنونك لثا لدا  
الامتكر اغضبان لنه نونك فتي وميک كسرى ومديله شول صودركه هضم اوله كرك لثا لدا  
اولسون كرك اولماسون وياك اولان حسيه دنى در بقال ماء غراى تاجع وحسب غراى ذاك وياج  
نونله وخيله وعين مهمه ايله منضم اولان صويدر وذاكى پاك اولان سنه به در باره نونك خيله

نر

ورجا لذیذ رکنسته نك اسمی در انور نونك خمیده وواوك مدیده ضیا معناسنه درونو نوارك دخی جی كاور  
 الانوار هیز منك فضیله جی وچ چپك معناسنده كلور نورك جی اولغه فتح نوله و نور زیاده نور اوزن  
 اولان اهوره دخی درل و عمل تمیندن قیوب زیاده پرهیز اوزن اولان عورنله ده درل پس نور اصلی نور  
 اولور شمتینله قدا الله قدا كبی و قدا قافله و ذال معجه ایله باشك اردی در پس سر معناسنه و قدا كبی  
 اولسنك وجبی بودر كه یونك دخی واحدی نور در حقی نسا طایفه سندن بعضینه ذلر دیو نسیمه  
 ایدر لر و یقال فرس و دخی نوار اذا استودقت و هی ترد الفحل و فی ذلك عنها ضعف تهرب صولته یعنی حق  
 از كل طلب ایتمك حالته صولت مجامعتدن خوف و پرهیز اوزن اولسه و نور قاهر مق معناسنده كلور  
 و فسق اغاجنه دخی درل انور نونك فضیله وواوك سكوتیله و النوار نونك كسریله برسنه دن قاجحق  
 یقال رت من الفی انور نور انوار اذا تنفرت عنه و قاهر مق معناسنه ده كلور نقول رت غیری اذا نفرت  
 و نور چپكه ده درل الانارة هیز منك كسریله ضیا لئی الاستنارة كنك هیز منك كسری و سببك سكوتیله  
 معناه یقال انا ان الشی \* واستنار لاذضاء و انا ان اغاج چپك كنك ده درل انور و علی وزن التكریم طك یری  
 اعلم مق وینو راغاج چپك كنك ده درل یقال نور ت الشجرة اذا طلعت نورها وینو را كنه ایله دوكن قاعد  
 درل یقال نور ذواله اذا غر زها برة ثم زر علیها النور وینو و نونك فضیله و هیز منك خمیده دوكنی یاشل  
 اهنسون دیو سور كاری در دیمه درل نته كم كلور ان شاء الله انوار اش معناسنه موت سماجی در ولوی در  
 ز براتصغیر یزیرة كلور الانور و هیز منك فقی و نونك سكوتی وواوك خمیده جی النیران نونك كسری  
 و مدیده كنك جی در وواویا یه قلب او تشدیر ما هلی مكسور را ولد غیون و تار علامت ابل معناسنده كلور  
 و منه قولهم ما ناله هذه الناقة ای ماستها و حمت سببك كسری ویمك فضیله نشان معناسنه و فی المثل  
 مجارها و اها یعنی ناقه نك زنی علامتیدر انور و هیز منك وواوك خمی و تشدیده انشی اراقدن كورمك  
 نقول ثورت النار من بعد اذ لم یمر بها وینو و خرز مه سور و نك ده درل یقال انور و لرجل اذا طلی بالنورة  
 و طلی طلا ندر سورنك معناسنه انور و نونك فقی و هیز منك خمیده و مدیده خم باغ یقماعه حاصل  
 اولان ایس در كه توكله اكسنبه ایله اولان دوكنه علاج ایدر لر یاسل اولسون دیو و بونو نورك هیز مه سی  
 و اودن مغلوب اولدخی نقد رجه در انوار نونك خمی وواوك تشدیده ایله اغا جك چپكی در نور الشعیر  
 معناسنه النواذ كنك نونك خمی وواوك تشدیده ایله واحدی للنارة یمك فضیله یول اوزر بنه قوین  
 علامت و المانور یمك فضیله ملوك چندین و ملك علی در كه ادی ایهه بن الحارث الراش در اكا ذوالمنار  
 دیدك لر نك وجهی بودر كه طریقه ابتدا اعلامی اول وضع انشیدی واقع اولان غزال نه تا كه عود تا ندك  
 یولی باوی قلیه لر و منان موذنلوزرنه اذلی اوقوما غیون یاید قاری یوكسك برده درل و منار شول  
 یوكسك سننه یه درل كه اوزرنه چراغ برلر یس منان مفعله و زنی اوزن اولور یمك فضیله استنار نیدن  
 ما عود اولور المانور یمك فقی وواوك كسریله جی در وواوك كد كنك اصلی بودر كه نور دن ما عود اولوكسنبه كه  
 بونك جمنه المانور دبدی هیز مه ایله حرف بی حرف زانده تشبیه ایلدی نته كم مصابك تشبیه اولشده  
 ذرا مصابك اصلی مصابوب در انهار كو ندز كه كسبه نك مقابلی در یوجع او نمانز نته كم غدا ب و سراب جمع او نمانز  
 و اگر جمع ایلور اولسك جمع قلتنه انهر دیسن و كثر ننه نهر دیسن شمتینله و نهار طوی قوشك اركنه ده درل  
 كتاب فقه اسمی بو یه ذكر الدی نهار بن توسعه و شاعر كاسمیدر غیم قبیله سندن انهر نونك فقی و هیز منك  
 سكوتیله و انهر فضیله لرمق الانهار هیز منك فضیله جی مال الله تعالی فی جنات و نهار ای نهارو یونك وجهی

بود که کاهولور و احد ذکر لولتوب جمع مراد اولور کاتالکله تعالی و یولون الیر و کا بقال فی ضیاء وسعه  
 ونهر منع انکده دیرل بقال نهره اذامنعه نهر خرق قازمغه دخی دیرل بقال نهرت نهر اذحفره ونهر صوری  
 یارب دن فاعه ده دیرل بقال نهر لاله اذاجری فی الاوض وجعل لنفسه نهر و مطلقا اتق معناسنه ده کاور  
 بقال نهر الفی اذاجری الاستنهار همزه نك کسر به کذلک اتق معناسنه در واستنهار یان واسع اولمغه ده  
 دیرل نهر نونک فخی وهلك کسر به صاحب نهار معناسنه یعنی نهب وغارتی کوندزده قلعه صاحب  
 نهار دیرل الانهار همزه نك کسر به افتق نقول انهرت الدم اذا اسلته وانهاز زحی واسع قلعه ده دیرل نقول  
 انهرت الطغنه اذا وسعتها و نهار کوندز مدخل اولمغه ده دیرل نقول انهر نا اذ ادخلتم فی النهار الا تنهار همزه نك  
 و تا نك کسر به و ماینه نونک سکونیه بمعناه نهر و ان نونک و ر نك فقیه یر شهر ک ادبتر المنهره مینک وه نك  
 فقیهه قوم ک اولی اوکنه اولان میدان در کد کاسو یرندیلرن دوکرل النهار نونک فخی و بانک کسر به  
 مهلکه اولان یرل و فی الحب من جمع مالامن بهاوش اذهبه الفی نهار بهاوش مینک فقیهه و شین معجه انبه  
 غصب و حر ام معناسنه در النهار نونک فخی و بانک کسری و مدیه قومدن و ان یوکسک طاعار در النهار  
 نونک و بانک ضمی وه نك ماینه سکونیه نهار یک واحدی النیر نونک کسری بابه لاسک علی دوولمه سنه  
 دخی دیرل و قنکده بزیر من اوزن طوقونسه صیق اولوب حکم اولور بقول رت القوب انیره نیز انیر القدان  
 جفت اوکوزل بنک یوننده اقری طون اغاح بیوندرق معناسنه النیر ان نونک کسری و مدیه جمی الانبار  
 همزه نك فقیهه کذلک بیوندرقل معناسنه ونیر شول آره و علامته در لکه اوکله یول بالاولور و نیر  
 غاضبه یر منسوب طاعک اسیدر الاثارة همزه نك کسر به بمعناه نقول ارته وه نره اذا احکته مثل اراق  
 و هراق و النیر من نونک کسری و مدیه و ر نك فخی و بانک سکونیه قوت و شدتی اچی صاحبی قدر نجه او ان  
 کسنه یقال لرجل ذو نیر من ای قوته و شدته ضعف شده صاحبه نیل نونک کسری و بانک تخمینیه  
 یزجاک احمی در و ابورده من نیار قضاعه قبیله سندن و محابدن در اسمی هانی در فصل الواو الیر و اوک  
 فخی و همزه نك سکونیه قوت و شدتی تخویف معناسنه بقال و ره بیر و ره اذ افزع الاستیاء همزه نك کسری  
 و سبنک سکونیه و تا نك کسری و مدیه دوه یری یر بنه او یوب قاجم بقال استوا رت الا بل اذا تابعت  
 فی نغار صیدن ابو صیدر و لینی اوزن و ابوز بداندی تخن دوه لور اوکوب طاعه قاجسل استوا رت دیرل تخن  
 اوکوب دوزه قاجسل استوا رت دیرل لور اوک فخی و همزه نك کسر به قورخلو یر بقال ارض ورة  
 ای شدیدة الا و ارا و لهر همزه نك ضمیله و لر معنا سندن در مقولیدر کسائی و لینی اوزن الوره اوک فخی  
 و بانک سکونیه یر جانور چکدر کدیدن کوچک قور قسریوز کول و نکنه اول ده ساکن اولور الوره اوک فخی  
 و بانک سکونیه جمی الوار اوک کسری به کذلک جمی و یونکله رجالدن بعض کسنه شیمه و تشدر  
 و و یر دجوز کونل ندن یر کونک اسیدر و یار اوک فخی و ر نك کسری او رن بناسه عاده قور معوز و لان یر دن  
 یر رک ادبتر الوره و قنکده دوه یوک یش شتر معناسنه و یر دوه تو بلنک معناسنه کلور یقال و بالبعیر و یا  
 من البابل لرج الوره اوک فخی و نك کسری به تو بلن دوه الا یار همزه نك کسری و مدیه دوه نك قورق اولق  
 یقال اور المعیر اذ کان کثیر الوره اوک بانک کسری به احد معناسنه در یقال حابها و لوی ایل حد بنات و همزه نك  
 فقیهه رجس منبر در طیر ای و نکنه تو بلی و یوق اولور التو یر طوشن صرب یرده یوز نك بقال لور  
 الازب تو یر اذ استفت فی الحزمه و حر و نك غلیظه و صرب محله دیرل ابوز یر لندی طومنه و طوشندن شیری

نهر

نهر

واو

برسنه ده دخی استعمال اولنور غیر به استعمال اولنا ز دبدی واول سنه یی راوی اولان ابو عبید  
تعبین آمدی حفظ ایتمدی جهندن و ابو عبید دن غیری ایشدی اولیری و به دبد کلری جانور درکه و به نك  
عادنی بودرکه طلب اولند قلده یکه ره پچر نا که ازی بلور میوب طالب اولانلر بولیه و تو بیر مدت برده  
اقامت ایتمکده دیرل بقال ویرال جل فی منزله اذا قام حینا لایبرح الی تو و اوک کسر به نك اولان سنه در  
فرد معناسنه الی تو و اوک فقی و تانک سکون به کینه معناسنه اهل علیه لغی اوزن فاما اهل حجاز لغی اوزن امر  
بالکسر در یعنی فرد معنا سنه فقیله و کینه معناسنه کسر به در و اما تمیم قننه ایکسنه دخی یعنی فرد  
معناسنه ده و کینه معنا سنه ده کسر له در و و تر فقیله قائل دن انتقام الناحه دخی دیرل بقال و تره دیر و ترا  
و حتی ناقص قننه ده دیرل و منه قوله تعالی یلن بترک اعالکم ای لن ینقصکم فی اعالکم کانقول دخلت البیت الی  
تانک کسر به کذاک قائل دن انتقام الی اقامت بقال و تره دیر و تره قننه فقیله یی کریشی زه معناسنه الا و ار  
همزه نك فقیله جی الوتره فقیله ذکر باشنک التینه اولان طیر در و وتره الاضایکی بورون دلیکنک  
اور تمسنه اولان پرده در و هر سنه نك حنانه و تره دیرل الوتره و اوک فقی و تانک کسری و مدله و تره الا و اف  
معناسنه در و طریقت معناسنه ده کلور بقال مازال علی و تره و اعدة و و تره فتره دخی دیرل بقال مافی علیه  
و تره ای فتره و بقال سبیل س فی و تره ای فتور و و تره بول معناسنه ده کلور و اق کل معناسنه ده کلور و و  
ایضی کی و تره شول حلقه دیرل سیکردن که انوکه کوندرو بقی اوکرونلر و اکادر سنه دخی دیرل الموتر  
میک فقی و تانک خیمه شول کسنه درکه انوک یکسنه سی قتل اولنه و انتقام الی اقامت اوله الابتاز همزه نك  
کسری و مدله برسنه یی ریر ایشلمک بقال او تره ای افده و افذاذ فایله و ذال معجه ایله اسلنه قیون  
بر طوغ و رفقه دیرل و برسنه یی نك ایشلمکده دیرل بقال او تره صلات و یای کرش اور معده دیرل بقال او تر  
قوسه التویر علی وزن التکریم معناه فی المثل ابتیاض بغیر تویر و ابتیاض کرشی چکوب کیر و صایویر مکرر  
او اوز و رسون دیو و بمثل برسنه و قنندن اول معید اولد غیون استعمال اولنور المواتره میمش خمی و تانک  
فقیله متابعت معناسنه در و برجه شی ینننه و الماز الا فتره واقع اولد قدن صکره اولور و اوک فتره  
واقع اولسه اکامدار که و مواصله دیرل و مواتره الصوم برون اوج طوب برون یا خودا بکی کون افطار ایتمکده  
و هر کون طوبیغه مواتره دیرل زراما و تره و تره در نك معناسنه و مواتره مکتوی بریری اوردی کجه کوندر مکده  
دیرل بقال و اترت الکتاب فتواتر ای حیات بعضیه فی اربعه المواتره میمش خمی و تانک کسر به شول ناقده در  
جو کرک ابتدای دیرل زره قویوب بعدا غر دیرل قویاب کسقی معاقوبه اوزرنه اولان کسنه یی زحمت و بر میکیون  
تتری تایی اولک فقی و ثانیه نك سکونی و الفک قصیر به برور معناسنه در تنو بنه و تنو بنسر لغت در علی کی  
شول کسنه کانی معرفه ک حالته لا ینصرف قلدی الف الفقه اعتبار ایشدی احسن دخی بودر و بونک اصلی  
و تره یی و تره در فرد معناسنه قال الله تعالی لم یسلنا رسلا نتری ای واحد ابعده واحد و شول کسنه کتری یی  
منون قلدی الی الف المحق قلدی الی تویر و اوک فقی و تانک کسری و مدله ملائ اولان دو شلکستر زم معناسنه  
الو تره و اوک کسری و تانک سکون به معناه الو تره و اوک کسر به معناه ایضا بقال ما تحته و و و تره الو تره و اوک فقی  
و تانک کسری و مدله شول صورت در که سزاویه ملحه معناسنه الو تره و اوک فقیله و شلک ایی  
طلوب ملائ اولی بقال و تره لشی و تره من الباب الخامس ای و طلوب و ابو زید ایشدی و تره و تره کثرت  
شعبه دیرل تنه و تره کثرت لجه دیرل قال القطبی و کانما استقبل الضیغ ربطه لابل زید و تره و لیلانا  
الو تره و اوک فقی و تانک سکون به ارکک مامی ناقه نك حمله جم اولوب و کوا و اما من یقال و تره الفعل یشرها

اذا انقضض اهلوا لم نلق الاستبصار ههنا و ناك و ناك كسرى به رنسنه نك جوق و الماسن طلب ايملك بقال استورت  
هل الشئ اذا استكثرت منه مثل استوتبت و استوتجت و استبتا و استبتاج كذلك استكثل معناسته در  
الميزه ميمك كسرى و ميمك به ارك او تر به قوت كچه كاكاروز نه اولان كسبه في استحسن تدبو قول ميموز  
استعمال و انما اليا ريمك فتي و نك كسرى به و الما و ريمك فتي و نك كسرى به ميمرنك جعي در ارك كچه لري  
معناسته البيا ريمك فتي و ناك كسرى و حانك خيمه شول قمرى اكر يو مشافقلى در كاندن نهى  
و تشدد ركه و طلسندن و حردن و لور رتم كچم طائفه سى استعمال بدير لور و لوك فتي و جيمك خيمه  
شول و دوا و ركه اغراجمه دو و نك استعمال و لور و نك لور و جري تالصبى اذا صيبته في وسطه الا عا و ههنا نك  
كسرى به جمنه بقال و جت الصبى كذلك و ايجار كوندره كوكسه دور نك دخی در نك و لور و جته لارغ لا غير  
اذا طعنه في صدره ليجر ميمك كسرى به و جيمك خيمه دوا و ركه جاك انه در لمسطكى ميمك فتي و ميمك ميمه نك  
سكوني و عي نك خيمه و طاه ميمه ايله الاتجار ههنا نك كسرى و نك دخی كسرى و تشدد به دوا و استعمال  
ايك بقال اتجر اذ اند او لى و جورو و بوا سله و اتجر ليدى افتعلان و تايه قلب و اتجر اغدام و تشدد لور و جري  
فختنه لور و جري معناسته نقول و جرت منه اذا خلت لور و جري ههنا نك و جيمك خيمه لور و جري كسندن لور و جري  
لا و جري لا و جلي الورجه و او ك فتي و جيمك كسرى به مومنى و مومك مونثه و جري دغرا و جري و او ك كسرى به  
و الوجا و او ك خيمه ياليلو قور ديد كرى جانور كى عا نه كفتار معناسته و جري و او ك فتي و جيمك سكونيه  
مكه و مشرفه ايله بصره بنينه رمو ضلع اسمى در و اول قرق ميل و ركه نك و نك و قور و جري و بوندر و حشيلار  
جيمى در الورجه فختنه كرتكلى اكر يرق مري و جكر ركه به بايشور الور فختنه جعي و قلبه اولان حقله دخی  
و حردن و جري في الحديث فان الهدية تذهب بوجر المصدر بقال و حردن على اذا و جري و غري و معجه ايله حردن صدن  
در لور و جري و او ك فتي و جيمك سكونيه ايله حردن رفقده معناسته ميمدى فختنه در نك مروايندى الورجه و او ك  
فتي و ذال و جيمك سكونيه ات بان سى كوشت بان معناسته و منه قولهم بان شامه الورجه يعنى ات بان سى تقوى لى  
كسندنك ابى كه مقصود سكونك ايلور و عدم ظافه نسبت ايله يا حردن كلب ديك اوله كه كلب عادى در  
اقر و دن اول قرقلى و جري و عارب طائفه عادتيه و موقوله نك ايله ريه ريه سكونك مثلا بان سى ملقى ارجل  
الركبان و ايا نه ذات اليا ات در كره مقصود نسبين مسافرينه و جانبته تسببتك و لور و لور و او ك فتي و ذالك  
سكونيه جعي ات ايلورى معناسته نكه ايله تركى التودر على و نك التكريم ات بان سى بقال و ذرت التسم تودر  
و كذلك بقال و ذرت التاجح اذا شرطته يعنى فخر احدى يارسك بذر ياك و ذالك خيمه فعل مضارع اعد بترك  
معناسته ماضيسن و اسم فاعل استعمال اتامشدر و بلكه و ذر و حلفه ركه و و اذر و حلفه تارك ديمشدر و بونك  
اصلى يذر و بذر و دسعه كى باب ايلعن الور فختنه طاع جبل معناسته و و زر ملجأه دد در ليه بناه معناسته  
و بونك اصلى جبل معناسته اولان و زرد و لور و زره و او ك كسرى و نك سكونيه كناه لم معناسته و غلر و نقل  
معناسته و يرقه يو ك اولن و زو صلاح الوز يرواوك فتي و ناك كسرى و ميمك مواز معناسته در كره بوك  
چكي ديك اولور و ايله مواك كى بلطعام ييجي معناسته لوز و او ك كسرى به و نك اتيك و او ك فتي دخی  
لغت در الاستيزار ههنا و ناك كسرى به ركنسته نك و زو و الماسن طلبا تملك الوازرة ميمك فتي و ناك خيمه  
وزير و الما و نك زو فختنه و ناك فتي و تشدد به نك و نك و زو و الما يقال استوز فلان فهو يوز الامير  
و يتوز لهما لارو كسرى بننه و ناك تشدد به كناه كار اولى بقال ازل لرحل اكر بكار لوز و هو افتعل منه  
لما بارى تعالى نك و لا تر و روره و زو اخرى ييوردغى قول شريفى ركنسته ركنسته نك بونك و نك و زو

ديکدروا خفتش ايندي برکسته برکسته نك ائيله آتم اولماز دیکدر و ايندي بو معنادن وزر يوزر رسن باب  
 رابعدن ووزر يوزر رسن باب نائيند ووزر يوزر رسن بنه سجهول او وزن الموزرة يک فتي و اوک سکونيله  
 کنهدهم نیک اولن کسنةلر حدبش برقه که ما زورت واقع اولمشد و هر مايله مقابله سنده ما جورا واقع  
 اولد غنه بنه در کرالکر ذکر اولمشد اولسه موزورت بيور لوردی و اوله الا بر اهره مزنك کسری ومبدله حفظ  
 ائیکلحران معناسنه بقال ووزرت الشی آماحر زنه الوزر و اوک فتي ووزرت سکونيله غالب اولن بقال ووزرت فلان  
 ائغلبته الوشر و اوک فتي و شينک سکونيله غاچي بحقیله عجمک بقال وشرت الحشبه بالمشارو وواشرت کلک سنده  
 لغت خرو وشر کذلک ديشی بلیوب يوفقه وکسکين ائیکدر و فی الحدیث لعن الله الواشقة و الموشرة يعني ديشن کسکين  
 ايدن مرا هیو کسکين ايدن يوزر بلان مرا هیخدای تعالینک لعنک که ديشن کسکين ائیکل عادت ايدی الوصر  
 و اوک کسری وصادک سکونيله اصر د لغت ذر عهد معناسنه تنه کمارث وورث دیرلر واساده ووساده دیرلر  
 ووصر فانی مجلته و کتاب عهده دخی اطلاق اولنور و فی الحدیث ان هذا الشریعتی ارضوا قبض منی وصرها فلیرد  
 علی الوصر ولا یعطین الثمن يعني نه الدخی حقی رد ایدر و نه خود دخی ویر الوصر فقتینه کیر و صغ معناسنه و باغی  
 اولوب ملوث اولن بقال وضررت القصبة توضر وضرامن الباب الرابع اذا سمت ووضر فاسد اولن طعامن  
 استغنام اولن رايحه دخی دیرلر ابو عمر وانی اوزن ووضر دیرلر سورکری قطر لک بقیه سنه دخی دیرلر  
 ابو عینیدر وانی اوزن الوصر فقتینه حاجت معناسنه و یونن فعل بنه اوتماز الا وطر اهره مزنك فقیله وطرک حقی  
 حاجتله معناسنه الوعر و اوک فتي و عینک سکونيله صرب اولان بقال خیل وعر و مطلب وعر ولا بقال وعر  
 بکسر العین فی زوايه الامعی وبقال وعر و عورة من الباب الخامس وعر قلیله دخی دیرلر بقال فلان وعر المعروفی  
 قلیله وعر کاه اولور کله ایضا عا ذکر اولنور بقال هذان وعر وقلیل وعر کذا فی الصحاح و فیه ما مل فان محذوادة  
 معناه الاصلی لا بناسب علی الالتياع و وچ نام مثله و حامه مبدله ايله قلیل معناسنه در الا یعاره مزنك کسریله  
 قلیل ائیکل دیرلر بقال اوعر اذ اقله التوضر فقتینه و عینک ضعی و تشدید بده صرب اولن بقال توعر ای صار  
 وعر التوعر علی وزن التکریم صرب قلیق بقال وعر ته انا توعر الا استیعار هره مزنك و تانک کسره به بری صرب  
 بولق تقول استوعرت الشی اذا وجدته وعر الوغرة و اوک فتي و عینک سکونيله زیاده اسی متده حر  
 معناسنه و یوسیدن عداوت کن معناسنه ده کلور بقال فی صحن علی و غرای صغن و عداوة و توقد من الغیظ  
 و صغن ضا دمجه نك کسری و غین مجله نك سکونيله کینه و غیظ و غصبه دیرلر الوعر فقتینه کین طوتمق  
 معناسنه مصبلر در بقال و غر صدن علی و غرامن الباب الرابع و وعر صکر اواز بنه دخی دیرلر صوت جیش  
 معناسنه الوافر غینک کسریله کین طوتمق کسنة بقال هو وافر المصد و علی الا یعاره مزنك کسری ومبدله  
 برکسته کینه القائلک بقال وعر صدن علی فلان ای اجتهه من الغیظ و ایغار قردر مغه دخی دیرلر بقال او غرت  
 المائ ای اجتهه و کاه اولور که خنر ریک توین کیدر مکپون دیر بده اسی صویه توره ایغار دیرلر بنه کاهار ی قوی  
 کاه اولور که خنر ری دیرلر اسی صویه تارب توین یولد قدن صکره بو غزلر و ایغار کذلک اسی طلش بر ققله  
 سودی قردر مغه دیرلر بقال او غرت اللین اذا احتنتها لجار الحماة و ایغار عامل خراج المغه دخی دیرلر بقال او غر  
 القائل الخراج ای استوفه بعضیلر ايندی ایغار سلطان برکسنده برری وروب خراجن المقصد و کاه اولور  
 که خنر خراجه دخی ایغار دیرلر و بولغظ مولد در الوغیره و اوک فتي و عینک کسری ومبدله شول  
 سودر که قیز مش طله قیز درلر الوغیر کذلک و اوک فتي و عینک کسری ومبدله بمعناها  
 التو غیر علی وزن التکریم ککنک اسی طلش بر ققله سودی قردر مزن الوفر و اوک فتي و فنانک سکونيله

وشر

وصر

وشر

وشر

وشر

وشر

وشر

مال کثیر و برنسنه تام و مکمل اولیق بقال و فرت الشی و فرا و و فر و فرت بر رکا و تی مکمل اولوب هنوز  
نیامکه دخی دیر لفر فتنه کسر بله عه و زنی اوزن کذلک بر رکا و تی مکمل اولوب الوراء و اوک فنی و الفک  
مدبله شول بر درک اونی نیامش اوله و و فر و شول قریه دیر کتتام در بدن اولوب در بدن برنسنه هلم  
اولنمش اوله الا و فر همره نك و فتنه قضیه ذکر اولنمان و جفا و زنا و اولان مشک بقال سقاء و فر الوراء شول  
صاحبه دیر که شحبه اذندک نازل اوله یعنی قولنک بر شق شقه دکر ارشندن شاغنازل اولوب اوموز له  
ایر شحبه جه دیر چیک خبیله اوشور سه لمدیر للامک کسر بله و میملرک تشد بدبله الوراء و اوک فنی و فتنه  
سکونیه برنسنه تام و مکمل اولیق بقال و فرت الشی و فرا و فرت بر رکا و تی مکمل اولوب  
نسنه الوفور شمینله برنسنه چوق اولیق بقال و فر الشی و فرا و فرت بر رکا و تی مکمل اولوب  
دبدکری و فرته عرضه و ماله دبدکری قولنندن مأخوذ و فرا ایتدی قن بو مثل استعمال اولیق لازم  
کسه توفیر و محمد دیر سن و دیر سن و بو مثل شول رده استعمال اولور کسه برکسنه برکسنه احسان  
ایسنه اولدی خن احسانی قبول ایدوب کیه و صاحبند دلبله یقصر و اولمسن بحسن الیه توفیر و محمد دیر  
التوفیر علی وزن التکریم برنسنه فی وافر قلی بقال و فر علیه حقه توفیر الاستیغفار همره نك و تانک کسر بله  
نسنه فی تمام القی بقال استوفره ای استوفاه التوفیر فتنه و فتنه ضعی و تشد بدبله برکسنه نك حرمتن  
تمام رعایت ایمل بقال توفیر علیه ای رعایت المتواضعون بری برینه قافله چوق اولان کسنهل بقال  
هم متوفیر فی ای هم کثیر الوراء و اوک فنی و فتنه سکونیه قولن رکا اولیق ثقل اذن معناسنه بقال و فرت  
اذنه توفیر و قران الباب الرابع و کل القیاس فی مصدر الفتح و و فر قولاغی صاغر قلی معناسنده کلور بقال  
و فر الله اذنه یقرها و قران الباب الثالث و بقال لالم قرانده و و فرت اذنه علی المایم فاعله فی موقره و و فر کک  
یار مفه دخی دیر بقول و فرت الحظ اهره و قران الاصد عته الوراء و اوک کسری و فتنه سکونیه یوک حمل معناسنه  
بقال جاه فلان یجل و قره الا بغار همره نك کسری و مبدله یوک یوک کک بقال اهره یه و انک اقا و و ر کب  
یوکند و و قر استعمال اولور و و یوکند و و استعمال اولور و اقرار خرم اغاجنک خرماسی چوق اولمغه  
دخی دیر بقال و فرت الخله اذا کثر حملها و ابقاها تا ک طراغین مجروح ایتمکه دخی دیر بقال اوقره الله تعالی  
کس اقر و لینی اوزره رهن ابله اهره کی و اهره اص و اصادمه یلنله کذلک ت طراغین مجروح ایتمکد الموقره  
میک فنی و فتنه خبیله حل ثقیل اولان صورت یقال امرأه موقره اذا حلت حمل ثقیلا و بقال خله موقره و موقره  
و حک موقره ایضا و هو علی غیر القیاس لان الفعل لیس الخله و انما قبل موقر یکسر القاف علی قیاس قولک امرأه  
حامل لان حل الشجر مشبه بحمل النساء و اما موقر یفتح القاف فشد یعنی موقر قافک فقیله تخله نك فعلی  
اولدی میبندن نه حقیقتا نه خود تشبیها طالق قیلندن اولمغه بحال اولیوب ترک تا نبث شاذ اولدی اما  
موقر کس قافله انوک خلا فقیله که یو فعل تخله و لفتن امرأه تشبیها و اتوق اسطه سیله شاذ اولدی و لکن جوهری  
امرأه موقر استعمالی فتنه کسیر بله عه و اولسنه تعرض ایتدی کوا که قرینه مقامه حواله قلدی و یوتقر رذن  
نحو الناحیح صاحبینک و یکسر القاف علی غیر القیاس لان الفعل لیس الخله دبدکی سهرا و لکن ظاهر  
اولور زرا علی خلاف القیاس اولان موقر در فتنه قافله موقر دکلدر الوراء و اوک فنی و فتنه سکونیه ابله  
طراغنه طاش یاخرد طاشندن غیر ی نسنه دیوب مجروح ایتمک بقول و فرت الدایه من الباب الرابع و بو  
معنی مصیبه صبره دخی استعمال اولور بقال کات و قره فی حفرة یعنی مصیبه تخلی شول مرته ده دز  
که برنسنه الک فیا به تا غیر نیچ ایهه مصیبه نك دخی کاتا غیر یا و بله در الوار و اوک فتنه برکسنه کسنه اوزره

اولوب اغر ایلقد ر یقال وقر ال رجل یقره قارا واری تعالی نك مالكم لا ترجون الله وقار ايسو ردخی حق تعالی نك  
 علمندین نیبون خوف ایترسن دیکدر لغشدر وایی اوزن القرة قافك کسر بله عه و زنی اوزن بمعناه  
 و یقال وقر یقره وقره جوق قیونددخی دیرل و قیرکی تنه کم عن قریب کلور الوقر وواوک فغی و قافك فغی  
 ومدبله سکین و حلیم اولان کسنه قال الله تعالی وقرن فی بیونکن یعنی سر اول بکرده سکون ووقار اوزن اولوک  
 وبعضیل قرن فی بیونکن قرات بتدیلر قافك فغیه بو تقد برجه قاردن اولو که اصلی اقرن در راء اولی  
 تخفیف ایچون خلیف اولوب فغیه سی قافه و رلد که هیز منک مابعدی مفرک اولوب هیز من دن استقنا  
 حاصل اولغین اسقاط اولندی و کسر له قرات ابه نك دخی قراتی اقرن دن اولدغنه بنام اولغی دخی مختلر  
 تنه کم فظلمت نغکون اینده طانك فغیه و کسر بله قرات اولتشد و یوسنا اولان تخفیلر دن در التوقیر  
 علی وزن التکریم تعظیم ایسوب اغر لوقر ممک خیمه و قافك فغی و تشدد بله مجرب اولان کسنه بقال رجل  
 موقر ای مجرب التیقور تانك فغی و بانك سکونی و قافك خیمه و قارمعناسنه در ویتقور رک بصلی و یقور ابدی  
 وای و تابه قلب ابدی ویتقور و بدیلر الوقر وواوک فغی و قافك کسری و مدبله طاعه اولان عظیم دلاک و وقیر  
 لفظی کاه اولو ر قفیه هبعینله ذکر اولنور و منه قولهم فقیر و فقیر ویتقور ایتدی بونك معناسی فقیر مد یون  
 دیکدر که و قیر وقره الدین دن ما خود ردین اکانتل و یردی معناسنه و قیر جوق قیونددخی دیرل الکر  
 وواوک فغی و قافك سکونیه یوم اشیاک معناسنه الکر و خیمینله و الاوکل هیز منک فغیه جی یوملر معناسنه  
 ایو یوسف ایتدی ایو عرو دن استماع ایتدم که ایدردی وکر مطلقا طیر جنسنک یادخی یوسفی در هر قنده  
 اولور سه کرک طاعه اوزن نه اولسون کرک اغاچ اوزن نه اولسون وکر یوه یه داخل اولغه دخی دیرل یقال وکر  
 الظا ترکر وکر اذ داخل وکره وکر ناقصک برجنس سکر تمی در که نه محرم و وار داتک دخی بوسلوب اوزن  
 سکر تمسینه اطلاق اولنور و وکر مشاک طولد ر مقده دیرل نقول و کر ت السقاء وکر اذ املا ت الکرکی فغینله  
 و الفک قصر بله ذکر اولنل وجهه اوزن سکر تمک و کرکی قصیر ه اولان ناقده دخی دیرل التوکر علی وزن التکریم کذک  
 مشاک طولد ر و نقول و کر ت السقاء توکر اذ املا ت و قارن برانکه دخی دیرل یقال وکر فلان بطنه و توکر یکی  
 او ایدنگ خیمه فغینله دخی دیرل الا بکر هیز منک کسری و مدبله کذک قارن برانک معناسنه در التوکر فغینله  
 و قافك فغی و تشدد بله قور صانی طولق یقال توکر الطائر اذ المتلثت حوصلته فصل الهاء الهیه هانک  
 فغی و بانك کسر بله دوز اولان راضی مطبئنه معناسنه الهیه هانک فغی و بانك سکونیه بمعناه الهیه و خیمینله جی  
 دوز رلر معناسنه و بعضیلر ایتدی هیز و شول دوز الا کر در که کچر که په لرا و اسنه واقع اولشد و صراح صاحبی  
 عظیم قبال در که کچر که طراغر لرا سنه واقع اولشد و دیو نفسیر ایتشد و یو اختلاق محاکک سخته لری شتاف  
 اولدغنه بنام در بعض سخته ده و چون بعض سخته ده حضور واقع اولشد و لکن اسم اولکی درن راضی معناسی  
 سائر لغته بو تاشد و هم صاحب صراح بومقلام سنکهای یز که ر پشتهد بدکی صحاحه مخالف الدخی خفی  
 ذکر برن راجهری بین الراجحی خشد علی الراجحی دیا سشد الهیه هانک فغی و بانك سکونیه ایتان سی قطع لم  
 معناسنه یقال هیه ت اسم الهم هیه قای قطعت له طعة الهیه فغینله دوه صر مک یقال هیه لجل پیر هیه لجل الباب  
 الرابع الهیه هانک فغی و بانك کسر بله و الا هیز هیز منک و بانك فغیه سمر اولان دوه کثیر الهم معناسنه الهیه هانک  
 فغی و بانك کسر بله و الهیه هانک فغی و بانك سکونی و الفک مدبله سمر اولان ناقه الهیه ر هانک فغی و وواوک  
 سکونی و بانك فغیه شول میون در که ز یادمه قلا واوله کثیر الشعر معناسنه و محاکک بوتعبیر شه  
 صاحب مهنیک کفکار بسیار مو بله نفسیری مخالف اولور زرا کفکار یا لوقورده دیرل الهیه هانک

وکر

هیر



فقی و ناک تشدید به معناه و هبارور جاک اسیدر قری شدن هبیرین سید هانک شی و ناک فقیله بر نابدید  
اولش کسنه ناک اسیدر که لانیلک هبیرین سید در ابد اکرم دیک مقامنه الهبریه هانک کسری و ناک  
سکونی و ناک تخفیه شول کیک کبی سنه در که صاچ اراسته حاصل اولور و نوق معنسه الهبر هانک  
کسری و نونک سکونی و ناک کسری به خنصر و نوق اوزن بالیلو قوردک یاوریسی اوز بدایتدی ام الهبر  
بالیلو قوردک اسیرلندن در بنی قران لغتنه و ابو عرواستدی هنبر ولد جار معنسه در بوسیدن دیشی  
اولن حان ام الهبر در لالهتر هانک کسری و ناک سکونیه ساقط اولان کلامه در لالهتر کک ناک امر عجمیه  
وداهیه یعنی افته در لاله بوسیدن و کسنه کفز یاده نکی و صاحب رای اولسه لالهتر اهتر در لالهتر دن بر  
افت معنسه الهبر ناک کسری به لفظدر که تا کیدان یاده ساقط دیک عملنده استعمال اولور و بقال هتر  
هانک لالهتر میمک شی و ناک فقیله یاده یاشلر اولد غندن یونان کسنه بقال هتر لالهتر لالهتر علی صیده لالهتر  
فهو مهتر لالهتر خرفن لالهتر المستهتر میمک شی و ناک فقیله شرا یاده حریش اولوب شرب حردن اوزو  
طعن لالهتر قایموب شرب خرابدن کسنه بقال هتر لالهتر مستهتر بالشراب لالهتر مولع بالمالی ماقبل  
فیه لالهتر تاه اولک فقی و ناک نیکه خیمه لالهتر کسنه بری و نه باطل سو بلدک دیک الهبر هانک فقی و جیمک  
سکونیه و صلاک ضد بدر که ترک ایتمک معناسی اولور و الهبران هانک کسری و جیمک سکونیه بمعناه بقال هتر  
هبیر او هجرانا و هجر روز و هجر یان سو بلکه ده در لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر  
کلورن یاده اسی هواده الهجره هانک کسری و جیمک سکونیه اسیدر ایلقی معنسه الهبر تان هانک  
کسری و جیمک سکونیه کذلک بری جیشه یه اولن هجیرت وری مدینه منوره یه اولن هجیرت المهاجرة میمک  
شی و جیمک فقیله بری ترک ایدوب بره و لالهتر ناک فقی و جیمک خیمه کسشیمک تقاطع معنسه  
الهجر جیمک کسری به هجر یان سو بلین کسنه الهجو و باطل و هجر یان اولان کلام قال الله تعالی ان قومی  
اتخذوا هذا القرآن مهبوا رای قالوا فیه غیر الحق بود کز اولن لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر  
دخی بو یله وایت اولنشدن الهبر هانک شی و جیمک سکونیه اسیدر الهجران و الهجران کسری و جیمک  
اولنور لالهتر هجره ناک کسری به غش و باطل سو بلک و کذلک ز و ایدسو بلوب چوق سو بلکه دخی  
در لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر  
الهجره و الاصل الهجره جیمک کسری به و الهجره جیمک شی و جیمک فقیله فواحش سو بلوب عرضه  
مخل اولور و کلات ایتمک بقال رماه بهاجرات و مہجرات ای بغضای الهجره جیمک کسری به نصف نهار غایت لاهی  
اولان زمانده التهجیر علی وزن التکریم کون ز یاده اسی اولق بقال هجر النهار و تهجیر هاجر و وقتیه سیر  
ایتمک دخی در لالهتر فقیله و جیمک شی و تشدید به کذلک هاجر و وقتیه سیر ایتمک و تهجیر هاجرینه  
مشابهت قصید ایتمک دخی در لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر  
شعر و لالهتر و سیر و سیر عتله سائر ناقه دن فایق اوله و بعضی لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر  
دایلو صفا بدشکین صفتیه کلوب ادب لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر لالهتر  
بقال هذا الهبر من هذا ای اکر موبومنی هر شده استعمال اولنور الهبر هانک فقی و جیمک کسری و مبدله  
شول شور اولان قوری اوت دو کسه فی حیوانات چکوب فاتح اولغین ترک اولونه و هجر هاجر یه دخی  
در لالهتر لالهتر معنسه و حوض کبیره دخی در لالهتر فقیله و شرب ادبدر مذکر و منصرف فیه الهبر  
هانک کسری و جیمک کسری و تشدید به فسیقه زنی اوزن عادت و اسلوب الهجیریه هانک کسری و جیمک کسری



و تشدید وی و الف قصیر به و الهمجری همزه ناک حجت کسری و هانک سکوفی و الفک قصیر به بو ناک لوجی  
 دخی بر معنایه بقا مازال ذلك همیره و همیره و اجر یاه ای دایه و عاده و معجور شول لورک طوان دیرلر که  
 فاشی ای اغنه بفعل اوله العجار هانک کسر به شول ایب در که بر اوجن دوه ناک ای اغنه خرد ه سنه بغلیوب  
 بر اوجن یلینه بفعلر اگر دوه بر یان ایسه و اگر بالانله ایسه بالان اغنه بفعلر بقول منه هجرت البعیر همیره  
 هجران الباب الاول و حجار یای کریشنه دخی در لرزه کان معنایه الهمز فحینه و دالک سکونیه دخی اغندر  
 بر کسنه ناک دخی ضایع اولوق بقال هدر دمه بدر هدر امان الباب الثاني اذا بطل و شراب فحینه دخی دیرلر بقال  
 هدر الشراب یهدر هدر لداغلی و غلیان غین معجه ایله فحینه معنایه در و بقال ذهب دم فلان هدر  
 ای باطل ایس قیه قود لا عقل و هدر دوشمک معنایه ده کاور بقال ضرب فهدرت رننه نهدر هدر  
 ای سقطت و زیه کسر ایله حکر معنایه در و هدر عرج دیکله معروف دیکن ریموک بقال هدر العرج فاذا  
 ظم نباته التهدار تا ک فحی و هانک سکونیه کنذ لک شراب فحینه بقال هدر الشراب یهدر امان الاهدار همزه ناک  
 کسر به سلطان بر کسنه ناک دمن هدر قلی بقال هدر السلطان دمه ای ابطله و ایاحه الهمزة فحینه  
 اعتبار دن ساقط و لندر معنایه در بقال بنو فلان هدر دای ساقطون ایسو ایسره الهمزة هانک فحی و دالک  
 فحیه همزه و زنی اوزن ساقط معنایه در الهمز هانک فحیه و دالک کسری و مدله کوز کجین اونمک  
 بقال هدر الحام هدر ای صوت و دوه چاغر معغه دخی دیرلر بقال هدر البعیر هدر ای دوصوته فی تخیر ته الاهدو  
 هانک فحی و دالک کسر به چاغر یچی دوه ل بقال ایل هوادر التهدیر علی وزن النکریم کنذ لک صوت ایتمک بقال  
 هدر یهدر یهدر اوفی المثل کالمهدوفی الغنه یعنی شول دوه کی که خطیره ده حبس اولناغله چاغر و بو مثل ضرب  
 اولنور شول کسنه حقتنه که چاغر و ب حیمقره حاله قرینه کسنه اولیه شول دوه کی که جامعان منع اولنوب  
 دوه اغلنک حسس اولناغین فریاد ایدوب چاغر الاهدو دالک کسر به شول سو ددر که بور و سی قوی  
 و اشنه سی صولی اوله و بو سودا و صغفه بشلدقه اولور الاهدو همزه ناک و دالک فحیه شیش نسنه منتفخ  
 اولن نسنه معنایه بقال جوف اهدر ای منتفخ الهمز هانک فحی و ذال همجندک سکونیه هذیان سو بملک بقال  
 هدر فی منطقه یهدر و یهدر هجران الباب الاول و الثاني الهمز فحینه لاهدر هذیان سو بملک معنایه الهمز  
 هانک فحی و ذال کسر به هذیان سو بلجی کسنه الهمزة هانک فحی و ذالک فحیه همزه و زنی اوزن  
 مبالغه ایله هذیان سو بلجین کسنه الهمز هانک فحی و ذالک تشدید به و المهدار میمک کسری و هانک سکونیه  
 کنذ لک مبالغه ایله هذیان سو بلجی معنایه در الاهدو همزه ناک کسر به هذیان جوق سو بملک بقال  
 اهدر فی کلامه ای کثر الهمز یان هانک کسری و ذالک سکوفی و ورتک دخی کسری ایله کلانته سریع و غنمتنه  
 چانک لجن کسغو بو تقر رذن قهر اولنور که صاحب مهدب الهمز یان یهوده کوی دبدکی کتب لغته اولانه  
 مخالف اولور الهمز هانک کسری و ورتک تشدید به یعنی کسره معنایه و هر اسمر هر ته هران اذکر هته  
 و فی المثل لا یعرف هجران یعنی کند بی کریم کوزنه احسان ایدنک یمنین فرق ایتر بضییل ایدنی بو مثل هجر  
 قوی و دعوت ایتمک و سو بملک معنایه در الهمز هانک کسری و ورتک فحیه جی بسیلر معنایه قرده  
 قرده کی قافک کسر به میونلر معنایه الهمز هانک کسری به مؤتی الهمز هانک کسری و ورتک فحیه جی  
 قره ایله قوی کسری اس هر هانک کسری به موضوعک لعی در الهمز هانک فحی ایله بر ضرر که دوه عارض  
 اولدنه لجن سور و یسبال ایدر و بو مقامه صاحب صراح هر ار الضم بیاری که پوست شتر روتنداند  
 دیندر غالباً جوهری عبارته شط لفظن خامه معجه ایطرا تمشدر حاله حاء مبالغه ایله در نجاست القاتینک

معنائه المهور و ملك فقيهه مرض مزبور مبتلا اولان دوه الهر رهلكه فتي و رنك كسرى و مبدله كلك  
 اور مكن دنى اولان اوز بدو صغوقاً ثبوت عدم تحملدن حاصل اولور بقال هر انك بهر براس الباب لثانى  
 و هر بر رنسنه ي كريكور مكه دنى ديرل بقال هر فلان الكاس و الحرب اى كرهها المهوره ملك شى و رنك  
 تشديد به رنسنه ملك يوزينه جاعروب رمز سوز سوز بلك بقال هان لى هر فى وجهه الهاران هلكه فتي  
 و رنك تشديد به ايكى بلند در كه بر شنه سر واقع و بر شنه قلب عقرب ديرل و مزبور هه ران دبد بلر انار  
 طوغدنى حينه فحقنى اولد و غيغون الهر هرة على وزن الرزلة قيونى دعوتيا تمك نقول هر هرتبا لغنم اذا  
 دعوتها و هر هرة رنسنه فتي تحريك اتمكه دنى ديرل نقول هر هرتبا فتي اذا حر كته و هي لغة فتي قرقرته  
 و جوهري بديري بولغنى ابوزنك كتاب اعتقاندن نقل ايدتم كسنه دن اسماع اعتمك سوزن الهر هو رهالرك  
 خيمه و رنك سكوتيه شول چوق صور كه جر بان ايندكه هر هرة مى اسماع اولنه بى صوتي طاهر اوله ران هانك  
 فتي و رنك سكوتيه عصا به او رنق بقال هر هه المصاهر رانباى ضرير و رنسنه بى صقوب حملكه دنى  
 ديرل و هر رقيب هلكه دنى اسمى در المهور ملك كسرى و رنك فقيهه هر بازوده لادن كسنه بقال هو ذو  
 هرات و ذو و كسرات الهر رهلكه كسرى و رانك فتي و رانك سكوتيه رانسلان شهر معنائه الهر بتر  
 فقتنه و ونك سكوتى و رنك فقيهه شول كسنه يه ديرل كه بد خور اولسى فتلحق معنائه الهر بتر ان كذا لك  
 بد خو معنائه بقال رجل هر بتر ان اذ كان خلفه سيبا الهير هانك و شينك فقيهه و مايندك رانك سكوتيه  
 شول اغا جدر كه اوزين و ملائم اولور رانكشور و رنك فتي و رنك سكوتى و مئتك خيمه بيميله الهر هانك  
 فتي و صادك سكوتيه فاقك كسر معنائه بقال همر موهمر بر رنسنه فتي اكو ب كند و كه ميل ايدن مكه دنى  
 ديرل نقول همرت العين و العين اذ اخذت رانفعلته اليك الاتصهار همر هانك و رانك سكوتيه به كذا لك  
 فاقى معنائه بقالا همره الهير هانك و صادك فقيهه و مايندك رانك سكوتيه رانسلان شهر معنائه الهير  
 هانك فتي و صادك خيمه و الهير هانك فتي و صادك تشديد به شكارن شكتايد بى رانسلان الهر فقتنه  
 و واو فتي و تشديد به اوزن طويل معنائه الهكر هانك كسرى و كافك سكوتيه نهجى ز ياده فلق الهكر  
 فقتنه بيميله بقال هكر الرجل بهكر هكر او هكر امن الباب اربع اذ لشدت بحبه مثل عشق عشق عشقا و عشقا  
 الهكر هانك فتي و كافك كسر به نهجى ايدنى كسنه الهر هانك فتي و مئك سكوتيه دوك بقال همر الماء و الدخ  
 يهر همر اذ اصبه و همر سودى همر صافغه دنى ديرل بقال همر مافى الصرع اذ احببه كله و مال و رنك دنى ديرل  
 بقال همر لامن مالهائى اعطاه الهير هانك فتي و مئك تشديد به و المهور مئك كسرى و هانك سكوتيه و المهر ميم  
 اولك كسرى و ميم نائنه فقيهه شول كسنه در كه اغزننك كلات افه يعنى پركوى اوله الا هانك همره نك و رانك  
 كسر بهات سكر دوب جريان ايمك بقال همر الفرس اذ اجرى الانهار همره نك و هانك كسرى و ونك سكوتيه  
 صواحق بقال انهر الماء اذ اسال الهور هانك فتي و واو سكوتيه قوم اقق و طول و اراق و رلق الهور و غبتنه  
 بيميله بقال هار الجرف بهور و هو و هو و اوجرف جيك شى و رانك سكوتيه سيل بيجى اولان ياردر و هو و رور  
 كسنه فتي تهمت اتمكه دنى ديرل نقول هر ته بالشي اذ اتمته به الهورة هانك خيمه لسمو تهمتيا تمك معنائه  
 الهات همره نك كسر به افقى قوم و او ريلجى رالهائى رانك كسر به هانك مقولب در و منه بقال جرف  
 هار رانى مكسور ايدنل مرفوع اولاجى حمله و مقصود هار ديكدر و محامدو ثلاثين زبا عيه مقولب و  
 سه كسانك السلاح شاكى السلاح قلب او تشدد و تيكين شرح ابيات محامد جوهر نك بو عيارى غلط در  
 ديشدر لكن توجيه كنندو ثلاثين و باعين مراد اعمد ديكه يعنى ثلاثى جزء كليمه متناول اوله لهن را



شول قبولند که سودی صاعن کسسه نك اوزينه افشان ايد و بسودى فاسد ايد و جوى ايد و بركه  
 بويده نقل اولنشد اما اين ابو القودن ايشتم که اول بعور حديد ايدى يا موهل نك فقيهه بگردن و بولدن  
 مشق اولن اوزن اليعاقه نك فقيهه ناهه اوزينه اركك عرض اولنقدر اگر ناهه شته الطهار ايد رسه ايد لور  
 والا فرغت اولنور و بويانه قيتلونا فاه اولدى خي زمانه اولور و الله تعالى اعلم بالصواب تم يا بابر اله بعون الله تعالى  
 باب الراى من كتاب رجه الصحاح الجوهرى ففصل الالفه الا زهر منك فقي و ناك سكويه والا بوز خمتينله  
 اهو سكر دركن مجر اقم بقال ابو الطي يا زمين الباب الثانى وصاحب صراح بو مقامه ابو بر جستن اهو رده در  
 دو بدن ديدكى نوع مخالفتن خالى دكلدر زراطي اهو در اهو رده دكلدر الا با زهر منك فقي و ناك تشديدله  
 والا بوز زهر منك فقي و ناك خيمه سكر دركن مجر ايجي اهو الارز و رنج كه حيويا ت فمندن در يونه الى لغت  
 وارد در يوز در هره منك فقيهه و ناك خيمه و ناك تشديدله و يري دى اوزد و خمتينله و ناك تشديدله  
 هره منك فقي و ناك خسته تابع قلوب بن و او خيمى اوزد و هره نك خي و ناك سكوى و ناك تخفيفيه  
 و در و ديجسى اوزد و خمتينله و ناك كذلك تخفيفيه عسرله عسر كى و بشقيسى رزد و ناك خي و ناك  
 تشديدله و التيجسى رزد و ناك خي و ناك سكويه الارزه فختينله و ريك اغاچدركه اندن عصا ايد در  
 الارزه هره نك فقي و ناك سكويه صنوبر اغاچيد ريو عيله رماين اوزن الارز جى در مثل نمره و تمر الارزه  
 هره منك فقي و مديله و ناك كسر به رده ثابت اولان اغاچ بقال شجرة الارزه اى يا بنه فى الارض بقال اوزن  
 تا رومن الباب الثانى و اوزن قوى اولان ناهه دى درل يا بولك غييون و صفوق كه عيده دى درل ابو عبيدك  
 ابو زبدن اولان روي اوزن الارزه نك فقي و ناك سكويه والا روز خمتينله ديومر لوب ريه كلك  
 و صفوق بخلدن او و بقال روفلان يا رزار و ناك قسطنطنيه و انقبض من مجله و بقال ان فلا ناك اسل اوز و اذ دى  
 اهتر ينى فغن بر سنه طلب اولنسه صقوب ريه كور و فغن طعامه دعوت اولنسه اچلوب حركته كور  
 و فى الحديث ان لا سلام ليا زالى الدينه كما تا و ناك الى حجرها الى فغنم البها و مجتمع بعضه الى بعض فيها الارز  
 هره منك فقي و ناك كسر به فصيل اولان كسسه الما اوزن خيمه فقي و هره منك سكوى و ناك تخفيفيه صفوق رماين  
 معناسنه الارزه هره نك فقي و ناك كسرى و مديله كوك و ناك صوت رعد معناسنه و مديله فتناسنك و اوزى  
 بقال اوزن القدر تو زانرا اذ لغلت و فى الحديث انه كان صلى و فى جوفه اوزن كازر للرجل من البكاء و مرجل ميمك  
 كسر به و خيمه فقيهه اقر دن اولان جوملكه درل الا نيز از هره منك كسرى و هره نك ايدنك سكوى و ناك كسرى  
 جوملك ز ياده ما يبق بقال يترت القدر نيز اذ المستند غلبت اها الارزه هره نك فقي و ناك تشديدله بر سنه  
 او طروب قندرمق اغرامعناسنه قال الله تعالى قالوا سلنا الشياطين على الكافر ين و نكهم اراى تقريم على المعامى  
 و ان قار شمت معناسنه ده كور اختلاط كى و رنسنه ديو شرويه و ضم ايمك بقال اوزن لى اوزن اذ اختمت  
 بنفذه الى بعض وصاحب صراح بوايك معناني يري برندن فرقا يسيوب اشد اوزن لى اذ اختمت بعضه  
 البعض الارزه هره منك كسرى و وواوك فقي و ناك تشديدله طيور فمندن اولان قازدو بعضيل اوزدكو  
 ديدى مرغ ابى معناسنه الارز كذلك هره منك كسرى و وواوك فقي و ناك تشديدله ميناها الا و زون هره منك  
 كسرى و وواوك كذلك فقيهه اوزن جى قازر معناسنه و اوله و نوله جم اولنشد فصيل الباء البروز خمتينله حقيق  
 خروج معناسنه البروز ريمز و زامن الباب الاول اذا خرج الاراز هره منك كسر الطهار ميمك بقال اوزن غيره  
 البراز اناك كسرى به لشكر صفندن طشره حقيق محار و ريجون و راز خد اذن معدده قان فقه يعنى فضلا دى  
 درل غايط معناسنه الما اوزن ميمك خي و ناك فقيهه طشره چقوب لوغر شمت المبرز ميمك و ناك فقيهه اد نجانه

اين

اود

اود

بزد



[illegible]

محرم

چیز

حزف

کسیلو رکن



جلو

کسلورکن دوکارو الجزیه جیمک فقی ووزک کسری ومدبله کسبلن یوکذیر بلوک الجزیه جیمک کسری  
 و زاء اولینک سکونیه کذک برقطعه یوکد و شولر نکلو یوکد که انی مخفدن اصل الجزیه جیمک فقی ولامک  
 سکونیه ایچاق و قانی صانی دو مسکر بله بغلوب محکم اثک بقال جزائرتلسکین والسو طاجله جزائری الباب  
 الثانی اذ استندت علیاء البعیر وعلیاء بنک کسریله سکیر در و جزائری کونندخی در الجزیه سطح معناسنه  
 الجلیز علی وزن التکریم بمعناه الجلائر جیمک کسریله ذکر اولنن سکیر در و جزائری جیمک کسریله تابعیندن  
 وکسنه ناک امیدر یعقوب ابتدی بولسم جزائستان دن مشتقد که جزائستان کوندرک اغلطندن عبارتندو  
 الجلائر جیمک کسریله ولامک سکونیه محسوب اوغلا شمد در الجلاوز جیمک فقی وولوک کسریله جیمی محسوب  
 خدمتکار لی معناسنه الجلاوز جیمک کسری ولامک فقی و تشدید بله وولوک سکونیه فستغه بکرو  
 نسنه در که جام اغاجنه بتر الجلاوز جیمک وقلک فقی ولامک سکونی ووزک کسری ومدبله شول قوی دو  
 که اعضا سنه در تمک کلش اوله وهنو زانیدن قالمیه وعامری ابتدی شول قوی در که انی قدر نین بقیه  
 قاله الجزیه جیمک فقی و جیمک سکونیه سیردن رونعدر که عنقی دن اشد در و عنقی عین مهبله اوله ونونه کر بی کر بی  
 یور یکندر بقال جز البعیر محجز جزائری الباب الثانی الجان جیمک فقی و جیمک تشدید بله شول دو در که کاجمین  
 بنرو محجز جیمک کسریله دو بی ذکر اولنن وجه اوزن یوریدن در الجزیه فقتنبله و الفک قصیر بله یورکن  
 اولن طوار بقال حجاز جزای ای سر به قال الشاعر کانی ورحلی اذ ارعنا علی جزی جازی بال مال والنفاة  
 تعدو لجزی وکذلک الفرس الجازیه جیمک ضمی و جیمک تشدید بله بر جسی در عیدر یوکد ن لیدر  
 دخی کیرل الجوان جیمک ضمی و جیمک سکونیه و مقدر نسنه خر مادن و غیر ذلک الجزیه جیمک ضمی و جیمک  
 فقیله جیمی لیدر جیمک ضمیله صیغه تسعیر اوزن بر جسی یشد که انجیره مشاب و الجازیه جیمک کسریله  
 شول تحت در که میت اوزن بنه وضع او نشد و لکسرتک لوزن نه میت ولسه سر وریور و نشد وریور  
 جناز مدجیل و عامه جناز مدجیل فقیله اصمیدن بولر وایت وانشد لاجهاز هزمتک کسریله مقتولی نیز  
 قتل ایتمک الجزیه جیمک فقی و هلمک کسری ومدبله شول ات در که زیاده یوکد اوله الجهاز جیمک فقیله  
 دومتک بالانی واسبانی ومن امثالهم ضرب فی جهازه و بونی شول کسنه فقیله در که غایب اوله و صودت  
 ایتمه و متک اصلی بودر که دومتک بالانی یا قاری زانسنه دوشد که او کوپ خادر اولد وخی و ده دسکر در  
 الاجزیه هزمتک فقی و هلمک کسریله جیمی بالانر معناسنه در و جهاز فرج مرأه دخی در لجهاز جیمک کسریله  
 کابن اسبانی فتح جیمه دخی لغتد و متاع مروس معناسنه و جهاز سفر اسبانه دخی در لجهاز علی وزن التکریم  
 اسباب مز یورن فی ربیایتمک قال جهزت العروس تجهیزا و کذلک جهزت الجیش و احضلر معناسنه دمدرل  
 بقال جهز علیه الخیل و جهزت فلانا اذ هیات جهاز سفره العیز فقتنبله و هلمک ضمی و تشدید بله حاضر  
 اولن بقال جهزت لمرکنا اذ هیات جهیزه جیمه فقی و هلمک کسری ومدبله بر عورتک امیدر که حاققه  
 نیست اولنور ابن السکیت ابتدی مز یورن شیب الخار جینک والده سیدر انوک باسی انی اسیر اولد قعه  
 صغون الوب انوکله جام ادیب ولد حاصل اولدی ولد قرننه در زند کجه تاریخه نسنه وار فارغی دلمک  
 استر یلیدی بو سیدن احق من جهیزه مثل اولدی لجهاز جیمک فقیله سیر و سلوک ایتمک بقول جرت  
 للوضع اجزیه جواز اذ اسلکته و سرت فیه و جواز شول صوبیدر که اول ماله ایچر بلور ککرک طوار  
 اولسون ککرک ائین اولسون و جواز صوبیده دخی در ل سقی معناسنه الجوزیه جیمک فقیله وولوک  
 سکونیه بر کره ایچر ملک سقیه معناسنه الاجزیه هزمتک کسریله بر مسافه فی قطع ادیب

جمل

جمن

جمن

جوه

يُكَلِّمُ يَقُولُ اجْزِئْ إِذَا خَلَعْتَهُ وَطَعْتَهُ وَاجْزِئْ بَرَسْنَهُ فِي جَائِزٍ كُورٍ نَافِذٍ قَلْبُ يَقُولُ اجْزِئْ إِذَا نَفَذْتَ تَابَ  
السَّيِّئُ ائْتَدَى اجْزِئْ عَلَى اسْمِهِ دِرْجُ خُجْزِئْ جَائِزٌ كُورٍ سَلَرٍ وَاجْزِئْ بَرَسْنَهُ نَكْ يَتَنَكُّ بِمَصْرَاعِ  
اَتَامٍ اِيْدُوبٍ تَامٍ يَتِ اِيْتَكَمَدَهُ دِرْجُ فَرَا اِيْتَدَى اجْزِئْ خَلِيلٌ قَتْنَدَهُ قَافِيَةً طَا اِيْتَكُنْ دَالٌ اِيْتَكُنْ مَثَلًا  
نَكْ بُوَا كَفَا دِرْجُ وَاجْزِئْ صَوْرٌ يَمَكُهُ دَخِي دِرْجُ يَقَالُ اسْجِرْتِ فَلَا فَا جَائِزٌ اِذَا اسْفَاكَ مَاءَ  
لَا رُكَّ وَمَاشِيَتُكَ لَاجْتِيزَ هَزْمَتُكَ تَانَكْ كَسِرْ بِلَهْ رَجَانِيَهْ سَلُوكْ اِيْتَكُنْ اَلْجَاوِزَةَ مِيَكْ خَمِيلَهْ وَوَاوُكْ  
فَيْضِلَهْ يَكْ اَلْجَاوِزَ تَانَكْ فَعِي وَوَاوُكْ خَمِيلَهْ كَذَلِكَ يَكْ مَعْنَسَنَدَرٍ يَقَالُ جَاوِزَتِ الشَّيْءُ اِلَى غَيْرِهِ وَتَجَاوِزَتِ  
اِيْ جَزْتَهُ وَتَجَاوِزَ عَفْوً مَعْنَسَنَدَهُ كُورٍ يَقَالُ تَجَاوِزَ لَلَّهِ عَنَّا عَفَاذُ اَلْجَاوِزِ مِيَكْ فَعِيلَهْ مَنِي دَهْ بِمَوْضِعْدَرٍ  
نَجْكَزْ مَن اِنْ جَاهِلِيْنَهْ اَنَدَهْ سَوَقْلَرٍ وَاوَايْدِي اَلْجَوِزِ عَلَى وَزْنِ التَّكْرِيمِ بَرَسْنَهُ فِي جَائِزٍ كُورٍ مَلِكْ يَقَالُ  
جَزْزَلَهْ مَاصِنَعٍ اِذَا سَوَّغَ لَهْ ذَلِكَ اَلْجَوِزُ بَرَسْنَهُ فِي مَخْتَصِرٍ قَلْبُ يَقَالُ تَجَوِزُ فِي صَلَاتِهِ اِيْ خَفِضَ وَتَجَوِزُ  
بَرَسْنَهُ كَلَامُ بَجَانٍ طَرِيقِيَهْ سَوَّيْلَكُمُ دِرْجُ يَقَالُ تَجَوِزُ فِي كَلَامِهِ اِيْ كَلَّمَ بِالْجَاوِزِ وَتَجَوِزُ تَجَاوِزَ مَعْنَسَنَدَهُ  
كُورٍ يَقَالُ اَللَّهُمَّ تَجَوِزْ عَنِّي اِيْ تَجَاوِزَ اَلْجَاوِزِ مِيَكْ فَعِيلَهْ طَرِيقٌ مَعْنَسَنَدَهُ يَقَالُ جَعَلَ فَلَانُ ذَلِكَ اَلْأَمْرَ  
تَجَاوِزَ اِلَى حَاجَتِهِ اِيْ طَرِيقًا وَمَسْلَكًا اَلْاِسْبَاجَاةَ هَزْمَتُكَ وَتَانَكْ كَسِرْ بِلَهْ اجْزِئْ طَلَبُ اِيْتَكُنْ وَاجْزِئْ صَوْرٌ  
وَرَمَكْ مَعْنَسَنَدَرٍ شَمَكْ اَلْأَنْ مَرَوَا اِيْتَدَى اَلْجَوِزِ جِيَكْ فَعِي وَوَاوُكْ مَسْكُونِيَهْ ثَمَرُهُ مَعْرِفَهْ دِرْفَارِسِي مَعْرِبَدَرٍ  
اَلْجَوِزَةُ كَذَلِكَ جِيَكْ فَعِيلَهْ وَاحِدِي اَلْجَوِزَتِ جِيَكْ فَعِي وَوَاوُكْ مَسْكُونِيَهْ جَمْعِي اَلْجَوِزَةُ مِيَكْ فَعِيلَهْ  
جَوِزَاهُ جَارِي جَوَقْ اُولَانِ يَرْوِجُ وَهَرَسْنَهُ نَكْ وَسَطْنَهْ دَخِي دِرْجُ اَلْجَوِزَ هَزْمَتُكَ فَعِيلَهْ جَوِزَكْ جَمْعِي  
وَسَطْلَرٍ مَعْنَسَنَدَهُ اَلْجَوِزُ جِيَكْ فَعِي وَوَاوُكْ مَسْكُونِيَهْ اَلْفَاكْ مَدِيْلَهْ شَوْلُ قِيَوِيْدَرِكْ اَلْنُوكْ وَسَطْلَرٍ اِيْ اُولَهْ وَجَوِزُ  
يَرْيَلْدَرُ دَخِي اَسْمِي دَرُوسَطْ سَلَمَدَهْ مَعْتَرَضُ اُولْدُ وَغِيْجُونُ جَوَايْدِيْدَلِرُ اَلْجَائِزُ هَزْمَتُكَ كَسِرْ بِلَهْ شَوْلُ اَوَا اِيْتَكُنْ  
اُولَانِ دِرْجُ دَرَكْ اَكْتَايْدِرُ اِلَرْسَمِ اَلْبَيْتِ مَعْنَسَنَدَهُ اَلْجَوِزَةُ هَزْمَتُكَ فَعِي وَوَاوُكْ كَسِرْ بِلَهْ جَمْعِي اَلْجَوِزَانِ  
جِيَكْ خَمِيلَهْ كَذَلِكَ جَمْعِي اَلْجَوِزَةُ جِيَكْ كَسِرِي وَمَدِيْلَهْ دَرَهْ نَكْ وَاكْ شَمِيلَهْ اُولَانِ نَسْنَهْ نَكْ رَجَانِيَهْ اَلْجَوِزِ  
خَمِيلُ كَسِرِي وَتَانَكْ فَعِيلَهْ جَمْعِي نَاحِيَهْ لَمَعْنَسَنَدَهُ اَلْجَوِزَةُ هَزْمَتُكَ كَسِرْ بِلَهْ عَطِيَهْ مَعْنَسَنَدَهُ اَلْجَوِزِ  
جَمْعِي وَجَوَايْزُ اَصْلِي بُوْدَرَكْ اَحْتَفَ خَرَا سَاكْ جَانِيَهْ غَزَلِيْ كِيْدَرُكْنِ قَطْنُ يَنْ عِيْدُ عَفْوً فَا جَزِئْتَ اسْتَدَكْنِ  
بُوَكْ بَرِي اَوْزَنْ طَوْرِيَهْ مَزْ بُوْرُكْ عَسْكَرُنْدَنْ هَرُ شَخْصِيْنِ نَسْبِيْنِ صَوْرِيَهْ حَالَتَهْ كُونُ عَلَيْهِ اَلْدِيْ كَابَنَاهْ  
عَطِيَهْ يَهْ خَاطِرُهُ دِيْبِيْلَرُ وَجَائِزُهُ كَاهْ اُولُوْرُ اِلَرْسَمِ صَوْرِيَهْ دَخِي دِرْجُ بَتَنَكْ بَعْضُ اسْتَعَارَدَهْ وَاَقْعُ اُولُشْدُو  
اَلْجَوَاوِزَ تَانَكْ فَعِي وَوَاوُكْ كَسِرِي وَمَدِيْلَهْ يُوْدِيْدُ كَلَرِي قَاشِيَكْ بَرُوْصِيْدَرُ فَصْلُ اَلْجَوِزِ حَا نَكْ فَعِي  
وَجِيَكْ مَسْكُونِيَهْ مَنِمُ اِيْتَكُنْ يَقَالُ جَزْمُ هَجْمُهُ جَزَامُنِ اَلْبَابِ اَلَا وَاِلَا اِذَا مَنَعَهُ وَجَزْمُ دَوْنَهُ جُوْكُوبُ اَيْقَلَرُ بَنَهْ اِيْسَا  
بَغْلِيُوْبُ اَتِيَكْ رَاوُجْنِ يَنْظَنَهْ بَغْلِيَقْدَرُ يَقَالُ جَزْتِ اَلْبَعِيْرُ اجْزِئْ جَزْمُ اَوْ بُوْتِي دَوْنَهُ يَهْ عِلَاجُ اِيْتَكُنْ اسْتَدَكْنِ  
اِيْتَدَى اِيْ اَوْزَنْ قَالَتْ سَوْنُ دِيْوَالَا تَجَاوِزَ هَزْمَتُكَ وَجَانَكْ كَسِرْ بِلَهْ مَنُوعُ اُولْمَلُ يَقَالُ جَزْمُهُ فَجَزْمُ وَتَجَاوِزُ تَجَاوِزُ  
وَلَا يَنْبَغُ كَلْمُهُ دَخِي دِرْجُ يَقَالُ اَلْجَزْمُ اَلْقَوْمُ اِذَا اُلُوْا اِلْجَاوِزَ اَلْحَاجِرَةُ مِيَكْ فَعِي وَجِيَكْ فَعِيلَهْ خَامَتْ مَعْنَسَنَدَهُ دُو  
وَقِي اَلْمَثَلُ اِنْ اُرُوْدَتِ اَلْحَاجِرَةُ فَعَقِلَ اَلْمُنَاجِرَةُ وَمُنَاجِرُهُ مَحَارَبَهْ مَعْنَسَنَدَهُ دَرَبْنِ قَطْعُ هَلَاقَهْ مَقَالَهْ دَنْ  
اُولُ شَكْرُكَ اَلْعَاجِزُ تَانَكْ فَعِي وَجِيَكْ خَمِيلَهْ رَجْمُهُ كَسْنَهْ نَكْ يَنْبَغُهُ خَامَتْ اُولْمَلُ يَقَالُ تَحَاجِرُ اَلْقُرْبَانُ  
وَيَقَالُ كَانَتْ بَيْنَ الْقَوْمِ زِمَانِيْمُ ضَارَبَتْ اِلَى تَجْمِيْزِي يَعْنِي اِبْتَدَا اَوَّلُ اَتَشْدَلُ بِلَهْ بَعْدَ اِيْتَاْعَتِ اِيْتَدَى بَلَرْسِ  
بُوْتَلَرُ اِيْ كَلْمُهُ دَرُجْمُ مَصْنُوعِي وَزِي اَوْزَنْ دُو تَجَاوِزَ حَا نَكْ فَعِي وَزَانَكْ دَخِي فَعِي وَتَانَكْ مَسْكُونِيَهْ  
يَرْكَلُهُ دَرُجْمُ مَعْنَسَنَدَهُ بِقَالُ تَجَاوِزَ مِثْلُ حَا نَكْ اِيْ اَجْمَرِيْنِ اَلْقَوْمِ وَحَا نَكْ حَا مَدِيْلَهْ نَكْ

جوز

جوز

فَعِيلَهْ

نَصْرُ الْكَلَامِ

فضيله ترجمه ايت هيكل اولور الحجرة ففتينه ظله كي دروزنا معنى وفي حديث قيله ابى بجر ابن هذه ان  
 بنه صف من وراء الحجرة واصلت على ايمكة وحمزة حقدن مانع اولناره ديرل لجان حلك كسر به  
 بر نچه شهر لك ادبر لجان دد بيلر بنده غور پتن حليز اولد غيچون كه بنجد وغور ايكي ولايتك اسيدر  
 امي ايندى لجان دد بيلر حرار حمله مصون ومتنع اولد غيچون كك اول حرار حمله كبرى بن سليم  
 قبيله سنك حرمسى وري واتم قبيله سنك حرمسى در و حرمه ماء مهمه لك تشديد به قره طاسلو  
 اولان در در لجان شول ابده ديرل كدوه به علاج اولتى حينه بغلر نه كمرو راندى الحوز ميك فقيهه  
 ذكر اولنك ايمه بغلن دوه الاحجاز همز نك و نك كسر بله بيله فوطه بغلنى يقال حجر لجل باز اراذا  
 شعله على وسطه واحجاز حجاز ولا بنه ككه دى ديرل يقال احجز القوم اذا اتوا الحجاز الحجرة حانك ضمي و حمله  
 سكوتيه ازار بغلن روم در معذر ازار معناسنه و كوكلك ايشنه دما و حقو ركيو ره جك يره دى ديرل و كاه  
 اولور حجرة ايلر فرج دى ديلو ر كنات طر قبيله لرز حانك كسرى و لك سكوتيه ز ياده محفوظ اولن يره  
ديرل الحز حانك فتي و لك كسرى و مده بله تا كيه حجون حزمه صفت قلنور يقال حزم حزم حزم حزم حزم  
 بله حجون كوتو ران نسته يه ده ديرل تو بذه معناسنه الاحتر از همز نك و نك كسر بله و الحز ففتينه و نك  
 ضمي و تشديد بله صا قنق توقي معناسنه يقال احتر ز تن كذا و حزم تاي ترقيت بله حزم حزم حزم حزم  
 كنه ديب اولنوب انوكه صبيان او يون او ناز و عرب طافه سنك مثالنند در بوكه ايلر و احراز و انقى  
 التوافل ينى و اى بنم حزم مقبول اولان ماله حال كفن اندن فائده ردى اولمردم و بو مثلى شول كسنة  
 حقه سويلر كد فائده طلب ايلر كن سرمايه ي ضايع قله و احراز اصلنه و احراز ايلر حاهض اولندى  
 ديشلر در حالا كونه اختلاف دى و انشد لمر ماز حانك كسرى و نك سكوتيه نيمدر رقبيله اسمى دو  
 الحز حانك فتي و نك تشديد بله كسك قطع معناسنه و رنسته دما اولان كسكه حزم ديرل الحز و احراز  
 و حزم و نه دى ديرل حيز معناسنه الاحتر از همز نك و نك كسر بله كد كك كسك قطع معناسنه يقال حزم  
 و احتره اذا قطعه الحز ففتينه و زاه اولك ضمي و تشديد بله كسك قطع معناسنه الحز على وزن  
 الترم ديشده اولان كسك نك يقال فى اسنانه اشرا حز زاسننه و اش همز نك و نك معجه نك  
 ضيله و راه مهمه ايله ديش مينو ب كسكين اولق الحاز شول يان در كه دوه نك ديرل سكه واقع اولور  
 قن كوكسنة اولان رك رده كوت ناسه و اكر فانس اوليان به ماسح ديرل حاه مهمه ايله و فى الحد يث الاتم حواز  
 القلوب الحز حانك ضيله و حقو ركيو ره جك كوكلك ايشنه اولور حزم معناسنه و اما شول حزم كه حديث  
 شريفه واقع اولشد اخذ حزمه بيور لشد مراد يوند على سبيل التثنيه او اده او انشد كه حزمه ايان  
 سنده ديرل طولاً قطع اولونسه الحز حانك فقيهه شول كيك كى نسته در كه باسته اولور و اكا قونق ديرل  
 الحز نه كد كك حانك فقيهه و احرازه شول غر به دى ديرل كه قلبه حزمين حاصل اولور و حزمه سنيه  
 نسته درن حاصل اولور الحز حانك فتي و نك تشديد بله و الحز حانك ضيله معناسنه الحز حانك فتي  
 و نك كسرى و مده بله شول رك رده ديرل كه صرب اوليه الحز حانك كسر بله جى امكه غلظه معناسنه ظاهله  
 ظنان كى و ظلم دوه قوشك ار كنه ديرل الاحز همز نك فتي و حانك كسر بله كد كك جى الحز حانك فتي  
 و نك سكوتيه ر كسنة ي اردنن دور نك يقال حزمه من خلفه يحفره حفران من الباب الثاني و سوق  
 ايمك معناسنه دما و ر يقال الليل يحفر النهار اى سوقه الحو فران حانك فتي و و لو كسكى و فافك فقيهه  
 حارت بن ريك نام كسنة نك لقي در ككه كوند رله دور نكسدى اكلباء حو فران ديشلر دى الاحتجاز

حز

حزم

حز

حز

همز منك و تانك كسر به دیوشرب اوتور مق بقال رائنه محفتر ای مستوفرا واستغاز جوملوب  
 اوتور مفه در روفی حدیث علی کرم الله وجهه اذصلت المرأة فلتغتفر و اذامجدت افلا تحوی کا محوی الرجل  
 یعنی تین عورت غاز قلسه اوتور دقده دیوشرب اوتور رسون و مجوده و اردقده قارنله اوبلو قاری  
 پنی ارمکش کی خالی قاسون القار فقتنبه و لامک نمی و تشدید به بر نسته یه صفانوب حاضر  
 اولوق بقال تحار الرجل للامراذ شمرله و تهلز دخی بومعنی در الحزله حلتك كسری و لامک فقی و تشدید به  
 قضه یوبلو عورت بعضیل بخله اولان عورت در دیدی و فیر وایه لی عمر و بقال رجل حار و امرأة  
 حارة و طره علم دخی کاور و منه الحارث بن حارة الحیز حلتك فقی و میم سکونیه بر نسته نك طعمی  
 کسکین اولوب دخی بقمقد و بقال شراب یحمر اللسان الحیزه حلتك فقی و میم کک ذلك سکونیه بر اوند  
 بیاتانند که طعمی نیز در حال انس رضی الله عنه کنایه رسول الله صلی الله علیه و سلم بقله كنت جنتیها و کان  
 بکلی الا حیزه یعنی رسول بن حیزه دیکله مع وف اونی دیوشرب کن کور و بکالبا حیزه دیکت وضع ایتدی  
 الحیزه حلتك فقیله شدت معناسه در بقال حیز الرجل یحمر من الباب الخامس الحیز حلتك فقی و میم  
 کسری و مدبه شدید معناسه در بقال هو حیز القواد الخامس میم کسری به كذلك شدید معناسه در  
 الاجر همز نك بهم فقیله كذلك است و اقوی معناسه و فی حدیث ابن عباس افضل الاعمال اجزها ای  
 امتها و اقویها بحیز البنان میم اولك فقی و تانك نیمه بر میانی اوجی محکم اولان کسسه کدی قوت اولان  
 کسسه دیک اولور بقال رجل یحمر البنان ای شدید الحوز حلتك فقی و واولك سکونیه جمع ایتم بقال  
 حازه حوز اذا ضمه الى نفسه و حوز و حیز دوهی بهسته سورمك بقال حار الابل یحوزها و یحیرها  
 اذا ساقها سو قالینا الاحوزی همز منك فقی و یانك تشدید به دوهی سورمهده چاپك اولان کسسه  
 الاحودی دخی داله لغت در لیل الحوز حلتك فقی و واولك سکونیه دوهی ابتدا صویه سور داری  
 کسه به دیرل الحیزه حلتك کسری به كذلك جمع ایتم معناسه بقال حازه حیازه الاحتیاز همز منك و تانك  
 کسری به بمعناه ایضا الضور علی وزن التکریم دوهی صویه سورمك بقال حوز الابل اذا ساقها الى  
 الماء المساوئة میم نمی و واولك فقیله قار شبق غاططه معناسه الضور فقتنبه و واولك نمی و تشدید به  
 قیور لوق بقال تحوز الحیة و تحیرت اذا تلوت بقال مالك تحوز الحیة و تحیز الحیة سبویه ابو عمر و دن  
 روایت ایتدی تحوز تحوز الحیة دیرل تین طور من اسنسه و طور مفه بطو اوزن اولسه لیز حانك  
 فقی و یانك کسری و تشدید به او تابع اولان مکان در هر جاندن اولور و یونك اصلی و اودن در الحیز حانك  
 فقی و یانك سکونیه حیزه تخفیف در هینه هین کی و لینله لین کی الاحیاز همز منك فقی و حلتك سکونیه  
 جمعی مکانلر معناسه الحوز حلتك فقی و واولك سکونیه مطلقا ناحیه که هر نسته نك طرفی در حوزة الملك  
 كذلك حانك فقی و واولك سکونیه ایضه الملك در یعنی شهر کطرافه اولان قرا در که لای اول شهر ضبط و صیانت  
 ابدن الا حیزاز همز منك و حانك کسری به و نك عدول معناسه بقال اعجاز القوم اذ اکر و امر کرم ای اخر یعنی  
 مکانلر دکتسه لرتین دوست حوالندن خبر ویرسلر اعجاز و اعن العد و و حاصو ادر لرتین دشمن احوالندن خبر  
 و یرسلر انهم موادر و و لواحد برین دیرل و حیص حاء مهله و صاد مهله ابه كذلك عدول معناسه در  
 اعجاز و ابی عسکر برین عدول ایتك بقال اعجاز الفریقان اذا اعجاز کل فریق عن الآخر فصل  
 الحاء الحیز حانك نمی و یانك سکونیه ایتك نان معناسه لیز حانك فقی و یانك سکونیه مبسودر ایتك

فصل الحاء

یا یق معنایه بقال خبرت اخیر من الباب الثاني وانك ورمك معنایه ده كلور بقول خبرت القوم اذا لمعتم الخبر وخبر قی سورمكه دخی درلور و خبر دوه انز ره او معنایه دخی درلور و بتشیهاد لاختیار انك یا یق بقال خبرت اخیر لئاز انك كسر به انك صاحب اولان كس نه لاین و تامر کی الخبر غناك خمی و بانك سكونیه شول انك در كبروری قازوب اتشه قردوب ایچنه خبری طولدور ل لخبان غناك خمی و بانك تشدید به و لخبان قی كذاك غناك خمی و بانك تشدید ی و بانك قسر به به معروف اوت در ككه كوچی درلور لخرن خاك فقیله و رانك سكونیه مستحیان كذاك بقال لخرن شرف و غیره و غیره و لخرن مخر زامن الباب الاول والثانی لخرن غناك خمی و رانك تشدید به مستحیان بکی كسینه غرزه غناك خمی و رانك سكونیه مستحیل كدنی در معنایه لخرن غناك خمی و رانك فقیله جمی دبتشله معنایه لخرن زمك كسر به و رانك فقیله زدر قش معنایه لخرن فقیله بوجی كه ایلكه درلور و غیره لظهر لوقه ده اولان او كور غناك كبرینه دخی درلور فقار الطهر معنایه لخرن كذاك فقیله واحدی خرات الملك فقیله یاد شاهك تاجنده اولان جواهر و بعضی لرتدی یاد شاهك مدت ساطفانه قاجیل مر و واید سهیل باشته تاحنه بر جهر قور ردی تا كه مدت حكومتی قاجیل بلدی می معلوم اوله لخر غناك خمی و رانك تشدید به برنوع و بزر ثوب قسمندن و غیره لوقا به صلح معنایه دخی درلور بقال خرمه بسم ای سطره و غیره دیوار اوزن دیکر قومغه دخی درلور بقال خراطی طای و وضع قیه الشوك لثلا بلسلی و تسلی سین مهله به دیوان یق مقدر و لاختزان همزه نك و انك كسر به كذاك اوقه د زمك بقال اختره بسم ایضا اذا انظمو بقال طعننا اختره و لخرن خمینه جمی بزر معنایه لخرن غناك خمی و رانك فقیله طوشانك ككی لخرن غناك كسری و رانك تشدید به جمی طوشانك معنایه صرله صرانه و صردركن د بذكری قوشدر لخرن غناك فقیله و رانك تخفیه به برطاع علی درك غارت ایدكاری كنك صبی و قنده عرب طایفه می انوك اوزرنه اتش بقار لدی خرازی غناك خمی و بانك قسر به كذاك ذكر اولان طاشك علی درلور لخر غناك خمی و رانك فقی و خاها تا بلك كسر به همدیدوزنی اوزن قوی معنایه دو و همدید كوزده كینه قراضی لوقی و دشب كوری معنایه ابو عبید و ابی اوزن استعیل لخرن فقیله تا قحوب برامز او معنایه خلق خیر العجم غیره خرا من الباب الرابع الدائن مغل غل القلب یعنی خرن دخی ذكر اولان معنایه قلب سر و ف و لشد و لخرن و له غناك و رانك خمی و ما بینده نونك سكونیه اولوق صائق نكر معنایه بقال هو دخرن و ات لئاز باز رانك كسر به و جنس سینكردیاب معنایه بولر اصلنه ایكی كه یادی ركه قلوب كسراوزن مینی قلندیلر و جینه بلكه حالت رفعة و له نصیب و حالت جرد متفیل و ادیلر و اصی اعدی غاز باز اصلنه سینك اوزن مكاتید و ونض موضع سینك معنایه دخی استعمال اولندی دیدی و ابی الاخری ایدی خان باز برچس اولك ادیلر و وروا بنده دخی خان باز برمزدركه دوه نك و نساك بوغازنه عوض اولور لخرن غناك كسری و رانك سكونیه غاز باز معنایه لغت درلور غناك خمیه غلا یقین برطایفه كسراویدر فصل اللال لخرن دالك فقی و رانك سكونیه بكشی بیوی كه یز فحنه اولور و لردوز خمینه دوز جمی یولر معنایه نبات اللورد كنك خمینه كهله سر كه معنایه در اولاد دوز به دالك فقی و رانك سكونیه دخی طبع اولان كسینه ده دیوانی الاخری اوزن تمه فقر لیل و غیره ادر و غیره ابعین معنیه كخصر طایفه لخرن معنایه در الیغز دالك فقی و غینك سكونیه و رتسك حلقی بقال دغر الما دغر الذانك اذ فی من نفع الصحاح الدال مر دالك خمی و رانك كسر به قوی كه سکن اولان كسینه الدال مر دالك خمی و لراك فقی و ممك كسر به معنایه مقصور منه الیه هلیار

حرية

مخترق

3

خلا



دکن  
ومن  
ره  
روز  
نیز  
شانه  
شخص  
شود  
شمن

کله ارده میبمب مفتوح قیلرسن و دبار سک الی حذف ایدوب مرعور سن الزکر رتک فقی و کفک سکونیه ره  
صایح بقال رکت الی رخ کر مرکز الذافر زتی الارض الارکان هزم منک و تانک کسر به برسنه ناکه اوجس ره  
قوبوب اوز ورنه عطف بقول رکت علی لقوبس اذ اوضعت ستهایا الارض اعتمدت علیها و سبسن مهله ناک  
کسر به و یانک تحفیه یانک باشد ر مرکز میمب و کفک فضله حد ر منک و رتسی و مرکز برکسنه ناک طور دخی  
ره دخی در بر بقال اخل فلان جرکه اذ اخل فی محله الزکر رتک کسری و کفک سکونیه کرلو اولان اوز صوت  
خفی معنسانه حالله تعالی او نجمع لهم رکز الزکر رتک کسر به جاهلیت اهلنک دفن لندکی مال کو یا که ره  
صاحبه یحییور کان دینش در فی الدبش فی الزکا الحمر یعنی جاهلیت زمانه کو ملن مال یلند قدر خمس بیتا لکدر  
الارکان هزم منک کسر به رکز یولی بقال الزکر الرجل اذا وجد الزکر الزمر و تانک فقی و میمب سکونیه طود قله  
و قاشه اولان اشارت بر بقال رزمر و رزمر من الباب الاول و التثانی الارکان هزم منک و تانک کسر به حرکت  
ایدوب مضطرب اولق بقال از ترمن الضربه ای اضطرب منها الترمز فحینه و میمب خمی و تشدد به بجماعه  
الرمز و تانک فقی و میمب تشدد به شول عظیم عسکر در که غایت کثرتدن اطرافندن تجر ایدر کی کوز نور  
و زمانه دهره دخی در و دهره زمانه دیدلرموج ایتد کنند او ترور زمانه و سولان عورت دخی در و کوز به  
اشارت ایتد کنند او ترور او علی وزن الکافور دیر ایدر عمر معنسانه الزهر رتک فقی و هاتک سکونیه حرکت  
ایمب بقال بهز البیاض بهز رهز رامن الباب الثالث اذا عرک و مباضع میمب خمی وضاد معجمه کسر به جماع  
ایدن کسنه الزهران رتک و هاتک فضله کذلک جماع ایدن کسنه حرکت ایمب بقال بهز رهز رتک و تانک  
فقی و واک سکونیه تجر ایمب امتحان معنسانه بقول رتک و رتک و زمانه جبره فصل الزای الزای رتک  
کسری و الفک مدله ای و یو اولان برانی زانک کسری ایله ذکر اولان ورنه رطله کسر نفع اوله که  
معنسانه که کو کج که به حیک اول و رولخر نه اولان هزمه یادن مبذل در و حال به اولدغه جمی دلالت  
ایدر که اولان یازی در زای اولک فقی و تانک کسر به که کو کج که به معنسانه الزای زانک کذلک زانک جمی در  
وز زانک یاسی و او دن مبذل در دین کسنه رقولی اوزن قواقی که قیفاه کله سنک جمی در و قیفاه قاف  
اولینک کسر به کذلک غلیظ و معنسانه دروز زانک کذلک بالک اطرافنه در اطراف ریش معنسانه الزای به  
زای اولک خمی و زای تانک کسر به و یانک تحفیه بیوک چومک یقال قهر زوان به ای عظیمه و قصیر  
القاه اولوب غلیظ اولان کسنه دخی در بر بقال رجل زوان به ای قصیر غلیظ و قوم زوان به دخی در بر  
الزوی فحینه و نونک سکونی و الفک قصر به شول کسنه در که حداثه و طرافت طهار ایه و اظهار لندکی  
دکلو اولیه بقال رجل زوی زای اولک فقی و زای تانک تشدد به به جهات الزوان رتک فقی  
و واک سکونیه دفع ایمب و دایمک تقول زون بتیز و زانک استقره و طردتوا استقاراه مهله و تاق ایله  
ای و ریمک و طردتوا سکونیه معنسانه در فصل الشین الشان و شینک فقی و هزمه ناک سکونیه برسنه اری  
و برک اولق بقال شینک کاتناش از من الباب الرابع اذا غلط و اشتد و بعضیلر شینک قلیق معنسانه در دخی  
و قلیق مضطرب اولق معنسانه در اولان هزم منک کسری و شینک سکونیه مضطرب قلیق بقال  
اشان اذ اقلقه الشینک فقی و خاتک سکونیه غرض معنسانه در الشیر زانک شینک فضله غایت  
قوی اولق الشیر شینک فقی و رتک سکونیه اربک غلط معنسانه المشار زه میمب خمی برک فضله  
ترام لید شیمک المشار زانک کسری به رامن خلقلو اولان کسنه سئ الخلق معنسانه الا شینان  
هزم منک و میمب کسری و هزم منک سکونیه منقبض اولق بقال انما زال رجل اشیم اذ التقبض و ایزوب





ففي وحملك سكونيه برنسنه نك مؤخره اطلاق اولنور نذكرى وثاني جاردر ورجاك وامرأ نك مؤخره  
 اطلاق اولنور وجر ضغفه دخی اطلاق اولنور تقول عجزت عن كذا العجز عجزا من الباب الثاني الاجزاء همز نك  
 فقيهه عجزك جميد برنسنه نك مؤخر (ى معنا سنه العجزه عينك ففي وحملك كسرى ومبدله عورتك  
 كرسنه اطلاق اولنور وخاصة العجزه ميمك وحملك فقيهه والعجزه حيمك كسر يله والمجز كذلك ميمك وحملك  
 فقيهه بونلر جميعا مصدر دلر عجز معنا سنه ومجزك فقيهه كسى قياس اوزن در وفي الحديث لا تلز ابداءه عجزه  
 يعنى بشهرده مقيم اولك كانه معاش مشكل اما غن نفسك دن عاجز اوله سر العجز مختمينه عورت قارى اولق  
 بقال عجزت المرأة نجر عجزو اذا صارت عجزو العجز مختمينه والعجز مختمينه عورتك صغر يمسى بيوك اولق بقال  
 عجزت نجر عجز او عجزا من الباب الرابع اذا عظمت عجزها تعلب يندى بين الاعرابى اشتد كد ابدى عجز الرجل  
 د بنز حيمك كسر يله الاصغر يمسى بيوك اولد وفى حينه عجز عجزك حتى كاور وفى الحديث لا تلز ابداءها  
 العجز يعنى جنته قار بر قار بلى صفتيه داخل املاز الاجزاء عينك ففي وحملك سكوى والفك مبدله شول  
 عورتك صغر سى بيوك اوله وعجزاء شول قومه ديزل كيو كسك بغلش اوله وعجزاء شول طوشيه درلر كه  
 قور وفى قصه اوله الاجزاء همز نك كسر يله بر كسنيه عاجز بولق تقول العجز نال رجل اذا وجدت عاجزا واجزاء  
 برنسنه ضابع اوله فده درلر بقال العجزه الشئ اذا فاته الاجزاء همز نك كسر يله شول نسنه در كه عورتلر لى  
 صغر بلر يته بغلوب صغر بلر بيوك كوسترول التعجز على وزن التكرم قارى اولق بقال عجزت المرأة نجر عجزا  
 اذا صارت عجزو نجر عجز بر كسنيه برنسنه دن فارغ قلغه ده درلر وعجزه نسبت اتمكه ده درلر المعاجزه ميمك خمى  
 وحملك فقيهه بر كسنيه كيد وبار دندن ارسلما ملك ورنسنه ميمل ومراجعت اتمكه ده درلر بقال له المعاجز  
 الى شقة اذا مال اليه العجزه ميمك خمى وحملك كسر يله شول ما عارقه درلر كه انيدان صادر اولو والمجزات ميمك  
 خمى وحملك كسر يله حتى العجز عينك ففي وحملك فقيهه قارى اولان عورتلر السكت ابدى عجزوه د بنز  
 ناء تايشله اگر چه عامه درلر العجز عينك ففي وهمز نك كسرى ايله حتى قار بر معنا سنه وكاه اولور خر دخی  
 عجزو درلر اسكى سرباب اولدو غييون وقيم ولا يندك اولن دهنا دلورده اولن قومه دخی درلر له مخصوصه  
 معنا سنه ايام العجز عرب قننه بر كوندركه برى من در صادمه ميمك كسر بله ونونك نشد بد بلهو برى دخی  
 صبر در صادك كسرى ونونك ففي وباء موحه نك سكونيه وبرى دخی وبرد واولك ففي وباء موحه نك  
 سكونيه وراء ميهله ايله وبرى دخی مطفى الجرد ميمك خمى وطاء ميهله نك سكوى وفانك كسر بلهو برى دخی  
 مكى الطعن در ميمك خمى وكفك سكوى وفانك كسر بله وطاء ميمه نك خمى وعين ميهله نك سكويه محفل  
 قياد حتى ديك اولو وابلو القوت ابدى ايام عجزو بدى كوندركه اول بد نك دور دخی سى مرده همز نك  
 مدى وميمك كسر بلهو بشغبى مومر در ميمك خمى وبانك ففي ومع نأ نك كسر بله انجاز الفضل همز نك فقيهه  
 خرمه اعاجبك كوكلى در اصول نخل معنا سنه التعجز مختمينه وحملك خمى وتشد بد بلهو نك اوده نك تقول  
 نجزت ليعبر اذا ركبت عجزه العجزه عينك كسرى وحملك سكونيه كسنيه نك خرولى دى بقال فلان عجزه ولدا بويه  
 اذا كان اخرهم يستوى فيه المذكر والمؤنث والجمع العجز عينك ففي وحملك كسرى ومبدله شول كسنيه در كه  
 عوز نك جماعته قادر اوليه وانهمه ايله دخی لفت در العجزه عينك ولا ملك كسر بله قوى دقه بقال ناقة مجلزه  
 اى شبدن وبعينك ولا ملك فقيهه دخی لفت در فتح يميم ليني وكبير فيسك لنى دروكاه اولور ابدى صفت  
 اولور بقال فرس مجلزو عجزه بالكسر والفتح ايضا مذكر مطلق اولنور وعجزه برده بر حش قومك سيمدو  
 رمله مخصوصه معنا سنه العطره على وزن الدحر حمره ايله بقال عطر اذ شوى وعطر سن دخی لفت در سينه

عجلان

ضرم

عز

المرعنة كسرى ورائك تشد بدله عزت معنسانده درك ذلك مقابلى در وعز شد بد يعوم دخی در بر وعز  
برنستند و اولغه دخی در بر يقال عز النبی بعز امن الباب الثاني اذا قل لا يكا ديو بد وعز ذات دن صكره  
عز اولغه دخی در بر يقال عز النبی بعز امن الباب الثاني اذا قل لا يكا ديو بد وعز ذات دن صكره  
نادرا و لوق معنسانده عزت بولق معنسانده كاور يقال عز بعزرة وعزارة من الباب الثاني و باب اولدن غلبه  
ايك معنسانده كاور يقال عزه بعز وفي المثل من عز زاي من غلب سلب والاسم العزاة القوة قاي كلكه  
دخی در بر يقال عز علي ان يفعل كذا و واجب اولغه دخی در بر يقال عز علي ذلك اي حق وفي المثل اذا عز اخوك فحق  
يعني حق بولد اشك سر ذلك ايلسه من ملايت ابت وعزارة بر كه دخی در بر ارض صلبه معنسانده وعز  
كرمه غالب اولق معنسانده كاور يقال عزت عليه اي كرمت عليه وقوله تعالى فعز زنا بآلث مخفف و بشدد  
اي قوي و بد و جاز الا عزان هو منك كسرى به عز لوق يقال عزه الله و اعزنا فانه كسرى يكل بر لي طار اولغه دخی  
در بر يقال عزت الناقة و اعزنا صغرة بيوك او رمق عسبر اولغه دخی در بر يقال عزت البقرة اذا صسر حملها و اعز  
بر كه دخی در بر يقال عزنا اي وقفنا فيها و شرنا و اعزنا نرسنه في اولو كور و غم چمكه دخی در بر يقال  
اعز علي يا صيت و نوقد اعز زنا صلبك اي عظم علي الممرزة ميمكه فقي و زانك خميله بر كه بر يقال ارض معزرة  
اي شديدة التعز و فختنده و ذلك خمي و تشديد به عز زاولق يقال عز زانك حلا اذا صار عز زاولق عز زانك  
سودی كان بر لي طار اولق معنسانده كاور يقال تعزرت الناقة الاعتران هزمه نك و تانك كسرى به عز  
بولق يقال هو بعز بفلان العز زعنه فقي و ذلك كسرى و مد به عز نلوا لان كسنة العز ان عينك كسرى به  
جعي كره كرام كني الاعزة هزمه نك فقي و عينك كسرى و زانك تشد بدله كذلك جعي جعي الاعز هزمه نك  
فقي و عينك كسرى و زانك تشديد اي و الفلك مد به كذلك جعي يقال قوم اعز و اعز العز و عينك فختيله  
و زانك خميله شولنا فخره كسرى سودي چقن بر لي طار اوله العز و خمتنده و اعز ان عينك كسرى به نفاقه  
سود كن بر لي طار اولق تعزرت نفاقه تعز و اعز و اعز لمن الباب الاول العز عينك فختيله هو يا ورسنك  
دستبي در بنت الطيله معنسانده و ورسنك نسلطاي بقه سنك بضمته عزه ديود قور ل المعازة ميمكه خمي  
و زانك فختيله خطابك غلبه ايمكه در بر يقال اعز في الخطاب اذا غلبه التعز و علي و زانك كرم بعز و بر كه  
ايك يقال المطر بعز الارض اي يلبسها العز و عينك فختيله و الفلك مد به خط على سنة سديك معنسانده للمعز  
ميمكه خمي و زانك فقي و تشدد بد به مستند معنسانده دي و قال انكم معز زانكم اي مشدد بكم غير مخفف عنكم  
الاستعزاز هزمه نك و تانك كسرى قوم يا غود فخرى شنته برى برن طومعه در بر يقال استعزاز جل اذا استعز  
ولم يهل و اتعز لا قويد و كلكه در بر و استعزاز ركشتم غلبه ايدوب حق اللدن المفهه در بر يقال استعز  
فلان بحق اي غلبني و استعزاز صيغة مجهولن مطلقا فلان بيت معنسانده كاور يقال استعزاز فلان اي غلب  
في كاش من من من او غلبه و قال ابو عمرو و قال استعزاز الغليل اذا شد وجهه و غلب على عقله و في الحديث استعز  
بكلهم العز ان ميمكه كسرى و عينك سكره تشديد كاش معنسانده يقال فلان معز الارض اي عتبه العز  
عينك خمي و الفلك قصير به عز كاش في كاش دروكا و اولو كاش عز معنسانده كاور بر عزى عز معنسانده اولو  
عزى قريش به بن كاشك فلانك اميد رصم خصوم معنسانده و بعقبيل ابتداى عز و ديكلو اغاچدر ريده  
كاش كاش در بر قيه عطشان اكليل در ديو و زانك راود دخی بنابيد و سخمه متكار قيه مشردى رسول اكرم  
صلی الله عليه وسلم عاتلين وليدى كويد و بر اول و قى بقدى و اول اغاچى باقى العز زعنه عينك خمي و ذلك  
فقي و الفلك قصير به ايك يا حن اتي فز طرف و زانك معنسانده عوك كسنة كاشي قهر ابر تشبه سنك عز زان



الفهر فقیه بنده مالک دکنندیس و ذال المال معناسنه و غر و جل ضعیفه دخی در بر مر داتوان معناسمه العیض  
 غینک فقی و میم کسری و منبذله طعن اولی و نسنه بقال بس فی فلان غیزه ای مطمن العیض و میم اولک فقی و ثابتنک  
 خیمه منم اولان کسنه المعاصم و میم اولک فقی و ثابتنک کسری به معناسنه الا غنای همزه نك و تانک کسری به  
 طعن اتمک بقال فعلت شیئا و اغتزه فلان ای طعن علی و وجود بذلک مغیرا و بر کسنه فی تعییب ایدوب  
 خورکور مکه دخی در بر الا غنای همزه نك کسری به کونشک حر ارق ساکن اولی و نقول انحر فی الحزاد افترا فاجترات  
 علیه و رکت الطریق این السکیت ایتدی بولوب و غر و وای در العیض و غینک فقی و میم خیمه شول حیول در که  
 ارقانی و میز لکی بلمنک ایچون ال ابله یوقلنه عروک و شکوک کی که یونلر و ننا و معنی در و عروک حرفین مهملتین  
 ابله و شکوک شین معجه ابله در و بولوب و عید و وای در فصل الفاء المتغیر میم ضمی و خانک کسری و تشدید به  
 متکبر معناسنه در این السکیت و وای و وزن الفرز فلک فقی و ورنک سکونیه فقور اولن ر و فرز بر نسنه فی  
 ای معغه دخی در بر بقال فرزت الشی افترزه اذ اعزلته عن غیره و مزنه الفرزه فلک کسری و ورنک سکونیه ایران  
 نسنه نك بر یان سی الا فرز همزه نك کسری به معناه وافر از صید صیاد که قولانه کله که دخی در بر بقال افترزه  
 العید اذ امکنه فرما من قرب المغارزه میم ضمی و ورنک فضله شر کتدن ایرلی بقال فارز فلان شریکه  
 اذا قاطعه و فاصله الا فرز همزه نك کسری به دیوار مجانی که دیو لری یغور دن صا قنیه یونلر و بومقامه  
 صاحب صراحت افترزه بالکسر در و وزن دبدکی غلط اولدی و فی ظاهر اولور خصوص صاحب جهری فرزی حایطه  
 اضافت تیش اوله و بومر بدر ثوب مفروز دخی یونلر کناری طوئش بر معناسنه نسنه کاورن شاه الله تعالی  
 المفروز میم فقیه و ورنک خیمه کناری دیکلش یز که لوی مجافلسون دیو دیکر لالفرز فلک فقی و ورنک  
 کسری و منبذله یان نك جراحی اتقی بقال فرز الجرح بغر فرز و اذ اندی و سائل و ندی نوله و دال همه ابله  
 یشار من معناسنه الاستغفر از همزه نك و تانک کسری به بر کسنه فی خوف یقی قلب بقال استغفره الخوف اذا  
 استغفه و بومقامه صحاح نسخه نك و قعد مستوفی ای غیر مطمن واقع اولمشد و لکن مناسب دکلدر و را  
 کلام مضاعفه معتل الفاده دکلدر و کلام سابق نك سندن اولی غایت بعید در اما نسخه و قعد مستغفر  
 ای غایفانیه مطمن اولسه مناسب اولور دخی الا فرز همزه نك کسری به فقور فقی و یخو یف معناسنه نقول افترزه  
 لذل افترعه و از عیبه و طریقت هو اده الفرز فلک فقی ابله خفیف کسنه بقال رجل فرای خفیف و فر صغریا و یسنه  
 دخی در و لیدر معناسنه الا فرز همزه نك فضله جی اولاد بقر معناسنه الفاز کسری بنده و نك تشدید به شول  
 بر نسنه در که اکثر الفازین جواهر دن ازاله قور قور و شندن و جردن قالن بر مزی که ابدکی حنیفه الفوز فلانک  
 فقی و واک سکونیه نجات و خیره ظفر بولق و قور هلاک اولغه دخی در بر تقول منها فان یغوز قوزا التفریز  
 علی وزن التکریم هلاک اولی بقال فوز فلان اذ امت و تقو زمغازه ده داخل اولغه ده در بر بقال فوزا لرجل باطله  
 اذ انک بها المغازة الا فاز همزه نك کسری به ظفر و میم نقول فازه الله تعالی بکذا افازن اذ اذهب بر جهر نك  
 بومقامه ای ذهب و دبد و کی فوزی لازمه تفسیر در صاحب صراح ذهب الفاز نك معناسن طعن ایدوب  
 فازه فی رفتن ابله تقسم ایتمشدر المغازة میم فقیه علی نجات قال الله تعالی فلا تحسبنهم بغفرتی العذاب  
 ای عیابة منه و مغازه کنر کله دخی در ل المعاصم میم ضمی و واک کسری به جیو این الاعراب ایتدی مغازه مغازه  
 دبدلر مهله که اولوب و یغیون فوز دن مشتق در هلاک معناسنه و امی ایتدی مغازه دبدلر قوز و میلامته  
 بقا و لاند کلمه یون المغازة علی وزن الغایه شول سابق به در که ایدکی در کلو اوله جوهری ایدن بر طعن ایدرم که  
 بوعری خالص اوله فصل الفقی الفقی فلک فقی و معناه مهله که سکونیه مجرامق و اضطرار اتمک بقال خبر بنه

تغیر

فرز

فرز

فلرز

فرز

فقیه

قزو

قزو

قزو

قزو

فقر التعزیر علی وزن التکریم بحر اتمی بقال فقره غیره تعزیر الذنوب و تترتبه دخی نونه و زاء محیه ایل به بحر متن  
معنسانه در القفاز قافل خیمه بزم صدر که قیومه عارض اولور القری قافلک و بانک خیمه شول کسنه در که  
زیرک اوله و الدایمی اوله بحر یکی در وزن و معنی و بونلر کلبکی دخی فارسی مع بعد التقرز فختنبه نلو تندن  
یاک اولوب ازق اولور در بقال فقرز من اکل الصب و غیره فقر قافلک فختنبه و فقر قافلک خیمه و فقر قافلک کسر بله  
اوج لغت در تلوندن یاک اولی معنسانه لمار که قافلک فختنبه ابرشم جتسندن در معرب در القاز و نه علی وزن  
القار و نه برسنه ایحاجک التدر قدح معنسانه و قاقوز مدخی بومنیله در ولما قافره قافلک خیمی و زانک  
تشددیدله مولد برین السکتیر و ابی اوزن القعزری قافلک و فک فی الفک کسر بله دوزا و تور مامقبر بقال  
جلس فلان القعزری اذ اقعده غیر مطمش الا قعنفاز هیز منک و عیمک کسری و بونک سکونیه بمعنا هیا قال  
اقعنفاز جل ادا جلس مستوفز القفرز قافلک فخی و فک سکونیه بحر اتمی بقال قفرز یقفز قفران الباب الثاني  
القفران فختنبه کذلک بحر اتمی معنسانه بقال قفرز قفران انا ایضا القعزری فختنبه و الفک کسر بله کذلک بحر اتمی  
بقال جلمت خلیل تعدو القفرز القفرز قافلک فخی و فک کسری و بومنیله بحر اتمی بقال کسر کسری و بومنیله کسر  
و هر مکرک اوج کله در هر کله بحرین در و بومنیله دخی بدی خیمی در لاقفرز هر منک فخی و فک کسری بله و القفران  
فک خیمی و فک سکونیه قفرز کجی القفاز قافلک خیمی و فک تشددیدله شول الدوندر که ایکی ال ایچون  
ایشلنوب قفتان کی ایچنه پنجه قویوب دیکر و جاجا دو کدر ایلوب قول او زنده دو که لر و بونی نسا  
طایفه سی صغوقدن صافقون ایچون کوتور و تثنیه سی قفازان کلور القفرز فختنبه و فک خیمی و تشددیدله  
الدن کیمک و له لدون مثله حنا فقی بقال قفززت المراقبه لانا و بوقر دن معلوم اولور که صاحب صرحت  
تقفز قفازه کردن در دست بحمت حنادی کنی مناسب الازیر اکلاد جوهر بدن تباد و ابد سنای قفازه  
تشبیه در ختیقه قفازه دکلر الا قفازه هیز منک فختنبه شول ات در که اوک ابقاری دیزلر نه و نواحیه بیاض اوله  
و قم ابقاری بیاض ایلله القفرز میمک خیمی و فک فخی و تشددیدله ذکر اولان و جیه اوزن اولان ایه دیرلر کوا که  
للرینه الدون کیشدر القفرز فختنبه فی الطبع اولوب ردیل اولان کسنه القمره قافلک خیمی و میمک سکونیه  
جزه کی بر مقدار اخر مایقی دیک اولور و جزه جیمک خیمه و میمک سکونیه و زای محیه ایل به در القوز قافلک فختنبه  
و و اوک سکونیه قوم یقی ریک کر ذمعنسانه و جوهر نیلک ترتیب خرفه کاه و او ی هالوزینه تقدیم ایدوب کاه  
هاندنا خیر تدکله تا مل اولنه القفرز قافلک کسری و بومنیله و الا قفرز هر منک فختنبه قوز کجی قوم یغلری  
معنسانه القفرز قافلک کسری و هانک سکونیه شول زفر که بوکک اعلا سندن اوله یخیمه معنسانه و ایچنه  
بر مقدار اخر جتسندن نسنه دخی غلط اولنه فصل الکاف لکرز قافلک خیمی و واه مهله ناک سکونیه هکبه  
خرج معنسانه و کر ذی الطبع اولان کسنه ده دیرلر لثم معنسانه بفضیلر حاد قدیرلر دیش لکرز قافلک کسری  
و زانک فختنبه کجی هکبه لثم معنسانه بحر لثم بحر کجی و بحر جیمک تقدیمی و واه مهله ناک تاخیر یله حشرات  
یوانسند بر لکرز قافلک فختنبه و لک تشددیدله شول قوجدر که جو بانک هکبه سن کوز و بومقوله قوج  
لا بد و نوز سر اولور زید و بونلر لولون طوق و شماغه هکبه فی دوش و لکرز قافلک خیمی و لک فخی و تشددیدله  
شول طوغند کتوز و کسون دیو یغلر و ابو خاتم ابتدی کرز شول طوغند که ایچمی یاسته کیر یغن اوله  
الکرز قافلک فخی و لک کسری و بومنیله کسر یق کسری نسنه که یوغوز دیو یغلر حاصل اولور المکرزه میمک  
خیمی و لک فختنبه فاق فرار معنسانه بقال کارزت عن فلان اذ افرزت عنه و عاجزه انکرزه قافلک فختنبه و لک  
تحقیقه دیو شملک و قور یق بر معنسانه لکرز قافلک فخی و زانک تشددیدله یاس اولن کسنه بقال لکرز

الکثر کافک خبیله جمع یقال قوم کر کر الید بن کافک فقیله یجیل معنائه جسد الید بن دبد بکری کی و کر شول یایه  
 در کافک ای فروری اولماین اکلسته صرت اوله اکثره کافک فقیله و زلک تشدید به شول بکره در کافک طار  
 اولماین اوازی تشدید اوله اکثر و جمع فقی و کافک سکونیه طار اولان نسنه شک معنائه تقول کر زت  
 الی فیه مکر و ای ضیق اذ اضیقته و مکر و صغوقدن خسته اولان کسنه ییده در ل اکثران کافک خبیله  
 بر صبر که صغوقدن حاصل اولور یقال کر الرجل علی البناء للمجهول فهو مکر و اذ انقبض من البرد الا کلیران  
 هیز منک کسری و لا مک کسری و مد به متقبض و لقی یقال اکثران کافک و الا انقبض و الا لام زاید اکثر کافک  
 فقی و نونک سکونیه کولی اولان مال کنج مدفون معنائه یقال کنز ته اکثره من البلب النالی و فی الحدیث کل مال  
 لا یودی زکاته فهو کنز و کنز جمع اجمعه در ل تقول کنزت الثمر اذ اجمعه اکثران کافک کسری و فقیله بحر ماکسی  
 یقال هذا من اکثران السکیت انتمی ففقدن غیری اشد لاشد یعصیلر اندی فقی و کسر جائز در ج اذله  
 جدا ذکی و صرام ابله صرام کی که بونر دخی کسم معنائه در اکثران هیز منک و تانک کسری به یجمع اولی و طولوب  
 کانی بولی معنائه ده کلور یقال اکثر الشی اذ اجمع و امتلا اکثر کافک کسری به شول اقد در کانی صوابه  
 مکثنه العلم معنائه اکثر کافک خبی و مد به بر دخی که انوکه صوابو روکه اولور و اسم رجله اولور اکثران کافک  
 کسری و مد به و لا اکثران هیز منک فقیله و لکوزه کافک کسری و واک فقیله بونر لک اوی دخی کوز که جمع در  
 صودج جمع عیدان و اعدا و عوده اولد خبی کی اکثران هیز منک و تانک کسری به صوبی جالوب الحق یقال کنز  
 الما اذ اکثره و هو لفتحال من اکثر فصل اللام الکر لملک فقی و یلک سکونیه ناقه باغن دیو شرب رنسنه فی  
 اوز من الحیر لملک فقی و جیم کسری به لرجاک مقول فی در صیر یجق و معنائه ابن السکیت و ابی اوزن الحیر  
 لا مک فقی و حاه مهمل کسری به یجیل اولوب بدخول اولان کسنه الملاحر مملک فقی و حاک کسری به طاریر  
 مضایق معنائه التلاحر تانک فقی و حاک خبیله قوم بری و به چکشوباشتم یقال تلاحر القوم فی القول  
 اذ اتعاضوا و بعض نمغده اذ اتعاضوا دخی باقم و لشد لالز لملک فقی و زلک تشدید به و لالز فقیته  
 بخلق و یاشد رمق یقال لره لراولان اذ اشد و الصقه و لراکه اولور که تبعیته ذکر اولور مستقل معنایی  
 مراد اولور و یجیل معنائه در تنه کم و رانندی الملاحر میاک کسری و لا مک فقیله تشدید لخصومه اولان کسنه  
 یقال یعل ملر تشدید لخصومه لروم لما طلب اللز لملک کسری به خبیله خصومئی قوی اولان کسنه یقال  
 فلان لراز خصم و لراز الباب قیونک اردنه طید قلی اغاچه در ل الی لرا لملک فقی و هیز منک کسری به  
 کوز کسه اولان ککل استخوانها سینه معنائه لالز میاک خبی و زانک فقی و تشدید به اعضاسی در نکلو  
 اولوب صق اولان کسنه التلیر علی وزن التکریم اعضایی در نکلو قلی یقال لره الله تعالی الملازه میاک خبی  
 و زانک تشدید به اولاشوب یا شتم تقول لاززه اذ اصقته الالفاز هیز منک کسری به مرادی کبر لملک یقال  
 الفری کلامه اذ امراده لالز لملک خبی و غینک فقیله سمدر ذکر اولان معناده الالفاز هیز منک فقیله لفرک  
 جمع و طلب به لطلاب کی و لفرک اصلی یازن غل میر و اسندن ماخوذ در کفر قاصله به ناقه یاننده جانب  
 سفله علی وجه الاستقامه قازوب اندن غینا و شمالاتر مقدر تا که مکشی خفی اوله و قاصعا قافله و صاد و عین  
 مهملته فایرک داخل اولاج دکنکدر ل و ناقه قاتوله و طایله یعل قافله شول غل یواسنه در ل کدیو زنه  
 چقه طیر اخیر بوقه قلوب ضرورت با شیه دورتوب طشره چقه پس غل دشمنی بوالغاز کندی  
 غتی قبل الغی لملک خبی و غینک فقی و تشدید و الفاک قصر به لفر معنائه سمدر و یاه تصغیر دکلور  
 یزرایه تصغیر دور دخی و لماز بلکه یو خضاری و شقاری کی در که خضاری اخیل دبد بکری قوشد و شقاری

کنز

کوز

لیر

لیر

لیر

لیر

لیر



ز رالف الحی ایچون در تایت ایچون دکادر در همه ملحقدر فعلل وزف اوزن که هر الف ملحقه نفس کله  
بجراسته جاری و لور و الف الحاق ایچون اولد غنه معیر و اولد دلالت ابد معزی و وارطی نصفینده شول کسنه  
قولی اوزن که منون قلب یه تصغیرده یاه قلب اولمازدی حبلی ده و اخری ده قلب اولمازدی کبی و فر ابدی  
معزی من ت در و او عبید ابدی ذفری کله سن عرب طایفه سنک اکثری منون قاز امامزی کله سن  
اکثری منون قاور حالت تنکیده الماعر عینک کسر یله معزک واحد یدر صاحب یله محب کبی الماعزه عینک  
کسر یله موئی الماوعر میمک فقی و عینک کسر یله جی دیشی کیلر معناسنه و ماعر کبی در سنه دخی درلر  
الامعاز هیزمک کسر یله جی صاحبی اولوق یقال اخر القوم اذا اکثر معزهم الماعز میمک فقی و عینک تشدید یله  
کبی صاحبی صاحب المعز معناسنه الماعر فقتینه لر کبرک اولسی الامعز هیزمک فقی و میمک سکونی و عینک  
فقیه لر کبرک الماعر میمک فقی و الفک مدله مؤننی لرک معناسنه اصمعی ابدی لرک عروین العلیا مابتدم معزی دخی در  
ابتدی نعم ذفری ذفر دخی در ابدی نعم و ذفری ریحی خیشنه سی اولر در الانلاز هیزمک و میمک کسر یله و مابینه  
نوبک سکونیه قور نایق خلاص معناسنه یقال انظر من الامیر اذا قلت منه التیمیر علی وزن التکریم خلاص قلب  
یقال ملزته لا تلایا التلیر فقتینه و لامک نمی و تشدید یله خلاص یلوق یقال ملزته فملر و یقال ما کدت  
انظر من فلان مثل اخلص و اخلص و انظر کبوترک اوی دخی بر معناسنه لوز میمک فقی و واولک سکونیه  
بجیره متبینه بر مودر که دیار عربی نایق شام شریک جوق و لور اغایی جوز اغایی قدر اولور و بوتر ردن  
مطوم اولور که صاحب صراحت موزمنو زدی دخی خطا و لور زرامو زقوری اوزم در زبیب معناسنه و کال  
باشازا دمنک دخی محیط لافه نام کتابت موز انکور شای ددی دخی بر قوبیلندر الموزة واحدی الیز میمک  
فقی و یلک سکونیه لرک میقول مرت الشی امیر میر الداعر لیه و فر زنه التیمیر علی وزن التکریم معناه تقول میر نذا  
عزلته الانماز هیزمک و میمک کسر یله و الامتياز هیزمک و تانک کسر یله و التیمیر فقتینه و یلک نمی و تشدید یله  
و الامتياز هیزمک و تانک کسر یله بوترک کجی معزی ایلوق معناسنه و یقال امتياز القوم اذا تیز بعضهم من بعض و  
فلان یکاد یقیر من العیظ یعنی غضبندن منقطع اولغه قریب اولور و فصل النون التیز فقتینه لقب معناسنه الانماز  
هیزمک فقیه لرک جی لقب معناسنه النون نوبک فقی و یلک سکونیه لقب قومن تقول نیر نیر نیر من الباب الاول  
اذ القبه التیمیر علی وزن التکریم معناه یقال فلان شیر یا الصیقل ای بلقیم تشدید کثیر ایچون اولور التناز تانک  
فقی و یلک خیمه لرک قاج کیمنه ری رینه لقب قومن یقال تناز و یا الالقب ای لقب بعضهم بعضا التیمیر فقتینه لرک سنه  
توکک یقال تیز الشی تیز نایق التقصی و فقی التیمیر نوبک فقی و حیمک سکونیه بوترمک یقال تیز حاجته تیز هاجرا  
من الباب اول و اذا قلنا هاها و تیز و عید و یا ایتمکه ده دیرلر و تیز بر سنه تمام اولغه قریب و اوسنه ده دیرلر یقال ایت  
علی تیز حاجتک تیز حاجتک بغض النون و نههای علی شرف من قضایا الانماز هیزمک کسر یله که کد لک و عید و یا  
ایتمک قولی تیز تیز و او عید یعنی رحل کامل و عید سنه مخالفت تیز المنازحه میمک نمی و حیمک فقیه لرک مقابله معناسنه  
و فی المثل الحاجر قبل المنازحه یعنی مخالفت مقابله دن و انکرک الاستبحاز هیزمک و تانک کسر یله حاجت تیزمک  
یقال استبحاز رحل حاجته التیمیر فقتینه لرک و حیمک نمی و تشدید یله معناه یقال تیز رحل حاجته اذا استبحاز  
حاجز معناسنه یقال یقه تیز تیز تیز کقولی کد ایدلر یقیلا تبجیل و فی الحدیث لا تدعوا حاضر انماز حدیث  
شرفیض شمس جوهریه یه عبارات اوزن و اقم اولمشد روکن اصل حدیث لا تدعوا غایبا تیز تیزمک کصا یله  
باب الزیاده ذکر و تشدید یا خود صیارت حدیث لا تدعوا الا حاضر انماز کر کسر کله الاساطل اولوق اوزن

ملان

موز

میز

نیز

نجز





نکرده کرکی و نیز برسنه بی تحریریکه ده در برل بقال نهرو<sup>۱</sup> سه اذ اح کره و نهرو<sup>۲</sup> سیر ایتمه قیام کو ستر مکده  
در برل بقال نهزت الدایه اذ نهضت بمیدرها السیر و نهرو<sup>۳</sup> دو یا وری می یاشی اوله له سنک به سن اوزمغه ده  
در برل آمدکی حالنه لهر کی و نهرو<sup>۴</sup> قوغه بی طولسون دیوقیوه عحریک ایتمکده در برل نقول نهزت بالد لوفی البشرا  
ضررت بهاقی الماء بشملی النهره نهوک نمی و نه نک سکونیه فرصت معنایسنه لا نهزان هزمک بانک کسر بله فرصت  
بولیق بقال نهزتها اذ اغتمتها المناهرة میمک نمی و هلمک فقیهه بری برنه فرصت بولیق بقال نهزتها فرس  
و مناهره اوغلان حد بلوغها برشمکده در برل بقال نهز الصبی البووغ اذ اذاته التناهر تانک فقی و هلمک فقیهه  
مسارعت ایتمک بقال هیانیه ان اماره بلد کذا ای یبتدران ولتدار باء موحده و دال موهله ایه سرعت ایتمک  
معنایسنه در فصل ال او الایحاز هزمک کسر بله کلایمی زایتمک نقول او جرت انکلام اذ اقهرت به الموحز میمک نمی  
و جیمک فقیهه مخمض اولان کلام الوجز وارک فقی و جیمک سکونیه بمعناه الوجز وارک فقی و جیمک کسری  
و مدبله بمعناه ایضا التوجز فقیهه و جیمک نمی و تشدید بله برسنه بی تحصیل ایتمک بقال توجرت الفی مثل  
فجیر نهو و حزه وارک فقی و جیمک سکونیه برکسنه نک کنبی در کد شاعر نکلوه و غند نکلوه مشهور در الوخر وارک  
فقی و هلمک سکونیه کو نه دره دورته کبر حینیه که لو ته جیهه کیه بقال وخره و الخجر و وخر شری قلیله ده در برل  
و وخر بهلمک عارض اولغده ده در برل بقال وخره الشیب اذ اخلطه الوشر فقیهه نک مکان مرتفع نشز کی و وشر  
شدت معنایسنه بی کاور الاوشان هزمک فقیهه و شرک جی شدن مرعنا سنه بقال اصابعه اوشان الامور  
ای شایدها الایغاز هزمک کسری و مدبله برخصوصه برکسنه دن تقدم ایتمک نقول او غزت الی بی کذا  
و کذا انقذمت التوغیر علی وزن التکریم بمعناه بقال و غزت الیه توغیر او که اولور تحفیف ایدوب و غزت الیه  
در برل الوفه وارک فقی و هلمک سکونیه تجله اتمک الوفه فقیهه بمعناه الا و غز هزمک فقی و هلمک سکونیه جی  
جمله بمعنایسنه بقال غنی علی اوفاز ای علی سفر و بقال اغضنا ونا علی اوفاز بی بجمله ابله کندک و اغضنا شین  
و غاء معجبت الیه ذهاب معنایسنه و نا علی ونا بیسون بلاهزمه الاستیغاز هزمک و نه نک کسر بله  
و کثیوب یا قلرن دیکوب او تورمق بقال استوفز فی قعدته اذ اقعده قعودا منصباع غیر مطمئن الوزر وارک فقی  
و کافک سکونیه او رمق و دورتمک بقال و کره مثل نکره اذ دفعه و ضریه و وکر مشن او رمغه بی در برل بقال و کره  
ای ضریه مجمع بله علی ذقنه و جمع جیمک فقیهه الی جمع ایدوب و ورمق الوهر وارک فقی و هلمک سکونیه الی اغرقیه  
او رمق بقال و هز ت خلا اذ اضمرت به نقل بدک التوهر فقیهه و هلمک نمی و تشدید بله دو یوکی اغرقیه بمعنی  
فصل الهاء الهی زی هلمک و نه نک کسر بله و نه نک سکونیه و اخر نه یانک تشدید بله انلو سوار معنایسنه صاحب  
ترجمان هبرزی ریختن بلان کدریج بلان کرندن دیشدر و صاحب صراح هبرزی دست بنیداسب ابله  
تفسیر ای تشدر حق بود که بر میارز تن در مقاتله معنایسنه هزمه هلیه قلب او تشدر لاق ابله راوی که یاکه  
هبرزی چی اتلوسن در برل زاجر هری و حمله هبرزی تفسیر صد دنه اسوارن اساوره الفرس دیشدر و باب  
رادمفصل سین ده سوار تفسیر نه جوهری ابو عبید دن حکایت ایدوب تشدر الا سوار الواسع من اساوره  
الفرس قال ابو عبیدم الفرس من الهاء عرض عن الباء کان اصله اساو و کذلک الزیاده دیشدر بود لایند برکه  
جیهه نه نک هبرزی ابله را دی اتلوا له و ادمه طاقن الت اولیفته کم آخر کلایمنه قال تغلب کل جمیل حسن  
هبرزی بدکی دخی دلات ایدر تغلب ابتد هرنسنه که جمیل و لطیف اوله اکا طایفه عرب هبرزی دیر  
هبرقی ورنی اوزن و هبرقی و مورقی و قیو جی دیک اولور الهی ورنه علی وزن الد حرجه اولمک موت معنایسنه بقال  
هرون الرجل اذ مات الهز هلمک فقی و نه نک تشدید بله برسنه بی تحریریکه ایتمک الا هزان هزمه نه نک و تانک

وجز

وشر

وخر

وخر

وکر

وهر

هبرز

هرون

هز





كذاك انس ورام ورمك المرنس ميمك خمي وژونك كسر بهانس طون كسسه وعر طمانه سي زمان اولاه نجسته  
 كونه مونس ديرل دي بونس يانك خمي وژونك خمي وكسري وفضيله اوچي دخی لغت در اعلام رجالين اولوق  
 اوزن فرادن روايت اولنان بودروهمزه ابله دخی روايت اولوشده الانس فتنه قهقهه مقبولان قبيله دروانس كذاك  
 كسر همزه ابله اولان انسه لغت در بشر معناسنه ننه كولا فصله مروا ميشدر و انس وحشك مقابل اولان  
 معناه كلور مصدر اولوق اوزن يقال انت به انسا وانسه من الباب الرابع الانس همزه منك خمي وژونك سكوتيه  
 وحشته مقابل اولان انس معناسنه لغت در يقال انت به انسا مثل كفت بكفر الاوس همزه منك فتي وواوك  
 سكوتيه عطا معناسنه در ابو زبدر و ابني اوزن ورنسته دن عوض ورمك معناسنه ده كلور يقال است القوم  
 اوسم اوسامن الباب الاول اذا عطيتهم وكذاك اذا عوضتهم من شي و اوس قورود ديد كاري رنجي جانور دخی  
 اطلاق اولنورد بپ معناسنه وكاه اولورا وسله بعض كسسه سميه او اوراوس خندن برقيه نك باياسي ديدركه  
 اول اوسين قيله در خورجك قريشاشي دركه انصار يونلار دن در قيله بورركه له سي ديدر الاوس همزه منك  
 خمي وواوك فتي ويا لك سكوتيه كذاك قورودك اسيدد مصغر استعمال اولوشدركيت ابله بچين كه كيت  
 طوري ات وچين كومش معناسنه در الاستاسه همزه منك و نك كسر بهوهمزه نانيه منك فتي وديدله عوض  
 طلبا تيك استعاضه كي دروزاومعني المستاس ميمك خمي وسينك سكوتيه همزه منك مدبله عوض ورمي  
 طلبا و انان عطا قاسي طلب اولنان كسسه مستعطا معناسنه لاس همزه منك مدبله موردد كاري پش افجي در  
 و اس كذاك اوجقه باقي قلان كول معناسنه در و اجمي لندى اس مطلقا لودن باقي قلان علامت در اوردن  
 معناسنه الباس يانك فتي و همزه منك سكوتيه نو ميلا و لوق قلان السكيت يست منه ايس ياسامن الباب الرابع لغت  
 في است منه ايس يا سوا مصدر هما واحدا لا يباس همزه واولينك كسري و نانيه نك سكوتيه نو ميلا يانك  
 يقال يسي منه مثل ايس التا يسي على وزن التكرج معناه فصل الباء الباس يانك فتي و همزه منك سكوتيه  
 عذاب معناسنه در و اس شدت حر بدخی اطلاق اولنورد يقال بوس الرجل يوس يا ساذ اكل شد بدالباس  
 يعني زياده اوغراي اوسله ابو زبدر كتاب همزه ده بو يله روايت ميشدر الباس يانك فتي و همزه منك كسري  
 و مدبله يهاور اولن كسسه شجاع معناسنه و يسي شديد معناسنه ده كلور يقال عذاب بوس اي شديد  
 و يسي زياده محتاج اولمغه دخی ديرل يقال بوس شيساو بو برامدركه موضع مصدر وضع اولوشدرو اوس  
 يانك خمي و همزه منك سكوتيه زياده محتاج اولوق يقال بوس الرجل يباس بوسامن الباب الرابع اذا اشتد حاجته  
 بوس يانك كسري و همزه منك سكوتيه وسينك فتي اوزن بناسيله كله دم درنم كله مدح اولدغي كي يقول بوس  
 الرجل يدو به ست المرأة هند بونلر فعل ماضيل در تصرف اولنمازاي معني مضارعي و مصدر و اسم فاعلي  
 كلان زراصل فعل موضعندن زابل اولشدر در زراعتهم فلان قولندن منقولدر رجن نخته اير شسه و بشريش  
 فلان قولندن منقولدر رجن شبدت اير شسه پس مد حوده نقل اولمغه خرقه مشاير اولوب متصرف اولماد يكر  
 و بونلر ده اخر لغتلر واردر كه باب ميمه ذكر اولنورن شاهه تعالى لا بوس همزه منك فتي و يانك سكوتيه و همزه  
 نانيه نك خميه بوسك جمعي در كه يوم بوس و يوم نم ديد كاري قوللر ناه واقع در و اوس لغت و بلا معناسنه دخی  
 كلور في المثل عسى القور ابو ساغو رغيين معجمه نك خمي وواوك فضيله مغان جق ديكدر و مثلك معناسي  
 بودركه فاح كسسه بر مغان معصند قلر ناه مغان انارك اوزن بنه بقلشدر الا بوس همزه منك كسري و يانك سكوتيه  
 و همزه نانيه نك مدبله شرت داخل اولوق يقال يا بوس يا اسالا ايتا انس همزه منك و نك كسر بهوهمزه و بجزون  
 يقال لا يباس اي لا تحزن ولا تشكك الباس ميمك خمي و همزه نك كسري يله كراحت مشاهديد وب جزون  
 اولان كسسه الباس يا نك فتي و همزه نك سكوتيه والفك مدبله شدت معناسنه اخفش لندى بو يفعلا در كه

اوس

ايس

باس

آنو بكون فعل بود و ز ر نواسم در تنه كم جمله فعل كاور فعل كمر احمد كى مثلا بوسى بانك ضى وهم هلك  
سكونى والفك قصر بده شدت معناسته نمى شك مقابلى در الجبس بانك فتحى حبك سكونيله صوفى اقنق  
بقال جسته لاء فاعلى اى فخر تها فخر و صوافق معناسته ده كاور متعدى ولازم استعمال اولنور الجبس  
بانك ضى و حبك فتحى و تشديد بده صوافق بولنر بقال صاحب الجبس همزه شك و بانك كسر بده صوافق  
الجبس ففتحته و حبك ضى و تشديد بده بجهاء بقال انجبس الما انجبس اذا انجبس الجبس بانك فتحى و خلك  
سكونيله ناقص معناسته بقال شره و بنج و بنج ناقص قلغه دنى در بر بقال بنجه حقه بنجه بنجا  
اذا انقبصو بى بنج معتدل اولسه لا بنج فيه ولا شطط در بر و شطط شين معجده كوطاه مهمل شك ففتحته زياده  
معناسته در و فى المثل تحبها حقا وهو يا بنج يعنى لى معاملة سنده متلف صنور سن حال اك اول متلف دكل  
بلكنه ناقص قاصى دو و بنج كلك شوليره در بر كسر ارمقسن اوت بتون التجبس على وزن الكرم كوكه ابله  
اكسلك در سلاى بده بن دنى غيرى برده فالتجيد كاك صكره باقى قالن در و سلاى بن مهنه شك ضى  
والفك قصر بده برقى كوكارى در و عنبه اولان ابله ككوزده اولان باغ در و بومنى صيغه تفعليله اولان  
مبا لغدن اخذوا تشدد بقال بنج الج بنجسا اى نقص و لم يبق الا فى السلاى والعيز البرس بانك كسرى و بانك  
سكونيله بنه هطن معناسته البرس بانك و بنك ضى و ما بينه راه مهمل شك سكونيله براون بنقه در كه او ايل  
اسلامه لى عابد ز كيردى قلنسوه طو بده معناسته التبرنس ففتحته و بنك ضيله ذكر اولان بنقه فى كيك  
بقال بنرس الى جل االبه البرنسا و انكش و بنك فتحى در بانك سكونى والفك مديله براه و بنى اوزن لا بنصرف  
اولدى حاله ناس معناسته در و عقر بلك موثى دره بونه او ح لغت وار در برى ذكر اولان و برى دنى  
برنسا در و برى دنى رعا در ابنى السكيتا بندي مادى اى برنسا در بر اى الناس هو معناسته البرجيس  
بانك كسرى و بانك سكونى و حبك كسرى و مديله شولناقه در كه سودى جوق اوله بقال ناقه برجيس اى غيرة  
و برجيس مشتري بلد زنه دنى در بر فرو و اى اوزن البرجاس بانك ضى و بانك سكونيله برنشاندر كه يوكسك  
وضع ايد و ب او قى و ايا تارل جوهرى ايد و بنى بنم ككلام مولك اوله البرجيس بانك و عنبك كسرى  
و مديله برجيس كى در و بنام معنى كه سودى جوق ناقه ديك اولور و كه اولور و برعس دنى در بر بلامد الس بانك  
فتحى و سبنك تشدد بده و مديله استه سور مك در بقال بعصت الايل اسها باسمان الباب الاول و برنسال  
ايمكه در بر بقال بس عمار به اذ السل غايه و اذاه و بس بر اكنه قلغه دنى در بر بقال بنست مال فى البلاد  
فالس اذ السلته ففتحى فيها و بس بسبه قلغه دنى در بر و بسبه شك نفسى بونك عنبه ذكر اولان در  
السبسه بانك فتحى و سبنك كسرى و مديله موبقى يعنى يسته فى ياخود او فى ياخود او كس كشى صاى ياغيله  
يا زب ياغيله قارستد و بر بشور ملدن اكل ايتكندو يعنى استدى يستفده و طوبت اشد اولور لته اولان  
و طوبتدن الايساس همز شك كسر بده بن بان ناغى صغر كن بس بس ديكندو بس بس برصوت در كه ناغه  
صاعلور كن سكين ايجون در بر و بسلس بس بس ديكله ناغه فى منج ايمكه در بر و بسلس كى بصويه  
ذعوت ايمكه دنى در بر و بسلس بانك فتحى و سبنك ضى ايله شولناقه در كه سودى ريمه الاجو بانك صغر كن  
بس بس ديكسله و بسوس بر و بنك ايد در كه جساس نام كسفته شك خالسى و حرم السوس مثلر شامته  
و و بجهى بود كه مز بنك بر ناغه سى كليب نام كسفته شك خور يسته كروب بر قوش جورده سن فانه قل كليب  
لوقله انوب ناغه شك عه سنده اوردى جساس دنى اورب كلى قتل ايتدى طرفيندن عمار بيه القوب خرقيل  
بقال ايتدى بلر السبسه على وزن لاله بس بس بوناغه فى سور مك و بس بس كلك ناغى سور مك بكون

بنجس

بنجس

برس

برجس

برعس

ببس

بعض

بعض

بوس

بعض

تس

تس

توس

چیس

سو بلنور برصوت در و فی الحدیث یخرج قوم من المدینه الی البین والشام والرقای یسویون والمدينة خیر لهم  
لو کانوا یملون یعنی دوه لرین سو روپ طرف ولا یتفوتوه صافیدر حالاکه مدینه انلر خیرلودر البیسین بارک فقی  
وسینک سکونیه فقر معانسه در الترهات البساس تامک خمی ورنک تشدید یو یا اولینک فقی وانیفک  
کسر بله باطل معانسه در و کاه اولو ترهات البساس دخی در را اضافه فله حس و بی ولفظ مرکب در که نجیه  
استر سک معانسه استعمال اولنور یقال چیه من حشک و بسک ای من حیث شیت و ابو عروایتی جامعیه  
من خسه و بسه در لر من جهه غلنده و لا طلبینه من حس و بی در لر من جهدی معانسه البساسه بانک  
فقیله پراوتک اسیدر که طیدلر قنده معر وفدر الا یلاس هیز منک کسر بله نومید اولی یقال البس من رجه  
الله ای بس ولبلسه الباس دید کاری بوجهندن در و انوک اسمی عزایل در و ابلاس انکسین و حزنه در دخی در لر  
یقال البس فلان ذاسکت غالبلس فقیته رمیوه در که عجیه بکر زین و لا غنه چوق اولو و لاس بانک کسر بله  
اسکوبن عل مانده اولان اسبابدر و یواهل مد نعلنی در فلو سیدن نر پسا و نشدر البس شمتیه چمی و من  
دعا یه ارایک الله علی البس و یلسدن مراد شول یو کغر لر در که بلا سندن دیکوب انجیه همان طولیدر و ب  
تشیه اولن فقی کسینه فی انوک اوزر نه چقوب تدایب تشیه لیدر البس بانک فقیله جعفر و زنی اوزر  
شول فرموده ناهه در که فی الله صاتی اوله التنبیس علی وزن التکریم کیو قالی تقول نیست عینه تنبیس ذات خرت  
بر جماعت بویه روایت اشدر البوس نلک فقی وواوک سکونیه او چک تقبیل معانسه فارسی معرید یقال  
باسه یوسه البهسه علی وزن الدرجه و التمهین علی وزن التدرج تکریم و ناله صاتی صاتی یوز نلک یقال  
بهنس مینهنس اذ اخترهنس علی وزن جعفر ارسلان اسمرندن دوالیهسیه علی وزن المذکور مع یاء  
النسبه خوار جدن برصفدر که ای بهس ابه مکی اولن جابر اولی بهینه منسوب در که مزبور سعدین  
صیبه بن بهس او غلرندن در بسان بانک فقی و بانک سکونیه رمیوه وضعک اسیدر که اکثر نسبت اولنور  
فصل التارس تامک خمی ورنک سکونیه قلغان سیر معانسه الترسه بانک کسری ورنک فقیله نرسک چمی  
قلغانلر معانسه لاتراس هیز منک فقیله و الترس شمتیه کذلک ترسک چمی قالی یعقوب و لا نقل اترسه  
التارس ورنک کسریله قلغان کوزن کسینه التراس فقیته و ورنک تشدید یله قلغان ایشلین کسینه التراس  
فقیته و ورنک خمی و تشدید یله قلغان ای حق استر الترس معانسه التریس علی وزن التکریم معناه الترس  
میلک کسری و ورنک فقیله قیو اردنه طیار قاری غا جدر الترس نلک فقی و عینک سکونیه هلاک اولی و بونک  
اصل مفناسی کبدر یوز اوزر نه دو شیک معانسه که تعاشک ضد یدر و تعاش عین مهله و شین معجمه ابه  
دوشن کسینه قالمق دز یقال تعس تعس تعسان الباب الثالث لاتعاس هیز منک کسریله هلاک ایلمک یقال  
التعسه الله تعالی ای اهلکوه و یقال تعسا ای الزمه هلاک التوس تامک خمی و مدیده طبیعت معانسه یقال فلان  
من توس یسندی ای من اصل صدق التیس تامک فقی و بانک سکونیه کچینک ارنکی التیس شمتیه و الا یلاس  
هیز منک فقیله یسک چمی در التیس تامک فقی و بانک تشدید یله ارنک یخی صقلین کسینه و اهونک ارنک  
دخوس در لر دیشینه عیز در لر الخیوسه میلم فقی و نلک سکونی و بانک خمی و الفک مدیده کن نلک یسک فقی  
ای کچلر معانسه الاستیاس هیز منک و نلک کسریله دیشی کچی ارنک اسمک یقال استیمنت العز کبقال  
استنقو اجل التیس تامک فقی و یا اولینک سکونی و نلک تشدید یله ارنک صاتی جوهری ایدر  
طایفه وار در که یسوسیه و کیفویه در لر و لکن بنم قلمه بونک چمی ثابت دکلند در فصل الجیم البس  
حیک کسری و بانک سکونیه فور حق و عاجز اولان کسینه اصغی و ابی اوزر یقال انه لبس من الرجال اذ کان

عیب او عین مهله ایله عاجزه دیرل العیس فختنهله و بانگ نمی وتشد بدله یو روکن نازلصا التی الخاس  
 جیک کسر بله عیار بده خصمه مر اجما بدوب قتاله دوو شک شین معجه بله دخی لغت درتقول جاحسته  
 وجاحسته اذ احته وزاولته عن الامر الجدید جیک فقی ودالک کسری ومدهله زمان اوله برقیله بانگ  
 اسمیدر که منقرض اولمشلر در الجادسه دالک کسر بله شول پردر که عارت اولتیه و اکوب مجلیه فقی حدیث  
 معاذ من کانت له ارض جادسه قدر عفت له فی الجاهلیه حتی اسلم ففی بها الجرس جیک فقی ورنک سکونیه  
 صوت خفیفه دیرل نقول سمعت جرس الطیر اذا سمعت صوت مناقیرها علی شئ تا کله فی الحدیث فیه معون  
 جرس طیر الجنة اسمی ایتدی بنی متعبه مجلسنه حاضر ایدم یو حدیث شریفی نقل ایدرکن فیه معون جرس  
 طیر الجنة بدی شین معجه لیل بن انوف مقابله سنه جرس دپدم سین مهله ایله بندن بکاظر ایدوب ایتدی  
 غز وهاخته فله اعلی بهذا منی یعنی انوک دیدوکن طو تک که الفاظ جهندن اول بندن اعلی دریدی وجرس  
 کیه دن بر مقتدا ددیرل بقال منی جرس من اللیل ای طایفه منه وجرس بال اریسی چیچک بیکده دیرل  
 بقال جرس تل العلف طایفه اکلته وعر فطعین مهله تک و فلک خیله بر دپکنلو انا جدر وجرس نکم ایتکه ده  
 وتریم ایتکه ده دیرل الجوارس جیک فقیله بال اریسی الاجراس همز مک کسر بله قرش او جرکن قناد نک  
 او زو رمی بقول اجراس الطیر اذا سمعت صوت مره ورمیم فقیله مرو ورنک دیرل وجرس نکم کذلک نسا  
 طایفه سنک میری او زو ریمک بقول اجراس الطیر اذا سمعت جرسه وبقال اجرس فی السبع اذا سمع جرسه واجر جرس  
 دوم سورن کسنه نغمه ایتکه ددیرل بقال اجرس الحادی اذا حدی بال ابل الجرس فختنهله جعفر قاق دید کلری  
 نسنه که کار وان دوه یو ننه بفرل وجرس شول نسنه دیرل کانی جلازل و فی الحدیث لا تصحب الملائکه رفقه  
 فیه جرس الجرس فختنهله ورنک نمی وتشد بدله ورنک نمی وتشد بدله نغمه وتریم قیق و نکم ایتکه معناسنه ده کلور الجرس میمک  
 نمی ورنک فقی وتشد بدله امور تجر به ایتدن کسنه در الجرس علی وزن التکریم بر کسنه فی امور تجر به قاتی  
 یعنی بحکم قاتی بقال جرس سفا او اذا جر به الجرس جیمک کسری بله قرسه لغت در اوق سنک معناسنه  
 جرس جیمک کسر بله ریننک اسمیدر صلو تکله علی تینا وعلیه الجراس جیمک کسری یو رنک سکونیه و قابله  
 فرموده معناسنه وعضیلر ایتدی قاتی و حکم معناسنه در الجرس جیمک فقی و سنک تشد بدله ال ایله یو  
 نسنه فی یا پیشو یو قاتی بقال جسد یله اذا مسه وجرس خبر صو رفقه دخی دیرل تقول جسدست لا اخبار اذا  
 تخفضت عنها و این دو بدی ایتدی کاه اولور که جرس کور ایله دخی اولور لا جنسلس همز مک و تانک کسر بله کذلک  
 الیه یو قاتی بقال اجنسه یله ایضا الحیسه میمک و جیمک فقیله شول پردر که طیب اکال او یو بنی یو قاتی  
 و فی المثل اهو اها بنجا سمعی فو مک اغزن کور مک کفایت ایدم و مزلکن یو قاتی یا بنه زو یاد ورنک ایو اولتاد دخی  
 غرنقن بلو اولوز و جیمکی وار قاتی اغزنه نظر ایدن کسنه یو معلوم اولور الجرس فختنهله و سنک نمی  
 و تقد بدله خبر صو و مق تقول تجسدست لا اخبار اذا تخفضت عنها الجاسوس علی وزن الکافور خبر الی  
 کسنه الجواس جیمک فقی و سنک تشد بدله خبر صو یی کسنه لروکی عن الخلیل الجواس الجواس  
 یعنی تجسمی ایدم جرس ایدوب کورنلر و ایشیدنلر دز جساس جیمک فقی و سنک تشد بدله یو جاک اسمیدر  
 لخصوص جیمک نمی و عینک سکونیه جشوش کی قصیر القلمه اولوب مذوم اولان کسنه در این السکیت کتاب  
 قایت وابد الله ایتدی رحل جعسوس و جشوش دیدیلر سنهله و یو رنک معناسی صغیر و حقیر و لغه  
 واجیدر لخصص جیمک فقی و سنک کسری ومدهله جعسوسک جعی این السکیت ایتدی هو من جعسلس  
 الناس دیرل سین مهله ایله و جعاشش الناس دیرل شین معجه ایله لخصص جیمک فقی و عینک سکونیه  
 میاست رجیع معناسنه و یو کلام مولددر الجعوس جیمک و میمک خیله جعی معناسنه در مین زیاده



جنس

جنس

جنس

جنس

جنس

جنس

ایمکه لعامیس چیمک فقی ویمک کسری و میدله جموسک جی بقال ری جمعامیس بطنه الجفاسه چیمک  
 فقیله ویا بله نیمه اولی امتلا معناسنه الجفس فقتینله کذلک تخیه اولیق بقال جنس جنسا من الباب  
 الرابع الجلوس شمتینله اوتورمق و اوتور یجیل معناسنده کلور بقال جنس جلوسا من الباب الثالث  
 الاجلاس هیزه نیک کسری بله جلوسا بتدریمک بقال اجلسه غیره الجلس میک فقیله ولامک کسری بله  
 جلوسا ایدجک و الجلس میک ولامک فقیله مصدر در الجلسه چیمک خبی ولامک فقیله هیزه و زنی  
 اوزن کثیر الجلوس اولان کسنه الجلسه چیمک کسری ولامک سکونی بله برونه جلوسا ایمک الجلس  
 چیمک کسری ولامک سکونیه هم محبت اولان کسنه خدن معناسنه خا معجه نیک کسری و دالمهم لیک سکونیه  
 الجلس چیمک فقی ولامک کسری و میدله بمعناه بقال حالسته فهو جلوسی کا بقال خدن و غیبتی العجاس  
 لامک خبیله هم محبت اولیق بقال تجالسوا فی المجالس الجلس چیمک فقی ولامک سکونیه غلیظ اولان  
 یرو جلوس محکم وجم اولان دویم دخی درلر بقال جل جلوس وناقه جلوس و عظیم اولان شجره و غلیظ  
 اولان عسله دخی درلر بقال شجرة جلوس و شهد جلوس اذ کان غلیظا و جلوس شول عورته درلر کا واکو کندن  
 اوتور مدهن عالی اولیمه ومرتفع اولان یزه دخی درلر بقال جلوس الرجل اذا فی مجد البلسان چیمک خبی  
 ولامک فقی و تشدد بله کاش معناسنه کسنتک معرف در الجاموس علی وزن القاموس صوصری  
 فارسیدن معرب در الجوامیس چیمک فقیله ویمک کسری و میدله جمی صوصری معناسنه الجوس  
 شمتینله جرویش واکبکر و نمسه طوکی بقال الودک و جوس ای ذو جود وودک فقتینله و دالمهم بله  
 چرویش در الجامیس نیک کسری بله طوکی نمسه جامد معناسنه بقال المله جامد ای جامد الجلسه چیمک خبیله  
 ویمک سکونیه شول خرمقور وخی درکه اولغه باطنیه و لکن هنوز نیک اوله الجلس چیمک کسری و نونک  
 سکونیه برقم نمسه در و بونعدن ایم در الجلسه میک خبی و نونک فقیله هم جنس اولیق الجلس  
 فقتینله و نونک خبی و تشدد بله بمعناها و این دینا بتدی اسمعی عامه نیک هذ الجامیس لهاد بدی قوئی  
 من باب یوب بکل لام مولد در در ابیدی الجوس چیمک فقی و واکو سکونیه برونه کایوب انده اولاف طلب  
 ایمک بقال جاسو لخلال الدیار اذا تخلوها و طلبوا ما فیها کایوبس الرجل الا خبرای بطلبها الا جتیباس  
 هنرمک و نونک کسری بله کذلک طلب ایمک الجوسان فقتینله کیمه بله کرونه و ایمک فصل الحاء الجلس  
 حانک فقی و نونک سکونیه برنسنه فی القیوم من تخلیفک مقابلی در الا حنباس هنرمک و نونک کسری بله کذلک  
 الیقومق بقال حبست الشی و احتبسته بمعنی واحتباس برنسنه غبوس اولغه دخی درلر بقال احتبیس بنفسه  
 فهو یتمعدی و لا بتدی واحتباس وقفه تمکده درلر بقول احتبست غرسافی سبیل الله ای وقتت الجلس  
 میک خبی و نونک فقیله وقف اولنان نمسه الجلس حانک خبی و نونک سکونیه کذلک وقف اولنان نمسه  
 الغیب فقتینله و نونک خبی و تشدد بله برنسنه اوز نه جنس اولیق بقال تجیس علی کذا اذا حبس  
 نفسه علی ذلک الجلسه حانک خبی و نونک سکونیه امیدر احتباسدن بقال الصمت حبسه الجلس حانک  
 کسری و نونک سکونیه شول یغیلر یا غود شول یا شلر درکه صواقتد یسنه ییلر صوی منغ یشکیون تا که  
 قوم اول صودن یجوب طوکلوزن صول اول الاحباس هنرمک فقیله حبسک جمی و حبس موک حوضه دخی درلر  
 که ناه صواکبلر حاسب رور کله امیدر الجلس حانک فقی و نونک سکونیه خلق و تحبیب بقال هو محبس  
 من الباب الثانی یقول خیارا یوحس بریزه قول غرس کیمکه دخی درلر و حس حوه ی کو کسنه لووب چو کرمکه  
 درلر بقال حدست فی لیه البعیر ای و جا تا باو ذکر اولنان معبادر دمو قاموسه واقع اولان اوزن دراکره  
 چو هنرمک عارندن یادر ایدن بودر که جنس دوی و کسنتن دیمک و نونک کسری قیون فی ایمکه

در روز و حدس اوق اتق معنای او یا غله: بحق معنای نه ده کلو رتقول حدست اذ ارمیت السهم وحدست  
 برخی الشی اذ اوطئت و حدس بمعنی در بری قال حنسه اذ امره الخدرس فقتنبه و دالک ضعی و تشدید به  
 برکوزن سنه دن خبر طایع ایتک الحدس حانک و دالک کسری و مایه نه نوک حکونه ز باده قرکو اولان کجه  
 شب تاریک معنای نه الحدس حانک و دالک فقی و لامک کسری به شول ناقه به در که غنیه المئی اوله  
 یعنی افریوز به الحرامه حانک کسری به حفظ ایتک رتقول حرسه اذ احفظه الخدرس فقتنبه و رتک ضعی  
 و تشدید به صاف حق الاحتراس بمعناه نقول محرمت من فلان واحترست منه اذ تحفظت منه و فی المنزل  
 عترس من مثله و هو حارس قال فی القاموس هو مثل فین بلعین الخبیث و هو اخبث منه و احتراس کجه  
 ابله قیون او غور یلغه دخی در بری قال احترسها فلان اذ احترس فقتنبه سلطانک بکچیری نکاهیان  
 معنای نه الحرس فقتنبه و اخر نه یانک تشدید به و واحدی ز را حرس ام جنس در و اسم جنس اولد غنه  
 بناء نسبت او تشدید و یونک و اخر نه حارس غیر من مکرر بمعنی حارس متلا خطه و انوب و صفت  
 اغیار اولنه ام جنس معنای مراد اولیه الحریسه حانک فقی و رتک کسری به و مدبه کجه  
 او غر لن قیون الحراس حانک فقی و هیز نه کسری به جی کجه ابله او غر لن قیونر معنای نه و منه حریسه  
 الجبل طایفه اولان قیون اعلی و کجه ابله ازوب طایفه فان قیون معنای نه الحرس حانک فقی و رتک سکویه  
 دفر معنای نه الاحرس هیز نه کسری به فقی و رتک غنیه جی الاحراس هیز نه کسری ابله مدت مدبه ابله اقامت  
 ایتک یقال احرس فلان بالکن اذ اقامه حرسای دهر الحرس حانک کسری و سبک تشدید به کز لو  
 اوز و حرس نفسا و لن عور عارض اولان و جمع دو و حرس شی معنای نه کز لو و قال الحق الحرس بالاس  
 یونک معنای نه رنسنه به الحریه ایت حکمدر یعنی رحمتین رنسنه کسه سنه اذ کون ایشله و حرس  
 معیدر دخی کز لو رقت ایتک معنای نه بقال حرس لاد لوق و حرس شول صغوغه در که نباتی یقه و حرس  
 رنسنه یشفقت و رقت ایتکه ده در یقال حسست له احس من الباب الثانی ای رقت له و حسست  
 دخی لغت در یعقوب و ابی اوزن سبک کسری به و حرس رنسنه به یقین حاصل فقه ده در یقال حسست  
 بانبرای یقینه و کاه اولو سبک یاه تبدل بدلر یقال حسبت یا خبر و حرس اش اوزن ات رنسنه ده در رتقول  
 حسست السیم اذ جعلته علی الجر و حرس ایتک یا غور برانک بنسبون دبو یقینه عصا ابله اش کور مک و منه  
 قولهم قلت لخبیر قولا لیس مایه لیس یعنی لسلن حاله ایتک ایتش اگر اکثر یقین اولسه کله کومد کرندن  
 متا و اولمزد و حرس نباتی یا قن صغوغه دخی در الحرس حانک فقی و سبک کسری و مدبه کز لو  
 اول صورت خفی معنای نه قال الله تعالی لا یجمعون حسبها الحرس حانک فقه لا مصدر در کز لو صغوق نباتی  
 یقن معنای نه بقال حس البرد الکلاء بحسب حسامن الباب الاول و حرس بطایفه فی قیون کوکن کجه دخی  
 در بری بقال حسناهم ای استا میلانهم قتل و قال الله تعالی و اذ یحسونهم باذنی و یقال حس البرد الجراد  
 اذ اقله و حرس طوارن ارقه سن فاقه دخی در بری یقال حسبت الدابة احسها حسا اذ افرجتها و منه  
 قولن بدین صوغان حین ارتکب یوم الجراد فتونی فی شایق و لا تحسوا لعی ترا ای لا تسفوه و نفص  
 نونه و طایه و ضاد معنه ابله رنسنه کز لو و طوی راض سلک که در الحرس حانک فقی و سبک کسری و مدبه کز لو  
 یا فقی علی بقال البرد غصه ایتک لای محرقه و غصه غصه معنای نه لغت و سبک معنه ابله و غصه دیره  
 در بری اوتورق یعنی معنای نه الحرس حانک کسری و حانک فقیه قشای که انوک طوارن ارقه سن فاسر  
 الحراس حانک فقیه و و اوک فقی و تخفیه بش حاسد که اثاره رنسنه ادر که اولنر که لیک  
 بری استیک و بری کور مک و بری فو حلق و بری طایق و بری طو تشدید یعنی رنسنه بری و عضوی  
 و کجه بلکدر الحاسه سبک تشدید به حواسک مفردی قوت مدر کجه معنای نه و حاسه

تقدیس

حرس

حسین

برنسته به صبری دکن نسته بقال اصابتهم حاسه و ذالک اذا ضرب الیاد غیره بانکلاء و برک حوسلی بشد بری  
 صغوق و بری طولی و بری یل و بری چکرکه و بری حیوانات در الحسوس حانک فقی و سینگ خمی و مدبله  
 قتلای بی بقال سنه حسوس ای شبدیه لاجل الاحساس همزه نك کسر به برنسته فی بقینا بک بقال  
 احسست به ای یقنته و کاه اولو را حسیت دخی درل احد سینتی یا به تبدیل ای بکله و کاه اولو را احس  
 منه درل سینگ برن حقی ای بکله استغالا و بوشاد اولان تخفیف گردن دروا حساس برنسته نك حرکت کن حس  
 اینکده درل بقال احسست الفی اذا وجدت حسه و اخفش استدی حساس طن اینک و بواقی معنای سنه ده  
 کاور بقال احسست ای ظننت و وجدت و منه قوله تعالی قلنا احس عیسی منهم الکفر الاحساس قوی غی انقلاع  
 و طاعن معنای سنه بقال احسست اسئله الخمس فقتننه و سینگ خمی و تشدید به بحال بقی بقال احسست من  
 الشی تخفیر خبره الحسبه علی وزن الزلزاله اتی التی اوزن یوق الحسوس ممک فقی و سینگ خمیه اتش  
 اوزن براتش چکرکه یا عود اتشله قتل اولش چکرکه الحساس حانک فقی و سینگ سکونیه جوهر اولان  
 کسنیه بطلای اولنو و نوا السعاس کذلک حانک فقی و سینگ سکونیه عرب طایفه سندن بر قومک ایدو  
 الحساس حانک خمی و سینگ سکونیه شول اوطا جی بالقر در که فی قور و درل حس حانک فقی و سینگ کسری  
 اوزن تناسیه برکله در که انسان بونی تکلم ایدو علی القفله آکا برض و مرتب اولدی حینه اتش احرار و ات  
 جاره جری کی و منه قولهم ضربه فاما قال حس یا هذ احسک و بسک بر مرکب کلام در که بجه استرسک  
 محله ذکر اولنو و بقال ایتیم حسک و بسک ای من حیث شئت الحسبه حانک کسر به حالت معنای سنه  
 بقال مات فلان بحسبه سوء ای بحاله سوء حسان حانک فقی و سینگ تشدید به بر حال دیر کسنیه نك ایدو  
 اکبر بونی حسدن مشتق قلوب فعالن و زنی اوزن قبلو رسک لا تصرف ایدو سن واکر حسندن  
 مشتق قلوب فعال و زنی اوزن قبلو رسک منصرف ایدو سن زبانون اصلیه اولو یخون من به اولو الحفیس  
 حانک کسری و ملک فقی و نك سکونیه هر روزی اوزن قصیر القامه اولو بخلیل اولان کسنه  
 الحفیس فقتننه و نك سکونیه بلا مد فعیل و زنی اوزن حقیقتا کی قصیر القامه اولو بجز اولان  
 کسنه لالی حانک کسری و لامک سکونیه شول شالدر که ده و جولونک التند اولو و حانک و لامک  
 فقیله دخی افت در شبه ایله شبه مثل ایله مثل کی و حلس قوما را و قلر نك و در بجه سنه دخی درل احلاس البیوت  
 همزه نك فقیله شول نسته در که فاخر تا یصل التند و شرر و فی الحدیث کن حلس نك لا ینج یعنی او کندن  
 خالی و یله و احلاس للیل ات ارقه سندن این کسنه درل بقال حن احلاس للیل ای تقنیها و تاز و ظهورها  
 و اکتنا فافله و تادن صکره نو ناله سه مایه ایدو نکه درل ام حلس حانک کسری و لامک سکونیه دیشی مرکب  
 کنینی در خر ماده معنای سنه الاحلاس همزه نك کسر به تکرار ایدو رسک بقال احلست فلانینا اذا امرت  
 علیه و احلاس کوک یوزنی و یوافق یغوی و یغدر و یغده دخی درل بقال احلست السیاده امطرت مطر اد قیقا الاحلاس  
 همزه نك و نك کسر به اوت بر یوزنی اوز نك بقال استقل التبت اذا غطی الارض بکثره حلس حانک فقی  
 و لامک کسر به بهادر اولان کسنه شعاع معنای سنه و حلس حر یس اولان کسنه به ده درل الحلس حانک  
 کسری و لامک سکونیه و سین مهنه نك فقیله و میم مشدده ایله کذلک حر یس معنای سنه سلفد کی و زنا  
 و سلفد سین مهنه و غین معجه و دال مشدده مهنه ایله حقی معنای سنه در الاحلس همزه نك و لامک فقیله شول  
 نسته در که زنی قرمزی ایله سیاه بینده اوله الاحلاس همزه نك و لامک کسری و حانک سکونی ایله ذکر اولان  
 و نکه ملون اولی بقال احلس احلسیاس الحلیس علی وزن جعفر بهادر اولان کسنه شعاع معنای سنه  
 بعضیلر استدی حلس برنسته به ملازم اولو بایلیان کسنه در الاحلاس حانک خمی و نك  
 کسر به یغناه الحلیس علی وزن السفر جل کذلک بهادر معنای سنه جوهری ایدو برن طن ایدو

حبس

حلس

حلس

که چنانکه اصلی مجلس اولوب باز یاده اولنش اوله الا خمس همز نك و ميك فتي و ما بينك حاتك سكوتيله  
 قاتی ر مكان صلبه معنائه و احس كذلك دينه و قتاله متصلي اولن كسنيه و احس بهادر معنائه ده كور  
 و احس قتلن بلفه درلر بقال عام احس ای شديدر و رضون احاس ای جدية و عذب حيله و دال المهمه و باده  
 موحه باده قور اقلق قحط معنائه اولان بر الحس حاتك فتي و ميك كسربله متصلي اولان كسنيه الحاسه  
 حاتك فتيه شجاعت معنائه بقال خمس بحس من الباب الرابع خمس حاتك فتي و ميك سكوتيله قريش  
 و كنه قيله لرتك اميد مرز بوره خمس ديديلر ديتلر نده صلايتلری اولد غندن اوتوری الخمس  
 فتيه و ميك فتي و تشديد باده قاتلق تشدد معنائه بقال خمس الرجل اذا تعامى خمس حاتك كسربله  
 بر رجلك اميد را الحوس همزه نك و و او ك فتيه شول جری كسنيه در كه بر نسنه فی قور فتنر الحوس حاتك  
 فتي و و او ك سكوتيله كزوب جرايمك بقال تركت فلانا الحوس بنی فلان ای بخلهم و يطب فیه بره و حوس  
 طافغه دخی درلر بقال حل فلان علی القوم فی سهم و حاسو اخلال الد يارد ديل كری حاسو اخلال الد يار  
 كی در خبر تحسین ايمك معنائه و فی الحديث ان عمرو بن الله عنه قال رجل بل حوسك فتنه یعنی سنی  
 فتنه احاطه ابد الر حوس فتيه و و او ك فتي و تشديد باده بهادر لق صائق نفع معنائه بعضيلر ايتدی  
 تحوس سفر ايدركن بر رده اقامت ايمك و بوسفر او زونه مانع ظهور ايمك اولو لر الحس حاتك فتي و يانك  
 كسربله فلو شدر مت و حوس شول طعام در كه خرمای و باغی و كشي بری بر نه غلط ايمك اولو لر و غلط  
 معناسی بولند و غيچون حوس ديش اولور لر الحوس ميك فتي و يانك خيله شول كسنيه در كه له سنك  
 له می و بابا سنك له می اسیر حوس اوله كبود كر اولنان طعام غلوطه تشبيهه اولشدر الحوسه حاتك خيله  
 خلايقدن رجاعت دو كه اجناس مختلفه دن مجتم اوله الحواس حاتك خيله بره حج اولان دوه ابل جمعه  
 معنائه بعضيلر حواس معصودن مشتقد و عوس اكل ايمك و حكيمك درلر فصل الحواس فتيه و يانك  
 فتي و تشديد باده بر نسنه فی طوبى انك مقتم اولقدر الحباس حاتك فتي و يانك فتي و تشديد باده غيبت بولن  
 كسنيه الاختباس همزه نك و يانك كسربله بر نسنه فی بطريق الغالبه المقول اختبست الشئ اذا اخذته مغالبه  
 الحباس حاتك فتيه لاسلندر كه صيد بطريق الغالبه الور بقال اسد حوس الحباسه حاتك خيله غيبت  
 الاجر بر مغم معنائه و قهر له النان نسنه يدي درلر الحباس حاتك خيله و باده نايه نك كسربله كره المخطر  
 اولان كسنيه و رسلان دخی حبابس درلر الحباسه موفقي و ز ياده قراكو اولان كيهيده حبابس درلر بقال ليل  
 حبابس اذ كان شديد الظلمه و بعض اشعار و قد قديم و ثابت معنائه ده كمشدر الحندير حاتك و دلك فتي  
 و زانك كسري و مد باده حرم معنائه و حرم مختدر بر ديد كری اسكي اولدو غيچون در و بوسيدن اسكي  
 بغيديه دخی حديس ديديلر حطه عتيقه معنائه لر حوس حاتك فتي و زانك سكوتيله كوب حرم معنائه  
 الحراس حاتك فتي و زانك تشديد باده كوب يسلين كسنيه الحرس حاتك خيله و زانك سكوتيله او غلان  
 طوع غدي ايجون احضار اولنان طعامه درلر الحرسه حاتك فتي و زانك سكوتيله شول طعام در كه او غلان  
 طوع غرن عور زانك كندی ايجون تهيئه ابدنر طعام نفسا معنائه الحرس علی وزن التكرير ذكر اولنان طعامی  
 ايجاد ايمك بقول حرسه علی المرأة تحرس بسا الطعنه فی ولا دنها و قال حرسه علی البناء المجهول اذا اجل  
 لها الحرس الحرس فتيه و زانك اولق بقال حرس حرس حرس من الباب الرابع الا حرس همزه نك و زانك فتيه  
 دلسر اولان كسنيه و احرس شول سوده درلر كز ياده قوی اولد غيچون او ازی چقيم و احرس شول طاعه  
 درلر كه انوك يا قلمس اوليه الا حرس همزه نك كسربله دلسر ايمك بقال احرسه لله الحرسه حاتك  
 فتي و زانك سكوتی و الفك مد باده شول صكر در ككه صاحب و قرا اولد قاری ايجون الحرك حين

حس

حوس

حوس

حوس

حوس

حوس

مخار بده او را زین شدلیه و بوی عید ایتدی خرسا شول عسکر در که نلک خرده حلقه زنی و اولد شون  
 سلاح نلک او را زین شدلیه و خر ساه شول بلوده در که انوک رعیدی و بی و لیه الاخر فاس همز نلک  
 و نلک کسری و نونلک سکونیه سکوت ایتلک و میم نون کنی زیاده اولو و خر ساه خاتک خمیده و لای نلک  
 امیدر اترسی خاتک خمی و و نلک سکونیه و نلک تشدیدیه خرسا نه منسوب اولان کسینه اترسی  
 کذلک خرسا نه منسوب کسینه خر اسانی نلک خاتک خمی و نلک تشدیدیه بمعناه اترسان خاتک خمی  
 و نلک سکونیه خر اسانلو اولان کسینه بقال هم خر سانی با بقال سودان و بیضان تشدیدیه خاتک خمی و سینگ  
 کسری و مدله فی الطبع اولان کسینه الا خساس همز نلک کسری اینه قل خصبیس لجاد ایتلک تقول خست  
 اخصاسا ادا فعلت فعلا خصبیس اخصه خاتک حکمر بله و اخصه خاتک فعتله و اقع خصبیس اولو  
 بقال خست بعدی من الباب الرابع خسته و خصاصه اذ کان فی نفسه خصبیس او تم جوهر بله اولان بعدی  
 کله می غالباً خست عارضه ده استعمال اولنامی جا بر اولد غنه اشارت اولو رخت اصلیه ده اولد غنی  
 کی اتمس خاتک فعتیه نصیبی از قلنی بقال خمی نصیبیه خصبیس من الباب الاول اذا جعل خصبیس او خم مارول  
 دبد کلری اوت کما کو لاندن در الا خساس همز نلک کسری بله خصبیس اولو تقول اخصست اذ و جدته  
 خصبیس الا خساس همز نلک و نلک کسری بله بر نسته فی خصبیس عدا ایتلک بقال اخصسته اذ اعلک خصبیس  
 خاتک خمیده و روحک امیدر و بوندن در هندی تلمس دبد کلری اخصسته خاتک فعتیه و سینگ کسری  
 و مدله ذوات مرذات تقول رفعت من خصبسته اذ فعلت فعلاً بكون فيه رفعت و خصبسته اذ نلک و  
 دبشلی نلک اینه اولان دبشدر بقال حاو زت النقة خصبسته او و التبی بله اولو راوک دبشلی  
 بر قدغی زمانده و بوی رتم تر نشه و حج قریشه صاحب اولو ز مائی را اخفاس همز نلک کسری بله رگسینه قادن  
 اولد غنی مرتبه دن زیاده قبح سولک انغمس نلک خمیده و نلک کسری بله زیاده نیر سو خوش ایدن شراب  
 غلغسه خاتک خمی و نونلک سکونی و نلک فعتیه و انا نلک مدله طکوزان بوجی دبد کلری سیاه بوجک  
 لغلغسه خاتک خمی و نلک فعتیه مؤنن لغمس خاتک خمی و نلک فعتیه ذکر اولنلک بوجک معناسنه لغتدر  
 لغمسه کذلک خاتک خمی و نلک فعتیه مؤنن لغمس خاتک خمی و لاملک سکونیه فاجن تقول خلست الفی  
 اذ استلمته الاختلاس همز نلک نلک کسری بله و اخلص فعتیه و لاملک خمی و تشدیدیه کذلک قیمنقول  
 اختلسته و اخلصته اذ استلمته الاختلاس نلک فعتی و لاملک خیل فعتیه و سالب معناسنه غلغسه خاتک خمی  
 و لاملک سکونیه امیدر بقال الفرصة خلسته و غلغسه کذلک اسم در فارغین معناسنه بقال اخلص النبات اذا  
 اختلط وطبه و انفسه و اخلص راسه دا غلط صواده البیاض لغمس خاتک فعتی و لاملک کسری و مدله قیر  
 سبش کسینه اخلص معناسنه و غلغس قوری اوت دخی در زینت ها چ معناسنه تلایس خاتک خمی و نلک  
 کسری بله ملا هموز اخلصه علی وزن الدرجه ملا هموز بله ککول المی بقال غلغسه و غلغس  
 قلبه اذ افتنذهب بته اخلصه در کو کلن الوی فقتون ایتدی معناسنه و بعد کذلک غلغسه نلک دخی  
 اصلی خلیه اولو ز راسین حروف زیاده دندر اخلص خاتک فعتی و نلک کسری بله جماعت متفرقه  
 معناسنه لخمسه اجماع عنده در بقال خمسه رجال و خمس نسوة و التذکیر بالهاء و تقول عندی خمسه درهم  
 و الهاء مرفوعه وان شئت اذعت لات التاجوز لغامها فی الدال و قل ادخلت الالف و اللام فی الدرهم  
 قلب عندی خمسه الدرهم بضم الهاء و لا يجوز الادغام لانک قد ادغمت اللام فی الدال و تقول هذه  
 الخمسه الدرهم وان شئت رفعت الدرهم و تجز بها جری التفت و کذلک الی العشرة فقلن تقول عندی خمس

خصبیس

خصبیس

خلص

خصبیس

خمس

القدور کا قول ثلث الاثافي بان تجعل غير الثلث مع فلان لام واثافي ثفيه نك جميد راج ايغى معانسه الخامس  
 ميمك كسر به شغبي اولي يقال جاء فلان خامسا وخامى دخی لغت در خامس معانسه نكس خناك كسرى  
 وميمك سكويه ده و صوسر خالدنى كونلر دن رنوعه كواو چ كونا اولاقه يور يوب دور دى كونا صوبه كلنكر  
 وخمس رمالنر بنگا دبدر وخمس بن يدر نندن رنوعه دخی در لركه اتى ابتدا بيشلدن بن بكنرندن خمس  
 ديكله معروف كسنيه ابدى الاخاس همز نك كسر به كسنيه دومسى دور دى كونا صوبه كلك بقال الخمس  
 ار جل اذ اوردت ايله خمس او خامس جماعت بش بلوك اولق معانسه ده كلور بقال خمس القوم اذ اصار واخمسة  
 الخوامس خناك فغى وميمك كسر به ذكر اولنان وجه اوزن اولان دوه ر الخمس ميم اولك خمى وختك سكوى وميم  
 ثابته نك كسر به ذكر اولنان دوم نك صاحى يوم الخمس خناك فغى وميمك كسرى ومد به بختنبه كونا لا الخمس  
 همز نك فغى وميمك كسر به جمعى خمس كونلرى معانسه والاخمسة همز نك فغى وميمك كسر به كلك جمعى  
 الخمس خناك فغى وميمك كسر به ومد به عسكر معانسه در و عسكر خميس ديد كل رنه باعث به دركه اكثر يا  
 عسكر بش بلوك اولور رى مقدمه و رى قلبه و رى ميمو و رى مورى دخی ساق در و خمس شول بزه در لركه  
 وزنى بش زام اوله وحيد به معاذ بوندن ما خود دركه ايتوفى بخميس اوليس ديشدر ولبس طوناش  
 الباسدرو بوحد بشدر مراد قصير وحقير لباس كوتوك دى كل اولور الاخموس ميم اولك فغى و ثابته نك كسره  
 طولى بش رتون اولان زدرجر حمله مجروح و قتل ايله مقتولكى و غموس شول ايله در لركه بش بختن اوله الخمس  
 خناك فغى وميمك سكويه قومك ماللر نك خمس الموقول خمست القوم الخمس من الباب الاول اذ اخذت  
 منهم خمس ماله و خمس تومك شغبي اولغه ده در لركه يا خود كندى نفسكه انلرى تام بش قلعه در لركه و بو  
 ايكى معانك فغى دى كل در و المعنائى اخيره رانچى زمانى لازم دى كلدر بخلاف الاول بقول خمستم اخمسم  
 اذ اكنك خاسم اولكهم خمسة بنفسك الخمس ميم اولك خمى وميمك كسرى و ثابته نك فغى و تشديد به شول نسبه دركه  
 انوك بش خاين اوله الخمس خناك خمى وميمك سكويه بش بلوك كلر بلوك الاخاس همز نك فغى جمعى و قولهم  
 قلنا يضرب خمسا لاسداس اى بسى فى المكر واخذ بعة واصله فى اطاء الابل بوقته در وجه الخمس خسدن اولور  
 خناك كسر به تهم كم ورايندى واسداس سدس دن اولور سپنك كسر به الاخاسى خناك خمى و ناك  
 تشديد به بش قارشى اولان نسبه يقال غلام رباعى وخامى ولا يقال سباعى لانه اذ اباك سبعة اشبار هارر جلا  
 يعنى اوغلا نك قاشى كيدى قارشى ار بشور جل اولوب غلاميت در جه من تجا و ايدر ا لخنوس بختنبه متاخر  
 اولق بقال خمس عنه خميس من الباب الاول اذ اباك خناك همز نك كسر به كير و قومق يقال اخنس غيره  
 اذ اخلفه ومضى عنه الخنس بختنبه بورون بورون متاخر اولوب بور من اى بمقدار بوسك اولق در الاخنس  
 همز نك ونونك فغيه شول كسنيه دركه نورى وجه مذكور اوزن اوله الخنس خناك فغى ونونك سكوى والفاك  
 متبدا اخنس ميمنى و بقر خنى جملة اخنس در يعنى نورى وجه مبر بور اوزن در اخناك خناك فغى ونونك  
 تشديد به شيطان معانسه در و شيطانه خناس ديد بيلز را شيطان بارى تعالى ذكر اولنسه كير و قير  
 اخنس خناك خمى ونونك فغى و تشديد به بيلز لركواكب معانسه رانلر مقينه متاخر اولور لركه  
 هر رى كند زكوزدن غايب اولور بعضيلر ايدى خنس كواكب سينان در ثوابت دى كلور و فرائدى خنس  
 باور ايدى نك ولا هم نفس اجوار الكنس يور دى قول مر بقتله بش بيلز دن عيان در كه انلر زخل و مشتري  
 و ميمو هم عطار در دوز ربا و نلر سير حالته ميم رانده متاخر اولوب حالت غرويه كير نلر رهاو  
 كنانسه يعنى باغنه كرنلدى كى اخناس خناك سكويه كسره بعض مشرعه واقع اولشدر خناس دن رنيم

خنس

خجس

دیس

دحس

دحس

او نه درك حفساء اعلام نسلان در ضرورت وزن همچون تغییر و ترجم اولی شدر الخبس خاك كسرى ومديله  
 شول با غلبه درك بود قارى برى رينه اولاشوب طولش در وارسلان پناغى اولان ره دخی خجس دیرل  
 الخبس خاكك فنى و یا ناك سكوتله جیفه را عه بقلق بقال خاست الجیفه اذالروحت وخجس بازاركاساد  
 اوزن اولغه دخی دیرل بقال خاس البیع والطعام كانه كسد حنى فسد وخجس غدر ایمكه دخی دیرل بقال  
 خاس به بخوس و خجس ای غدر به ونقض عهد ایمكه ده دیرل بقال خاس فلان الهه اذانك الخبیس  
 علی مرز التكرم خور و ذلیل قلی بقال خجسه خجسا اذ الله الخبس میك ضی و یا ناك فنى وتشدید به  
 عراق ولا یفنه برزند لك ایدر خجس دبدبل محل تذلیل اولد غیون و هر زندان خجس در یا ناك فقیله  
 وخجس دخی دیرل یا ناك كسرى وتشدید به فصل الدال لدیس دلاك كسرى و یا ناك سكوتله شول فستدر ك  
 خرمادن اقرالادیس همزه ناك و یا ناك فقیله شول قوشه وشول له درك دحس زنگنه اوله یعنی قره ابله  
 قیزی بیننه اوله الادباس همزه ناك و یا ناك كسریله ذكر اولنان نكه اولی بقال ادبس ادباسا  
 الدیسى دالك ضی و یا ناك سكوتی و یا ناك تشدید به شول قوشدر ك قومی بكر دجسه منسوب در و دس  
 ضم داله ادبسك چه در واد بسك تفسیری الان مروا ندی ظاهر نغ مجاهدن فم اولنان بودر و لكن اكر  
 دس بر بنج دسبه اولسه حركه كی اولی اولوردی ز رانست بقای صیفه جعه مناسب دكلدر بعضیلر  
 ایندی دبی دس بر طبعه منسوب در دال مضموم اولدی نسبت به تغییر جا یا ولد غنه بناده ریه وسهیلر  
 تغییر اولند فنى كی الادباس همزه ناك كسریله ریك نیاتانی تمكه باشلد قل قرامسی بقال ادبست الارض فنى  
 مدبسه اذا اسودت عند ظهور النبت الدباساء دالك كسرى و یا ناك تخفیفه والفاك مدبیه جكر ك ناك  
 دیشی قاموسه ومهذبیه فحج كسرد الله در اكر چه عامه نغ مجاهدن دال مفتوح در الدبوس دالك فنى  
 و یا ناك ضی وتشدید به طو زید كری الت ضرب مع بدر جوهری را اوزن الدباس دالك فنى و یا ناك  
 كسرى ومديله جمی طو یز معنائه الدحس دالك فنى و یا ناك سكوتله خلقك ارسلن افساد  
 ایتك تفقوك دحست بین القوم اذ الفسدت ودحس قیون در یسن جقارو كن الی درى ابله كوده ناك اری نه  
 ادخال ایتك الدحس دالك فنى و یا ناك تشدید به شول جانور درك طیارق اچنه كیزلنور الدحس  
 دالك فنى و یا ناك كسرى ومديله جی ذكر اولنان جانور معنائه دحس جانك كسریله قیس بن زهیر  
 العیسى ناك انك اسمی در حرب دحس دید كری ذكر اولنان انك حكایه سنه بناده در اول حكایه بودر ك قیس  
 وحذیفه الدبیانی والغازی یكری دوه اوكلد قویب قرق كچه راق ایدوب یوز اوق اتی رذن ذات الاصاد  
 دبد كری موضعن میدان تعین ایندی لر پس قیس دحس نام وغیر انام اتی سكر ندی وحذیفه خطار نام  
 وحفاه نام اتی سكر ندی بنو قران پسوده رجاعت قویب یارش اقلر نك یولن ككوب غیر البر وكجشكن  
 منع ایندك نك بینلر نه عمار باولوب قرق یز بینلر ندن قتال كندی الدحس دالك ومیك ضی ومیینه عاه  
 مهله نك سكوتله شول قره یاغز ادمدر ك فرموده ومن اوله وكاه لولور قلب ایدوب دحسان دخی دیرل  
 الدحس فقیته نك متول شر و ك ناك طراغنه قویب دما اولور الدحس دالك فنى و یا ناك كسرى ومديله  
 طوارك نك نكه اولان خرده لك اشغه سنه اولان كدر ونخجس صقانه دخی دیرل و هر سزاوانه دحس دیرل  
 ودحس قوم یقینه اولان دیه به دخی دیرل وعدد كثره دخی دحس دیرل الدحس دالك كسریله كبر  
 معنائه در بقال عدد دحس ونغ دحس ای كثر ونغ فقیته نك دورت بقل اولان حیوانت دیرل چاریا  
 معنائه وحلقه قارى خرده اولان زهر دهه دحس دیرل بقال دحس اذ اصیكانت متقاربة الخلق

الدرس ذلك ضمني وخائفاً فخبه در ياده بر حيويتك ايد در كه غرقا و نتي خلاص ايد را نتي رقه سنه الرب  
 يوز مكه معاوت ايمكه و اكا دلفين دخی در يزل ذلك ضمني ولا ملك سكرني و فلتك كسري و مدبله الدروس  
 ختنبه بملك رسي بقله در يزل و نتي بقمه دخی در يزل متمدى و لازم كلور يقال درس الرسم بدرس دروسا  
 اذ لفا و درسته الزم من الباب الا و الدروس ذلك فتي و ورك سكوتيه كتاب و يقوب علم او كرك الدراسه  
 ذلك كسر يله بمعناه يقال درست الكتاب در سا و در اسه و درس عورت حضي كور مكه دخی در يزل يقال درست  
 المرأة در سا اذ احضت و درس دوهده باقي قلان او يوز دخی در يزل حرب معنا سنه و درس طريق خفيه دخی  
 در يزل و درس زاسك مكه دخی در يزل يقال درس الثوب در سا اذ الخلق و اسمي ايتدي درس دوهده بيمكه در يزل  
 يقال بعلم يدرس اي لم يرك ابوا در اس همضك فخبه عورتك فرجي در الدرس ذلك كسر يله خرمن  
 دو كك يقال در سا الخطه در سا اذ اذا سوها و دوس دال مهله ابله خرمني ايقوب دله سن چار مغه  
 در يزل اديس اسماء جالدين در و ادر يس نيه صلوات الله على نبينا و عليه اديس ديد كاري كتاب الاهی جوق  
 درست اندو كيون ايتدي اصل ادي او خنوخ در الفك و نونك ختنبه و خاين معيتن ابله و بومقامه  
 جوهره بديل ادي و ادر يس لفظ اعجمي در در سدن مشتق اولسي وجه دكلدر ديشلدر و لكن جايز در كه  
 ادر يس اصطلاح عجم اوز در ذكر اولان معنای مناسب اولوب ساير فرم اندن مشتق اوله جوربه و عجوربه جويدن  
 مشتق اولد كی جورب معرب ايكن پس ادر يسه ادر يس ديد كاري لسان عجم اوز مفهوم درس انده  
 بولند غيرون اولور و درس و درست و مدار سه اندن مشتق اولوب لسان عربي مخصوص اولد كی ضرر اتمز  
 الدراسه ميگي ضمني و ورك فخبه كتابي او يقوب او كرك يقال درست الكتب التدارس فخبه و ورك فخبه  
 و الا در اس همزه نك كسري و ذلك تشديد يله و ورك فخبه بونرك او يدي دخی بر معنای در نقول  
 تدريس الكتب و اذ استها اذ درستها لدرس ذلك كسري و ورك سكوتيه اسكي بزوب خلق معنا سنه  
 الدريس ذلك فتي و ورك كسري و مدبله بمعناه الدرس ان ذلك كسري و ورك سكوتيه در سك جعي اسكي  
 بزل معنا سنه الدروس ذلك كسري و ورك سكوتيه بويي قائل كسبه غليظ العنق معنا سنه و ككليك  
 بويي قائل اولان نه دخی اطلاق اولنور و در و اس فرموده معنا سنه ده كلور و فر ايتدي در و اس بيوك دوهده  
 اطلاق اولنور و در اس ذلك ضمني و هانك كسري يله شدي معنا سنه الدردريس دالرك فتي و ورك كسري  
 و مدبله فتي و بلا دلهي معنا سنه و ياده پير اولان نه ده در يزل و ياده قاريه ده در يزل و ورجس بونجه دخی  
 در يزل التدريس فخبه و ورك فتي ايله مقدم اولقي يقال تدريس اذ انقذم التدريس ذلك كسري و ورك فتي  
 و فلك سكوتيه بيوك دو مابل عظيم معنا سنه التدريس ذلك كذلك كسري يله موني يقال ناقه در فسه  
 الدرفاس ذلك كسري و ورك سكوتيه بمعناه التدريس ذلك فتي و ورك سكوتيه و فلك كسري يله  
 برك كبر كه ايشه بونرك اسنه در الدس ذلك فتي و ورك تشديد يله و ورك تشديد يله و ورك تشديد يله  
 يقال دس البعير اذ اطلق الهان في مشاعره و منه المثل لبس الهان في الدس يعني بعض ربه قطران سورمك جله يه  
 و فلي يزد درس رفسه في طهر اغه كو مكه دخی در يزل نقول دسست الشئ في التراب اذ الخفيه فيه الدسبس ذلك  
 فتي و ورك كسري و مدبله مكر و حيله كيزللك يقال دس دس من الباب الا و الدراسه ذلك فتي و ورك  
 تشديد يله شول صاغر بلاندر كه طهر اقل التناك كيزلنور و كيزلنور كيون دساسة ديشلدر و الا دساسة همزه نك  
 و ذلك كسر يله طيرا اغه يرك كيزللك يقال اناس اند ساسا اذ اندفن الدسه ذلك فتي يله براوندر كه عرب  
 او غلا بختلري او نزل الدس فخبه ارمعنا سنه در يقال رايت طر بقاد صباي كسري الا نال الدعاس

درس

درس

درس

درس

درس



میکسری و دالک سکونیه شول بولدیر که ای یو جیلر ابقلماعله ملاک ایتیشلر الدعس دالک فقی و عینک  
 سکونیه دورتک طعن معناسنه و کاه اولور بونکله جماعتدن کنایت قلو رل و دمس برسنه فی ایچیکه دخی  
 دیرلر نقول دعست الوعاء اذا حموته وحسوا له مهله وسین مهله ابله برسنه فی شیافشیا ایچیکدر  
 المدلحسه میله خمی و عینک فقیله در شملک مطاعنه معناسنه المدعس میله کسری و عینک فقیله کوندر رنج  
 معناسنه بعضیلر ایتدی مداعس شول کوندر در که اغر اولوب محکم اوله و یو ابو عبیدر و ابی در المدعس میله  
 خمی و دالک فقی و تشدید یله و عینک دخی فقیله عجراده خلقک ایلک بشور و جک بری و عیاجه کوماجل و ات  
 بر یان ابد جک بری و یو باب افتعالدن اولور دعسندن حسو معناسنه الدعکسه علی وزن الدخر جعجوس  
 طافعه می بیننه بره و یو فو بوندر که اکادستند دیرلر الدفنس دالک ونونک کسر یله و فانک سکونیه احق  
 اولان هورت معناسنه الدفنس دالک کسری و فانک سکونیه احق اولان ار معناسنه الدکاس دالک خیمه  
 انسانه عرض اولان او یخو نفاس معناسنه الدا کس کفک کسر یله کادسه لغت در و کادس برسنه ابله  
 برامز فال ابدنک عسر مقدمه و سا براکبر برسنه لده برامز فال اند کبری کی حیوانا تک صاعدن کسری و صو لدن  
 کلکی کی مثلاً الدوکس دالک و کفک فقی و ما بینده اولوک سکونیه اعداد ککیره معناسنه و دو کس ارسلان  
 اسملر ندن براسمدر التندلیس علی وزن التکریم حیله ایدوب متاعل عین مشربدن کیزلک المدالسه میله خمی  
 و لامک فقیله حیله و خدعه ایتک یقال فلان لایلد الس ای لا یخادعک ولا یخفی علیک الشی الداس فقیته  
 طلعت معناسنه در و دلس شول اوتدیر که یازلخر نه بیر اقلنو رالاداس هر منک فقیله جعی یقالن الدلاس  
 من الراب یعنی دلس دیکلمه معروف اولان اوئلر رب قعمندن در و رب دخی و رنک جعی در و رنک اولان دردن  
 بر نوعدر التندلس فقیته و لامک خمی و تشدید یله ذکر اولن اوئلر واقع اولی و کیزلک معناسنه کور  
 یقال ندلس اذ وقع فی الدلاس الدلحس علی وزن جعفر موده اولن فاقه بلحس کی و نایمعی الدلحس فقیته  
 و هانک سکونی و میله فقیله کیه ابله جراه لی اولان کسینه بوسیدن ارسلانه دخی دلحس دیرلر جراه فی  
 و شد فی اولد غیجون الدمس دالک فقی و میله سکونیه کیه مک طلمانی یاده اولق بقال دمس القلام بدمس  
 من الباب الاول و بدمس من الباب الثاني اذا اشتد و دمس دفن ایتکه و کیزلکه دخی دیرلر نقول دمست الشی  
 اذ افنته و دمست علیه الخبر دمس اذ کنته البتة التندلیس علی وزن التکریم یعناه الدامس میله کسر یله یاده  
 قرا کو اولان کیه یقال لیل دمس لادمس هر منک و میله خیمه کذلک یاده مظلم اولن کیه الدمس دالک  
 خمی و میله سکونیه عظم ایشلر بقال جاعنا فلان یامو دمس ای عظام کانه جمع دمس مثل یازل و یزل و یازل  
 اعم و حوز و زاء معجه ابله اسی دیشن یازن دوه الدیاس دالک فقی و یانک سکونیه رزندانک اسمیدر که حجاج  
 بن یوسفه منسوبدر الدیامس دالک فقی و میله کسری و ممد یله دیاسک جمید رزندانلر معناسنه کدیاسک  
 دالک بقوتخ و لو رسه شیطانه شیطاین کی و اگر مکسور اولور سفالد یامس دیوسن قیرطله قرو یطکی  
 و دیاسه دیاس دهلر یاده قرا کو اولد غندن او توری و یرا وینه دخی دیاس دیرلر ز زمین معناسنه  
 و فی حدیث السبع ضبط الشعر کثیر خیلان الوجه کله خرج من جلیس یعنی تازه لکنه و اب و ونده کو یا حامدن  
 جقمش من زمینن بقمش کی در ز الوصف غنه کو یا که باشندن صوب طیلر دی و دیشندر ضبط الشعر  
 صایق قور جق اولیلک و خیلان خالک جعی در الدمقس دالک کسری و میله فقی و فانک سکونیه اقی ایلک  
 ج بر سیدر معناسنه الدنفسه علی وزن الدخر جع افساد معناسنه نقول دنقست بین القوم اذ افسدت  
 سبانه شیهه لغت در الدنس فقیته کیر و یاص بقال دنس التوب بدنس دنسانن البلب ارم اذ اتوخ التندلس

دعکس

دفنس

دکس

دلس

دلحس

دلحس

دمس

دمقس

دنس

دوس

دهس

دهرس

داس

دیس

فقیته و نونک خنی و تشدید به بمعناه اندیش علی وزن التکریم کیرا یمک بقال دنسه غیره ندیسال دوس  
برسنه زیایا به بصیق بقال داس الشیء برجه بدوسه دوسال دواس بسعیلر ومنه قولهم انتم الخیل  
دوائس یعنی بری برین بصرق ودوس خرمن وکوب ترکه چقارمنه دخی دیرل ودوس قلی اجمعه دخی دیرل  
بقال دوست السیف اذا صقلته ودوس رقیله نک ادبیر بنده که ازده منسوب بر الدیاسة دالک کسر به  
کذلک خرمنی ایلدیوب ترکه چقارمن الاندیساس همز منک وذلک کسر به ترکه دوکک بقال داس الطعام  
وانداس المدلسه یمک فقیه خرمن دوکک المدوس یمک کسری وذلک سکونی وواوک فقیه خرمن  
دوکک الک وقایح اچاقق الته دخی دیرل مصقله السیف معنایه الدهس دالک فقی وهاک سکونیه  
الداس دالک فقیه دوزرکه قومی وطوبرا قلی وایلغلی اولیوب ملائم اوله الدهسه دالک خنی وهاک  
سکونیه شول و نکدره یاس رکی کبی اوله وانونک حر فزا اوله ادهس همز منک وهاک فقیه شول سنه درکه  
ذکر اولنن رنکه اوله بقال رمل ادهس الدهسه دالک فقی وهاک سکونیه وهاک مدبه موئی بقال عنز  
دهسه ذکر اولنن لونه اولان کخی معنایه الدهس دالک خنی وهاک سکونیه دهسانک جچی الدهار یس  
دالک فقی ورنکه کسری ومد به افتلر دولی معنایه ابو عبیدر دخی اوزن فصل الراء الراء یس  
معنایه الاروس همز منک فقی ورنک سکونی وهمزه ثانیفک خنیه جمع قلی الرووس خمتنه جمع کثرتی  
وکاه اولوروی فلان منه فی الراء دیرل اندنا عراض لیتدی اکباش قالدردمی دیک تخلفه ورمین به منک  
فی الراء دیرل بنه جهول اوزن یعنی بن حقه اولان رانک باطل اولدی معنایه وراس سوز کوانه ده دیرل  
قول اعد علی کلامک من راس العالمه نقول من الراء الراء کسر به کذلک الراء معنایه نقول اعد  
علی راس امرک ای اوله العالمه نقول علی راس امرک وراس قلی قبضه سنه دخی دیرل بتر راس رانک فقی  
وهمز منک سکونیه برکوک ادبیر ولا بتشمله که شرابه مشهور در وراس بر قوم دخی اطلاق اولنور وخی  
کثرله عزت بوسلر بقال هم راس اذ اکثر ولوعه والیاسة وانک کسر به برقومه باش اولق بقال راس فلان  
القوم براس ریاسة من الباب الثالث ال رئیس رانک فقی وهمز منک کسر به باش اولن کسنور رئیس باشنه  
لوروشه دخی دیرل ال رئیس رانک فقی ویانک کسری وتشدید به فقی کذلک رئیس معنایه لوروش  
یمک فقی وهمز منک خنیه کذلک باشنه اورلش معنایه بقال راسته فهو بر وراس اذ اصبت براسه  
الراسی وانک فقی وهمز منک مدی واخرنه الفک قصر به باشنه مرض عارض اولان قیونلر حجابی ورمائی  
که که خیابانی ورمائی دخی خسته اولان دوه دیرل حجابی جاء مهله و باه موک والف مقصوبن ابله دن سجدن  
صکره ورمائی برامهله و باه منکله والف مقصوبن ابله در الراء رانک فقی وهمز منک فقی وتشدید به فعال  
وزنی اوزن باش صتان کسنه و عامه وراس دیرل اوله الراء رانک فقی وهمز منک سکونی والف مدبه شول  
قیونلر که باشی سیاه وکوده سی سیاه اوله الراء همز تینک فقی وماینه رانک سکونیه باشی بویک اولان  
کسنه خنیه الراء معنایه الراء رانک خنی وهمز منک فقی ومدی ویانک تشدید به کذلک باشی  
بویک کسنه وشاقه الراء دیرل وشاقه وراس دیرل الراء رانک فقی وهمز منک خنی ومد به شول دوه درکه  
باشندن قیری برده باخی قالمش اوله الراء یمک خنی وهمز منک کسر به بمعناه ابو عبیدک فردن  
لند کر وابت اوزن راس عین ورموضک اسیدر بقال قدم فلان من راس عین و عامه من راس الدین دیرل  
الراء کو بکلر کباشی بقال هو راس الکلاب فهو فی الکلاب بنزله ال رئیس فی القوم ال رئیس رانک فقی ویانک  
کسری ومد به بهادر تجماع معنایه لغت معنایه ده کاور ورویس اولوا وانه ده دیرل مکنز العلم معنایه

بقال

یقال کش و بس ای مکتور اجمیر مثل و بیزدخی اتلو اولوب قورخی بیوک اولنده درلر ای بسار لک فتحی  
 و بانک سکونی و الفک مدیده کدک افت و بلا معنسانه یقال داهیه و بسا الیس رانک خنی و بانک سکونیه  
 دمس کی افترلو بلال معنسانه در یقال جت نامور و بس اذاتی بدواه الازنیاس هر هنک و تانک کسری  
 و رانک سکونیه رسته حق اولق ککر کتلو لک جهنمه لولسون کتنان لم معنسانه ککر ککر خیری جهندن  
 اولسون التر یس علی وزن التکر مکی طولدر مق یقال ونس قرینه لاملا هاوین در بدایتی و بسک  
 اصلی ایکی الیه اور مقدر یقال و بسه نیدیه الار یساس هر هنک و بانک کسر بله ضعیف اولنی یقال اربین  
 امر هم اربسا او یوار بشت ده لغت در امر ای ضعیف اولوب کند و لم طاعلق معنسانه الرجس رانک کسری  
 و جیک سکونیه نجاست قدر معنسانه و فرایتدی رجس یاری تعالی نک و یجیل الرجس علی الذی لا یعقلون  
 بیور دخی قول شر یفنده عقاب و غضب معنسانه در و یو و جزه مشبه در و شو بله تلق اولون و کدونر لغتار  
 اولال سین زلیب دپیل اولنشی اولها سله از دید کری کی ارسال معنسانه الرجس رانک فتحی و جیک سکونیه  
 و یاده شندیلان و از و عد او از کی و دو ماه از کی یقال رجست السماء و رجس من الیبال لاهل اذ اعدت  
 و منقصت فی فنی کک کورسه و یلونر در نسه الار یجیس هر هنک و تانک کسری بله معنه یقال ار نجست  
 السماء اذ اعدت الار یجیس رانک فتحی و جیک تشدید بله جاجر یی یقال محاب رجس الار یجیس جک کسری بله  
 لوز و رن نسه یقال هذا رجس حسن ای واحد حسن المرجوسه ممیک فتحی و جیک خیمه اختلاط معنسانه  
 یقال هم فی مرجوسه ای فی اختلاط المرجس ممیک کسری و رانک سکونیه قارشدن جقالت و یو شول  
 طاشدر که براییه بغلیوب قیو یصار قنور و انو که اول قیونک ایچنده اولنی صوفی یولاندور ل نا کاول یولانق  
 صو جکد کف قوی پاک اوله التر رجس نونک فتحی و جیک کسری بله کس که معروف و جیکد مرعب خرو اولنک  
 نون زاید در زرا کلام غریب فعل یوقدر اما نفعل وارذر واکر یونکله و کسینه یعل قوسک منصرف قلمز سگ  
 زرا نضرب کی اولور واکر اسما ده فعل و زنی وزن کله ایلیدی منصرف اولور دی نیشل منصرف اولدی کی  
 زرا اسما ده فعل و زنی وزن کله وارذر جعفر کی مثلا ار یس رانک فتحی و دالک سکونیه ایطامه اتق یقال روضت  
 القوم ار دسم من الیبال الاول اذ ارمتم مجرور دس کتک معنسانه ده کور یقال مادری اینر دس ای این  
 ذهب المرادسه ممیک خنی و دالک فضیله طاشلغنی یقال راحست القوم مرادسه الار دس رانک کسری و دالک  
 کسری و تشدید بله زاده طاش ایچی کسینه المرادس ممیک کسری و رانک سکونیه شولطشدر که قیو  
 براغور صوفی وارنیدر لما یچون و مرادسه کاما اولور جالین بعض کسینه سیمیه اولنور و بعض اشعار ده علم  
 اولان مدراس لا بنصرف واقع اولدقه اخفش ضرورت شعرة جل ایتدی و میرد انکار ایدوب منصرف  
 ضرورت ایچون لا بنصرف اولمازا کرچه لا بنصرف منصرف اولور اسما اصل انصرف اولدیچون دبدی  
 ار یس رانک فتحی و سبک تشدید بله استغنیک ابتدا ایچمه منی و خبریک بعضنه دخی درل و منه قولم بلغی و س  
 من خبری منی منور و س طاشله و یان قیو بدخی درل و س رقیونک ایدر که مودطاشنه سنک بقیه سی  
 لق استعمال ایدر لخی و س در دنگ دخی اسیدور و س قیو قازمغه دخی درل یقال و سست رسای حضرت  
 بشر اورس منی دخی ایچمه دخی درل یقال رس المیت اذ القبر و س و جماعتک ییش اصلاح ایچمه و افساد ایچمه  
 دخی درل یس ضد اددن اولور و س کندی نقصنه خبر و یو کندی تفصیله سس بلشیکه دخی درل یقال  
 فلان یس الحدیث فی نفسه ای محدثه بنفسه و س بر قومک خبر لوب احوالی بلکه دخی درل یقال و س  
 فلان خبر القوم اذ القیم و سرف اموز هم ایس رانک فتحی و سبک کسری و مدیده نایت اولان نسنیه

رجس

رفس

رسم

دیر و روصو بلک دخی سمیدر ارسه علی وزن الزلزله دوه قالقماغیون بیکمک بقال و رسم البعد اذ تمکن  
 للثبوت فی الریس و انک فقی و عینک سکونیه در تمک و سلکک بقال ریس و عسان الباب الثالث و رسم هسته  
 یوریکه دخی دیر یابور بلک دیباغیری حالتند الریس عینک کسر بلک دیرین و سلکن کسبه الریس ان  
 فقیته زاده بیککن باش در تمک الریس و انک فقی و عینک خمیه شول ناقه در کز یاده بیل و غندن باشی  
 در تمه الار تعاس هنر مک و تانک کسر بلک در تمه مک ار تعاس معناسه الار تعاس هنر مک کسر بلک در تمک نقول  
 ارعه مثل ارعه الریس و انک فقی و عینک سکونیه مال زیاد ما ولوب خیر و رکت حاصل فقی و فی الحدیث ان  
 رجلا رغبه الله تعالی مال الاموی ایتدی یعنی مال زیاد قلوب رکتلو اینسه و حسیله و غیره نسنده دخی حال  
 بو بلک در لر غوس میله فقی و عینک خمیه میون و مبارک اولان نسنه الریس و انک فقی و تانک سکونیه ایاغله  
 اور من بقال رفسه رفسه من الباب الثانی الریس و انک فقی و کافک سکونیه رفسه فی ترسنه و دندر مک یقال  
 و کسه اذ رده مقلو بالا رگاس هنر مک کسر بلک کنگله کیر و دندر مک و منه قوله تعالی و الله ارکسها بکسوا  
 ای در هم الی کفرهم الار نکاس هنر مک و تانک کسر بلک خلاص بو لمشکن رفسه به کیر مبتلا اولی یقال  
 از نکس فلان فی امر کز قد نجح منه الریس و انک کسری و کافک سکونیه نجات رفس معناسه و کس کنگله  
 جماعت کیر به دده دیر الزا کس کافک کسر بلک شول صغر در کخر منک اور تیرنه اولو و ما د اولان صغر لر  
 انوک اوزرینه دو رابد خرمن دو کنگله و اکلهادی دیر و واکس بر در هنر دخی سمیدر الریس و انک فقی  
 و کافک فقی و تانک تشدید بلک رفرقه در نصاری یله صابین پیننه الریس و انک فقی و میله سکونیه خبری کیر بلک  
 نقول رفس علیها اذ اکتفه و رفس منی فقی و انک دخی دیر لر نقول رفس المیت اذ اکتفه و قبری کیر بلک  
 دخی دیر یقال و مسوا قبر فلان اذ اکتفه و مسوا مع الارض و رفس طاشله اکتفه دخی دیر لر نقول رفسه سحر  
 اذ ارمته و رفس قبر طراغنه دخی دیر لر و اصلنه مصدر ایدنی لا و راس هنر مک کسر بلک کنگله منی  
 دخی انک الریس و مبارک فضله قری و وضو قبر معناسه الریس و انک فقی و میله کسر بلک شول بلک در که  
 طریخی صا و ریب ایزلو و ترالر ریس و انک فقی و تانک سکونیه صاتی صاتی یوریک فقی معناسه الریس ان  
 فقیته بلک معناه یقال و ریس و بسا و ریس اذ اکتفه و رفس فیصل المین الحس فقیته متغیر اولان صو و صو  
 متغیر اولی معناسه دخی کلور جوهر بنک سوق کلانند و نسخه لر ضبطندن فهم اولان بود که ذکر اولندی  
 اما سا رکتابلک نقلنه و قاعده به موافق اولان بود که حسی فقیته مصدر و حسی حسی کسر بلک صفت  
 اولوب صودن عبارت اوله یقال حسی الماء من الباب الرابع اذ اکتفه و بواو عبید و ابی در حسی حسی سینگ  
 فقی و حسی کسری و مد بلک رلفظ بلک ایدامعناسه اذ اکتفه و بواو عبید و ابی در حسی حسی سینگ و حسی  
 مذکور وزن و هنر مک و حسی فضله و حسی اللیالی کنگله وزن سابق وزن ایدامعناسه استعمال و لنور  
 السدس سینگ فقی و مد کنگله سکونیه و السدس فقیته رفسه انک فقی و حسی و سدس سدس حسی  
 دخی کاور غفله و غفکی و سدس عن قرب نفس و لنور ان شاء الله تعالی و سدس حسی دخی کاور فقیته  
 اسدله اسدکی السدس سینگ کسری و دالک سکونیه دو مک بشر کون صودن منقطع اولوب انشی کون  
 صو به کلمی در نمخ نمخ کتصر بو بلک در و لکن حسی یازد دخی ردمه و ح کون مرعاده کرب و در دخی کون  
 صو به کنگله کیشدر بو تقدیر به سدس دور کون مرعاده کرب و بشی کون صو به کنگله اولو و حمای  
 و بعد دخی بو و جه اوزن فقی انشدر و بلک کلام جوهری بو مقام اضطرار بن خالی دکلر الاسداس  
 هنر مک کسر بلک حوا و ک دیشلری یانکله اولی دورت دیشک ما بعدن القایمکه دیر لر بقال سدس البعیر

ریس

رفس

رفس

رکس

رکس

رکس

حسی

سدس

منهش

سرس

سلس

سلس

سلس

سوس

سوس

اذ انى السن بعد الى باعية وذلك فى السنة الثامنة واسداس قوم الى اولفه دخی درلر بقال اسداس القوم  
 اذ اصار واستدس سدیس سبک فقی ودالک کسری ومدبله سدس معناسنه در تنه کعشر عشر معناسنه  
 کلور سدیس عیس سبک فقی ودالک کسری ومدبله ایدامقامنه استعمال اولنور تنه ک لانر ورلندی شیس  
 عیس قولنه وسدیس شول قیوندر لکه اوزرینه الی دل کچمش اوله وسدیس شول از لدر لکه اوزنی الی  
 زراع اوله السداسی سبک خمی واخرنه بانک تشد بدبله عیساه السدس فختنه بلزلن اول اولان دوه در  
 وپوشول دوه در که بدی یا متن تکمیل ایدوب سکر بنه داخل اوله وپازل طقوز نجی بله داخل اولاندر وپومقامه  
 صاحبصر اح سدس لغتی دیشدن عبارت طوب سدس دندان هشت سالکی دیشدر حالاکه سدس  
 دوشک کند ودن عبارت در سدیس قیوندن عبارت اولدی کی غالبامشاً استباه سن لغتی در ورم کلایری  
 جوهر ینک وپستوی فیه الذکر والموت دیدکی کلایری اخرینه وارونه تأید ایدو سار ککتب لغتک  
 تصر یختندن ماعد السدس سبک فقی ودالک سکونله قومک مالک الی عیسه برعش المن بقال سدست  
 القوم اسدسم من البای الاول اذ اخذت سدس اموالهم واکراسدهم در سبک یاب ناندین من نازک التغبی  
 اولدم دیک اولر السدوس سبک فقیله برقیله نک باباسی ادی در السدوس ختنه یاشل رده یه درلر  
 واسمعی ایتدی رده معناسنه اولان سبک فقیله واسم وچل اولان سبک ختیه در وپو کلی ایتدی سدوس  
 سبک یاختنه سبک فقیله وپلی لغتیه ختیه در السدس سبک ودالک ختیه ایضه ولفی اولان المجلس  
 السریس سبک فقی ورنک کسری ومدبله شول کسندره عورت طاقه سینه جماعه قادر اوله ابو عبید  
 ایتدی اول عین دبد کدی در سریس شولار ککه لکه در شیس یو کلی فیه السرس سبک فقی ورنک کسری  
 کذلک دیشسن یو کلی فلین ایرک السلس سبک فقی ولامک کسری بله اسان اولان نسته بقال شی سلس  
 وسلس سدک طویان کسندره در بقال فلان سلس البول اذا کان لا یسکه وسلس ورجل مطیعه دخی  
 درلر بقال رجل سلس ای لیل منقاد السلس فختنه و السلاسه سبک فقیله سلس سبک فقی ولامک  
 سکونی بله شول ایس در که اکان یو یختلر دزروانی اکثر جاریه لوطاقور السلاس سبک خمی ولامک تخفیله  
 عقل کملک السلسوس سبک فقی ولامک ختیه عقل کیدن کسندره اذهب العقل معناسنه بقال سلس الرجل  
 علی البنه لیهول سلوس فختنه وعینک خمی ومدبله ر مشرک ایدو یعقوب رواینی اوزر السنبس سبک  
 کسری ونونک سکونی وپاه موهضک کسری بله طی دن برقیله نک باباسی ایدو السیاسة سبک کسری بله  
 حکومت بقال سست الیه سیاست السوس علی ونون التکریم حاکم قلی بقال سوس الرجل امور الناس علی البنه  
 لیهول اذا مالک امورهم وقر ایتدی بعض اشعار ده سوست واپت او تشدر بنه معلوم اوزر خطا در وبقال  
 فلان جرب قد ساس وسبس علیه یعنی فلان کسندره حاکمیت و حکومت حالتی تجربه ایس صنایع کسندره  
 السوس سبک خمی ومدبله طبیعت معناسنه در بقال الفصاحه من سوسه ای من طبیعه وبقال فلان  
 من سوس صدق وتوس صدق یعنی اصل صحیح و طبیعت صادق دندو وتوس دخی یا متشابه طبیعت معناسنه در  
 تنه کمرور لیبی وسوس کوه دبد کاری یو جکدر که یوکه وطعامه واقع اولور السوس سبک فقی وواوک  
 سکونله رسته یه ذکر اولنای یو جک واقع اولی بقال ساس الطعام یس من البای الی اذ وقع فیه السوس  
 وسوس قیونیهت دوشمکه دخی درلر بقال ساست الشاة اذا کثر قله الاساسه هیزمک کسری بله کذلک  
 طعامه ذکر اولنای یو جک واقع اولی بقال ساس الطعام و ساسته قیونیهت دوشمکه ده درلر بقال ساست  
 الشاة السوس علی وزن التکریم معناه بقال سوس الطعام ایضا السیاسة سبک اولک کسری ومدی واخرنه

الفصل دوم در بیان ارقه که یکی از لذت‌های دنیوی و دنیوی است و سبب آنکه کورک باشی اولان بره درل ویر کیده ارقه به درل  
 و یوفلا و زنا و زن در سر دامه ملحق و در سراج آنی چوق نفعیه به درل کثیره الحکم معناسنه السیاسی  
 سین اولک فقی و یانینک کسری و مبدله در فصل الشین الشاس شینک فقی و همزه نلک سکونیه برک یقال  
 مکان شاس و بوشا زکی دروزنا و معنی الشاس فقیته نله برک اولوب غلیظ اولق بقال شمس مکانا اذ اصلب  
 و غلیظ الشوس شینک خمی و همزه نلک سکونیه جمعی برک یقال معناسنه جونی و جونی ایض معناسنه  
 واسود معناسنه کلور اصداد دن دروشاس برک اولک اسمیدر که علقه نام شاعر که قزنداشی در الشخص شینک  
 فقی و نلک سکونیه اضطراب و اختلاق معناسنه در بقال شاخصت سنا به اذ اختلفت و مال بعضها و سقط  
 البعض من الهم یعنی یکندن دیشلر نلک بعضی دوشوب بعضی اکسه الشاسخس تانک فقی و نلک خمی ابله  
 قومک مایینی فاسد اولق ابن السکیترو ابی اوزن الشرس شینک فقی و نلک کسر به رمز غلظلو کسبه  
 الشرس فقیته نله و الشراسه شینک فقیته بد خوالق الشرس شینک فقی و نلک کسر به بد خوالق اولان کسبه  
 و شرس مکان غلیظه دخی درل الا شرس همزه نلک و نلک فقیته شبد خللاق اولوب معاند اولن کسبه الشراس  
 تانک فقی و نلک خمیه خلق بری و به عداوت ابلک بقال تشارس القوم ای تعدادو الشرس شینک کسری  
 و نلک سکونیه طاعنه بتن کچرک دیکلو اغاج المشرس میک خمی و نلک کسر به شول قومدر که دوه لری  
 شرس دیکله معروف دیکن اولتیه بقال بنو فلان مشرسون ای وحی بلهم للشرس المشرسه میک خمی  
 و نلک کسر به شول بدر که انور ذکر اولنان دیکلو اغاجی جوق اوله بقال ارض مشرسه اذ انکث کثیره الشرس  
 و یو یعقوب و ابی در الشکس شینک فقی و کافک سکونیه جتن خوبلو کسبه الشکس شینک خمی و کافک  
 سکونیه جمعی بقال قوم شکس کافک اولج صدق و قوم صدق الشکاسه شینک فقیته جتن خوبلو اولق  
 بقال عکس متکاسه من الباب الرابع الشکس شینک فقی و کافک کسر به کذلک جتن خوبلو اولان کسبه  
 و یو فر اولی اوزن در قیاس دخی بودر الشمس شینک فقی و میمک سکونیه کونش و شمس مصدر دخی کلور  
 بقال شمس یومنا شمس و شمس من الباب الاول والثانی اذ کان شمس و شمس عداوت اظهار ابلکه دخی درل  
 بقال شمس لی فلان اذ الی الی عداوته و شمس بنوع قلاذه به دخی درل الا شمس همزه نلک کسر به کذلک  
 کون شمس اولق بقال شمس یومنا الشمس فقیته نله شمس جمعی کونش معناسنه کواکه شمس هر جانین  
 بر کونش اعتبار ابلشدر دشته کم مفرقک جمنه مفرق دیشلر در هر جانین بر مفرق اعتبار ابلکله و مفرق باشک  
 دینه سیدر و شمس مصدر دخی کلور ات سر کشلک ابلک معناسنه بقال شمس الفرس شمس سالذ لمع ظهره  
 یعنی نمکه یا غود یوک اورمغه قومسه الشمسیه شینک خمی و میمک فقی و نلک سکونیه شمسک تصغیری  
 الشمسیه شینک کسر به کذلک اب سر کشلک ابد و بنیدر عک الشمسیه شینک فقی و میمک خمیه سر کش اولان  
 ات بقال فرس شمس و به شمس و برجل شمس ای صعب الخلق و لا تقبل شمس الشمس میمک خمی و شینک  
 فقی و میمک دخی فقی و تشدد بدله شولینسنه در که کونشده ایشلنور الشمسیه فقیته نله و میمک خمی و تشدد بدله  
 کونشده فلر غوطر و مق عبد شمس عرب اسمی نلن بر اسمدر عبشی عینک فقی و یانک سکونی و شینک فقی  
 و یانک تشدد بدله عبد شمسه منسوب اولان ذی السم مضاعفه نسبت به او ج لقب وار در دبلر سک جزء اوله نسبت  
 فیلور سن مثلاً عبد القیس نسبت مراد لیدنسک عبدی در سن و اگر دبلر سک جزو ثانیه نسبت لیدر سن  
 التیاسدن جزو ثانیه بن مثلاً عطلی در سن عبد المطلبه نسبت مراد لیدنسک و اگر دبلر سک کله اولی دن  
 ابی حرف کله ثانیه دن ابی حرف الواب بر یابی کله ترکیب ادبی کانست لیدر سن مثلاً عبدی

شاس

شرس

شکس

شمس

موس

ضبط

در پس فتنی عبد الدان نسبت مراد لید نسک و عیشی در پس عبد شمس نسبت قصید انیسک شمس مراد لیدی  
 التیم فتنه و شینک خبیه عبد شمس قبیلہ شنبہ لاحق اولی تنہ تعبق عبد قیس قبیلہ شنبہ لاحق  
 اولقدر یا بعد له یا خود جور له و یا خود ولالہ عیشی عینک فتنی و نلک سکونیلہ و شینک فتنیلہ و مینک  
 کسر بلہ بر کشتنک امید که اول عیشی بن ز بد مناة بن عیم در ابو عمرو بن العلاء لیدی یونک احتلی عتہ  
 شمس ابدی حب شمس معناسنه که حب کونشک ضیاسی در عین حادن نبد بل اولنشدن و این الاعرابی  
 ایتدی یونک اصلی عیشی ابدی ہمزہ بلہ و حب بر نسنک فتنیلہ در عینک فتنی و کسری لغت مدر الشوش  
 فتنیلہ کو ز قور رغیلہ بقوم یا نکر بن او توری یا خود غضبیدن او توری الاشوش ہمزہ نلک و واولک فتنیلہ  
 ذکر اولنات طریق بلہ بقن کسنہ الشوش شینک خبیلہ جی التناوس نلک فتنی و واولک خبیلہ کو ز قور رغیلہ  
 نظر قلین و نظر قلدی جانبہ یوزی میل ایتدی و نلک بقال تشاوس الیہ و هو ان نظرا الیہ بالوجه المذکور  
 قبل الضاد الضبی فتنیلہ حیث اولوب بد خوا لوق بقال ضبطت نفسه من الباب الرابع اذا حبت  
 الضبی ضاد فتنی و نلک کسر بلہ والضبی ضاد فتنی و نلک کسری و مدبلہ شول کسنہ در کہ بد خو  
 اولوب حبیلہ الضرس ضاد کسری و نلک سکونیلہ سیوری دیشلک و راسنہ اون دیشلک و مینک در  
 مادامکہ اکاواسم اطلاق اولنہن رادیشلک جمیع موثدر الاضراس و ایلیہ موثدر کدر الاضراس  
 ہمزہ نلک فتنیلہ ضرس جی اضی دیشلری معناسنہ الضروس شینک اضری لری ضرس جی کاو و نلک  
 اضی دیشلری معناسنہ و مطر قلیل معناسنہ اولن ضرس جی دخی کلور تنک عن قریب ذکر اولنہو  
 و ضرس کذلک اری و خشین اولان دہ بہ درل و ضرس از یغمو دخی درل و مطر قلیل معناسنہ اصی ایتدی  
 وقعت فی الارض ضروس درل فتنی متفرق یغمو درل یاغسہ و ضروس قیو یا مجون یا بدقلری طاشلرہ دخی  
 درل المضروسہ مینک فتنی و نلک خبیلہ والضری ضاد فتنی و نلک کسری و مدبلہ طاشلہ یا بلن قیو بقال  
 بٹ مضروسہ و ضریس اذ اطلبت جائزۃ و یوتقر ردن طاهر اولور کہ صاحب صراک ضروس سنکهای  
 کر دکر دسر جاہ دیدکی مخالف اولور ز راضراک تعبیری قیو اغندہ اولان طاشلرہ اختصاص کو ستر  
 الضرس ضاد فتنی و نلک سکونیلہ اضی دیشیلہ حکم اصرمق بقال ضرست السم اذا حمتہ یعنی دیش  
 رلری اوقد تا می رانسہ و ضرس و مدبلہ شدت لوز ن اولفہ دخی درل بقال ضرسم الزمان اذا اشتد علیہم  
 الضروس ضاد فتنی و نلک خبیلہ شول یا قدر کہ بد خوا لہ بقال ناقہ ضروس اذا کانت سیمہ الخلق قض  
 حالہ الضریس ضاد کسری بلہ کذلک اصرمق معناسنہ در و کاہ اولور یونک لہ ناقہ نلک طوغ و می تازہ  
 اولدن دہلر و منہ قولہم ی عین ضراسہای بعد نان تناجھا و جن حکم کسر بلہ بر نسنہ نلک اولنہ درل و ناقہ نلک  
 کولدی تازہ اولسہ جانی ز یادہ اولو و الاضرلر ہمزہ نلک کسر بلہ اضطرل و رمل بقال اضرسہ  
 امر کذا اذا قلقتہ الضریس علی وزن التکریم بحرفہ قلوب حکم ایتک بقال ضررسہ لمر و ب ضمیر یصاد لجر تہ  
 واحکمتہ الضریس مینک فتنی و نلک فتنی و تشدد بلہ بحرفہ اولان کسنہ و مضرس بر جض نقسلو اسبلہ  
 دخی درل بقال و بطہ مضرسہ لضرب من الوشی و ربطہ زامہ بلہ نلک فتنیلہ از این درل جلد معناسنہ  
 و مضرسہ شول طاشلری رہ درل کہ انوک کلبہ دیدی کی سوری طاشلری اولہ ابو عبیدر و این اوز ن التناوس  
 فتنیلہ و نلک خبیلہ نلک ہوا اولمسی بقال تضلر اس البناء اذ الی بیستو اضرس ہمزہ نلک و نلک فتنیلہ  
 و لفظ نکر اخرسہ نبیلہ ذکر اولنہ و بقال رجل اخرس و اضرس الضرس فتنیلہ کشی نمینہ کلدیش  
 قاسمی بقال ضرست سنہ من الباب الرابع الضرس ضاد فتنی و نلک کسر بلہ خلقی جتن اولان کسنہ

بقال رجل ضرس شرس ای صعب الخلق و یوزیدی و اینی در الضغوس ضادک خمی و غینک سکونی و یانک  
 ضعیفی ایله شخیارک خرد سنی القیاقین ضادک فقی و یانک کسری و مدیهل جچی خرد شخیارل معناسنه  
 وفی الحدیث اهدی رسول الله ضغابین و کله اولور رجل ضعیف کان شیده اولوب ضغوس دیر و بقال  
 امر ائضغیای موله جیحل ضغابین یعنی شخیار سون عوز نه ضغبه دیر نه یاباده ذکر اولندی فصل الطاء  
 الطمیس طانک کسری و غلک سکونیه اصل و نسل الطرس طانک کسری و وانک سکونیه حقیقه معناسنه  
 و بعضیل ایندی طرس شول حقیقه ذکره بر کره بوزلوب تکرار بار له خرمل کی مثلا و طلس دخی یونک کبیر  
 الا طراس هره ناک فقی و طلک سکونیه جچی ذکر اولدان حقیقه معناسنه الطرسوس طانک و وانک فقیله  
 و سینگ خمی و مدیهل و شهرک ادی ذرو را تحفه نسا و تان یعنی تسکین و تانرا الا ضروره شعر ده ز بر افعلول عینک  
 سکونیه ایله عریدن دکلر الطرفسان طانک و غلک کسریله و مابینک وانک سکونیه بران قوم قطعه برمل  
 معناسنه الطرس طانک و میم کسریله و غلک مدیهل طلس معناسنه الطرسه علی وزن الدجر جدر نسنه  
 دیو شولوب منقبض اولیق الطرموس طانک و میم خمیه بر و غاچه دبد کسری ایلمک الطلس طانک فقی و سینگ  
 تشدید یله و الطسه کذلک لکن دبد کسری ایلمک ایله نسنه بورل طست ذلت در الطساس طانک کسریله  
 جچی الطسوس خمتیه و الطسات طانک فقیله کذلک جچی طشتلر معناسنه التطسین علی وزن التکریم  
 اطراف و لا یتناه و در ادوب کرمک بقال طلس فی البلاد اذ هب الفطوس خمتیه بار کیهلاک اولیق بقال  
 طفس البر ذون یطفس طفسو سامن الباب الرابع اذ مات و بر ذون یانک کسری و ذالک فقیله بار کیهلاک اولان ات  
 الطفس خمتیه کیر و سم معناسنه و طفس خمتیه کذلک و الطفاسه طانک فقیله کیر اولیق بقال طفس  
 الثوب طفسا و طفاسه اذ اوسخ الطفس طانک فقی و فانک کسریله کیر اولان نسنه الطفسه طانک کسریله  
 و نونک سکونیه و فانک فقیله بار یثم نهالی و طانک فقیله دخی لفت حد الطناق طانک فقی و فانک کسریله  
 جچی اریثم نهالیر معناسنه الطلس طانک فقی و لامک سکونیه عو ایتمک بقال طلسن کتاب طلسا قطاس  
 الطلس خمتیه و لامک خمی و تشدید یله کتاب عو اولیق الا طلس هرنک و لامک فقیله اسکی اولان نسنه  
 الطلس طانک کسری و لامک سکونیه یغناه الا طلس هرنک فقیله جچی بقال رجل اطلس الثوب و الطلس  
 قورده دخی دیر یجن قورده لوی بوز اولوب قرینه مابیل اولسنه الطلسان طانک و لامک فقیله شول  
 کلم در که ارقه بالور الطلسه طانک فقی و لامک کسریله جچی ذکر اولان کلمر معناسنه و اخر نه اولان  
 هاجمه اچوندور ز طلسان فارسی مغرب در و عامه طلسان دیر لامک کسریله و یونی حالتنداده  
 تریم ایندوب طلس دیک جا رد کلدن ز را کلام عرب فیل یو قدر مکرر معتل اوله سید ایله میت کبی  
 الطرس طانک و وانک کسریله و میم سکونیه یلاخی و الطرموس طانک خمی و میم سکونی و وانک خمی  
 و مدیهل کذلک یلاخی کتاب معناسنه الطوس خمتیه یغلق و عو اولیق بقال طلس الطریق یطس و یطس  
 طلس سامن الباب الاوله الثانی الطرس طانک فقی و میم سکونیه یغوب عو ایتمک بقال طلسه طلسا یتدی  
 و لا یتعدی الا طلس هرنک و طانک کسری و نونک سکونیه عو اولیق الطمس خمتیه و میم خمی و تشدید یله  
 کذلک عو الخ طلسه طلسه تعالی بن الطمس علی اموالهم ای غیره حجاره کافال الله تعالی من قبل ان طمس و جوه  
 الطلس خمتیه و لامک فقی و تشدید یله قوری غلک بقال زغیف طلس اذ کال جافا و رفیع کره مدید کسری  
 ایتمک در این لامع ای اشدین عقبله جی نسنه اکل یتدکی دیم ایندی اکتھر صقین طلسین یعنی یکی  
 یاسن ایتمک اکل یتدیم الطلس طانک فقی و یانک سکونیه یوق اولان قومه و یوق اولان صوب و یوق یونلردن

ضعیف

طمس

طرس

طرفس

طرمس

طلس

طفس

طفسن

طلس

طلیس

طرمس

طلس

طلمس

طیس







عردس  
عوطس  
عركس  
عرمس  
عسمس

عطس

دخشدردالا که حق تغییر بی علی اهل بدرست که باب الفاء کلوزن شاه الله تعالی بنی کله سن تفسیر ابتدای رده  
 واعر اس بنون کچه یور یوب کچه ناک اخر نه هونغه دخی درل اما بولفت قلیله در لعرس عینک فقی ورنانک  
 سکونله اربیک اوجن د ورنک چو کشمکن یوفنه ورا وحن قولنه با غلبی بقال مرست البعر اعرسه من الباب  
 الاول العرس عینک کسر بله ذکر اولنان ایدک اسمیدر العرس فقتینه دهشتنلق بقال عرس ال جل عرسا  
 من الباب الرابع اذا دهش العرس عینک فقی ورنک کسر بله دهشتنه ورنک کسینه وعرش رنسنه به ملازم  
 اولغه دخی درل بقال عرس به اذ الزمه التعریس علی وزن التکریم قوم سفر ده لکن بنون کچه یور یوب کچه ناک  
 اخر نه هونقه فی الجمله استراحت یچون بعد کویچک الا عرس همز ناک کسر بله ذکر اولنان معنایه در اما بولفت  
 قلیله در العرس میم کشی ورنک فقی و تشدد بله ذکر اولنان وجه اوزن اولن قونق رری المعرس میم کشی  
 ورنک فقیله بلا تشدید معناه العرس عینک کسری ورنک کسری و تشدد بله ارسلان یتانی اولن و الریسه  
 عینک کسری ورنک دخی کسری و تشدد بله معناه دات العراس عینک فقیله و همز ناک کسر بله رموضع  
 اسمیدر لعرس علی وزن الضمنه فر حکم اولانجه و الرنسه قوی و حکم اولان ناقه بقال ناقه عرندسه ای هویه  
 طویله القامه الرنسه علی وزن الدرجه بر کسینه قومندن مفارقت ادب و انارک نماز عنی بله ذلیل اولن و یو  
 عرطه کی در لفظا و معنی الا عرکاس همز ناک ورنک کسر بله اجتماع اتمک و قیل زیاده سیاه اولغه دده لر بقال  
 اعرکس الشعرا التمدد سواد العرکسه علی وزن الدرجه بر قلیچ سننه فی بیری اوزرنه جمع اتمک بقال  
 هرکست الشی اذا جمعت بعضه علی بعض العرس عینک و میم کسر بله قیامض معنایه و حکم اولن ناقه به  
 دخی درل قلیله تشبیه اولن عینک عینک فقی و سنک تشدد بله کچه ابله طولشقی العرس فقتینه کذلک کچه  
 ایدله طولشقی کچه فی اهل فساد دن رری اتمک یچون بقال عرس همز عسا و عسسان الباب الاول اذ اطاف باللیل  
 و عس عسک جمعی دخی کا ورمط الالبان طلب و خادم بله عدم کی و فی المثل کاب عس خیمین کاب و بعض یعنی کچه  
 ابله طولشقی کلب بنان کلبدن عیر لودر الاعتساف همز ناک انا کسر بله کذلک طولشقی معنایه السعس  
 عینک فقی و سنک سکونله قورد ب معنایه العساف عینک فقیله کذلک قورده درل و راقورد  
 کچه ابله دور ادب نواله طلب ابله العسفه علی وزن الزاله قورد کچه ابله طولشقی بقال سعسین الذ ب  
 اذ اطاف باللیل و عسعه کچه ناک قرا کوسی توجه اتمک دخی درل بقال سعسین اللیل اذ القبل طلایه و قوله  
 تعالی و اللیل اذ عسیر فر ابتدای مفسرون بوابت کریمه د اتفاق ابتدایر که عسیر ادر معنایه لیل اوله  
 یعنی طلایه لیل یوزد و ندرسه دیک اولور اما زمره الحجازدن بعضی قتنده عسعه لیل قریب اولوب طلایه  
 توجه اتمک دریدی کذلک عسیر المعاصد درل بلودره یقین اولسه العرس عینک فقیله بیوک قد جدر که  
 اندن بیوک اولنه رقد درل و رقد رانک کسری و ناک سکونله در العسیر عینک کسر بله جمعی بیوک  
 قن خلر معنایه صک و سیک بر لفظ مرکب در که در دن اولور و سده دیک علمنده استعمال اولور و یو حسک  
 و سیک ده لغت در العسوس عینک فقی و سینگ فقیله شولنا قفدر که بالکرا و نکر قسوس کی در و زیاده معنی  
 و عسوس کذلک شولنا قفدر که خلقدن اراغ اولیغه سود و ریمه و عسوس صید طلب ایدنه دخی درل العس  
 منک و عینک فقیله طلب ایدنک بر الصاعس عینک فقیله سلاسل و زنی اوزره کر فی دید کر ی جانور ل  
 قن لغت معنایه کچه ابله جوق کزد کی یچون التسمع قولن شمع معنایه و تسعس کذلک  
 کچه صید طلب اتمک ده درل عسیر عینک فقیله رموضع اسمیدر یریده و ورنک دخی اسمیدر  
 اذ عسوس فقتینه و ناک فقی ابله اراغ ابله ککه خیزران اغاجنه بکر العسیر علی وزن

جفر طلو که کوکب بنابر جاب الخيام معنا سنه وفي المثل ابر من عنصر و عنصر بر او شده دخی درل العنصر  
 عینک خیری ورنه کسر به کذلک طلو معنا سنه العنصر عینک فقی ورنه کسر به جی طلو معنا سنه  
 جوالن ابله جوالن کی کی شمه مفرد و فقه جع اولو العطاس عینک خیمه اخسر من بقال عطس عطسا  
 و عطاسا کذا فی قاموس الطسه عینک فقی ورنه کذلک اخسر من بقال عطس بطس و بطس  
 من الباب الاول والثانی وکاه اولو عطس الصبح دخی درل یقن طلک ری اغار سه العاطس طلنک کسر به  
 شول اهو به درل که فکشدن استقبال ابله المعطس علی وزن المجلس یرون انفس معنا سنه وکاه اولو رطانک  
 فقیله دخی کاور المعطوس عینک ورنه کسر به ورنه سکونی ویمیک خیمه شول عورت درک هر عضو یکان  
 بولش اوله تاهه الملق معنا سنه ورنه دخی تام التلق اولانسه دخی درل الطامس عینک فقی ویمیک کسری  
 و مدله جی ذکر اولن وجهه لوز باولان عورنلر معنا سنه الطامس بمعنا هایتی یا سزدخی جی کشدن ضرورت  
 شمر ایچون وضر ورنن غیری ده حذف جا ارد کلدر زراحدی الز بادین مفردنه حذف اولو ب عطلوس  
 ابرکن عطلوس اولشدر پس مفردنه و حذف اولو تاجج جمع و تصفیه بدلی کاس لازم اولو که حرف یادر  
 العفس عینک فقی ورنه سکونی به جیس معنا سنه ورنه ال معنا سنه للمعفس یمیک فقی و عینک سکونی  
 ورنه خیمه جیس اولنن کسینه معجون معنا سنه و معفوس مبتدله دخی درل الاعتقاس هیزمک ورنه  
 کسر به کوروش طویق بقال اعتفس القوم اذ الصطرعو العافسه یمیک فقی ورنه خیمه معالیه معنا سنه  
 ورنه لادب و عافسنا النساء عقال عینک کسر به بر ناهنک اسیدر العففس فقیله ورنه سکونی  
 ورنه فقیله جی خوبلواولان کسینه الملق معنا سنه وعلق عففس دخی درل الاعتقاس هیزمک  
 ورنه کسر به جی خن بولولق بقال عففس الرجل اذ اسر خلقه العکس عینک فقی وکافک سکونیله  
 دونه ک بولانیه اولان ی دزنه بقلدر تا که زیون اولوب ضبط اولنه وکس رنسنه ناک اخرن اولنه  
 دوندرمکه دخی درل و عکس یلمه کادر که زمان جاهلیتت ی کسینه اولسه ناهس قبری یانه کوتوب ناهنک  
 باشن کوکسینه حکم بغلوب بوحال اوزن که ایدر یش ناهه اوجیه دگ و بوندر مدرلی یوایش که بو طریقه  
 ناهس قبری یانه هلاک اولسه حشره وارد قله یاده ولور دیوز غ ایدر ایش و عکس شور یا یسود قوماغه  
 دخی درل بقال عکست و عکس عکس العکاس عینک کسری ابله مقدم اذ کراولن ایه درل بقال دونه ذلک الامر  
 عکاس و عکاس و عکاس یمیک کسر به الله اولان قیلر مینا شوب چکک یا خود عکاسه بعینه ذکر اوتش اولور  
 العکس عینک فقی وکفله کسری و مدله شول سودر که شور یا بدور سکوله شور یا اولور سه اولسون  
 و عکس شول سوده درل که لوز رنه چروش دوکوب یجر و صاحب صراح بدو مقاصد عکس نوعی از طعام که  
 از شیر وارد ساند جی در سهو در زراعه او انطلاق اوتانز واد خود لسان غار سیله او انطلاق اولنور غیری  
 نسنه بطلان اوتانز و عکس عولیاغ جیو غنندر که عطلدرش اوله لخر بر دن سوزن دیوال عکاس هیزمک  
 ورنه کسر به شور یا یسود تعلق العکسه علی وزن الدحر حجه زاده قراولن کیهده بقال عکس اللیل اذا  
 اظلم العکاس عینک فقی ویمیک کسر به زاده قراولن کیهده و عکاس جوق و مدید دخی درل بقال ابل عکاس  
 اذا کانت کثیره العکس فقیله یو ککنه که طوان یا شور وکاه اولو بونکله راجلن بضینه تنبیه ایدر  
 العکس فقیله و اخرن ناک تشهید به قوی اولان کسینه بقال جل عکس و جمعلی ای شدید و عکس  
 کذلک بقا ایدن رنوعه که ایدی داتسی بر قشر ایچنه اولور که اهل صنعا اکثر یا بوجفس یغای درل العکس  
 عینک فقی ولامک خیمه کسر اولنن بقا ایدن اتحاد اولنن نسنه بقال مذاق علوسا و لالو وسا

عنصر  
عطس  
عطس  
عفس  
عففس  
عکس  
عکس  
عکس  
عکس

ملک

عَلَمٌ

عاطفیں

مس

گروس

فارس

ملش

(1999)

دین

ای شنبالو و س راقمه دن ازل اولن طعاه مد زلر العلس عینک فقی و لامک سکونیه له ایچماک مغرب معینه  
ابو عمرو و ابی اوزن العلیس علی وزن التکریم بدروب ایچ و رکاب قال ما علس و افسقیم یعنی اعلیسا و تعلیس  
مرض مشتد و اوافه دخی درلر بقال علس داوه اذا اشتد العلس عینک فقی و لامک فقی و تشدید به مجرب  
اولان کسینه العلس عینک فقی و لامک کسری و تشدید به بر طولوی در سیه یزانیانک الا یلکنس همزه مک  
و لامک کسری به قبل زیاده ساء اولن بقال علکنس الشراء اشتد سواد و اعلکنس و عینه متر دو اوفه  
یعنی کیدوب کلکه دخی درلر المعلنس مبع غمی و عینک سکونی و کافک کسری به یجمع اولوب صق اولان قبله  
درلر العلوس علی وزن فردوس مثلنا فقه در که اورند نمیر اولوب استکین اوله العلیس علی وزن سینینیل  
دوز اولوب اراق اولن کسینه العلس عینک فقیله حرب شهید و افسو بلا قره کوبه دخی درلر بقال لیل علس  
ای مظالم و یوم علس و مشکل ایشده درلر العیاسه عینک فقیله قره کوب اولن بقال علس عیاسه العیوس  
عینک فقی و مینک خیمه مشکل ایش بقال امر عوس و علس ای مظالم لایبری من این روزی و له و عوس تعسفت  
اوز اولان کسینه ده درلر بقال رحل عوس ای متعسف العیسات مبع اولک غمی اولونیم یانیشک کسری به  
مشکل ایش و منه قولهم جانا یا مور معیسات ای منظره ملویه عن جهتها و طولوی بولوش معنا شغدر  
التعاس تانک فقی و مینک خیمه برسنه دن تعافیل اتمک بقال فلان تعاس عن الشئ اذا تعافیل عنه  
و بر کسینه فی شبه اوزن و موقعه ده درلر بقال تعاس علی فلان اذا تعاسی و زحکه فی شبهه من امره  
العس عینک فقی و مینک سکونیه برسنه ده یلور کن بلر لک اظهار اتمک و عن شکلی اوقوب  
او کر فکه دخی درلر بقال عس الکتاب اذا درس عولس عینک فقی و مینک سکونیه شول طاعونک ایشیدر که  
ابتدای اسلام شام سر بقه اول اولوغور ای تشدی العرس فختینه و رک فقی و تشدید به زعم الدن  
قوی و تشدید اولان کسینه العروس علی وزن عصفور قوی حمل معنا سنه العاریس عینک فقی و زانک  
کسری به جی قوی درلر معنا سنه و عروس تام اخلق اولان او غلامه اطلاق اولونور ابو عمرو و ابی اوزن  
العلس فختینه و لامک تشدید به تشدید و قوی اولان کسینه عرس کی و زنا و منی ابو عمرو و ابی اعلی شمر  
ایچمه قوی و عجم و سمرع اولان کسینه دن و علس قورده دخی اطلاق ایدور و اما برک هوارش العلس  
دید کلری قولر انک علس و رک اسمی در که و الدن من ارقه سنه کو توب یچ ایشیدر العلس عینک فقی و نونک  
سکونیه حکم اولان اقه بضم ایدی علس شولنا فقه در که قور عینک خیاری چوق اوله و علس جندن بر قبله نک  
اددی در العنوس خمتینه قیاده چوق اکنوب تروج او اتماقه ابرک عددانندن جیفقه درلر بقال علس  
الحاربه تعیس من البلب الاول و بود کز اولنان صلا تروج او اتماقه اولور و اگر برکه تروج اولور و سه اولک  
جیفقه علس الحاربه دخیلر العلس نونک کسری به اوده قاری قر و علس حله دخی درلر العلس عینک فقی  
و نونک سکونیه جی و العلس عینک فقی و نونک فقی و تشدید به کنگ جی یازل و یزل و یزکی و یازل و یزکی  
یلومش دو ده درلر و کسائی ایدی علس معصر دن زیاده اولان در معصر دخی مینک فقی و صادک کسری به  
عور و لر بر سه ایش فیز در الاعیناس هنر مک و نونک کسری به یزق قی چوق اولن بقال اعتونس  
فختینه اوفر التعینس علی وزن التکریم قیز اوده قاری بقال علس الحاربه تعینسا و اسمی ایدی علس  
الحاربه دخیلر بلکه علس درلر صیفه مجهول اوزن و علسا هالفا درلر صیفه معلوم اوزن دید کارنه  
العوس عینک فقی و و اوک سکونیه کجه دور ایدوب کر فک بقال علس الذی اذ لطلب شیئا یا کله  
و عوس مال اوزر به طور کرکی ککی کوروب کوزمک العیاسه عینک کسری به کنگ کله مالی

هش

هش

غرس

غرس

طس

گو روپ کوزنک و بومقامه صاحب صراح عوسی و یا یکله نفسیا تشد مراد جوهر به خالفند العالیس  
 هر منک کسر به مالی کور و بوزخی کسبه بقال هو عا یس مال العوس عینک خمی و مدبله قیون جینسندن  
 بر و ندر العوس عینک خمی و بیک تشد ندبله ذکر اولن قیون منسوب اولان بقال کشر عوسی العوسه عینک  
 فنی و اخر نه الف عیده ابله طکر زان یوجکنک حامله اولانی العیس عینک فقیله اړک صو فی منی معنا سنه  
 و عیس جام ایتمکه دخی دیول بقال علس الفعل الناقه یعنیه عیسا اذ اضربها العیس عینک کسری و مدبله  
 ستولانی دوز درک انارک و نکله زنه اشترک علوش اوله الاعیس هر منک و بانک فقیله واحدی العیسا  
 عینک فنی و الفک مدبله موئی ذکر اولن لونی اشکان اولان دوه معنا سنه و بعضیلر ابتد عیس د و منک  
 ایول نه دیول و عیسا دیشو چکر که یه دیول عیسی اسم غیرانی دریا خود اسم سرانی دیول العیسون عینک کسری  
 و عینک فقیله جی بقال جانی العیسون و مروت بالعیسین و رایت العیسین سینگ فقیله جیمه سنه بصریون  
 قننه و کوفیون سینگ خمی جایز کوزنلر و اودن اول و کشرن جایز کور دیولر ایدن اول و بصریون جایز  
 گو و یوب الف خنق اولند قد نصکره الفک ما قبل حالی اوزن مفتوح باقی مالم لازم در دیولر کرک الف  
 اصلیه اولسون کرک غیر اصلیه اولسون اما کسائی الف اصلیه ابله غیر اصلیه بین فرق ایدوب اصلیه ده  
 مفتوح قیلوب مطولن دیواندی و غیر اصلیه ده مشهور قیلوب عیسون دیواندی و موسی ده دخی حال ذکر  
 اولن ان منوال اوزن در عیسوی عینک و واول کسری و اخر نه بانک تشد ندبله عیسی به منسوب اولان  
 و موسی نه نسیله دخی موسوی در سن یا واوله قلب ایتمکه نسیله کرمی ده موی در سن و دیولر سک یا بی  
 خنق ایدوب عیسی و موسی در سن سینک کسر به نته کرمی و مبله در سن محل لهو منسوب معنا سنه  
 فعل العین العیس فقیله دیولون در که کول کی یوز اوله یعنی خاکسری اوله الاغبس هر منک و بانک فقیله ذکر  
 اولن لونی ابله متولون اولان سنه یقال ذیاب اغبس و الورد الاغبس من لیل هو الذی ندعوه الاعاج اسمند  
 یعنی ات جینسندن صارو میا یل اولنه یعنی قولر نکته اولانه سمند در اغبس عینک خمی و بانک فقیله اغبسک  
 تصغیری در تخم طریقیله و منه قولم لاتیگ ماغبس برادره الدهر این الارعی ابتد بنم بکلامک  
 اصلیه نه وجهه اولد غنه شعورم و بقدر بعضیلر ابتد غیبسن مراد قدر ددر ذیاب معنا سنه تصغیر تخم  
 اسلولی اوزن نته کرم و رابتدی و غیا اصلنه غیا ایدی حرف تصغیفک بری الفه قلب اولندی بقضاده  
 قلب اولند کی کاه صلیبه تقضض ایدی پس معنی لاتیگ مادام الذیاب فی الغنم غیا دیگ اولور یعنی نندن  
 ایمان صادر اولماز فور دقویونه کله کله الفرس عینک کسریله شولن سنه در که ولد طوغد فنی جینه یله جفر  
 سومات مثالنه بعضیلر ابتد غرس یوفقه قدر بکر که دوه یاوریسی طوغد قله یوزن یله طوغر اگر ازاله  
 اولن سنه قتل ایدر الفرس عینک فنی و رتک سکونه اعاج دیکک بقال غرس الشجر افره غرسا من الباب  
 الدانی الفرس عینک کسریله خرما فدانق و غراس دیککله زمانه دخی دیول الفرسه عینک فنی و رتک کسری  
 و مدبله خرول خرما فیدر که هنوز بخر اوله الفرس عینک خمی و سینک تشد ندبله رجالدن دخی و ضعیف  
 اولان کسبه واحدی و جی برادر اصمعی روائی اوزن و غس تعیب ایتمکه ده دیول بقال غس فلان خطبه  
 الخطیبه اذاعها الفسقه علی وزن الزلزله پیسی فی زجر ایتمده مبالغه ایتک بقول غسقت بالهره لایا لغت  
 فی زجرها غسان عینک فنی و سینک تشد ندبله جند برقیله در که ملوک غسان لکن در و بعضیلر ابتد  
 غسان برصویک اذ بعبو بوه حکر اولنان غسان فعلان و زنی اولوز سه محلی باب نون اولور  
 الفطس عینک فنی و طام بهله ناک سکویه صویه طالدر مق بقال عطسه فی ناکه اذ غسه الفطس  
 میاک و نونک فنی و طامک عکسری و مدبله ستولن طامشدو حکه دموی پکر و بومعیندن

الفطرس









اولنمی طهر معناسندن ما خود درو ح القدس جبریل ایچون اطلاق اولوغسی بو معنادند و قدس قافک خنی  
ودالك سكوتيه ولايت جندده بر طاعك سميد و التقديس على وزن التكرير ياك ايتك تطهير معنا سنه التقديس  
فقتينه و دالك خنی تشديد بيله ياك اولنق طهر معنا سنه الارض للقدسه ميك خنی و دالك فقي و تشديد بيله  
ياك اولان بريت المقدس ميك خنی و دالك فقي و تشديد بيله و ميك فقي و قافك سكوتى و دالك كسرى  
و تخفيف بيله قدس شر بفالمقدسى ميك فقي و دالك كسرى و بلك تشديد بيله بجلي كى بيت مقدمه بلسوب  
اولان كسنه المقدسى ميك خنی و دالك فقي و تشديد بيله كدلك بيت مقدمه بلسوب اولان كسنه قاسيه  
دالك كسرى و يانك تشديد بيله بر معروف يك ادبدر كه ابراهيم بنى صلوات الله عليه اكاياك و مطور اولوب علمه  
حاج اولغله داليتى قدوس شمتينه و دالك تشديد بيله يارى تعالى نك اسم شر بفل نندن درو بو فقول در  
قدس دخن طهارت معنا سنه و سيمويه قدوس و سبوح در ايدى اولورك فقيهلته نك ذروح بيان اولند و غي  
علمه مر و ايتدى و علب ايتدى هر اسم كه فقول وزن اوزن در عينك تشديد بيله لك اولى مفتوح در سفود  
و كلوب و سمور و نور و شبوط كى الاسبوحه قدوس كه بونلرك اولند ضم اكثر در فخذن و ايتدى ذروح ده دخی  
ضم اكثر در اوزن مفتوح دخی اولور و سفود سين موله و قابله و دالمهله الله شش ديدكلى در موركانوكه  
كباب شور و ر شبوط شين مجعوطا موله الله بنوع بالقدر المقدس فقتينه سطل ديدكلى معروف نسنه كه  
علمه قح يفايدوب سطل در يرو و باهل بجاز لغى در قدس ديدكلى نه باعث واسطه طهارت اولد غيچون در  
القدس قافك خنيه شول نسنه در كه كوشدن انجوا سلوب بنه اشليوب ايلكه در زلر القدر احس قافك خنيه  
و حاهيه نهك كسرى بيله بهادر اولان كسنه شعاع معنا سنه القدموس قافك و ميك خنی و دالك سكوتيه قديم  
معناسنده در بقال حسب قدوس اذ كان قديما القرس قافك فقي و ورك سكوتيه زياده صغوق برد شديده  
معناسنه بقال ليلاه ذات قرس ايشد بدو قرس صغوق ورك اولغله دخی در بقال قرس البرد قرس من الباب التالى  
اذ اشد و قرس طوكي معنا سنه كاور بقال قرس الماء اجد القرس فقتينه صغوق مشت اولنق معنا سنه  
لغت در بقال قرس البرد قرس سامن الباب الرابع و ابن السكيت ايتدى قرس جامد معنا سنه در لكن ابو الفوت  
بو معنا بلك ايتدى القارس ورك كسرى بيله و القريس قافك فقي و ورك كسرى و مده بيله معنى مز بور دن  
صفت در بقال البرد اليوم قارس و قريس و لا تقل قارس و قريس جامد معنا سنه دخی كاور بقال  
اصبح الماء اليوم قرسا قارسا اى جامدا و ميك قريس يتول بالغه در لك بشد كدن جبره جرويشي ايجه  
وضع ايدن لر تا مجيد و لجه بطور ر الا قارس همز نك كسرى بيله و القريس على وزن التكرير طوكدر موق بقال قرسه  
البرد و قرسه قرس يساو قريس صوغفقه دخی در بقال قرس التالى الشن اذ ابدت و شن شين مجع ايله قريه  
در بقال قراسيه قافك خنی و سبك كسرى و بلك تخفيف بيله فرموده دوه بجل شعر معنا سنه لخر نه ياز ياده  
اولنشدن و رايحه ده و ثابته ده زياده اولند دخی كى ال قراس قافك فقيهل صغوق طاعلر جبال بارده  
معنا سنه قراس قافك فقيهلر بر طاعك ايدن بندن القروس قافك فقي و ورك فقي و تخفيف بيله و يانك خنی ايله  
اكر لك قاشي پيش كوه قري معنا سنه موراسكن قلما ن الا ضرورت شعرده طرسوس كى در افعول لايه عر بدن  
دكندر القراس قافك كسرى بيله ورك سكوتيه كاغده اوزن نه يازى يازر و قراس اووق ايچون ديدكلى  
نسنه دخی در بقال قراس قافك خنيه بمعناه القراس قافك و طلك فقي و ورك سكوتيه بمعناه ايضا القراسه  
على وزن الدرجه اووق نسنه ايشد و ملك يقال وى مفرطس اذ الصاب القروس فقتينه و قافك خنی ايله  
واسع و ورا اولان بر بقال قاس قرقوس اذ كان واسعا الملس القرس قافك كسرى و ورك سكوتيه اووق نسنك

قدس

قرس

قرس

قرس

قرس

قرس



اوزن كذلك معنفسك تصغیری که مزبور میك حذف اختیار اید و باخرده اولان سین حذف اید و  
 وسینی حذف اید و ب می بقایا تکیسیو به قولی در مقاس میك نمی و عینك کسر یله تمین رقیبه نك  
 یا با می لقی در اسمی خاوت بن عمر بن حکیم در سکه جد اعلامی مناة بن نیم در المقاس میك فقیله  
 معنفسك جمیدر حرف زائده سنی حذف ایتکله که اول تون در وسین اخیر مدر و می حذف اولندی  
 هر نه دکل حرف زائده اینه ز ایع اسم فاعل معناس افاده ایچون زیاده اولندی و بو حذف اولنان  
 حرف لردن عوض و یرمده تخیر سن یعنی دیلر سك عوض و یررسن دیلر سك و یررسن و عوض دبدکر  
 الفدن صکره اولان حرفین بنفیه یا ساکنه کتور مکدود دیلر سك مقاس دیرسن دیلر سك مقاس دیرسن  
 و عوض لازم اولنی حرف زائده و ردیجی اولدی و وقت اولور و قندیل ایله قنادیل کی و سایر یل یه بو کاقیس  
 اولسون القنحاس فافك کسری و نونك سکونیه سوک ده به بعضی عظیم معناسه القنحاس فافك نمی و عینك  
 کسری ایلدی فرمود اولان کسنه عظیم ظلل معناسه القنحاس فافك نمی و عینك کسری ایلدی فرموده کسنلر  
 معناسه القنحاس فافك نمی و لامك سکونیه قالن ایدر که لیقندن یا خود خرمایا غنندن اولور القلوس ختینله  
 جمی قلوس الضحی کیلر ده اولان یلامر لردر و قلوس لشمه تی دیور یقال قلوس یقلس من البلب الثاني و قلوس  
 اول مرتبه بو غزن کل طعاند کرک اغز طلوسی اولسون کرک اولاسون واکر بومر تیه دن صکره کلور سه  
 اکافی دیور و بو تحلیل قولیدر و قلوس کاسه شرفی اغفده دیور زیاده طلو اولدی و خینه القالاس لامك  
 کسریله برسنه تی اتن کسنه القنصوه ختینله و سبنك نمی ایله نقیه که باسته کبر ل القنصیه فافك نمی  
 و لامك نمی و سبنك کسر یله ذکر اولنان معناده لغت درو یالجه فاقی مفتوح قلسك سین مضموم قیلرسن  
 واکر فاقی مضموم قیلر سك سین مکسو و ایدوب و او ییا به قلب ایدرسن و یجن جمع ایدوب یا خود تصغیر  
 ایسك تخیر اولور رسن بر اونه لکی زیاده واردر یری و اوی یون دیلر سك و او ی حذف ایدوب القنحاس  
 دیرسن مساجد و زنی اوزن نقیله ل معناسه واکر دیلر سك القلاسی دیرسن زن مذکور اوزن كذلك نقیله  
 معناسه و حالت تکیر ده قلاس دیرسن و او ی حذف ایتکله ایتکله ساکنین ایچون واکر دیلر سك ایتکسنه تی  
 یا یی عوض و یروب قلاتیس و قلامی دیرسن القنصیه فافك نمی و لامك فقیله و نونك کسر یله قنصوه نك  
 تصغیر پدر واکر دیلر سك القنصیه دیرسن فافك نمی و لامك نمی و سبنك کسر یله واکر حذف اولان  
 حرفدن عوض و یررسن القنصیه دیرسن فافك نمی و لامك نمی و نونك کسری و مده یله یا خود القنصیه  
 دیرسن فافك نمی و لامك نمی و یا ده اخیر نك تشدید یله واکر قنصوه کله سن تلهك حذف یله جمع ایتک دیلر سك  
 نمره کله سن جمع لند و کک کی تی حذف ایتکله و او ی ترک ایدوب قنلس دیرسن و بونك اصلی قنلس ایدر  
 کلام صریده آخری حرف علت اولوب ما قبل مضموم کله و ایلد غنه بنا و او حذف اولندی و یجن اسمک آخر  
 حرف علت اولوب ما قبل مضموم اولمانی قیاس اعجاب ایتسه ضمه کسره به تبدیل اولتی واجب اولور پس اسمک  
 آخری یا اولوب ما قبل مکسور اولمانی قاضی اعلا کی اعلال اولتی لازم اولور و لاحق و دل کله زائده تی حال  
 بو یله در حقوق و او ایچون جمع اولد قلمی حاله و سایر بونك امثال اولانلر بونك اوزنه قیاس اولسون  
 و حقه حاء مده یله ازله معناسه در القلماء فافك نمی و لامك سکونیه علی وزن الد حرجه نقیه کیدر سك  
 القنلس ختینله و لامك سکون و سبنك کسر یله نقیه کیک القنلس ختینله و نونك ختینله كذلك نقیه کیک  
 قول فلسفه ففقلس و ففقلس اذالبسته القنصوه فلیسها القنلس علی وزن التکریم دف چالوب فقی ایتک  
 القنلس میك نمی و لامك کسری و تشدید یله تنول کسنه در کیک شمره کلد کیک اوتکنه شلک ایدوب

قنص

قنلس

قنلس

نفس

نفس

نفس

او نایه القیاس علی وزن التکریم یک شهره کلد که انواع لهوله استقبالی ایتمکدر ابو الجراح روایتی اوزن القیاس  
 قافک فتح و لامک تشدید به سول در یافره که کو یکن آیه توح غالب اولد فندن القیاس قافک خنی و لامک  
 فتح و تشدید بی و یلک سکونله قیبط وزنی اوزن صنعاده بر یعه نک اسمی در که حششه یا یدشده بی جییر نام  
 کشته خراب ابد و یچمشدی و قیبط بر جنس خلوا در که اکتا طغیعی یعنی شینه در اولد نفس قافک فتح و یملک  
 سکونله صویه طالمق غوص معنا سنه و ولد له سنک قرینه ذرند که نفس اولدی بیطن امه در اولد القیاس  
 قافک فتح و یملک تشدید به صویه طالعی کشته غواص معنا سنه نفس صویه طالدر مقه دخی در بر بقال  
 قمسته فی الماء فانقص ای غسته فانقص پس نفس متعدی و لازم کلور الاقلی هیزه نک کسر به طالدر مق  
 معناسنه لغتدر بقال انقصه فی الماء المقاسه میب اولک خنی و میب باینک فقیله طالدر شمن بقال قامسته  
 فقمسته یعنی باب مقابله دن بن آنکه طالدر شدم و غلبه اندم در سن و بقال فلان بقامس حواتاذا نظر  
 من هو اعلم یعنی حقن علم سباحته کند و دن اعلمه مباحثه ایسه استعراق اید و یچر به در بر و حوت حاد  
 مهله اید بالو معناسنه در الاقصاس هیزه نک و قافک کسر به بلدن مضط اولوب غرو به میل ایتمک القاموس  
 علی وزن تکافور در یلک اور تهی بقال هنا قاموس البحر یوسطه و مضطه و مدو جرح حدیث شریفه  
 میوزلشدر ملک موکل قاموس البحر کلا و ضم و غله فیه فاض فاذا رفعا غاض یعنی در یا به موکل اولان ملک  
 در یا به ابق بصبه طشر و ان اغر فالدر سه کلور و مد صوب طامغه و جرح کلک مکدر اولد القیاس فقیته و یملک  
 فتح و تشدید به در بن در یا بحر اولد نفس معناسنه جهری ایدر بن خلی ایدرم کلام زائده اوله و قیاس زایده عظیم  
 الشان اولان کسینه یه ده در بر اولد نفس قافک کسری و فونک سکونله اصل معناسنه در القویس قافک فونک  
 فتح و وواوک سکونله دموز تو غلفه نک دیسه و قویس کذلک آنک ایکی قولای ارسنه اولن حیوری ککدر  
 القویس ای کان معناسنه نکیری و تانیجی جایز در و قویس ارسونه دخی در بر ذراع معناسنه مذروع لو شونه  
 قیاس اولد غیور و قویس کو که بر و جک دخی اسیدر القویسه قافک خنی و وواوک فقیله قوسک  
 تصغیری در موف اولد و غنه بناء القویس کذلک قافک خنی و وواوک فقیله قوسک تمغیریدر مذکر  
 اولد و غنه بناء و فی الثلل هومن خیر قویس سهما القیاس قافک و سبتک کسری و یلک تشدید به جی یا بلر  
 معناسنه الاواس هیزه نک فقیله و القیاس قافک کسر به کذلک قوسک جعلری در و قیاس تقدیر  
 معناسنه ده کلور بقال قست قیاسا و قیاست مقایسه و قیاسا و قیاسک اصل قویس ایدر بر او فقولدر  
 پس لام الفعلی تقدیم ایدوب قسود بیلر فلولع و زنی اوزن اندن صکره و اووی یا به قلب ایدوب قانی مکسور  
 اندطر عنی کله سنک عین مکسور اید کاری کی پس قسی اولدی قلیع و زنی اوزن اولد و انت ثلاثن ایدی  
 صکره و انت او بعد دن اولدی یعنی قلب و اد غامله حرف اصلی مثابه سنه اولما غن رباعی منزل سنه اولدی  
 بالقسوی فقیته و وواوک کسری و یلک تشدید به قسی کله سنک نسبی در بر او فلولع ایدی که فقولدر  
 مقلوب ایدی پس حالت نسبه و اووی در ایدوب قسوی دید بیلر القیاس قافک فتح و یلک سکونله تقدیر  
 ایتمک بقال قست التي بقیه و علی غیره اقبسه قیسا و قیاسا و لا بقال اقبسه للقیاس میمک کسری و قافک  
 سکونله تقدیر و اوقع انت مقدار معناسنه المقایسه میمک خنی و یلک فقیله قیاس ایتمک بقال قیاست بین  
 الامر من مقایسه و قیاسا و قیاست فقه دخی در بر بقال قیاست فلا اذا جازیه فی القیاس یعنی انو کله رتبه ده  
 قیاس اید سنک لا اقیاس هیزه نک و آنک کسر به لویدر مق بقال هو بقیاس التي یغیرهای یقهسه یعنی اکا  
 لی اوب زرو بقال هو بقیاس یا به اقیاسای یسلاک سبیله و یقتدیه یعنی اوعل یا یا به اقتدا ایدر بن انو  
 متبکیه سلاک اولور القویس قافک خنیده راهبک صومعه سیدر و راهبک مفردی ذی القویس

علی وزن التکریم بی اولوب کاف قال قوس الشیخ نقوی بسا الذی الاستقواس هیزمک و تانک کسر بله جناه  
 الا قوس هیزمک و واولک فقیله ارفعی اگر ی اولان کسینه مضی الظاهر معنا سنه النقص فقیته و وولک ضی  
 و تشدید بله ای کو ترمک بالقول منقوس قوسه ای معه قوس المقوس میمک کسری و قافک سکونی و واولک  
 فقیله شول لب در که قوشی اناری انوک اوز رینه صفت بغل را ابتدا سکرند کز نه و مقوس ای قود قلی نظر فیه  
 دخی در ل القیاس قافک فقی و هانک سکونی و بانک فقی و لامک کسر بله جمرش کی ارک الذی ذکر معنا سنه القیاس  
 قافک فقی و بانک سکونیله قیاس اتمک شقال قست الفی بالفی اذا قدر نه علی مثاله جوهری بولفظی و او نه  
 دخی و ادا بتشد رینه و الان مر و پندی و لکن انسب بودر که همین یا باه یا و ادا و نه و قیس مضربن برقیله نیک  
 باباسی ابدنر که اول قیس بن عیلام در و اسمی الناس بن مضربن و نه و قنداشی الیاس بن مضربن یا بله و الیاسک  
 لقی قیس در القیاس قافک کسری و مد بله و القیاس قافک فقیله مقدار معنا سنه در بقال بنه یا قیس رخ و قاس  
 رخ اذا کان یقه ما قدر روح التقیس فقیته و بانک ضمی و تشدید بله قیسه بکر مک ابقال تقیس فلان اذا تشبه  
 بهم یا نحو دائر ما تناسب الیه یا معاهله الیه یا همسا یه لک الیه یا و الیه یعنی انکر از اولی و لعله القیاس  
 قافک فقی و بانک سکونیله فقیله سنه ای قیسک سمیدر که تارک بری قیس بن عتاب بن ابی حارثه در  
 و بری قیس بن هذمه بن عتاب بن ابی حارثه و عبد القیس قافک فقیله برقیله نیک باباسی اسمیدر اسدن کلول  
 عبد القیس بن فحی در که جد اعلای اسدن و سعه در العقیسی عینک و قافک فقیله و اخر نه یا مشدده  
 ابه عبد القیس منسوب اولان کسینه و دهر سک عبیدی در سن التقیس فقیته و بانک سکونی و قافک  
 فقیله عبد القیس قیله سنه انساب ایتک بقال تعقیس لرجل کایقال تعقیس و تقیس که تعقیس عبد شمس  
 قیله سنه و تقیس قیس قیله سنه تسبیح فصل الکافی انکاس حان که انو که رنه شرب اولنور موث  
 صلی در قال الله تعالی و رجل یکا من معین مضامولن الا علی ابندی کاسه کاس دهنر اچنه مشرو باندن  
 سنه بولند فیه لکوس فقیته جمعی الکبیر کافک فقی و بانک سکونیله حرق بقوب و واکم بقال کیست  
 النهر کیسا لاطمه ابا لری بوکیس غارت ایتکه ده در لری بقال کیسوادار فلان اذا اغاروا علیها و کیس باشی  
 خرقه یه حکمکه دخی در لری بقال کیس راسه من الباب الثانی اذا دخله فی ثیاب الکبیر کافک کسری و بانک  
 سکونیله شول علی القدر که خرقه اوز رینه و کرانی بو ما عیون الکبیر هیزمک و بانک فقیله باشی خرقه  
 چکی کسینه شول و وجهه که ده سن اقبال ابد و بوزن ادیار ایش اوله انکیاس کافک فقیله باشی و اولان  
 کسینه عظیم الراس معنا سنه الکیاسه کافک کسریله خر ماصلقی الکبیر کافک فقی و بانک کسری و مد بله  
 خر مادن و نوعدر الکیاسه کافک فقی و بانک کسری و مد بله شول پلدر که نکر یقون ناقص کلو ر بود و رت بله  
 برواقع اولو انکابوس علی وزن انکافور شول سنه در که اتسلها ثاه نومه عارض اولد قله مضطرب اولوب  
 انفر عبیدی در لری و بی صرع مرضنک مقدمه سی درد بر لککس کافک فقی و واکم سکونیله اگر یو کولو اولان  
 طلواری سرخته سیر ابدنر مک یقال کدست اخیل کدسا من الباب الثانی التکس فقیته و واکم ضمی  
 و تشدید بله طوارا یو کلوکی یوریک یقال نکدس الفرس اذ امش کلهم متقل نکدس کافک ضمی ایل و واکم  
 سکونیله و ککه خر منی الکداسی هیزمک فقیله جمعی خر منظر معنا سنه انکداس کافک فقیله حیوانانک  
 انخر منی یقال کدست اذ طلست انکداس واکم کسریله شول سنه در که انو که رامز ایشه یوم اولنور  
 کر کفاله اچمه اولسون کر کف انخر منی اولسون و وونک اسمالی نه که و ایشه و یو قیلدن در قی اهو طاعن  
 ینسه لری رامز قال ینسوب کداس در لری تنه یا راحه رامز قال یند نور و یاوح شول صیده در لری که صیادک

قیاس

قیس

قیس

کاس

کبیر

کدس

کرس

کرس

کرس

گرس

کرس

کرس

کرس

کرس

صوانه دوشتر الکرس کاغذ کسری ورنه سکونیه شول بولله خلط اولنان نجاستلر در که بعضی بعض اوزن  
یا بلوب قالی قالی اوله کرس شول اوله ده در که انده کرس جمع اوله لا کراس هیز منک فقیله چی و کرس اسبله  
دخی در لا کراس هیز منک کسریله ذکر اولنان خاستا ورنه اولوق یعنی بول و نجاستله یا خود نجاست کثیره اوله  
طولوق بقالاکرست الدار لاکراس ورنه کسریله اصل معناسته لا کراس هیز منک و کاغذ کسریله یوز اوزرنه  
دوشمک و یوزی اوزن داخل اولوق بقال انکرس فی الشی اذا دخل فيه منکبا وانکیل کذالک یوز اوزرنه  
دوشمک الکرس کاغذ منی ورنه سکونیه و اخرته انک تشد بدله تحت الکراس کاغذ منی ورنه  
تشد بدله چی وکاه اولور کسری در لا کاغذ کسریله الکروس فقیته و واولوق فقی و تشد بدله یا بنی یوز  
اولان کسره یوزک سر معنا سنه و کروش و روجاک دخی اسیدر الکراسه کاغذ منی ورنه تشد بدله  
جز اولوق متعدد معناسته کرسک واحدی در الکراس کاغذ منی ورنه کسریله چی جزو معناسته  
الکراس کاغذ کسری ورنه سکونیه طام اوزرنه اولان ادب خله و خام یز معناسته دخی کا و فارسی  
معرب در الکراسه کاغذ کذالک کسریله رقطعه خام ز الکراس چی خام یز معناسته انکروس کاغذ و دلالک  
منی ورنه سکونیه اولور دن و عظیم بلوک کروه یوزک معنا سنه انکروس کاغذ فقیله چی عظیم بلوکر  
معناسته و صاحب صراح یومقامه کدوس کله یوزک از اسبل چی شیدر غلیظ اسیدر غلیظا و جهر نیک لقطه  
الصلیة من لیل دبدکی قولده خیل عسکر معنا سنه اولد غندن ذلول و یوب سباق کلامین غلب  
ایمشیدر و هرابی کله کرا کسریله یوزک بولوشه کادخی کدوس در لا لوموز باشیری کی و یوزکی انکروسه  
علی وزن الدحرجه چری یا بنی اولان کسره عسکری بلوک بلوک ایتمک بقال کدوس ایضا یز خیل ادا  
جملها کتبه و کدوسه و تاقه دخی در لا بقال کدوسه و لیم به الارض و لیم طه من حله ابله و جملهد و دوشمک  
یوزه صحت در و کدوسه یز کسره کالی و یاغی روه جمع ایتمک دخی در لا بقال کدوسه کدوسه کدوسه  
لذا صحت یز و جملهد و کدوسه بقاغله یوز و کدوسه دخی در لا لکروس منی و دلالک فقیله چی و کدوسه  
الی و یاغی یا بنی اوله انکروس فقیته ورنه سکونی و دلالک منیله ایکی کسره منک اسیدر که انکروس  
و یوز معنایه مدر مالک من حفظ لک اوغالی بدر جدا اعلای منة بن عیدر الکرس کاغذ ورنه فقیله کروز  
دبد کسری معروف اوت در الکرس علی وزن الزلزل یزنه فی رد ایتمک در الکرس منی و کافینک  
فقیله شول کسره در که انوک نه سی و نه منک نه سی جاویه اوله مکر کسریله کدوسه کدوسه کدوسه  
جما صغر دلو تشد الکسرس کاغذ منی و سنه کسری و مد یله خرمان یز یز و کسرس کدوسه شول اده دخی  
دیر کدوسه لوزن و یوزک لوب و کدوسه کدوسه کدوسه کدوسه کدوسه کدوسه کدوسه کدوسه کدوسه  
دکوسه معناسته الکسرس فقیته شول کسره در که دخی قضا اوله الکسرس کاغذ کسری و لامک سکونیه کرج که  
انوکله یا بنی یز لکسرس کاغذ منی و لامک سکونیه کرج و نکتله اولوق لا کاس هیز منک و لامک فقیله کرج  
و نکتله اولان قورود بقال ذیسا کلس انکس نونک کسریله شول اده در که کناسه یعنی تاغنه داخل اولور  
الکناس کاغذ کسریله اهورنک افاج ارا سنه کز لکس تاغی لکسوس شیتنه اهور تاغنه کرمک بقال کس الطی  
یکس من الباب الثالث النکس فقیته ورنه منی و تشد بدله معناه الکسرس کاغذ منی ورنه سکونیه  
سیدر منک بقال کسرت الیته کسره کناسه من الباب الاول النکس منی و تشد بدله کسری و کاغذ منی ورنه فقیله  
سیدر منک انک حاروب معناسته کناسه کاغذ منیله سیدر منی فقیله معناسته و کناسه کوفیدر من رکا دیر  
الکسره کاغذ منی ورنه کسری و یوزکله معنایه نیک معنی در الکسرس کاغذ منی ورنه فقی و تشد بدله

گو که اولان کواکب اوجیه اندی کوکبه کس دبیلر مغینه مستتر اولد یغون بعضیلر ایدی کس  
 خس دبیلر یلنلر در که انر سیلن ل در انکوس علی ورنه التکریم باشی اشغه و دندر مک بقال کوسته  
 علی اسه نکوس ای غلبته و فی الخبث والله تعالی شله لوفعلت ذلك نکوس الله تعالی جل ذکره فی النار  
 رأ سگ اسفک الکوس کافک فخی وواو سکونیه باشی اشغه وشمک بقال کس نکوس اذافعل ذلک یعنی باشی  
 اشغه اولسه وده اوج یاغی اوزن یوریکه دخی رلر سکرلندی حاله التکوس تلک فخی وواو سکونیه بری بری  
 اوزرنه بغله دخی رلر بقال عشب عتکوس اذ اکثر وکتف الکوس کافک خمی و مدبله شول نسنه در که چلارلر  
 طبل معنا سنه بعضیلر ایدی بومر بدر الکوس کافک خمی و مدبله و اخر نه دخی بانک تشدد بدبله ابقاری  
 قصه اولان مکوس میمک خمی وواو فخی و تشدد بدبله بریم کسک اسیدر الکوس علی وزن جعفر قصه  
 اولان کسینه وکوس عربده برقیله نک یا یاسی ادبدر الکوس کافک فخی و بانک سکونیه اهل ذکا اولی که حاقناک  
 مقابلدر ورجالدن کسینه نک ادبدر که اول کس التری خروکس اوغلان ظر یف و ذکی اولغه دخی دخی رلر  
 انکیاسه کافک کس به نک ذلک اوغلان ظر یف اولی بقال کس اولد کس کس یا کس ای کس همه نک  
 کس به ظر یف اولد صاحبی اولی بقال اکبر الرحل واکسی اولد له اولاد کس انکس کافک فخی و بانک  
 کسری و تشدد بدبله ذکی و ظر یف کسینه و المکس میمک خمی و بانک فخی و تشدد بدبله بعنله انکس کافک کسری  
 ومدی و الفک قمر بله ظر یف اولان عورتک صفتیدر الکوس کافک خمی ومدی و الفک قمر بله ذکی اولان  
 معنایه در اکس موئی در التکس قشینه و بانک خمی و تشدد بدبله ظر یف فقی نظری معنایه الکایسه  
 میمک خمی و بانک فقیه ظر یف حشمتک بقال کایسته فکسته ای غلبته فی الکایسه و مکایسه بیع و شراده  
 غدوایکه دخی دخی رلر الکسان کافک فخی و بانک سکونیه غدو معنایه در بعض عرب قشینه الکایسه  
 کافک فخی و بانک سکونیه وای اخیر مک تشدد بدبله و افق طایفه سندن بر جماعتک ادبدر که انل مختار بن  
 ابی عبید الله عیدر یلر که در کس کس کسان لیدی الکس کافک کسری ومدبله کسبه که یچنه لجه قور لر  
 الکایس هر مک فخی و کافک سکونیه جمی کسبه ل معنایه فصل اللام اللبس لامک خمی و بانک سکونیه  
 کیم بقال لیست الثوب البسه لبس البلب الرابع اللبس لامک فخی و بانک سکونیه ملتس قلی مشتبه قلی  
 معنایه بقول لیست علیه الامر لبس من الباب الثاني اذا خلطت من قوله تعالی وللبسنا علیهم ما لبسوا  
 ولبس ملت ظر یف دخی دخی رلر البسه لامک خمی و بانک سکونیه التباس اولی بقال فی الامر لبسه ای شبهه  
 لبس بواخ لبس لامک کسری کسری کسری و بانک فقیه بعنله و اللبس لامک کسری و بانک  
 سکونیه کذلک بعنله و لبس لوزی معنایه دخی کوز بقال لبس الکعبه ولبس الهودج لعلیه ما لبس ولبس  
 امرایه و لربسک و زنجی اطلاق اولنور قال لیت تعالی هن لبس لکم واتم لبس لهن و حیا به دخی لبس تقوی  
 ذر زنجی شری یف لوزی و زنجی اوزن ولرد اولشدر و بعضیلر ایدی لبس تقوی غلیظ اولوب خشین و قصیر  
 اولان کسای ذر لبوس لامک فخی و بانک سکونیه کیل نسنه و قوله تعالی ولبسنا علیه صبه لبوس لکم یعنی البدع  
 التلبس هفتینله و بانک خمی و تشدد بدبله رنسنه به مقار اولغه ولبس کیمکه دخی دخی رلر بقال لبس بالامر  
 ولبس باللباسه رنسنه فی قمر مندوب بلور سنه اجماع بقال لا یست الامر اذا خلطه ولبس به باطنه اولانی  
 بلکه دخی دخی رلر بقال لا یست فلا کذلک فرط باطنه الملبس میمک و بانک فقیه استمتاع اولان حق نسبه التلباس  
 هر مک و بانک کس به رنسنه مختلط و مشتبه اولی بقال التلبس علیه الامر اذا خلط و استنبه التلبس علی وزن  
 التکریم حیل ابدوب مشتبه قلی تشدید مبالغه یچوند و اللباس لامک فخی و بانک تشدد بدبله اهل لبس

کس

کس

لبس



لحس

لحس

لحس

لحس

لحس

لحس

لحس

لحس

اولان كسنه بقال رجل ليس ولا تقبل ملبس للحس لامك فتي وحاه ميهلك سكوتيه دل بله بلامق يقال لحس  
 القمصه بلحسه لسان الباب الرابع وفي المثل اسرع من لحس الكلب انه الحسه لامك فتي وحاهك سكوتيه  
 والحسه لامك فتي وحاهك سكوتيه كذلك بلامق معناه يتعقبدن بوبله زوايت اول تشد الانحس  
 هزمك كسري ولا ملك سكوتيه تنورمك بقال الحسب الارض اذا انتبت الملا حس بمك فتي وحاهك كسري به  
 بلا حنر رل وقولهم تركت فلا تاجلا حنر المرم مثل قولهم بيا حنر البقر يعني صغرا وتلاخي اولان اسير رزده  
 ترك انتمم قاتله لفي بامعلومه بعضيل اندى مراد شول اسير رزده بقر وحش اننه اولادن بلار اللاحوس  
 على وزن انكفور شوم اولان كسنه التلديس على وزن التكرم دونهك يا غنه جارق ديكك بقول لبدت الجير  
 تلديس اذا انقلته وكذلك غني اصلاح انتمك فتي رزده لبدت تلخ اذا اصبحت لللدس ميمك فتي ودالك فتي  
 وتشد بله اصلاح اولان خف بقال خف ملدس كاتول ثوب ملدم ومردم للديس لامك فتي ودالك  
 كسري وميله شول ناهه دركه اتي صق وجمع اوله اللدس ميمك كسري به ولا ملك سكوتيه ودالك فضيله ملطس  
 معناه لغت در ملطس ميمك كسري به وطاوسين مهلتين بله شول يوك طاشد رز كه انوكه چركه  
 فادر وكاه اولور شديد الوط اولان ركه اول طاشد تشديه لولوب اكاد في ملدس ديزر المادس ميمك فتي  
 ودالك كسري به جدي ذكر اولان طاشد معناه لاس لامك فتي وسنهك تشد بدهه اكل اتمك بقال لست  
 الدابة التلا نلسه لسان الباب الاول اذا تفتت بجهلتها و تخفله طوا طودا غنه ديزر و تنف اوني بولغه  
 ديزر الانسا هزمك كسري به ركه باوت اوني ظهورا اتمك بقال السبت الارض اي طالع اول باوتها الانسا لامك  
 خيمه لبت اچق اولك اميد وطوارق بولوب اكل اند كيون لاس ديزر الملطس ميمك كسري وطاشد فضيله  
 شول يوك طاشد ركه انوكه چركه فادر الملطس ميمك كسري به جتهه ملدم ايله ملدم كني كني ملدم دني  
 چركه فد جق طاشد الملطس لامك فتي وطاشد سكوتيه اورمق وركه بحدرو ابو عييد اندى ملا لاسهك  
 معناسي ملطس دني اوني وكاه ملوش بولقد اللعس لامك وعينك فضيله طود رزكي دركه سباهه ايل اولكه  
 بوجوب حد اولنور العساء لامك فتي والفك مد بله ذكر اولنور لون اولان طوطقدر يقال شغه لبعاء  
 لللعس لامك فتي وعينك سكوتيه جدي يقال فتيه لعس ونسوة لعس لامعس مفرد مذكر يوكه اولو والعس  
 نه اطلار اولنور يقال نبات العس اذا كثر وكثف لانه حينئذ يضرب الى السواد للعوس لامك فتي وعينك سكوتيه  
 واولك فضيله حرسندن خفيف اولان كسنه كركه كاهه كركه غيري نستهده بوسيدن قورده دني لعوس  
 ديزر اللعس قاتك كسري به قناحي كسنه صلب معناه ينه يقال لعسه بلعسه لقسان الباب الاول اذا عاب  
 اللعس لامك فتي وقاهاك كسري به علقه لقب ملطس وجزيه به لان وما ينلنن انفسا ايدن كسنه بل السكيت  
 ابتدا فلان لعس شكر عس ديزر مدخوي معناه اللعس ففتنه بدخوي اولو بقال لعست نفسي من الشئ  
 تلحس لقسان الباب الرابع اذا غت وحبنت اللعس لامك فتي وميمك سكوتيه اليه يا شمن بقال لسه لسه  
 ويونكله جماعدن دني قنايت اولنور للملاسه ميم اولك فتي وميم تانك فضيله يا شمن وجماع اتمك معناه  
 وبع ملاسه شول يوك فتي متاعه ال دكور رسك ما ينزده ميم متفقه اولسون ديوقر ايله رويوندن  
 فتي اول تشد الانسا رنسته في لومق وطيايتك التلس ففتنه وميمك فتي وتشد بله طلب حرمه بعد  
 اجري التلس ميم اولك فتي وميم تانك كسري وتشد يد نه رشا ميمك كسري وميمك فتي ولا ملك كسري  
 وميله رجار بلكه اميدك اللعسه لامك خيمه شول ساجت حركه متوسط الحال اوله يعني عدي اوله القوس  
 لامك فتي واولك سكوتيه رنسته في طاشد قودالوس لامك فتي واولك فتي واولك فتي واولك فتي كسنيه بقال ديزر

لهن  
لهن  
لهن

لوس الواسی لام فقیهه طاقی یقال مالاس لواسای ماذاق ذوالالواسه لامک خبیله برلقه دن اقل  
اولان در الیس لام فقی و هانک سکونیه لسه لغت در بلا مق معنسانه یا خود لغت در یعنی حای هایه  
ما بیل لفظ ایدیلر استعمالی در الیهسه لامک فقی و هانک سکونیه جری و سنه دن عبارتدیر یقال مالک عندی  
لهسه ای فقی لیس لام فقی و یانک سکونیه کله فقی در فعل ماضی ذراصلنه لیس ایدی یانک کسر به ثقیل  
ضد اولوب اسکان اولندی و الفه قلیا اولمادی زریو فعل ماضی اولوب حاله دالت ایتد کیچون تصرف  
اولمادی و یونک فعل اولدوغنه دالت ایتد نهر نه دکلو فعل تصرف کی تصرف اولماز اسبه ده لست لسناسم  
دیدکلی در وضعت ضمیر بنامر بنم کی و بوافعالک عامل اولانلر ندن قلندنی کان کی و کانک اخوانی کی که اسملرن  
مرفوع و خبر لرن منصوب ایدرلر بوقدر واکه لیس کله سنک خبر شه ایداخل اولور لیسنک اخوانی خبر شه  
داخل اولماز بقول لیس لرن بدبطلق یا کله سی تعدیه فعلیچون و تانیدتی انچون داخل اولمشد و داخل اولماسی  
دخی جایزد زرامو کلا و لان سنه دن استقنا بما تزد و افعالدن بعضی کاه اولور حرفه تعدیه ایدر و کاه  
حرفه تعدیه ایدر نحو استفتک و اشتفت الیک و لیس کله سنک خبر نکندنی لوزر نه تقدیم جایزد کلدو  
سائر انحاء شاع جا ز اولدی و ککی بقول محسنا کانز بدولا مجوز محسنالیس زبد و کاه اولور لیس ایه استقنا  
اولور و بقول جاء القوم لیس زبدا کا بقول الاز بدالمن لیسنک محتنه مستقر قلوب خبر لیس ایه منصوب  
قیلوز من کو یا که لیس لیلان زبدا یارس و سنکیچون جاتی القوم لیسک دیک جا زردو بوقدر واکه ضمیر  
منفصل اولی در لیس فقیته شجاعت الایس همز منک و یانک فقیه بهادر کسنه شجاع معنسانه الایس  
لامک کسری و مدبه جمعی و فرایتدی الیس شولحو مدرکه نه دکلو یوگ اور سنگ کوتور فصل الم  
للاس میلم فقی و همز منک سکونیه فاسد قلی بقول ما است بدنهم ما ساد الفصد المجوسی میلم فقی و حیکم  
ضمی و یانک تشدید به کسفر مدن برطا بقصد المجوسی میلم فقیه کذلک مجوسیه طایفه سنه منسوب  
اولان المجوسی ای نسبتک حذفله جتی ابو علی الصوی ایتدی مجوس ایلر یهودک مفرد و جمعی ای نسبتله فرق  
اولندی یهودی و یهود مجوسی و مجوسی دبدیلر مشعره و شعریه دبدیلر کی و جمعی الف لام ایلر تعریف اولندی  
واکر معنای جمیع المجوس طایفه اولمه الف لام داخل اولمی جا ز اولماز ایدی زرا دیونلر یعنی مجوسیه یهود معرفه در  
وابی علی مز یورایتدی مجوسیه یهود مونثر در کلام عربک قبیله مجر اسنه جازی اولدی لر کی مذکر اعتبار  
اولماز یلر التمس فقیته و حیکم فقی و تشدید به مجوس طایفه سنندن اولق یقال بمجرس لرجل اذ صار منهم  
التجسس علی وزن التکریم مجوس طایفه سنندن قلی یقال بحسه غره و فی الحدیث فابوا بمجسله المرسه فقیته  
ایب حبل معنسانه المرس کذلک فقیته جتی الامراس همز منک فقیهه مرسلک جمعی ایبلر معنسانه و مرس  
کذلک بمعنزلکو زایب بکر مابه بکره دمور منک ان سنه دو شمعک معنسانه کاه فعل مز بوری بکره اسناد  
لبن و نرسن التکریم مرس زایب و ابعن المراس میلم فقی و رنک خبیله شول بکره در که ای کند و به  
دمور زین سنه الفی اوله و کاه اولور فعل مز بوری ایله اسناد ایدوب مرس لیلل بمرس زین کذلک  
زایب ایدن لجن ایب بکره ایلر دمور زین اسنه دو شمعک الامراس همز منک کسره به ای بکره منک اوز زنه  
مجر اسنه ککتور مق و امراس ای بکره مابه دموری اواسنه برقهه هتی درلر پس اسناد دن اولور  
بقیوب روایی اوزن المراس میلم فقی و رنک کسر به اسلوب عادت یقال بالقوم هم علی مرس واحد اذ استوت  
اغلاقم و مرش شول کسنه به دیر لکن یاده عارست اوزن اول المراس میلم کسر به دور و شمعک معنسانه در  
المار سنه میلم فقی و رنک فقیهه معناملر من میلم فقی و رنک سکونیه خبر مانی یا خود غیری نسته فی صوره

ماهی  
مجنی

موس

اصطلاحون دیورق يقال مست الثرو غيره في الماء اذا تغتبه ومرتبه يدك ومرس او غلق برماغن اغر شه الوب  
اموب حبتكه خي ذير يقال مرس الصبي اصبعه سهمان البلب الاول و يومر ثلث لقت در يا خود لقت در يعنى  
سني ياكي لفظدن ناشيلر و مرس ال سلكه خي ذير ل تقول فرستجدي بالنديل اذ استعجاب الترس فقتيله  
ورلك خمي و تشد بديله والا مرس همز منك و تارك كسر به يكسنة منك يومر لغنه قصيد ايتك يقال مرس  
وامرس يا احتك واحتك خاه مهله اله متره قصيد ايتكدر و امتراس خصوص متاع عناد ايتكه خي ذير ل  
الممر يس مملرك فخي و راه اولك سكوف و تايك كسرى و يد به افت دلهيه معناسته بو فغفيل وزق اوزن در  
فانك وعينك فكر بر به و كاه اولور دلهيه به صغفند خي اولور يقال داهيه ممر يس اي شديده و مجدني السري  
ايتي ممر يس مر استند در شدت معالجه معناسته و ممر يس دور معناسته خي كور و داهيه ممر يس  
مستمر اولان افت ديك اوله المارستان تارك فخي و سبك سكوبيله خسته له علاج اولان مكان در بمارخانه  
معناسته فلرسى مررب در اللس مملرك فخي و سبك تشد بديله برسته به يا يشق يقال مسست الشئ اسسه مسا  
من الالب الارب و يونك باب و بعدن كلش لقت فصيح در بابو عيبد مسست الشئ اسس مساد خي و استا تشدر  
باب اولدن و كاه اولور مست الشئ ذخي ذير مملرك مقدم خفا و ف كسر ه من ميه تجو بل ايتك و بعض  
عرب ممي مكسور ايتوب حال اوزن مفتوح استعمال ابدرو يوم بعدن ياري تعالى لك فظلمت تفكول تور دخي  
قول شريفه كسر به و فخبه قرأت اولور كه يونك صلواتم ابدرو يوشاد اولان تخفيل در ذر الماساس  
همز منك كسر به يا تشدر مق يقال مسسته الشئ فسفلسيس مملرك فخي و سبك كسرى و مد به يا يشق المسيسي  
مملرك كسرى و سبك خي كسرى و تشد بديله و الفاك قصير به حصيلى كي كذاك يا يشق معناسته در المسوس  
شول كسنة در كذاك ارجون اوله و مسوس شول صوبه خي ذير كذاك ايتو مايند اوله الماسه مملرك  
شميله جامعدن كتابت اولور و الناس تارك فضيله كذاك جامعدن كتابت اولور قال الله تعالى من قبل ان يخاسا  
للساس مملرك كسر به يا يشق و محاصات ايتك قال الله تعالى ان تقول لا ماساس اي لاسى و لاسى ماساس مملرك  
فخي و سبك اخيره منك كسرى اوزن بناسيه قطام كي يا يشق معناسته در يقال لامساس كسر اوزن بنالوند خي  
مصدردن معدول و ولد غيچون در كدول مس در لاسه شديده معناسته در يقال ينهمراحم ماسه اي قرابه  
قرابه و يقال مست بك رحم فلان اذا كان بينك قرابه قرينه و يقال حاجه ماسه اي مهمه و مست اليه الحاجه  
اي شديت المسسه مملرك فخي و سبك سكوبيله برسته منك فارش اولسى اختلاط امرو والتباس امر معناسته  
التباس مملرك فضيله و سبك سكوبيله اسدراختلاط والتباس معناسته المعس مملرك فخي و عينك سكوبيله  
اوماق ذلك معناسته يقال مست المسسه في الدباغ اذا ذكته دلكا تشد بدا و كاه اولور كه يونك جامعدن كتابت  
اولور و منته ابتدا باغتنه مباشرت اولنار در بدو اللاس مملرك فخي و عينك تشد بديله بهادر اولوب  
نجر به اقدام اولان كسنة المقص فقتيله كوكل بوتون يقال مقيبت نفسه من الالب الارب اذا غشت النفس  
فقتيله و فاك خمي و تشد بديله كذاك كوكل دوغك ابوز بديتدى برمر لومقار دوز قوش صيدايدوب  
اكل ايتك طوطو دخي قوشك اذن صوري دى دى جان در ديدلر يوسوزي اشتر كه كوكل دوندى و ايتدى  
نغمي مقس من جانى الاقبر و ذكر اولنار قوش حد ذاتهم كالمصالح او المايوب اسمى معنای حى موهم اولر غيچون  
اغشيانى ايجاب تشدر لكس مملرك فخي و كافك سكوبيله مياعهده مكس ايتك فخي يوسو شده قائل ايتك يقال  
مكس في البيع بمكس مكسان الالب الثاني مكس جاريك ابد و نخر الخ معناسته در كورومكس عشر الان  
كسنة تارك دخي نسته به خي ذير الماسه مملرك خمي و كافك فضيله و المكس مملرك كسر به كذاك سيبه و شراجه

معس

معس

مقس

مكس



نخس

نخس

ندس

نمس

كسرى ومدله شول مرصدر كه او كولىه بقال به دانا نخس ونخس اذا كان لاهباً منه نخس نونك فنى وحاه  
 مهمه لهنك سكوتنه نامبارك اولان نسنه كسه سكه ضد بدروارى تعالى نك فى يوم نخس بيورد فنى قول  
 شرفته صفتت اوزن قراوت اولندي اماضافت اوزن اولن اكثر واجود در نخس نونك فنى وحكك  
 كسرى لهنا مبارك اولان نسنه بقال نخس الشى فنى ونخس ومنه قيل ايام نخست ومنه قال الشاعر ابان جداما  
 وخرمان اخوتهم طبا وبراء قوم نصرهم نخس النخس نونك خيله باقر ونخس كذلك شول تو تون در كه اتوك  
 بالكي اوليه دخل لاهب معناسه قال نابعه بنى جعدة بنى اشبو صراج السليح لم يجعل الله فيه نخسا ونخس  
 طبيعته واصله دنى ديور النخس نونك كسرى به طبيعت واصل معناسه بقال فلان كرم النخس نك كرم النخس  
 در روز نونه مكسون دن صكره خيله النخس فختينه وحكك فنى ونشد بدله خبر المني وخبر امان بقال نخست  
 الاخبار وعن الاخبار اذا عجزت عنها وتبعها بالاحتمار يس بوسر او علايه لولور الاستخفاف هنر نك  
 وتلك كسرى به معناه بقال استخفت الاخبار وعن الاخبار ايضا النخس نونك فنى وخاء معنك سكوتنه  
 اغاچه در نك بقال نخسه بعوضه نخس من الباب الثالث ونخس من الباب الاول ونخس شني بكره نخس  
 كچير مكه دم در نك عن قرب كلور انشاء الله تعالى النخس نونك فنى وحكك نشد بدله قول قراوش  
 صيتان كسبه النخس خاتك كسرى به شول او يو زدر كه دونه فنى روي يانته لولور النخس مبه فنى  
 وخاتك خيله شول دوه در كه وجه من كور اوزن او يوزى اوله داره النخس خاتك كسرى به شول داره در كه  
 اتك يا حنظل نه اولور كه اتك يا حنظل اولوغنه قورغيله او دوى پردو بو اتك مقبول دكلور كسرى به  
 هد اولور النخس نونك فنى وخاتك كسرى به شول بكره در كه دليكي اشوب واسع اولوغن براغلي  
 دلوب بكره اول واسع اولان دلكنه كچير وب اقرى طوزن بكره ماغاج اول دليكي اشو كچيرور النخس  
 نونك كسرى به شول ماغاج در نك دلوب ذكر اولان وجه اوزن بكره نك اعينه قونور حوهرى ابدر نك دره  
 بنى تيمند براغلي قيودن صو چكر دى وبكره سى نخس اولمشدى پوماغ نخس اولان بكره نك اعينه اولان  
 نخسه قوب نه در يوكه ديدم حالا كه مرادم حاه بهله ايله ميدور يا خود معجه ايله ميدور بلك ابدى  
 جواب وروب ايتدى نخاسدن خاء معجه ليله بن ايدم شاعر شعر نه وبكره نخاسه نخاس ديا مشى در حاه  
 مهمه ايله اخراى ايتدى ما معناه افيا بنا الاولين النخس نونك فنى وحكك كسرى ومدله شول كچي  
 سود بنه در كه قيون سود بنه قار نخس اوله لوز بددن بولور وباتلوشدر يعقوب دن نقل طر بقها النخس  
 نونك فنى ودالك كسرى به شول كسبه در كه عاقل اوله النخس فختينه عاقل اولن بقال ندس بنس ندسا  
 من الباب الرابع النخس مبه كسرى ونونك سكوتنه ببعيك اولان عورت النخس نونك فنى ودالك سكوتنه  
 دور نك طعن معناسه لنادسه مبه فنى ودالك فقيه دور نك مطاعنه معناسه النوداس دالك  
 كسرى به دوى كوندل بقال رماح نوداس قال الشاعر ونخس صحن ال عمران غلوة تيم من مرور ماخ النوداس  
 النخس فختينه ودالك فنى ونشد بدله بريدن خبر المقدر كه اتك سى بطر لى جاسوسلى طر يقيله  
 نخس ونطس كى النونك فنى وسينك نشد بدله دوى سوا نك بقال نخست النافه انشا  
 نسا از جرتها ونس اسمى روى اوزن قورق معناسه ده كلور بقال نخس بنس ونس نسا من الباب الاول  
 والثاني ادايس للنسه مبه كسرى ونونك فقيه مفعله ونى اوزن عصا نغاسنه واضكر اخرن  
 مهموز قلنس نسا نهدن اولور سوا نك معناسه ونسبه الت نجر ديك اولور النخس نونك فنى  
 وسينك كسرى ومدله خلى ارسله غاز لى نك نيمه معناسه النسا بنس نونك فنى وهوه نك كسرى به

نفس

نفس

نفس

جمعی بمحل معنایه النفس نونك فتحی وسبئك كسرى ومبدله بقیه روح الناس قورى انك وناسه  
مكناك اسیدد شرفه الله تعالى صوبی از اولاد عیون ناسه دیشلدر النفسه علی وزن الزالة قوش  
طیرانه سرعت اتیمك النفساس نونك فتحی وسبئك سكوتله خلقندن برنوع دركه یوروكله بریاخی اوزن  
چیراق بورور النفساس نونك فتحی ونونك سكوتله سیرشدیلدر برال النفس فقتینله وطللك خمی وتشدیدبله  
یاكلكه مباله ایتك وفي الحديث عن عروضى الله عنه لولا النفس مابالت ان لا تغسل یدی بقی زیاده  
یاكلث ثوبین طلب ابدوب الی غسل ایدرم غسله محتاج اولد عیون دكل ونطس تجسس ایتكه دخی درلر  
بقال تنطست الاخبار اذا تجسست الناطس طلك كسریله جاسوس معنایه درال منتطس مینك خمی  
وطلك كسری وتشدیدبله شول كسند دركه امورده دقت نظر صاحب اولوب هر نسنه نك غور بنه ایتكه  
دوروشته النفس نونك فتحی وطللك كسریله مدق اولان كسند النفس نونك فتحی وطللك خمیه بمعناه النفس  
فقتینله صاحب نظر و صاحب دقت اولغدر لر بقال نفس من الباب الرابع نطس النفس نونك كسری  
وطلك كسری وتشدیدبله فسیق وزنی اوزن طیب حاذق النطاس نونك كسریله كذلك  
طیب حاذق معنایه بعض استعارده نونك فقیله دخی رولت ونشدر النفس نونك خمیه ایز عقی  
نوم خفیف معنایه وفي المثل مغل كعاس الكلب یعنی اتول مغل نوم كلب كبی متمثل ودایم در مغل  
فقتینله برسنه فی ورمكه اكلندرمك در بقال نعت انفس نعت من الباب الاول ونعت نعت واحدة  
لناعت عینك كسریله او نحو یوران كسند النورس نونك فتحی وعینك خمیه شول نقه در كسود ورمده  
جور داوله كویاك سودی ووزن ایزغنه النفس نونك فتحی وطللك سكوتله روح معنایه در بقال خرجت  
نفسه ونفس قاته دخی درلر بقال سالت نفسه وفي الحديث ما لبس له نفس سا لهما فانه لا یبص للماء اذ مات  
فیہ ونفس جسمه دخی درلر ونفس موث سماعی در واما ثلثه انفس دبك كرنه مذكر قلد قری انسان مراد  
اولد عیون در ونفس یاوز كوزه دخی درلر بقال اصابت فلانا نفس وكوزد كرمكه دخی درلر بقال نفستك  
بنفس اذا صبته بعین نفس بردی دباغتنه كغابت لیل جك حوا مجه دخی درلر مازودن وغیردن بقال هبلی  
نفسان دباغ النفس نونك كسریله كوزی دكن كسند عابن معنایه ونافس قار او قری نك بنه فیسنه دخی  
درلر بعضیلر نافس دور دچیسیدر دبدی النفس فقتینله معروفدر ونفس برسنه بمحل ایتكه دخی درلر  
بقال نفس بلا نض و برسنه فی جوق كورب حسدا ایتكه دخی درلر نقول نفست علی مجیر قلیل ای حسدت  
ونفس جرعه دخی درلر بقال كرم فی الانافس النفسین ای جرعه وجرعتین ولا تد علیه واکرام برسنه فی  
ایچكیور ننه طور دكن یا چناغله الیه فالدر مغسرن ونفس وسعته دخی درلر بقال لت فی نفس من امرك  
لوی سعة الانفاس هر نك فقیله نفسك جمی وانفاس جرعه معنایه اولان نفسك دخی جمی كور مثل  
سبب واسباب النفس فقتینله وناك خمی وتشدیدبله نفس الحق بقال نفس ال جل ونفس الصعد ای حق  
رجل اوزون نفس الی وصعدا صاك خمی وعینك فتحی واللك مدیدله اوزون نفس چككه درلر  
هر حیوان كه او یكن صاحب اوله اول منتفسی اولور ومثل اولان حیوانك او یكن اولد وخی سیدن نفس انز  
ونفس طاك ری غرمغه دخی درلر بقال نفس المبع لانیل ونیل جمیه صبع اغاروب ظاهر اولغدر لر ونفس  
یای بارلغه دخی درلر بقال تنفس الفوس اذا تصدعت وتنفس كوندن اولغدر دخی درلر ودیوچ لید ونسبون  
صاحفه دخی درلر و یومقامه صاحب صراحتك نفس خردمیدن صبح دبك كندن صكره ویرامدن ووزن وب

دریا بخرج کردن بدی نوعی غلغلتیدن خالی اولدخی خنی دکلدر اتغیس نونک فخی و فانک کسری  
 ومد بله مرغوب اولان نسبه الانفس همزه نك وفانك فخیله سوکونسنه بقالده انفس مالی ای احبوا کر مه  
 عندی الانفس همزه نك کسری بله و غبت و رمك بقال انفسی فلان فی کذا ای و غبت فی الانفس و النفس میك  
 ضمی وفانك کسری بله اولده و نونک فخی و فانك کسری ومد بله نانبه بو لفظ مقل کثرته استعمال اولتور و بقال  
 لفلان منفس و نفیس ای مال کثیر و بقال ما یسر فی هذا الامر منفس و نفیس انفسه نونک فخیله بر نسبه  
 بر کسنه فی لایق کورمک بقول نفست علیه الی نفاسه اذ لم تره یستأهل و نفاست مرغوب اولده دخی درل  
 بقال نفس الی نفاسه ای صار مرغو یا فیه المنافسه میك ضمی و فانك فخیله و غبت ای نیک النفس نونک  
 کسری بله بمعناه بقول نافست فی الی منافسه و نفاسا اذ غبت فیه علی وجه المبالاة من الکرم یعنی منازعه  
 طریقه بله و غبت ای نیک و مباراة معارضه بدرل التنافس تانک فخی و فانك ضمیله کذا لک و غبت ای نیک بقال تنافسوا  
 فیه ای و غیره النفسه نونک فخی و فانك سکونیه مهلت معناسه و منه قولمک فی هذا الامر نفسه ای مهله  
 التنفیس علی وزن التکریم ارام و مایضی و رمک بقال نفست عنه نفیس ای رفعت و نفیس غی ازاله فله دخی  
 درل بقال نفس عنه کر بنه ای فرجه التنفیس نونک کسری بله و نونک او غلن طوغور می عقبه اولان حالتی  
 و نفاس نفسانک جی دخی کلور و صبه و تکر معناسه و فعلا نك فعال اوزن جی واقع اولامشدر نفسا ابله  
 نفاسی و عشر ایدله عشر دن غیره و عشره حمله ناقده کره جلی اوزن یلق اوله التفساد نونک ضمی و فانك فخی و الفک  
 مد بله صفت مذکور اوزن اولان عورت النفساوات نونک ضمیله کذا لک نفسانک جی لوصه و تکر معناسه  
 همزه تاتی و اوه تبدیل ای تمکله بقال نفست المرأة من الباب الاربع اذا کانت نفسا و نفست المرأة دخی درل بنه  
 مجهول اوزره التنفوس میك فخی و فانك ضمی ابله طوض اولغان و فی الحدیث ما من نفس منقوسه الا و قد کتب  
 مکلاهم من الجنة و النار و بقال ورت فلان هذا قبل ان ینفسی فلان ای قبل ان یولد التافوس علی وزن الکافور و شول  
 اغاجدر که نصاری ای اوقات صلواتی اعلام ایحون چال التوافیس نونک فخی و فانك کسری و مد بله جی ناقوس  
 معناسه بود کر اولتان صاحب صراحتک اغزی درام عبارت جوهر بدن و غیر بدن فم اولتان بود کره ناقوس  
 اتم اولمکر اغاج چارس اولسون کره غیر نسبه اولسون النفس نونک فخی و فانك سکونیه ناقوس جالین  
 و فی الحدیث کاد و ینقصون خنی ولی عبد الله یزید الاذن فی المنام و نفس لیس بی شول کسنه بدرلر خلقی  
 تعیب ایدوب سفر بیاله النفس نونک کسری و فانك سکونیه مرکب درکه انوکله بازی زورر الانفس همزه نك  
 و فانك ضمیله جی مرکب معناسه الانفس همزه نك فخیله کذا لک مرکب جی التنفیس علی وزن التکریم دوات  
 مرکب قوم بقال نفیس و انت نفیس البقرس نونک و نونک کسری و فانك سکونیه یاغ اغری می معروف مرصدر  
 و نفیس کذا لک طیب ماد فده دخی درل و نفیس لفته دخی درل بقال دلیل نفیس اذا ککان داهیه البقرس  
 نونک کسری و نونک کسری و مد بله استاد طیب حکم حادق معناسه النکس نونک فخی و فانك سکونیه بر نسبه فی  
 باشی اشاعه فانی بقال نکست الی انکسه نکسا اذا قلبته علی رأسه الانتکس همزه نك و نونک کسری بله باشی  
 اشاعه لولم بقال نکسه فانکس التنبیس علی وزن التکریم باشی اشاعه فانی بقال نکسته نکسا انکس کافک  
 کسری بله باشی اشاعه طبعی کسنه لنوا کسنا کسک جمید و باشی اشاعه فانی بقال نکسته نکسا انکس کافک  
 بعض اشعارده واقع اولمشدر زونا کسک جی نوکس کلک شاد در تنه قوا و سده ذکر اولمشدر المنکوس  
 میك فخی و کافک ضمیله شول ولد درکه بطور کن ابتدا ابقاری ظهور ابله که بوک بنز درلر یای مثناه  
 مجتهدینک تاه مثناه فانی اوزر تقدیمه للنکس میك ضمی و کافک کسری و تشدید بله شول انتحو

نفس

نقریس

نکس

که با شش یوقرو قالدمه التکس نونک ضعی و کافک سکونیه مرض لافقتن سکمه عودت انیمک بقال نکس  
 الرجل نکس به بقال نکس له و نکس او قد یفغ ههنا لاج زواج اولانه لافه ان نکس نونک کسری و کافک سکونیه  
 شول او قد کره یوقروسی فلفین اشغسی یوقرو و یوقروسی اشغ قلفنه و نکس کذلک رجل ضعیفه اطلاق  
 اولنو و لناموس علی وزن الکافور برکستفک هم سری درکه غیر بدن کتم اتدوکن اکا اطها را بد و اهل  
 کتاب جبریل علیه السلام فاموس دیرل و فی الحدیث ان و رقة بن نوفل قال لحدیجة و هو ابن عمها و کان  
 نصری لیس الین کان مات فویلن حقاله لیا تیه الناموس الذی کان یأقی موسی علیه السلام و ناموس کذلک  
 صیادک اغاچدن یا بدوخی اوه دخی دیرل التمس نونک فقی و میمک سکونیه سری کیزلمکه دیرل بقال نکست  
 السر انکس غصا من الباب الثانی اذا کتمه و نکست الرجل دخی دیرل هم سر ایدنک معنسانه النامسة میم  
 اولک ضعی و انانیک فقیله سر داش ایدنک بقال نامست الرجل اذا ساورته و ناموس کذلک شول نسنه و دیرل  
 که کنی نونکه کند و اوز بن ستر ایدر حقیله و قد بیرجهتدن المناس میم اولک ضعی و انانیک کسر بله صیادک  
 انجیدن یا بدوخی اوه داخل لولن کسسته الاناس هیزمک کسری و نونک کسری و تشدید به کیزنک  
 استنار معنسانه بقال التمس الرجل من باب انفع التمس نونک کسری و میمک سکونیه بریمی جانوردر  
 معبر و لایبندده که از درزی قتل ایدر قطعه قدید مثالند در التمس فقیته یاق اجیب طمد اولن  
 بقال التمس العین من الباب الرابع اذا فسد التمس نونک فقی و واولک سکونیه برنسنه اصلی طور دخی  
 یرده حرکت انیمک بقال اناس ینوس و نوس صور مع دخی دیرل بقال نیت الایل التوسهات سالی سقتها  
 الاناسة هیزمک کسری بله متحرک فلق بقال اناسه غیره فی حدیث لم زرع لاس من حلی اذنی و نواس  
 اذواه یجیدن بریرک ایدر و نواس دبد کمر شه باعث بودو که ایکی بلوک صابی و لایدی ارقه سنده  
 صالتور دی و اذواه ملوک معنسانه اذواه دکر نیک اصلی بودر که اسماری اکثر یاد و ابله مصدر در  
 ذوجدن و ذوبدن و ذونواس کنی مثلا التمس نونک فقی و واولک تشدید به شول رطلدر که مضطرب  
 و لوب مسترخیه یعنی صالقی اوله التمس مخلوقات کرک انسدن کرک جندن و اناسک اصلی ناس ایدی تخفیف  
 لولنوب تاس قلندی و الف لای هیزه دن عوض قلبه بلز زاکر عوض لولسه برده جم اولما زدی حالا که بعض  
 اشعار در جم اولشدر و التمس رقیله نیک یا سواد بدبر کلول التمس بن مضرب زاردر و قرنداشی الیاس بن  
 مضربدر یا بله التمس نونک فقی و ههنا سکونیه اوک دشیده لقاصر مقدر بقال نهست التمس اذا اخذ تعقد  
 الاسنان و نهس رجمی فوشه دخی دیرل التمس کذلک دیشلر بله لای و تمی نهس معنسانه بقال نهست التمس  
 و انسته فلفنهوس میم فقی ههناک خیلدر جالین قلب الیم اولان کسسته فضل الوالوجس و اوک فقی و حیمک  
 سکونیه صوت خفی و فی حدیث الحسن فی الرجل مجامع المرأة و الاخری سمع قال کانوا یکرهون الوجس و وجس  
 قلبک خوق انسته دخی دیرل الوجس حیمک کسر بله قلبه خطور ایدر نونسته هاجس معنسانه الایماس  
 هریمک کسری و مدیده خفی قلبه کیزلمک بقال الوجس فی نفسه حقیقه اذا ختمها التمس فقیته و حیمک  
 ضعی و تشدید به صوت خفیله قولاق طوبی دکلک الایماس هیزمک و واولک فقیله دهر معنسانه در بقال  
 لافقه سچیس الایماس و سچیس الایماس دخی دیرل حیمک خیمه یعقوب و وایی لوزن ککه بوئل اید  
 محله استعمال لولنور و لوجس طعمادن رنسنه معنسانه ده ککلوو بقال ما ذقت عنه او جس ای  
 شیانی الطغام و دس و اوک فقی و دالک سکونیه برده ابتدا اتی اوت بقال ما احسن و دسها و و دس  
 برنسنه خفی لولغده دیرل بقال و دس علی التی و دسا اذا خفی و یا بله استعمال اولونسه کیزلمک

تمس

نوس

نهم

وجس

ودس



ورس

وسوس

وطس

وئش

وقس

وکس

ولس

ومس

وهس

معنای سه کور بقال ابن و دست به این خبانه و کنگ معنای سه کور بقال مادر این و دس این به  
 الیاد اس هیز منک کسری و مبدله اوت بیتوب ری اورنگ التودس فقیته و دالک غنی و تشدید به  
 چناه بقال تودست الارض و اودست اذنتت ماغطی وجهه الورس و اوک فقی و دالک سکونیه برصاری  
 اوت درک چنه اولور یوزه سورن جک علاجی اندن لیدر لایراش هیز منک کسری و مبدله یورس  
 بتورمک و اریس و مت دبد کسری دیکنگ بیراخی صرومق معنای سه کور بقال اوزس ازم ای اصغر و رقد  
 بعد الادراک قمار علیه مثل الملاء الصغری یعنی رمتک بیراخی اوزرنه صارو یو باخش چارکی اولدی  
 الوار سرتک کسری به بیراخی صرون دیکنگ کا کارمت درلر اوزس فعلیه قیاس یو ابدیکی نعت مورس  
 کلیدی و لکن مورس کلدی پس یو نوادر دین و التورس علی وزن التکریم رنسنه فی صاری یو ابقدر  
 ورس ابله بقال ووست الثوب تورس اذ اصیغه الورس الورس و اوک فقی و راتک کسری و مبدله ورس  
 یو اسیله یو باخش چار شب الوسوسه علی وزن الزلزله قلبه لولان خبر حدیث نفس معنای سه الوسوس  
 و اوک کسری و سینک سکونیه بمعناها بقال و سوست لیه نفس و سوسه و و سواس الوسوس و اوک  
 فقی و سینک سکونیه اسمر معنای مز یوزدن زلال ایلر لزال کی و یاری تعالی ناکه قوسوس لهما الشیطان  
 قول شر یقنه مراد الیه مادر لکن عرب هده الحروفک جمیعیه فعلی ایصال لیدر و صیاد اوازنه وات اوزنه  
 دخی درلر کخی اوله و سوساس شیطانه دخی درلر الوطس و اوک فقی و طلک کسری و مبدله نوردر  
 و و طسبه کاه اولور عرب مراد اولور استعارة بقال حی الوطس اذ اشتد لرب الوطس و اوک فقی و طلک  
 سکونیه ایچ اذکله حکم اوزمق اصی و ابی اوزن و ابو القوت ایتدی و طس اورمقدر کرا ایچ اذکله اوسون  
 کرک غیری نسنه ابله لوسون اوطس هیز منک فقی و و اوک سکونیه بموضع انیدر الوعسه و اوک  
 فقی و عینک سکونی و الفک مبدله شول دروکه ملائم اولوب قولمو اوله الاوعس هیز منک و عینک فقیه  
 مذکری در فقی اولی رهناسنه بقال ارض و عساه و سهل اوعس المعاس ممل کسری و مبدله کذالک  
 قولی و ملائم اولان یو اوجر و ایتدی میعاس شول یدر که بصلمش اولیه الواعسه ممل کخی و عینک  
 فقیه دو منک رجس یوز کسری که اول بو بن اوزدوب ادمن ولسع قلعه اولان یورجسی درو مواعسه کیه  
 کیمکه دخی درلر بقال و اعسنای اذینا و لا یكون الواعسه الا باللیل یعنی دو منک ذکر اولان وجه اوزن  
 یورجسی کیه به مخصوصدر اوقس و اوک فقی و قافله سکونیه در صویق بقال وقسه و قس اذ قفه  
 و قرف قافله و قافله کذلک در صویق درلر و بقال ان بالبعیر اوقسا اذ امارفه شی من الحرب یعنی کیمیک  
 ائو در یمن صویق الو قوس در یمن کیمیک کن صویق دوه الوکس و اوک فقی و کاذک سکونیه اکلک  
 بقال وکس اثنی بکس و فی الحدیث لاهلهم مثلها لا وکس فیهم ولا شططی لا نقصان ولا زباده وکس اکلک  
 معنای سه کور و کست فلانا اذ انقصته و وکس یان اوکلو ییچنه جراحت باقی قافله دخی درلر بقال  
 برات الفقه علی وکس اذابق فی جو فها شی و وکس بخارتک ضرر اعمکه دخی درلر بقال وکس فلان فی بخارتک  
 علی المایم فافله الالباس هیز منک کسری و مبدله کذلک بخارتک ضرر اعمکه بقال وکس فی بخارتک علی المایم  
 فافله ایصال اذ خسرو لسان فقیته طوارک یوزجسی وسعت اوزن اولی بقال ووست لنافه تلس ولسا اذ  
 اعتقت فی سیهار و اعتاق عین مبدله ابله یورک وسعت اوزن اولی بقال وکس و اوک فقی و وکس تشدید به  
 قور دذیب معنای سه الوعسه مع اولک کخی و مع نایبک کسری باعمر مولان عورت الوهس و اوک فقی و وکس  
 سکونیه رنسنه دیکنگ دق معنای سه و و هس و ط ایتک معنای سه کور و و هس و وکس شراشلمکه

وقو غیبی آنکه دخی درلر التوهس فقتینه وهانک نمی و تشدد بدله اغریو کول اولان حیوان یور می  
 الوهسه اولک فقی وهانک کسری ومدبله چکره بریان اولوب قور بدلوب بعل دوکلو سوبله بنگدر  
 یاخود باغله قارشدروب بنگدر المواهسه میم نمی وهانک فقیهه سرله سو بلشک فصل الهاء لهاجس  
 بچیک کسریله خاطر مخطوب ایدن نسنه بقال هجس فی صدوی شی بهجس اذا حدس العجس هانک فقی  
 وچیک سکونیه شول خبر درکله بشدله اما فهم لولیمیه العجس هانک ورنانک کسری وچیک سکونیه  
 دبلکورو بامعنا سنه بو عرو وای او زن بعضیلر یندی هجاس کجه ابله کرن برنجی جاتورلر که جمعه سنه  
 اطلاق اولنور که دلکون کیرک و بیان فلن سنند یو کرک اوله لاله رس هانک فقی ورنانک سکونیه دوکلوک  
 دق معنا سنه الهه رسه هانک فقی ورنانک کسری ومدبله هر سه بدکاری بمعروف طعام لاله رس میم  
 کسری وهانک سکونیه شول ایچی لویولش طامندر که انوک فقیهه یندی دکرلر واندن ابدست الورلر  
 الهه رس میم فقی ورنانک کسری ومدبله قوی اولان دوهر الهه رس هانک فقیهه شول اغاجدر که انوک  
 دکلی واردالمر سه هانک فقی ورنانک کسریله شول بردر که انوک الهه رس اولدوبن چوق اوله الهه رس هانک  
 فقی ورنانک کسریله قوی اولان ارسلان بقال اسد هر س ای شد بدلو سلاسه هر سه بدکاری دق معنا سنه  
 اولان هر سدن ماخر ددرالمر جلس هانک کسری ورنانک سکونیه کوده لاولان کسنه جمع معنا سنه  
 الهه رس هانک کسری ورنانک سکونیه ارسلان الوهسه علی وزن الزاله زن حرکت لکله حاصل اولان  
 اوزوز روز یوردن حاصل اولان اوزوز کجه ابله ایاقندن حاصل اولان اوزوز و نلر بکریه که وار سنه الوهسه  
 علی وزن التزلزل بمعنا الهه رس هانک فقی ورنانک کسریله طامبقه بچیک لازی بقال سمعت  
 ههاس ایچی عریفهم وعز یسعین مهله وراه معجه ابله جن اوزنه دیرلر وراه ههاس شول چو پانه  
 دیر که قیون کجه ابله ریح ابله الهه رس فقتینه ولامک فقی و تشدد بدله شول قورددر که اجلی چکش  
 وزبون اولش اوله الهه رس هانک فقیهه شول مرضدر که دمی زیاده ضعیف ایدوب انجلدر بقال هلسه  
 المرضی یلسه هلسلن الباب الثانی المهلوس میم فقی ولامک فقیهه مسلوب بمعنا سنه بقال ورجل مهلوس  
 العقل ای مسلوبه بقال هلس علی البتاه للمجهول المهلوس میم نمی ولامک فقیهه مهلوس معنا سنه  
 بقال ورجل مهلوس العقل بعضیلر یندی سلاس عقله اولان مرضدر وهلاس بدنه اولان درالاهلاس  
 هنزهانک کسریله شول کولکدر که افه نوع قنور اوله واهلاس کیز لوسوز سوبلکه دخی دیرر بقال اهلی  
 الیه اذا سر الیه حدیثا الهه رسه میم نمی ولامک فقیهه کیز لوسو بلشک بقال هاله افه لسان الهه رسه  
 هانک فقی ولامک سکونیه وپانک فقی وپنک کسری ومدبله عوز قنر طاقندخی روز یور بقال ما علیها  
 هلیسنه ولاحر بمیصه ای شی من الحلی و یونفیدن غیر به استعمال اوتانز الهه رس هانک کسری ولامک  
 فقی و تشدد بدی وفاق سکونیه قوی و تشدد بدی اولان نسفه یو جردله ملحقدر و جردل جیک کسری وحاد  
 مهلهانک سکونیه فرموده دوه الهه رس هانک فقی وچیک سکونیه کیز لوز واهلس لاقدم لایقندن حاصل اولان  
 اوزر که انوک فقیهه فی الفقه المتالی ورجل فلا نسع الالهه رس الهه رس هانک فقی وچیک فقیهه شول ارسلاندر که  
 یورو کده اوز فقی و اوله الهه رسه فقی اولان نسفه وخر ووف الیموسه اون درانی حه شخص فسکدر قنری  
 جمع ایدرو یونلره جروف مهموسه دیرلر زابونلر که تلفظ اولنو وکن متوسلر بنه اعتادی ضعیف در  
 ریح فقیهه که نفس حین تلفظ یونلر یله جاری اولور الهه رس میم نمی وهانک فقی ولامک کسریله  
 صوبولن نخه طامق کرکدرانی فقیهه ایدن کسنه و یوهنداز دن مشتق و هندا انداز یه دیرلر فارسی

هجس

هرس

هرس

هرجی

هرس

هس

هقلس

هلس

هلس

هس

هتس



و بومحل صاحب صراحتاً بمان ساقی کو مستحب بدو کی محل اولدی غنی دکلار الایاس همز منک فنی  
 و بانک کسری بلجی ساقی ذکر اولان مظهر معناسنه التی بوس علی وزن التکریم قورمقو بحقیف معناسنه الاتباس  
 همز منک کسری و تانک کسری و تشدید بله قورمق بقال یستعدنا بوس و بافتعل دریا تا یخیزد ادغام اولمشور  
 ولله اعلم بالصواب باب الشین من کتاب ترجمه الفحاج فصل الالف الارش همز منک فنی و تانک سکونیه جرحا ح  
 دینی التاریش علی وزن التکریم افساداً یملک بقال ارش بین القوم تاریشای افسدت و تاریش الحرب  
 جنی ارتورمق و تاریش التاراشی لو طرمک الاشاش همز منک فقیله هشاش کبی سرور و نشاط در  
 وفی الحدیث ان علقه بن قیس کلن اذ را می من اصحاب بعض الاشاش و عظم البرش فضبتله لک بدندنه اولان  
 تقطه در که ساقی قهر بیک لونه مخالفه در کول مهبس دبد کبری الاجه در الارش همز منک و تانک فقیله  
 ذکر اولان نقطه لری اولان استوارش جند یحیی مالک لک لقی در و تونک رمی و رابدی اکابنا برش دیشلر  
 الارشاش همز منک و تانک کسر بهات ذکر اولان لونه اولقی البرمنا بیک فنی و الفک مدبله بجاعت  
 ناس معناسنه خلایق البرشاه در وفی جماعه الناس معناسنه بن السکیت یتدی مادر لری ای البرشاه و در ل  
 ای ای الناس هو معناسنه البرقشه علی وزن الدرجه الوان مختلفه بله رنسنه فی نقشب و بونک اصلی ابراقش  
 دبد کبری قوشدن ما خود دو و ایلر اقص الوان مختلفه بله ملون در بر اقص بانک فنی و فافک کسر بله  
 و کک اکبید و فی المثل علی اهل اهل ابراقش و زکرا و لنن کلبه شمنک اتی یا غلک لوزان ایشد و باورد که  
 کلبک لوزان ایشد و بقیله فی جمله قتل ایتد کربنه بو مثل ضرب اولندی البرقش بانک و فافک کسر بله  
 سرجه کبی بر کوچک قوشد که اکاهل حجاز شرشور در شیرین هجبتنک خمر بله الشاشه بانک فقیله کول  
 جالو لولن بقال بشتیه بشتیه من الباب الرابع الش بانک فقیله کول یوز لو اولان کسنه بقال رجل  
 هشی بش اذ اکان ملون الوجه التیشیش علی وزن التزلزل کول یوز لو اولوب مسرور و لولن بقال لقیته فقیشتش  
 فی یعنی تونکه ملاقات لقیله اول مسرور اولدی بونک اصلی تیشش ابدی شین وسطی فاه الفقه قلب و انوب  
 تیشش دهنلندی شتم تحیفده تحیف دیدبلر البطشه بانک فنی و طانک سکونیه جمله فنی و رنسنه به  
 عنقه یا غنی بقال بطش به بطش و یبطش بطشامن الباب الاول و الثاني المباطشه میلک فنی و طانک فقیله  
 عنقه طوشنق بقال باطشه مباطشه البغشه بانک فنی و غننک سکونیه ضعیف اولان یغمرور که طشه  
 دبد کبری یغمرور دنز یاد هجدر بقال یغشت السماء تیشش یغشامن الباب الثالث الباقش غینک کسری بله  
 ضعیف اولن مطر البغش شه میلک فنی و غینک غینله ذکر اولان یغمرور فنی بقال یغشت الارض علی الباه  
 السجور فنی یغوشه البوش بانک فنی و واک سکونیه اجناس مختلفه دن اولان جماعت در البوش الباش  
 قاریش اولان خلق الاوایش همز منک فقیله جی مختلف اولان جماعت معناسنه ابو اسدن مقلوبدر  
 البوش بانک فنی و اخر تانک تشدید بله کثیر العیال اولوب فقیر اولان کسنه البوش بانک فنی و هانک  
 سکونیه رنسنه بله شاد اولن و اکلمشتاق اولوب سرعت املک بقال هشی الیه بیدش بشار اذ لراح لو وحف  
 الی و اریاح خاه ممله ابله شاد اولن و هشی یا تادن در و تانک اسید در که طیفیلر قننه معروفدر و اسکا  
 تازه اولدی قیه مقل در لقی بایس اولسه خشل در ل خواشین معجین ابله فنی قومک یوز لری سیاه اولوب  
 قییم الوجوه و السیر و حوالبش در ل مقله تشبیها و اهل البوش اهل حجاز در ل و حدیث برده رضی الله  
 عنه و لود اولمشور بو کجه ابوموسانک بعض حرق کند و لقی لوز در قراعت ایشد و کن ایشد که ایتدی  
 ان اباموسی لم یکن من اهل البوش یعنی ابوموسی اهل حجازدن اولندی و ایلش مقل معناسنه در  
 و مقل حجازده بتر غیری رده بتر البوش بانک کسری و مدبله ولایت هندده بتر و اوتندر که

ارش

اشش

برش

بشش

بطش

بشش

بوش

بوش

بیش

جانش

جشن

جمرش

جرش

جرش

جشن

قیلند در پیشه کدک با ناک کسری به موضعی اسید و فاسم بن مقشه بتدی پیشه و ننه که مهور زر در  
 ابکی رک اسیدر بدو فصل لیم الجاش جیک فنی و همز ناک سکونیه خوف قشله قلیک مقطرب اولی  
 و رابط الجاش شول کسندی در کقلین فرار دن بغلیه ن یاده شعی اول غیون الجوشوش جیک و شینگ  
 خیده کو کسدر سینه معناسنه الجش فقتینه طر ملا من یقال اصابتی شخص وجهه و بقال جشش  
 الجش جیک فقیهه و حانک سکونیه مرکبیه می ولد جار معناسنه الجاش جیک کسر بهوا الجشش  
 جیک کسری و حانک سکونیه جشش جی اولاد جار معناسنو جشش بر قیه لیک یا یاسی ادیدر عطفانین  
 که اول جشش بن ثعلبه بن سعیدر که جدا ملا می عطفان دور که انلر شیاخ بن صراک قومیدر الجش جیک فنی  
 و حانک سکونیه موتی و جشش شول یو ک یان سنه در کجوان الی اوزینه صراک کرک ایچون جشش و حده  
 جیک فنی و حانک فنی و یانک سکونیه بر لغندر که عل ذمه استعمال اولور خودی معناسنه و میر و حده  
 دخی بو معناسی در عین مهله ناک شی و نای مثانک فنی ایله که عیرک تصبیع بدر جار معناسنه الجاشه همک  
 شی و حانک فقیهه اشتفه مدافعه معناسنه بقال جاشه اذافعه الجش جیک فنی و حانک کسر به شول  
 کسند در که قومند یو لوب جاتی اختیارا بش اولو الجش جیک فنی و حانک فقیهه شول اولو غندر که اعضاسی  
 تمام قوت بولاش اولو الجش جیک و میله فنی و ورتک کسر به ن یاده قاری و لان عورت جو لجامر جیک فنی  
 و ورتک کسر به جی الجش جیک شی و حانک فنی و ورتک سکونیه جمرشک تصبیعی اخر جشش حده ایتمکله  
 و هر بش حرف اولان کله ناک جعنده حال بو به دز جین حرفی اصلیه اولوب ایچنده حرف زاید اولسنه  
 و اگر ایچنده حرف زاید اولسه حرف زایدی جذق اولی اولور و افی جمرش شول بلاندر در ک جشش  
 و شدید اولو جشش جیک شی و ورتک فقیهه ننه بر موضعی اسیدر الجش جیک شی و ورتک فنی و ورتک  
 تشبیه ناک ذکر اولان موضعه منسوب اولان سنه ادج جرش در ک ذکر اولان یه منسوب اولان در ی  
 معناسنه الجش جیک کدک فنی و ورتک تشبیه به موتی بقال ناقه جرشیه الجش جیک فنی و ورتک  
 سکونیه رنسنه اوی دو کولیم کوفت معناسنه بقال جرشش الشی اذالم نغم و قهه جرشش کسند کسند طراق  
 ایله یاشن طریوب قونقلر بن معار من بقال جرشش زاسه بالسط اذاکه بالسط حنی اناها و جرش کسند بر  
 مقدانیه دخی در بقال معنی جرشش من الیل ای هوی منابوز بدک و ورتک روین لوزن الجش جیک فنی و ورتک  
 کسری و مد به ابری دو کولش نسنه بقال الجش زاش اذالم بطیب یعنی ایدو و کسند الجش جیک فنی و رنسنه  
 دو کولک با شند قهه جرشش ای ری جان لری الجش جیک و ورتک کسری و شینگ تشبیه به ورتک قصیر به ن می  
 ورتک اوزن ذات و نفس معناسنه و یو مقامه صاحب صراح جرششانی تفسیر صد دنگ جرشش دم بدو کی خطا  
 اولدخی خفی دکلند کوا که عبارت جوهر به اولان نفس سکون فایله نفس ظنر اتمشدر فقتینه الجشش  
 جیک و ورتک و ورتک فقیهه یانلری یو ک اولان نسنه الجشش جیک فنی و ورتک کسر به معناسنه الجش جیک فنی  
 و ورتک تشبیه به دو کولک و فائق بقال جشش الشی اجشه جشش من الباب الاول اذافعه و کسرت و جشش  
 دکنکله او رمغه دخی در بقال جشش العصابه اضربه باوقیونی لایوب باک ایتمکله دخی در بقول جشش  
 البی اذاکسنتها و فقیهه الجشش جیک فنی و ورتک کسری و مد به یسته سوب معناسنه الجشش جیک  
 فنی و ورتک کسری و مد به یغدا ایدن و غیر بدین اری او کدولن نسنه بقول جشش البی اذاکسنتها و فقیهه الجشش  
 الاجشش همز ناک کسر به کدک رنسنه فنی اری او کرتک بقال جشش و اجششته یعنی الجششوش میله  
 فنی و شینگ فقیهه او کدولش نسنه جشش معناسنه الجشش میله کسری و جیک فقیهه شول در کمند

که انوکله بسته چکر ال اجش قهتینه اوازی قالن نسنه بقال فرس اجش الصوت و محاب اجش ارعد الجشه  
 جشم خیمه ناسدن و جماعت در الجشوش جیمک خبی و عینک سکونیه صمغو روزن و زو زو جوسوس کی  
 سندن مهملین بله قصیر القامه اولوب مذوم اولان کسنه این السکت کتاب قلیله وابد الله کله مر یوننک  
 سندنه و شنبه استعمالن جایز کورمشدر الجش جیمک خبی و عینک کسر بله تراش اولش قاسق بقال جشمه جشایه  
 قین قاسقین اوستره ابله تراش نسفه و جشم شول به درر که انوک اوئی اولیه مکلن بی نبات معناسنه و فی الحدیث  
 نعمت الجش و خبت مغازه به درلر و مغازه به جشم بهد بکری اوئی اولاد غیچوندر سکو یا که تراش اولمشدر  
 الجش جیمک خبی و عینک خیمه شول بله درلر که انه نبات بمیوب تراش اولش کی اوله الجش جیمک خبی و وواوک  
 سکونیه کوکس سینه معناسنه جوشوش کی و جوشن کی جیمک خیمه اولده و فقیله نایده و جوش بر  
 موضعک اسپدر و جوش کجه طکر یان سنه دخی درلر بقال مضمی جوش من الیل ای صدر مننه مثل جرش  
 الجش جیمک خبی و هلاک سکونیه شول کسنه در که اغلسیر بر کسنه مفتی استر شول و اغلجقن کی که قاجوب  
 انه سنه صغنه حال که اغلامه منی اوله بقال جشم الیه جشم و فی الحدیث اصابتا طش بقهشالی رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم ال اجش هیره نک کسر بله رایشه قیام کو ستر ملک بقال جهشت نفس و اجهشت ای  
 نهضت الیشان قهتینه جوملک قهتینی بقال جاشت القدر عجش اذ اغلت و کوکل دوغکه دخی درلر بقال  
 جاشت نفسی اذ اغش و بعضیلر اندی کوکل دوغکه میل انسه اگر خوفندن یا خودی حزندن یووک  
 قویب مضطرب و لاسن دبلک جش تنفسی در سین یووک قهطیل مهموزن اولورودن طاشوب طولفه  
 دخی درلر بقال جاش الوادی اذ اخر و غللا جد الجش جیمک خبی و بلك سکونیه عسکر معناسنه در  
 لبیوش خیمه جی العیش علی وزن التکریم عسکر جمع ایمک بقال جش فلان اذ ابع الجوش الاستیاضه  
 هیره نک و بلك کسر بله عسکر طلب ایمک بقال استیاضه اذ اطلب منه جیشا فصل الحاء الجش قهتینه  
 و خلیشه کذلک سیاه اولن طاقه دن یروصدو الیشان حاکم خبی و بلك سکونیه حبشک جی حمل بله  
 جلان کی ال اجش هیره نک کسر بله هورت جش و نکده لوغلان طوغو و من بقال اجشت المر اقول لها  
 اذا جات م حبشی اللون الصبیح علی وزن التکریم جمع ایمک بقال جش قومه عجیشا اذ اجمعهم و برکسنه  
 ایچون رفسنه کسبیا بکده دخی درلر بقال جش له جاشه اذ کسبت له شیوا حبشت له دخی درلر نلا شیدن  
 و جوهری معنای اولو معنای تافیه جی ابله تعبیرا یتمکن ببارق حاشیه تکرار دن عالی و کادر یتاه علی هذله معنای  
 نایدن کسبه تعبیر اولندی ته کم مصادره عجیش معناسنه کاد کنه اشارت اولمشدر الجبشه حاکم خیمه  
 ناسدن شول جماعت قهتینه و اولده اوله الجش هیره نک و بلك خیمه بمعناها ال اجش هیره نک  
 قهتینه کذلک بمعناها عبارت تخا حدن فیم اولنک بودو اما ظاهر عالیه کلتن بودر که اجیش اجوش  
 معناسنه اولیه بلکه اجوشک جی اوله ته کم مذهب الاسوانجی جیمینه تصیری اعیشتر العجش قهتینه  
 و بلك خبی و تشبیه بله جمع اولنک الجش حاکم خبی و بلك قهتینه و بلك سکونیه بر جش قوشدر که  
 معروفتر تصغیر صغنه می اوزن وضع لوئشدر کیت و کعبت کبی که کیته طور یاه و کعبت بله  
 درلر از دستان معناسنه الجش حاکم خبی و بلك سکونی و اخر نه اولان یا بلك تشبیه بله مکه مشرفه نک  
 اسفانده بطاغک اسپدر بعضیلر اندی اجیش قرش یونن ما خودی و بولکیم یووک که فی المصطلح و فی  
 الون من جرمه جشی طاغک قرشه جمع اولوب اندا یجدیلر که قرشه معاونتدن عالی اولیه مله مادام که  
 کجه قرکو اولوب و کوندر ایلنل اولوب جشی طاغی یونن قررا یتد کجه پس اجیش قرش یووک طاغک

جش

جش

جوش

جشم

جش

جاش







خندش

خرش

خشش

خشش

خشش

عرب زعی از جن طایفه سنک از کی در عرب طایفه سی شوبله زعم اندر که لیل حوشیه انرم منسوب اوله  
 انلرک طوز زنه قانلین حوش القواد حله کذلک جنی ومدبله قلبی سکین ورنه کاولان کسنه فقبل الخاء  
 انلودش ختمینله طرمقن قال خدش ورنه ختمه من الباب الذی الصدیش علی وزن التکریم کذلک طرمقن  
 قال خدش جنی بشامبالغه ایچون زما خودتکی ریچون تشدید اولنشد و خدش خدش کسر یله بز جاک امیدر  
 که اول خدش بن زهر در لرش خدش فقی ورنلک سکونله خدش کی در ونا ومعنی طرمقن معناسنه در بقال  
 خرمه خرمه من الباب الذی کسبنا تملک معناسنه ده کلور بقال هو خرمه لعیا لای یکتب و یطلب الرق  
 وخرش دوه ی خرمه کد که حکمه در لرش خدش کسر یله چو کان معناسنه در وکاه اولور که حاء مهبله  
 ابله دخی استعمال ایدر لآخر اش هزمه نلک و تملک کسر یله کذلک طرمقن لرش خدش کسر یله شول کلب در  
 که ریخی و صوابی اوله وخرش کذلک شول داغه در لک طوان بقار و ابوخرش الهذی خدش کسر یله در  
 و ابوخرش خدش خدش خدش شول اچلدو سراج الترنن که انو کلچری جزو لرشه فقیته لرجس  
 سنک در مکس معناسنه وخرش و حال ذی کسنه کسب امیدر که اول سماکین خرمه الاصابی در لرش شاه  
 انماک کسری ورنلک سکونله و الفلک مدبله یلان قاری و یوزد مک اوست کلک ای چی قمش اوله اندن صکره  
 بوکانشیمه اولنور هر منتقم اولوب ایچ قانل سنه کانو کصغری اوله وکاه اولور بلغمه دخی خرمه در بقال  
 الفخاشی صدر وخرش انوز وهر ابو زنه اولان بوسلرغه دخی در بقال طلعت الشمس فی خرمه شاه فی  
 غمره الفخاشی خدش کسر یله شول تسنه در که دوملک ورنه یوزد یقور لراچا جلدن بابا قردن یاخود قیلدن  
 که کابور و نسالق در وخرش خدش خدش در لک وکاه اولور مفتوح دخی کلور لرشش خدش خدش  
 شول کسنه در جلدن کسکین و مقدم اوله وکاه منهوم دخی کلان لرشش خدش خدش و شبنک تشدید  
 و الفلک مدبله قور لردنه اولان یومر یجه کلک و به نلک اصلی خدش لادی فعلا ورنه اولوز اوغلام اوله  
 خدش اولدی لرشش اولان خدش خدش و شبنک فقیله تنبیه سی ورنلک نظیر بدو قوباء غری معناسنه که اصلی  
 قوباء لادی قافک خدی وواکه فقیله واکه اووز وینه حرکت ثقیل اوللغش تسکین اولندی ز و عرب نالک  
 فقله یوقدر عینک سکونله الخشاء خدش فقی و شبنک تشدید و الفلک مدبله شول در که تدبایلق  
 و اوقن طاش اوله بقال ابیطبیره فی خدش و اباططه مهبله ابله قوباز من معناسنه در و خدش کد لاری قه لی  
 ولوی اولدی در ورنه خدش علی وزن الزلزله سلاح ایلی واکشیه اولان نسنه نلک لاری و سلاح او از  
 جفر معنه دخی در لرشش علی وزن الترازل سلاح لاری هقیق بقال خدش خدش خدش خدش خدش خدش خدش  
 و شبنک تشدید ابله دو مک بو رنه بولار طقمق نقول خدش لبعیر خدش خدش اذ اجعلت فی انفه الخشاش  
 و خدش یولان ورنه لک الان مروا تیدی وخرش خدش دخی در لرشش خدش فی الذی اذاعلت فی الخشاش  
 میلک کسری وخرش فقیله شول کسنه در که کجه ابله بهادر اوله الخدش خدش خدش و شبنک سکونله به معروف  
 اوید وخرش کذلک شول جاعته در لک اووز لرنه سلاح لاری ورنه لاری اوله الفخاش خدش خدش و فاک  
 تشدید ابله به سدید کلر قوشدر که کجه ابله وخرش به معناسنه لرفافش خدش فقی و فاک کسری و مدبله  
 جی به سدر معناسنه الخش فقیته کوز کوز چاک اولوب خلقتنله کور می ضعیف اولن لخش هزمه نلک  
 و فاک فقیله شول کسنه در که صفت مزبون اووز اوله وکاه اولور وخرش برلته در لک کجه کور و کوندر  
 کور میه و بولتور کور و بولتور کور میه الخویش ختمینله طرمقن خدش کی در ونا ومعنی بقال خدش  
 وجهه خدش من الباب الاولی خدش من الباب الذی الخشاء خدش خدش و میلک خدش فقیله شول خدش کد انو

ارشی معلوم اولیوب حکومت عدله محتاج اولو و بمقامه صاحب صراحت خاشه خراشید کارش واجب  
 یاید ازان دبد و کی قصور بدن عالی و بلند و خنی غنی د کادر الحاشات خلک خیمه کن بقیمه پنه درلر بقایای  
 سکینه معنسانه لشموش خلک فقیه سنک بعض معنسانه هبل لقوا وزن لشموش خلک خنی و نوبک  
 سکونی و شینک خیمه باقیان مال بقال قی لم خشموش ای قطعه من الابل لشموش خلک فقی و واولک سکونیه  
 انما لک و غیر ک یو کری خاصه معنسانه لشموش خلک فقی و واولک سکونیه تنه سی یو کور معنسانه لشموش  
 خلک فقی و یانک سکونیه شول زر در که کتاک لم من نندن اولو فصل الدال المدبوشه یملک فقی و یانک خیمه  
 شول در که کنی چکر که اولتلا مش له بقالارض مدبوشه اذ اکل افراد متبه الداروش و لک کسر بله قارقین دبد کری  
 دری که صغر شیک و امزی در الد نقشه علی وزن الی خرجه نظر لدر کن کوزی دیوش مک بقال دقش ال رجل اذا  
 نظر و کسر عینه و قو ملک مابین افساد لیکه در لرقول دقش متین القوم اذ افسدت و کاه اولور که سینه  
 دخی استعمال اولنو رابو عید و یو ای وزن الد قش دالک غمی و قافک فقیه صیغه تعبیر یوزن اسماء جالدن در  
 یوزنم ابتد ایوالد قیشه سو ال ابدوب دقش ندرم بدیم ابتد راسمدر که یو و جهوا وزن ایشدوب بو بله  
 تعبیه اولنو و معنای معلوم د کلدر دبدی الدش فقیه بله مقیر اولنی بقال دهش ال رجل بدش دهشا  
 من الباب الرابع اذا هیرو دهش بدش دخی درل صیغه مجهول وزن المدبوشه یملک فقی و هلاک خیمه مقیر  
 اولان کسند الا دهش هیزمک کسر بله مقیر قلنی بقال ادهشه لله تعالی الدش دالک کسری و مدبله اسماء  
 و جالدن راسمدر که دیش یوزن بن خرجه درو کاه اولور دالک فقیه دخی استعمال اولنو و کاه بقان قبیله سندن  
 من یوزن و فرغش عضل بن هوشه قن طلاق اولنو و فصل الراء الرش رانک فقی و شینک تشدید بله صاحب  
 صوصا جلقه و قن صا جلقه شاملدر و رش صوصمکه دخی درلر بقال و ششت الحاکمین خامن الباب الاول  
 اولرش مطر قلیله دخی درلر اشاش و لک کسر بله جمی قلیل اولان مطر معنسانه لراشاش هیزمک کسر بله  
 مطر قلیل یا غدری بقال و ششت اسماء و ارشت اذ اجابت بالرش و راشاش کذلک قن صیمکه درلر بقال ارشت  
 الطغنه التر شش فقیه بله و شینک خنی و تشدید بله صوصا جلق بقال ترش علیه الماء لراشاش رانک فقیه  
 صوصمک سی و قن سیند یسی الرش فقیه بله در ملک بقال و عشر ربحش من الباب الرابع الراءعش هیزمک  
 و لک کسر بله کذلک در ملک بقال لربعش اذ ارتعد الراءعش هیزمک کسر بله در ملک بقال اربعه لله تعالی  
 الرش و لک فقی و عینک کسر بله قور حق کسند جبان معنسانه لرعوش و لک فقی و عینک خنی ابله رعوش  
 کی سین مهله ابله شول اقبدر که زیاده یشلوا و لد غندن باشی دره میرعش یملک و عینک فقی و مابیند لک  
 سکونیه جرنه نوا حیمه بله شهر کاد بدو کسر حد در بند لرقش در و میرعش شول نوم کوکر جنه درلر که او میرکن  
 هوزین یاده یوکسه و بعضیلر می مفهوم استعمال ابدور الرش رانک و شینک فقیه علی وزن جعفر  
 شول رجل حرکه اعضاسی در میوشول دوه در که یوز و کی در میه بقال رجل رعش و جمل رعش اخرنه نون  
 ز ابدور در لراشاش رانک فقی و عینک سکونی و القفک مدبله شول دوه قوشنه درلر که دره برک و یوزو الرقش  
 رانک فقی و قافک سکونیه نقش کی در لفظا و معنی التر قش علی وزن التکریم غان لنی اتمک و تر قش کلامی  
 ترو رابو بد صورت حسنه کوستر ملک الرقبان لک فقی و قافک سکونی و القفک مدبله شول بلاندر که  
 اتوک سیمه قفط لری و لری قفط لری اولو و قشامت لوزان دوه ملک لغرنندن قن طهار جفه دخی درلر ششقه  
 البعیر معنسانه لراشی هیزمک و قافک فقیه الاچه بقال جدی لرقش الاذین اذ کان اذره و اذرا شول  
 اوزلفه درلر که کندی علیه قن لری الاچه اوله میر قش یملک خنی و قافک کسری و تشدید بله و شاعر کاسمیدر

خشت

خوش

خیش

دیش

دش

دقش

دهش

دیش

دش

دش

دش

دش

دش

دش

دش

دش

دش

دش



در در گذراند بد بکری بغیر و دینز یاد چه اوله الطمش طانک فقیله ضعیف بغیر و بعد رمن بقال طشتت السماء  
 اذ لمطرت مطر ضعيف الاطشاش هزمه مک کسر به کذلک ضعیف بغیر و بعد رمن بقال طشتت السماء اذ لمطرت  
 کذلک المطشوشه میم فقی و شینک خیمه شول و در که اوزر نه ضعیف بغیر و یاغش اوله الطمش طانک فقی  
 و میم سکونیه ناس معناسنه در یقال مادری ای الطمش هوای ای الناس هو الطمش طانک فقی و یاغش  
 سکونیه او فی نشانند عدول اتمک و طشر خفته دخی در ل الطیش طانک فقی و یاغش تشدد بدله خفیف  
 اولان کسینه الاطاشه هزمه مک کسر به او فی نشانند عدول اتمک و طشر خفته دخی در ل الطیش طانک فقی و یاغش تشدد بدله خفیف  
 فقی و رانک سکونیه تحت ملوک و سقف بیت دخی در ل عرش الیت در ل و قولم تل عرشه ای و هو امره و ذهب  
 عره و عرش کونکله استبد کری نسنه یه ده در ل و عرش القدم ابقا بر مقل اولدخی جانبه اولان یومر چه در د  
 طهر قدم معناسنه و عرش السجاء او فی بلند زرد که عواد بد کری بلند زرد که التندمه در و اکاسد قریخی در در ل  
 و عرش الیرشول اغا جاره در ل که قیونک ای ادم بو فی قدر طاشله یا بلند قدن صکره اول اغا جاره یا پور و عرش  
 اغا جدن پیما یقه دخی در ل یقال عرش عرش عرش من الملب الاول والثانی المعروفه میم فقی و رانک  
 خینا اغا جله یاغش بنا بقال بر معروشه و کروم معرشات و کروم یاغ جیو غنه در ل العرش عینک فقی و رانک  
 کسری و مدله یاغ جیو فی التنه قود قاری اغا جله یقال عرش الکریم و عرش رنسنه در که مخفی سیبیه در  
 عورن را یجون قلازل تا که ده ملوز بانک ایچنده ساکن اوله و عرش شول خیمه در ل که فی اغا جدن و غلام  
 بد کری اونند پیار ل العرش خیمه جی قلیب ابله قلب کی و قلب قیو یه در ل و بو سیدن مک مشرفه مک  
 اول نه عرش بد بکری اغا جدن یا یوب کونکله استبد کندن و ترو فی الحدیث تتناعم رسول الله صلی  
 الله علیه وسلم و فلان کافر بالعرش ونعم صراحه و فلان بالعرش واقع و لمشدر و کافر بالعرش مقیم بالعرش  
 معناسنه در اول کسینه که چمنه عروش دبدی انوک قتنه مغردی عرش در فلسه فلوس کی و منه الحدیث ان  
 ابن عمر کان یقطع التلبیه اذا قار ل عروش مکة التمری علی وزن التمر یاغ جیو غنه جاراتی یاغش یقال  
 عرشت الکریم بالعرش تمری شوا و تمری مرکب اغزن یا یوب حله ای که دخی در ل یقال عرش الحار بعثته لاجل  
 علیها و رفع راسه و شعلیله و نحوین مجه و حله ابله اغز ایچنده در ل و عیارت قامر و سه بعثته بد بکری راسه  
 واقع و لمشدر و عیارت جوهر بد بکری ظاهر افهم اولان حارک تراچی حالی در العرش عینک فقی و رانک  
 سکونیه بیونک ابکی جانبته اولن اوزون اثلرک بریمی در ل اعتراش هزمه مک و تانک کسر به او زوم جیوخی  
 چار طاق اوزن چمنی یقال لعرش العنب لدا علی علا العراش الاعشاش هزمه مک کسر به بر جماعتک  
 اوزونه قونوب انلری بعضنوا بککیر بقول اعششت بالقوم اذ ازلت منزلا قد تلوه قبلک فاذا یتم حتی یخولوا من  
 اجلاء العشة عینک فقیله عیال خرم الفانی در که بکری یاغش ارا و لوین دخی ابلش لوله یقال عشت العله و شجره  
 عشه شول اغا جده در ل که بود قاری یچده لوب بنشی برا و اوله و عشه بساطا یقه سندن قلیله الیم اولاد دخی  
 و ل و ر و دمه دخی حال یه در ل یقال باقه عشه لدا کانت بینه العرش العرش فقیله و العاشه عینک  
 فقیله العشوشه خیمه قلیل الیم اولو یضعیق اولی یقال عرش بد بکری و اخر و محل اوقلیوب ابلش لعه  
 عیال ارا شک یقال عرش لرجل معروقه اذ اقله و عرش صونی زولن قوعه دخی در ل یقال معله جلا عشا و جلی  
 سین هله ابله و خیمه مرک فرقه در ل و ککیر معناسنه الاعشاش هزمه مک کسر به یاغ جلیبد ضعیف اتمک یقال  
 اعشه الله العشی عینک خیمه قوش بوا می که فی بخار و خسندن جم ابد العششیه عینک کسری و شینک  
 فقیله جی بوال معناسنه العشاش عینک کسر به و الاعشاش هزمه مک فقیله کذلک جی قوش یولسند عشی

طیش

عرش

عشش



مفعله در پس باء اصلیه تصرکّه اولفین جمع همره به قلب اولناز مکابل ومبايع و بوزلر که امثال دخی  
 بوبله در و اگر فرع اوز رینه اعتبار ایدرسک همره بابه استعمال ایدرسن مفعله کله سن فعیله کله سنه  
 تشبیه ایدرسن تمک مصایفه یا همزه به تبدیل اولندی یا اما الاسکن اولدغندن و ترو و لکن نحو یوندن  
 بعضی همره ناک من اولسنه ذاهب اولمشدر التبعش فقتنله و یانک نمی و تشدد بابه دیرلک اسبابن اله  
 کتور مده زجت چکله عایشه همره ناک کسر بابه اسماء نسا دندر همره بابه استعمال اولنور عیشه دینک  
 و اولدکدر بنوعاش یانک کسر بابه عر بدن برقیله ناک سمیدر بنوعش دینک و اولدکدر فصل الفین الغش  
 فقتنله کچیدن باقی قلان در بعضیلر کچمنک اخر نده اولانلندر دبدی لاغش همره ناک فعیله جچی کچیدن  
 باقی قلان نسنهلر معنایسته الغش غینک کسری و شبنک تشدد بابه خیانت یانک بقال غشه بنشه غشا  
 من الیاب الاول الغشوش منک فقی و شبنک فعیله خیانت اولتش نسنه الاستغشاش همره ناک و ناک کسر بابه  
 استغشاش مقابله و استغشاش کسری نسنه فی نامع و غیر خواه عدا یانک در لر بی استغشاش خیاب  
 و بد خواه عدا یانک اولور و الغشاش غینک کسر بابه عجله یانک بقال لغتیه غشاشای علی عجله الاغشاش همره ناک  
 کسر بابه عظم قاق بقال اغشاش لایله لیل اذا اظلمه و اغشاش عظم اولمغه دخی در لر بقال اغشاش لایله لیل بنفسه  
 اذا صار مظلمه الغشاش فقتنله کوز کور می ضعیف اولن غشش کی بقال غشش من الیاب لایله لیل اغشاش همره ناک  
 و طلائک فعیله ضعف بصری اولان کسنه الغشاش غینک فقی و الفک مد بابه موئی المتعاشش میک نمی و طلائک  
 کسر بابه کورمز لکاورن کسنه معالی کی الغشاش غینک فقی و طلائک سکونی و الفک قصر بابه شول مجرد که  
 یولی اولیه بقال فلا غشاشی ای لایتهدی له الغشاش فقتنله و میک فقی و تشدد بابه کوزی ضعیف اولن  
 کسنه پس اصل یابعد عدس کی اگر اصلی جمادی اولوبیم اولی اصلننه نون اولیدی اظهار اولونور دی تاکه  
 عدس مثالی یملتنس اولیه و عدس اقوی اولن دو هیدر لر فصل الفاء الغشاش فلک فقی و ناک سکونیه  
 برسنه فی صور و بباراق بقال فغشت الشی و غشاش التفقش علی وزن التکریم کذلک صور و بباراق بقال  
 فغشه فغشاش الغشاش فلک فقی و حلیک سکونی و الفک مد بابه رماز اشر فاحشه معنایسته هر رمز فعل کحددن  
 مجاوز الیه الکاحش در لر الغشاش فلک نمی و حلیک سکونیه رمز لق بقال غشش الامر غشاش الیاب الحامس  
 التفاحش ناک فقی و حلیک فعیله یمنه الفاحشه رمز ایش و زباید دخی فاحشه نسیمه اولنور الاغشاش همره ناک  
 کسیر بابه رماز سوز سوز ناک بقال غشش علیه فی المنطق اذا قال الغشش الفحاش فلک فقی و حلیک تشدد بابه  
 بدوزبان اولان کسنه التفقش فقتنله و حلیک نمی و تشدد بابه غشش سو بلیک بقال غشش فی کلامه اذا  
 نکلیم الفحاش فلک کسر بابه و شاک الفشش فقتنله جچی و کاه اولور و عورت دخی فرش در لر کلبه و فرش و غشش  
 معنایسته کاور بقال فرشت الشی و افر شفر اشامن الیاب الاول اذا بسطته و واسع قلغه دخی در لر بقال  
 فرش امره اذا بسطها یا الفحاشش میک فقی و و ناک کسر بابه و جات معنایسته بقال قلان کریم الفحاش اذا  
 تزوج کریم النساء الفشش فلک فقی و و ناک سکونیه متاع یفتن دوشن نسنه و فرش اکینه دخی در لر غشش یلغی  
 بره دوشسه و فرش فضایی و اسعه ددر لر دوه و لک خرده نسنه دخی در لر صفار الیاب معنایسته و منه قوله تعالی  
 حمزه و فرش افرا ایندی یونک جچی ایشما مشدر مجملد که اصلننه مصدر اولوب بونکله نسیمه اولنشی اوله  
 و عر بلر فرش الله فرشادینکاری قولندن ماخوذ اولانها بلیک معنایسته و فرش دوه یا غشش فی الجله واسع  
 اولمقدروا اگر افر اظه واسع اولوب او کچیلری بری بر سطوق شسه بوکاعقل در لر یور تبه مذمومدر بعضیلر  
 ایندی فرش یا قیه فقی دیک اولوب نه قاتی انا و اولمقدروا افتراش برسنه و شبنک بقال افترش الشی اذا

غشش

غشش

غشش

غشش

غشش

غشش

فرش



الترارل خسته ابراولق بقال تفشش المرض للمشمشتان ميمك خى وقاف اولك فتي وثابنتك كسر به  
سورن قل يا ايها الكافر ونورسور قل هو الله احدن عبارت درامبي روايى اوزن زير سورتان م بورتان  
مرض نفاقدن برى قيلور رابو عيده ايندى بوابكى سورن مرض نفاق ازاله ابلر بلا تشبيه قطران دونه  
كچيريكى زاله اينده كي كى القشه قافك كسر به ميمون قرده معناسنه وقشه شول صغيره قيره دى درلر كچشه سى  
دى صغيره اوله القمش قافك فتي وميمك سكونيله برنسنه در بورادن ولورادن جمع ايمك القمش على وزن  
التكرى ميمناه القماش قافك خى وميمك تخفيفيله هر جابندن جمع اولان نسنه وقاش متاع بته دى درلر  
القنقرش قافك وفلك فتي ورلك كسر به ججش كى زياده ياشلو عورته درلر القوش قافك خى وميديله  
كوجوك صغير معناسنه بقال رجل قوش اذ كان صغيرا الجنة و بوفارسى ميمر بدر فارسى كوجك ديكدر فصل  
لاكافى لكش كافك فتي ويانك سكونيله قوش كه قيونك اركى درالكباش قافك كسر به ججى قوجلر معناسنه  
الاكش هزه ناك فتي ويانك خيميله كندلك ججى وكيش القوم خلفك سينه يعنى اولوسنه درلر الكش كافك  
فتى ودالك سكونيله ملر طر عنديش كى درلفظا معنى بقال كدشه اذ اغدشه وكدش كسيه دى درلر بقال هو  
كدش ليعالهاى بكج كوكج حاه ميميله ابله كسيه درلر وكدش بخشش المعنى دى درلر تقول كدشت من فلان  
اذا صيته منه وكدش ريك شور مكه دى درلر شوق شديده معناسنه لا كدش هزه ناك وتلك كسر به كندلك  
بخشش الحق بقال كدشت من فلان خطا ايضا الكدش كافك ودالك خى وماينده نونك سكونيله مسغان  
ديكده معروف اولان قوش وكندش اد ويدن رنوعه دى درلر الكش كافك فتي ورلك كسر به شكنيه كه  
هر كوش كتورن جانورده شكنيه انسانك معده مثله مسند مد عرب بوفى موث استعمال ايدر يونه ايك لقت  
ولردن برى كرش رلك كسر به تهكم مروا ايندى و برى دى كرش درلر لك سكونيله كيدله كيدكى وكيدوايكنه  
درلر وكرش كندلك انساندن بر جماعته درلر وفى الحديث الانصارى كرشى وعينى الكرش كافك كسرى  
ورلك سكونيله كشنك اولاد صغارى جهنندن اولان عبالى بقال هم كرش مئذون رقاى اولاد صغارو بقال  
زوج فلان فلانه فنترت لكر شها و يطنه اذ كثر ولد هاله الكرشان كافك فتي ورلك كسر به ازلد قيه لسى ابله  
عبد القيس قيه لى سيدر الاستكر لى هيزمك وتلك كسر به قورسق كرش دكل ابكن كرشه دونك بقال  
استكرت الانفة يعنى او غلق نسنه يمد جكه قورسغه انفة درلر نسنه يكمه ياشلد قه كرش درلر انفة  
ديز لرا الا كرش هزه ناك كسر به برنسنه فى كرشه يعنى شكنيه به داخل خلق وعيرلر كن وجبت الى ذاك  
فا كرش ديدكى شول حمله استعمال اولتور كه برامر مشكل تكليف اولنه ويونك اصلى بودر كه بر كسيه برقيونى  
بوغر ليوب يان يان ايدب شكنيه سى اعنه قودى تا كندشوره كاقيونك ياشن واياغش دى قود ديدلر ايندى ان  
وجدت الى ذاك فا كرش يعنى ان وجدت اليه سبيلا التكرش فقتنله وراكش خى وتشديد بهيو زاكشك  
تقبض وجه معناسنه بقال انكرش وجهه اذ اتقبض الكرشا كافك فتي ورلك سكونى والفك مبدله قارى بيوك  
عورت وكرشلور كر لى بيوك اولان دى مكره دى درلر وكرشلور اياغه دى درلر كه اتلوا لكش لى معناسنه  
وطبنا دوزاولوب بر مقارى قصه اوله الكشش كافك فتي وشبك كسرى وميديله اقبينك بورورن در بسندن  
حاصل اولان اوزاغندن كل اوزدكل بقال كشت ككش وبقال كشت البقرة صاحب وكشش الشراب شرابك  
قمنشك اوز ايندى درلر وكشش الرين حقه لك تش طوندى حينه جقان اوزينه دى درلر دونه ناك اول  
چاغر مسنه كشش درلر لكشكشه على وزن الرزله كندلك اقبينك دريمى اوزدبد وكشكشه بنى اسد  
قيله سنك موث خطاييچر اولان كافى سينه تبدل ايمسنه درلر كقولم علبش و بش فى عليك وبك

قش  
ققرش  
قوش  
كش  
كندش  
كرش



کش

عش

مش

مرش

مردقش

مشش

مشی

المکشاش میله کسری و کافک سکونیه زاده چاغری می دو معنی دونه کوازی بر مقدار چقه کت در لر و جن  
 فصح و صافی اولسه هدر در لر و جن صافی اولوب جمیع و در بد اینسه قرقر در لر انکش کافک فقی و میله سکونیه  
 شولوجل در کسرمع اولوب جری و مقدم اوله و کش ذکر ی کو چک اولان تندی در لر انکاشه کافک فقیله سر مع  
 و مقدم اولیق بقال کش نکش کاشه من البلی الخاس انکیش کافک فقی و میله کسری و میله کاشه کافک فقیله سر مع  
 کسینه انکیش علی و زن التکریم بقیل انکیش کاشه نکیش اذ انکیش انکیش همر مک کسری و میله  
 سکونیه سر عت انکیش نکش فقیته و میله کشی و تشدید به معناه بقال انکیش و نکش اذ السرع انکیش کافک  
 فقی و میله سکونیه شول اقا قدر که معسی کو چک اوله انکیش کافک فقی و میله کسری و تشدید به کذلک ذکر ی  
 کو چک اولان ات الکاش همر مک کسری بهنا فقه مک مع سنک باشلر بی صاروب بقلیق بقال کشت بالناقه اذ  
 ضرورت خلافه اجم و صر صادمه به به بقلیق و خلفه همر به در فصل الم الحش میله فقی و حله سکونیه  
 اتش یقیمی ان السکت روی اوزن و عشر در ی صوغه ده در لر بقال مرتبی غراره فحششتی ای یجنتی و صهی  
 سین و حاهمه لینه در ی صوغه در لر غران بقلیق اولان جو اله بد کای انکاش همر مک کسری به به فقی بقال  
 انکیش اذ الهرقه و اوقات سماوی هر سنه بی یقوب قتلن اولیق معنایسته ده کلور بقال هده سنه قد اعشت  
 کل شی اذ اکنت جدیه ابو عمرو و ابی اوزن لامکش همر مک و تانک کسری به به فقی احتراق معنایسته بقال انکیش  
 البز و امکش فلان غضبه الحاش میله کشی به به فقی سنه بقال خیر عاشر و شواء عاشر و شواء و اندر لر انکاش  
 میله فقیله متاع بیت و اثابت یعنی اولمجه استعمال اولن اسباب الحاش میله کسری بقال مختلفه دن اولن  
 قومه در لر کجج اولوب کشر یانه تقض عهد اتمکه اندر لجر الم دش فقیته لک سکری ملاج اولوب اتی اولمغه  
 در لر الامدش همر مک و کذلک فقیله الینک سکری ضعیف اولن کسینه بقال رجل امدش الیدو بقال مدش من  
 الباب الرابع المراءه میله فقی و کذلک سکونی و الفلک مدله موئی الینک سکری ضعیف اولان عورت معنایسته  
 المرش میله فقی و در لک سکونیه عدش کی در لفظا معنی یعنی طریلق بقال اضایمرش المرش فقیته ای جی بقال  
 اصابع المرش و الخروش و الخروش کلایه یعنی مرش شول بر در کجه بخور و یوزن بوزش اوله بقال انهنیالی مرش  
 من الامرش الامرش همر مک و تانک کسری به به فقی من انتراع معنایسته نقول امرش عثمان بول اذ انترعته  
 لردقش و میله و کذلک و قافله خیمه حکم جیجی دبد کای خیمه که نباتانف در مرز نکوش معنایسته الحش میله  
 فقی و شینک تشدید به بر سنه به اله السلامه در لر الیا تانک ایچون بقال مش به به میله ادمصها بشی لنبطها  
 و اصی اندی مش بر اری سنه به اله السلامه در لر الیا تانک ایچون و مش یاقه بی صاغوب مع سنه بر مقدار  
 سود البقمغه دخی در لر بقال مششت الناقه اذ احلبتها و ترکفت شرعها بض اللین الخوش میله فقی و شینک خیمه  
 لا سلینک سنه بقال عطی مشو شامش بریدی ای مند بلا و شیوا اسم بریدی الحاشه میله خیمه شول ملاج  
 اولن کلک باشیدر که چنسی معکدر الماشش میله خیمه جیجی ذکر اولن کلک باشی معنایسته و ماشش بو مشق  
 بره دخی در لر ارض لینه معنایسته و ماشش نفسه دخی در لر بقال فلان طبل الماشش اذ انک کشیم النفس  
 التمشش فقیته و شینک کشی و تشدید به ملاج اولان کلک باشلر یلک نقول تمششت العظم اذ انک کشاشه  
 او تمککته و تانک صور مقدمه در لر الماشش میله کسری و شینک اوله سکونیه زرد الودید کای میرو و مدر الماشش  
 میله فقیله معناه ابو عبید و ابی اوزن الماشش فقیته شول سنه در کطولر بک باغنده سوز یلوب جقار  
 حتی انوک ککوک کجی جی اولور و لکن حدانده ککوک اولان بقال مششت العظم به مخاضن الباب الرابع  
 اصل اوزننه کلوب ادغام اولور خینلرک بری بودو الماشش میله فقی و تانک سکونیه بوکی قبل الیه قارشد برقی

وقیون سودن کی سوده قارشد و مغه دخی دیر و پیش خبری قارشد و مغه دخی دیر یل یقال مشت لبر اذا خلطت  
و کسفی اندی مشت لبر دیک خبر ک بعض سو بلد و بعض کتم ایتدم دیکدر و پیش مہنگ باروسنه اولن  
سوددر باروسن مجاور بنسہ پیش دیرل الماش علی وزن الباب فیک دیکدری معروف دلہ درو بومعرب در  
یا خرد کلام مولد در فصل النون التناوش تانک فقی و همز منک ضمیلہ بنسندہن کبر و قالوب اراق اولن التناش  
نونک فقی و همز منک سکونہا خبر ایتک تقولنا شت لامرانا شفا شاذ لاخر تہ لاتناش همز منک و تانک کسری  
اہلہ متاخر اولن یقالنا شتہ فانتا ش النیش نونک فقی و همز منک کسری و مدبلہ اخیر معناسنہ یقال فعلہ نبیسا  
اذا فعلہ اخیر النیش نونک فقی و تانک سکونہ بنسندہن ردن اشوب چقار مق یقال بنشت البقل و المیت بنش  
تہ شامس الباب الاول التناش نونک فقی و تانک تشدید مدبلہ قدرن کفن چقارن کسندہ ذکر اولنان معنادن ما خود در  
الابوش همز منک خبری و نونک سکونہ و تانک خبری و مدبلہ ردن چقار بنی اولنک کوئی الانابیش همز منک فقی  
و تانک کسری و مدبلہ جی ردن چقارن کوکر معناسنہ لنتش نونک فقی و تانک سکونہ چقار مق و ایر شمت  
معناسنہ مکلور یقال ماتنتش من فلان شیای ما اصبت لمنتاش مہمک کسری و نونک سکونہ ماشہ  
منتاش معناسنہ تقول ماتنتش الشی لمنتاش اذا سقر جتہ بہ الفش نونک فقی و جیمک سکونہ اولن او رکوب  
قالد مق یقول بحشت الصید انجشہ نجشامن الباب الاول اذا استمرت یعنی او رکوب طوز اقدن جانبہ  
سوق ایتک و نجش بر کسندہ متناص مراد کلبکن ارنور مقدو غیر یل کوکوب و اغب اولسون دیو ککہ  
بونک حقنہ لاتناجشوا جدبیلہ فی وارد اولشد و نجش دہ و فی طاعن اقدن صکرہ جمع ایتکہ و سرعت  
ایتکدہ در یل بقالہ فلان نجش بحشای اسرم الناجش جیمک کسری دلہ شول کسندہ ذکر او سور رصید علنہ  
کلسون دیو الباش نونک فقی و جیمک تشدید مدبلہ جیشہ ملکک اسمی در النیش نونک فقی و شینک کسری  
و مدبلہ کولک یا خرد حوضک صوفی چکلمکہ باسملی یقال ش الفدی بنش شپشامن الباب الثاني اذا اخذ ما و ہ  
فی التصویب و شیشہ صو کم و صونک غیر بنک اواز بندہ دخی دیرل فقی قابسہ التناشہ نونک فقی و شینک  
تشدید مدبلہ شول ماحدہ ک صوفی طاهر اولدقدن صکرہ چکلمکہ باسملیہ طوزہ مقول اولن نجیدک الش نونک فقی  
و شینک تشدید مدبلہ بکری درہم کد ارم و قیہ در ز راطا بقہ عرب فرق درہمہ بروقیہ دیرل و بکری درہمہ ش  
دیرل و ش درہمہ نوات دیرل النیشہ علی وزن الزلزلہ دری فی یز صوفی یقول نشنشہ الجلد اذا سرعت  
ساختہ و قطع من اللحم النطیش نونک فقی و طانک کسری و مدبلہ حرکت معناسنہ در یقال ما بنطیش ای حرکت  
النطشان نونک فقیہ و طانک سکونہ بر لفظ لدرکہ عطشان کلہ سنہ بعتلہ ذکر اولنور یقال عطشان نطشان  
یس صاحب مہذبک النطشان تشنہ دیرل و روا اولن زرا تابعہ معنای مستقل مراد اولن النش نونک  
فقی و عیمک سکونہ قالد مق رفع معناسنہ بقالہ تشہ لہ بنسہ ششامن الباب الثالث اذ رفعہ اولن بالاننشہ  
ونش میتک تختنہ دخی دیرل فقی و وزن میت اولسبار فاعی اولن غیون و فقی وزن میت اولسہ سر در یل  
المغوش میتک فقی و عیمک شمی اہلہ تحت لونن کوکوبش میت لاتعاش همز منک و تانک کسری بلطابوب دوش  
ککسندہ ناک طوز موس یقال انتش لمارا انتش من غیر تہ انتش علی وزن التکریم تشہ لہ دیک  
تقول نشت لہ اذا قلت تشک اللہ بنات انتش نونک فقی و عیمک سکونہ لکی نوم بلد زدری بنات  
نش الکری در و بوبدی بلد زدر دوردی نش و اوچی بنات ویری دخی بنات نش الصغری در  
ذکر اولنان کبی و سیو یابلہ فرامتنق اولد بلر نشک لا بنصرف اولسنہ تفریدن و تانک بنش  
اوزی النش نونک فقی و تانک سکونہ بنہ لقی و یوک لقی یقال نقشت النطن الصوف انتش  
فششامن الباب الاول المہن المغوش انتش یوک لنتش علی وزن التکریم کذلک بنہ و یوک

ناش

نش

نش

نجش

نش

نطش

نش

نش



جاء بالاول وحاش هزمه بك فقيهه جی اچ اولان كسسهل معناسنه بقال بقال وحاشا يعني اجله انشاملدن قى الرحى  
 واولك فقي وحاشه سكروى واخر نه ياك تشد بدله جودات معناسنه اولان وحاشك واحدى وحوشن بر فرد  
 معناسنه بقال وحاش بالاضافه وحاش وحشى وهر نسنه نك صاغ جابيه وحشى دىر فرارواينى اوزن وراهمى  
 قولى اوزن وحشى صول جابيه دىر ويايك وحشى اولان جابى او قسيدر تسبى انى چكن كسسهل به توجه ابدن  
 جابى درلور وحشه مبله فقي وحلك خيله شولر دور كه انوك وحشبهى جوق اوله بقال ارض موحشه اى ذات  
 وحوش الوحشه واولك فقي وحاشه سكرويه خاوندك طلعه وحشه نفعه دىر وارض وحشه دىر خالى وخراب اولن  
 حشره الايحاش هزمه نك كرى ومدينه غصه ورمك الاستيحاش هزمه نك وتانك كسر به غصه بقال الوحشت  
 الرجل فاستوحش دىر خالى ميسسز بولوق بقول او حشت الارض اذا وجدنها وحشه وياحاشه وونوقرى خلق  
 كدوب خالى فالفقه دىر دىر بقال وحشى المنزل اذا صاب خاليا وذهب عنها الناس وياحاش اچ اولغه دىر دىر  
 بقال وحشى الرجل اذا اعيا التوحش فقتنبه وحلك فقى وتشد بدله وخراب اولوب ميسسز طلق بقال توحشت  
 الارض اذا صارت وحشه واصلن ايله قازن خالى اولغه دىر دىر بقال توحش لى واء اى اخل عوفك من الطعام  
 التوحش على وزن التكرير كسسهل بامى وسلاحى ابق در اوندن يقشور دىر عوفك تمكين وفى الحديث  
 فوجوا ما حرم الوحش واولك فقي وناه معينه نك سكرويه اواذل معناسنه در بقال ذك رجل من وحش الناس  
 اجمع رذالهم وكاه اولور بعض اشعارده وحش كله سنك اخر نه نون مشده زاده ابدوب الوحش  
 دىر اول وحاش هزمه نك فقيهه جى رذال معناسنه بقال جابى لو حاش من الناس اى ساطلم الوحوشه  
 خبته له والوحاشه واولك فقيهه رامز اولوق بقال وحش الخى وحوشه ووحاشه من الباب الخلس اذا صاو  
 رذال الايحاش هزمه نك كسى ومدينه قار او قارنن لوق قبور نمره بعد اخرى صالوق وپور ذالتي مشعر نسنه در  
 بقال وحش القوم اذا ردو السهام فى رايه مرة بعد اخرى كايم صاروا الى الوحاشه والا ذلله الوروش خبته له نكه  
 ال صوبوق بقال ورش شبا من الطعام وروشاذا نسا واه الارش ورك كسر به شول كسسهل وكره قوم طعام ركن  
 اوزرلى شمد اخل اولده وشتا لوق قسزن ولفل كى حرايه بى دعوتنا ولفان شرب يندن كراوزر نه كنه وافل  
 دىر التوريش على وزن التكرير قومك را س افساد ايمك بقال ورش عيىن القوم وارشت دىر دىر وادوى هزمه به  
 قلب ايمكله الوروشه واولك فقي ورك كسر به شول طور ادر كه صلح نك النمنن قورنلوب سكر نكه بلتن وصالا كه  
 صاحبى منع ابدن الورشات واولك فقي ورك كسر به شول ناقيل در كه خفيف وچا ياك والرايو عرو وراينى اوزن  
 الورشان فقتنبه قرى ديد كرى نمر وف قوش ساقى جر معناسنه وفى المثل بعله الورشان باكل وطب للشان بى  
 قرى بهانه سيله خرم انا چنبه جقوب خرم ايو مشان ميمك خبله خرم نك ايو سنده دىر الورش واولك ورك نك  
 فقيهه وش نك كسى ومدينه الورشان واولك كسى ورك نك سكرويه كذ لك جى قىر بىر معناسنه كراوندك زوان  
 ككى على غير القياس ورش واولك فقي ورك نك سكرويه قراون ركسسهل نك لقى دال الورشان واولك فقي وش نك  
 سكرويه رچل خفيفه دىر اصمى وراينى اوزن الوروشه اوور كى فقى وش نك سكرويه همش وشر اولان كلام  
 التوطيش على وزن التكرير بر نسنه فى كيندى نسننن دفع ايمك بقال ضره باوطش عن نفسه  
 توطيشا ذالم يمينه ولب دفع عن نفسه وتوطيش سابه بر نسنه فى ويرمكه دىر دىر بقال سالوه  
 باوطش اليم بى لى لم يعطهم شبا وتوطيش كلامدن يا علبن يا ابدن نسنه حاضر قلى معناسنه ده  
 كلور قراولنى اوزر بقال ووطش له اذا هيا له وجه الكلام او اعمل اوال اى وتوطيش فغ كلام  
 ايمكه دىر دىر بقال ووطش لى شياخى لذكركه اى افغ لوقش واولك فقى واهلك سكرويه حركت

وخش

ورش

وشوش

وطش

وقش

ایمک یقال سمعت وقشه ای جسمه یعنی حرکتند حاصل اولان صورتی ایستندم وقش کینک اوس قبیله سندن  
 بر جاک ادبدر التوقی فختندله وفاقش می و تشدیدله حرکت معنایه بقال توقش ای حرکت بنوقش همز مک  
 شی و فاقه فقی و اینک سکونله عرب طایفه سندن بر قومک ادبدر الفاصله و اولادی اوقت ایله وقت کی  
 و ا قیت وقت تعین ایمک معنایه در فصل الهاء الهش هانک فقی و اینک سکونله جمع و کسب معنایه در  
 بقال هو برهش لعیاله من الباب الثاني التهیش فختندله و اینک فقی و تشدیدله معناه بقال هو برهش لعیاله  
 ایضا الهیاش هانک فقی و اینک تشدیدله الهیاش هانک خیدله جمع اولنان نسنه ککر مال اولسون کرک خلق  
 اولسون حیاشه کی و زنا و معنی الهیاش هانک کسر یله کبی اشکرو باخر ایمک الهیاشه میلک فقی و و لک فقیله  
 معناه الهیاش علی وزن التکریم معناه ایضا الهیاش هانک فقی و و لک سکونی و الفک قصر یله برن مکده مشرفها  
 لله تعالی بر عقیقه در که مخففه قریب دولدن دریاور بنور لک ایکی بولی و لدر که هر ققبه سندن مراد اولنسه  
 وار بلو الهیاش هانک فقی و میلک فقی و تشدیدله و و لک کسر یله زنا یا سئلوا قاریه دیو رسو دلوا ناهیه ده  
 دیو رسو و رکبک دخی اسید را خفش رندی بو خلی اصل اولان بنار دن در می اول اصلنه نون پدی جحرش  
 وزنی اوزن یز یار باخی اصل اولان بنار دیو صیغه اوزن کسلی یوقدر و نون اظهار اولنادی ز یار و ک شیه بنا  
 یوقدر تاکه فصل و تمیزه احتیاج اوله الهیاش هانک فقی و شینک تشدیدله عصا یله افاجک بیر اض سلک مک در  
 تاکه بیر ای دوسته و منهقر له تعالی و اهش یه اخی غنی بقال هششت الورق هشته هاشان الباب الاول اذ غبطه  
 بصما بصان و هش ملام اولان کسنه یه فقی دیو بقال رجل هش بش و هر ملام نسنه یه فقی دیو الهشش  
 هانک فقی و شینک کسری و مدیده کینک ملام اولان نسنه بقال هشش لخبیر یهش من الباب الثاني اذ اصار هاشا  
 و هش شول لدر که در ایله اوله الهیاشه هانک فقی ایله احسنای ایمک ایچون شاد اولوب خفت اوزن اولوق قول  
 هششت بفلان من الباب الرابع اهش هشاشه اذ اخفت الیه و لو تحت له یعنی احسانای تمکبون خفت اوزن  
 او اوب سر و و صفا و و ن اولسک هش الکسر هانک فقی و شینک تشدیدله و میلک کذلک فقی و شینک کسری  
 ایله شول کسنه در که کند و ن بر حاجت طلب اولندقه ملائجه جواب و و الهشوش هانک فقی و شینک فقی  
 و مدیده شول قیوندر که سودی یهوق و و و الهشاش همز مک کسر یله خلق کیری بر بنه قار عوب کیدوب  
 کلسنه دیو بقال ایتیم بنشون اذ اکثر و ایکان فادبر و و اقبلم و و اختلطوا و الهشاش طول و یو رسنه ده دیو  
 و قال هششت لادیه اذ ادبت دینبا و و ابو عبید و و ابی در الهیسه هانک فقی و میلک سکونیه معناه بقال لهم هشته  
 و جکر که ده فقی حال بو یله در فقی و قبال ایچنه بعضی اوزر بنه قیوب فایسنه هشته فی الوعاء دیو الهشش  
 هانک فقی و میلک سکونی و الفک قصر یله کثیره تکلام اولن عورت الهیسه هانک فقی و و و و سکونیه فتنه  
 واضطراب التهویش علی وزن التکریم فتنه بهر فقی بقال هوش القوم و هر نسنه فی قار شد رفته تپوش دیو  
 الهوشات هانک فقی و و و و سکونیه اختلاط معنایه و فی حدیث ابن مسعود ایاکوهوشات اللیل و هوشات  
 الاسواق الهوش هانک فقی و و و و سکونیه حرکت ایمک و اختلاط ایمک بقال هاش القوم یهوشون هوشا  
 التهوش فختندله و و و و تشدیدله معناه بقال تهوش القوم و عدد کثیره فقی هوش دیو الهیاش میلک  
 فقی و و و و کسر یله فتنه و فساد بر نین جمع اولان مال و فی الحقیقت من لصابع مال من مهاوش اذ به الله  
 فی نهال یعنی غصبه و سر قو بو نلرک امثالی بر دن جمع اولن مال حق تعالی مالکک ضایع قبولر و نهال  
 نونله واه موحه ایله مالکک معنایه در الهیاشات هانک فقی و و و و تحقیق یله بی آدمین و ذمه دن  
 جمع اولان جماعتله در ل فقی جمع اولندقه بر بنه قار شه الهیسه هانک فقی و اینک سکونیه بی  
 آدمین جمع اولان جماعت الهیسه هانک فقی و اینک سکونیه هوشه ککی در و زنا و معنی الهیاش  
 هانک فقی و اینک سکونیه حرکت واضطراب ایمک بقال هاش القوم یهوش هیشا لخر کو و اوجو ابی الصاد

هش

هش

هش

هش

هوش

هش

من ترجمه الحجاج الجوهري فصل الالف الاجناس هزمك كسرى وحجك تشدد ببلارك ديكلمه معروف اولان  
 ميوه دخيل در يقي مرديوز را كلام عربى كله واحده خيله صاج ابلان الاجاسه هزمك كسرى  
 كذلك حجك تشدد ببلارك اجاصك واحدى يعقوب ابتدى اجناس ديك جا ردكلى الاص هزمك فتي  
 وصادك تشدد ببلارك اصل معناسنه در الايص هزمك فتي وصادك كسرى ومديله ترمك رعه معناسنه  
 وناغس دستك ياخودكوك بكنصق كاجنجه ر عخان كرل الاوص هزمك فتي وصادك خيله شول ناهه درك  
 ركا اوله بقل اصت الناقه تا ضا فقه شد بد اولدى معناسنه ابو عبيدرواين اوزن فصل الباء الجنس فقتيله  
 ابقه اولان ات لم قدم معناسنه دوه طينه دختى در لواله اوزن مق دبلر نك اولان انك كاه جاتينه در البصه  
 كذلك فقتيله واحدى ويخص كذلك شول يومرى انه در لركوزك اوزنك ياخود التند عشق اسلونه اوله  
 بقال بخص الرجل من الباب الرابع الجنس هزمك وخلك فقيه شول لكسنه درك لوزى لطر افند اولان ات  
 يومرى اوله البصى بلك فتي وخلك سكوتيه ككوزى ياغيه بلكه بقر مق نقول بخصت عينه انحصا بخصا  
 من الباب الثالث اذا قلعتهم شعبا يعقوب ابتدى بخصت ديتز سينه البرص فقتيله رمرضدرك انسانك  
 بدتنه واقم اولور جا جابض اولفه بقال برص الرجل من الباب الرابع الارص هزمك ورك فقيه شول  
 كسندركه ذكر اولان مرضه مبتلا اوله الارص هزمك كسرى برص ونجه مبتلا فلق بقال برصه الله سام  
 برص هزمك ورك فقيه بيوك كر بومر فقه در يوقدور لككه تعريى علم جنس اولوق اوزن در بونلر ابكى  
 اميدرك اسم واحد قلند در دبلر سلك اسم لولى فتح اوزن مبنى قلوب نالوقى عرب قيلور سن لا بنصرف اعرابه  
 ومعلوم اوله كراهى اسم كلم واحد قلنس اوله ابكى نوع اوزن در يرنوعى يودركه ليكسى دختى فتح اوزن مبنى اولال  
 حسه عسركى ملقيه كفه كفه وهو جارى بنت بيت وهذ الشى بين ككبي وكفه كفه كفه كفه فقيه رويرو  
 ديكندو بين بين رته حالو ديكندنه يونه بتلو وهزمه بين بين شول هزمه يه در لركه حرف لين اوله ونه  
 خورده ر اوله ونفرق القوم لخلول لخلول وشقير وشقير وشقير لخلول خله معجه ابله اكرم وزنى اوزن وسفر  
 بقرشين وغين معجبتله و يامو حله ابله وسندرمز شين معجه وذا لين معجبتن ورا بين مهلتله جمله سى  
 متفرق معناسنه در ابكى نوع اسم اوله اخرى فتح اوزن مبنى اولوب واسم ائبلك لا بنصرف اعرابه عرب  
 اولسى در اسمين مختلفين شى واحدا عيون اسم اولوق اوزن حضر موت وعلبك ورام هرمز ومارس جين وسام  
 ابرص كى لوج اولكى روزى كادى در ومارس جين اسماء انجام دى در وسام ابرص كرك اسمى در تكم الان مروى ابتدى  
 واكر دبلر سلك اولى تا يه مضاف ابدوب هذ احضر موت در سن حضري ما قبله اولان عامله اعرابه عرب  
 قيلوب موى مضاف اليه مجرور قلغه ومعدي كركه اوج لغت وار دكيا ياده ذكر اولتشد و ثنيه سنك  
 هذيان سام ابرص در سن و حنه دبلر سلك هو لامر ابرص در سن و دبلر سلك هو لامر السوام در سن ابرص  
 ذكر اتيز سن و دبلر سلك هو لامر صه در سن ياتك كسرى ورك فقيه ياخود الارص در سن مساجد وزنى  
 اوزن سالى ذكر اتيز سن البصيص ياتك فتي وصادك كسرى ومديله رنسته ببلر يوب يوق او ومقدور عشيدن  
 معناسنه بقال بص الشى بخص من الباب الثانى ذللك البصاصة ياتك فتي وصادك تشدد ببله كوز عين معناسنه  
 البصيص على وزن التكرير كلبانى كوزن ايمن بقال بصمى الحركه بخصم دختى حله وصادميه بمتنك كلب  
 ياوز بسى كوزن ايمن در البصيصه على وزن الازا لى كلب قويرض صالوق البصيص على وزن التكرير ليعناه كذلك كلب  
 قويرض صالوق بقال بخصم الكلب و بخصم اذا ركذنه و بخصم غلفه دخيل در البصيص ياتك فتي وصادك  
 كرك ببله موصى اوزن اولوق بقال بخصم بصيص اى ماد لا فتور فيه وخصم غلك كسرى وميك سكوتيه دوه  
 صويرش كوزن ر التثنيه در تبصيص فقتيله وصادك شى ابله رنسته مضطرب اولوق بقال بخصم الشى ذالضرب

اجناس

اصص

بخص

برص

بخص

بخص

وینعمس ایلان قتل اولنداقه دیور بلوب صار لغه دخی دیلر بقال تبصمیت لویه اذا قتلت قتلوت البصمصه  
 بیاک وصادک خیدله وینک سکونیه بر کیمیک جانور در کیمیاض ویرلر در البصمص و فقتنه وصادک خیدله  
 بر قوشک دبدر البصمصی فقتنه وونک سکونیه و الفک قمر بله جی علی خلاف القیاس سیدو به ایدی  
 جمعه واقع اولان خون زاید در زیر اسفردنه بصمصی در سن الملائک صله زنگ فقیله در حجه وونی اوزن  
 تاجیق فرار معنانه بقال بلاصی لرجل اذا فر البوص بیاک فقی وولوک سکونیه ایلر و کیمیک تقدم معنانه  
 و عورت صغر یسنه دخی دیلر البوص بیاک خیدله زنگ لون معنانه بقال حال بوجه اذ انقیلونه و هیات  
 معنانه ده کلور یعقور و لینی اوزن بقول ما الحسن بوجه ای محنته و لونه و سخته فقتنه و مهملته شکله  
 و هیسته دیلر و بوس عورت صغر یسنه دخی دیلر بحیزه معنانه و فقتله دخی لغت در ستم مروایتدی البوصی  
 بیاک خبی و مدی و بیاک تشد بیلده دز یا کیلر نندن جنس کیدن سفینه خصوصه معنانه و بومر ب در  
 بوسان بیاک خیدله بنی اسعدن رجاعتک اسمیدو بیس بیاک فقی و بیاک سکونیه و لفظدر کجیص لفظی ایلر  
 استعمال اولنداقه اختلاط معنانه اولور و قال و قعوا فی جعی بیس حاناک و بیاک کسر بله دخی دیلر  
 و تضییق ایتک معنانه ده کلور و قال جعلتم الارض علیه جعی بیس ای ضیق علیه فصل التاء لا تراص  
 همزه نلک کسر بله حکم قلوب طوغری قلب بقال ارضت الشی اذا حکمته و قومته التریص علی وزن انکریم  
 یعناه بقال ارضت الشی اذا حکمته کذاک التریص میا خبی و تانک سکونی و تانک فضیله و التریص تانک  
 فقی و تانک کسری و مدله مستقم اولان نسبه مضی ایلر مضیق کی استثنی نسبه معنانه و میر بله بر کیمی  
 بوکمش ایب معنانه و تریص حکم و طوغری اولان ترا ویدی دیلر بقال میزان تریص ای حکم مقوم فصل  
 الجیم الجیم حیک فقی و صادک تشد بیلده کیمی که انوکله یا بیار مر بدو البصمص حیک فقی و صادک  
 تشدید بله کیمیک انیشیلن کسنه البصمص علی وزن التکریم کر حلیک بقال جیمص دان مثل قصص که تجمیص  
 دخی قافله جیمص معنانه در و جیمص کلب یا وری کوزنا جیمه دخی دیلر بقال جیمص الحرو مثل بعض  
 و بعض علی امر اتواجر و جیم کسری و تانک سکونیه کلب تیکنه دیلر فصل الحاء الحاء حیک فقی و تانک  
 سکونیه بر نسبه حریص اولاق بقال حریص علی الشی بحریص من الباب الحاء الحریص حاناک فقی و تانک کسری  
 و مدله حریصه متعصوان کسنه الحریص حاناک فقی و تانک سکونیه یا رمن و حریص قصار زی و کرکن یرتق  
 بقال حریص القصار الثوب بحریصه من الباب الحاء الحریصه و تانک کسری بله شول باش یا وری در که  
 باشک در سی زیاروش اوله و حریصه شول بلوده دیلر که یوزنی یغوری صوبوب تغییر بله ایلر حریصه حاناک  
 فقی و تانک کسری و مدله کذلک شول بلوت در که یغوری یوزن صو یحار بصیمیه حاناک و بیاک فقی  
 و تانک سکونیه بر کیمیک عورتلر انوکله کندولر بی تربین بندولر بقال ما علیها حریصیه و لاخر بصیمیه  
 ای شئی من الحلی الحریص حاناک و فاقه خبی و تانک سکونیه یرمه اسلونله بر بوجیکر که کاه اولور قنادی  
 بتوبیا و جار الحریص فقتنه باش قبلی از اولق بقال حبص البصمصه و سیه و بیضه باشکیلن دمور توغلیقه دیلر  
 الاحص فقتنه باشک قبلی از اولان کسنه و شول قوشه در که قنادینک بلکی از اوله بقال طار احرص الحناجین  
 الحما حاناک فقی و الفک مدله قتل اولان بل که تده خیر اولیه الحما شول مرصد که انوکله قیل و کلور  
 الاحصاص همزه نلک و حاناک کسر بله قیل و کذلک بقال الحص شره انحصاص اذ اتانرا الاحصان فقتنه  
 عیده جاردن عبارت در زیر نور کیمیک یحیال بله خذ متا بدوب یر اولر قجه بهاری کسله دن خالی اولان  
 الحصه حاناک کسر بله نصیب معنانه لا حصاص همزه نلک کسری بله حصه و رملک بقال حصصت لرجل اذا عطیته  
 نصیبه الحما بیاک فقیله حصه شقی بقال الحما القوم حصا صون اذا اقمه و احصا الحما حیک فقی بله معناه الحما  
 حاناک خیدله و درش بدکاری صاری حیک که ینده اولور و بعضیلر زعفران در دبدی الحما حاناک کسری

وصادك سكوتله طراق و طاشلر الحصصه على وزن الزلزاله برسته ظهور اتمك يقال حصص الشئ اذا اذن  
 وظهر و يقال بضالان حصص الحق و حصصه برسته في برسته فك الجند تحريك اتمك برشسون ديو  
 وفي الحديث ان حمزة بن جندب اتى برجل عتيق فاشترى له جارية من بنت المال فادخلها معه ليله فلما أصبح قال  
 ما صنعت قال فعلت حتى حصصت فيه فسا ل الجارية فقال لم يصنع شيئا فقال خل سبيلا يا حصص و حصصه  
 كذلك و دويو كيه برندن قيلم اتمك چون دوزن قال دوق و سيرد مسرعت اتمك دخی درلر الحصاص حلك فقی  
 وصادك سكوتله حشاك كي شول سره درلر كه لند مسرعت اوله فتور اوليه بقال قرب حصصا و قرب دوه في  
 صويه اتمك درلر شتم باب باده مرو رايتدی ذوالحصصا حاك فقی وصادك سكوتله بر موضعك اسمی در  
 الحصاص حاك شمی وصادك سكوتله سرعته سكر تك الحص حاك فضيله بعناه بقال حص حصصا  
 من الباب الاول الحصاص حاك شمله مركب قولان قصبوب سكر تك وفي حديث الى هرة ان الشيطان  
 اذا سمع الاذان مروله حصاص خاد بن سلمه ايتدی عام بن الى العود ددن حصاص خاد ديو موال ايتدم ايتدی  
 كور مر مفسن خارقن سرعته سكر تلوا ولسه قولان قصبوب قورغن صلم ابو عبید ايتدی حصاص  
 اتمك درلر اضراط معنانه بعضيلر قولنه اما اسمك قولي بگا حسن كلوز و اسمك دخی قولي بودر دیدی  
 الحصاص حاك فقی و تلك سكوتله در بدن اوريلن رنيل وارسلان باوريسي و دو مقامه صاحب امر اك  
 عظيم عظمی وارد كصا الحق ارام اتمك حصصه اباد اتمك درلر فاه حالاك اول حصص معنارندن در جوهری  
 شمله زلفه واقع اولد في اوزن ام حصصه حاك فقی و تلك سكوتله تاوق دجا حصص معنانه و حصص جمع اتمك  
 معنانه ده كلور بقول حصصت الشئ اذا جمعتهم در بدرواني اوزن الحوص شمتندله يانك شبي ساكن  
 اولن بقال حصص الجرح حوصا من الباب الاول اذا سكن ورمه و حوصا صاقيق شتدله صائمه دن ساكن اولن  
 بقال حصصت الارح حوصا اسكن من فور تها الانحصاص هيزه نك و حاك كسر يله كذلك يانك شبي ساكن  
 اولن بقال الحوص الجرح حصص حاك كسرى و ميمك سكوتله بر شهر ك اسمی در تديوي و تاقی جا درلر الحوص  
 حاك كسرى و ميمك فقی و تشديد يله نحو ذك حيوات قمنندن در و مبرد ايتدی حصص ميمك كسر يله در  
 حالاك بوصفها ووزن اسماده ركلمه كاه شدر الا حطر قصير معنانه و جلق ناحيه شامه بر موضع معنانه  
 الحوص حاك فقی و واولك سكوتله كذلك خياطت معنانه و ابي نسنه نك بينن تضيق اتمك بقال حصص  
 عين البازي احوصها حوصا صي طو غلك كوزن دككم ليا صه حاك كسر يله معناه وعر بلرك لاطعن  
 في حوصه ديكري ايلرك ديككن سوكين و اصلاح اتمك كن افساد ايلن ديككن الحايص هيزه نك كسر يله  
 شول ناه در كه انوك فرجه اركك ذكرى دخل اوليه فر ايتدی حايص رقا كي در نساطا بفه سندن  
 الحوص قمتندله كوزك قورغی طار اولن بقال حوصا الرجل حوصا من الباب الرابع بعضيلر ايتدی حوص  
 بركو زطار اولند رولر كوزن منسبت الاحوص هيزه نك و واولك فضيله كوزك قورغی طار اولن كسندله الحوصا  
 حاك فقی و واولك سكوتله و الفاك مد يله موقی الحوصه ميمك شمی و واولك فضيله كوزن قورغيه بقی بقال هو  
 حوصا فلانا اي بظر البقو غر عينه و محقق ذلك يعني فطر كز لسه كوزن قورغيه بقی بقال الاحوص هيزه نك  
 و واولك فضيله ابي كسندن عبارت در كبري حوص بن جعفر بن كلاب كه اسمی و بعهدر كوزی كو جوك  
 اولد غيچون حوص بدیلر وری دخی غرونی الاحوص در كه قورمنه برس اولشدی لحيص حاك فقی و يانك  
 سكوتله عدول اتمك درلر لحيص شمتندله و الحايص ميمك فضيله و الحيص ميمك فقی و حاك كسرى و ميمك  
 و الحيصان قمتندله جله بن عدول اتمك معنانه در بقال حوص عنه محيص حيصا و حيصا و حيصا  
 و حيصا و حيصا اذا عدل و حيص فحاجق ربه دخی درلر مهرب معنانه قين دوستلر نه خبر و رملوا و اسه

حصص

حوص

حصص

حوص

حوص



حاصوا در دل دشمنان یوزد و ندروب قیدیل دیگ خننده و دشمنان خبر و زملو اولمشه از انزمواد روز  
الاخصاص همرنگ و حالک کسری به کذاک عدول معنسانه در حیل یمن حالک فقی و نانک سکونیه و یمن  
دخی یامو و حد منک فقی و نانک سکونیه یکی کله درک تارشمنی معنسانه استعمال اولنور بقال و حقنای حیل  
یمن ای فی اختلاط من امزم لاخر جرم منه و بعضیل ضیق و شدت معنسانه در دیدی و یونلر کفو اولمه  
حکمنه قبله یونلر خری فتح اوزن منی اولدی تنه کجاری بیت بیت کلمه سنه اولمشد و بعضیل ابتد یونلر یکی  
اسمدر حیل یمن و یمن دن مرکب در اسم واحد قلنوب حیل یمن دندلی و یمنک یاسی و او دن منقلب  
اولمه دراز دواجن او ترو یمن یمن کلمه سنه مناسبتی او ترو و حیل تحلفه و یمن سبقت ایدوب فرار  
کرتکله یوزن یمن یمن عیاد قید زهر امر دن که اندن تحلف و فرار اولنور ابو عمرو و کابیت ایدوب ابتد وقوع  
فلان فی حیل یمن در دل حالک و نانک فقیله و حیل یمن در دل کسری به و نانک تعصب علی الاقرن  
حیصا یصاد دخی صکایت یمن تونله و حیل یمن دخی در دل حالک و نانک فقی و صدار کسری اوزن مناسیه فصلی  
اغاب انبیس حالک فقی و نانک کسری و مدله یمن رف حلوا دی کما حلوا یمنی در دل انبیس حالک فقی  
و نانک کسری و مدله یمن یمن حلوا دیکدر غنیمت و احدی اولق اوزن الحیصه یمن کسری و نانک فقیله منزل  
الب در که انوکله نعره ایچنده حلوا دندور راز بوتق رذن صاحب صراحت دیک افر و شه دیدی غلط اولدی  
طاهر اولور باخرض حالک فقی و نانک سکونیه خرمه ایچنی اوزن اولان تازه خرمه اندک خرمه اولورانی  
تقدیر ای نانک یقال خرصت الفل من الباب الاول اخرض حالک کسری و نانک سکونیه اسمد و تقدیر معنسانه  
یقال کخرص ارض حالک اخرض حالک فقی و نانک تشدید به کذاب معنسانه در بقال خرم یخرص خرمه  
من الباب الاول اخرض فقیله اچ اولوب صفوق زحمتن حکمک بقال خرمه لاجل من الباب الرابع اخرض  
خالک فقی و نانک کسری به اچ اولوب صفوق زحمتن مبتلا اولان کسره صفوق قسم اچله خرمه دینر اما  
احسن صفوقه خصم در اخرض حالک کسری و نانک سکونیه و اخرض حالک فقی و نانک سکونیه  
الزیندن و کومشدن اولان حلقه اخرض حالک کسری و نانک سکونیه جی حلقه معنسانه و غرض خاده  
حرکات ثلث به شول کوندردموری که کوندردمور پنک قوای اوزن نه دو که کوندردمور پنک سورسی  
دیک اولور و کاه اولور کوندردمور که کوندردمور دخی خرمه و اخرض حالک کسری و شمیه و نانک سکونیه خرمه  
بدای غی که اوزن دندن بیر اخی صیرلش اوله و غرض کذاک حالک شمیه شول و سورلش اغاچ بان سیدر که مشک  
افرنه اولان باغه صاحبو و مننه قولم ماچالک فلان خرصا و لاخر صالی شیاعا لباخرض اولدن حلقه و ناندن  
ذکر اولنان اغاچ مراد در اخرض حالک فقی و نانک کسری و مدله کوندردمور بنه در و خرمه یمن صفوق  
معنسانه کلور یقال ماخر یمن مثل خرمه ای باردالتا و صی میله فقی و نانک کسری به کوندردمور یمن معنسانه  
اخر بصیمه حالک و نانک فقی و نانک سکونیه و صدار کسری به ارایشدن یمنسنه یقال مایلیه خرمه بصیمه  
ای شی من الحلی و ابوصاعد کلای ابتد ماقی الواعه خرمه بصیمه در یمنی معنسانه و کذاک ماقی السقام  
خرم بصیمه و ماقی البشر خرم بصیمه در مایه لاشی معنسانه یعقوب و این اوزن مخصوص شمیه و لمصوبیه  
خالک فقی و شمیه و فتح افهمدر یمنی یمنسنه به مخصوص اولق الحیصی خالک کسری و صدار  
دخی کسری و تشدید به و الفاق قمر به کذاک مخصوص اولق الحیصان خالک کسری به خالک  
یزارلی خواص معنسانه یقال انما یفعل هذا لخصان من الناس ای خواص منهم الاختصاص همره نانک  
و نانک کسری به یمنی یمنسنه به مخصوص قلق یقال لخصه بکذا ای خصه لخاصه عامه نانک فقی در

بخش

خرم

خصم

الحص خانك خيله تشدن اولان او اخصاصه خانك فقيهه فقر معناسنه و اخصاصه ارالفه كو چوك دايكه  
دخي درل قصبه معناسنه بقال القمر بدامن اخصاصه الفيم اخصاص خانك فقيهه كذلك فقر معناسنه در  
وصاح اي ايقري اراسنه اولان ارالفه دخي درل الخوص شبتنه صافي اولق بقال خالص الشي بخاض اخصاصا  
من الباب الا ولذا صار عالمه اولو شقي معناسنه كلور بقال خالص اليه الشي اذا وصل الخصيص على وزن  
التكرير فور تم يقول خلصته من كذا اخصاصا اذ اعيته الخلص فقتنه ولا ماك شني وتشد بده قور للق  
اخصاصه خانك خيله صافي وكر به لون نسبه يقال اخصاصه السن لما اخلص منه لانهم اذا ملجوا الزبد يخذوه  
سماطر حوافيه شيلمن سويق وترو ابعار غزلان وزبد قيمن معناسنه وابعار غزلان هو قيمن معناسنه بني ذكر  
اولنا اشبه لك يون قيمنه غور رر رامري دينه چو كسون ديون چو كذلك يون بزن ككن ياغك اخصاصه سما اولو  
اخصاص خانك كسر به كذلك اخصاصه معناسنه دوايو عيدر ولقي اوزن الخوص خانك فقي ولا ماك خيله ر  
نسبه كذلك دينه چو كر رر لر يقلده وقشه وكند ه معناسنه الاخصاص هيز خانك كسر به خالص قاي بقال  
خلصت السن وطاعت ما اخصاص ر بارك ا تكمه درل بقال اخلصت له الدين اخصاصه مهم خيله معناسنه كذلك  
صاف اوزن ولقي بقال خالصه في العشر تاذ اخصاصه اخصاص معناسنه استعمال اولنو و بقال هذا  
الفيم خالصه لك اي اخصاصه الخلص خانك كسري ولا ماك سكونيله مخصوص وتخار اولان دوست معناسنه در  
اخصاص خانك شني ولا ماك سكونيله بمعناه بقال غلان خلصي چا بقال خدني اخصاصا اي خالصني وهم خلصاني  
يستوي فيه الواحد والجماعه الا استغلاص هيز منك تاك كسر به رسته في اورون نديوب اختيار ايمك بقال  
استغلاصه لنفسه اذ استغلاصه اخصاصه خانك فقي ولا ماك سكونيله عمر ادم برزك ادبرك كند رمشو ويكار  
ولر دين للم معناسنه ذو اخصاصه خانك ولا ماك فقيهه ختم قبيله سنك نار تكاي اولان اودر كديامه ولا بندنه  
در كبه العامه ديكلمه معروف دو وانده رپت ولر يدي كه ادي خلصه ايدى حالا ذكر اولنا واهدم اولن شدر  
اخصاصه على وزن الدرجه فا حق فرار يتم معناسنه بقال خلص الرجل اذ اخر الخصوص شبتنه بارنك  
ميشي ساكن اولق حوصه حاصمه به له دخي لفت در السن السكيت قلب وايدال كتابنه يووجه اوزن ذكر  
ايشدر الاخص هيز منك وميلك فقيهه مشل كسته دركه ياغك طباقي كر لر اولوب بره كه اي اخصاص خانك  
شني وميلك سكونيله مشل كسته دركه قارفي زا اولوب اورنه لني ايجيه ولم الخصيص خانك فقي وميلك كسري ومد به  
بمعناه بقال رجل اخصاص وخصيص اخصاصا اكان ضاهر البطن اخصاص خانك كسري به چي اور تلق از كسته لر  
معناسنه اخصاصه خانك فقي وميلك كسري ومد به ولم اخصاصه خانك شني وميلك سكونيله موشق اور تالف ايجيه  
عورت معناسنه اخصاصه مبارك فقي وخلك سكونيله كذلك اچلق معناسنه مصدردر مغضبوه معنيه  
كي بقال اخصاصه الجوع اخصاصه محصيه جوهر نك بو شيلندن ظاهر اولان بودر كه محصيه عين جوع اوليه ملكه  
جوعه متر تبا ولان ز بولق اولفته چمن تركمنك معناي اصليني ايجلنك وز بون اولق درفندر اخصاصه  
خانك فقي وميلك كسري ومد به شول شياه كچمدو رپت كوشه لوا اولوب ايچي چاننده ياقر مزي ياغري  
ونكند علام لوا له واكر لامني اولنا ايسه ااخصاصه خيز الخصوص خانك كسري ونونك فقي وتشد بده  
وولوك سكونيله خيز ر ياور ديسي خوك چيجه معناسنه لخنايبص خانك فقي ونونك كسري ومد به چي اولاد  
خيز ر معناسنه الخصوص فقتنه كوزي چقور اولان كسته بقال اخص من الباب الرج اخص خانك شني  
ومد به ختر ماير لشي ورق الغنل معناسنه اخصاصه كذلك خانك خيله ومد به واحد الاخص هيز منك  
كسر به اغاي حير قنني بقال اخصاصه اخصاص العرج ذات قطر بورق عرج فرد يكلمو له در اكر اكار صا اور

خلص

خلصي

خلص

خلص

خلص



واصله شول انت اچنه اولان يومر بجه نسنه درگه اكايزد ارا الي اياص دالک فتي و يانک تشد بده شول  
 کسنه درگه اقا قدرت ايشيه الد اياص اعرى لص معناسنه الداصه جتي اوغر بلر معناسنه ايمک جتي باعه  
 اولدغي کي الاند اياص همزه نکه و دالک کسر بده نسنه الدن صر بلوب چقمه و اند اياص خروچ و ظهور  
 درلر بقال اندا ص فلان علينا بيشه المنداص بالشرمک کسر بده شول کسنه درگه شرا ايشلادن خالي و ايلمه  
 فصل ارا الالتر بص فقتينه و يانک فتي و تشد بده نسنه منتظر اولوق المتر بص يملک فتي و يانک کسري  
 و تشد بده شول کسنه درگه بهاي چقمه نسنه منتظر اولوب متاعن حنص ابدوب صائم ال بهمه و نکه فتي  
 و يانک سکونه انتظار بقال و لي فتي متاعن بهمه اي فتيه تر بص ال خص نکه فتي و غلک سکونه اوجوزان  
 بقال رخص السعمرن الباب الخامس الارخاص همزه نکه کسر بده اوجوزان بقال ارخصه الله ال رخص  
 و نکه فتي و غلک کسر بده اوجوزان نسنه الارخاص همزه نکه و نکه کسر بده نسنه في اوجوزان بقال  
 ارخصت الشي اذا اشترى رخصا و ارخصا اوجوزان عدا نکه فتي درلر ال رخصه نکه فتي و غلک سکونه  
 نسنه ده سهولت کو ستر مک که تضيق و تشد بده مقابلي درلر رخص علي وزن التکریم رخصت و رماک  
 بقال رخص لفي کذا رخصا لخص فقتينه و غلک فتي و تشد بده رخصت بولي بقال رخص اغلان في  
 امر کذا فتر رخص هو فیه اذ لم يستقص ال رخص و نکه فتي و غلک سکونه تازه و اولان بدن ال رخصه شبنه  
 ال رخصه رخص هو فیه اذ لم يستقص ال رخص و نکه فتي و غلک سکونه تازه و اولان بدن ال رخصه شبنه  
 ال رخصه رخص هو فیه اذ لم يستقص ال رخص و نکه فتي و غلک سکونه تازه و اولان بدن ال رخصه شبنه  
 الصحت بعضه ال رخص و يمين مرصوص ديدکري بوندين ما خودو التر صيص علي وزن التکریم کذا  
 يا بشد رمق و تر صيص عورت ثقل طو نکه فتي درلر روجه که کوزل ندين فیر ري کو رغيه التر اص نکه  
 فقیه اوغر اشته ايکي صکر بری نه بولور نکه فتي درلر ال رخصه نکه فتي و غلک سکونه تازه و اولان بدن ال رخصه شبنه  
 تاب قلا بلر و عليه ان کسر بده استعمال ايلر المرصص يملک فتي و تشد بده قلا بلش نسنه  
 الارخاص همزه نکه و يانک کسر بده حرکت ابدوب او يا که بواکه فلد مق درامعي ايندي ارخصت الحيه درلر  
 اوزان قلا فو رغن او جابه بوجابه تحريك ايتسه صص صحت کي که تبصص فتي ذکر اولان معنایه درلر رخصه  
 و نکه فتي و غلک سکونه شول صودر که خلقت را سنانو بته اوله فرصتک فلي درلر ارفص و نکه فتي و غلک  
 فتميله صوده نو يانک فتي بقال القوم يترقصون الماء يبنوا بونه الارخاص همزه نکه و يانک کسر بده ترخ و قرو  
 قلصق بقال ارفص السعرا اغلان بوزيد و اي اوزن و لا تغل رقص صنع حجاج بومقامه اختلاف اوزن در  
 بعضينه ارفص بونجه بول اوزن در و بعضينه بنا معلوم اوزن در و لکن و لا تغل ارفص القاف واقع  
 اولمشد و بعضينه فاه و صاد مجله لاه واقع اولمشد و لکن طرز جوهر يده انساب اولان اول ذکر اولان استند  
 ال رخص و نکه فتي و قاف سکونه حرکت ايمک بقال رقص الال اذا اضطرب و ال الفک مدله سرب درگه باز  
 کوندر ناسی هوال رده صوکی کور شور و شراب قيننه شلفه فتي درلر التر قيص علي وزن التکریم قلقدوب  
 او يانک بقال رقصت المرأة اوله هاتر قيصا اذ تر اارخاص همزه نکه کسر بده يمانه يقال ارقصت المرأة و لها  
 کذلک و ارقص يلد مک فتي درلر بقال رقص ال جل بغيره و اذ اجله على الجيب و حجب فقتينه بلکدر ال رخص  
 و نکه فتي و يملک سکونه واقع اولان مصينه موص ايمک بقال رقص ال مصينه و مصيه رقصا صبرها  
 و رقص اصلاحه فتي درلر بقال مصيت يقيم اذا صلحت و رقص ياقو يحاسن القاء ايمکه فتي درلر بقال مصيت  
 ال جاجه اي ذرفت و ذرق ذاله مجله لاه و قافله القاي نجاسته درلر ابن السکيت ايندي قيم الهمام مصيت

رخص

رخص

رخص

رخص

رخص

رخص

رخص

رهن

شخص

شخص

شخص

شخص

دیرل ولد نه معناسنه الرهن فختنه شول کیرد که کوزک سیکارند جمع اولو را کاتا ریسنه غص دیرل اکر  
 طوکر سدا رهن دیرل بقال رهنبت صینه من الباب الرابع ورهن طوارک طراخی مجروح اولغده دیرل  
 بقال رهنبت البایه رهنصان الباب الرابع الارهاص هنزک کسیر به مجروح ایمل بقال او هصه الله مثل  
 وقرت واورق هاله بدو ذکر اولنان کسان روایی اوزن درمز بور رهنبت فیه هر هوسه دیدی سیخه مجهول اوزن  
 نتمه غیر یلر بدی الارهن هنزه نک وهانک فقیله کوزی ذکر اولنان وجه اوزن لوان کسینه درالرهن رانک  
 کسری وهانک سکونیه دیارده الکاسته یا پلن قوزد بقال رهنبت الحایط یا فقیله رالرهن رانک فقی وهانک  
 کسریله شول قیلر دیرلش اولوب رنده نایت نورق رار اوله الرهنبت مینک وهانک فقیله دزنه ورنه  
 معناسنه الرهنبت رانک فقی وهانک سکونیه طوارک طراخی طاشه بسمه دن مجروح اولغده الرهنبت رانک فقی  
 وهانک سکونیه حکم صبقانی عصر شد بد معناسنه و بدندن ما خودد رهنبت فلان فقیله دین کاری اوللری  
 حقیرن حکم تقاضا ایتدی معناسنه فصل الشین الشخص شینک فقی وجاه مهله نک سکونیه شول ایتدی دیرل  
 سودی چله کش اوله واحدیو جی برادر ناهده دخی حال دیله در اصی ایتدی شخص در فختنه جوهری  
 ایدرین شوله شل ایدرم ابکیمن دخی لغت اوله نه نه کی عیدس ایتدی شخص شول ناهده درک صلا کارک  
 وار مش اوله و عایط شول ناهده درک کارک وار مشدن وکن جامله اولمشدر الشخص شینک فقی وجاه  
 بمعینک سکونیه انملک و غیرینک قرارشی دو کار ایتدن کورنور الانشخص هنزه نک فقی وشینک سکونی  
 و خلیک خلیله جمع قانی الشخص ختینه والاخص هنزه نک فقیله جمع کثری جوهرینک یو تمیز ندن فهم  
 اولنو رکه افعالک مقام کثرت استعمال شایع اوله و شخص لرتفاع معناسنه کور بقال شخص شخص صامن  
 الباب الثالث و شخص برشردن برشره کتمکدخی دیرل بقال شخص من بلد الی بلد شخص صا اذهب و کوزی  
 احوب قیافه دخی دیرل بقال شخص بصره اذ افق عینه و جل لایط فقی کوزی ذکله قالسه و شخص به  
 دیرل نه مجهول اوزن نین برکسته به برسنه اضطراب و سه الشخص شینک فقی و خلیک کسری و مدله جسم  
 اولان کسینه بقال شخص فهو شخص من الباب الخامس الشخصیه مؤتی الشخص خلیک کسریله شول  
 کسینه دیرل کوزن برسنه دیکه قاله و شخص نشانک اوزندن کین او قده دخی دیرل الاشخاص هنزه نک  
 کسریله سفر ایتمک قریب و لوق بقال نحن علی سفر قد اشخصنا ای جان شخص صا و اشخاص او انا کسینه نک  
 لوق نشانک اوزندن کیمکه دخی دیرل بقال اشخص الی اذما ز سهمة الفرض من اعلاء و اشخاص  
 غیبت ایتمکده دیرل بقال اشخص فلان و اشخص باذ الفتنه یعقوبک ابو عیددن اولان روایی اوزن  
 الشخص شینک فقی و صا دیرل تشدید بله و الشخص شینک کسریله برسنه درک انو کله بان اوللر و شخص شول  
 او غریبه دخی دیرل برسنه کور دکه لای ایدانی او غریبه الشخص شینک فقی بقال هوش من الشخص  
 و نوتشیه اولو و شخص معبث تنک اولغده دخی دیرل بقال شمت معبث شمت صا اذ اضاقت  
 الشخص شینک فقی و صا دیرل خلیله متولیا قده درک سودی از اوله الشما یس شینک فقی وهانک  
 کسریله جی ذکر اولنان ناقده معناسنه بقال شمت الناقه تشخص شخص صامن الباب الثالث و شما یس  
 شدا بد معناسنه دکل و بقال نئی الله عنک الشما یس ای الشدا بد الاشخاص هنزه نک کسریله معناه بقال  
 اشمت الناقه الشما یس شینک فقیله سفر جل و زنی اوزن شدت معناسنه و شما یس شینک معناسنه ده  
 کلو و کسان روایی اوزن بقال لغت فلان علی شما یس ای علی عجله الشیخص شینک کسری و قافک  
 سکونیه دیرن بقطعه و هر شیدن ریلوک الشیخص شینک فقی و قافک کسری و مدله شریک معناسنه

بقال شقیمی ای شریکی فی شقی من الارض المشقی میك كسری یو قفلک فقیله شول غرندر لک اوزون  
اولوب صبی اوله الشنص شینک فقیله اوزون اولان ایه دیر بقال فرس شنص اذاکا ن طویلا الشنامی  
شینک فقی و لکری ناک تشدبد بله معناه بقال فرس شنص و شنامی شه دو و دوی درل مغازه معناسنه  
وقسر وقسری دیرل فرموده دوه معناسنه و دهر دوز و دوزی درل الشوص شینک فقی و واک سکونیه  
یومنه واک ایتکه دیرل بقال هوی شوص فاما السواک الشوصه شینک فقی و واک سکونیه شولیلدر که ایتکه لک  
التنه ایلور حالینوس ایتدی شوصه شیشدر که ایتکه لک ایت یوزده اولان برده سنه اولور الاشوص همز مک  
و واک فقیله شول کسنه درکوز نیک قباغ نیر یوموب اجه الشبص شینک کسری و مدبله و الشبصه کذلک  
شینک کسری و مدبله و اخر تک الف مدبله شولخر مادر که چکرده کی واک اولیه و یو اول وقت اولور که  
لک غرما کسنه اضالمش اوله که کاتلغچ دیرل فضل اصابا المیص صادق کسری و مدبله بحارث بن کب  
لغتیر ارمزخر مله دیرل المیص صادق کسری و الفک مدبله یغنه صیص ایله صیص لغتیر شیش ایله صیصاده  
و صیصاده شول قرقه و کلکی دبد کلری نسنه درک ایتی اولیه المیصه صادق کسری و مدبله شول دیکن دو  
که جلا کله بزکارش و ارغی اصلاح لیدر بعضیلر صوفی طوقیلر استعمال لیدر دیشلر المیصه صادق  
اولک کسری و مدبله و صادق ایتنک کسری و یانک فقیله خروس یا غنه طرنی مثالنه اولان نسنه که خر و سه  
مخصوصدر و اوقه اولماز العیامی صادق اولک فقی و ایتنک کسری و ایتی و صیصا صغری یوزینه دخی دیرل  
و که اولور لیدر موزینه کوندن وضع ایدرل و صیصا خصار لیدر حصون معناسنه فصل المین العرصه  
عینک فقی و واک کسری بله شول فضای و ایتدیر که دیوار بیننده اوله و ایتدیر ایلویه العراض عینک کسری  
جی ذکر اولان میدانلر معناسنه العراض فقیته نیک کذلک جی العراض میك خبی و واک فقی و تشدبد بله  
شول ات درک و یوسونید یوزکرا و ایتان میدانه سرلش اوله العراض عینک فقی و واک تشدبد بله شول  
بلوت درک و عدی و وری و له شول کوندن دخی دیرل کلام اولوب دتره یی و له دتره یی فاجه دخی دیرل العراض  
عینک فقی و واک سکونیه کوک یوز نیک برقی ستر اولق ایلوزید و ایتی اوزن بقال عرصه السما عراض عینک  
الباب الخانی اذاکم برقه العراض فقیته نیک سرور معناسنه بقال عراض الرجل من الباب الرابع اذانشط و یوفر  
و ایتی و دوعراض اوت یا مقلدن ارمز راجه خلفه دخی دیرل بقال عراض النبت عراضا اذ ایتدیر عده من الندی  
العراض عینک کسری و واک سکونیه شول فقی درک سلطان ایلو که معقاب ایدر المیص عینک فقی  
و صادق سکونیه لوت برقی یزنده اولان یزدم کی که انسانده اول یزادنی و اخر چور بن کک اولد و دیرل العراض  
عینک کسری بله شول دری عراض کانی شیشه نیک باغنه کیدر و ل و ایشول نسنه که افر شیشه نیک افر ناد خال  
ایسر لکاهام دیرل العراض عینک فقی و واک سکونیه شیشه نیک اغزن برکک تقول عصمت القار و وده اذ  
شدت علیها العراض و عراض ماز و یزده دخی دیرل که تر کیلر و باغلر حوا یچندن در مولدر کلام اهل  
باده دن کلدن لالعراض همز مک کسری و عینک سکونیه شیشه اغزن برکک ایتیون دری ایتک بقال عصمت  
القار و وده اذ حلت لواعفاصا العراض عینک و فاک کسری و واک سکونیه شول عراض دیرل یزبان اولوب یی  
حیا اوله العراض عینک فقی و واک کسری بله شول طعامدر که اغزی یوزینه یی منقبض قبله العراضه خفته  
اغزی یوز مک بقال طعام عراض و فیه عروسه اذاکا فیه نقض العراضه عینک فقی و واک کسری و مدبله  
یو کاش صاحب القارن عقب منان العراض عینک فقی و واک سکونیه شایج یوروب باش اوزنک جمع  
ایتمکدر ابو عیند ایتدی طایفه نسلک یومقوله صاچه هقبه دید کلر نیک و جی یوزنک کلور العراضه

شنص

شوص

شیش

صیص

فرس

عراض

عراض

عراض

عراض

العقصة عينك كسرى وقافك سكوتيه باش اوز رنده يوشراش صاج العقص عينك كسرى وقافك فتيه  
جى باش اوز رنده يوشراش صاجلر معناسته العقص عينك كسرى به كذاك جى ذكر اولانل معنايه همه ايله هم  
ور هام كى كرهه ضيف يعقودر و درلر وعقاص عقصه عينك كسرى جى كلوزنه كى من قى بذكر اولون و ان شاه  
الله تعالى بعضلر اىدى عقصه شول صاجلر كه نازكى طوب ايدوب باغليه ل العقصه طوب اولان صاجك  
هر بلوكنه عقصه ديرلر العاقص عينك فتي و هر منك كسرى به جى طوب اولان صاجلر معناسته  
الاعقص هر منك وقافك فتيه شول اوكك كى درك بونوز ايدنه اكلش يوله قولقلى اوز رنده  
العقص عينك فتي وقافك كسرى به شول قومدر كه انده يول اولينه وعقص كذاك فتيه و بدخ اولان  
كسسته يه ديرلر العقص فتيه نيله نيل و بدخ اولوق يقال عقص عقصا من الباب الرابع المعقص عينك  
كسرى وقافك فتيه شول اوقدر كه اكرى يوله سم موج معناسته العلوص عينك كسرى ولايك فتي  
وتشد بدله و واولك سكوتيه رافر بدر كه فاون عاوض اولور و جمع بطن معناسته علو زكى كه علوزدى زاء  
معجه ايله بومعايدر العناص عينك فتيه از اولان سسته يه ديرلر يقال فى ارض بنى فلان عناص من التبت وهو  
القليل المتفرق و يقال ايضا ما بين من المالا عناص وذلك اذ فقه منطبه و بنى كسسته و بنى فى راسه عناص  
اذ بنى فى راسه شعر متفرق فى نواحيه الاعناص هر منك و تانك كسرى به رنسته يور بلوب صار مشق يقال  
عناص عليه الامر اذا التوى و نقيه بوكلو و ايلامغه دى درلر يقال لعناصت الناقه ان افسر بها الفيل ولم يحبل ولا  
عليه بها العايش شول تاقدر كه تيمه يل حامل اولينه الاعواص هر منك كسرى به ايشى مشكل ايمك يقال اعواص  
بانظم اذ الوى عليه امره و كلاهه مشكل كلكوت و مكند دى درلر يقال قنا عوصت يا هذا العواص عينك  
فتى و واولك كسرى و مبدله شول شعر درك مغناصك اسفلى مشكل يوله العواص عينك فتي و واولك سكوتى  
والفك مبدله غريب اولان كلكه معناست ايمك مشكل يوله عوصا مشكل اولان ايشه دى درلر يقال فلان  
ربك العواص اى درك اصحاب الامور والعرض فتيه نيله رنسته مشكل اولوق يقال عوص الشى من الباب الرابع  
العص عينك كسرى و يانك سكوتيه شول جوق افانلر درك صيق اولوب بى رنده اولوش و قوشوش  
اوله و عصى اصلى دى درلر للعص ايمك فتي و عينك كسرى و مبدله ذكر اولانل اغاچلر كى تى رالاعص  
هر منك فتيه قيله قريشدين ايمى عبد شمس اكرى اولادند اولان كسسته كه تلى روت درلر عاص  
ورى ابو العاص و رى عيص و رى ابو العيص درو لا باعل فصل الفين القصه عينك خى و صا دك تشد بدله  
تاصه حزن معناسته القص عينك خى و صا دك فتيه جى غصه ل معناسته القصص فتيه نيله بوغازه ر  
نسسته طورى يقال غصمت يا رجل قص من الباب الرابع العاص بوغازه نسسته طورى كسسته القصص عينك  
فتيه نيله غاص خلقه ملو اولان مكله دى درلر يقال المنزل غاص بالقوم اذ كان يمتلئهم الاغصا  
هر منك كسرى به ركسسته بوغازه رنسته ادغال ايدوب بوغى يقال الغصه ل معناسته الاغصه ايمك خى  
وقافك فتيه ركسسته فى العيوب على النصفه طو فتيه يقال غاصمت الرجل اذا اخذته على رة فقص عينك فتي  
و ايمك سكوتيه رنسته فى حقير و صغير كورمك يقال غصه بغصه غصا من الباب الثالث اذا استصغر مول ر شيا  
و غص غصته شكر ايمك دى درلر يقال غص فلان غصه اذ ليل يشكرها و ركسسته فى كاسه تعيب ايمك دى  
درلر يقال غصمت عليه فلا فاه اذ غصته عليه الغوص عليه ديتند ملن اولانل كسسته الاغصا هر منك  
و تانك كسرى به كذاك حقير كورمك يقال غصه اذ استصغر الغص فتيه نيله كوزن اتق چركه يقال غصمت  
عينه غصا من الباب الرابع الغصه عينك و ايمك فتي و يانك سكوتى والفك مبدله شعري ديدكلرى اباكى

عاص

عص

عوص

عصى

عصص

غصص

غصن

پلند زکریسی و دلولری منه عبو و دیرلر و غایب او موضعل دخی سمیدر القمص غینک فضیله کذلک ذکر اولنان  
 پلند زکریسمیدر که اول ذراع اسده اولان پلند در عرب طایفه سی شو به نزع ایدر که شری پلند زری سهیل  
 دیکله معروف اولان پلند زکری قرقند اشلی اوله سهیل طوغدخی جینه عبو و سهیلی کوروب غیصا  
 کویوب کویا که کوزندن یاشد و کلکین کوزی چیق طوقا کنبه غیصاید زل القمص غینک فقی و اولک سکونیه  
 طلق بقال غاص فی الماء اذ نزل تحتها فانیس هیز منک کسر به نرسنه بیجوم ایدن کسنه القمص غینک فقی  
 و اولک تشدیدله شول کسنه در که ابجر جقر مغیصون در یاطلر القیاصه غینک کسر به ابجر جقر من ابجر  
 در یاطلر فی فصل الفاء الفص غینک فقی و حانک سکونیه نرسنه بی صورت یاطلر القیاصه غینک الفتح غینک فقی  
 و حانک غنی و تشدیدله بیجناه الاختصاص هیز منک و تنک کسر به بیجناه کذلک بقال غینک غنی غنه غینک  
 و اخفص و کملولو ریسو و ریوزنه تأثیرا تمکه دخی دیرلر بقال غینک لطر التر اب اذا غلبه الا غوص هیز منک  
 و حانک غنی و غنک سکونیه قطاعیکه معرف قوشک تشقوب یاتدی و غره اغوصه بدیلر ارشد روپ اول جابین  
 یو جابین هار شد روپ غیصون الفص غینک و حانک فقی و غنک سکونیه بیجناه بقال پس له غینک قطاعه و فی  
 الحدیث فحصول من رومهم کانهم ملقوا وسطها و ترکوها مثل اما حبس القطا الفرصه غینک غنی و رلک سکونیه  
 نوبت معنایه بقال وجد فلان فرصه ای نوبه و جات فرصتک من البیای نوبتک الغراض فانک فقی  
 و رلک غینک غنی و تشدیدله بقال بنو فلان تغار صون بیوهم اذا كانوا بنوا یونیا الا فراس هیز منک کسر به  
 فرصت ال و رلک الاقراسی فرصی غینت بلک بقال افر صنی الفرصه و افر صنه الاقراسی فانک فقی و رلک  
 کسری و مدبله شول کسنه در که سکونیه و تشل و و فر یون طمر منه دخی دیرلر و فر یصنه غینک جی دخی  
 کورامو زله یان ارسته اولان لمر معنایه غنه کور و افر صنی غینک فقی و رلک سکونیه کسک قطع معنایه  
 و فرص یون طمرنه او موقعه دخی درلر که غل قتل درلر و عبو و ابی اوزن تقول فرصته اذا صحت فر یصه  
 لفرص میک کسری و رلک فضیله کومض کسک الت لفرص میک کسر به بیجناه افر ص غینک فقی  
 و رلک سکونیه یارموش معنایه تقول فرصت لنعل اذا عرفت انهما الشراک الفرصه غینک فقی و رلک  
 سکونیه شول پلند که اندن حنط حاصل اولو و مدبله تشدیدله ارقم کلکه درلر الفرصه غینک غینک لفرص  
 معنایه بو سیدن و جالند بعضی اسم مزبور له غینک اولنو و الفرصه غینک کسری و رلک سکونیه شول  
 پنه پان سی یا غور یازان سیدر که حیض کورون عورت انو که کندن یا ک ایدر الفرصه غینک فقی و رلک  
 کسری و مدبله طوارده یا الله اومو زلر اسنه و یان لند و که تره مدین عالی دکلدر اصی و ابی اوزن الفرص  
 غینک فقی و رلک کسر به جی الفرایص غینک فقی و هیز منک کسر به کذلک جی و فر یص العنق یون  
 طمرلر نه دخی درلر او داج العنق معنایه الفرصه و احدی و فی الحدیث ان النبی صلی الله علیه وسلم قال فی  
 لا کراهی فی الرجل یأمر افر یص و قیسه هاجما علی ریه یضربها ککه بو حدیث شریفه فر یصه مراد  
 تصب رقیه و عروق رقیه در که حالت غصیده اتلن برنلر اخر الفص غینک فقی و صدادک تشدیدله یوزک  
 قاشی القمصون تشدیدله جی یوزک تشلری معنایه و عامه فص درلر غینک کسر به ابن السکیت ابتد هر  
 ابی که بکری بر یته یولوشدخی ره فین درلر ات ایچون ان فصوبه لطیاه درلر لک زل نه فانی ازدر کثیر الیم  
 دکلدر معنایه و فص نرسنه غینک غینک غینک درلر القمص غینک کسری و صدادک سکونیه یوزک کسک کسکات  
 قیند ندر و طیه معنایه و قصبه غینک اصلی اسفست در که لسان فار سید هاشم قست یوزک غینک درلر  
 الفص یص غینک فقی و صدادک کسری و مدبله یان یشار و یافق معنایه بقال فص لرح فص یصلان الیاب الذی

غوص

غص

فرص

صمص



فقبض

قبض

قرص

المنقصه على وزن الرابطة رسته ذن ونسته في فصل ابدون ارمق الاقتصاص هيز منك وتلك كسر به  
 معناها يقال فقصت كذا من كذا واقتصصته اذا فصلته واتزعت الاقتصاص هيز منك وتلك كسر به ارمق  
 انقصال معناها يقال فقصبت الشيء فانقص اي انقص الالفصل ٥٥ منك فحسب به جوارق من اخراج  
 معناها تقول فقصبت اليه من حقه لاذخر حجت لا استقصاص هيز منك وتلك كسر به استخرج معناها  
 يقال ما استقص منه شيئا اي ما استخرج المفاوضه منك فحي وواوك فحيه برموزي كشف و بيان اتمك يقال  
 ما اقص بكلمة اي ما بانها القيس فانك فحي و اناك سكونيه كيشكوز اهل اولى يقال والله ما فقصت كما يقال  
 والله ما برحت الا فاصه هيز منك كسر به اناوب كيشك واليك مغلري رسته في قبض ابدركن اخلق يقال  
 قبضت على ذب القصب خلاص من يدى حتى ضلض ذنبه القصب منك فحي وتلك كسرى ومده لكيد حك  
 امي ابدى مانعه محض ولا مفيض ديد كاري مانعه عبد معناها درو عبد اول ابدك و معناها در  
 ولتدى ما استطعت ان اقبض منه در ان احيد معناها كعدول ايمك معنسى در فضل القافى القصب فاك  
 فحي و بانك سكونيه رنق اوجله به يا شوق يوسف حسن فقصبت قصبه من ازل رسول قرأت ابدى صاد  
 منه له القصب فحيته شول وجع در كجرا ما ياج قارنه بيوب اوز رينه صو اجه دن حاصل اولو يقال  
 قبض الرجل من الباب اربع وقبض كذلك حفته ونشاطه در القصب فاك فحي و بانك كسر به خفت ونشاط  
 ايه منتصف اولان كسبه يقال قبض الرجل فوق قبض وقبض كذلك هامة قصبه بقن ليدن مصدر دنى  
 اولو وهامه قصبه ذلك تفسيري اشيوكان در القصبه فاك فحي و بانك سكونيه والفك مندله فرموده و مرتفع  
 اولان ديه يقال هامة قصبه لاذ كانت خضه مرتفعه القصب فاك كسرى و بانك سكونيه خلا بقدن عبد كثيره  
 ذير القصب منك كسرى و بانك فحيه شول ايندركه قوشى انلر منك او كسبه جكر لرى ريند ايلر وكپرو  
 ظور مسون ديومنه قولم لخذ على القصب القصبه فاك فحي و بانك كسرى ومده رنق اوجله به  
 النان نسته وقصبه كذلك رزجك اشمندر كاول باس بن قصبه الطاق در غامه نصح جوهره بيوب  
 واقع اولشدر ولكن جلده اولان عذو و خي دكلدرز راول قصبه الطاق در عيك كركدى و بونك مثلى  
 بوندن مقدم مروا شمندر القرص فاك فحي و بانك سكونيه ابكى بر ما غله حمدك يقال قرصه يقرصه  
 قرصان الباب الاول وقرص يهره صر مفعده در لر لسع البراغيث معناها وقرص اناك يا بق معناها مفعده  
 كلور يقال قرصت المرأة العين من الباب الاول وقرص يرمق اوجله يوم فدى در لوفى الحديث ان امرأة  
 سالت عن دم الحوض يقال اقرصه بقاء اى اغسله باطراف اصابعك القرص على وزن التكرير كذلك يرمق  
 اوجله يومتى شة حديث شريف مر بورده قرصه دنى و عايت اشد بلى وابو عبيد لندى قرصه قطعه  
 معناها درو قرص اناك كسبه دنى درل يقال قرصته بقرصا اذا قطعه قرصه قرصه والتشد بلى كسبه  
 القارصه و اناك كسر به شول كبات دو كجفا مجوز سولنه القرص فاك فحي و بانك سكونيه و القرصه  
 كذلك فاك فحي و بانك سكونيه كسبه دكلى اناك وقرص كسك جر منه دنى درل القرصه فاك  
 كسرى و بانك فحيه قرصك فحي غصنه غصنه كى الا قرص هيز منك فحيه كذلك قرصك فحي غصنه  
 اغصان كى القرص فاك فحي و بانك فحيه قرصه نك جى صبره ايله صبرى القارص و اناك كسر به شول  
 سودر كدبلى فى الجله ابيهم وفى المثل عد القارص فخرزى معنى سودر نك اناك مر تبس من كجوب انكى اولدى  
 و حوز حاهمه له وزامه ايله اشمكه درلر و بومثلى غوغا يودى دك اعلنه استعمال ابدلر القارص فاك  
 فحي و بانك تشد بديله شول بياتيه چي كسبه درلر كه قوروش اوليا بوخ باس معناها القرصه كذلك فاك

ضعیف و از آنکس بدیده و احدی القرضه قافک و فک فک و از آنکس سکونله برامی جمع ایدوب الارز و ایا قارن  
 بقاقدور القرضه قافک و فک فک و فک فک مدیه و نوع او تو رمی در المکشدی و قهری جا بردی قن قد  
 فلان القرضه ایدیک قد قعد قعد و محسوب صاعنسانه او لورکا و ل صوفیلرک خالتر اقبه ده زان القربوب  
 الالبه ایا قارن در اغوش اتمکله اولان او تو رمی در ولو الهندی ایدی قرضه ایدو زان و تو رب و تو ربی  
 دیرلر نیاید بشو و یالربنی قولتو غنه قصبوب او تو رمی قدر کما بقه عرب اکثر بو به او تو زور القربوب قافک  
 فک و فک کسری و مدیه شول کچرک چوقورلر در که انسان شدت برد اولدقه اندکیر لنور القربوب  
 قافک و فک فک و ورنک سکونله قرضه ایدو القرضه علی وزن الدرجه طوغالی او ایچون  
 صفاق بقال قرضت البازی ادا قنیتیه للاصطیاد القرضه ایدو فک فک و فک فک و فک فک و فک فک و فک فک  
 بقال یاز قرض ادا کن مقمتی للاصطیاد القرضه ایدو فک فک و فک فک و فک فک و فک فک و فک فک و فک فک  
 و عال الله تعالی یز دلی اارها قصبوب قصبوب حکایت اتمکله در لاسم در مصیدر موضع وضع اولندی حتی  
 نصیدر بن حاتی عالیا و لدی القصبوب همزه نیک و تانک کسری به معناه بقال قفص اروه و اقصبوب حدیث  
 نقل اتمکله دخی دیرلر قول القصبوب الحدیث اذ لویه علی وجهه القصبوب فقتنله و صداد کسری و تشدید به  
 بمعناه کذلک بقال قفص اروه القصبوب قافک کسری ابله امر دز شان معنانه القصبوب قافک کسری به شول  
 قصبوب جی در کول یاز بلور قصبوب القصبوب قافک کسری به جانیته اود شول قصبوب معنانه القصبوب  
 قصبوب اتمک بقال قفص الامیر فلان من فلان بقی فلان کسری فی قصبوب ایدی فلان ایچون با قطع اتمک  
 جهته با قتل اتمک حیثیتله و قربا اتمک دخی دیرلر بقال قفص اروه قفص من الموت و قرب اولمده  
 دیرلر بقال قفص اروه قفص الموت یعنی قصبوب معنای اخیر فرا و این اوزن در و اقصبوب و قصبوب دیرلر  
 و یز و تو رمی که ده دیرلر بقال قفص الارض اذ البینه و اقصبوب قیون یا خودات حامله اولمده ده دیرلر بقال قفص  
 الشاة اذ استبان حملها القفص میم کسری و قافک کسری حلی ظاهر اولان المقاص میم قفصه جی  
 الاستقصا همزه نیک و تانک کسری به کندی ایچون قصبوب اولتی طلب اتمک بقال استقصه ادا سا لمان  
 یقضیه منه القفص تانک فک ابله اود شول کک حساب خصوصه اولسون کک غیر خصوصه اولسون  
 القفص قافک قفصه کک کک معنانه بقول قفصت الشعر من الباب الاول اذ اقطعته و قفص دوشه دخی  
 دیرلر سر سینه معنانه کک کک قفص دوشی کک غیر نیک بقال هو الزم الک من شعرات قفص یعنی کو کسکه  
 اولان قیللر قدر یز و لزم القفص میم قفصه قنادی کسری قوش بقال طایر مقصوب الجناح  
 القفص میم کسری و قافک قفصه مقراض معنانه المقصبان مقصبتک ثنیه سی در و یو شملدر که عبارت  
 جوهر به و هما مقصبان دینوی مقصبتک هر جانیه الطلاق یعنی اولد غنیمه اولمده خفینک هر برینه زوج  
 الطلاق یعنی اولد غنیمه ایا هم از و جان دیرلر بعضی صحه مقصبان دوشش میم قفصه یو تقدیر جمها خفینک  
 شمر لجانحه کک احتمالی ظاهر اولو القفص قافک قفصه باشد قبل بندکی رک نهایت یولدی عمل کک  
 او کندی اولسون کک کک اوردن اولسون و یز و لزم القفص میم قفصه قنادی کسری قوش بقال طایر مقصوب الجناح  
 و یز دخی کسری به و جمه سندن اعلی در اسمی رواینی اوزن القصبوب قافک فک و صداد کسری و مدیه  
 براوت در کفتر یا نه بر القصبوب کذلک قافک فک و صداد کسری و مدیه جی و قصبوب شول دوه به  
 در لکه لک لوز زلفه اوزن بعض متاع یو کلدن رضعیا اولد غنیمه القصبوب قافک قفصه کک جی معنانه  
 اهل حجاز لخی اوزن و فی الحدیث افض لا تفصل عنی رقی القصبوب البیضا یعنی کونو رقی بنده فی یلخود

قرض  
 قرض  
 قرض



استعمال اولو یعنی ضعیف حال اولی و نشاء و طریقه می و اما القامص می که کسر به شول ات در که قینک  
 سکری بور شش اولی ذکر اولان وجه اوزن او برکی بور اوله بقالنه قامص العربیذا شیخ نساء القیص  
 قافک فقی و میله کسری و مد به ککو کک این معناسنه القیصان قافک خمی و میله سکری نه قیصک جعی  
 کو کک معناسنه الا قصه هیز مک فقی و قافک سکری و میله کسر به کک کک قیصک جعی القیص علی وزن  
 التکریم کو کک کینرمک القیص فقیته و میله خمی و تشدید به کو کک کک قیصک جعی القیصه فقیهه اذ البسته  
 القیص قلیس القامص ونک کسر به اوجی صیاد معناسنه القیص قافک فقی و ونک کسری و مد به و القیص  
 قافک فقی و ونک تشدید به ایکسید صیاد معناسنه در و قیص صید معناسنه ده کو القیص فقیته  
 کک کک صید معناسنه در و قیص معد قیله سنند بر قوم کادی در منقرض اولمش در القیص قافک فقی  
 و ونک سکری نه مصدر در اولان معناسنه بقال قصه اذ صاده الا قیص هیز مک و تانک کسر به کک کک  
 اولان بقال اقنصه اذ الصاده القیص فقیته و ونک خمی و تشدید به کک کک کک کک اولی بقال اقنصه اذ  
 قصه الا قیصه ونک کسر به قوشه شول نسنه در که صیولان اولان بر خمی مثله سننه در القیص قافک  
 فقی و تانک سکری نه دیش کو کک جقی در الا قیص هیز مک و قافک کسر به قوشه قیو یو ملق الا قیص میله  
 خمی و ونک سکری نه اصلندن قوین اغاج امامن قاضی صادمجه ابله اوزا دیسنه یار یلن اغاج و ابو و ایتدی  
 بونلر ککبکی رمغایدر مقیص میله کسر به و قافک سکری و تانک قیصه بر کسینه کسری در که اول مقیص  
 بن صیابه در که فتح کوشه رسول اکرم صلی الله علیه وسلم فی قتل المشر فصل الکاف لکریص کافک فقی و تانک  
 کسری و مد به کک کک دبد کری نسنه لفظ معناسنه القیص کافک فقی و صاد کسری و مد به در که مک لزه  
 معناسنه قیصیلر ایتدی کدیص حرکت ایتکه وجد جهدن اول جلیه بوجابه کلکده زل و منه قوله  
 افلت وله کبص و لصیص و بیصی و افلات خلاص یولق ابو غینه ایتدی کبص در که مک و در که مک  
 شیه اولان نسنه در القیصه کافک فقی و صاد کسری و مد به شول نسنه در که او کله اهو صید اولور  
 فصل اللام الا قیص هیز مک و تانک کسر به الا قیص کی در لفظ و معنی که الحاج خاه مهله ابله و جلیه بر کسینه  
 بر نسنه بقصر قلند در بقال القصه الی ذلك الامر و التجاء الیه و اضطره الیه الا قیص بر نسنه بر نسنه  
 نایم فقی در بقال القصه الی ای نشب قیه و الا قیص بر نسنه طو لکده بقیته دخی در بقال القصه  
 الارقاء السد منها یعنی کفنه یو ردیسی طو لکده یو به در لخاص لامک فقی و صاد کسری و ونک  
 فعال و زنی اوزن القص هن شیتن دوشدت و افکت اسمی در القیص لامک فقی و صانک کسری و مد به طار  
 نسنه ضیق معناسنه بقال لخص ای ضیق التلخیص علی وزن التکریم کشف و یله در لخص فقیته  
 یو فر کور قیصی اولو اولی بقال لخص الرجل من الباب الرابع الا قیص هیز مک و صانک قیصه شول کسینه در که  
 کو ز ناک اوست قیصی اولو اوله لخص لامک فقی و خطک کسر به لئو اولان مع بقال صریح لخص اذ کان کبیر  
 الحی لانکاد فخرج منه اللبن الابنشد للخص لامک کسری و صاد کسری و تشدید یله او غری در معناسنه اللصوص  
 فقیته جعی اللخص لامک خیده او غری معناسنه لفت در اللصوصیه لامک فقی و تانک تشدید به او غری  
 معناسنه اللصوص فقیته و صاد کسری و تشدید به او غری یلن انک المصنه فقیته او غری یو جوق اولان  
 ز بقال ارض ملصه ای ذات لصوص الالخص هیز مک و لامک قیصه اجز زری بری بر شقیه یو اولان  
 کسینه شول مرتبه مک قوللر نه دکلو اولو الالخص انی دیشلری بری بر شقیه قیصه اولی معناسنه ده کلر التلخیص علی  
 فقیته او مو زلری بری نه قریب اولی و دیشلری بری بر شقیه قیصه اولی معناسنه ده کلر التلخیص علی

قص

قیص

کریص

کبص

لخص

لخص

لخص

لوص  
عص

مص

معص

مفص

ملص

وزن التكرير بنافي محكم بل حق وبتوضيحه لغف ترا الملاوصه ميمك شي وواو ك فقتيله باغاخه نظر التملك  
تخلدن قوي مولوبدون بلك ايجون لالاوصه ترنسنه في مراد اولان نسنه نك اوزرينه دورا بتد ميمك وفي  
الحديث هي الكلمة التي الاصل عليها التي عليه السلام عليه لاطالب فصيل الميم المحض ميمك في وحلقه سكوتيه  
اهو سكر تملك يقال الطيبي نفس اي بعدو وعص يوزن نسنه باغ او مفعده در بل يقال بعض المذبح جرحه  
مثل دحس وعص اتش التوفى خالص فلفه ده در بل يقال محصت لذ هب النار اذا خلصته بامشوما الخيص  
على وزن التكرير امتان ايتكر للمحوس ميمك في وحلقه خيمه والمجص ميمك في وحلقه كسرى ومعدله  
فرموده اولان دومنه بدل الحلق معنائه المص ميمك في وصادك تشدد بدله برنسنه في افز بله جوب صور مق  
يقال مصصه التي امصه مصاصم الباب الرابع الامتناع هيز منك وتلك كسرى بله كذلك صور مق التخصص  
فقتيله وصادك شي وتشدد بدله تدن ج ومعدله صور مق المصان ميمك فقتيله لموب صور كسنة المصان  
كذلك ميمك فقتيله مو تي وقولهم يا مصان يا مصانته شتم نقول لمن تعبه يعي بركله رسوك مخلصه لستعمال  
اولونو بوي عورت امردكي كسنة خطي اسو بلر كه انه جنك فلان وزه لمن ديك اولور يا مصان ديك جار  
دكدر وكذلك رجل مصان در بل في قيون سوزن امسه كدناه تن وره التي اشعار اولور ابو عبيدرواني اوزن  
المصيه ميمك في وصادك سكوتيه منفضه كي دروزنا موني بوقدر وارده كضاه ميمك اولان طرف  
لسانله در وجهه بله اولان جميع قلها اولان درونلر كيننه فزق قيصيه بله قيصيه ميمك اولان فرق كي در  
وقيصيه صاد ميمك بله بقم او جمل بله طوحي وقيصيه ضاد ميمك بله لك جيمصيه طوحي وقدر وفي الحديث كنا  
نوشا ما غيرت النار وبعص من الذين ولا بعص من الترو ميمصيه يومفعده در بل فصيل ميمصيه يقال ميمص  
لانه اذا غصله الماصه برمرضه ك صبيعه عارض اولور المصوص ميمك في وصادك خيمه برطلمدركه ان  
بشور وبسركه اعينه قويمه اولور وعامه ميني ميمصم ابدور المصان ميمك خيمه هر نسنه نك خالص يقال  
فلان مصاص قومه اذا كانا خلصه نسيما يضوي فيه الواحد والا ثبات والجمع والموت ومصاص يرواك دني  
اسيدر للمصانص ميم اولك شي واثبتك كسرى بله كذلك خالص معنائه استعمال اولور ويقال فرس وره  
مصاص اذا كان خالصا في ذلك يعني صارى لث كلو تعلق خالص اولسه مصصيه ميمك في وصادك كسرى  
وغيره برشهر ك اسيدر ولا ثبات شامله وميمصيه ديك جار دكدر صاد اولك تشدد بدله المص فقتيله اياق  
سكرى يوزن في حيشته ك فصول كين اولونو فمقتى اوله يشال بله درونلر ويا صلاح ابدور بله مص فلان  
ضعفان الباب الرابع وفي الحديث شكا من مقي كرتي لقرن الله عنهم المص فقال كذب عليك العسل  
يعني سر عقه يوريكه قادر اولد كي كصصل ضلاند زيدن ما تجود در قور دهاى معنائه الامصاص هنره نك  
فقتيله او ندر لشن اولان دومل عمار ابل معنائه جم در لفظتين واحدي وقوتواين السكيتا بنفي المص  
فقتيله اولونو تشدد ومله و الغصيه كذلك فقتيله واحدي المص ميمك في وغينك سكوتيه  
بفر سقار كسلور كي اولوب اغرق دو وعاده فقتيله استعمال ابدور الميصوص ميمك فقتيله مفر مر بون ميملا  
اولان كسنة يقال مصال الرجل فهو مصوص على البناء الجبره ل المص فقتيله ميمك في يقال مصال الشيء من  
بلى اذا زلزل المص ميمك في والامك كسرى بله صيغتي اولان نسنه يقال رشه ميمك اذا كتبت لكف ترلق عنه  
ولا يستمكن من القبض عليه وشار انك كسرى وشين ميمك بله قوياينه درونلر وشين جاه معنائه  
الاغلاص هيز منك ميمك كسرى بله التلق فاجن يقال المص الى ذ الفلث فوجن ميمك ايجله داغام اولونو  
لاملاص هيز منك كسرى بله عورت او غلان دوشو ميمك يقال امصت المرأة بولدها اذا امصت

موص

فحص

فحص

نفس

فحص

فحص

نفس

نفس

التمس فتيته ولا ملك شي وتشدد بدله خلاص بولم تخلص معانسه بقال ما سكنت انما من فلان اي  
اتخلص الامليس هزمك ولا ملك كسر به وما بينك هيك سكوتك سر مع معانسه بقال سير امليس الملاح  
هيك كسر به كذا كسر به معانسه بقال جارية ذات شماس وملاح اي ذات سرعة وشماس شبنك خيله  
استجبال معانسه در اللوص هيك فتي وواو كسكونه يو من غسل معانسه تقول مصبت الشئ اذا غسلته  
بالواصة هيك خيله يو يندى غسله معانسه فصل النون النوص نونك فتي وجاهمه هيك خيله ومد به يو كلى  
قالين دبش مركباتان حان معانسه النوص نونك شي وحالك سكوتك طافك دبي اصل جبل معانسه وفي  
الحديث يا بتي غودت مع احبابي الجبل ابو عبيد ابتدى حديث شر نفع شخص اصل جبل معانسه در  
واحبابي تحسبن مراد غزاي اجدده قتل اولنا نادر يا خود انك في غير بدر النوص خيمته وخاه معجه ابه  
ارلق بقال شخص بنفس من الباب الاول اذا خدد وهر لكر افعي يشلو اولد غندين لوقل يو بعد رسي يو ورشه  
وتحد بد خاه معجه ابه دروي ووشعه در ال انما هزمك ونك كسر به ارقل يو لي كلك بقال شخص حله اذا  
ذهب الناص شخص خاتك كسر به لوقلين كسبه بقال عجزنا شخص اذا فخصها الكبر وخذدها النوص خيمته  
بر تفع لولم بقال شخص بنفس نشوصا من الباب الاول والثاني وديش حقه دعي در بل بقال نشمت شيمته  
اذا زلفت عن موضعها ونشوص بر كسبه شهر بدن اراع لولعه دعي در بل تقول نشمت عن بلدى اذا زلفت  
الانما هزمك كسر به كسبه في شهر بدن اراع ايمك تقول نشمت عن بلدى وقال ابو عمرو وانما هضمناهم  
عن بلدهم اي از عجمناهم ويايك كريش قاله دعي در بل بقال شخص الوزاد الرغف ونشوص عورتان اطاعتدن  
حققه دعي در بل بقال شخص المرأة من زوجها مثل نشت الناص ان مخالفت ابدن عورت ناص معانسه  
بقال شخص وناشت الناص نونك خيله قال قوب يو كسلن بلوت صحاب مرتفع معانسه النوص نونك فتي  
وصادك تشدد به سوي ملك بقال نصبت نافي واسمي ابتدى نص مير شد بدع در بل بر ته كفا در اولد غندين  
نصبت كتم ايمه وعر بور ابتدى يوسف نونك رفع معانسه كور بقال نصبت الشئ اذا لوففته ونص  
بر كسبه دن بر كسبه في ماله ابه صوروب تفتش ايمك مر ليه كذا نو كليليك بلدى كسبه دن باقي فاليه  
ونص هرنسك ملك معانسه دعي در بل وفي حديث علي رضي الله عنه اذا بلغ النساء نص الحقاقي يعني منتهاي  
بلوغ فاليه شمس وحقاق جفتك جعيد وجاهمه هيك كسر به يو كفا يار من دوم معانسه المنصه فتيته  
كلى او زو نه خرب جلوب لايته در كاري تحت كجاء عر به مشهور در ريس منصفه ارتفاع معانسن ما خود در  
النصصية على وزن الزوال في نفسه في بحر بك ايمك در نرسنهك ايمه ونشوصن ديو حصبه معانسه  
بقال نصبت الشئ اذا بحر كسبه وفي حديث ابى بكر حين دخل عليه عزى ليعتبهنا وهر نصص لسانه  
ويقول هذا الورق في الزوال ديو عبيد ابتدى بوصاد لدر غري دكل يو نك ضا معجه ده لغتغز ايمه حديث  
الشر بقا نورد اولد اشتر الناص عر به هيك كسر به لكر حالك ايمك التفتش عر به معجه ابه لوزن التكر  
ديركي مكر ايمك بقال شخص لاه عليه العيش تنصصا ككر يو بنفس اصغر دوه نصصه دعي وار د اولد شير  
عيشه اسناه اولد غنص عر به قال شخص اللوت الشئ والقول التفتش فتيته ونيك شي وتشدد به عرش  
مكر ايمك بقال شخص جسته اذا كذوت النوص فتيته مر اذن ناي ايمك بقال شخص الرجل بنفس نصصه  
من الباب الرابع ايمك مر يار دود و دعي مر ادى او زو سوا عيشه نصص البعير در ال انما هزمك كسر به  
خون بولم دعه فتم ايمك بقال نصبت الشئ بولم اذا اخر جته دعه دعه مثل لوزيت وانما هضمناهم







ایضا بتدبیر و نگاه اول و زنی مکانی درخی بعضی از ارض متبینه از ضلع آنکه جی و ابونکسل ابتدای الارض و جی و ارض  
 جی کور و همز منک فقی و مدله اهل کجی اهل کلد و کجی الاراضی همزه ناک فقی و صادق کسر به کذلک  
 ارض کجی علی خلاف القیاس کویا که اراعی جمع اتمش در اهل اهلان و زنی و جمع ایدوب بعدا هالی  
 هید کجی کجی و هر لایق و ان تسنه ارض دیور الارض الارضه لویضه دمه همز منک فقی و ورتک کسری و مدله  
 پاک اولوب جنوری و اولان و یقال از ضمت من الباب انما من ان از کت قال ابو عمرو و زل و ل و ضا لریضه ای مجبه  
 للعین یعنی کوزم خوب کورینور و زول ابتد بلر و یقال الارض کاکه قال الامر که یعنی محل زمه بوبله دیور  
 و ارض طرا و اقلرتک اشقه سته دخی دیور و ارض ساکنه که و دزه مکه دخی دیور لویضه ای هاس و ضی الله عنه و جرن کله  
 از ازلت الارض اهل ارض دخی و ارض زکامه دخی دیور دما فی معنا سته و ارض اجاج قوز دی اجاج یککه دخی دیور  
 یقال ارضه انشمه توش ارض علی البناء المبولی اذا کتله الد و ال اراض همز منک کسری و مدله مرکوم  
 اینک یقال ارضه لایضای از کده فرما و ارض المستأرض میلک فقی و ورتک کسر به شول خرما فدا نیکه  
 و ده کوی اوله اما خرما اغاجنک اوز رندن چش اوله اکا و اکب دیور یقال فیل مستأرض و و دیه مستأرضه  
 و فیل باهله و سین میده باهله فدا و و دیا و و ک فقی و و دال میده ناک کسر به لویق فدا دیور الارض همز منک  
 کسر به فانی کجه دیور قیون یکنندن یا خورده و یکنندن و ارض همز منک فقی و ورتک کسری و مدله  
 شول کسنه دیور که متواضع اولوب غیر اندیش اوله و ارض کاه و لور و عریضه نبیغه ذکر کولون یقال فقی  
 عریض ارض مستقل معناسی مراد اولان و یضطر مستقل استعمال بدوب جدی ارض دیور عریض و غلق معناسه  
 الارض همز منک مدی و ورتک فقیه البین معناسه یقال هو ارضی ان یفعل ذک ای اخلقم الارض فقیغه  
 شول قور و دکه اغاج حاصل اولوب اغاجی رما ارضه میلک فقی و ورتک فقیه شول اغاج دکه فی قور دیش  
 اوله لار و ارض کذلک میلک فقی و ورتک فقیه شول کسنه دکه کابر خلل ارضش اوله یا جندن یا خورده لعل ارضدن  
 بر حینه که کود مسی و اشی حرکت فیه بلا قصد الارض فقیغه یا ان از و ب فاسد لویق یقال ارض القرحه  
 تا و ارض ارض من الباب الرابع التا و ارض فقیغه و ورتک فقی و تشد بدله او ا و شوب چیمکه قابل و لقی یقال تا و ارض  
 التبت اذا امکن ان یجروا و ارض کسنه قعد اینکه ده دیور یقال جاه فلان فلان ارض ای بتصدی و تعرض  
 و تا و ارض پرده افرینغه ده دیور یقال تا و ارض فلان اذا التبت الاضاض همزه ناک کسر به باجا معناسه ارض  
 همزه ناک فقیه صغدم و یقال ارض الیاب کذا یو فقی و یضی من الباب الاول و التا ای لایق و اضطر فی  
 الا تضاض همزه ناک و ارض کسر به مضطر و لایق الاضاض همزه ناک فقی و ورتک کسری و مدله شول اندر که بشیمه  
 و تیش ان متغیر و لغده دیور یقال ارض الیاب کذا یو فقی و یضی من الباب الثاني اذ فقیه الاضاض همزه ناک کسری و مدله ارض  
 بشور و کتقول انت الیاب الیاب اذ لم تشبهه الاضاض همزه ناک کسر به شول اغاج اوز و نه اولان  
 خرما مدر که ارضش اوله الاضاض همزه ناک کسر به خرما ارضک یقال تا و ارض الفل تا و ارض اذا انبع  
 الاضاض همزه ناک فقی و ورتک سکونیه عود معناسه درین السکت ابتدای تا و کلامه ایضا بد کسری  
 مصدر و یقال ارض یضی ایضا و یقال ارض فلان لایله اذ لوج و ارض دفعه ثلثه دخی استعمال  
 اولور اذا قال ک فقلت ذک ایضا قلت قد کثرت من ارض و دخی من ارض یعنی بکرلو حیثیله  
 جوق ایتش من نکراری ترک ابله و ارض صا معناسه ده ککلو و فیل الباه البرض بانک فقی و ورتک  
 سکونیه ان تسنه قلیل معناسه در و ارض بانک فقیه یغنا یقال ما ارض اذ لکن قلیلا و هو خلاف

ض

اض

ایش

رض

الشمس في ذلك صوبك خلا فيد الرض بانك كسر بهو البروض ختبنه والارض هزمك فحقه بونلر جملة  
 برضك جميعه ورض صوبك كوزندن ان حقه غدي درل يقال رض المامن العين برض من الباب الاول اذا  
 خرج بهو قليل ورض انسته ورمكه درل يقال رض لي من ماله برض برض من الباب الاول والثاني والاطلام  
 منه شيئا قليلا البروض بانك كسر بهو رذن اول جقان او ثري اير دن ابتدا او ثلر ظهور ابتدا كبر اجناسي معلوم  
 اولما تاو اوند جفوع واحد حكمنه اولوب معنای قلت بولتخين ارض درل الارض هزمك كسر بهو ركه  
 ابتدا جقان او ثري جوق اولق يقال بهو ضل الارض اذ تعاونها ورضها او كثر التبرض فحقته وورلك خمي وتشديد بهو  
 شئ قليله ابرضك الرض بانك فحق وورلك تشديد بهو لن قبسك على در كنانه قبيله سندن كه عروه رملك  
 قائل در البض بانك فحق وضادك تشديد بهو ذر يسي باز اولان كسفه يقال رضى اى رقيق الخلد اصمق  
 ابتدا رضى جسدى نام و ملائم اولن كسفه لبض اولسون اولسون وبيض سازه دوزن ورمكه دخی درل  
 جالقه خاضر اولسون ديو يقال رضى او تان اذ اسركها اليه الضرب البضه كذلك بانك فحقه در يسي لارك  
 اولان عورت كرك فقه باغ اولسون كرك ياض اولسون البضاضة بانك فحقه والبضوضه ختبنه در يانك  
 اولق يقال بضاضة يارب و بضاضة من الباب الثاني والاربع البضيض بانك فحق وضادك كسرى ومده بهو  
 از ازاقي يقال رضى الماء بوض بضاضة اسال قليلا قليلا البضض فحقته قليل الما اولق البضوض بانك فحق  
 وضادك خمي ومده بهو قبل الماء اولان تسنه يقال ركه بوضوض لذا كنت قليلة الماء وركه رلك فحق وركه  
 تشديد بهو كرك فحقه درل لملل مابض حجره بعي طاشي بشرمرو بوشلي بخيل اولن كسفه ايجون ضرب  
 ابدرو بوض السقاو بوض القرية ديزلر اكرجه بضميل رن روايت اولندى وسقا بهو فربك فحق جوهرى  
 كلامندن فهم اولن اوزن سقاو سقاو سقاو دخی درل رقبصو نلومنه مخصوص اولور التبضض فحقته وضادك  
 خمي وتشديد بهو از ازاقي جال الما تقول لبضض فحق منه اذ السططه قليلا قليلا البضض بانك فحق وعينك  
 سكونيه برسنه بانك جز لى الباض هزمك فحق ابله جمل التبضض فحقته وعينك خمي وتشديد بهو بولوك  
 يقال بضاضة فحقه البوض بانك فحق وعينك خمي ومده بهو سبوري سوك البوضه كذلك بانك فحق وعينك  
 خميه واخرى البضض بانك خمي وعينك سكونيه برسنه فى سوك البضاضة بانك فحقه رضى ايمك يقال  
 رضى الرجل رضاة اذ اصاب رضى التبضض على وزن التكرم سوبرمك يقال بضاضة الله الى الناس تبضضا  
 فلبضوضه الايضاض هزمك كسرى بهو سوك ممتعتا سنه المبضض ميمك خمي وعينك فحق وتشديد بهو  
 سوبرلين كسفه بفيض بانك فحق وعينك كسرى ومده بهو روجك اينيدركه قبس قبيله سندن برجامتك  
 باياسيدركه اول بفيض رن ريش بن تحفظان بن سجد بن قبس عيلاندر البضاضة بانك فحق وعينك سكونى والفك  
 مده بهو زاده بفيض ايمك البضاضة بانك كسرى وعينك سكونيه كذلك زاده بفيض ايمك مالبضاضة فعل رجب در  
 يقال البضاضة لى وهو شاذ لا يقاس عليه التباضض بانك فحق وعينك خميه رنجه كسره برى رن سوك مجابك  
 ضد بدر الباض بانك فحقه لبضض لوى در وكم اولور بياض و بضاضة در ورنه كمنزل ومنزله درل التبضض  
 على وزن التكرم اذ ارمق يقال بضاضة الذى تبضضا وتبضض وطرفه سوبره وقفه باخود صو قومابه دخی  
 درل ومنه قولهم تبضض السقاو تبضض الا ناء املنا من الماء واللبن الايضاض هزمك وبانك كسره بهو  
 لغارمق يقال بضاضة بفيض اينضاضا الايضاضاض هزمك كسرى وبانك كسرى ومده بهو كذلك  
 اغارمق يقال بياض اينضاضا البضض بانك كسرى ومده بهو لبضض جمل كركاق معناسته اولسون كرك  
 قلى معناسته اولسون شتمقن قريه كوروز بولصنه لبضض ابدى باهوه حقه بانك خميه خميه كسره بيتدبل

لبضض

بضض

بضض

بضض



جمله شی ورنه فتنی و هیز منک کسر به بلا الفصلا بط ایله علیط کی فرموده اولان کسینه بو بکر بن السراج  
 واولی اوزن وعلیط دخی فرموده معناسنه در لبرضه جمله شی ایله کذلک موثقی بقال بغه جررضه  
 مثال علیطه ای خصنه الاجحاض هیز منک کسر به ناقه ولدن لسطاق ایمل بقال اجحضت الناقه اذ اسقطت  
 الجحش میراضی و هانک کسر به ولدن دوشورن ناقه الجحاض میمل کسری و جمله سکونه ولدن دشور منک  
 معنادی اولان ناقه الجحش میمل شی و هانک فقیله قهنگ قرتلن دوشورن ولد الجحش میمل فتنی و هانک  
 کسری و مد به بعناه الجحش میمل فتنی و هانک سکونه بر خصوصه غلبه ایمل بقال جحضت فلان واجحضتی اذا  
 غلب علی الشی الاجحاض هیز منک کسر به بعناه بقال قتل فلان فاجحضت عنه القوم اذ اغلبوا حی اخذ منهم  
 یعنی انردن انوکدی الفسه وبقال صاذا الجارحه الصید فاجحضته عنه ای بجینه و شلبناه علی ماصاد یعنی  
 صیدی غلبه ایدوب انوک الفتنن الدق الجحش هانک کسری به نفس کسکین اولوب حرارنل اولان کسینه  
 الجوهضه فحقینه وعلیطه میمل فقیله جری و مد به لطنش اولوق بقال فیه جهوضه و جهوضه لطنش میمل  
 کسر به سواک افاحضت کول اولان پیشی که هتوزا و لماش اوله الجحش میمل فتنی و هانک سکونه میل و عدول  
 ایتک بقال جاحض فن الشی جحش جحضا ای عادته لیض میمل کسری و یلک فتنی و صاذاک تشدد به  
 جحش کی رنوع بور و یلک در که لنگر اوله ابو عبید و وانی اوزن و جحش جریو کول اولان کسینه در متقل کی لیضی  
 کسرتنه و صاذاک تشدد بی و الفلک قمر به بعناه کذا فی بعض النسخ فصل المله لیض فحقینه حرکت بقال  
 ما جحش و لطنش ای الاخره ابو عمر وابتدی جحش صوت معناسنه در و نیش اضطراب حر و معناسنه در یعنی  
 طمر حرکت ایمل و اصعبی ابتدی لا ادوی ما لطنش و جحش کریش اوازی جحشون دیو چکوب صالی و بر مکه  
 دخی در بر بقال جحش الوز اذ تبط و جحش اوق تان کسینه کونکند و شک بقال جحش السم اذ وقع بین  
 یدی لای که یوز صاذاک مقاتلی در و صاذاک صاذاک ممل و دال ممل به لوق نشانی و شک در و جحش قیونک  
 صوری کسینه کف دخی در بقال جحش ما مل کیه اذ تقص و جحش خن باطل اوله دخی در بقال جحش حقه  
 اذ باطل الاجحاض هیز منک کسر به کسینه کحش باطل قلق بقال اخضبه فینه و ابو عمر وابتدی اجحاض  
 بر کسینه قیونک اولان صوری صرف ایدوب دو کتک و اجحاض اوق نشاندن چور مکه دخی در لکه اصرادک  
 مقاتلی در الجحش میمل فتنی و هانک کسری به بال صغیر باطنک لفا جری الجحش میمل کسری و هانک فقیله  
 به و یو که ایمل کسینه معناسنه الجحش میمل فتنی و هانک کسری به جحش منادی معناسنه لطنش فحقینه  
 شول کسینه در که اکرده جحش لطنه مبتلا اولوب کندی کسانه ایچنه اریوب خاسدا و له بقال رمل حرش  
 ای مرص فسلقی و ابابو غیل لطنش یو لک لطنش یو جی زلر اولوز و ابو غریلش حرش شول کسینه در که لوق  
 قصه و عشق دیون لطنش اوله بقال حرش بالکسر لطنش میمل فتنی و هانک فقیله کذلک غر و عشق جند بون  
 اولن کسینه الاخره هیز منک کسر به عشت و کسینه خاسدا قلق القریض علی وزن التکریم کسینه رایشه  
 جحش و لطنش لطنش جحش به و غن دیک لری کول ایچنل معناسنه لطنش میر کسری و لک فقیله جوعن  
 قود لری طرف لطنش میمل فتنی و هانک تشدد به شول کسینه کوه یو غن لوزن لطنش بقال الک الک ایمل  
 ایچون و لطنش لوزن لطنش یو غن و کرج لک یو لطنش حاک میمل و هانک سکونه شول کسینه در که  
 بخارده حصه سن ساطل اوله الاخره هیز منک کسر به کسینه کسر و امیر او غلی طو غن بقال لطنش لطنش  
 لک اوله و لک سواک لطنش هیز منک فقیله و لطنش حاک میمل و لک سکونه میر کسینه کسینه لک در که  
 مقالیه حاضر اوله لطنش لطنش هیز منک و لک کسری به صغیر دیک لری جحش که او سکله بر نسنه

جحش

جحش

جحش

جحش

حفظ

بورل الحش حاك فقي وضادك تشدد بدله ركسني ايشه قندرمق يقال حشيه على القتال من الباب الاول  
 اذا حش الضمض على وزن التكريم كذا قندرمق وشوقه كتورمك المضبني حاك كسرى وضادك كسرى  
 وتشدد بدى ومديه والفتك قصير به اسم در محضض معنائه الحش حاك فقيه به فاج كسنيه برى برى  
 قندرمق الحشيه حاك فقيه به كسنيه برى برى قندرمق قري ولا تخاضون على طعام المسكين بضم التاء  
 الحش حاك فقيه كذا كسنيه برى برى قندرمق معنائه الحش حاك فقيه وضادك كسرى ومديه طاع نهايت  
 بولد وغي رده اولن دوز برى برى الهلب حياجه نامه كوندوب ايتى القينا العدى وفعلا واضطرناهم الى  
 عرعرا جليل نحن محضضه وعرعرا مطاغل كسنيه سيد وى الحديث انه اهدى الى رسول الله به فليحدا شيئا  
 يضعه عليه فقال ضديا الحشض فانا عبد كل كيا كل العبد بى بالارض الحش حاك فقيه ويانك تشدد بدله  
 شول طاشدر كه حشض جيله واقع اوله اسمى روايتى وزن بس يومسود مغيره سلى بى ودهرى كى  
 الحشض حاك فقيه وضادك كسرى وفقيه لادو بيدى وميم دور كه صبر كنى ايجدر الحشض فقيه شول  
 دومه دور كه اولس بى كوز الاحشاض همز حاك فقيه جى اولس بى كوز دومه معنائه وحشض كذا شول  
 اواميان به در كه ذكر اولن دومه يوكا كى جى احشوا اولنه ويوتقر بدن فهم اولن كه صاحب صراحت  
 حشض فاش خانو شترى كه فاش خانو روى يان كندد به دورى قصور دن خالى دكدر الحشض حاك فقيه وفاك  
 سكونيه جيوخى كذا يقال حشض المود حشضا اذا عطفته واسمى ايتى حشض ريسنه فى الدن برقمه  
 دنى در رتقول حشضت الشى اذا القيته من يدك وطرحته الضمض على وزن التكريم ذله فى الدن براغوب  
 اكن الك الحشوضه خمتينه وحاميه به اكش نسفك دادى وحشوضه حشض جى دى كلور وشور اولن  
 معنائه شول ذكر اولن شاه الله تعالى الحشض حاك فقيه كسرى به اكش نسفك الحشض حاك فقيه وميك سكونيه  
 كذا كسرى اولن يقال حشض بعض من الباب الخامس وحشض بعض من الباب الاول حشوضه وحشضا بقال جاعا  
 ياده ما تطلق حشضاى حشوضه وادل هر ملك كسرى وداله هك سكونيه قورى حشودو كى ياده اكش اوله  
 وقولهم فلان حشض ريتين لى امر النفس ويشتنيه طريقه ذكر اولن دوى ظاهر واطى مراد اولن وقتنه  
 بناء در زراوشه اصله منظره وهيشنه در وحشض نباتدن طور او لولوب ابى اولنه در زروم وائل كى  
 وطرفا كى وومر رلك كسرى به ياوشان ديد كرى وتدروا نلى بيان بلغوفى وطرفا بستان اولن بلغوندر وحوه لادن  
 اولنه در عرب طافهسى لاله خبر الابل والحشض فاكه تهاو يقال لها و منه قولهم للرجل اذا جاء منه دالت مختل  
 فحشض وتهدد خوف ايمكه وحشض اولم ايمكه درل دومه شور اولن اولنه ارام ايتدى كى الحشوضه حاك فقيه  
 وميك سكونيه ريسنه يمشتها ولى وفي حديث الزهري الاذن مجامع والنفس حشوضه ورج ريسنه اغزل الحشوضه درل  
 وحشوضه حشض جى شور او ييوز اولن لى هاستدن ما حوشضو راجوه حشض طلوت اولن وصانوب  
 ملائت حاصل قلسه شور اولن اولنر متوجهايدو الاحشاض همز ملك كسرى به شور اولن اوت جوق اولن يقال  
 احشمت الارض يدوميه شور او توافقه دى درل يقال حشمتها الحشوضه مع اوله حشض وميم ايتى كسرى به  
 شور او جوق اولن الحشضض على وزن التكريم ريسنه فى زور ملك يقال حشض لافلان فى القرى اذا قل الحشوض  
 خمتينه دومه شور او توافقه يقال حشمت الابل حشض حشوضه من الباب الاول اذا مت الحشض وصاحب صراح  
 يومقامه باير ايدن اشارت بشدد وفيه ما الحشض فان القياس فيه ان يحى المصدر بالفتحين اذا كان الفعل لازما  
 الحشوضه حاك كسرى به شور او توافقه واولو الحشض جى ذكر اولن دومه معنائه الحشوضه خمتينه ويانك  
 تشدد بدله شول لوه در كه شور او توافقه مقام اول الحشض همز فقيه شول كاندو كدو وانه شور او توافقه به

حفظ

حش

بتوجهه حلتك فتي وميك شكوتله بن كندون بر جاعتك اسميغر الحياض حلتك شمی وميك تشديد به بر  
 اكنی اوندركه قمری چيكي وازدركه اول قوزی ولاغی ديد كلری اوندركه لوض حلتك فتي وولو شكوتله شول  
 موضعكده انجند صومع اوشون ديو بنار الا حواض همزك فتيه جی الحياض حلتك كسر به كذاك  
 جی وخوض خوض بايق معناسنده كلور تقول حست اخوض عوضا اذا لختت حوضا الاستفاض  
 همزك وتلك كسر به صومع اولق بقال استقرض الحوض ميمك شمی وواوك فتي وتشديد به شول ردركه  
 خوض كی قلنو خرما غای صومعسون ديو القروض علی وزن التكریم حوض كی وموضی جو رمك و  
 نستفك الحواض ملو شغفه دخی درلر بقال ان الحوض خول ذلك الامر اید ووجهه پس ووا حوط كی در یعقود  
 رواين اوزن خوضی حلتك فتي وولو شكوتی والفك قمر به بر يلك اسمی در لفيض حلتك فتي ویاك شكوتله  
 والحوض ميمك فتي وحلتك كسر ومبدله عورت عورتك كورمك بقال حاضا المرأة تحيض حیضها وحیضها ومبره  
 اغاجندت خان كی نسنه افقه دخی درلر بقال حاضا العتر حیضها اذا سال منها عن كالم اسما همزك  
 كسر به ایا حیضه كذاك حیض كورن عورتها رواين اوزن الحوض حلتك فتي ویاك فتي وتشديد به حلتك  
 جی الحواض همزك كسر به كذاك جی الحیض حلتك فتي ویاك شكوتله كره حیض كورمك الحیضه  
 حلتك كسر ومبدله اسدر حیض كورمك معناسند الحیض حلتك كسر ویاك فتيه جی وحیضه  
 كذاك شولر یان سنه درلر كه عورت انوكه اوزن قطره بر ایدر عایشه نبی الله عنها ابتر ایلی كنت حیضه  
 ملقاء الحیضه ميمك كسر ویاك فتيه كذاك حیض یزی الحیاض ميمك فتي همزك كسر به جی  
 الاستفاضه همزك وتلك كسر به ایدام حیضدن ماعدان كورمك بقال استفيض المرأة علی البنه للحيض اذا  
 استری بالدم بعد ايامها الاستفاضه ميمك شمی ویاك فتيه ايام حیضدن ماعدان كورن عورت القیض  
 فتيه ویاك شمی وتشديد به حیض كونلر غار دن عزالتك بقال تحيض المرأة اذا قعدت ايام حیضها  
 فی الصلوة وفي المذهب حیضی فی علم الله ستاوسمعا فیل الماء الحیضه علی وزن الزا لوه صومع مائلو سندی  
 حركه فترك الحیض علی وزن التز لوه صومع مائلو نسنه معرك اولق بقال الحیضه فتيه حیض اذا  
 حركه فترك الحیض حلتك فتيه نسما یغه سنك بر كندن شمی قلیل بقال ماعلیها خضاض ای شمی من  
 الجلی وخضاض وخضاضه افقه دخی درلر بقال دخل خضاض وخضاضه ای الحق وخضاض مركبه دخی  
 درلر مباد معناسنه وگاه لورو كه حلقی كسوز دخی بدور الحیض فتيه شول افق ای بو حقلركه ای جاریلر  
 طاقنور الحیض خضاض خضاضه ویاك كسر به صومع ویاك جی جوق اولان بر الحیض حلتك فتي  
 وضاد اولك شكوتله بر یسین قطران درك انوكه دوه یاغلر الحیض حلتك فتي ویاك شكوتله حوضون  
 اوزا حنه درلر وغض عورتی سنك دخی درلر بقال غضت الجاریه مثل غضت الفلام الحیض حلتك  
 كسر به غایب اوزن اولان معاش بقال عیش غاض هم فی غرض من العشر وغض ملا یسوزن اولان سیره  
 درلر و یوز غاض غنبدن درك دفع شدله اولان سیره درلر وغض اولی ایلی انك دخی درلر وغض وجر اكسی  
 بر معناه وكونلر لعل كسر بر لسنه ویداده محو یون اصطلاح حنه وغض ایلی انك دخی درلر بقال الله  
 محض من شفاء ورفع ای وضع وغض قری سنك دخی درلر بقال غضت الجاریه مثل غضت الفلام  
 الاختفاض همزك كسر به قری سنك اولق بقال اختفضت فی الحافضه طاك كسر به عورتلر حن حنابدن  
 كسوه خافضه شول اولان سیره دخی درلر بقال یق ویاك لیه خافضه ای هینه السیر الغض علی وزن التكریم  
 ملا یسوزن طاك بقال غض غلیك القول ویرایشی اسانله طو كنه دخی درلر الاختفاض همزك ویاك  
 كسر به لوض حلتك فتي وواوك شكوتله صومع ویاك لعل اولق الحیض حلتك كسر به حیضه تقول غصت الماء اغوضه

نحوض

حیض

نحیض

نحوض









روض

عمر معنسانه لار خاص برنسته برکنه به اضطرار و برمک و ان خاص جگر فاسد اولغه ده در بر بقال رخصت کنده  
 اذ فسدت و برکنه یا چون ضمه چکمه ده در بر بقال رخصت لفلان اذ احنت له شهر رمضان فحقت به رمضان  
 شریفی و رمضان کذلک فحقت به جی و او مناء هر منک فقی و ورنک سکونی و میملک کسر به کذلک جی بعضیل  
 لندی اسماء شهر و وضع اولغه قن هر می و مسمی و وقع اولد یسه اول مومله نهمیه اولتشد بر شهر رمضان  
 ایام حرده واقع الما غین شهر رمضان بده مسمی اولدی الروضه ورنک فقی و و او سکونیه سیزه زارک سیزه  
 ما کولات قبی اولسون کرک غیر اولسون لر ورض ورنک فقی و و او سکونیه جی و اراض ورنک کسر بده  
 کذلک جی و او یله منقلب اولدی ما قبل مکسور اولد غیور و روض قریه نک یار بی مقداری اولان صویه  
 دخی در و روضه خوشک بن اور بجک مقدار اولان صویه ده در بر بقال فی الحوض روضه من ما اذ اعطی  
 اسفله و اراض طایه باش اوکر دوپ رام انکه ده در بر اراضه ورنک کسر بده کذلک طایه باش اوکر تک بقال  
 روضه لهر اروضه را ضا و راضه لروض میملک فقی و ورنک ضیمه باش اوکر نطای اروضه کذلک میملک فقی  
 و ورنک ضیمه موئی بقال مهر مرض و واقعه مروضه التریض علی وزن التکریم کذلک باش اوکر تک بقال روضه  
 تشدید مبالغه میخوند و ترو بیض عالی ری سیزه زار انکه ده در بر بقال روضه اقرا اذ اجلعت اروضه  
 و قرا ح فاذک فقیله باندن و اشجار دن خالی اولان و ده در بر اروض ورنک ضمی و و او تشدید بده ارضک جی  
 باش اوکر نطایفه معنسانه اراضه علی وزن الباعه کذلک ارضک جی اراض ورنک فقی و ورنک کسری  
 و تشدید بده شول تور حیر اندر که بلند باش اوکر دله کن هنون تمام لم اولماش له اما عروض عینک فقیله و عسیر  
 کذلک عینک فقی و سین موله نک کسر بده و قضیب فاذک فقی وضاد معینه نک کسر بده جمیعسی تور اولان دوه  
 معنسانه در بولنده مذکر و مؤنث برادر و بیض غلامه دخی لطلاز اولنو و ذکر اولنن معنایه بونک اصلی  
 و بیوض ایدی و او یله قبل اولنوب اذ قام اولندی لاراضه هیزه نک کسر بده سیزه زار جوق اولما بقال اراض  
 لکان و اروضی اذ اکثر اراضه و لراضه ده صیوق اولغه ده در بر بقال اراض الوادی اذ استنقع فیها الماء  
 و بقال لالواض الحوض ایضا و اراضه صویه قلنق معنسانه ده کلور و منه قولم شریوا حنی اراضی یعنی صیوقی متول  
 سده اذ جعل لک قد بدل کرک کهر ری جمع مال اولدی و بقال انا باناه و بیض کذا و کذا انفسا الاستراضه هیزه نک  
 و ورنک کسر بده بیوض و یلقی بقال استراض الوادی اذ استنقع فیها الماء و استراضه و اسم اولغه ده در بر بقال  
 استراض لکان اذ اتسع و منه قولم اقلی ذک ما بدلت النقیس مستر بضمه ای متعنه طیبه اروضه میملک ضمی  
 و و او فقیله مللله برکنه فی رایشه داخیل قلی بقال فلان و اروض فلان علی لک اذ یبدار نه لید خله فی  
 فصل النین الشرا و اراض شینک کسری و ورنک سکونیه شول دوه دوکر فرموده اوله بقال لعل عرواض مثل عرواض  
 الشرا و بیض علی وزن السرا و یل جی فرموده دوه ل معنسانه فصل العین العراض عینک فقی و ورنک سکونیه ظاهر  
 اولقی بقال عرض لمار کذا بی عرض اذ اظهر و عرض هر نسته برکنه به اعلام انکه ده در بر بقال عرضت علیه  
 لمر کذا و اظهر معنسانه ده کلور قول عرضت لمار لقی اذ اظهر له و ایزه انه و مرض برنسته فی ریشه نک  
 مکانه بلی و بکه ده در بر بقال عرضت له لشی یا مکان حقه و عرضت البعیر علی الجوش و هو من الملقوب و معناه  
 عرضت الحوض علی البعیر و ریشه فی کوردن و کوردنم دیک معنسانه ده کلور بقال عرضت الکتاب و عرضت  
 الجند عرض العین اذ ارمهم علیه و نظرت ما عالم و عودا عا جی عجمه قویته ده در بر بقال عرضت العود  
 علی الانوار قاصی اولقی آیز و نه قویته یعنی طایفه ده در بر بقال عرض السیف علی الخمد و معناه و عرض  
 یعنی باب تاشیل و باب اولدیم کلور و عرض باب اولنن کلک بو معنایه مخصوصه و واقعدن کنز و ملک

تعرض

تعرض

معنایسته که او را بقال عرض می علی السیف قتلا و بر کشته یه دیو پری یور تمکده در بر بقال عرضت له القول  
و عرضت من الباب الثقی والراجح فی البندی سر فی فلان فاعرضت له در و ما عرضت شی در و انک فقی و کسر به  
و انعرض له و ان تعرض له در و انک کسری و فقیله که یکسره لغت جیده در و مکلفه می ندیه که یکسره سه الله  
تعالی و اطر افیه که یکسره در بر بقال عرض الرجل اذ انی العروض و عروض غین مهلهنک فقیله مک و می شده در  
و اناره قریب بر درن عبارت در و عرض متعده شی در و هر نسنه که التون دن و انچه دن غیر در ا کا عرض در بر  
و التونه و انچه یه صین در بر و ابو عید اندی عرض شول متاعاره شی در بر که اناره کیل و وزن کیر میوه و حیوان  
و عتقار همی اولیه و عرض بر جیس زده در بر ثوب مخصوص معنایسته و عرض الناس ناسک ما یب دیک و عرض  
طاعک بر جانیته شی در بر که عسکر غلیظا کانتشیه و انوب باند بر ما هو الاعرض من الاعراض و عرض ارقری  
معنایسته که در که طولک مقابلی در و عرض دوه به ارقری داغ او رفته در بر بقول منعرض بعیر عرضا  
الاعراض هیز منک و انک کسر به عسکری یوقلوب کوزدن یخور ملک بقول اعترضت علی الدابة اذا کنت  
بقتل العرض را کبا و اعتراض رنسته ارقری او لغه در بر بقال اعترضت الحشبه فی النهر و اعتراض رنسته به  
حائلی او لغه در بر بقال اعترضت الشی دون الشی اذا مال دونه و ان یولانه ارقری کلوبیدن کشته به  
طوری یور یا مکده شی در بر بقول اعترضت الفرس فی رنسته اذ لم یستقم لقایک و اعتراض تمام و ام و این دوه به  
تمکده در بر بقول اعترضت البعیر اذ ارکبته و هو صعب و اوقله بر کشته به توجه باند و یول و یولد و مکده در بر  
و رنسته به ایک اولندن باشا لغه در بر بقول اعترضت الشیر اذ البدا تم من غیر اوله و بر کشته ناک عرضت  
دکده شی در بر بقال اعترض فلان فلاتا ای وقع فیه الاعراض هیز منک کسر به رنسته دن یوزد و ندو ملک بقال  
اعراض فلان ای ذهب عرضا و طول او رفته می جمله یا سنادا تمکده در بر و فی المختل اعترضت القر فقبو یو فی ول وقت  
در بر که فقی کی منظر علی ابدوس دنسار بی فلان منظر علی ابدوس دنسار یعنی جمیع قبیله ی منظر طوبه سن و رفته  
فانک کسری و زانک سکونیه هیت معنایسته در و رنسته فی انیلو لغه در بر بقول عرضت الشی اذا جعلته  
عرضا و اعراض او غلا فی انیوب خصی قله در بر بقول اعترضت العرضان اذا عسیتا و عورت و لد فی انیلو  
و طوغر مقصده در بر بقال اعترضت فلاته یولد ها اذا ولد تم عرضا و اعراض ظهور معنایسته که او را بقال  
عرضت الشی فاعرض علی طفره فی قطره کقولهم کبینه فاکبوه و من التول و اعراض رنسته ممکن او لغه در بر بقال  
اعترضت لک الخیو را انک کنک و اعترضت لک الخیو اذا امکنک الخیو من امکنک الخیو من امکنک الخیو من امکنک الخیو من  
نسنه دن بی باک اولان کسنه بقال طامع صاحب شتی ای ضرر جلیک حیث شیت و لا شتی شیا و قد انک کنک  
فکله و بقال اذ ان فلان معرضا ای استدان بن امکنه بل مال من التبعه و تبعه ناک و انک کسر به رنسته به  
متز فیلان من معنایسته در اعراض میل کسری و عینک سکونی و انک فقیله شول لبا سدر که جواری نو کله  
عرض اولنوز اعراض میل کسری و عینک سکونیه شول و قد که بطکی یوقد اعراض عینک کسری و انک  
فقیله رنسته انیلو اولنوز و الاعراض عینک فقیله بمعناه بقال عرض الشی عرض من الباب الحامس مثل صغر  
صغر او اعراضه اعراض عینک فقی می انک کسری و می بده انیلو اولان رنسته بقال فلان عرض البطان اذا کل فیها  
و بطان انک کسر به شول قولان در بر که دوع بالائی اوزن چکر و الاعراض عینک فقیله بمعناه ای یعنی العرض  
کا کبار یعنی لکبر و جوهری عرائش مکررا ادا ایشدو عرض معنایسته بر بومقاه ذکر ایشدو بر دخی عرض  
عقبنده ذکر ایشدو لکن مناسب اولان یولندیکه استغده عرض معنایسته کلور دیوب کبار و بی  
تمشیل بومقاه کنوز بدهی خلافت اندی عرض شول و غلاغه در بر که یو بوب دخی یکه جمیع اولن طلب



بئالمانی و معارضه کتابی مقابلها نموده درل تقول عارضت کتابی بکتابه اذ اقبلت و رجانی طوخته دخی  
 معارضه درل بقال عارضت ای اخذت فی عرض و تاحیه و معارضه عدول ابدی و رجاسه کتمکدخی درل  
 العروض عینک خمی ورتک کسریله شولطافک علی درکه عالجینک قبری لانه درالتعرض علی وزن التکریم  
 تصحیح کمالی در یعنی رنسته فی امکان سو با ملک بشال عرضت لفلان و بفلان اذ اقلت قولاً و انت تعنیه یعنی  
 رکنسته ابله رسوزی سو بلسور کن آخر فکته مر ابدتک و تعرض کتب کتابی بجل و مشوش باز معده  
 درل بقال عرض الکاتب اذ کتب متعباً و لم یمن و شیع ثام مثله و باه و حله و خیره رنسته فی مشوش قاعه  
 درل و اشارت تنبیه معناسنده کلور بقال عرضت فلا تا لکذا افتعرض هو له و تعرض رنسته فی انلوا نمکده  
 درل المعارض میله فقی ورتک کسری و مدله شول کاندز کفکته لولوب مخاطبک غیه بعض حالت اشعار ابله  
 و فی المثل ان فی المعارض بلند و حه جن الکتاب و مند و حه خلاص معناسنده درالعرض عینک کسری ورتک  
 کسری و مدی و تشدید به فقی ورتک اوزن شول کسنده درکه خلقه شرا ملک قصودنن خالی و لیه المعارض  
 میله خمی ورتک فقی و تشدید به شول انت درکه قاتی شامش ابله و معرض شول طون درل که او یلغنه و قره  
 دایع ابله المعارضه عینک غمیه شول طعامد رکن خیره چکن کسنده لرفق فخر نه طعام ابله درل بقال رضوانای  
 طعام و نامن عرضتکم و عراضه ابر معانه دخی درل بقال اشترع ارضه لاهلک ای هدیه و شیا نمجه لاهل و بوکه  
 لسانه غار سیده و راه و درل و عراضه انلو معناسنده کلور بقال قوس عرضه اذ اکثت عرضها لتعرض  
 فخرینه ورتک خمی و تشدید به لوجه و قصد معناسنه بقال تعرضت اسالم و تعرض کلک معناسنه دخی کلور  
 نوعی بقال تعرض الحبل فی الحبل اذ اخذ فی سیر مینا و شملا لاصحوبه الطریقال ذوالعاجدین و کان دلیل رسول  
 صلی الله علیه و سلم برکی به مخاطب ناقتی عرضی مدبر چا و سویی ورتک نمکده مشرفه و مدینه منور و اسناده  
 بر عینک ابدی و سوسی سو مدح و ستینک غمیه کلک معناسنده العروض عینک فقی ورتک غمیه شول ناقد در  
 کبابش اوکر دلمش ورام او با ماش اوله و عرض میزان شعره دخی درل شعر انو که معروضه مقابله اولوب صیغ  
 اولوب غیبی و اولفنا موت در جمع اولوا سیم جنس اولد و غیبی و عرض کلک اشعار دن هر بیک مصرع  
 اولیسنک حجه اخیره درل الاعراض هر یک فقی ورتک کسری به جمعی علی غیر القیاس کیو که اهریض جمع  
 اولیسنک و اگر دلمشک اعراض در سن یک حذفه و عرض طاعنه و لایه دخی درل و عرض نمکده مشرفه  
 و مدینه منور و یونلرک امر افته دخی درل بقال استعمل فلان علی العروض اذ اصاب عاملافه و عرض شول  
 دوه به درل که اولتاق و یولسه دکن اولتیه و عرض غرای کلامه دخی درل بقال رفعت ذلک فی عرض کلامه  
 ای فی غوی کلامه و معناه و عرض شول مکانه درل که سکار قری کلحقن لند بکاسیر لشدک و عرض صاحب  
 معناسنده کلور و منه قولهم فلان ترکض بلا عرض ای بلا حاجه عرضت و رکنک ورتک فضله بلخی  
 معناسنده و یعنی هر ده بلخی در العرض عینک خمی ورتک سکویه لاجه معناسنده و هر طایفه اولوزسه و  
 بوزک و جاتینه دخی درل بقال نظر الیه بعرض وجهه کل بقال صغیر و خف و عرض مابین معناسنده دخی کلور بقال  
 رأیت فی عرض الناس ای قیاسهم و عرض عوام الناس معناسنده دخی کلور بقال هم من عرض الناس ای هم من العامة  
 و قوت و قدرت معناسنده دخی کلور بقال ناقد عرض اسفار ای قویه علی السفر و عرض هذا البعیر السفر و الجرای  
 ما بقوی علیه السفر و الجرای و کاما و اول جازدن دیک محله استعمالا و لنو بقال نظر الیه غرض عرض ای غرض  
 جانب و ناحیه و کیفه ما انقی مقامنه دخی استعمالا و لنو بقال خبر جوابی یون الناس غرض ای غرض شق  
 و ناحیه کف ما اتق لا بالن من ضربوا و هر نه رده بولور شک دیک محله دخی استعمالا و لنو بقال ضرب  
 عرض الخایط ای اعتراضه حیث وجدت منه و بقال کل الجن عرضا ای اعتراضه و اشترع من وجدته و لانتقال



صرحت انك اهانة واعضاء قاجله اورمغه دخی درل بقال عضفتمه بسبقی اذا صرته و قوی طلو اولوب  
 درین اولمغه دخی درل بقال ماكنات الشیر عضو ضا ولقد افضت واعضاء طلو عرض عككه دخی درل وضك  
 نفسی عن قرب كاور بقال اعض القوم اذا كلت دواهم العض واعضاء رقومك دوه سی عض ديككه معروف  
 ديكی اولمغه دخی درل بقال عض شوفلان اذا رعت اللحم العض واعضاء ذكر اولنان ديكی رجوتی ترمكه  
 دخی درل بقال اعضت الارض العاض ذكر اولنان ديكی اولناجی دوه بقال بعراض العض میله خمی وعینك  
 كسر به دوه سی ذكر اولن ديكی اولناجی كسنه ومعض ذكر اولنان ديكی جوق اولان روه دخی درل بقال اعضت  
 الارض ففی معضه اذا كانت كثيرة العض العضیف عینك ففی وضادك كسری ومبدله ملازمتا بدوی اولماق  
 وعضیف اتا بصر عی اولمغه ده درل بقال ربتا لك من العضیف العض فقتبته لك تسك بدی لك تسنه بقال  
 مانافق هذا الامر معنی تسك العضوض عینك ففی وضادك شمیه ابصر بلن لقمه وعضوض دخی اولوب  
 طار اولان قویه دخی درل كه ساینه ابله چكله یعنی دوه ابله چكله وعضوض شتبت زمانه دخی درل بقال زمن  
 عضوض ای كاور العضاض عینك فقیله چمنه وشول تسنه درك ابصر بلن قیه بنو بقال ماعدنا عضوض  
 وعضاض ای مایض علیه فیو كل وعضوض كذا لك شول تدرر كه ابصر عی اوله بقال فرس عضوض ای بعض  
 التعضیف علی وزن التكرم جوق ابصر مغه درل بقال فلان بعض شقیه ای بعض و بكثر ذلك من الغضب  
 التعضوض تارك ففی وعینك سكونی وضادك شمیه شول سیاه خرمادر كه زیاده طلو اولور واتو كعدنی  
 حیرد بذكری معروف اولان شهر در العض عینك شمیه اهل امصار اولان لك طولی بذكری علفدر كسبه كبی  
 كه شیر فلان یا عینك جوكند بصری درودكاش چكر دكی العضاض عینك خمی وضادك كسری و تارك تشدد بیه  
 صر اولن دوه بقال بعراضاضی اذا كان شمیا كانه مشوبی الی العض وعضیف نفسی لایان مرور ابندی العض عینك  
 كسر به شول كسندركه ز نادوز ركا اولوب ثابت بلیع اوله بقال عضضت بارجل من الباب الی ابدی صرت  
 عضاض وعضی رنسنك اوزر نه قوی اولان كسندید ده درل بقال فلان عض ملای شیدب القیام علیه وعض  
 سغری قوی علیه وعض شول كلیه دخی درل كه چن اولوب اخلیه بقال غلق یعنی اذا كان لا یكاد یفتح وعض  
 شول ديكی لو افاحه درل كه كیرك اوله بقال هذا بلیع عض العض عینك ففی ولا ملك سكوتیه رنسنه فی  
 چقر مغیر نزل غلق بقال عضضت الشی اعلمه عضاض من الباب الثاني العلیضه علی وزن الدمرجه بمعناها العلوض  
 عینك كسری ولا ملك ففی وتشدد بیه چقال كه سباعن درك دافی بعض النسم العضوض عینك كسری وواوك  
 فقیله رنسنك بدلی الاعراض هیزمك فقیله جمعی عوضلر معنا سینه العضوض عینك ففی وواوك سكوتیه  
 عوض ورمك بقال عضاضی فلان من الباب الاول الا عاضه هیزمك كسر به كذا لك عوض ورمك والتعوض  
 علی وزن التكرم والمعاضه میك خمی وواوك فقیله كذا لك عوض ورمك بقال اماضی وعوضی وعاضی اذا  
 اخطاك العضوض المعوضه میك ففی وعینك شمیه عوض ورمك معنا سینه احمد الا اعتباری هیزمك و تارك  
 كسر به عوض الملق والتعوض فقتبته وواوك خمی وتشدد بیه بمعناه اعاتاض وتعوض اذا اخذ العضوض  
 عوض عینك ففی وواوك سكونی وضادك خمی اوزر بتاسیه وفتح اوزر منی اولن دخی لغت در بركله درك  
 ابد معنا سینه دروزمان مستقبلكه قیكی دروزمان ماضیه تقول عوض لا افارقك تر بدلا افارقك ابدی كا  
 تقول قیط ما لوفقك ولا تجوزان تقول عوض ما افارقك كا لا تجوزان تقول قیط ما افارقك وعوض ورمك  
 امیدر بت معنا سینه عوض الها یعنی كذا لك ابد معنا سینه درتقول لا تترك عوض الها یعنی كا تقول ابد  
 الداهر بن ذی عوض عینك ففی وضادك تنو فیه لكجك زمان معنا سینه در بقال اقل ذاك من ذی عوض كا بقال

عاض

موض

غرض

من ذی قبل بکسر القاف ومن ذی بعد بالفتحین فی فیما يستقبل فصل العین الغرض فقیته بله شول نشان در که  
اکاوق تار و غرض مقصود دخی در زل قول غیبت غرضک اذا قلت مقصود مو غرض غیر و مولاته دخی در زل  
بقال غرض بالمقام بغرض غرضان الباب الی اذا غرضیه و غرض اشتیاق معنا سنده کاور بقال غرض الیه  
نمی اشتقت الیه الخ غیر ایندی و نیک نفسیری غرضت من هو الیه دیکدر زرافعل یو حرف لک کایسبله افضا  
لوتنور یعنی مفعول واصل اولو و اخفتک و کلامتدن فهم اولن بود که حقیقه کله الی استیاه متعلق اولوب  
فعل مذکور متعلق اولیه فتامل و هر حرف له افضا صحیح اولسی اکاباء و الا غرض همز مک کسر به ملالت  
ق و مک بقال غرضه غیره الغرض غینک کسری و و نیک فقیه مصدر در تاز فاولی معنا سنده بقال غرض الشئ  
غرضان الباب الخافض مفر صغری لغری غینک فقی و و نیک کسری و مدله تازه اولان نسیمطری معنا سنده  
بقال لم غریض و غریض خرماتک اولو رشنه دخی در یل طلع نخل معنا سنده الا غریض همز مک و نیک و نیک کسر به  
کذلک خرما نیک اندیشی و تفسیر ایندی لغریض و غریض هر لای اولوب تازه اولان نسیمطری طلاق اولتور  
الغرض یل کسریله و نسیمطریه سفر در شر و غ ایندن کسینه و منه قولهم و ردت الی لغرضای مبکر الغرضه  
غینک غمی و و نیک سکوی ایدر حلا غمی و و نیک کسینه قولانته در زل غینک قولانته بطان در زل و قبت دخی  
دوه بالا سنده در زل و نیک حلا غمتفسیر نه کلامی شایسته شاقی مشعر در زل راقبت تفسیر نه هو رحل  
صغیر در زل و نیک غمتفسیر نه صغیر من القبت در فتامل الغرض غینک غمی و و نیک سکینه غمی قولانل معنا سنده  
بسر دایه بحر کی الغرض فقیته بله کذلک غمی کتب کی الغرض غینک فقی و و نیک سکینه کذلک قولان  
معنا سنده الغرض غینک غمی و و نیک غمی و مدله غمی فلسفه فلوس کی و الا غرض همز مک فقیه کذلک قولانل  
معنا سنده الغرض غینک فقی و و نیک سکینه کسر به قولانل غمتک بقال غرضت البعیر اذا شدت علیه الغرض  
و غرض بر نسته فی ملو لدر مفعول در زل الغرض غینک فقی و و نیک کسر به دونه ک قولانل چکیک ری عزم کی  
کفر عزم حرام چکیک در و و نیک حرام ماهه مبله کسر به کذلک قولانله در زل و غرض بر طری صوبه ملو لدر نه دخی  
در زل بقال غرضت الیه غرضه من الباب الثاني اذا ملامه و غرض کذلک تمام طویلمنه دخی در زل نس غرض  
اشتد و شیلند اولو و مضمر ایندی غرض شول صوموسی در که ای ترک ایدوب لوزمندن اند بر نسته  
قومیه سن اکثر غرض علی و و نیک التکریمشکی ملو لدر ملق بقال غرض فی سقابک ای لاملانه و بقال فلان غر  
لای غرض ای لایح و غرض سودگی ای حقیقه بلیغنه دخی در زل بقال غرضت الیه سقاها غرض غرضان  
الباب الثاني ایضا اذا غرضت غمی فقی که سودی بلیغوب ای دانه دانه لولوب زلمه و و نیک قومیه البحر سغه و غرض  
لواغلا فقیته بله غمتفسیر نه کسینه دخی در زل بقال غرضت السفیل ای خطفه قبل تاه و خطامه دن کسینه و نیک  
همز مک فقیه و قبت در زل الغرض غینک فقی و و نیک تشدید به اشعه فقی بقال غرض طرفه اذا غرضت غرض  
اولو زل سغه قومیه دخی در زل بقال غرض من سوه و هر دستفیک که منع ایضا فقی غرضت در زل و و نیک لدر  
اغرض کا و اهل حجاز فی اوزن و فی الشعر بل و اغرض من صوفی و اهل نجد لدر نه غرض طرفه در زل اذا غامله  
و غرض طرفه مکر و عمل ای که دخی در زل و غرض تازه معنا سنده کاور بقال شئ غرض ای طری و غرض خرما  
نور فتا سنده دخی در زل الا غرض همز مک و غینک کسری به رشنه دن کسینه انقباض معنا سنده الغرض  
غینک فقی و و نیک کسری و مدله کور نیک غمی اولان کسینه بقال طری غرضی الطرف ای تاه و غرضی تازه  
معنا سنده کاور بقال شئ غرضی ای طری بقول منه غرضت و غرضت من الباب الرابع و الاول و غرض غرض  
خرما و نیک سنده دخی در زل انقباض غینک فقیه دایل اولوب قدری کسینه بقال لیس علیک فی هذا الامر

غرض





در بر و عان عین مهملک نمی و میمک تخفیفه لحن و لایندله بر شهر که بدر و فرض حق تعالیست واجب  
 قلندخی نسبه بدخی در بر فرض دید بلر معالی و حدود معینه سی اولد غیجون و فرض قلندندخی در بر سبر  
 معنسانه و فرض قحح معنسانده کور که قدح قافک کسری و دلاک سکونیه بکسر و بقر نسز او قده در بر  
 و فرض عطیه مرسومه بدخی در بر بقال ما الصنت منه فرضا و لا فرضا بقال فرضت لرجل و فرضته اذا عطيته  
 و قد فرضته له فی السلطه و فرضت له فی الدیون المفروض میمک فقی و رانک ضمیمه تعین او تمیز نسبه و منه قوله  
 تعالی لا تخذن من عبادک تصبیما مقر و ضای مقتطعا عد و المفروض میمک کسری و رانک فضیه شول دمون در بر  
 که انو کله یا یک کریشی رن اجاور الفرض فامک فقی و رانک کسری و معبدله شول او قده در بر کویو و مسندن کرش  
 ری اخیلی اوله التفریض علی وزن التکریم کثرت و منالعه ابله قطع التیمک و قری قوله تعالی سور قاتلناها و فرضناها  
 بالتشدید ابو عربین العلاء ندی فرضناها فمیلناها معنسانده در و تفریض فرض ایتمک بدخی در بر بقال فرض  
 الله علینا تفریضنا الفرضه فمیلک نمی و رانک سکونیه نه رف شول سکد کته در بر که لندن صو اولور و فرضه البحر  
 در یاده کی اکند کی ردو ابلان و اسکله معنسانده و فرضه و اتک مرکب قود قلمی رینه بدخی در بر و فرضه  
 شول ایشک غانجه بدخی در بر که قبولتک لو کیم می انوک اوز رنده دور الفروض ختینه فرضتک جعی و فروض  
 مصلد بدخی کاور صغری شول او باق معنسانده تفعل فرضت البقره تفرض فروض من الباب الثانی اذا کبرت  
 و طعنت فی السن و منه قوله تعالی لا فارض ولا بکر الفراضه فمیلک فقیهه کذلک صغری شول او باق بقال فرضت  
 البقره تفرض فراضه من الباب الثلث اذا کبرت و طعنت فی السن الفروض و اتک کسری به یشلو اولان صغری  
 و فارض شول کسینه بدخی در بر که علم فرا یض لله و هر نسبه ک فرموده سید بدخی فارض در بر بقال حیه فارضه  
 اذا کنت علیه الاقراض همز مک و تانک کسری به واجب قبل بقال افترض علینا ای اوجبنا الفرضه فمیلک فقی  
 و رانک کسری به اسم در واجب قبل معنساندن و فرضه سائیه اولان طوارزه مکره و سائیه واجب اولند بدخی در بر که  
 یونما بار شدیو ک تقدیرجه اولور الفراض فی فرضه مک جعی و قیمت موارث عله بدخی فراضی در بر الا فرض  
 همز مک و رانک فقیهه علم فرا یضی زیاده بلن کسینه و فی الحدیث افترضکم زید الفرضتان فمیلک فقی و رانک  
 کسری و معبدله قیونندن جذعه یودوه دن حقیقه بدخل و قیونندن جذعه ابکی باشد کبر ندر و جوده دن حقه  
 دور دخی باشند کبر ندر الفرض فمیلک فقی و ضادک تشدید به رنسنه فی نادوب ارمقدر بقال فاضه بفضه  
 من الباب الاول و فض کتابک بهرن اجهه بدخی در بر و فی الحدیث لا یفرض الفضاک من فض یفض و لا تنقل لا یفرض  
 الله من الافضاض الفضیه میمک کسری و تانک فضیه شول نسبه در که انو کله کریمجی در بر الا فضاض فمیلک فقی ابله  
 شول خر دوات در که رنسنه فاند قلند و کاور الافضاض همزه تانک فمیلک کسری به حق انکسار معنسانده بقال  
 انفض الشی اذا التکسر و انفضاض برا کسینه اولند بدخی در بر بقال فضضت القوم فانفضوا الفضض فضضته  
 طاعن رنسنه و فی الحدیث ان فضض من اینه الله یعنی رجاء صلیتک متر داولوب متفرق اولان طاعنه سندن  
 علو اولون رنسنه لافاضه ضادک تشدید به بلا وقت داهیه معنسانده التفضض فضضته و ضادک فقی و تشدید به  
 طاعن تقرق معنسانده الفضض فمیلک فقی و ضادک کسری و معبدله طلو صوما عذب معنسانده و فضض اقر  
 صویده در بر حاسا بل معنسانده لاففضاض همز مک و تانک کسری به صوحه بدخی کبر ایشک بقال اففضضت لاله  
 اذا صنته ساعه یخرج الفضیه فمیلک کسری به کوش معنسانده لفضض میمک فقی و ضادک فقی و تشدید به  
 کوش و تانک بقال طام مقضض ای صرع الفضیه الفضضه علی وزن الزلزل و لوسع اولون کر کر و سنی کر کر و ک  
 کر که عیشک و سنی الفضضاض فمیلک فقی و ضادک سکونیه و اسع اولان نسبه بقال ثوب فضضاض و عیش

فضض

ففي فاض ودرج فمضاضة الى واسعة التفويض على وزن التكرير كسنة به بر ايش اميرق يقال فوض  
اليه الامر اى رده اليه وتوفى نكاحه مهر سز تويج ايتك الفوضى فلك فتي وواوك سكوتى والفك قصير به  
شول قومدركه بر اولوب رئيسلرى اوليه وبقال تمام فوضى اذا كان مختلطاً ببعضه بعض و كذلك يقال  
جاء القوم فوضى وبقال اموالهم فوضى بينهم اى شركاء القيصوضى فلك فتي وملك سكوتى وضادك شى  
والفك قصير به بمعناه والفك مدى دى جايزدو التفاوض فانك فتي وواوك شى ليله شر بكم ماله بر ابر  
اوليق يقال تفاوض الشركان فى المال اجمع وهى الشركة المفاوضة وتفاوض برى برنه بر قراح كسنة مدد  
ايتكمده ديرلر يقال تفاوض القوم فى الامر اذا تفاوض فيه بعضهم بعضاً المفاوضة تيمك شى وواوك فتيه لبي  
كسنة برى بر به تكم ايتكم يقال تفاوض فى امر اى جواره معه القيص فلك فتي وياك سكوتىله خبر شاي اوليق  
يقال فاض لغير قبض من الباب الثالث وفيض صوجوق اولفده دى ديرلر القيصوضى فلك فتي وضاد اولك  
شيدله بمعناه يقال فاض الماء قبض فيضاً وقيضاً ووضوفاً اذا كثر حتى سال على ضفة الوادى وضفه ضاد معجفك  
كسر به ديك كنارى وقيض سرى اشكان ايتكمده ديرلر يقال فاض صدره بالسر اذ اياحه وكثرت معانسه ده  
كلور يقال فاض الايام اذ كثر وافيض نيل مصره دى ديرلر واسمى ايتدى نهر مصر به فيض ديرلر وفيض  
جوق سكردن ايتدى دى ديرلر يقال فرس فيض اى كثير الجرى وفيض جوق نسنة به دى ديرلر يقال اعطاه فيضاً  
من قبض اى اعطاه قليلاً من كثير الاستفاضة هزمك وياك كسر به كذلك خبر شاي اوليق يقال استفاض  
لغير اذ لشاع وهو حديث مستفيض اى منتشر فى الناس ولا تفل مستفاض الا ان تقول مستفاض فيه  
وبعضهم بقول استفاضوه فهو مستفاض واستفاضة واسم اولفده دى ديرلر يقال استفاض الوادى شيرا  
اى اتسم وكثر شيرة المستفيض تيمك شى وفالك كسرى ومنه به شول كسنة ديك صواقاس وشيرة نسنة فلك  
ورودن طلب ليله المفاضة تيمك شيدله واسم اولان نسنة ومفاضة فارنى بيوك اولان عورت دى ديرلر يقال  
امراة مفاضة اذا كانت تحب البطن الفيوض شمتنله جارى اولان صولر مياه كثره بمعانسه يقال ارض ذات  
فيوض اذا كان فيها مياه تفيض وفيوض اولك بمعانسه ده كلور يقال فاض الرجل فيوضاً اذا مات وكذلك فاضت  
نفسه اذا خرجت روحه ابو عبيد وقراروا بى اون كه بولفت بى تيم درديغيلر واپوز بدى انلر كى روايت ايتدى  
واسمى ايتدى فاض الرجل وفاضت نفسه ديرلر يلكه فيضاني دمعل ينى كوز ياشنك وضوده وونك امثالند  
استعمال ايدرلر الا ناضه هزمك كسر به طولدر مق يقال فاض انا اذا املاءه حتى فاض وفاضه ديك دى ديرلر  
يقال فاض دموعه وفاضه صود وكونك دى ديرلر يقال فاض الماء على نفسه اذا فرغه وفاضه دوه ككوشن  
شكبه سندن يوقر وكونورمكه دى ديرلر يقال فاض البعير اى دفع جربه من كرسه فاعرجها وفاضه خجاجك  
عراقندن منليه وارمنسته ديرلر يقال فاض الناس من عرفات الى منا اى دفعوا فيه وهر يرفعه برافاضه  
ديرلر وفاضه سوزه كسر مكه ده ديرلر يقال فاضوا فى الحديث اى ائد فوا وفاضه او قرا فاضه دى ديرلر  
يقال فاض بالنداح اى ضرب بها الفاض فلك فتي وياك تشد به صوبى جوق اولان نهره ديرلر  
يقال فاض فاض اى كثير الماء وجور دلولوب كثير العطاولان كسنة به ديرلر يقال رجل فياض اى وهاب  
جواد فصيل القاف القيص فلك فتي وياك سكوتىله لى اعنه معانسته وقيض بر نسنة فى وشورمكه ده ديرلر  
بسطك مقابل دى وقيض وقيضه ملكه دى ديرلر يقال صاوالى فى قبضك وقيضتك اى فى ملكك وقيض  
سرعت ايتكمده ديرلر ومنه قوله تعالى ولم يروالى الظير فوهم صلبات وقيض القيص فتيه ليله مالدن قبض  
اولان نسنة يقال دخل مال فلان فى القيص الاقباض هزمك وفالك كسر به ديوسر ملك كه نسب ملكك

فيض

قيض

مقابل در انقباض مقبوض و لمغه دخی در ل القبضه فافك ضمی و بانك سكوتله قبضه یصفد غی مقداری  
 نسبه بقال اعطاه قبضه من سوبق او تراى كفامنه وكاه اولور فقهه دخی استعمال ابدلر للقبض  
 ميمك فقی و بانك كسر به بايك و قلیك قبضه سی الاقباض هیز منك كسر به قلیكه و عیاجه قبضه اینك  
 القبضه قافك ضمی و بانك قبضه شول كسندركه برنسنه بله تسك ایدنه و اكثیوب انی ترك اهل یوب به به  
 دخی تسك ایدنه بقال رجل قبضه رفقه للذی تسك بالشی ثم لا یلبث ان یدعه و رفقه و قبضه شول جوابه  
 در ل كه فیونی كودمه تقبض اوزن اولوب یا بندرمیه التقبض فقهتنه و بانك ضمی و تشدد به جمع اولوب  
 برنسنه دن ارلكك و تقبض در ی بور و شافعه دخی در ل بقال تقبضت للجلده فی النار اذا لزوت التقبض علی وزن  
 التكریم برنسنه یجمع اینك و دورمك و تقبض للمال مالی الان كسنیه تسك اینك المقبوض ميمك فقی و بانك  
 خمیه قبض اولانان سنه و یحیت ایدن كسنه به دخی در ل بقال قبض فلان علی البناء السیور ل اذامات فهو  
 مقبوض القابض بانك كسر به و القبض فافك فقی و بانك كسری و مد به سرع معنا سنه در بقال فرس قبض  
 الشدای سرع نقل القوایم القابض فافك فقی و بانك تشدد به و فی سرعه سورن كسنیه یدر ل  
 بقال حاد قباض و القباضه فافك فقی و بانك تشدد به بمعناه بقال حاد قباضه ایضا و حادی نعماته دوه  
 سورن كسنیه در ل القبضه فافك و بانك ضمی و ما یسنه نون ز بانك سكوتله قصیه القامه اولان عورت  
 القبض كذلك خمینه و ما یسنه نون ز بانك سكوتله مذكری بقال رجل قبض و امرأة قنبضه القرض  
 فافك فقی و ورك سكوتله كیمك قطع معنا سنه بقال قرضت الفی اقرضه قرضان الباب الخانی اذا قطعت و بقال  
 جاء فلان و قد قرض رباطه و رباطه كسر به لیه و اهود و زاعنه در ل مقصود یور و یونانی اشعار و و بقال  
 الفارة قرضت الثوب و قرض خاصه شعر دیمكه دخی در ل بقال قرضت الشعر اذا قلته و قرض اولك معنا سنه  
 كلور بقال قرض فلان اذامات و قرض یورجه برنسنه و رمكه دخی در ل بعد زمان انو كمان و برسون دیو  
 و قرض دخی لغت در قافك كسر به كسانی و یونی اوزن و قرض كذلك مقدمه ایسا شكك ایونك و برماز لغه دخی در ل  
 و یو علی طریق اللشینه لولور و قرض برنسنه نك جزاسن لیمكه دخی در ل بقال قرضته القارضه ميمك  
 ضمی و ورك قبضه كذلك برنسنه نك جزاسن اینك بقال قارضته ای جازیه القرض فافك فقی و ورك كسری  
 و مد به شعر معنا سنه در و منه قبل حال لرضی دون حال القرض و جریض غصیه و غصه لو كسنیه به در ل  
 و قرضی دوه نك كنوردی كوسته در ل القروض ميمك فقی و ورك خمیه كذلك كوش معنا سنه در و بعضی  
 ذكر اولانان قوله اولان قرض یومعنه در و بدی القارضه قافك خمیه برنسنه كسركن دوكان  
 عردوات و قراضه الذهب دخی بوندن ما خوزدو المقرض ميمك كسر به كیمك الت مقص معنا سنه  
 المقرض ميمك فقی و ورك كسری و مد به جمع مقصیل معنا سنه الاقرض هیزه نك و قافك كسر به قوم  
 دو كنوب كسنه عالمان بقال اقترض القوم اذا در خواولم یق منهم احد و قوله تعالى و اذا غربت تقرضهم ذات  
 الشمال ای قطعهم و تتركهم عن شمالا و یقركسنه كسنیه فلان مكانه ملاقی اولك دیسه مسئوله باقهرضته  
 ذات الشمال یلا در یقركن انی صول حلقیه و كیندم در الاستقراض هیزه نك و تانك كسر به قرض طلب  
 اینك بقال استقرضت من فلان ای طلبت منه القرض الاقرض هیزه نك كسر به قرض و ورك لاقرض هیزه نك  
 و بانك كسری قرض الحق بقال اقترضی و اقترضت منه اذا عذت منه القرض التقرض علی وزن التكریم  
 بر كسنیه جری یقركن مدح اینك تفر یلمعنا سنه طاه معجه ابله و ذم اینكه دخی در ل بقال فلان بقرض صاحبه  
 اذامده او ذمه القرض تانك فقی و ورك خمیه یی رن مدح اینك یا عود مدح اینك بقال هابت قراضان

قرض

قضی

قضی

قضی

قضی

الخیر و الشر و ابی یهلوان میدانند بری و برینه خسته بقمعه دخی در زل المقارضا میك خنی ورك فقیه  
مالی مضار به و ورك القراض فافك كسر به بمعناها قال قارضا فلانا قراضا ای دفعتم الیه مالا ليجر  
فیه و يكون الربح بینكما علی ما شترطان و الوضیعة علی المال یعنی ضرر مال اوزر به اوله ای ابن مرقس میك  
شی ورك كسری و فافك ما بینك سكونه سكونه سكونه كاری لجنور در كه اكثر كوكب جن قتل ایدر كه لسان  
فارسیه اكاده در زل الانقضاض هزمك و فافك كسر به دیو ار بقلی قال انقض الخابط اذا سقط و انقضاض  
قوش اوجر كن استغسوز و لكه دخی در زل و انقضاض الكوكب دخی بوندن در و بوندن تفعل كلدی الا حرف  
اخیری یا بیندیل ایتمك به قال انقضی كه بواسلنه انقضاض ایدی اوج ضادی پرده كریك و رب ضاد اخیری  
یا یقلب ایدر بنك تطفی دید بلرطن جن و انقضاض ات چككك دخی در زل قال انقض علیهم الخیل القرض  
فافك فقی و ضادك تشدید به ات چكككك قال قضضنا علیهم الخیل فانقضت علیهم و قضضنا علیهم الخیل  
در زل قال قضضنا الخیل و فافك ضاد هانم الباب الاول اذا انقضضت قضضنا و فقی طاشلر قال منه قضض  
الطعام قضض من الباب الرابع انقضض فافك فقی و ضادك كسر به طاشلر اولان طعام بقل طعام قضض  
و تقول قضضت منه اذا كنه و وقع بین امرأین قضض فافك كسر به فرك بكارتی و عذرت  
معانسه و قضضه اوفی طاشه دخی در زل و قضضه اوفی طاشلر و دخی در زل الانقضاض هزمك كسر به  
بركسندك بنا فی طریق اقلو الوب عشن اولی قال انقضض علیه المتبع اذا تربع و عشن و پنا فی وجه  
مذكور اوزن قلعه ده در زل قال انقضض علیه المتبع ای جمعه متر با و عشنا بتعدی و لا بتعدی و انقضاض  
ادنی نسبه یه طبع الوب فی طلب ایك یقال انقضض فلان اذا تنبع للمطامع الدینه الاستقضاض هزمك  
و تانك كسر به تان عشن بولقی القضاة فافك فقی و ضادك تشدید و فافك مدله شول زور كه اوری  
اولوب یا یسمی عشن و تان اولوب قال درم فقه ادا كنه عشنه المس لم یسحق بعد یعنی هنوز ملازم  
اولیه قضض بقضضهم بو كدل یا جمع عشنه استعمال اولنور یقال با و انقضض بقضضهم ای جا و با جمع  
یس بو مصدر بت یعنی اوزن معنوب اولور و عر بدن بعضی كسند ای كلم عجر اسفاجر اید و انوك امر اید  
معرب قبلو از الانقضاض هزمك و تانك كسر به فیزك بكارتن اللی قال انقضض لجلاله اذا افترحها و افتراح  
فا به و عین مهله اید بكارت ازلها بكمه در زل قضضضه علی وزن الزلله عطلی كسر ایك لوزی انقضاض  
فافك فقی و ضادك سكونه شول اوسلان در كه صیدن ركن ككارتن قد غنك اوازی ایشده بقال اسد  
قضاض بقضض فرسته القضاء قضاض فافك اولك خنی و فافك تانك كسر به بمعناها بقال اسد قضاض  
القضض فافك فقی و عینك سكونه جیوخی اكك تقو ل قضض العود اذا صفتة كما یطلف عروش الكرم  
والهودج یعنی اسم جیوخی و عفه جیوخی اكك كی التقویض علی وزن التكریم بنای سوكك یقیقسن  
بقال قوضت البیت تقو بضاد انقضاض اعاده و اطنا به التقوض فقیقنه و ووك خنی و تشدید به حلقه  
و صغر بو زلق بقال تقوض الخلق و الصغوف اذا انتقضت و تفرقت و حلق خلق جملیه اولان  
حلقه لك جی در و اوسو سوكك یعنی اجزای بر یقول اوتق بقال تقوض البیت تقو ضا المقوض  
میك خنی و ووك فقی و تشدید به فافك نسبه الانقضاض هزمك و فافك كسر به دیوار بارلق  
دوشكسرن بو زید روائی اوزن التقیض فقیقنه و تانك خنی و تشدید به دیو بو اولوب و ووك  
یقال تقیض تقیضا و تقوض البیت تقوضا و قوضته انا و تقیضت البیضة تقیضا اذا تكسرت فافك  
یعنی فانوب یان یان اولوب ایرلسه و اككر ایرلسه انقاض فهو منقاد در زل و صرحده دخی حال  
ذكر اولنك اوزن در و تقیض مشابهه دخی در زل بقال تقیض فلان ایدل لشیه القیض فافك

فهي وباتك سكوبه ايام من بقا لخصت البقارورة وانقضت واصبح ابندى انقياض طول ايامه اطلاق اولنور  
بقال انقضت له كما وانقضت السن اذا شقت طول وقبض ايام لنوب دو كان عرده فابل منه دى در المقايضة  
ميك خيله وباتك فقيهه من اى متاعه كشكمله بازار ايامك القضا فافك هي وباتك كسرى وتشديد بله معان  
كي ايله بيشترى معنائه در التقيض على وزن التكرير تقديره قل بقال قضا لست فلان فلان اذا جاء به  
وايامه يعني كل سن ميسر قلسه ومنه قوله تعالى وقبضنا لهم قراء اى قلنا زمانك وقراءه فريك جعي در هتا  
متلستة فصل الكاف الكراض كافك كسر به لوك ميسر در كانه فريك هي في قبول استكند كسر ملش برافور  
و كراض ريك شكندر نه دى در جمدو لفظندين مفردى يوقود و ابو عبيد ابندى انوك مفردى كرسه در  
كافك خيله الكراض كافك هي و لك سكوبه در اولن مني افق بقال كرسيت الناقه تكرض كراضن الباب الخافى  
اذ لفظنه فصل اللام للاضلاض لا مكي هي وضادك سكوبه فريك اولن قول اغوز بقال دليل اضلاض اى حاق  
اللقطه ليه على وزن الازله صافه وصوله جوق بقوى بصيرت اوزن اولن استى در بك قول لاضلت اذا انلفت  
ميتا و جالا فصل الميم الخض ميك هي و لك سكوبه خالص اولن سويد وخالص شول سويد در لوكا كاسو  
قار جاعا اوله كرك اولن سويد طلوا ولسون كركا كسى اولسون وخص خالص سويد بيجور مكد دى در لوكا  
مخلط على حل اذا شقته الخض وخص خالص غيثا نمكه در لوكا بقال مخضنه لودوكل شى اخلصته فقد  
مخضته وهرى بخص خالص النسب اولان عربى در مذ كرك و موش و جمع بونى بر اولو و كركا بيل مش موش  
و تيمو جمع دى ايدرسن قلبه بح كى و قلبه فافك و جفت على فافك بله خالص مخضنه در الماحض خالك  
كسر بله شول كسبه در لوكا خالص سويد صاحى اوله بقال رطل ماحض اى وخص مثل لايى و تاسر الاخص  
هز مذك كسر بله خالص سويد بيجور ملك و اخص خالص عجت انكه ده در لوكا امخاض خالص سويد بيجور بقال  
بمخضنه الماخوضه مخضنه حسبه خالص اولن بقال خص الميم مخوضه اى صار خصاى حسبه الميم  
فهي و خاه بيجور ملك شكون بله باع فجاز مخيرون سويدى جالغن بقال مخضت اللبن اخضه و اخضه و اخضه من  
الباب الاول والثاني والثالث وخص هو فى اخضه قوعاى خالصه دى در لوكا لسون دو بقال مخضت بالدلو  
اذ نهرت دى الى البر للخصيه نمك كسرى و علكه فضيله باع جفر مخيرون حو در عرك بله باع كقاب الخيض نمك  
فهي و علكه كسرى ومنه بله حو ل سويد در كرك عرك اولنوب طافى النش اوله المخبوضه نمك هي و علكه شى ايله  
فغاه الاخص سويد جالغن فريب لوق بقال لخص اللبن اذا حاق له من بعض التفتض فخبيله و علكه شى  
وتشد تيله و الاخص هز فريك و تالك كسر بله سويد بياقه حرك انك بقال لخص اللبن و امض اذا حرك فى  
المخضه و لخص و لخصه سركا نمكه ده در لوكا لخص نمك خيله و غلان نور بى جكمك و جمع ولادت  
مختلستة بقال خصت الناقه شخص مختاضن الباب الرابع من اجل معان و اغوا و خاص بكونا فيه در لوكا وحدى  
خلقه در علكه هي و لملك كسر بله كندى لفظندين و احدى يوقود و بوسيدن شول دو و باور نى كركا بيل  
تكميل ايدوب بكمى بله كركه لخص بديبل و بوموش اولسه بخص بديبل و راته سندن تفرق  
اولنوب نه سخص اولن دموله بى جامه اولان دموله فالحاق اولنوب رمز بون كرك حامله اولسون كرك  
اولسون و لخص نمك دى تفرق دى نمكه اوزنه الف لام داخل قيلور سن وليكن تعريف جنس  
ايحوز اولان الف لام داخل ايدرسن نه شاعر متعرفه كفضل ابن الخاض على الفصل وقاع اولمشدر  
و جمنه بيات خاص و سيل تليوز و بيات اوى در سن غيرى مله جمع اقرسن و نوات اوى اوى و علكه جى در  
فقال معنائه كسابع قيلندين در لوكا لخص خالك كسر بله شول عور سركا فى و غلان نور بى طو شى اوله

کرمی

**الفيض**

محض

مخض

۱۰۰

مفتی

22

**المختص**

الحض میمک نمی و خانک فقی و تشدد بدله چی ذکر اولنان عوزنلر معناسنه المرض فقتینه خسته لك  
 سقم معناسنه بقال مرض فلان من الباب الرابع الامراض هیزه نك كسریله مرض فلقی بقال مرضه الله  
 و امراض بر كسینه نك مالنه افت ار شمه ك دخی در لر یعقوب روابی اوزن بقال مرض الرجل اذا وقع فی ماله  
 العاهة و امراض بر كسینه نك رآی صوله قریب اولغهده در لر یقال فلان اذا ملطن امراض او صلب المراض  
 میم اولك كسری و میم ثابته نك سكوتله خسته لك حرق اولان كسینه المرض علی وزن التكریم خسته یی  
 نیمار ایتمك تقول مرضه مترضا اذا تم علیه فی مرضه و متر یض تقصیر ایتمك ده در لر التمارض تلكه فقی و ورك  
 خسته خسته دكل ایكن خسته شكل كوستر مكللر یضه میمك فقی و ورك كسری و مدله شول كو نشدر ك  
 صافی اولیه بقال شمس مرضه اذ لم یكن صلیفوم یضه شول كوزم در لر ك انوك فتوری اوله بقال عین  
 مرضه الامراض هیزه نك كسری به اجتمی بقال مضی الجرح اذ هو جك و مضی دخی لغت در وكن ایچی  
 ایتدی یو لغت معلوم دكل در و ثعلب ایتدی مضی الجرح در لر و مقدم مضی دخی در لر دیشدی بلا الف  
 و امراض یقیم معناسنه دكل و بقال الكیل یض العین ای یجر قها و یض كلسنه بلك قض و یض دخی  
 جای زكور مشلر قاموس صاحبی اشارت ایتدی اوزن المرض میمك فقی و ضادك تشدد بدله یقی بلك و لور  
 بقال كلسه یقول مضی ای حلو و ملول میمك خسته میل معناسنه در ك مر مچك كك الت در المرض فقتینه  
 مصیبت ایچی در تقول مضضت بارجل مرض مضض من الباب الرابع المرض میمك فقی و ضادك كسری  
 و مدله المرض مضض میمك فقیله بمعناه بقال مرض مضضها و مضضه المرض میمك فقیله اغزده صوفه  
 محرمك ایتدی در و مضضه كوز انجویه و لور غده در لر یقال ما مضضت حق بنوم ای ماغت المرض علی وزن  
 التبرال ككذلك مضضه فلقی بقال مضض فی وضوئه و مضض كوز انجویه و لور غده در لر یقال تضض  
 النعاس فی عینه مرض میمك و ضادك كسری به یك در ك لامعناسنه استعمال اولنور حالاك مرض كلسنه  
 اجابته طبع و اردو یقی اجابت امید و اردو یقال ان فی مرض اطعما المرض میمك فقی و صینك سكوتله  
 و المرض فقتینه بر نسنه مشقتلو كوز نك به غضبه كلك تقول مضضت من ذلك الامر مضضها و مضضها اذا غضبت  
 و یقن علیك لا متعاض هیزه نك و نك كسری به بمعناه بقال امتعت من ذلك الامر اذا غضبت منه فصل النون  
 النبیض نونك فقی و بانك سكوتله طمر مركب ایلك النبیض فقتینه بمعناه بقال نبض نبض نبضا و نبضا  
 من الباب الثاني و منه قولهم ماله حبض ولا نبض ای حركه و حركه حركه فقیله حركت معناسنه در  
 الانباض هیزه نك كسری به یك كسری بشن چكوب صالیو مركب اواز و رسون دیو و فی المثل انباض  
 بقیر توتیر النبیض میمك كسری و بانك فقیله علاج توفاعی در و مندی و حبض كی یو مقامه كك  
 لغته عام اختلاف و اردو یضی منبض و مندی حلاجك یایی در دیشدر و حبض توفاعیدر دیشدر  
 جای الله علامك و صاحب مهنك و صاحب هر احك تصریحی بونك اوزن دره در اما جوهر نك صاحب  
 قاموسك تبیین نك فم اولنان بودر ككه منبض توفقدن عبارت اوله اما جوهر بدن فم اولنغشك  
 و چی بودر ك جوهری منبضی حبض كی در دیشدر و حبض توفق معناسنه اولنغشك اتفاق و اردو  
 و اما صاحب قاموسك فم اولنغشك و چی بودر ك موزونك القطن یندغه ایضه به المندق و الندیغه  
 ای خسته ای طریق یها لور لری القطن دیشدر و صاحب قاموسك عبارت نك بو احتمال و اردو ك مندق یایی  
 و مندغه توفاعی اولو لكن بوسكات تصریح ایدر و ولت بولنادی المرض نونك فقی و حلك سكوتله و الضبطه  
 ككذلك بر یو یكوب حج اولان الت در و بولن ای كی مثلا و محض ای كدر مكه دخی ذیل

مضض

مضض

نبض

محض

تأكيدي قاله بقال نخضت ماعلى العلم من العلم اعظمه من الباب الثالث الضيف نونك فتي وحائك كسرى  
ومدله اتي حج اولان كسبه بقال نخض من الباب الخامس فهو نخض ونخض شول كوندن درلك  
پردخت اولونوب انجمن اوله بقال نخضت اذ ارقته الضيفه نونك فضله وحائك كسرى ومدله موثقي  
النخض ميه فتي وحائك خيله اتي زابل اولان كسبه بقال نخض على البناء المجهول فهو نخوض اي ذهب حله  
الانخاض همز مك ونانك كسرهات زابل اولتي معنائه كور ونجن مجهول كسبه بقال نخض لجه وانخاض  
اتي كيدرمك معنائه ده كور بناء معلوم اوزن كلك نقول انخضت العلم اذا عترقه واعتراق عين مهمله  
لهو وقافله اتي حله كيدروب هين كوكي قومعه درل النخض نونك فتي وضادك كسرى ومدله سواز اتي  
بقال نخض الماه بنض ضيفضامن الباب الثاني اذ اسال قليلا النضاضه نونك خيله ونسبه نونك بقيه سي كرك سو  
لوسون كرك غيري اولسون ونضاضه ركسبه نونك ولد اخيره دخی درل نونك مذكر وموثق وتثنيه وجمع  
بر اولور عجزه وكيره كي وعجزه عين مهمله وزله معناه كرك كركه اخر ولله درل وكيره دخی يو معناه در النض  
نونك فضيله والنض اهل حجاز قنده بونلر ابكسي دخی در اهدن عيارت در ابو عبيد ابتد دراهمضاض  
دېكركي متاع بيع اولونوب انج اولد خي حينه در زرامضاض بيدي منه شي درل رض ميسر اولغه دخی  
درلر بقال خندمانض لك من دين اي تبسر الاستنضاض همز نونك ونانك كسره بر نسبه في اواز اللق بقال  
هو يستنض حقه من فلان اي يستغفره و يا خذ الشي بعالشي النضض نونك فتي وضادك كسرى  
ومدله از صوبه درلر ما قليل معنائه النضاض نونك كسره بجمي از صول معنائه النضض نونك فضله  
وضادك كسرى ومدله از صوبه مطر قليل معنائه النضاض نونك فتي ونانك كسرى ابله جمي  
از صوبه درلر معنائه الانض همز مك فتي ونونك كسرى وضادك تشديد ببله كذلك جمي ونضضيه  
ونضاض يضي صوسر لقي معنائه دخی ككور بقال تركت الابل ذات نضضيه وذات نضاض يضي ذات  
بسط لم يرو نضضيه انك بران اولور كن قيزق طاش اوزر نونك فتي نونك اوزر نونك فتي درلر الانضاض  
همز نونك كسرى ابله از نسبه ايجور مك بقال نضاض الراجي معناه اذا سقاها نضضاضن اللين يعني اوغلا قار بنه  
بر مقدار سود ايجور سه النضضيه على وزن الزلزله ابلان دبلان تحريك ايمك نونك فتي وضادك  
سكونيه والنضضاضه كذلك ابلان دبلان تحريك ايمك عضي بن عراي دي ذوال معدن نضضاض سرال  
ابتد كره اغزنه دبلان در قنده غيري بولور ورمدي النض نونك فتي وعينك سكونيه مجاز ده ورجس اغاجدر  
كه اذ نوكه مموك ابله نور النض نونك فتي وعينك سكونيه والنضضاضه حركت ايمك بقال نضضاض  
نضضاض ونضضاض نضضاضون الباب الاول والثاني اذا تحرك نضضاض تحريك ايمك كره دخی بقال نضضاض  
وا سده اذ حركه يتعدى ولا يتعدى وبنو اخضض روابي در وهر حركت كصا تاغها وله اكا نضضاض درلر النضضاض  
فحينئذ كذا كصا تاغها اولان حركت بقال نضضاض رجل البهر وثنيه الغلام نضضاض بولوت كشف اولونوب بضمه  
لخر نونوب حركت ليدركي اولونوب حله تمامك بقال نضضاض السحاب اذا كثف ثم نضضاض ترا به قرك ولا يسير الانضاض  
همز نونك كسره بجمي تحريك ايمك بقال نضضاض وا سده اذ حركت كلتعجبش الشي ومنه قوله تعالى فسينضضون  
اليك رؤسهم لئال النضضاض علامك فتي ولا مكم تخفيفه لعمالك جوي در كره عظيمه معنائه نضضاض نونك فتي  
وعينك فتي وتشديد ببله ناخضض جوي در حركت ليدركي نكره معنائه الناضضاض عينك كسره شول ملام  
كسبه درك ككور ككيتك باشنه اولور غصروف معنائه عين معناه نونك خيله النضضاض نونك فتي ونانك  
سكونيه سلكك بقال نضضاض الغريب والشجر انضضاض نضضاض من الباب الاول كركه ليتنضضاض ونضضاض ومكانك

نضض

نضض  
نضض

نضض



هر چنانچه بقیه دهی در بر تقول نفیست المكان اذا نظرت جميع ما فيه يقال اذا تكلمت ليلا فاعض و اذا  
تكلمت نهارا فاعض اي التفت هل يرى من بكره التنقيص على وان التكرم كذلك سلكك معنائه تشديد  
مبالغه همچو بقال نفیفته النفیض فحقیقه شول نسنه درگاه چدن و در شر کرک بیراق اولسون کرک میوه  
اولسون پس بوفعل اولور مقول معنائه قبض کی مقبوض معنائه النفیض نونك خیمه شول نسنه درگاه  
اغاج چدن سلكك ايله و در شر و نفیض ارق ذونك معنائه دهی اسیدر و منه قولم النفیض بقطر الحلب  
یعنی ارق ذونك دوه فی قطار کتور ثعلب نونی مفتوح قلوب نفیض قتلوق معنائه در دیری تنک کاور  
ان شاء الله تعالی و النفیضه كذا لك نونك خیمه معنائه النفیض میك كسری و فلك خیمه شول نسنه درگاه  
آنوكه دانه چقارور النفیض نونك فقی و فلك خیمه شول عورت در کجوق طوغورن بقال نفیض المرأه کرمتها  
یعنی تنکبه سنی سلكك و بقال نفیض الابل ایضا بهذا المعنی النفیض هزمك كسری به طوغورم بقال  
نفیض اذا نعت و نفیض قومك مالی هلاك اولوق بقال نفیض القوم اذاهلك لمرالم و النفیض اقر لری  
دو كیمكه دهی در بر بقال انقصو امثل او ملوا اذا فی زاده النفیض فلك كسری به شول اسنه درگاه در ترمه سی  
اوله حای ذلت الراحه معنائه بقال اخذت حای تافض و نفیضه الحی النفیض میك فقی و فلك خیمه حای  
طوقن كسنه النفیضه نونك خمی و فلك سكوتیه حلكه در ترمه و النفیضه نونك خمی و فلك فقی و فلك مدله  
چمنها و نفیضه كذا لك شول یغورن در بر کرک و بعض وینه یغور بعض وینه باغمی النفیض نونك فقیه  
قتلوق معنائه و منه قولم النفیض بقطر الحلب و ثعلب نونك فقی مفتوح قلوب ایدردی نفیض قتلوق  
معنائه در بعضی قتلوق اولسه دوه رقطار قطار جگور بیع اولتا عیون النفیض نونك كسری به و غلا یحقلر  
اورندك ازاردن رجسی ازاردن بقال ماعلیه نفیض النفیضه فحقیقه شول جماعت در کجور ره کوندور لانه  
دوشمن واریدر یا خود خوف واریدر یحس ای تمکچون النفیضه نونك فقی و فلك كسری و مدله ذکر  
اولتان منادی و ملایم کی النفیض نونك خیمه حای و نفیض ارق دوه معنائه ده کاور ابو غرور و لینی  
اوزن الاستغاض هزمك و فلك كسری به و النفیضه فحقیقه شول و تشدید بهر مكانه هر نسنه  
قطر اجمك و استغاض ویره نفیضه کوندرمك و نفیضه شول جماعته در بر كسه و لا یتك امن و خوف  
یلا کیچون کوندن زنتك الان مروایتی بقال استغاض القوم اذ ابعت النفیضه النفیض نونك فقی و فلك  
سكوتیه بنای یا خود ای و یا خود عهدی بوزمن النفیضه نونك خیمه عكسكه بو کلوب چوزلن قیل ای  
المنافضه میك خمی و فلك خیمه ركلای مقدماسو بلتن كلامك معنائه مخالف سوبلك النفیضه  
نونك فقی و فلك كسری و مدله شول شعرد برلك ماعرك اولكی شعر بنك مضمونه مخالف و مقابل اوله  
الانقاض ای خلافته بو کلوب چوزلك النفیض نونك كسری و فلك سكوتیه شول دوه درگاه فی سفر  
لر قلدوب ضعیف باه و نا قید فی اطلاق اولتور الانقاض هزمك خیمه حای ارق دوه معنائه و نفیض  
شول دوه در برگ متر عی قریب بولما غن بارله و نفیض بر نسنه نفیضه یقند یسند دهی در بر منقوض معنائه  
نك كسی و زنا و منی التنقض فحقیقه و فلك خمی و تشدید به متر تمك لوزن بولما غن بر اولوق  
بقال تنقضت الارض عن الكفا فاذا نظرت الانقاض هزمك كسری به طوشیل چاغرم بقال انقضت  
الغاب اذا صوت و انقضت كافك فقی و فلك كسری و مدله دوه تازه اولنلر نك  
اوزی و قرقره وهد رمسن اولنلر بنك اوزی در و نقاض كی فی چاغرم دعوت ایتكده در بر تقول  
انقضت بالمر لنقاضا اذ دعوت بها و لنقض دلی دماغه یا بشدروب ارماعه حاصل اولان نحوه

دخی در لکه آتی سورمه ده ایدر لر نقر معناسنه وانقاص ساقچینر کنی حاصل اولان اوازده دخی در لکه بو  
مکر و هدر وانقاص ارقیه بو کافر کلکه دخی در لکه بقال انقض الحیل ظهره ذالتقه و بربک اصل صودنن دور یعنی  
بو کافر اولدخی وقت بالان اغاچلری اواز به ورومنه قوله تعالی الذی انقض ظهره انقض فی و فافک  
کسری و مدبله محقره و بالان اغاچلر بنک اوازی انقض فقی و هلم سکونیه و النهوض فمتهنله طور من  
قیام معناسنه بقال نهض بنهض فنهض و ضامن الباب الثالث اذا قام و اوتبتوب بوی کاله ایونکه دخی در لکه  
بقال نهض التبت اذا استوی و نهض و ومنک کور کله اوموز بنک آن سنه دخی در لکه انهض همره نهض فقی و هلمک  
شمی ابله جمی فلسفه افلس کی الانهض همره نهض کسری به باغ اوزر بنه قالدر من الانتهاض همره نهض و نهض  
کسری به باغ اوزر قاله فقی انهضته فانهضه المناهضه میمک شمی و هلمک فقیله طور شمی مقولمت معناسنه  
التناهض نهض فقی و هلمک شمی ابله جنکه هر کس خصمه طور شمی التناهض هلمک کسری به شول قوش  
یا وری در که قناتلری و افر اولوب او جغه شروع و ایه و نهض شول لتذیر که اناک قولی بانه در جانب علامه  
التناهض هلمک کسری به و کسینه نهض باسانک او غاری در که کا عصبه دوشلر و نهضه شول کسینه  
دخی در لکه و کسینه نهض مصلحنه قیام کسرتوب امر بنه مطیع اولال بقال مالفلان تاهضه ای الذین  
يقومون بامر النوض فقی و و او سکونیه و لا یتدن و لا یتدن فمک و نوض یزسنه فی جقمغه چالشم  
قدان چقار من کی و فارق چقار من کی مثلاً تقول نضت الشئ اذا عالجته لتزعه و نوض دوه نهض قو رغبه  
ارقه سیه لشدخی رده دخی در لکه الانواض همره نهض فقی و نهض سکونیه مر تقع اولان لر و الاثا و نهض همره نهض  
فقی و و او کسری و مدبله کسری مر تقع اولان لر فصل الواو الخوض و او کف فقی و نهض سکونیه شول  
دوره در که ایچ و ک مش اولیه بقول و نهضته بالمرح اذا طعنته غیر جاف و الخوض و او کف فقی و نهض سکونیه  
دور نش کسینه التوروض علی وزن التکریم قضای حاجت بدن کسینه عجاسی بر او غوردن القا یمک الاراض  
همره نهض کسری به یغناه بقال ورض لر جل و لورض اذا خرج غایطه و یجوبه مرة واحدة و بقال و روضت الداجه  
اذا کثرت مرجه علی البیض ثم قامت فذرت مرجه واحدة ذر فاکثر یعنی یومر ده بیتان باوق نجاست کثیره القا ینسه  
و مرجه یمک شمی و و ارمه نهض سکونی و غاه معجه نهض کسری به یومر ده به بتان تا و قدر الاوقاض همره نهض فقی  
و و او سکونیه عجله معناسنه بقال لقیمته علی اوقاض ای علی عجله اوقاض کی کله اواز دخی فایله و زاء معجه ابله  
عجله معناسنه در و اوقاض بر بره جم اولان فرق مختلفه به در لکه قبا بل متعدد دخی کاش اوله اصحاب صفه کی  
وفی الحديث انه امر بضدقه ان توضع فی الاوقاض الوفض و او کف فقی و نهض سکونیه عجله معناسنه در الاوقاض  
همره نهض کسری و مدبله سرعت یمک الاستیفاض همره نهض و نهض کسری به کسری سرعت یمک بقال  
اوقض و استوفض اذا سرع و منه قوله تعالی کانهم الی نصب یوفضون و نصب فمتهنله به در لکه صم معناسنه  
و استیفاض طر دایمه یعنی سورمه و استیعال یمکه ده در لکه بقال استوفضه اذا طرد و استعجله البفاض  
میمک کسری و مدبله سرعت لیدی بقال ناقه میفص ای مسرعه اوقضه و او کف فقی و نهض سکونیه  
یزسنه در که اوقو قیوم بنه بکزدو بدن دیکر لایحه اغاچی اولار الوفض و او کسری به جمی الوفض و او کف فقی  
و یمک سکونیه برق از بدن من الومیض و او کف فقی و یمک کسری و مدبله کسری به بدن من الومیض  
فمتهنله کسری به بدن من بقال و یض البرق یض و میضا و میضا و لعل لعل خفیه الاوض  
همره نهض کسری و مدبله کسری به بدن من بقال و میض البرق یض و میضا و لعل لعل خفیه الاوض  
خمیه به بدن دقه در و فقی بدن یوب بلو دیکر نواچسنه مجاوز لیسسه اسکا حقو در لکه حاه مهله ابله

نهض

وض

ورض

وفض

ومض

هضم

هضم

وفا به و حق ورق کواکب او و تسنه او و انوب بلودی یا رسه و صباغه و وصوله اگسه یا کعقیقه در عین مهمه ابله  
و فطر بله را باض او غور لیس بقعده در بر بقال او مصبت المرأه اذا سارقت المظفر فصل الهاء الهض هلك فتي  
و ضا دك تشد بدبله فائق بقال هضه بهضه من الباب الاول اذا كسر هودقه الهضاض هزمه مك و هلك  
كسر بله فائق انكسار مغناسته بقال هضه فاقهض الهضض هلك فتي و ضا دك كسرى و مدبله فائق تسنه  
و الهضمض ميمك فتي و ضا دك خميله بهناه و المنهض ميمك خمي و نونك سكوى و هلك فتي بهناه كذا لك  
الاهضمض هزمه مك و نك و نك كسر بله كذا لك فائق كسر مغناسته بقال اهضمضه اذ كسره و اهضمضاض نفسى كسر  
ايمكه در بر بقول اهضمضض نفسى اعلان اذ استزدنها و استزد بر تسنه فى حقيره قصير كور مكه در بر الهضاض  
هناك فتي و ضا دك تشد بدبله شول او لك در كه ساير او ككلرك بوين اصيرين و نجبه ايليله الهضاض هلك  
فتي و الفك سدبله خلا بقدن و جماعت درو و فاعلا و وزى او زن و در حراء كنى ثلب رولى او زن الهضض هلك  
فتي و نك سكويه كنى صارد قدن صكره فائق بقال هاض الضم هضه هضاضا كسره بعد الجبور و هر راغرى  
كه راغرى او زن ينعا و الهضض در بر و هضض ركسته فى نكران غسته قلعه دى در بر بقال هاضض الشى اذ اردك  
فى مرضك الهضض ميمك فتي و هلك كسرى و مدبله كنى صولك قدن صكره منكسر اولان كسسه الاهضاض  
هزمه مك و نك كسر بله ذكر اولان وجه او زن كلك فائق الانهضاض هزمه مك و هلك كسرى و نونك سكويه  
كلك فائق كذا لك الهضاض ميمك خمي و هلك سكويه و المنهضاض ميمك خمي و نونك سكويه كنى فخر كسسه  
الهضض هلك فتي و نك سكويه كوكل دو تسه و يدن سكسته كنى بقال بالخل هضبه لى بقاء و بقاء و بقاء  
فائق خميله فى دن در و قيامى اسهل زحمته تفسير ايمك بعيد دكل در و راز عشرى هضبه شكم رفتن باقى  
ديشدر باب الطاء من كتاب ترجمه الصحاح الجهرى فصل الالف الابط هزمه مك كسرى و نك سكويه قولتى  
بقل مغناسته تذ كرى و تا نقي جا زدر الابط هزمه مك مدبله خمي و قولتوق كور و نك رسنه فى ز ياده  
قال ز مدن كى كتابت و لو هر ارم پين ككابت ايد و ب فرغ سوطه خمي رفت ابطه بدى ز ياده قال دى  
دى لك حله و قومين اولان دهنك دى نهايت بولدى و رما بوط در بر التا بوط هضمه بر تسنه فى قولتقه المي  
بقال تا بوط الشى اذا حله تحت ابطه و تا بوط اضبطا عده دى در بر و اضبطام ردافى صاغ قولتوقى اتنه الوى او خمي  
صول او موزى او زن ينه را فقه در بر و ابوهر رهنك رضى الله عنه و التمسى و وجه او زن ابدى لا استنباط هزمه مك  
و نك كسر بله لغزى طاردى و واسع قوى فاقه در بر تا بوط شرائب بنى جار الفهمى تام كسسه مك اسمى ابدى  
تا بوط شرائبه نعيمه و لند غنه باعث بولدى كه قولتوق غندن قلجى كثر ابدى قول جاغى تا بوط شرا و مرت تا بوط  
شرا يعنى حالى او زن ترك ابد و ب تغير ايمرسن زرافلندن اسمه نقل ايمرسن بلكه فعل و فاعل جمله سيله نعيمه  
ايدرسن پس اصلى او زن ككابت ابد و ب تغير او نمامق واجب اولو و هر جمله كه انوكه نعيمه اولنه جمله سنده  
حال بولده و روق نجره و درآ جاكى مثلا و كرم بوى شينمو جمع ايمك دبلسك جاغى ذوا تا بوط شرا و ذوا تا بوط  
شرا درسن يا خود كلاهما و كهم درسن تا كيمطر يقوله و لكن وكلاهما و كهم كذا كذا و يا خود و مثلا وكلاهما  
ملحوظ او انجهه لماز مثلا جاغى تا بوط شرا كلاهما دبلسك جاغى مدلول تا بوط شرا قند رنه اولو و التا بوط  
هضمينه و اخر نه نك تشد بدبله تا بوط مشربه منسوب اولان تسنه و نونك تبصيرى و ترخمى جا زدر كدو  
الارضى هزمه مك و نك سكوى و الفك قصير بله را غاچدر قوملور رده بترو و بوقلى و زنى او زن دروز را  
مشقعا شده ام و روط درسن فتن او طابه درى دباغت اولتسه و بونك الفى الحاق ايجوند تا نيت ايجون  
دكلد ز رايونك و سدى اوطا درو بونك قول لغر و ادو كاول افعل و زنى او زن او لمق در كه مشقعه ادا

الاصطلاح المحمله

ابط

اوط

مرعی در رسن و بویاب معتله ذکر اولنو ران شاه الله تعالی و اگر بونک الف ن اصلیه قلسک معرفه ده و نکرده  
منون قبلو رسن یا اگر الف الحاق ایچون قبلو رسن نکرده منون قبلو رسن معرفه ده منون قبلو رسن و ابو زید  
بصر ما روط و اوطوی و یاتیدی بنجی اوطا کل ابطسه الاریط هیز منک فنی و رانک کسری و مدله و جالدن  
شول کسنه در که انویک و لدی حاصلی و لمیه الاریط هیز منک کسری و مدله و التاریط علی وزن التکریم راروطی  
بتر منک بقال لوط الارض و کذا روط الارض اذا اخرجت الارضی بو ذکر اولنان جامع الفقه نقلی اوزن در  
اماسخ صحاحه ظاهر اولان تلایدن کلکدر لاطیط هیز منک فنی و طلتک کسری و مدله دو منک نقلت  
جلدن اولان اوزی و دوه بالا منک اوزی که نقلت جلدن حاصل اولو و یقال لا یمک مالطت الابل و اوطیط  
اچلدن قازن اوتکده دخی دیر و دوه یا و رسی اوزو بر مکده دیر و الله سن و یولدش طلب ایتدکده لاطیط  
هیز منک فنی و قافک کسر به کشتک دبد کسری معروفی نسنه که یوغورندن اولو روکا اولو و اشاعده قافی  
ساکن قبلو ر قافک حرکتن مقبلنه نقلی ایتدکده لاطیط هیز منک کسر به کشتک اتخاذ اتمک قول ایتدکده نقلت  
اذا اتخذت لاطیط یو رسو باب افتعالدن اولو لاطیط هیز منک فنی و قافک سکونیه طعامه کشتک نقلت یقال  
اطیط طعامه یا قطه اقطامن الباب الثانی اذا عمل بالاطیط لاقط یملک فنی و قافک خیمه کشتک قاتن طعام  
الماطط میملک فنی و قافک کسر به اوغراش ری موضع حرب معنسانه و غلیل ایتدی ماقط حربه اولان  
طاولق در مضایقه حرب معنسانه فصل الباء الیه نقطه علی وزن الدرجه شول دم در که ریو نه قر بیاوله  
خطو مقارب معنسانه وارد نظر ایدر کر که یود و نکرده دیر یقال یقط لرجل اذ اولی ملتفتا لاطیط بانک فنی  
وسینک سکونیه اچو بطاغنی نشر معنسانه و صادله دخی لغت در و بسط عنو قبول عندن ده دیر و بسط  
رکسنه کشف الحشاش من ازاله قافه دخی دیر البسطه بانک فنی و سینک سکونیه وسعت معنسانه لاطیط  
هیز منک بانک کسر به دو شمنک یقال انبسط الشی علی الارض و انبساط حشمت زایل اولغه دخی دیر  
یقال بسطت من فلان فانبسط التیسط ففتنه و سینک خمی و تشدید به و لابی طول و عرض اسیرا اتمک یقال  
تیسط فی البلاد ای سار فیها طول و عرض التیساط بانک کسر به دو شمنک نسنه فراش معنسانه التیساط بانک  
فتنه و واسع اولان بر یقال مکان بساط التیسط بانک فنی و سینک کسری و مدله یعناه یقال مکان بسیط  
ایضا و کوده سی و قوجانی واسع اولان کسنه ده دیر یقال فلان بسیط اللحم و الباع و بسیط عروض  
شعرک بحر نندیر بحرک دخی اسید و غالب بحر واسع اولد غیچون بسیط دیر و معنای و سعتدن در عر بلک  
فرش لی فرش لا یسقطی دبد کاری فرش طار اولدخی زملده و هنا فرش بسیطک دبد کاری فرش واسع  
اولدخی جینه و سر قافیه باسطه دبد کاری مسافه بیه اولدخی و قته البسطه بانک کسری و سینک سکونیه  
شول ناقه در که ولدیه بر رده خالی قنوب انه سندن منع اولوغیه و بسط اچو اولان الدخی دیر بر قید  
معنسانه یقال بد بسط ای مطلقه تنه عبدالله قراءه تنه بل پدا بسطان واقع اولمشدر البساط بانک خیمه  
جی و ذکر اولنان ناقدر معنسانه الایساط هیز منک فتنه کذا کجی نظیر الیظن و اوطا رکب الایساط  
هیز منک کسر به ناقه ولدیه بر رده ترک اولتق البسط بانک فنی و طلتک تشدید به جیانی یازمق جراحی  
چقسون دیو بقل بطلت الفرجه اذا شققتها و بسط قاز و آوردک معنسانه کلو و البسطه بانک فنی و طلتک  
تشدید به و احدی جزهات بیت ایچون مذکور بلکه وحدت ایچون مذکور موثقه اطلاق اولنو و خامه  
کی و د جاجه کی البسطه بانک فنی و طلتک کسری و مدله عجب معنسانه و کذب معنسانه و یونندن فعل  
مشق اولان الا بباط هیز منک کسر به لوانه کتک ابعاد معنسانه یقال بسط فی السوم اذا ابعاد و سوم و تولاغه

اطط

اطط

رقط

بسط

بطط

در ال بعض بانك وناك حتى وعينك سكوتيه در وناك اور وسمى سرعة الوادى معناسته البعثوط ملك حتى وناك  
 حتى ومد به بمعناه وسته يقال هون بعضها العالام بالى كيقال هو لى بمجد تهاو بجاء بانك حتى وجميع سكوتيه  
 برسته بانك اعطته در ال بالبطه تيمك حتى ولامك فقيهه فقيه له اور وسمى مضارب باله السيف بمعناه التبايط  
 فقيهته ولامك فقيهه كذلك اور وسمى يقال تباطوا اذ الجالد والابلط هزم ملك كسر به بر كسته بانك مالى  
 كيدوب فقير اولى يقال لبط ال رجل اذ انفق المبط ميمك حتى ولامك كسر به فقير اولان كسته المبط ميمك  
 حتى ولامك فقيهه كذلك فقير اولان كسته يقال لبط على البناء السهول فهو مبط اذ انفق وذهب ماله كسان  
 وراينى اور و ابوز بذك حتى قوى بود وابلط طلعت ابرام اتكمد حتى درل يقال لبطى فلان اذ الخ عليك فى  
 السؤال حتى بهم التبليط على وزن التكرير برسته عاجز اولى يقال لبط ال حل تلبط اذ الصافي الذى يبلغ  
 كى بلغ حتى باء موحه ولام مشدده وحامه ماله ذكر اولان معنابر الابلط بانك فقيهه ربه وسمتى  
 طاشلر ذكر كاوا مجده كرك غيرى رده البوط بانك حتى ولامك حتى وتشدد به لى كولات قسندن معروف  
 نسته در ك عامه عمر بفيايدوب بليد در ال البطه بانك حتى ولامك سكوتيه لشر ليقوى ركه فطر مارى طلع در  
 ودفعتو حقه بمعناه مده كلور البطه بانك وهانك فقيهه وناك تشدد به لى رنوع طامد ركه رجه وصور به  
 طلع اولنو زلوسى معر بركه كالسان فارسيه بيب درل بودر اولان جهرى يحيى اور ودر اما قوسده  
 وغيرى لغت كتابلر نده سوله ورنجه طلع اولان طامد لسان هندن تر ب اولتش رهنديسى بهتابدر  
 ميشلر فصل الثامه طه ناك حتى وهزم ملك سكوتى ابله قله بالحق حقه معناسته لاط ناك حتى وهزم ملك  
 سكوتى ابله حتى ربه باخر معناسته وفى المثل ثامه مدت باء وومتل منصفه واصل اولان احمق حقه ضريب  
 اولنو و زراسيه بانك رطو بن غالب اولد حقه فسادى غالب اولور وملت مده دن ذر فساد معناسته  
 ياخود مده دن ذر لوزق معناسته الرط ناك حتى وولك سكوتيه تلط حتى دروزنا معنى ياخود  
 لشعدو يعنى لسان لفظده قاصر اولين احد حرف فى اخره شبهه كلك اتكمن در و تلط چرش دين كلى  
 نسته و كنهى بضم قيعيل استعمال ابدركه لسان فارسيه حتى اكسرىش درل بودر اولان فصر  
 بن شيل وراينى اور ودر ابلو القوت ذكر اولان لفظك بمعنائه كله سى انكلا تدى الرطه ناك حتى وولك  
 سكوتيه وولك كسرى وهزم ملك فقيهه رجه احمد درل كضعيف اوله هزم ايد اولى اور ال رطه ناك  
 وميمك حتى ومانينه وناك سكوتيه باش بالحق طين زجب معناسته جهرى ابد وبن طل ابدركه ميم ايد  
 اوله الاث فقيهته وناك تشدد به كوسه اولان كسته كوسه بمعناه الشط فقيهته كوسه اولو الشط  
 ملك فقيهته انك جى كوسه بمعناه يقال قوم ط الاث ناك فقيهه كذلك كوسه معناسته الشط ناك  
 كسر به كذلك جى يقال زجل ط و قوم ط طاط ط الحاجين ملك فقيهه فاحلى ا زاولان عورت الشط  
 فقيهته بدر احمق بنى يقال شط السحطمان الباب الرابع اذ التنى ويقال شط الما يه الاث ناك حتى ولامك  
 سكوتيه ووجه نحاس رقيه القا ايمك يقال لطل البعير من الباب التنى اذ التنى برة رقيقه وفى الحديث انهم  
 كانوا يبرون به اوانهم تطلون تطل فصل الحى المبط جيمك حتى ولامك سكوتيه فحى سيمر قى يقال جلط سيمه  
 اذ استله الجلطه على وزن الدرجه باضى راشى ايمك يقال جلط اسه اذ اخلفه و البرز ابد فصول الماء  
 الحبط حلك حتى وناك سكوتيه و الجوط فقيهته ملك ثولى باطل اولن يقال جبط ملك حبطو جوطان  
 الباب الرابع اذ اطل ثوبه الا جبط هزم ملك كسر به عطل باطل يقال جبطه لله و اجبط قيونك صوى  
 كيدوب اولى كى عودت انما ملك بمعناه مده كلور الجبط فقيهته نان لسان اولى يقال جبط بالرح جبطا



شیطان حاطه کا بقال ذی ب غنی ونیس حلب و شیطان دن مراد نلا ندر که مرین بظا بقیه سی بلاحه شیطان دین  
وغنی برجنس اغامه دیور و حلب حانک شی و لامک تشدید به ز جتنس او ندر که اکثر یا هو غنی سی یا بل اولور  
قور جق او ندر بوز نکلو در پیر اغن قور و دقه خودی مقار زده و مشغله بتر الحاطه حانک فقیه واحدی  
ذکر اولنان اوت جنسندن بر اوت معناسنه حاطه القلب حانک فقیه واحدی یورکلو رتیه سی خیه القلب  
معناسنه و منه قولم اصبت حاطه قلبه و حاطه کذالک یوز غازه اولان خشونه دیور ابو عبیده و بلنی اوزر  
الحطه حانک کسری و ونوک سکونیه بغدادی کندم معناسنه الحطه حانک کسری و ونوک فقیه جمعی بغدادی  
معناسنه الحطه حانک فقی و ونوک تشدید به بغدادی صتان کسنه الحطه حانک فقی و ونوک فقیه شول  
نسنه دز که مبتله صاجر لر خوب رایحه اولور عیون الحفظ فقیه و ونوک شی و تشدید به ذکر اولنان  
نسنه فی صاجتی بقال تحط به لر جل الحطی علی وزن التکریم حنوط صاجتی بقال حط الحیت تحطی  
الحطه حانک کسری به بغدادی صاجتی صحنی الحاطه ونوک کسری به قرمز یورکلو تشدید دزی بقال حط الادیم  
اذ الحرا الحاطه همرنک کسری به دوه اولنا فی اولان بنا ناک ایر شوب پیر اغن اغار می بقال حط الارش  
و حط ایضا اذ ادرک و ریش و رقیه لیا یطیانک کسری به دیور الحطی حانک کسری و منه بقی دیور لر  
معناسنه و اوایه منقلب اولدی ما قبل مکسور اولور عیون الحط علی وزن التکریم دیور یا یبق بقال حوط  
کر مه اذانی حوطاً یطایفی یا غنک اطرافه دیور یا یسه و نحو یطایر نسنه اطرافتی دورا تحطه دخی دیور و منه  
قولم انا حوط غول ذلک الامر ای اذ ورا حوط مہک شی و ولوک فقی و تشدید به غول یا غدر کا اطرافه دیور  
یا یاش اول الحطه حانک کسری و منه صاجتی الحاطه حانک کسری به جفتا الحوط حانک فقی و ولوک  
سکونیه کذالک بمعنا بقال حاطه حوطه حوطاً و حیطه و حیا طه اذ الکلام و رعاه و کلاً آخر نه همران به  
حفظ و حراشت معناسنه کاز و حیطه میل و مرحت معناسنه دکلوز تقول من فلان حیطه لک و تقول  
هلیک حوطاً حر ذکر ان بحر و چمکه دخی دیور تقول الحار حوط عاتیه ای بمعنا الاحتیاط همرنک و تانک  
کسری به ثقه و محکم علیه اولان نسنه به عمل اولق بقال احتیاط لر جل لنفسه اذ احتیاطاً و احتیاط  
بر نسنه فی اوز تیه لغه دخی دیور بقال احتیاط به الخلیل اذ الحدت الاحاطه همرنک کسری بر نسنه فی  
قیلا یوب بحر اولق بقال احاط به علم و احاط به علم و احاط به علم و احاط به علم و احاط به علم و احاط به علم  
الخلیل بقال اذ الحدت فصل الحاطه حانک فقی و تانک سکونیه قاز شرمق بقال حیط لبعیر الارض  
یرک حیطاض بها و منه قیل حیطه عشاء یعنی رگسته بر نه هدایت اوزر و لسه حیط حیط عشاء و دیور  
و عشاء عین مهمله ناک فقی و الفک قمر به شول ناقه در که بصر نه ضعف اولمانین بر نسنه دخی صافان  
و خطیر رگسته او یوما عیون کنده و نفسی قنہ اولور رسته را غاده دخی دیور بقال حیط لر جل اذ طرح نفسه  
خجست کل لیلام و حیطه عصابه اذ الخی اور معفده دیور بر زنی دوشون دیور و خطیر رگسته فی بلد احسان  
ایمکه دخی دیور بقال حیط لر جل اذا انصت علیه من غیر نفعه ینتکبا و حیط طلوک او بلونی اوز رسته  
لور قری داغ چمکه دخی دیور تقول حیط بعینه الاحتیاط همرنک و تانک کسری به فی و صیر کسنه دخی حسان  
طلب ایمکه ور لر بقال احتیاطی فلان اذا جاء یطلب مفروقک من غیر لمره و امره همرنک مدی و صاد  
مفهله ناک کسری به موجب رحمت اولان نسنه دخی الحاطه لیل تانک کسری به تانک معناسنه در و منه قولم مراد زنی  
ای غایب لیل ہی ای الناس هو الحاطه حانک شی و تانک تخفیفه جنونه شینه خال خجستون دکلور  
و منه قول حیط الشیطان الحیط فقیه و تانک شی و تشدید به افساد ایمک الحاطه حانک کسری غول

حنط

حوط

حیط

اوزون داند که اگر قریا و بلوغه بقار لبطه خانک کسری به او بانک سکونیه از اولان سوده دیرو خطبه کجندک  
 بمقداری کجند کسری به باقی قلانه دخی دیرو خطبه اولدن بمقدار و خلا بقدن بمقدار دخی دیرو  
 انخط خانک کسری و بانک فقیه جی لبطه خانک کسری و بانک کذلک سکونیه ثلث مقدارندن نصف  
 مقدار و اولان صودر که فقیه کسری مشککه که کجوه ضنه که کولاه اولسون که بمقدار اولان صویر فرض  
 دیرو و یونین فعل مشتق اولدی غیا هر ذکدر جوهری قولی اوزن پس خط جره کی در معنی و جره جیمک  
 ضمی و راهمه نه نک سکونیه کاسه ده باقی قلان صودر بعضی خط جوهر به واقع اولان جره ده و جیمک  
 کسری و زایه هجه نه نک سکونیه مطلقا ماه قبل معنایه لبطه خانک فقی و و لک سکونیه اغا شک فاین صویر  
 بقال خرط العودا خرطه من الباب الاول و اخرطه من الباب الثاني و خرطه بر اقصی صیرمغه دخی دیرو بقول  
 خرط الورق اذا احتته و حتمه و نه هله و تا منتهای اغا جیمک فاین الیه صیرمغه دیرو اصل سندن طویر و نه  
 و نه جیمک فی المختل و نه خرط القاده بو مثل غایت مافی الباب بود و یونین و نه سیم مشکدر و نه استعمال و نه و  
 و قنانه فاقه فقیه ده کسری و خرط مسهل اولان دوا کسینه فی اسهال انکده دیرو بقال خرطه الدواء  
 اذا امشاه و خرطه موری او زانقه دخی دیرو بقال خرط الحدید اذا طولته کالمعود و خرط الیوم  
 کسینه در که یوزی او زون اولو یا سلو و خرط الحیة سقالی او زون اولو یا سلو اولین کسینه اخر خط علی  
 وزن التکریمه بقال خرطه الدواء خرطه انحرط فقیه نه شول مرضدر که هیمه عارض اولوب کرس  
 پان لری کجا و بخش سودر چقر اولخر طهر نه نک کسری به ناهه ذکر اولنان مرضه من بض اولی بقال خرط  
 الناقه انحرط امیک کسری و نه نک سکونیه ذکر اولنان مرض عاد فر اولان ناهه و خرط کذلک شول یلاندر  
 کهریل قاولی عادی اوله انحرط خانک فقی و و لک ضمیمه شول ات در که حرون اولوب سرکش اوله انحرط  
 خانک کسری به ات حرون اولی بقول البایع بر بیت الیک من انحرط ای الجاح انحرط هیز نه نک و نه نک  
 کسری به ات سیری حال نه جیمک و نه نک بقال انحرط الفرس فی سیره اذ الج انحرط بر کسینه او زو نه  
 کلوب بر امر زسو بلکه دراز بقال انحرط علینا فلان اذ اندر بال قول النبی و یونین انجمه دخی دیرو بقال  
 انحرط جیمه اذ انحرط به هیز نه نک کسری و نه نک سکونی و و لک کسری و میده و نه طویر اولوت در  
 کیه شور و نه نه انحرط هیز نه نک و نه نک کسری به قیصریم بقال انحرط ضمیمه اذ اسله انحرط خلک فقی  
 و و لک کسری و میده شول جامه دان در که ایچنه قودق لری اسمای او زو نه نک لکنو یفلنو و الاخرط  
 هیز نه نک کسری به جامه دخی ایلکلیو یا غلی تقول لخرط لخرطه اذ لخرطه الاخرط هیز نه نک و و لک  
 کسری و و و لک تشیم نه سینه شدت او زو اولی بقال انحرط بهم الشیر انحرط ای اشد لخط خانک  
 فقی و نه نک تشیم به غیری لخطو خطیمه جی چیز بلر معنایه و غطیمه ده و موضع کسیدر که کا خط  
 هیز دیرو اکویندر نسبت اولوب و ماح خطیمه دیرو و نه نک دهنده کنند لرا کتو و لوب نه طویر اولوت  
 و خط مالک قوم او زو نه سینه یوزی چیز مننه دخی دیرو و خط قلله یازی یا زنه دخی دیرو بقال خطه القلم اذ کتب  
 و خط سق معنایه ده کار بقال ماح خط غیا نای ماحه یعنی تو زنه ازشدی لاز میله تمبر اولور لخط ماک  
 ضمی و نه نک فقی و تشیم به شول کایدو که نه خط اوله بقال کسره خط ای نه خط طوطی خط خانک فقی  
 و نه نک ضمیمه شول یان صغیر بد و کلمه تا غناک و جیمه لری طر میله خط خانک کسری به شول پردر که بر کسینه  
 کندنی نفسی جیمه اغیار ایوب نه نک بنایا مینه علامت وضع ایله لخط خانک کسری و نه نک فقیه جی  
 ذکر اولنان و نه اولان دیرو معنایه و نه خط البصره و الکوفه الاخطاط هیز نه نک و نه نک کسری به

خرط

خط



او غلامك عن لونه خطي بمك الخط ميمك كسرى وخلقك فحقيله شول اغاجدرك انوكه ميمزى جيزر خط كس  
 معناسته الخطا ط ميمك كسرى وخلقك سكونيله شول اغاج پان سيدر كه فى خط طو غرى واولما غيوز استيعال  
 ابدول لاططه خانك خيميله لم وقصيه معناسته يقال جاء فلان وفى را سبه خطه اذا جاموفى نفسه حاجه قد حرم  
 عليها ولامعه تقول خطبه وفى حديث قيله ابلام ابن هذه ان يفصل الخطه ويفتصر من وراء البحر فوجزه حاجرك  
 جى در مانع لم معناسته هنى ركسنه كه رمشكل ايش واقع اولدقه عاجز اولوب لى ندر كه قادراوله اول لوم  
 اولماز وخطه مقصد معناسته ده كور يقال خطه ناسه اى مقصد بعيد وانصاف ايمك معناسته ده كور منه  
 قولم خن خطه اى خن خطه الانصاف ومعناه اتصاف وخطه بر ارم كچينك اسيد بر عر بلر قبح لاه ميمزى  
 خيمه خطه ديد كرى قولند من را اولد را ميمزى روايتى اوزن وخطه اسم دنى كور خطدن نقطه اسم اولدى  
 كى نقطه دن لطيفه خانك فحقى وطانك كسرى ومده شول بر در كه لوزر شيعور رقيقه ايكى بشيور رقيقش  
 بر ماينده لاططه خانك فحقى وياك كسرى جى بشيور رقيق بر معناسته ومنه قول ابن عباس حين  
 سئل عن رجل جعل امر امرأتين هاوط لفته ثلثا خط لهن نوها لاططت نفسها ثلثا يعني زوجه يوشقند  
 ايسه كندى نفيس بوشاق برك ابدى وروى خطه لاهن ها لى اخطا ها لطر يس نو نو نك فحقيله بشيور  
 معناسته اولور وخطه خانك فحقى ولامك سكونيله فارشدرمق يقال خلطت لى بغيره حلاط من الباب الاول  
 الاختلاط هب منك وتلك كسرى به فارشقى يقال خلطه فاختلط وعقل فاسد اولغده دنى درلر يقال اختلط  
 فلان اذا فسد عقله اختلطه ميمك ضى ولامك فحقيله ايكى نسبه روى برينه فارشقى يقال خلطه فاختلط الاختلاط  
 خانك كسرى به بغيره وحدث شر يفقه الاختلاط ولاور ط واقع اولمشدر لا يجمع بين متفرق ولا يفرق بين  
 مجتمع خشيه الصبر قه معناسته در وخطا بر كسنه ك عقلته خلل كلكه دى درلر يقال خلط الرجل فى عقله  
 خللا اختلط على وزن التكريم بر نسبه فى فاسد خلق يقال خلط فى الامر اذا فسد الخليلى خلط ضى ولامك  
 فحقى وتشهدى وياك سكونى والفك قصر به سيمى كى مشوش اولمق معناسته در ومنه قولم وقصافى  
 الخليلى اذا اختلط امرهم وسيمى كنه درلر خلطه خانك فحقى ولامك كسرى ومده به اختلاط ابدن كسنه  
 فخالط معناسته ندب منادم وجلس بحالاس معناسته اولدى كى وونك واحد معناسته وجمع معناسته  
 استعمالى جا در دروكاه اولور الخطا وخطا لوزن جمع اولموز خانك ضى ولامك فحقى وياك تشدد به وخطا  
 صلفه وبعده به معانى بره جمع ايمكدر ويندده كه خيلطين دن نهى اولمشدر قورى خرمابه قورى  
 اوزى ونازه اوزمه تازم خرمافى جمع ايمكدر لاططه خانك ضى ولامك سكونيله عشرت ايمك خلط خانك  
 كسرى ولامك سكونيله اجراى طيبك بر جزمدر وخط شول اوق اغاجنه درلر كاصلنه اكرى اولما غي  
 هر بار كه طو غر دل كه دن حالى اوليه الخلط ميمك كسرى ولامك فحقيله شول كسنه دركه مصلحه فر شمدن  
 حالى اوليه يقال فلان خلط مزبل كبا يقال رائق فائق رقيق ديكبى بقيقى يابيقى ديدكلى ومز زى زابى  
 وقع باى مشانه رايل قايقى معناسته درالا سخطا هب منك وتلك كسرى به اركك حوه ناقفا و زينه حقيق  
 حقتله يك ايجون يقال اسخط البعير اذا فعلوه قولا وعين مده لاه حقتله كسرها معناسته درالا سخطا هب منك  
 كسرى به دوه صاحبه ودمك التناقضك فرجهه اذ خال ايمك خلطه خانك فحقى وياك سكونيله بر جنس  
 مسواك اغاجدرك كاترك اكله قابل ميوه سى اولور روى تالينك ذوقى اكل خطه ديد كى قولم اكله خطه  
 اضافته دنى قرأت اولندى وخط شول سوده درلر كه كنى اولما بر عبيد ايتدى اكر سوده تازم لك حلاوفى  
 كيدوب طبعى متغير اولر سه انا سخط درلر وكر فى الجله ارا عده سى متغير اولر سه حامط وخط درلر وكر طبعى

خطط

خطط

متبدل اولور سه محل درلر حاصه هله فتي و تشديد يله و اگر طعنى متبدل اولد قد نصبره في الجملة حلا رقى  
 اولو سه قوه درلر قافكه شى ايله الخطه خاتك فتي و ميك سكوتيله شول خبر در كه اير شمكه قريپ اولماغي  
 المرحا بحسن بغاش اولموشو زار شماش اولمو بعضيلر ايندى خط اكش اولان خبر در خط قيو في دور سين  
 چقار قد نصبره بيان شمكه خي درلر يقال خط الشاة الخطها خطا من الباب الثاني اذا تزلزلت جلد هاوشو بنها  
 الخط ففتينه و ميك شى و تشديد يله اركك طوارك چاغرمسى و ركسته غضب و كبر كو ستر مك و در با توج  
 ايتكدو الخطه خاتك فتي و ميك كسرى يمد يله ذكر اولنان وجه لوزن بيان اولنان قيون و اگر قو يونك توي ازاله  
 اولنوب دور سييله بيان اولنسه اكسيط درلر الخطه خاتك شى و مديله بر بلقي تازه بوداق يقال خط طان و بيان  
 و يا غا چلرندن برا جدر كه طيبيلر قننه معروف يفتي اولوز كه اكسب البان درلر الخطه خاتك شى و مديله  
 واحد في الخطه خاتك فتي و يانك سكوتيله ايله سلك معناسنه الخطه ختينه جتي و الخطه خاتك جتي فته  
 قوله في الخطه ميك كسرى و يانك فضيله اكنه اوره معناسنه خطا خطك كسرى به معناه و منه قوله تعالى حتى بلغ  
 البعل في سم الخطه خط الاسود خاتك فتي و يانك سكوتيله اولدي طيهر و اين خبر در صبح و قننه بعضيلر  
 كيه قرا كوسى در ديبى الخطه الايض ارقى ظهور و اين خبر در خط الرقبه كذلك خاتك فتي و يانك سكوتيله  
 يونه اولان مردار ايك ديدن كاري رياض سنه يقال جاحش قلان عن خطير قننه اذ اذفع عن دم خطه باطل  
 على التركيب الاضافي شول سنه در كه اكساب شمس درلر كه كونه نظر اولند قله اوزون اوزون كور و نور خط  
 الشيطان ميك خيله معناه و خط باطل مروان بن الحكم لقي ابدى في رطلو بل القامه ابدى و اضطراب  
 اوزن يابدى بو يوم مقام صاحب صراحت خط باطل سراب ايله تفسير اتمى سهود و زير خط باطل  
 تار عنكبوت مثاله كونه نقر شو ككون سنه در سرب يريده صومثاله كورن سنه در الخطه خاتك  
 كسرى و مديله دوه قوشندن بلو كدر الخطه خاتك فتي و الفك قمر به على وزن السكرى معناه الخطه  
 خاتك فتي و يانك سكوتى و الفك مديله بويى اوزون اولان دوه قوشى الخطه فتنينه دوه قوشنك بويى  
 اوزون اولن الخطه خاتك كسرى ايله زده يكه يقال خطه لثوب الخطه ميك فتي و يانك شى ايله ديككش  
 سنه الخطه ميك فتي و يانك كسرى و مديله معناه شول كسنة كه غيوط ديدى كله في تمامي اوزن اخراج ايندى  
 و شول كسنة كه غيوط ديدى كله في نقصان اوزن اخراج ايندى حرف يا خطت كله سي صيفه سنه ناقض  
 اولد غيرون و يانك ماقبل عمر يك اولندي اجتماع ساكنيندن او ترو و مكسوز قلندي تا كه محذوف اولان يا  
 اولد في معلوم اوله و ناسدن بعضى باقي قلان باه اصله در محذوف اولان و اومعه لدر تا كه واوى اولان باقي  
 اولند غرق اولنه ديشلر در و لكن اصح قول اولد زير او و اينا همچون زياده اولشد حذف اولومى زير اولد كدر  
 حذف اولمى و اولان حرف اصلي در كره اجتماع ساكنيندن او ترو اولسون كره غيبري علتدن او ترو اولسون  
 و كيو حال بو يله در هر صيفه مفعوله كه تلايدن اولوب باقي اولد زير باقي اولان كره نقصان اوزن و تمام اوزن  
 كلي جا زير اما واوى اولان در تمام كلمه مشدر الاكثان كه انلر كسرى مسلكند و وف و يري دختي ثوب مصرون  
 و يوزنلر نديرت اوزن كشلر در و مديله و ف فتنك اولان سنه در مسك تديك اولور و مصرون صيستن در  
 و حور يوتندن بعضى بونلره قيا ساقو و لوقرس مقو و دديكي جا زيركو و مشدر در مديله الخطه خاتك فتي  
 و يانك سكوتيله قننه و قد معناسنه هذبل كلامى اوزن شتم بعض شعر لانه واقع اولشد و ابو عمر ايندى  
 خطه شول لطيف لب در كه اعاج قايندن ابدلر الخطه على وزن النكر ييب ككوب علامت ايتك يقال  
 خط الشيب في ناسه كمال خط فصل الذال الذال خطه فتي و همزه نك سكوتيله بو غري زياده بو غمدر

خطوط

خط

ذات



ربط  
زخمت  
زطط  
سبط  
مجاط  
مخط  
سوط

داما دخی در لرمی کشد بدله ال هطه ر لک نمی و هانک خصله همزه وزنی اوزن بمعنا همسج راطط هانک کسری  
ايله شام شرفه بر کد بد که اندک بعضی بخار و واقع اولمش در ال یطه ر لک نمی و یانک سکونیه شول چاره  
در لک بر ایندن اولو را یکی ایندن اولما زال یطه ر لک نمی و یانک سکونیه جمی چارل بمعنا سته ال یاط ر لک  
کسر یله کذلک جمی ر یطه کذلک ر لک نمی و یانک سکونیه بر عورتک اسبید فصل الزای الزخ ط ر لک و ر لک  
کسر یله و خانک سکونیه قیونک یوزنه اولان سوجک و دونه نک سوجک نه دخی زخ ط در ال ر لک نمی و طانک  
کش بد یله خلا یقندن رطاط یقندنک اسبید ر لک نمی و یانک و یانک کش بد یله واحدی روم  
ايله روی کی فصل السین السبط سبک نمی و یانک کسر یله شول صاجدر که قور جق اولی سبط فقتینه  
بمعنا وسب ط قور جق اولما بمعنا سده کاور یقال سبط شمره سبط من الباب الرابع و یقال ر لک سبط الشعر  
وسب ط الجسم وسب ط الجسم مثل غنغنه اذا کن حسن القدر والاستواء وسب ط یانک یانک یوزنه دخی در لک تازه  
ایک سبط و قور بد قه جی در لک حانه یله الی سبط سبک نمی و یانک کسر یله یاشی اشغه طویق و منه قولم  
ما لک سبط ای مد لیان سبک کالهم مسترخی الی سبط سبک یله اوزن اتق امتدا بمعنا سته یقال  
سبط ال رجل اذا امتد وسب ط من الضرب التیسبط علی وزن التکریم فاقه تار نه اولان حنل دوشور مک یقال  
سبک الناقه و یوزنه دخی استعمال اولنور یقال سبک النجده اذا سقطت السبط سبک کسری و یانک  
سکونیه و لک یلد بد الی سبط همزه نک فقیه جی اولاد ولد بمعنا سته و سب ط یسب سبک قبا بل غریب  
مثابه سته در قوله تعالی و قطعنا هم اثنی عشره اسباطا اثنی عشره قیلدی ز ر لک عشته فرقة  
اودا ما ولندی بعده اول فرقه اسباط اولدی غریبان اولندی و لکن اسباط تقسیم دکلور بلکما اثنی عشر دن بد لدر  
ز ر لک تقسیم واحد من کور اولور اثنی عشر دریم در لک عشته درام دیزر و سب ط سبک دخی جی کلور فقتینه  
وسب ط ر جیس اوت بمعنا سته در الی سباط شول سقندر ککها یکی دیوارک اوزنه یا بلوب التندن یول کخیر  
الوسب ط سبک نمی و یانک کسری و مد یله جی ذکر اولنان سقندر بمعنا سته السباط کذلک جی و فی المثل  
هو افرغ من حجام سباط اصبی ایتدی سلما ط دن مراد مداینه اولان سباط کسری دور و کالسان فار سیده  
نلاس اباد در لک و بلاس ر لک اسبید پس روایت اولنور که پرو ز نام ملک نعمانی مندری موضع مز یوزده  
حسب ایدوب فیلار یاخی التنه هلاک ایشر ذکر اولنان مثل ر کسینه نک حال معطل اولسوا یجون ضرب اولنور  
ز ر لک کسری ده زاده کساد اولغین ایندن مرور ایندن عسکری انو کج جرای و ره سیه حجامت ایدر ایشن  
السباط سبک نمی ايله سور ندی دو کد کری ر سباط کذلک سبک خصله روم ایلر ندرن ر لک اسبید ر که اول  
قبش ایلر نک اخیری در الی سبطه سبک نمی و سبک سکونی و یانک کسری یله شول در د که ذکر اولنان اوت نه جوق  
بتر یقال اوض منسبته ای کثیره السبط السعلاط سبک و جیم کسری و نونک سکونیه ر لک اسبید بعضیلر  
ایتدی خوب برا محملو اولن در لک نوطه ر السبط سبک نمی و حانه مهلا سبک سکونیه بو غزلق عذکی ته کم مرور  
ایتدی السبط فقتینه و السبط سبک نمی و غاه معینه نک سکونیه ر ضانک خلا فیدر یقال سبط من الباب  
الرابع اذا غضب السابط غلک کسر یله غضب ایدر کسینه الاسقاط همزه نک کسر یله غضبه کتور مک یقال  
اسقطه اذا غضبه السبط فقتینه و غلک نمی و کشد بد یله احسان اوزن قهمن یقال سبط سطا ده الی سبطه و لم  
یقع موقعا یمن احسان اوزنه یوب احسان بر نه کچیسده السوط سبک نمی و ر لک سکونیه بو یقن یلع بمعنا سته  
تقول سوطه الفی من الباب الرابع لسوطه سوطا اذا بلغته الاستراط همزه نک و تانک کسر یله یوقن ابتلاع

معنایسته تقول استرطه اذا تبلعته وفي المثل لانك حلو لقيسترط ولا مر افتعق واعتاقين معناه ابله وقاله  
 يرتسنه زاده ابله اولوق واعقار نسنه ابله اولوعن اغزون جقاروب راقعه دخی در لک ایا جلیق معنایستن اوله  
 ایچون اولورنشد ک شکایت شکایت اولنان نسنه یازاله ایچون کلور السریطی سینگ خنی ورنک فنی و تشدد بدی  
 ومانک سکونی والک قهر به یوتقی منه قولم الاخذ سریط والقضاء سریط یعنی الدخی دخی بود و دروصاحی  
 طلب ایتد که سرط اوور السریط سینگ خنی ورنک تشدد بدی که کذاک تصغیر صیغه می اوزن ذکر اولنان معنایدو  
 یعقوب روایی اوزن بقال الاخذ سریط والقضاء سریط الرطراط سینگ ورنک کسری وطلک سکونیه  
 بالود مکة حلول ایت قهقندن در السریطی سینگ خنی ورنک تشدد بدی که سکین اولان قلیق بقال سیف  
 سریطی ای قاطع السراط سینگ کسری به یول صراط معنایسته لفت در السراط فقیهه نک که حیوانات  
 مانن دورو که بر جلد دخی اسمن و بر مرض دور که طوارک بیلکه عارض اولو بطرناغ و دندور السریط  
 فقیهه و واولک سکونی و میمک دخی فقیهه غضن و رونی اوزن اولان دوه وغیری به دخی اطلاق اولنور  
 قالیبد یعصف ذق حراشتری جزاها مجتوز چون ککان خفاه قری حیثی بالسریط صراط سینگ  
 فنی و عینک خیمه شول دواور که بوریه دوکلور الاسط هه منک کسری به دواور دیکوری بوریه  
 دوکوت واسط سینه به ککرتدله دورنگه دخی در بقال اسطه الیم مثل لوجر به افطلعت معنی صدق  
 الاستطاه هرنک ورنک کسری به بوریه چمک بقال اسطه الیم مثل لوجر به افطلعت معنی صدق  
 خیمه شول کاسه در کتوک لیمه ذکر اولنان دوقوز بر واسم التلر دن خیمه کان کدلر کسری بدو السیط سینگ فنی  
 و عینک کسری مدله هرک عینک دخی جودی معنایسته السط فقیهه شول نسنه در کایچنه اسباب و رول  
 عامه عمر بقال یوب سینگ در السیط سینگ فنی ورنک کسری و مدله شول ککسینه در که خنی  
 اولوب طیب النفس اوله الاسطه هرنک ورنک کسری ورنک سکونیه لیمه در دن رنوع دخی زار سرع در  
 ایمی ابتدی لغت ورمیه در السقوط خیمه شول دوشمک بقال سقط الی من یدی سقوط طامن الباب الاول  
 وسقوط ولد لیمه قارندن دوشمکه دخی در لخلیل ابتدی سقط الولیم یطن امده در لوقع دیزر و سقط  
 فی بدیه در لندم معنایسته بناء جهول اوزن ومنه قولنا لی ولسقط فی بدیهم قال لا غفر ورا بعضهم سقط  
 کنازم الندم و جوز السقط فی بدیه و قال ابو عمرو و قال اسقط بالالف علی مالک بنم فاعله واحد بن معنی مثله  
 الاسقاط هرنک کسری به دوشورمک بقال اسقطه لئلا اسقاط ولد قماغه دخی در بقال اسقط لئلا فاقه  
 وغیرها اذا الت ولد لیسقط میمک و قافله فقیهه دوشمک سقوط معنایسته السقطه میمک و قافله فقیهه  
 اعتبار دن دوشمک حالت بقال هذا الفعل مسقطه للانسان من عین الناس السقطه میمک فنی و قافله کسری به  
 دوشمک مکندر مجلس کی و مسقط لراس ولد لیمه کایدی و در بقال هذا مسقط لراسی حیث ولد و انا فی  
 مسقط الیم حیث سقط السقطه میمک فنی و قافله فقیهه دوشورمک بقال اسقاطه اسقطه الساقطه قافله  
 کسری به و الساقطه کذاک شول کسینه در حسابا ذاتالم اوله السقطی سینگ فنی و قافله سکونی  
 والک قهر به جی السقاط سینگ خنی و قافله تشدد بدی کذاک جی ساقط معنایسته السقاطه تانک  
 فنی و قافله خیمه رنسنه میر به اولون بقال اسقاط علی الی الی نفسه علیه السقطه سینگ فنی و قافله  
 سکونیه طابوب دوشمک السقاط سینگ کسری به کذاک دوشمک وسقاط کذاک ایتک بواسر مکرر  
 وسقاط الخدی شیری خبر و رونی ری ساکت اولوب خبر و رن سکون ایتد که ساکت اولان خبر و مکرر

شرط

سقط

سقط

سقط



هـ بنی بان السامطین السطیحینک ففی ومیلک سکونیه لاسی صوبله اولعلا غلغ در یسندن قیلار نیک استکدر بران  
ایستکیون قول سبط الحدی السطحه من الباب الاول واسطه من الباب الثانی سبط الازلطغه عن الشعر بالمخالص  
لشویه السطیح سبط ففی ومیلک کسری ومعدله والمسطوح مع اولک ففی ومیم ثانیک خمیه ذکر اولان وجه  
اوزن قیلاری پاک اولان اولغی وسبط شول غلغینه در لکه برقات اولویوزینه مضتین دیکلماش اوله وسط  
وسبط خفیف لطل اولوب فقیر اولان کسنه یخدی در لکه وسبط شول کرمله در لکه کریری ووزینه بغلش اوله که  
لسان فارسیه اکر استقی در لکه اوبو صیدروانی اوزیه الاسماط همزه نیک فقیده یالک قات اولان غلغین بقال نعل  
اسماط اذکانت غیر مضموفه یعنی دیکلماش اولسه وسر اول سماط شول کوکلتاش در که یالک قات اولوب یخینه  
پنیه فیه شرا و لوبو سیدن فقیر لطل اولان کسنه یه سبط وسبط دیندر یالک قات اولد غیون ته کر مرور  
ایندی السماط میله سر به شول سود در که اندن تازه لک لندی کتشر اوله وسود طمنه فقیر کلامش اوله اسماط  
سیدک ففی وکسریله شول کومه در که اصلا انوک سقی اولویه السنوط سبط ففی ونونک ففی اوله والسنوطی  
کذلک سیدک ففی ونونک ففی اوله سقی اولین کوسه السنوط سبط ففی وواوک سکونیه فیه قبی که انوکله ضرب  
اولنور الاسواط همزه نیک فقیده لال سبط سبط کسری به جمعی وسوط معیدرخی کارون فقیده اوله من معناسنه  
بقال ساطیه یسوطه سوطان الباب الاول اذا ضرب بی السوط وسوط نصیب معناسنه ده کارو ومنه قوله  
تعالی فصیب علمهم بلک وسوط عذابای نصیب عذابای بعضی شدت عذابایله تقسیر اندی بن راذاب  
گاه اولو وسوطه اولور وسوط کذلک بنسبه ناک بعضی بعضینه خلط ایتمکه دخی در لکه السواط شول التدر که  
انکله بنسبه خلط اولته عصاکی و کفیه کی مثلا السوطی علی وزن التکریم زاده قارشدمق بقال سوط فلان  
امور السوطه سبط ففی وواوک کسری ومعدله مختلط ومشرک معناسنه بقال اموال سوطه یخیم ای  
مختلطه فقیل الشین السوط سبط ففی ویا ناک ففی وکشد بدله رجس بالقدرا السطیح شینک ففی وحاله  
سکونیه لراقی اولی بعد معناسنه السطوح ختمینه یعناه بقال خط یصط خطا وشعوطا وخط المزلزله اید  
ومزادن مراد موضع ذیارت ذی السطوح همزه نیک کسری به یعیل ففی بقال السطحه اذ لا یستطیع السوط سبط سبط  
وحانک ففی وواوک سکونیه طاعه بنی اغاچلر دن رجس اغلجدر که اندی یای لیشلر السوط سبط سبط وحانک ففی  
ومیلک سکونیه اوزون طوبل معناسنه می زا بددر الشرط سبط ففی ووانک سکونیه بنسبه نیک موقوف  
علیه می وشرط قان لغه دخی در لکه بقال شرط بشرط من الباب الاول بشرط من الباب الثانی اوزن ووزن معجته  
نفتراور معده در لکه شرط سبط ففی ووانک کسری ومعدله یعناه الشرط ختمینه جمی بقال شرط علیکذا بشرط  
من الباب الثانی و بشرط من الباب الاول الاشرط همزه نیک ووانک کسری به کذلک شرط ایتمک الشرط فقیته  
علامت اشرط الساعه همزه نیک فقیده علامت قیامت وشرط مالک برامو دخی لطلای اولنور الاشرط همزه نیک  
فقیده برامو بقال لقم لشرط لالای لراذلها وشرط لشرافه دخی در لکه بقوب ایتمی ویکله اضاغده در لکه لشرط  
همزه نیک کسری به بنسبه یخینه حاضر لقی بقال شرط من لکه وغنه اذ اعد منها شیئا للیوم وکسنه نفی بر  
فما یجوز نصبا یتمکه دخی در لکه بقال شرط فلان نفسه لامر کذا ای علیها لاه واهله الشرط سبط ففی ووانک فقیده  
صوباشی خدمتکاری شرط دیندر کندی یخون علامت نمیلد کیون بدون قدم ذکر اولن معنادن هاخو در  
امی وولای اوزن الشرطه کذلک سبط ففی ووانک فقیده واحدی الشرطی کذلک سبط ففی ووانک ففی  
وانک تدر بدله شرط واحدی وایو صیه ایتمی شرط دیندر اضاغده اولند قری یخون یاخو دخی یخضر

سبط

سوط

شبط

شوط

شرط

الخوخ خضر بد كاري كى الشر بط شينك فتي ورك كى وى مده به شول ابد درك خرميا رانندن بوگاشدر  
 المشط مينا كسرى ورك فقيره بشتكره انوكه فان الورل المشراط مينا كسرى و شينك سكويه به چنه  
 الشراط فقتينه ايكى بلدن در خلدن ذكر كز لولنان بلدن در لك ايكى بو يوزى متباينه درو بولنرك  
 جانب شمال بسنه بر كوچك بلدن واورد كمر بدن بعضى اول بلدى يانلردن عدا بدوب ذكر اولنان بلدن واورد  
 درل وجمو صندن شرطه تعيين بادرل الشراط شينك كسرى ورك سكويه اولوز مناسنه يقارل رجل  
 زواط اذكان بلو بلا وچل مشروط مذكر موث بونه روبرود الشط شينك فتي و طمانك تشد بد به اراغ اولون  
 يقال شط الدار شط من الباب لال و الثانى شطا اذ عادت و شط ظلم اتمكه در در يقال شط عليه اذا  
 جرت و شط جانب مناسنه دكلور يقال شط النهر و شط الوادى و شط السنام و كل جانب من السنام شط  
 الشطوط صحتنه به چنه يقال شط شطوط الا شطوط همزه نك كسرى به بر خصوصه ظلم اتمكه يقال شط في  
 قضيه اذا جاروا شطوط عليه اذا جرت و طوارى و لا قافه او اوه الواب كنكه دى درل يقال شط في السور اذا  
 بعد و طليه وقت اتمكه دى درل يقال شطوا على اى اذ المعنوا الفاعلى طانك كى را به جو رايد غي و حديت  
 قيم الدارى اتمك شطوا على جارى على فى الحركه الا شطوط همزه نك و اذ نك كسرى به طوارى و اولان قافه اراغ ايانك  
 الشطوط شينك فتي طانك غنى الله شول ناه درك او كى فرموده در الشطوط شينك فتي و طانك تخفيه به بعد  
 اولون و اعتد القامنه دى درل شينك كسرى به دى لغث ذال شاطه شول قيز درك قائم معتدل اوله يقال جاربه  
 شاطه الشط فقتينه در نسته ده تجار اتمك و فى الحديث اها هم مثلها الا كس منه و لا شطواى لانصمان  
 و لا زاده الشط فقتينه باس قيلنك ياضى درك اكسواد قر شش اوله يقال شط شط طمان الباب الرابع  
 لا شط همزه نك و مينا كسرى به شول كسند درك مينا كسرى را غمره به شيليه بر حيتيه كسره اخى قر سنه قاربه  
 الشطان شينك غنى و مينا كسرى به جى اسودله سوزن كى الخطاء شينك فتي و مينا كسرى و الف كسرى به شول  
 مودت در كه شينك فقي را قله سياهه فشرق اوله الخط شينك فتي و مينا كسرى به فاز شدر من يقال شط الشى  
 شطه شطامن الباب الثانى اذا خلطته و كل خليطين خلطتهما فقد شطتهما فها شطوط و شطط عامه قائم  
 حو اجمعه دى درل يقال هذه قدر تسع شاة بشطوا على بنو ابله الا شط شينك فتي و مينا كسرى به صبح درك  
 ياض صبح بقيه ملت ذيل قر شش اوله شط شول و درك اكفور اوى قار شش اوله الا شط شينك فتي  
 و طانك كسرى مده به طمانش بان رة درل قلم متفرقه مناسنه الشط شينك و طانك كسرى به واحد  
 متفرقه مناسنه يقال ذهب القوم شطوا على متفرقين و شطوط اسكى بزم مناسنه دكلور يقال صبار الثوب  
 شطوط اذا شقق الشطوط شينك كسرى به واحد يان اسكى بزم مناسنه شط شينك فتي و وارك سكويه بر كره  
 مكر نك يقال عدا شوطا ذلعت لطلعا يعنى بر كسركتسه و يقال بضم لطلعا بالبيت سبعة شوطا يعنى كعبه متفرقه  
 بدى كى شطوا على يعنى كى حجر اسودن حجر اسوده و نجره و شوط درل شوطا بر شينك فتي و وارك سكويه بر كره  
 سباعين فخاله ككه معروف جان و اك اسيد شوط باطل كذا كى شينك فتي و وارك سكويه به شينك فتي  
 ذن بد كاري مرده نسته درك او اجمعه داخل اولان ضياع غصنه مشاهده اولنو و الشو بط على وزن التكرير  
 فبوز اشن با اتمك بكون و بطله كسره كى شطه نسي را شاسنه ذكر اولون و ان شاه الله تعالى الشطوط شينك فتي  
 يانك سكويه هلاك اولون و شيط قار ايجون دى اولنان دوه درى راى قلسه انوكه اتفاق ايجون دى استعمال  
 اولون و قالن بشطه اذ اى من شقوه المهر و تخنكه نندن هم باى قلسه شطوطا و درل تفقت مناسنه

مشاور

شروط

مستوط



[illegible]

[illegible]

**ضبط**

ضوابط

100

ط

ملفوظ.

1

عناط

هَظْط

مرقط

## اولان

مضرب

مضرب

صلط

عطف

صلط

عطف

اولان كسنه المضرب عینك شی ورنك شی و مدیده بجهه المضرب عینك فنی و رنك كسر به  
ومدیده جی تا بمثل معنائه المضرب ط علی وزن جعفر خایه ابله در مانی بر برك فلان اهل المضرب ط دبدخی  
قولارنده مضرب دن مراد ذکر اولان موضعدر و اهل قبل جوق دیمكدر كثر لاشع معنائه المضرب فوط عینك  
ورنك فنی وضادك سكونی فلك خیمه ارك كز المضرب ف عینك شی وضادك فنی ورنك كسر به تصغیری  
المضرب هینكلك تصغیری العطف عینك فنی و طنانك تشدید به بزی اوز ادیسنه بارمق بقال عط الثوب بعط  
صلط من الباب الاول اذا شفه طولاً التعطيط علی وزن التكریم ككلك بارمق بقال عططه شدد للتكثیر  
الانصاط هم منك وعینك كسر به بارمق انشاق معنائه العططة علی وزن الزلزلة حكایت صوت حدر  
بقال عطط القوم اذا قالوا عبط عبط وعیط كسر له بصوت دركه بكثر حالت اهر و ابله فی تلفظ ادوب  
چاغرزل المطوط میك فنی و طنانك خیمه مغلوب معنائه در شیمیل و وانی اوزن الصراط عینك فقیله  
ارسلان اسد معنائه یو بهادر معنائه دخی كلور شجاع كبی العطط عینك فنی ورنك سكونیله یقی بالملك  
خروج الراج معنائه بقال عططت العنز تعطط عطا اذا حقت و یومقلمه صاحب مراح عطكك تفسیر نده  
عطسدادن و یقی فشاندن اودی درل دیش و عطف جویان قیون سور دكك قیونك فشق رمسی اولزی كبی  
اوزان سر مكدخی درل العفیط عینك فنی و فنانك كسری و مدیده ككلك قیونك فشق رمسی در العفطة  
عینك فنی و فنانك سكونیله فشقن قیون العافطة فنانك كسر به دبدخی قیون معنائه یو بر برك ماله  
عافطه و لا ناطفه دبدكاری قولارنده ابوالد قیس و وانی اوزن عافطه دن مراد بجهه و ناطفه دن مراد عین در و بجهه  
دیشی قیون عوزنك چكیده درل بر برك ذكر اولان قولی انك ماله ناغیه و لا ناغیه دبدكاری قولی كبی دركه  
ناغیه دن مراد قیون درل بر برك ناغیه و غین معنه ككشی و غین معنه ابله قیون اولزی در و و ناغیه دن مراد ناغیه درل  
و غار امله فنانك فنی و غین معنه ابله دوه اولزی در و عافطه دخی شول جاریه در ككجه جویانك خیمته ابله  
العافطة عینك فنی و فنانك تشدید به بجهه العلاطان عینك كسری به یونك كبی جلی العلاط ككلك عینك  
كسر به یونك لقری اولزی دام در اوزن و ناغیه اوزنك سطا م درل سبك كسریله و غین مبله ابله و علاط  
یونك فنانان ابله دخی درل العلط عینك فنی و لا ملك سكونیله یونك لقری دام اوزمق بقال عطط بغیره یعلط  
علاط من الباب الاول و علاط را برز ناغیه ادا یمكدخی درل یقال علاطه بشر اذا ذكره بسو و علاط لوقله اوزمیه  
دخی درل یقال علاطه بسم علاط اذا اصاب التعطيط علی وزن التكریم ككلك دام اوزمق در تشدید بمباغیه  
ایچو بند و تعطیط دونهك یونك ناچی چقارمغه دخی درل العلاط خیمته شول ناغیه دركه یولار سن اوله اخی و وانی  
اوزن اخی لندی علاط دغسر اولان ناغیه درل علاط همز نك فقیله جی ایسز و دغسر اولان دوهل معنائه  
العلاط عینك فنی و لا ملك سكونیله یونك ناغیه قلا ده معنائه الاعلاط همز نك كسری و و و لك تشدید به  
یونك اصلقی بقال علاط ط بعیر ماعلاط اذا تعلق بعنقه و علاط و مصدر نده و اویا به منقلب و لما دخی اصوب  
مصدر نده منقلب اولدخی كبی و لونه مشدد اولد غیون لازم اولن معنائه ده كلر و بقال علاط ط فلان  
ای ارمق الاعلط همز نك و لا ملك كسری و مدیده مرخ دیدكاری اغاچك بیانی و مرخ میك فنی و و امله فنانك  
سكونی و خایه معنه ابله شول اغاچك ككشی و یونك سوز و مكلم عرب طاقه سی اتدن اشر و حقرزل العلط عینك  
شی و لا ملك فنی و یانك كسریله و العلاط عینك فنی و یانك كسریله فرموده و لان دیننه و فقیله قیون  
سوز یسنه دخی درل العلاط عینك فنی و لا ملك فنی و یانك كسر به ككلك قیون سوز سی الی و عینك ورنك  
شی و یونك سكونی ابله و غریض معنائه الماربط عینك فنی ورنك كسری و مدیده جی اوزن بر معنائه الماربط

كذلك حتى اخرها ولان تابان بدل در العرط ففتنه ورنه فتي وتشدد به خفف اولان كسبه كه عامه  
 عرفان به بد بمرت در العرط ففتنه ولا ما فتي وتشدد به تشدد اولان كسبه العرط عينك وشبهك  
 فتي ونونك سكوتيه بدعو اولان كسبه سى تطلق معانسه وعشط لوزن معانسه ده كاو طو بل كى  
 العرط ففتنه ونونك فتي وتشدد به عشق كى طو بل معانسه در بقال رجل ومجل عشط العرطه  
 عينك فتي ونونك كسر به حتى تنك عشاقه عشقك حتى كلور العرط ففتنه ونونك نونك كذلك فتي به  
 طو بل معانسه در اصل كله عرط در مكر قانشدر العرطان عينك وطانك كسر به يكتلك ابتد اسيد  
 ويونك وزنى فعلان در فنانك كسر به لى بكر بن عرج زوايى اوزن العايط هره نك كسر به شول نافع در كاو  
 سنده حامله والماعن اوزنه يوك او ووله واكا حائل دى در العرط عينك كسر به حتى حامله فالين دوه  
 معانسه العرط عينك حتى وم به كذلك حتى العرط عينك حتى ومطانك فقيهه كذلك حتى حانك حتى  
 خوله عرط كلك كى ما عيط هره نك اوله كسر يوعينك نايد كسر يومده وناصافه كاجك  
 بل دى حامله فالين نافع در بقال عايت النافه عرط وادو عيب ايدى بعصر عرطى وخولى مصدر در  
 جمع كلك ريدى الا اعتبار هره نك ونك كسر به والتعيط ففتنه وناك حتى وتشدد به  
 والعرط ففتنه وواو حتى وتشدد به نافع به بلر حامله فالماق بقال اصلت النافه وتعيط وتعوط  
 اذالم تحمل سنواته كاو لور كه بوكرت شهيدن اولو ووفى الحديث له بمث مصدر ثقافى بشاه شافع فلم يا غذا  
 فقال ابنى عرط وشافع شول قوندركه انو كله ولدى اوله واعتباط كاه اولو كهر نسبه بچار اولفه در بقال  
 عرط الامر اذ اعناى واعناى عين وصاد نه بلتين به مشكل اولفه در العرط عينك فتي وناك سكوتيه برون  
 اوزن دلى الا عيط هره نك ونك فقيهه بونى اوزن المعطاه عينك فتي وناك سكوتى والفك مدله مو تى قال جل  
 عيط وناقص عيطه وبقال قاره عيطه اذ السطاط فى السماء بونى اوزن دلى جانب علوه اولسه وبقال ايضا العصر  
 الا عيط اذ كان منبعا بونى بادهم تقع اولسه فصل العين العرط عينك فتي وناك سكوتى به فوج كور غن  
 يوقلن در باغى وار ميدر ميلما كيون وعبط حسن حال اوزن اولفه دى در بقولهم اللهم عبط الا عبط انسا لك  
 العرطه ونعوفك تى فعبط عن حالنا العرطه عينك كسر يوناك سكوتيه كسر يوناك سكوتيه كسبه نك سالى  
 كى اولمن طلب انما اول حالت ريك كسبه دنز ايل اولاسن طلب انما كسبن كطلب ابرسه  
 ووربه به حسد در بقال عرطه در الا عرطه هره نك وناك كسر به كسبه ريك نك سالى كسبه نك سالى  
 عرطه عرطه وعبطه من الباب الثانى فاعتبط نقولك منعتهم فاعتبط وجبسته فاعتبط العرطه عينك فتي وناك  
 كسر يومده شول بالان در كه انوك اوزنه عرطه ريكون اولان عرطه بقلن العرطه عرطه حتى وعبط  
 دوزر دى در وعبط برونك دى اسيد ريكون فعبط دى كرى بونن ما خودوز الا عرطه هره نك  
 كسر به لى لا فوجوه نك لوفه سته فلى الدوام قووب اندر نك بقال اعتبط الرجل على ظهر العر  
 اذ اذنته فليبه ولم يحط عنه واعباط حتى قوام لوزن طو نفعه دى در بقال اعتبط عليه الحى الخ  
 دامت ونكوك يوزنك بغير دى دالى اولفه دى در بقال اعتبط السماء اذ دام قطرها القطه  
 عينك فتي وطانك تشدد بدى به صوبه بارم بقال عرطه فى الماء عرطه عرطه من الباب الاول اذامقه  
 الا عرطه هره نك ونك كسر به صوبه بارم بقال عرطه اذامقه فتي به ريكون كسبه بونى صوبه  
 باهرمى بقال عرطه القوم بقلن اوزن بقلن فى الماء وبقال طالعوشق در العرطه عرطه حتى وطانك

عرط

علط

عشط

عصط

عوط

عبط

عطط

کسری و مدیه دو منک طغرل جتن چقار بکوره مبی و اگر طغرل جتن چقار مسه هدی درل غلطی دیرل پس  
 نافه دن صادر اولنه هدی درل غلطی دیرل زرافه طغرل جتن چقار مز و غلطی او بخو به وارن کسنه  
 و بوغول کسنه خلد سی الطاط غینک فقیله بوغولنق دینکلی قوشوک ارقه سی و قاری و سایر جسدی  
 بوز اولوب قنادل شک ایچی سیاه اولور و مایا قاری و یو بی اوزون الوب لطافت اوزن اولور کسنی جنسینک  
 سورینم قار شیر جوق اولور و قاری اوچر ردما اولور الطاط غینک فقیله و احدی الطاط غینک فقیله صلیک  
 اولی الطاط غینک علی وزن الزلزله شول صوفی حکایت درک غلطیه مناسب اوله المخططة میله نمی و غینک فقی  
 و غینک فقیله کسر بله زاده فانی چومالک الخطط فقیله و میله فقیله شول صوت درک فانی بوغولنق اوله  
 الطاط غینک فقی و میله کسر بله چومالک فقیله منک اوزی درود دایم چونک دایم اوز بدر جوهری ایدر می نیم  
 فقیله زاده درک غلط فقیله یا کلن بقال غلط فی الامر یغلط غلط من الباب الرابع الاطلا هیز منک کسر بله  
 یا کلن بقال غلط غیره و عربی یغسی غلط دیرل کلامه یا کلن و لغت اولسه و غلط درل حسابده یا کلن  
 اولسه و بعضی اربکسیده معنایه کلر و لغت ایدر دیرل المخططة میله نمی و لا میله فقیله کلامه یا کسنی  
 غلطیه یقی بقال غلطه المخططة فی منطقه التعلیل علی وزن التکریم کسنی غلط ایدر دیو غلطه نسبت  
 ایدر لا غلطه هیز منک و لا منک فقیله شول مسیله درک انوکله غلطیه به راغلور و دنی النبی صل الله علیه  
 وسلم من الاغواط و منه قولهم حدته حدیثا لا غلط لغط غینک فقی و میله سکونیه حرور اولوب  
 نعمی عورکو منک بقال غلط النعمه یغبط من الباب الرابع و یقال غلط عیشو و غلطه ایضا لغط یغبطه عظام  
 الباب الثاني اذا بطر و حقر و غلط الناس خلقی حقیر کو منک و فی الحديث انما ذلك من سفو غلط الحق و غلط  
 الناس یعنی ان ری خلق سفوا و جهلا و حقرو و یحقر الناس الا غلط هیز منک کسر بله حی دایم اولن بقال غلط  
 علی لحنی اذا دمت و فی لغه فی غلط القوط غینک فقی و ولوک سکونیه ایچر کو منک دخول معنایه لغط  
 غینک فقی و انک سکونیه بمعنا بقال غلط فی الشی یغوط و یغوط اذا دخل فی غلطه ایدر لیل یغوط فی الاقدام  
 الفا یط هیز منک کسر بله انساندن خروج ایدر نجاست و قولهم انی فلان الفا یط یعنی قضای حاجته کلدی  
 و بونک اصلی بودر که غلط معنای اصل یسنه جوهری دیرل اولو القوط غینک نمی و مدیه جی و الاغواط  
 هیز منک فقیله و القبطان غینک کسری و مدیه کذلک جی و ضبط اندولو یا به منقلب اولوی ماقبل مکسور  
 اولد غیور ندس عربی یغسی منک فی قضای حاجت ایدر اولو اولسه جقور و رمر جعت ایدر ندس هر قضای  
 حاجت ایدر لیل الفا یط دیرل یار غلط ایدر نجاست ایدر ایدر یوب القوط غینک نمی و مدیه هر موضع سکونیه  
 شامله که صوفی کثرت و اشیا یوی و فرتا اوزن در کله غوطه دمشق دیرل فصل الفاء القوط غینک فقی و و راک  
 سکونیه و سنه فی قصیر الله ضایع ایدر بقال فرط فی الامر فرط فرط من الباب الاول اذا قصر فی غلطه  
 حتی فاق فرط افرط معنایه اسم دایم کور حددن مجاز ایدر معنایه بقال ایدر القوط فی الامر فرط  
 حین معنایه ده ککلو و منه قولهم لقیته فی القوط بعد القوط ای الحین بعد الحین و بعد معنایه ده  
 ککلو بقال ایتنه فرط یوم او یومینی و ابو عبید ایتدی فرط اوزن کیه دن زاده ده استعمال  
 اولنق التفریط علی وزن التکریم یجناه و غلطه ایدر معنایه ده ککلو و بقال فرط علیه اذا  
 عمل و عدا و منه قوله تعالی اتخاف ان یغوط علینا اوزن یط و سبقت معنایه ده ککلو و بقال  
 فرط الیه من قولنا سبق و فرط القوم افرطهم فرط من الباب اول ایضا فی سبقتهم الحاله و تغریط

غلط

غلط

غلط

فرط

برگشته زیرا لغوی کید و بوقدم است که در یزید بقال فرطه اذا تركته وتقدمته وتقرط بری قافه دخی  
 در یزید بقال فرط الله عنه ما یکرای نجاه و بومنی اشعلن مخصوص و غیره کلامه اولما ان الفراط رنك کسر به  
 ایلر و وارن کسبه الفراط فلان کنی ورنك تشدید به جعی ایلر و وارن ل معنانه فرط القطار سفرو دخی  
 بوغر نلن دیکاری قوشاک دخی و صوبه ایلر و وارن ل بدر الا فرط هیزنك کسر به عجله استدر مک بقال فرطه  
 اذا عجله و افرطت الحصابة بالوسی اذا عجلته و وسعی اول بهار ده یغان یغورن در یزید و افرطت المرأه اولاد اذا  
 قدیمتم و افرط لوط و لغمه دخی در یزید بقال فرط المرأه اذا املتها و مرأه همك فقیله و زاه معجه ابله از  
 قویا جی طرفه در یزید و افرط ترک دخی در یزید بقال ما فرطت من القوم احدا ای ماترکت و یوکسانی و ابائی در  
 ومنه قوله تعالى وانهم مغربون ای متروکون فی النوا منسیون و افرط حد دن تجاوز است که دخی در یزید بقال فرط  
 فی الامر اذا جاوز قیله لیل الفراطه نك کنی ورنك سکونیه اسم و خروج و تقدم معنانه الفراطه نك کنی  
 ورنك سکونیه بر کره چقماق و تقدم است که معنانه بنامه در غرق ابله غرق کنی حسوه ابله حسوه کنی  
 و غرقه بر کره ابله صول الحسوه بر کره عجله معنانه و منه قول ام سله لما یشتی فی الله عنهما ان رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم نهاک عن الفراط فی البلاد الفراط فقیته شول کسند که صولتی ایچون بر جابه توجه  
 ابدن قومدن مقدم واروب تال ایچون ایلر و قوغل الحصار ابله پش فرط فعل یعنی فاضل اولوب تبع یعنی تابع  
 اولد و کنی بقال در یزید و قوم فرط ايضا و فی الحقیث انما فرطکم علی الخوض و منه قبل للطفل الميت اللهم  
 اجعله نافرطا ای اجبر لیقدم مناحی و علیه الفراط لرنك کسر به ابله یلدردری یزیدن ابرو نانت نش  
 سر رینك اوکند در یزید ل الفراطه همك کنی ورنك فقیله سبقت است که بقال فارطت القوم مغارطه الفراط  
 فلان کسر به عجله و فرط نکل سبقت است که معنانه ده کلور بقال تکلم فلان فرط ای سبقت منه کلمه و ماء  
 فرط شول صوبه در یزید که کام سبقت ابد رسه انوک اوله التفراط تانك کنی ورنك ضربه بریه کسند بری یزید  
 سبقت است که الفراط فقیته شول نسنده در کانه حد دن تجاوز اولنه و منه قوله تعالى وکان امره فراطا و فرط  
 شول دپی در یزید که طافه شیهه اوله الا فرط هیزنك فقیله جعی طافه شیهه اولان دپهل معنانه بقال اليوم  
 شوح علی الا فرط یعنی یا قوش توجه قلو و جبال صغیره اوز وینه و افرط او اهل صیبه دخی در یزید تباشیر صیغ  
 معنانه و فرط ترک اولان نسنده دخی در یزید بقال امر فرط ای متروک و فرط سریع اولن تندی دخی در یزید سا را نلردن  
 مقدم اولد غیرن الا فترط هیزنك و تانك حکسر به فوت اولن معنانه کلور بقال فلان لا یفترط  
 احسان و ره ای لا یفترض و لا یحتاجی قوته و افرط ایلر کسند ک و لد صغیری و غایت است که ده در یزید بقال افترط فلان  
 فرط اذا مات له ولد صغیر قبل ان یبلغ الحلم الفراطه علی وزن الدرجه تر کسند لوتو یزکن یا خود طور و کن  
 ای افرط فری یزیدن بر مقدر فقیله که فر شعه دخی ناله و شین معجه و ما مبهله ابله ذکر اولان معنانه در یزید  
 فر شط لکن لافقه ان یفصح فحلب و فر شط الجبل اذا نفع البول الفسطاط فلان کنی و سبک سکونیه کلدن  
 اولن فرما و یزید بریه انشور در یزید فسطاط وری فسطاط وری وری فسطاط وری دخی فسطاط ورنك کسری دخی یزید دره  
 لغت در یزید فسطاط مدینه مصر که دخی اسید الفسطاط تانك کنی و سبک کسری و مدله هر ملک استنه اولن  
 نسنده و طر نشدن کسین طر نوا یزید دخی در یزید الا فراط هیزنك کسر به قورن تم بقال لاطنی الرجل الا فراط  
 مثل افلتنی تحلیل ابتدی افلتنی لافقه تمیبه در قیبه در افلتنی معنانه الفلاط فلان کسر به فقا معنانه در  
 الفلاط فقیته معنانه بقال افسطاط و فلاتای فقا و بقال تکلم فلان فلاتا حسن اذا جاء بالکلام  
 الحسن فعمل القاف الفیط تانك کسری و تانك سکونیه شول طافه در یزید انرا اهل مصر که اصلی دال القبطی

فرط

فط

فط

قبط

قسط

قرط

قرطط

قرضط

قرمط

فسط

قافك كسرى و يانك سكوف و يانك تشدبدله ذكر اولنان طافقه بمنسوب اولان كسنة يقال رجل قبطي القبطية  
كذلك قافك كسرى و يانك سكوف و يانك تشدبدله ان اوجه كناندن اولان شياپ دركه مصرده ايشلنر و كاه  
اولور كه قافى منبوم ايدور لوزر انستنه كاه اولور قسرى جا زكور زرتنه كسلى و دهرى ديرلر سهله و دهره نسبتنه  
القباط قافك فنى و يانك تشدبدله جى القباط قافك فنى و يانك تشدبدله بثمانه حلوناطف معناسنه  
القبط قافك فنى و يانك فنى و تشدبدنى و يانك سكوفله بمعناه القبطى وزن مبرور وزن و اخرندن الف  
مقبومون باهه و القبطى كذلك وزن مبرور وزن و اخرندن الف ممدوده ليله ذككر اولنان معناه لغت در  
لكن باقى تخفيف ايدور سن الفى مد ايدور سك و تشدبدل ايدور سك قصر ايدور سك و القنيط قافك فنى و يانك فنى  
و تشدبدنى و يانك كسرى و مديله نانات قسمنه بر مرف نسنه در كه اكل اولنور القبط قافك فنى و يانك فنى  
سكونيله قتلن جدي بمعناسنه و قسط خلق قتلن يانده داخل اولمغه ديرلر يقال قسط القوم على اسم فاعله  
قسط اذا اصحاب القسط القسوط فمختلنه يقومون جيس او فنى يقال قسط المطر يقسط فوطا من الباب الثالث و فنى قسط  
بقسط و ذى و ايت ايتى باب اريدن الا قاط هره فك كسرى يله قتلنه ارشك يقال القسط القوم اذا صلح القسط  
قسطان قافك فنى و يانك سكوفى ايله بن قومنك باباسى در القسط قافك فنى و يانك سكوفى كوه كه قولمغه  
طافار القسط قافك كسرى و يانك فنى جى كوپدر بمعناسنه القراط قافك كسرى و يانك سكوفى جى رعله و دماح كى  
و قراط كذلك بر اناك فنىل جاتننه اولان شعله مى در قراط سى قيله سندن بر و يانك اسى در القراط  
على وزن التكرير كوه طافق القراط فختنه لهورانك فنى و تشدبدله كوه طافق يقال قراط الجارية قسط ط  
و قراط طافق كى باشى اوزر نه راقق و قراط السراج مومك بورن الق شعله مى زياده اولسون ديوار القراط  
قافك كسرى و مديله نصف در القراط ايدى و يانك تشدبدله يرا جى قراط ط كوريس حرف تخفيفك  
رى يله متقابل اولدى ينانده متقابل اولدى كى ته كم ذكر اولندى و شول قيراط كه حديثش بقد و افع  
اولشدر انوك قسرى حديثش بقد و افع اولدى اوزن احد طافى كى ديكدر القريط قافك و يانك كسرى  
و يانك سكوفى بلا و افك داهيه معناسنه القريطه وزن مذكور وزن شى حقيره ديرلر بقال ما جاء فلان  
بقريطه اى بشى يسير حقير القراط قافك فنى و يانك سكوفى شول چل در كه بالانك التنبه قولر  
القراط كنانك قافك فنى و يانك سكوفى و اخرنده نونله بمعناه الاقر نفاط هره نك كسرى و قافك  
سكوفى و يانك كسرى و يانك سكوفى و بعد فاعله كيه اركك جمع اولور و كى قرضط ايجى جانب  
بر و كور مكدور و جندن لوزى القريطه على وزن كد حريجه خطه سطر لى سق يازمونه كور و بعد قريطه  
ادمى سق ايتى در الاقر نفاط هره نك و يانك كسرى و يانك سكوفى و يانك تشدبدله و احدى القسوط فمختلنه نلم ايدور  
ايله ناسندن رطافقه و القريطه قافك و يانك سكوفى و يانك تشدبدله و احدى القسوط فمختلنه نلم ايدور  
حقندن عدول ايتكدر يقال قسط بقسط قسوطا من الباب الثالث قال الله تعالى و اما القاسطون فكانوا لظلم  
حطب القسط قافك كسرى و يانك سكوفى عدل معناسنه در قسط شول كيه در كه اول نصف صاع در  
و قسط حصه و نصيب معناسنه دى كور الا قساط هره نك كسرى اهل عدالت اولنر يقال القسط اهل  
القسط ايتك فنى و قافك سكوفى و يانك كسرى يله عدالت صاحبى اولان كسنة و منه قوله تعالى ان اظير نجيب  
للقسطين القسط قافك فنى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى  
طوارك ايتى ديك اوله درو و يوبى عد اولنور معتبر اولان بر مقدار كى يلو مينه كى كى طوارك ايتى ديك اوله درو  
قسط قسطا من الباب الرابع الا قسط هره نك و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى و يانك سكوفى





قطب

قطب

قطب

قطب

قوس

كشط

لبط

لبط

له بوشجه وحفشه وحشكه دخی القطقطانة قافلك شمی ابله بر موضعك اسميد القط قطف فقی و مین  
مهله نك سكونيله بغلق و قضیب و ایتك بقال قسط علی غریبه القطعة قافلك فقی و عینك كذلك سكونيله بناء  
مره در معنای مذکور دن الا قضاط همزه نك و ناك كسر به دولیندی باش اوزرنك صاروب اكك التنه  
طولشدر مین و فی الحدیث اشغی عن الا قضاط و امر بالتاسی بنأسی جاء مهله لاله اكك التنه طولشدر مه در  
المقطعة میك كسری و قافلك سكرفی و عینك فقیله عمامه معناسته ابو عبید روائی اوزن القفط قافلك فقی  
و ناك سكونيله قوش چفتا نك بقال قسط الطائر نكاه یقفطها من الباب الاول و یقفطها من الباب الثاني قفطا  
اذ لسفها لبوز بد ابتدی قسط چنال طرقلوا و لا نارك چفتا نسی در القبط قافلك فقی و میك سكونيله قوش  
چفتيله چفتا شمسی بقال قسط الطائر انكاه یقفطها قفطا من الباب الاول القباط قافلك كسری به شول اب در كه  
قبونی بوغرل كن یا غنه باغرل و قاط شول نسنه دریر كه انوكه بشكه لوغلاف بغلر بقال نكحت الشاة  
والصبی با قضاط اقط قفطا من الباب الاول ایضا و اسیرك الی و یا غن بر وجه ابدوب یا غنه دخی درلر بقال  
نك الاسیر علی البناء السجول اذا جری بین یدیه و جلیه یحمل القبط قافلك فقی و میك كسری و مد به تمام به  
دیر بقال مر باحول یطی ای تمام القنوط فقیته امید كسرك یا سر معناسته بقال قسط یقفط قنوطا من الباب  
الثانی مثل جلسری مجلس جلوسا و كذلك قسط یقفط من الباب الاول مثل قعد یقعد و یونك او یخنی انك  
وارد كه اول قسط یقفط قنوطا در من الباب الرابع مثل تعب تعب تعبا القسط فقیته و القنطة قافلك فقیله  
مصدولر در باب رابعین ته ك قنوط مصدولر باب اولدن و ثانیین القنط نونك كسری به امید كسری كسینه  
دیرلر باب اولدن و ثانیین القسط قافلك فقی و نونك كسری به ذكر اولنك معنای در باب رابعین و قرری فلا كن من  
القنطین و انقنط یقفط الفتح فیها و قسط یقفط بالكسر فیها ما غنه علی الجمع بین اللتین تمام الا قفط  
القنوط قافلك فقی و واك سكونيله قیون سورسی كله معناسته الا قنوط همزه نك فقیله جقی فصل الكاف  
الكشط قافلك فقی و شینك سكونيله بر نسنه فی جواب الاله ایتك بقال كشط الجمیع ظهر الفرس و الصاغان الی  
اذ اكشفته عنه و قسط دخی لحت در یونك ته كم صید الله و ان السماء قشطت قرأت انكشدر و طوارك در یسن  
چقار مغه دخی درلر تقول كشط البعیر كشطا اذا نعت جله و لا تقول سلخت لذن العرب لا تقول فی البعیر  
الاكشطته و اولدته الاكشط همزه نك و كافلك كسری به نك اولی بقال اكشط روعه اذا ذهب و روع زاء  
مهله نك فقیله خوف معناسته در فعل اللام اللبط لامك فقی و ناك سكونيله بر او مرق تقول لبط بالارض  
مثل یعب اذا ضرب بالارض و لبط طور كن دو شمكه دخی درلر بقال لبط لبط لبط لبط علی البناء السجول  
مثل لب بر الدسقط من قیام و ممر و م اولغه دخی درلر التلیط فقیته و بانك شمی و تشدد به بر كسینه یا قوب  
یوالتی لا لبط همزه نك و شینك كسری به دو سكر در كن یا قنر نر او مرق بقال البعیر یلبط اذا صلب و ضرب  
بقوا یك كها اللبطه فقیته و امدم دو سكر در كن اللرن و یا قنر نر او مرق معناسته و زاده اقسق اولن كسینه نك  
سركه سینه دخی لبطه درلر و لبطه فرزدق تام شاعرك او غلنك اسمیدر اللط لامك فقی و طلك تشدد به  
لازم اولی بقال لبط بالامر لبط لبا اذا نر مه و لطر نسنه فی رنسنیه اولشدر مغه دخی درلر تقول لبطط اللی  
اذ الصمقته و لبط لكلك یككه دم درلر بقال لبطط حقه انك اجمد و لبط بر نسنه نك اوزن او نككه دخی درلر تقول  
لبطط اللی اذا ستر و لبط ناهه قورغن یو علی اسنه المغه دخی درلر بقال لبطط الناقه بذنبها من الباب الاول  
اذا جعلته یخ بنذیها و لبط قلاده یده درلر بقال رت فی عنقه الطاحنا و كمر با جتنا و قعد احسنا

كله بمعنى اللطاط لامت كسر به جعي قلاده من مئاسنه ولط شول كسنيه در لركه خصوصه مئاسه بالخرنسنه ده  
شيد اوله اللطاط فقتينه و طملك خني وتشديد به ذكر اولنان معنيله يعني انكار حقه در لركه اولو رطاي يابه  
قلب بدوب لطيت حقه در لركه لوج طملك بر وجه اولماسن كره كورد كر نه طعنا وغيره يابه يابه قلب بدور  
نته كم لماعن لطيت در لركه و لعا و برجنس ملاي لوت در و نلعي ذكر اولنان اوني در ميكه در لركه اللطاط هير منك  
كسر به انكار حقه معاونت ايتام بقال الطه اذ اعانوه حقه على ان يلط حقه اللطاط فقتينه بر كسنيه حقه  
انكار ايتام بقال حقه تعينه على لطمه و لطمه ديشلر اشنوب ديشلري قلمغه خي در لركه الملطوط ميك فخي  
و طملك خني لاله شول قلغانه در لركه يوزي اوزنه قياش اوله يقال ترس ماطوط اي منكب على وجهه الاط  
فقتينه شول كسنيه در كه ديشلري دوشخ يا خود اشنوب ديشلري طماش اوله اللطاط لا ملرك كسري و طما  
اولك سكويه در ديشلري اشش تاري و باشلر نا فقه خي در لركه ديشلري دوشسه الملطاط ميك كسري  
ولا ملك سكويه در كه مائدر لركه و دونهك باشك اوزنه رنه يعني ديه سنه اولان سيوري ككده خي در لركه  
ولن مسعودي رشي لاه عنه هذ الملطاط طريق بقيه المؤمنين هرايا من الدجال ديد كنند مراد فاني  
كنان بدر اللطاط لامت فخي و عينك سكوي الفاش مد به شول قيو ندر كه بو غنك لركه رسنه سواد اوله اللطاط  
لامك خني و عينك سكويه اسدو ذلك المعنا ده و لطمه كذلك شول سواده در لركه جاقرك يا خود بلبانك  
يوزنه اولو اللطاط فقتينه چاغرمق و غوغا و غلبه ايتامك لطمه لامت فخي و غينك سكويه و اللطاط لامت  
كسر به بو نلر دخي چاغرمق و غوغا و غلبه ايتامك معنسنه در بقال لطموا يلفظون لطموا و لطموا من الباب الثالث  
لفظ لامت خيله بر طماش اسيدو لفظ لامت فخي و قافك سكويه يره دوشن سنه يي قلدر مق بقال لفظ  
الشي يلفظ من الباب الاول اذا عده من الارض ومنه قولهم لكل ساقطه لاقطه يعني هر نادر اولان كلامي  
استماع ابدوب استعمال ابدوبو لوتو لاقطه لطمى قافك كسر به تركيب اضافي در قوش قور صاخي كه انه  
يلم ابتدكي طماش جمع اولو لركه لاقطاط هير منك و تانك كسر به يرندن كوتامك و التقاط اكسزن بر سنه يي  
هجوم ييكه دخي در لركه و ردت التي التقاط اذ اجبت عليه بغته اللقيط لامت فخي و قافك كسري و مد به  
يا بانه راغلر سنه ده كه كوزلور سنو اللقيط لامت فخي و قافك كسر به بر قبيله نك اسيدو لركه از حد بفره يندو  
كوز مشدي قتلوق بلنه بر قياش بولند قه حسن دلوا و لغين او غلنه ترمج ايتامشدي لفظ فقتينه شول  
سنه در كه يره ده بولنور بكونر لولر لفظ معين دخي بوندين ماخود در كه اول شول التون يان لركه در كه معننه  
بولنور و لفظ سنبل دخي بوندين در و اول شول دله در كه خلق اتي حصا دكوزل كندن صكره جمع ابدور بقال  
لفظنا اليوم لفظا كثير اوفي هذ المكان لقط من المرتع يعني بقيه مرعادن شي قليل واردر لقاط السنبل لامت  
خيله كذا لاصدا رندن جمع اولنان دانه در لركه لقاط هير منك فقيه خلا بقدن قليل و متفرق اولانلر و  
اللفظ فقتينه و قافك خني وتشديد به بورادن وارادن جمع ايتامك بقال لقط فلان لركه التقطه من ههنا  
وههنا لوط لامت فخي و واولك سكويه يرنسته قلبه يرا بديوب محبت اولوني بقال لا ط التي بقلبي بلوط  
و يسطو لوط يره يري مرمت ابدوب صوامقه دخي در لركه بقول لوط لوط لوط لوط لوط لوط لوط لوط لوط لوط لوط  
و لوط و دله دخي در لركه لاس لوطيه لاليط هير منك و تانك فقيه قلبه ياقشن سنه الاولو هير منك  
و واولك فقيه كذا لامت قلبه ياقشن سنه بقال هير لوط بقلبي و لوط و لاي لا جدي لقي قلمي ليطا و لوطاي يعني  
حالا و تانك القلب لاليط هير منك و تانك كسر به قلبه ياقشن و ياقشن بقال هذا الامر لا يلباط بصفري  
اي لا يلبط بقلبي و صفر صاميه و فاهله قلب در لاسلطاط هير منك و تانك كسر به قلبه ياقشن بقال

لفظ

لفظ

لفظ

لوط

لیط

خط

مرط

مسط

الاستلاط هیزمک و نامک کسر به قلبه یا بشدر من قال استلاطوه ای الزوم بانقسم و واجب عدایمکه  
دخی در لوط لامک خمی و مدله اسم منصرف در هر چند صمه و قریف موجود ایسه دفع دخی بو به در  
صرف لازم اوله بفنگ و جی بودر که کله لوح حرقلو اولوب وسطی ساکن اولغین غلبت خفت اوزنه اوامی  
احد سبینه مقاوم اولمشدر و هند و دعد کله زنه دخی حال بو به در یوقدر اولرکه مؤنثه صرفی لازم  
کومد بهر بلکه صرف بهر ترک صرف بینته تغییر لبتد بهر اللواط لامک کسر به قوم لوط غلانی اشلیک  
بلا لوط میله خمی و اولرک فقیله یغنه ابقال لاط لرجل و لاط اذاعل غل قوم لوط اللیطه لامک کسری و مدله  
قامش غلایدر لیط لامک کسری و مدله جی و لیط کذلک لامک کسری و مدله لاون معناسنه ده کاو رالیطان  
لامک فقی و یاتک سکونیه لفظدر که شیطان نبیته ذکر لولنور بقال شیطان لیطان فصل المیم الخط میله فقی  
و غلک سکونیه قوریمن و چمک بقال عطفه خطه خطا من الباب الثالث ازعه و مدله و بقال خطی القوس و عطف  
السم از قریق و یاتک و کورسه که مرقد اسم الله به و قریق بقایدن اولر چانیه کورمکد و الاخطا همز مک کسری به  
اولر کورمک و بقال خطه السهم اذ انفذ تا الخط میله خمیه سومک که یورمندن جاری اولر و الخط میله فقی و غلک  
سکونیه یورندن کل سومکی اخراج بقال خطه من انفذ ازی بالاختصار همز مک و یاتک کسر به همز مک  
و امضای قیع سر صمه دخی در لوط بقال امضی سیفه اذ اختطره و امضای سنه فی تاپوب المغه دخی در لوط بقال  
امضی مافی به اذ ازعه و اختلاسه الخط فقیته و غلک خمی و تشدید به کذلک سومک میله امضی  
و خط اذ اسننر المرط میله فقی و و لک سکونیه قبل یولق بقال مرط الشعر جرطه من الباب الاول اذا  
تنه المرطه امیک خمیه دوشن قبل در الاکمرط همز مک کسر به قبل یولغش زماقی قریب اولی بقال امرط  
الشعر اذ احسن لان جرط المرط میله کسری و و لک سکونیه شول سنه در که یو کندن یا خود خور دن اشلیوب  
فی لولنور لولنور المرط فقیته و و لک خمی و تشدید به قبل دو کلک بقال جرط شعره اذ اختلط المرط همز مک  
و و لک فقیله شول کسنه در که سغلی خفیف اوله و امرط شول لاقه دخی در لک بکلی اولی لوط امرط او غریو دخی  
در لک معناسنه ابوغر و و لونی اوزن المرط فقیته کذلک بکسر یولان او قدر و کاو لولنور لکسکین اولنور  
یوقدر بزجه امرط جی اولوز و یونیکله و احد صفاتی جائز اولر غلک سبی مایده جمع کلمی در که سهم  
مرط القذا دخی در لک اولانان جوهر ینک مختاری در و لکن مرط سکون را به مفرد و فقله فقل کی در  
دینسله اسهل بلکه لولی اولیدی زما مایده جمع کذلک فایده سی لولور که حقیقه امرطیت سبک  
صبغیتدر بلکه صفی دکلدر المرط فقیته و غلک قصیر به رجس سر صمه در که تقر بک مافوقی و اذ بک  
ماد و در اصحی و یابی اوزن المرطه میله خمی و و لک فقی و یاتک سکونی و غلک مدله نو بک لوله فاسفک  
مایبنی در و منه قول جملاتی بخد و یترقی الله عنه حین اذن و رفع صورته اما خشیت ان تنشق مریطا و ک یعی  
ضرر یمن کوردن خوف یمن کی و بعضی بعضه ان یحقق واقع اولمشدر ان تنشق رینه المسط میله فقی و سبک  
سکونیه کسنه ان طوارک فرجه صوب الی الخینه و لانی بقار مقبر و یوقی امل یونیه یابی باز که استند غی  
زمانه لولنور بقال مسطه ایسطها میله من الباب الاول و میسطه مراغه سر مافیه دخی در لک و سنه یجر مقصور  
بقال مسطه المعاد اخر ملت مافیه ایصبک لفرح مافیه المسط سبک کسری به و بطور لوصونک ایستی در که  
ایستنا ایجی صیر و کذلک هر طوولی صوره ایجی کسنه ایجی سون اکامسط در لک المسیطه میله فقی و سبک  
کسری و مدله و المسیطه کذلک شول یولان صودر که حوضک دینه قالو ابوالفری لندی فقیه که دیوار سبیل  
اکسبه اکامسطه در لک میله فقی و سبک کسری به و سبیل زیاده از اولسه مسیطه در لک خمی و سبک فقیله

المشط ميمك فتي وشبكك سكونيه صابى طرق يقال مشطت المرأة الماشطة تمشطها مشطاً من الباب الاول  
لا مشطاً هز منك وتلك كسريه طرق يقال امشطت المرأة المشطه ميمك فتي وشبكك كسرى ومدله  
طرق صابى يقال له مشطه وله ملك كسرى وميمك تشد بذه شول صاجدك اوموزه برشه للمشطه  
ميمك كسرى وشبكك سكونيه ونوع طره من دروكبه وجلسه كى للمشطه ميمك فتيه طرق ابهه وكل صاجد  
للمشط ميمك فتي ميمك سكونيه طرق شله معنا سله الامشاط هز هك فتي ابه جتى ومشط ايقله اولن  
طرق قلعه درك ابى بر مقار ينك سكونى رى ركد بى رغر ومشط اوموزك الى ياتك اولن كوكك ككته دى درل  
المط ميمك فتي وطرك تشد بذه جكمك مد معنا سله مطه مطه من الباب الاول وقاشى كروب كبر قلعه دى  
درل يقال مط حاجيه كاد هك هك كبر المشط فختنه وطرك فتي وتشد بذه اوز توب كرك تشد مد معنا سله  
المطيه ميمك فتي مطك كسرى ومدله رضك دبه باقى قال صول المطيه ميمك فتي وطرك فتي والفك مدله  
بوركن صال توب الارن صال قى الخبث اذا مشت امى المطيه او غد متهم فارس والروم كان باسم بينهم  
و باش شدت حر بدر المط فختنه جسده قيل اولما قى يقال مطه شعره من الباب الرابع اذا اسقط  
من داء ونحوه الامه اط هز منك وتلك كسرى به بمعناه يقال امتط شعره اذا اسقط كذلك التمس فختنه  
وعينك فتي وتشد بذه بمعناه كذلك الامط اط هز منك وميمك كسرى وتشد بذه بمعناه ايضا وهوا فقل  
يقال لخط ليل وغيره اذا تجرد الامط هز منك وعينك فتيه شول كسره درك بدنه قبل اوليه الذيب  
الامط شول تور درك فتي وكش اوله يقال مط الذيب من الباب الرابع ولا يقال مط شعره على النساء ليجول  
واغرى به لى امط ديد كبرى قورده تشد بهادر لصوص مط درل المط ميمك فتي وغين بمعناه سكونيه  
جكمك الامطاط هز منك وتلك كسرى به جكمك يقال مطه فامشط ومطى القوس مثل خط ينى يى  
جكسه به به بنوز و امطاط ارتفاع نهان دى درل يقال امطاط النهار اذا ارتفع المظط ميمك فتي وغينك فتي  
وتشد بذه اوز بن بلوكس فاب طولتن جكمك كى اولد وغينون مطط ديد بذر المط فختنه وغينك  
فتي وتشد بذه لت سكر دكن قولرن او واده رق سكرتك المظط فافك كسرى به شول ارق دوه درك زاده  
لوقلندن برتن طور كيه وماطط شول كسره درك قال اجوب لوقن طاشله نظر قلعه وهرن طاشعه سى  
رى بره ساقطين ماظطين لاطط درل ساقط ماظط عدى وماظط لاطط عدى ولاقط عبد معتقه درل  
جوه رى ابدوين توقى بى كادى نقل ايتهم بلا سماع المقوط فختنه دوزم زاده ارقلى يقال مقط يقط  
مقو طامن لباى الاول للمظاط ميمك كسرى به فاط كى در فاط دن مقلوب درو فاط الوايق بغلتن ابهه درل  
كرك طوارك كرك بشكك اولن سيمك اولسون الامطاط هز منك فتيه شول كسره درك بدنه قبل اوليه سى  
امطاط حكي دروزا ومعنى واحففن قيس امطاط ابدى وابوعبد ايتدى سم امطاط ط كى دى فتي  
بكسروا و معناه سله الامطاط هز هك كسرى به ناقه قرتة لولى ولدن تو بتردن واو و شور ملك المظط ميمك  
فتي ولا ملك كسرى وميمك فتيه فاقمك دوشن ولدن درل المظط ميمك كسرى ولا ملك سكونيه نسى  
فار شق اولن كسره يقال غلام مطط خلط اذا كان غلط النسب المظط ميمك كسرى به يان جنب معنا سله  
ابنه ملاق كذا ملك ميمك كسرى به دونهك قولرى درو ملاق شول لى لغند روكيتا كى ابى قوزن ان سنه قولرك  
دى اولن كركه مر ميت اولنر المظط ميمك ولا ملك فتي والفك قصير له انا كبر جنى سكر فتى در مط كى تشك  
مرو لى دى يقال شى فلال الى موضع كذا ايقال جعله لله مطلى لاصها فتي لى هابنه سري ابدوب  
نجوم ميسر امضون مططه فختنه وطرك كسرى ياتك تشد بذه بر شه كاسينر المط ميمك فتي وملك

مشط

مسطط

مسط

مسط

مسط

ملكك

ميط

سكونه له يكسنة حكمته علم اتمك وبعيد اولق ولاقك معناسة ده كور بقال ماط في حكمة خط ميطا  
من الباب الثاني ماط فلان اذ ذهب وبعيد ابو عبيد استدى مطت عنه در لحق لندن اراغ اولسه واراغ اهلك  
معناسة ده كور تقول مطت غيري اذ نصبت وميط دفعه وزجره دخی در للميط فمك كسر به كذا لك دفع  
وزجر معناسة بقال القوم في هباط وميط يعني هذا فحقو عانقه ده در التيابط تانك فحق و يانك ضی ابله اندافع  
معناسة در فر البندی بقال تيابط القوم اذ اتباعوا وفسد ما بينهم الا مططة همز مك كسر به برنسنه دن اراغ  
اولق تقول امطت عنه اذ نصبت عنه واراغ اتمك معناسة ده كور تقول امطته اذ نصبت عنه ومنه اماطه الا ذی  
عن الطريق فصل النون التیوط شخبته رذن هو باق بقال بيط الماء يبط من الباب الاول ونبط من الباب  
الثاني نیوطا اذ سجع الاتیاط همزه مك كسر به قوفی تازن كسنة صویا ارشمك بقال بيط بخفاو اذ ابلغ الماء  
الا سنباط همزه مك و تانك كسر به برنسنه بی جمرق طلب اتمك استعرج معناسة واستنباط بيط اولغه  
دخی در لر بقال استنباطا حل و في كلام ايوبي القريه اهل غان عرب استنبطوا واهل القريه يخط استعرجو التبط  
فخبته له والنيبط نونك فحق و يانك كسری ومديله قوم دركه مر قین خبته له یعنی بصره ابله كوفه بنبته اولان  
بطا جمعه قونوب سانی اولور و بطاچ شول واسم دن اردكانه اوفق طاشلر اوله الا بطا همزه مك فخبته  
جی ونبط قوبولك بندن تازلور كن تا ينيوب چقان صويدي دخی در لر ونبط شول قوبولك صويدي جوغاش  
اوله التبطی فخبته له و يانك تشد بنبه و التباطی نونك فحق و الفترا بده ابله و التباط كذا لك نونك فحق و راه  
نسبتك خذ فیه ذكر اولنان قومه منسوب اولان كسنة شینی و غانی و یان كي التباطی نونك خبته ذكر اولنان  
لغناه در یعقوب و ابی اوزن التبط نونك ضمی و يانك سكونيه شول ریاض دركه لك قولتوخی و قرفن التبط  
اولور الا بيط همزه مك و يانك فخبته شول ات دركه ذكر اولنان وجه اوزن باقوتوخی و باخو دقرفنی و له التبطاه  
نونك فحق و يانك سكونيه و الفلك مديله موئی بقال شاة نبطاه الشاة كله الصبط نونك فحق و حاء مديله مك  
كسری ومديله صوت شد بدك حمارك ابتدا كرد غنه طاهر اولور بقال بيط بيط من الباب الثاني الخط نونك  
فحق و حاء مديله سكونيه نسخه فی بورندن ثقی بقال الخط من افعه اذ اری بال الخطاط همزه مك و تانك كسر به  
جمعاه بقال الخطه اذ اری بكذا لك الخط نونك ضمی و حاء لك سكونيه ناسر معناسة ده ومنه قوم له اذ اری ای  
الخط هو ای ای الناس هو التسلط نونك فخبته شاد اولق بقال نشط نشط نشاطا من الباب الرابع النشيط  
نونك فحق و شبنك كسری ومديله شاد اولان كسنة التشت فخبته له و شبنك ضمی و تشد بنبه برنسنه  
چاك اولق بقال تشت لا مركذا و ناقه سینه سرعت و شدت و زن اولغه دخی در لر بقال تشت التناقة  
فی سها اذ شدت الا تشا همزه مك كسر به قومك طولی سریع و شد بد اولق بقال انشط القوم اذ  
كثرت دواعیهم نشیطه و نشاط مرعی طواری سر قفقه دخی در لر بقال انشطه انكلاه اذ امن و نشاط انيك  
انشطه سن یعنی دكن جوز و بزل قفقه دخی در لر بقال انشطه اذ احلته بقال كفا انشط من عقال و بو  
ابوزید رواهی در الشب نونك فحق و شبنك كسری ومديله شول نسنه دركه غاز یلر بولك انكه غبثتلور  
دخی محل مقصوده و لرمقرون النشاط شبنك كسر به شول بقر و حشید درك برندن ریه كمر اوله و بارش  
تعالینك و النشاطات نشاط بدوی قول شر یفندن مراد نجوم دركه بر و جدن بر وجه چقار بقر و حتی  
شهر دن بر شهره جقدی كي النشاط نونك فحق و شبنك سكونيه بلان افعی شیهه ایسر مق بقال نشطه لایطه  
تنشط نشو طامن الباب الاول و نشط من الباب الثاني نشطه اذ نصبت بلكها و نشط قوبونك ریه صوچككه  
دخی در لر و ناقه مك ادمی و اسع اولمقین بو و جی خوب اولغه دخی در لر بقال حسن ماتشطت السیر یعنی سدو  
بدیها و سدو مهنك بده ادم و اسع اولغه در لر و نشط ای اسان دو ككه دخی در لر بقال نشط الجبل انشطه نشاطا

نبط

خط

خط

نشط



و قد اود الله المهدية فتي والفاك مجدله شجرة عليه معنائه و انواط كذلك بشول نسنه در كه دو هاوز رفته  
اصيلور دو موبو كنند كدن صكره التنواط تذك فتي و نونك سكوتيه بشول نسنه در كه خفند اصلور تر بين ايجون  
النوطه نونك فتي و ماوك سكوتيه طلع اغاجنك مبدته مي شه كسدر مبدته سته عيس وائل مبدته سته ايكه  
و عر قطم شمس سته فرش و عشر مبدته سته و هط و سلم مبدته سته غال و سم مبدته سته خليل و غضبا و ميث مبدته سته  
قصيه و غضبا و سلم مبدته سته صر و سار و سار و سار مبدته سته حرجه در ال الانياط همز نك و يانك كسر به لوان  
اولمق يقال تناط لا بعد لخطا ميك فتيه عمل تعلق معنائه در يقال فلان من مناط الزاى في البعد النياط  
نونك كسر به بحر نك بولي يبعث اولمق كوا كه بحر اى اخره تعلق ابد و ب لا يقطع اولمق سدر و نياط شول طبره  
دخى در لركه بوره كه تعلق امكن فتي قطع اولنسه صاحي هلاك اولور و يقال للارب مقطعة النياط كمالوا  
مقطعة الاصحار يعنى طوشنه مقطعة النياط در لقا و لاشكم مقطعة الاصحار در كذ لك نفاو لا و اصاحر جكر  
معنائه در و نياط قوس علاقه قوسه دخى در ال النياط نونك فتي و يانك سكوتيه كذلك ذكر اولنك طبره  
در لرونه و قولهم رما لله بالنياط اى الموت لنا يطيلك كسر به طبره در صلبه كه متمدن يعنى ارقهده حكشدر  
لر قطع اى تمكه مصفورا و لان كسنيه علاج اولنور و مصفوز برمر يقدر كه مريض نصرت و جى موجددر  
التنوط فتيه و واوك فتي و تشد يديه و رشك اسيد كه اغاجه ايلر اصوب اول ايلر اوزن و ايلر التنوط  
فتيه و واوك كسرى و تشد يديه بمعناه التنوط فتيه و واوك فتي و تشد يديه واحد و فصل الواو  
الو بطواوك فتي و يانك سكوتيه راى ضعيف اولمق و يقال و بطراى فلان يبط و بطا اذا ضعف راى الو بط  
فتيه بمعناه و يقال و بط و بطا من اليا رب الرابع و حيس معنائه ده كلون يقال اردت حاجة فوطى  
غها فلان اى حبسنى الواط يانك كسر به ضيف اولوب يور كسر اولن كسبه الو خط و لوك فتي و غانك  
ميكوتيه فار شتى يقال و خطه الشب اذا غلطه و و خط و رجا ندين رجا نيه كى دور نك معنائه ده كلور  
و و خط و خنده لغت دخى ككلور كه و خد سر عثه سير تيكه در ال الو طه و لوك فتي و و نك سكوتيه هلاك  
ابو عبيد ابتدى و رطه اصلته شول دوز در كه نده طريق اوليه الا رطه همز نك كسرى و مبدله و التور يبط  
على وزن التكرم و رطيه صالمت التور ط فتيه و رطه و تشد يديه و رطه به و نك و يقال اوطه  
و و رطه تور يبط فطور طه و فيها و ابو عبيد ابتدى الو رطه و لوك كسر به الله من و جيه امكن و فى الحديث لا غلط  
ولا و رطه بعضيلر ابتدى يور سولك صلى الله عليه وسلم لا يجمع بين متفرق ولا يفرق بين مجمع خشية الصديق  
دب و كى در الو سط و واوك فتي و سبك سكوتيه و السطة سبك كسر به رنسه فى اوزنه لى يقول و سبك  
القوم اسطهم و سطا وسطه اذا توسطهم الو سبط و لوك فتي و سبك كسرى و مبدله نسبه اوزن يور من لى عالى  
اولمق يقال فلان وسبط فى قوم اذا كان اسطهم نسبوا و ارفعهم علا الاصبح الو سبطى اوزنه منق التوسيط على  
وزن التكرم رنسه فى اوزنه ده قلق و قرا بعضهم فوسطن نجما و توسيط رنسه فى ايكى يور نك دخى در لركه  
التر سبط علون ايجنده واسطه اولان كسبه و ساطط دن مأخوذ در الو سط فتيه خبر نسنه نك اعدلى قال الله  
تعالى و جعلنا امة وسطا اى عدلا و ميثه معنائه ده كلور يقال هو سبط بين الجيد و الردي و وسط اوزنه ره  
دخى در لرقول جلست وسط الدار يس وسط اسيد و سبط غلا فليس سكوتيه سبك كه و سبط طرفى در تكم  
كاورن شاه الله تعالى الو سطة سبك كسر به واسطه قلا ده در كه واسطه قلا ده جواهر شك اوزنه سبك و لوك  
اعلا شوا و لندر و سبط سبك كسر به رنشه كاد بنوا كصبر دخى در لركه شول قصير دن اوزى كه حجاج بهر هاله  
كوفه پنده نك تشد و و سبط مذكر و منصرف دوز راجع ابلاده غالب بود كه موش اولوب لا منصرف ابله  
الامنى و شام و عراق و وسط و ابق و ف و هجر كه بونلر مذكر و منصرف دى و اسكر بونلر لى نفعه يا خورده

و بط

و رط

وسط

و سبط





سكونيه ركسنة كرسنة ذلك يقال هوط في عرسه يوط هرطامن الباب الثاني اذ طعن فيه وتقصيه التوارط  
 تانك فتي وركنك خبيله سوكشك بقال التوارط اذ لجان اذ تشابك التوارط هانك كسر بهو وركنك سكونيه شول  
 ديشي قيوندركه باشلو اوله لوط هانك كسرى وركنك فتي ايله جى باشلو قيوندركه معنسانه قرب ايله قرب كى  
 الهبط هانك فتي وميك سكونيه ظلم ايمك وحقى ويا طلى جهمك بقال هبط الناس فلان يهبطهم من الباب  
 الثاني اذ اظلمهم حقهم وهبط رسنه في اوزانك المنع دى ديزر الا هبط همر منك وتانك كسر بهو ركسنة  
 سوكوب عرسنه نقصان كسرومك ديزر بقال الهبط عرس فلان اذ اشبهه وتقصيه الهياط هانك كسر بهو  
 والو الهياط ميمك شى ويانك فتي ايله جاعر شوب غوغاوغليه ايمك يقال وقع القوم في هياط ومياط ومياط  
 ميمك كسر بهو معانفت ومداقت معنسانه ذر التهايط تانك فتي ويانك شى ايله قوم يره جى اولوب ميمك شول  
 اصلاح ايمك كركما يملك مقابل دفر اوزن بقال هياط القوم اذ لا جئمو اولوسو اسمرهم بنهم فصل ايله  
 يعاط يانك فتي وطانك كسرى اوزن بناسي ايله هطام كى رلفطدر كه انوكه قور دى جزلونو والاي عاط همر منك  
 كسرى وميد بهو قورده يعاط ديو جعفر من تقول بصلت الذيباب الطام من كتاب ترجمة الفخام الجوهري فصل  
 الباب الهياط يانك فتي وهانك سكوني ايله ركسنة يروك اكر كوب عاجز اولق يقال بهطه الجمل بهطه بظا اذ انقله  
 وعجز عنه المبهوط ميمك فتي وهانك شى ايله يوكدن عاجز اولان كسنة الباط هانك كسر بهو مستحلو اولان  
 تسنه بقال هذ السرا بط اى شاق فصل الجيم الحوط شينده كوزك مقه مى سوكو يوسك اولق يقال بيط  
 صينه تحيط حوط اذ اعطيت مقلونا وناش باط الحوط حانك كسر بهو كوزك مقه مى سوكو اولان كسنة بيط  
 على وزن جعفر يعناه ميم زاده اوانشدرو جاحظ غروى محرك لغى در الجاحظان حانك كسر بهو كوزك  
 حد قدل بدو يعنى كوز قرا بدو الجحظه على وزن الدر حة ركسنة فى بخلق تقول جحظمت الرجل اذ اصغته  
 واوقتته وصغف فتي صاد ميه وسكون فاهل بندي ايمك در بيط جيمك فتي وطانك تشد بهو فرموده اولان  
 كسنة وفى الحديث اهل النار كل جدم مستكبر ليط جيمك فتي وطينك سكونيه فرموده اولان كسنة الجعاط  
 جيمك كسرى ووزنك سكونيه اخلاق جتن اولان كسنة الجعاط جيمك كسرى ونونك سكونيه يعناه  
 الا جحيطاط همر منك وطانك كسر بهو جيفه شخيمك شفاخ معنسانه يقال اجفطت الحقة اجفطاطا مثل  
 الجار تاذ انتفت وكما ولور كه اجفطت الفخ تحريك ابدور همره قلله اجتاح ساكنين حذر ابدون بعلب  
 ايتدى اجفطت جاء ميمه ايله اولق تصغير الجحيط ميمك شى ولا مكم فتي وطانك كسرى وميد بهو شول  
 كسنة دكره قسى اوزن ياتوب ايا قارن قالين بس اجنطى كله سنك اخر ديه اولان القاطن اجنودن  
 وكما ولور همره ايله استعمال ونوب اجنطت واجنطت ديزر الحوط جيمك فتي وواوك سكونيه والوطن فحينه مصدر در  
 اولوب يورسنه متكر اولان كسنة الحوط جيمك فتي وواوك سكونيه والوطن فحينه مصدر در  
 يورسنه تكبرا ايمك معنسانه وفى الحديث اهل النار كل جطرى جوط فصل الجاحظ حانك فتي وطانك  
 تشد بهو نصيب ويخت وحطخت صاحبه دى طلاق اولنور بقال ما كنت اذ حظ ولقد حططت فالت  
 حظ الا حظ همر منك فتي وحانك خبيله جمع قلى الحوط شينده جمع كثر لا حاطى همر منك فتي وطانك  
 كسر بهو كذا جمع كثر على غير القياس كواكب لوط حيدر اوطه اوطه كى الحيط حانك فتي وطانك  
 كسرى وميد بهو نصيب صاحي اولان كسنة الحوط ميمك فتي وطانك شى ايله كذا كسنة نصيب صاحي  
 اولان كسنة تقول انت حططت وحطوط اى حط بدو وحط من الرزق الا حظ همر منك حانك فتي وطانك نصيب  
 يا حود بحت صاحي اولان كسنة تقول انت حط من فلان الحطط شينده والحطط حانك شى وطانك فقيه

هبط

هبط

هبط

حفظ

حفظ

حفظ

حفظ

حفظ

بالانضاء

حفظ

بونزلت في حوضه حوضه دول معانسه الحفظ حاك خي وضادك فقيه كذلك دوا معانسه دوا  
 عبيد واني وزن لكن بوضاده نطاييني جمع اولو والحفظ حاك كسري وملك سكويه صقلتي تقول حفظت  
 الشيء حفظا من الباب الرابع اذ امرته واذا امرت فكلو تقول حفظت الشيء اذا استظهرته  
 واستظهاره فليد ان لو قوم قد رز الحفظه فحفظته شول ملكك درك في ادمك انما ان رز الحفظه بمك خي  
 وفلك فقيه كسري ملك مرابه معانسه ويره رايوب اجتناب اتمك معانسه ده كلو الحفظ حاك  
 كسري به كذلك اجتناب اتمك معانسه بقال انك وحفاظ وحفظه اذ كانت له انفه الحفظ حاك فني وفلك  
 حاكسري ومدله صقلتي نكاهات معانسه ومنه قوله تعالى وما انا عليكم بحفيظ الاحتفاظ هزمك وتلك  
 كسري به صاقلتي بقال احتفظ بهذا الشيء اي احفظ الحفظ فحفظته وفلك خي وتشديد به متنبه اولو غافل  
 لولما في ورسنه في ندر يجه از رفته دخی درل تقول بحفظ الكتاب اذا استظهرت شيئا بعد شي الصقيظ  
 على وزن التكريم حفظا اندر ملك تقول حفظته الكتاب اذا جلت على حفظه الاستغناء هزمك وتلك كسري به  
 بر كسبه دن حفظ طلب اتمك تقول استغفنته لاسا لتما ان يحفظ الحفيظ حاك فني وفلك كسري ومدله  
 غضب وجبت معانسه الحفظه حاك كسري وفلك سكويه وفلك فقيه معانسه ومنه قوله ان الحفاظ نقص  
 الاتحاد يعني اقراب ودوسته غير ملك غضبي ترجم احباب ابد هزمك لو كا كسبك دخی ورايسه الاحتفاظ  
 هزمك كسري به غضب كنور ملك الاحتفاظ هزمك وتلك كسري به غضبه كلك بقال احفظته فاحتفظ اي  
 اغضبته فغضب الحفظه علي وزن الدرجة بر كسبه في تشهير ابدوب راز سوزا بشد ملك اخره اولان  
 الف در حربه الحاق يجوزندر الخطيان حاك وفلك كسري ونونك سكويه زاده فخر كوي اولان كسبه  
 يقال رجل خطيان ومو يبتدي رجل خطيان در راه معجه ايله وحند يان درل فحاش معانسه وحظا به  
 وصفا به درل بونرك جهسي استعمال اولنو وفصل الدال الدال ط دالك فني وهزمك سكويه بو غي  
 بقال دالطه بداخله دالطن الباب الثالث اذا حقه ودالط قربه في طولدر معه دخی درل الدالط دالك فني  
 ولا ملك سكويه لو روي دفع اتمك بقال دالطه دالطن الباب الاول اذ امرته ودفعته ابو عبيد روي  
 اوزن الدلطي فحفظته ونونك سكوي والفك قصري ايله زاده برك اولان دوه الف زاده مسي سفر جه الحاق  
 يجوزندر الدلطة فحفظته كذلك موثي بقال ناقة دلطه فصل الال عطر انك خي وعينك سكويه وفلك  
 تمرز كير ملك دلي كها وزينه سكر صر در الارعاط هزمك فقيه جعي العظ فحفظته اوقك تمرز كير ملك ري  
 فلق بقال رطل السهم رطلر سلطان الباب الرابع اذ انكسر رطلر عطر انك فني وعينك كسري به شول او قدر ك  
 انو كمر في كير دكي رفاخر لوله فصل الشين الشيطان شينك كسري به شول اغا جدر كه چالك قولينه ادخال  
 اولنو روي ضربه دن راوغر ملك اميدو الشيطان شينك فني وفلك تشديد به چوالك قولينه ذكر اولان اغاي  
 بقل بقال شططت لاجل ان تشددت عليه مخطاطه الاشطاط هزمك كسري به لوه ذكر اولان اغاي اشطاط  
 واشطاط لوك التي حركته كلك الحفظ معانسه بقال شط الرحل اذ انطع يني الى رحل حركته كلسه والشططة  
 على وزن الزالة ذكر حركته كلك بقال شططت رطل الغلام عند البول وزب زاي معجنيك خيله  
 رجاء الي دول الشانلي شينك فني وفلك كسري به اطراف نولي معانسه بقال شينا على الجبل لنواحيه  
 الشطوة شينك وفلك خي ونونك سكويه فعلو وزر اوزن واحد ناحيه معانسه الشواطئ شينك  
 خيله والشواطئ شينك كسري به شول الكدرك انو كمر في بوقدر فصل العين المخطط ملك خي وفلك  
 سكوي وعينك كسري به شول او قدر ك انو كمر كين الخططه على وزن الزالة لوك كركي كلك بقال  
 مخطط السهم المخطط اوغر لشين اركاوب كير وملكك بقال الجبان قد مخطط اذ انكس في القتال مأخوذ

حفظ

دالط

دلط

رطل

مخطط

مخطط

من عطف الاسم وقولهم في المثل لاتعطيني وتعططيني اي لاتوصيني واوصني نفسك جوهری ابدی یوایو عبید  
 ویا بنی در امین غنای ایدرم که تعططی یانک خنی ابله اولوب عطف الاسم جن ما خود اوله اوق ای کتاک معنسانه که  
 معنای کلام بویتقد برجه صلا حله ای نه حالاکه نفسک فساد اوز یوله دیک اولورتک شاعر بویترنه  
 ابعارت ایشدر لاتنه من خلق وای مثله علوعلیک اذافعلت عطف عکاظ عینک خیمه مک مکرمه فاجیه سنه  
 عرب طایفه سنه مخصوص یازارک اسمی در هر یل اننه جمع اولوب برای اطاعت ابدوب المصاتم ابدوب شعرا  
 شعرل انشاد ابدوب تفاخر ایدر لدی وقتاکه دین اسلام ظهور کلدی اول باز اربوز بلوب منهدم اولدی  
 و یوی عکاظ ددکری بوندن ما خوفدر یعنی شول اهی کسون که لکه غار به واقع اولشدر مره بعد اخری  
 العکا طی عینک خنی ابله ذکر اولتن یازان منسوب اولن سنه ومنه ادم عکا طی و ادم هیزنک فنی و دالک  
 کسر به در معنسانه العظوان عینک و طایک خنی ونونک سکوتیه بخش کوی اولان کسنه یقال رجل عنطوان  
 وهو فعلوان وعنطوان بر اوته دخی در لکه طو اولن چوق بد کسه یورک اغر اسمی اشدی عام یعنی به در ل  
 فنی اککلام قیچ ایشدر و یوق فی وسوای ابله سه فصل العین العلف عینک کسری و لامک فقیله غلیظ اولن  
 یقال غلف الشيء بغلف غلظا من الباب الاول الاستعلاء همزه مک و تانک کسر به یجنه یقال غلف واستعلاء  
 الغلف عینک کسری و لامک سکوتیه و العلف عینک فنی و لامک سکوتیه و العلف عینک خنی و لامک سکوتیه  
 والغلفه عینک کسر به خیر ادواتش اولن یقال رجل فيه غلفه وغلفه وغلفه وغلفه ای فظافله  
 و فظا طت فاهو غلفه مجمله به سر ذک و غیر اولن در الاغلاظ همزه مک کسری ابله سوزی سرد سو یلک یقال  
 اغلاظ فی القول و اغلاظ غلفن سنه للغه دخی در لک قول اغلظت الثوب اذا شتر یته غلیظ الغلیظ علی وزن  
 التکرر یسنه فی تعبیر ایمک یقال غلفه علیه الشيء تغلظا ومنه لک به للغلفه ای عجب فی شبه العبد والابن  
 للغلفه الاستعلاء یسنه فی غلیظ بو لغمه دخی در لک قول استغلظت اذا ترک شره لغلظه العلف عینک فنی  
 ونونک سکوتی ابله یاده غصه لوق فنی یقال غلفه الامر یغلفه غلفا لاجهد و شق علیه و شدت غصه به دخی  
 در لک ابو عبیده اشدی غلف یر کسنه غصه دن اولوم مرتبه سنه ولوب اوله مک در و غرن عبد العز مونک  
 و صفیه اشدی غلف لیس کلفظ و کلف لیس کلفظ و کلف دخی یاده غصه لولغه در لک لغنظ همزه مک فنی ونونک  
 خنی ابله یاده غصه لولان کسنه المغلفه عینک خنی و نونک کسری ابله غم و غصه و رمی کسنه یقال رجل  
 مغلف الغلفه علی وزن الدرجه یر کسنه فی رسوای ابدوب یومکات ایشدر مک یقال غلفه به اذ اند به  
 واسمه المکره القیظ عینک فنی و یانک سکوتیه شول غصه در که انتقام المعه عاجز اولن لک قلیبه کز لو اولور  
 یقال غلفه فهو مغلف و لا یقال اغلفه غیظ عینک فنی و یانک کسر به کذلک بر و کک اسمی در که اول غیظین  
 مره بی صوف در که جدا علای عطف اندر المغایفه همزه مک خنی و یانک فقیله خشمه کتور مک لا غیظ همزه مک  
 و تانک کسر به خشمه کلک و التیظ فحینه لک و یانک خنی و تشدید به یجنه یقال غیظ فاعظا و تیظ فصل الفاء  
 الفظ عینک فنی و طایک تشدید به در جالدن غلیظ اولن کسنه در و قیظ کتبیه صوب نه دخی در لک کرش  
 معنسانه و یونک تفسیری عن ربیکورین شاء الله تعالی الفظا طت فقیله غلیظ اوزن اولن یقال فظظت  
 یاز رجل فظا ط من الباب الرابع الا فظا ط همزه مک و تانک کسر به کتبیه صوبی ایچمک تبارک ایمک و یونک  
 طریق اولد که کسنه دوه سن و صود قدن صکره کوشن کتور مسوین دیوا غرن غلیظ فنی اول کسنه صوصا یوب  
 صوب یولسد ذکر اولن دو و نلک فنی یوایو ایچمه اولن نسنه فی صقوب صوبن ایچمه دس بو مقما ذکر اولن  
 فظ معنساندن ما خیر اولوز الفیظ فانک فنی و یانک سکوتی ابله الفیظ فحینه لک و الفیظ فحینه لک و تانک

عکاظ

عینک

غلف

غلف

غیظ

فظ

فیت



كسر به لازم اولی بقال الط فلان بفلان اذا مره و بواو عرو و لئ و دو و الطاط یصور دایم اولغه دخی درل بقال  
 الط الطرای دام و بریده اقامت ینکده دخی درل بقال الط یملکان اذا طام به الملقط میمک خمی و لامک فقیهه لازم  
 اولان نسبه بقال هو ملقط به بقار قهر قول ابن مسعود الطوا فی الدما و یاذی لجلال و الاکر ام ای الی المود لکابو جیب  
 ابتد لفظ الط و نسبه به ملازمت و موافقت ینکده و یضمیلر ابتد الطاط ابرمه و لخاصه درلر الملقطه میمک خیمه  
 عار به ده عناد و تصبیلوزن اولن الملقط میمک خیمه و لامک کسر به ابرم ایدیمی کمنسه الملقطه میمک  
 کسری و لامک سکونیه زیاده ابرم ایدیمی کمنسه ملماح معنسنه لفظ لامک فقیهه حتی خوبلو  
 اولان کمنسه بقال رجل لظ کظ اذا صکان عسیر امتشدد اللعظه علی وزن الدر حرجه حرص  
 معنسنه اللعظه لامک و میمک خمی و صینک سکونیه حرص اولان کمنسه اللعوظه لامک و میمک خمی و صینک  
 سکونیه یغناه اللعوظه لامک کذلک خمی و صینک سکونیه یغناه ایضا اللعاطه لامک فقی و میمک کسر به  
 لعوظه جمی حرص یصلر معنسنه اللعاطه لامک کذلک فقی و میمک کسری و مد به لعوظه کذلک جمی بقال  
 قوم لعاطه و لعاطه اللعظه علی وزن الدر حرجه کککن فی صوفی بقول لعظت الیم اذا انتهت من العظم  
 و کاه اولو لظمت دخی درلر قلبوزن و نه لفظ لامک فقی و فاک سکونیه بر نسبه ی اغردن اعتقد بقال لعظت  
 الیم من فی الفظه لفظ من الباب الثانی اذ لرمیتوه لفظ تکلم معنسنه ده کلو بقال لعظت الکلام اذا تکلمت به  
 و لفظ ملفوظ معنسنه دخی کلو اصله مصدر و در اللفظ هیز مک فقیهه جمی القفله لامک خیمه اغردن  
 اتان نسبه التلطف فقیهه و فاک خمی و تشدید به تکلم ایشک بقال تلطفت الکلام اذا تکلمت به اللفظه فاک  
 کسر به بر نسبه ی اغردن ایچی کمنسه و صر بلر کاسی من لافظه دبدی قولر نه لافظه مد مراد بعضیلر ابتد  
 یکج دوز بر ایچی کوش کوشن صغفه دعوت اذ بکر نه اغردن کوشن راغوب صغایه صافحه توجه پدر  
 و بعضیلر ابتد لافظه مد مراد شولی و اولی فوشدر که باطنه و لان غدا سن جقاوب و اوز نسبه اطعام  
 ایدرو بعضیلر ابتد لافظه مد مراد کرمندرو بعضیلر ابتد لافظه مد مراد خور و سر که دانه ی اغزینه  
 المشرایک راغوب رفیق بر نه ایشار ایدرو بعضیلر لافظه مد مراد و ادر دبدی عبری و جولری اذ غندن  
 اوتور یس لافظه ده اولان هامیافه یخون اولو و اللبظ لامک فقی و میمک سکونیه دله لغزده باقی فلان  
 طماوی را مق دو باخود دبله طود اغن بقدر التلطف فقیهه و میمک خمی و تشدید به یغناه بقال تلطف الحیه  
 اذا خرجت لسانها لتلطف الاکل الملقطه لامک خمی ایدله اغزده باقی فلان طعام اللملط لامک فقیهه ش معنسنه  
 و منه قولهم ما ذقت لماطای شیئا و لما نطد بل اوجیهه بر نسبه طیفه دمدرلر بقال حرب الماء لماطا اذا ذاقه  
 بطرف لسانه الا لماط هیز مک و تانک کسر به بر نسبه اکل ایشک بقال التلظ الی اذ اکل اللبظ لامک خمی و میمک  
 سکونیه نقطه یبایضدرو فی الحیث الا یان لظه فی القلب و لظه لک اشاغه طود اغنده اولان یبایضدرو لالظ  
 هیز مک و میمک فقیهه شولات در که اشغطو داغنده یناض اوله و اکر یباض اوله و یقو طود داغنده اوله و اکر یباض  
 درلر الا طاطا هیز مک و میمک کسر به لک اشغطو داغنده اوله و یباض بقال الملقط الفرس الطاطا فصل الیم المشد  
 میمک و شینک فقیهه القیم باقی یا حذعه یا شغفه یا حود دیکه یا شغفه و جزم اوک سقغه قود قاری  
 کشرش اغاجی درو اسکاشیه اولان اغاجلردو بقال مشطت به مشط مشط الملقط میمک فقیهه  
 و طانک تشدید به یباض ایدرو میمک فقیهه سقیان بن سلیمک لقی در که مزبور سعد المشیره  
 اولادندر الملقطه میمک خیمه غوغا یخوب بری به ترام ایشک التلظ تانک فقیهه کذلک جنک  
 و جدال ایشک درلر بقال طاط القوم فصل التون النطق نطق فقی و عین مهملت مک سکونیه ات رجل  
 حرکت کلاک النعوط خیمه یغناه بقال نطق العرب ینطق نطقا و نعوطا من الباب الثالث اذ انش و وزب  
 زای میخو یا میسده ایدله ذکر معنسنه در لالظ هیز مک کسری و نونک سکونیه ات صاحبی

لحظه

لفظ

لفظ

مقلط

مقلط

التي حركته كثر منك يقال انقطه صاحبهم وانقط مجامعته حريص لو لمعه دعي درل يقال انقطت الدابة اذا فطحت  
حياتها مرة وقضته اخرى النقط ففتنله عجله معنائه يقال نكط الرجل من الباب الرابع الانكط هزمك كسر به  
عجله يندرك يقال نكطه غيره اي عجله عن حاجته التنيكط على وزن التكريم كذلك عجله يندرك يقال نكطه  
ننكط فاصل الواو الوشيط واوك فقيله وشبك كسر به ومد به مشول ملايم كك بان سيدرك بك كك او جنة  
اولور كك اكاو كك دعي درل ووشيطه اجني اولنه دعي درل يقال شو فلان وشيطه في قومهم اي هم حشوفهم  
الوشط واوك فتي وشبك سكويه كك بان سن فلق نقول وشطت العظم اسطه وشط اذا كسرت منه قطعة  
ووشط بالثنية دليكنه راغاج بان سي صوفقه دعي درل صافي او نمسون ديو نقول وشطت الفاس اذا جعلت  
في خرقتها قطعة خشب تصيقه بها وخرت خاه معجيك فقيله ونسته فك دليكنه درل الوشط واوك فتي وعينك  
سكويه نصبت ايتك ونسته فك اخرن اكس من القطه عينك كسر به بعناه نقول وعطته وعطا وعطه من الباب  
الذي لا تلتقط هزمك وانك كسر به نصبت قبول ايتك يقال وعطته فالتقط اذا قبل الموصلة ويقال السعيد من  
وقط بغيره والشي من قطه بغيره الوكط واوك فتي وكافك سكويه ايتك دفم معنائه يقال وكطه غيره وكط اذا  
دفعه الموكطه ابو عبيدك مصنفه واقم اولان وراي اوزن ميك شمي وكافك فقيله ونسته بيد او مت ايتك  
قال الله تعالى لا ماذمت عليه فاقبال مجاهد اي موكط فاصل اليا الى قط ايتك فتي وكافك شمي اياه واليقط ايتك  
فتي وكافك كسر به ايكسيله متببه لولوب حد راوون اولان كسبه معنائه درلا يقط هزمك كسري ومد به  
اوياندر من وابقط توز قور بغيره دعي درل نقول ايقط الفيا اذا اتره التيقط ففتنله وكافك شمي وتشبد به  
اويانتي لاستيقط هزمك وانك كسر به كذلك لو يانتي معنائه يقال ايقطه من تومه فتيقظ واستيقظ  
اليقظ ايتك فتي وكافك سكويه لويانتي اولان كسبه اليقظه ففتنله اسيد او يانلق معنائه يقظه كذلك

نكط

وشط

وطني

وكط

يقط

فتننله روحك اسيدركه اول يقظه من مره من كب درك جد

اصلا ري فهدر التيقظ على وزن التكريم

كذلك توز قور من نقول

يقطت الفيا اذا

اثره



فقدیم اجلد الاول \* بعون الملك الوهاب \* من كتاب الفاضل \* محمد بن مصطفى الوافي \* المترجم لبحر  
الجوهري \* للامام العالم \* الفاضل \* الكامل \* المحقق \* ابي نصر اسمعيل بن حماد الجوهري \*  
على ابدى الصفاء \* للمؤرخين بعمل الطبع \* بدار الطباعة المعمورة \* في غرة رجب المرجب \* سنة  
احدى واربعمائة وثمانين \* وما به والفي \* في البلدة  
الطبعة قسطنطينية \* صاها الله

من الاثبات

والبلغة

و

















